CORPUS
SCRIPTORUM HISTORIAE
BYZANTINAE.

EDITIO EMENDATIOR ET COPIOSIOR,

CONSILIO

B. G. NIEBUHRII C. F.

INSTITUTA,

AUCTORITATE

ACADEMIAE LITTERARUM REGIAE
BORUSSICAE

CONTINUATA.

PARS II.

PROCOPIUS.

VOLUMEN I.

BONNAE

IMPENSIS ED. WEBERI

MDCCCLXXXIII.
PROCOPIUS

EX RECENSIONE

GUILIELMI DINDORFII.

VOL. I

BONNAE
IMPENSIS ED. WEBERI
MDCCCXXXIII.
PRAEFATIO
GUILIELMI DINDORFIL

De vita et scriptis Procopii quae dicenda habeo, quoniam cum Alemanni disputationibus sunt coniuncta, volumine terto exponeuntur. Quamobrem hoc loco nonnisi siglae sunt explicandae librorum, quibus ad emendandos de bellis Iustiniani commentarios usi sumus: nam de reliquis scriptis suae loco agetur. Est igitur

A codex Parisiensis regius 1702, scriptus in membranis saeculo terto decimo, foliis aliquot hic illic a manu recentiore suppletis, quod ex Catalogo cognovi vol. II. p. 389. Insunt historiarum libri quattuor priores. Est optimae notae codex, cui multorum locorum tum emendationem tum supplementa debemus.

B codex Parisiensis regius 1699, chartaceus saeculi quinti decimi, octo complexus historiarum libros. Huius ego accuratius collati nonnisi specimina quaedam ab Niebuhrio accepi ad p. 175—177 et 544—547 ed. Paris. apposita. Quae res hoc habuit incommodi ut reliqua lectionis varietas ex duobus aliis fontibus petenda fuerit, quos alioqui non adiissem. Nam quae ex eo libro in annotatione sua attulit Maltretus, eadem qua ille usus est sigla (Reg.) ab nobis designata, non referunt plenam lectionis diversitatem, nec satis certa apographi Leidensis (L), ab Iosepho Scaligero correcti, fides est, cuius nobis copiam fecit Iacobi Geelii amicitia. Correctiones margini huius libri commissas litteris Lm indicavimus.

PRAEFATIO GUILIELMI DINDORFII

cuteretur, ego nunc quidem non magis quam Niebuhrius efficere potui, quantumvis superemus. Insunt octo historiarum libri.

H. Davidis Hoeschelii editio, Augustae Vindelicorum impressa a. 1607, ex codice composita Monacensi et duobus apographis codicis Parisiensis 1699, altero Leidensi, de quo supra dicebam, altero Petri Chabanacei, quod duobus constat voluminibus, quae ipsa quoque in bibliothecam regiam illata numerantur 1700. 1701. : vide Catalogi vol. II. p. 389. Ex hac editione et apographo Leidensi in annotatione critica, omissis centenis scribendi vitiiis, tantum attuli quantum utile videretur. Integram enim lectionis diversitatem rationi consentaneum est non aliunde quam ex ipsis codicibus peti Monacensi et Parisiensi illo 1699. Quanquam his recentibus exemplaribus facile carebimus, si Vaticano aliusque antiquioribus, qui in Italicis latent bibliothecis, codicibus potiri licuerit. Inter quos sunt Tinelliani Mediolanenses, de quibus dictum ab A. Maio ad Dionysii Halicarnassensis fragmenta p. 171.

Hm margo editionis Hoeschelianeae: de quo vide ipsius Hoeschelii praefationem infra appositam.

P editio Claudii Maltreti, quae Parisiis prodiit a. 1662, in duo divisa volumina, repetita Venetiis a. 1729.

Pm margo editionis Maltreti.

RV Raphaelis Volaterrani interpretaio Latina librorum de bellis Persico et Vandalico, multis locis compendifacta, quae primum prodiit Romae a. 1509, repetita Basileae a. 1531 et Lugduni a. 1594,


Hugonis Grettii quae passim afferuntur emendationes et conjecturas ex bibliotheca Leidensi suppedavit Geelius.

Interpretatio Latina Claudii Maltreti est.

Temporum notae quum propter narrandi ordinem, quem sequitur Procopius, marginibus apponi commode non potuerint, chronologicis rationibus aliò modo consulemus.

Scribebam Lipsiae m. Octobri a. MDCCCLXXII.
EX PRAEFATIONE
DAVIDIS HOESCHELII

Quemadmodum editurus Bibliothecam Photii, Origenis libros VIII contra Celsum, et alia, de variiis semper Codicibus laboravi, quo plenius singula et correctius prelo adornarentur: ita in Procopio Graece publicando idem mihi studium, labor idem fuit. Quocirca nobiliss. dn. Ioan. Georg. Hervuartus, sereniss. Bavar. Ducum intimus consiliarius, hoc cognito, primus e Ducali Bibliotheca m. s. misit Codicem: alterum illustris Josephus Scaliger, a se se emendatum; tertium clariss. Isaacus Cassaubonus manu exaratum perelegante Petri Chabanaei. Illum Boicum, quod ceteris esset emendantur et integrior, sum secutus potissimum: his, ex uno eodemque descriptis exemplari Regio, si qua fuit lectionis varietas (ut fuit maxima lib. 4. de bello Gotth.) in margine locum dedi; sive quid ex altero utro allatum, atque redintegratum, id, excepto lib. I. uncis est inclusum. Idem Cassaubonus, quae ad librum de Aedificiis Justiniani supplendum eruditissimus Carolus Labbaeus IC. e veteri Codice transscripsit, mecum etiam liberaliter communicavit: ut altero fere tanto hic auctior, quam ante, in lucem nunc prodeat. Caeterum de Procopio Graece imprimendo viri docti tam cupide institerunt ideo, quia male ab interprete acceptum norant; qui et vaquaevatam omiserit, et quae retinuit, pessima fide converterit. nam et finem belli Gotthici iusto pene volumine fraudavit *). Quorum deside-

[*) Notat Christophorum Personam: vide Malreti praefationem p. xiii.]
EDITIONIS PARISINAE DEDICATIO.

AMPLISSIMO
ILLUSTRISSIMOQUE VIRO
D. D.
PETRO SEGUIERIO,
FRANCIAE
CANCELLARIO.

Non adeo sum hospes in patria, ILLUSTRISSIME CANCELLARIE; ut nesciam, quantum inues favore tuo mirabilem Galliae secunditatem: que et novi ingeniorem excellentium soetus eduntur quotidie; et veteres, atque alibi nati, felicius apud nos renascuntur. Multi certe, quos hodie redivivos amplictimur, in additis bibliothecarum pluteis adhuc iacent; nisi eummodi tumulos benignitas tua speruisset, ac sepultis vitalem quandam afflasset auram. In primis pars optima Historiae Byzantinae Tibi animam debet, ingenti receptam corpore; et quidem ita, ut ab interitu iam plane secura sit. Hoc autem quis pro merito aestimet beneficium, quo spirat ac loquitur insignis illa Temporum testis; viget Vita memoriae; docet Magistra vitae; animos tenet Nuntia vetustatis? Munus adeo memorabile lectores, si grati haberi volunt, eo magis praedicent, quo minus authores possunt. Qui si nunc viverent, et luce suis monumentis redditta fruarentur, omnes uno ore iustissimas Tibi gratias agerent. Tali Paucorum Caesariensi officio non contentus, probaret meum; vissque hac suorum Operum nuncupatione, mihi conailium optimum, sibi famam, immortalitate Nominis tua mansuram gratularetur. Stylum etiam, credo,
Tibi suum dicaret, illectus copia ac splendore materiae, quam
suppeditas. Collecta in unum decora intuens, quae in claris-
simis aevi sui magistratibus laudavit, cum esse Te fateretur,
qui nec Symmacho Christiana beneficentia, nec Boëtio erudita
pietate inferior, Proclum integritate, prudentia Phocam, leni-
tate animi Basilidem superas. Erunt forte qui Tribonianum
Oraculum fori nominent: si tamen hos libros legerent, nihil in
eo fuisse dicent, quod suspicere debes, aut invidere possis.
Immo vero requirent multa, quae egregio virtutis ac doctrinae
cum natura consensu in Te posita sunt; et senectutem tuam
incredibili vigore corporis animique, singulari apud Principes
gratia, et amplissima in subditos auctoritate beatissimam fa-
ciunt. Ille satis habuit Ius scribere: Tu et scientia compre-
hensum tenes, et moribus exprimis, facienda factis commo-
strans. De tribunalis pronuntias, quemadmodum siebat Philo-
sophus, cum vultu et animo Legis, quae sine ullo impotenti
motu aequum bonum constituit. Ut vero Lex a Tullio dici-
tur Mutus Magistratus; sic Tu, ILLUSTRISSIME CANCELLARIE,
non immerito appellari potes Lex loquens. Quid mirum, si
vocem tuam Maiestas Regia sufficit suae? cum probe sicret se
nullo ore vicario melius fari quam tua posse. Non est cur
LUDOVICUS ADEODATUS Te illo excitet monito Theodati Italiae
Regis: Considera in verbis tuis laudem positam Principalem.
Fama nostra est quod loqueris: conscientia sine dubitatione
quod sentis. Adeo non quidquam proferis, cuius ipsum vel
pudere possit, vel poenitere; ut per Te obtento honorum as-
sensu, quo nihil est gloriuosus, fidele mentis optimae testimon-
nium, quo nihil dulcius, confirmetur. In sacrarium admissus
augusti pectoris, quanta cum dignitate id reseras, et splendo-
rem exhibes Numinis, quo plenum est! Hinc illa erga Regem
maximum venerationis ad amorem accessio, et incrementum
obsequii: cuius causa in extremum venisti discrimen; cum sa-
crilegus perduellium furor in ibedam, quae vehesuris, facto
impetu, tecum Fiden, Constantiam, Aequitatem perdere ten-
tavit. Nec dubito quin coelestis manus aliqua hebetaverit cru-
dcle ferrum, lethiferumque ignem extinxerit, ne Religio prae-
sidium anmitteret; et Pax civilis, cuius exilio sacra omnia tur-
bari solent, reditum desperaret, sequestro orbata sapientissimo.
EPISTOLA.

Te sospite rediit, viam nacta consiliis tuis expeditam: revertere opes: male dissipatas vires coegit, Gallisque universis optabilém Victorem revocavit. Mox ambae Regnum bearunt; dum altera vigeret domi, Te administrante Rempublicam altera foris domaret hostes, ac supplices Regum praestantissimo sistere. Nisi Pacem domesticam fovisses, haud coacti fuissent exteris communem ap eo petere. Hanc ipsorum iniuriam pridem pulsam, Iusti Filii severti iussit; reducemque osculata est Iustitia; ideo nunquam a nostris digesta partibus, quia Te vindicem et assertorem habuit sub amantissimo Principe. Cui sane Procopius mens in ordine insimo servire mallet, quam inter primarias dignitates Justiniano. Urbis quidem Praefectu-rum gesit; sed eo tempore, quo Byzantium adeoque Imperium profligari Imperator siverat, niumim tribuens improbis magistratibus: quorum culpa fiebat, ut pacis artes belli fraudibus peiores essent. Inde, ut caetera taceam, nata est Historia arcana: qualem hic author nequiret apud Te meditari; ubi nihil odiosum, sed omnia plausu et amore digna publico videre. Res demum tuas scripturus, quid optaret alius, nisi parem argumento facultatem dicendi? quid tимерet, nisi modestiae offenseorem tuae? Jam, si illius promissi memor, quo se obtinixit in libris de Bello Gotthico, Religionis controversias mandaret literis, et opus ad hoc usque tempus perduce-ret; ibi Tu eminere sub utroque Ludovico. Neuter prophet sui in errorum monstra odii Ministro usus est ullo, qui longius quam Tu a prece pretioque refugerit. Quoties Calvini haeresis, cuinis extremos audielitus huc et propinquus missos facile audio, in Te circa regios cancellos fremuit? cum frustra satageret ad sigillum irreppere; ut eo munita grassaretur liberius, numerumque perditorum augeret. Tunc videlicet cavisti diligentissime, ne sacra Lilia maculam contraherent, et verendos Principium vultus pollueret cera, quam indulgentia nimia mollivisset. Nihil plus profecti larva recentior Augustinum mentiens, turpissque Novitas Antiquitatem simulans venerabilem. Longius prorupissent damnata in coelo ac terris capita; nisi Tu Dei Regisque causam toto pectore amplexus, dedisse operam, ut suis deiecta pruesidiis, latebras procul quaerere cogerentur. Utinam illuc intraret salutaris pudor, neque au-

ILLUSTRISSE, AMPHITUDINI TUAEm

An. M. DC. LXXI.

Deditissimus et obsequentissimus
CLAUDIUS MALLETETUS
e Societate Jesu.
CL. MALTRETI PRAEFATIO.

LECTORI.

Si consilium est, erudite Lectore, hos Libros non prius legere, quam Auctorem pernoveris qualis fuerit; hinc oculos et manum converte ad consequentem Tomum. Ibi Nicolaus Alemanus, vir doctrina praeestans, suis in Historiam Arcanam Praefationibus te voti compotem faciet: simul etiam docebit, quot et quam graves temporis hominumque inimiss Procorum Caesariensis pertulerint. Quod autem vir idem clar. faciendum reliquit aliis de veteri illorum interpretatione iudicium; id sibi sumpserat Iosephus Scaliger, suorum sydus, cum haec ad Davidum Hoëschelium scriberet: Recte iudicis dignum esse Procopium, qui edatur, et quia dignus, et quia male ab Interprete acceptus est. Qui et v$\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$ omiserit, et quae retinuit, pessima fide convertet. Nam et finem Belli Gothici iusto pene volumine fraudavit. Hoc ultimum censurae caput proprie convenit in Christophorum Personam Romanum: qui Tetradem secundam librorum de Bellis ita truncavit, ut triadem fecerit. Caeterae reprehensionis partes ei communes sunt cum Raphaelae Volaterrano, Tetradia prioris Interprete. Quando Scaliger ea, quae modo retuli, ad amicum scribesset, Graeca Procopii monumenta nondum praelo in publicum emissa fuerant; praeterquam libri $\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$ $\varepsilon$: qui quam essent mutili, in loco dicam. Hos multo auctiores Hoëschelius cum

[*] Qui non prodiit.]
ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ

ΙΣΤΟΡΙΑΙ

Procopius I
ARGUMENTUM

LIBRORUM OCTO PROCOPIII,

EX AGATHIAE SCHOLASTICI LIB. I. P. 7—10. ED. PARIS.

Τὰ πλείστα τῶν κατὰ τοὺς Ἰουστινιανοῦ χρόνους γεγενημένων ἐποιήθη Προσωπικὸ τῷ όντι τῷ Καθαρεύῳ ἐς τὸ ἀκριβές ἀναγγέλλεται, παράτεν ἔκαθεν ἔμοι, ἕτε δὴ ἀποχρώσως εἰρημένα· τὰ δὲ μετ’ ἔκεινον ὡς οἷον τὰ διεξείλον. προοίμιο μὲν 5 γὰρ αὐτῷ τῆς ἰστορίας Ἀρχάδιος ἀνορθίους ἱποίεθη, καὶ τῷ ἔκεινον παῦλοι Θεοδοσίῳ Ἰσαγιέρῳς ὁ Περσῶν βασιλεὺς κηδεμὼν Β γεγενημένος, τὰ τε Οὐσαραφάγκ καὶ Περόζ ξυνεχήτως· καὶ ὧπος Καβάδης βασιλεὺς καταστάς ἀφηνήσας τὴν ἁρχὴν καὶ ἐτὰς Θάττων αὐτὴν ἀνεκομισάτο, ὑπὸ τὸ Ἁμίαδα ἤλω πρὸς αὐτὸν, Ἀνω-10 στασίου Ῥωμαίων βασιλέωντος, καὶ δοσὺς ἀδέης μετ’ ἔκεινον Ἰουστινίον ὁ προσβύτης ἐν τῷ τῷ ἔργῳ διεδέξατο πόνους. ἔξος Γ δὲ τοὺς Περσικῶν πολέμους ὧποιοι δὴ πρὸς τὴν Καβάδην καὶ Χσα-φάνη ἄμφι Συρίαν καὶ Ἀρμενίαν, καὶ μὲν δὴ καὶ τὰ Ἀαζών ὁμι


Quoniam Procopius Rheter Caesariensis partem maximam rerum actae Iustiniani gestarum accurate conscripist, eas quidem praetermitti a me oportet, quippe satis iam explicatas: quae vero postea sunt consecutae, illas pro mea facultate tractare debeo. Historiam suam exorsus est ab Arcadii obitu, et commissa Theodosii eius filii tutela Isagerdi Persarum Regi. Tum narrat quae Vararani ac Perozi contigere, et quo pacto Rex factus Cabades abrogatum sibi imperium brevi recuperaverit: praeterea uti Amida ab Anastasio Romanorum Imperatore fuerit capta: et quantum postea Iustinus senior elaboraverit in coeptis. Succedunt his bella Persica, quae cum Cabade et Chosroe in Syria, Armenia et Lazicac finibus
ARGUMENTUM.

Τουστιναντίῳ τῷ Ρωμαίῳ αὐτοκράτορι διαπεπολέμηται, τούτους δὲ ἀπαντᾷ ἐκ τῶν Προφοτίων λόγων ἀριστά ἄν διαγνωσθεῖ. Γελλί-Δο μερὰ τε τὸν Βανδῆλον, καὶ Καρχήδωνα τὴν πόλιν, καὶ τὴν ξύμπασαν χώραν τῶν Ἀρχαίων ἀπὸ Πανταγίου τε καὶ Γεζζοὺν καὶ τῆς ἐν τῷ τότε ἀποκατάσεως πολλοὺς ἔστερον χρόνος Τουστιναντίοις, καὶ πάλιν τῆς Ρωμαίων ἐπικράτειας μέρος γε-γεγαμενήν. μετὰ δὲ τὴν τῶν Βανδιλίων κατάλυσιν, καὶ ὅσα οἱ

P 2 Μαυρούσιοι τὸ Ἐθνὸς ἔθρασαν τε καὶ πεπόνθησαν πολλοὺς τῆς Αιμίνης κατὰ Ρωμαίων παραταττόμενοι. Εἰς τε Σιδεῖς καὶ Γόναθας Ρωμαίων μὲν ἡμῖν, τυράννω δὲ καταστάντα μεγί-10 στῶν συμφορῶν τε καὶ στάσεως αἰτιωτάτω τῇ Αιμίνῃ γεγονότον, καὶ ὡς οὖ πρότερον ἔλαβον τὰ δεινά, πρὶν ἑκείνον τὰ ἄνδρα διαφαρχὴν. ολλὰ καὶ τάδε ἀμπελε ἀπαντά εὐρίως γε ἐν ἑκεί-Β νοις, ὡς τε ἡ στάσις ἡ ἑμέρας ἐν Βυζαντίῳ κατὰ τὸν βασιλέως ἀριθμὸ τε καὶ μείριαν ἄριστη τὰ κοινά ἑδηλησατο, 15 ταῖς τῇ τῶν Οὐνών επιδρομώς, ὡς δὲ τῷ τότε τὸν Ἰστρον πανταῖνε περαιωθὲντες μέγιστα οἷα τὴν Ῥωμαίων ἀρχήν ἐλευθεράν-ντο, Τιτερίους τε καὶ Θετταλους καὶ τὰ πλείστα τῆς Εὐρώπης λισώμενοι, μέρος δὲ τε καὶ τῆς Ἀσίας, τῶν Ἑλλησποντον διαβάν-κτες. Σουρουὶς δὲ τὴν πόλιν ἡ ἐν Συρίᾳ καὶ Βέροιᾳ καὶ Ἀντικείμενα ἡ 20 οίος Ορόντης πολλοῖς ὡς οἰκετοκιθαριστῶ ὑπὸ Χορόν πεπόθηκαν-ταί, τὴν τὲ Ἐδέσσης πολυρχαί, καὶ ὡς ἐν θείᾳ ἀποκρουσθεῖς


ARGUMENTUM. 5

Eκείνα ὑπὸν ἔγετο. πάρεστι καὶ ταῦτα ἐν τοῖς Θεόσωσθαι, τις τε τῶν Ἁθήνων καὶ Ὄμηρεσέων παρατιθέμενα καὶ ὄσον δὴ χάριν ἄμφω ἐκκαίνω τῶ φύλοι ἐς τίδε δυσμενεσάς ἥθεν. εἰρηναῖα δὲ αὐτῷ πολλὰ καὶ τοῦ μεγίστον λοιμοῦ πέρε, ὅπως τε τὴν ἰἀρχήν καὶ ἵναν τοῦ καιροῦ ἐς τὸ ἀνθρωπίνων γίνεις εἰσόρθησις, ἀλλὰ γὰρ καὶ ὅποια ὅσον τῷ Ὁμαρίῳ στρατιῶ τὰ τοῦ Ἀδαμίων πολλάματα καὶ Πέτρας τὸ φροῦριον, πρὸς τὸ Χριστῖνῃ καὶ Μεμερόφιν καὶ τὸ Περσικὰ ἤξορευται πλῆθη, καὶ ταῦτα ἵναδε ἀναλυτών. 10μεταβάντι δὲ οἱ ἐπὶ τῆς ἴσπερας, ὅπως τε Ὁσθέργιος ὁ τῶν Ἡθων βασιλεὺς ἀπεβίω ἐκ Αμαλασοῦνθα η τοῦτο πᾶσ ἐπὶ Ὁσθο-
δάτου ἀνέφητον, καὶ ὑπάντα δὴ ἔνα Θεόσωσθος πόλεμος Ρ 3 ἀνεφυγή, οὐδὲ ταῦτα ἰκεῖνο παρεῖται: ὀμενοῦν ἀλλ’ οὐδὲ ὅπως Ὁσθέργιος ὁ μετὰ Θεόσωσθος τοῦ Ἡθωνοῦ γίνεσας πρατῆς ἐπὶ Τ 24

15Βελισαρίου τοῦ στρατηγοῦ μετὰ ἡ πλεῖστος ὄσον ἀγώνας δο-
ρώλωτος εἰς τὸ Βυζαντίου ἦταν· οὐδὲ ὅπως Σικελία τε καὶ Ἶ ὅρις καὶ Ἰταλία τὸς ἐπηλυθα ἀποβαλούσα βαρβάρους πάλιν B ἥθεσι πατρὸς μετεκοσμείο, λύβοι δὲ ἐν τις ἐντένθα καὶ ὅτι Ἰππος ὁ τόμης ἐς Ἰταλίαν ἵσταλε, στρατηγὸς αὐτοκράτωρ

20πρὸς τοῦ βασιλέως γεγενημένος, τοὺς τε κλεινῶς ἰκεῖνος πολε-


Edessa pugnus abierit. In super videste est Aethlopon et Homeritarum inter se pugnas, et causam cur hostili odio mutaverint amicitiam. De pestilenta tertima Author ille non pauca dixit: in priscis quomodo tunc temporis humanum ea genus invaserit, quamque inauditus habuerit et a communi intelligenti remotos causas. Legenda quoque apud eundem quaecumque exercitus Romanus ad oppida Lazicae et Petreae castellum adversus Chorionem et Mermeroem copiasque Perzaram patravit. In Occidentem transgressus, mortem Theoderici Goththorum Regis, filiaque eius Amalasunthae necem a Theodato illatam, et omnia, ex quibus bellum erupit Goththicum, non indigenter expopt. His adiciit, quo pacto Vitigis, qui Theodato mortuo Gothii imperavisset, post multa certamina a Belisario Duce captus fuerit et Byzantium departuros: tum qua ratione Sicilia, Roma, adeoque Italia, exactis Barbaris advenis, ad mores et instituta patria se receperint. Inde quoque discernit Narsetis spadonis profectem, eique datum a Caesare imperium in Italian, et praecipu illa inclyta, quae cum Te-
ARGUMENTUM.

μους, οὗ δὴ αὐτῷ πρὸς Τατιλαν ἡρῴα διαπέσανται· δι' τὸ ταῦτα δὲ πάντα ἡ ἔκτος Ἡρῴας ὁ Φρεδγάρην τὴν Γαθεικὴν ἕμμονιαν διαδεξάμενος οὐκ ἐσ μακρὰς καὶ αὐτῆς ἐνηρῶθη. ταῦτα δὲ πάντα ἡ ἔκτος ἡ ἖κτος καὶ εἰκοσιδ' ἔτος τῆς Ἡσυστικῆς Βασιλείας γεγένηται, καὶ Προκοπίρ μὲν τῷ φόρτῳ ἐν τοιάδε, οἷμαι, αὐτῷ 5 τὰ τῆς ἐννιάρχης διήγησσαι καὶ ἐνετελέσσθη· ἕως δὲ .......... καὶ τὰ ἔξῆς.

1. Τατιλαν] τατιλαν R.

tila fortissime consueta: denique quonam modo Fredigerui filius Telias, qui proxime successit in regnum Gothicum, et ipse brevi interficit. Hac omnia ad annum usque vigesimum sextum principatus Lustiniani sunt gesta: ibique, opinor, Procopius Rhetor Historiae suae finem imposuit. Ego vero ....... etc.
ARGUMENTUM.
EX EDITIONE MALTRETI.

sia. Regnum recipit. Magistralus apud Persas haereditarii. More faci-
meroerorum exsecutur Blasus. Interfecto Guamanastidi sufficit Cabades
Adgerudambadem, et Chasamrigem crecit. Secum nova dignitate Adra-
studaramanilani ernunt. (6.) H donei mutum argutum Cabadi neget
Eremitarum miraculum. Felix omen captivum Magi ex impudentia meretricum
Amicorum. Credita turria custodia Monachi. Eorum somnolentia ur-
bem perdidit. Appositum succeditis responsum exivit Cabades. Capti-
vi eis cos postes dimissi. In eis benignitas Anastasi. (7.) Romani exer-
tut duces. Appion Praefectus castrensis aerrari. Dissidium ducum. Oc-
currunt Cabades. Fuga Areobindi magistrum militum per Orientem. Patri-
cius atque Hypatius cladem accipient. Celer escrivit in Arsanacem. (8.)
Romani Amidad obisident. Glones Persarum dur in insidias a rustico de-
ductum interit. Persae parvum adiecit. Eorum in ferenda fane constan-
tia. Amida pretio recipitur. Indicae annorum 7. (9.) Portarum Car-
spirator descriptio. Ibi conditum ab Alexandro Magno castellum recusat
emere Anastasia ab Ambasue: quo mortuo, illud Cabades occupavit. Ana-
stasiae ex ico Ama Anastasopolis facit, ac monocis cingit Theodosio-
polim. (10.) Anastasio succedit Iustinus. Cabades Persarum rex de suc-
cessore cognitit. Caesae, Zames, Chorees tres eis filii. Les Persae
matillos a regnii successione exclusit. Cabades Chorees adoptandum Ju-
stine effecit. Proci Questorius gracis oratio. Decennator Choresis adoptio
per arma. Legati consequi. Solvitur eorum coetus infesta re. Origo
odii Choroeis in Romanos. Secus existit funeristissim. Les Persarum de
non humandii mortuus. Rufusus Hypatio periculum crecit. (11.) Situs Ibe-
riae. Eius incolae Christiani optimi, iussi a Cabade non sepelire mortuos,
ad Iustinum deficient, cum regne suo Gurgene. Probis Borporum mili-
tur ad contrahenda anima. Variae dignitatis nomen apud Persas. Res
Lusitiae et Persarum. Belisarius et Sittas adolescentes Iustinianni satelli-
tes. Belisarius a Iustino numeris Darense praepositus consiliariium habet
Procopium. (12.) Iustinianus Iustini successor Belisario mandat ut castellum
extrust Mindone. Opponent se Persas et Romanos clade afficiant.
Belisarius magister militum per Orientem cum Hormogene magistro offi-
ciorum Romanos ad insigni praelium praeparat. Campi et acie Rom.
deposito. Mirrhanae nomen Persicae dignitatis, qua insignis Persae
dus eumus Persarum. Velitatio. Singularia certamina sanc ego-
Actae Persicae dispositio. Ut meridie paulum Persae interiunt. Praelium
memorandum. Ingens Persarum clades. (14.) Exercitus in Armeniam a
Cabade missus. Sittas magister militum per Armeniam: Dorotheus Arme-
niae dus. Vicii bis Persae. Tzamorum sedes patriae et mores. Christian-
iam religionem ampletentur. Pharamgium et Bolum Romanis Persis eri-
piant. Narses et Artius a Romanis transfurgit. (15.) Rufini de pace
legati ad Cabadem oratio. Respondet Cabades. Rufinus Byzantium re-
dit. Iustiniannus abest annum imperii quartum sub initium veris. (16.)
Iuritio Persarum in Ephesрастem, olim dictam Commagemen. Origine
nominis utriusque. Euphratis ac Tigridis fontes et cursus. Eumum Dianae
Taurbae. Es co Iphigeniae fuga cum Oreste: huius morbus. Duplex ab
ipso condita Comana. Unde sic dieta utrque. Dianae et Iphigeniae
templo Christiani habent. Euphratis ab Aeclinene in Assyriam cursus.
Orocene. Mirrhanae a Cabade qua ignominia notatur. Oratio Alamon-
dari ad Cabadem. Qualis vir Alamandarun. Qui duces: qui phylar-
chi. (17.) Exercitus Persici aux Azarebas; viae, Alamandarun. In
Euphratesis propearem cum capitis Belisarius. Abeunte hoste sippienter
euncatur. Paschale festum quam sanctum. Belisarius a temporario prac-
PROCOPI

α'. Προκόπιος Κασιαρέως τοῦς πολλοὺς ξυνήγαγαν, οὓς ἔνοπτικιον ὅ Ρομαίων βασιλέως πρὸς βαρβάρους διήγευκε τοὺς τε ἐξούς καὶ ἐσπερίους, οἷς πη αὐτῶν ἐκάστῳ ἀναφέρθη ἡ ἐνεργεία γενέ-
Ρ 6 σῶς, ὡς μὴ ἔργα ἐπερμεγέθη δ' μέγας αἰῶν λόγου ἡμᾶς κεφαλο-
σάμενος τῇ τε λήθῃ αὐτὰ παταπροφῆται καὶ παντόπασιν δείτηλα 5 ὑπηρετή, ὅπερ τῆς μνήμης αὐτός ἔτος μέγα τι ἐκάσθαι καὶ ἐνοί-
δον τῇ τὰ μάλιστα τοὺς τῶν ἐστὶ καὶ τοῖς τῇ ἔπειτα γεγονο-
σένοις, εἰ ποτὲ καὶ αὐτὸς ὃ φιλός ἐς δικαλύθηνται τοὺς ἀνθρώ-
pούς ἀνάχθην διαθετούσα. τοῖς τῇ γὰρ πολεμησεόμενοι καὶ ἄλλοις ἀγωνισμένοις ἄνθρωποι πνεύματσι εἰς τὸ δικαίου ἢ τῆς ἐμφα-
10 πρὸς ἰστορίας ἐπίδεους, ἀποκαλύπτουσα μὲν ὑπὸ ποτὲ τοῖς προ-
γεγενήμενοι τὰ τῆς ὀμολογίας ὁρωμένοις, οὕτως ἀνισομομενὴ δὲ ὁμολογεῖ τελευτὴν τοῖς γε ὡς ἀριστα ἁγιολομένοις τὰ παρόν-
Β τα, ὡς τῇ εἰδικῇ, εἴη. καὶ οἱ αὐτῷ ἔνθησατο πάντων μάλι-
V 266 στα ἀνακαθὼς ὅν ἐνδε εὐχαρίαν κατ᾽ ἄλλο μὲν οὐδὲν, διὰ δὲ αὐτο-
τῷ ἐνομολογεῖν ἡμῖν ἔλεος τῆς ἐκκλησίας τῆς στρατηγῆ ἱερο-
σεί παραγενέσθαι τοῖς παραγομένως ἐνυπέσει. πρόειν τοῖς ἐνρίκοι 
ἡτορικῇ μὲν δεινότητα, ποιητικῇ δὲ μυθοποιώς, ἐνυφόφρα 
δὲ ἀληθεῖαν, ταύτα τοι οὐδὲ του τῶν οἱ εἰς ὃν ἐνικηθέντων τὰ 
μοχθερὰ ἀπεκρύψατο, ἀλλὰ τα πᾶσι ἐνυπερβλέπτη ἐκαστὰ 20

3. ἐκάστῳ ἐκάστῳ Α. 4. ὁ addidit ex A. 6. τὴν μνήμην] τῇ 
μνήμη P. τὴν φήμην (γε. μνήμη) Α. 7. ὡς τὸ Α. ἐς τὸ P. 
9. διαθετότοι L. διαθετότοι Λ. διαθετότοι P. 11. ὑπή] ὑποι Α. 
13. θουλομένοις] θουλομένοις Α. 15. εὐχαρίας] εὐνοι γρά-
τῶν Α. τῶν P.

1. P. Procopius Caesariensis bellis, quae cum Orientalibus et ad Occasum 
positis Barbaris gesta sunt a Iustino Romanorum Imperatore, singula-
tim, ut se res habuerunt, conscripsit: ne postquam facta ingentia longin-
quum aevum occupaverit nuda praesidio literarum, ea tradat oblivioni, ac 
plana delect. Quorum ille memoria magni fore momenti duxit, et summe 
tum aerati huic profuissas, tum posteritatis; si quid unquam agendum erit 
iam actis simil. Nam et tibi, quos caput libido belli, et in primis qui praes- 
lia meditabant, historia eius generis ante oculos posita lustris possunt; 
quae dum exitus demonstrat, quae superioribus contenderunt in pari discrim-
mine, simul rerum instantium probabilis eventus indicat optime consider-
rantibus. Illud vero scribat Author, condendas huic Historiae idoneum 
se esse maxime omnium; ob allud certe nihil, nisi quia, cum a consilii 
uerit Belisario Duci, quidquid fere gestum est vidit. Hoc etiam persuas-
sum habuit, arti Oratoriae convenire eloquentiam; Poetae fabularum 
figmenta; Historiae veritatem. Quare ne amiciissimorum quidem peccata
DE BELLO PERSICO I. 1. 11

άκριβελογογούμενος ἄνεγράφατο, ὥστε εἰς τὴν ἄλλην αὐτοίς ἀφηγοῦσαν ἔννοια.

Κρίσσων δὲ οὖν ἡ ἱσχυρότερον τῶν ἐν τοιαύτα τοῖς πολέμοις τετεκμηριωμένων τῷ γε ὡς ἄληθῶς τεκμηριωθέντων βουλομένος 5 φανήσεται. περιηκταί γὰρ ἐν τούτους μᾶλλον πάντων ὡς ἀκοῇ ἔριμεν θαυμαστὰ ἦλθα, ἣν μὴ τις τῶν τάδε ἀνάλημμαν τῷ πα- θαιρὸν χρόνῳ τὰ προσεβία διδύοι καὶ τὰ καθ᾽ αὐτῶν σείξ ἄξιοι θαυμαστὰ ἑποθότα, ὡσπερ οὖν ἀμέλει τοῖς μὲν τῶν στρατευομένων ἐκεῖνοι καλοῦσι τοξότης, ἄγχημάκοις δὲ καὶ ἀσπιδιῶτας καὶ 10 τοιαύτα ἄτιτα ὑδαματα τοῖς παλαιότατοι θεούσι νέμεν, ταὐτὴν τε τὴν ἀρετὴν ἐς τούτον ἐκλήσειν τὸν χρόνον ἑκάστα αἰχμαλοντα, ἀπαλαίωσεν γε καὶ τῆς πειρᾶς ἀπωτάτω τὴν περὶ αὐτῶν ποιούμενον δόγαν. οὐ γὰρ τις πάπιστοι αὐτοῖς ἔννοια γέγονεν ὅτι ὅ τοῖς μὲν παρ᾽ Ὀμήρῳ τοξικοῦσι, ὡσπερ καὶ ὑβρίσσεται αὐτὰ 15 τῆς τύχης ὕμνοιμομένοις ἐυνέβαυνεν, οὐχ ἱππός ὑπήρκεν, οὐ δόξω, οὐκ ἀστικής ἤμουν, οὐχ ἄλλο οὖν τοῦ σῶματος φυλακτήριον ἥν, σὺ δὲ μὲν ἐς μάχην ἔσειαν, ἀποκεφάλωσα δὲ αὐτῶν ἢν ἀναγκαίον, ἔτειοι τοῦ ἐκλεγομένου αὐτῖδα, ἢ στήλη ἐπὶ τόμβος τινι κεκλίμενος, ὥστε οὔτε τρεπόμενοι διασώζωι οὔτε φεύ-

1. ἀκριβολογημένος Α. ἀκριβολογούμενος Π. ἤδη. „ἄνεγραφατο Ρ." ἹΜΑΤ. ἴντραγάθατο Ρ. ἤδη. Ἰέγασέσθαι ἦν ἵδεσθαι Α. 5. φανήσεια τοῦ Φανήσεσθαι Α., θαυμάσεις α. m. rec. 7. καθ᾽ αὐτῶν Α. καὶ αὐτῶν Ρ. 15. ὕμνοιμομένοις ὕμνοιμομένος Α., οἷς σε οὐκ. 17. ἀδίκο — ] Cum his et sequentibus Maltretas comparat IIiad. 1, 192. Θ, 367. θ, 371. θ, 123. 1, 390. 18. „ἐκίθρου Ρ." ἹΜΑΤ. ἐκίθρου Ρ. ἤδη. ἐστήλη Α. 19. ὅτε — ὅτε] οὔδε — οὔδε Ρ.

textum; sed cumusque actus, pravos iuxta atque honestos, quam potuit accuratissime littera prodidit.

Quod at attinet ad facinora armis edita in hisce bellis, quicunque illa volet exigere ad veritatem, nihil usquam praestans, nihil fortius reperiet. Éa sane patrata sunt, quibus omala, quae fama acceperimus, admirabiliter concedant. Nisi forte eorum, qui haec legunt, malit quis honorarium defere antiquitati, nec res actate sua gestas dignetur uilla admiratione. Esinverno non desunt, qui huius sevi bellatorum per contemptum Sagittarios vocitant: praeise autem grandia quaedam attribuunt Rugnamentum cominum, Scutorum, alliaque ad genus nomina; sic, ut bellicam illam intercidisse vix, neque ad nos pervenisse censeant, rudes omnia et inexperti iussuemodi rerum aestimatores. Profecto nonnumquam adverterunt sagittaris Homericis, quibus aris suas nomem opprobrio vertebatur, non equum, non hastam, non scutum, nullum denique corporis munimentum fuisse, et in certamen venisse pedibus, et necessae habuisse delitescere optando sibi praeidium post clypeum commilitonis, vel ad cippum adnitus supra sepulchrum: ubi nec fuga evadere, nec
PROCOPI

gonoit tois polemikes episthesqai olo te xasan, ou mou oudè anpo tov limanovos diasmakesqai, allá te xaletpen edóxoun ai tov ev tiv ejemoliv gnoménon. ánev de toitovn oizois atalaptwrois H 2 ejrwto tiv techyn, ooste palasontovs to sogetetrov maýxov tiv nev-ron evta to bêlos ejíasan mawron te kal oetidaton elctovs tois5 dekoumenov isómenov. toiautê mên tis oúsa ë tojelai skánnei prôteron

P 7 Oi dé ge tana totoi tais mên ev cókhtov te xoraxiwmévoni te kal eknoideus enarimomúmenoi méxroi ev gónov. ýzetes dé autovs and mên tis deixias pleurás tiv bêlη, and dé tis étíras to x10 fсос. ieloi ou ois kal dovon prosoapokrýmakai kal bæxheia tis eπi tivn ómwn óspis ókionon xworis, oua tá te xúeri to prosopon kal tivn aúxhna exókaluthein. æppovntai dé ois wòs isostai kal Íkon- tos autovs ois tàxheta tov ýppon to toxa te ou xalepsov èntel-venov olo tiv elovn ýp' ekátera kal diakonvatos te bálleus tois po15 leimous kal fægontas. eléxetai dé autovs kata to méxiwovn Í B nevra, par' autô máliosta tivn ãtovn to deivion, tosoautês ãlkhžis împiplwzsa to bêlos, ëstote tiv auj parapántonta xteivn, oute ãspidov ãsov oute Íwpraxos ãppoxousoiv õi dunamévnon tis fô- myc. ieloi dé ou toítovn ýkosta ènûmovnvoi sëbontai mên kai 20 teoIspsai tov palaiov chróvnon, ouðen dé tois epitekhèseiv di-

vertentibus terga hostibus instare poterant. Non illi ex aperto pungnare str eorum, quae in praelio fierent, aliquid furtim sublegere semper vidabantur. Praeterea in usu artis suae adeo inertes erant, ut admo to mammam nervo sagittam impellere longidum, et merito ab iis ipsis, quos attingebat, deridendam ut futilem. Ita quidem veteres armem sa-gittarium exercebant.

Hodie vero qui arcu militant, ad pugnam procedunt loricati, et ocrels ad genu usque pertinentibus muniti. Aptas e latere dextro sagittas habent, et sinistro gladium; hastile etiam appensione nonnulli gestant, et scutulum nulla instructum ansa, ad humeros habile, quo vultum et collum tegant. Commodo equitant, et quam celerrime currente equo sagittas expedite missitant utroque versum, hostemque insequentes aequi ferunt ac fugientem. Caeterum elato ad frontem arcu, nervum retor- quent ad auresm pene usque dexterae; isque vtm tantam incutit sagittae, ut haec obvio culque certum exitium afferat; nihil utique ad repellen- dum impetuam conferentibus nec clypeo nec loricam. Sunt tamen qui his miulmo perennis antiquitatem uuan venerentur ac stpeant, neque in
禹答曰：‘……’

5 `...Ἡνικα τὸν βλον Αρχάδιος ὁ Ρωμαλων βασιλεὺς ἐν Βου-

C ζαντίῳ τελευτῶν ἡμελλε [ἡ γὰρ οἱ ποῖς Θεοδώρος οὐχὶν τῷ

τετᾶτ᾽ ἀπαλλαγέσ], διηπορεῖτο ἁμφὶ τῇ παιδὶ καὶ τῇ βασί-

V 227 λε/default; τῇ Ἡσαθαὶ ἄμφῳ ὡς ἡμιστα ἠχὸν. ἤγινεται γὰρ τὴς αὐτῷ

ἐννοια, ὡς, ἂν μὴν κοινώνων τίνα Θεοδόσιος τῆς ἡμεροῦς πορ-

10 ὧν ἦται, αὐτὸς ἐν τῷ παιδὰ τὸν αὐτὸς διαχρήσαμένος τῷ ἔργῳ

εἰς, πολλίμων αὐτὸς δύναμιν τὴν βασιλείαν περιβεβλημένων ἐπα-

γαγων. ἢν ἢ λόγον αὐτὸν ἐκ νῆς ἀρχῆς καταστήσεται, πολλὸν

D μὲν ἐπὶ τῆς βασιλείας ἐπιβαθεύοντος, τῆς τοῦ παιδὸς ἐρημίας,

ὡς τὸ ἔκος, ἀπολαύοντες ἑπαναστάσεως δὲ πόνοι ῥοήσαν τυχὲ-

15 νῆσσα, τὸν Θεοδόσιον διαψευδάντες, ἐπὶ τὸν ἐκάνεν ἐν Βου-

τιῳ ἡγιαγενί ἡχὲν, ὡς γὰρ αὐτῷ ἐπιτρέπονες ἠχή. Ὁ ὄρεμον γὰρ

οἱ τῶν Θείων ἐπαρκέσαν ὡσομὴ ἡλία, πονηρῶν ἡδὲ τῶν Ἰτα-

λιας πραγμάτων ὄντων. ὡς ἢ δὲ ἦςον καὶ τὰ ἐκ Μῆδων αὐτὸν

ἐκενετάρασσε, δεδότα μὴ οἱ βορβάροι αὐτοὶ τῆς τοῦ αὐτοκράτου-

30 ρὸς καταθέντες ἡλίας ἀνείμενα ἔγαν Ρωμαλων δράσσεσθαι. ἦ τοῦ

ταῦτῃ τὸν Αρχάδιος τῷ ὑμηχανίᾳ ἐμπεπτωκῷ, καθερ ό γεγονὼς

10. αὐτοῦ] αὐτοῦ P. 18. μῆδον A. μῆδον P. 20. Ἕμ-

μαλων A. Ἕμαλων P.
PROCORPI

"ες τάλλα ἀγχίνους, βουλεύεται βουλην, ἢτις οἱ τὸν τε παῖδα καὶ τὴν ἄρχην διασώσασθαι εὐπεπτῶς ἔσχοντε, εἶτε κοινολογοσάμενος τῶν λογίων τούτων, ὅτι πολλοὶ βασιλεῖς παρεδρέει κυβερνήσαν, ἢ Θεᾶς τίνς ἐπιπολατῶς αὐτῷ γενομένης. διαιθής γὰρ διαθέτει γράμματα, διάδοχον μὲν τῆς ἡγεμονίας ἀνέπε τὸν παῖ-5 δα, ἐπιτροπὸν δὲ αὐτῷ κατεστήσατο Ἰσαγήρδην τὸν Περσῶν βασιλέα, ὃ δὲ πολλὰ ἐν ταῖς διαιθήσεως ἐπεξήγη, Θεοδοσίῳ τὴν Β βασιλείαν οὖν ἔδει τε καὶ προνόμλε πάση συνδιασώσασθαι. Ἀρχά-διος μὲν ἂν τὴν τε ἄρχην καὶ τὰ οἰκεῖα διανοημένον ἐπελεύσθησεν. Ἰσαγήρδης δὲ ὁ Περσῶν βασιλέας, ἐπεὶ τὸ γράμμα τοῦτο 10 ἁπενεκλῆν εἶδεν, ὥστε καὶ πρότερον ἐπὶ τρόπου μεγαλοφροσύνη διαβάσατο ὡς τὰ μάλιστα, ἀρετὴν ἐπεδείκτω Θαῦματος τοῖς πολ- λοῖς καὶ λόγοις ἔδειλαν. τὰς γὰρ Ἀρχαδίου ἐντολὰς ἐν ἀλογίᾳ οὐδεμίᾳ ποιημένον έιρήνη τε ἄρτινος χρόνων διαγένοντας ὑπὸ 15 Ῥωμαίως τὸν πάντα χρόνον καὶ Θεοδοσίῳ τὴν ἄρχην διεσώσατο. 15 αὐτίκα γοῦν πρὸς Ῥωμαίων τὴν βουλην γράμματα ἔγραψεν, ἐπι- τροπὸς τε ὑπὸ ἀπαραύνημος Θεοδοσίου βασιλέως εἷσθαι καὶ πόλε- C μον ἐπανατινάμενος, ἢν τις αὐτῷ ἡ ἐπισυνολὴ ἐγκυροὶ καθώ- στασοι.

Ἐπεὶ δὲ Θεοδοσίου μὲν ἄνηρ τε ἔγγυος καὶ ἑλκικός πόρρω 20 ἀφίκτω, Ἰσαγήρδης δὲ νοσήμα δὲ ἀνθρώπων ἡφαίστου, ἔπιθη-
θεν μὲν ὑπὸ Ῥωμαίων τὴν γῦν Οὐαραφάνης ὁ Περσῶν βασιλεὺς


μαίων γυν., ουδὲν δὲ ἐθάνατο ἀχαρί, Suidas s. v. ἀχαρί.

gaci ingenio, viam inuit fillo atque Imperio saluberrimam, sive tum ege-
rit cum prudentibus viris (quaes multa assidet et a consiliis esse Impe-
rori solent) sive divino quodam actus instinctu fuerit. Conscripto
enim testamento, haeredem Imperii filium, hucus tumurum instituit Isid-
igerem Regem Persarum. Supremis tabulis observationem inseruit, eum
enixe rogans, ut ad Imperium Theodosio asserendum potentiam suam
omnem providentiamque conferret. Hunc in modum Arcadius et publicis
domesticis rebus compositis, e vita migravit. Rex autem Persarum
Isidigerdes magnitudine animi iam ante clarissimum, cum oblatas sibi ta-
bulas legisset, virtutis exemplum edidit mirum valde ac membrandum.
Mandata enim Arcadii minime aspernatus, Romanos, quandiu vixit, pace
beavit altissima, et imperium Theodosio conservavit, siquidem per lire-
ras ad Senatum Romanum exemplo datas, Theodosii Augusti tutelam
agovit, bellumque iam tum intentavit, si quid novi in ipsum quispiam
attentaret.

Maior eversar et, adulta aetate erat Theodosius, Isidigerdes autem
morbo obierat, quando Vararanes Persarum Rex cum ingenti exercitu in
DE BELLO PERSICO I. 3. 15

stratēgō μεγάλω, ἔφρασε δὲ οὖν ἔχαρι, ἀλλ' ἀπεκτε καιπήλ-
θεν εἰς τὰ ὁλιγὰ τρόπο τοιῷδε. Ἀνατόλιοι τὸν τῆς ἡμι-
γώνιον Θεοδόσιοι οἱ βασιλέες πρεσβευτὴν ἐς Πέρσας μόνον αὐτῶν
ἐκθέσαν πλέονς· ὡς ἐπὶ δήγχου ἤγγονε τὸν Μίδων στρατεύ.
H 3

5 ἀποθέσωσκε μὲν τὸν Ἡπιον ὑπὸ, πετῆ ἂ δε βαδίζων ἐπὶ Οδαρ-
φάνης ἔμε. καὶ αὐτῶν Οδαρφάνης ἠδὼν τῶν παρόντων ἄνων· ὃ
θάνετο ὅτις ποτὲ ὁ προσώπων ἑα. οἱ δὲ τῶν Ρωμαίων εἶναι
στρατηγὸν ἔφρασαν. καταπληγεῖς οὖν τῷ ἐπιβάλλοντι τῆς τη-
μῆς οἱ βασιλέως οὐκ στρέψας τὸν Ἡπιον ὅπλων ἀπῆλθαν, καὶ
10 οἱ ἄνας ὃ τῶν Περσῶν λεῖς ἐκεῖτο. γενόμενος δὲ ἐν τῇ οἰκείᾳ
γῆ τὸν τε προσβευτὴν ἕξιν φιλοφροσύνῃ πολλῇ ἔδεα καὶ τὴν ἐνθή-
νην ἐξεικόρουσιν οὖνς, ὀπίσοπο Ἀνατόλιος πρὸς αὐτῶν ἤρχετο,
ἐφ' ὃ μενοί μηδετέροι εἰς χωρίον οἰκεῖαν ἐν γειτόνων τοῖς τῶν
ἐξέφθων δρόλους ἄντι ὀχύρωμα νεώτερον τι ἐργάζονται. οὐ δὲ ἂ-
15 τοῖς ἐξεργασμένοις ἑκάτεροι τὰ οἰκεία δὰν ἐβούλουν ἐκφασον.

γ'. Χρόνος δὲ ἕστερον Περόλης ὁ Περσῶν βασιλέας πρὸς
τὸ Ὀλυνναν τῶν Ἑφθαλίτων Ἠνώος, οὔσπερ λευκοὶς ὀνομαζομένης, πό-
λεμον περὶ γῆς δρόλων διήφθα, λόγον δὲ ἠξίων στρατόν ἀγαλμά-
τος ἔμε. Ἑφθαλίται δὲ Ὀλυννικὸν μὲν Ἠνώος έστι τε καὶ
20 ὀνομαζόμενοι, οὐ μενοί ἀναμίγνωται ἡ ἐπιχειροσύνην Ὀλυννι

17. "Ἐφθαλίτων"] In fragmento Procopiano Andreus Schotti legi-
tur Νεφθαλίτων. Utra lectio praeferenda sit, ex iis, quae dicam
alibi, intelligetur. Mult. Utiumque scripturae testes indicavit
Kangierserus. Vide Photii Excerpta infra p. 51 b. c. 19. Ἐφθα-
lίται] Ἑφθαλίται: P hic et infra.

fines Romanorum irrupit. Verum innoxius reque infecta sese demum
receptit: quod ita accidit. Anatolius militum per Orientem magister,
quem unum Theodosius Aug. legatum ad Persas proficiet iusserrat, cum
proxime eorum exercitum venisset, ex eoque desistit, et pedibus irre solus
perexit ad Vararanem. Hic hominem conspicatus, ex asstbibus scitari,
quis ille qui sic accederet? Tum ii, Magistrum esse illum militiam Ro-
manae dixerunt. Percussit Regem eximia observantia, Impulsius ut fle-
xum illico equum retro concitaret, Persis sequentibus universis. Ubi pe-
dem in solo posuit suas ditiones, tum demum perhumaner ad conspe-
cctum suum admiravit oratorem, et pacem ea conditio, qua Anatolius po-
tebat, concessit, ut neutra gens in suo solo prope fines alterius novam
ullam munitionem extrueret. Quo rite praestitto, liberum in utroque Im-
perio cursum res habuere.

3. Post haec Rex Persarum Perozes cum Epiphalitias Hunnis, quos
Albos vocant, de regni finibus aggressus bello contendere, exercitum
contra illos florentem duxit. Porro Epiphalitiae et genos et nomen Hun-
norum participant; licet cum Hunniss, quae novimus, nullum ipsis con-
16 PROCOPII

DE BELLO PERSICO I. 3. 17

tōν ἵσταλένος, Ἐῳδῆφος ἔτομα. Ἐφθαλίται δὲ ὀξύνην παρεχόμενοι τοῖς πολέμοις, ὅτι ὃς αὐτῶν κατοφρονητήτας τὴν ἐρμον ἄφητεν ὁμιρται, ἥσαν δρόμοι ἐς χόρον τίνα, ὅπερ ΄δη ἀποτομα πανταχόθεν ἐκύλουν, συνχοίτης τοι λα ἀμφιλαφεύς ἐς ὄγον 5 καλυπτόμενα δένδρυς. ἐντὸς δὲ τῶν ὄρων προῖντο ὡς πορφυτᾶτο ὄρις μὲν τῆς φρασίντο σὲ μέσῳ σχετία ἐπὶ πλείστον δήλων. P 10 σα, ἔξοδον δὲ τελευτώσα σύναμη ἐἴχθυν, ἀλλ' ὃς αὐτῶν μάλιστα τῶν κύκλων τῶν ὄρων ἔληγε. Περόζης μὲν οὖν, δύσον παντὸς ἀφρονιστήσας οὐκ ἐννοούν τε ὡς ἐν γῇ ἀλλοτρία πορεύσατο, ἀνὴ-10 παρεκτάτως ἠδωκε. τῶν δὲ Οὐννὸς δύλως μὲν τίνες ἐμπροσθεν ἔφευγον, οἱ δὲ πλείστοι ἐν ταῖς ὅσπινοις διαδωτάντες καθ' ἑστόντο ἐγένοστο τοῦ τῶν πολεμῶν στρατοῦ, οὕτω τε αὐτῶι ἐβευδο- λοστο ἐντόλω λαται, ὡς ὁς τῆς ἐνέργης πόροις χωρίζαντες ἐν- τός τε τῶν ὄρων ἐπὶ πλείστον γεγονείμενοι μικρὲτο ὑπὸς ἀναστρ-15 φεῖν ὅτι το ἄσις. ὅπερ οἱ Μῆδοι αἰσθάνομεν (ἢς γὰρ καὶ το τοῦ κυνδύνου ὑπέργειν) αὐτὸν μὲν δεῖς τῷ ἐπὶ Περόζου τὰ πα- B φόντα σφίσαν ἐπὶ σωπῆ ἐχών, Ἐῳδῆφος δὲ πολλὰ ἑλπάρον πα- ράνθες ἐς τὸν βασιλέα ποιήσασθαι μακρὰν ἀπολελειμμένον τῶν οἰκείων κανῶν, βουλεύοντάς μαλλον ἡ Θρασύνεσθαι οὐκ ἐν διόν-20 τε, καὶ διασκοπεῖσθαι, ὡς τοι μοιχατ' ὡς σωτηρίαν φέροομαι εἰς. ὅ δὲ Περόζης ἓς ὅμων ζηθῶν τύχην μὲν τὴν παρούσαν ὡς ἄκηστα ἀπεκάλυψεν, ἀρχάμενος δὲ μνηθοῦσας, λεοντά ποτὲ τράγῳ Ἰφασκὸν ἐν τυχεῖν δεδεμένοι τε καὶ μεκαμένοι ὡς χώρων τυχός οὖ- ἔναν ὑψίλον, ἐπὶ Θαῖνης δὲ αὐτοῦ τῶν λλοτα ἠρίμενου ὑμήσας ν 229

16. ὑπάρχειν] ὑπάρχαιν Α. corri. 20. ὡς σωτηρίαν Α. ἐς σω- 
τηρίαν Ρ.

riti, cursu quemdam in locum contenterunt, quem undique praerupt montes ac densis opacisque memoribus vestiti cingebant. Quo quidem penetrantibus via late patebat in medio, quae longissime ducere videbatur: nullo tamen habebat exitum, et ad montium ambitum desinebat. Hic Porezo deli plane omnis securus, nec se in hostili solo iter facere reputans, inexplorato persequebatur Hmunorum manum ante oculos fuguientium; interea dum pars multo maxima in aspersis oblitescens imminebat a tergo, nec patere prius volebat, quam illi in insidiis tam alito se induissent et in montium impeditissent anfractus, ut non possent referre pedem. His Medi cogniti, (iam enim periculi indicium aliquod subor- tum erat) quo res loco essent, coram Porezo dissimulabat, veriti ne quid gravius decerneret. Enix autem instabat Eusebo, ut Regem sui ignarum infortunii commoneret, hortareturque ne audaciae adhiberet inte- tentestivam, sed consilium, et expediendae salutis rationem exploraret. Ille Porezum cum adiissem, haud nude rem statim exposuerit. Verum orsus a fabula, in hircum aliquid non admodum edito in loco vincitum atque

Procopius I.
PROCOPII

mēn ōs ἀρπάσσοντα, ἔμπειρόν δὲ ἵνα κατοφυγα βαθιὰς μάλιστα, C δόνω κυκλοτερή ἔξοσαν στενῆν τε καὶ οὕς πεπερασμένην, (διέξο-
δον γὰρ οὐδεμιᾷ εἰχὲν) ἦν δὴ οἱ τοῦ τράγου κύριοι ἐμπαληθὲς τε-
H 4 χρησάμενοι ὑπερθέν τῆς κατοφυγῆς τῶν τράγων τεθέλασι τῷ
λέωτον ποδοστράβην ἐσόμενον. ταῦτα Περόζης ἀκοῦσας ἐς δός 5
ἐλεῖς μὴ ποτὲ Μῆδοι ἐπὶ πονηρὰ τῷ σφετέρῳ τὴν διώξῃ ἐπὶ τοὺς
πολέμους πεποληγμένης, καὶ πρόσω μὲν σκέττει ἢξομέ, μὲν δὲ
αὐτῷ τὰ παρόντα ἐν βουλῇ ἐποίειτο. Οὖννοι δὲ ἦδη ἐπόμενοι ἐκ-
tο τοῦ ἐμπαλής τοῦ-χαρόν τὴν εἰσόδουν ἐν φυλακῇ εἶχον, ὅπως μη-
κεῖσι οἱ πολέμους ὑπὸς ἀπελυόντες οἶοι τε ἦσι. καὶ οἱ Πέρσαι 10
D τότε δὴ λαμπρῶς αὐθόμενοι οὗ ἄσαν κακοῦ ἐν συμφορᾷ ἐποιοῦ-
tο τὰ παρόντα σφίζεις, διαφεύγεσθαι τὸν ἱμνουν ἐν ἐκλείδι οὐ-
δέμια τὸ λοιπὸν ἔχοντες. δὲ τῶν Ἐφθαλτῶν βασιλέως πέμψας
παρὰ Περόζην τῶν οἱ ἐμπαλών τινῶς, πολλὰ μὲν αὐτῷ θράοσυς
πηγὰ ἐλογισμὸν ἔνθεν ἔος, ἄφοθ᾽ ὡς αὐτόν τε καὶ τὸ Περσῶν 15
γένος κόμῳ οὐδὲν διαφεύγεται, ἐνδώσασι δὲ ὅσον την σαφή-
ριαν Οὐννοις αὐτοῖς ἐπηγγέλλοτο, ἦν γε αὐτὸν τε Περόζης προ-
κουντεῖ ἑαυτῷ οὗτος διαφεύγεται. ταῦτα ἔπει Περόζης ἤκουσε, μέγαν 20
τοῖς παροῦσι κοινολογοῦμένος ἀναπνευτέντο εἰ τὰ ἐπηγγέλλω-
μενα πρὸς τῶν ἐναντίων ποιεῖται εἴτε. οἱ δὲ μάγοι ἀπεκρίναντο

12. διαφεύγεσθαι A. διαφεύξασθαι R. 14. θράοσυς πηγὰ A
corr. πηγὰ θράοσυς R. 15. τὸ περσῶν A. τῶν Περσῶν R.

balantem incurrisse leonem dixit, objectaque daps cupidine actum ita
quidem inauluisse ut rapturus videretur; in fossam vero decidisse alītis-
sum; quae trāmitem certe circumflexum habebat, sed angustum vale-
nec foras-pervium, ut qui ab omni parte careret exitu. Sic neme pu-
cus consulto fuerat ab hirci dominis, et hic supra scrobem ita locatums,
ut leo captarret. Haec ubi Perozes audīt, vereri coepit ne in perni-
ciēm Medī suam ruissent, hostem insequendo. Nec porro perrectīt; sed
eodem loci tempore quaesto vestigio instituit cum re praesentem delierat.
Ecce antem a terto Hunicī se prodere et ex aperto montis fauces custo-
dire, quo receptum hosti praeciderant. Tum demum Persae in quae
mala devenissent persipercepere, deplorare praesentem vicem, ac pariculi
fugam desperare. At Rex Ephthalitarum misīs ad Perozes aliquote et
suis aseeclis, vehementer illi exprombravit inconsideratam audaciam, qua
se gentemque suam foede perdītum ivisset. Huncos tamen parsurae pro-
misit, si modo ipse a Peroze tanquam dominus adoraretur, fideique pa-
trio illorum sacramento authoratam acciperent, numquam Persas bellum
Ephthalitis illaturos. Quibus Perozes auditīs, Magos, qui aderant,
consultēns, num data conditioe utendum esset rogavit. Respondens a
DE BELLO PERSICO L. 4.

τὰ μὲν ἀμφὶ τῷ δρόμῳ ὅπη ὦ βουλομένω ἵστεν αὐτὸν διοικήσαν—Ρ 11
σθαί, ὡς μὲν τὸ ἔτερον σοφία περιμένει τὸν πολέμιον. ἐλέησ
γὰρ αὐτοῖς νῦν τὰς τοῦ ἦλου ἀνατολάς προσκυνεῖν ἤμερα ἱκά
στην. δεῖσαν οὖν αὐτὸν τηρῆσαν ὡς τὰ ἀκριβές τῶν καίρων
5 ξυγγενεῖας μὲν ἄμα ἤμερα τὰ τῶν Ἐφθαλίτων ἔφεχον, τε
τραμάλον δὲ ποὺ πρὸς ἀνέθαναν ἤμερον προσκυνεῖν· ταῦτα γὰρ
ἐν τὸ ἐπίστευ τῆς πράξεως τῷ ἄτιμλῳ φαινεῖν ὁμονόματι. Πε
ρὸς δὲν οὖν ἀμφὶ τῇ ἐρήμῳ τὰ πιστὰ ἤρθε καὶ τὸν πολέ
μιον προσκυνήσας, καθάπερ τῶν μάγων ὡς ὑποθέσῃ παρῆγαγ
10 ἐν, ἀκραφεῖ δὲ τῷ Μῆδῳ στρατῷ παντὶ ἐπὶ οἴκον ἄσμινως
ἀνακώψει.

ὁ. Χρόνῳ δὲ οὐ πολλῷ ὑστερον ἀλογήσας τὰ διμοιριῶν
tίσσασθαι Ὀδυσσεῖς τῆς ἑκατον τῷ ὑπὸ τῶν αὐτῶν θρεπὼν ἡμᾶς. πάντας οὖν αὐτῷ
καὶ τὰς εἰς πένθους Ἰώρας τε καὶ ἐκμάχοσθαι ἀγελάσας ἐπὶ τὸν Ἐφθα
15 λίτας ὑγε, τῶν παρὼν ἐνα Κασάδθην ὄσμαζομένου ἑπάνω ἄπολ
πῶν (τητικάμα τὸ ἱδρίας ἴνα) τοῖς δὲ λοιποῖς ἵπποις ἐπαγόμενοι τριάκοντα μάλιστα, ἀπὸ
'Εφθαλιτῶν δὲ αὐτοῦ τὴν ἀργον γνώτει, ἀχθεῖσθαι το ὑπὸ δὴ πρὸς τῶν πολέμων ἐπετῆ, τοῦ βασιλέα ἑκάσθην, ἄτε προήλθεν Μῆδους τὰ πράγματα. καὶ Β
20 οὗ αὐτῶν ἥν γλείτε ἵππωνάντο τι ποτὲ ἄρα σφόν προήλθος
ἐξή, πότερον τὴν γῆν ἢ τὰ ὀπλα ἢ ἄλλα τι τῶν πάντων χρημά
tων. οἱ δὲ ὑπολαβόντες οὐδὲ ἄλλο ὀδῦν πλῆν γε δὴ τι τῶν καιρῶν
ἐφασαν, οὐ τἀλλα πάντα ἤρθησαν ἐξίσωσαι. οἱ μὲν οὖν τοῖς

4. ἀγοράσε ἦν Ρ. 12. ἀγοράσεις Α. ἀγοράσας Ρ.

Magis, quod attineret ad insurandum, componeret ipsa arbitratu suo;
quod ad alterum, soleret hostem circumvenire. Mox suggesturam in
patris esse moribus adorare quotidie solem orientem; itaque oportere,
ut tempore diligenter observare, Regem Ephthalitarum prima luce aedici-
ret, et ad solem surgentem conversus, hunc adoraret: quo asta igno-
miniam faci i elevare deinde posset atque effugere. Itur Perozes cum
pacis fidem dedit, tum hostem ex Magerum praescripto veneratus est;
sic demum laetus exercitum reduxit salvum atque incolendum.

4. Alliquanto post Perozes spretus, quod se obstrinerat, irudimentum,
imposatam sibi ab Hannis contemeliam ultimam inececrevit. Quapropter
ubi copias undique et Persarum et sociorum collegisset, eam ipsam in
Ephthalitas duxit cum triginta filiorum suo numere, uno Caude, qui
nondum ex ephebi exccesserat, domi rilecto. De illius punctione fac-
tiis certioribus Ephthalitas, accidit ex eo dolor, quod ab hoste circum-
scripti fuissent; mox et in Regis vituperationem erupit, cum dicerent
eum Media res patriae prodiisse. Is ad haec ridens ex ipsa quaerere,
equid tandem cessisset? Utrumne arva, an arma, aut e facultatibus
caeteris aliud forte quippiam? At illi occasione, unde omnia pende-
PROCOPII

V 230 ἐπιοῦσιν ἐπανιάζειν πάση προθύμην ἔσκοπον, ὥς ἔδε αὐτοὺς μὲν ἐν γε τῷ παρόντι ἐκάλυψεν. ὡς ἡ μὲν σαφές τε ἁμαρτώλος ἐσχάτως, αὐτὸν ὁ λόγος γεγονότα φησίν, ἐπεὶ οἱ Πέρσαι ἦν ἐν ὑγ θῇ τῇ ὑπερήφανε ἑαυτῶν ὑπότες· μένων δὲ αὐτοῦ ἐπολεί τάδε. ἐν τῷ παλαιῷ, ἣ ἡ ἡμελίων Πέρσαι ἢ τὰ Ἐφθαλτῶν ἤθη λοξαλέον, χῶραν πολλὴν 5 τὴν ἐπὶ πλείστην ἀποτέμων τάφρον εἰρήκασαν βαδείαν τε καὶ εὐφόρους ἱκανῶς ἠχοῦσαν, ἄλγον τὸν ἐν μέσῳ ἀχραυφήρ χῶρον ἀπολιτοῦν ὅπων ἤπαιν ὁμός ἐπιπείνει δέκα. καλάμιος τε τῇ τά−

Π 12 φρού ὑπερθεν ἐπιθέει καὶ γῆν ἐπὶ τοὺς καλάμιους συναμοιήμενος, τανύτη ἐπιπολής ἢρων, Οὐννον τε τῷ ὤμῳ ἐπεστελλέν, ἐπεὶ· 10 δὲν ἐνθέντε ὅπλοι ἀπελαύνει μέλλωσι, διὰ χῶρον τοῦ χρόον ἢ ἄλγος σφάς συναγωγόντας σχολαίτεροις ἢταν, ἀπαλαμμένους ὅπως μὴ ἢ τὰ ἱσχαμένα ἔμπιπτοιεῖν· τοὺς δὲ ἄλας ἄχον συμελοὺ τοῦ βασιλέου ἀνικρέασαν, ἢς ὀς τὸν ὄρχον Περίθες ἁμοῦ πρότερον, ἦν ἢ ἀλογήσας ἐπὶ Οὐννοον ἐστράτευσεν. ἔως 15 μὲν οὖν ἐν τῇ γῇ τῇ σφετέρῳ τοὺς πολεμίους ἠκουεν εἶναι, ἢσυχῇ ἢμενεν, ἐπεὶ δὲ αὐτοὺς ἢς Θαρτών πόλιν ἐμαθεν ἁπλυκέεθα πρὸς τῶν κατασκόπων, ἤμεν ἐν τοῖς ἰσχάτοις Περσῶν ὀρλοῖς τυχάτες ἢ ὅτα, ἐνθέντε τε ἀπάλλεγές ὅπω δὴ αὐτὸς ἢταμ, δὲν 20 αὐτὸς τῷ πλεοῦν στρατῷ τῆς τάφρον ἐντὸς ἢμενεν, ἄλγος δὲ πεντά−20 ὁς, ὄψει ἔχειν μὲν τοῖς ἔναντίοις ἐν τῷ παλαιῷ ἔλεενε μακρὸν ἀποθεν, ὑπερθέετας δὲ μῶνον εἶναι ἢν κράτος πλήρειν ὅπλοι, ἢν


rent, dimissam suisse conquesti, nihilominus parabant promptissimis animis hosti occurrere. Sed vetuit in præsentia Rex, affirmans se de interruptione Persarum nihil dum habere explorati, cum adhuc suos se intra limites tenerent. Itaque haud ultra movens, haec praemolitus est. In campo, quæ Persæ patriæ Ephthalitarum sedes ingessuri erant, spatium magnum intercidendos, fossam duxit altitudinis latitudinis ingentis, rectificavit in medio exiguæ intercapitane terrae non subactae, quanta sufficerat equis decem, qui frontibus aequatis irent. Impositis deinde calamitis, et his supergesta humo foveam obcaecavit, Hunnorum turmæ, quæ ex ulteriori tractu conversura cursurum erat, praecipiens, ut in eo interstitio, quod solidum relinquaturum, densarent ordinis lentiusque incederent, ne in fossam prolaberentur. Ipsum etiam et vexilli regii cupide salem suspendit, per quem Perozes ante iuraverat, et quem modo contemplens, bello Hunnos appetebat. Ergo tandem Rex Ephthalitarum sese continuavit, dum fama fuit hostem agere in suo regno. Simul autem ab exploratoribus didicit, Persas attigisse Gorgo, urbem in extremâ Perside positam, iamque illinc profectos petere Ephthalitas; ipse quidem cum parte copiarum maxima eis fossam substitit; paucos vero emittens, fuisse in conspectum dare se hostibus procul in campo, mox in fuga.
DE BELLO PERSICO L 4. 21

μνήμη τός αυτοῦ ἐντολάς ὑμφι τῇ κατάφορχι ξοντας, ἡνία δὴ αύτής ἀγχιστα ἔκωντο. οἱ δ’ κατὰ ταύτα ἐπολοῦν, καὶ ἐπεὶ τῆς διώφορος ὑγχιστάτω ἐγένοντο, ἐς ὅλγους σφαῖς ἔντυγχαντες διε- Η 5 βῆσαν ἀπαντε καὶ τῇ ἅλλῃ στρατῷ ἁνεμήγγεντο. οἰ δὲ Πέρσαι 5 ἐξυνέα τῆς ἐπιβολῆς οὐδαμὴ ἥκοντες κατὰ κράτος ἐν πέθυ 10 λιαν ὑπέτει ἐδιορκόν, Θυμῷ πολλῷ ἐς τοὺς πολεμοὺς ἔχομενοι. ἦς τε γούν τῆν τάφρον ἐμπετάκσαν ἀπαντε, όπω τοῖς πρῶτοι μά- 15 τον, ἀλλὰ καὶ δοῦς ὑποίην ἔποντο. ἂτε γὰρ τὴν διώχεν ἐξὶν ἔνθει μεγάλῳ, καθάπερ ἐρρήνη, ποινύμενοι, ως ἡκιστα ἤστα- 10 το τοῦ κακοῦ, ως δὴ ἐνετεχχῆ τοῖς ἐμπροσθὲν ἦσσι, ἀλλ’ ὑπερ αὐτοῦ ἐξὶν τοῖς ὑποίς τε καὶ ἄφρασιν ἐμπετάκτες, ἔκλε- νους τε, ὡς τὸ ἐκδέ, ἐκτειναν καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τε ἦσσον ἔνθε- διεφερόθη. ἐν οἷς καὶ Περίξεως ἦν ἐξὶν πωλὶ τοῖς αὐτοῦ ἄπα- 15 τοι. καὶ αὐτὸν μελλόντα εἰς τὸ βάραθρον τοῦτο ἐμπεσείςθαι φασι 15 τοῦ τε δεινοῦ ἤσθησαν καὶ τὸ μάργαρον, δ’ οἱ λευκοτάτων τε καὶ μεγάλων ὑπερβολή ἐκτιμων ἐς ωτίς δειξην ἀπεκρήμασα, ἀφε- λόντα ῥήσαν, ἐπορ δὴ μὴ τις αὐτὸ ὀπίσω φορολή, ἐπεὶ ἔξωθεν- τον ὑπερφύσιν ἦν, οἷον οὐπό πρότερον ἐντέρῳ τῷ βασιλεὶ γέγονεν* D ἢ καὶ μὴν ως πιστὰ λέγοντες. οὐ γὰρ ἐν ἐνταῦθα γενόμενος τοῦ 15 τοῦ μάργαρος ἐπιτάχιος ἔκωντος τοῦ 20 κακοῦ ἄλλον ὑπούον ἐς φροντιδα ἤλθεν, ἀλλ’ οἷοι τὸ τε ὡς αὐτῶν ἐν τούτω ἐνυγχκοφαίνε τῷ πάθει καὶ τοῦ μάργαρον δὴ ποτὲ ἡμὶ ἀφανισθήμι. ὑπερ ο’ Ραμαλων βασιλεὺς τὸτε προήκαθαι πρὸς τῶν Ἐφεδηλίων ἐν σπουδῆ ποιημένων ἡκιστα ἴσχυσεν. οὐ γὰρ


se effusse convertere, memores in primis quae circa foveam mandata habentur, ubi proprius accessissent. Neque ea emissarii fecellere. Ut enim fossae anpropinquarunt, collecto in actum agmine transferunt omnes, sequi euis admiscerunt. Interea Persae praepis in hostem furore fervide, per aperta et plana spatia, ubi nullas suspicari insidias potuerunt, ferebantur. Sed in foveam demum lapsi sunt, non primi modo, sed quicunque etiam sequebantur. Quippe caeco impetu abrupta, ut dictum est, praecentum casum non ante deprehenderunt, quam super illas cum equis et hastis volutis, certum exitium attulere miseris, neque ipsi effuguerunt. In his fuit cum filius omnibus Porozae, quem ferunt, cum proximus esset barathro, mali alliquid praesagisse, et rurum candore ac magnitudine unionem, quem ex aure dextra suspensione gestabat, prolescisse, ne quis illum deinceps ferret. Erat enim spectatu dignissimus, nec talem quia quum Regem hactenus toleraret. Quae narratio nullam apud me fidem habet. Neque enim Regem tali rerum articulo cogitationem alius mali cuiusquam suscepisse crediderint; sed aurem ei hac in strage conscissam, et amissum allicubi unionem: quem tum emere ab Ephthalitidis frustra sategit Imperator Romanorum. Non enim Barbari
P 13

Aléronum ouden Pérsoi elinnin mén en tê kteni márgarvon touto en Thalassê, éi en Pérsois ístai, vîksesthai de têan ktena tês tais-
tês hínous ou pollês ápotevêan. anephynâm te autêv ãîrîm và ãôtrar-
ka, òn dê kata mîeson to márgarvon iosthêke Ælauma lýgou polloû
âzîon. Ællo vàr autêv eikasothâi oîdasmê îkhein outhe têv megéthi 
outhe têj kalles eîs te pantêcs dhronou. kôna dê Thalassion ãiper-
frvû te kal deînev ánghivn ãrasthêi têv Ælýmatav toutou génem-
non ãnepstoi kai' ãkhein autêv, outhe nóxêta ànînta outhe îmêrâv, 
âllâ kai ãhkîa tròphês ãmpleleistei ãnakhathêi, ãntasthâi mei 
B te përiosepoxouâi tîn épôdêmou, eûrhâta de te kal ànelêmennon 15 
eôthêv en ôti tâkstia, katalabônta dê autâvka dê màlha tê 
nav Ælýmatav àthvís têv ãrmelâvou ãmpleplasothêi. kal pote têv 
V 281 têvà xiriiskôv fâoî tê mên poioûmena épiâvou, âpodeilânta dê 
têv Ælývôn àpokynhâi têv kínûvnon, ez te têv basilea Perôzèn 
ápanta têv lýgou ànelêghv. òv dê tê Perôzê àkouânnti pô-20
Thetafâ oîd autêv têv márgarvon génêsthai mëgav, pollâias te àn' autôv 
Thôpelâi têv àspalâvâi toutov kal àgathôn ãllyvûv ìpârâi.

2. Ïsterev Nabuhrius. Legebatur ìsterev. 3. hînov] hînov P. 
Quum libri modo hoc modo illud praebenter, ego ubique ãnov scripsi.
10. outhe — outhe] ouâbe — ouâbe P. 15. mên te A. mên tei P.

quamvis perquisitum reperire potuerunt. Quanquam sunt qui inventum 
quidem ab Epthhalitis, sed Cabadi alium pro ipso venditum tradant. 
Locus vero postulat, ut quae Persae de illo produnt, hic inseramus; 
nam ea sunt, quae nec absurda cuiquam, nec plane incredibilia vi-
deanunt.

Igitur perhibent pectinem eo foetu unione in sinu fuisse Persico: 
cum autem litteris adnotaret, diductis testulis, apparaisse in medio unio-
nem unice spectandum admirandumque; ut qui omnibus, quotquot ex 
onni memoria extistisset, magnitudine ac nitore praestaret. At immannis 
supra modum canis marinus aede videndi sius cupidus erat; ut pectinem 
diu noctuque assecaretur. Quod si fame compelleretur escam parare, 
indidem circumspectabat, num edule quicquam offerriet sese; simul de-
prehenderat, raptum ibat glutiebatque: mox reversus ad pectinem, dele-
iciarum susum conspectu se satiabat. Quae cum aliquando piscator con-
siderasset, metus eum bellumae tenuit quo minus adiret periculum, satis-
què habuit Regi P erozæe rem enarrare. Hic statim cupiditate incensus, 
piscatoris operam eblandiri, animatumque lucentiae mercedis spo excitare
DE BELLO PERSICO I. 4.

23

De antiquitatem aitomenvi despecte ovd ξυνα δένου τάδε τῷ Περόγε εἴπετω, ούς δέκατα, ποθείνα μέν ανθρώπων χρήματα, ποθεινότερα δέ ἦ γυγχή, πάντων μέντοι ἄξιωτα τέκνα. ἐν δὲ τῇ σταργῇ ἀνακαικίας φύσει ἴσως ἄν τις καὶ πάντα τοιμήσειν. Πέμ ἑτοὶ τοιοῦ τοῦ τοῦ Θηρίου ἀναπαράγονται καὶ τοῦ μαργαρίου σε ἦσσου ταύροι ἐλθάδι ξύγω. καὶ ἤν μὲν κρατίου τοῦ αγκός τουτοῦ, εὐδήλων ὡς ἐν τοῖς καλομένοις ὁδροίς τοῦθεντο τετα-ξιομά. σὲ τε γὰρ πάνω ἁγαθοῖς με δοφρότοσθε, ἀπε σασιλέως βασιλέως, οὐδὲν ἀπεκός, καὶ ήμοι ἀπογόνοι, κακός οὐδὲν, ἀν 10οὐτω τούχοι, κεκομημένοι, το δειπτού εὐθρηκτή τοῦ ἰαι πε-γενήθηκας. εἶ δὲ ἐμε δεῖ τῷ Θηρίῳ τούτῳ ἀλάξας, σὺν δὲ ἔργων ἔστω, ὧ βασιλεύς, τοὺς ἠμοῦς παιδᾶς ἡνατοῦ τοῦ πατρίου ἁμι-μιοράσαται. οὕτω γὰρ ἦν μὲν καὶ τετελεστικώς ἐν τοῖς ἀναγκαῖοι-τάτοις ἐμμενοῖς ἱσσαίοι, σὸ δὲ ἀργείς δῶσιν ἀπολέσας μείως. τὸ 15παιδία γὰρ ωφελῶν εἰς ποιησίας ἔμε, ὧπερ σα τῆς εὐθρηκτῆς τῶν χάριν ὑδόμη ἐσσομά. αὕτη γὰρ ἦν εὐγαμοσύνη ἀνδρόδη-λος γένοτο πόνη ἢ ἐς τοὺς ἀποθανόντων ἑπιδήπτυσα. το-σατωτ εἰσών ἀπηλλάττετο. καὶ ἐπεὶ ἐς τὸν χώρον ἀφλεκτο, ἢν δὲ τέ τε νόμος νάκκεσται καὶ ὁ κόσμῳ αὐτῷ ἔσκεστο ξυσθήκα, ἦν-τε θαύμα εἰπεν ἐκάθετο τίνος, καιροφιλακών ἢ πιος ἐχθρον ποτε τὸ μάργαρον του ἐραστοῦ λάβοι. ἐπείδη δὲ τῷ κυνί τάχιον 6 στα τῶν τινι ἐς τὴν Θηρίνην οἱ ἐπιηθέλοις ἐχόντων ἐντετυχεῖναι

1. despecte A. 7. tournthe B. Το έσθεν P. 10. xeopotephr B. λεκοσμημένον P.

coepit. Ille Domini sui postulato refrargri non sustinens, orationem fer- tur hanc habuise. Optabiles quidem mortali sunt opes, Domine; sed multo est optabilior vita; nihil autem aequa charum ac liberis: quorum utique naturalis amor ad quidvis audendum impellit. Ego sumus eram ag- grediari, teque, ut equidem spero, compotem faciems marginiti. Quo ex certamine si redibo sorope ac victor, iam me in numero divitum fore planum est, non enim dubium esse potest, quin bona omnifariam a te, ut Regnum Rege, in me sint prefectura. Qudbus quamois frustratus fuero: mihi tamen abundo erit de Domino meo bene meritum esse. Si vero mihi fatum est, belluac in prædiam cedere; munificentias tuas putablis esse, o Rex, liberis meis poteram mortalim pensare. Quo fiet, ut ipse quidem in tiss, qui arctissime omnium mihi sunt necessitate coniuncti, mercedem fer- ram vel mortuus; tu vero maiorem virtutiam laudem. Etenim eum liberis mei beneigne facies, mihi facies, quamvis nulaus acturo gratias. Ha de- num sinea est gratia animi virtus, cuibus erga mortuos testimony exhi- bentur. In hanc fere modum locutus, abili: a postquam cum in locum, ubi cum canem ascecta natate pecen soletat, pervenit, in scopulo quo- dam resedit, tempus auxupans, quo unionem amasii sui praecipio desti- tutum deprehenderet. Ubi primum canis vacuum aliquid nactus est, at-
PROCORPII

ξυνέπεσε καὶ περὶ τοῦτο διατριβὴν ἤχειν, ἀπολειμάθι ἐπὶ τῆς ἀκτῆς ὁ ἀληθὸς τοὺς οἱ ἐπὶ τοῦτῷ δὴ ἐπομένους τῇ ὑπογραφῇ εἰς τὸν κτερὸν πολὺ ἦμι, καὶ αὐτῶν ἤδη λαβόμενος ἥξεν γενέσθαι κατὰ τόχος ἢπελεγετο. οὐ δὴ ὁ κόσμος αὐθαίρετος ἐξῆνεγήθη ἐνταῦθα. Ιδὼν δὲ ὁ σαγχενετὴς ὅς καταλαμβάνεικα τῆς ἁμοὺς ὁ μακρὰν 5

P 14 ἐμιλεῖ τὸ μὲν Ἥραμα ἡκόνισεν ἐς τὴν γῆν δυνάμει τῇ πᾶσῃ, αὐτῶς δὲ ἀλοιπὸ διεφθαρά ὁ πολλῷ ὅστερον. ἀνελόμενοι δὲ τὸ μάργαρον οἱ ἐπὶ τῆς ἀκτῆς λειλομενοὶ τῷ τε βασιλεῖ ἀπεκόμισαν καὶ τὸ ξυνεκδότα πάντα ἐσήγηγελαν. τὸ μὲν οὖν ἀμφὶ τῷ μαργὰρῳ τοῦτῷ ἦδε, ἤπερ ἤρθῃ, Πέρσαι ξυνεκδόται φα-10 σιν. ἡγὼ δὲ ἐπὶ τὸν πρότερον λόγον ἑπάνεμι.

Οὐτῳ μὲν Περόζης τα διεφθαρά καὶ ἐξουπασα ἡ Περσῶν στερια. εἰ γάρ τις συν ἐμπεπτωκὼς ὡς τὴν διώρυγα ἔτυχεν, ὃς ὑπὸ τῶν πολεμίων ταῖς χερὶς γέγονε. καὶ αὐτὸν οὐμίος τέθεται Πέρσαις μὴ ποτε σφῆς ἐν γῆ πολεμία ἐκάντος ἄνω-15 Β ἡ ποιεῖσθαι τίνα, ἥν καὶ κατὰ κράτος τοὺς ἐναντίους σφῆς τραπῆναι ἐξουβαλ. ὥσοι μένοι Περόζης ὁ διεστρατεύονται εἰς χώρας τῇ αὐτῶν ἔμειναι, οὗτοι δὴ βασιλεῖ σφῆς Καβαδῆς ἔλον τὸν νεότατον Περόζου νῦν, ὅσπερ τηρικαῦντα περὶ μόνος. τότε δὴ Ἐφθαλταις κατήκου τῇ φόρον ἀπαγωγῆν ἔγε-20 νοντο Πέρσαι, ἔως Καβαδῆς τῇ ἄρχῃ Ἰσχυρότατα κρατοῦμενος φόρον αὐτοῦ ἐποφάνεσθαι τὸν ἐπέτειον οὐκέτι ἥξιον. ἥξιον δὲ Περσῶν οἱ βάρβαροι οὐτοὶ ἔναντις σὺν.


que in eo absumendo occupatus; ad pectinem recta piscator contendit, relictis in littore sociis subsidiariis. Iamque apprehenso illo festinabant enare, cum ecce fraudem perceptas supplicationes canis properat. Iam iam ter-neri se videns piscator, in littus, unde non procul aberat, quam maximam potuit vi praedam eiusculesus esse; mox captus ipse interiit. Quia in littore opperpierbantur, extractum unionem Regi tulerunt, ac rem ordine totam narrarunt. Haec Persae de unione illo: nunc eo unde sum digres-sus, ita verborum. "Perozes, ut dicebam, cum universo Persarum exercitu periiit: Nam si non in foram forte aliqua, in manus certe incidit hostium, Clandes haec Persis legem suscit, qua cavetur ne in hostili solo equis in sequantur hostem, quamvis illum in fugu dicierint. Ille demum, quos et patria non eduxit secum Perozes in expeditionem, Regem sibi creareunt Cabadem, filiorum eius natu minimum, iamque adeo unum superstitium. Tunc Eophthalitarum stipendiarii Persae fuerunt; donec Cabades optime stabilito imperio tributum annum excussit. Porro in sua ditione hi Barbare Persae biennium habuerunt."
DE BELLO PERSICO I. 5.

e. Metà de Ἰαβάθης ἐπὶ τὸ βιαστέρων τῇ ἀρχῇ χρόμενος V 232 ἄλλα τε νεώτερα ἐς τὴν πολίτειαν εἰλῶντα καὶ νόμον ἔγραψαν ἐπὶ κοινὰ C ταῖς γυναιξὶ μέγνεσθαι Πέρσας· ὥσπερ τὸ πλῆθος οὐδεμιᾷ ἤρεσε. διὸ δὴ αὐτῷ παναστάτες παράλυσαν τε τῆς ἀρχῆς καὶ διῆσαντες 5 ἐν φιλακῇ εἶχον. καὶ βασιλεὰ μὲν σφαῖρα Βλάσσαν τὸν Περσῶν ἀδελφὸν ἔλο το, ἐπειδὴ γόνος μὲν οὐδεῖς ἐτὶ ἀρρήν Περσῆ, ὥσπερ ἐρρήθη, ἐλεύθερον, Πέρσας δὲ ὡς Θέμων ἄνδρα ἐς τὴν βασιλείαν καθιστάσθαι ἰδίωτην γένος, ὅτι μηδὲ ξείτηλον παντάπαισι γένος ὁ τοῦ βασιλέως ὄντος· Βλάσσας δὲ τὴν βασιλείαν παράλειψαν Περσ- 10 σῶν τε τοὺς ἀριστοὺς ἐξενέξατο καὶ τὸν ἁμφὶ τῷ Καβάδη ἐν βου- λῇ ἐποιεῖτο· τὸν γὰρ ἀνθρώπον ὑποκτινέναι αὐτὸ ἐν βασιλείαν τοῖς πλείσσοις· ἔνθα δὴ πολλαὶ μὲν ἐλέγχθησαν γνώμαις ἐφ' ἕκα- P 15 τερα φέροντοι, παρελθὼν δὲ τῶν τίς ἐν Πέρσαις λογίων, ὅνομα μὲν Γουσαναστάδης, Χαναράγγης δὲ τὸ ἁξίωμα (εἰ τ' ἄν ἐν 15 Πέρσας στρατηγὸς τούτῳ γε), πρὸς αὐτάς ποιας αὐτὰς ἐσχατίας τῆς Περσῶν γίς τῆς ἀρχῆς ἔκων ἐν χώρᾳ ἄτις 'Ερθαλτίς ὡμο- ρός ἐστι, καὶ τὴν μάχαιραν ἐπιδέξας ἵ τῶν ὁμίχων τῷ προ跤τα Πέρσας εὐλογεῖς ἀποτέλεσθαι, μῆκος μὲν ὡς δακτύλῳ ἄνδρος, πάχος δὲ οὐδ' τριτομόριον δακτύλῳ ξύσαν "ταύτην ὄρυτε" 20 εἰς 'την μάχαιραν, βραχεῖαν ὁδών παντάπαιν· αὐτή μέντοι ἔργων ἐν τῷ παρόντι ἐπιτελεῖν οία τε ἐστιν ὅπερ εὗ ἐστι, ὅλην δὲ ἔστερον, ὡς φιλίτατος Πέρσαι, μυρίας δύο τειχωροιμενών ἀν—


5. Elatus deinde Cabades impotentii dominata, cum alta multa in civilibus institutis novavit, tum lege scripta seminarii usum insitium promiscuum esse. Quae adeo non probata fuit in vulgus, ut rebellantes in authorem Persae, ipsum imperio spoliatum, vinculis induerant, habue- rintque in custody, Blase Perozis fratre in eius locum sublecto, quod praefer Cabadem, ut dictum ante, marem nullum Perozes reliquisset, nec, nisi cum stirps regia excidisset prorsus, fas esset Persis domo pri- vata oriumdu quempiam ad regnum evheber. Susceptis Blases rerum habenisi, optimates Persarum convocavit, deque Cabade consulti in me- dium veluit. Es plerique inclinabat ne vita homini ciperetur. Cum- que adhibe sententiae variaretur, progressus est Guasanastades praeas in- ter Persas nobilitatis vir, ideam et Chanaranges (vox ex Praetorem so- nat) extremae Persidis, ad Epithalitarum confina, praefecturam gerens. Tum producto, quod Persae unges excrecentes reserare solent, cultello, longitudinis digitalis, crassitubinis digitali minoris triplo, immo nec tan- tae; Exiguum, inquit, videtis cultrum humo. At quantus is cumque est, expedire nume potest, quod sciitis. Si rem tantulum trahitis, Persae cha-
PROCOPII

C   Pòlemòs pote Pèròsac te kal Ἀρμενίως ἀκήρυκτος γέγονεν εἰς δύο καὶ τρίακοντα ἵππ Ἐπὶ Πακουρίου μὲν Περσῶν βασιλέων τοῖς, Ἀρμενίων δὲ Ἀρσάκου Αρσάκδου ἄνδρος. τοῦτο τε τῷ πολέμῳ μηκονομένῳ παχεῳσθαι μὲν εἰς ἄγαν ἀμφιτέρους ἐνόθη καὶ διαφερόντως τοὺς Ἀρμενίους, ἀμιστὰ δὲ πολλῆς ἐς ἀλλήλους 15 ἱκάμενον ἐπιχειρεῖσθαι παρὰ τοῖς ἐναντίους οὐδὲτεροι εἶχον, ἐν τούτῳ δὲ Πέροςας τετήχηκε πόλεμον πρὸς ἄλλους βασιλέας τενάζοντας διὸ ὅπως ἄρμενιοι διωκόμενοι διενεχεῖν. οἱ τε Ἀρμένιοι, ἐν σπουδῇ ἐχοντες ἐλείδειν εἰς Πέροςας τῆς ἃς αὐτοὺς λευκοῖς

D   τε καὶ εἰρήνης ποιήσασθαι, ἰσαβαλίνες εἰς τούτων δὴ τῶν βαρβαρῶν 20 τῆς ἄνευ ἔγνωσαν, δηλώσαντες τοῦτο πρότερον Πέροςας. ἀνασκόπητοι τέ αὐτοὶ ἐπιπεσόντες σχεδὸν τι ἀπαντάς ἦβηδον ἐκτειναν.

16. παρά] περὶ Hl.  17. τούτῳ δὲ A. τοῖς B.
DE BELLO PERSICO I. 5. 27

δ τε Παυκόφρος τοῖς πεπραγμένοις ἐπέφηκε, πέμψας παρὰ τὸν Ἀρσάκην τῶν οἱ ἐπιτηδεῖον τινῖς, τὸ τε πιστὰ οἱ παρασχόμενοι, τὸν ἄνθρωπον μετεπέμψατο. καὶ ἔπιλ παρ᾿ αὐτῶν Ἀρσάκης ἀφίκετο, τῆς τε ἄλλης αὐτῶν φιλοφροσύνης ἤζεισα καὶ ὃτε ἱδὲν 5 φῶτον ἐπὶ τῇ ἱσθι καὶ ὁμοία ἐσχέ. καὶ τότε μὲν ὤρκοις δεινοτάτοις τὸν τε Ἀρσάκην καταλαβὼν καὶ αὐτὸς οἴδεν ἤσον ἰδιωμοκος ἢ V 233 μὴν εὕνους τε καὶ ἔμμαιγοις Πέρσας τε τὸ λοιπὸν καὶ Ἀρμενίους ἄλληλοις εἶναι, αὐτικὰ δὲ αὐτῶν ἐς τὰ πάτρια ζήτην ἀφίκεσθι λέναι.

Χρόνῳ δὲ οὗ πολλῷ οὕστερον διέβαλον τὸν Ἀρσάκην τινὲς P 16 10 ὅς δὴ πράγμασιν νεκτέρως ἐξηγεῖτο μοῦλοτο. οἰσιν ἀναπεφημένως ὁ Παυκόφρος αὐθέντες αὐτῶν μετεπέμπετο ὑπευπών ὅτι δὴ αὐτῷ τὸν κοινολογεῖσθαι ὑπὸ τῶν διὰν ἐμπεμέλεις εἰη. καὶ δὲ οἴδεν το μελλόντος εἰς αὐτὸν ἠλθὲν, ἀλλοὺς τε τῶν ἐν Ἀρμενίῳς μικρυπτῶν ἐπαγόμενος καὶ Βασίλειον, δύσερ αὐτῷ στρατηγὸς το καὶ 15 ἕμμυβολος ζῆν ἀνδρελασ τις γὰρ καὶ ἐξεύρεστος ἐν πλείοντο ἀριθμῷ. εὐθὺς οὖν ὁ Παυκόφρος ἐμφώς, καὶ τον Ἀρσάκην καὶ Βασίλειον, πολλὰ δενείδησεν εὐχηθέν, εἰ τὰ θυμομοσύνη ἠλογοκέπω οὗτο ἠ τὰ τάχυτα ἐς ἀπόστασιν ἤδον. οἰ δὲ ἀπηγονοῦτο το καὶ ἀπομίνθησεν ἐνδέλεχοτάτα, μηδὲν σφιαν αὐτοῖς βεβουλεύταθαι Β 20 τοιοῦτον. τὰ μὲν οὖν πρῶτο οἱ Παυκόφρος αὐτοῖς ἐν ἀμηλίᾳ ἐφύλασαν, ἔπειτα δὲ τῶν μάγων ἀνεπευθύνετο ὁ τι οἱ ποιητέα ἐς αὐτοὺς εἰη. οἱ δὲ μάγοι τῶν μὲν ἀρυσεμένων καὶ οὐδιαφόροιν ἐλπιζομένων καταγινώσκειν οὐδαμὴ ἐδικαίουν, ἐποθήκην δὲ

12. ἐπιμελεῖς εἰη] Legebatur ἐπιμελέοις. 15. ἀνδρελας] ἀνδρας P.

Quo facto summe laetans Pacurius, Arsacem per quosdam ex intimis data fide ad congressum invitavit, suneque, postquam adventit, proliss humanitate dignatus, non alter habuit quam si cum fratrem parisque egisset. Tum demum iusiurandum exspect sanctissimum, ispeque vicissim reddidit, Persas delincoes atque Armenos mutum sibi benevolentiam, et in bellis auxilium praestituros. Mox in patriam dimissit.

nem tradere, qua Arsaces accusara se ipsae coram adigeretur. Ergo in- 
beunt regi tabernaculi solum obduci luto, sumpta ex agro Persico dimidia 
parte, ex Armenio altera. Praescriptum Rex accuravit. Tum Magi ta-
bernaculo incantato, Regi denuntiant, inambulandum illic esse cum Ar-
sace, deque facta conventis ac iuramento fraude expostulandum; oper-
tere autem ipsos colloquio interesse; atque ita testes exituros eorum 
ominium quae essent ultro citoque dicta. Accito confestim Arsace, ob-
ambulare cum eo cœpit Pacurius in tabernaculo, corum Magis interro-
gens, cur contra fidem iuramento sanctam tentasset denno maximis ca-
lamitatibus Persas pariter Armenosque conterere? Ac pernegavit quidem 
Arsaces, fidum se esse mancipium Pacurii deiernar, quandiu ubi terra 
Persica superat, sunt collocuti. Ut vero medio in sermone medium in 
tabernaculum ventum est, et terra Armenia calcari coepta, illa et vesti-
gio vi nescio qua adactus efforescere, ingenti spiritu vocem miterrre, 
Pacurii Persique munitari, memorem se atque adeo ulterem acceptae 
contumelias polliceri, statim ut iuris esse sui copiasset. Ita confecit 
spatium, haec denuntiars juveniliterque ferociens, donec regressus, in
DE BELLO PERSICO I. 5. 29

άφικετο. ἦναύθα γὰρ πάλιν ἄσπερ τινὰ παλινοῦθαν ἔδωκ ἱεροθετῆς τε ἦν καὶ οἰκτρῶς τινᾶς τῶν Παχούρῳ προώφειρα λόγον. ἐπεὶ δὲ ἐς χοῦν ἄθες τῶν Ἄραμελῶν ἔλθεν, ἐς τὰς ἀπειλὰς ἀπεχώρησε. καὶ πολλὰς οὖτω μεταβληθεῖσι εὗρε ἐκώτερα ἑκρυψὸς Π 17 5 τῶν οἱ ἀπορρήτων οὐδέν. τότε δὲ οἱ μὲν μέγοι κατέγυρσαν αὐτοῦ ὡς τε τὰς σπονδὰς καὶ τῶν δρακῶν ήδηκράνα. Παχούριος δὲ Βασίλειον μὲν τὸ δέρμα ἑκδιάρας, ἀκονὶ τε αὐτὸ πεποιήμενος καὶ ἀχίραιον ἐμπληκάμενος, ἐλὼν ἀπεκρίμασεν ἑπὶ δένδρων τινὸς ὑψηλοῦ λιαν. τὸν μὲντοι Ἀραῖκην (ἀποκτείνα γὰρ ἄνθρακα τὸ 10 βασιλείου οὐμένα οὖτα οὔδαμη ἐλέγη) ἐν τῷ τῆς λήθης φρουρῷ Η 8 καθείξα.

Χρόνῳ δὲ ὑστερον τῶν τις Ἀραμελῶν τῷ τῇ Ἀραῖκῃ ἐν τοῖς μάλιστα ἐπιτηδείοις καὶ οἱ ἐπιστρεφόμενοι εἰς τὰ Περσῶν ἔκ οὐλτὶ Ἡράκλεις ἐπὶ τῇ ἱερός ὀπαθώς βαρβαρίσκον ἑνεστρόφευσεν. ὡς δὴ 15 ἄνηρ εἰς ἑναῦθας ἐν τῷ πόνῳ τούτῳ, ὅρωτος Παχούριον τὰ ποιήσαι οἰμένα, φέγγων τε καὶ τῆς νίκης αὐτοῦ ἐπιτελεῖτο Πέρσαις. δέδη ἁπτόμενος ὁ Παχούριος ὁ Ἰλιν ἄνοικτο ἐπιστρεφόμενος δρόμος ἑξέσθεν ἀπὸ τῶν Πέρσαις. ὡς δὲ ἀπὸ οἰς οὐδέν 20 γενέσθαι ἐξαύτου ἡ ὁ πόλει τῶν Ἀραῖκην ἐν ἡμῖρᾳ μεῖα Θαρσεῖται ἐξ οἰκετείας ἐξ ὁ παλαιῶν ἀναγκυρίζεται, ὅπως μεντοι παντᾶ 25 πασὶν ἀναγκυρίζεται, ἐξεκωφεὶ τῶν δέσιν ἐπιτελῇ γενέσθαι. ἐπεὶ V 234

1. ἔστης Ημ. οὐκέτης Ρ. 3. τῶν Ἀραμελῶν] Λεγεβατορ τῶν Ἀραμελῶν.


Secundum ea, quidam Armenus ex intimis Arsacis, et eorum numero, qui ipsum in Persidem comitati fuerant, militarem navavit operam Persis adversum Barbaros, et sub eculis ipsius Pacurii tam strenue se gessit in eo bello, ut Persae illius maxime opera victoriam reportarent. Quamobrem contendit ab ipso Pacurius ut pateret quidquid collibitum esse, affirmate recipiunt ei nihil se negatumur. Unum hoc ille regavit, sibi ut potentias fieret ministrandi Arsaci per diem unum, idque prout libido foret. Mirum quan grave Regi fuerit in necessitatem adduci infringendae adeo antiquae legis: fidem tamen ne falleret, annuit postula-
C. Kanonhēnta ἰὴ τὸν Καβάδην ἐφεράπευν ἡ γυνὴ, P 18 ἵοιοῦσι τε παρ’ αὐτὸν καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐσκομίζοντα, ἢν δὴ ὁ τῆς εἰρήκτης ἄρχων περιάν ἠζατο— ἢν γὰρ τὴν ὅψιν ἐς τὰ μάλιστα ὑποτεθήκη. ὒπερ ἐπεὶ ὁ Καβάδης παρὰ τῆς γυναικὸς ἦμαθεν, εἰκ- 
λευν ἐνδιδόνα ἀντιν τῷ ἀνδρώπῳ ὃ τι βούλειτο χρησάθη. οὕτω δὴ τῇ γυναικὶ ἐς εἰλην ἐξελθόν ὁ τοῦ φρούριον ἄρχων ἤρασθη 
τε αὐτῆς ἱρτα ἐξαίλιοι ὄλοι, καὶ ἀπ’ αὐτοῦ ἐξελθόρε πρὸς 
tὸν ἀνδρὰ τὰς εἰσόδους ποιηθήθη, διὰ ἂν αὐτῇ βουλήσθη ἑκ 
καὶ αὐτὶς ἐνδιδῇ ἀπαλάσσεσθαι, οὕτως ἐμποδῶν ἰσταμένοι. B 
10 ἶν δὲ τις τῶν ἐν Πέρσαις λογίμων Σεάσης ὅνομα, Καβάδης ἐς τὸ 
μάλιστα φίλος, δε ἀφι τὸ φρούριον τούτῳ διατριβὴν ἐχὲ, κα- 
ροφυλακῶν ἐν πόσι αὐτῶν ἐνδοθεν ἐξελθάθη δυνῆθη. διδ δὲ 
tῆς γυναικὸς τῷ Καβάδῃ ἐσήμανεν ὡς ἢπποι τε οἱ καὶ ἄνδρες ἐν 
παρασκευῇ τυχόνουσιν ὅτας τοῦ φρούριον αὐτῷ μαχρὰ ἱπόθην, 
15 δηλώσας τι χωρίον αὐτῶ. καὶ ποτε νυκτὸς ἐπιλαθοῦσαι ἀνέλασ 
tῆν γυναῖκα Καβάδης ἐγείρετα μὲν αὐτῷ τῆν ὁικελ ὑσκίναι, ἄν- 
tὴν δὲ αὐτῷ ἀμαργημένην ἱματία ἐπὶ τῆς εἰρήκτης ἀντ’ αὐτοῦ 
καθῆθαι, ὅπερ αὐτὸς ἱκάθητο. οὕτως μὲν ὅν Καβάδης 
ἀπηλλάττετο τῆς διεσμητηρίων. κατίδοντες δὲ αὐτὸν ὅς ἤ 
20 λακή αὐτή ἐπεκείν τῆν γυναίκα ὑπετόπαιζον ἐναι ταῦτα 
tοι ὀχθεὶν ὀὔτε ἄλλῳς αὐτῷ ἐνχείλεν ἔγνωσαν. ἦμα ἄπε ἡμέρ 
tῆν γυναίκα ἐς τὸ διαμάτιον ἐν τοῖς τὸν ἀνδρὸς ἱματίος ἠδόντες 
καὶ μαχρὰ ἀπολελεμῆνοι τοῦ ἀληθοῦς ἐντὸ Καβάδην ἐνταύθα 

4. „ἐκλύνων Reg.“ MALT. ἐκλύνων P. 7. πρὸς Ἀμ. παρὰ P. 
Fortasse parc. 10. δ’ Ἀ. δ’ P. 17. αὐτοῦ] αὐτοῦ P. ibid. ἀν’ αὐτοῦ] ἑνάτα Reg.“ MALT. ἑνάτα etiam ex L 
annotatum. 21. οὕτω — οὕτω] οὕτω — οὕτω P.

6. Tradito in custodiam Cabadi deserviebat uxor, intro ad ipsum 
Itans ac necessaria deferens. Eius pudicitiam attendere coepit Praeco- 
cetus careeris, oris specie, qua erat praedita, singulari illecta. Qua de 
re certior factus ab ipsa Cabadea, imperavit ut se illi permetteret. Is 
a foemina tori consortio donatus, hanc perdite adamat, sinebatque in- 
tro ac foras pro arbitrio et libere commeare. Interea nobilis Persa, 
cui nomen Secui, in paucis Cabadi amicus, circum Castellum agitabat, 
opportunitati immens cum inde, at quo modo posset, educendi. Ipsa 
quidem per uxorem significationem viros cum equis adornatia praesto ad- 
esse haud procum Castello, ac locum dicerat. Aliquando tandem Cabadi 
cum uxore convenit, nocte appetente, ut vestes inter se commutarent, 
et illa in eo conclavi, ubi ipse agere conseuerat, remaneret. Hic arte 
Cabades excessit et carere. Nam illum conspicati custodes et formimin 
esse rati, nec teueri ausi sunt, nec moleste interpellare. Orta die, ubi 
mulierem in cubiculo prospeherunt virili veste indutam, procede s vere 
aberrantes, Cabadem illic esse existimarunt. Quae quidem opinio per
PROCOPI

ei

αι. δὲ δόχησις αὐτῇ ἐν ἡμέραις συγγαίς ἡμαζέων, ἦσας Καβάδης πόρρω πο ψη ψη ψη. τὸ μὲν οὖν ἄμφι τῇ γυναικὶ ψηνεκέντει, ἦπε ἐς ψως ἦ ἐμποιήθη ἡμε. καὶ ὄντων αὐτῆς τὸ τρόπων ἐκλάθαν, ἀπὸ τὸ αὐτῆς ὄντων ἑπειν. οὔ γὰρ ὁμολογ. Η 9 γοῦσι Πέρσαι ἀλλόλοις, διὸ δὴ αὐτῶ ἐγένει ἀφύμη. 5

Καβάδης δὲ λαθὼν ἄπαντας ἐξορ纹理 τῷ Θεότη ὡς Οὐνόν τοῦ Ἐφελλίτας ἀφίκετο, καὶ αὐτῇ τὴν παίδα γυναῖκα ἰ βασι- λέως γαμεῖτην ὄδωσιν, οὕτω τοῦ ἑστίειν τὸν πολύν ἄξιον ἦτε κηδεμόνι ἐν Πέρσαις ἐμνεμεμέ. τοὔτῳ τῷ ἑστίει Πέρσαι ὑπανταῖς υἱόντων ἰ θέλον, ἀλλὰ ἀλλὸς ἄλλη ἐς ψυγήν ὄμην—10

V 235 ὑπ. ἦπε δὲ Καβάδης ἐν τῇ χώρᾳ ἐγένετο, ἐνθα δὲ Ἰουσανα- στάδης τῆς ἁρχῆς ἐγένε, ἐπε τῶν ἑστίειν τοῖν ὡς Χαναράγγην καταστήσεται ἐκείνην, ὡς τοῦ διὰ Περσῶν πρῶτος ἐκεῖνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐς ψυγήν ἑποργηθῶν βοωτεῖ. ἐποντὲ τὸ ὢν ἔμεμελεν. 19 τό θοῦ τὸν ἐλεφθεῖ, ἦπε νόμος αὐτῶν ἐλεοῦ, δὴ ὢν ἐν Πέρσαις ὡς 15 τοῖς ἄλλοτρος τῶν ἁρχῶς φέρεσθαι, ἀλλὰ ὡς ἡ ἱμη ἐκάστη κα- τὰ γένος προσήκει. ἐδείχη γὰρ μὴ τὰς ἑκεῖνοι ἐς αὐτὸν πρῶτος τῷ Χαναράγγῃ ὡς ἱμηψνή ὄν, τὸν τὸ νόμον ἀναγκάζεται λύειν, ὃ ἐπει αὐτῶς ἀληθίζεται. τοῦτα δὲ ὢν ἐν νῷ ἔχοντες ἐκεῖθε τὶς τοῖχο ὡστε μὴ τῶν νόμων ἑποραίζοντες ἐληθῇ ἐγένε. ἐπειχε γὰρ πρῶ—20


dies multos invalidit, donec iam longe Cabades profugisset. Porro quid foeminae factum sit, posteaquam patuit dolus, quasse dederit poenas, dicere certo nego, cum ipsis Persae multa variet hae in parte: quare his supersedeo.

Nusquam agnitus Cabades cum Seose ad Hunnos Euthalitas pervenit: ubi ducta Regis filia in matrimonium, copias comparavit adeo validas, ut cum ipsis venienti in Persidem non ausi perduelles obsistere, alius alio dissipati sint. Ingresso autem Cabadi in Provinciam, cui Gusanastades praerat, et quosdam et familiaribus aliquot tempus, ductum Hæc, praeferret, ut temere effusi poenitet, animum subeunte memoria legis Persicæ, de non trans- ferendo et domo quapiam Magistratu ullo ad alienos, sed ad quos iure gentilicio pertinuerit. Verebatur enim ne ia, qui ad se primum adiret, Chanaangem hau adingeret cogitatione, et tumenda lex foret ad ex- solvendam fidem. Haec secum cognitanti oblata facultas est liberandae.
DE BELLO PERSICO I. 7. 33

tos 'Adergoudouvbâdhs ές αυτον ἤκων, νεκαλας ἀνήπ, ἐγγυνής τε ὁν τῷ Γουσαναστάθη καὶ διαφρότος δάναθος τὰ πολέμια. ὃς δὴ ἔστητον τε προεῖπε Καβάδην καὶ βασιλεά προσέκυκνε πρώτος, έδειτο τὸ οἷ οἱ ὃκλω δ’ τοι βουλώτο χρήσαται. Καβάδης Β
5 οὖν ἐν τοῖς βασιλείοις οὐδείν πάνω γεγομένον, ἔρημον τε Βλάσιν τῶν ἀμυνόμενων λαβὼν ἐξετράφυσε, τράπετο δὲ ήθο τυφλοίς οἱ Πέρσαι ποιεῖν τοίς κακοφρόγους εἰλόθαςν, ἔλαιον ἐρωτήτες καὶ αὐτὸ ὃς μάλιστα ξένος ἐς τοὺς ὀφθαλμοὺς οὕτι μενοτας ἐαυτὸν,
τῇ περὶν τινα σιδηράν πυρακούντες καὶ ταύτῃ τῶν ὀφθαλμῶν 10 μὴν τὰ ἐντὸς ἐρωτήτες, καὶ τὸ λαοὶν ἐν φυλακῇ ἐχεν, ἔρηςαν Πέρσαις ἐναυτοὺς δύο. καὶ τὸν μὲν Γουσαναστάθην πελάνα, τὸν 'Adergoudouvbâdhs ἄντ’ αὐτοῦ κατεστήσατο ἐπὶ τῆς τοῦ Χανα-ς
ῥάγγου ἄρχης, τὸν δὲ Σέσην Αδρασταδαρασάλην εὔθες ἄνειπε. δύναται δὲ τούτο τὸν ἐπὶ ἀρχαῖς τὰ ὅμω καὶ στρατιώτας
15 ἀπασφῶν ἐφεστέω. ταύτην ἐν Σέσης τὴν ἄρχην πρώτος καὶ μόνος ἐν Πέρσαις ἕχεν, οὕτω γὰρ πρότερον οὕτε ὑστερον τὸν γε-γονε τὴν τε βασιλέαν ο Καβάδης ἑφαρτύνατο καὶ ξένος τῷ ὁφα-λειτ διεφύλαξεν. ην γὰρ ἰγχίνους τοι καὶ δραστήριος οὐδενὸς ἤσον.

20 ἦ. Ολιγῷ δὲ ὑστερον χρήματα Καβάδης τῷ τῶν Ἐφθαλτῶν η

βασιλείς άδρειλεν, ἀπεὶ ἤει ἀνοτυνύναι οἱ σοὶ οὖς οὐ ζην, Ἀνα-
στάσιον τὸν Ἀρμαλων αὐτοκάρατον ἦτε ταυτῇ οἱ δανείσαι τὰ

3. το add. L. 7. Πιλον Α. Πιλον Ρ. ibid. ἐφο-nte scribitur p. 249 b. 505 b. 13. Αδρασταδαρασαλήνον A.
Αδρασταδαρασαλήνον Σαλάνην Ρ. 21. αδρειλεν Ρ. 22. τῶν
Ῥωμαϊων τῶν Ῥωμαϊων τὸν Ῥωμαῖον Λ.

fidei citra legis injuriam. Nam omnes praegressus adit ipsum Adergu-
dunbades Gusanastadis consanguine, adolescents bellica laude excellens. Hic primus Dominum salutavit Cabadesm, et adoratione Regem agonovit, supplicans ut se tanquam serve ad omnia parattisse uteretur. Nullo deinde Cabades regia potitus, nudum ab defensoribus Blasem cepit excatecavitque eo quo solent modo Persae caectatem inferre facto-
norosis, decocto nimium oleo, et in oculos inconniventes, cum maxime ferveret, infuso; aut immissa penitus aequ ferrea aequo cændenti. Atque illum quidem in custodia deinceps habuit, regno Persico potimum biennio; Gusanastadem vero morte multavit, Chanarange in eius locum suffecto Adergudunbade; Seosem antem Adrastadaranlanem (Id valet summum magistratum omnium militurque Praefectum) renuncivit. Id ille mu-
nus et primus et solus obtinuit; ut quod nemiis ante ipsum nec post unquam delatum fuerit. At Cabades regnum bene complexus, firmissime tenuit: quippe vir tam solers et gnatus erat quam qui maxime.

7. Haud multo post, cum non haberet Cabades unde solveret, quem Regi Episthalitarum summam debeat, Anastasium Augustum rogavit, ut
Procopius I.
PROCORII

χρήματα: ὁ δὲ κοινολογοσάμενος τῶν ἐπιτηδείων τούν ἅπανθά-
νετο εἶ γέ οἱ ταῦτα ποιήσει εἰὴ. οἴπερ αὐτὸν τὸ συμβόλαιον
ποίησασθαι οὐκ εἴην. ἀξιομορφὸν γὰρ ἀπέραινον εἶναι βεβαιο-
P 20 τερον τοὺς πολεμίους χρήμασιν οἰκεῖοι ἐς τοὺς Ἑφθαλέας τὴν
φιλίαν ποιήσασθαι, οὐδὲ δὴ ἐς ἀλλήλους ἐνγραφοῦν ὅτι μάλιστα 5
σφιν ἄμεσον εἶναι. διὸ δὴ Καβάδης ἡς ὀδόμειας ἁλλὰς αἰτίας
ἐγιν ἐπὶ Ῥωμαίους στρατεύσει. καὶ πρῶτον μὲν αὐτάγελος
Ἀρμενίων τῇ χώρᾳ ἐπῆλθε, καὶ αὐτὸς τὰ πολλὰ ἐς ἐπιδρομῆς
ηθοπάμονος ἐς Ἀμίδιν τὸν Ἑν Μεσοποταμία κατέβηκεν καὶ τὸν
αὐτόν ἄριστον, δὴ δὴ χειρόνος ὅρα ἐς πολλοχλίαν καθίστατο. 10
Ἀμίδινοι δὲ στρατιωτῶν μὲν, ἄτω ἐν εἰρήνῃ καὶ ἀνασκόπησαν
πράγμασιν, ὡς παρόντων σφῆσι, καὶ ἄλλως δὲ ᾧ ἀπαράσκευοι πανταπα-
σιν ὅντες ὅμως τοὺς πολεμίους ὡς ἰχνία προσχορεῖν ἔθελον, ἀλλὰ
toῖς τε κινδύνοις καὶ τῇ ταλαιπωρίᾳ παρὰ δέξαν ἀντεύκον.

B Ἡν δὲ τις ἐν Σέροις ἀνήρ δίκαιος, Χάικοβος ἅμαρνα, ὦ τῷ 15
ἐς τὸ Θεῖον ἐς τὸ ἀκρίβεις ἰσχυρό. ὤοτος ἐν χωρίῳ Ἐνυήλων,
ἀγνώτητι Λιμίδας ὁμέρας δὴν, πολλοῖς ἐμπροσθεν χρόνος αὐτῶν
V 236 καθευδέαν, δῆς δῆ ἄδειάτερον τὰ ἐς τὴν εὐσέβειαν μελετῶν ὅ-
νηται. καὶ αὐτοὶ οἱ ταῦτα ἄκρωτοι ὑπογενίατες τῇ γνώμῃ
ὑπράξτοις τοις περιβαλικοῖς, ὡς ἐννημικόντες μέντοι, ἀλλὰ χω- 20
φὶς πεπνύσαν ἀλλήλων, ὡς ἀρῶ τοὺς προσιόντας καὶ ἐννη-
μεσθαί αὐτὸν τε εἶναι. καὶ τέγης τι αὐτῷ ἔτεκτήναντο βραχύ ὑπερ-
θέν, ὅσον ὄμμος τε καὶ νουτοίς ἀποχροευθαί. ἐνταῦθα σὺ-

6. Ἕλθης αἰτίας om. A. nulla alia de causa RV.

pecuniam apud se foenore occuparet. Is ad amicorum consilium re de-
lata, quid opus facto esset quaevisit? Eum illi ab huiusmodi pactione
averterunt, demonstrando ipsum sibi fraudem creaturam, si amicissim
pecunia sua sacrietur hostes inter et Ephthalitas, quos muta disensione
collidere praestaret. Repulsae haec una Cabadone ad inferendum Roma-
nis bellum impulit. In Armenia primum irrumpit, famam ipsam celer-
tate praevertens, et cum magna regionis partem praebundus percur-
sit, Amidam urbem Mesopotamiae improvisus adventit, hygiene quos ob-
seruit. Amidemi, quamquam tunc, ut in pace atque optimo Reip. tempo-
re, a militibus erant et robus omnibus imparati, nobile tamen se hosti
dedere, et in periculis aequumquae praeter opinionem durabant.

Tunc agebat in Syria Iacobus, eximia viri sanctificatione se divinis in
rebus exercitatisimis. Quorum commentationum ut securiss us vacaret, in
agro Eondelorum, unde Amidam dies uniis iter abest, multa ante annis se
commegerat in angustium septum. Id indigenea viri sancti proposito in-
servientes non contingis, at raris vallis consideratis, quod inclusum aspi-
cere adeuntes, et colloqui cum eo possent. Quoddam etiam tectum su-
perperuerant, quantum satis esset ad imbrium niviumque arcedam vim.
DE BELLO PERSICO I. 7. 35
tos ὁ ἄνθρωπος καθήστο, πνεύμα μὲν ἡ ψυχὴ ὡς ἡμιοτικὴ εἰκὼν, σπείρας δὲ τισιν ἄποικῶν, ὁπερ οὐ καὶ ἡμέραν, ἀλλὰ χρόνου πολλοῦ στηθήσαται εἰσιν. τούτου οὖν τὸν Ἰάκωβον τῶν C τινῶν Ἐφραίμων καταδέοστος τὰ ἱερὰ χωρία εἶδον, καὶ τόξα Ἡ 10 5πονοδὴ πολλῇ ἑντευκαμενοι βάλλειν θελον. πάσι δὲ ἀκίνητοι αἱ χεῖρες γεγονοῦσα τὰ τέξα ἑνεγείρα ὀδαμὴ ἐχον. ὃπερ ἐπεὶ ἐν τῷ στρατοπέδῳ περιφερόμενος ὡς Καβάδης ἦλθεν, αὐτὸπτες γενέσθαι ὁ Καβάδης τῷ ἤγερον ἔβολετο, ἱδὼν τι ἐν Θάμβις μεγάλῳ ἔξω Περσῶν τοῖς παροῦσιν ἔγνετο, καὶ τὸν Ἰάκωβον Ἱλ- 10πάρει ἄφεναι τοῖς βαρβάροις τῷ ἱερλῆμα. ὃ δὲ ἀρχικὲ τό λόγῳ ἐνι καὶ τα δεινα τοῖς ἀνθρώποις ἐλευντο. Καβάδης μὲν οὖν αὐτοῖ τῶν ἄνθρωποι ἐκλευνεν διὸ ἐν αὐτῷ βυθιζομένου ἡ, χρήματα οἴλομενος αὐτὸν μεγάλα αἰτήσεως, καὶ τι καὶ νεανισσάμενος, ὡς Δ 4θεοδορὸς πρὸς αὐτῷ ἀναχθεῖ. δὲ δὲ οἱ τοῖς ἀνθρώποις ἐδέω
15 χαρισθεῖται δοῦν ἐν τῷ πολέμῳ τούτῳ καταφεύγοντες περ' αὐτῶν ἰσκονται. ταῦτην Καβάδης τὴν δέδοσε ἐπιτελὴ ἵπποι καὶ γραμματα ἐδόθων τῷ ἁρφαλλοῖς ἐνζυμα. πολλοὶ γοῦν πανταχόθεν ἐξυφθοντες ἵππωδεσ ἐντεῦθεν ἐσώζοντο περιβότης γὰρ ἢ πρᾶξις ἔγνετο. ταῦτα μὲν ἐδὲ πῇ ἤγετε.

20 Καβάδης δὲ Ἀμιδὰν πολιορκῶν κρίνεν τὴν μηχανήν πανταχότα τοῦ περιβόλου προσέβαλε. καὶ Ἀμιδὴν τοῦ τὴν ἱμβολὴν αἰεὶ δοκοῦσι τοῖς ἥγαροισ ἀνέστηλλον, δὲ δὲ οὐκ ἁμένεν, ἠμῶς ταύτη ἀνάλωσον εἶναι τὸ τείχος ἔγνω. πολλὰς γὰρ ἐμπαιλῶν

18. περιβότης] „περιβότης Reg.“ MAI.

Hanc ille sedem diutissime tenuerat, ab ostuo invictas et frigore, leguminibus vitam tolerans; ac ne his quidem quotidie, sed longa per intervalla consuerat vesce. Eum forte Ephialtae nonnulli illae pervagantes viderunt. Max animos barbaros libido incessit sagittas in virum experiendi. In quos collimatam, cum omnium repente manus ita dirigere, ut ad arcum inertes haenerint. Discurrens rei fama per castra, ubi pervenit ad Cabadem, eum ut oculis miraculum accipiet perpult. Simil vidit, obstupuit, et cum eo Persae qui aderant: tum barbaris delicti gratiam precatus est a Jacobo: qui continuo exoratus, poena solutos dixit. At Cabades optionem quidvis petendi fecit, ratus grandem pecuniam rogaturum, ideoque inductus pollicitans ipalus vota cumulate impetum irl. Hic ille unum poposcit, ut quiunque per id bellum ad se perfugerent, sibi omnes condonarentur. Postulatum Cabades ratum habens, fidei publice litteras dedit. Ita multa data salus, qui eum unde confluuerunt, fama rei gestae exciti. Haec ibi.

Cum autem Cabades Amidam oppugnans ab omni parte muros ariete verbaret, non cessabant oppidani, missis desuper trabibus transversis machiniae caput desecere. Neque abstitit, donec ea via expugnati moenia non posse animadvertit. Iteratis enim saepa impressionibus nequive-
rat tantulum labefacere: adeo firmum opus fecerant antiqui structores.

DE BELLO PERSICO I. 7.

...Himerae de tis Persoov od pollaios osteoron agustta
tovn pougon tivos ekbolhn uponomou palaiou elden od evn to
@sofalei kekalymmen, alla kalizei oikrakais te kale oln sou-
chnais. autore te meron enanttha xwov kai tis elidov apo-
5 ramimenxov entod tov peribolov egneto. uma de hemera tov
panta lagon Kabada apogelei. kai de tis upinomene nuclop klima-
vakas en paraanepoi poiiasmenev xwov ellongeis tov enanttha xil
kal tis asti gevxi xynhliqeth toxh toxh tronoi tooli.
tovn pougon, de tov uponoumou agustta etugxhovn oin, phulasson tov Xeri-
10 stianov os sroforonstatov Elachov, ouq pepere kalivn monaxoov ne-
vroikasai. totov eortai tis xwov evnianov epeich eperem
etugxhovn. en eis to ovd epegeveto, upastex, ati kopi mhn
pollov di te lagon paniouren amelougntes, millass de tov elthai-
20 vou sitian te kal potoi eis kouro elthevtes upovn tina hovn te
15 kal provon ekathidend kal ap asto oin ekstata tov
numimenev hesanov. Persoov gouv di te uponoumou entod tov perib-
lovov kat ellogov genomev eis tov pougon alliaanov, kal tov mes-
xovov kathodontas eis ephorites apokataan upastex. defer e nel
11 Kabadaq elov, tas klimaakas tov totov teixei deh agustta to
20 pougon prosoxh. hemera de hov xidh. kal tov Amidhmov o
30 pougmv tov ekvmenov ephalasov aioumevnon tov kauov kata te-
22 xor ephthevov. enanttha wthev te pollov evi pleioton amforerov
eis allhov xerwovno kal to plhov xidh Amidhmov ekontes tov te

13. amelougntiv Hm. amelougntiv P.
14. ekph - decte addidi ex A. elioo doulake somme dormierunt, es que - RV.
22. dithmai] dithmai A.

Pausias interiectias diebus Persa quidam orulus forte consistit in faucibus
cuniculi veteris, qui propter turrim ductus fuerat. Eas autem temere et
minutis duntaxat neque admodum multis obstructis silicibus deprehendit.
Quo nocta solus cum accessisset, tentavit aditum et in urbem penetravit.
Ut illuxit, rem plane indicavit Cabadii: qui nocte proxime consecuta,
paratis scialis cum modica suorum manu illo se contulit, et quidem per-
opportune. Turris cuniculio proxime custodia Christianorum moderatis-
simis, quos Monachos appellant, obtigerat. Festum isti solenne egerant
ce ipse die. Oberta nocte, facti omnes gravi labore paneurgis, et cibo
ac potu supra consuetudinem expleti, quid hostis infra stineret minime
sentiebant. At Perras paulatim in urbem per cuniculum illapsi, sug-
gressique ad turrim, obrutos sommo Monachos cum offensissent, ad
unum omnes maecartunt. Tall suorum successu cognito Cabades scalas
muro proxime turrim applicat. Vicinae turris custodibus lux fraudem
aperuit. Nec mora: accurrere illi, subreque auxilio. Pertinacissime
pugnatum est, cum utrique sese invicem truderent. iam quidem prae-
valentem Amiden, eorum, qui ascenderant, occiderant multos, alios destrubabant a scalis, ita ut summum discrimum amolitum tantum non fuerint. Sed strictum Cabades acinacem Persis intentans, ad scalas compellere nuncum intermittebat: unde si qui pedem referrent, praesenti nec posse poenas luebant. Obruitis tandem maiori Persarum numero hostibus, vi capta urbs est octogesimo obsidionis die, atque ingens oppidanorum strages edita; donec sacerdos quidam senex ad Cabadem, cum in urbem ingredieretur, progressus, admonuit regnum non esse facinus bello captos interficere. Cui Cabades iracundia adhuc ardens, Nam quid vos, sit, impulit ut mihi hostiliter obstereritis? Max ille: Quoniam tua tibi virtute, non voluntate nostra Deus Amidad tradere voluit. Adeo gratum Cabadi responsum hoc accidit, ut illico luseret caedis tempestrari, satis habens direptioni urbem reliquere ac residuos cives Persis addicere in servitutem, selectis sibi nonnullis, qui inter eos eminebant.

Paulo post Cabades imposito urbi praesidio vivorum mille, cum Glo- nem Persam praefecisset, ac iussisset manere miscelos aliquot Amidenos, qui ministria circa victum obirent, domum repetit cum exercitu reli- quo et captivis, quibus regiam sane exhibuit humanitatem. Nam brevi
DE BELLO PERSICO L. 8.

αἰχμαλώτους Καβάδης φιλανθρωπία ἐχθροσατό βασιλεῖ πρεσβούῃ· χρώτων γάρ ὅλην ἐς τὰ οἰκεῖα ἑξομαντάς ἄφηκεν Ἴναι. τῷ δὲ λόγῳ ἀπέδρασαν αὐτῶν, ὡς Ῥωμαίων βασιλεῖ Ἀναστάσιος ἐρχόμεν ἐς αὐτοὺς ἐπιθετεύτω ἀρετῆς ἓξιμα· φόρους τε γὰρ τοὺς ἐπιτευγνός δὲ ἐκτὸ ἑκάστων σὺν ἱλίκη τε καὶ ἰδίω ἑκατοντάς πελλοῖς τινῶν ἁγαθοῖς ἱδωρίζοτο, ὡσα ἀὐτοὺς λήγον τῶν ἑυμεθετικῶν πολλήν γενέσθαι. ἀλλά ταῦτα μὲν χρόνῳ τῷ ὀστροφῷ ἔγειντο.


8. Statim autem ut Amidam circumsecessam audìt Anastasius, exercitum ex missit, istum illum quidem, sed Ducius totum divisum, ut singulos singulos pene manipuli haberent. Quattuor erant bellii Imperatrices: Aresbinius, Olybrius, qui imperium Occidentis panicis ante annis tenue- rat, gener ac tum temporis Magister militum per Orientem: Celar Ordin- num Palatinorum dux (Magistrum Romani dicunt) ac magistri militum in praesenti, nimirum Patricius Phryx atque Hypatius Augusti ex sorore nepos. His quatuor credita bellii summam: quibus se iustissim adinanxerat, is qui postea defuncto Anastasio ad Imperi clamum succedisset: Patricio- lus Item cum Vitaliano filio, qui brevi post intervallo rebellant, in Ana- stasiun tyrannidem affectavit: et Pharesmanas natione Celchus, strenuus bello vir in paucis: et Godidicius et Sessas genere Gotthi; ex eorum
PROCOPII

40

ρῖχο τέ Ιταλίαν ἐκ Θράκης ἵντα, γενναῖο το ἐπερφυός ἄμφος καὶ
tῶν κατὰ τὸν πόλεμον πραγμάτων ἐμπεσοῦ, ἄλλοι τε πολλοὶ καὶ
ἀριστοὶ ξύνοντο. στρατεύμα γὰρ τοιοῦτο φαιν ὦτε πρότερον
ουτε ὅστον ἐπὶ Πέρσας Ῥωμαύους ξυστηρέσθαι. οὕτωι μὲντοι
ἀπάντες οὐχ ἕν τε ἀγγειώμενον οὐδὲ στρατεύμα ἐν ποιησάμενοι
ἡμᾶς, ἀλλ' ἀυτὸς ἐκαστὸς τὸς καθ' αὐτὸν στρατιωτάτας ἐξηγεῖτο
ἐπὶ τοὺς πολέμους. χρησίμης δὲ τῆς τοῦ στρατοπέδου διανής
Ἀπόλλων Ἀθηνίως ἐστάλη, ἀνὴρ ἐν πατρίκιοις ἐνιαυτῆς τε καὶ
H 12 δραστηρίος ἕς τὰ μάλιστα, καὶ αὐτὸν βασιλεὺς κοινονὸν βασι-
λεῖα ἐν γράμμασιν ἀνείποι, ὡπως οἱ ἐξουσιαὶ ἐν τῇ ἐν τῇ ἁ ᾱ-
πάνθη ἡ βεβούλετο διοικήσασθαι.

D ο μὲν οὖν στρατὸς οὕτος χρόνῳ τε ἐνενελέγετο καὶ σχολα-
tερού ἐπορεύωντο. διὸ δὴ τοὺς βαρβάρους ἐν γῇ τῇ Ῥωμαί
οῦν ὕψον, ἔπει ἐν ἐπιθυμίῃς οἱ Πέρσαι τὴν ἐρυθὸν ποιησάμενοι
ἀπὸκα ὅτι τὰ τὰ πάσα ἡ ἀναγκάσθησαν ἐν τὰ βασιλεία τῇ
ἀλλ' τῶν 15 δὲ στρατηγῶν οὕδεις ἐν πολυριζαν τῶν ἐν Ἀμιθὴ ἀπολειμμένοιν
ἐν τῷ παρώντε καθότασθαι ἡ ἐθέλει πόλλα γὰρ ἐσκοπεύομαι
σφᾶς τὰ ἐπιτήδεια ἐμαυθῶν, ἀλλ' ὡς τῶν πολεμίων τῆς ἱχθύς
P 24 ἐσβολῆν ποιησάμεθα ἐν σπούδῃ ἐγχών. οὐ μὲν ἐπὶ τοὺς βαρβά-
ρους κοινῇ ἠμᾶς, ἀλλ' χωρὶς ἀλλήλων στρατοπεδεύομεν ἐπὶ-
φευγόντο. ταῦτα Καβάδης μαθῶν ἡ ἐγχώσι γὰρ τὸν ἐν τὰ ἱχθύν
ὡν ἐς τὴν Ῥωμαίων ὁμι λατὰ τὰχ τοῦ ἐλθὼν ὑπνεῦλαζεν. οὕπω
μέντοι Ῥωμαῖοι τὸν παντὶ στρατιφ Καβάδης ἴκναι ἐπὶ ἀυτοὺς

3. οὕτε — οὕτε ὅδε — οὗτος Ρ.

numero qui Theodoricum in Italiam e Thracia prophextum secutii non erant,
generosissimi ambos ac bello experti; allique fortissimi viri complures.
Ils enuntium exercitus, quo nec superiori memoria, nec post unquam
florentiorum in Persass a Romanis conflatum ullum fuasse fama est. Sed
disperse iter hi faciebant, neque in unum erant corpus coaeiti; cum suos
quisque seorum milites ducetaret. Aerario castrensi praeerat Appion
Aegyptius, Patrioli ordinis lumen, animo vir maxime impigro, quem
etiam Anastasius publicis litteris consortem Imperii renuntiaverat, quo
staret ipsi auctoritas sumptus pro arbitrio dispensandi.

Hae porro copiae cum et otiosius fuissent collectae, et lentius pro-
cedenter, haud offerenter Barbaros in solo ditionis Romanae. Facta
enim irruptionem celerrimo impetu, continuo cum omni praeda sese rece-
perant. Nec Ducem Romanorum quasquam adduci tum potuit, ut praef-
sidium Amidae relictum, quod instructissimae esse acceperant, obside-
ret, versis omnium studiiis ad agros hostium incursandos. Non petebant
coniuncte Barbaros, at separate et castra et iter habebant. Quod ubi
Cabades didicit (neque enim longe aberat) Romanos denuo fines mira
pernicitatate ingressus, occurririt de improviso. Neque dum Cabadem ipsum
cum universo exercitu obvium se inferre nostri audierant; sed copiolam
DE BELLO PERSICO I. 8.

41

'AREOBYNDOS DE ἘΠΕΙΔΗ ΚΑΒΑΔΗΝ ΠΑΝΤΙ Τῌ ΣΤΡΑΤΗΓΙ ΕΠΙΕΙΝΑΙ Β
σφίαν ἐπώθητο, ἀπολιπών τῷ στρατόπεδῳ καὶ τοῖς ἐπομένοις ᾠπασὶν ἐς φονὴν ὠψια τοῖς ἦς Κασταντίναιοι δρόμῳ ἐκχώρησεν. 10 Ἐνελθόντες δὲ ὅλῃ ὑστεροῦν οἱ πολίμοι ήρθον ἄνδρῶν αὐτοῖς χρῆμασι τὸ στρατόπεδον ἢλον. Ἐνέδει καὶ τὰ χόρας ἐπὶ Ρώμαιων τὸ ἄλλο στρατεύμα ἦσαν. οἱ δὲ ἀμφὶ Πατρίκιον καὶ Ἰππίαν 'Εφθαλίταις ἐνεχότες ὑκασώσοις, οἱ τοῦ Περσῶν στρατοῦ με
προσῆκεν ἦσαν, σχεδόν τι ἄπαντος ἔκτεναν. οἴδαν δὲ ἀμφὶ τῷ
15 Καβάδη καὶ τῇ Περσῶν στρατῷ πεπομενόι, ἀτε νεκροχέτες, ἀδελατεροὶ τῷ διαίη ἐχρώντω. τὰ γοῦν ὑπα καταθημενοι ἀρι
στον σφίαν ἡτομαξών. καὶ γὰρ τῆς ἐμέρας ὁ καρπὸς ἐνταῦθα ο
γεν. ὥσει δὲ τις ὑπερὶ τοῦ τὰ χώρον, ἢν Ῥώμαιοι τὰ κρέα καθάλεψιν ἠξαντο, οἷς δὲ στίπεσάν ἡμέλλον. τίνες δὲ ἄχρο
20 μινοὶ τῷ πυγεὶ καὶ λυοεσαίν ἤξιοι. ταύτῃ ταραχῇ τὸν τοῦ ὑψακος ὑδρο πρόσα ἐχώρησε. Καβάδης τε τὰ τοῦ Ἐφθαλί
τας ἔμπλεσαν μαθῶν ἐπὶ τοὺς πολεμοὺς κατὰ τάχος ἦμε. κα
τιδών τε συγκεχυμένον τὸ τοῦ ὑψακος ὑδρο καὶ ἐμβαθῶν τὸ
ποιούμενον, ἤγιον ἀπαρασκέυους τοὺς ἐναντίους ἦναι, καὶ κατ
PROCORI

κράτους ἦδη ἐν αὐτοῖς ἐμπνέον έλέειν, αὐτίκα τε αὐτοῖς ἐστιωμένοι τε καὶ ἀνάπλοις οὕτως ἐκλείστησαν. Ὄρμωλος δὲ εὗρεν ὑπὲρ

D νεκρόντες τὴν ἑρόδον ἐς ἄλλην μὲν τὸ παράξεαν ὄφω ἔφεκαν, ἔφεγον δὲ ὡς ἔκαστος καὶ ἔσπασε, καὶ αὐτῶν οἱ μὲν καταλαμβανόμενοι ἐθνηκαν, οἱ δὲ ἀνιώντες ἐς τὸ ὄρος, δὲ ταύτῃ ἁλατε, ἐὰν ἐρρίπτον αὐτοὺς κατὰ τὸ ἁρμονώδες ἵνα φάρσῃ καὶ θρόφησιν ποιῇ.

ὅτιν δὴ οὐδένα συσσώθητι φασι, Πατριάρχος δὲ καὶ Ὡπάντων πρὸς τοὺς ἄρχοντες ἄνθρωπος ἦλθεν, λόγον μὲντοι ἄξιον ὁ Π 25 οὐδὲν ἴδρασιν, δείς δὴ αὐτοκράτωρ τοῦ πόλεμου κατέστη οὐδείς, ἀλλ' ἰδοὺ πρὸς ἀλλήλους οἱ στρατηγοὶ ὑπὲρ τῆς αντιστάτους τε ἀλληλῶν ταῖς γνώμαις καὶ γέγονα τοῖς αὐτῶ ὑδατάθει ἡμέροις. 15 Κέλερ δὲ ἐν τοῖς ἐπομένοις Ἡμιίδος οἰκίης διαβὰς ἐσβολήν τινα ἐς τὴν Ἀρχαγγέλου ἐποιήσατο. Ἐτεῖ δὲ ὁ πολεμὸς ὁ Ἰωάννης, Ματθαῖος μὲν ἀγγέλων, Ἀμῖδος δὲ ὅσον ἀπὸ σταυρὸν τριακοσίων, ὦ δὴ λησιμέονα τὰ ἐκεῖνα χωρίς ἐπανήλθον οὐ πολλῷ ὑστερον, δὲ ὅλου τε ἡ ἐπιδρομή αὐτῇ ἐγένετο. 20

Β

Π. Μετὰ δὲ Ἀρεάδινος μὲν ἐς Βυζάντιον ὁς βασιλεὺς μετάπεμπτος ἦσε, οἱ δὲ λαοὶ εἰς Ἁμιδαν ἀρκέωνοι χειμῶνος


erat, imparatem nempete Romanos esse, in eos omni impetu citatus equis incurrit usque, supervenit opulentibus, et inermes invadit. Impressionem hauud ferentes Romanī, non pugnam, sed fugam quassum pro virili capessere; capi caedique alli; alli vicinum in montem evadere tentando, cum ingenti tumultu ac trepidatione per abrupta rupium ruere; ita ut elapseus nemo sit. Patricio Hypatioso expectatus, quibus licuit primo statim adventu hostium se proriere. Deinde Cabades, ubi Hunnorum hostes suas auditis irrupisse in Persámed, exercitum universum reduxit, et cum ea gente bellum diutinum gessit ad Septanimonem. Advenera interea reliqua Rom. copiae: nihil tamen, quod operae pretium fuerit, patrum est; propterque quod bene non unus erat Imperator praepositus, at Duces inter se acuales, et ea re non in varia modo consilia, verum etiam castra distracti. Celer nymphium annem, qui proxime Martyropolia silike, distatque Amida trecentis stadiis, transsaltat cum suis, et in Arzanean ingressus, brevi excursione regione vastata, contestum redit. 9. Acceitis postea Augusti Byzantium revocato Areobindo, caeteri Duces translatis Amidam castris, cum hyeme circumseurunt, ac saepe
DE BELLO PERSICO L. 9. 43

ērē  ucwords ἔποιηκαν καθήσαντο. καὶ βία μὲν ἔλειν τὸ χωρόν, παῖτερ πολλὰ ἔγνυισθήκατε, οὐκ ἰδόνων, λιμῷ δὲ τοῦτο ποιήν ἔμελλων· πάντα γὰρ τοὺς πολιορκουμένους τὰ ἐπιτήδεια ἐπιλειπόντες. ἀλλ' ὁ στρατηγὸς συνέτειν πεποιημένοι ἀμφὶ τῶν πολεμίων 5 τῇ ἀποφή, ἐπειδὴ τοῖς στρατιωταῖς τῇ πρὸς οἰκεῖον καὶ τῷ χειρί· Η 13 μάλιστ' ἐκθαμβοῦσιν ἐώρα, ἀμα δὲ καὶ Περσῶν στρατεύμα τῇ σφαῖρᾳ ἤξεν οὐκ ὡς μακρὰν ἐπετάχθαν, ὄργῳ δὲ ἢ ἐνθένθη ἀπαλλάσσεσθαι εἰς σπουδὴ ἔξον. οἱ τε Πέρσαι, οὐκ ἔχοντες τίνες ζῶν ἐν τοῖς τοῖς δεινοῖς γένοιτο, τὴν μὲν ἀποφήν τῶν ἄναγκασων 10 ἕκες τὸ ἀκρίβεις ἔκρυπτον, δόκησιν παρέχοντες ως πάντων σφίς ἐν τῶν ἐπιτηδείων ἀφθονίᾳ εἶν, ὡς δὲ τὰ οἴκεια ἔξω τῷ ἐκπρεπεῖ λόγῳ ἀναγκωθεὶ ἤτοι. γίνονται οὖν ἐν ἀμφοτέροις λόγοι, ἣν' ὁ δὲ Περσαῖ λίτρας κυριακὴν χίλια λαβόντες ἀποδώσουσαν 'Ρωμαίοις τὴν πόλιν· ἔκτετεροι τε ἢ ἄκενοι τοὺς ἐξυγελεύεις ἐπιτῶλος ἐπολονυ, τὸ τε χρῆματα λαβῶν ὁ τοῦ Γλώνου νῖν 'Αμιδὰν 'Ρω- μαίοις παρέδωκε. τοῖς δὲ τοῖς γὰρ ἰδική ἐπτελεύτηκε τρίπτυχοι τοῦτοι.

Οὔτω μὲν ἰστρατοπεδευσαμένων ἐντεύθεν 'Ρωμαίοι, Ἀμ- ὄρθι δὲ πόλεως ὄντων οὐ μακρὰν ἄποθεν, τῶν τις ἄγριοι, ὥσπερ εἰσίνει, ὡς τὴν πόλιν ἐσοιν ἄθρα δρόνις τε καὶ ἄρτους καὶ τῶν 20 ἔφιδων πολλὰ τῷ Γλώνη τοῦτο νομοθετοῦσα χρημάτων μεγάλων, Πατρικίῳ τε τῷ στρατηγῷ ὡς ὄψιν ἠδον, Γλώνην οἱ ἡ εἰς χειράς παραδόσειν ἐξὶν Πέρσας διακωσίας ὑπάχοτο, ὡς τινος ἀμοίβης


Cum hanc procul Amala Romani stativa haberent, quidam rusticus, qui illis insciensibus in urbem itabat, optime Gionem vendere solitus aves, panes, varioque pomorum genera, Patricium Duces convenit, receptique se ipse in manus Glones cum Persia ducentis traditaram, si qua mode
44 PROCOPEI

ιλπίδα λαβὼν παρ’ αὐτοῦ εἶη. ὁ δὲ αὐτῷ ἄπαντα ὁσα ἦν βουλομένῳ ὑποσχόμενος ἔσεσθαι τὸν Ἄνθρωπον ἀπεπέμψατο. καὶ ὡς τὰ τε ἱματια δεύτερος διαφρήσαε καὶ διδαχαιμένω δοθῶς ἐς τὴν πόλιν ἔσηλε. παρὰ τὸν Γλώνην ἠκούν τὰς τε τρίχας τιλλιαν. 

P 26 „Εστίγχοναν μὲν, ὁ δέσποτα,” εἶπεν „ἀπαντᾷ σοι ἐκ τοῦ χωρίου 5 τῶν Ἐφρών χάριν, ἐνεχυρίτες δὲ στεραίως Ἐθμαῖος (καὶ γὰρ ποι ἐς τὰ ταύτη χωρία καὶ ἀλλὰς περιυπότες τούς οἰκτρῶς ἀγρολογοῦσαι) πληγᾶς τὰ μοι ὡς φορτὶς προστρέψας καὶ πάντα ἀφελὸμενοι οἱ λῃσταὶ ἴχνοντο, οἷς δὴ ἐκ παλαιοῦ τοὺς Πέρας τε δεδέναι καὶ τοὺς γεωργοὺς βιασεῖσθαι νῦν. ἀλλʼ ἐπος, ὁ δὲσποτα, ἄντω τε καὶ ἦμων καὶ Πέρας ἐμὸν. ἦν γὰρ ἐς τῆς πόλεως τα τρεῖς εὐκαταγγείλειν ἤς, Ἠγομα σοι οὐ φαίλουν ἔστει. κατὰ πέντε γὰρ ἡ τέσσερας οἱ καταράται περιυπότες λαποδοτῶς.‖ ὁ μὲν ταύτα εἶπεν. ἀναπεσοῦσίς δὲ ὁ

Β Γλώνης τοῦ Ἀνθρώπου ἀνεπνεύσατο πόσοις ποτε Πέρας οἷο-15 ὑ

V 210 τα ὁ ἐς τὴν πραξιν ἱκανοῦς ἔσεσθαι. ὁ δὲ πεντήκοντα μὲν ἀπο-

4. ἤσθλος. Α. ἠσθλὸς Π. 6. Libri, ἐνεχυρίτες δὲ τοὺς οἰκτρῶς ἀγρολογοῦσαι βιαζόμενοι, πληγᾶς τὰ μοι ὡς φορτὶς προστρέψας καὶ πάντα ἀφελὸμενοι οἱ λῃσταὶ ἴχνοντο, οἷς δὴ ἐκ παλαιοῦ στεραῖον Ἐθμαῖος. καὶ γὰρ ποι ἐς ταύτη χωρία καὶ ἀλλὰς περιυπότες τοὺς πέρας τε δεδέναι καὶ τοὺς γεωργοὺς βιασεῖσθαι νῦν. Quae Maltaretus ex coniectura mutavit, ἐνεχυρίτες δὲ πληγᾶς τὰ μοι ὡς φορτὶς προστρέψας καὶ πάντα ἀφελὸμενοι οἱ λῃσταὶ ἴχνοντο, οἷς δὴ („τας ὡς δὴ“ Ἡμ.) ἐκ παλαιοῦ στεραῖον Ἐθμαῖος τοὺς οἰκτρῶς ἀγρολογοῦσαι βιαζόμενοι. καὶ γὰρ ποι ἐς ταύτη χωρία καὶ ἀλλὰς περιυπότες τοὺς Πέρας τε δεδέναι καὶ τοὺς γεωργοὺς βιασεῖσθαι νῦν. RV haec sic est interpretatus, Plurima tibi bona, inquit, mi domine, ex agro adferam, in vicinos milites incidens (nam palantes per agrum excurrunt) plagis intolerandis sum ab eis petitus. Insuper his quo ferbam omnibus spoliatus, uti praedones solent, quos ex antiqua legere et Persae timent et rusticam ex eis patiuntur. Cuius vestigia securus locum correx.

fieret sibi mercedis apes. Ille nihil non prolixoe pollicitus, hominem re-

muit: qui sibi ipse laceratis indignum in modum vestibus ac plorant si-

milis urbem ingressus, ad Gionem adit; tum coram capillos vellicans, 

vico, inquit, afferbam hue, Domine, quidquid rei cibariae habebam: 

incidi in latrones, milites dico Romanos: hanc enim artem iamdiu facti-

tant, in miseris rustico involando. Mibi vero plagas imposuere intol-

rables, et omnibus, quae portabam, creptis aufererunt. Sio nemp ma-

nipulatim divisi, circumciectos urbi agros obire, et vium, quam in Per-

nas non audient suspicere, in agrestes convertere solent. Tibi autem facile 

e t propter est, Domine, non modo nos, sed te etiam ac Persae ulci-

sci. Tantummodo in suburbum agrum exi ad venationem: ea tibi non 

male cedet. Signifemm ecclesi stall iij non plures quam quarantin simul vel 

quini per campos volitant et latrocinia exercent. Haec ille: quibus fidem 

adhibens Glones, rogat, quot tandem Persis ad rem exequendam sit

χρίσειν οἱ μᾶλλον έρή· οὐ γὰρ ἂν αὐτῷ πλεοσὶ ποτὲ ἣ κατὰ πέντε δόδι ιούσιν ἐντύχουν, τοῦ δὲ μηδὲν ἀποσοδάκητον σφίσι ξυμβῇναι οδὸν τε χείρον καὶ ἐκατὸν ἐς τὸ ἔργον ἀπαγαγόθαι· ἵν δὲ καὶ θύτων διπλασίοις, τῷ παντὶ ἁμίμων. βλάβος γὰρ 5 ἀνθρώπῳ ἐν τού περιόντος αὐξ ἂν γένοιτο. Γλώσσης μὲν οὖν ἐπειδὰς διακασὸν ἀπολεξάμενος τὸν ἄνθρωπον σφίσι ξυγηρίζοθαι ἐκεῖνοι. ὠ δὲ ἁμίμων ξυγηρίζειτο εἶναι αὐτῶν ἐπὶ κατασκοπὴ στελλότας πρότερον, καὶ ἵνα ἐν χωρίοις τοῖς αὐτῶν περινταῖς Ῥωμαίοις ἐδών ἀπαγαγέθη, οὕτω δὴ ἐν δόντε πεωιάθαι τὴν C 10 ἑξοδον Πέρας. εὖ τε οὖν εἰπέν έδοξέ τῷ Πλάνη καὶ αὐτῶν ἀριστότεστον ἑστέλλετο. παρὰ τε τῶν στρατηγῶν Πατρίκων ἡμῶν ἀπάντα ἔφραζε· καὶ δὲ τῶν δορυφόρων αὐτῶν δό καὶ στρατωταῖς χιλίων ἀπολεξάμενος ξὺν αὐτῷ ἐπιμενεῖ. οἰς δὴ ἁμφί κόμην Θιαλασσαμίων σταδίων τεσσαράκοντα Μιλίδες διέγουσαν 15 ἐν νάπαις τε το ὁρίων ἐκφυγεῖ, καὶ αὐτῶι μένει ν ἐν ταυταις δὴ ταῖς ἐνδέρας ἑστέλλεν, ἐκ τὴν πᾶλιν δρόμων ἐχώ- ρει. καὶ τῷ Γλώσσῃ έτοιμον εἰπὼν τὸ θήραμα εἶναι, αὐτῷ τε καὶ τοῖς διακασὸν ἐξηγήσατο ἐπὶ τὴν τῶν πολεμῶν ἐνδέρας. ἐπειδὴ τε διεβησαν τὸν χωρόν, οὕτω ἐλλοχίζοντες Ῥωμαίοι ἑκά- D 20 θηντο, καὶ αὐτῶι πρόσω ἐγένοτο, Γλώσσης τε καὶ Πέρας λα- θῶν ἀπαντάς, ἐκ της ὑπέρ αὐτῶι τῶν Ῥωμαίων ἀνέστησε καὶ αὐ- τοὶ τοῖς πολεμίωσιν ἀνέδειξε. οὕτως ἐπειδὴ ηὐ ὁμίς ἐνταῖς κατείδον Πέραι, κατελάγησαν τε τῶ ἀποσοδήτη καὶ ἀμη- 


opus? Is quinquaginta omnino sufficere, cum grassantes coniuncte ad summum quoque offendisset: ne quid tamen praeter opinionem inciderebat, hand abs re futurum sit, si centum educeretur: quin si turma altera tanto maior foret, providentius factum iri, nec fraudi noxnaver esse pos- se cumulati subsidiis vim. Igitur co. legit equites Glones et rusticum praerit iubet. Hic ille satius esse affirmat se prius exploratum ire, ac si quos isidem, quibus ante, in locis vagari Romanos deprehenderit, ve- nire protinus reanuntiatum: ita demum Persas opportunissime eruptiones. Data ab assentiente his Glone exundia venia, se recta contuit ad Patri- cium, remque illi totam edidit. Mille Patricius mille deligit, ils praecifit corporis sui custodes duo et cum rusticco proficiscit iubet. Eos proditter circa vicum Thalassamum, cc. dixitum ab urbe Amida stadia, in saltibus occultit, monuitque ut ibi cate se continerent. Tum urbem cursu contento repetit; Gioni paratam iam praedam nuntiavit; eundem cum praesidiariss co. ad locum deducerent, quem Romanis insenacion. Ex transit, nihil Glone, nihil Persis persentimentibus, Romanos excitat ex insidiis, atque ipsis hostem commonstrat. Mox illi infesti ruere. Adeo impriivo casu attoniti Persae, quo se vaterent nesciebant. Nam ne-
que a targo, cum inde Romanus instaret, neque alia ex parte, cum in solo hostico esset interpretis, patebat effugium. Instructa denique ut e re nata licuit acie, impetum sustinuere, donec numero obruit, intercidence occiderunt, cum ipso Glone. Culus filius haec postquam resedit, dolore atque ira incensus, quod inultus pater occubuisset, D. Symeonis sedem, ubi Glones opperaretur, incendit, novo scelere: nam nec Glones, nec Cabades, nec Persarum omnium quisquam unus aedificium ullum qua infra qua extra muros evertere, quovis modo corrumpere ad eam diem aggressus erat. Ego vero ad institutum ante narrationem me refero.

Facto, ut dicebam, ac persoluto auro, Romani Amidam receperunt, altero post anno quam capta ab hoste fuerat. Urbem ingressi, suam socordiam, ac Persarum in difficilimmo victu tolerando constantiam agnoverunt. Quippe inita relictorum cibarium mensura, unaque numero Barbarorum, qui urbe excesserant, compertum est alimenta in dies admodum septem fuisses reliqua; cum tamen Glones eiusque filius ex parcius, quam pro necessitate, diu Persis dispensassent. Nam quod ad Romanos attinet, qui in urbe, ut ante memoravi, cum ipsis remanserant, nihil ilia annona, ex quo obside coepit fuerat, impetrare voluerant. Hinc miseri ad insuetas primum esceae compulsae, nulla non re quamvis
DE BELLO PERSICO I. 10. 47
tā prōtā ἀθάντες, τῶν τε ὦ Θεμιτῶν ἀφόρμοντο πάντων, εἶτα τε ἀπελευθεροῦν τε πρὸς τῶν βαρβάρων οἱ στρατηγοὶ ἤθεθοντο καὶ τοῖς στρατιῶταις τὴν ἀκροσίαν ἄνειδικον, ὦτι δὴ ἀπειθετέρους αὐτοῖς παρεχό-5μενοι σφᾶς, παρῶν δορυφόρους Πέρσας τε τουσότους τὸ ἀλη-θὲν καὶ Γλώσσον τῶν ἵππων ἤτοι ἐδέξατο εἰς τὸν Ἰερόν ἑλθέν, οἱ δὲ τὸ Ῥωμαῖον χρῆματα εἰς τὸν πολέμον μετανοεῖτε αὐχοῖς τὸ ἀνέθεσατε μέγα καὶ Ἀμιδών ἀγγυρώθησαν πρὸς Περσῶν Ἀδαμ. Ἐστερον ἑτέρος τοῦ πρὸς Ὀὐσσούς πολέμον σφᾶς μηνυμένον εἰς τὸν αὐτὸς τις ἠγέται τε ἑπτά ἤγετον, Ἐκλειφος τε τοῦ Ῥωμαίων καὶ Λασπῆδου τοῦ Πέρσου αὐτὸς ποιη-5σεκινήσεις, ἐπ' ὁ λοιπὸς τοὺς ἀναγορασμένους ἀμφότεροι ἄνειδες ἦσαν. ὡστε μὲν, ὡσπερ ἐρθῆς, ἀρξάμενος ὁ Ῥωμαίων τε καὶ Περσῶν πολέμος εἰς τὸν ἐπελευτά. τὸ δὲ ἀμφὶ πέλας τὸς Κασπίας ἕνε-15γετέντα ἑρώων ἔρχομαι.

11. Τὸ Κιλίκιαν ἄρος ὁ Ταυρός ἀμελεῖς μὲν τὰ πρῶτα 
καππαδόκας τε καὶ Αρμενίους καὶ τῶν Περσαρμενίων τὴν γῆν, 
ἐπὶ μὲντοι Ἀλβανοὺς τε καὶ Ἰθῆρας, καὶ δοσὶ ἀλλοι ἔθνη 
αὐτο- 

4. αὐτοῖς [ αὐτοῖς P. 6. ἑλευ, οἱ ] ἑλευ. οἱ P. 17. Περ-

σαρμενίων] „Reg. addit kalonymión.“ Mill. περσῶν καλονυμί-

ων Hm.

illisita manus atque ora temeraverant, coacti siliam ad extremum humana 
carne vesci, sequo invicem vorare. Tunc tandem Doxes fraudae Barbe- 
rorum detecta, ingesserunt prebias militibus, et effrenem animi impo-
tentiam notarunt, quod cum sibi in manu esset ut Gloria filio totque 
Persae ad captivorum conditionem subectis pariter cum urbe poterentur, 
tum se contumaciore praebuissent. Ipsi vero data hosti Romana pecu- 
nia, ac pretio recepta Amida maculam sibi maximam inuererunt. Postea 
Persae, quoniam longius bellum Hunnicum duceretur, cum Romanis po-
pigere inducias annorum septem, Celere Romano et Aspebede Persa se-
questris: ac demum copias urique revocatis pacem agitaretur. Ita in-
choatum, ut dixi, Romanos inter et Persas bellum resedit. Nunc ad ea 
venio, quae ad Fortas Capias contigerunt.

10. Taurus Ciliciae mons in Cappadociam primum excurrit: inde 
in Armenia, Persararmenia, Albaniam, Iberiam, et circumsitas qua 
sul qua Persici iuris ac ditiosis gentes. Etenim evadit in immensum, 
et processu immanso quantum cum in latitudinem crescit, tum in altitudi-
nem. Ultra Iberiae fines inter summas angustias trames quidam stadiis
B ta εξικονυμένη. autē te ἢ ἄτραπος ἢ ἀπόθομον τινα καὶ ἔλως ἀβατον τελευτά χώρον. ὁδοὺς γὰρ οὐδεμία τὸ λοιπὸν φαίνεται, πλὴν γε ἓ ἄτροπος τινα χειροπολητὸν πυλίδα ἔταφθα ἡ φύσις ἐξεύρεθε, ἦ Κασπία ἐκ παλαιοῦ ἐκλήθη. τὸ δὲ ἐκεῖνὸ πεδία τε ἐστιν ἵππιλατα καὶ ὑδάτων πολλῶν ἀτεχνῶν ἑμπλεκα, καὶ χώρα 5 πολλή ἢπλοδοτὸς τε καὶ ἄλλων ὑπάμα. οὐ δὴ τὰ Ὀυννων ἦθη σχεδον τι ἔπαντα ᾿ϊδυντα ἑχοι ἐς τὴν Μαυτιν δεχοντα ζημιν. οὐτοι ήν μὲν διὰ τῆς πυλιδος, ἢς άρτι ἐμνήθην ἰσαν ἐς τὰς Περσῶν καὶ Ρωμαίων ἦθη, ἀκραυγέναι τοις ἰπποῖς ἵσαν, καὶ περιόδω τινὶ οὐδεμία χρώμενοι οὐδὲ κρησυνώδεσιν ἐνυχυρίτες χω-10

C ροις, ὅτι μὴ τοὺς πεντέκοντα σταδίους ἐκεῖνοι, ὅπερ εἰς τοὺς Ἱππιεὶον ὄροις, ὅπερ ἐφοβήθη, δεχοντοι. ἐν @ ἀλλας δὲ τινας ἐξέδουσι δόντες πόνῳ τε πολλῷ παραγίνονται καὶ ἵπποι οὐκ ἔτι χρήσατο τοις αὐτοῖς ἐξοντες. περιόδους τε γαρ αὐτοῖς περιένιν πολλὰς ἐπάνογχες καὶ ταυτὰς κρησυνώδεις. ὅπερ ἐπείδη 15 ὁ Φίλιππον Ἀλέξανδρος κατενόησε, πύλας τε ἐν χώρῳ ἐτεκτηνατο τῷ εἰρημένῳ καὶ φυλακτήριον καταστήσατο. δὴ ἄλλοι τοι πολλοὶ προϊόντος χρόνον ἔχον καὶ Ἀμβαζόυκης, Οὐννος μὲν γε νος, Ῥωμαίος δὲ καὶ Ἀναστάσιος βασιλεῦς ἀγαθος. οὕτως Ἀμβα-ζόυκης ἐπειδη ἐς τε γῆρας ἑφίκτω βασιθδ καὶ τελευτάν ἐκελε, 20 δὲ πέμψας παρὰ τὸν Ἀναστάσιον, χρηματα οἱ δοθήναι ξένην, ἐφ'

DE BELLO PERSICO I. 10.

49

τὸ τε φυλακτήρων καὶ πόλεις τὰς Κασπίας ἐνδώσει Ρωμαίοις. βασιλεὺς δὲ Ἀναστάσιος (ὅραν γὰρ ἄνεπισπέστως οὐδὲν οὔτε ἤλεγχον οὔτε εἰσῆκεν) λογισμόνος δὴ ὅσοι στρατιῶται ἐντεῦθεν ἐκτείνειν ἀδύνατον ὅτι ἐν χορήγης ὑψίμοι τὸ ἀγαθῶν ἀπάντων καὶ οὐδὲν 5 μὴ ἐν γείτονῶν ἔχοντες ἔθνος Ῥωμαίοις κατέλυσεν, καὶ μὲν τῷ Ρ 29 ἀνθρώπῳ τῷ ἔς αὐτὸν εὐνολαὶ πολλῆς ὁμολογεῖ, τὸ δὲ ἐγχον τοῦτο οὖν ἔστειλεν λόγῳ πρὸς αὐτὸ. Ἀμβατοῦντος μὲν οὖν οὐ πολλῷ ἄστερον ἐγείρσε τόσο, καὶ τὴν Ἀβανάννας δὲ βιωσάμενος τοὺς αὐτοῦ πυνδάς τας πύλας ἔγχεν.

10 Ἀναστάσιος τε βασιλεὺς, ἡπείδη ἐγένετο αὐτὸς Παρθῶν Η 15 σπευδάς, πόλιν ἐδίηματο ἐν χορήγῳ Λάος Ἀγριαίς ὑπερφημαῖς καὶ λόγου ἄξιονα, αὐτοῦ βασιλείας ἐπώνυμον. ἀπέχει δὲ αὐτῷ πόλεως μὲν Νισίβιδοι σταδίοις ἐκατόν δύον δέντος, καὶ ὅραι τῷ τῷ Ρωμαίον καὶ Περσῶν ἰδιοκόρους, ὅτι καὶ ἐκόψει μᾶ- 15λατα. Πέρσαι δὲ καὶ κατέκειν τὴν οἰκοδομήν σπευδάς ἔχοντες ὀδ- δαμῇ ἔχον τὴν ἀχολία τῇ ἐς πόλεμον τῶν Ὀὐνυκῶν πιεῖσθαι. ἐπιεῖδη δὲ αὐτὸν τάχιστα Κασπίος κατέλυσε, πέμψας παρὰ Ῥω- μαίους ὑπάτοι πόλιν αὐτοῦς ὀικοδομήσασθαι ἀχριστοῦ ποὺ τῶν ὀρίων τῶν σφετέρων, ἀπειθημένος τοῦτο ἐν τοῖς Μήδεις καὶ 20Ρωμαίοις ἕγκυρομένους τὰ πράτερα. ό μὲν οὖν Ἀναστάσιος τὰ 25μὲν ἀπειλῶν, τὰ δὲ φιλίαν τε τὴν ἐς αὐτὸν προτυπὸμενος καὶ C

20. 6 μὲν] στεῖν μὲν P.

tit ab Anastasio, promittens se Romanis arcem Portasque Caspas traditare. At rem expendens Anastasius, ut vir ingenio ut nihil agere inconsiderate soleret, ubi vidit non posse militi commentum suppetere in loco a rebus plane omnibus nudo, nec vicino genti ulla, quae Romanis pareret; gratiam quidem Ambazuci ob eius benevolentiam habere s magnam dixit; rem vero ipsam habuit in postremis. Morbo oblit paulo post Ambazucem, eiusque filiis per vim Cabades castello exactis, Portas occupavit.

Post pactas cum Cabada inducias, Anastasius Imp. ex pago Dara urbem fecit, multissimam sane se nobilissimam, quam et suo nomine insigniit. Distat Nisibi stadiis c. minus duobus; a limite autem utriusque imperii, circiter xxviii. Persas bellum Hannicum tenuit, quominus ex animi sententia opus impedirent. Simul autem ut Cabades bellum conficit, ad Romanos missit qui suo nomine cum ipsis expellarentur quod contra pacta Medos inter et Romanos olim sancta urbem condidissent ad suas limites. Querelam hanc Anastasius qua minis, qua significacione Procopius I.
50 PROCOPI

χεῖμασιν τοῦ φαύλους διωρομένους παρακρούεσθαι τε καὶ τὴν αἰθίαν ἐκλύνων ἤθελε. καὶ πόλιν δὲ ἄλλην ταύτη ὡμολογεῖν ἐν Ἀρμενίας οὗ βασιλεὺς αὐτὸς ἀγχοτῶι ἐδείματο τῶν Περσαρμενίας

V 242 ὑπολόγῳ, ἣ κυρίη μὲν ἐκ παλαιοῦ ἐνθυγανυν οὖσα, πόλεως δὲ ἀξιών μα μιχρί ἐς τὸ ὅνομα πρὸς Θεοδοσίου βασιλέως λαβοῦσα ἐπάνω-5 μοι αὐτῷ ἐγγένει. ἀλλ' Ἀναστασίου τείχη αὐτὴν ὀχυρώτατο περιβαλλον πρόμητα Περσαῖς οἴδεν τι ἧσσον ἣ διά τὴν ἐτέραν παρέχετο· ἐπιτείχισματα γὰρ αὐτῶν τῇ χώρᾳ γέγονεν ὄμηρο.

D io. Ἀναστασίου δὲ ἀλήγο ὑστερυνο τελευτάσαντος Ἐουσίου τῆς ἤκουσιν διὰ τῆς βασιλείαν παρέλαβεν, ἀπελευθέρων αὐτῷ τῶν Ἀναστα-10 σου ἐχθρόνων ἀπάντων, καλπερ πολλῶν τε καὶ λίγων ἐπιφανῶν ἔτην. τότε δὴ μετά της ἑαραδῆς ἐγένετο μὴ τι Περσαί νεωτερίσων ἐς τὸν αὐτὸν οἶκον, ἐπειδὴ τάχιστα αὐτὸς τελευτήσῃ τὸν βίον, ἐπεὶ οὐδὲ ἀντιλογίας χωρὶς ἐς τῶν παιδῶν τίνα παρα-που 30 πέμψα ἐν ἀρχὴν ἐμελλε. τῶν γὰρ οἱ παλαιῶν τὸν πρεσβύτατον 15 Καυσίν τῆς μὲν ἀληθεῖς ἔγενε ἐς τῆς βασιλείαν ὃ νόμος ἔκαλε, ἀλλὰ ἑαραδῆν ὀδοιπορή ἤρεσκεν. ἐρίξασθε δὲ τῆς τε φύσιν καὶ τὰ νόμιμα ὃ τοῦ πατρὸς γνώμη. Ζημίαν δὲ, διὰ τα δευτερεῖ 16 ἑρείποτε, τοῦ ὀφθαλμοῖ τῶν ἐτερον ἐκκοιμήθην ἐκείνην ὃ νόμος. ἐτερόθαλμον γὰρ ἢ ἄλλη τινὶ λῴθη ἡξομένον οὐ 20 Περσαῖς βασιλία καθιστασθαί. Χορφοῖ δὲ, διὰ αὐτὴς ἐκ τῆς


amicitiae, submissa praesertim magna pecuniae vi depult oppressisse. In Armenia quoque ad Persarminias fines parum huic urbem fecit ex vico veteri, qui cum urbis dignitatem verbo tenus accepisset a Theodosio Aug. de eius nomine Theodosiopolis diecebatur. Eam Anastasius moenia validissimis cluxit, atque hoc opere non minus negotii molestaque Persis facesit quam illo altero. Siquidem ea deinceps duo fuere propagaculad illos infestandos commodissima.

11. Non ita multo post mortuo Anastasio, Iustinus Imperium suscepit, Anastasii propinquus omnibus, quavis et magnus corum esset numerus et summissi splendor, a successione summo. Quo tempore Cabadem invasit ac sollicitavit metus, ne quid novi in domum suam, statim ut abilisset e vita, Persae molimentum. Neque enim fitiorum suorum quemquam regni scribere haeredem poterat, quin ipsi offerret se adversum aliquid. Ac lex quidem Caesarem ob acta praesagitis criminibus rebus ab eo voluntas Cabadis abhorrebat, et cum patriae, tum naturae leges ac iura perfringeberat. Zamen, qui ortu succedebat proxime Caesi, quod altero oculo orbatus esset, lex a principatu arcebatur. Nam hoc aliove quopiam vitio notatum nefas est Persis Regem creare. Tertius ex Aspebedis sorore susceptus Chosroes, unice dilegebatur a patre;
DE BELLO PERSICO L. 11.

51 Ασπεβέδου ἀδελφῆς ἤγγικε, ὑπηργάτα μὲν ὁ πατήρ, ὁ ὅρων δὲ Πέρσας σχεδὸν τι εἰπεῖν ἀπεντας τεθηνότας τὴν Ζάμουν ἀνδρείαν (ἐν γὰρ ἀγαθός τὸ πολέμιο) καὶ τὴν ἄλλην ἅμετρα σέβοντας ἔδεισε μὴ Χοσρόη ἐπαναστάτες ἔργα ἀντίκειται ἐκ τοῦ γίνος καὶ Β 5 τὴν βασιλείαν ἐργάσωνται. ἦδοξεν οὖν αὐτῷ ἁριστὸν ἐπιεῖ τὸν τεῦχος καὶ τὰς τοῦ πολέμου αἰσθανὰς διαλύνας Ρωμαλοὺς, ἦρ ὁ Χοσρόης παῖς ἐσποιητὸς Ἰονστίνως βασιλεῖ γένοτο· οὔτω γάρ ὁι μόνως τὸ ἐχρόνι ἐπὶ τῇ ἄρχῃ διασώζασθαι. διὸ δὴ πρέσβεις τε ύπὲρ τούτων καὶ γράφματα ἐς Βυζάντιον Ἰονστίνως βασιλεῖ ιη. 10 ἔδειλον δὲ τὰ γράμματα ταῦτα τάδε· ὁ δὲ καὶ μὲν πεπολέματο πρὸς Ἐρωμαλῶν ἡμῖν καὶ αὐτὸς οἶδα, ἐγὼ δὲ ἑμῖν τὸ ἐργασίας ἀφείται πάντα παντέλως ἔγνωκα, ἵκνειν εἰδὼς, ὡς οὖν τῷ μάνται τῶν ἀνθρώπων νικήσαν, οὐ γε προσόντος αὐτοῦ τοῦ δικαίου εἶτα ἔλεασον μεν ἐκτες ἕκενα τῶν φιλῶν ἥσσονται. χρόνων 15 μέντοι άληθείας σε ύπέρ τούτων τινὰ, ἡ ἐν οὐδὲ ἡμῖν αὐτοῖς μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐκτέρευσιν ἐπήκουν ἢπαν εἰς το τῷ ἐγγὺς ἔξωλάτα καὶ τὴν ἀπ' αὐτοῦ ὡς τὸ εἰκός εὔνως ἐς πόρον δὴ ποιν τῶν τῆς εὐονής ἀγαθῶν καταστάσεωσι ἵκανη ἐν. ἄλγω δὲ ὅπως ἐν Χοσρόην τῶν ἐμῶν, δὲ μοι τῆς βασιλίας διάδοχος 20 ὑπῆται, ἐσποιητὸν παῖδα ποιήσαμεν." "

Τάτα ἐπεὶ ἄληθείας Ἰονστίνως βασιλεῖς εἰδον, αὐτὸς τε περιγραφῆς γέγονε καὶ Ἰονστίνων δ βασιλέως ἀδελφῶν, ὡς


Magnum cepere gaudium ex his literis Lusitanæ eiusque ex sorore nepos Lusitianus, quem ipsi successarum non obscura erat opinio. Ac
PROCOPII

δὴ αυτῷ καὶ τὴν βασιλείαν ἐκδέχεσθαι ἔπεισότα ἦν. καὶ κατὰ τάχος ἐπὶ τὴν προάξιν ἤπειρεῖς ἡν τὴν εἰσποίησιν ἐν γράμμαις Ἐδοικαί, ἦν νόμος Ὁμαλος, εἰ μὴ Ὑπάκοιοι ἐκάλυπτεν, διὸ βασιλεῖ 
τὸτε παρόρισεν τὴν τῶν καλομένων κοιναστρώφως ἄρχην ἔχον, ἀνὴρ δίκαιος τε καὶ χρηστῶν διαφωνῶς ἀδιάφορατος. διὸ δὴ 5 
οὕτε νόμον τινὰ ἐπετέχος ἔγραφεν οὕτε τι τῶν καθεστῶτων καὶν 
ήθελεν, διὸ καὶ τότε ἀνταλλαγὸς ἔλεγε τοιοῦτο. „Νεωτέροις μὲν ἐγκαίρων πράγμασιν οὕτε εἰσάγεται καὶ ἄλλος δέδοκα πάντων μέλιστα, 
εὖ εἰδὼς ὅτι ἐν τῷ νεανιστώμεθα τὸ γε ἀσφαλές συνάγωσε. 
οὐκὶ δὲ μοι, εἰ καὶ οὐά τις ἤν περὶ ταύτα Θρασέας, ἀποκηρύσσει

Η 16 ἢ εἰς τὸν ἐπὶ τὴν προάξιν καὶ κατορθοδοξησάς τὸν ἢ αὐτῆς σάλον.

V 243 οὐ γὰρ ἢλλα οἴμαι οὕτων ἐν γε τῷ παρόντι ἢμῖν καὶ βουλή εἶναι ἢ

P 31 ὅπως ἢν τὰ Ὀμαλῶν πράγματα Πέρσαις εὐπρεπεῖ παραδοθῆνε


rem illi transegissent: iam enim adoptionem persagere conceptis more Romano tabulis festinabant, nisi Prœclus interpellasset. Is tunc Imperatori a consiliis erat, Quæsturam, ut vocant, gerens, spectatissimæ vir integritatis et abstinentiae, qui nec novas leges facile condébat, nec se ut antiquo moveret aliquiet sinebat induci. In hunc modum ille contra disseruit. Res ego novus ut omnium maxime semper timui, ita minime experiri solvit, náud ignarum quam incerta alea plenae sint. Et quamvis ea in parte esse natura confidentor; tamen ab ista re, de qua nunc agitur, suscipienda resurgere, ut nis fallor, procellam inde orituram refor-

mideorem. Id unum iam nöbi propositum videtur esse, ut honesto nomine rem Romanum Persis tradamus. Neque illi consilium suum occultant, aut quibusdam quasi velis obscurant; sed dum nuda exponunt, perfictra 
fronte id agunt, ut nos imperio spoliem, aertae fraudi simplicitatem, impudentique postulatul nihil machinantium speciem offert. Hanc vero Barbarorum mollionem repellere tois viribus vos ambo potissimum, quorum maxime interest, debetis: tu quidem, Auguste, ne Romanorum ultimus Imperator sis; tu vero, Magister militum, ne aditus ad Imperium tibi ipse interclaudas. Alius ut plurimum fallaciar gravi quadræm
DE BELLO PERSICO L. 11.

53

στον σεμνότητι κυλυπτόμενα ίσως ἂν πολλὸς τοίς πόλισιν δέοιτο, αὐτὴ δὲ ἀντικρις ἐπὶ προομίλιν εὐθὺς ὡς προσβεία τῷ Ῥωμαίῳ βασιλείᾳ Χοσράντο τῶν, ὡσις πολεί ἔστι. κληρονόμοιν εἰπομεὶν βούλεται. ὡσις γὰρ ἄριστον τοῖς διαλογίζωσθεν. δ' φύσιν τοῖς πασί τὰ τῶν πατέρων δηλεῖται, οὐ τὸ νόμον τὸ διαλησοῦντι ἀλλήλοις οὔ ἐν πάσιν ἄνθρωποις μακάμενοι ἐντυθήναν τῷ τῷ Ῥωμαίοις καὶ πάσι βουμβάραις ἅμιλα τοῦ καὶ ἅμιλα πολυμολογίους ἀλλήλοις κυρίοις ἀποφαίνοντοι τοὺς πάθεις εἰνάν τούτῳ πατρὸς κλήτου, ὡστε τὰ πρώτα ἅμιλονες ὑμίν πάντα ἑκεῖναι τὰ 10 λοιπὰ ἐγχρωμεῖν."

Πρόκλος μὲν τοσοῦτα εἶχε. βασιλεὺς δὲ καὶ ὁ βασιλεὺς ἀδελφοίκοις τοῦς τοῖς λόγοις ἐνεδχόμενοι τῷ πρακτῶν ἐν βούλῃ C ἐποιήκατο. ἐν τούτω δὲ καὶ Ἀλλη Καμάδας γράφομεν πρὸς Ῥωμαίων βασιλεὶς πέμυμας, ἀνδρὰς τοιούτα σημείαν δοκίμων ἄξον, 15 ἐφ᾽ οὗ τὴν ἐφής τὰς πρὸς αὐτὸν Θεότοκαν, καὶ γράμμαμα τὸν τρόπον σημηνία καθ᾽ ὅν ἂν αὐτῷ τὴν τοῦ παιδὸς ἐποίησην Ἰδαία βουλομένου ἐν. καὶ τότε δὴ Πρόκλος ἐτί μᾶλλον ἡ πρότερον τὴν Περσῶν πάθον διεβάλλει, καὶ μᾶλλον αὐτοῖς ἱσχύοντο, ὡς δὴ τῷ Ῥωμαίων κράτεις σφίζων αὐτοῖς ὡς ἁσφαλέστατα προσποίη 20 σφίζοντα. καὶ γνώμην ἰδέσθαι τὴν μὲν ἐρήμιν αὐτοῖς αὐτίκα δὴ μία περαίνοντε, ἀνδρὰς τοὺς πρώτους ἐν βασιλείς ἐν' αὐτῇ στελέσθαι, οὗ δὴ δεῖσθαι πυθανομένω τῷ Καμάδᾳ,


Proclo haec locuto dedere manus Iustinus ac Iustilianus ipsius nepos: tum quid opus factum esset maturius consultarunt. Literar ad Iustium ingeminat Cabades, inat ut principes viros ad pacem coegmentationemque allegere, significetque per literas quam in adoptando filio rationem teneri velit. Contra acrius adniti Proclus, in invidiam trahere Persarum instantiam, idque pugnare, Romanum eos Imperium firmissimo vinculo occupare ac facere suum velle. Porro author fuit ut pax cum illis pangeretur quamprimum, et ad hoc Imperator viros primarios destinaret, quos oportaret queerenti Cabadi quae forma adoptionis esset
PROCOPII

καθ' θ τι δει την εισολοθετην Χοσρόη γενέσθαι, διαφημισθην ἀπο-

D κρίνωσθαι διδηθήν, ως βαρβάροι προσήκει δηλονταί, οὐ γράμμα-

σιν οἱ βάρβαροι των πάτας ποιονται, ἀλλ' ὅπλων σκευή. οὕτω

τοῖν τῶν πρόσβατος Τουστίνου βασιλέως ἀπέπεμψα, ἀνδρας

τῶν Ῥωμαίων ἁρπάστων ξύσθαι ορείσσων οὐς εἰς μακρὰν ὑποσχέ- 5

μενος, οὗ τα τα ἀμφι τῇ εἰρήνῃ καὶ τῇ Χοσρόῃ ὡς ἄριστα διοι-

κήσοντω. γράμμασι τε Καβᾶδην κατὰ ταύτα ἡμείσθαι. στελ-

λονται τοῖς ἔκ μὲν Ῥωμαίων Ὑπάτιος, Ἀναστασίου τοῦ πρώτω

βεβαιαλευκότατος ἀδελφός, καὶ Πατρίκιος, ἀρχὴν τῆς ἐν τῇ

στρατηγιδά ξύνον, καὶ Ροφίνος ὁ Σιλβανος παῖς, ἐν τε πάτρι- 10

κλοις ἀνήρ δόκιμος καὶ Καβᾶδη ἐκ πατέρων αὐτοῦ γνώριμος· ἐκ

Περσῶν δὲ ἀνήρ δυνατοτάτος τε καὶ ξύσθαι πολλῆς χρώμενος, ὅνωμα

μὲν Σέμνης, Ὀδρατασαρασαλάνης δὲ τῷ ἄξιομα, καὶ

P 82 Μεβόδης, τὴν μαγίσταν ξύον ἀρχὴν. οὗ δὴ ἐς χώρον τινα ξυν-

ιόντες, διὰ γὰρ τῆς Ῥωμαίων τε καὶ Περσῶν διορίζεται, ἀλλὰ όλοις 15

tε χιγγονόμενοι ἐπρασσον ὅπως τα τα διάφορα διάλύσας καὶ τα

ἀμφι τῇ εἰρήνῃ εἴ διαθέτεσθαι. ξύνθε δὲ καὶ Χοσρόης ὡς πο-

ταμὸν Τίγρινον, διὰ δὴ πόλεως Νισιδίδος διέχειν δυναμένος ὁδό-

μάλας, ὅπως, ἓκατάν τα τὰς εἰρήνην ἐκτέρων δοκῇ ὡς

ἄριστα ξύνον, αὐτῶς ἐς Βαζάντιον στελλότοι. πολλοὶ μὲν οὖν 20

καὶ ἄλλοι λόγοι πρὸς ἀμφότερον ἐπέρ τῶν ἐν σφαιρί διαφόροιν ἔλε-


Chosroi decretas, sine una ambages dare istud responsum, utique Barbaro

conveniens, Non per tabulas, sed per arma ac bellorum instrumenta Barbari

adoptantur. His Ita constitutum, Legatos Persas inustissim reimitit, pollici-

citus suos et Roma delectos nobilitate subsecuturo, et quae ad pacem

Chosroemque spectarent composituros optime: simul Cabadi in eandem

sententiam rescripsit, Igitur et Romanus Hypatius Anastasii nuperi

Imperatoris ex seriore nepos, Patricius idem et militem per Orientem Ma-

gyster, cum Rufino Sylvani filho, Patricio itidem, ipsique Cabadi ad

avita stirpe cognito; et Persis Secosse summam vir potestate et Adrasta-

ranalani dignitate inclytos cum Mebode Magistro missa, quemdam in

locum convenere, qui regnum Persicum a Romano dieratmat. Ibi in

commune consultum est, quasesitaque ad omnem discernendum litem et

pacem sanctissimeStatuendam vate. Quin et Chosroes ad Tigrin usque

bidai ab urbe Nisibidissimum esse contulit, ut cum pax utrinque optime

stabilita videretur, Byzantium peteret. Et ab Oratoribus quidem cum

alia multa de rebus inter ipsos controversias dicta sunt; tum illud subie-
DE BELL.O PERSICO I. 11.

55
gont, et quin de tunc Colchida, qui tunc Laziciis epocaletit, 
Sísis plege Persos cat'houn tò áneka'then ouz'axn biasménous 
lógou oukénti. 'Romaious 'ézen. tauta 'Romaios akousantex beina B 
ëpouostito, ei kai Lazici' pro's Persou anartlýoita. Ipei de kai 
5 tòù eispaótiten 'eras'oxan dé genvédaia Xosóphi óutex ósper baar- 
bgírou prosékh, oux ànketa Persou 'édozen èlými. ekáteroi oux 
dialwéntex èn' oikou anagfhsan, tì Xosóphi átraktox pro's 
tò'n patera apiw òxheto, paraúndunox te ou tois xwmpesiwos kai 
'Romaios eukhmenos tìs autox évphwos tìsauwai.

10 Met' de Mebódes emen tòù Sísoun dixallé Kabadí, ois 
dh'éxenhdés ois ois eispetanménov pro's teo deoextou tòù Lazici- 
ke's lógon prootít, tìn elíhthen exkroúmen, 'Hpatia te xoonoló- 
gwsmenos proteron, dh dé bavalei tò oikelo eunóikos wò xamata 
èxwv tìn te elíhthen kai tìn Xosóhou eispaótiten òrxhí epitexth 
15 oux ék genvédaia, polla dé xathgorouvetex kai alla ois éxheroi 
tò'n Sísoun òc dikhèn iýlyon. Persou men oux dh dé boulh òkú- 
pasa fthónix mállon dh nómov xwmalégmenoi eukáxov. tì te xar 
áorhj ou xwneísmenos en sfóión autóis eptíekos òrhthoto kai tò 
trópio tòù ándróis xalhmés èxov. dh xar dh Sísous chrhmatwv 
20 men àndwrautes kai tò'dikalon enmélítis àkribéstastos, ala- 
çoïeias dé nósoi èxhmenos oudèn épwmw tois állois ántrhposis. D 
èxmpesx men xar duxi elvai tois Persou àrchos tòutox ge' ën

15. xathgorouvetex Hm. xathgorouvetex î. 17. xwmalégmenov A. 
exmulégenhî F. 18. xwmalégenov A. xwmalýgenhî F.

cit Scose, Colchidem, vulgo hodie Lazicam, a Romanis teneri, iniqua 
vi Persis eratam, legitimis iam olim dominis. Exanduere his auditis 
Romani, indicum ratii de Lazica etiam a Persis moveri litem. Viciissim 
ipsi ubi dixerunt Chosroem non aliter ac Barbarum adoptari, id vere 
Persis intolerabile visum est. Mox solute coetu, utrique domum redire. 
Chosroes perdita male opera ad patrem reversus est, exulcerato ac per- 
cite animo Romanis denuntiata contumelia ulterior.

Ad Cabadem postea Mebodes Scosem detulit, quod inducta ex com- 
posito, praeter dominii sui mandatum, mentione de Lazica pæcem distur- 
basset, pribus collocatus cum Hypatij, qui male erga Principem suum 
amitatus, paci et ipse Chosroisque adoptioni se interposuisse, neque 
ad exitum rem sivisset perduci. De his Scose aiiisque bene multa po- 
stulato et in ius accersito ab inimicos, causam discrœpsit Senatus Per- 
sidis universus, non tam leges vel usu, quam saudene invidia convoca- 
tus. Etenim nemo erat quin cum insolitum viri potentiam indigne secum 
ferret, tum eius etiam moribus offerendoretur. Abatuentia quidem in eo 
summa et indeflexus amor lauditiæ elucebat; at tam insigniter arrogans 
iden erat, ut quamvis optimatibus Persis vitium hoc familiaris sit utque
PROCPPII

dē τῷ Σεόσῃ καὶ αὐτοὶ ὑστεροὶ ἐπερφεντώς ἐς τὰ μέλιστα τὸ πάθος ἀκμάσα. Ἐλεγεν δὲ οἱ κατήγοροι ταύτα ἀπερ μοι προδέθησαται καὶ ὡς ἡξιστα τῷ ἀνθρώπῳ βουλομένῳ εἰ ἐν τῷ καθεστώτι τρόπῳ βιοτεύει, εἰ περιστάλη τοῦ Περσῶν νόμιμαι. καὶ ἃ τε γὰρ αὐτῶν δαμόνια σέβεται καὶ αλευτήσωσεν ἡναγχος τὴν γυναίκα Θά-5 ψαι, ἀπειρημένον τοῖς Περσῶν νόμοις γῆ κρύπτειν πολί τὸν νεκρῶν σώματα. οἱ μὲν οὖν δικασταὶ Θάνατον τοῦ ἀνθρώπου κατέγνωσαν, Καβάδας δὲ ὁπερ ἐναλευνοῦντι ἄτε φίλῳ τῷ Σεόσῃ εἴθυκε, ἐξελέοντας δὲ αὐτῶν οὐδαμὴ ἤθελεν. οὐ μήν οὖθε δει αὐτῶν δε' ἐργὴς ἤχων ἐξήγερκεν, ἀλλὰ τῷ λόγῳ παραλείπειν τοὺς Περ-10

P 33 σῶν νόμων οὐκ ἔσβολεν, κατήρξε ζωόργια τῷ ἀνθρώπῳ ὑρειάων, ἔπει Σεόσῃς οἱ αὐτοῦ τατος γέγονε βιώνα τε καὶ βασιλεῖ εἴηναι, οὐτω σινδ οἱ Σίθεοι καταγωνοῦσθες εἰς ἄνθρωπον ἁμάνιστο. ή δὲ ἀρχή ές αὐτοῦ ἁμαρμένῃ εἰς αὐτῶν ἐτελεύτησεν. ἔτερος γὰρ Αδρασταδαρασσαλάνης οὐδέτερος γέγονεν. καὶ Ῥούρφος δὲ Ἡπατίον 15 ἐς βασιλέα διεβαλε. διὸ δὲ αὐτῶν παρέλευς τῆς ἀρχῆς βασιλείας, καὶ τῶν οἱ ἑπιτήδευσιν τινὰς πικρότατα αἰχμάμενοι οὐδέν ὄντες ἐν τάτῃ τῇ διαβολῇ τὸν παράπαν εὑρε, κακὸν μέντοι οὐδὲν Ἡπατ-15 τίναν ἄλλο εἰργάσατο.

B 18. Ἐνθῶς δὲ Καβάδας, κατήρξεν ἐν σπουδῇ ἤχων ἱεσθήν τινα ἐς τῶν Ῥωμαίων ποιεῖσθαι τὴν γῆν, οὐδεμιᾶ ἤχων, ἔπει αὐτῶν ἐναπτώμα τοιοῦτον ἐννυήσθη τεγενόθαι. ἦθησις, οἱ ἐν


adage congruit tam videatur, in Sewe tamten summe id vigere ipsamet exstimalent. Hic autem, quae supra retuli, haec addebat accusatores, illum rationem vitae a patris Persarum institutis alienam sequi, vana numina colere, et cum lex esset de non humandis cadaveribus, fato recens functam uxorem humo mandasse. His acestitum criminibus ludices capite damnarunt. Ipsius quidem vicem, ut amici, dolere se Cabades prae se tulit; eun tamten noluit liberare, offensiveion animi ita dissimulans, ut reverentiam legum Persicarum obtenderit. Atqui regnum debet adeque animam Socoi, qui ita damnatus interit; unusque in eo esit, in quo coeperat, summiss ille magistratus. Neque enim Adrasta- rassalanes alius deinceps quisquam fuit. Hypatium similiter Rufinus insimulavit apud Augustum, qui ipsum ea de causa exauthoravit, tortisque dirum in modum quibusdam ex illius familiaibus cum nihil certi elicius- set, poenam ei nullam praeterea irrogavit.

12. Continuo post, cum maxime vellet Cabades in fines Rom. Ir- rumpere, minime potuit, suberto hoc impedimento. Iberum Asianorum
DE BELLO PERSICO I. 12.

57

τῇ Ασίᾳ ὀλικοῦσιν, πρὸς αὐταῖς που ταῖς Κασπιαῖς ὑδρυται πό-

λαις, ἀπερ αὐτοῖς εἰς πρὸς βορράν ἄνεμον. καὶ αὐτῶν ἐν ὀρι-

στερῆ μὲν ἕχομεν πρὸς τὰς τοῦ ἡλίου δυσμᾶς Λαξηῆς ἵστιν, ἐν

dεξίᾳ δὲ πρὸς ἄνισχουτα ἡλιον τὰ Περσῶν ἔστην. οὗτος οἱ λεῖσ-

5 Χριστιανοὶ τε εἰσι καὶ τὰ νόμιμα τῆς δόξης φυλάσσουσι ταύτης C

μᾶλλονα πάντων ἁγθράπων ἦν ῥίον, κατόικου κέντοι ἐκ πα-

λαιᾶς τοῦ Περσῶν βασιλέως τυγχάνουσιν οὕτως. τούτο δὲ αὐτοῖς

ἐθέλε καράδης ἐς τὰ νόμιμα τῆς αὐτοῦ δόξης βιώζωσι. καὶ

αὐτῶν τῷ βασιλεὶ θυγατέρα ἐμπέθη τὰ τὰ ἄλλα ποιεῖ τῇ Πέρ-

10 σαι νομίζουσι καὶ τοὺς νεκροὺς τῇ γῇ ὡς ἡξιατα κρύπτειν, ἄλλη

δοξῖν τε χίλιαι καὶ χιλιν ἄπαντας. διὸ δὲ θυγατέρας προσγια-

σεῖν Ἰουστινὸς βασιλεῖ ἐθέλε τὰ τα πιστῳ ἡξίων λαβεῖν, ὡς ὀφθ-

ποτε ἕθερα κατακρύπτοποτοίται Πέρσαις Ῥωμαίοι. ὁ δὲ ταῦτα τε

αὐτῶν ἐν προσώπεσι πελλῆ ἐδίδον καὶ Προβοῦν τῶν Ἀναστασιῶν D

15 τοῦ βεβαιοκύτως ἀδέλφιδον ἄνδρα πατρίδοις ἐν ἄδικαις

πολλοῖς ἐς Βόσπορον ἐπέμψαν, ἔφε δὲ στρατεύμα Οὐννον χρή-

μοσιν ἀνάπλασις ἕθεροι πίπτει ἐς αὐτοῖς, καὶ τοῦ νόμιμον ἀντὶ

τοῦ Ἰουστινὸς Ἰουστινοῦ τοῦ Λαξηῆς ἐδίδον τὴν ἕξιν

20 μιᾶν ἐσχάτῃ ἐστίν, ὅπερ δὲ κατέξουσα ἡμερῶν ἔκκαθισι. ὡν δὲ τὰ

ἐν μέσῳ ἄναπτα Οὐννοι ἔχουσιν. οἱ δὲ Βοσπορῖται αὐτόν ταίο

μὲν τὸ παλαιὸν ψεύξον, Ἰουστινὸς δὲ βασιλεῖ ἐναγχος προσχωρῶν


sedes Portas Casplas contingunt a Septentrione, sinistra Lascam ab occ.

casus, dextra ab ortu populos qui Persis parent. Christiani sunt, inter

omnes, quos eo nomine censeri scimus, sacrarum legum ac caeremoni-

arum tenacissimi, quosvis Regis Persarum iam inde antiquitus subditii fue-

runt. Eos Cabades cum ad Religionis suae instituta vellet adigere, Gur-

geni ipsorum Regis mandavit ut cum caeteros Persarum ritus amplecteter-

tur, cum primis ne mortuos tumularet, sed in praedam avibus cani-

busque proloceret. Movit ea res Gurgenem ut in fidem Justini concede-

ret. Eam igitur imploravit, petitique ut sibi promitteretur, nunquam

Iheres a Romanis Persarum potestati permissum iri. Fidem ille perlubens

dedit: moth Probus Imperatoris Anastasii a serere nepotem, virum patri-

cium, missit Bosporum cum ingenti pecunia, qua Hunnorum auxilia lbe-

ribus adiungeret. Urbis est maritima Bosporus et ad laevam eorum sita

qui in Pontum Euxinum invehuntur: dierum iter xx. dictat Chersones,

qua in illis partibus extrema urbs est Romani Imperii; obtinent autem

Huani quidquid inter illas interiaceret. Id tenuerunt Bosporitae, qui sui

quidem iuris fuerant iam inde olim; non ita vero pridem se justino de-
P 34 ζήνωσαν. έπει δε Πρόβος έγνάτενεν άπρακτος ἀνεκάθισεν, Πέτρον
στρατηγὸν ἐξεν Οὐθοῦς ταυτ ἐς Λαζάκης βασιλεῖς ἐπέμψε Γουρ-
γένα δι' ὅν τόπως κατάνυκε πολύοο ἐπὶ τε Γουργένα καὶ Ἡραῖς ἐπέμψε
καὶ στρατηγὸν ἄνδρα Πέρσην, Ὀδαρίζην μὲν τὸν ἀξίωσα, Ὅβρη 5
δὲ ὄνομα. ὡ τε Γουργένης Ἐλαζάνων ὀρθείς ή φήμης τὴν Περσῶν
έφεον, ἐπεὶ τα ἐκ Ρωμαίων οὐχ ἰκανὰ ἦν, ζῶν Πρόβων τοῖς λο-
γίοις ἀπασαν ἐς Λαζάκην ἔφυγε, τὴν τε γυναῖκα καὶ τοὺς παιδάς
ζῶν τοῖς ἀδελφοῖς ἐπιγιγνομένοις, ἀν δὲ Περσίας ὁ προσβάτερος ἦν.
ἐν δὲ τοῖς Λαζάκης ὀρθεῖς γενόμενοι ἦμεν, ταῖς τε ὀνυχωφόρως 10
γραξάμενοι τοὺς πολιμάνους ὑφίστατο. Πέφασι δὲ αὐτοῖς ἐπι-
σπέμενοι οὖδὲν ὤ τι καὶ λόγω ἁξίων ἔφρασαν, τοῦ πράγματος
σφια διὰ τὰς ὀνυχωφόρας ἀντιστατοῦντος.

Ἐπείτα δὲ οἱ τῇ Ἡραῖς ἐς Βυζάντιον παρεγενότα καὶ Πέ-
τρος ἐς βασιλέα μετάπεμπτος ἦλθε, καὶ τὸ λοιπὸν βασιλέως 15
ζῶς οὗ δουλομένως ξυμφόλαμεν τὴν χώραν ἁξίων στρατεύμα τε
καὶ Εὐρηνίαν ἐρχομένα πέμπει. ἔστι δὲ φρονίμα ἐς Λαζάρης ὄς
ἐξίδος εἰσώντη εκ τῶν Ἡραίταις ὀρθῶν, ἣν ἡ φυλακὴ τοῖς ἐπιχω-
ρίοις εκ παλαιῶν ἐπιμελῆς ἦν, καὶ περὶ ταλαίπωρα ἔχομενοι πολ-
λητῇ, ἐπεὶ οὔτε σῶσα ἐκταύθα ὦντες οὖν οὔτε τι ἀλλὰ ἁγάθον ἐξο-
νεται. οὐ μὴν οὖν τι ἐπέρωθεν ἐσκομίζοθαι διὰ τὴν ἑσοχο-
χαὐ ωὸν τέ ἐστιν, ὅτι μὴ φερόντων ἀνθρώπων. Ἐλύμοις μενοὶ
τισιν ἐκταύθα γινομένοις εἰδομένοις φεύγασι οἱ Λαζάι ἀποζήν

diderant. Illinc Probos re Infecta cum redissuit, misit Imperator in La-
zicam Petrum ducem cum Huncis aliquot; ut sociis armis pro virili ii-
varet Gurgenum. Adversus quem et Iberes exercitum Cabades interea
destinavit sano florentem, duce Boe homine Persa et ad Varizis digni-
tatem evert. Gurgenes vero animadvertens sibi vires tenuiores esse,
quam ut possed Persarum impetum sustinere; neque enim sufficiebat Ro-
manum subsidium; cum Ibera omni nobilitate, germanis, uxore ac ibe-
ris, quorum erat maior natu Peranius, fugit in Lazicam. Ubi ventum
ad eis fines consistunt, ibique hostem opperintur, muniti difficilissimô
locorum situ; qui Persas insequentes ita prohibuit, nihil ut memorata
dignum patrariunt.

Deinde Byzantium concesserunt Iberes: Petrum revocavit Imperator
et Lazia limites seus tueri praedidio recusabatur, Irenaeum ducem cum
epulis misit. Primum in Lazicem ex Iberia aditum insident castella duo,
quorum custodiae intenderant ab aevō indigenae, quamvis summa inopia
conflicterant. Nam nec frumentum ibi, nec vinum, neque aliud quiq-
quam ad victum mitiorem accommodum provenit, immo vero neque allun-
de nisi per basilos importari viaram angustiae patiuntur. Panico, quod
illic progignitur, assueti Lazii, eo victum tolerare poterant. Amotis unde
his stationarius, intus Augustus castella a Rom. militibus custodiri: quibus initio quidem annonom Lasi, aegre licet, portabant; sed postea detrectarunt eiusmodi ministerium. Quamobrem castella deserverunt Romanis; Caesar nullo negotio occuparunt. Ex haece quidem acta in Lazica.

In Persarum armis, provinciam ditionis Persicae, ingressi Romanus Sitta ac Belisario ducibus, eam late vastarunt, et cum Armenorum, quos ceperant, turba maxima redierunt. Ambo tam adolescentes ac prae launigne signati, satellites erant Iustiniani Magistri militum, quem postea ad Imperii consortium assumpeit Iustinus avunculus. Iterum Romanis in Armenia cum irruptissent, et Nasaces atque Aratius illis occurrissent ex inopinato, ad manus ventum est. Paule post quidem ad Romanos ambo transfruguerunt ac tandem in expeditionem Italianam Belisariu secuti sunt; tunc vero cum eodem et Sitta oongessi, evaserunt superiores. In agrum Nisibenum alter exercitus, cui praecerat Licelarius Thrax, sese intulis; et statim qua venerat recessit, nemen persequente fugiens. Hac de causa Licelarium Augustus militiae gradu movit, et numeris, qui Darae erant,
ēn Ἀδρας κατεστῆσατο, τότε δὲ αὐτοῦ ἁμβοῦς ἡμᾶς Ἡρώδη Προκό-
πιος, ὡς τὰ ἀκούσαμε.

V 246

B

αἱ. Χρόνῳ δὲ ὧν πολλῷ ἔστερον Ἰουστίνους βασίλεια τῶν ἀδελφῶν ἀυτοῦ Ἰουστινιανῶν ἦν ἀυτὸς ὁνειρῶν ἐκεῖνος, καὶ ἐπὶ αὐτοῦ ἐς μόνον Ἰουστινιανὸν ἦς βασίλεια ἥλεθεν. οὗτος δὲ Ἰουστινιανὸς ἔστελε Βελισαρίων δέιμασθεὶς σφοδρόν ἐν χωρίῳ Μίνδονος, ὃ πρὸς αὐτὸς ἔστι τοῖς Περσαῖς ἐφοίνις, ἐν ἀριστερᾷ ἢς Ναήβιν ἦντε. δὲ μὲν ὁνοῦν πολλῇ τὰ βασίλεια δύναντα ἐποίει ἐπιτελῆ, τὸ τε ὄχυρωμα ἢς ὕψω ἡ ἑναγκαστεῖσιν τεχνο-
τῶν ἵππω. Πέρσαι δὲ ἀπίθανον μὴ ὁλοκομίσασθαι περιτέρω 10
μιθὲν, ὁδὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἔργοις διακωλυται ἀπει-
λοῦντες σὺν ἢς μακρὰν ἔσενθαι. ταῦτα ἐπεὶ βασιλεῖς ἢκουσιν
(οὐ γὰρ οἶδα τὸν Βελισαρίος Πέρσας ἐνδεδε ἐπὶ παρὸντι στρα-
τὶ ἀποκρούσθαι), ἐτέρη τοῦ στρατιῶν ἐπιγεγείλειν αὐτὸς ἦναι καὶ Κούτζην τε καὶ Βούζην, οἱ τῶν ἐν Αιμαῖ οὐρανωφυίᾳ ἡς—15
χον τότε. τούτω δὲ ἀδελφῷ μὲν ἐν Θρήκης ἡταν, νεὼ δὲ ἀμφὼ καὶ ὁδὸν τῷ ἄσφαλε τοῖς πολέμιοις ἢς γείρας ἦντε. ἐκέπρεο
μὲν ὁνὸν ἐναλλήγιτης ἐπὶ τὴν ὁλοκομίαν ἄφροι ἠθαν, Πέρσαι
D μὲν αὐτὴν παντὶ σκέφης ἄπαντις διακαλοῦντος, Ρομαιοὶ δὲ τοῖς τεκτα-
νομένοις ἐπαμυνοῦντες, μάχης δὲ κατεργάζεται τενομένης ἤσοσται 
Ῥομαιοὶ, φῶνας τοῦτον πολὺς γέγονε, τινὸς δὲ καὶ ἐζωγράφεσαν οἱ πολέμιοι. ἐν τούτω ἢς καὶ Κούτζης. οὐς δὲ οἱ Πέρσαι ἄπαν-

praefectus Belisarium: cui tunc delectus consiliarius est Procopius, author huius Historiae.

13. Aliquanto post fato functus Iulianus, sororis suae filium Insti-
niamum, quem collegam imperii declaraverat, solum Imperatori reliquit. Ille autem Belisario mandavit, ut castellum conderet Mindone, qui locus proxime Persarum fines ad lacem est euntibus Nisibin. Max ille se totum adhibuit ad perficienda quae Princeps animo proposuerat. Imagque surge-
bat manu, urge in opus magna fabrorum vii, cum Persae ne id prome-
veterur interdixerunt, denuantiae se brevi adfore, ut inceptum non lin-
gua, sed manu prohibierent. Haec ubi Imperator audivit, quoniam Belisa-
rionon sufficiere ad repellendum hostem copiæ, quas habebat, aliae
subsidia misit, coeque isuit contendere Cuzzem usc Buzem duces praecidio-
rum Libani. Fratres erant, ortu Thraces, et illos adolescentiae fervor
ad pugnam temere rapietabat. Ergo eoque utrique agmina ad aedicium
confertim se admovent, eo quidem Persae coniilium, ut omni ope impe-
diant; Romani vero, ut fabros intentos operi tueantur. Conspicuit acer-
rime: vincuntur denum Romani. Ingenti facta eorum caede, in potesta-
tem hostium venere nonnulli, atque in his Cuzzes. Persae, postquam ob-
DE BELLO PERSICO I. 13. 61

tas eis tā olkeia ἤθη ἀπαγοντες, δίσωντες τε τὸν ἄπαντα χρόνον ἐν σπηλαϊῳ καθείρζαν, καὶ τοῦ φονεύου τὴν οἰκοδομίαν σύνεον ἐς ἀμυνομένον εἰς ἑαυτὸς καθίλον.

"Yeestoson de basileως Ἰουστινιανοῦ στρατηγὸν τῆς ἐν Βελί-5 σάριον καταστασίμους, στρατευν ἐπὶ Πέρσας ἔκλειεν. ὁ δὲ στρατιών λόγον πολὺν ἄξιον ἀγίας ἐς Αύρας ἤθε. καὶ οἱ Ἐρμογένες ἄρνισασθήσαν τὸν στρατὸν ἐν βασιλείω ἀφίηστο, τὸ τοῦ μαγίστρου ἄξιωμα ἤχων, ὡς Βιταλιανῷ παραδρέεν πρὸ τετετοφέρον. 36 ἡνίκα βασιλεῖ Ἀπαστάλερ πολέμους ἢν. καὶ Ρουφῖνον δὲ βασι-10 λεύς πρεαμυνθήν ἐκείνην, ὁν ὅ ἐν Ἰεραπόλει τῇ πρὸς τῷ Εὐ-φορίῳ ποταμῷ μένεν, ὡς αὐτὸς σημαίνῃ, ἐκλείει. λόγοι γὰρ ἤθη πολλοὶ ἐς ἀμφότερα ἄμφι τῇ εἰρήνῃ ἔγινοντο. ἀφφεὶ δὲ τὶς Η 19 Βελισαρίῳ τε καὶ Ἐρμογένης ἀπήγγειλεν ὡς Πέρσαι ἱσαζόλεν ἐπι-δοξόλ οἶον εἰς τὴν τὴν Ῥωμαίον, πόλιν Αύρας αἰρόσθην ἐς σπο-15 να ἠχοντες. οἱ δὲ ταῦτα ἀκούσαντες τὰ ἐς τὴν παράταξιν ἐξη-τέστον ἤδη. τῆς πύλης, ὡς πόλεος Νισίβιδος κατατυπνύκτα κείται, οὐ μακρὰν ἄποθεν, ἀλλ' ὅσον ἠθύμιν βολήν, τάφρον βασιλάων Β τίνα ὅρυγαν, διέξεσθος πολλὰς ἔχουσαν. οὐκ ἐν ἐθέλεις μέν-τοι ὁ τάφρος ήθε δρόμυκτο, ἀλλ' τρόπῳ τοιῷδε. κατὰ μὲν τὸ 20 μέσον βραχεῖας τίς ἠγανίζει ἐθέλεις, ἠθε ἐκάπετα δὲ αὐτὰς ὑθῶν κεραίαι πεποίηατο ὅνο, ὡς τὰ πέρατα τῶν ὑθῶν κεραίαν

12. ex ἀμφότερα Multretus. ἀμφότερα HIL. ἀμφότερος EHL. ἀμφότερος HMLAP.

sitate nemine munitionem sequarunt solo, captivos omnes abduxerunt in patriam, perpetuque custodiam damnarunt.

Post haec Magistrum militum per Orientem creavit Belisarium Iusti-
manus, eique bellum Persicum dedit. Ille vero, ubi exeritum collegit
praecelissimum, Daram petit: quo etiam misit Augustum moderaturum
cum ipso copias Magistrum Officiorum Hermogenem, qui Vitaliano a con-
siliis fuerat, quando hostem cum patiebat Anastasius Augustus. Prae-
terea Rufinum Imperator legavit insitique Hierapoli, quae ad Euphratam
est posita, usque manere, dum ipsa alud mandatum daret. Iam enim
multi de pace sermones ulter citroque serebuntur; cum ecce Belisario at-
que Hermogeni nutuum venit referens opinionem esse, Persas eruptionem
in Romanos moliri atque urbem Daram occupare velle. His illi auditis,
quae opus erant ad decertandum acie praepararunt hoc modo. Ad in-
cutum lapidis pro porta, quae Nisibin spectat, fossam percussurum, quae
iustam habuit altitudinem et certa per intervalla vias ac transitus. Nec
linea ubique recta processit opus; verum ita, ut describam. In medie
quidem recta linea praeduxerunt minorem fossam: ubi autem haec desig-
nebat, duo utrinque cornua ad normam directa prorsum excurabant:
62  PROCOPII

άνθις τάς τάφρους ἐπὶ πλεῖστον εὐθείας ἐξῆγον. οἱ μὲν οὖν Πέρσαι οὖν ὡς μακρὰν στρατό πολλῷ ἠλέθων, ἐν τῇ Ἀμμώδιος χορῷ, πόλεως Λάρας μέγρω ἦκοι σταδίων ἀπέχοντες, ἐστρατευοῦσαν ἀπαντες. ἔρχοντες δὲ ἄλλοι τῇ ἡσυχίᾳ καὶ Πιτυάξις C καὶ Βαρσεμάνας ἔπεφθαλμος. στρατηγὸς δὲ εἰς ἀπαντὸν ἐφευρετηκεί τῇ Πέρσῃ ἄνθροι, Μιρράνης μὲν τὸν ἀξίωμα (οὔτω γὰρ τῇ ἀρχῇ καλοῦσθαι Πέρσαι), Περάζης δὲ ἔνομα. διὸ δὲ αὐτήκα παρὰ V 247 Βελισαρίου πέμψας τὸ βαλανεῖον ἐν παρασκευῇ ἐκέλευς ποιεῖσθαι. λούσθαι γὰρ οἱ ἔνατοι τῇ ἐστεραλβοῖ τὴν ρουλμένω ἐναι. διὸ δὲ Ἡρακλείοι τὰ ἐς τὴν ἐξομβολὴν καρετεύσατα ἐξηρᾶτον, ὡς ἤκριτοι 10 τῇ ἐπεγενησμένῃ μαχοῦμεν ταίνία ἐξαποιεῖτο.

Ἀμαὶ δὲ ἥλιος ἀνέσχεσι τοὺς πολεμίους ἐπὶ σφάς προϊόντας ὀρόντες ἐκάπηκο ὡς τῇ ἐνθέας μὲν τὰ ἱδατα τῆς ἀριστερᾶς, ἦ ἐνεργεῖν ἡν τῆς ὀρθῆς κερας μέχρι ἐς τὸν λόφον, ὡς D ταύτη ἀνέγειρε, Βούςεις εἰς ἔσχεν ἐπεκύκλης πολλοῖς καὶ Φαράς Ἐρωτο-15 λος ἐξν ὀμογένει τριακοσίοις ἐν ἀριστερᾷ δὲ αὐτῶν τῆς τάφρου ἐκτὸς κατά τῆς γωνίαν, ἴνα ἄρ ο οὐρά καὶ ἡ ἐνενεῖδε εὐθεία ἐξολεί, Ἦσιον τῇ ἦν καὶ Ἀγάν, Μασσαγέται γένος, ἔσχεν ἐπι-


squibus in extremis rursus recta linea fossae abibant longissime. Subinde aduit Persarum magnus exercitus, et in agro Ammodii, qui locus Dara stadiis xx. distat, metatus est. In eo cum aliis duces erant, tum Pitya-
zes et Barasmanus luscus, sub Peroze natione Persa, qui unus omnibus Imperabat, factus ante Mirranthes: sic Persae quandam dignitatem voc.

Prime Sole appropriquantem conspici autem, sic aequi ordina-

popularibus suis spatiuin obitum babi inter fossae sinistreae, quae cornu subiecta erat, exterritatem, ac vicinum tumulum incensa. Ad eorum lae-

vam, extra fossam, in angulo, quem cornu et fossa sinistram procur-

rens efficiabat, Sunicas et Augam Massagetae cum dc. equitibus locati
piēsīn ἐξακοσίως, ὅπως, ἣν οἱ τὸ ἀμφὶ Βοῦζην καὶ Φάραν τραπεῖν, αὐτοὶ πλάγιοι κατὰ τάχος ἱμτετα κατὰ νύσσων τῶν πολεμιῶν γενόμενοι τοῖς ἔκλεισι Ρωμιῶν ἀμυνόν τινὶς πεπετοῦ δήνωνται. ἐπὶ θάνατον δὲ τρόπῳ τῷ νυστὶ ἐπετάχυσε· τῆς μὲν γὰρ εἰσιμαχίας 5 τὰ ἵππα ἐπιτεῖσιν πολλοὶ ἐξόνω, δὲν Ἰωάννης τὸ ὁ Νικήτου ἴχνε καὶ Κύριλλός τε καὶ Μάρκιλλος· ἐξενῆν δὲ αὐτῶν καὶ Γερμανὸς καὶ Δωρόθεος· ἠς γονλὴν δὲ τὴν ἐν δεῖξις ἐπίτεις ἐγκύτωντο ἔξα— 1' 37 κόσιοι, ὅπως τὰ καὶ Ἅσπαν Μυσσαγέτων ἴχνον, ἴνα, ὃπος ἐφηται, τῶν ἀμφὶ τὸν Ἰωάννην τραπεζέων, ἀν οὔτω τίρρη, 10 αὐτοὶ ἐνθενὶ ἐξανιστομένοι κατὰ νύσσων τῶν Περσῶν ἱωσὶ πανταχοῦ δὲ τῆς τάφρου οἷ τε τῶν ἰππῶν κατάληις καὶ οἱ πεῖς στρατὸς ἑστατο. ὅπως δὴ ὁμισθῇ οἱ τὸ ἀμφὶ Βελισάριον καὶ Ἑρμογένης κατὰ μέσους εἰστίκεσαν. ὅπερ μὲν Ῥωμαῖοι ἐς πεντακικοῖς τε καὶ δισμυρίους ἐκνύστως ἐτάξαντο, Περσῶν δὲ δὲ 15 στράτως μυρίδες μὲν τέσσαρε πίππεων τε καὶ πεῖζων ἱσαν, ἵππις δὲ ἀπαντῆς μεταπηδησαν ἑστατο, ὡς βασιλέας τῆς σφάλμα- γος τὸ μεταπον ποιησάμενοι. χρόνον μὲν οὖν πολὺ μῶχος ἰς Ἱ 16 ἀλλήλους οὐδέτεροι ἴχνον, ἀλλὰ Θαμιάσανοι τε τὰ Ῥωμαίων εὐκοσμιὰν Πέρσαι ἱμέσαν καὶ δὲ τι χρύσονται τοῖς παροῦσι 20 ἀπορομένοις.

Τῆς δὲ ἡμέρας ἀμφὶ δεῖξην ἤφιλαν μοῦρα τὰς τῶν ἰππῶν, ὁδὲ μέρας τὸ δείξων ἱχνον, ἀποσυσθεῖντες τῶν ἀλλοῦ στρατοῦ τοῖς

17. ποιηθέντοι ποιηθέντοι L.

sunt, eo consilio, ut si Buzes ac Pharas verterentur in fugam, ipsi ex obliquo incepi a terto hostem exderent, et Romanis ea parte laborantibus adessent celeriter et expeditè. Similia erat alae alterius dispositio. Numerosus enim equitatus, quem Ioannes Niceta e filius, Marcellus et Cyrilus ducabant, adfectique his Germanus ac Dorotheus, ad fossae caput stabat; ad angulum vero dexterum Simas et Ascan Massagetae cum dic. equitibus: ut si forte, quod de alia monu, Ioannes inclineretur, facta inde eruptione in tergo hostium involventur. Intra totum spatium, quod fossa ambiebat, equitum classes coortesque peditum erant dispositae. Post medium aciem considerant Belisarius atque Hermogenes cum triariia. Sic Romani aciem suam ordinarent, haurd plures numero quam xxe. m. cum Persarum exercitio xxe. m. peditum simul equitamque constaret. Omnes ad copias nostras conversi ita formabant aciem, ut eius frons esset altissima. Ac diu stetere acies in conspectu, neutra coortiente in pugnam. Haeredita Persae, aptissimam Romanorum dispositionem stupendum et quid praesentis ex usu temporis consequerunt ignorantibus similis.

Iamque dies in vesperum declinabat, cum a Persarum exercitu manus equitum cornu dexteri se abiuisset, et in alam incurrît, cui Buzes
ne Pharnae praecurant. Hi sedem referre scisim. Tum sustinere se Per-
na, verit, ut opinor, ne circumcluderat. Post ab iisdem illis, qui
retro cesserant, repente appetit, neque impressionem ferentes, citat
equo refugerant ad suum aciem. Romani ad assignatam sibi locum et
ordinem sece retalerunt. Eo in congressu Persae desiderati sunt septem,
quorum corpora remanerunt pene Romanos. Deinde cum in suis utri-
que ordinibus se continerent, adolescens quidam Persa propius ad Rom.
exercitum admisit equo, omnes provocavit, inc laminas, num cui ad ma-
num consenendum securum animus esset. Certe nemo in discrimine venire
nunus est praefer Andreas Buzae domesticum, qui nec faciebat stipen-
dia, nec rem militarem unquam tractaverat; sed fuerat Magister exer-
citor, et Byzantii, ubi natus erat, Palaestriico ludo praepositus. Tunc
varo exercitum sequebatur, fungens apud Buzem balneatoris munere.
Hie nunus, non Buzis, non alius cuiusque impulsu, at suapte sponte
nunus est effe re se singulari certamin, et in Barbarum prorrumpere,
quom habebat habebat mediandum adhuc quomodo impetum daret,
mansllae dextrae inflixit itum. Ec ante, quippe robustissimi viri manu
impacto, destexit ex eoque humi sternitur: nox Andreas resupinat, non
suscit ad victimam, cultello iugulat, dum ingens e muro acieque Rom.
DE BELLO PERSICO I. 13. 65

mulon stratopedon ἡρῴ. Πέρας δὲ τῷ γεγονότι περιαλαγῆσαι
tes ἔκεραν ἵν τὴν αὐτὴν πράξιν ἵππα καθήμαν, ἄνθρωπον μὲν καὶ Ῥ 88
μεγάθους σώματος πέρι εὗ ἡκοντα, οὐ νεανίαν δὲ, ἀλλὰ καὶ τι- V 248
νας τῶν ἔν τῷ κεφαλῇ τριχῶν πολλῶν ὄντα. δὲ ἔνε παρὰ τὸ τῶν
5 πολεμιῶν στράτευμα ἐκών, ἐπὶ πλεῖστον δὲ τὸν μάστιγα σελαν,
ἱ παλαιὸν τὸν ἱππὸν ἔστηκε, Ῥωμαῖον τὸν βουλόμενον ἵνα μάχην
καλεῖ, οὐδὲν δὲ οἱ ἱππεῖοι, Ἀνδρέας ἀπαντάς λεγὼν ἵν
μᾶς ἠλθεῖ, καλίπηρ αὐτῷ πρὸς τὸ Ἑμούγονος ἀπορρημένων.
῾Αμφότεροι γὰρ τῶν ὁράσεων ἵνα ἀλλήλους θυμὸ πολλῷ ἔχοντες ἀφ-
th 10 μισάν, καὶ τὰ τῇ ὄρατα τοῖς Ἤρωμαῖος ἐρεμοῦντα διενώς ἀπε-
B κροῦσθε ἵνα τῇ ὁποιᾳ ἵνα ἀλλήλους συμφόρησηνς ἐνα-
σών τῇ αὐτῷ καὶ τοὺς ἐπιβάτας ἀπέβαλον. τὸ δὲ ἄνδρε τουτῷ
ἄγγελα ἥν πισόντες ἀλλήλους ἐξαντοσάθηνασ συνοδῇ πολλῇ ἄμφω
ἡμεῖς θεοῦν, ἀλλ᾽ ὁ μὲν Ἱλλος τοῦτο δράν, ἵνα οἱ τοῦ μεγ-
th 15 θοῦς ἀντίστασιν τοῦ, ὥστε ἐπιπίπτεσθι ἢ, Ἀνδρέας δὲ προτεσ-
θείσαι (τοῦτο γὰρ ἀτῆ ἢ κατὰ τὴν παλαιστραν μελετὴν ἐδίδῳ) Ῥ
τῇ γόνατι ἐξαντάμενον αὐτῶν ἔτυπε καὶ ἄδεις εἰς τὸ Ἱδρος πε-
σόντα ἐκεῖνη. 

κραγηθεὶ τὰ τῶν τῆς θέας καὶ τοῦ Ῥωμαίων στρα-
th 20 τοῦ ὁδῶν τι θέσον, εἰ μὴ καὶ μάλλων, ἡρῴ. καὶ οἱ μὲν Πέ-
th 20 σαι ἐς τὸ Ἄμμοδιος τὴν φάλαγγα διαλύσαστες ἀναχρόνως, οἱ δὲ C
Ῥωμαῖοι παυνίσαστες ἐντὸς τοῦ περιβόλου ἑγώντω. ἢδη γὰρ

20. ἢ τὸ Ἄμμοδιος τὴν φάλαγγα διαλύσαστες ἀναχρόνως Ἄχιλ,

nial quod HL verbo ἀναχρόνως carent, τὴν φάλαγγα διαλύσαστες ἀναχρόνως ἢ τὸ Ἄμμοδιος Ρ. fidei, οἱ δὲ Ῥωμαίοι add. AP: om. HL. 21. παυνίσαστες addit ex A. Totum locum RV sic verit, Quassobrem Persae seisti phalanget Ammodiun reverterter, Romae cæro intra Daram, apud quam praelium hoc fuit, se rece-
perunt.

tollitur clamor. Casum hunc secum indignati Persae, equitum alterum
ad idem facinus emittunt, robustum illum quidem et mole praestantem

Corporis, at non adolescensor; iam enim caput eius incipiat conspargi

Canis. Porro progressus est flagellum, que caedere solutat equum, cre-

bro quattuor, e Romanum unum, calcunque libido foret, ad certamen

possedit. Hic versus offerebatur se nemen, inter omnes fortunam, in

medio se proprict Andreas, quamvis nominem vetulisset Hermogenes.

Igitur ambo adversus coniuxhi hastas concurrunt: quas thoracibus effugias
cum a se invicem avertissent, eque collisias inter se frontibus ceciderunt,

ac sessores excesserunt suas. Alter prope alterum lapsi consurgere fe-

sistant: at illud Persae non ita promptum, mole ipsa corporis impedito.

Pier se in pedes erigit Andreas (beneficium id fuit exercitationis palae-

stricæ) adversariwm genu nixum percucit, iterumque affictiam treuidat.

Exoritur qua a moenibus, unde oppidani spectabant: quas ab acie Rom.

clamor multo contentior priori lilo. Persae soluta acie, quoniam primas

Procopius I.
kaι ξυνεσκόταζεν. οὖτω τε ἐμφάτεροι τῇν νύκτα ἐκείνην ἀπλίκαντο.

ὡς. Τῇ δὲ ἐστεραλὴ Πέρασις μὲν στρατιώταις μέγεροι ἐν Νισίβιδος πόλεως μετάκεμποι ἠλθοῦν, Βελισάριῳς δὲ καὶ Ἐρμογένης πρὸς Μιρράνθην ἔγραψαν τάδε „Πρῶτον ἁγαθὸν τῷν εἰ-5 ἡλίῳ εἶναι ὁμολογήσαι παρὰ πάντων ἀνθρώπων οἷς τι καὶ κατὰ D βραχύ λογομοῦ μέεσται. ὡςτε ἥν τις διαλεκτῆς αὐτῆς γένοιτο, τῶν κακῶν αἰτιάστατος ὅν οὐ τοῖς πελαῖς, ἀλλὰ καὶ ὁμογενεῖς τοῖς αὐτοῦ εἰς. στρατηγὸς μὲν οὖν ἀρίστος οὕτως ἐκεῖνος ἔστιν, διὸς ὅλη ἐν πολέμῳ εἰρήνης διατίθεσθαι ἱκανὸς πέροντε. οὐ δὲ τῶν 10 πραγμάτων εἰ καθεστῶσαν Ῥωμαίωσις τε καὶ Πέρασις πόλεμον ἐπάγενε ὁμαίναται οὐκ ἠγούτα ἡγούτας, καθαρὸς ἐκατέρω µὲν βασιλέως ἐπιφανείᾳ βουλευσόμενον, πρέσβεις δὲ παράντων ἦμιν ἐν μεσάνευν ἡδωρ, οὗ δὴ τὰ διάφορα τῇ ἐπὶ ἀλλήλους ὁμόλογοι οὖς εἰς μαχανὶ διάλυσσοιν, ὃς ἡ ἵνα ταύτους ἐν τῆς σῆς ἁγίουν ἔμμ.-15

P 39 βαίνον ταύτην ἡμῖν ἀναστέλλειν τῇν ἐλπίδα εἰρήνης. ἀλλὰ ἀπαγεῖ τὰ τάχυτα τῶν στρατιῶν ἐς τὰ Πέρασὼν ἡ ἡδη, μηδὲ τοῖς μεγαλότοις ἀγαθοῖς ἡμιοδὼν ἱστάσο, μὴ ποιῆ τούς Πέρασις, ὡς τὸ εἶδός, εἰς τῶν ἐμβησμονεῖν δικαίων αἰτίων.44 ταύτα ἐπεὶ Μιρράνθης ἀπε-44 αγερθέντα τὰ γράμματα εἶδεν, ἀμείβετο ὅδε Ἑσοπίσσα ἐν τὰ 20 αἰγαομένα, τοῖς γεγομμένοις ἀναπεσθείς, εἰ μὴ Ῥωμαίων ἡ ἐπίστολή ἑτύχανεν ὅσα, οἶς τὸ μὲν ἐπαγγελθεθαι πρὸς τῶν ἔστιν, ἐργο ὅ τὰ ἐπιγεγραμμένα ἐπιτελεῖν καὶ ἱερεύσον ἐκλίδος,

7. βραχὺ] [τὰ] βραχύ P.

iam tenostræ vesper offundebat, Ammodium reversi sunt: Romani Daram intravent: atque ita nocem illum utrique egerunt. 14. Postero die x. x. militum Persæa Naibi evocarunt. Belisarius autem atque Herogenes in hanc sententiam scripserè Mihranni. Pacer domus omnibus antecestere in confesso est apud omnes, quibus aliquantulum modò rationis inest. Quare si quis eam concevill, nac ille mala gravissima non vicinis duntaxat populis, sed popularibus etiam suis parit. Is quidem dux est optimus, qui bellum pace mutare scit: tu vero cum Romanorum susta ac Persarum res bene habent, nobis per meram libidinem bellum decrevisti, liet Regis utriusque consilia ad pacem spectant, iamque in propinqua Legati adiunt, qui mutuo congressu propedere controversias diriment, nisi quis ex hostili adventu tuo subiureris causa adeo exitibilius, ut hanc nostram accidat infringatque spem. Quin age, copias in Persi- dem reduc quamprimum, et bona, quae se offerunt maxima, arcere noli: ne malorum, quae Persi impendunt, causa tibi uni merito ascribatur. Mîhrannes epistolam hanc sibi oblata cum perlegisset, ita rescripset. Postulatis anuerem, tis inducens, quae ad me fuerunt percripta, nis literæ illæ a Romanis venirent: quibus promptum quidem est ac sollemno polliceris; id vero spem omnem superat, fore unquam ut promissa, vel in-
DE BELLO PERSICO L. 14.

67

10 φόνον γὰρ ἐξετασάμενος ηκόντα ὡς ἀρχαὶ ἕμεις τε ἐσπομοῦν ἑκὼν ἐκεῖνον ἤπειρον ἄντιταξίμεθα τῇ Περσῶν νησίσσαντα, καὶ οἷς ἐκ τῆς

15 εἰρήνης προκαλοῦμενόν ἤμεν εἶτα ἄντιτείλον ἰγνώσκετο. Ἀντιταξί-

ζέωτε γὰρ τὰ γεγομένα παρ᾿ ἑκατέρῳ ἄνθρωπω σημεῖα ἐκ τῆς ξυμβολῆς ἀναφάγοντο." τοσαίτα μὲν ἡ γραφὴ ἤθελν. Μιρ-

φάνης δὲ καὶ αὐτὸς ἀμελεῖται ὡς,, Οὐδὲ ἡμεῖς ἁνεύ θεῶν τῶν ἡμετέρων ἐκ τῶν πόλεων καθιστᾶμεθα, ἦν αὐτοῖς δὲ παρ᾿ ἐμῖς

20 έξουμεν, οὔσης τῇ δυστερᾷ Περσῶν ἡ Αὔρας ἐμβιβάζουν ἤ-

πίδα ἤχου. ἀλλὰ μοι τὸ τε βαλλεῖτα τοῦ ἄριστον ἐν παρασκευῇ τοῦ περίβολου ἐκτὸς γίνομαι. τάσις οἰ αμφὶ Βελισαρίων ἀνα—

θείαμενοι παρασκευάζοντες εἰς τὴν ξυμβολῆν.

1. κυρώσεις] κυρώσει ται l.

reituro armata, perficiant. Quae vestra ludiscetio cum a nobis ferrī
ultra non posset, vos armis petere coacti sumus. At vos, ami. i Romani, sio stulta, aut quid vocis decepe nihil, nisi bellum cum Persis gerendum
esse. Nobis enim decretum est, donec ius obtinuimus nostrum, ne his emori, aut consensescere. Hic a Mirhranes rescriptis, sic ad Ipsum iurum
Belisarius. Non opertet, praecipue Mirrhanes, indulgere omnino fusi,
ne falsa vicinis exprobare. Ruisnum legatum haud absque procid et nos
vere disimus, et tu brevi cognoscet. Sed quando insanus bellum amor vos
ita rapiat, contra instructa acie offerimus nos, Die duce, quem acueum
condori nostro, et in arrogantiam Persicam indignationis plenum atque
offensam repulse, quam tulimus ad pacem vos invitantes, a nobis in prae-
lio staturum aciem. Testes profecto literas, quae scriptae ullo citroque
sunt, alligabimus summis vexillis, itaque demum aduersa acie consistemus.
Haec habebat epistola: Mirrhanes ita reposuit. Nec nos sine Diis nostri
bellum capessimus. His duciibus veniencis ad vos, et die crastino, ut equi-
dem spero, suos Persas Daram inducent. Agitandum, mihi in urbe bal-
neum praediumque instructa sum habitote. His lectis, ad praelium ac-
clinxit se Belisarius
Τῇ δὲ ἔπεγνομένῃ ἡμερᾳ Πέρσας ἄπαντας περὶ ἡλιόν ἀνατολὴν ξυγχαλλός Μερράνης ἔλεξε τοιάδε, "Οὐχ ἄγνω ὅπης ὅς ὦν ἄγνως τῶν ἤγομένων, ἀλλ' ἁρτῇ τε οἰκεῖα καὶ τῇ ἐς ἀλλήλους αἰδοὶς ἡθοῦν ἐν τοῖς χινδύνοις εἰδόθαι Πέρσαι. ὁρὸν δὲ ὕμᾶς διαλογιζομένους τὸ ὁδότε ὑγνακτισμένον Ὀμολογούσιν πρότε-5 ρον ἤνευ θαρσῶν τε καὶ ἀταξίας ἡς μάχην ἦναι, οἱ δὲ ἐξ νό- σῳ τοι ἄγγελος συναίσθεν σαρκὶ προσήξκοντι Πέρσαι εἷς τούτος ὑπέστησαν, τοῦτε ἑκατοκράσιον ποιεῦσθαι τοῦτα εἰς ὑμᾶς ἄγνω- κα, ὡς μὴ δόξῃ οὐκ ἀλήθει χρωμένως ὑμῖν σφαλὴν συμβαλλ. μὴ γὰρ οἴσεθε Ὀμολογοῦσιν ἁμένους τὰ πολέμια ἐκ τού αἰφνίδιου 10 γενέσαι μηδὲ ἄρτητες τι ἡ ἀμετρὰ λέγετο ἡ σαλᾶ, ἀλλὰ καὶ δειλοὺς αὐτοὺς γεγονέναι μᾶλλον ἡ τὰ πρότερα ὅπετε ἔκτυχον· P 40 οί γε οὖντι Πέρσαις δεδιαν ὡστε οὐδὲ τάφρου χωρὶς ἔκ τῆς φά- λαγγα καθίστασθαι τετολμήκασιν. οὐδὲ ἐξ ταῖτη μάχης τινός ἥρξαν, ἀλλ' ἐπὶ τοι ἄχρας αὐτοῖς συναίσθεν ἥλαμον, ἀσμενοὶ τε 15 καὶ κρεισοὺν ἡλίδος τὰ πρώγματα σαρκὶ κεχωρηκεῖν οἴκον οἷοὶ ἐπὶ τὸ τέχνος ἥχωρθαν. ὅδ' ἄρ' αὐτοῖς οὐδὲ ἄντικεφαλάχοις τε- τύχκαν, οὕτω εἰς κίνδυνον πολέμιον ἔλθοσαν. ἦν δὲ γε ἡ μάχη 20 ἐκ χειρὸς γένηται, ὄρθωλα τοι αὐτοὺς καὶ ἀπειρὰ περιλαβοῦσας ἐξ ἀκούσμαν τὴν συνήθη, ὡς τὸ εἰκός, καταστήσουσαν. τὰ 20 μὲν οὖν τῶν πολεμίων τοιαύτα ἑστιν· ὅμας δὲ, ὃς ἄνδρες Πέρ- σαι, τοῦ βασιλέως βασιλέως ἡ χρίσης εἶπεσο. ἦν γὰρ μὴ ἔγα-


Postridie sub Solis ortum Persis omnibus convocaevs in hunc modum verba fecit Mirrhanes. Equidem scio non orationibus ducem, sed virtute ingenita ac pudore mutuo solere Persas incendi ad rem fortiter gerendam in praesid. Tamen quia video vos id sermonibus agitare, quid causae sit cur, omne ante Romana ad pugnam tumultuosam semper incompositique procederent, isti cum aliquo ordine, ad quem nuper facti minime erant, impetu Persarum excepereint; propertia nonnulla uti cohortatione et vos quaedam admodum constitui, ne forte labamini opinione ducti falsa. Ca- vete existimetis bellicosiores repente evasisse Romanos, et maiorem virtutem vel usum collegisse: imme vero videte quam increverent eorum timiditas, qui Persas adeo iam reformidant, ut non ausi sint struere aciem sine fossae praesidio, ac ne ita quidem muniti pugnam lassauerint. Et quoniam manum haud conscuerimus, existentibus lastitia sibiique successum meliorem spat gratulantes, urbi se commiserunt. Nec mirum eos non esse turbatos, qui nondum in discrimen cenerint pugnae. Hace vero si manu collata fiat; terruro atque imperitia districti, in confusionem solitum procul dubio rela- benter. Res quidem hostium hoc loco sunt. Vos autem, viri Persae, quale de vobis futurum sit Regis Regum iudicium reputate. Etenim si a
DE BELLO PERSICO I. 14.

7. quidem] quidem P. 12. paraggyellopteron] paraggyello-

Virtute Persica hic desciveritis, ignominiosa vos manet animadversus. Ita concionatus Mirphanes, exercitum in hostes duxit; dum Belisarius atque Hermogenes coactos pro muro Romanos hie ferre verbis hortati sunt, Id quidem scitis, superiori certamine edocti, Persas nec invictos necque quaque esse, nec immortales: at nemo negaverit, vos, qui spis et animi et corporis robore praeclatus, hoc uno inferiores esse, quod non ita bene accipies obtemperatis. Quin tecum ipsum potestis labore nullo corrigeri. Studio certe emendari neglectum infortunia: sed malis, quorum residet in nobis causa, propositionum animi facile mederi potest. Itaque et audientes dicit velitis esse, statim victoriam consequemini. Nam cum hue veniant alia re nulla confici, nisi disciplinae nostrae perturbatione; hac sua etiam hodie depulsi spe ina abscendent, ut in certamine prius edito factum est. Nec vos moveat tule, quo formulodion nihil offerit, ingens numerus, sane dignus contemptu vestro. Universus enim pediatus agriculorum tantum turba est misellorum, qui exercitum eo solum sequuntur, ut perfodiant murum, cadavera spolient, militique deseriant. Ideoque arma, quibus adversarios impetant, nulla habent, et grandia dumtaxat acuta obiicuit, ne telis ho-
πολεμίων ἣματα βάλλεται. οὐχοῦν ἄνδρες ἁγαθοὶ ἐν τῷ
tῷ πολέμῳ γενόμενοι οὐκ ἐν τῷ παράσει μόνον Πέρσας
νικήσετε, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀπονοίας κολάσετε, ὡς μὴ
μὴπει αὐτής εἰς γῆν τῆν Ῥωμαίων στρατεύσονται."}

Ταύτην Βελισαρίδος τε καὶ Ἐρμογένης τῆς παραλίου ποιή
σάμενοι, ἔπειτα Πέρσας δόθη ἱόντας ἐκι σφάς εἶδον, τρόπῳ τῷ
προτέρῳ κατὰ τάχος τοὺς στρατιώτας διέταξαν. καὶ οἱ βοῦβα-
ν 250 οἱ παρ' αὐτοὺς ἤκουνες μετωπικῶς ἔστησαν. σοῦ ἤπαντας μὲν-
tοι Πέρσας ὁ Μιρράνης ἀντίους τοὺς πολεμίους, ἀλλὰ τοὺς ἡμί-
σεις ἔστησε, τοὺς δὲ ἄλλους ὄπισθεν μένεν ἔμαυσεν. οἱ δὲ τοὺς 10
μαχομένους έκθεσαμεν ἐμπερ̄ ἄμμητος ἐπιθεσθεν τοῖς ἑναν-
P 41 τοῖς, ὅπως ἂν ἐκ περισσοτέρας ἄπαντες μάχονται. μόνον δὲ τῶν
tῶν ἐκαστάτων λεγομένων λόχων ἱσχυρὰ μὲνεν, ἣς αὐτὸς σημεῖ-
γη, ἐκλείψεις. αὐτὸς τοῦ κατὰ μέσον τοῦ μετώπου ταξιμένον,
Πιτυάζην μὲν τοῖς ἐν δέξιᾳ, Βαρθεμαντὶ δὲ τοῖς ἐς τὸ ἀντιό-
5 ρὸν κόρας ἐπέτησαν. οὔτω μὲν ἄμφοτεροι ἐντελέχεια. Φάρας
δὲ Βελισαρίδε τε καὶ Ἐρμογένη παραστός ἔπειν „Οὐδὲν μοι δο-
κό ἐνταῦθα ἐξ ὑμῶν τοῖς ὑποβολοί μένον τοὺς πολεμίους ἐργάσεσθαι
μέγα· ἢν δὲ κρυπτόμενοι ἐς τὸ κάταντες τοῦτο ἔτο ἐπείδη ἐν
τῷ ἔργῳ γένονται Πέρσαι, διὰ τοῦτο τοῦ λόγου ἑναμένοντες 20
ἐκ τοῦ αἰσχροῦ κατὰ νότον αὐτῶν ὀμός ὄπισθεν βάλλοντες,

14. ταξίμενος Λ. ταξίμενος Ρ. 15. Πιτυάζην] Πιτυάζην Ρ.
16. ἐπετέσαν] ἐπετέσαν Λ. 18. ἐργάσεσθαι] ἐργάσεσθαι Λ.
20. τοῦτο] τοῦτο Λ.
stillibus configandur. Quae cum ita sint; si vos fortiter in hoc praelio
gesseritis, non iam modo vincitis Persas; at sic etiam eorum oceaniam
castigabis, ut Romano Imperio numquam posthae inferre signa au-
suri sint.

Ita suos cohortatis Belisarius et Herbogene, ubi Persas viderunt
ad se recta tendere, extemplo aciam cedem qua nuditus tertius forma or-
dinarunt. Ad quos Barbari cum processissent, steterunt illis obversi.
Porro Mirrhanes non omnes hostis Persas opposuit; sed dimidiam dunt-
taxat partem, relictis a tergo caestis, qui subeundum pugnantibus invasuri
hostem erant recentes; sic ut in orbe omnibus continentem praelio succe-
derent. Unam Immortalium quam appellant cohortem iussit quiscere
eousque dum ut adeamus mandaret. Ipsa in media versans acie fronte,
Fityazi cornu dexterum, Baresanæae laevum assignavit. Sic acie utra-
que composita, Belisarium et Herbogene Pharas adiit, et illis astans,
Si ibi, inquit, cum Kruis meis postius maneam, nihil in hostem, quod sit
operae pretium, facturus mihi videor. Sin latebimus in eo cluo, eo
dcinde, cum Persas pugnae arder provexerit, superato repente tumulo,
DE BELLO PERSICO L. 14.

71
tā ānēκeta autōcς, ὡς τὸ εἰκός, δρῶσομεν." ὁ μὲν ταύτα εἶπε, καὶ ἐπεὶ τοὺς ἀμφὶ Βελσαύρων ἤρεσκε, κατὰ ταύτα ἐποίη.

Μάχης δὲ ἄχρι ἕς ἡμέρας μίας ὀδύτεροι ἤρχον. ἦπιδή Β ἰᾶ τάχιστα ἢ μεσημβρία παράκτιοι, ἦργον οἱ βαρβάροι εἰχόντο, 5 τοῖς ἐνεκο ἐς τούτον τῆς ἡμέρας τὸν καιρὸν τῆς ἡμιβολὴν ἀποθέμενοι, ὅτι δὴ αὐτοὶ μὲν στιλβὼς ἢ διήγῃ ὄψιν χρῆσανται μόνον εἴσοδοι, Ρωμαῖοι δὲ πρὸ τῆς μεσημβρίας, ὡστε συκετο ζοντο αὐτοὺς ὀμολογοῦν ἀνθέλουν, ἦν πινδώναι ἐπιθυμοῦν. τὰ μὲν οὖν πρῶτα τοξώμοισιν ἔχοντο ἢ ἀλλήλους ἐκάτεροι, καὶ τίνα τὰ 10 βῆκ τῷ πλῆθει ἐξίσον ἐπι ταῦτα ἐποίη. 

εἰς τὰ ὀμολογοῦλον ἐποιηθοῦν, πολλοὶ δὲ συγκάτω τὰ τῶν βαρβάρων μῆλα ἔφερον. ἐν ἐπιτροπῇ γὰρ ἄλλοις ἢ ἕκατοι ἔμχοντο, ἀδιέγοντον τοῦ ποιουμένου τοῖς πολεμίοις ὡς ἡμέρα παρεχόμενοι, οὐ μὲντοι Σ ἀνὴρ ὡς Ρωμαῖος τὸ ἠλιασμὸν ἠχον. πνεύμα γὰρ ἐνθάλθη ἐπιφν-15 ῶε τοὺς βαρβάρους ἐπιτεκόν οὐ λιν αὐτῶν τὰ τοξώματα ἐνεργεύει εἰς. ἐπεὶ δὲ ἀπαντᾶ ἐκάτερος τὰ βῆλα ἢδη ἐπικαλοῦνται, τοῖς τὸ δόρασον ἢ ἀλλήλους ἔχοντο καὶ ἡ μάχη ἐπὶ μᾶλ-λον ἐν χειρὸς ἐγενότα. Ῥωμαῖοι δὲ κλέα πᾶ τὸ ἀντιστροφὸ μάλλο-ντα ἔσκυψε.

Καθισαν γὰρ, οὐ ταύτη ἢν τῷ Πτίταγη ἐμα-20 γίνοντα, πολλοὶ ἐπιβεβηκότες ἐξαίρεσθη οὐ ἐφέπεσε τοῖς πολεμίοις καὶ φεύγουσιν ἐγκεκριμένοι ἀλμήστατα συνογοῦν ἐκεῖνον. ὁ δὲ κατίδοτες οἱ ζην τῷ Σουλία καὶ Αμφί, δρόμως πολλοὶ ἐν


factaque a tergo impetu, adversus telis petcecum; persicem profecto ipsos ha- bebimus. Hac locutus, probatam Belisario consilium implevit. 

Ab inane praecixo acies utraque se continuat ad meridiam: qua praeterita, statim rem aggressi sunt barbari, ad cam horam relecta idcirco pugna, quod cum ipsi ciper eolum nonnulla sub vesperum consuerint, Romani vero ante meridiam, hanc ita restituros putabant, si impastos et fame linguado adorintur. Sagittis prime utrque pugnatum est: quorum multitude caliginem late inducebatur. Cadebant parte ex utraque multi: quamquam tels veniebant crebriora a barbaris. Nam in certamen semper integri succedebant per vices, neque id hostis persen tiebat. Res tamen Romana non erat poior loco. Cum enim ventus se parte nostra ferens in barbaros exercus esset, sagittarum, quas missabant, infringebat vim. Exhaustis demum pharetris, ad hostias venit. Tum pugna cominus fieri et magis ac magis crudescente, in primis Romanorum cornu sinistrum laborabat, impressione subita discinctum a Cadisoneis, sociam operam navantibus Pityazi, cui suppetias magno numero tolerabant: ac iam fugientibus instantes accrrim a multis perimebant. Quo viso, effuse in barbaros incurrerunt Sunicas et Augan, atque his cele-
p oleum [al] h e [e]s t a b a l l o n t a t. o d h o u n å n d r e s å n a t ô l é n t ô d e tô p o l é m i w g e n o m e n o u s é n tô p a r ô n t u m é n o n P è r s a s n i k â s e t e, å l l â k a l t ô ̀ s å p o n o l a s x o l â s e t e, w ö s m è s e t e å u ò s é i z ã y n t h è r o m i a l o v s t r a t é õ s o n t a."

Ταῦταν Βελισαρίως τε καὶ Ἔρμογήνης τὴν παραλειαν ποιη-5 σὰμεν, ἵππειδή Πέρσας δόδω ἱὸνας ἐπὶ σφός εἶδον, τρόπῳ τῷ προτέρῳ κατὰ τάχος τοὺς στρατιάς διέταξαν. καὶ οἱ βάρβα-10 ν 250 ροὶ παρ' αὐτῶς ἵκνος τοις μετωπηδῶν ἔστησαν. οὐχ ἄπαντας μὲν-15 τοι Πέρσας ὁ Μιρράνης ἁντίους τοὺς πολέμιους, ἀλλὰ τοὺς ἡμί-18 σεις ἔστησε, τοὺς δὲ ἅλλους ὑπισθεὶς μενὲν εἶασεν. οὐ δὴ τοὺς 10 μαχομένους ἐκδέχεμεν έκειλον ἀκμητὲς ἐπιθέσεν τοῖς ἕναν-20 τοῖς, ὡπως αἰ δὲ καὶ περιτροπὴς ὑπαντες μάχονται. μὲν οὖν δὲ τῶν τῶν ἀθανάτων λεγομένων λόχων ἄνυχῆ μὲνεν, έπος αὐτὸς σημι-25 ρη, έκελευεν. αὐτὸς τε κατὰ μέσον τοῦ μετόπου ταξάμενος, Πιτιάζην μὲν τοῖς ἐν δεξίῳ, Βαρεσμασάν δὲ τοῖς ἐς τὸ ἄριστο-15 20 ρὸν κέρας ἔσταρον. οὐτώ μὲν ἀρφότεροι ἐτετύχατο. Φάρας δὲ Βελισαρίῳ τε καὶ Ἔρμογήνης παραστὰς ἐπέλεν,, Οὔδὲν μοι δο-20 κὼ ἑνταῦθα ἐν τοῖς Ἐρυθίοις μὲνον τοὺς πολεμίους ἐργασσόθη τοῖς 21 μέγα· ἤν δὲ ἐκφυτύσαντο ες τὸ κάταντες τοῦτο ἐστι, ἐπειδὴ ἐν τῷ ἄργο γένωνται Πέρσαι, διὰ τούτου τὸν λόχον ἄναβαινοντες 22 ἐκ τοῦ αἰφριδίου κατὰ νάτον αὐτῶν ὑμεν ὑπισθεν βάλλοντες,


stillibus constructur. Quae eum ita sint; si vos forter in hoc praedio gesteritis, non iam modo vincetis Persas; at sic etiam corum oceaniam castigabitis, ut Romano Imperio unquam posthae inferre signa aut suri sint.

Ita suos cohortati Belisarius et Hermogenes, ubi Persas viderunt ad se recta tendere, exemplo aciem eadem qua nudius tertius forma ordinabant. Ad quos Barbari cum processissent, steterunt illis obversi. Porro Mirrhanes non omnes hostii Persas opposuit; sed dimidiam duntaxat partem, relicta a tacho caeteris, qui subeundo pugnantis invasuri hostem erant recantem; sic ut in orbe omnes continentem praelio succedereunt. Unam Immortalium quum appellant cohortem iussit quiescere eousque dum ut adessent mandaret. Ipsa in media versus aciei fronde, Pityazi cornu dexterae, Baresunanae laevum assignavit. Sic acie utraque composita, Belisarium et Hermogenem Pharas adiit, et illis astans. Si ibi, inquit, eum Kruitis meis positus maneum, nihil in hostem, quod sit operae pratum, facturus mihi videor. Sin lateinimus in eo clivo, ac dcinde, cum Persas pugnae arder provexit, superato repente tumulo,
DE BELLO PERSICO L. 14. 71

tā ἀνήκετα αὐτοῦ, ὡς τὸ εἰκός, δρασμεν. ὦ 

μὲν ταῦτα εἶπε, καὶ ἔπει τοῦς ἀμφὶ Βελσάριον ἤρεσκε, κατὰ ταῦτα ἐπολεῖ.

Μάχης δὲ ἄρχει ἐς ἡμέραν μέσην οὐδέτεροι ἠχοῦν. ἐπιιδὴ Β 

dε τάγματα ἦ μεσημβρία παρῆκχην, ἤργου οἱ βαρβαροὶ εὔχοντο, 

5 τοῦδε εἶνεκα ἐς τοῦτο τῆς ἡμέρας τὸν καιρὸν τῆς ἡμιβολῆς ἄπο-

θέμενοι, ὅτι δὴ αὐτοὶ μὲν σιζοὶς ἐς δελθῆν ὡς ἡ ἡ γρίφατα μὲν ἤωθασι, ὡς Ρωμαῖοι δὲ πρὸ τῆς μεσημβρίας, ὡσε διότι ἂν 

αὐτὸς ὁμοίως ἀνέθετε, ἦν πεινῶν εἰναὶ ἡμών. τὰ μὲν οὖν 

πρῶτα τοῖς ἑσόμαι ἔχοντο ἐς ἄλλης ἐκατέρω, καὶ τίνα τὸ 

10 ἐπλήθε τῷ πλῆθῳ ἐχλὸν ἐπὶ πλεῖστον ἐπολεῖ, ἐκ τοῦ ἀμφιθέρων 

πολλοὶ ἐπίπτων, πολλῷ δὲ συγχωρέα τὰ τῶν βαρβάρων μῆ 

ἔφορον. ἐπὶ ἐπιτοπὴ γὰρ ἂν ἀκμῆς ἐμάχηντο, αἰσθηθοῦν τὰ 

ποινημένου τοῖς πολεμίοις ὥς ἡμετα παρεχόμενοι, οὐ μὲντοι Κ 

οῦδ’ ὡς Ὁρμαιοὶ τῷ ἐλασσὸν ἠχοῦν. πνεύμα γὰρ ἐνθένδε ἐπίπο-

15 ρον ἐς τὸς βαρβάρους ἐπιπέσον οὐ λαῶν αὐτῶν τὰ τοξέα ἐνεργεῖν εἰά. ἐπεὶ δὲ ἀπαντὰ ἐκατέρως τῷ βελη ἡ ἡ ἐπιλελο-

πεῖ, τοῖς τε δόραιν ἐς ἄλλης ἐχρόντε καὶ ἡ μῆχη ἕτε μᾶλ-

λον ἐς χειρὸς ἔγγονεις. Ὡς Ἱεραμῖας δὲ κλέας τὸ ἀμφιθέρον μᾶλ-

στα ἔκαμεν. Καδίσηνοι γὰρ, οὐ ταῦτα ἐὰν τῷ Πιντιάζη ἐμά-

20 χοντο, πολλῷ ἐπιθεσθήκατος ἐξαπίνακῳ ἐπρέπαντο τοῦ τοῦ 

πολεμίου καὶ φεύγουσιν ἐγκαλούμενοι συγχρόνῳ ἐκτείνον. ὡ 

δὴ κατιδότες οἱ ἐὰν τῷ Σουλκὰ τε καὶ Αὐγά, ἄρομῳ πολλῷ ἐν' 

11. τὰ τῶν τῶν om. L. 14. oúδ᾿ ἐς] oὐ δαί oὐ vel similie 

quid A. oὐ δαί oὐ L. 19. Πιντιάζη Π. Πιντιάζη om. L. 20. ἐπρή-

πεντό τὸ L. om. P. 22. Αὐγὰ Α. Αὐγὰ L. Αὐγὰ 

nominativus est p. 36 d.

factoque a tergo impetu, aversos telis petemus; pessime profecto ipse habebimus. Haec locutus, probatum Bellarico consilium implevit.

Ab inundo praetio acies utraque se continuat ad meridiem: qua praeterita, statim rem aggressi sunt barbari, ad eam horam reiecta idcirco pugna, quod cum ipse capere cibum non nisi sub vesperum consueverint, Romani vero ante meridiem, hanc ita restituros putabant, si impastos et fames languidos adorirentur. Sagittis primo utrinque pugnatum est: quamquam multitudine caliginem late inducebatur. Cadebant parte ex utraque partis: quamquam tela venient perebrae a barbaris. Nam in certamen semper integri succedebant per vices, neque id hostis persentiebat. Res tamen Romana non erat poiora loco. Cum enim venust a parte nostra fera in barbaros eortus esset, sagittarum, quas missabant, infringebat vim. Exausitas demum pharetria, ad hastas venitur. Tam pugna cominua fieri et magis ac magis crudescere. In prinsa Romanorum cornu sinistrum laborabat, impressione subita diejectum a Ca- dicensis, sociam operum navantibus Pityazi, cui suppeditas magno numero tulerant: ac iam fugientibus instantes acerrire multos perimebant. Quo viso, effuse in barbaros incurrerunt Sunicas et Augan, atque his cele-
D autodes ήσαν. πρότοι δὲ οἱ τρικάκοιοι ήν τῷ Φάρφ Εκοιν- λοι εὐ θυγηλοῦ κατὰ νοτὸν τῶν πολεμιῶν γινόμενοι ἤγα Θυμια- στὰ ὡς τοὺς ἄλλους καὶ τοὺς Καδησινοὺς ἑπεδιδύνετο. οἱ δὲ ἐπεὶ καὶ τοὺς ἀμφὶ τὸν Σουνίκαν πλαγίους ἦδη ἀνώτατος ἐπ' αὐ- τοῦ εἰδον, ἐς φυγὴν ὀρίμηντο. τῆς δὲ τροπῆς λαμπρὰς γενο-5 μένης, ἑπεὶ δὴ ἀλλήλων ξυνίζομεν οἱ τατῆρ Ρωμαιοὶ, γέγονε φό- νος τῶν μαραθῶν πολέως. καὶ αὐτῶν κατὰ κέρας τὸ δεξίον οὐδὲν ήμοιος ἦ τρισχλόις εἰς τούτῳ τῷ πόλῃ ἀπέθανων, οἱ δὲ λοιποὶ εἰς τὴν φάλαγγα μόλις καταφεγώντες ἐσώθησαν. Ῥωμαιοὶ δὲ οὐκέτι ἔδωκαν, ἀλλ' ἐν τῇ παρατύχει ἐκάτεροι ἔστησαν ἄντιοι ἀλλή-10 λοις. ταῦτα μὲν οὖν ἑρέφετο τῇ δ. P 42 Μιράνθος τῆς ἄλλους τε πολλοῦ καὶ τοὺς ἀθανάτους λεγο- μένους ἀπαντᾷ εἰς μέρος τὸ ἀριστερὸν λάθρα ἐκπεφευγ. οὐδὲ δὴ κατιδόντες Βελισαρίῳς τε καὶ Ἡμογένεσις, τοὺς ἀμφὶ Σουνίκαν τε καὶ Αιγιάν ἔξακοσίους ἐς γωνιάν τὴν ἐν δεξία ἐκλείσων ἔναι, οὐ γὰρ ἐν τῷ Σιμὰ τε καὶ Ἀκαίν ἒσταντο, καὶ αὐτῶν ὁπισθὲν H 23 τῶν Βελισαρίῳ ἐπεμένων πολλοῦ ἔστησαν. Πέρασαι μὲν οὖν, ἐς1 κέρας τὸ ἀριστερὸν ἐγκαὶ Βαρσαμανα ἠγομελένου αἰρεῖ, ἐξὶ διὰ τῶν ἀθανάτους τοὺς καὶ αὐτοὺς Ῥωμιοὺς ἐρώμου ἐσέβαλλον. οἱ δὲ ὀδυριστάντες τὴν ἔφοδον ἐς φυγὴν ὀρίμηντο. τότε δὴ ὦ τα τῇ γωνία 16 Ρωμαιοὶ καὶ δοῦ τοὺς ὁπισθὰ ἥσαν, σπουδὴ πολλὴ ἐπὶ τοὺς διακόνων ἠσαν. οὐτὲ δὲ τοὺς μαραθῶν εἰκάρισοι ἐν- V τρις, διέπον αὐτῶν δίχα τὸ στρατεύμα, καὶ τοὺς μὲν πλείονοι

7. autōn A. tōn P. 16. Σιμᾶς] αἰρεῖ A.

rìus trecenti illì cum Phara Eruil ex edite aevrae hostibus iminentes mira facinora cum in alios ediderunt, tum maxime in Cadiseno, qui ut Suneciam etiam cum suis o transverso prorumpentem videre, illico arri- puerunt fugam. Ea clare cognita, inxerunt agmina Romani, qui illic erant, et magnam barbarorum caedem fecerunt. In hac dimicatione eos- cinderunt ex hostium corum dexterum minimum iii. m. caestori vix evaserunt ad suam aciem: neque illos insequi Romani sunt; sed in acie utrique sibi invicem oppositi constiterunt. Hunc res ibi successum habuit.

Ad corum vero sinistrum Mirhanes cum alios complures submisit, tum totam cohortem Immortalum. Hos ut viderint Belisarius et Hermo- genes, sexcentos equites, quos Sunicas cum Augane ducabant, ad angu- lum dexterum, ubi Simus et Ascan in proxincut stabant, vocurant. Pone illos magna pars corum, qui Belisarium sequabantur, locata fuit. Igitor Persae in corum sinistro positi, duce Baresmana, cum Immortalibus Ro- manos invadunt sibi objectos. Hi magno fracti impetu iam rubeant in fugam, cum dispositae ad angulum turmae et quicunque post illas ad- erant, in persequentes effudere se ardentissime. Obliquo invento bifas- riam scissus est barbaricus exercitus, exclusa ad dexteram parte maxima,
DE BELLO PERSICO L. 14. 73

"en deiëi elygon, tinaq de xai ýgkatallleirhentas en ãristeíri ýnoi- santo. en tois xal toin tou Baresmavã to sumeion òfonoita xyn- ëseon elyai, òn òn ò Sounikas tiv òdorai òpelwvn paw. ivòx te Pérsai ois en tois zwatois diwóntes, aítòmenoi ou ësxan kai- 5 kou, strefanates te ta vóta kai toin ðiowen kathapásantes enp V 251 autov ëxesan, kal ap autov ámfiboloi prois tonn polemwn ëgly- vontos. ëxevntes gár tovwn poionmenon ois ðiowntes anástrefson aítise. ois te geun allou Pérsai xal o toin ðanatwn lóchoi, xë- xleiden to te tosumen ðdoutes kai xel to ñdarker kathimevnon, epl 10 tois evkûlýn 'Rwmalouvs sýn ton Baresmavã òwmhnasan. 'Rwmalois de ëpyntiazon. kal prōtou Sounikas ton Baresmavnh ëxevnt to te kai ek toin ëppou xel to ñdarker ëpphe. xal ap autov xel ðiau ùmgia ois ðóbaroû ùmipetwokstes ùlphe xel ùné xémhneta, ùkousia de polle ùxwmenoi ëxeugy. xal kal autovn 'Rwmalois 15 kûklwsoûn ùna poioômenoi pentakastilhoussen ùmalísta ekteivan. ou- to te te stwtopódeva panteûsas ùxhnyth ëkátira, Pérsawv xel xel ùspugynh, 'Rwmalovn de xel toin òloujv. en toutov th ðpou ðsoi ðh peiòj en ton Pérsaw stratévmati ðesaw, ðiowntes te tois ðwrewous xal katalambanomenvn kósmou õddenv pávaw ton th polemwn 20 ekteivan. 'Rwmalovn mevnto ë ðiowes de ëlgyon ëgyneto. Belysários gár xal Òmugynh õneraitpew õnava ovdámh éiwon, d ðelsantes mú tina ùnagyn Pérsaw ûspugynvntes trefontai autovs õddenv lóghy diwóntas, ìkanwv te autovs katefalveto tei nivhy ãkraifh diwóntesw. macrho gár xronon 'Rwmalow 4. ou L. ou P.

ad inseam altera intercepta cum Baresmaeae vexillario, quem adortus Sunicas hasta consecit. Hoc loco Persae, qui primi fugientibus insta- bant, discrimine cognito terga vertunt, et istos desistunt insequi, ut illos petant. At ipsi iam ab hostibus utrique peti coepit sunt. Etenim qui fugiebant, re intellecta, ad eos conversi redierunt. Porro Immortalium cohors ac caeteri Persae, ubi inclinatum vexillum et afflictum humi vi- dierunt, eam partem versus cum Baresmanea ceperunt impetum. Occur- runt Romani, ac primus Sunicas Baresmanam confidit, atque ex equo ad terram dat. Ex casu perculsi barbari, proiecta virtute, consternan- tur in fugam. Romani promotia acie Cornelius sic illos circumclucerunt, ut ad quina millia interfecerint: atque ita utrique alicies se prorsus mo- vit ac mutavit locum; Persica, retrahendo sese; Romana, insequendo. Tum omnes, qui in Persarum exercitu pedibus merabant, nudi clypeis, quos abiecerant, in summa perturbatione deprehensi, occasione perie- runt. Nee longe procurerunt haerentes in terga fugacium Romani, in- bientibus Belyario et Hermogene, cum vererentur ne Persae necessitate compulsi ora impetumque converterent in temere persequentes, eosque profligarent. Et vero ipsis id satis esse videbatur, si victoriam retine-
tē μάχη τελήν τή ἂμερα ἠσονήθησαν Πέρσαι. οὗτοι μὲν ἀπ' ἀλλήλων ἐκατέρων διεκρίθησαν. Πέρσαι δὲ οὐκέτα μάχην εἰς τοῦ ἐσθὸς οἵ Ρωμαίους διερχοῦν ἔθνον. ἐγέννοτο γενέων ἀμοφοτεροῖς τοὺς ἐπὶ διδομοὶ ἔφοδοι, ἐν αἷς ὅλος Ἱππολίτων ἔσχον. τά μὲν οὖν στρατόπεδα ἐν Μεσοποταμίᾳ τῇδε ἐφεστο. 5


DE BELLO PERSICO I. 15. 75

quis, Aelugari nomen, dehinc Augusti, sed uti aliquem uti C
iuxisse vel tuis statuas in tum pinta lagen anpeyolog. Oi id
aptan tis strategia exaplanantes in tum polemis in tum stratopedes
ex in tum alfiniul anpeyolog. Oi te baribari oti apotasson
5 katalapageutes oiket in ous kentra, anne exaplogo
p ous tis anpeyolog. 

Metemperos tis exomena adhara in tum strategia od polly
ostemon es gen in tum Romain eisballe, kal katakamvounos
10 toud polemion amphi Satana polan. Od te anexetapodeusloi
menoi eu kolyon, sanothei, ote te fylie de kentra stadioun aptexei.
Sin in nion oin kolyon teפטרon, ouk te polemos es te kal
pentekonta steadioun aptexei. Sin in nion oin chiloi
exomenos oposeden in tum toun koyon ekenopteto, ouk te
pallol Satana
15 tis polyn in te pedi nekmenh kuxlyphi. Aporothan
ede epit 15 eu strategos eunestos in tum peribolou exelen mrin,
epi in tum
15 eu ryikato toud polemion ephitasetin oin te einai odembei phyno,
ouk houn eis trimyforous ontas, autou mobles es te houn eis
50 eikron. Se to epideis eirei hei ote baribari eigneta tis
peribolou genomenen kuxlyphi autou pseicata teina in epende
es ygeoy. P 44
20 afion de kataidontes toud amphi Sittan es symalos houn
epiy autou autou katakanontas, kal autow menymetepo
plotheta eisonta, ou theonos auxia paralea polllou ekenemwn,
polle te
25 plieous phyno einai kal te kuxlyphou kata takos aofemone es


ris nomine, captus vincitumque est: alter elapsus, quae viderat, Ducibus
plane edidit. Illi imperatis militi armis derepente in castra hostium
convolant. Attonitis inopinato impetu Barbaris non iam ad vicm, sed ad
fugam animus: eam pro se quiesse capessere: Romanii passim caede
etera fugientes. Castris demum direptis, reditum maturam.

Nec multo post Memoroeos ubi copias omnes collegissent, eas in
agrum Rom. induxit et circa urbem Satalam offendit hostes, stativa tunc
habentes Octavas, quae stadia ab urbe lvt. distat. Hic viros mile se-
cum assumit Sittas, et post collem, et multis unum, qui Satalam in pla-
mitie sitam ambiant, delitescit. Dorotheo cum reliquis copulis intra moe-
nia manere iusso. Cum enim Romanii vix medium sequestram numero
partem hostium, qui non pauciores erant xxx. m. non videbantur corum
impressioem excipere in campo ac sustinerre posse. Postero die, dum
Barbari muris adnoti urbem corona cingere intendent, apparat ex impe-
rato Sittas, recta ad lpace de collis vertice cum armate suo descendens.
Et quoniam prae testivi pulveris vi commetrior id visu minimi poterant,
multo numerosius rebantar esse. Quare omissa eingendae urbis consilie,
PROCOPII

6. ἰδρεύθη] ἐξείθη Ρ.

in arctum sese cogere properarunt. Praevertunt Romani, ac divisi bifaria, illos a muro se referentes adorientur. Quo viso erecti caeteri effudere se portis, interceptumque hostem in fugam vererunt; ita tamen, ut subinde resisteret, quippe numero longe superior, ut dicebam. Acri erat dimicatio, et res manu gerebatur, cumque omnes ex equis prænarent, incursu celeri ac recursu sese invicem lacescens. Tune in medios hostes invectus Florentius Thrax turmae equestris ductor vexillum Praetorium rapuit, eoque ad solum inclinato cum ad suos rediret, comprehensus et in frusta concius occidit. Ab ipso maxime nata est Romanis victoria. Si quidem Barbari, sublato ex oculis vexillo, misere turbati sunt, et terrore concitati cessere retro: demum in castra se collegerunt, multis pugnando amissis. Postridie patriam repetierunt, neque illos quisquam insecutus est. Quod enim tanto numero Barbari eam, quam paulo supra memoravit, cladem in regno suo accipisset, et nunc in hostile ingressi luissein operam, atque a paucioribus fusi profigitique abscessissent; id vero Romanus exercitus magnum et illustre esse existimabat.
DE BELLO PERSICO L. 15.

Tōte καὶ Περσῶν χωρία ἐν Πεσαρμενλοῖς Ῥωμαιοὶ Ἰσχον φρούριον τε τῷ Βάλων καὶ τῷ Φαράγγιον καλούμενον, ὅτεν δὴ τὸν χρυσὸν Πίρσαι δρύσσοντες βασιλεῖ φέρουσιν. Ισόγκαθοι δὲ καὶ ὁλίγως πρὸ τοῦ καταστρεψάμενοι τὸ Τζανικὸν Ἡθος, οἱ ἐν 5 γῆ τῇ Ῥωμαιῶν αὐτόνομοι ἐκ παλαιὸ ἱδρυτοῦ ὑπὲρ αὐτὸκα δύ- 
τινα ἐπράξθη τρόπον λειτεῖται. ἐκ τῶν Αρμενίων χωρῶν ἑν Σ 
Πεσαρμενλαν ἱστν ἐν δεξίῳ μὲν τῷ Ταύρὸς ἔστιν, ἐκ τῇ Ἰσηρλαν 
καὶ τῷ ἐκείνῃ Ἑθος διήκον. Ἀντὶ μοι ἄλλοι ἐξεστεθήσθην εἰρή 
να, ἐν ἀριστερὰ δὲ κατάντης μὲν ἐπὶ πλείστον προϊόντα ἡ ὁδὸς γίνε- 
ται, καὶ ὡρα ἀποκρήμασθαι λιγά ἄποτομα λειφάτως τε καὶ καθά 
κακαλεμένα τὸν πάντα αἶώνα. Ἐνεν ἐξὼν ποταμὸς Φάρης φέ-
ρεται ἐς γῆ τῇ Κολχίδα. ταύτῃ τῇ ἐς ἄρχης βάρβαροι, τῇ 
Τζανικὸν Ἡθος, οὔτεν κατικλοὶς ἡμίκοστο, Σάνοι ἐν τοῖς ἄνω 
χρόνοις καλούμενοι, ληστεῖς μὲν χρωμένοι ἐς τοῦς περίκοκοις 
15Ῥωμαλοὺς, διάταται δὲ σκληρῶς ὑπερφυώς ἐξοςτε καὶ τοῖς φω-
ρίοις ἕτε ἀποζώντες. οὗ γὰρ τι ἐς βρώσων αὐτοῖς ἀγαθὴν ἡ γῆ 
ἐφέξε. διὸ δὴ αὐτοῖς χρυσὸν τακτόν ἀνά πάν Ὑκὸς ὁ Ῥωμαῖος Ἐ 
μοσειλετὸς ἐπιμελές, ἢφ ὡς ἡ μῆπος ληστατεῖ τὸ ἐκείνῃ χωρία. οἰ 
δὲ καὶ δρόκων τοὺς σφάλματος ὑπὲρ τούτων ὠμολίκας καὶ τὰ 
20δομομοσύνα ἐν ἀλογά ποιούμενοι ἀποροσδόκητοι τα ἐμπληκτοτ 
ἐκ τῶν ἐπὶ πλείστον ἱκανοῦργοι σὺν Αρμενίλως μόνον, ἀλλὰ καὶ 
tοὺς αὐτῶν ἱχομένως Ῥωμαῖοὺς μέχρι ἐς Σάνασαν, δὲ ὀλιγον 
4. Τζανικόν] τζανικόν A. Zancam RV, et infra. 6. τρόπον] 
Legebatur λόγον. 8. Ἑθος Ἑθος] Legebatur Ἑθος Ἑθος. Ἑθο 
ἐκείνῃ L. 9. προϊόντα] Legebatur ἐν προϊόντα. Quo fortasse 
ἔνοιχον indicantium fuit. 11. Φάρης] Φάρης P. 13. Σάνοι] 

Quo etiam tempore Romani loca ditionis Persicae obtinuerunt in 
Persarminia, Bolum castello et Pharrangium, ut appellant: ubi sunt 
auri fodiæa Regis Persarum. Aliquanto ante subacti fuerant Tsani, 
veteres ac liberi incolarum regionis, quae Romani Imperii finibus compre-
henditur. Mox uti res gesta sit dicam. Ex Armenia in Persar-
miniam eavt ad dextram est mons Taurus, qui, ut paulo supra de-
scripsimus, ad liberos usque et vicinas gentes evadit: ad laevum, iter 
in declivi longissimum, et montes praeeruptissimi; qui nudibus ac 
nive perenni tecti impendunt, unde et scatens fluvius Phasis in Col-
cidem fertur. Hic sedes ab omni vetustate habuerant, nec paro-
bant cuiquam Tsani (olim Sani dicebantur) gens barbara, circumpo-
sitos Romanos infestare solita latrocinis et asperrimo durata victu. Et 
quosim illos parum alebat malignum solum, rapto semper vivebant. 
Quare Romanus Imperator certum auri modum ipsis ea lege quotannis 
mittebat, ut vim ab circumiectis locis abstinerent. Verum illi neglectis, 
quibus fidem obstrinxerant, iuramentis patrisia, iam diu non in Armenios 
modo, sed in Romanos etiam accolas aduscæ Pontum infestissime gras-
PERGO

dedam quod popwisce, deinde et oikou apiekommon. cal
Romanos 10882, et tautates stratai hosowto mven tH ma
cal, 10882, de pantapanos ou ev ginontou xorion Iychi. ma
talos toion o Sitas autous pro toude ton poliemen nikhes, epagwga te polla
B 12s autous elpion te kal praxis, prosostosiosasvai pantelos Iych-5

V 253 se. tin to gar dialtan eni ton hmerostron metaebalontes ez kara
kalagous autous Romanikosgeparwanako kal to loipon evn tH
allw Romanos stratai eni toutos polemallous ekiaso. tin de de

H 25 eni ton edesibesteron methevento, uantes Christiouno gegephiene

ta mven oin amfi tois Tzavoiis tautoth het exhen.

"Ypeobante de tH auton drima feralz eostelbeta te kal
laan kerimwthos mekri ev tH Kaaktivia ore dihousa. entattha
choria te polianqorypsa eost kal ampelos te kal allh epwra
symmaqos fotetai. kal mekri mven ez tHn kmerwn odon malista

C Romanos h feralz authe epostelh tynakhe odhna, ton de
1088-15
ori Peraremenion dros eklegontai, odh kal to ton hronous me-
tallon istin, 1088-20
opte Kabadou doulous eneprihene ton tis epaxw-
riston Symewnhs enoma. 1088-25
ouc tH Symewnhs epoide amforofous es
ton polemon anamazontas elde, Kabadyth tis twn hromaton prose-
odo anastevei eno. 1088-30
odi de auton te kal to Varavan Romanos 1088-35
mais enedos oeddeteres ton ek ton metallon hronous aporfein
1088-40
ujh. Romanos men gar oedd enrapoton, apochoi orestos hronos
1088-45
menos apolowlanei tois polemallous ton enedefthe fowos, Perseis de

1. oikou] oikous [L.

abantar, raptimque facta populatione, domum revelabant. Si quando in
Rom. exercitum forte inciderent, suadebantur ilicet; omnino tamen no
derentur obstat o inexpugnabilis locorum situs. Hos Barbaros cum
ante bellum istud Sitas praecipri vicissent, tandem humanitatis illicebris,
quam et verbis et re testatus prolix e est, ipsos perdomuit ac subegit.
Nam ad mitiorem vitae cultum traducti, nomina sua in Rom. numeros
retulerunt, ac iam unde usque eos in expeditiones sequuntur. Cum feri-
tatae impietatate etiam exuerunt et Christiananm nones religionem amplexi
sunt. Hactenus de Tzanis.

Transitis eorum finibus, venitur in vallem altam admodum et praecipitis aspera,
quae ad montes usque Caucasiros pertinet. Hoc oppida
sunt frequenter incoliss; vitifera tellus, fructus autemales culisque ge-
eris benignae sufficit. Tridui iter habet ea vallis pars, quae pariet Ro-
manis; alteram explicant Persararmeniae fines; ubi et auri podiumae sunt,
quibus concessu Cabadis praeerat oriundus indidem Symene. Is ubi
Romanus inter acc Persas bellum exarisse vidit, apud se statuit proventu
auri Cabadem intervertere. Itaque et se ipsae Romanis et Pharanum
deedit, hac arte id consecutus, ut effossam aurum impune retenneret.
Nam nec Romanis exigebant, contenti nihil inde ad hostem redire: nec
DE BELLO PERSICO I. 16.

... oich oioi te ἦσαν ἀκόντων Ῥωμαίων τοὺς ταύτη ζητημένους ἀντι-στατοῦσις τῆς δυσκαραίας βιβλίων.

... ὤποὶ δὲ τοὺς αὐτοὺς χρόνους Ναραζης τε καὶ Αρατῖος, οἷς Βελισαρίῳ τε καὶ Σίττη ἐν Περσαρμένιων τῇ χώρᾳ κατὰ ἀρχὰς 5 τοῦτο πόλεμον εἰς χίλιους ἦλθον, ὥσπερ ἐμπροσθεν μοι δεδήλωται, σὺν τῇ μητρὶ αὐτῶν ήκον, καὶ αὐτοὺς Ναραζης ὁ βασιλέως ταύτης ἔδειξα — Περσαρμένιον γὰρ καὶ αὐ-τὸς γένος ἔτηγχαν — χρήσασι το αὐτοὺς δωρεῖται μεγάλους. ὡπερ ἐπειδὴ Ἱσάκης, ὁ νιώτατος αὐτῶν ἀδελφὸς, ἤμαθε, ρωμαίοις 10 λάθρα εἰς λόγους ἠλθὼν Βαύλον αὐτοῖς τὸ φρούριον, ἀγγισά την ὅν τῶν Θεοδοσιουπόλεως ὄρφων, παρέδοκε. στρατιωτάς γαρ ἐγ-γές τῇ ἐπιστέλλει κρύπτεσαι, οὔς δὲ τῷ φρούρῳ νῦκτωρ ἔδε-ξατο, μιαν αὐτοῖς λάθρα ἀνακλίνει πυλίς αὐτῶν τε καὶ αὐτοῖς ἀπὸ 15 Ἐβυζαντίου ἦλθεν.

ic'. Οὐτῶ μὲν Ῥωμαίοις τὰ πράγματα ἔλεγεν. Πέρσαι δὲ Π 46 πρὸς Βελισαρίῳ ἐν Δάφνῃ ἠσθημένοι τῇ μάχῃ οὖσ' ὡς ἤξεραν ἀναχωρεῖν ἐγγοισαν, ἔσως Ρουγίνος, ἔπει ὅτι ὡς ὑπὸ τὴν Καβάδον ἦλθεν, ἐλέγει μὲν ὡς ἰππεῖν με, ἦ βασιλεῖ, ἡ δὲ ἀδελφὸς μητέρας δικαίως τυχόντων μεταφόμενος, ὅτι δὲ Πέρσαι ἀπὸ οὔτω 20 μιᾶς αἰτίας εἰς γῆν τὴν αὐτοῦ ἐν ὅλος ἦλθον. κατοι βασιλεῖ μεγάλῳ τῷ καὶ ἐς τοσοῦτον ἐξελθοῦσα ἤκοντι ἐς πόλεμον ἐρήγην προτενέσσαι μᾶλλον ἐν πρόποι ἡ τῶν πραγμάτων ἐν καθεστώτων ταραχῆν οὐ δέοι αὐτῶ τε καὶ τοῖς πέλας προστρέψεσθαι. οἷς δὲ B

11. Θεοδοσιου πόλεως διάβασις P hic et alibi.

Persae Romanis invitit poterat in incolas vim ob locorum asperitatems suspicere.

Sub idem tempus Nareses atque Aratus, qui bellum initio cum Belisario et Sitta (quod iam ante narravi) in Persarmeniam dimicaverant, ultro cum mater ad Romanos transfigerunt. Bos Nareses, Imperatoriae gazaeae Praefectus, natione et ipsae Persarmenius, excepto ac magna pecunia donavit. Quod ubi audìt eorum frater natu minimus iuscae, cum Romanis clanculam collocavit, Bulum castellum agro Theodosiopolitano finitionum ipsius tradidit, admisisse nocta porta clam aperta militibus, qui se prope addiderant, ex ipsius prascripto. Tom ipsa quoque Byzantium venit.

16. Romanis quidem res ista cesserat: Persae vero quamvis a Belisario victi acio fuissent ad Daram, tamen inde abire noluerant, donec Rufinus Cabadem adit: ad cuius conspectum admissors, in hunc modum verbâ fecit. A fraetre huc tus missus, o Rex, ipsius querelas ad te defero sane iustas. Nimirum armis infesti Persae irriterunt in eius regnum, quamvis nulla inviuria provocati. At magnum certe Iregem tantaque sapientia praeeditum magis decet bellum pace compouere quam bello miscere pacem, et se ac vicinos, quando res in tranquillo sedent, discordia indi-
gna turbare. Me vero non sine spe bona huc perdurit consilium pacis, ut eius bonis utrumque Imperium fortunetem. Haec Rufinus: cui sit contra Cabades. Ego vero, fili Silvani, ad regerendas querelas nullam adhibeo animi contentionem, quippe qui sciam omnium optimus vos Romanos quidquid turbarum fuit maxime excitasse. Nos Portas Caspias in Romanorum aequae ac Persarum commodum occupavimus, exactis inde barbaris, posteaquam, ut ipec sciis, Anastasius Rom. Imperator eas emere cum posset, noluit, ne in stipendium assiduis illo militia magnos sumptus rei causa communis facere cogeretur. Nos ibi praesidium imposimus numerosissimum: nos ad hanc diem aliumus: nos vocis de re vestra parum sollicitus id beneficium praestitimus, ut saltem a Barbaris, qui illic degunt, intactam facerem regionem incolueritis. Vos autem, quasi levis esset istud, Daram urbem magnam ad oppugnandos Persas extramitis; contra quam diserte cautum est instrumento pacis ab Anatolio cum illis compositae. Atque ex eo tempore necesse fuit rem Persicam non solum praelitiis, verum etiam sumptu minus in duos exercitum facto: quorum alterum obiecimus Massagetis, ne in utroque regno raperent impune ac ferrent omnia; alterum vocis, quo excursiones vestras cohiberemus. Ae de his non ita pridem expostulantes, cum a vocis peteremus alterutrum; aut ut miles utrinque
DE BELLO PERSICO L 17.

φοτέρων τὸν ἐς πύλας τὰς Κασπίας στρατὸν σταλεσθαί, ἢ Πολίν Δάρας καταλέσθαι, τῶν μὲν λεγομένων τὴν μάχην οὖ προσέθησθαι, κακῷ δὲ μελλον πρατένεσθαι τὴν ἐς Πέρσας ἐπιβουλὴν ὤγνωτε, εἰ τι μεμνημέθα τῆς ἐν Μινδονος ἀκοδο-5 μιας, καὶ τῶν δὲ Ὀρμαλως ἐλετὰ μὲν τὰ τῆς εἰρήνης, αἰρέτα π 47 δὲ τὰ ὕπαλα, ἢ τὰ δίκαια πρὸς ἡμῖν τιθεμένοι, ἢ ἀπ’ ἐναν-τιάς αὐτῶν ἣσσυν. οὐ γὰρ τὰ ὕπαλα καταθέσοντο πρῶτον Πέρ-σαι, πρὶν δὲ αὐτὸς Ὀρμαλός ἢ τὰς πύλας δικαίως τε καὶ ὀρθῶς ἐνμεταλύσωσιν, ἢ πολίν Δάρας καταλέσσοντι." τοσαῦτα Κα-Η 26
10 βάθας ἐποῦν τὸν πρεσβευτὴν ἀπεστίματο, παραδηλώσας ὅτι οἱ βουλομένων ἐπὶ χρήματα τε πρὸς Ὀρμαλως λαβεῖν καὶ τὰς τοῦ πολέμου καταλέον αἰτίας. ἔπερ Ρουφίνος ὡς Βυζάντιον ἡμῶν βασιλεῖ ἤγγισεν. οὐ καὶ ὁ πολλὶ ὑπΕτρόπων καὶ Ἰμπολείας ἀφε-κέντα, καὶ ὁ χιμωνὸς ἠλήγη, καὶ τετάρτου ξες ἔτελαν Ἰουστινια-15ν ὑπὸ βασιλείς τῆς αὐτοκράτορα ἀρχὴν ἔχουσι.

"Αμα δὲ ἦρεν ἄρχομεν κατάστασις Περσῶν Ἀραβῶν Β ἡγομένου ἔσβαλεν ἐς Ὀρμαλως τὴν γῆν. ἦσσι δὲ πενταψυχ-λιολ τε καὶ μέριοι, ἵππες ἄρταντες. καὶ αὐτοῖς Ἀλαμονδάρος ἄντι-στις ἑπτάχτην πάγωμολον τῶν ἀμφοτέρων ἔχουσιν. ἀνή τι 20 τε Πέρσαις ἡ ἀσφαλεία τοῦ καθάπερ ἐλευθερήτερον ὑπὲρ γὰρ ἐς τὴν Μεσοποταμίαν ἐσβάλλον, ὧσπερ τοῦ πρῶτον, ἀλλ′ ἐς τὴν πά-λαι μὲν Κορμαγηνήν, ταῦτα δὲ καλουμένη Εφραίμιαν, ὅθεν


17. Primo vero in fines Romanorum irrigit duce Azarethe Persa- rum exercitus. Erant numero xxv. m. et quidem equites omnes: secu- illis adunxerat Alamandarus Sacines cum magna Saracenorum manu. Ea demum irrigito hoc habuit novi, ut non in Mesopotamiam pro more pristino facta fuerit; sed in Comagenen (sic appellabant veteres, quae vocatur hodie Eurphatesia) unde numquam, quod equidem sciamus,

Procopius I.
Persicae copiae Romanos invaserant. Ego vero et originem nominis Mesopotamiae, et causam cur in eam regionem se elicere Persae noluerint, iam aggredier explicare.

Est mens in Armenia non admodum praeceps, stadiis xii. Theode- siopoli dissipata illique obversas a Septentrione. Ex eo fontes nascuntur duo, qui illicit totidem efficient fluminia; sive nempe qui dextra oritur, Euphrates et alter Tigris. Ac Tigris quidem non flexuoso, sed recta, et parum aquae externae colligen, Amidae versus descendit, ac profluens ad latus urbis huius Aquilonare, devolvitur in Assyriam. Euphrates cursum incipit per angusta spatia: unde simul ac prorupit, subducta se occult, non per alveom subterraneum, at mirabil quodam casu. Etenim super aqua limus akissimus colit, sequi ita efudit, ut stadia x. in longitudinem, xx. in latitudinem pateat. Atque hic limus arundinum est admodum ferax, adeoque durus, ut accedentibus obliciat speciem continentiae, et transitum securum praebet equitibus pariter ac pedebus. Quin etiam planastra magna illac numere aguntur quotidie; nec tamen fieri labores uila, nec quid subeit deprehendi potest. Cum autem indigentiae sc-
DE BELLO PERSICO I. 17.

μη τας ἄδος πρὸς αὐτῶν δήγεσθαι, καὶ ποτὲ πνεῦματος Ἰν-
ταῦθα ἐκαίνοι ἐπικείμενος μέχρι ἕως τῶν μικρῶν ἱππατα τὸ πῦρ
ἐξινεύεσθαι τετύχησε, καὶ τὸ ὕδωρ ἐν χωρίῳ ὀλίγῳ φανήσαται.
χρόνον δὲ ὃς χοῦν ἀδύνατο αὐτὸν ἐπεταβάθη τῷ χωρίῳ
5 τὸ σχήμα, ἓφ’ ὀπερ τὸ πρότερον ἦν. ἦν οὖν ἦν τὸ ποταμὸς
πρὸς ἐν τῇ Ἐκλεισθήνη καλομηνήν χώραν, ὅπερ ὑπὸ τὸ ἐν Ταῦ-
ροις τῆς Ἀρτέμιδος ἱερὸν ἦν, ἦν οὖν κατοικοῦσι τῆς Ἀγαμέ-
μονος Ἰοργείην ἦπει τῇ Ὀρέστῃ καὶ Παιλῆς φυγέν τὸ τῆς Ἀρτέ-
μιδος ἄγαλμα φέροντα. ὦ γὰρ ἄλλος ναὸς, δὲ δὴ καὶ ἐς ἐς ἔστιν ἐν
10 πόλει Κομάντη, οὔχ δ’ ἐν Ταῦροις ἔστιν. ἀλλὰ ὅπως ἐγένετο,
ἐγὼ δηλῶσοι.

Ἐσεῖτε ἐν Ταῦροις Ὀρέστῃς ἢν τῇ ἀδελφῇ ἄπων ἥν ἐπιτείμημεν, οὔ
ἐκεῖνοι συνήθεια τοῖς ἀύιμα. καὶ ὅμοι τῇ νύμφῃ πνεύμα-
τος ἐξῆκεν τὸ μαντείου φαινάν ἐν πρώτερον λαφήσειν αὐτῷ τὸ
15 καὶ, πρὸς τῇ Ἀρτέμιδι νάδον δημασκάτω ἐν χώρᾳ τοιώθη, ὅποι
δὴ τὸν ἐν Ταῦροις ἤμεθανε εἴναι, ἐνταῦθα τῇ ἀποκεραυναί τῇ
αὐτοῦ κόμης, καὶ αὐτῇ ὀμονόμως καλέσαι τὴν πόλιν. ὅπερ
δὴ Ὁρέστην περιύποτα τῇ ἐντείνῃ χώρᾳ ἐν Πάντῃ γενόμετα, κατειδεύ
τε ὅρος, δὲ δὴ ἐνταῦθα ἄποικοι ἀπεκρίματε, ἢρει τε ἐνερήθη
20 πολὰ τὰς τοῦ ὅρους ἱππατικὰς πολτάς Ἰρκ. ὑποτεθεισατα σὺν
tὸν Ὀρέστην τῇ τῇ τῇ ἔστιν ὃς τὸν ἄροις δήλον τὸ μαντείον πόλιν
D
tῆς ἐνταῦθα λόγον ἀξίων καὶ τὸν τῆς Ἀρτέμιδος νάδον δημασκάτω, τῆς
tῆς κόμης ἀποθεριζόμενον ὀμονόμως αὐτῇ κάλεσαι τὴν πόλιν,

6. Ἐκλεισθήνη Ἐκλεισθήνῃ Pm. Echeceseum RV. 12. αἰσχύν
ἐκκόλοον Α. 17. αὐτῷ Α. αὐτῷ P.

Deant quattuor incendio arundinatum vastare, ne vias calami intercussar-
tant; contigit quia quod, id dum sit, ut ventus incumberet violentor,
quod actus ignis ad radices imas pervasit: tum domum aqua per hiatum
exiguum apparuit: sed coalescens iterum limus, brevi tempore pristinam
reddidit loco faciem. Inde habitur Euphrates in Acilisaeen, ubi Dianeae
Tauricae fanum erat, ex quo cum Oreste ac Pylade affugiit dictur
Iphigienia, simulacrum Dianeae formis. Templum enim, quod in urbe Co-
man eodem momento visitavit, a Taurico diversum est. Rem ego, ut se ha-
bet, exponam.

Postquam Orestes a Tauris ablit cum sore, in morbum incidit; ac
super eum consulitum Oraculum respondisse memorant, aegrum hanc prius
sanatum iri, quan in loco, cuius situs est, quae Tauri habent, similis
esse, presaeptae aestem Dianeae, ibique attosin coma, factum ex eae no-
men dedisse urbi. Itaque Orestes circumiectos tractus obiit, venit in
Postum: ubi cum praeceptor montem vidisset, ac fluviis Iiris radices
eius almentum, hunc sibi locum ab Oraculo desegnari ratus, praecipitam
in eo urbem et Dianeae fanum extruxit, recisique coma, hinc nume
ἡ δὲ Κόμωνα καὶ ἡς ἵματες τοιάδ' ἦσαν. τούτων τε ὁ Ὁρέστης ἔμφασις ἐγκαταστάσεως οὖχ ἦσαν τί ἔσον, εἰ μή καὶ μᾶλλον, τὴν νόσον ἀκμάζειν. αἴσθημαν δὲ τὸν ἀνθρώπον ὡς ὅσον ἐπιτηδείως ταύτα τῷ μικτέρῳ ποιῆτε, ἥπαινα αὖτες περίοντα σκοπεύονται καὶ χωρίς τινα ἐν Καππαδοκίᾳ ἐκφεύγει τὸ ἐν Τυφώς καὶ μάλλον ἐμφάνιθα 5 στατον. ὄντη καὶ ἤγου πολλάκις ἱδὼν ἤγαγεν τὸ ὑπερφωνὸν καὶ μοι ἱδόνον ἐν Τυφώς εἶναι. τὸ τε γὰρ ὁ πότε τούτο ἐκεῖ ἄτεχνος ἦσε, ἐπεὶ κανταῦθ' ὁ Τυφώς ἐστι, καὶ ὁ ποταμὸς

η 27 Σύρος τῷ Ἐυφράτῃ εἰκάζεται. πολὺν τε ὁ οὖν ἰδροῦσαν οἰκοδομήσατο ἐρείπων ὁ Ὁρέστης καὶ νεὼς ὅποι, τὸν ἕτερον μὲν 10 τῇ Ἀρτέμιδι, τὸν δὲ ἅλλον τῇ Ἀδελφῇ Ἱρυγενείᾳ, ὄχι δὲ

π 49 Χριστιανοὶ έιράρχη οἰκίσεις ποιοῦνται, τῆς οἰκοδομίας τὸ παρὰπάν οὖθεν μεταβαλόντες. αὐτὴ καλεῖται καὶ νῦν ἡ χρυσὴ Κόμωνα, τῆς Ορέστου κόμης ἐπάλυμος οὖσα, ἡν δὲ ἐκεῖνον ἐναέρας φα- σιν ἀποκεραμέονον διαφυγεῖν τὸ ἀράστημα. τινὲς δὲ λέγουσιν 15 αὐτὸν ὁπίς ἅλλον τινὰ νόσον ἢ τὴν μανθαναίην ἐπορφυκόντα, ἢπερ αὐτὸν ἐγέχει, ἐπεὶ δὴ τὴν μητέρα τὴν ἐναύτου ἑκείνην. ἤγου δὲ ἐν τὸν πρώτον οὖχον ἑπάνειμι.

ἐν τε γὰρ τῶν τῶν ἐν Τυφώς Ἀρμενίων καὶ χωρᾶς τῆς Ἐκ- λεσιστῆς ποταμῶς Ἐυφράτης ἐν δεξιᾷ ἔδων γῆν τὴν πολλὴν περι-20 βάλλεται καὶ ποταμῶν οἱ ἅλλοι τὴν ἀναμμυγμένον καὶ αὐτῷ Ἀρ- 


Β σιένον, δὲ δὴ ἐν τῶν Περσαμηνίων κυλομένων πολὺς θάνειες,


Comanæ fecit, quod urbi hac etiam aetate manet. His vero exactis, cum morbus adeo non remitteret, ut ingravesceret potius; intelligentes Orestes nondum se Oracle satisfacisse, partes illas denuo lustravit omnes, et consideravit: tandem in Cappadocia locum plane geminum se similém ei, quem viderat apud Tauros, inventit. Hunc eum saepe contemplans oculis, vehementer miratus sum; sic ut mihi non abesse a Tauris vide- rer. Nam et montem, qui est apud illos, hucus loci mons, cum hic quoque Taurus sit, representat, et speciem Euphratit exhibit Saurus flu- vius. Igitur Orestes urbeum hic aedificavit spectata dignum, ac duo fana, Dianae alterum, alterum Iphigeneiae soror: ea iam templum sunt Christia- norum, qui utrumque inauguraran, nihil mutata structura. Urbs autem etiam hodie vocatur Aurea Comana, eam nacta nomenclationem ab Ore- stis coma, qua tona ipsum convaluisse fama est. Porro quidam mor- bum, ex quo evasit, meram fuisse insiarn perhibent, quaе illum in- serat post matricidium. Nunc ad propitium redeo.

Ab ea parte Armeniæ, quam habent Tauri, et Acilisene labens dextra Euphratis magnam regionem amplicetur, et cum alios annes, tum Arainem e Persarmenia copioso alveo decurrentem accipit: proinde
DE BELLO PERSICO I. 17.

mégas te, ócs tó étês, ghegenêmênos eis tovs pálai mev Leukosú-

rough, tòv de' Aρmēnion nexnêz Kallonimênon, χωρεί. òn ÷ê

polis prōtē Melitēnē lôgon pòllou õxía óstê. tò dê ènsethê

tò te Sarmòstata parafrêit kal tìn 'Ieravn páliv kai pánta tò ëklo-

5 νη χωρîa, mékri eis tòn Kàpsfoulòn tìn vēn, oð dê allêloun õm-

ph tov pòtarm õnàmugménw ev ónoma tò tov Tîgrîdos õnàkê-

xoritai. χωρα γoûn, õi ëx Samoostatôn ëktoús Êũfrawtòt potamôv

ëstê, pálai mev Kômagêtê õklaðê, tvân dê tvò potamî ëstêv

ëpônymos. õi dê poûtov õntôs, õi ðê autôv te músh kal Tîgrî-

10 dôs ëstê, Mesopotamia, ócs tò étês, õvômâzetai, õôirâ mê-

ntoi aëtêis ôd tòutôv múvon tv õnômati, allâ kai allôs tisv õnu-

C kaleitai. õi te gôr õôirâs Aμîδêzis pâlous Aρmēnia prôs õîlou

ôwômasta 'Edesâ te õxn tvôs õmôr' aûtên χωρîs, 'Oφsophê te

'Oψôrôn õpôvmízôs õstô, õûdrôs õntaûthê õbetaslevûkotôs ev tòv

15 õnâw χûvôvns, õîkâ Pérsais ôi tûntê Anûrswpov õspovnoi õêsav.

Pérsai oûn õpeidô prôs 'Rwmatôn Nêizôv tòn pòlìn kai allà ãt-

ta Mesopotamiâs χωrîa ëlakov, õîkâ õîlî' Rûmâlôn stratetês

êmellon, kôpavan mev tìn ëk tôs Êũfrawtò potamôv ev õlîvôllôv V 256

poînômenôv, èx tòv õl plêstovn ânôdrôn te kai ânûswpôn èpê-

20 móv õúsav, õntaûthê dê pônô oûdeni âneîmômen, àtev ev kôsas

oîkeia te kai pòlemba tîr oîkoumênh âgchosatô õúsav, õnêvêu tâs

D ûsoûlês õpôvûntov.

6. 9. Tîgrîdos] tîgos A.

ancus non mediocriter Leucosyriam petit, sic olim, nunc Armeniam mi-

norem dicitam, cuius caput est Melitene, urbs nobilissima: postea Samo-

sata, Hierapolin, et oras omnes illas praeterfuit, usque in Assyriam,

ubi confusius aquis utriusque fluvii, unum manet separatum Tigridis no-

men. Porro plagam, quae a Samosatis trans Euphratem est, vocatur

veteres Comagenen; nunc a fluviuo duxa appellazione dicitur Euphratesia.

Ex vero, quam Tigris et Euphrates includunt, Mesopotamia est nomi-

nata a suo illo, ut consentaneum erat, inter annes posita. Quanquam

cius partis praeter commune istud vocabulum, alla quaedam tributa sunt.

Nonnulli enim tractam illum, qui usque Amidan pertinet, Armeniam ap-

pellant; Edessa item cum vicinitate Osroenes nomen habet ab Osroë,

qui ibi quondam regnavit; nimirum quando illa civitas foedera Persis

cuniuncta erat. Ex quo autem Persæa Nisibin aliqua Mesopotamiae

locali Romanis eripuerunt, quoties in eos expeditionem suscipiebant, re-

giones, quam Euphrates excludit, per contemptum relicta, quoniam sit

longe ac late desertâ, ex illa Mesopotamiae parte erumpabant; in

qua, utpote et sua, et vicina hostilia provinciae, quae est incolis fre-

quens, facile exercitum cogunt.
3. in bovi adidunt in P, ex conjectura Maltreti: om. Hl. De Anihil annotatam. 9. statutos P ex Hm. statutorum H.

Verum ubi acie victus Mirrhanes, anissa copiarum parte maxima, cum residua in Persidem redissset, primum quidem poena acerbissima in eum Cabades animadverterit. Ipsum enim come redimiculo privavit, auro unionibusque contexto, quod apud Persas honoris est insigne eximii, secundum dignitatem Regis, a quo illud tribuitur. Nulli enim, nisi quem dignatus Rex fuerit, nec annulum aureum, nec zonam, nec fibulam, nec tale quidquam gestare fas est. Deinde vero deliberavit, qua ipsa ratione in Romanos exercitum duceret: propertea quod ita lapso, ut dixi, Mirrhane, cui iam fideret nesciebat. Tum maxime laborantem addiit Saracenorum Rex Alamundarus, et sic affatus est. Haud plane sequi oportet, Domine, Fortunae fidem, neque existimare bellis omnibus secundos exitus deberit. Nam et rationem parum id consentiendum est, ac multo etiam minus humanarum verum conditioni. Immo vero isthacum opinio officiat itis plurimum, quos semel occupavit. Quisquis enim bonum aliquod sibi possidet, eum iles ipsa deinde aperat, quae animam ultra quam decet proverit, si forte fuerit irrita, affliciatus gravius. Quare cum fiduciam in Fortuna semper iacere mortales nequeatis, sequitar ut quosvis partibus omnibus superiora adversario se esse gloriosius; tamen bellam in apertam oleam minime adducant; sed studiunt delo hostem circumvenire. Et sane qui
DE BELLO PERSICO I. 17.

87

οὐνός ἑστιν, οὗ ἐν βεβαίῳ τὰ τῆς νίκης χωρεῖ. τὸν οὖν μὴ διόν ἡς Μιρράνης ἅτεχνην οὕτω περιοίκον, ἢ βασιλέως βα- σιλέως, γῆν, μηδὲ αὖθις ἀποσπάσαι τινος τῆς τόχης. 

Μεσοποταμίας γὰρ καὶ τῆς Ὀσροενῆς καλουμένης χώρας, ἢ τὸ πάνω δρώλιν ἄγαλμα ὀφθαλμὸς, οὐ τε πόλις ἡρωοῦται ἤ τοίς πα- πῶν μάλιστα καὶ στρατιωτῶν πλῆθος οἷον οὐδεὶς πρότερον ταῦτα ἔχουσιν, ὡστε ἠμῖν αὐτὸς οὐδεὶς οὐδὲ ἐν τῷ ἄφαλεῖ τὰ τῆς ἁγίας γενησεῖται, ἐν μέντοι τῇ χώρᾳ, ὡ ἐκτὸς Εὐφράτου ἡ τὼ 

ποταμοῦ τυχόντες Συρία οὐδὲ πέ- 

10 λεον ὕψοφομα οὕτω στράτευσαι λόγου ἠξίων ἠπτα. ταῦτα γὰρ 

πολλάκις πρὸς τῶν ἐι ταπασκότης ἣ ταύτα ἐστιν ἑστι 

κυρίων ἴκονος. ἐνθα δὴ καὶ πόλις Ἀντιόχειαν εἶναι φασί, πλοῦ-

τον τε καὶ μεγέθεν καὶ πολυνυφότητος πάλιν πρώην ἀπασῶν 

τῶν ἐν τοῖς ἔρημοι 'Ῥωμαῖων συνερ γ' ὡ δὴ ἀριστοτέρος τε καὶ 

15 στρατι 

τιστῶν ἔρημος ἑστιν. οὐ γὰρ ἄλλον οὕνεκα τὶ ταύτῃς ἄρχω 

ὅτι μὴ πανυψερέως τε καὶ τρυφῆς μέλει καὶ τῆς ἐν Θεάτροις αἰ 

τε σύνε 

πᾶς ἀνήλικων φιλοευμελίας. ὡστε ἦν ἐκ τοῦ ἀπροσοδοχῆτο τοῦ 

αὐτοὺς ἱματις, τὴν τε πόλις αἰρήσαν ἤμισυ ἢ ἐπιδρομῆς οὐδὲν 

ἀπεκόπτες καὶ μηδὲν ἐνυπόκριτος πολεμῶν στρατῷ ὅταν ἐπανεῖρθη 

20 εἰς τα Περσῶν ἥδη οὕσω πεπραμένων τὰ ἐμπιστεύτω ἄν 

Με 

σοποταμία στρατιωτῶν. ὑδατὸς δὲ ἔτι οὗ τῶν ἐπιτηδείων 

ἀπολαίας πέρι μεθὲν σε ἐπίσεις. ἢγὼ γὰρ τῷ στρατῷ Ἑγγυῶςμαι Δ 

ὅτι ἄν ὁπόι ἀριστα εἴην. “

11. ταῦτα[] ταῦτα Α.

recta aequo ex aequo in diocirim ex dimissionem veniunt, sī victoria in 
incerto pendet. Nunc igitur, o Regum Rex, noli tumam cumque insul-
lem ex Mirchem cæde lexorum opere, nee tibi committendum pata, ut 
fortunam iterum tentes. Mesopotamiae quidem oppida et Oromenes, quia 
limites tuos fore conterat, et omnia munitionis, et præsidii tam 
tantam instru-a sunt, quanta maiorem habuerunt. Itaque si illux inten-
dimus, nonnullos moment periculose. At in regione, quae est ultra Eup-
phratem, ipsisque contigua Syria, nee propaginula urbs, nee præsid-
dia aliquo deserta numero sunt. Hanc enim aequo c Sarcacnes explor-
toribus accepti. Inaper fortun ibi esse Antiochiam et divitiis, et magnitu-
dine, et hominum frequenta, urbs, quae in oriente Romanic parent, 
omen facili principem, quae incustodita et miliibus modi sibi non eaveat. 
Cicis enim aliud nihil nisi genium curant, toti in celebratissimis festerum 
ec theatralibus inter se contentionibus. Quamobrem si illas aggrediemur 
imprescon, præsumimum vero est nec curium captures urbem, ac fore et nullo 
usquam facto obviam hostilis exercitu, reducem in Persidem nos prae vi-
dem, quam vel multitias rei gestas ad praecidiarium Mesopotamiae mili-
tem pervenerit. Nos te aequae nec commentum serius sollicitum habeat: 
ego enim ippo exercitum ducam ex via ex ratione, quam optimam et oppor-
tunissimum indicu.
Obversiussa Kaphados oiete antitelevi oiete apiestit ei-

chen. HN gAer Alamuondaros xenevotato to te kai tie kata poLe-

mon eymeiras eu xmon, Peiraio to peistoe to te malista, kai
diaferontos drasthirios, de deth eis xentikonta xwmaton xro

non eu yon Elthe te Romalov eposhe praogmata. Ex gAer tov Al-
P 51 aipovn ophon adxevmov kai mekhoi oes Mesopotamian

xenevovn te xenev xarida, yge te kai efreven ebrezis apanta, kaiwv te tase

en poxin oikodomias kai todv aixhropouz kato povala ai me-

quidas aixhrapotibwn, kai autovn todv mev ploestoap aposkeivn

en loyn, tovd de ellogo xponitomevov xromatiwv megalon. 10

aptna de o eis twn panton ovdel. HN gAer poto anepikentos

apieito tov yrodon, alla ovtos epxunolwv te kai autwv en tod

malista epanleps. ygete o mev NHa eis to povala en tH lew

apdwn eixeto, de kai stratopoi to te kai stratowtai xunhanevov

V 257 te xynpesevta kai xevoristhde en autow yromanto. HN de po 15

B autov kai katalabeiux tychxi tnu yaxon, alla eis upaskevov

o eisoi kai o euynetaymenvoie xepiseon tois diwkovin o barabaro

ovtov efreven te kai dekrhineun ovdelv poyn, kai poto tois
dewkvn stratowtov etov tois xanovin xwrgasen apanta. A-

magorjatos de ynu eis Rouvlon xalpovn kai xwvnn o tov

Dounia 20 paiz, ois de elpido xeperevnon, plooton autov o
eis xalpov ovdel

tov xunxovn perixallwnev. kai to xlpvov eveis xalpov-


His auditis nec refragari Cabades nec diffidere potuit. Nam cum

prudentia, tum rei bellicae pertulsa singularis, et constantissima in

Passas fides, et strenuissima Alamurandarum commendabunt. Per annos

is L. rem pessum Romanam dedit, et in genua, ut aiunt, coegit succi-
dere. Etinem ab Aegypti finibus excursiones inceptans, totum illum

continentem tracrum usque in Mesopotamiam pervolabant prasedabundus,
agebat ferebatque omnia, aedificia quaeque obvia delebatur igni,
myriadas multas abripiebat hominum, quorum maximam partem necabant
tempore, reliquis magna pecunia commutabant. Nec offenderat venientem
ex adverso quemquam. Neque enim erumpbat unquam inexplorato; sed

tam repente tamque in primum apposite ad consilium, ut plurumque cum

praeda iam se recepisset, quando Duces et milites primo rel accepto

nuntio, contra tendere instituebant. Sic ubi illum forte assequerentur,
in persequentes se obveterat Barbarus et imparatos adhuc inordinatos-
que additus fundebant facile ac profugabant. Factum est aliquando ut qui

ipsum insectabantur, vivi omnes in postestatem eius venerint, non mili-
etes modo, sed Duces etiam, Demostratus Rufini frater, et Ioannes

Lucae filius, qui luculentum postea pretio se redderunt. In summa, mo-
DE BELLO PERSICO I. 18. 89

tos oútos δὲ ἀνήρ γέγονε Ῥωμαίος πολέμιος πάντων μάλιστα. αἰτ
των δὲ ἦν, ὅτι Ἀλαμοῦνδαρος μὲν βασιλέως ἄξιομα ἔχων ἀπάν
tων μόνος τῶν ἐν Πέρσαις Σαρακηνῶν ἔχε τὴν ἁρχὴν, παντὶ τε 
tῷ στρατῷ οὖς τῷ ἦν ἂν τὴν ἐρωτον ποιεῖσθαι ὑπὲρ βούλειο τῆς Ἐ 
Ῥωμαίων ἁρχῆς. οὐδές δὲ οὗτος Ῥωμαίων στρατιωτῶν ἁρχῶν, 
οὓς δουκάς καλοῦν, οὐτὲ Σαρακηνῶν τῶν Ῥωμαίως ἐσπονδῶν 
ηγόμενος, οὐ φύλαρχος ἔπικαιλούται, ἐξι τοῖς ἐπιμένεις Ἀλα-
μοῦνδαρῳ ἀντιτίμησασι ικανῶς εἰχεν· ἐν χωρίς γὰρ ἐκείστῃ τοῖς 
pολέμιοις οὐκ ἀξίωμαχοι ἔπεταχθο. διὸ δὲ βασιλέως Ἡσσωνίου 
10 ὑπὸ θυραίας δὲ τῆς πλείσταις Ἀράχων τὸν Γαμαλᾶ παίδα ἐπέστησεν, 
dὲ τῶν ἐν Αραβίας Σαρακηνῶν ήρξεν, ἄξιομα βασιλέως αὐτοῦ 
περιθήμενος, οὐ πρότερον τοῦτο ἐν γε Ῥωμαῖος γεγονὸς πάσοτο. 
Ἀλαμοῦνδαρος μέντοι οὐδέν τι ἠφούσι, εἰ μὴ καὶ μάλλον, τὰ Ῥω-
μαίων πράγματα ἐφθείρειν, Ἀρέθα ἐν πάσῃ ἐφόδῳ τέ καὶ ἄγων ἡ 
15 ἡ ἀτυχοῦσος ὡς μάλιστα ἡ καταπροδίδοντος ὡς τάχιστα, οὐ 
γάρ ποι σαφεῖς τι ἁμαρτία ἄμαρτον. ταύτῃ τῇ ξύνησθι Ἀλαμοῦ-
νδαρῷ, οὐδὲνος οἱ ἀντιστατοῦντος, ἐπὶ μήκοσαν τὴν ἔργαν ληφθῆ-
σατα πάσαν, ἐκεῖ καὶ μακροβιώτατος ἀκριβῶς γέγονε.

11. Τούτου οὖν τότε τοῦ ἀνδρός τῇ ἐποθήκῃ ἡσθελες Κα-

20 βάδισεν ἀνδράς πεντακοσίων τε καὶ μυρών απολεξάμενος Ἀξα-
ρέθνυν αὐτοῖς ἀνδρὰ Πέρσην ἐπέστησε διαφερόντως ἄγαθον τῇ 
pολέμια, καὶ σφίσαν Ἀλαμοῦνδαρον τῆς πορείας ἡγείσθαι ἐκ-
λέειν. οἱ δὲ τῶν Εὐφράτην ποταμὸν διαβάντες ἐν Ἀσσυρίαις,

12. „τετο — γεγονός Reg." MALT. τούτου — γεγονός P.

lestiores ille hostem passi nullum Romani sunt: idque eo fiebat, quia 
rege cum imperio unus omnibus praecarat Saracenis, qui Regi Persici 
finibus continentur, et in quae uenque vellet Romanae ditiois provinciam 
totum cum exercitu irrupere poterat. Nemo autem vel corum quibus 
mitites Romani parent (hos Duces vocant) vel ex illis, qui Saracenis 
Romanorum foederatis praesunt et appellantur Phyarchi, cum suis copiis 
valebat Alamundaro se opposuer; propter que quod singularum regionum 
praeidia hosti viribus ceedebat. Idcirco Aretham Gabalae filium Sar-
cenorum Arabum principem quamplurimis tribusbus Iustianum Augustus 
praecerat, ac regia dignitate auexerat, novo inter Romanos exemplo. 
Nihilo tamen minus, immo etiam gravius Romanum rem Alamundarum at-
terbat, cum eam Arethas in quavis irruptione et pugna vel statim pro-
deret, vel ageret infelicitari: necum enim nut ligitet. Ita accidit ut 
totum Orientem Alamundarum populatus sit perdui; quippe qui longissime 
vitam produserit.

18. Huius viri comonitione erectus Cabades, delectis militem xv. m. 
Azarethem, natione Persan, bellicosissimum virum, Imperatorem; Alas-
mundarum itineris ducem dedit. Hi transitio in Assyria Euphrate, ac so-
PROCOPII

γάρ τε πορευόμενες τινά ἔρημον ἀνθρώπων, ἀφεις εἰς τὴν Κοραγγήναν καλομένου τὴν χώραν παρὰ δόξαν ἐστίβαλλον. αὐτὴ τε πρώτη ἐνέδει Περσῶν ἱσμολὴ ἐς γῆν τὴν Ῥωμαιοῦ ἐγένετο, ὡς τῇ εἰς ἡμᾶς ἀκοῆ ἢ τρόπῳ τῷ ἄλλῳ ἐπισταύριε, καὶ πάντας Ῥωμαίους τῷ ἀπροσδοκητῷ κατέπλησεν. ὅ δὲ ἐπὶ Βελαδάρῳ ἔμα 5 ἦν, τὰ μὲν πρῶτα διηπαραίτητα, μετὰ δὲ βοηθεῖν κατὰ τάχος ἐγγύος, φυλακὴν τε αὐτάρκης ἐν πόλει ἐκάστης καταστασάμενος, ὡς μή Καβάδης τε καὶ στράτευμα τῶν πολιμῶν ἄλλο ἔνταῦθα ἱόντες ἀφύλλακτα τὸ παράπαν εὑρήσομεν τα ἦν Ἡμοποταμίας χωρία, αὐτὸς τῷ ἄλλῳ στρατῷ ὑπηρετεῖ, Ἐδρατήσαν τε ποταμόν δια 10 βάντες σπουδῆ πολλή πράγμα ἐγγύον. τὸ μὲν Ὑπαίνων στρατός ἐς διορμφούς μάλλον πεζοῦς τε καὶ ἕπτας ἰσώμενος, καὶ αὐτὸς ὑπαίνων πολλών ἐγγύον. ἑρχόμενος δὲ ἐπιτέλος μὲν ἄραντες ἤσαν, ὅτι τὸ πρότερον τὴν ἐν Δάφεας μάχην πρὸς τις Πέρσας καὶ Μεροήν διήγεγχαν, πεζῶν δὲ τῶν τις δορυφόρων 15 Ἰουστινιανοῦ βασιλέως, Πέτρος ἰσχυρά. τοῖς μὲν Ιασώροις Λογιστώς τε καὶ Στεφανάκιος ἱερειστής ἤσαν ἔνταυθα δὲ καὶ Αρέας αὐτοῖς ἐξίδο τῷ Σαρακχήνῳ στρατέυματι ἤλθεν. ἦλω τις εἰς Ἀλκίδην πολόν ἀφικνότα, ὕστατοποι εἰς αὐθεντάς καὶ ἀριστερῶν ἔμενον, ἐπὶ τούς πολιμῶν ἐν χώρᾳ Γαββοῖλων εἶναι ἐπίσοδον, ἰδίκα 20 καὶ ἐκατόν σταδίων Ἀλκίδης διήχοτα. ο δὲ γνώτες Ἀλμανί−

D ἀφεῖς τε καὶ Ἀρεάδης τοὺς τὸν κόλον καταραθήσαντες ἐπι−προσῆθαν ὑπέκειν ἐγάφον, ἀλλ' ἐν ὅλων δὴ αὐτίκα δὴ ἀποκερωθήν

3. τῆς Ἰμ. τῶν Ρ. 14. πρότριποι] πρότριποι συνελῶν ο. θ. διή−

γογγαν: σεδ πρότεροι ο. θ. Δάφεας. 20. Γαββοῖλων] γαββοῖ−

λῆν L. 21. σταδίους] σταδίων L.

litidino peragrata, in Comagenen repente insinuanteque ingressi sunt; unde nunquam Persas in Romanae ditionis terras immisisse se vel audire vel alia quapiam ratione acceptissum. Nemo non perculus fuit insinuato Barbarorum adventu: de quo factus certior Belisarius, haestit primo inops consilii; deinde statutum propere auxillium ferre. Quare cum urbes singularis idoneo praecludio communisset, ne Cabades si exercitum alterum duceret in Mesopotamiam, plane incustodiam offenderet; perre− xit obviam cum reliquis copibus, quae transmissa Ephraete, ulterius cele− ritate maxima contendasurunt. Ese constabat peditem equitumque xx. m. bis mille minimum Isauri erant. Equitatum ducebat lido illi, qui ad Daran cum Persis et Mirrbanu pugnaverant; peditem Petrus unus u. Inustianus Praecuriosa; Isaurus Longinus ac Stephanaeus; advenit etiam Arethas cum Saracenia. Ubi Chalcideum pervenerunt, ibi fixerunt castra; quoniam hostem esse Gabulius audiebat, hanc longius a urbe Chai− cido cx. stadia. Id cum audissent Alamandarzus et Azarobas, eos peri− culli metus non modo repressat, sed impulit etiam ad maturandum rodi−
DE BELLO PERSICO I. 18.

91

ἔγνωσαν. οὗτοι τε γοῦν Εὐφράτην ποταμὸν ἐν ἀμφετέρι ἤραν τῆς ὅπλῳς ἀπῆλθεν καὶ ὁ Ῥωμαῖος στρατὸς ὑπεθηκέν ἐκείνο. ὑπὸ τοῦ Νεκροτομῆσαι τε καὶ Ἀλαμοῦδαραν ἐς τὴν τὴν Ῥω- 

5 μαλῶν ἐβεβηλικότας, ἂντε ἢθενε καὶ ἰδεῖ ἀπεκεχυρηκότας, ἀπράκτους εἰς τὰ ὧν καὶ κυμίζοντε. διὸ δὲ ἀπαντές αὐτῷ λα- 

10 ὀρα ἢδορούντο, ἵπποντες τε καὶ στρατιώται, ἵκακες μὲντοι ἀντὸν ἐς τὴν ὀδον ὀδοιπορικὸς.

Σελευκότες δὲ Πέρσαι μὲν ἐν τῇ τοῦ Ἐνυφράτου ἤν τὴν πόλιν, δὲ δὴ πόλεως Καλλίποντος ἀντίπαρας λεοντε. ἢθενε γὰρ 

διὰ κακῶς πρὸς οὐδὲν ἀνθρώπων οἰκονόμης πορεύεσθαι ἐμε- 

15 λαν, οὕτω τε τῆς Ῥωμαίοις ἡς ἀπαλαγήσεσθαι. οὐ γὰρ ἢ 

dιενεύθυντο ἔσται, ὄσπερ τὴ μορφία, τῆς τοῦ ποταμοῦ ἰχνῆς 

ἐγκυμόνων. Ῥωμαῖοι δὲ διαγνωσάσθαντες εἰς πόλει Σουφραμ Ὀ- 

θεντε ἢξαναστάτες καταλαμβάνουσι συσκευαζόμενος ἢδὲ ἐς 

τὴν ἐφόδον τοὺς πολεμοὺς. ἱστοῦ δὲ ἡ παραλλαγὴ ἐκείνη ἡμᾶς 

20 ὁ, ἐπιγενησομένῃ τῇ ὑστεραλῃ, δὴ δὲ σεβοται Χριστιανοὶ 

παραγόμενα, ἢμέρα τε τῇ ταὐτῆς προτέρας σημεῖα τε καὶ ποτα 

ἀπεχόμενοι οὐ διεμερεῖσθαι νεκρηκότας μόνον, ἀλλὰ καὶ πόρρω 

ποὺ τῆς τῶν ἁστάτων ἔσται. οὖν ἀπαντάς Βελιαρίου ἀργῶντας 

τοῖς τοῦ πολεμοῦ ὀργῶν, ταὐτῆς τε ἀποστήσας τῆς 

12. ἵδιον] ἵδιον P. 15. ἀκαλλήγησεσθαι ἀκαλλήγησεσθαι P.

tum. Itaque viam converterunt secundum Euphratem a laev praeter- 

fuentem. Sequebatur exercitus Romanus, sic, ut quo in loco namque 

Barbari noctem duxerant, eodem Romanis postieram agerant. Consulto 

einem Belisarius non sinebat longius suos progrederi, quod congregi cum 

hoste nonnulli, satas esse ratus, Persas et Alamundarum spe delusa, qua 

ducti in Rom. imperium penetraverant, emigrare, et inanes domum re- 

dire. Quamquam in eum omnes, Duces iuxta millitesse, clam probo 

factabant, nemen in eae convitari audentes.

Eo demum deducti Persae, ut per desertam plane regionem facturi 

iam iter, ac Rom. finibus exessurisi essent (neque enim aram flumulis, 

ut prius, legere cogitabant) in ripa Euphratis et regione urbis Callinici 

eastris positis quieverunt. Romanis vero Suris, ubi noctem egerrant, cum 

movissent, convassanti iam diesscumque ornanti hosti supervener. In- 

stabilit, die nempe celebrandum proximem, festum Paschale, quod omnium 

est sanctissimum Christianis, ob id soliti pridie non diem modo solidum 

transire sine cibo ac petra, sed ad multam etiam noctem ieiunium pro- 

trahere. Eo tempore, cum Romanos in pugnam prurire animadverteret.
PROCORPI

92

γινώμης ἔθλον (ταῦτα γὰρ ὁι καὶ Ἐρμογένης ἐγίνωσκεν ἣτι ἐν προσβείᾳ ἐν βασιλέως ἥκων) τοὺς παραγενομένους ἐνγκαλέσας

C ἀπαντάς ἔλεξε τιμώδες τοῖς ψαλτοῖς. "Παῖ δὲ χρήσεται, ἀνδρές Ῥωμαίο! οὐ τι

πεποιθότες κλήσεων ἀιρέσθαι ὡμιν αὐτοῖς ὅσ τα ἀναγκαίοι βουλεύσετε; μὲν εἶναι νεκρον ἀδερδὴν οὖν τοῖς ἀνθρώποις ὁ μυθὲντο τὸ μετήν ἐκεῖνον πρὸς τῶν πολεμίων παθεῖν, ὅπερ ὡμιν ἐν τῇ παρὼντι δεδουκέν δὲ τῇ τύχῃ καὶ ὡμιν τὸ καταπλήξεαν τὸν στράτον τῶν ἑκατέρων δέος. οὐκόν ὡ ἀπόκασθαι τῶν παρὼντων ἀγαθῶν ὠμεῖν ὡρεῖν τὰ παρελθόντα ταῦτα ἐνενθα. Πέροις γὰρ πολλὰς μὲν Ἐλληνων ἡμένοι ἐπὶ Ῥωμαίοις ἐστάτενσαν, πάντων δὲ ταῦτα ἐκπέπτω 10 κότες ἐσ φυγὴν ὄμηρηται. ὡστε ἂν οὐκ ἐκάντω αὐτοῖς μεταβάλλεσθαι μὲν τῇς ὡς τὴν ὑπαγόγην γνώμης, ὡς χρώμα δὲ λεύκω ὡμιν αὐτοῖς ἀναγκάζομεν, νεκρικτοῖς μὲν πλέον τὸ παράπλανον

D οὐδὲν ἔξομεν. τῇ γαρ ἃν τις τῶν γε φεύγοντα τρέποι; σφαλίντες δὲ ἴσως τῆς τε ὑπαγόγης στερησόμεθα νίκης, οὐ πρὸς τῶν πο–15 λειμῶν ἀφαιρεθήντες, ἀλλὰ αὐτοὶ ταύτῃ προφίλεσα, καὶ τῇ βασιλέως γῇ τὸ τοῖς πολεμίως ἐκκείσθαι, τῶν ἀμυνομένων χωρὶς, τὸ λοιπὸν ὄσομεν. καὶ τοῦτο ἐνθαμείνθαι ώμις υἱῶν ὡς τῶν ἀναγκαίων, οὐ τῶν αὐθαίρετων, ἐνυγαμέοται δὲ θεοῦ ἄκει τοῖς ἀνθρώπως φιλεῖ. χωρὶς δὲ ταύτῃ τοῖς μὲν οὐκ ἔχουσιν 20 ὅπερ ἂν ἐπιστείν ἀνθραγαθίζεσθαι οὐχ ἐκουσαίς ἐξωμπάθεται, ὡμιν δὲ πολλά τὸ ἑκατερώματα ἐς τὴν ἐμπιστολὴν τετύχχην εἶναι.


Belisarius, eosque a proposito avocare velit, de sententia Hermogenis, qui recens ab Augusto Legatus venerat, convocatis quotquot aderant, sic verba sedet. Quo, Romani, quo ruitis? aut quaecum vis mentibus vestris incidit, ut praelii discresim adfectis minime necessarium? Nemo est quin si hostis recedat innoxius, id purae victoriae loco ponat: quod certa nobis fortuna iam tribuit et incessus Barbarico exercitu sever. Satius profecto est bonis frui praesentibus, quam in absentia se intendere. Persae quidem spes multae ad hanc in Romanos expeditionem induxerant: ac nunc omnibus detici fugam praecipitavit: Itaque si illis coegamus abitere cognitionem redditus, et invitati ad praetium retrahamus, nihil amplius quam quod adeo habebimus, ac luserimus operam: quorum enim fugientem quis fugaret? Quod si nobis res male cesserit; quam tenemus, amittemus victoriam, non hostili vi nobis extortam, sed et manibus proiecam utro; itaque Caesaris provincias, sublato omni praesidio, insolentiae victoris obnoxias relinquemus. Et vero cogitare vo id par est, non strem in suspicis sponte periculis, ut in necessarii solere Deum opulitari. Ad hanc praecelso omni effugio, coget hostem desperatio rem strenue gerere: nos autem nulla quominus pugnare capessamus impediunt. Exhausti
DE BELLO PERSICO L. 18.

piæ te gar baiñæque polloii ánovi cal ròstec apantec tægχα—H 80
govem dntec. áφiηe gar ágion égis tines oúwe kal róv πύρeιa."
Belișariorc mèn tòsast aìne.

'O òe stpantc eis autòv ἐφηζων ad sigi tiv σοδε εν παρα-
5 bistov, ἀλλ' αύτη ἐς ὅνιν ἔνν κραυγη ἢκοντες μαλτακων te kal P 54
της προθημίας διαλέτην ἴκαλον, ὅ σε καὶ τῶν ἀρχάγων της ἔν
τοι τοις στρατιώταις ἡμαρτανον, ταύτη το εὔτολμον ἐνδεικνύει-
νον. καὶ αὐτῶν τη ἀναισχύνη καταπλαγιάς Beilișariorc αντι-
στρέψας την παραίνεσιν ἐγκελευομένου τη ἔδη ἐπὶ τους πολεμίους
10 ἔφηκε καὶ διατάσσοντι ἐς παρατάχθη, ἐφακε τη ὅς οὐκ εἰδής μὲν
抽查 την ἐς τη μέχριθαι προθημίαν τα πρότερα, τών ἐς τιμω-
ρεῖν τε καὶ ἔδη ἐπιλεί τη ἀμένον ἐπὶ τοῖς πολεμίοις ἠνει. καὶ
την ράλαγγα μετωπητὸν ποιησάμενος διήθη καὶ ἔδη. ἐς χρός
μὲν τὸ άριστερόν πρὸς το ποταμῷ τους πεσοῖς ἀπαντας ἐγκακε,
15 ἐς ἐς τὸ δείχνιον, ἢ ἐν τὸ χώρος ἀνάτηθη ἢν, Ἀρεθῶν τε καὶ τους B
εἶν αὐτῶν Σαρακηνοῦς ἀπαντας, αὐτὸς ἐς ἔδη τοῖς ἱππεῖς κατὰ
μέσον εἰστήκη. οὕτω μὲν Ρωμαῖοι ἕταχαντο. Αλεξάνδρης ἐς ἐπέ
ζυνιόντας εἰς παρατάξειν τους πολεμίους ἔδη, τοιάδε παρέκκλει— V 269
σατο ,,Πέρασα μὲν ὅτα ξέραις μή οὐχι τοῦ βίου την ἀρετήν
20 ἀνταλλάξεσθαι, ἢ της αἵρεσιν ἀμφοτέροις διδόμενη, οὕτως ἡν ἀντελ-
νοῦ. ἵνα δὲ φημε οὐθ' ἂν βουλομένοις τρ' ὑμῖν εἶναι τούτων
ποιητεύμα την αἵρεσιν. οἶς μὲν γὰρ ἔδη διαφωνοῦτο τοῦ ἱδρύων
εἶν τῇ ἀτιμίᾳ βιοῦν, οὕτως, ἢν τε βουλεύοντο, ἀπεικός ἐντεῖ τῶν

A. T. I. 11. Suidas s. v. ἐν παραβύστρ. 17. Ἀκρόπολις] Ἀκρό-
ψης L. 20. ἀνταλλάξεσθαι] ἀνταλλάξεσθαι L.

omnes siciumum sumus, muti etiam confecta pedibus via; ut omitamus quod copiarum pars nōdum adae. Haec Belissarius.

At exercitus non iam musitate nec latenter in eum contumelias
intorquebatur; sed coram vociferans appellat ignorant, et ab ipso mi-
tarem ardentem extinguere potuit. Id eum militiae Duces nonnulli
generositatis ostentatione peccarunt. Quorum impudentia perculsus Beli-
sarius, versar in contrarium sentientiam oratione, iam in hostem incutienti
et acem instruxi simulca, dictitabat haud sibi cognita præs ipsum
ad pugnam aliaritatem; nunc se meliori animo ac aequo in adversaria
vadere. Interim aciem obiecit hostibus, in hunc modum dispositam.
In sinistro corum propter fluvium peditatum locavit; in dexterò Arethusa cum
Saracenis, ubi locus accelvra erat; ipse in medio constituere in equitatu.
Eam habebat formam acies Romana, quam instruxi ut vidit Arethusa,
suos his fere verbis hortatus est. Illud quidem nemo negaverit, vos,
cum sitis Persae, nunc aut optatus vitam praec bellicae virtutis laude,
qui vos nobis optionem utrisque permiserit. Ego vero ait nunc eam vobis,
ut maxime velletis, non daret. Eos certe, quibus integrum est retinere
turpiter vitam actrectando praecium, haud plane absurdum fuerint praec ho-
beletston eλεῦθαι τὰ ἡθοτα, οἷς δὲ τὰ ἡθοταν ἐκάναντες, ἃς ἔδω τῇ εὐκλείᾳ πρὸς τῶν πολεμίων, ἢ πρὸς τοῦ κρατοῦντος ἐς τὴν κύλαιν αἰφράν γαμομένοις, πολλῇ ἄνοιᾳ μὴ πρὸ τῶν αἰφράνων ἐλέὐθαι τὰ χρείαν. οὔτε τοῖς ταῦτα ὑπαντας ἔχει, προσήκειν ὁμῶς ὑπαντας οἷς καὶ τῶς πολεμίως μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸν δε-5 σποτὴν τὸν ὑμέτερον ἐν νῷ ἦχοντας οὕτως ἐς μάχην τήνδε καθίστασθαι."

Τοσοῦτα καὶ Ἀξιοθῆς παρακελευκόμενος ἀντίξων τοῖς ἐναντίοις τὴν φάλαγγα ἔστησε, Πέρσας μὲν τὰ ἐν δεξιᾷ ἦχοντας, Σαρακηνοὺς δὲ τὰ εὐνύχμα. καὶ αὐτίκα μὲν ἐς χεῖρας ἁμρίτ-10 φοι ἤλθον. ἢν δὲ ἡ μάχη καρτερὰ μάλιστα, τὰ τὰ γὰρ τοξεύ-ματα ἐκαλέσωτον συντητὶ ἐπὶ πλεῖστον βαλλόμενα φόνον ἁμρίτ-15 φοι παλαι ἐποιεῖ καὶ τινίς ἐν μεταχειρία γνωμένοι ἔργα ἐς ἄλλη-λας ἐπεδείλητον ἄρτης ἡξία, μάλλον δὲ Πέρσαι ἐκ τῶν τοξεύ-ματῶν πολλοὶ ἔθνοις. τὰ μὲν γὰρ αὐτῶν βίλη συγνούτοβοι μὲν 15 ἄτεχνως ἔρχεται, ἢτοι Πέρσαι τοξόται σχεδὸν τὶ ἐνοῦ ὑπαντες καὶ πολῖ Θάσον ἡ ἄλλοι ἔρπαντες ἁμρίτωσαν παντὶ τοῖς βολῶς ἐκδιάσκονται. ἐκ δὲ τῶν θυμωπῶν τοῖς καὶ ὅλαις ἐντεταμέ-10 νων βαλλόμενα Θάσοι ἰσοὶ ἡ ἀράνει ἡ ἡ ἀντίκε ἐντυχότον Ρω-μαίου ἀνδρὸς ἀπεικυλλήτο το καὶ λυπεῖν τὸν προσπίπτοντα δε-20 δαμῆ ἐξε. Ρωμαίων δὲ τὰ τοξεύματα βραδεύτερα μὲν ἐς ἄεὶ ἐστιν, ὑπερὲ ἐκ τῶν σκληρῶν τὸ ὑπεράγαν καὶ δεινῶς ἐντετα-25 μένων βαλλόμενα, προσθεὶ πάντως ἐν τῷ καὶ πρὸς ἁνδρῶν ἁγχρο-28


neste dulce amplecti, si quidem ita voluntas serat. At quos circumstat mortis necessitates, vel pulchrae per vulnera, cum hoste dimicando, vel foedae per supplicia adeundae, victorem sequendo; nes stultissimm, si securint, si honestis turpis praeoptaratim. Quae cum ita sint, vestras esse partes sentio, non ob osculos modo hostem, sed vestrum etiam in animis habere Dominum, itaque in hanc pugnam incumbere.

Hac usus hortatione Azarethea, aciem hosti opposuit, obtinentibus Persis dexteram, laevam Saracenias. Mox ad manus utrique ventum, et quidem fortissime. Densis hinc inde sagittarum ingruitur nimbo, hand sine mutua nec levi caede, nonnulli in campum inter ades rollctum progressi, generosa inter se facinora ediderunt. E Persis plures interibant sagittis icti: quae licet ab illis crebrores venirent, quoniam Persas fere omnes sagittarii sunt, saeque in arte expeditissimam mortuum omnium; tamen eorum Sagittae, loricis Romani militiae, vel forte galea aut scutro retro sae dissiliebant, nec virum potenter obtium violare, quia mollibus neque adeo contentia arcubus impellebantur. Quas vero Romani mittant, tardius eae quidem ex arcubus, quippe rigidis intentissimeque adductis,
DE BELLO PERSICO I. 18.

...
PROCOPII

toic polem[io] topolhsmant[es]. apie[ra] gαρ του ἔργου τοῦτοι πολλ[η]
C εὑροντο, επεὶ ἄρτι τῆς γεωργ[ας] ἀφ[ε]μενοι ὡς χιλινυνον polem[ιν] πα-
tēsthasan, ἀγνωτα σφαι τὰ πρότερα άντα, κατοι μάλιστα πάν-
tων αὐτοι ἔναρχος ἐς τὴν μάχην ἀγνωτα polem[ιν] ἀργωντες, Βελ-
σαρίῳ τότε τὴν δεῖλαν ἀνείδικον. οὐ μην οὖν ἑσε[δε] Ισαυροὶ ἄπαν-
tες, ἀλλὰ Λυκάνθες οἱ πλείοτοι ἥσαν.

tο[ι]ς ἀμφι τῶν Ἀσκάνι ἀντέχοντας ἑώρα καὶ αὐτὸς ξ[υ]ν τοῖς πα-
ρόνοι το[ι]ς polem[ιν] ἡμύνατο. ἐπεὶ δὲ αὐτῶν οἱ μὲν ἔπειν, οἱ
ἐπομενοι φυγον ἐς τῶν πέχων τὴν φάλαγγα ἤλθεν, οὐ ξ[υ]ν τῷ
D Πέρσῃ ἐτι ἐμάχοντο, οὐ πολλοὶ ὄντες, ἐπεὶ καὶ αὐτῶν ἔμεθαν
φεύγοντες οἱ πλείστοι. ἦνδα δὴ αὐτὸς τὸν ἵππον ἀφέ[κε] ἀλλὰ
πάντας ταύτα δραν τοὺς ἐπομενοὺς ἐκλεισε, πέζως ξ[υ]ν τοῖς ἄλ-

V 250 λοις τοῖς ἐπιύνταις ἀμύνασθαι. Περσῶν δὲ ξ[υ]νοι τοῖς φεύγονσιν 15
ἐπετυχον, δὴ ὄλγον τὴν δίῳξιν ποιησάμενοι εὐθὺς ἐπαν[ήκαν], ἐς
το[ι]ς πέζος καὶ Βελσαρίῳ ξ[υ]ν τοῖς ἄλλοις ἀπασιν ωμη[τη]το. οἱ
dὲ τὰ νύξα ἐς τὸν ποταμὸν τρέφοντες, ὡποι μὴ τὰς αὐτοτὸς
πρὸς τῶν polem[ιν] κόκλωσις γένοιτο, ἐκ τῶν παρὸντος τοὺς
ἐπιύνταις ἡμύνατο. αὐθίς ὑς ἡ μάχη καρτερὰ γέγονε, κατερ 20
οὖν ἐξ ἀντιπάλου τῆς δυνάμεως οὔσα. πέζοι τε γαρ καὶ λιῶν
ἄλγων πρὸς ἑμμπασαν ἐμάχοντο τὴν Περσῶν ἱππον. οὐ μεντοι
αὐτοὶ οἱ polem[ιν] οὔτε τρέψεται οὔτε ἄλλοις βιάζονθαι εἶχον.

P 56 ἐν χρώ τε γαρ ἄλληγοις ἐς ὄλγον ἢι ἐνυγαμηνοὶ καὶ ὡς Ἰαχυφα-

Cum enim ab agricultura iam recens ad Ignota sibi belli discrimina trans-
lissent, imperitia districti haerebant; quamvis ipsi omnium maxime pu-
gnandi libidine abreti modo, timiditatem Belisario exprobraverant: ne-
que omnes erant Isauri, sed Lycaones plerique.

Belisarius vero, qui parva succinctus manu loco non cesserat, quam-
diu restare vidit Ascanis turmas, tamidu et ipse cum sua hostem repu-
lit. Verum ubi illi partim ceciderunt, partim quo fortuna tuit fugerunt,
tum ipse quoque cessit cum suis, sequ seceptit ad pedites, qui quamvis
exiguo numero (iam enim plurimi dilapsi erant) cum Petro adhuc prae-
lium sustinebant. Hic ille dimissus equo, ideam omnes, qui ipsum sequ-
bantur, ut facerent, et ad pedes degrossi hostem coniunetar arecent
imperavit. Quicunque instabat fugientibus Persae, haud longe prover,
rediere statim, et cum relique exercito in pedites ac Belisarium irru-
rent. Tum illi, ne circumveniantur, terra anni obvertere, et quantum
e re nata fieri potest ad propulsandum aggressorem coniiti. Ardore
quidem summo instauratur certamen; sed inquis viribus. Nam pedites,
lique oppido pauci contra universum Persarum equitatum pugnabunt.
Eorum tamen aciern nec inclinare hostis, nec prerrumpere valuit. In ar-
tata taeis diaplos phraeoemoei eisallon mellon ex tois Perasas epitheleois autoi prod xekewn eisallonta. Poldaxos de ayte
pyntes ei bapolaio epi autous xalauvan, xuntarexontes te kai
dialocontes tian parataxen, all' aprou koi ente deisll axeis
5 apilauvan. Oi gel ippoi autous tis toun daisidn katagw axo-
dneoi anexataxontote te kai kai xaraexen xen tois epifatais xath-
stanto. Diasogeinai te outhe ekateoi, eis xegonei tia ekle-
rais dpl.

nuktos hdh epitapothes Perasi mhn ex to stratopote-
don anexwfrasan, Belisarios de olkaidos xipitwv xen dylwos tis
10 siv ex to potamov tia vgelon katrnev, o d h kai ois Aalloi Rom-
maioi xehmena zeldon. Tis de stratofal' Romaioi mhn olkaidwv
70 sian ex Kataklh loulis paragwgemewn pollwv ex auton
keimisxhvan, Perasi de tois nkefrwseis xwvlewvtes eis okh
apantes anexwfrasan. Oi de tois xeroforwseis nkefrwseis tois
15 lewv eis xelvou evdwn.

Xaradhes de, exei syn tis stratofi eis Perasas arhpeto,
kalpia en tis makh eunwphasia, xarafatov Katabd
mous na exi xetexh tis dpl. Nymos exi Perasas, xwia
exi ton polewv tinis stratofeuvei melwvai, tis mhn baxía
20 ou tois basilewv xathosxai, xofinwv de ois polewv xtaxw
pi elijai, kal pareivei mhn ton stratagw
, o d h tis stratofi
25 ou tois enantialous xegxhrexhai epilidwv 
ou, parivei de to stratofeuvei tois tois basilewv tia
ovn xetaxai, kal autwv ekstav belo xis tis tis tarpas
met v de ahtas.
PROCOPI

mēn tī basileōs soperiēi kataσsmeμasμένas φυλάσσεται, ἵππε- 
δύν δὲ ἐς Πέρσας ἔπαινοι τὸ στράτευμα τούτο, τῶν στρατιωτῶν 
ἐκαστον ἐκ τῶν ἀρρηχεν ἐν ἀφασισθαί βέλως. ἀριθμούν τε οὖν 
tῶν βελῶν ὡσ πρὸς τῶν ἀνθρώπων ὡς ἀνηρτά, ὡς ἐπέκειται ἢ 
tιμή αὐτῇ, ἀγγέλλοντι τῷ βασιλεῖ τὸ πλῆθος τῶν οὐκ ἔπανη-5 
kόστων στρατιωτῶν, τατῇ τε ὑπ᾽ ὑμῖν ἐν τῷ πολέμῳ τετελεύτηκασιν 
ἐνδηλοὶ γίνονται. οὐτω μὲν οὖν Πέρσας ὁ νόμος ἐξ παλαιοῦ 
D ἔχει. ἐπεὶ δὲ Ἀζαρέθης ἐς ὑπάν τῷ βασιλεὶ ἦλθεν, ἀνεπονθά-
νετο αὐτῷ ὁ Καβάδας εἶ τι χαρδὸν παραστασάμενος Ὄρμαικον 
تخاذ, ἐπεὶ οὖν τῷ Ἀλαμουνδάρῳ ὡς Ἀντίχειαν καταστρεψόμε-10 
νος ἐπὶ Ὀρμαίους στρατεύοντες. ὁ δὲ Ἀζαρέθης χαρδὸν μὲν 
ἐλείν οὐδὲν ἔφασε, Ὅρμαιος δὲ καὶ Βελισάριον μάχῃ νεκριζέ-
ναι. Καβάδας μὲν οὖν παρέδω τὸν ἐν τῷ Ἀζαρέθη ἐκλευν 
στράτευμα, ἐκ τῶν ταρπάν βέλων ἕκαστος ἀνθρώπον ἦπερ εἰλ- 
θεί. πολλῶν δὲ ἀπολειμμένων βελῶν ἐνοπλίζετο τῷ Ἀζαρέθη
5 15 ὁ βασιλεὺς τὴν νίκην καὶ ἐν τοῖς ἀτιμοτάτοις τὸ λοιπὸν εἶχε. τά 
μὲν οὖν τῆς νίκης ἐς τούτο ἐτελεύτα τῷ Ἀζαρέθῃ.
P 57
V 261


говор и корибу сагитта платхунт: тут рекеция праосепсд, еx earum, 
quae eductae non sunt, subductione numerum colligentes militum, qui 
non redierint, Regi significant, atque hæ quot desiderati in bello sint 
planum fit. Is est perantiquus Persarum mos. Cabades autem, ubi com-
paruit Azarethes, ex eo quæsiti, urbemne aliquam ditionis Romanæs ad-
funitisset suae? quandoquidem cum Alamundare exercitum in Romanos 
duxisset, Antiochia petiturum se pollicem. Cui Azarethes, nullam qui-
dem a se captam urbem; sed Romanos ac Belissarium acte fuses victor-
que respondit. Procedere tam porro Cabades cum Azarethi copias in-
bet: sagittam quisque et cophinis de more eripit: cumque residuea per-
pures essent victoria Azarethi exprobrata, cum Rex posthac habuit inter 
depicatisissimos maximeque ignobiles. Huc demum Azarethi victoria par-
ta recidit.

19. Eadem tempestate Iustiniane Aug. venit in mentem societatem 
cum Aethiopibus et Homeritis pungere in Persarum pernicem. Quae 
gentes ubi terrarum degant, quotidque inde commodi in Romanos reditu-
rum speraret, declarare aggeridem. Exortivi Palaeostinae fines pertin-
gunt ad mare Rubrum, quod ab India quidem incipit; in ea vero Roma-
DE BELLO PERSICO L. 19. 99

θ' Ῥωμαλῶν ἀρχῆς. καὶ πόλεις Ἀιλᾶς καλο-
μένη πρὸς τῇ ταύτῃ ἡδονῇ λειτυν. ἦνδα ἡ Ἐὔλασσα, ὀπερ μοι ἔ-
ρηται, ἀπόλυγουσα πορθόμες τις ἢ ἔγιαν σετεὸς γίνεται, καὶ αὐ-
τὸν ἐνθέδε ἐσπλέντη ἐν δεξίῳ μὲν δρῆ τῷ Ἀγιστίνῳ πρὸς νό-
5 τὸν ἄνεμον τετραμμένα ἑστίν, ἦλ Ἐὔσεβα δὲ χωρὰ γρήγορος ἄν-
θρωπος ἐκ πλείστῳ διήκει πρὸς βορρᾶς ἄνεμον, ὡς τῇ αὐτῇ
tῇ ἐσπλέντῃ ἐκατέφωτες δράτη γίνεται, μέχρι ἃ τῇ Ἰωτάβην
cαλουμένην νῆσον, Ἀιλᾶ πόλεως σταδίους ὥσα ἱσον ἡ χιλιοῦς
dιέχουσαν. ἦνδα Ἐβραῖως αὐτόνουμοι μὲν ἐκ παλαιοῦ ἔκρηκτο,
10 ἐκ τοῦτον δὲ Ἰουστινιανὸν βασιλέωτος καταχωρὶς Ῥωμαλῶν γε-
γέννηται. πλαγοῦς δὲ τῷ ἐνθέδε μέγα ἐνδυχεῖται. καὶ γῆς ἡν
tῇ τῷ ἐν δεξίῳ οἱ ταύτῃ ἐσπλέντες ὀδύτε ὀράσιν, ἐς μέντο ἡ
c εὐώνυμον νυκτὸς ἀπὶ ἐπινυμομένης ὀρμίζονται. ἐν σκότῳ γὰρ
κανταλλασσαί τῇ ταυτῇ δὴ τῇ Ἐὐλάσσῃ ἀδύνατά ἔσων, ἦερ βρα-
15 χοῦς αὐτῆς ἡμίλους ἐκ πλείστῳ ἐμφανεῖ τεῖναι. ἐρμοὶ δὲ ἔσων
ἐναυᾶς παλαιὸς ὡς χεῖριν ἄνθρωπος, ἄλλα τῇ φωσί τῶν χωρίων
πεποιημέναι, καὶ ἀκὶ αὐτοῦ τοῖς πλέονσιν ἀπὸ χαλατὸι λείας ὥσπ
cαρατόχοι ὀρμίζονται.

Ταύτῃ ἤ τῇ τὴν ἥμιν εὖθες μὲν δρούς τοὺς Παλαιστίνης
20 διαρρήματι Σαρακηνῷ ἱχώσον, ὡς τῷ φοινικών ἐκ παλαιοῦ
τρικταί. ὡς τῷ φοινικῶν ἐς τῇ μεσογείᾳ ἐς χώραν κατατε-
pολούν πολλὴν, ἦνδα τῇ τὸ παράπαν ἄλλο ὁδὸν ἔσων δὲ μὴ
φανταξεις D


tae ditionis era terminatur. Est littori urbs apposita, nomine Allas; ubi mare, sicut modo dicebam, desinens, in sinum arcturum angustissimam: quem qui intrant ex illa parte, a dextra habent Aegypti montes procurrentes Meridiem versus, a laeva solitudinem, qua ad Septentrionem longissime patet. Porro intorsum vectis appareat utrique tellus, donec pervenerint ad insulam Iotaben stadiis haud minus mile ad urbem Aila disstamat: cuius incolae Hebraei, cum sui iam inde olim iuris usum versent, Instinianii principatu Romanum ingram acceperunt. Vastum deinde pelagus; sic, ut iam amplius terram a dextra non videant, qui uteriusque praevehantur, quibus et mos esset appetente nocte ad oram sinistrum applicare. Neque enim potest Mare illud navigari tenebris, propter brevia, quae in eo sunt plurima. At idem non humana industria, sed locorum natura portuosum est, ut ea res facile sit appellare, quocumque sors tulerit.

Hoc litor, continue post Palaestinae fines, obtinent Saracenii, veteres incolae Palmeti, quod in regione Mediterranea longe ac late diffusum est, neque aediat quidquam nisi palmae pro dignit. Id princeps Sa-
100 PROCOPII

fīuntōmūnōri. tōtvndōvnoφοινικάναμαβασιλεὶςυποτιπλωνι Ἀβο-
χάραγος ἱχαριστό, ὁ τῶν ἱερείων Σαρακηνῶν ἅρχων, καὶ αὐ-
tōn βασιλέως φύλαρχον τῶν ἐν Παλαιστίνῃ Σαρακηνῶν κατεστή-
sato. ἀδήσωτον τε τὴν χώραν διεφύλαξε τὸν ἀπαντα χρόνον, ἦνελ
P 58 τοῖς τε ἀρχιμένοις βαρβάροις καὶ οὐδὲν τι ᾧσον τοῖς πολεμιοῖς. 5
φοβερός τε ὁ Αβοχάραγος ἐδοξίζετο εἶναι καὶ διαφερόντως δραστή-
ριος. τῷ μὲν οὖν λόγῳ τὸν φοινικάνα βασιλέως ἔχει, μετεῖναι
de αὐτῷ τῶν ταύτη χωρῶν οὐδ’ ὀπωσδέον ὑπνοῦτα ἐστί. γιγ’ θ’
ti γάρ ἄνθρωπων παντελῶς ἔρημως καὶ ἄτεχνως ἄνυδρος ἐν μέσῳ
οὕτα ἐς δέκα ἡμερῶν οὐδ’ διήκει, καὶ αὐτὸς λόγου ὄσιον ἢςιον 10
δ’ φοινικῶν ὀδόμην ἐστίν, ἀλλ’ ὄνωπα δορῶν, δ’ τι Αβοχάραγος
ἐδώκε μόνον καὶ βασιλείς εὐ εἰδοὺς ἐλαβε. τὰ μὲν οὖν ἁμφ’ τω
φοινικάνα ταύτῃ τιν ἐχει. τούτων δὲ τῶν ἄνθρωπων ἄλλοι Σα-
ρακηνοὶ ἔχουσιν τὴν ἄκτῃν ἔχουσι, ο’ δ’ Μαιαδηνοὶ καλοῦν.

Β ταῖ, ὁμηριτῶν κατὰκοι ὠντες. οἱ δὲ ὁμηρίται οὕτοι εἰ χώρας 15
τῇ ἑπεκείνα ὁμηρίζεται πρὸς τῇ τῆς Θάλάσσης ὡνι, ὑπ’ οὗ
tοῦς ἱλιά ἴναν πολλὰ, μόχρ’ εἰ τοὺς ἄνθρωποφάγους Σαρακηνοὺς
ἰδρύσατο φασι. μεθ’ οὗς δ’ οὗ τὰ γένε τῶν Ιταλῶν ἐστιν. ἀλλ’
tούτων μὲν πέρι λεγέτω ἔκαστος ὡς π’ αὐτῶ υπνοῦμεν ἐστίν.

ὁμηριτῶν δὲ κατανυκτικοῦ μάλιστα εἰ τῇ ἀντιπέρας ἡπείροι 20
Ἀθηνῶν οἰκούσιν, ο’ Ἀθηναῖοι ἱκανολυτάται, ὅτι δ’ αὐτώις
ta βασιλεία ἐστὶν εἰ Αθηναίοι πόλει. καὶ Θάλασσα, ἤ’ εἰ μέσοι
ἐστίν, ἀνέκου μετριάς εἰπώρον ἐκπεσόντος ϕ’ πέντε ἡμερῶν τε

1. φύσιν ταὶ μόνον ΑΧ. μόνοι φύσωσιν ΠΗΡ. τίδα. Ἀβοχάρα-
γος Λεγεβατο Ἀβοχάραγος. Abocharus RV, qui infra hoc nomen
omisit. 6. Ἀβοχάραγος hic et infra A. Legebatu Ἀβοχάραγος.

racenorum illic degentium Abocharus donavit Iustiniano Augusto: a
quo Phylarchus Saracenis Palmestinns praepositus, regionem ab hostil vi
intactam usque servavit nominis terrore sui, cum aeque apud hostes ut
inter subditos Barbaros formidabiliis strenuitissimique audiret. Et nunc
quidem verbo tenus Palmeti dominus est Caesar; reipsa potiri nequit:
quoniam tractus ille in medio plane desertus ac sita squalens, patet iter
dierum decem, nec res ulla Palmetum commendat, nial doni appellatio,
quod nempe ipsum dederis Abocharus, gratoque animo Caesar accepes-
rit. Hactenus de Palmeto. Saracenos istos alli continentem excipiunt,
Maaddeni denominati, qui mare accollunt sub ditione positi Homeritarum.
Iis secundum littus succedunt ipsi Homeritae; his aile atque aile gen-
tes, ad Saracenos usque anthropophagos; post denique indi. Sed pro
su quoques sensu de his loqutur.

Et regione Homeritarum, ulteriori continentem habent Aethiopes
Auxomitae, ita dicti de nomine urbis Auxomidia, ubi regia ipsorum est.
Porro interfusum mare, ferente mediocriter vento, tralicitur diebus quin-
DE BELLO PERSICO I. 19. 101

καὶ νυκτῶν διάπλων δίηκεν. ταύτη γὰρ καὶ τόπτωρ γαντίλλε-σθαι νενομίκασιν, ἵππες βράχος ἐναύθαι σείμαθι ἐστὶν· αὐτὴ πρὸς ἐνών ἡ θάλασσα ἐγεφύρη ἐκλήσαι. τὰ γὰρ ταύτῃ ἐκείς ἐκπλεύ-τι ἄχρι ἐς τὴν ἡμέρα καὶ Ἀλλὰν πόλιν Ἀραβίας ωνόμαιται κόλ-5νος. χαῦρα γὰρ ἡ ἐνεπέδω ἄχρι τῶν Γαύγης πόλεως ὄροι Ἀραβία ἡ παλαιὸν ἀνυμαδαίνει, ἵππες καὶ τὴ βασιλεία ἐν τοῖς ἄνω χρόνοις ἐν Πετρίας τῇ πόλει ὁ Ἐν τῶν Ἀράβων βασιλεῖς ἔχειν. ὁ μὲν οὖν τῶν Ὄμηρων ὄμοιος, εἴ ὁ ἀπαθότερος εἰλόθασιν ἐς Ἀδελάς πόλεων, Βουλικάς ὄνομαζε. διαπλέσαντες δὲ ἄει τὸ πέλαγος Η 33
10 τούτο καταδόσας ἐς τῶν Άδουλτῶν τὸν λιμένα. Ἀδούλτας δὲ ἡ πόλις τοῦ μὲν λιμένος μέτρον ἔχοσι σταθῶν δίχως· τοσοῦτο γὰρ διέργεται τὸ μὴ ἐπιθαλάσσιος εἶναι· πόλεως δὲ Λιβυκόμοδος ὁδὸς ὁμερῶν ὀδόκεια.

Πλοία μέντοι ὅσα ἔν τε Ἡσούς καὶ ἐν ταύτῃ τῇ θάλασσῃ D
d 15 ἐστιν, οὗ τρόπῳ τῷ αὐτῷ ψηφεῖ ἀλλαὶ ἄλλες πεπολύνται. οὐδὲ
gάρ πλοία οὐδὲ ἄλλο ὄροφον χρύονται, οὐ μὴν οὖν σιδήρω
dιαμπερίζεις ἐνείς ἐς ἅλλας συνείς ἐνυμπετίγχησαν, ἀλλὰ βρά-
χος τιτ ἐνυμπετίγχησαν. αὕτιον δὲ σωθεὶ ὁ πολλὸς ὁμοίαν,
πέρας τε τῆς ἐναύθας οὕσαν καὶ τὸν σιδήρον ἐφ' ἐκατέρθα ἢ
20 (τεκμηρίων δ' ταῖς γὰρ Ὀμηριῶν χαῦσιν ἢ Ἀλλά πλεόσις ἐς
θάλασσαν τὴνδὲ, χαλαρ εὐθύρω πολλῷ ἀρμοσμεναίς, οὕνπετ
τι τοιοῦτο ἦν ἔθνη καὶ παθείν), ἐπὶ δ' οὕτω σιδήρον οὕτε ἄλλο

7. πέτρας ΑΗ. Πετρα B. Petra RV. 9. Βουλικῶς] Βουλι-
kάς L. 15. φίλεσ] ἄκεφε Α.

que se nocibis ótides. Neque enim nos interrupsit ibi navigationem, propterex quod ea pars sequeris nulla habet omne brevia. Fuere qui
mare hoc Rubrum appellarent: quod autem indue usque ad oram et ur-
bem Ailam navigatur, atnum Arabicum ideo vocarunt, quia regio, quae
hinc ad Gazaeae limites pertinet, nominata quondam fut Arabia: immo
Rex Arabum superioribus saeculis in urbe Petra habebat regiam. Nomen
est Balicas portus Homericus, unde qui solvent petere Aethiopiam se-
lent, et triactua pelagi non intermisso, in portum Adultarum appellunt,
a que stadiis xx. distat urbs Adultis: tanto nimirum spatio a mari retræ-
cta; ab urbe vero Ailum dieum iter xi. distit est.

In hoc autem atque Indico mari navigat, quaecunque sunt, a cae-
teris plane discrescit ratione compagnia. Nam nec pice, aliave re qua-
piam obitae, nec ferreis clavis perfixo attactaque tabulae, sed retni-
bus quibusdam colligatae inter se cohaerent. Neque ea, quam multi pu-
tant, causa est, quod ibi sint scopuli, qui ferrum attrahant. Et sane
argumento sunt Romanorum naves, quae quamvis serro plurime aptae,
nihil unquam tale patiuntur, cum ex urbe Aila in hoc mare contundunt.
Assignandum id potius ferri caeterarumque rerum ad fabricam idones-
τι των ἐς ταύτα ἐπιτρέπεσθαι Ἡρωῖος ἦ Αἰθλόπες ἔχουσιν. οὐ μὴν οὖν οὐδὲ πρὸς Ῥωμαίων ἀνείσθαι τούτων τι οἷοὶ τέ εἰσον, νῦμον ἁπά
P 59 σι διαφυγὴν ἀπειρημένον. Ἐξάντας γὰρ τῇ ἀπόλτης ἐξίομα ἔκτετα
τὰ μὲν οὖν ἄμφρι τῇ ἐνθησίᾳ καλουμένη Ἑθάλῳς καὶ χω-
ράς ἢ αὐτῆς ἐς ἑκάσται ἔστι ταύτῃ πη ἔχει.

'Εκ δὲ Ἀζωίμοδος πόλεως ἐς τὰ ἑπτά Αἰγύπτου ὄρμα τῆς Ῥωμαίων ἀρχῆς, οὐ δὴ πόλις ἢ Ἑλεφάντινη καλουμένη οἰκεῖται, τριάκοντα δόδος ἢμερῶν ἢστιν εὐδοξῆν ἀνήφ. ἐνταῦθα ἐγνη τῇ ἀλλὰ πολλὰ ἢρνουται καὶ Βιλίντες τε καὶ Νοβάαι, πολυάρθρω-
ντατα γένη. ἀλλὰ Βιλίνες μὲν ταύτης δὴ τῆς χώρας ἐς τὰ 10 μέσα ἠρχηται, Νοβάαι δὲ τὰ ἄμφρι Νηλον ποταμὸν ἔχουσιν, πρότερον δὲ οὐ ταύτα ἠγονεί τὰ ἕσχατα τῆς Ῥωμαίων ἀρχῆς,

Β ἀλλ' ἐπικενα οὐν ἔπετα ἢμερῶν ἔτερων ἐπιθρόσθεν: ἡνία δὲ τοῦ Ῥωμαίων αὐτοκράτωρ Διοκλετίανος ἐνταῦθα γενομένος κατενόη-
σεν δι' ἐμῖ τῶν μὲν ἐκεῖνη χωρὶς ἐς ρώμης λόγου ἄξιος ἢς ἔστιτα 15 ἢν, ἐπει στενὴ μάλιστα τὴν γῆν ἐνταῦθα ἐξομβιλεί εἶναι. πέ-
τεν γὰρ τοῦ Νηλον οὐ πολλῷ ἀποθέν ἠψηλεῖ μὲν ἄνεχουσι
τῆς χώρας τὰ λοιπὰ ἔχουσι. στρατισμῶν δὲ πάμπολοι τι πλῆ-
θος ἐνταῦθα ἐκ παλαιῷ ἄρουσι, ἀνεπερ ταῖς δαπάναις ἡπερφυίς
ἀχθεῖσθαι συνέβαινε τὸ δημόσιον: ἁμα δὲ καὶ οἱ Νοβάται ἄμφρι 20
πόλιν Ὀασίν ἀποθεὺσαν τὰ πρότερα ἡγέον τε καὶ ἠφερον ἀπαντα ἐς
ἀλὶ τὰ ἐκεῖνη χωρία: τοῦτοι δὴ τοὺς βαρβάρους ἀνέλειπον ἀνα-

C στήνα μὲν ἡ ἡθῶν τῶν ὀφετέρων, ἄμφρι ποταμὸν δὲ Νηλον
ἰδρύσασθαι, ὄρθοσος ἄυτος ὁμολογήσας πολέστε τε μεγάλαις

1. ἐς ταύτα] ἐν ταύτα (sic) L. 3. ἀκεφήμενον Ἀ.
DE BELLO PERSICO I. 19.

103

cali χώρα πολλή τε καὶ διαφερόντως ὑμέινοι ἦπερ τὰ πρότερα ὑμεῖς. οὗτο γὰρ ζήτω αὐτούς τε οὐκέτε ταῦτα γε ἀμφὶ τὴν Ὀσ-

οίνῳ ἐνοχληθέναι χωρία καὶ γῆς τῆς σφάς διδομένης μεταποιούμε-

νους, ὡς αὐτής οὖσας, ἀποφροίσθη ἡλίμως τέ, ὡς τύ-5

καὶ βασιλέας τοὺς ἀλλούς. ἐπεὶ τὰ τούς Νοβάτας ταῦτα ἔστηκε, τὴν τὴν μετανάστασιν αὐτίκα δὴ μάλα πεποιήθη, ἦπερ ὁ

Ἀκελτανὸς σφάλις ἐπέτελε, καὶ Ἡρωλάων τὰς τὰς πόλεις καὶ

χώραν ἐξαπασάν ἐφ᾽ ἐκάτερα τὸν πολισσὸν ὡς Ἐλεφαντίνης πό- 10

λεώς ἐσχάτας. τότε δὴ ὁ βασιλεὺς οὗτος αὐτὸς τε καὶ Ἡλίμως

ἐν τάξει δίδοσθαι ἀναὶ πάν ἔτος ὕπτον τι χρυσόν ἐφ᾽ ὃ μηκεῖτι γῆν

τὴν Ῥωμαίων λησάοντα. οὔπερ καὶ ἐς ἐς κοιμίστομεν οὐδὲν τι

ήσον καταθέναι ταῦτα ἐκεῖνη χωρία. οὕτως ἢ τραβάραντος ἐπαν-

τας αὐθεντικὴ μηχανὴ διασώσασθαι τὴν ἡ Ῥωμαίως πίστιν διῆ

δει τῶν ἁμαρτωλῶν στρατιωτῶν. καίτοι καὶ τῆς τίνα ἐν

15 ποιμαιῳ Νέλωρ ἄγχιστα πι τῆς Ἐλεφαντίνης πόλεως εὕρον ὁ βα-

σιλεὺς οὗτος, φρουρὸν τὸ ταῦτα δειμάμενος ἠναχρότατον, καὶ οὕτος

τήν ἕκαστά νεός τε καὶ βωμοῦς Ῥωμαίως τε καὶ τούτου δὴ

κατεστάτο τοῖς βασιλέως, καὶ ἑτέροις ἐκάστοις ἐν τῷ φρουρῷ

τοῦτῳ ἱδρύσατο, ἐν τῷ βεβαιῷ τὴν φίλιαν αὐτοῖς ἔσεσθαι τῷ ἐπε-

20 τέχειν τῶν ἕρων ὀφεῖν ὀλόμενος. διὰ δὴ καὶ Φίλας ἐπωνύμαζε

τῷ χωρὶόν. ἀμφοὶ δὲ ταῦτα τὰ ἔτη, οἳ τὰ Ἡλίμως καὶ οἳ Νο-


6. p. 19. 11. ηλίακται A. ηλίαον-

ται R. 11. οὐδείς μηχανή] οὐδείς μη-

χανὴ Ἡ. οὐδείς μηχανὴ ὁλὴ ἀν R, quod ex Hoeschelli annotatione ductum videtur, qui aut ovides μηχανή scribi voluerat, quod ego recepti, aut addi-

olēn τα. 21. τοῦτο L. τοῦτο P. 6. p. 19. 11. ἠλίακται A. ἠλίαον-

tατι R. 13. οὐδείς μηχανή] οὐδείς μη-

cχανὴ Ἡ. οὐδείς μηχανὴ ὁλὴ ἀν R, quod ex Hoeschelli annotatione ductum videtur, qui aut ovides μηχανή scribi voluerat, quod ego recepti, aut addi-

olēn τα. 21. τοῦτο L. τοῦτο P.
PROCOPII

βάται, τοὺς τε ἄλλους Θεοὶς, εὐσπερ Ἑλληνες νομίζοις πάντας, καὶ τὴν τε Θεὸν τὴν τε Ὀσιωρ σέβοντι, καὶ σὺν ἦκιστα γε τὸν Πρωσιον. οἱ μέντοι Βλήμνες καὶ ἀνθρώπους τῷ ἡλίῳ Θεῖν εἰώθαι. ταῦτα δὲ τὰ ἐν Θεῖοι ἔφρων οὗτος δὲ οἱ μάρθαροι καὶ ἐς ἕμε εἰκόν, ἀλλὰ βασιλεὺς αὐτὰ Ἰουστινιανὸς καθελευν ἔγνω. 5 Ναροὺς γυν. Περσομενίδος γένος, οὐ πρόδεν ἀτε προμολογοῦσας τὸς Ἐρμαλοὺς ἑρμῆσεν, τῶν ἑκένη στρατιωτῶν ἄρχων τὰ τε ἑφεὶ καθελεύς, βασιλέας οἱ ἔπγειάν οὐκάτως, καὶ τοὺς μὲν ἔρεις ενὶ φυλάκῃ ἀσχής, τὰ δὲ ἀγάλματα ἐς Βυζάντιον ἔπεμψεν. ἑγώ δὲ ἐπὶ τὸν πρῶτον λόγον ἐπάνεμι. 

Β' ἢπο τοὺς χρόνους τοῦ πολέμου τοῦ Ἕλλησθενίος δὲ τῶν Αἰθιοπίων βασιλέως, Χριστιανὸς τε ἂν καὶ δόξης τίστην ἡς μάλιστα ἐπιμελούμενος, ἔπειδὴ Ὀμηρίτων τῶν ἀντιπέρων ἑπεφέργε τὴν πολλούς μὲν Θουδαλοὺς δυναώ, πολλοὺς δὲ δοξαν τὴν πα- λιαῖν αἴβοντας, ἵνα δὴ καλουσι Ἐλληνηξικὴς οἱ τῶν ἄνθρωπων, 15 ἐπεβολῇ μέτοχον οὗτ ἱκουσί ἐς τοὺς ἑκένης Χριστιανοῦς χρωσθαι, στόλον τυ θαύμα καὶ στράτευμα ἄγερφω εἰς αὐτοὺς ἦλθε, καὶ μᾶ- χη νικήςας τὸν βασιλέα καὶ τῶν Ὀμηρίτων πολλοῦς ἔκτενεν, 

C ἄλλον τε αὐτόθι Χριστιανὸν βασιλέα κατατηρησμένος, Ὀμηρίτην μὲν γένος, ὅνομα δὲ Ἑσιμφαίον, φόρον τε αὐτὸ τὰς Αἰθιοπίας 20 φέρειν ἀνὰ πᾶν ὕγος, ἐν οἴκῳ ἀνεχώρης. τοῦτον τοῦ Αἰθιό- πων στρατοῦ δούλοι πε τοῦ πολλοὶ καὶ ὅσοι ἐπιτηδεύοις ἐς τὸ κακον- 


20. Sub tempora huiusce cum Persis bellis, Helletisthaeas Athiopiae Rex, Christianae religionis cultor eximius, cum auditisset Homeritarum, qui in adversa continentie degunt, non paucos genere Iudaens, multos etiam priscas superstitiones, quam hodie Graecanicae vocant, adiectos, illius orae Christianis tributa supra modum imponere, classe copiosae collectae, eo bellum portavit, commisceque praelio victor, magnum Homeritarum numerum, ipsumque adeo Regem vita spoliavit. In eius locum subrogato Kampilhaeo, Christiano et Homerita, sub ea tamen conditione ut tributum annuum Athiopibus penderet, donum reidiit. Ab-
de bello persico i. 20.
105
gēn ἐξον τῷ μὲν βασιλεὶ ἐπεσαθαί οὐδαμῇ ἠθελον, αὐτοῦ δὲ ἀπολεπτομένοι ἦμενον ἐπιθύμησι τῆς θριήτων χώρας· ὡς ἀκοῦ ἐπεφεύγοις ἑσαν.
Οὕτως δὲ λέω ζηρόν ὁ πολλῷ ἢστερον ζαύ ἔτερος τις τῶν Ἕσιμφαλω τῷ μὲν βασιλεὶ ἐπαναστάτης αὐτόν μὲν ἐν τοῖς τῶν ἐκείνης Ἀρεώρφλων καθέδρας, ἔτερον δὲ Ὀμηρίταις βασιλεά κατεστήσαντο, Ἀβραμον ὁμοια. ὁ δὲ Ἀβραμος αὐτός Χριστιανὸς μὲν ἦν, διόλους δὲ Ῥωμαίον ἀνάρξας, ἐν πόλει Ἀθηνῶν Ἀδούλιοι ἐπὶ τῇ κατὰ θάλασσαν ἐργαλεῖα διατριβῇ ἔχοντος. ὁ δὲ Ἐλλησθεαῖος 10μαθὼν τιθασθαλ τῷ Ἀβραμον ὅμοιο τοῖς ζαύ αὐτῷ ἐπαναστασις τῆς ἕκ τῶν Ἀλλησφαίον ἀδικᾶς ἐν σπουδῇ ἔχον, στρατεύμα τε τῶν 61τρισίλων ἀνδρῶν καὶ ἦργον τῶν τῶν ξυγείνον τῶν αὐτῶν ἐκ τοῦ στρατος ἐπεμυγνι. ότος δὲ στρατὸς ὅπερ ἦλθον ἐπεινήτες ἐπὶ οἰκον ἐπανεκαλέω, ἄλλος δὲν εἰς χώρα ἔκομεν κρέβα τοῦ ἔρχοντος τῷ Ἀβραμον ἐς θόρος ἡθέων, ἐς τῇ ἐπιθύμησι στασις τοῖς ἐναντίοις, ὑποδέχηντο ἐν τῷ ἔργῳ ἐγένοντο, κτείναντες τὸ τῶν ἔρχοντο τῷ τῶν πολέμων στρατοῦ ἄνεβην κατε κατα τοῦ ἔμενον. 15Θυμός δὲ πολλῷ Ἐλλησθεαῖος ἐχόμενος καὶ ἄλλο στρατεύμα ἐπὶ αὐ τοῦ ἐπεμυγνι, οὗ δὲ τοῖς αὐτοῖς τῷ Ἀβραμον ἐς χώρας ἐλθὼν ἔποροι τῶν 20παρὰ πολὺ τῇ ἀποθέσεις τῇ μάχῃ ἐν τῇ ὦκον εὐθεῖα ἀνεχοµήνω. δείσας δὲ τὸ λοιπόν ὁ τῶν Ἀθηνῶν βασιλεὺς ἐπὶ τῶν Ἀβραμον Β ὀδηγεὶ στρατεύμαν. Ἐλλησθεαῖον δὲ τελευτήσαντος φόροις Ἀβραμος ὁμολόγησε φέρειν τῷ μετ' αὐτοῦ τῶν Ἀθηνῶν βασι-

4. ὁ addid ex A. 9. Ἐλλησθεαῖος L. Ἐλλησθεαῖος ΠΡ. 12. αὖ
tou] αὐτοῦ ΗΠ.
euntēm sequi noluerunt multi e servītūs exercitus et quæcumque erant ad fasculus praedamque nati: quos cepit ac tenuit singularis felicitas regio
nis Homericarum. Haud multo post, turba haec et colluvias aliique nonnullī conñata in Eσimiphæcum Regem seditione, cum in castellum includerunt, regnavque Homericarum datelerunt Abramo, Christiano illi quidem, at servo Romani culustdam institoris, qui apud Aethiopæs in urbe Adulte commerci mari
timi gratis morabatur. Quod ubi Hellestheaus accept, illatae Esimiphæo iniuriae poenas ex Abramo ac participibus rebellionis sumere cupidissime festinans, tria pugnatorem millia adversum illos expedit, Duce et regia proplinquitate lecto. At hi quoque patrinae renantiantes, ut in re
gione perbona habitarunt, clam cum Abramo egerunt, incisente duce, quem et postea, ubi in aciem contra hostes educit iniere pugnam, neca
rant, mox facta transitione, ibi manserunt. His graviter exulceratus Hellestheaus, confestim eodem destinavit exercitum alterum: qui demum cum Abramo congressus magnum accept cladem, et foede mutulatus in patriam ocus renavigavit. Metu deinceps cautior Aethiopiae Rex Abrα
mo bellum interre desii. Defuncto Hellestheaco, tributum pactus est
PROCORP

leian paralambôntes, ou te tîn àrhoûn èkpatûnato. Allá taîta meû xhônì tî òstîrò ègeíteto.

V 264 Tôtè de Ioustitianus dò basileîsën meû Aìthòpsi basileiâ
ontos ᾫllagôealou. Ηeïmîphalou dê ën Òmîróita, preêbêntûn
Ioulianûn èmûnësven, ùxion ùmîrô Pômîlôus dià tî tîs dòxês ùmî-5
grônon Pêroûsas polêmîsai ëxunàrraôsai, òpôs Aìthôsês meû
ùnonûmevei tîn métêzaxen ëx Êîthôn, ìpôdômênoi ës òutû ës Pô-
mîlous, òutû meû kûrios ìôsanta òhrîmîn meûmûnon, Pômîlous
C de poînôsai touto keraûnein múvon, òti òi òdôthi ìpagáxasîn-
santa ta strîtera òutûn òhrîmâta ës tîs polêmôsas ìmetên-10
kên — òutû ës ëtôn ê métêza, ës ës èiàthai tîn ìothêta ìgad-
ìsðama, ën pälai meû Ëllhês Ìhîdikên ìkàlouv, tavân de sê-
ìkîn ìnonûmeven — Òmîróita de òpôs Káidôn tou fôgâmâ
fûlarçhoun Maadênôiês katastîrôsenai kal stratûs meûlàw òut
-70 tîn Òmîróiton kai Sàrakheûs tîn Maadênôn ìbâmôsouen ës15
tîn Perasûn ìgh. (de Kàidôn òbûs ðenûsas meû ën tou fûlar-
ìchàxou kai diâmûlóstos ìgadês ta poûme, tûn de tîna Ënią-
ôfhalou ëxgonên ìkîlnas ìcì ìgh ëfìwên, ë òi ìghìsìs ìpantâs-
D sôn ìnhêrâpîn ìsên.) ìkàteros meû òûn tîn ìnthôn ìpogsthêmenos
èpîlêh ìpôsaien tîn preêbêntûn ìpêpêmûnato, ìdorase ës òutûn 20
tà ìmòlogumêna ìdôdêteros. toîs te ìarò Aìthôpsi tîn métêzaxen

1. èkpatûnato] èkpatûnteto L. 7. èpôdômênoi Suidas s. v. ògh-
ves RV. 18. ìcì ìgh ëfìwên A. ëfìwên ìcì ìgh F.

Abramus eius successori, itaque asseruit sibi regnum. Sed haec recen-
toria sunt.

Quo autem tempore Hellesthestaeus regnabat in Aethiopia, parebant-
que Homeriata Esimiphaeo, Iuliam ad eos legit Justinius Avg. per
ipsum ab utroque petens, ut pro religiosis communione, qua cum Româ-
nis devincti essent, illos cum Persis gerentes bellum iuvarent: atque Aeh-
theopa quidem sericum, ex quo vestis conficitur, quae olim dicta a
Graciis nunc, nunc serva appellatur, sericum inquam ab Indis emer-
rent, ac postea Romanis venenum id darent, quae sed pararent ingentem
peccatum, et lucrum hoc unam afferrent Romanæ genti, ne ad hostes
cogerent aurum suum transferre: Homeriata vero Caisium patria profu-
gum Maadênês Phylarchum praeponerent, et cum valido exercitu ex Sa-
racenis illis suaque gente confitato in Persidem irrumpèrent. Vir erat
Caisius Phylarchico sanguine praenatos, et bellica virtute præstans: at
quoniam propinquum occiderat Esimiphaei, vitam fugae solitudinique
mandarât. Uterque sane Rex postulatis annuit, eaque se facturam poll-
licitus legatum remisit liberaliter: tamen promissa et conventa neuter impe-
levit. Nec vero tibi poterat, ut ab Indis Aethiopes sericum merca-
DE BELLO PERSICO I. 21. 107

ωνείσθω πρὸς τῶν Ἰνδῶν ἀδόνατον ἦν, ἵππει ἄλι Περσῶν ἔμποροι πρὸς αὐτοῖς τοῖς ὑψίστοις γενόμενοι (οὗ δὴ τὰ πρῶτα αὐτῶν Ἰνδῶν νῆς κατάλησασι, ὅτε χώραν προσοικοῦντες τὴν ὄμορον) ἀπαντά ὀνείσθω τὰ φορτία εὐδόκησα, καὶ τοῖς Ὄμηρίταις χαλεπὸν 5 ὦδεξεν εἶναι χώραν ἀμεσαιμένοις ἔρημον ταῖς καὶ χρόνοις πολλοῖς Ἡ 35 οἶκον κατατείνουσαν εἰς ἀνθρώπους πολλοὺς μαχιστρῆς ἰένας. ἀλλὰ καὶ Ἀβραμος ὑστεροῦσι, διὸ τὴν ἄρχην ὡς ἀσφαλέστατα ἐχρηστύνατο, πολλάκις μὲν Ἰουστινιανῷ βασιλεὶ ἀμολύγησαν εἰς ἥν τὴν Περσίδα ἐσφάλλαν, ἀπαξ δὲ μόνον τῆς πολεοῦ ἀρξάμεν— P 62 10 νος ὀπισθὸς ἐδῶς ἀπεχώρησε. τὰ μὲν οὖν Ἄβιδῶν καὶ Ὅμηρι- 80τῶν ταύτη 'Ῥωμαίοις ἐγώρησεν.

κα. 'Ερυμαγένης δὲ τότε, ἵππει δὴ τάχιστα ἡ πρὸς τῇ Ἐδ- Ἡ φράτη μάγη γένετο, παῦρο Κυβάδην ἐπὶ προσβεβαιν ἤκουν, ἰπ- ραίνειν οὔδεν τῆς εἰρήνης πέρι, ἡς ἑνεκα ἠλθεν, ἵππει αὐτῶν οἴδι- ἱτα νοῦν ἐπὶ τῷ Ῥωμαίοις εἰρεί· διὸ δὴ ἀπαρκεὶς ἀνεχώρησε. καὶ 15 Βελισάριος βασιλεὶς ὡς Βοζάντιοι μετάπεμπτος ἡς περιπερασθεὶς ἦν εἰχεν ἄρχην, ἐρεὶ δὲ ἐπὶ Βαύσιοις στρατεύετος. Σίττας δὲ, Ἰουστινιανῷ βασιλεὶς τούτῳ δεδομένον, ὡς φυλάξαι τὴν ἐννα- τεῦθα ἠλθε. καὶ Πέρσαι αὐτῆς στρατιῦ πολλῆς ἐς Μεσοποτα- ἱμαν, Χαναράγγον τε καὶ Ἀσπερίδον καὶ Μερεμφόν ἧγουμενών σφίσαι, ἐνβαλοῦν. ἵππει τοῖς αὐτοῖς ἐτόλμω οὖδέις ἐς χείρας ἰέναι, Μαρτυρώπολιν ἐγκαθεσθέμενοι ἐπιλόγησον, οὐ δὴ Βοὺζης τε καὶ ΣΒέσας τεταγμένοι ἐπὶ τῇ φυλακῇ ἑτύχανον. αὐτὴ δὲ κεῖται μὲν


rentur, siquidem institores Persae illis portabant propter vicinatatem imminentes, ad quos Indi prius appellunt, merces omenes eamere plurum- que occupant. Homeritis autem grave visum est, per solitudines agere longinquum iter, ac demum in eius exitu gentem multo bellicosorem in- vadere. Quin etiam postea Abramus ipse, cum regnum sibi stabilisset, se in Persiadem eruptionem facturum Iustianiano saepè spopondit: verum ingressus visum, idque semel tantum, extemplo reversus est. Ita demum cessit Romanis missa ad Aethiopias et Hermitas Legatia.

PROCORPI

...
DE BELLO PERSICO I. 21. 109

βάροις πρασόμενα καὶ ὡς γένος Μασσαγετῶν ἐτὶ τῷ Ῥωμαίων
πονηρῷ αὐτίκα δὴ μάλα εἰς τὰ Περσῶν ἡθῆ ἔξασθι, ἐνθέντε τε
ὡς Ῥωμαίων τὴν γῆν ἱόντες τῷ Περσῶν στρατῷ ἐκοιμῆθεν ἐνα-
μιγνωσθαί. δὲ ταῦτα ἀκούσας, πειράν τε ἡθὴ τοῦ ἄνθρωπον
5 ἀληθείας πέρι ὡς αὐτῶν ἔχων, χρήσασιν αὐτὸν ἄφροις τοιαὶ χαρι-
σάμενος πεῖτε τε τὸ τέ Περσῶν στρατόπεδον ἔλαβεν, δ' ἴνα Ἔρ-
τυροπόλιται ἐπολιορκεῖ, καὶ τοῖς ταυτῇ βαρβάροις ἀγγέλαις ὅτι
ὁ ὁ Μασσαγέταις ὁδοὺς χρησίμας ἀναπληροθέντες τῷ Ῥωμαίων
βασιλεῖ μελλοντιν ὡς οὖν ἐπὶ αὐτοῖς ἠξίζεται. δὲ κατὰ ταῦ-
τα ἐπολεῖν, ἕπε τοῦ τῶν βαρβάρων στρατόπεδον ἀνίκημος τῷ
τε Χαναρόγγη καὶ τοῖς ἄλλοις ἀπῆγγελλε στρατεύμα Οὐνων πο-
λεμίων σφίν οἷς εἰς μακρὰν ὡς τοῖς Ῥωμαίων ἀφέσειςθαι. ὁμὲ
δὲ ἐπὶ ταῦτα ἠξίωσαν, κατωφρόνησαν τε καὶ ἐπὶ τοῖς παροῦσι
διηποτοῦντο.

15 Ἔν τούτῳ δὲ ξυνίσθη πονήρως τῷ Καβάδῃ νοσθῆτο τὸ σώ-
μα, καὶ Περσῶν ἐνα τοῖς οὐκ ἐν τοῖς μάλιστα ἐπιηθεῖται κα-
λέσας, Μεσβόδην ὄνομα, ἐκουσαυτίζοντο ἄμφρα τῷ Χοσρᾷ καὶ
τῷ βασιλείᾳ, διδείναι τα Πέρσας ἔφαγεν μή τι τῶν αὐτῶν ἄφρο-
νεμένων ἀλογηθέναν ἐν σπουδῇ ἔξοσαν. δ' ὁ ὁ οἱ τῆς γνώμης τοῦ
C 20 ὅλοις εἰς γράμμασιν ἀπολιπθέντι ἠξίου, Θαρσοῦτα δὲ οὐ 
ποτε αὐτὴν ὑπεριδεῖν τολμήσωσι Πέρσαι. Καβάδης μὲν οὖν ἄντι-
χρος διεισδυτὼ βασιλεῖ Χοσρὸν Πέρσας καθίστασθαι. τὸ δὲ 
γράμμα ὁ Μεσβόδης αὐτῶς ἔγραφε καὶ ὁ Καβάδης αὐτίκα ἐξ ἀν-

6. ἐς τὸ τὸ Λ. ἐς τὸ Ρ. 10. βαρβάρων] βαρβαρών Ι.
11. ἀπῆγγελε] ἀπηγγελε ΗΤ.

Massagetas Romanis infenso brevi adventuros in Persaidem, et illinc velle Romani imperii fines ingredi, seque adiungere Persarum copias. His ille auditis, cum versasset hominem ac veracem comperisset, grandis evicit pecuniam, ut ad castra Persarum, qui tunc Martyropolim circumseabant, contenderet, nuntiareque Massagetas autem corruptos ab Augusto infestis in ipsos animis actutum venturos. Ille munus inuicetum exequens, simul ut castra Barbarorum attigit, Chanarangi caeterisque significat iam aversos a Persis Hanno praesto Romanis propedieum ad hoc. Hic ut nuntio territi, quid pro re nata decernentur nesciebant.

Hoc interim spatio, morbo corruerunt acuto Cabades, Mebodes Persam, quo familiarissime utebatur, accedit, et cum eo de Chosroe ac regno sermonem instituens, vereri se dixit ne quid eorum, quae constituta haberet, Persae reliquerent et aspernaretur. Rogavit ille, tantum ut sibi relinquueret consignatum tabulis supremam voluntatem, cum spe certa fore ut eam Persae nullo habere loco minime auderent. Tum Cabades testamento, quod manu sua conscripsit Mebodes, regnum Chosroei plane
PROCOPII

110

Θράσουν ἦφανιστο. καὶ ἐπεὶ τὰ νόμιμα ἐπὶ τῇ τοῦ βασιλέως τα-
γῇ ἐγενέτο, ὁ μὲν Καδσθὸς τῷ νόμῳ θαρσῶν ἐπεβάτευε τῆς τι-
H 36 μικ, ὁ δὲ Μεθόδις ἐκάλεσε, φάσκειν οὐδένα χρὴνι ἀυτόματον
ἐς τὴν βασιλείαν ἔναι, ἀλλὰ ψφισμὸν Περσῶν τῶν λογίμων. καὶ
ὅς ἐπέτρεπε τοῖς ἀρχαῖς τὴν περὶ τοῦ πράγματος γνώσην, οὐδὲνδὲ
ἐνθένει ἐσεθαλ οἱ ἐνεταλίον ὑποταλίαξαι. ἔπει δὲ ἀπαντεῖ οἱ
D Περσῶν λόγιμοι ἐς τοῦτο ἐγγεγραμμένον ἐκάθισσι, τὸ μὲν γράμμα
ὁ Μεθόδις αναλείμμενος τῆς Καράδου ἀμφὶ τῷ Χοσρῆ ἐδήλου
γνώμην, ἀναμνησθέντες δὲ τῆς Καράδου ἀμφὲ ἀπαντεῖ βασι-
λέα Πέρσα σις αὐτίκα Χοσρῆν ἀνέθισν.

Οὕτω μὲν ὁ Χοσρῆς τῆς ἀρχῆς ἔσχεν. ἐν δὲ Μαρτυρο-
πολεῖ Σίττας τε καὶ Ἑρμογένης ἀμφὶ τῇ πόλει δεμαλοντες,
ἀμύνειν γὰρ κινδυνεύοντός οὖν, ἐξαίρεσις τίνας ἐς τοὺς
πολέμους, οἱ τοῖς στρατηγοῖς ἐς ὅπου ἔλθότες ἔλεγαν τοιοῦτο
,,Ἀλήθεται ὅμως αὐτοῖς βασιλέως τε τῷ Περσῶν καὶ τοῖς τῆς
P 64 εἰρήνης ἄγαθοίς καὶ πολιτεῖ ἐκατέρω ἔξοδῶν τὸ δέν γινόμενον
πρόσων γὰρ ἐν βασιλέως ἑσταλμένοι ταύν πάρεις, ἔργα δὲ πα-
ρᾶ τὸν Περσῶν βασιλέως ἱστες τὰ τὸ διάφορα λύσοντες καὶ τὰς
σπονδὰς πρὸς αὐτὸν ἐξσηκτεῖν; ἀλλὰ ὡς τάχιστα ἐξαισθάνοιν
τῆς Ρωμαιῶν γῆς ἐγχωρεῖν τοῖς προσωπεῖ πρόοισιν ἦ ἐκατέρως
ξυνοίσει μέλει. Πολίμοι γὰρ ἐσμέν ὑπὸ τούτων αὐτῶν καὶ ὑμῖ-

2. ἐπεβάτευε] ἐπευπάντευ Α. 7. ἐγγεγραμμένοι Α. ἐγγεγραμμένοι Ρ.
9. τῆς Χ.] τῆς τῶν Α., ut videtur. 18. τῶν Περσῶν Λ. τῶν
Περσῶν Ρ. 21. αὐτῶν om. L.

decretvit; nec multo post obit. Ubi insta regio funeri soluta sunt, con-
suetudinis iure fretus Caesoes honorem summum usurpabat, cum interc-
sit Meboedes, nemini fas esse dicens intrudere se in regnum; at proce-
rum Persarum suffragias ad id vocari oportere. Is ab hac parte ibi
omnia fore prona existimans, rei cognitionem potestatibus permisit. Ve-
rum ubi in consesso universae nobilitatis ad id convocatae Meboedes te-
stamentum legit, quidque Cabedes moriens de Chosroe sanxisset aperuit,
tantum apud omnes valuit memoria virtutis demortui, ut Chosreo una
voce Persarum Regem declararent.

Ita regnum adeptus est Chosroes: iam vero ad Martyropoli Sittas
atque Hermogenes urbi timentes, cui periclitanti subvenire non poterant,
ad hostem quosdam e suis miserant, quorum haec apud Duces fuit or-
tio. Vos et Persarum Regem, et pacem, et rem utriusque imperii publi-
cem contra quam fas sit atque adeo praeter opinionem vestram oppugna-
tis. Iam enim Augusti Legati adsunt, Regem adiuturi vestrum, ut cum
ipsosmet dirempta omni lite pacem conficiant. Agite dum, Romano solo
movete quamprimum, date legatis locum et copiam transigendi prout crit
et re communi. Nos certe vobis fidem ut faciamus accessurus verbis exi-
DE BELLO PERSICO I. 22. 111

telē ἔσται. " 'Ῥωμαῖοι μὲν οἱ πρεσβεῖς τοσαῦτα εἶπον. ἦτεγ-χανε δὲ καὶ ἀγγελος ἐκ τῶν βασιλείων ἢ αὐτοὺς ἤκουσεν, δὲ δὴ αὐ-τοῖς τετελευτηκεν μὲν Καβάδην ἠττῆγεν ἀπαγγέλλων. Χασ-φόν δὲ τὸν Καβάδου βασιλέα καταστήμας Πέρσας, ταδ' ὅτα τὰ Β 5 πράγματα ἠφειρήσαται φαίνει. καὶ ἀπ' αὐτοῦ τοὺς 'Ῥωμαίους λό-γους οἱ στρατηγοὶ ἀσμενοὶ ἠκούσαν, οὐκὲ καὶ τὴν Οὐννον ἤσον οἱ σαῦτες. 'Ῥωμαῖοι μὲν οὖν ἐν δημήςτροιν λόγῳ ἔδοξαν Μαρ-τίνον τε καὶ τῶν Σιτιτ δομοφόρων ἕνα, Σειλιχοὸν δομαί. Πέρ-ν 266 σαι δὲ διαλύσατες τὴν προσοδίαν εὐθείαν τὴν ἀνακώρισιν 10 ἐποίησαντο. οἱ τὸν Ἰωνιν εἰς πολλὰ ύστερον ἐβαλόντες ἐκ 5 τὴν 'Ῥωμαίου, ἐπὶ τὸν Περσικὸν στρατὸν ἐταύτα ὑπὲρ ὑδρον, δ' ἐλήμυν τὴν ἐπιθρομήν ποιησάμενοι εἰς οἴκον ἀπεκομισθησαν ἀπαντες.

υβ'. Ἀδίκα δὲ καὶ 'Ρομαιῶνος τε καὶ 'Αλέξανδρος καὶ Θω-ς 15 μᾶς, οἱ ζών 'Ερμογένα πρεσβεύσαντες, ἠθεόν, παρὰ τὲ Περσικὸν τὸν βασιλέα πάντες ἀφίκοντο ἐς ποταμὸν Τήγην. καὶ αὐτοὺς μὲν Χασφόν ἐπείδη ἔδει, τοὺς δὲ ὑψηλοὺς ἐρώτε. τιθασαντες δὲ Χασφόν οἱ πρεσβεῖς ἐπαγγέλα τὰ πολλὰ Πέξαν καὶ 'Ῥωμαίον ὡς ἠκούσα πρέσβεις πρέποντα. οἷς δ' ἕρωτες ὁ Ἱανατίς γε- 20 νόμον τὴν μὲν ἐρήμην πέρας οὐκ ἠκούσαν δεκα καὶ ἕκατον κυ-τυκρίων ἀμόλυνε πρὸς αὐτοὺς ἔθεσθαι, ἑυ' δὲ δὲ τῶν ἐν Μεσοποταμίᾳ στρατωτῶν ἄρχων μηκέτε ἐν Δάρας τὸ λοιπὸν εἴη; 'ὅλλ' ἐν Κωνσταντίνη τὸν ἀπαντὰ χρόνον διαγένετο, ἤμερ καὶ τὸ


22. Prutanicus adfuere, qui legationem cum Hermogene crant obturati, Rufinus, Alexander et Thomas, unamque omnes Regem Persarum adierunt ad fluvium Tigrin. Eos ut visit Chosroes, statim obside dimisse. Illum vero idem palpantes, multis blanditiis ut sunt, quae Legatos Romanos minime decebat. Hac arte circutatus et delinitus Chosroes, pacem perpetuam superstit hicce conditionibus, ut sibi centenaria ex, numerarentur; nec Dana sedes esset in posterum Duces Mesopotamiae, ut pro more
veteri Constantina: Lazicae castella negavit se rediturum; quamvis se-
quum esse diceret se a Romanis Pharangium et Bolum castellum reci-
pere. Porro centenarium pendet centum pondo: unde et nomen traxit: centum enim vocabulum Romanum est, quod sonat numerum centenarium. Summam hanc auri petebat ille, si quidem Romani nolarent nec Daram demoliri, nec praesidium coniuncte cum Persis ad Portas Caspias agi-
tare. Omnia probarunt rataque habuerunt Legati praeterquam unum: quod nenep ad Lazicae castella attineret, negarunt ea se remittere pruus posse, quam super his Augusti mentem accepperint. Ad id placuit Rufi-
um mitti Byzantium, eiusque reeditum collegae opperiri, praestitutio die-
rum lxx. spatio ad iter peragendum. Posteaquam Byzantium Rufinus pervenit, conditiones, quibus Chosroes finem bello imponere volebat, proponuit Imperatori: qui tum illis assensus, pacem componi iussit.

Interim falsus venit rumor in Persidem Rufinum fuisset morte a-
éctum ab irato Iustiniano. Inde turbatus iraque incensus Chosroes iam in
Romanos exercitum universum ducebat, cum prope Nisibin occurrerit ipsi
Rufinus rediens. Pertraxit eos opportunitas loci, et quoniam sancienda
pax erat, Legati in eam urbem pactum aurum deportaverunt. Interve-
null 1. Ioanninianis τώ Αμινια φροφία ξυγκεφαλικές μετέμειλεν Η 87 ἦσθη, γράμματα τέ ἄντικρυς ἀπολέγεστα τοῖς πρόβρουν ἔγραψε, μνημείως αὐτά προτεσθαι Πέρσας. διό δὴ Χοσρόης τὰς σπο- δὰς ἵσθαι οὐκ ἦν ἡξίου, καὶ τότε Ῥουφίνω ἐννοια τῆς ἑγένετο 5 ὡς ταχύτερα ἢ ἀσφαλέστερα βουλευσάμενος ἐς γῆν τήν Περσάν τά χρῆματα ἅρμισθηναι. αὐτὶκα γαῦν ἄς τό ἱδαρός καθ’ αὐτό τό σώμα, κείμενος τε πορείης Χοσρόης ἱστευν τά τε χρήματα ὁφίοι ξυμπληρεῖαι καὶ μὴ ἐπὶ Ἦσαμαυς ἐκδός στρατεύειν, ἀλλὰ ἐς χρόνον τινά ἔτερον τῶν πόλεμον ἀποτείχθαι. Χοσρόης δ’ 10 αὐτὸν ἓνθευε ἐκλήνεν ἕξανδταιᾳ, ἀπαντά οἱ ταῦτα χαριεῖ- σθαι ὑποχρόνους. οἱ τε γαὺν πρόβσας σών τοῖς χρήμασιν ἐς Ἁδρας ἤλθον καὶ δ’ Περσάν στρατός ὁπίσω ἠπίλαν. καὶ μὴν τότε Χοσρόην οἱ χυμπρεβίςται δ’ ὑπόψιας τε αὐτοῖ ἐς τά μάλιστα ἱσχύν καὶ ἐς βασιλέα διδάλλον, τεκμαίρομαι D 15 μενοί, δι’ δὴ οἱ ἀπαντά οἱ Χοσρόης διὰ ἤχοις αὐτοῦ ἑναπερ- θεῖς ξυγκεφαλισθησί. ἐδρασα μέντοι αὐτόν διὰ ταῦτα βασιλεὺς σο- δεῖν ἀχαρί. χρόνον δὲ ὅσον πολλῆς ἄστερον Ρουφίνος τοῖς αὐτῶν καὶ Ἐρμογένης αὐτὸς παρὰ Χοσρόην ἵσταλεντο, ἐς τοῖς τῶν σπονδάς V 267 αὐτίκα ἄλληλοις ξυγκεφαλισθησί. ἢρ’ ὃ ἐκατεροὶ ἀποδόθουσαν διὰ δὴ 20 ἀμφοτέρους χαριά ἐν τῷ ἑν τοῖς πολέμῳ ἄλληλοις ἀπαίστομοι, καὶ μηνέλει στρατιωτῶν τῶν ἄρχη ἐν Ἁδρας ἢ ἐς τοῖς τῇ ἵθηροιν ἐδό- δοτο ἐν γνώμη εἰναι ἢ μένειν αὐτοῦ ἐν Βυζάντειο, ἢ ἐς σφῶν τῆν

2. γράμματα — Πέρσας] Σκυλίτας s. v. ἀπολέγομενος. 5. ἀσφα- λέστερα ἢ, ἀσφαλέστερον Reg. a MAL. 10. αἰκένειν L. αἰκέ- 

21. τοῖς τῇ ἰβηρέσι — ἦδη om. RV. ibid. ἑδόκτο] ἑδόκτο Pm. αἰκέν 


Tunc Rufinum collegae maxime suspectum habuerunt, atque adeo crimini sunt apud Imperatorum, haec nixi concietura, quod ab eo Choerœs sivisset se exorari, neque ipsi quidquam abeisseter. Verum adeo non illum acerbe habuit Imperator, ut ipsum paulo post cum Hermodoe ad Choerœm iterum delegaverit. Primo congressus pax inter illos conditionibus his convenit, ut quae loca hoc bello alteri acripissuet, utrinque bona sive omnia restituerentur: ne in posterum Dara sedes esset Ducis. Iberibus permittetur optio, utrum mallem remanere Byzantii, an

Procopius I.
P 66 φρούριον σὺν τοῖς χρήμασι Πέρσαις ἔδωσαν, Πέρσαι δὲ Ρωμαίοις 5 
tὰ Ἀμικῆς φρούρια. καὶ Άγαφῖν δὲ Ῥωμαίοις ἀπέδωσαν Πέρ-
σαι, ἀντὶ αὐτοῦ ἔτερον νεκρομένοι ἀνδρὰ ὧν ἀφάνη. ὦτος 
ὁ Άγαφῖς χρόνῳ τῷ ἐστήφῳ πολλάκις Ὀύννους ἐς γῆν τὴν Ῥω-
μαίαν ἀφελελθώτας μάχαις νικήσας ἐξῆλασεν. ἦν γὰρ διαφερό-
τως ἀγαθὸς τὰ πολέμια. τὰς μὲν ὅσις ἀνάλογος σπονδάς 10 
τρόπῳ τῷ εἰρημένῳ ἀμφότεροι ἐκρατύναντο.

B

κν. Εὐθὺς δὲ βασιλεῖ ἐκατέρθῃ ἐπιθυμήσας γενέσθαι ξυνη-
νικηθῆ πρὸς τῶν υπηκόων· δεινὰ μέντοι τρόπων, αὐτίκα δηλώσω. 
Χορήγησι δὲ Καβάδων ἄτακτός οἱ δὴ τὴν διάνοιαν καὶ νεωτέρων 
πραγμάτων ἀτόπως ἔφασεν. διὸ δὴ αὐτὸς τὲ δὲ ἐμπλοὺς ταῖς 
φαχῆς τῇ θαρρότης καὶ τῶν ὀμολογίας τοῖς ἀλλοις ἀπαντοῦειν 
ἀπεισότατος. ἀνέκαμψοι αὐτὸς τῇ ἀρχῇ δοὺς ἐν Πέρσαις δρα-
στήριον ἤσαν, ἐφεύρετο φίλοι βασιλεῖα καταστήσασθαι ἐκ τῆς τοῦ 
C Καβάδων οἰκίας ἐν βούλῃ θέσῃ. καὶ δὴ αὐτοῖς πολὺς τοῖς 
πάθοις τῆς Ζάμου ἀρχῆς, δὴ δὲ τὸν Ἀρμάς, αὐταὶ τῆς τοῦ ὁδῆλος 
20 
μοῦ λάβης, ὡσπερ μοι ἐφρήσθη, ἐκώλυς. λογισάμενοι ἕνεκα τοῦ 
σφίσαν αὐτοῖς ἀμενον εἰναι Καβάδην μὲν τὸν αὐτὸν παιδὰ καὶ τῷ 

3. ἐκτὸς [ἐχοντος] anna imperii Iustiniiani septimo RV. 4. τὸ 
to] tōtē P. 11. ἐκρατύνατο A. ἐκρατύνντο P.

reponderet patriam. Caeterum manere horum multi; multi item sedes 
patrias reviserunt. Its confecta pax est perpetua, annum principatus agente 
sextum Iustiniano. Tunc Romani Persae Pharanium castellumque Bolum 
cum pecunia, Persae Romanis Laxicæ castella tradiderunt, et Dagarin 
quodam alio hanc obscuro viro communicarunt. Hic ille est Dagaris, qui 
mutis postea praesidiis Hunnos fudit, et ex imperio Romano, in quod se 
defererant, exterminavit: vir enim fuit balle egregius.

23. Vix inter Augustum et Regem Persarum pax coaluerat, cum 
uterque insidias subditorum appetitus fuit: quo res pacto contigerit iam 
namnam. Chosroes Cabadis filius inquieto era ingenio, et rerum 
novarum cupidio ad insaniat. Inde fiebat ut nunquam vacuus esse mens 
tumultibus, nec se ipse solum, sed omnes etiam turbaret. Quamob-
rem strenuissimi quique Persarum graviter ferentes dominatum eius, de 
alio sibi Rege e domo Cabadis constituto habere inter se consilium 
cooperunt. Id unice optabant ut Zames regno potestaret, a quae hanc 
ob occuli vitium, quosadmodum supra commemoravi, lex ipsum exclude-
bat. Tandum re ponderata, in hanc, quae petior visa est, sententiam 
iverunt, oportere Regem creari Cabadem eius filium et avo cognominem;
DE BELLO PERSICO L. 23. 115

πάππος ὁμώτιμον ἐς τὴν ἀρχὴν καταστικεῖσθαι, Ζάμην δὲ, ἀτε τοῦ παιδὶ ἐπιτροπον ὄντα, διοικεῖσθαι ὡς βουλεύοντα τα Περσῶν πράγματα. γενέμενοι τε παρὰ τὸν Ζάμην τὸ τε βουλεύειμα ἐξε- νέγασαν καὶ προθεμέλα πολλή ἐγκελεσθομένοι ἐς τὴν πρόξεν ἐνέγον. 5 καὶ ἐπὶ τὸν ἄνδρα ἢ βουλὴ ἠρεσεν, ὡς καιρὸν τῇ Χοσρῷ ἑπὶ- Δ ἡσαεῖσθαι διενοῦντο. ἐκποτος δὲ ἢ βουλὴ μέχρι ἐς τὸν βασιλέα γεγενημένη τα πρασόδεμα διεκόλυνε. Ζάμην τε γαρ αὐτὸν ὁ Χοσρός καὶ τοὺς αὐτοῦ τε καὶ Ζάμου ἀδελφοὺς ἁπαντὰς ἔναν γόνον παντὶ ἀφοιμεν ἐκτείνε, καὶ Περσῶν τοὺς δοξίμους δόσος ἐν 10 αὐτῷ βεβολευμένους ἡ ἀρξεί ἢ μεταλαχεῖ τρόπῳ δὴ ὅτι τετο- χήκεν. εἰς τοῖς καὶ Ἀσπείδῆς ἦν ὁ τῆς Χοσρῶν μητρὸς ἀδελφός.

Καβαθὰν μέντοι τὸν Ζάμου νῦν αὐτὸς μὲν κτείνειν οὖσαμι Ρ 67 εἶχεν. ἴτα γὰρ ὑπὸ Χαναράγγης τῷ Ἀδεργοὺδουββάδῃ ἐκρέβετο. αὐτῷ δὲ Χαναράγγῃς τὸν παῖδα τοῦτον, ὅνημεν ἐφρέματο, ἐν 15 στειλε διαχρήσασθαι. οὖτε γὰρ τῷ ἄνδρι ἀπιστεῖν ἰδίαν εἰς ἄλλως αὐτῶν βιάζεσθαι εἶχεν. ὡς μὲν ὁν Χαναράγγης, ἵπτε τὰς Χοσρῶν ἑτολάς ἡκαστε, περιαλήμας τε καὶ ἀποκλάσσας τὴν συμφορὰν ἱκουνολογεῖτο τῇ γυναικί καὶ Καβαθᾶν τίτῃ ὅσα ὁ βασιλεὺς ἐπισταλεί. διαχρῆσα δὲ ἢ γυνὴ καὶ τῶν γυνῶν τῶν ἄνδρος λαβομένη ἄρρητα τήχην μηδεμίᾳ Καβαθᾶν κτείνα.
H 38 Βουλευσάμενοι οὖν ἐν σφαίν αὐτοῖς ἐλογίσαντο προπότεμοι μὲν ὁς ἀσφαλέστατα τὸν παίδα ἐκτρέφειν, τῷ δὲ Χοσφῆ κατὰ τὰς χος σημηνίας ὅποι ὁ Καβάδης ἔντοντο προσέθεσεν. καὶ τῷ ν 268 τε βασιλεὶ κατὰ ταῦτα ἐσήμαινον τὸν τοῦ Καβάδην ὀντίς ἀπέκρυψεν, ὡστε τοῦτον γε παρεῖναι συνει ἀληθῶς, διὶ μὴ Ὀλαρ-5 φάμη τῷ σφετέρῳ παιδί καὶ τῶν οἰκετῶν ἐνι, δις δὴ αὐτοῖς πιστότατος ἐς τὰ μᾶλιστα ἠδονὴν εἶναι. ἔπει δὲ προφόρους τοῦ χρόνου ἐς ἧλλην ὁ Καβάδης ἔστη, διότας ὁ Χαναράγγης μὴ τὰ πεπραγμένα ἐς φῶς ἔγγρακ, χρῆμα τὰ τῷ Καβάδη ἐδίδοι καὶ αὐτὸν ἀπαλλάγαντα ἐκεῖνο διασώζεσθαι ὅποι οἱ προσέχοντες δύο εἴη. τότε μὲν οὖν Χοσφῆν τε καὶ τοὺς ἄλλους ἀπαντᾷ ταῦτα G διαπερασμένος ὁ Χαναράγγης ἐλάνθηνε.

Χρόνῳ δὲ ὠστερὸν τὸ μὲν Χοσφῆς ἐς γῆν τῆς Κολχίδας στρατὸς μεγάλῳ ἐπέβαλλεν, ὅς μοι ἐν τούτῳ ὁπίσιν λόγοις γεγραμμέναι. εἶπετο δὲ αὐτῷ δ τοῦτον δὴ τοῦ Χαναράγγην ύπὸς Οὐαρ-15 φάμης, ἄλλους τοὺς οἰκετῶν ἐπαγόμενος καὶ δὲ αὐτῶ τὰ τὸν Καβάδην ἤυπερμιστῶς ἐστινει: ἐναὐτὴ δὲ τῷ βασιλεὶ Οὐαρφάμης τὰ ἀμφὶ τῷ Καβάδη ἀπαντᾷ ἐφαρμένει, καὶ τὸν οἰκετῆν ἐστὶν ἀπαντᾷ ὅμοιον παρείσθε. ταῦτα ἔπει ὁ Χοσφῆς ἔγγη, τῷ τῇ θυμῷ ἴδῃ ὑπερφυεῖς εἴης τι καὶ δεῖνα ἐποιεῖτο εἰ πρὸς δοῦν ὁμορός τοιαῦτα ἔργα πεπονθὸς εἴη; όν τοῦ ὁποίος ὁ D ὁποχελίους τὸν ἄνδρα ποιήσῃ, ἔσεσθαι τάδε. ἤνικα εἰ γῆς τῆς Κολχίδος ἐν τῷ οἰκοῦ ἀναχωρεῖν ἔμελλε, γράφει τῷ Χαναράγγῃ


In latebris tutissimis puerulum alere et significare quamprimum Chosroel Cabadem; prout lusserat, interemptum. His Regi pro certo traditis, ita Cabadem abdiderant, ut praeter Varrhamem Ipsorum filium, unusque o familis, quem multo fidissimum indicabant, neminem consernum latebra rum habuerint. Prograndise actate cum abolevisset Cabades, veritatis Chanaranges ne res proferretur in lucem, emus inestrix pecunia, ac di misit, iabens fuga evadere quacunque posset. Exo perduxerat consilium Chanaranges; nihil dum tamen Chosroel, nihil cuiquam alií suboluerat.

Post tandem Chosroes cum magnio exercitu in Colchidem irrupit: quao ego expeditionem proximo libro complector, eumque secutus est Chanarangis filius Varrhames, illum habens in famulorum grege, qui consecutus erat collatae in Cabadem benignitatis. Hoc loco Varrhames Regi fortunam onem Cabadis narrat, abique consentientem productam famulam. Quibus Chosroes auditus incredibilibiter exaravit, ita habitum se a subjicio fermenis ferensaque indignissime. Cum autem illum vi deduceere in manus suas nequiret, hanc artem commentus est. Sub reditum o Col chide Chanarangli scribit constitutum aibi esse Romanum imperium ag-
DE BELLO PERSICO I. 23. 117

totum est autem betauleum εἰς παντι τῷ στρατῷ ἐς γῆν τῆν Πωμαλῶν ἱμβαλεῖν, οὐχ ἐν μιᾷ μέντοι τῆς χώρας εἰσόδημος, ἀλλὰ δίχα ποιησμένω τῷ Περσῶν στρατεύμα, ὅπως οἱ ἔντος τοι τα καὶ ἐκτὸς ποταμοῦ Ἐθρῆσθον ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἡ ἱσαβολή ἦσθαι. 5 μὲν ὢν τῆς στρατιάς μοιρὰς ἐς τήν πολεμίαν αὐτῶν, ὡς τὸ ἐκάστο, ἐχθριστοῦσθαι, ἔτερον δὲ οὖν ἐνδιδόνυ τοῖς αὐτῶν δοῦλοι ὡσ τοῖς βασιλεί τῇ τῇ τῇ ἁμρή ἔχειν, διε ἑλπὶ αὐτῷ Χαναράγγης τῆς ἀρετῆς ἔνεκα. δεῖ τοῖς αὐτῶν μὲν ἐν τῇ ἀποστολῇ κατὰ τὰχος οἱ ἐς ὃς ἥσσεν ἔλθειν, ὡς αὐτῷ κοινολογησάμενος ὑπάντησαι εἰς εἴκοσιν τῇ στρατιᾷ μελλόν, τοῦς δὲ ἔχειν P 68

2. τῇ τῇ τῶν P. 5. αὐτῶν] αὐτῶν H. 7. Χαναράγγη] χαρα

gredi viribus omnibus, non una via, sed divisis bifariae copiis, ut in hostem irrumpere fieret qua trans qua cias Euphratem: ac partem quidem alteram eodem tempore se pro dignitate sua; alium vero e subditis nominem unum, præter ipsum esse, quem possit virtutis ergo in aequam sequi honoris partem vocare, atque ita facere Regi parem: maturum igitur sibi obviam venire, volenti ceram cum ipso agere, deque eius condicio præscribere omnia quae e re fuerint militari. Tum quosdam, qui illum in via subsecuentes misit. Lectis Chanaranges litteris, exqui mandata perperat, incedens omnibus hastulis ob delatum a Rega homonem, et co- gitatione longa abstractus ab imminente exitio. At viae laboris impar, exactae iam atque effectae actatae vir, dum remissus habebas regit, ex equo decidit. Casu cruris esse contracte, ibi quiesce, ut curationem admittet, necesse habuit. Quo Rex cum pervenisset, cum invidem, ac negavit fieri posse, ut ita affecto pede prohiscercetur secum ad bellum; sed consentaneum esse deferri ipsum in vicinum castellum aliquid, ubi a medicis commodis curaretur. Sic illum Chosroes leti viam ingredi
procopi

ψατο, καὶ ξὺν αὐτῷ ὄνομασεν ἐποντο σῶμερ αὐτῶν ἐν τῷ φρουρίῳ ἀπολέν ἐμμελον, ἀνδρα ἐν Πέρσαις ἁλττυτον στρατηγόν ἀνέτα τε καὶ λεγόμενον, ὅσπερ εἰπὶ δώδεκα ἐναὶ βαρβάρων στρατεύσας ἀπαντα Καβάδη βασιλεῖ παρεστήσατο. τοῦ δὲ Ἀδεργούνομβάδου εἰς ἀνθρώπων ἀφανισθέντος, ὀδαρμάζης ὁ παῖς τὸ τοῦ Χα-5 ναράγγου ἀξίωμα ἔχε. χρόνῳ δὲ σὺ πολλῷ ὑστερον εἶτε Καβα- 

C δῆς αὐτὸς ὁ τοῦ Ζάμφοι νόσος εἶτε τῆς ἀλλος ἐπιβατευόν τοῦ Κα- 

βαδοῦ ὄνοματος ὡς Βουζάντοι- ἠλθὲ. Καβάδης μέντοι βασιλεὶ 

τῆς ὄνυμεν εφερέστατος ἦν. καὶ αὐτὸν Ἰουστινιανὸς βασιλεὺς ἀμ- 

φυγὼν μὲν, ἀτε δὴ Καβάδον βασιλίκον ὑιόν οὖν, ξὺν φιλοφρο-10 

σύνη πολλῆ ἐν τῇ ἑοθ. τὰ μὲν οὖν ἀμφί Πέρσας τοὺς Ἑσσ- 

ρὸη ἐπαναστάτας ἐγκέτο ὡδε.

"Ὑστερον δὲ καὶ τὸν Μεβόδην ὁ Χοσρόης διερήσατο εἰς αἰ- 

τίας τοιαῦτα. τῶν τις συνοδῶν διαχειρίζον παρόντα τῷ Ζαβερ- 

gάνη ἔπεστε τὸν Μεβόδην καλεῖν· ἐτύγχανε δὲ τῷ Μεβόδῃ ὁ 15 

Ζαβεργάνης διάφορος ἄν· δὴ δὴ παρ' αὐτῶν ἄφικόμενος εὑρί- 

ςα ἡμῖν στρατιώτας τοὺς αἰτῶ ἐπομένως διεπόντα, ἔλεγε δὲ ἔτι 

D δὴ αὐτῶν ὡς τάχιστα ἐπὶ βασιλέως καλοῖς. καὶ δὲ μὲν αὐτίκα μᾶλα, 

V 269 ἕπειδαν τὰ ἐν ποσὶ διάκριται, ἤψυχεις ἦμολογεῖ, δὲ δὲ τῷ ὡς 

H 39 αὐτῶν ἐχθαῖ ἐγέμενος ἀπήγγειλε Χοσρόη ὡς ὁ βασιλεὺς Μεβόδης ἡ 

ἐν τῷ παρόντι ἦκεν, φάσκων οἱ τίνα ἄρχολαν ἐδίω. Ἐμῖοι τοῖ- 

νυν ὁ Χοσρόης ἐχόμενος, στελλὰς τῶν οἱ ἐπομένων τινὰ, παρὰ 


2. ἀπολεῖν] ἀπολλύναι Ημ. 3. στρατεύσας ] στρατευόμενος Λ. 

a m. sec. 4. Ἀδεργοῦνομβάδου ] Scribebatur Ἀδεργοῦνομβάδου. 

20. ἀπήγγειλε] ἀπήγγειλε Ηλ.

fussit, sìs comitatum, a quibus in castello necandus erat: vir inter Persas talis reipsa, qualem commus omnium vox fererebat: Dux nempe invictus, qui susceptis expeditionibus in Barbaras nationes duodecim, omnes in Regia Cabadis ditionem sublinearerat. Extinctor Adergundubadus, eius filius Varrhames dignitatem obtinuit Chanaranis. Quidam haud multo post venit Byzantium Cabades, sive is fuerit Zamis filius, sive quis alius qui sibi arrogasset Cabadis nomen: Regem certe Cabadem omnino vulta referebat. Quem Iustianianus, ut eius nepotem, subdubitan licet, per- 

honorsce excepit habitique liberalissime. Hos demum habuero exitus Persas, qui Chosroen oppugnaverat.

Meboden quoque postea idem morte multavit, istam ob causam. Cum rem aliquando Chosroes gravissimam tractaret, astante forte Zabergani Meboden ut accerserat imperavit. Anime erat aliena a Mebode Zaberganis, qui ubi illum adit, millites suos componentem offendit: nihilominus aperit mandatum Regis, iubentis sine mora adesse. Statim is venturum se recepit, ubi praeceps negotium expediisset. Reversus Zaberganis, dictante odio, renuntiat Chosroei Meboden negotium causantem aliquod in praesenti venire non. Iratus Chosroes Mebodi per quemdam
DE BELLO PERSICO I. 24. 119

ton. trispo da ton. Mebodhén exéleven lénav. ó te de toutó istor, au'tika deplása. trispo suýppoucs pro ton. basileian acel istor- nev. leneidn onn the ton. Perseón nýthta oti de autó de basi- leos xalelốcs ỹsou, toutw de oúte pe ẽc ẽs ẽsían katófgyen ỹmía 5 oúte állagísia lénav, allá para touton xadethmov ton. trispo da
ton. basileos prosódexeoða nýfou, touton pánton súdenos fúlás- sev autón dzeióntov. legeth ẽ Mebodhén ẽc xechmata oikтроf
exétheto ẽmýras pollács, ẽs tos autón Xosrón ẽpaggelántov P 69
lambón ẽxéneiv. ẽs toutó te autó te té te ẽc Xosrón éunyge-
toías ẽxóforos.

'Ypó de toutc autócs xrónos ẽc Bu'ánttov státis tó ẽ B
démw ék toutó ánprosodókhtov énepesim, ẽ méglésthe te para dévan
xýntov xal ẽs kákhon méga té de démw kal té boulih ételeúntos
trópol tóud té. oi démoi ẽn pólës ékástet ẽc te Beventov ẽc pa-
15 laicov xal Prasshov dékmov, ẽp polócs dé xrónos ẽx oú toutov

té tón onomátov xal tón bádorón énka, ẽcs dé ẽstwvýomoi ẽfro-
stikas, tó te xérmata duxanwov xal té sómata ẽkamovs nixo-
potáctov próteiv te ẽstwvýon oúk ẽpakioxou ẽstwvýo asýkl-
stoφ mókonta dé pro túdc autón antikadásmenov, oúte eidótov C
20 étov autócs énka dé kínvðnós ẽstiv, ẽxéstamévov te óc, ẽn xal
perúsvonta tón duxmenvov té máçh, leleífetai autócs ãsubyð}-

4. galaxag L. galetoq P. 16. báðron A. Logebatur baryov, quod A a corr. habet. idib. ẽstwvýov ẽstwvýov Pm. 21. pi-
qésteiðnv] perúsvonta L.

a suis assedis imperat ut est ad tripodem. Quid hoc re sit, pancia
explico. Stat semper pro Regia tripus ferreus. Ubi quis Persarum sibi
Regem offensum esse accept, illi non in templum ululum, non alio que-
quam licet perfugere; sed pro tripode sedens expectare debet senten-
tiam Regis, neque hanc audet quisquam tueri. Hic Mebodis miserabili
habitu dies multos reseedit, donec in tuto Chosrois a quodam comprehensus
et confossus occubuit. Hoc demique praemium infelix tulit solum in
Chosroem meritorum.

24. Sub idem fere tempus plebem Byzantinam incessit seditione re-
pena, quae maiorem in modum praeter opinionem exarit, et cum popule
quam Senatori funestissimum finem habuit: quod uti contigerit, planum fa-
ciam. Per vetus quidem est in civilibus singulis factionum Venetac
Prasinaque diacri men: haud tamen ita vetus insania, qua nominibus his
et coloribus, quisbus conspicui ludis interunt, ita sunt dediti, ut eorum
gratia fortunas profundant, corpora cruciatibus acerbissimis offerant,
nee mortem defugiant vel turpissimum. Cum adversariis diglossiantur,
ignari causae, cur in periculum se ac diminutionem coniciant; at non
ignari paratae poenae, cum probe sciant se quamvis victores sub ipsam
nai mēn aitlēa ès tō δεισμωτήρων, αικίζομένους δὲ tā ἕκατα εἶτα ἀπολολέναι. φθεῖται mēn oûn aitōtis tō ès tōs πέλας ἔχος aitían oûn ἔχον, μὲνε δὲ ἀπελεύθησθον ἐς τὸν πάντα αἰώνα, oûtē kídei oûtē συγγενεία oûtē φιλίας Θεοῦ εἶχον, ἢν καὶ ἀδελφοὶ ἢ ἀλλο τι τοιοῦτο γέ ὀi ès tā χρόνια ταῦτα φιλοσοφοῦντες δια-5

D φοροὶ ἦν. μέλει τε aitōtis oûtē Θεῶν oûtē ἄνθρωποις πραγ-ματῶν παρὰ tò èn τοῦτος νικῶν, ἢν τε tī ἀνάβημα εἰς τῶν θεῶν ὡς ἔτουσιν ἀμαρταίηταί ἤν τε oῖ τοῦ καὶ ἢ πολείται πρὸς τῶν οἰκείων ἢ τῶν πολεμίων βιάζονται, ἐπεὶ καὶ τῶν ἐπιτηδείων σπα-ντιόντες ἦσαν, καὶ tōs ἀναγιαστάτων ἄλλων μέν οὐκέν ὑπέ−10 παράδειγμα, oûn προσποιοῦνται, ἢν γε aitōtis καίνθαι tò μέρος τούτο ἐν καλῷ μάλῃ. oûtō γὰρ τοὺς συστασίας καλοῦσι. μεταλαγ-χάνοντι δὲ τὸν ἄγνως τούτου καὶ γυναικῆς aitōtis, oûtōs ἄνδρα−

Ρ 70 σιν ἐνάμεναι μόνῳ, ἀλλὰ καὶ τοῖς, oûtōs τόχοι, ἀντι−στατοῦσιν, καὶ ποὺ oûtē εἰς τὰ Θεατρὰ τὸ παράπαν ἤσσαῖ oûtē τρὶς 15 ἄλλῳ aiṯ̱ḻ̱o ἡμέναι: oûtē oû̱̱τ̱̱o̱̱ν ἐστὶν ἄλλο τι ἐγγυνεῖ ἡ ψυχῆς νόσημα. ταῦτα mēn oû̱̱ν ταῖς tò πόλεις καὶ δῆμῳ ἐκάστῳ ὡδὲ ὑπὲ τη ἔχει.

Τότε δὲ ἡ ἄρχη, ἢ τῶν δήμων ἐρειστήκει εἰς Βουκαντήρ, τῶν στασιωτῶν τινος τὴν ἐπὶ Ἡγανότρ ἤγε. ἐνιαρονήσαντες δὲ καὶ 20 δημοσίων ἐκάστοις τούς τὸν ἄγομένους ἄρπάζοντι

8. 4. oûtē τερ] oûdē τερ P. 4. ἀδελφοὶ Α. ἀδελφοὶ P. 12. με−

statim pugnavit raptum irl in carcerem, indeque ad extremum supplicium. Alter ab altero nulla infuria provocati, odio inter se suscipiunt adeo inexpiable, ut licet germaniatis aut alio huiusmodi vinculo functi sint, qui colorum istorum diversis invicem studiis dissident, nulli tamen necessi−

tudini, non consanguninati, non legibus amicitiae concedat. Prae victoria, quam in his ambient, divina aeque apud illos humananque inchant omnia: neque ipsis pensi est, quid socii amullve impio in Deum peccant, aut quo acelere leges remque publicam violent. Eos nec rei familiaris angustia, nec suma inuria, quae in maximis necessitatibus infertur pati−

tiae, movet; dummodo Pars (ita vocant socios factionis) belle se habeat. Neque ipsae foeminae hoc piaculo vacant: siquidem eandem cum viris suis, vel forte adversam factionem sequuntur: quamvis spectaculis omnino abstinent, neque alio quoquam agi irritamente possint; ut illud ego verius nequeam appellare, quam animi morbum meramque insaniam. En quo civitates popularaque factiones hodie redactae sunt.

Cum autem Praefectus urbis factiones aliquos ad mortem raperet, utriusque partis homines in to inter se foedere et conspiratione consfata fecere impetum, se solotes, qui abducebantur, eripuere: mox etiam in−
DE BELLO PERSICO I. 24.

καὶ ἐς τὸ διεσμωτήριον αὐτὶς ἵσβαντες ἄφιασιν ἀπαντὰς δοσὶ στάσεως ἢ ἐτέρου τοῦ ἀλλότιν ἀτοπήματος ἐδίδειτο. καὶ οἱ μὲν V 270 ὑπηρέται, ὅσοι τῇ τῆς πόλεως ἀρχῇ ἔπονται, ἐκεῖνοτοῦ ὑπενέπλει ὁ λόγος, τῶν δὲ πολιτῶν εἰ ἤπειρον ἢν ἐς τὴν ἀντιπέρας ἤπειρον ἢ ἕτοι ἤπειρον ἢ ἐπετρέπον, καὶ τῇ πόλει πύρ ἐπιφέρετο, ὡς δὴ ὑπὸ πολεμίως γεγενημένη. καὶ τὸ ἵερον ὡς Σοφία τὸ τε βαλανεῖον ὡς Ζευσσίππος καὶ τῆς βασιλείας αὐλῆς τὰ ἐκ τῶν προπολιωτῶν ἄχρι ἐς τῶν Ἀρεως λεγόμενον ὁμον καθέντα ἱεράρχη. ἔπι τούτωσι τε ἄμα αἱ μεγάλαι στειο μέχρι τῆς ἁγορᾶς ἀνὴκουσαι, ἢ Κωνσταντίνου ἐπώνυμως ἀριστικῶς ἡ στειοκοῦσαι καὶ τῶν ἀπὸ βούλης ἐνεκαθελόξαντες σφαῖς αὐτοῦ ἐν παλατίῳ ἱσόκαγὼν. ἤμβολον τὸ ἀλλήλου εἰδἰδουσιν οἱ δήμοι τὸ νῦκα, καὶ ἀπὸ αὐτοῦ ἐς τὸ ἄδε τοῦ χρόνου ἢ κατάστασις ἱκάνη προσαγορεύταται.

15 Τότε τῆς μὲν αὐλῆς ἔπαρχος Ἰωάννης ἦν ὁ Κασσάδικος, Τριβούνιανὸς δὲ, Πάμφυλος γένος, βασιλεὺς πάρεδρος, κοινωνικὰ τούτων καλοῦσι Ρωμαῖοι. τούτων ἄτερος, Ἰωάννης, λόγον μὲν τῶν ἑλευθεριῶν καὶ παιδείας ἄνθρωπος ἦν. ὁ γὰρ ἄλλο οὐδὲν ἐς γραμματιστὸν φοιτῶν ἔμαθεν, ὃς μὴ γράμματα, καὶ τὰ ἔν τοι 40 κακὰ κακῶς γράψαι· φόνευς δὲ ἴσχυν πάντων γέγονε δυνατῶτα·


gressai carcerem, reas, quotquot seditionis aliusque culusplam scalaris convicti vinculis attinentem, lexuere, et omnibus ad unum per libidinem caesis Praefecti apparitoribus. Civium optimi ac praestantissimi servabant se integros neutrique erant factioni addicti, in adversarum continentem fugerunt, dum urbem, tanquam si capta ab hoste esset, sic illatius facibus deslagraret. Igni corruptum est templum Sophine, Zephyri balneum, et ex aula Imperatoris quidquid a vestibulo ad Martis occium pertinebat, magnae praeteres porticus ad forum usque Constantini procurantes, domus item permultae locupletum civium, unaque immans auri argentique vis. Interea Augustus palatio se tenebat cum uxore et Senato saeplibus nonnullis. Porro factiosi pro tesseris inter se usurabant hanc vocem. Vincis: quae transiti in seditionis illis nomen.

Erat id temporis Praefectus Praetorio Ioannes Cappadox; Augusti assessor sive, ut lingua Rom. dicitur, Quaestor, Tribunianos, natione Pamphylus. Ac Ioannes quidem ingenuarum erat disciplinorum atque eruditionis expers. Nam apud ludiamagistrum nihil aliud nisi litteras scribere, et quidem prave atque ineleganter, didicerat. At ingenii vi supra omnes, quos equidem noverim, polebant; ita ut rerum vel opportunitates videre, vel nodos expedire pari nemo facilitate posset. Illa vero ingenii
PROCORPII

D tos wv hmeis ismen. gynaike te gar ta deontai ikanoptatoj hyn kai lous tois aporiais euriei. poenrotatos de gegovos anathrapov
upantos tis fousis dynami eis touto ouchi, kai ouste theou
logos ouste anathrapov auton aiados te isseis, allla blous te autow
anathrapov polllon upollouv xerousis ymeka kai polles alas kai-5
theleis epimeleis hyn. chrionov gouv oulygou chrismata megala perib-
ballomeinos eis xrapadyn einai epikelastikes drosous sou exousan,
ouchi men eis to ton aristoton kurof lqizomenos tas ton uphron
P 71 odoes, methe de to loipon kai smantos ouchos adelgestatos
hagolymenos, katexen evanton othdym hiphen, allla ta te brw-10
mata mecher eis ton ismen thn kai ta chrismata kleitiven men
hyn eis ai etioi, prostothei de kai dapanwn etiomoitatos. Iouan-
ptes men ouv toiooutos hyn. Troupoionv de phousisou hyn dynami
exxi kai poidelias eis akrou arfiketo tov kai auton ouvnoos hys-
son, eis de philocheiastin daimonias ispoudakos olos te hyn kep-
dous ai eis dikaios upodidousai, tov tov nomon hymeis eis tov
epi pleioston ekapteta touc men anwrei, touc de efysfen, apem-po-
louc touc theomeneis katw th xrelan ekaptophon.

'Evos men ouv o deimos ouper tov in tois chrismosin ouropatou
B tov polmeon proz alllhous dieferon, logos odelles hyn ouv ooutoi 20
vi ad improbitatem, qua etiam mortales omnes superabat, atu'tubatur.
Non respectus Dei, non hominum reverentia unquam eius animum subit.
Ad quae tum maxime se adhibebat accumulatus caedibus et urbus inte-
grarum excidia faciendum. Quibus aribus cum ad magnas pecunias
brevi tempore venisset, extra modum in crupulam sese effudit, ita diem
partiri solitus, ut ad horam prandii expilandis subditorum fortunis vaca-
ret; quod supererat, in temulentia obsoenique corporis voluptatis
traduceret, adeo sui impotentis, ut cibus se ad vomitum exploraret.
Semper quidem ad corradendum aurum paratum erat; sed ad prodigandum multo
etiam comparator. Hic moribus Ioannes, hac natura praeditus fuit. Tri-
bunianus autem cum ingenio et ipse acie valebatur, tum apicum eruditionis
attigerat, sic ut nullum acetas suae mortalium haberet hac laude supe-
riorem. Verum hianti home et inexpelibilis avaritia, unice lucre serviebat,
erantque apud illum iura venalia. Tandum legum nundinatione dedicatus,
quodisque pretio refigebat alias, alias figebat, prout e re erat atque suo
possentium.

Utrique in Remp. peccare impune ac sine publica querela licuit,
quandiu fuit populus contentionis distributus propter nominum diversitatem
DE BELLO PERSICO I. 24. 123

in factionum coloribus positam. Ubi vero conciliatis, ut modo dicebam, animis, seditione coerta est, facta in eum contumelii tota urbs personabat, ac circumcisione multis quaequebatis ipsos ad necem. Eam autem Imperator demereret et adiungere sibi cupiebat, nulla interposita mora ambas a magistratu submovit. Quorum loco Praetorium Praetorii Phocae Patricio, quem in primis cordatum et servantisimum sequecerebat, Questuram Basilidii Iudem Patricio, spectatissimae clementiae et nobilitatis viro, mandavit. Seditione tamen nihil seclus increbrascebat. Ac iam dies, ex quo illa cooperaret, quintus agebatur, ortoque vespera exibat, cum Justinianus Hypatio et Pompeio Anastasii Augusti ex sorore nepotibus edixit, ut quasprimum se cum domum referrent; aieb ab illis vitae timebet suas, aieb ipsos eo duceret fatum. Il verit, quod postea contigit, ne a populo ad imperium eheverentur vi, dixerunt se inique facturos, si in tanto discriminate Imperatorum suum desererent. Id suspicem magis incendit: quocircum eos Justinianus et vestigio iubebit egredi. Sic domum reversis, quoniam nox erat, quielsere licuit.

Posterio die, sole vixdum eorto, percrebuit ambos Palatium, ubi se tenebant, excessisse. Ad illos undique concursus fit populi: Imperator
PROCOPII

124

κρεμον οὐν ἐκ αὐτῶς ἡ λεως ἀπας, βασιλεὶ τε ὡπάτιον ἀνή-
γόρευν, καὶ αὐτὸν ὡς παραληψόμενον τὰ πράγματα ἐς τὴν ἁγο-
ρᾶν ἤγων. ἦ δὲ ὑπάτιον γυνὴ Μαρία, χιουτὴ τε οὐσα καὶ δό-
ξαν ἐπὶ σοφροσύνη μεγίστην ἔχουσα, εἶχετε μὲν τὸν ἀνδρὸς καὶ
οὐ μεθεί, ἱδία δὲ ὀλολυγη τε χρώμενη καὶ τοὺς ἐπιτηδεύον ψαρὸ-

P 72 σιν ἐγκελευμομένη ὡς αὐτὸν τὴν ἐπὶ θανάτῳ οἱ δῆμοι ἀγοιν. ἐπερ-
βιαζομένων τολμήν τὴν ὁμοῦ, αὐτὴ τε οὐχ ἐκοῦσα μεθεί τὸν
ἀνδρὰ καὶ αὐτὸν ἡ λεως οὔτε ἐκδύσιον ἐς τὴν Κωνσταντίνου ἁγι-
οῦν ἔχοντα ἐς τὴν βασιλείαν ἤλαλον, καὶ (οὐ γὰρ ἦν αὐτοῖς
οὔτε διάδημα οὔτε τι ἀλλο ἦν δὲ βασίλεα περιβάλλεσθαι νῦν
μοι) σπερτῶν τινα χρυσοῦν ἐπὶ τῇ κεραλῆ Θείμυνοι βασιλεὴ Πο-
ρωμαίων ἀνείπου. ἦ γὰρ δὲ καὶ ἐκ τῶν ἐκ βουλῆς ξυνόντων, δοὺς
οὐκ ἀπολιεφθέντες ἐκχαμαν ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτῆ, πολλαὶ μὲν
ἐλόγαντο γνώμαι ὡς αὐτοὶ ἔφεβον ἀγωνίωμεν ἐς παλαῖον;
'Ωργένης δὲ, ἀνήρ ἐκ βουλῆς, παρελθὼν ἔλεγε τοιαῦτε "Τὰ μὲν ἡ
 SIMD 15 πάσαντα ἡμῖν, ὁ ἀνδρὶς Ρωμαῖος, πράγματα μὴ οὐχὶ πολέμον
διακρίθηκαι οὐχ ὄλο τε. πόλεμος δὲ καὶ βασιλεία τὰ μέγιστα

Β τῶν ἐν ἀνθρώπως ἀπάντων ὑμολογηται εἶναι. τῶν δὲ δὴ πρά-
ζεων αἱ μεγάλα ὡς βραχύτητι καιροῦ κατορθοοῦσαι Θέουν

Η 41 ἀλλ' ἐθρούλη τα λογομάτων καὶ πόνος σωμάτων, ἀπερ ἄνθρω-
ποι ἐς χρόνου μηχὸς ἐνδεικνυται, ἦν μὲν οὖν ἐπὶ τὸν πολέμον
νομον, ἐπὶ ξυροῦ μὲν ἀκμῆς τὰ πράγματα ἠμῶν στηρεται, περὶ
δὲ τῶν διὸν ἐν βραχῇ διακυνδυνεύομεν χρόνῳ, τῶν δὲ ἀποβή-

acclamatur Hypatius, et in forum, ut ibi habebas rerum capesset, do-
ductur, comitante uxor (Mariae nomen erat) femina prudentiae con-
tinentiaque laudem adepta maximam. Haece maritum retentans nec di-
mittens, inclinata ululantique voces clamabat, hominem ad mortem rapit,
et amicorum omnium ac necessario in opem implorabat. Sed multitudi-
dinis praevalentiae, abstracta a viro depulsaque est: quem populus invit-
tum licet ac rectentem cum ad forum Constantinii duixisset, sibi in Ima-
pertoriam poposcit, et quoniam diadema caeteraque ornamenta Impera-
toria deorant, imposito capiti torque aureo, Augustum consalutavit. Iam
vero cum omnes Curiae Patres, qui erant extra aulam Imperatoris, con-
venissent, in eam ibant sententiam multi, ut facienda impetum dicerent
in Palatium. Tum processit Origenes senator, et orationem hanc hab-
uit. Fieri non potest, viri Romani, ut sumptis temere armis de praec-
centi rerum statu bene decernamus. Nam ex iis omnibus, quae homines
tractant, nihil esse maioris constat nec molis nec momenti, quam bellum
et regnum. Aquis coepitis ingentibus secundos exitus afferre solet non
punctum temporis, sed consiliorum prudentia et dura corporis exercita-
tio: utrumque autem etiam longo spatio probari debet. Quare si petamus iam
adversarium, in novaculae aene, quod vulgo aiunt, sitae res nostrae
erunt, deque earum summa momento periclitabimur. Eventus vero, qui-
DE BELLO PERSICO I. 24. 125

σεβασμον ἐνεκα τῆς τέχνης ἡ προσκυνήσωμεν ἡ μεμφυόμενως πάντως. τὰ γὰρ τῶν πραγμάτων ἡξύστατα εἰς τὸ τῆς τέχνης ὡς τὰ πολλὰ περισσάτερα κράτος. ἦν δὲ σχολαίτερον τὰ παρόντα διοικησάμενα, οὐδὲ βουλομένοις παρέστατο ήμῖν Ἱουστινιανὸν τὸν ἐπιλατὴν λαβὼν, ἀλλὰ ἀγαπησαίος ὡς τίμιστα ἦν τοὺς αὐτῶν ἔσχης. Ἀρχὴ γὰρ περιορωμενὴ καταρρεῖν εἰσθανείν, ἀποληγούσης αὐτὴ τῆς ἱσχύος ἡ ζημίαν ἐκάμενην. ἔστι τοῖς ἡμῖν βασιλείᾳ ξέφει, Πλακιλιαναὶ τε καὶ τὰ Ἑλληνικὸς ἐπάνωμα, ἐδεν χρῆ βασιλείᾳ τούτῃ δρομῷ μεν τὸν τε πόλεμον διενεχθέντι καὶ τὰ ἡλίαν ὡς ἠμενούν ἔξω ὡς ἢ πριν ἠγγίησαν τῇ ἕξιν. "Ὥργησες μὲν τοσαῦτα ἐπεν, οἳ δὲ ἦν ἄλλοι, ὅπερ χρῆν χρῆνες ποινῷ, ἐξείρρεν τε αὐτολύμπους καὶ τὸ παρατύπον ὄντον ἔμπροσθεν ἔδωκε, καὶ οὐχ ἦσαν γε Ὑπάτιος (χρῆν γὰρ οἱ γνώσεις κοινῆς) τῆς ἑπὶ τὸν ἐπιδρόμον δοῦν ἐκέλευον ἡγείταν. τύνες δὲ φασιν ἢπείτηδες αὐτῶν ἐν 15 ταύτῃ ἡμεν, βασιλεῖ τινὰς ἐνοχίως ἔχοντα.

Οἱ δὲ ἄμφι τὸν βασιλείαν ἐν βουλή ἐσαν πότερα μένουσιν αὐτοῖς ἢ ταῖς παροῦσι ἐν φυγῇ τρεπομένοις ἠμενοὺς ἔσται. καὶ λόγοι μὲν πολλοὶ ἔλεγοντο εἰς ἐκάμενοι φέροντες, καὶ Θεῳδώρα δὴ ἡ βασιλισσα ἢπείτη δοῦλε ὅτι δὲν ὡς βασιλισσα οἱς τοῖς ἐπί τῶν παρόντων οἷα καὶ καὶ δοῦλος ἡμεῖς ἐφείβημεν διακοποιοῦσιν, ἢ ἐν τοῖς ἀποκοιμηθεὶς νεανιστησαία, εἶτε ταύτῃ εἴτε ἄλλῃ πνευματίκῃ, οἷς γὰρ τὰ πράγματα εἰς κλίνουν τὸν μέγιστον ἢμειν, οὐχ.


cumque futurus est, vel laudem vel culsum tribuere omnem Fortunae, calidioribus inceptis plurumque dominante. Quod si instantia sedatius lentiore digeramus, fasciis capiendi in Palatio Iustiniani ulcer se nobis offeret; quis ille brevi secum agi praecellere credet, si quis ipsum elati siverit. Despecta enim potestas deficiens ibus in dies viribus tandem collati solet. Perro alia sunt nobis Palatia, puta Placillianum etque Helenea, unde Imperatorum hinc in bellum crumperet, cœsteraque, quam optime poterit, administrare oportet. Haece Origenes. Contra caeteri (ut sit in turbà) dicebant audendum promptius et in celeritate multum ponebant. Nee sequens Hypatius (nam illi satum erat perire) sibi ut in Circum praedecet imperabat. Quamquam sunt qui ipsum dedita opera voluisse eo deduci interpretarent, quod Augusto consultum cuperet.

Interesse apud Imperatorem consulebatur in medium, utrum potius esset subsistere, an navibus concilicere se in fugam. Scissum erat consilium in utramque partem, cum Theodora Augustâ in hunc modum locuta est. Non fert, meo quidem iudicio, tempus istud ut quis reputet minime deceased feminam inter viros virum agere; nec si illa apud ignavos animose verba faciat, idne rote an secus fiat spectandum est. Quorum enim
P 73 ульво оищшъ й тъ ть въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ въ v

res in summum venere discerem, eorum cogitationes omnes in hoc uno versari debent, ut in lucem constituant optime. Ego vero sic sentio, rationibus nostris fugam vel nunc maxime adversari, quamvis allatura salutem essebatur. Homini quidem in lucem edito subeunda est necessitas leti: id vero pati non debet qui imperium semel obnuit, ut in exilio vivat, dignitate superato suo. Ne Deus sicerit ut purpura hoc splenseta est etiam conspiciar, ac vel unum diem vivam, quo me Dominam obviis non saluent. Tu quidem, Auguste, si vis evadere, nihil in hoc negotii: odi et nesciam quem: in mare, in navem. Caetera vide, ne tibi hinc elapsa contingat lucis huius suavitatem cum morte ignobili commutare. At mihi vetus illud verbum placet, quo fertur, praelatum esse linteum sepulchrale regnum." His dictis Augusto ita omnium erexit animos et vires incendit, ut iam unum id agitarent, quo se pacto tuentur, si quis inferret oppugnationem. Certe militia plerique omnes, etiam Patavini, nec Augusto studebant, nec rem aperte volebant aggregari; sed motus civilis exitum expectabant. Spem omnem Imperatorem in Belisario ac Mundo repostam habebat: quorum ille e bello Persico recens praeter
DE BELLO PERSICO I. 24. 127

υπασπιστῶν πλήθος, ἐν τε ἄγωσι καὶ τοῖς τοῦ πολέμου κινδύνοις τὰς μελέτας πεποιημένον. Μοῦνδος δὲ, ἤλυφρων στρατηγός ἀποδεδειγμένος, τούτῳ τινι ἐξενεκράτει, μαραθάρος Ἐραδίους ἐπαγαγόμενος κατὰ τινα χρεῖαν ἐς Βοιοτίαν μετάπεμπτος ἦκεν.

Ὑπάτος μὲν ὁ ίδιος ἐς τὸν ἰππόδρομον ἀφετέρος, ἀναβαίνει μὲν αὐτίκα οὐ δὲ βασιλείᾳ καθατασθεὶς τόμος, καθητεύει δὲ ἐς τὸν βασιλέως Θρόνον, οὗτος δὲ μὲν βασιλεὺς εἰλίπει τὸν τε ἕντεκον καὶ γυμνικὸν θεάθαν ἀγώνα. ἐν δὲ παλατίον Μοῦνδος 10 μὲν διὰ πόλης ἐξῆκε, ἐνθαυμάζεται δὲ ἡ κοχλίας ἀπὸ τῆς ἱδέας καθόλου κυκλοτομοῦσας ὑπός ἀνήμαστος. Βελισάριος δὲ τα μὲν πρώτα ἐκ- θές αὐτοῦ τε Ὑπατοῦ καὶ Θρόνου τοῦ βασιλέως άνθρωπον, ὡς ὂς δ ἐς τὸ πληθον οὐκεμά ήλθεν, οὐ δὴ στρατιωτῶν φρουρὰ ἐπὶ παλαιοῦ ἐστιν, ἢδε τοῖς στρατιώταις, ἐγκλωμένος ἄνογγαν 15 οἱ τὴν Θάραν ὡς τάξιστα, ὅπως ἐπὶ τὸν τυφάναν λεο. δεδομένον δὲ τοῖς στρατιώταις μεθετέρα ἀμύνεν, ἡς αὐτῶν ἄτερος λαμπρῶς νικάτος, ὡς ἠκίμα ἐκατέρα δοκοῦντες διεκορύσσοντο. ἀναστάλαμοι οὖν Βελισάριος ὡς βασιλεῖς διεφθάρθην ἱερομεῖτο σφαῖρα Ἡ 42 τὰ πρῶγματα. νεωτερίζει γὰρ ἐς αὐτῶν τοὺς στρατιώτας, οὗ 20 τὴν παλατίον φρουρῶν ἤρθουσιν. ἐκλίνει οὖν αὐτῶν βασιλεὺς ἐπὶ τῇ καλουμένῃ Χαλκήν καὶ τῇ ἑκταθᾷ προπέλαιμα ἔρχεται. ὡ δὲ ἡ μόλις καὶ οὗτε κινδύνων οὗτε πόλων μεγάλων χωρὶς δὲ ίσι—P 74

4. ἐπαγαγόμενον A. ἐπαγαγόμενον P. 10. ἐκεῖν] ἐκεῖν L.
22. οὕτω — οὕτω] οὐδὲ — οὐδὲ P.

amplum et validum ministerium, quod ducebat, hastatis militiae ac scutariis septus erat, qui in praetis fuerat multus versatus, dieque bello exercitit. Mundus Magister militum per Illyricum designatus, et tum temporis ad aliquid, quod ipsius operam postulabat, accitus Byzantium, cum Erolorum Barbarorum manu forte aederat.

Ergo perductas in Circum Hypatius, ad solium, unde Augustus equestria gymnicaque certamina spectare solet, ascendit protinus, et in eo consedit. Et Palatio Mundus per eam exit portam, in qua est coehless, a forma, quam plane rotundam habet, sic appellatus. Belisarius autem primum quidem recta ad ipsum Hypatium soliumque Imperatorum subire instituit. Verum ubi ad conjunctum partis huic et a praesidiaris iam inde olim teneri solitum domicilium pervenit, incommutique militibus uti ianua sibi ad tyrannum vadenti quamprimum recutendarum, illi constitutum inter se habentes ad neutram causam se aggregare, donec ad alteram manifeste victoria vergeret, nihil se exaudire simularent. Ita repulsum passus Belisarius, ad Augustum dedit, actum esse affirmat, perisse cuncta, custodes quoque Palatii studere rebus novis, et ab ipsi iam descriisse. Mox eundem Augustum ad portam, quae Chalca sive Aerea dicitur, et ad vestibulum illi oblacens ire, eaque parte tentare
4. ἀποκέκλειστο] ἀποκέκλεσεν A corr. 11. tauta L. tauτa P.
DE BELLO PESSICO I. 25.

129
te cal Υούστος, Ιουστινιανοῦ βασιλέως ἀνεμοὶ, χεῖρας αὐτοῖς ὀσφενδρές ἀνταλάθτων τολμᾶτως, καθελόν τε ὑπὸ τοῦ Ἐρών τό Ὑπάτιον καὶ αὐτὸν ἀναγόντες βασιλεῖ ἡμια Πομπηίᾳ παρέδωκαν. Ἐθεκονομά τε τοῦ δήμου χλεῖν ἃ τριμυρίῳ ἐν ταυτῇ τῇ ἡμέρᾳ. 5βασιλεῖς ἃ δε αὐτοῖς ἐν φυλακῇ χαλεπῇ ἐκλέγενεν ἐναι. Ἐνταῦθα Πομπηίους μὲν ἐδάκρυε τε καὶ ἀξία ἐλέος ἐφηκεύετο: ἦ γὰρ ὁ δὲ ἀνήρ πραγμάτων τε καὶ κακῶν τοιούτων ἁματα ἐμφερος: Ὕπατιος δὲ αὐτὸν πολλὰ ὄνειδασας ὅνε ἐφε χρησαντος τοὺς διὰ ἀπολογίνους ἀδέφεσθαι. ἀρχὴν τε γὰρ ἐπὶ τοῦ δήμου ἄκοντας 10μιαθήναι καὶ οὐκ ἐτὶ κακῇ τοῦ βασιλέως ὑστερον ἐς τὸ ἰπποδρομίον ὄρισκοθαι. κτελαντες δὲ οἱ στρατιῶται τῇ ἐστεφαλα ἐκάτερον ἐς πάλασαν καθαύναν τὰ σώματα. βασιλεὶς δὲ αὐτῶν τε τά ἄριστα ἐς τὸ δημόσιον ἀναγραφὰ ἐποίησατο καὶ ἄλλων τῶν ἐς θυσίας ἀπάντων, οὗ ἂν τὴν γνώμην εἰς αὐτοῖς ἔθετο. ἔγειτα 15μέντοι τοῖς τὲ ἄλλοις ἀπανταί οἱ τοῖς Ὕπατου καὶ Πομπηίου παιοι τὲ τὰ ἄξιαμα, οἷς πρότερον ἔρχοντο, ἀπέδωκε καὶ τῶν ἁματῶν ὅσιος τῶν ἐπιτηδείων τινὸς οὐκ ἔτη αἱμορῦσαι. ἦς τόδε μὲν ἐν Ὅμηρω ἡ στάσις ἐκέλευτα.

καὶ. Τριπονιανὸς δὲ καὶ Ἱωάννης τῆς τημῆς οὔτω παρά— V 75
20πλῆθες χρόνῳ ἑστερον ἐς αὐχώς τὰς αὐτὰς κατεσθησαν ἄμφω. ἀλλὰ Τριπονιανὸς μὲν ἔτη πολλὰ ἐμπιστοὺς τῇ τημῇ ἐκελεύετο νόσῳ, ἄλλο οὖδὲν ἤχαρι πρὸς οὐδενὸς παθῶν. ἦ γὰρ αἱμολος τὲ καὶ τῆλλα ἠδος, καὶ τῆς φιλοχρηματίας τὸ νόσημα ἐπισκάιωσ

22. Ἐλλ. 9. Suidas s. v. Τριπονιανὸς.


25. Tribunianus vero et Ioannes ita, ut dictabam, exuti honoribus, quibus utebantur, eosdem postmodum recperere. Ac Tribunianus quidem cum annos multos in Magistratu vixisset, morbo decebatur, nullam praeteram passus offensionem: quippe mira urbanitate, lepore, et suavitate Procopius I.
Θεοδώρα ἡ βασίλις ξῆτετε αὐτὴν πάντων μᾶλσατα, καὶ ὡς τῇ γυναικὶ προσκεκουρών ὡς ἡμάρτανε δωσελα μὲν αὐτὴν ἡ ἁφί-
φίτη μετελθέεν ὡς ἡμίστα ἔγνω, ὡς ἐπισούλη δὲ αὐτῇ ἐκ τοῦ ἱμ-
φανοὺς καθιστάμενος ἐκ τὸν βασιλεία δισβαλλεῖ, οὕτε τὴν τόχην 10 ἐρυθροῦν οὔτε τὴν στρογγυλήν ἀποχνύμενος, ἡπερ ἐς αὐτὴν ὁ βα-
σιλέως ἐίχεν ἔξασθαν οὐσιῶν. αὐθομυθή δὲ ἡ βασίλις τῶν ποιου-

H 43 μένων κτεῖναι μὲν διενοίτω τὸν ἀνθρωπὸν, μηχαινὲ δὲ οὐδὲμί-
C εἶχεν, ἐπεὶ λόγον αὐτοῦ Ἰουστινιανὸς βασίλεως ἐποίητο πολὺν.

γνοὺς ἰδὲ Ἰωάννης τῆς τῆς βασιλίδος ἐς αὐτὸν γνώμην ἐν δέλματι 15 μεγάλοιο ἐγκέτο. ἐπειδὰν τὸς καθευθύνσης ἐς τὸν κοιτώνα οὗ,
τῶν τινα βαρβάρων ἐπιστῆσατο οἷς ὡς ἀπολοῦντα ὑποῦτεν ἐς
νότα ἐκάστην, ὑπερθύρη τῷ ἐς ἐκ τοῦ ὁμορρατοῦ καὶ τῶν
εἰσόδους περισσοτέρων ἦπον ἐκεῖ, καλὶπερ ἑταρρισμένος ὁμο-


1. τῇ τῇ Suidas. Aberat τῇ. 3. προσκέκουρών] περισσότερων
Suidas s. v. Ἰωάννης. ibid. ἀπαξιάσατα Suidas. Vulgo ἀπαξ
ἐποίητο. 5. διαίτην] δίκην Suidas. 10. οὔτε — οὔτε] οὔθε —
οὔθε P. 15. αὐτὸν] αὐτῶν P. αὐτὴν L.
erat conditus, et avaritiam obsessuram splendore summae eruditionis. Contra Ioannes, homo seque omnibus graviss, et adeo importunus, ut ob-
vium quomque oneraret plagiis, et conuciis uno tempore pecunias exauri-
ret indica causa, decimo tandem Praefecturae anno poenas iure merito-
que dedit seceratissimae et contaminatissimae vitae: quod ita accidit.

Ioannem oderat Theodora Augusta unum omnium maxime. Quod ille
odium eti calpa sua ipsam offendendo contraxerat, adeo non obsequio
ambire feminam sibiique officia conciliare studuit, ut aperte illi inimicis
crime intulerit apud Augustum, nec conditionem erubescens, nec amo-
rem reverens ingenient, quo eam Imperator amplicebatur. His Theo-
dora intelleciis, coepit animo coquire interificendi eius consilium: at qua
id via perficeret neacibatur: quoniam ipsum magni factabat Augustus.
Hand ignarus Ioannes quo esset in se animo Augusta; percellebatur
magnis terroribus. Nocibus enim singulis, ubi se in cubiculum quietis
daus recperat, iminare putabat Barbarum alique ad caedem instru-
mentum: quocirca e thalamo caput quolibet temporis puncto preterens, omnes-
quem aditus circumspectans, sonnum non videbat, quamvis succicius esset
Hastatorum ac Scutariorum multis millibus: quantum satellitium nullus
DE PELLO PERSICO I. 25.

15 'En tautō dé Belisáriou Ἰταλίαν καταστρεψάμενος βασιλεῖ ἐς Βυζάντιον ἔγνω Ἀυτοκράτορι τῇ γυναικί μεταπέμπτος ἦλθεν, ἔφε σὲ ἐν Ἐρος στρατεύσει. καὶ τοῖς μὲν ἄλλοις ἀπαντᾷ ἐντυποῖ τὸ καὶ λόγον πολλοῦ ἠξίου, ὡς τὸ εἴδος, ἢ, μόνος δὲ Τοδάνης αὐτῷ χαλεπῶς εἶναι καὶ πολλῇ ἐπισυλῆ ἐγείτον ἐκτικτὸν, κατ' ἄλλο μὲν οὖν, διὸ ἐν αὐτῷ μὲν τὸ ἐκ πάντων ἐξῆς ἔφε ἔναν τόν εἶδος, Ἐλευθερίου δὲ πάνων εὐδοκιμῶν μάλιστα ἔτυχεν ἐν αὐτῷ τῇ γυναικί τῆς Ῥωμαίων ἐκλίδος αἰώνιος ἐν Ἐρος ἔστρα-

12. ἡσύχα Hm. Vulgo ἡσύχαι.
PROCOPI

tene, 

132


DE BELLO PERSICO I. 25.

133
dsa ἂν τῷ Θεῷ βουλομένῳ ἐπιάσομεν . ἀκούσασα ταῦτα Ἑλ-
φημα προθύμως μὲν ὑπέσχετο ἑπιτελή ἐσοσθαι, ἀπαλλαγίᾳ δὲ
ἐνεδόθη τὸ πράγμα ἐπὶ τὸν πατέρα εὐθὺς ἤγγικε. καὶ δὲ τῷ λόγῳ
ηὐσθείς (ταύτην γαρ οἵ διὸν ἐς τε τὰ μαντεῖα καὶ τὴν βασιλείαν
ἐπετόπαξε ζέσειν τὴν πράξειν) εὐθὺς μελλῆσθαι οὐδεμιᾶς ἠμολόγησε. Β
πράσσειν τε τὴν παῖδα ἐκλάνεται τῇ ὑπεραιρῇ ὑπὸς ἕκ τοῖς τῇ
Ἀπωλείαν αὐτὸς ἐξίδοιει καὶ τὰ πιστὰ δολὴ. μαθοῦσα δὲ Ἀντω-
νία τὴν Ἰωάννου γυνὴν καὶ ως ἀποκείμενο τῶν ἄνθρωπῶν τῆς
tοῦ ἀληθοῦς ἀπαγορεύου ἐναλασθεὶς ἐθέλονσα τὸν μὲν ἥπη 
τοὺς ἡγοῦντες ἐν τοῖς μέλεις διὸτε ἐκτὸς τῆς μάλα ἐς τὴν ἔως παρὰ Ἑλιούριον στέλλεσθαι. ἐπειδὲν οὖν ἐκ Ἡ ἄστο
Βυζαντίου ἀπαλλαγίᾳ ἐν τῷ προατείῳ γέννηται (ὁ Ὀρφιννα-
ναλ μὲν ὀνομάζεται, Βιολεύριον δὲ ἱδιοὶ ἔτηγαν 
ἐνταῦθα
τὸν Ἰωάννην ως ἀπασιομενον τε και προπέμφωστα ἤξεν, καὶ
τοὺς τε λόγους περὶ τῶν ὅλων ποιῆσαι καὶ τὰ πιστὰ βασιλεῖς 
τε καὶ δοὺναι. ταῦτα ἐπόστα, εῦ τοι τῷ Ἰωάννῃ εἰπεν ἐδοξε 
καὶ ἡμῖνα τακτὴ ἐπὶ τῇ πράξει διάφρος. ἡ δὲ βασιλίς τῶν πάντων λο-
γον παρὰ τῆς Ἀπωλείας ἀκούσασα ἐπηγῇ μὲν τὰ βεβουλευμένα,
διὰ ἕγκυκλομενὴ δὲ πολλῷ ἕτε μᾶλλον ἔτως 
μὴ 
τὴν προζημίαν ἐνεχεῖ.

Ἐπειδὴ θεὶ̣ς κυρία παρήγν, ἀπασιομενὴ μὲν ἡ Ἀπωλεία
τὴν βασιλίδα ἐκ τῆς πόλεως ἀπηλλάσσετο, ἐν τῷ Ὀρψινναῖς ἐγέ-
νετο, ὡς τῇ ὑπεραιρῇ τῆς ἐπὶ τῆς Ἐως ὑδός ἀρξιμενῃ, οὐ 
δὲ καὶ Ἰωάννης 
τὰ ἐξίδοιεια ἐπετελέσαν ἐς νοτα ἠλθεν. ἡ δὲ βασιλίς

esset Deo visum, nullo consceremus negotio. His Euphemia auditionis
prompto anime recipit operam suam minime defuturam: meo digressa,
rem patri aperit. Ille dicta mirifice captus, cum sibi viam eo pacto ad
vaticiniorum exitum atque imperium muniri existimaret, illicet assensu est,
filiaeque inuiuxit daret operam ut ipse postridie cum Antonina col-
loqueretur, quo posset coram fidem suam obstringere. De Ioanni cons-
silio facta certior Antonina, eumque a cognitione versam longissimae
abducere capiens, haec retulit: in praecedit quidem congressum id hæb-
bere periculi, ne qua interveniret suspicio, quae inceptum evertoret: 
sec propediem se in Orientem ituram ad Belisarum: ubi igitur profecta
Byzantio in suburbanius Belisari praeceptor, cui nomen est Rufinianum,
divertisset, eo ipsum oporete accedere, salutationis et honoraria de-
ductionis obtentum: ibi sese re tota inter se collaturos ac fidem daturos
mutuam. Probata hab Ioannis sententia, certa dicitur dies. Ubi technae
seriem Augusta ab ipsam Antonia acceptis, non laudavit modo, sed
stimulos etiam subsidit ad perficienda alacriter cognitas.

Condicto die, posteaquam Augustam Antonina salutavisset, egressa ex
urbe sic Rufiniunum petitit, quasi postridie coeptura inde iter in Orien-
tem: eodem Ioannes ut convenire praestaret de nocte se contulit. Cuius
machinas ad invadendum tyrannidem paratas cum Augusta marito indi-
casset, Narsetem Eumuchum et Marcellum custodias Palatinis Praefectum
cum valida militum manu in Rufinum misit, mandavitque ut quae ibi
agenterunt explorarent, ac si Ioannes res novas movere deprehenderent,
maclarent hominem, redirentque et vestigio. Abiere illi, facturi iussu.
Simul Imperator quid in Ioannem cuderetur cognovit, ad eum tertur e
familiaribus ipsius quemdam submississe, qui clandestinum cum Antoni
congressum dissuderet. Verum Ioannes, cui a Deo decretum erat exi-
tium, in posternius habens Augusti monimentum, circiter medium noctem cum
Antonina colloquium instituit proxime sepem, post quam illa Narsetem et
Marcellum, ut quae dicerentur excitarent, disponerat. Illis Ioannes
dum ore incauto operam ad labefactandum Augustum suam pollicetur, et
fidem gravissimis inscrans astringit, in eum Nares et Marcellum ir-
ruunt. Facta autem, ut fieri necesse erat, strepitu excitati, qui haud
procul constiterat, Ioannis satellites, ad ipsum extemplo convolant.
Tunc quidam Marcellum, ignarus quis ille esset, gladio sauciavit. Ita
cum suis elapsus Ioannes in urbem se receptit præcipitii fugam: quam si recta
ad Imperatorem ausus esset intendere seque illi offerre, non dubito
quina ei impune abire per ipsum licuisset. Iam vero in templum perfu-
DE BELLO PERSICO I. 25. 135

'ierōn d'icōxa τῇ βασιλίδι κατ' ἵνουλαν τῇ ἐς αὐτῶν ἦπε

βουλῇ χρήσατι.

Τότε μὲν οὖν ἐξ ὑπάρχουν ἰδιωτῆς γενόμενος ἐς ζετεν ἦν-

θέντε ἀναστὰς ἐκμωθη, ὡπε ἐν τῷ προαστείῳ Κυζίκου πόλεως

ὕδρυται, Ἀρτάκην καλοῦσα Κυζίκην τὸ προαστείον. ἔνθα ἤ-

φευς γεγομένος ἵνουλας Πέτρου ἐαυτόν μεταφόμασεν, οἷς ἐπὶ-

σκοπον ἦντοι, ἀλλ' ὑπερ καλεῖν πρεσβύτερον νεκρωμασίαν. ὁ δὲ ἤ-

ερωτηθείς σι' ἥκιστα ἤθελεν, ὡς μὴ ποτὲ αὐτῷ ἐμπόδιον ἦθη ἐς

τὰς ἀρχὰς αὐτός ἓνα τῶν γὰρ ἐπίλων μεθέλεσθαι οὐδαμῇ ἤθε-

10. τὰ δὲ χρήματα ἐς τὰ δημόσιαν ἀνάγραπτα εὖθὺς γέγονεν. ὑπὲρ

δὴ αὐτῶν μοίραν βασιλέως πολλὴν ἠσέει· ἔτι γὰρ τῇ ἐς τῶν αὐτῶν

χειλὸς εἰκετο. ἐνταῦθα παρῆν τῷ Ιωάννῃ, ἀφοριστισθείς μὲν αὐ-

κυνόνων ἀπάντων, χρήματα δὲ περιβεβλημέναι μεγάλα, ὅσα τοῖς

αὐτῶς ἑκάστους ἐκείνους καὶ ὅσα βασιλέως γνώμη παρ' αὐτῷ ἐμι-

15. νε, τρυφανὶ τὰς κατ' ἵνουλαν καὶ τὰ παρόντα ἤγεσὺθαι λογισμῶ

νοφόροι εὐδαιμονία εἰναι. διὸ δὲ καὶ πάντες Ἐρωμαῖοι ἦλ τῷ

ἀνωτέρω ἄτεχνῳ ἠχῶντο, δι' ὅ τι πονηροτάτος γεγονός δαι-

μόνων ἀπάντων βίον παρὰ τὴν ἄξον εὐδαιμονεῖτερον ἡ πρότερον

ἄξοι. ἀλλ' ὁ θεός, οὖν, ὡς ἤγεγεν ἐς τὸ τὴν τῶν Ἰω-

10. Ιωάννῃ ἀποκηρύσσει, ἐπὶ μέγα τοῖς ἀυτῶς τὴν κόλασιν ἤγεσὺθε

τοῦτο εἶδε.
PROCOPEI

D 1. Η τις εν Κυζίκω ἐπισκοπὸς Εὐσεβίου ὄνομα, χαλέπις ἀπασι τοῖς ἐντυγχάνονσιν, Ἰωάννου οὖσεν εἰ ἤσοσον· τοῦτον Κυζίκου βασιλεῖ διαβάλλοντες ἐς δίκην ἔκάλουν. ἔτι δὲ οὐδὲν ἦν γινον, συνάμει αὐτοῦς περιέλθοντος Εὐσεβίου πολλῇ, ἐξειρρήναστε νεκάλε τὸ ἐς τῇ Κυζίκῳ ἁγορὰ πέλενουσιν. ἔτη χαίραν 5 δὲ Ἰωάννης τῷ Εὐσεβίῳ διάφορος γεγονός μᾶλλον, καὶ ἀπ' αὐτοῦ ἡ τῆς ἐπιβολῆς ὑπολα ἐς αὐτῶν ἠλθε. στήλομαι τοῖς

H 45 ἐκ βουλῆς ἄνδρες διερευνησόμενοι τὸ μίσαμα τοῦτο· οὐ δὴ τὸν Ἰωάννην πρῶτα μὲν ἐν δεσμωτηρίῳ καθείσαν, ἔσεχτα δὲ ἄνδρα

P 79 ύπαρχον δυνατὸν οὖτω γενόμενον, ἐς πατρικίους δὲ ἀναγγειλέστα 10 καὶ ἐς τῶν ὑπήκτων ἀναβεβηκότα τόν δίφρον, εὐ μείζον ἢ καὶ οὐδὲν ἐν γε τῇ Ῥωμαίους πολιτεία δοκεῖ, ἐσπαργνα τῆ γραμμάτῳ, ἄτε λῃσθῇ τίνα ἡ λοιπόνυην, καὶ ξάνθοντες κατὰ τοῦ μονοῦ πολλῆς ἦλεν τὰ βεβιώμενα ἡπάγκαζον. καὶ τοῦ μὲν Εὐσεβίου φόνον αὐτοῦ Ἰωάννης αὐτὸν ἐξελήλεγκτο, ἐκείνε μὲντοι ὁ τῷ Θεοῦ δίκη 15 ποινὰς αὐτὸν τῆς ἐκκοιμήσεις ἡπατοτρώμενη. ἔσεχτα δὲ τὰ χρῆματα πάντα ἀφελομένου γυμνῶν ἐς τὸν νᾶον εἰσεβέλθασαν, ἵματον ἐν, καὶ τοῦτο τραχύ κομίδη, ἠμετέρωμεν, ὅδειν ὢν ἢ ἔνδοξον τινῶν, οὐ ταύτων παραπέμποντες ὑπε ἢν ἢ ναός ἡ τοῦ ἐποιήσεις τῷ χρήσην τῶν ποιστὸν τῷ Ἀγίου τῷ ἡττῷ ἢ τῷ Ἀντιφόρῳ κομίζεται. καὶ τρίτον τοῦτο ἐκεῖν ἐνταῦθα

2. ἐντυγχάνοναι L. ἐντυγχάνοιν P. 15. ἐξελήλεγκτο] ἐξελήλεγκτο HL. 16. οἰκουμένης A correctus: οἰκονομίας a pr. m.

Erat Cyzici Episcopus Eusebius, homo omnius, in quos incidebat, non minus importunus quam Ioannes. Eius nomen ad Imperatorem Cyziceni detulerant: sed cum nihil proficerent adversus opes et gratiam, qua ipsos circumveniebant Eusebii, consiprarunt iuvenes aliquos, cumque in foro Cyziceno interfecerunt. Odio capitali Ioannes ab Eusebio disidebat: quaeobrem in ipsum collata est machinationis suspicio. Missi ex Senatu qui de scelere inquirerent, primum quidem Ioannem in vincula conicerent; deinde nudum non secus ac latronem aut grassatem insere sisti, virum, qui et Praetorii Praefecturam gesserat, qui Patriciorum ordinii fuerat scriptus, qui ad seiam consilieram, quem nihil maius in Rep. Romana videtur esse, ascenderat. Hic ille secta verberibus dorso, antea tam vivam exponere coactus est. Ac necis quidem Eusebii auctore ipsum extitisse non ita liquebat: rerum divina iustitia ab eo vexati terrarum orbis poenas exigere videbatur. Omnibus demum facultatibus atque adeo vestibus eximtum, et una admodum togula eaque oppido aspera ac paucis empta obollis contractum imposuere in navim. Qui autem ipsum ducebant, quocumque appellerent, in terram exposiit ab obvillis panem aut obolos petere subigebant. Ita per Aegyptum, quacumque transit, mendicans Antinoopolin venit, iamque annis sunt tres cum

καθελαζετες τηρουν. ὃ δὲ, καλερ ἐν τοιούτως γεγονως πάντωσιν, ὀμμὲ τὴν τῆς βασιλείας ἐπιλὰδα μεθὲςχεν, ἀλλὰ καὶ Ἀλεξανδρέων τινάς, ἔτη τῷ δημοσίῳ χρυσὸν ὑφελοντας, διαβαθεὶν ἐγὼ. Ἱωάννης μὲν οὖν τὸν Καππαδόκην δέκα ἐναντίοις δύοςτροφον αὐτὴ τῶν πεπλησιμένων καταβαίνει τοῖς.

καὶ. Τότε δὲ βασιλεὺς στρατηγὸν τε τῆς ὕψιν αὐτῆς Βελιος σάριν κατεστάτω καὶ ἐς Αἰβονὴν πέμψας τὴν χώραν ἔσχεν, ὡςπερ ἐν τοῖς ὑμωτέροις λελεξεῖται λόγοις. ὅπερ ἐπι ἐς το Χοσφόν καὶ Πέρσας ἤλθε, διενώς ἄσχαλλον, καὶ αὐτοῖς τὴν εἰρήνην ἐς τοῦ Ρωμαίους πεπλησιμένοις μετέμειλεν ἡδὴ, ὅτι δὴ ἦπερ ἐς τὴν ὅνων ἐν μέγα χωρὶς ἄσχαλλο. πέμψας το δ Ἱωάννης ἐς Βοσάντων προσβείς, ἐγκαθἀρσα ἐς Χιοστηνιαῖο τῷ βασιλεῖ ἔρχετε καὶ το μέρος λαβεῖν ἐν γέλει όντως ὅτι ἔσον τῶν ἐς Αἰβονῆς λαφρῶν ἡδονῆς, ὅτι δὲ όὐκ ἂν ποτὲ Βανδάλων τῷ πολέμῳ περισσεῖται ἠχοῦσιν, οἱ D 15 μὴ αὐτὸ Πέρσας ἐσπεισάντο. τότε μὲν οὖν Χοσφόν Ἰουστινιανὸς χρήσας δωρητάμενος τοῦς προσβείς όυκ εἰς μακρὰν ἄπελπυματο. Ἐν δὲ πόλει Δάρας τοιοῦτο ἤ ξυνθέλ γενόθαι. Ἱωάννης τις ὑμ ἐναέρᾳ ἐν καταλόγῳ τεταγμένος πεζῶν οὕτως οὐκ ἀπάντησι. P 80 τῶν οἱ ἐξιμιροσχυτῶν στρατιωτῶν, ἀλλ' ἀλλοῦς τινῶν, τυραννοῦντος τῆς πόλιν ἔσχεν. ἔν τε πυλατῶν καθαράς, ὡςπερ εἰς ἀκροπόλεις, τὴν τυραννοῦντα ἐκρατάτετο ἡμέρᾳ ἐκώστη. καὶ εἰ μή Πέρσας ἔσχεθα εἰρήνης εἰς τοῦς Ῥωμαίους τηνκαίτα


ibi in carcere asservatur. Ac ne in tanta quidem calamitate deposuit spem imperii: quin aures est nuper Alexandrinos nonaulios de pecunia, quam aerario deebantur, interpellare. Sic igitur Ioanne Cappadocem decimo magistratus anno poena corripuit, corum vindex, quae in rei administratione publicae commiserat.


In urbe vero Daras res contigit eiscomodi. Ibi Ioannes quidam essebat in peditum numero. Iste militum aliquid manum (plerique enim extra coniurationem erant) cum sibi applicisset, tyrannidem affectans, urbem occupavit. Palatinum in primis pro arce habens dominatam sibi in dies magis ac magis asserebat. Protecto nisi Persae tunc temporis in pace manisset nobiscum inita, inde Romana res vultus acceptissim im-

138

Ξυνέβη, ἀνήκεστα ἂν ἦν ηὕθευς Ρωμαίος ἐγγάνετι κακά. τὸν δὲ τοῦτο ἐκώλυσε Θηβασσα, ὅπερ μοι ὑπερφη, ἡ ἐξερευτε, ἡ ἐξερευτε. ἡ ἐξερευτε δὲ ἀκόι τῆς τυραννόδου τετάρτῃ ἡμιφυγόσωστες στρατιώται, γνώμη Μέμνιντος τοῦ τῆς πόλεως ἱερέως καὶ Ἀγαστανίου τῶν δοξίων τινὸς πολιτῶν, ἐκ τοῦ παλατίου μεσημβρίας ἀκμαῖοι.

Β ξυνεῖσθαι, κρύφας ἔκαστος ὑπὸ τοῦ ἱματίου ξυφιόδον. καὶ πρώτα μὲν ἐν τῇ μεταλφ Θύρας τῶν δορυφόρων εὐφρόντες ἄλλοις τινὰς ἐσθὲς ἔκειναν, ἐπάνω δὲ καὶ εἰς τῶν ἀνδρών δοβάντες τοῦ τυραννοῦ ἴταντο τοις δὲ φασιν οὐ τοὺς στρατιώτας αὐτὸ πρῶτος εἰρηκάσθησαι, ἀλλὰ αὐτῶν ἔτι μελλόν τοὺς τὸ ἐν τῇ μεταλφ καὶ καταφροδηκτών τῶν κινδυνῶν, τῶν τινα ἀλλαντοικῶν ἢτοι αὐτοῖς ἐντα ἐγκηδοντο πρὸ τῇ κοπίᾳ καὶ τῷ Ἰωάννῃ ἐντοιχὸν ἀπροσδοκήτως παίναι. καὶ τῶν οὗ πληγέντα μὲν καιράς πληγήν, ἤδη Ἰωάννῃ ὑπὸ πολλῆς φροντίδος, ἐς τοῦτος δὴ τοὺς στρατιώτας ὑμεῖς εἶναι.

Κ ἄρα, οὕτω τοῦ ἀνδρώπου αὐτοῦ ἀψαμένοις πέρι μὲν αὐτίκα τῷ παλατίῷ φρονήσαντα καθισαί, ὡς μὴ τὶς ἐπίς ἐν Θεόν ἀπολειφθεῖν τοῖς τὰ πεῖρα πράγματα πρᾶσθεν, αὐτὸν δὲ εἰς τὸ δεσμωτηρίῳ ἀπαγάγοντας ὑδαίναι. καὶ αὐτῶν τινα δελαντα μὴ οἱ στρατιῶται περείναι τὸν τύραννον γονί, τοῖς πράγματας τῇ πόλει αὐτίς παράσχονται, κατεναλ τῷ τῶν Ἰωάννην, καὶ τούτῳ δὴ τῷ τρόπῳ τὴν ταραχὴν παύσαι. τὰ μὲν οὗ ἀμφι τοῦ τῇ τυραννότι τῆς ἐξοφόρον.
EPITOME LIBRI I. P. 81
DE BELLO PERSICO.

EX BIBLIOTH. PHOTII, COD. LXIII.
INTERPRETE ANDREA SCHOTTO, E SOC. IESU.

α'. 'Ἀνεγνώσθη Προεπιγραφὴ τοῦ ὑώρος ἰστορικῶν ἐν βιβλίοις ὀκτὼ. ἰστορεῖ δὲ τὰ ἐπὶ Ἰουστινιανῷ συνενεχέσατα πρὸς τὰ Πέρσας Ῥωμαίους καὶ πρὸς Βανδόλους καὶ Γούτους, ὡς Βελισάριος στρατηγῶν διεπάρθη μάλιστα. ὃ καὶ τὰ πολλὰ ὁ ψήφωρ συνὸν τὴν 5 ἰστορίαν ἐξ ὧν ὑπὲρ παρέληφε συνεφάρματο.

β'. Ἐν μὲν ὁν τῷ πρώτῳ βιβλίῳ διεξεισά ὡς ἀποκριτὸς Ἀρκάδιος ὁ Ῥωμαῖος βασιλεὺς Θεοδωσίῳ τῷ παιδὶ Ισιγέρδην τὸν Περσάν βασιλέα κηδεμόνα κατέληπεν ἐν ταῖς διαθήκαις, ὅ δὲ ταύτῃς διεξάχεσα ἐπετρέπει τὸν παιδίς σωρφώνα καὶ Θεοδώσι τὴν βασιλείαν διεσώσατο. Ἰτα Οὐαράρανης τὸν Ισιγέρδην ἐν τελευτήσαντα διαδεξάμενος ἐστατέσαν ὁπλίῳ Ῥωμαῖος. Ἀνατολίαν ἐν τού τῆς ἐφας στρατηγοῦ παρὰ τοῦ Θεοδωσίου τῆς Πέρσας

3. Βελισάριος] Βελισάριος P.

1. Leguntur Procopil rhetoris historiarum libri octo. Narrat quae sub Iustiniano Imperatore Romani cum Persis, Vandalis ac Gotthis gesserunt, ducta potissimum Belisarii, belli Imperatoris, cum quo rhetor hic diu multumque familiariter versatus, quae oculus spectaverat, memoriae mandavit.

PHOTII EPISTOME LIBRI I.

18. poluεροντας Bess. (b. e. codex Bessarionensis) poluεροντα P. ibid. Schollon, dixi μαγαριτα ευρητης γαρ τω μαγαριοτα παρα τω προκοπιω τω χειρω και αλλως αξιολογετης τω τη μεγα και κατω εντιχοτας ευρητης γαρ ευρητης ευρητης παρα τη μεγα και κατω εντιχοτας. oδι μαγαριτα αυτοθετη και ρως εν τη χειρα.

DE BELLO PERSICO.

141

ē. Elita metà Perūzānō dē nektatōc oioς Kavādōs ac ēsā-
sileōn, ὅπως te pāranomōn eis tō tēs λῆθης φροῦριον ὅπ' 
autēn Perūzōn ἑνετῇ.

ξ. Ὄπως te laakōn dià tēs γυναικὸς eis toû Eρφαλλαῖς
5 ἀπέδρα, kai ὅπως ἐκίσε πηδεύσας, στρατηφεῖ μεγάλω Eρφαλλτῶν
ἐπὶ Πέρας ὀλίσας, ἀμαγχά τὴν ἀρχήν ἀνεκτήσατο, kai Blása
tōn Perūzōn ἄδειφον ἀντ' αὐτοῦ βασιλεύσαντα ἑρμῆν λαβὼν
tων ἁμαυμένων ἔμπροσθος, ξένον ἔλαιον τοῖς ὕφταλμοις ἐγέρ- 
γμένους ἐπεχέλας τρόπῳ γὰρ τῶν Πέρας τυφλοῦσιν. tā te
10 peri Pακουρίων tōn Perūzōn βασιλέως kai Araxáko Armevnōn,
tīs te tōn ἐπισώδων ἐποιήκης kατὰ Araxáko tō Pακουρίω γρα-
gyνημένης, ēi μὴ μίνδος ταῦτα, συνέθετο.

ζ. Ὅτι Καβάδος ὁ προερήμενος ὄφλων Eρφαλλαῖς χρη-
mata Araxásei βασιλέα ἴτειο για ὁμένως, tō δὲ μὴ όντος,
15 ἄνευ ἄλλης αἰτίας ἄθροον πολλά tῆς Armevnēs κατάδρας kai
Ἀμίδων ἑπολύμας, ἀπορήςας δὲ ἄνεχωρεῖ. ἀναχωροῦντι δὲ ἀτ
τῶν ἐταιρίων γυναῖκων αὐξηπορημασμοῦντι αἰτία tῆς ὑποστροφῆς C
κατάτην, kai πολυρυξούσω θυμῷ kai ὄργη Καβάδος tῆς tē pόλēn
20 νάστης γένος kai tōs ἐν αὐτῇ ἡμέραποδιάτο. ἔστερον δὲ
πολλάκις tῶν αἰχμαλώτων ἀρχή προϊόν, ὀ eş kai Ἀραβάσιος
ἐς tā μάλιστα ἔφιλοφρονῆσατο.


5. Dehinc post Periesen Cabades, minimus natus filius, regnum ex-
ceptit. In violaturum legum reus factus, in custodiam, cui Leitho
men, ab ipsa Persia missus est.

6. Oxoria tandem fraude diiapsis, ad Eptathlitis confugit: quo-
rum cum ingentem collegias exercitum, quem in Persias duxit, regnum
sine pugna recuperavit, et Blaise Perozi fratrem iam tum pro se
grnantes, desertum a suis captumque, eleo servasti in oculus misso (sic
enim Persia solenne est) excaecavit. Quae insuper Pacurium inter Per-
sarum Regem et Arascen Armeniorum contigerunt, dequo Magorum con-
sillo Pacurio contra Arascen dato, nais fabulosa haec sunt, scripsit
auctor.

7. Iade ille Cabades Eptalthlitis ingenti aere obstrictus, ab An-
astasio Imp. pecuniam mutuam postulavit. Quam ubi nou impetravit,
nulla alia de causa repentina incursione bonam Armenias partem vasta-
vit, Amidanque obsedit. Dum vero ab ea, potius et amissa, rece-
dit, foedem meretricualum spectaculum iterandae observationem prae-
beuit. Ira igitur ac furore percitus Cabades in observatione perdurast,
urbem vi expugnavit, evisque servos esse iubet. Postea tamen plerisque
captivos gratis domum remisit: quos et Anastasius omni est benevolentiae
genere complexus.
PHOTII EPITOME LIBRI I.

η'. "Ωτι πολιορκουμένη Ἀμίδαν μαθών Ἀναστάσιος στρατεύματος πλέος καὶ τὸν Περσῶν ζητεῖε, στρατηγοῦς ἐπιστήσεις Ἀρεόπινδον τὸ τῆς ἐφας στρατηγόν, δε ἢ Ὀλυβρίου κηδεστῆς, τοῦ μικρὸ πρόσθεν τῆς ἐσπέρας βασιλεύσαντος, Κέλερα τὸν μάγαστρον Πατρήκιον τὸν τὸν Φρύγα καὶ Ὑπάτιον τὸν 5 ὅλειον ἀδελφοῦν. οὗτοι μὲν οἷον στρατηγοὶ τίς σαριφ, συνήν ὃ ἀυτοῖς καὶ Θουσίως ὃ μετὰ Ἀναστάσιον βασιλεύςας, ἀλλοι το οῖον καὶ ἀγαθοὶ τὰ πολέμια. στράτευμα γὰρ τοιοῦτον οὐ 10 ποτέ ἐπὶ Πέρσας Ῥωμαίος φασὶ ἐξουστηναί. ἀλλα ὢστερήσαντον ἢ πόλις ἐάλω, καὶ οὔχ ἀμα Καβάδη πολεμήσαντες, ἀλλὰ χο-10 ρίς ἤκαστοι, ἀκλεῖος ἀπηλλάγησαν, πολλοίς τῶν οἰκεῖων ἀπο-βαλόντες.

Θ'. "Ὑστερον δὲ ἔς Ἀμίδαν ἀφικνέμονι ἐπιλόρκον τῆν πόλιν, κρονοτριβοῦντον δὲ οἱ ἐντὸς Πέρσαι, ἔδη δὲ καὶ ἀπορθο-μένοι, ὡς συνοδὸς Ῥωμαίως ἔστειν ἐντὸ συνέδησαν, Κέλερας 15 μὲν ὑπὸ Ῥωμαίων, Ἀσπενεδου ὃ ἀντὶ Περσῶν αὐτὰς ποιή-σαμενῶν.

δ'. ‘Οτι τὸ Καλλίκων ὄρος ὃ Ταῦρος ἀπειβεῖ μὲν τὰ πρῶτα Καππαδόκια καὶ Ἀρμενίου καὶ τῶν Περσαρμενίων τὴν γην, ἐνα Ἀλβικοῦ καὶ Ἰρηνας, καὶ ὅσα ἀλλὰ αυτὸν ἐξεν καὶ Περ-20 σις καθήκον ταυτή ὄκηται, ὄπερ ὅτι οὗτοι Ἰθηρῶν ἄρους ἄπαντος ἐστὶν ἐν στενοχωρίᾳ πολλῇ ἐν μαθαίνοντα ἐπί τῶ σταθμοῦ πεντήκοντα.

3. Ὀλυβρίου Βεβ. Ὀλυβρίου Β. 7. βασιλεύσας Βεβ. βασιλεύς 22. πεντηκοντα Βεβ. Ε' Ρ.


10. Taurus Cilicum mens per Cappadocas primum et Armenios se- se extendit ad terram, quos vocant, Persarmeniorum. Dehinc per Alba- nos perrigitur, et Iberos, et quascumque alias sui iuris gentes, quae Persis dicto audientes illis in locis habitant. Praetergresso vero Ibero- rum fines, semita quoadam occurrit angustissima, stadiis cere sexaginta
DE BELLO PERSICO.

143

...
D εν Αρμενλας έγγυτάτω των Περσαρμελας ὀρφών, ἢς πρὶν ἔκαλετο Θεοδοσιούπολις, ἀτε Θεοδοσίου πόλεως αὐτῇ ἀξίωμα ἀντί κωπής περιείμενον.

11. Ότι Ἀναστασίου τελευτῆσαι, παλαιοὶ πολλῶν ὄντων τῶν πρὸς γένους ἄξιων τῆς βασιλείας, πάντων κατηκχευμένων—5 μένων Ἰουστίνου τῆς ἀρχῆς διέδεχατο· πρὸς δὲ Καβάδης Χοσρόη τῇ γεννηστῇ παιδὶ τῆς βασιλείας μελλόν ἀσφαλώς καταλειπέν, γράμματα ἔγραφεν νῷσοποιηθῆναι αὐτῷ τὸν Χοσρόην αὐτούμενος. Ἰουστίνου δὲ περιχάρης ἐδέξατο τῇ ἀιτήσει, ἀλλὰ γε δὴ Ἰουστινιανὸς ὁ ἀνεψις ἥδη ἐπίδοξος ὅν τὴν βασιλείαν 10 ἐκδέξασθαι. ἀλλὰ Πρὸς τοῦ κοιναστορός ταῖς συμβουλαῖς.

Ps 84 μετέμειλε τὰ δύο αὐτὰ, καὶ Χοσρόης ἱσαρρηθῆ υἱὸς Ἰουστίνου οὐκ ὑέγενετο. τὸν γὰρ εἶναι ἔφαγε καὶ κληρονόμον εἶναι τῆς πατρίας ἀρχῆς νόμιμον. ἐπὶ δὲ τοὺς περὶ Χοσρόην λόγους καὶ τὴν εἰρήνην Περσῶν μὲν Σεόσης, δὲ Καβάδης σῶσας πάλαι, καὶ 15 Βεόδης ἰστάλλεσαν, Ὀμαλοὶ δὲ Ροφίνους καὶ Ἰάκτιους. καὶ Βεόδης μὲν Σεόσην Πέρσας ἐνδιαβαλόν ἀναιρεθῆναι πεισθείς, Ροφίνους δὲ Ἰάκτιον τὸν Βασίλειον ἀποκαλοῦν παραλυθῆναι τῆς ἀρχῆς παρεσεκέασαν.

18. Ὁτί μεταξὺ Βοσπόρου καὶ Χερσονήσου, ἀφὶς διήνυσιν 20 ἄλληλων ὃδὸς ἡμερῶν ἐκεῖσι, τὰ ἐν μέσῳ Ὀλυμπία Ἕθους, αὐτό- 30 νομα ὡτα πρῶτον, Ἰουστίνως κατάκχοι γέγονεν. ἦ δὲ Χερσονή


Persarum, qui repugnabant: alteram item in Armenia, proxime ad Per- sarmenias fines, quae prius Theodosiopolis dicta, quod Theodosius Imp. urbis dignitatem ignobili vico attribuisset.


12. Quod inter Bosphorum et Chersonem dierum viginti interiacet spatium, Hunni incolunt; qui suis olim legibus degentes, in Iustini nuper
DE BELLO PERSICO. 145

ζαχύτη τῆς Ῥωμαϊκῆς ὑπῆρχε γῆς. προσηχώρησαν δὲ καὶ Ἰθή-βρες Ἰονιτίνων ἐμαύμα τοῦ σφῶν ἡμείμον ὑπὸ Περσῶν τα-κλαμπωμένου. καὶ ὑπὲρ αὐτῶν Ῥωμαίοι καὶ Πέρσαις ἠρέτῃ πόλεμου. Ὄσι ἔτι ζῶν Ἰονιτίνως Ἰουστινιανὸν κοινωνόν τῆς βα-5 σιλείας ἐπισήματο, τελευτήσας τοῦ τοῦ Θεοῦ ἐς μόνον Ἰουστι-νιανὸν τὰ τῆς ἀρχῆς περιελθῆ. Βιλισαρίος δὲ καὶ Σιτας δε-ρυφόρῳ ᾠδὴν Ἰουστινιανοῦ ἐτεί στρατηγοῦντος. ὑπὸ δὲ Ἰουστι-νοῦ τῶν ἐν Αύρας καταλύων Βιλισαρίου ἡρχον κατέστη, δὲ-καὶ Προκόπιος δε συγγραφεῖς σύμβουλος αὐτῶν ἠρέτῃ.

10 εὐ. Μοιραρχήσατος δὲ Ἰουστινιανὸς Βιλισαρίος τῆς Ἰω- στρατηγῆς καταστάς ἐν Ἐπερκας στρατεύειν ἐτετακτα. Καβάδης C δὲ Περιζήν ἄνδρα Πέρσαν, Μιργάνην δὲ τὸ ἄξωμα, τοῦ ὀδη- κελοῦ στρατοῦ ἤκμονα κατατήσατο. καὶ δρυμὸ τὰ στρατεύματα περὶ Αύρας ἐξορμεῖντον. καὶ Περιζῆς Βιλισαρίως ἴδοιν 15 ἔν παρακεντή τὸ ἐν πόλει βαλανείου ἄνδριν· ὑπάλληλοι γὰρ αὐτῶν λοιπάοντο τῇ ἐστεραλίᾳ. διδ δὲ Ῥωμαῖοι τὸ ἐς τὴν συμβολὴν κρατερῶς ξηρότυνον. παρατάξεις δὲ γενομένης ἐκατέρω στρα- τεύματος Ἀνδράς τις Βούζαντιος παιδοτρήθης καὶ παλαστράς ἐν Βούζαντιο προσετικῶς, ὑγ καὶ ἐν τοῖς Βούζο τοῦ συντρα-20 τηγοῦντος Βιλισαρίῳ ὀπελοῖς ιετγχανεν, δὲ τοῦ Βούζο σώματος ἐν βαλανείῳ ξεμελοῦμενοι, οὕτως προκλήσεως ἐς μονομαχίαν γε-


PHONTI EPITOME LIBRI L.

genniēn's laθ'ων ἰπαντας δεύτερον μονομαχήσας ἐνάκησε, καὶ ἄρξαμένου τοι τοῦ πολέμου διελύθησαν.

6. ἢ' Ψτερον δὲ πάλιν συστάντος αυτούς πολέμου πολλῷ καθυπέρτεροι Ῥωμαῖοι ἐγένοντο καὶ Περσῶν πολῆς ἐρφή φόνος, καὶ ἄπ' αὐτοῦ οὐκ ἔτι ἤθελον ἐκ τοῦ εὐθος μάχην διένεγ-5 κεῖν ἐς Ῥωμαιοῦ· ἔφοδοι δὲ ἐς ἐπιδρομῆς ἀμφατέροις ἐγένοντο.

7. Ὄτι Καβάδης ἄλλο στράτευμα ἐς Ἀρμενίαν τὴν Ῥωμαιοῦς κατέχον ἔμεμεν, ὃ δὴ στράτευμα Περσαρμενίων καὶ Σαννιτῶν καὶ Σαβίρων ἦν· τούτω τῷ στρατῷ Μερμερίδος ήγείτο.

P 85 Δωράθεος δὲ ὃ Ἀρμενίας στρατηγὸς καὶ Σίστας, δς παντὸς ἐφ' 10 στήξει τοιδὲ τὸ Ῥωμαίιον στρατεύματος, συμβαλόντες τοὺς πολεμοὺς ὀλγοὶ πολὺ πλεῖόν ὑπάρθησαν· ἐς οὖ δὴ καὶ ἐν' οἴκου οἱ τῇ πέραι ἀνέφρωσαν. τότε καὶ ἄλλα μὲν Περσικά χώρα Ῥωμαῖοι κατέχον, κατεχον δὲ καὶ τὸ Φαράγγιον κατούμενον, ἔπει δὴ καὶ τὸν χρυσὸν Πέραια ὀφθόνειες βασιλεῖ ἁρετοῖ. καὶ 15 Τίτανοι δὲ οἱ πάλαι Σάννοι κατοὕμενοι αὐτούμενοι ὄντες καὶ ληστρι-κώτερον τοὺς πλησιοχώρους κατατρέχοντες, ὑπὸ Σίστα κατα-στρατηγῆντες εἰς τὸ ήμετέρον τε μεταβληθέντες Χριστιανοῖ γε-γένασι καὶ κατέχουν Ῥωμαῖοι ὡς καὶ εἰς λόγους στρατοῦ Ῥωμαϊ-κοῦ κατατάττεσθαι.


ad singulare certamen provocatum esset, ignotus omnibus, bis depu- guando victor evasit: coeptumque praelium finierunt.


DE BELLO PERSICO.

197. "Ostie Kaβάδης ἀμφω τῶν στρατευμάτων αὐτοῦ ἤτη-Β
θέντων ἐν ἀποφοί ἄν, Ἀλαμοῦνδαρος δὲ ὁ τῶν παρὰ Πέρσας
Σαρακηνῶν μπασλεδς, ἀνήρ ὡν δεινὸς τὰ πολέμια καὶ δραστή-
ριος, δε ἐς γόνι τὰ Ῥωμαῖων ἐκλινε πρόγιμα κατει πετρίκτιλα,
5 οὔτος ὑπέτετο Καβάδη ἐς Ἀντιόχειαν τότε ἀφολακτον οἴθαν καὶ
τὰ ταύτη χωρὶς ἔσβαλεν.

η’. Ἱγνὸς δὲ Βελισάριος κατὰ τάχος ἐπνιτιλζε, στρα-
τευμα Ἰσαυρῶν καὶ Ἀρέθας τὸν τῶν παρὰ Ῥωμαίων Ἰσαυρῶν V 280
βασίλεα ἀμα τοῦ ὀικεῖον συνεπαγόμενος λαοῦ. Ἀλαμοῦνδαρος C
10 δὲ καὶ Αλαρέθης ὀρφαδῆς ἐς τοίχου ἀπεχώρει καὶ Βελισάριος
ἐπέτε, οὐδὲ χίρας ἐλεύθερο προαρχόμενος, τὸν δὲ εἴρετο καὶ σχη-
mastizμενος. ἀλλά τὸ γε πληθος ἐλιπορεῖτο αὐτῷ, πρῶτον μὲν
οὐκ εἰς τὸ ἐμφανες, ἃνει δὲ ἐμφανως ἐκάκξησαν, ἀκών συγκριτεί
τὸν πόλεμον καὶ τὸν μὲν πρῶτον πυττόντων ἐκπροτεθη ἀγχω-
15 μαλας ὁ μύχη ἐγένετο, ἐπιτε δὲ παρεντὸς τοῦ περὶ Ἀρέθας λαοῦ
καὶ τῶν Ἰσαυρῶν κατὰ κράτος ἑνίκων Πέρσας, καὶ εἰ μή ἀπὸ τοῦ
Ἱππον καταδος Βελισάριος τοῖς καταλειμμένοις συνετάττετο καὶ D
ἡμέτερο, ἐπιτε ων διεφθάρησαν. Αλαρέθης μὲν οὖς διὲ Περ-
σῶν στρατηγός ὑποστέρας πρὸς Καβάδην οὐκ ἀπόνατο τῆς
20νίκης τοὺς πόλλους γὰρ ἦν καὶ αὐτὸς ἀποβαλλόν ἐν τῇ μύχῃ, εἰ καλ

7. Βελισαρίους Βελισαρίους P hic et paullo post.
9. τοῦ οἰκεῖον — λαοῦ Besse. τοίς υψηφι — λαῷ P. 11. εἰς
Besse. εἰς P. 13. ἀμφανος Bekkerus. φανος P. 16. κατὰ
κράτος ἑνίκων Πέρσας Besse. ἑνίκων Πέρσας κατακράτως P.
19. πρὸς Besse. εἰς P.

17. Cabades amisse utroque exercitu, animi pendebat. Sed Al-
amundarum Persicorum Saracenorum Rex, vir bello acere ac strenueus, res
Romanorum valde infregit annis quinquaginta. Hic Cabadi suggessit
Antiochiam praesidio nudentam finitimaque invaderet.

18. Belisarius, re cognita, quam maturum occurrerit, educit
Isaurorum copias, et Arethæ Romanarum partiam Saracenorum Rege, qui
suum ipse geadem ductabant. Alamundarus vero et Azaretus metu per-
cessus retro domum se recepti. Et Belisarius pone sequebatur, non
tam cum hoste manus conserere cupidus, quam ut eum insequil se finge-
ret. Donc multis vulgi convictis primum quidem clam, deinde etiam
palam laceritae, invitum ad pugnam descendit. Cadentibus initio multo
utrique ac caesia, ances dui pugna fui. Versis dehinc in fugam Are-
thae copias atque Isauriæ, a Persis summa virtute pugnantibus victoria
stetit: ut nisi ex eoque ad pedes Belisarius desiliisset, ac reliquis seze
adiungendo auxilium attulisset, debellatum eo die esset, caesique ad unum
omnes interneconne fuisent. Attamen Azaretus Persarum dux dominum
ad Cabadem reversus, victoriae fructum non tuli. Suorum enim multos
Photii Epitome Libri I.

poli pléonc tòv òntipalów dieùthársan: dò ei tovù óthmòc éthla.

κα'. ‘Oti Bélosáiouv ð basileióc eis Búklion metaxakale-
sáménoz, éf' ð ei Bándlous scratéscw, Xíttan fyláçonta
P 86 tìn ðìzian ápésteílèv, ei ð' kai Pérscw kata 'Rómáion sòbál-5
lousi. kai Kábaðou telenísthantos ð paíz Xoórfhs tìn basi-
leían ènchêxetai.

κβ'. 'Pounyóz dè kai 'Aldánxos kai Òsýwos eis 'Emo-
genéi para Xoórfhs paraqíyontai éi proébélæv: ois tìn èrph-
yní òntai mòn èpérantov èrphs òstwá, dèka kai òkatoú kentýparloic.
10 allá tòto mòn èpérantov èlélèthsai, òs térwv dè tìn èpérantov
eùphthn èpoulcántso, èkton ðìzian ètòc tìn basileían Ioúntianov
èxontos. kai 'Rómáioi mún tò te xhýmatu kai tò Pharygiwv kai
Húlon tò phóryon Pérscw parédosav, Pérscw dè 'Rómáioi
15 tò te Alkíncw dòria kai Ággarí, àndra ànagwv tò poléma,15
ánt' avtoú ètou kexoumènou ów káphw ìndra.

B

κγ'. Eðdès mèntoi èkatófho basileî èpíboulhè òxynnékth
geñátha pròc tòv ònthkòv. kai Xoórfh mèn òte òphynóðh
kai àtakton ð Pérscw mouhíncas leòv, Kábaðh tòw Zómòv tòv
19 àddíphóv paíðía basileîa fílòn èpoulcántso sthýsashai. èllà 20

15. àggarí Bess. Ággarí P. 16. dè kai ètou P. dè kal
om. Bess. 19. òdò ìdò Bess. òdò P.

in praetio amiserat; licet adversarium plures ceciddissent. Quamobrem
inhonoratis adnumeratus est.

21. Evocat Constantinopolim Iustinianus Imp. Belisarium, ut in-
de in Vandalos expeditotim suspiciat; Orientique custodem Sittam im-
posuit. Hisce temporibus et Persae cum Romanis concurrentibus, et Ca-
bade mortuo, filius Chosroes regni habenas suscepit.

22. Missi ergo ad eum legati Rufinus, Alexander, Thomas et
Hermogones, quibus pacem velle se facere dixit perpetuum; si modo da-
rent centenaria centum ac decem. Verum re tum infecta discerserunt:
 nec nisi postea constituta pactaque pax illa perpetua, imperante sextum
iam annum Iustiniano. Per eam Romanis pecunias, Pharangium, et Bo-
lum arcam Persis reddiderunt: et hi vicissimi Romanis Lazorum in fini-
bus oppida, et Dagarem virum bello strenuum, recepto pro eo et altero
non ignobili viro, remisserunt.

23. Mox utique Imperatori structae insidiae a subditis. Chos-
roen quidem ut turbulenti intemperantisque ingeni virum Persae invisa
cum habenter, Cabaden, Zamae fratris eius filium, Regem sibi facere con-
DE BELLO PERSICO.

149

velis ο̣ Χασρής Ζάμης τε τὸν ἀδελφὸν καὶ τὸς ἄλλους ἀδελ-
φοὺς ἀμα τῶν μετασχητῶν τῆς βουλῆς ἄνελων τὴν στάσιν ἔπαυ-
σε. Καθάδης δὲ ο̣ Ζάμου, κυμίθη νεός ὄν, προνολ Χασράγ-
γον τοῦ Ἀδεργοῦδομβάδου ἀιδίφυς τὸν θάνατον. καὶ ο̣ Χασ-
5 ράγης ἔστερον διὰ τοῦτο ὑπὸ Χασρήν ἀνήρεται.

κτ'. 'Ἰουστινιανῷ δὲ ὁ ὅμοις ἐπιβουλεύων Ὑπάτιον ἄκον-
tα, τὸν Ἀναστίαν τοῦ βεβαιλευκότος ἀδελφίδου, βασιλέα
σφῶν ἀνηγάφεον, ἀρχάμενος τῆς ἐπιβουλῆς καὶ τῆς στάσεως C
ἀπὸ τῆς ἐν τῷ ἱσπιδορμίῳ ἤριδος. βασιλεὺς δὲ Ἰουστινιανὸς
10Βελισαρίῳ τε καὶ Μουνδῷ τοῖς στρατηγοῖς χρώμενος, τὸν τε Ὑ-
πάτιον καθελε καὶ πολλῶς τῶν στασιστῶν ἀνίελν, ἄχρη καὶ
ἐς τρεῖς μυριάδας τὸν ἀναμεθέντος λιαυ συντελοῦντος. συνε-
πραττον δὲ τῷ βασιλεὶ Βοραίδης καὶ Ἰουστος, οἱ αὐτῷ ἀνεψιοι.

κτ'. Ἔν αὐτῷ δὲ τῷ λόγῳ περὶ Τριβωνιανοῦ τοῦ ἐκ
15Παμφύλια Ἀκοντοῦ τοῦ γένος διεξείσιν, ός τῆς τοῦ κοιαλτουροῦ
διειπέν ἄρχην, περὶ τῆς φιλοχρηματίας καὶ τῆς ἄλλης αἴμω-
λας. καὶ περὶ Ὑπανόν τοῦ ἑπάρχου τοῦ ἐκ Καππαδοκίας τῆς
τε πανουργίας καὶ ἀπληστικής καὶ μέθους καὶ τῆς ἄλλης κακότητος·
ὅπως τε Ἀντωνία ἤ τοῦ Βελισαρίου γυνη ἀδ' Ἐνφρέδῳ τῆς αὐ-
D20τοῦ Ἐναγρύφος φρεναπαθήσωσα Ἰωάννην ἐπιβουλοῦν ἐδείξε βασι-

2. τῶν μετασχήτων Βες. τοῖς μετασχητοῖς Π. 3. Ζάμου | Κα-
μοῦ Βες. 4. Άδεργοῦδομβάδου | ἄδεργον δομβάδον Βες.
Δεργουδομβάτον Π. 5. ἄστερον διὰ τοῦτο Βες. διὰ τοῦτο
5ἔστερον Π. 6. Ἰουστινιανῷ Βες. 10. Βελισα-
φίρ] Βελισαρίῳ Π et infra Βελισαρίου. 15. τοῦ κοιαλτουροῦ]
κοιαλτουροῦ Βες. omisso του.

stituent. Quo cognito Chosroes Zamen fratrem reliquoque germanos et
coniurationis socios necat. Sic tranquilliata res est, quiesque data. Ca-
bades tamen filius admodum adolescentis prudentia Ch Анаrangi Adérgudun-
badis caedem effugit: quo nomine hic postea a Chosroes est interfuct.

24. Iustiniano quoque Imp. plebs insidias comparavit, creato
Impetratore (tamesi repugnaret) Hypatius Anastasi elus, qui imperarat,
patruele: nata seditione orto tumultu e contentione Indorum Circen-
sium. Caesar itaque Iustinianus Belisario et Mundo Ducibus usus, Hy-
patium occidit, multoque coniurationis hulcis socios sustulit: plane ut ci-
vium tunc ad tringita millia occubuerint. Imperatori suppeditas affer-
bant Boraldes et Justus, Iustinianii fratrie filii.

25. In eo ipsi libro narrat de Triboniano: qui e Pamphylia ge-
nus duxit, et Quaestorius munus obilit, deque avaritia eiusdem ac blandi-
loquentia. De Ioanne item Cappadoce Praefecto Praetorio, deque eius
vaticia, inexploribili cupiditatis, ebrietate, allique vitlis. Ut Antonina
Belisarii coniux per Euphemiam filiam eius callide Ioannem circumvne-
Photius Epitome Libri I. De Bello Persico.

τέως, ὡς τε ὑστερον Ἥσαεβίου τοῦ ἐπισκόπου Κυζίκου ἐξ ἐπι-
βουλῆς ἀναφεθέντος, συνεργὸς ὑπονοητείς τοῦ μισοματος, ἠχε-
σθῃ τὸ σῶμα καὶ ἀκλεώς ἐξορίζη πικρὴ καὶ τελευταὶ παρεδόθη.

3. ἀκλεώς Bess. ἀνηλεώς P.

rit, et insidias struere patefecerit. Utque demum Eusebio Cyzici Epi-
scopo ex insidiis occiso, impili sceleris consors habitus, corpore quaestion-
nibus cruciato, inclementer tandem ac severe proscripserit.
PROCOPII CAESARIENSIS
HISTORIARUM TETRADIS I.
LIBER II.

ARGUMENTUM.
EX EDITIONE MALTRETI.
ARGUMENTUM.

α'. Χρόνιον δὲ οὖν ὑπεραν διο Χοσφάς μακάθων ὡς καὶ Τιαλάν Βελισάριος Ἰουστινιανοῦ βασιλεῖ προσανείται ἥρατο, οὐκετὶ κατέχειν οἷς τε ἢ τὴν διάνοιαν, ἄλλα σκῆπης ἐπισυνοηθῆς ἦτελεν, ὅπως δὴ λόγον τιν εὑρετεῖ τὰς σπονδὰς λύσεως. ὑπὲρ ὧν οἰνον- Π 88 λογοσάμενος Ἀλαμουνδάρῳ ἔκλειθον αὐτὸν ἐξομορφίζονθαι πολλές μου αἰτιάσας. δὲ Ἀρέθα ἐκειλέσας ἄτι αὐτὸν περὶ γῆς δρῶν βιοῖτο, ἐς χείρας τὲ αὐτῷ ἐκοπόνησε ἦλθε καὶ γῆν τὴν Ῥωμαίων ἐπὶ ταύτῃ τῇ σκῆπης καταθένη ἥρατο. ἦμασκε τε ὦς αὐτῶς οὐδεὶς τὰς Περσῶν τε καὶ Ῥωμαίων σπονδὰς, ἠπαίτως αὐτῶν ἐς ταῦτας οὐδέσεροι ἵσχυσάμενος. καὶ ἦν δὲ οὕτως. οὐ γὰρ τὸς 10 πώποτε Σαρακηνῶν λόγος ἐν σπονδάς γέγονεν, οὔτε ἤθιγμοιεν τῷ Περσῶν τέ καὶ Ῥωμαίων ὑνόμαι. αὕτη δὲ ἡ χώρα, ἢ δὴ πρὸς ἐκατέρω τοῦτο Σαρακηνῶν ἀντιλήγετο, Στράτα μὲν καθή- ται, Παλμύρας δὲ πόλεως πρὸς νότον ἁνέμοις ἐπερεῖται, δὲν- 

Β δρόν μὲν ἡ τε τῶν ἐν τοῖς λῆσοις ἄγαθῶν οὐδαμὴν φέρον σα (ἡλίο-15 

κατος γὰρ ὑπερφῡς ἔστι), προβάτων δὲ τοσί εἶ ἐν παλαιόν ἄνεμην γομαίς. Ἀρέθας μὲν οὖν Ῥωμαίων ἐσχηλίζετο ἐνεὶ τῶν χώρων, τῷ τε ὑνόμαις τεκτημοσύνος, οὐ δὴ πρὸς πάντων ἀνω- 

θεῖν ἐν ξυστῶ (Στράτα γὰρ ἡ ἐστρωμένη δόσς τῇ Ἀστήνων καλεῖται 

φωνῇ) καὶ μαρτυρίας παλαιοπάτων ἀνδρῶν χρώμενος. Ἀλα-20

4. εὑρετεῖ] εὑρετεῖ H. 7. ἐκοπόνησε Π et HL in marg. ἐν 

σπονδάς AHI. 12. τοῖς — ὑνόμαι A quod ex Reg. affert MaL 

τῶν — ὑνόμαι P. τῶν — ὑνόμαι H. 15. ἐπικατοντος] 

ἡλίοκατον H. 19. ἐν ξυστῶ] ἐν ξυστῇ L: illud Lm. „ἐν ἔξερε Reg.“ MaL.

1. Haud multo post certior factus Chosroes Italianum quoque a Belsario in Lustiniani Aug. ditionem coepisse redigi, non potuit ultra tenere animum: sed studium contulit ad excogitandos praetextus, ut pacem solvere aliquo honesto nomine. Qua de re cum Alamandaro collocatus, illum ad praebendam bellis causas induxit. Is vero litem orsus, et quibus quod ab Arethas suis finibus excluderetur, cum ipso manum consecvit, rupto foedere, eqque obtentus Romanum agrum incursare cupit; negans peccare se contra pacem Persas inter et Romanos compositam, cui a neutrils ascryptis nominatim fuisset. Ita sace habebat: in foedoris instrumento nulla unquam facta mentio Saracenorum: ut qui Persarum ac Romanorum nominibus includantur. Porro illa regio, de qua tunc lis inter utramque gentem Saracenicae fuit, Strata dicitur, et ab urbe Palmyra ad austrum vergit, arborebus nuda plane ac frugibus praecessit, quo torquatur, et iampridem passendis ovibus destinata. Hanc ad Romanos pertinere Arethas et coniectura nominis, quod ab antiquiori memoria apud omnes obtinuit (viam enim lapidibus minitam Latini Stratam appellant) et vetustissimorum virorum testimoniis affirmabat. Ex adverso
DE BELLO PERSICO II. 1.

155

muóndaros dè filoniein mën ùpér toû áthymatos ãkústa ãdikáloû, mýsoûs dè oî toû ìntaûtha topoû òk palaiou ãrassê toûs òtò pàrâbata kektiménous didônai. dîd dè basileús Íoustininâdòs òstratêgûs ùe patríkûs ãndòl kai tòv basilikôn òt heavenly ãrâ-5 ãxonî, àllòs dè xenêtì kai ìpapatrîðh, ëtî múntai kai Ëômímuv C tòv òn Ëôlaiàstíth òstratîtòwv ãrtimísouv, tòn tòn ùntilegô-
ménov ìpêrêpeîa ðîalaién. d dè Ëômímuv Ëouliânou ùdélîûs ãû, ÿc àllhyn ìpîrôseûth ës Ællîónâs te kai Òmipítas ìpêrêseuv. kal aútoùn ìtêros mën, Ëômímuv, ìç ãrhîn òRómuIon kata- V 232

10 ïpôthi thn ùhíon, òstratîgûs dè basileús ìdête ìç ùhías tîndà ìneka ìbæhêla te kai ìç ãkústa ëlgon ìûla, ìllà ëlgon te kai ìkôkon pàntasáas ãûsîs, Òpêsas ìpelômeinoua sikhías tòv ùlêmov ìpêrêseúthi: basileús mën Íoustininâdòs òtàûta ìç ùvûlì ìnûmíto, kai ãrhonos ùlêmov ðè ðè ùdi thy êtrèth.

Xosàphos dè d Òpêsau básielûs ìlêstìâu òpês Íoustininâ-

10 tòv tòv spoudâs ãrassê, ìllhyn ìpîrîuôn ìç ìûkon tòn autòu ùçtî ìvèdêimênu, ìç ìç ðè ètràpîhêseu Ællûmovíndàvûn õn spoudàs ìnekeîrhse. Ëômímuv ãûr ìnanghûos õîî ùdi thy ðètên ðè ðè ìûlon 20 ìpàr' autòn ãxonà, ìkeggelhàs àutòn përiëclièta ìç gûlòn ãrê-
mêûn, õfì õproseûthi òRômuIon, ìghâmìta te ðè ùdi thy, ÿc ìç ðè ðè Ællûmovíndàvûn õn spoudàs ìç ùhíor tòvòwv Íoustininâdòs básielûs ãrstì. kal òpês Òûûhûv ìç tînas ìchýrîzêto àutòn

1. filoniein L. 5. èpapatrîdh òtòv ðè H. 14. tàûth ñût H. òh om. P.

Alamundarv non contendebat de voce, sibique a pescarius mercedes pascu regionis illis repensas elius diecubat. Quocirca lustinianus Avg. arbitrium controversiarum permiscit Strategio Patricio et Imperatoriae gaza Praefecto, viro cum primis prudenti et nobili Summo Item, qui Dux fuerat Palae Calcula, fraterque erat Julianus paulo ante legationis functi apud Aethiopos et Homeritas. Atque id quidem eorum alter (Summum dico) pugnabat, regionem illam a Romanis minime deseri oportere; contra rogabat Augustum Strategium, ne prurientibus in bellum Persias praetextum ullum praebetem, agri cupiditate angusti et contemnedi, immo etiam sterilia omnino atque infelicis. Longa habuit consultationes lustinianus, in qua re per arbitratus transigeandâ plurimum est temporis tritum.

Choesros autem Persarum Rex lustinianus obiciabat violentam pacem recenti in domum susum ne obscura molliione, quod, dum vigeret pax, ad se Alamundarum sollicitasset per Summanum, qui ipsius animum, ut ad Romanos decisceret, grandis pecuniae pollicitationibus tentasset nuper, cum illum addisset per speciem littis arbitrario judicio resolvenda. Literas allegabat a lustiniano de re illa scriptas in pace ad Alamundarum; itemque alteras ad quosdam Hunnos, quibus illos hortatus esset, ut factura
Epistolam plēmāi, ἐγκεκλευμένην αὐτοῖς ἱσβαλεῖν τε ἐς τὴν Περσί-
σῶν γῆν καὶ τοῖς ἑκείνῃ χωρίοις ὑπὶ πλεῖστον λυμάσσάθαι. ἦν
ὁ δὲ ὁ τῶν Ὀὐννυκος αὐτοῖς ἐφασκεν ἐγκεκλεύσας ἐς ὅψιν ἐλθόντας.
ταῦτα μὲν Χασρόπος ἑκατολῶν ῥωμαλως τὰς σπονδάς λέειν δια-
νοεῖτο. εἰ μέντοι ταῦτα λέγοντι ὁ ἀληθεύεσθαι ἐξενεβαινεν, οὐκέτι
ἐχὼ εἰπεῖν.

B

β'. Ἔν τούτῳ δὲ Ὀὐλίττιγος, ὁ τῶν Γότθων ἰδρυμένος,
ηδὲ τῷ πολέμῳ κεκακωμένος, πράσβεις δύο παρ' αὐτῶν ἐπεμψεν,
ἄναπλασόντας ἐπὶ Ῥωμαλοὺς στρατεύεσθαι, οὐ Γότθως μέντοι,
ὅπως μὴ καταδεῖ διαβοῶν γινόμενοι ἐγκεκλασάς τὰ πρασσόμενα, 10
ἀλλὰ Ἀγαύρους ἱερεῖς, χρημαῖς ἀρδεῖς ἐς ταύτην ἡμέραν τὴν
πράξειν. ἦν ἄτερος μὲν (οὕτως ἀξιώτερος ἐστὶν εἶναι, ὅπερ-
σην τε καὶ ἄνωμα ἑπικακών περιβεβλημένον ὑπὲρ αὐτῶν προσῆ-
κον) ἐς τὴν προσβελίναν καθίστατο, ὁ δὲ ὁ ἄτερος ἀξιώτερος ὑπηρε-
τῶν ἐπετεο. ὅδ' ἂν ἤλλοτε ἐς τὰ ἐν τῆς Ὑπαρχός ἡμέρα ἐταῖρω-

C

σφάλην ἐσόμενον, ἀπαντᾶς τίς Ῥωμαλοὺς λαβόντες ἐς τὰ Πυρώνιαν
ἔθεν ἄρρηκτο. ἠτε γὰρ ἐν σπονδάς καθέστωτες εὐχ' ἐς τὸ ἀκρι-
βῆς ταύτῃ ἐφάλλατον. Χασρόν δὲ ὁ ὁ πρὸς ἐλθόντας ἔλεγαν
τούδε τοῦτο μὲν ἄλλους ἀπαντᾶς, ἡ βασιλεύς, προσβελίνας τῶν 20
αὐτοῖς ἐνεκα ἀκμαῖοι ἐκ τοῦ ἐπὶ πλεῖστον ἐξυπνάεις ἐς τὴν
προσβελίναν καθίστασθαι, ἡμᾶς δὲ Ὀὐλίττιγος ὁ Γότθων τε καὶ Ἰτα-
λιωτῶν βασιλείς ἐπεμψε τοὺς λόγους ὑπὲρ τῆς σῆς ποιησμένους

15. ὡς om. L. 19. δὲ] τὰ L.

In Persidem irruptione vastitatem late inferrent. Quam epistolam dice-
bat se ab Hunnis ipsis, a quibus convenus fuerat, accepisse. Ita Chos-
roes disturbare pacem quaerebat, ea Romanis obliciens, quae an vere et
sine mendacio diceret, asseverare non possum.

2. Interea Viigis, cui Gothti parebant, variis iam aequitatis cladi-
bus, ad Chosroem binos, qui illi expeditionem in Romanos suaderent,
legatos misit, non Gothos natione, ne primore specie agniti rem tur-
barent; sed Ligures sacerdotes pecunia ad id magna inducens: quorum
alter, qui spectabilis videbatur esse, seque Episcopum habitu et nomine
mentiebatur, princeps erat legationis; alter ipsum tanquam minister as-
tsectabatur. Hi profecti in Thracia, alicum quidem expugnati ad
Xerunt, Syriacae Graecaeque linguae futurum ipsis interpretem. Denum
in Persidem pervenerere, inscius Romanis omnibus; qui indigentius, ut fit
pacis tempore, oras illas custodiebant. Sic autem allocutus sunt Chos-
roem, ad conspectum eius admissi. Plorarumque fit, o Rex, oratores ut
caeteri legationem obcant suas suorumque utilitatis gratia. At nos eo con-
silio Viigis Gothorum Italicaque Rex misit, ut apud te regni causa
agamus tui. Tu ipsum coram hic praesentem cogita hac uti voce. Si quis
DE BELLO PERSICO II. 2.

157


omnia uno verbo complexum, te regnum pariter tum, o Rex, ac mortales universos lustinianos potestati permittere dixerit, nasc recte. Nam ille, ut homo est noster et alieni appetentissimius natura, qui nec sciat starum pactis et constitutis; cum Orbi terrarum universo inhat, tum singula asse- vvere sibi regna contendit. Itaque, quoniam nec Persas potuit seorum aggredi, nec caeteros, repugnantibus Persis, invadere; te pacis obtentum ludificari, dumque aetas gentes vis subigit, magnas adversus imperium tum copias comparare sibi decrevit. Iam certe, postquam regnum esciscit Vandalarum, ac Mauros perdomit, Gotthias, ne ipse se opponerent, amici- tiae nomine summatis, iam, iugum, pecunia ac militie instructissimas nos adoritur. Quod si Gothicism quaque regnum overterit, procul dubio nos caeteraque, qui inquam iam acceptare, armabit in Persas, et ad bellum ducet, mulalem habens rationem nominis amicitiae, nec iustitandum erat. Dum igitur epes adhuc tibi salutis restat, abscire nobis damnam inferre, nec ipse capec sed in malis nostris ea prospice, quae Persis im- pendent: idque secum reputa, nunc quam bene affectos in regnum tum Ro- manos fore, nec dilaturos, ubi viribus superioribus conscious, odium in Per-
PROCOPII

κνυσθαί.  ἐν δέοντι τούν τῇ ἑσούσα χρῆσαι, μή παυσμένην ἐπιζητήσῃς.  λοφήσασα γὰρ ἡ τῶν καιρῶν ἀκμὴ ἤπαινεν οὐδὲ

μόνον περφυεῖν.  ἦμεν δὲ προτερήσαντα ἐν τῷ ἀσφαλεῖ εἶναι ἥ

B τῶν καιρῶν ὑποτίθηται τὰ πάντα αὐχοχτάτα πρὸς τῶν πολεμίων

πυθέν."  5

Ταῦτα ἦπε Χοσόφης ἤκουσεν, ἵπ τοὶ οἱ παρακεῖναι Ὀδηττι-

γις ἔδοξε καὶ λύειν τὰς σπονδὰς ἐτι μᾶλλον ἐν σπουδῇ εἰσε.  φθό-

νοὶ γὰρ ἦσσον Ἰουστινιανὸν βασιλέα ἐχόμενος λογίζεσθαι ὡς ἤχιστα

ἔγνω, ὅτι δὴ πρὸς ἄνδρων Ἰουστινιανῷ βασιλεὶς ὑσιμένων μᾶλ-

στα ὅλοι εἰς αὐτὸν γένοιον.  ἀλλὰ τῆς βούλεσθαι ἐν τῷ πει-

10 σθῆναι αὐτόμολος ἦλθεν.  ὅ δὴ καὶ ἐς τοὺς Ἀρμενίους τε καὶ

Ἀμώνιος λόγους ὅλοις ὑπερον ἠδρασαν ὅπερ μοι αὐτίκα μᾶλλον λε-

C ἠξέταται.  καὶ τοῖοτα Ἰουστινιανῷ ἐπέκαλον ἐγκλήματα, ἡ

βασιλεὶς γενναίοι εἰκότως ἐν ἡγκάμωμα εἰς, ὅτι δὴ τὴν βασιλεῖαν τὴν

αὐτὸς μείζον τοὶ ποιήσαι καὶ πολλῷ ἐπιφανεστέραν ἐν σπουδῇ ἔχοι.  15
tαῦτα γὰρ καὶ Κύριον ἄν τις ἐπενέχει τῷ Περσῶν βασιλεὶ καὶ Ἀλ-

εξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι.  ἀλλὰ γὰρ φθόνῳ τὸ δικαίον ὁδημή ἐσωθὲ

ξυνοικήσατοι.  διὰ ταῦτα μὲν Χοσόφης τῆς σπονδᾶς λύειν διε-

νοίτο.  20

D γ'.  'Εν τούτῳ δὲ καὶ ἄλλο τι γενέσθαι τοιοῦτο ξυνέβη.  Συμεώνης ἔκεινος, ὁ τὸ Περσαγγίον Ῥωμαίοις ἔδοξε, Ἰουστι-

νιανῷ βασιλεὺς πείθει, ἐτι τοῦ πολέμου ἀχιάλοντος, κὼμοις οὖ-

H 48 τῶν τοιού ἄνδρων Ἀρμενίων ἄρωμαθα.  κύριος τε τῶν χωρῶν

2. ἐπιζητήσῃς] ἐπιζητήσας H: illud Hm.  15. αὐτοῦ] αὐτὸν P.

18. Χοσόφης] ὑς Χοσόφης L.

sae conceptionem essudere. Ergo opportune data utere facultate, ne postea

subtractam requiras. Heverti nequit elapsa semel occasio. Praevast autem

antecepta esse in tuto, quam per sognitum seram amissa indignissimis

modis omnibus ab hoste haberi.

His Chosroes auditis, et Vittigis probata admontione, pacem con-
vellere multo scrius copiebat. Hicenim Iustiniano Aug. invidens, non con-
gitabat haec in illum ab inimica iactari. nec iudicio, sed voluntate fidem

iis habebat ulter; quemadmodum et paulo post habuit Armeniorum Lazoz-

runque orationibus: ut quamprimus exposam. At illi in Iustiniano re-

prehendebant, quae in generoso Imperatore laudanda sunt: nempe stu-

dium, quo proferebat Imperii fines et splendorem augebat. Cuismoi

sane crimina Cyro Persarum Regi et Alexandro Macedoni inferre quis

possit. Verumero invero non una solent Iustitia et Iudicia habitar. His

demum causis ad solvendam pacem Chosroes impellebatur.  3

Sub idem tempus res, quam hic sublicitam, contigit. Symeonis

ille, qui Pharangium Romanis dedidit, quo tempore bellum adhuc flagra-

bat, a Iustiniano Aug. vicis imperaverat aliquot, qui ad quaedam Ar-

menios pertinebant. Eorum autem dominium cum esset adoptus, ab an-
DE BELLO PERSICO II. 3. 159

γενόμενος πρὸς τῶν αὐτὰ πάλαι κεκτημένων εἰς ἐπισυνάξεις θυσί-σκει. Ἐξεργασμένον δὲ τοῦ κακοῦ οἱ τοῦ φόνου ἀρχηγοὶ σφετ-γούσιν εἰς τὰ Περσῶν ἡγῆ, ἀδελφίω δὲ ᾠσθὴν ὁδὸν Περσῶν πάθει. βοσκείς δὲ ταῦτα ἀκούσας, ταῦτα κἀκεῖνος Ἀμαζόπης παραθέτ-5 ὅσι τῷ Συμμάχῳ ἀδελφικῶς καὶ ἄρχοντα κατεστέφασεν Ἀρμενίους αὐτῶν. τοῦτον τὸν Ἀμαζόπην, προϊόντος τοῦ χρόνου, Του- σινιανός βασιλεὺς τῶν τις ἐπιτηδείων διήβαλλεν, Ἀκάκιος ὄνομα, κακοφηγεῖ τε ἐς Ἀρμενίους καὶ βουλευόμεθα Πέρσας ἐνδούναι. Π 91 Θεοδοσιουσίον τε καὶ ἄλλα ἁττα πολλὰματα. ταῦτα ἔπεεν γνώ-10 μη βασιλέως Ἀκάκιος τὸν Ἀμαζόπην δόλῳ ἔκτεινε, καὶ τὴν Ἀρ-μενίαν ἄρχην δότος βασιλέως ἐοχὲν αὐτὸς. πονηρὸς δὲ ὁν φη-σεν ἔσχε καθ’ τι τῷ τῆς ψυχῆς ἡθὸν ἐνδείηθη. ἔγονεν οὖν ἐς τοὺς ἀρχηγοὺς ὁμότατος ἀνθρώπων ἀπάντων. ταῦτα γὰρ χρη-ματα ἤλθετο αὐθεντὸν λόγον καὶ φόρου αὐτοῖς ἐπαινεμένην ὁπόσει 15 ὕσσαν ἐς συνηγάρῳ τέσσαρα ἔταξεν. Ἀρμενίους δὲ (φέρειν γὰρ ἀδέθεται αὐτὸν ὦν τε ἤσαν) ἀπενεργάτει τὸν Ἰερωνήσατος καὶ Λακα-κιον καὶ ἐς τὸ Φαράγγιον καταφέρεισαν.

Αὐδὲ δὴ Σίτταν ἐν αὐτῶς ἐν Βυζαντίῳ βασιλεὺς ἤπεμψε. Μ 20 ἐνταῦθα γὰρ ὁ Σίττας ἐλεημόρα, ἔπεεν Ἡμωνὸς ἔγνωκον αὐτὸς 20 πρὸς Πέρσας σπονδαί. δὲ δὴ ἐν Ἀρμενίους ἐλεῶν τὰ μὲν πρῶτα ἐς τὸν πόλεμον ἀναρρώς ἦν, τιτασάμενός μεντοῖ καὶ οἷ 25 τὰ πρῶτα ἡθὸν ἀντικαθιστάται τοὺς ἀνθρώπους ἡπέλγητο, πελ-

PROCOPII

6. ἐνεχειρησεν ἀνεχόμενον ἀφεῖται αὐτοὶς τὴν κανήν τοῦ φῶρου ἀπαγογήν. ἔπει δὲ αὐτῶν βασιλεῖς τῆς μελλόσως πολλὰ ὄνειδιζόν ἐκάκιζεν, ἣμινὸς ταῖς Ἀδολφοῖς διαβολάζη τοῦ Ἀκαλαύτου παλινδρόμον τοῦ ἴδος ἀνατίθηκεν ἐν τῇ τοῦ Ἴστατος τὰ ἐν τῇ γημοῖρῃ ἑξηκτίτη. καὶ πρῶτον μὲ γραμμάσας πολλὰν χάριν ἀναπέφευγεν τῇ ὑπερβολῇ ἐξερεύνητο, καὶ οὐ τῶν Ἀπετιανῶν καλομελῶν γένος, μέγα τε ὤν καὶ πολυμεροὶ προσχωρεῖ ήθελε. ἐκμισθαίες τῇ παρὰ τῶν Σίττατος ἐν γραμμασίν ἔδει τα στιστὰ σφηκαὶ, ὅτι ἄνὴρ τοῦ ἱματίου 10 γενεῖς ἀπολυπόντες ἕξουσιν ἐς τὴν Ῥωμαίων παρὰ τὰς, κακῶν πανταπασαι ἀπαθείς μελνοι, τὰ σφέτερα αὐτῶν ἐχοντες. δὲ αὐτῶς ἄμεμνοες τὰ γράμμασα ἐν βιβλίῳ, καθάπερ ἔδειτο, τὰ στιστὰ ἔδωκεν, καὶ τὸ γράμμα κατασχετημένος ἐς αὐτοὺς ἐκερύψε. θαρσῶν ὑγια ὁ δὲ αὐτῶν ἀμάχητο πολύμερο κρατήσαι, τῷ 15 πατρὶ στρατῷ ἐς χαρίαν Ὀλυμπολόμων ἔτει, ἑνὶ τοῦ Ἀρμενίους ἔστρωτος ἐνεχειρεῖ. τοῦ 3 θετὶ ἔτει ὁ δὲ βιβλιοῦ ἐχοντες ἕστρα ἑνίτες ὠδὸν Ἀπετιανῶς ἐνεχειρεῖν ὁδαμία ἄχουσιν. μοῖρα 20 μεντοῦ τοῦ Ῥωμαίων στρατοῦ ὁλύσας τις αὐτῶν ἐννυχαιτες, οὐδὲ εἰδότες τὰ ἐς ἐνεχειρείνα, ὡς πολεμίως ἐχειρησαντο, καὶ αὐτὸς Σίττατος ἐν σπήλαιῳ ποὺ παῖδος τα αὐτῶν καὶ γυναικας λαβὼν ἐκτεινεν, ἥ το γεγονός ὑπὸ ἐνυχαιεῖς ὁ δὲ θρυγῆς Ἀπετιανοὺς ἐχων, ὁτι νος, καθάπερ ἐνεχειρεῖν, ὡς προσχωρεῖν.

ut eos nova tributi pensione levaret. At postquam eius concutientem Augustus calumnii Adolphi filii Acaci inductus gravi notavit exprobatione, se ad praedium accinxis: prius tamam amplia policitationibus ad se pertractare nonnullas sibiique adiungere tentavit, quo facilem relinquam expugnaret. Iamque Apetiani, magna ac frequens natio, deditionem facere constituerant, et per legatos fide in Sitta petierant scripto testatum, si re ipsa popularibus suis ad aciem Romanam transirent, sua se possessuros incolumes: ac libenter ille, quemadmodum postulabant, fideim ii dediret mandatam scripto, literisque obsignata miserant: quin etiam ipsum opera victoriam absque praetlio sibi a condensit cum exercitu universo assessorat Oenochalacos, ubi castra habeant Armeni: sed accidit ut tabellarii diversam ingressi viam ab Apetianis deerraverint. Praeterea parsi Romanis exercitus nactus ex eorum numero aliquot, et conventorum ignara, ipsos pro hostibus habuit. Denique Sittas ipsa liberum illorum et conluges in quodam spelunca deprhensose trucidavit, sive insciss qui- nam essent, sive iratus Apetianis, quod ad se, ut convertaret, non trans- fugerent.
DE BELLO PERSICO II. 3.

161

Odi de θυμῷ ἦδη ἔχομενοι εὖν τοῖς ἄλλοις ἡπασίν ὡς ἐς μᾶ-χην ἵππαντο. ἔτε dē ἐν δυσχωρίαις χαλεπαίς τε καὶ κρημνωδε-σιν ἐκάτεροι ὁντες σοῦ ἐν ἐνι χώρῳ ἐμάχοντο, ἀλλὰ διασκέδαστο-μενοι ἐν τε ἐπιφορίαις καὶ φάραγγι. τετυχηκέν εὖν τῶν Ἀρμένων 5 ὀλύγων τινάς καὶ Σίτταν τῶν ἱππομέλων οὐ πολλῶν ἔχοντα ἀλ-ληλῶν πν ἢγγίστα ἦναι, φάραγγος σφίλα τινὸς μεταξὺ σοῦσθ. P 92 ἵππαις δὲ ἦσαν ἐκάτεροι. ὁ μὲν οὖν Σίττας, ὀλύγων οἱ ἐκπο-μένων, ἕπι τοὺς ἑκατέρους τὴν φάραγγα διαβάς ἦλανεν, Ἀρμέ-νωι δὲ ὀλύσων ὑποχωρίσαντες ἔστησαν, καὶ δ ὁ Σίττας οὐκέτι ἠλώ-10 κεν, ἀλλὰ αὐτὸς ἔμενεν. ὄφνω δὲ τις τοῦ Ῥωμαίων στρατοῦ, Ἕρωνος γέος, ὀλύγων οἱ τοῦς πολεμίους πεποιημένας, ἐνθέντε τε ἐν ἔναντι οὐκελαύον παρὰ τοὺς ἄφοι τὸν Σίτταν ἤλθεν. εὐγε-χαίνε ἔτε ο Σίττας ὡς τὸ ἑδαφὸς τὸ δόρυ ἐμέλαις. ὁ δὲ ο οὗ τοῦ Ἑρω-λοῦ ὕποκ ἐπιπέσων ἔξω πολλή φέμι καταβαί. τὸν τε στρατηγὸν 15 τοῦτο ἕλαιεν ὡς τῇ μάλιστα, καὶ αὐτῶν τῶν τις Ἀρμένων ἱδὼν ἦγνυ τε καὶ Σίτταν αὐτὸν τοῖς ἄλλοις ἡπασίστε ἐκεῖν. ἐνθέανε γὰρ οί ἐν τῇ κεραλη κράτος οὐκ εἴναι. διὸ δὲ τοὺς πο- Β λειμοὺς οἱ ἔλαβε ἔξω ὀλύγως τινα ἐνακαθ ἦκαν. Σίττας μὲν οὖν, εἰπε ταῦτα τοῦ Ἀρμένου ἡμουσε λέγοντος καὶ τὸ δόρυν, 20 ὁσπερ ἐρήθη, οἱ ἀποκαυλιαθὲν ἐν τῇ γῆν ἐκεῖνο, σπαδόμενος H 41 τοῦ ἐξερευνάντος διαβαίνων εὐθὺς ἐνεργήσαν. οἱ δὲ πολέ- μοι σπουδῆ πολλῆ ἐντι αὐτῶν ἦλανον, καὶ τις αὐτῶν καταλαβὼν


Procopius I.
PROCOPI

in tibi fruamur etiam et invenies plenam sacratam.

et quod dei fructibus, utrumque, despectum esse, utrumque, aequum esse, etiamque etiamque.

et quod dei fructibus, utrumque, despectum esse, utrumque, aequum esse, etiamque.

et quod dei fructibus, utrumque, despectum esse, utrumque, aequum esse, etiamque.
DE BELLO PERSICO P. 3. 163

mēν οὖν τόν Ιωάννην Βασσάκης ὁ γαμβρὸς ἠλιπάρει δραμσοῦ ἡχε-σθαί. δει δὲ αὐτὸν πείθεν οὖς ἐθε, μονὸν ἤνταύθα καταλ-πών ων τοῖς ἄλλοις ἀπασὶ λαθῶν τοῦς Ῥωμαίους, ὃδέ τῇ αὐτῇ ἄλογῳ ἀπῆλαινε. Βούζζης τε τόν Ιωάννην μόνον εὐμον ἔστειν, 5 καὶ ἀπ' αὐτοῦ οὖσα τίνα ἐπιδίδοι καὶ Ῥωμαίους Ἀρμένους ἐφεβάζως Ρ 93 πέρι τοῦ λοιποῦ ἔχοντες οὖσα βασιλεὰ τῷ πολλῷ διεραφεῖν οἷον τε ἄντες παρὰ τόν Περσάων βασιλεῖ ήλθον, Βασσάκος σφίαν ἡγο-μένου, δραστηριόν ἀνδρός. οὐν τότε οἱ πρωτοὶ Χοσϕάρι ἐν ὄψιν ἀθόντες Λεξιάν τοιαῦτα „Εἰοι μὲν ἡμῶν πολλοί Ἀρασάκωτι, δὲ 10 ἔσποτα, ἔρισαν Ἀρασάκον ἀπαγόνοι, ὃς δὲ οὖσα τῆς Πάρθων βασιλείας ἀλλότριος ἔγγαχαν οὖν, ἡμῖν ὑπὸ Πάρθων έκει τά Περσάων πρόγματα, καὶ βασιλεὺς ἐπιφανῆς γέγονε τῶν καθ' αὐ-τόν ὀδύνος ἔσσων. πάρεσσαι δὲ ταῦτα ὡς μίας ἄπαντες διὸλοι τε καὶ δραπέται γεγενημένοι, οὐχ ἐκούσιοι μεντοί, ἀλλ' ἡγογκα-15 σμένου ὡς μάλιστα, τῷ μὲν φανερῶν ὡς τῆς Ρωμαίων ἄρχης, Β τῷ δὲ ἀληθεὶς λόγῳ ὡς σής, ὡς βασιλεὺς, γνώμης. εἴπερ δ' τῶν ἵσχυν τοῖς ἅδικον βουλευμένους διδόσει αὐτοῖς οὖν φέροιτο καὶ τῆν αἴτιαν τῶν ἱργῶν δικαίως. εἴρησαι δὲ μικρὸν ἄνωθεν ὑπὸς δὲ ἀπασί παρακολουθήσειν τοῖς πεπραγμένοις δυνήσεσθε. Ἀρασάκης 20 γὰρ δ' τῶν προγόνων τῶν ἡμετέρων βασιλεῶν ὡς τοῦτο ἠέστη τῆς ἄρχης τῆς αὐτοῦ Θεοδοσίῳ τῷ Ρωμαίων αὐτοκράτορι ἐκόμιο γε εἴναι, ἐὰν δὲ δὴ ἄναντες οἱ κατὰ γένος αὐτῷ μελλοντες πάντα

PROCOPII

tōn aitōn prōsōkein tū te ālla biotētōsouni kai' ἔξωσις kai
φόρου ὑποτελεῖς οὖν, ἔξωμεν, ἐν ταῦτα πεποληθεὶ tūs διαβοήτους σπονδάς, ὡς
C δὴ κοινὸν τινα ἀληθῶν καλῶν τις, οἰκομενα, οὐκ ἂν ἐμιμετοι. φίλων τε γὰρ καὶ πολεμῶν τὸ ἐπτεῦθεν ἀφορμιστῆς ἁπαντα ξυν-5 ἔχε τε καὶ ἐνετάραξε τὰ ἀνθρώπων ὁ σος, ὁ βασιλεύ, τῷ λόγῳ
μὲν φιλος, ἐγέρθη δὲ δυνησθε. ὃπερ καὶ αὐτὸς οὐκ εἰς μικράν
εἶσῃ, ἐπειδὰν τάχιστα τοὺς ἐσπερίους οὔς τε ἦ παντάπως κατα-
στρέφασθαι. τί γὰρ τῶν πρότερον ἀπειρομένων οὐκ ἔφαγεν; τί οὐκ ἐκνήσα τῶν εἰ καθεστῶν; οὐχ ἦμιν μὲν φόρου ἂν-10
γωγὴν ἔταξεν οὐ πρότερον οὖσαι, καὶ Τύνων τοὺς ὁμόρους ἦμιν
ἀυτοψίαν οὖντας δεδούλωται, τὸ δὲ βασιλεύ τῶν ἀθών Λαβών
ἀρχοντα Ρωμαῖον ἐπίστευε, πράγμα ὦτη τῇ φύσει τῶν πραγμά-
D τῶν ἐμπραῖων οὔτε λόγῳ φάδιον ἑρμηνεύεσθαι. οὐδ' Ἡσσορίτας
μὲν τοῖς Ὀὐννων καθηκοῖς στρατηγοὺς ἐπέμψε καὶ τὴν πόλιν15
προεποίησεν οὔδεν αὐτῷ προσῆκν, ὡραμικάν δὲ πεποληθαι
H 50 πρὸς τὰς τῶν Ἀθηνῶν ἀρχὰς, ὡν καὶ ἀνήκου τὸ παράπαν Ὀυ-
μαιοι ἐστίγχον ὄντες; ἀλλὰ καὶ Ὅμηρος τε καὶ Σάλασσαν τὴν
ἐνυθραν περιβεβλητα καὶ τὸν φοινικάνα προστήθησε τῇ Ῥωμαίων
ἀρχῃ. ἀλλ' οὕτων γὰρ λέγει τὸν Λαρίδων τε καὶ Τταλβων πάθη. ἥ-20
γὰ τὸν ἀνθρώπων οὐ χωρεῖ ζύμησα. μικρὸν ἔστιν αὐτῷ πάντων
ομοί τῶν ἀνθρώπων κρατεῖν. ὧ δὲ καὶ τὸν ἀλήθρα περισσοτερ


vent, cum in cacteris rebus viserent ad arbitrium suum, tum omnium omnim-
no vestigialum immunes forent. Quibus pactis sua vis constituit, donee pa-
cem illum fecisset adeo decantatam; quam, nostra quidem sentientia, com-
munem pestem haud male quis appellaret. Es eo tempore nulla amicorum
στουονσιούνρε διβατα ερατει, χωμανα ομια μικατε περτυβικαυν
τισυ ιλε, o Rex, verbo amicus, te insinus insinimus in quaem ispe bre-
v cognosees, simul co perdomerit Occidentem. Quid enim ex iis, quae
praeceps fuerant, non admiserit? quid de rite sanctis non movit? An-
non tributum nobis novum, Tzannis finitimos, cum essent liberis, servitutem
imposuerit et, quae indignitas est naturae rerum contraria nec verum facili
le explicabilis, Duce Romanum praeposuit miserorum Lazorum Regi? Non-
none Ducidus missis ad Bosporituss, Humnis subditos, ditioni suae urbem
adiecit, in quam nihil habebat turis, ab beli societatem coitum cum principi-
bus Aethiopum, quos Romanii ne nomine quidem norant. Quid quod et
Homeritas, et mare Rubrun potestia sua complexus est, Romanoque Im-
perio Palmetum adiunxi. Silentio clades Aeficanae atque Italiane praeter-
mittimus. Tellus hominem universa non capit, eique parum est cunctis
mortalibus dominari. Coelum etiam circumspectat, et in alium Orbem ali-
DE BELLO PERSICO II. 3.

καὶ τοὺς ὑπὲρ τὸν ὀκεανὸν διεφεύγατε μιχθοῖς, ἦλθεν αὐτῷ τινα ὀλοκυμένην περποιεῖται θηλμένος. τι αὖθι, ὁ βασιλεὺς, μᾶλλος; τι δὲ τὴν κάλκτης ἀπολογείμην εἰρήνην ἀληθοῦς, ὅπως Ρ 94 δηλαδή σε ὑπάτην ποιήσῃ τήν ἄνεντος αὐτῶν; εἰ 5 μὲν ἔστι σοι βουλομένως μαθέν ὅποιας τις ἣν Ἰουστινιανοῦ εἰς τοὺς αὐτῶν εἰκονάς γένοιτο, ἐγκρίθην σοι τὸ παράδειγμα παρ' ἵμων αὐτῶν ἐστί καὶ τῶν ταλαντώρων Λαζὼν. εἰ δὲ, ὅπως ποτὲ εἰσέθη τοῖς τε ἀγνώσι καὶ τοῖς οὖν ὅτι οὖν ἡδικηκόα χρήσθαι, Βανδίλους τε καὶ Γότθους καὶ Μαυροναύσος διαλογίζον. τὸ τε ὅτι καὶ 10 Φίλιππην οὖν λέσκεται. οὐκ Ἀλαμοῦνδαρον μὲν ἐν σπονδαῖς τὸν ὅν, ὁ κρατίστης βασιλεὺς, δοῦλον ἀπαίτη τε περιέθηκαν καὶ βασιλείας ἀποστῆσαι τῆς οὔς ἔργον πεποιητή. Οὖν οὐ δὲ τοὺς οὐδαμόθεν αὐτοὶ γνωρίμους εἰπ τοῖς σοις ἰκανοίς ἐταιρίζεσθαι Β πράγμασιν ἐν σπονδῇ ἔσχε; κατοι ορίζηται ἀπολυτέρα τοῦτος συν 15 γέγονεν εἰς τὸν παντὸς χρόνον. ἐπιεπί γὰρ ἧσθεν, οἷοι, εἰς πέρας αὐτοὶ δοῦν οὔπω ἀφίζεσθαι τὴν τῶν ἐσπερίων καταστροφὴν, τοὺς ἐφιέοντες ἤδη μεταλθεῖν όμιλο ἐγκεχεισθην, ἐπιλ καὶ μοῦνο ἀπο- λέιπεται αὐτοῖς ἐς ἀγῶνα τὸ Πειραῖον κράτος. ἡ μὲν οὖν εἰρήνη τὸ ἔκλειν μέρος ἢδη σοὶ λέντει, καὶ σπονδαῖς αὐτὸς πέρας ταῖς 20 ἀπεράντοις ἐπέθηκε. λῦναι γὰρ τὴν εἰρήνην οὐκ οὐ ἢν εν ὀπλοῖς Β 286 γένοιτο πρῶτοι, ἀλλὰ οἱ ἐν ἐπιπολεύοντες ἐν σπονδαῖς τοῖς πεθανόντων ὀλοίν. τὸ γὰρ ἔγκλημα τοῦ ἐγκεχεισκότι, κἂν ἀπῇ τὸ καὶ C


PROCOPI

torothvν, πέρακαι. ἄπαντε δε ὁ πόλεμος χωρῆσαι παντὶ που ὄχλου. οὐ γὰρ οἱ ταῖσα τῷ πολέμῳ παρασχόμενοι, ἀλλ’ οἱ τοῦς παρασχομένους ἀυτὰς ἁμυνόμενοι, κρατεῖν ἀπὶ τῶν πολε-μίων εἰώθαιν. οὐ μὴν ώδε ἐξ ἀντιπάλου ἡμῖν τῆς ὀνομασίας δ ἄγων ἔσται. Ῥωμαῖοι γὰρ τῶν τε στρατιῶτων πλείστους πρὸς 5 ταῖς τῆς οἰκουμένης ἱσχαίαις ἐξεισαγαγέτο εἶναι καὶ δυνατοὶ στρατη-γοὶ, οὕτε αὐτοῖς ἁριστοὶ ἄσων, τῶν ἑτερον μὲν Σίμπαν κτείναν-τες ἤχομεν, Βελισαρίων δὲ ὀφείτητο Ιούστινιανὸς τὸ λοιπὸν ὑψηται. 

Do uter exieīs ὀλγαρῆσας μεμβήκης πρὸς ταῖς ἡμῶν ὁσοῖς, αὐ-τῶς ἐχων τὸ Ἰταλίων κράτος. ἦστε σοι ἐξί τὸν νόμον συνέλεγα 10 ἀπαντήσεις τῶν πάντων ὀσίως, ἔξωσ δὲ καὶ ἡμῶς εὐνοίᾳ τε, ως τὸ ἑκάς, καὶ χωρίων ἥμερα ἐμφανίζῃ τῷ σὺ στρατιὰ ἐξομολόγε-vous.** ταῦτα ἔπει Χοσροῖς ἤκουσεν, ἡγητε τε καὶ ἄνακλάσις 15 εἶ τι ἐν Πέρσαις καθαρὸν ἦν ἐς πάντας ἐξέδρακεν ἢ τε Οὐδέτερος ἔγραψε καὶ ὅσα οἱ Ἀρμένιοι εἴπον, ἀμφι τε τῷ πρακτεί βουλήν 15 ἔδρακεν. ἔνθα δὲ ἐλευθεραί μεν γνώμαι πολλαί ἐρ’ ἐκάτερα φέ-ρουσι, τόλος δὲ πολεμητέα σφιάν ἄμα ἕρι ἐρχόμενοι ἐπὶ Ῥω- 

μαῖοι εἴδοξεν εἶναι. ἦν γὰρ τοῦ ἐκείνου μετόπορον, τρίτον καὶ 20 δεικατον ἢς Ιούστινιανός βασιλέως τῆς αὐτοκράτορα ἄρχῃ ἔχοντος. οὐ μέντοι Ῥωμαῖοι τοῦτο ὑπότετενον, οὐδέ δὴ Πέρ- 

σας λύσειν ποτὲ τὰς ἀπεράντους καλομένας σπονδὰς ἑστό, καὶ- 25 περ Ἑλλόν ἀνακάντες τὰ τε σφιάν αὐτῶν βασιλεῖ ἐγκαλεῖν οἷς

14. εἰ τι ἐν Πέρσαις — ἐξέδρακεν] Suidas s. n. καθαρῶς. 
16. μὲν ομ. Ι.

seclus, optato licet successu careat, iam id patravit. Quem autem habitu- 
rum sit bellumexitum, nemini obscurum est. Nego enim qui-belli causes 
praebent ac seminaiaeunt, victoria potiri solet; sed qui belli auxores 
impedes uliscuntur. At neque aequo Marte concredi hostis nobisicum po-
terit: siguidem copiari partem maximam in extrema Orbe Romani ha-
bent, et Dacum praestantissimorum, qui ipsis erant omnino duos, alterum, 
nimirum Sittam, recentissime interfecimus: Belisarium vero visuros nur-
quam est Iustianius; quem ille flocipendens, restitit in Occidente, regno 
Italicae occupato. Quare in hostes videnti tibi nemo unus omnium occu-
rett: nobis autem et benevolis, ut par est, et locorum peritissimis viae 
ducibus uti poteris. Ea Chosroes oratione ausit cum voluptate, deinde 
convovatis qui inter Persas eminebant, tum quae scripsent Vittigis, tum 
quae Armenii dixerant plane exposuit, et quid opus facta esset institut 
quare. Multis in utramque partem prolati sententia, denique placuit 
inferre primo vero Romanis arma. Erat autemus, aegerbatque annum im-
perii Iustianius xii. Romani certe nihil tale suspicabantur, et quam-
quam Imperatorem suum audiverant urgeri querelis Chosrois de prosper-
is eius in Occidente successibus expostiuntis, et quae supra commemo-
DE BELLO PERSICO II. 4. 167

eumérethse en tais toû hîlou dûsmaiç kai tâ ëgklâmata i épferen
tauta, òn wri ëmynèthn.

d'. Tota kai ò komiôteis ëstêr ëfânê, tâ men prôta P 95
ôson i ëmymêsia anîhê mâlîsta, õstêron dê kai pollî
mêlîwv. kai
5 autou tâ men peras prôs ùvontâ hîlîon, ò ë de ërhê
prôs anîkavon-
ta ën, autô dê tâ ën ërhê õpîsêthn ìpîeto. ò men gûr en aîgô-
kêrû ën, autôs dê en toûthn. kai autôn oî men tînes ekûlôn
çiavon, òtî ò ëmymêthn te ën kai lîan ëxiav tîn ërhên ëxen,
oî dê ìnuiwv, ëmepas te plêiôi oî têssarâmôvta ëpînî.
oî
10 men ouv tauta soufôi allêlois ìs ëkastà ëmologouîntes álloî ìl-
lâ proûlêgon prôs tautou òtô autôs ëmymêthnai. ëgô
dê òsasp geînêthn ëxiyphekê rhôfôn ðidîmî ekáston tîs ìppô-
bêkoi têkumprôsthsai ën ëboîlîto. mègâ men ìdûhês stràtêmâ
Oînînikov, diabântes potamôn 'Istrov, ëxmiphs EÔwphî èn-
êl 15 ñkypsan, geînôs men pollâxhês ëdê, toûsuita dê tê plôthos
kakà òtôi ëta tê ìgêôdhs ouv ìnugnîn plûstos tîs
Èrmînheís. èk kulîon gûr tâv 'Iovoun oî bâbêrphoi ouv oî ìppantâ
èfêzhs ìîpîsanta mèrîs ës tê Bohântuîn prôusthia. kai
frouîma
mèn dô kai tûkînta en Ùllvrfîos îlôn, ðûln dê tûn Kauða-
20 ðrêmivn katêstrêfanda tûs (ìn oî ðaloiî Potîdâian ëkûlôn,
oî ge ëmûs eîdon) ou têkumprôsantres prôteron. kai tê
kûnìmatâ ëxontes aîkumalîton te ìmuîdhs dû kai ðêa ìpâga-

ibid. ìppantâ L. ìppantê P. ìppantâs Pm. 22. ìpâgîmos] ìpâ-
gîmos HL.

ravi oblicientia; tamen Persas perpetuam, quam appellant, pacem minime
rupturas putabant.

4. Òodem tempore Cometis apparuit; initio aequilial longitude
procerbo homini, dieinde multo maiore evasit. Eius cauda
Occaeanum, caput
Ortum spectabat. Subditum subjectus positum in Capricorno solemn sub-
sequebatur. Num allii xiphian, quod esset oblongus et muro prae-
ceuto inciperet; alli pogenian appellabant. Dies amplius xx. effulis.
Ac variis inter se scisil sententias viri docti, alius aliud eo sidere por-
tendit prædicabant. Ego vero satis habens scribere quaeunque postea
accederunt, cuncto coniecturam inde ad libitum faciendam reliquum. Igi-
tur continuo Hannorurn ingens exercitus trælecto Istro Europæi uni-
rase incubuit: Id quidem ante saepe factum: at nec tot unquam nec
 tantae in has oras invectae fuerant calamitates. Et enim ab Ionio sinu ad
ipsa Byzantii suburbia continentis cursu omnia populeti Barbari, castella
in Illyrico xxxii. coeperunt: urbem Casandrium, dictam olim, quantum in-
telligere possimus, Potidaceam, vi occuparunt, antea soliti murorum op-
pugnationibus abstinere, et cum opulenta præda captivorumque centum
ac viginti millibus domum omnes obsistente nemine remigrarunt. Post-
procopii

meoni eπι dioν άπαντες άνεγωρισαν, οδδε νος σφαίν έναντίομα-
tος άπαντήσαντος. χρόνος δε τι ώστερο πολλάκις ένταξεν γε-
ύμενοι άνίκεστοι εις Ρωμαίον δεινό εύροσαν. οί δή και εν
Χερονήσοι τειχομαχήσαντες, βιασφόνελ τε τούς εκ του τείχους
άμνουνεύον καὶ διὰ τού τῆς Θαλάσσης φοβόν τὸν περίβολον5
υπερβάντες, δις πρὸς κόλπον τού μελαν καλομένων έστιν, οὔτω
τε ειτός τῶν μαχών τειχών γεγενητένιοι καὶ τοῖς εν Χερονήσῳ
Ρωμαίοις ἀποροδόκητοι ἐπιποτεντες, ἐκτεινάν τε πολλὰς καὶ
D ἕρμιποδίσαιν σχεδῶν άπαντας. διέλοι δε τινες καὶ διαβάντες
τον μεταιφ Σηστοῦ τε καὶ Αρβίου πορθμού, λησαμένου τε τά10
ἐπὶ τῆς Ασίας χωρία καὶ άνθρας ή σχεδού τεπάνον αναστρέφαντες,
διὰ τού ἄλλω στρατῷ καὶ πάλιν τῇ λείᾳ επι οἴκου ἀπεκομίσθησαν.

V 287 εν ἑτέρα τε ελαβολῇ τοῖς τε Πλατύσσων καὶ Θεσσαλονίκες λησιάμενοι
τειχομαχημένα μεν ἑνεγέρθσαν εν Θερμοπόλει, τῶν δε τοῖς τελ-
χείς φρουρῶν καρπερώτατα άμνουμένων διερευνώμενοι τάς πε-15
φιλίους παρὰ δόξαν τήν ἄτραπον εὑρήν ή φέρει εἰς τοῦ ὅρος ὁ
P 96 ταύτη ἀνέθεται. οὔτω τε σχεδόν άπαντας Ἀλλήνας, πλὴρ̃ Πελα-
πονησίων, διεργασάμενοι ἀπεγώρισαν. Πέρσαι δε οὐ πολλῷ
ὕστερον τάς σπονδῶς λέσαντες ἔρχεται Ρωμαίοις τοὺς ἑώς εἰργά-
ςαντο πάρο ἐγώ αὐτίκα μικρὰ δηλώσω. Βελιαρίος τῶν Γότων20
τε καὶ Τελκυσών βασιλέως Οὐαντίνα καθέλων ζώντα ες Βοιζά-
τιον έγέχιζεν. οὔπως δε δ Περσῶν στρατὸς ὡς γην τήν Ρωμαίων
ἐξελβάλεν, ἐρών ἔρχομαι.

16. παρά δοξαν] παρά om. L. 17. Πελοπονησίων] πελοπο-
νησίων L.
DE BELLO PERSICO II. 4.

169

'Hyma Xosphon polunpateiontes Tostinianos basileis θη-
σθενον, paraîasen te poieidolai tina kai tis egeirhseos auton
apagalgein θηθεν. Esthynan de leis Βυζαντινων θκων en 
Doros, puleous, Anastasios onoma, òûcian eis eunhesei eis, 
$\zeta$e kai tina

5 en Doros enaghas xenomenei tonunvda kateiletkei. Tov

dan Anastasiou paro Xosphon Tostinianos basileis epeime

grámmata grámas. Ëdipou de $\zeta$ gráph tade, "Empetov

mén an-

Thpwpou lapi kai ois ke ou esto in an

Thenon ivernoi xekhtai polemon xno-
ménas aitiai, állois te kai prois ãndras ta 

mâlota filous,

10 othnei panti apotheinei. Ëxetotov de kei ke

kei tou Ótheu ephe-

sii autou órsta podwoumenon poleuma makhis te kai taraqis

áforas aóthi xosha evpiereos. Eirhnei mén oux kata

loosain eis polemon leva outher prúgmia xetin, oux tis

etik-
denhmaton ta ponhrotata kai tois stois an Thpwpou atimotatoi

15 eixhala tisxhaini $\zeta$ tois pragmaton xenomike xusis.

Polemon de

kat ãnagora diateimeno autheis epit thn eirhhein xoufei

an Thpwpou C

$\bar{\zeta}$eimai ou âthos xeiav. Kei

kai ou mén $\zeta$eim ãnagora oux epide

thdes xegrammena eisakaleis, tauta te gráorh autonwmpo

xenon eirhnei xépousdaskas, oux $\zeta$eis eixeis diatouthentes xegram

20 mou, allâ $\zeta$ sou tis bëboulamena eitelein oux ãnen tîs

parapatamatos eirhmenou xenohs xekhtai. Eiri

mén de parastin Alae

moûndarou deinuxiata ton ou $\bar{\zeta}$en ãnagora xatadramonta tia

$\bar{\zeta}$e-


5. kateiletkei] kateiletkei L. 16. diateimenoi L, a a m. sec.

20. eitelein] eitelein LPm.

Ubi cognovit Justinianus Chosroem bellum cupere, statuit commo-
inere illum et a suscepto abducere. Tunc Dara Byzantium venerat Ana-
stiūius commendatae prudentiae vir, qui Darae nuper eortam tyran-
dem sustulerat. Hunc Justinianus Avg. ad Chosroem cum litera misit
in hanc sententiam scriptis. Hominum est cordatorum et impensis coele-
tium supremum Numen, bellis praesertim adversus viros amicissimos,
pullulantia semina viribus omnibus resecare. Rursus insipientium est
ad tempore quaerentium bellare cum Deo, inanes causae confinere

pugnandi turbandique omnia. Nullo certe negotio possunt foediragi

se in bellum conicere; quandoquidem ita natura comparatum est, ut
cel abiectissimi hominibus via facilis ad studia perpessimae pateat:
verum qui ex animi sententia bellum semel impressus fuerit, ei induit
ad pacem non ista facilem esse puto. Tu quidem nobis literas obiici;
qua candida et simpiicer scripturus, arbitratu tuo in eam

interpretari sententiam studiisti, non quae scribentibus nobis fuit in mente,

sed quam existimatis tibi profuturum quaerenti sub aliquo obtinet persicere
deliberata. At nos a tuo
tilo Alamundaro, qui nuper in fines nostros incursit, commissa pacis

tempore atrocia possunus proferre facinora, captis oppida, direptas opes,
térav ἔργα ἐν σπονδαῖς διαπεράζει άνήκετα, χωρὶς ἀλώ-
σεις, χρημάτων ἀπαγώγας, ἀνθρώπων φόνοις τε καὶ ἀνδραπο-
δισμοὺς τοιούτων τὸ πλήξος, ὑπὲρ ὧν σὲ οὐκ αἰτιώθων ἥμας, ἀλλ' ἀπολογεῖσθαι δεῦσαι. τὰ γὰρ τῶν ἱδικυκτῶν ἐγκλήματα
D ai-præcis, οὐχ γὰρ διάνοιαν, δήλωσαι τοῖς πελασ. ἀλλὰ καὶ τούτων τῶν τοιούτων ὄντων ἥμας μὲν ἦχεσθαι καὶ ὡς τῆς εἰρήνης ἐγγύ-
καμεν, σὲ δὲ πολεμισενοῦντα ἐπὶ Ῥωμαίους ἀποφέρειν ἀναπλάτ-
τειν αἰτίας οὐδαμῶθεν ἡμᾶς προσηκούονας. εἰκὼνες· οἱ μὲν γὰρ τὰ παρόντα περιστέλλειν ἐν σπουδῇ ἔχοντες καὶ σφόδρα ἐγκυμί-
H 52 νὲς ἀποσελνται τὰς ἐπὶ τοὺς φίλους αἰτίας, οὐσ δὲ ο τῆς φίλλας 10
οὐχ ἐφέσαη θερμᾶς, καὶ τὰς ὅποις οὖσας ἐφέσται πορθεσθαι οἰκή-
ψεις. ἀλλὰ ταύτα μὲν οὐδὲ τοῖς τυχόσω ἀνθρώπως, μὴ τι γε
δὴ βασιλεῖσθαι, πρέπειν ἃν δοξεῖς. οδὲ τούτων ἄφεμονοι σχο-
ποὶ μὲν τὸ μέτρον τῶν ἐκατέρωθεν κατὰ τὸν πόλεμον ἀπολομο-
νακαὶ τὶς ἂν εἰς τῶν ἄνθρωπομεθεν τὴν αἰτίαν φέρεσθαι δὲ· 15
P 97 καιος, λογίζου δὲ τοὺς δρόχοις, οὐς διομοσύμνους τε καὶ τὰ χρή-
ματα κομμασάμενος, εἰτα ἀτυμίας οὐ δέν τόν τρόπον της σο-
φροσυνα παραγαγέν ὁδὸν ἄν δόναυο τὸ γὰρ θεῖον κρέασον ἡ εξα-
πατώθαι πέρυκε πρὸς πάντων ἀνθρώπων. " ταύτα ἔτη ο Χρι-
στός ἀπενεχθέντα εἶδεν, ἐν μὲν τῷ αὐτίκα οὔτε τι ἀπεκρίνατο 20
οὔτε τὸν Ἀναστάσιον ἀπεπέρατο, ἀλλ' αὐτῷ μὲν ἐξελθόντα ἠγάκησεν.
B e'. Ἐπειδὴ δὲ ο μὲν χρυσῶν ἕδη ὑπέλυγε, τρίτον δὲ καὶ
V 238 δέκατον ἐτῶν ἐτελεύτα Τούστιναν βασιλεῖ τὴν αὐτοκράτορα ἄρ-


tot homines sublatus ferro, tot in servitatem abductos: quae sunt eisus-
modi, ut excusare te potuis debas quam nos accusare: siquidem ini-
quorum inuriarias vicinus produit non cogitata, sed facta. Quae quamos
ita se habent, nihilominus tamen decrevimus in pace stare; te vero
delli cum Romanis gerendi libidine instinctum causas comminisceri audii-
mus, quae sine inuria nobis abscribi nequeunt. Nimium quisque cordi
est rerum praemium tranquilitatis, illi de amicis querendi et ab ilia dissi-
dendi causas, etiam gravissimas, amolimur: secus quisque pacifica dis-
plicet amicitiae coagmentatio, in futilibus toti sunt praestitibus compa-
randia. Verum haec ne plebeios quidem homines videntur decere, ne-
dum Reges. Praeterea animo collige perituros magnum utrique numero
dum bellum desaeviat, et in quem culpa futurae calamitates conferenda
iture sit vide. Tercum etiam inviurandum perpende, quod a te datum, ac
deinde, etiam post acceptam pecuniam, inique spectum non potes technis
argutissique eludere. Sapienior profecto Deus est, quem ut sibi a mort-
talibus imponi sinat. Cum has litteras sibi oblatas legiasset, nihil subinde
rescriptit, nec reseptit Anastasium; sed invitus detinuit.

5. iam exacto cern byeane anno imperii Justiniani Aug. xii. Choes-
roes Cabadis filius magno instructus exercitu in Rom. fines primo vere
χὴν ἔχοντι, Χοσφός δ' Ἀράμδου ἐσ ὡς τὴν Ῥωμαίων ἐμα ἤρα ἀφαιρετὴν στρατοῦ μεγάλον ζαίβαλε, τὴν τε ἀπέραντον καλουμένην εἰρήνην λαμπρῶς έλευν. ἦν δὲ οὔ κατά τὴν μέσην τῶν ποταμῶν χώραν, ἀλλὰ τὸν Εὐφράτην ἐν δεξιᾷ ἔχον. ἦν δὲ τοῦ 5ποταμοῦ ἐπὶ Θάτερα Ῥωμαίων φρουρίων ἐχασάτω, δ' Καρχηδονιος ἐπικαλεῖται, ἤχοιον ἐς τὰ μάλιστα οὖν, ἐπὶ Αβάρρας μὲν ποταμὸς μέγας ἐνταῦθα τὰς ἰεβόλασ ἔχων τῷ Εὐφράτῃ ἀναμιγνύειν, τὸ δὲ φρουρίων τούτω πρὸς αὐτῇ ποὺ τῇ γωνίᾳ κεῖται, ἢν δὲ τοῦ 10ποταμοῦ ἦ μεῖζος ποταμά. καὶ τεῖχος δὲ ἀλλὰ μακρὸν τὸν ὁμοῦ-10ρίου ἐκτὸς χώρατιν μεταξὺ ποταμοῦ ἐκατέρον ἀπολαμβάνοι τρι-γυγιῶν ἐνταῦθα ἀμφι ὁ Καρχηδονιος ἐπικαλεῖ εἰκημα. διὸ δὴ δ' Χοσφός οὖτε φρουρίῳ ἐλθὼν οὖτε δὴ ἤχοιον ἀπειρεῖται οὔτε διαβάλειν ποταμὸν Εὐφράτην διανοούμενος, ἀλλ' ἐπὶ Σύ- 15ρος τε καὶ Κίλικας ἱέναι, οὐδὲν διαμελέσας, ἐπιπροσέχειν τὸν 15ποταμὸν ἱλαυνε, τριῶν τε χεῖδον τὲ ὀδον ἧμιρων ἐνδύων ἄνδρι 15παρὰ τοῦ Εὐφράτου τὴν ἡχῖν ἀνύσας πολὺς Ζηνοβία ἐπιτυγχά- 15νετ' ἤν ἡ Ζηνοβία ποτὲ δειμμένῃ τὴν ἐποιημαντὴν τῷ πάλιν, ὡς δ' 15τὸ εἶκος, ἔδωκεν. ἢν δὲ ἡ Ζηνοβία Ὅδοννὸς γυνὴ, τῶν ἐξε- 20γη Σαργακτῶν ἄρχοντος, δὲ Ἀράμδου ἐκπονοῦ ἐκ τελαυοῦ 20ήσαν. οὗτος δ' Ὅδοννὸς ἀνεσσόσατο Ῥωμάιοι τῆς ἐκέφων ἄρχην ὑπὸ Μῇδος γεγενημένην. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὕσ τις ἄνω χρόνοις 20γεγένηται. Χοσφός δὲ τὸτε ἀγχιστάτη ποὺ τῆς Ζηνοβίας ἠκού, ἐπειδὴ ἡ τὼ χωρίον οὔτε ἀξιόλογον ἐμαθέν εἶναι καὶ τὴν χώραν κα-
tevó̂sев а́λεκтόν τε καὶ πάντων ἥγαθον ἔφημον οὖσαν, δεῖσας
μή ποὺς δ' χρόνος ἐνταῦθα τριβείς πρόξεις μεγάλας ἐπ' οὔδενι ἔφ-
γη ἐμπόδιος εἰη, ἀπεπιράσατο μὲν τὸ χωρίον ὁμολογία εἰλιν.

P 98 ὡς δὲ οὖθεν προσχώρει, πρόσω κατὰ τόχων τῶν στρατῶν ἡλιανν.

Ὁδὸν τε αὕτης τοσαντὴν ἀνύσας ἀφίκετο ἐς πόλιν Σουρόν, 5
πρὸς τῷ Ἑυφράτῃ ποταμῷ οὖσαν, ὡς δ' ἄγγοτότω γενόμενος
ἔστη. ἐνταῦθα δὲ τῷ ἀπεὶ ἰννῄθη, ἐφ' οὐ δ' ὁ Χοσρός ἑκάθητο,
χρειεῖσα τε καὶ τῷ ποδὶ τὸ ἱδαρος κρούειν. δ' δὴ οἱ μύγοι
ξυμβαλόντες ἔλωσεν θαῖ τὸ χωρίον ἀνέφαινον. δ' δὲ στρατοπε-
δεσίαν ἐπὶ τὸν περίβολον ᾧς τειχομακρὸς τὸ στετέμεα 10
ἐπῆγεν. ἐτύγχανε δὲ τὶς ὅνομα Ἀρσάκης, Ἀρμένιος δὴ γέος,
τῶν ἐνταῦθα στρατιωτῶν ἄρχον, δὲ τοὺς στρατιωτὰς ἐς τὰς
ἐπάλεις ἀναβιβάςας, ἐνθένδε τε μαχόμενος ἱσχυρότατα καὶ πολ-
τῶν πολεμίων κτίνιας, τοψεμάτι θληθεὶς ἐπελεύσθη. καὶ
Β Πέσσα μὲν τότε (Ὅν γὰρ τῆς ἡμέρας ὀψῆ) ὡς αὕτης τῇ ὑστεραίᾳ 15
τειχομακρῷοντες ἐπὶ τὸ στετόπεδον ἡσαν, Ὅρωμαι δὲ ἀπο-
γόννες, ὢτε τετελευτηκότος σφᾶσι τοῦ ἁγωντος, ἵκεται διενο-
σοῦντο Χοσρόοι-γενέθαι. τῇ οὖν ἔπουση ἡμέρα τοῦ τῶν πά-
λεως ἐπισκοπὸν δεσσόμενον τε καὶ τὸ χωρίον ἐξαιτησόμενον ἐπεμ-
ψαν, δὲ τῶν ἑτορέμων τίνας ἐπαγόμενος, ἄριστος τὰς φέροντας 20
καὶ οἶνον καὶ καθαρός ἄρτος, παρὰ Χοσρόνον ἀφίκετο, ἐς δὲ τὸ

5. Σουρων] σουρων ΑΗ. Surenorum civitatem RV. Unde Hoesche-
lus Σουρηναν. 7. ὁ Χοσρός ΗΛ. ὁ om. P. 8. ὁ om. L.
11. δὲ ἢ Θ: illud Ημ. 16. τειχομακρόσοντες] τειχομακρῷ-
σοντες Λ. 17. σφᾶτι Λ. σφάτιν Ε.

momenti oppidum, ac regionem inhabitabilem bonisque omnibus vacuam
animadvertit; veritus ne consumpti ibi temporis factura post hucam stulte
operae impedimentum afferret inceptis magnis, potiri oppido dedizione
tentavit. Ut vidit eo frustra esse, exercitum iussit festine progressi.

Cum tantumdem itineris confecisset, Sura pervenit: quae urbs ad
Euphratem est sita. Ac proxime forte considerat, cum equus, cui in-
sidebat, hincuit edito, solum pede planius: quod Magi confessione inter-
pretati, urbe captum iri prounitarnunt: tum Rex castris positis, exer-
citum ad muros oppugnandos promovit. Mox praeidii praefectus Asra-
ces, natione Armenius, miliitis ad murorum pinnas iussis conscendere,
inde fortissime depugnans. non sine hostium strage, sagitta ictus interit.
Jam diei vespert aderat, idoquque in castra reeuerunt se Persae, inte-
graturi postridie oppugnationem. Interea Romani, quorum spes cum
Dece occiderat, ad Chosroem adire supplices cogitabant. Sequenti die
suum Episcopum allegarunt civitatis deprecatorem: qui ministeris aves,
vimum ac similagineos pannes ferentibus comitata, ubi venit ad Chos-
roem, humi sese abiciens lacrymanque supplicavit, parceret misellia.
DE BELLO PERSICO II. 5.

173

Διαφος καθήκεν αυτόν καί δεδαχρυμένος ἴδετε ψείδεσθαι ἄνθρωπον οἰκτρῶν καί πόλεως Ρωμαίων μὲν ἀτιμοτάτης, Πέρσαις δὲ ἐν οὖδενι λόγῳ οὔτε τὰ πρῶτα καί γεγενημένα οὔτε ὑστερόν ποτὲ ἵππομένες· λύτρα τε ὁ τούς Σουρινοῖς δώσειν σφῶν τε αὐτῶν C 5 καὶ πόλεως ἱππεὺρ οἰκοῦσιν ἐπάξιον ἐπέσχετο. Χοαιρὸς δὲ Σουρινοῖς ἐπί Ρωμαίων υπάτων οὔτε τὰ πόλει ἐδέξαντο ἐθελούσιοι, ἀλλὰ καὶ ἀνταίροιν οἵ ὀπλα πολλάκιστα τινὰς δακρυνθην Περσῶν δυναμοῦν ἔκτετας· τὸν μὲν διὰν ὥριν οὐκ ἐξέγεγρο, ἀλλὰ ὁ τῷ 10 προσώπῳ ἀκριβῶς έκυψεν, ὡς μὲν τὸν κόλασιν ές Σουρινοῖς δισμένον φοβηρὸν τε Ἱπποτα Δ Ῥωμαίων αὐτῶν καὶ ἀμφότερο τινὰς καταστήσαται. οὕτω γὰρ οἱ προσωρίσαντες οὖντιν πόνῳ ὑπετόπαιζε τούς ἐν ποσίν ᾧλ γεγυμνόμενοι. διὸ δὴ ξόν φιλοφροσύνη πολλὴ τὸν ἐπίσχοντος εξαιτίας, καὶ τὰ δύόρα δεξίμουν παρεῖχετο. 15 τίνα δόκησεν ὡς ἁμφί τοῖς Ἰπποτα Δακρυνῶν λύτρος αὐτίκα καυνολογοῦ· D μένος Περσῶν τοῖς λογίμοις εὖ τὴν δέσην διαθέσεται. οὕτω ταῦτα ξόν τοῖς ἐπομένοις τῶν ἐπίσχον ἀπεκέματο, οὐδὲν μὲν ἐπὶ τῆς ἐπιστολῆς αἰτήσιμος ἔχοντα, καὶ οἱ τῶν ἐν Πέρσαις δακρυνθημένοι παραπομποῦς ἐσομένοις δὴθεν τῷ λόγῳ ἐξενέμευσεν. οὖς δὴ 20 λάθρα ἔκλεψε μὲν λέναι ξόν αὐτῷ ἀχρί ἐς τὸ τέχος, παρηγοροῦντας καὶ τοῖς ἀγαθάς ἐπιφρόντας ἐλπίζων, ὡστε αὐτόν καὶ


homunculis et urbib Romanis despicatissimae, neque a Persis ullo antea numero habitae, neque umquam habenda postea: sponpendit etiam Surenos redemptionem pretium pro modo suo suaque urbis conditione perseveratu. At Chosroes Surenorum graviter offensum erat, quod, cum primi Romanorum essent, in quo incidisset, adeo non acceptissent ulterius in urbem, ut arma suis contra telleres, quamplurimos Persarum nobilem permiscerent. Itam tamen non prae se tulit; sed diligenter textit oris blandissima spece, ut capta in loco de Surenis peena, formidabilem se Romanis atque invictum exhiberet, id se consecuturum ratus, ut obvii quidque de ditionem primo aditu facerent. Quare Episcopum erexit perhumanitatem, et acceptis munibus hanc illi opinionem iniecit, ratam fore petitionem statim ut sermonem cum Persis primaris de redemptione pretio contulisset. Itaque Episcopum structae fraudis ignarum cum asseclis remisit, adiunctis etiam, in speciem scilicet, deductoribus et Persica nobilitate nonnullis, quibus clam imperaverat ut eum recrearet.e alioque ac bona spe efferentes ad moenia usque comitarentur: quo fieret, ut qui essent in urbem cum ipsium tum eius omnes asseclarum laeetus vacuogulo metu
PROCOPII

toüs ἐδὼν αὑτῷ ἀπαντᾷς χαίροντας τε καὶ αὐδὴν δεδίστας τοῖς ἐκ-
δον ὄρθηναι. ἑπειδὴ δὲ οἱ φύλακες ἀναχλάνατες τὴν πυλίδα τῆς πόλεως αὐτοὺς μέλαισι δέχεσθαι, λέθον τινά ἦξελον τοῦ τε ὀυδοῦ καὶ τῆς Ἡράς μεταξὺ ἄφιναν τοις ἐξογκορέοις ἐπιτίθεσθαι,

P 99 ἀλλὰ καὶ αὐτοὺς τοῖς ἐπιθετῶν βουλομένους χρόνον δέ τινα ὡμ-5
ποδῶν ἵστοσθαι· οὐκ ἐγκακὰν γὰρ αὐτοῖς τὸν στρατὸν ἐξε-
σθαι. ταῦτα τοῖς ἀνδράσιν δὲ Χοσρόης ἐντελεμένος εἰς παρα-
σκευή τὸν στρατὸν ἐποιεῖτο, ὁρῶν τις ἑκάτεροι ἐνὶ τὴν πόλιν,
ὅταν αὑτῶς σημηνήν, ἐξέλευσεν. ἐπεὶ δὲ ἅγχιστα περὶ περιβόλου ἐγένοτο, οἱ μὲν Πέρσαι τὸν ἐπισκόπον ἀπασχόλησον ἐκτὸς ἐμε-10
νον, οἱ δὲ Σουρηνοὶ περικαλύπτει τὸν ἄνδρα ὄροντες γενόμενον ἐξι
τιμῆς τε πολλῇ προπεμπόμενον πρὸς τῶν πολεμίων, ἀργονητή-
ςαντες δυσφόλων ἀπάντων τῆν τε πυλίδα ὄλην ἀνέφερον καὶ τὸν
ἰερᾶς ἕτος τοῖς ἐποιμένοις προτοῦτες τε καὶ πολλὰ εὐφημοῦντες
ἐδέξατο. ἐπεὶ τε ἀπαντῆς εἰςο ἐγένοντο, τὴν μὲν πυλίδα ὡς15
ἐπιθέσοντες οἱ φύλακες ἄνοιο, οἱ δὲ Πέρσαι λέθον, δὲ αὐτοῖς
παρεκκένασαν, εἰς μέσῳ ἐρρίπτον. οἱ τε φύλακες ἐκεῖ μᾶλλον

Β ὂποιοῦτες τε καὶ θαυμάζομεν οἰκινεῖται τῇ πυλίδι ἐς τὸν ὀυδὸν
οὐδᾶμα ἱσχύον. οὐ μὴν οὖθεν ἀνοιγούν αὐτὴν αὐτὰς ἑτομῶν,
ἐπεὶ πρὸς τῶν πολεμίων αὐτὴν ἠχεσθαι ἤτοντο. τίνες δὲ ὡς ἑ-20
νον, ἀλλὰ ἦξελον Πέρσας ὡς τὴν πυλίδα ἀσαφος εὐβεβιλθάθαι.
οὐπώ δὲ Σουρηνῶν σχεδὸν τι τῆς ἐπιβουλῆς ἡσυχμένων, παρῆν
τε τῷ παντὶ ὁ Χοσρόης στρατῷ καὶ τὴν πυλίδα οἱ βάρβαροι βια-

τες

1. χαίροντας L. χαίροντες L. ibid. τε om. L. 14. προτοῦτες
L. προτοῦτες P. 22. ἡσυχμένων] αἱσυχμένων L. 23. τὸ HL. ἔτι P.

viderent: ubi vero custodes reserata porta pararent illos excipere, ipsi
lapide lignoque aliqiuo inter limem ac fores immisso occidui non sinerent,
et obdere volubilis aliquando obniterentur: mox enim afffere dixit ex-
ercitum. Cum eos Chosroes instrauxisset hicce mandatu, accenxt agmina,
fusitque ad urbem concurrere dato signo. Ut proxime maros ventum est,
Persae quidem salutato Episcopo stetere foris; Suredi vero cumul-
latum guado virum et ab hostibus perhororifice deductum conspicientes,
difficultatum omnium securi, totas pandunt forae, Praesulemque cum co-
mitatu amplexibus et acclamationibus faustis excludent. Cunctis demum
ingressia, custodes impellunt valvas, ut claudant: protinus Persae par-
tum lapidem intericint. Valvas illi omnibus impellere maleremque ad-
hibere vim: at eas neque applicare limini poterant, neque audebant re-
ccludere, sentientes portam ab hostibus obsideri, cui quidam non lapidem
a Persis, sed lignum inditum fuisse perhibent. Mallignum autem Suredi
nonnum fere deprehenderant, quando adfuit cum universo exercitu Chos-
roes, ac portam Barbari impressione aperuerunt, mox et vi occuparunt.
DE BELLO PERSICO II. 5. 175

saeurae accidentes, qui illi te catala kommòs fìlo. eii idè quæ
mèn oûn Ὠμωο ο Χοσρόης ἐξομένος τών τε οἰκίας ἐξῆσατο καὶ τῶν ἀνοράσων πολλοὺς μὲν κτεῖνας, τοὺς δὲ λοιποὺς ἀπαντάς ἐν ἀν-
>
PROCOPI

176

sion omolôghsen enantôi óswein, òrroux òemotátous òmmo-

kous, xêmian dê oi ádôrion autov tauten, òn òn òdôlê chrôño-
tov xynkeiménov tò chrômatà, diplâsia món autou òswein, auton
P 100 dê mûkhtî éinai ierîa, òte tò òmmomomêna xilôgkôta. tauta
V 290 Kàndidos òn xrammatêdor xrysúma tòss Sophrǿnôs ìpantac òlai-5
bêv. òn òlygon món tînes diebîswan, oî dê plêstôs autê xîn tè
xynpesouê xalaiwria sôx òoloi te ònntes òlygon xîteron
dierxiairasan. diaparagymenov tauta Xosfôs prôsou égîne tò
stutzuma.

B 5'. 'E éxito h dê òlygon òmporosê nh basileus xronî tòss òw 10
tòn stratêgida diechod ómia, kai tò món òchrî òe nòmatov Eu-
fratên tò tò Belisauron òpoulouîn ònomà, òc xêmpasan tòn xron-
în tò protêra elê, tò dê ènêvde mètì tòn Persiçov órôn
tò Bouzgê xoptrwv, òn dê òlppas épimelesthînoi tòs xîfes xron-
îs, òws Belisôrosis òs 'Italiás épantkî, èxelw. òdî dê d' 15
Bouzgês ìpantac tòn stratôn épomoin òxóv tò món prôta elî
tòs 'Ieropólous èmen' òpel dê tò xynpesônta Sophrǿnocos èmâthe,
xynkalosan tous tòn 'Ierapeîtoîn prôtoron èxleî toîâde ,Oîs món
ei ònntipalov tôn xýnâmeîn prôs tòs èpolans d' òglwî xatvn, eis
C xêrîs tous polêmious èk tòss ènthos kàristastathai ouðên ènéikos, 20
oîs dê tôs ènntîn polîlî tî dîllâsanonti kataxestêtreîov xyn-
balvîn ènai, nêxanais tís tòss polêmious perielexêin mâllon

17. 'Ierapeîtoîn ] Sribebatur 'Ierâph pólêwv hic et p. 101 d. 102 d.
20. ènthos Pm. ènthos P.

tra annum repensurum aurum promissit. Hanc vero sibi ipse mulctam
praestitit; si condicio tempore pecunia non exolveret, daturum se
duplum, et tanguam iuramenti contemptorem, cessurum Episcopa-
tum. Scripto tradita cautione, Surenos omnes Candidus receptit: quo-
rum admodum pauci vitam producerunt: plerique aurunnis fracti quas
toleraverant, paulo post fato functi sunt. His Chosroes transactis, co-
pias ulteriorus duxit.

6. Non ita pridem bifaram Imperator divisarat militare Magister-
rium Orientis, et ea parte, quae ad fluvium usque Ephrathem pertinet,
absenti Belisario, qui integrum gerebat ante Micasterium, relicta, ut
 eius nomine regeretur; altera, quae inde ad regni Persici fines patet,
Buži commissa; huic eodem universi Orientalis imperii curam ad
Belisarii ex Italia reditum demandarat. Quamobrem Buzes secum omnes copias
habens, initio quidem Hierapolis morabatur; ubi vero quae congerat
Surenis acceptit, Hierapolos optimatus convocatis, orationem hanc ha-
buit. Eos quidem aperto cum hoste congreedi nihil vetat, qui aequo
Marte pugnare posunt: at quibus copiae sunt multo minores quam ad-
versariis, illos dolo uti praeclat, quam adire manifestum discrimen, in-
DE BELLO PERSICO II. 6.

177

PROCOPI

Βασιλεὺς δὲ Ἰουστινιανὸς πυθόμενος τὴν Περσῶν ἔφοδον Γερμανόν μὲν εὐθὺς τὸν ἀνεφίλτη τοῦ αὐτοῦ ἔξω Θρακίου πολλῷ τραχυσοῦσι ἐπομένως ἔχοντα ἔπεμψε, στρατὸν δὲ ὁδὸν ἐγέρσετο πολὼν ὑπέστη. Τοιῷ δὲ ἀντίχειαν ὁ Γερμανὸς ἀριστομένος περὶ ἑκάτερον ἄνοιξεν σίδηρον, καὶ αὐτὸν ἔχειν· παῦ μὲν ἄντε τὰ πολλὰ ἡμέρας (τὰ τε γὰρ ἐν τῷ ὑμιλεῖ ποταμὸς Ὀρόντης παραφέρει ἑξισπάνας τοῖς ἐπιούσις ἄπορον ἐγγομένος καὶ τῶν ἀντί τε χορθοῖς κρημνώδεσιν ἀνεχόμενα ἐσφάλτῳ τοῖς τι οὖος ἢκιστα ἢν), ἐν δὲ τῇ ἄκρᾳ γενόμενος, ἢν δὴ Ὀρακασία καλεῖν οἱ ταύτῃ ἀνδραποιν νεομίκασιν, ἐμπαχώσατον 10 κατενόγειν ὅτι καὶ αὐτὴν τείχος. πέτρα γὰρ τυγχάνει τις ἐναυάθα πο οὐδα, εὔφροσι μὲν ἐπὶ πλείοντον ἰκανοῦ ἔχονσα, ὤφος δὲ ἐλίγῳ τοῦ περιβολοῦ ἐλασσομενή. ἐξέλειν ὡν ἢ τὴν πέτραν ἀποτεεμομένους βαθὺς τίνα βύθρον ἀμφι το τείχος ἐγγάζε- 55 σθαι, μὴ τοις ἐνθύνῃ ἀναβράσομεν ἐπὶ τοῦ περιβολοῦ ἴοι, τὴν ἐν τούτῳ ἐσχήναι καὶ δειμαμένους ἐναυάθα τὴν ἀπ’ αὐτοῦ ὁικοδομο- μίλιον ἐναύσαι τῷ τῆς πόλεως τείχες. ᾧ λαῖ το τῶν ὁικοδομίων ἀρχιτέκτους ποιητέα τοῦτων ἐδύκει σωδετέρα εἶναι. οὐτε γὰρ ἐν V 291 χρόνον χρυσαὶ ἐπιτελεῖ ἐσπάσθαι οὕτως ἐγκεκριμῆς τῆς τῶν πολε- μῶν ἔφοδον, ἀρχόμενοι τοῦ ἔργου τοῦτον καὶ οὐκ ἐς πέρας 20 αὐτοῦ ἐξενόμουσα οὔκ ἄλλο ὀδύν ἢ τοῖς πολεμίοις ἐνδιέξονται ὡς ποτὲ τοῦ τείχους σφιάζαι πολεμητέα εἰς. Γερμανὸς δὲ ταύτῃ

2. αὐτοῦ] αὐτοῦ
5. ἄκαν] ἀκαντα
6. ἐν om. L.
7. ibid. ομαλῖτι] ἡ. ομαλῷ
8. ἡ. ἡ ἡ
9. ἡ nat. L.
12. θη οὐδα] ποιοῦσα L.
21. ἄλλο] ἄλλ’ L.

Simul ac nuntium de adventu Persarum audīt Iustinianus Aug. Germanum frātris sui filium raptīm atque turbate mittit trecentis militibus stipatum, subsecuturas pollicens multas legiones. Ille ubi Antiocchiam pervenit, muros omnes oblit inspexitque, ac munitos maximam partem inventit. Nam quidquid in plano est, fluvian Orantes alluit, transitum ubique negans invadentibus: quod autem in acclivi surgit, cum sit præcipienti impositum, ab hoste superari ascensus nequit. At in vertice, quem indigēnæ Orocasiam vocant, murum animadvertit esse maxime expugnabilem, ob viciniam rupis, cuius latitudine iusta est maiores ex parte, altitudine muro paulo inferior. Itaque imperavit, vel excise sco- pulo fossam altam muro praecedenter, non quē in parte ascenderet; vel magnum ibi turrim extruenter, continuoque aedificio connecerent urbī moenibus. Sed visum est architectis neutri manum operi admovebant: neque enim spatio brevi temporis absolutum iri, adventante iam hoste ac tam prope posito: quod si opus incoherent nec pericerent, hostibus ac indicatūros quam in partem muri inferendā sit oppugnatio. Ex eo de- lectus consilio Germanus, principio alicuius spei ponebat in exercitā,
DE PELLO PERSICO II. 6. 179

dū τῆς ἑνολας σφαλεῖς τὰ μὲν πρῶτα στρατὸν ἐκ Βυζαντίου κα-
φαδοῖν ἑπίδα τινὰ ἐκ' αὐτῶ εἴγεν. ἐπεὶ δὲ χρόνον τριβήντων
συχνοῦ οὖν τε τοῖς στρατὸς ἐκ βασιλεῖς ἄφικετο οὕτω δι᾽ ἄριστω
ἐνιαύξος ἦν, οἷς δὲ σὺ ἢ μή δ Ἡσσοφός ποθόμενος βασιλεῖς
ἀνεμῶν ἑνταύθα εἶναι, προσφυγαίνετο ἅλλον ὄτονον ποιήσα-
ται Ἀρκτισίαν τε καὶ αὐτὸν ἐξελεῖν, καὶ ἂν αὐτὸ τῶν ἅλλων
ἀπάντων ἁφίμενος παντὶ τῷ στρατῷ ἐκ' αὐτὴν ἦκα. ταῦτα καὶ
Ἀρκτισίαν ἐν νυὶ ὑραμοὶ βουλήν τε ὑπὲρ τούτων πεποιημένος
ἀναγκώσατον ἐξοεῖ χρήματα προεμένους Ἡσσοφήν οὕτω κίνδυνον
10 τῶν παρόντων διαφυγεῖν.

Μῆναν τοὺν, τὸν Βερολας ἐπισχον, ἄνδρα ξυνετὸν
(ἐπιχωριοῦν γὰρ αὐτοῖς ἐτύγχανε τὸτε) Ἡσσοφός δεσμόμενον
πλῆπνον, δὲ δὴ ἐντέθη σταλεὶς καταλαμβάνει τὸν Μίθων
στρατὸν Ἰσραήλεως οὗ μακαρὸν ἀποθεί. Ἡσσοφή τε ἐς ὅμιλον
15 ἅλλων πολλὴ ἠλιπάρει ἄνθρωπος οὐκετείρα, εὐ δέ oút e τε καὶ αὐτὸν
ἐμερτῷ oúde τε τῆς Περσῶν στρατίας ολοι τοῦ ἐντείνευν εἰςι. πρέ-
πειν γὰρ ἄν δε βασιλεὶ πάντων ἤχιστα τοῖς ὄπιχωροῦσι καὶ ὑδα-
μῆ ἠσθοῦν ἀντιτάσσομαι ἐμπιστεύει τε καὶ βιάζεσθαι, ἕτε
οὐδὲ τῶν νῦν δρωμένων βασιλείαν τοις ἀδέλλοις εὐχαριστοῖν
20 σοτεί, δεὶ δὲ οὐ παρασκόμενος τῷ Ῥωμαίου βασιλεί βουλῆς
τῶν χρόνων, ὥστε ἡ τῶν ιδρήν ἡ κατάνασσαι, ὡς ἐν ἐκείνῳ
ἀνεργία, ἑτα τε τῶν πόλεμων ἐκ συνήθειας, ὡς τὸ εἰκὸς, Ἡσσ-

12. Ἡσσοφὸν L. Ἡσσοφὴν P. 14. Ἰσραήλεως] Scriebatur Ἰσ-
ραῆ πόλεως. 21. ἄπῃ L. ἄποι P.

quam capide Byzantio expectabat. At multo inutiliter consumpto tem-
pore, cum nullae. ab Augusto copiæae ventrent, nec venturis esset opí-
nio; vereri coepit ne Chosroes, si Augusti ex fratre nepotem Antiochiae
morari sciret, rebus id omnibus praeventum censeret, ut caperet
ipsum cum urbe, atque exin relictis caeteris, exercitum universum eo
traduceret. Idem sentientes Antiocheni, deliberatione habita, nihil prius
faciendo judicarunt, quam ut missa Chosroei pecunia praesens discri-
men amolirentur.

Igitur Megan Episcopum Beroeensem, singulari prudentia virum,
tum agentem Antiochiae, depressatore ducti ad drainarom. Prote-
cetus ille ex urbe, prope Hierapolim exercitum Medorum offendit: ubi ad
Chosrois consecatum admissus, cum enixe obscuravit, misericercet homi-
num, qui in ipsum nihil unquam peccassent, nec resistere posseut Per-
searum armis: neminem decere minus quam Regem, cedentibus nec re-
pugnare volentibus in illo ac vim inferre: ex ipsis quae tunc agerat, nec
regiam quiquam esse nec generorum, propertia quod Rom. Imperatori
nihil dedisset spatii ad capiendum consilium aut pacis firmandae ex
utriusque sententia, aut bellis ex compoto, ut consentaneum fuerat, ad-
túesdai, all' oútws ánepisképtos ἵππῃ Ρωμαίους ἐν ὑπλοῖς Ἐλ-
θοί, oûp toù sýretórou basílous éstastaménon tôn parόnta sof-
si. taúta ὁ Χισφόρος ἀκούσας λόγῳ ξυνετῷ tôn trópon ἐνθμι-
ζεται ὑπὸ ἀμαθίας συνάμοιος ἤχυσεν, all' eti mállon tôn diá-
άοιν ἡ πρότερον ἡρῴθη. Σύνοπτος τε σοῦ ἤπελθησε καταστρέφει-
5 Β ψαθεῖαι καὶ Κλίκας πάντας, καὶ οἱ τῶν Μέγαν ἐπεσθαὶ κυλεύσας
ἐς τὴν Ἱεράπολιν ἔπηγε τὸ στράτευμα. οὔ δὲ ἄρισκομενὸς ταῖς καὶ
ἐνεπραπεδευσάμενος, ἔπειτα τὸν τε περίβολον ἔχοντο ὡστὰ εἰς
καὶ στρατιωτῶν ἐμαθὲ φυλακτήριον διαφόρων ἤχειν, χρήσατα
τοὺς Ἱεράπολεῖς ἤμει, Παύλον ἐφιμνεύσει παρ' αὐτοῖς πέμψας. 10
ὁ δὲ Παύλος οὕτος ἔστραβατό τε ἐν ὑγὶ τῇ Ῥωμαιῶν καὶ ἐς γραμ-
ματιστοῦ παρ' Ἀντιοχείου ἐφοίτησαν, ἐλέγετο δὲ καὶ Ῥωμαιῶν
γένος τὸ ἐκ ἄρχης εἶναι. οἷς δὲ μάλιστα μὲν καὶ ὡς ἁμρί τῷ
C περιβόλῳ δυσμαίνοντες, χώραν περιβεβηλήμενον πολλῆς μέχρι ἐς
τὸ ὄρος, ὁ τάυτῃ ἤνεχε, ἔπειτα δὲ καὶ τὴν γῆν ἀδήστων ἤχειν 15
ἐθέλοντες, ὁμολόγησαν ἄργυρου σταθμὰ διαχείμα ὑδάσειν.
τός δὲ ὁ Μέγας, ὁπλὶ ὅσων ἀπάντους Χισφόρον ἱερεῖων
ὑπετεύ ἄνθει, ὃς αὐτῷ ὁ Χισφόρος ὁμολόγησε δέκα τε χρυ-
σοῦ κεντηρία λήψεσθαι καὶ πάσης ἀπαλλαγήσεσθαι τῆς Ῥω-
μαίου ἁρχῆς.

5. τὴν διάνοιαν Λ. τὴν ἄνοιαν Ρ. ἐς τὴν ἄνοιαν Ρμ. ibid. κα-
ταστρόφευσθαι καταστρόφευσθαι Ρμ. 7. ἐς τὴν ἐς τὴν Λ.
ibid. Ἱεράπολιν ἱφετέβατο Ἰεράπολιν. Conf. ad p. 100 b. Ἰε-
ράπολιν apud Photium infra p. 172 c. 11. ἐς Σύδαις s. v. ἱερ-
ματιστής. ἐς Ρ. 13. γένος om. L. 16. ἄργυρον ἄργυρον
Σύδαις s. v. ἀδήστων et L a m. soc. Sloc p. 103 a. sed ἄργυρο-
p. 113 b. 113 a. 121 d. 16. ὁμολόγησεν Α.

ornandi; sed improvise Romanos armatus invaderet, nihilum sciente
ipsorum principem quem in locum recessorum deductae essent. His Chos-
roes auditis non potuit prae insolentia animum moderatum sapienti or-
tione mentiri; sed impotentiori captus amentia, Syriaem se totam Cil-
ciamque subacturum minutas est: tum voluit ut sequeretur Megas du-
centum se copias Hierapolim. Quo cum pervenisset, ac metatus castra,
muros vidisset validos, urbemque idoneo munitam esse praesidio acce-
pisset; Hierapolitanis per interpretem Paulum pecuniam imperavit. Edu-
catus hic Paulus fuerat inter Romanos, et Antiochiae ludum literarum
frequentaverat, Romanus, ut ferebatur, origine. At cives, quoniam
muro, qui magnum spatum ad montem usque proximum amplicuitur, ti-
mebant maxime, et ab agris suis vastitatem avertere cupiebant, argentii
libras bis mille pacti sunt. Tunc Megas Chosroi pro Oriente universo
supplicare non destitit, donec evicit, ut auri ponde acceptias mille Ro-
mano se imperio penitus excessurum sponderet.
DE BELLO PERSICO II. 7.

181

ζ. Oútw mèn oúv ἵκλην τῇ ἡμέρᾳ δὲ τὸ Μέγας ἔσθη αὐτῷ ἀπάλλαγες τὴν ἐπὶ τοῦ Ἀντιοχείας ἡλευνε καὶ ὁ Χοσσάς τὰ λεγέτα λαβὼν ἐς Βεροιαν ἤπτ. Βεροια δὲ Ἀντιοχείας μὲν καὶ Ἱεραπόλεως μετάκει τείχα, οὐδὲν ἔπερεν ὅτι ἡμέρων ὡδῷ εὐξύνῃ ἀνδρὶ ἐκατέφερον τῇ πόλει. οὐδὲ δὲ τὸν Μέγας εἰς ἅλγους τοῖς πορευόμενοις δεξιείς ἦπτ. ἦ τοῦ Ἐρωτὸν στρατοῦ μοιρὰν ἔδω τῇ ἡμέρᾳ τῆς ὠδοῦ ἤμεν. τεταρτὰ δὲ ἡμέρα ὁ μὲν ἐς Ἀντιοχείαν, οἴς δὲ εἰς τὸ Βερολαν προάστειον ἤλθον καὶ χρήματα Χοσσάς τοῖς Βεροιαλοῖς τὸν Παῦλον στελεῖ τὸ ἐπὶ ἐπαρτεῖν, οὐχ οἷα πρὸς τῶν 

10 Ἱεραπολίτων ἐπέβας μίνον, ἀλλὰ καὶ τούτων διπλάσια, ἐπὶ τὸ τείχος ἀυτῆς ἐπιμαχάτων ἄν πολλαχὴ ἐδοχεῖ. Βεροιαῖος δὲ (Ἑρώ- 

15 ρής) τῷ περίβολῳ ὅδωρῳ εἶχον προσφυμα μὲν ὑπὸ 

20 ἴππων ἀπαντᾷ ὅπως, δυσχείρα δὲ δόντες ἀρχύρνιον στρατάμα, τὰ λειπόμενα διδόνα σοὶ ἄφαιναι οἷον τὸ εἶναι. ἤγκειμένου τὸ 

25 σημεῖον διὰ ταύτα Χοσσάν, ὑπεκάθει ἐπιλυθεότες ἐς τὸ φρούριον ἀπαντεῖς, σὲ ἐν τῇ ἄκρωπολει ἐστι, κατέφερον ἐπὶ τοῖς στρατιω 

30 ταῖς, οἰ δὲ ἐνταῦθα ἐπὶ φυλάκῃ ἐπτάγωτα. τῇ δὲ ἑπιστῇ ἡμέρᾳ ἐστῆλοντο μὲν πρὸς Χοσσάν ἐς τὴν πόλιν τινὲς ἤρεν ζὸ τὰ χρη 

35 ματα λήψοντα, οἰ δὲ ἀγιστὰ πῃ τῇ περιβολῇ γενόμενοι κα 

40 κελευσμένοις τὰς πύλες ἀπόσεις εὑρόν. ἀνθρώπων δὲ οὖν ἐντυ 

45 χεῖν ἄροντες, τῷ βασιλεῖ τὰ παρόντα σήμεν ἄντυγγελλόν. καὶ δὲ ὁ 

50 τὸ τείχος κλίμακας ἐπιθέντες ἀποπειράσθαι τῆς ἀνόδου ἐκλεινεῖν,
οἱ δὲ κατὰ ταύτα ἐπολοῦν. οὐδὲνὸς τοι τοῖς περιβόλοις γενόμενοι τὰς μὲν πύλας κατ᾽ ἐξουσίαν ἀνέφορον. δὲ ἔσχοντα δὲ τὰς πόλεις τὸν τε στρατὸν ἁπάντα καὶ Ἑσσόρναν αὐτῶν. Θυμῶς τε πολλῷ δὲ μαζευεῖς ἡ ἐξόμοιος τῆς πόλεως ἀλλοτροῖον δέοντος ἐνέπραξαν ἁπαντῶν. εἰς δὲ τὴν ἀκρόπολιν ἀναβῶς ἐπὶ 5 τὸ φρούριον τειχομαχεῖν ἔγνω. ἐνταῦθα οἱ μὲν Ῥωμαίοι στρατιώται κυρτερὰς ἀμυνόμενοι τῶν πολεμιῶν τινὰς ἐκτείνον, τῷ δὲ Ἑσσόρναν εὔτυχισμα μέγα τῷ τῶν πολεορκημένων ἀξίωτερῳ ένυσσά 16 ἐβη γενότα, οἱ δὲ ὁδὸν τοῦ τρόφου τούτου, ἀλλὰ ξύν τε τοῖς ὑποις καὶ ζύμως τοῖς ἀλλοίς κατέφυγον. ταύτη δὲ τῇ σμύ- 10. κρολογία καταστρατηγητέντες εἰς κίνδυνον ἠλθοῦν. μιᾶς γὰρ ὁμοῦ ὑπὸς ἐνταῦθα πηγῆς, ἦπον τοι καὶ ἡμῶν καὶ ζύμων ἐκτῆσιν ὁ δὲν ἄγνωτε ἐκπεφωτότων, ἀποξηράσθησαν τὸ ὑδωρ ἐνύνθη. Βε- ροιαῖος μὲν τὸ πράγματα δούλην ἐθέκαν.

Ὅδε ἜντΣεις ἐς Ἀντιόχειαν ἀφικόμενος, ἀναγγέλας δὲ σαί 15 οἱ πρὸς Ἑσσόρναν έξυπέλεσο, ἐχθρο ταύτα ἐπιτελεῖν οὐδαμὴν ἐπειθέν. ἐνέχαγε γὰρ Ἰουστινιανὸς βασιλεὺς Ἰωάννης τὸν Ρουφίνον καὶ Ἰουλιανὸν τὸν τῶν ἀπορρητῶν γραμματέα πρόσβεις παρὰ Ἑσσό- ρον στελάς. ἀπεπροκες καλοῦσα τοῦτο τὸ άξιώμα τῆς Ῥωμαίοι

D Σήκερης γὰρ καλεῖν τὰ ἀπόρρητα γενομασίαν. οἱ δὲ ἐς Ἀντιό- 20 χειν ἀφικόμενοι ἔμενον. Ἰουλιανὸς τε, τῶν πρέσβεων ἅτερος,

1. ἀντισταθεῖτο L. ἀντισταθεῖτο P. Conf. p. 100 c. 4. θυμὸ — πολλῷ A corr.; θυμὸ — πολλῷ pr. 8. ἀξίωτερῷ

οὐ έξυπέλεσο (sic) L. 11. μιᾶς — ἀποξηράσθησαν Excerpt. Suides s. ν. δευ. 15. ἀναγγέλας] ἀγγέλας L. 19. ἀσκητικός L et Suides s. ν. γραμματεύς. ἀσκητικὸς P.


Interea Megas, cum pervinisset Antiochiam, et quas cum Chosroe fecerat pactiones propositas, ut in rem conferrentur sudere non poterat. Etenim legatos Chosroii Justinianus Aug. miserat Ioannem Rufui filium et Julianum arcanorum scribam (Romani ea dignitate insignem discunt esse A secretis: quo nomine arcana vocant) iique cum Antiochiam venissent, ibi constiterant. Ac Julianus quidem disserte prohibuit, ne quis
diaphrēthēn ἀπασιν ἀπίσει χρῆματα μὲν διδόναι τοῖς πολεμίοις, ὡς μὲν ὁ Ἑραλμος ἐπιτεθεὶς ὁμοίως πόλεις, ἀλλὰ καὶ τῷ Γερμανῷ διέβαλλε τὸν ἀρχιερᾶς Ἑραλμον, ὡς τῷ Χορήγῳ ἐνδοῦν τῷ πόλιν ἐν σπουδῇ ἐξοντα. διὸ δὴ ὁ Μέγας ἀπερίκειτο ἀνεκδόθης.

5 Ἑραλμος, δὲ τῆς Ἀντιοχείας ἐπισκόπου, δεῖσας τὴν Περσῶν ἐφοδίων ἡ Κλῖτας ἔλεγεν. ὡς δὴ καὶ Γερμανὸς ἀφίστατο ὁ πολλῷ ὑπερεπιτερών, ὀλέγους μὲν τινὰς ἐπιγράφοντος, τοὺς δὲ πλεῖστοις ἐκταύθα εἰσάγας,

"Ο Μέγας δὲ κατὰ τάχος ἐς Βεροιαν ἤκουν περιμένων τὸ 10τοῖς ἐξεσείσατο γενόμενος ἡτίατο Χορήγῃ εἰρήσατο Βεροιαλοὺς ἀνάποις ἶχνα, ὡς δὲ αὐτὸν μὲν ἐς Αντιοχείαν ὡς ἐπὶ ταῖς σπον- δαῖς στειλεῖ, τῶν δὲ πολιτῶν ὡς τὸ παράπαν ἢδικημένον εἶναι ταῦτα τὸν πόλιν ἤντειρας ὡς τὸ θάν- 15σος ὡς δέν καθέλη. πρὸς ταύτα δ' Χορῆς ἀπεκρίναντο διδεῖ 'Τούτων μέντοι, ὃ ἴκαρος, αὐτῶν αἰτίως, ἐνταύθα ἀναγγέλας ἤμως διατρῆσαι· οὐ γὰρ ἐν τῷ τεταγμένῳ κυρίῳ, ὡς κατὰ πολὺ τούτον ἐντείρας ταύτων ἀφεῖναι. τῶν δὲ σῶν πολιτῶν τὴν ἁτομαίαν τῇ ἑν τῇ πλεῖστον, ὡς ἐκτίτευτο, μακρολογοῦσιν 20 οἷς γὰρ ταυτόν ἣμών ἑπιλογοκότας ἀργότατον δώσειν ὑπὲρ τῆς σφάντων αὐτῶν σωτηρίας, οὐκαί τῶν ἐπιτελεῖν οἴσται δεῖν τὰ ἐν γεγελ- μένα, ἀλλ' ἀναθῆναι οὕτως ἄρμον λαχῆ θαρσοῦσαντες περιφρῶσιν τὴν ἡμῶς ἂς μάλιστα ἡγαγκαιμένους ἐς φρούριον πολιορκίαν, ὡς

5. Ἑραλμος] Adde τε vel δὲ. 22. οὕτω] οὕτως L.
ter, oram, et idem, abscondere conatus. Quae ego, utam famulam, hanc
me adsum, nec posse iniquas cecidit Persarum, quae sub his accidentibus
venit, in manibus vesterum confide. Hac locante Charesi Mog
nas in horto moderno respondit. Si quis, dum miserae se cumibus captis
hinc orientibus omera, stagnos te esse attendat; cum certe nihil obstat, et
dicta horrida necesse est. Nec enim est comparatum, ut regnum illum
potestatem imperium etiam erationis sequatur. At si cui licerit, amnia
vortere, aspariata in dizando omem et rationem explicat, nihil cret, o
finis, quia licebant oblicia: tantum beneigne audii, quando se res tota
bambuli. Antisthiam protectus ut mandata tue deponentem, inunque die
apprimo ad te radus (quo quid aestius fieri potuit?) hac in patriam e
in manem perpetra inveni. Cum uno amissis opibus cives pro vita iure
una diminis postquam illux, opinor, maiori necessiatis ut ipse vallastis,
quum ut postrum, ut residuum quid pecuniae ibi pendant. Nam quod
quoniam non habit, te ut salvi addid vi nullus potest. Recte omnino sa
situationem rerum nominem divinavit antiquitas. Quo in genere istum est:
continuuntur ab egestate at impotentia diversam esse. Atque ut conti
sumunt dum prorsus resulit, in ut odium merito concitat; sic egestas ob
DE BELLO PERSICO II. 7. 185

άδυνάτως ής ταῦτα τότε έκφερομένη ὑπείρωδει ἱκανός πέρυκεν. ἦσσον τολμῶν ἡμᾶς ἄπαντα, ὁ βούσιλας, κληροσωμένους τὰ γείροντα τότε γοῦν φλεσσάμει παραμέθιον, τὸ μή δοκεῖν τῶν γεί- ροπωτῶν ἡμῶν αὐτοῖς αἰτίος γινέσθαι. καὶ χρόνωτα μὲν σοι 5 θλα, δοσα λαθῶν ήχεις, διαρκεῖν οὖν, μη τῷ σῷ ταύτα σταθ- μάμονες ἄξιόντοι, ἀλλὰ τὴν Βεροιαίων σκοπῶν δόμαμεν. πε- ριστέρω δὲ ἡμᾶς βιάζου μηδὲν, μη ποτε δόξης οἷς ἡγεχειρίας ἄδυνατος εἶναι· τὸ γὰρ ύπερβάλλον ἀλ τῷ ἀμηχάνοις τετιμητα- τὸ δὲ μη τοῖς ἄδυνατοις ἡγεχειρίων κρατίτον. ταῦτα μὲν οὖν μοι 10 ἀπολελογηθῶν ἐν τῷ παρατίκῳ ὑπὲρ ἄνδρων τῶν. ἦν δὲ γε τοῖς ταλαμάρφοις έγγυψεθάι δυνατός εἶνα, ἔχομεν οὖν τι καὶ ἀλλό τῶν τῶν μὲ λεληθῶντων εἶπεγ." τοσαῦτα τόν Μήγαν εἰπόντα ὁ P 105 Χοσρὸς ἐς τὴν ἀκρόπολιν ἄρθρον λέγει. ὅς δὲ ἐνταῦθα τε γε- νόμενος καὶ τὰ ἐξυπηρεύοντα ἀμφι ζη πηγῆ μαθῶν ἄπαντα, ἀδε- 15χρομένος τε παρὰ Χοσρὸνν αὐτὸς ἀρίστητο. καὶ προφής κελέμνος οὖν μὲν Ἁβραίων οἰκυρίζετο ἀπολελείφθαι τῶν πάνων χρη- μάτων, μόνα δὲ οἱ τῶν ἀνθρώπων ἰκέτευσα ταῦτα σω- ματα. ταῖς τε τοῦ ἄνθρος ὀλοφορεσθεν τὸ Χοσρὸς ἡμῖνος τὴν ἀνέθη ἐποίητη ἐποίητο, καὶ ἀδομασόμενος ἀπώστι τοῖς ἑν ἀκρόπο- 20λε τὰ πιστὰ ἔφικε. Ἁβραίων δὲ παρὰ τοσοῦτον κινδύνου ἴλ- ζόντες ἀπεληφν τε τὴν ἀκρόπολιν ἀπωθήτως κακῷ καὶ ἀπώντες ἔχοντο ὡς ἐκαστὸς πὶ ἔροιτε. τῶν δὲ στρατιωτῶν ἄλγος μὲν

B autops tines exspecto, si de pleiostoi Theodosi parad Hesychion autemolo zetaion, epikaloountes uti de tais synntazes chronon makrrou oria to oymiosin xyle, kal ev autu vsteron es tis Peri- sion heta ekkouphan.

C n. 'O Hesychion de (kal gar ei Megas chrmata ekraqen 5 oudeymen peineknev Antiochias phrion) panti to stratet ev autous zetaian. Antiochion de tines mhe entevede exin to is chronias ekanaqanties ekrqenov os ekpostes en edwnato. tauto de touto eanouwto kai oi loipoi ekumpanieis, evi me metaex ekoustes ois thes in Leibnwr stratimwv artkon, Theoktistos de kal Molatizes, 10 evin ekaxiaqelios anfrasin AP koi es autous epiorousantes diekollysan. oiv de o v poleru vsteron kai to Periws o stratimva zetaian. evantaiai te diexekymenoi estratopedevsnanto upantes,

D pros te Oronti to potamoi kai autous o poleru aiposthai. Hesychion 294 ywegi te Patelen parad ton peribolov stelais tois Antiochias chy-15 metata zetaian, deka chrismov kenthrarion apallaganseeai entevede, edelwv te zeta kai toisov olyias eni tis anaxyworthesi lepomene. kai tite mhe ekoustes parad ton Hesychion ois peramboulies, eipontes te amphi tis dikalwsis tis elrinis polellai kai proes ekinein eknousantes antexworhsan, tis de epoiose zimeva ton Antiochion o dymos (eisla 20 gar ou katastoudasmovin, alla geleqsi te kai ataia ikanov ekontai) polellai es ton Hesychion ebrizov te apo ton enpalzeugen kai evin yelwvai ekos mori eiswathaxov kai Patelen ton peribolov.


secuti sunt milites: plerique de aerario conquerentes quod sibi iamdiu deberentur stipendia, ulter ad Chasroem et cum eo postmodum in Persidem concesserunt.

DE BELLO PERSICO II. 8. 187

ἔγγυς ἢκέντα παρακούντα τε χρημάτων ἔλγουν σφας τε αὐτοῦ τὸ τέκχος Π 106 καὶ τὴν πόλιν ὑνεῖται ἐλγον ἐδέσαν τοξεύσαντες κτεῖναι, εἰ μὴ προϊόν ἔφυλαξατο. διδ δὲ τοῦ τῷ Ἰώμοι ὁ Χοσφός τειχομα-χεῖν ἔγνω. 5 Ὁ δὲ τῶν ὀστεραί ἐπαγαγὼν ἀπαντὰς Πέρσας ἐπὶ τὸ τέκχος Ἡ 58 ἄλλους μὲν ἐλλή προσβάλλειν τοῦ ποταμοῦ ἐκλεινεν, αὐτὸς δὲ τοὺς πλείστους τε καὶ ἀριστους ἔχων κατὰ τὴν ἄκραν προσβάλλε. ταυτῆ γὰρ, ὡς μοι ἐκπροσέθεν ξυρήθη, ἐπιμαχότατος ὁ περι-βολος ἦν. ἐνταῦθα Ῥωμαῖοι (στενοτάτη γὰρ ἡ οἰκοδομία ἕτων-10 κανεν οὖσα, ἐφ᾽ ἣς ιστάμενοι πολεμεῖν ἤμελλον) ἔπενόσαν τάδε. ὅσοις μακρὰς ἐς ἄλλους ἑνδέοντες μεταζ θών πύργων ἐκρέ-μον, οὕτω τε πολλὶς ἐφυντέρας δὴ τούτα τὰ χώρας ἐπολούν, θ' ὅπως τε πλέον ἔλθον ἀμύνεσθαι τοὺς τειχομαχῶντας οἰοὶ τε ἱεῖν. οἱ μὲν οὖν Πέρσαι λογοφότατα ἐγκεκριμένοι πανταχεῖν τοῖς 15 τοξεῦματα πυρχα ἐκπυροῦν, ἄλλος τε καὶ κατὰ τὴν τῆς ἄκρας ὑπερβολῆν. οἱ δὲ Ρωμαιοὶ ἡμίυνοντο δυναμείς πάση, οὐ στρα-τιῶται μόνον, ἀλλὰ καὶ τοῦ ὁμοῦ ἐκτολμηθάτοι νεώτεροι πολλοί. ἐδόχουν δὲ οἱ τειχομαχῶντες ἐνταὐθα ἐς τὴν μάχην ἐς τοῦ ἀντι-πόλου τοῖς πολέμοις καθησυχασά. ἢ γὰρ πέτρα, εὐβείᾳ τις καὶ 20 δυσελήνοις οὖσα καὶ ὄστερ αἰττετευγμένη τοῦ περιβόλου, καθώτερον ἐφ᾽ ὁμαλῶν εἶναι τὴν ἐμυρικὴν ἐπολού. καὶ εἰ μὲν τοῖς ἔθαρσες τοῦ Ῥωμαίων στρατοῦ ξύνων τριακοσίων ἐξω τε γενώθαι τοῦ περιβόλου


crebra in Chostrœm dicteria convita quae insoluti cum risu iecit, ac Paulum sub mœnibus hortamentem ut auero modico se atque urbem redimeret, tantum non obruisset lapidibus, nias is provide sibi cavisset. Quamobrem ira ardens Chostrœs muros oppugnare constituit. Ergo posridile Persia omnibus ad muros acutissim, eorum partem ad fluvium huc atque illuc inferre iussuit oppugnationem: ipse cum maior numero, et quidem fortissimorum, aditus est murum, qui erat in urbis vertice, atque, ut monui supra, facile poterat expugnari. Hic Romani, quoniam aedificiis, ex quo dimicaturi erant, angustia maxime premebantur, isto ual invento fuerant. Oblongas trabes colligatas aper suspenderant in turrium interstitio, eaque arte spatia illa laxavarent, ut numero-rior inaud. manus oppugnatores sccre posset. Iam Persae acerrime in- stantes, densas undique sagittas mittebant, praesertim vero in montis culmine: Romani virtus omnibus propugnabat, non modo milites, sed multi etiam et populo adolescentes animosissimi. Ibi autem qui moenia oppugnabat, certare ex eque cum hostibus videbantur. Nam rupe, quam obtinbant, cum lata editique esset ac veluti muro opposita, id praestabat, ut quasi in plano confligerent. At si quia e Rom. exercitu
C et ita pateram exequam praecepisse cattulabat, evthente tois epoontas armansdai, ouch an poste, olihia, pros tois polemolos ez kinevnon tina ouch poleis zhelven. ou gar elox eithen dromwmenoi teugrapoiron oi bapharos, kata xoruphine ek te tis patera ke apo tois telkous bollmeneis. twn de (kai gar edei Antiochias 5 toutro to Mhdon xeropatou apolodthai) othenv touto eis ennoia zhelven. twn men ouin Perseos, ate Xorofos parontos sepsi ke pranyh ejkleunemoun megalh, iper dunamw biaizomenevn, kai othdev tais enantios enidiotwn kairow, ouch dionokopndh thai ej fylwseosei tais teuvenmaitov bolous, twn de Romeiwn eimi mul-10 loun plhtei te polelw ke Tharoph eyunomenevn, ouch enegxhovai to D ejhthoi aoi schiwnoi, aiz ai doxoi ejvnedetato, dievrapasan ek to olihiosion kai eivn tais doxous apantes dous autai ejstethxeis eis to edafos ejlepsoi patagh polelw. ou dh aiththmenei kai allois Romeiwn, ou ek pyrwn tois ejkoumen ejmagwto, kai ejmabllwenein 15 mev to gegovos oddamh ejkontes, dievthwaih de taith eis teixo olomenei eis syhnw ormos. tov men ouin dhmov nevnia polelw, dous te proteros proos ge allaoulous stasimazexen ev tois ipo- dovolous elodthaw, epideh aplo to peribvou kathbezoun, ou-P 107 dawih ejvgevnon, allv authou ejmenon. ou de xeraptnwthi eivn te Theo-20 xelatw kai Molazh ejvthois eli tais ipous anadorontes, ou dh enantawh th parakevnesomen os ejagwnon, eli tais polous apylan- wnon, Boizyn authon ejnthplwkontes eivn xeratw thkein, eithlen te

23. episthymoujnes A. episthymoujnes P.

cum trecentis viris ante egredi, et illa occupata rupe, inde auseus esset repellere accidentes, fuissent urbs, meo quidem iudicio, ab hostili periculo plane tuta. Neque enim locum Barbari, unde in moenia darent impetus, habuisse, desuper hinc et saxo, illius et muro tellis petitum. Venrum hoc nemini in mentem veniat: scilicet certum extremum Antiochiam manebat, ab illo Persarum exercitu inferendum: qui dum Regis praesentia, hortatibus, clamoribus incensi supra vires vim faciunt, nec vitandis tela aut etiam praeviendis ullam dant spatium hostibus; hi contra dum conferiti, magis quidem ac magis, sed tumultuose resistunt, non sufficientes ponderi funes, quibus connexiones trabes erant, repente rumpuntur. Quinquisque trabibus superstabat, earum ruinam securi, ad solum cum ingenti fragore corrunt. Quo ab ipsis audito, qui e turribus proximis de pugnabant, cum quid rei esset diuidicare non possent, murum ea parte convulsum ruuit, se in fugam dederunt. Postquam et muro descensum est, adolescentes et populo plurimi, qui antea in factiones Circenses divisi contendeore solentant, non fugerunt, sed constantes haesperunt in vestigis: milites vero cum Theoctisto ac Molatze, equis illico, qui praesto ade rant, conscensis, cursum ad portas intenderunt, spargentes in valgus ad esse Buzem cum copiis; velle se quamprimum illas in urbem accipere,
kata tācōs δεξαθαι μὲν αὐτοῖς τῇ πόλει, ἕν αὐτοῖς δὲ τοὺς πολεμίους ἁμύνονταί. ἦνταθα τῶν ἀντιοχέων πολλοὶ μὲν ἀν- δρός, γυναῖκες δὲ πᾶσαι ἕν τοῖς παιδίοις, ἐπὶ τὰς πόλεις ὅρμῳ πολλῷ ἠςαν· εἰτε πρὸς τῶν ἦπαρων ἠθούμενοι ἢτε ἐν στενοχω- 5 ρίᾳ πολλῇ ἐπιστον. οἱ δὲ στρατιῶται τῶν ἐν ποσίν ὀυδένδος τὸ παράπαν φειδομένοι ἢτε μᾶλλον ἡ πρότερον ἐπιρθεὶν τῶν κειμε- νῶν ἑκατεῖν ἠλιαν, ἡγονώ τε φῶνος ἦνταθα πολὺς ἄλλος τε καὶ κατὰ τὰς πόλεις αὐτάς.

Οἱ δὲ Πέρσαι, οὐδὲνς σφί σαν ἀντιστατοῦντος, κλάμακας

10 ἐπιθέντες ἐπὶ τὸ τείχος οὐδενὶ πόνοι ἀνέβαινον. ἐν τε ταῖς ὕπαλ- ξεις κατὰ τάχος γεῦμενοι ξέφον τινα καταβαίνεισιν οὐδαμὴ ἠθέλ- λον, ἀλλὰ διασκοπούμενος τε καὶ ἀπορουμένος ἠκέφαλο· ἐμοὶ

καὶ δοκεῖ, προλογίζοντα τὰς δυσχωρίας ἐνέδρας τισὶ τῶν πολε- μίων ὑποτάξοντες. τὰ γὰρ ἐντὸς τοῦ περὶβόλου ἀπὸ τῆς ἁρας

15 εὐθὺς κατοίκτην λαοῦ ἀπόκτητος χώρα ἐπὶ πλείστων ἐστ. πέτραι δὲ ἐφηλια ἀνέχουσιν ἦντασθα καὶ τόποι κρηνώδης. ἦνοι δὲ

φαι Χαρσόου γνώμης γεγονέναι ἦντασθα τὴν μέλλην Πέρσως.

ἐπειδὴ γὰρ τὸν τὰς δυσχωρίας κατενόησε καὶ τοὺς στρατιώτας

φεύγοντας εἶδεν, ἐδοὺς μὴ τὴν ἀνάγκη ἐκ τῆς ὑπαγωγῆς ἀνα-


20 στρεφόμενες πράγματα σφίσα παράσχονται, ἐμπόδιοι το γένεσται, ἂν οὕτω τἀχος, πόλιν ἑλεῖν ἄρχαίοι τε καὶ λόγον ἐξαίνων καὶ πρὸ-

την Ἀρμαλίοις νοῦν τῶν κατὰ τὴν ἐν ποσίν πόλεις, πλοῦτως τε καὶ

μεγάλω καὶ πολυμακροχρώς καὶ κάλλει καὶ τῇ ἠλλῃ εὔδαιμο-

6. ξεφθέν] ξεφθα L. 17. ἦντασθα om. L.
PROCORII

νυς. οὗ δή, περὶ ἐλάσσονος τάλλα ποιεῖν τοὺς ἀπαντα, ἦτετε τοῖς Ῥωμαίοις στρατιῶταις καὶ τὸν ἐνδιδόναι, ὥστε κατ’ ἐξουσίαν τῇ φυγῇ χρῆσθαι. διδ δὴ καὶ τοῖς χεραῖ τοῖς σεῖγονσι Πέρσαι σημαίνοντες ἐνεκελεύσαντο φεύγειν ὡς τόμοι. οἱ μὲν ὁσὶ στρατιῶται Ῥωμαίοι ἔξω τοὺς ἄλλους ἀρχοντας ἀπόφασεν ἐγκοντο ἀπευ—D τες διὰ πείλης, ἦι ἐπὶ Δάρφην ἄγει τὸν ἄντικχων προαόμολος ταυτὸς γὰρ μὸνης, τῶν ἄλλων κατειλημένων, ἀπέσαντο Πέρ—σαι τοῦ δὲ δήμου ὅλου τινὲς ἔξω τοὺς στρατιῶτας διήλυσαν. ἐπεὶ δὲ Πέρσαι ἀπαντας τοὺς Ῥωμαίων στρατιῶτας ἐδοὺ πρὸς χωρίαν ταυτὸς, καταβάντες ἀπὸ τῆς ἀκρας ἐν μέσῃ πόλει ἐγένοντο. ἔνταυθα δὲ αὐτοῖς τῶν ἄντικχων νεάνια πολλοί ἐς τέφρας ἀθόν—τες τὰ πρῶτα καθυπέρτεροι ἐδοξαν τῇ ἡμιβολῆ ἐκλέγεται. ἄνω δὲ αὐτῶν τινὲς μὲν ὀπλίται, οἱ δὲ πλείστοι γυμνοὶ καὶ λίθων βολαῖς ὑπάγοντος μοναῖς. ὁσώμονοι δὲ τοὺς πολεμίους Ἰσσανίζον τε καὶ Ἰσσανίζον ταυτόν καλλινκον, ὡτε γεινικρατές, ἀνέκραγον. 15 Ἐν τούτῳ δὲ Χορήγοις ἐν πόργῳ τῷ κατὰ τὴν ἀκραν καθ’—P 108 μενος τοὺς πρόσβεσις ἐδώκαν τι ὕπειν μεταπήματα. καὶ αὐτῶν τῶν τῶν ἀρχόντων, ὁ Ζαβεργάνης, οἰκονομὸς ἐμφάκως πέρι βούλεσθαι τοὺς πρόσβεσις ἐς ἄγον ἐναί, ἐς ὅποι τῷ βασιλεί κατὰ τάχος ἢλθε καὶ ἔλεγεν ὅτι „Οὐχι ταῦτα μοι δοκεῖς, ὡς δὲ σημαντὰς τῇ τούτων σωτηρία γινόμενοι. οἱ μὲν γὰρ καὶ πρὸ τοῦ κινδύνου ὑβρίζοντο ἐς τὴν βασιλείαν τὴν σήν καὶ ἡσσινοι οἱ τολμῶν τε τὰ ἀμήγκα καὶ δράσοι τοὺς Πέρσας


Interam Choroeos in turri sedens summo monti imposita, et in animum habens quippeam legatis dicere, eos acciri iubet. Tum unus et ducibus Zaberganes, ratus velle Regem cum Legatis pecta componere, ipsum pro tinus adit, itaque affatur. Mithi non videris, Domine, idem cum Romanis sentire et statuere de ipserum salute. Nam et ante Martis discernmen oontumeliosi in Maiestatem tuam fuerunt, et sic idam nihil non supra vires audent, aique in Persas impacabiliter furunt, quasi vercan—
DE BELLO PERSICO II. 9.

191

τατά ὡσπερ δεδιώτες μὴ τις αὐτοῖς παρὰ σοι φιλαν-
θρωπίας λειώνεται λόγος. οὐ δὲ τους τε σοῦ ζαται οὐχ ἄξιον-
τας ἐλείν βούλει καὶ ζελάδραμι τῶν ὀὐδαιμη ἠδέντων ἐσούδα-
κας. οἱ δὲ προλογίσαντες ἐν ἁλούσῃ πόλει τοὺς γενικηκτός ἐνε-
5 δρας τις διαφελοῖται, καλὶπερ ἀπίντων αὐτοῖς πώλα πειραγό-
των στρατιωτῶν. "τατά ὁ Χοσρῆς ἀκόςος, τῶν ἀρίστων
πολλῶν ἐπ' αὐτούς ἔπημυς, οὐ οὐκ ἐς μακρὸν ἐπανήχοντες οὐ-
δὲν ἐξαμήνει φλαῖρον ἀπεγελὸν. ἥδη γὰρ Ἄριστοχέας Πέρσαι
βιασόμενοι πλήθει ἐστέφωντο, καὶ γέγονε φύσος ἐνταῖθα πολές.
10 οἱ γὰρ Πέρσαι οὕτως ἦλιθος ζεθοῦμεν τοὺς ἐν ποιι ἠπάνατας
ηθεὶν ἐκτείνον. τότε χαίρε κακαίας τῶν ἐφιλήων ἐν Ἀρισ-
τοχέας ἐπὶ γενέοιται μὲν ἔξω τοῦ περιβόλου, αἰθομένας δὲ ἕως
ὅπο τοῖς πολείμωις γενήσονται (πανταχόεστε γὰρ ἦδη περιμνών
καθεφώτος) δρόμω μὲν παρὰ τὸν ποταμὸν Ὄροντον ἤθεν.
15 φοβομένας δὲ μὴ τι σφαῖς ὡς τὸ σῶμα ὑβρίσουσι Πέρσαι,
toῖς τε καλύτηρις ἰχθυνυμαζέας τὸ πρόσωπα καὶ εἰς τὸ τοῦ ποταμοῦ
δέμνι ἐμπεοῦς ἀφανιόθηναι. οὕτω πᾶσα κακοῦ τοῦς Ἀρισ-
τοχέας ἀδὰ ἔσχην.

η. Ἐνταῖθα ὁ Χοσρῆς τοῖς προβεβεοι ἐξε ἐναιδὲ V 296

20, "Οὐχ ἔξω τοῦ ἁλοῦτος τὸν παλαιόν λόγον οἴμαι ἐνια, ὡς ἦ
οὐκ ἀκραυνὴ τῇ ἁγαθῇ τὸ θεός, ἄλλα κεραννέων αὐτὰ τοῖς κα-
κοῖς ἐκα τοῖς ἀνθροᾷς παρίχειται. καὶ δὲ αὐτὸ οἴδα τὸ γεῖν
ἀκλαυστον ἐξομεν, παραπέσῃ δέ τις ἄει τοῖς μὲν εὐνυχήμαις


9. Tom acquis legatis Chosroes si verba fecit. Verum est, mea quidem sententia, vetus illud verbum, quo fertur, bona Deus non pura, sed malis ista largiri mortalibus. Hinc fit ut lacrimosis habeamus risum, et adhaerescat semper faustis eventibus infastum aliquid, ac vo-
οἱ δὲ κατὰ ταῦτα ἐπολοῦν. οὖδὲνός τε σφόνων ἀντιστατοῦντος, ἐντὸς τοῦ περιβόλου γενόμενοι τῶς μὲν πῦλας-κατ᾽ ἐξουσίαν ἀνέφη- γον, ἐδέχοντο δὲ τῇ πόλει τὸν τε στρατὸν ἀπαντά καὶ Ἑσσορὸνν αὐτῶν. Θυμῷ τε πολλῷ ὁ βασιλεὺς ἤδη ἐχόμενος τὴν πόλιν ὅλη- γον δέντος ἐνέπρησεν ἀπαναν. ἦς δὲ τὴν ἀκρόπολιν ἀναβας ἐπὶ 5 τὸ φρούριον τειχομαχεῖν ἐγγυό. ἐνταῦθα οί μὲν Ῥωμαίοι στρα- τιῶται καρτερῶς ἀμφότεροι πολεμῶν τινὰς ἐκτείνον, τῷ δὲ Ἑσσορὸν νεώχημα μέγα τῆς τῶν πολιορκουμένων ἀδεντοῦ ἐξε- C ἐβη γενότατι, οἷς δὴ οὐ μόνοι ἐς τὸ φρούριον τοῦτο, ἀλλὰ ἔζων τε τοῖς ὕποποι καὶ ὑψίοις τοῖς ἀλλοίς κατέφυγον, ταύτῃ τε τῇ σμί-10. κρολογίᾳ καταστρατηγηθέντες εἰς κίνδυνον ἔλθον. μιᾶς γὰρ ὀφθαλμός ἐνταῦθα πηγῆς, ἔπων τε καὶ ἡμῶν καὶ ἑών ἐξέρων ὡς δέν τοῦτο ἐκπευκτῶσιν, ἀποξηραθήσαται τὸ ὑδάτω ἐχεῖβη. Βε- ροιαίοις μὲν τῷ πρῶτῳ οὐδὲ πτωήθην.

Ο δὲ Μέγας εἰς Ἀντιοχείαν ἀφίκομενος, ἀναγγέλας τε ὀσα 15 οἱ πρὸς Ἑσσορὸν ἐννέκειτο, ἔγγο ταῦτα ἐπιτελεῖν οὐδαμῇ ἐπειθεὶν. ἐνέχωρεν γὰρ Ἡσυτισίαν ὀσαίλες Ἡσίαννεν τέ τῷ Ῥωμίαν καὶ Ἡσσορὸνν τῶν τῶν ἀπορρήτων γραμματία πρὸς τεῖνα αὐτὸν Ἑσ- σορὸνν στελας. ἀναφερήσεις καλοῦσι τοῦτο τὸ ἀξίωμα Ῥωμαίοι.

D σήκουσα γὰρ καλεῖν τὰ ἀπορρήτα γενομίκασιν. οἱ δὴ εἰς Ἀντίο-20 χειν ἀφίκομενοι ἐμενοκτ. Ἡσσορὸνος τε, τῶν πρόβησεν ἀτερός,


Interea Megas, cum pervenisset Antiochiam, et quas cum Chosroe fecerat pactiones proposuisset, ut in rem conferentur suadere non pote- rat. Etenim legatos Chosroe Justinianus Aug. miserat Ioaninem Rufui- filium et Iulianum arcornorum scribam (Romanf ea dignitate insigne di- cunt esse A secretis: quo nomine arcana vocant) iique cum Antiochiam venissent, ibi constiterant. Ac Iulianus quidem diserte prohibuit, ne quis
DE BELLO PERSICO II. 7.

183
diafrηðην ἀπασιν ἀπεὶκε χρήματα μὴ διδῶναι τοῖς πολεμοῖς, 
μηδὲ τὰς βασιλέσ ανειπωθεί πόλεις, ἀλλὰ καὶ τῷ Γερμανῷ διε-
βαλλε τὸν ἄρχοντα Ἑφραίμον, ἵπτο τῷ Χορήφῃ ἑνδοῦν τὴν πό-
λιν ἐν σπουδῇ έχοτα. διὸ δὴ ὁ Μέγας ἄρκακτος ἀνεικόρησεν.
5 Ἑφραίμος, δὲ τῆς Ἀντιοχείας ἐπίσκοπος, δήσας τὴν Περσῶν
ἐφοδιῶν ἐς Κλίκας ἔλθεν. οὐ δὴ καὶ Γερμανὸς ἁριστοὶ οὐ παλλύμ
ὔστερον, ὀλγοὺς μὲν τινὰς ἰπαγόμενος, τοὺς δὲ πλείστους ἵναι-
τατά ἐλάσας.

Ὁ Μέγας δὲ κατὰ τάχος ἐς Βέροιαν ἦκεν περιώδυνός τε
10 τοῖς ἐξεμπαισσοῦν γενόμενοι ἢπιᾶτῳ Χορήφην εὐφυσάγα Βεροιαλούς
ἐνόσια ἔργα, δει δὴ αὐτόν μὲν εἰς Ἀντιοχεῖαν ὡς ἐπὶ ταῖς σπο-
νδαῖς στελλεῖν, τῶν δὲ πολιτῶν οὔδὲν τὸ παράπαν ἰδιοκτόνον P 104
tὰ τε χρήματα ἔλιπα σα καὶ ἴνα γίνασθε σφᾶς αὐτοὺς ἐν τούτῳ δὴ
tῶν φρουρῶν καθίσκαξαι, οὕτω τε τὴν πόλιν ἐμπρόσθες ὡς τὸ ἔδα-
15 φος οὐ δὲν καθαίρει. πρὸς ταῦτα ὁ Χορήφης ἀπεκρίνατο δέο
ν."Τούτων μέντοι, ὁ ἐταίρη, αὐτὸς αὐτοῖς, ἐν ταύτῃ ἰαγοκάσα
ημῖς διητρίβαι· οὐ γὰρ ἐν τῷ τεταμενῷ καιρῷ, ἀλλὰ κατὰ
πολὺ τούτου ἐν τετερήσας ταύτην ἀφεῖτι. τῶν δὲ σών πολιτῶν
tὴν ἀτοπίαν τῇ ἐν τοῖς ἐπὶ πλείστων, ὁ βελτίστη, μαχρολογθή
te, 20 οὐ γε τακτῶν ἵπταν ὀμιλογηκάτες ἀργύριον δώσαν ὑπὸ τῆς σφᾶς
αὐτῶν σωτηρίας, οὕτω καὶ νῦν ἐπιστείλει οἴονται δεῖν τὰ ἐγκελ-
μενα, ἀλλὰ ἀναίθην οὕτω χαρίοις ἵπτι: Θαρσήσαντες περιφροίσων τὸ
ημῖς ὡς μάλιστα ἐναγχασμένους εἰς φρουρίων πολιορκίαν, ὡς

5. Ἑφραίμος] Adde τις val. 22. οὕτω ] οὕτως L.

daret hosti pecuniam, ab eoque emeret Augusti urbes. Immo vero
Ephraemium Pontificem eo nomine apud Germanum insimulavit, quod
Choei tradere civitatem studeret. His de causis re Megas infecta re-
diit: Ephraemius Antiochiae Episcopus Persarum adventu territus in Cl-
lliciam concessit: quo etiam paulo post Germanum cum exiguo comitatu
pervenit, relictio in urbe maximus suorum numero.

Reversus propere Beroam Megas, ex ilis, quae acciderant, gravissi-
mum dolorem cepit, et cum Choei inquiriam expostulavit Beroeansibus
illatam per summum scelus, quod cum Antiochiam ipsum misisset pacis
causa, ut videbatur, interea ab insontibus civibus exteroris pecuniam,
lisque adactis in castellum se ipsose compingere, urbem contra ius fasque
inecessam sequesset solo. Ad haec ita Choei. Alqui tu, amice, cau-
sam huius calamitatis sustinens, quod longiori nos hic mora tenereris. Ne-
que enim dicte die, sed magna interrolo iam solum advenit. Cur vero
quisniam, praelore vir, pluribus tibi explicet tuorum civium insolentiam?
qui certam argentui summam nobis pro salute sua politiciti, necdum implen-
da putent paeta convenita; sed loco munito frexi despectent nos impuden-
Procore
DE BELLO PERSICO II. 7. 185

άδυνάτω ἐς ταῦτά τούτο ἐκφερομένη ἔλειθυία ἰκανός πέρυσεν. ἔκατον τοῖςν ἡμᾶς ἄπαντα, ὁ μειωτὸ, κληροσυμμονούς τὰ χεῖριστα τοῦτο γοῦν φέρεσθαι παράμενον, τὸ μὲ δοκεῖν τῶν ξεμπεπτωκότων ἡμᾶς αὐτοῖς αἰτίοις γίνεσθαι. καὶ χρήματα μὲν σοι 5 ὀλί, δοσά λαβὼν ἔχεις, διαφορὰν οὖν, μὴ τῷ σῷ ταῦτα σταθμώμενοι ἄξιοιμαι, ἀλλὰ τῆν Βεροιαλον ὕποκοι λύσιμαι. περατίῳ δὲ ἡμᾶς βιάζου μηδὲν, μὴ ποτὲ δύσης οἷς ἔγικεφηρακας ἀδύνατος εἰναι· τὸ γὰρ ὑπερβάλλων ἄι τῷ ἀμηχάνῳ τετίμηται· τὸ δὲ μὴ τοῖς ἀδύνατοις ἔγχειρεὶν κρατίστον. ταῦτα μὲν ὕπειροι

10 ἀπολειπομένως ἐν τῷ παρανόηκα ὑπὲρ ἀνθρώπων τῶν. ἢν δὲ γε τοῖς ταλαιπώροις ἐμμενένεθαι δυνατός εἰην, ἔχοιμι ἂν τι καὶ ἄλλο τῶν νῦν με λεληθῶνται εἰπέν·” τοσαῦτα τῷ Μέγαν ἐπιτύνητο ὁ Π 105 Χοσρὸς ἐς τὴν ἀκρόπολιν ἀφῆκεν λῖνας. ὑς δὴ ἐνταῦθα τε γενόμενος καὶ τὰ ἐξυπερνότα ἀμφὶ τῇ πηγῇ μαθῶν ἄπαντα, δεδα-15 σμιλένος το παρὰ Χοσρόην αὐθίς ἀφρίκετο. καὶ προηγος καθισμὸς οὐδὲν μὲν Βεροιαλος ἰαχυρίζετο ἀπολειπομένως τῶν πάντων χρηματῶν, μόνα δὲ οἱ τῶν ἀνθρώπων ἐκείνους καριείθαι τὰ σώματα. ταῖς τε τοῦ ἀνδρὸς ὀλοφρένως ὁ Χοσρὸς ἢμινος τὴν ἀνέσιν ἐπιτελῆ ἐποιείτο, καὶ διομοσόμενος ὕπαστι τοῖς ἐν ἀκρόπο-20 λεῖ τὰ πιστὰ ἔδωκε. Βεροιαῖοι δὲ παρὰ τοσοῦτον κινδύνου ἔλθονες ἀπελπίζον τὴν ἀκρόπολιν ἀπαθεῖς κακῶ καὶ ἀπιόντες ὑφόντο ὡς ἐκαστὸς πη ἔβοιλετο. τῶν δὲ στρατιωτῶν ὅλγοι μὲν

4. αὐτοῖς αἰτίοις] αὐτὸς αἰτίου Ἰμ. 16. ἀπολειπομένως] ἀπολειπομένου Σεβίδι α. ν. ἰαχυρίζετο. 18. ὀλοφρένως] ὀλοφρέ-}

id repugnans, qui imperata praestare nequit, facile misericordiam movet. Ignor nobis, o Ilex, unum hoc sortis determinae solutum reliquae; ut ne eorum, qua nobis contigere, autores ipsi extitisse videamus. Tibi satis esse puta quodcumque argenti accepisti, non id tua dignitatu ponderans, sed Beroeensium facultate: et absista urgere nos; ne tuae forte vires coepit impares tu eae ostendam. Solet enim conatus insenior multari frustracione: optimum autem nihil aggeri quod non possit profiscere. Haece in praesenti habui quae pro civibus dicere: quod si mihi copia cum infelicitibus illis agendi fiat; ex iis, quae me nunc latent, novum aliquid offeram. His Megas dictis a Chosroe dimissus se ad arcem contulit: ubi quid fonti acceidisset audivit, ad Chosroem redit effundens lacrimas: pronus accidit: reliquum Beroeensibus nihil pecuniae factum omni assessione affirmat, oratque suppliciter, ut sibi commodetur, quae sola restant, eorum capita. Elus lamentis permutat Chosroes, precisus annullit, ac fidem omnibus, qui in arce erant, iurei-rando frustatam dedit. In tantum discriminem deducti Beroeenses, ex arce iaculumes egressi sunt, et alias alio, quo libuit, demigrarunt. Eus pauci
PROCORII

V adtois tines extra, oii de pleistoi otholoi parado Xosrophi autumoloj odhon, epikalouontes dej tais synatexes xropon mukro sofiso tis dhimioson afle, kai ejn autou offeron eis tis Perisoj edh ejphesas.

C. ‘O Xosrophi de (kai gar oi Megas xromata efwassen 5 ouxodami pepeinein Antiochias ferein) panti tiv stratof en autouj hem. Antiochewen de tines men enethede ejn tois xromasis ezkastantoj efwenon ois ekastos eis edanato. Tauto de touto dieunontu kai ois loipoi efumantes, eis me metaid ejkontes ois twn en Laianos stratowton arxontes, Theoktistos te kai Molatjhis, 10 ejn ezkakilios anfrosin elpise te autous efipreposantes diekulosan. Dei de ois pollloi offyeron kai tis Perisoi strateme tis. Exeutha te diexekhimenoi ekstratopoeisontan aptantes.

D. Proo te ‘Orotni tis potamou kai autou ou pollloi apothen. Xos-

V 294 fous te Pavlon paro ton peribolou stelias tous Antiochias xhri 15 metata hetei, deka xrusou xentanalyon apallagiasoutai enethede, enholos te ejn kai toitou glasou epi tis anakrofisi lefymenos. Kai toites men ejkontes paro tis Xosrophi ois prosofis, epontes te amphi tis diatolusi tis eirhnes polla kai proe ekhein avousantes anarkofigasan. Tij de epioths hemera twn Antiochewen o deimos (eis 20 gar o o kateboulasmenoi, alla xholos te kai atazea ixanias ejkonta) polla eis ton Xosrophon othoithen te apo twn epalyzewn kai ejn ylotype akosimo etotheaton kai Pavlon ton peribolouv.

2. epikaloontes] merophomenoi Suidas s. v. soutagogis. 10. Mol-


secuti sunt milites: plerique de aerario conquerentes quod sibi iamdud debenterant stipendia, ultro ad Chosreem et cum eo postmodum in Persidem concesserunt.

8. Inde Chosroes Antiochianum cum exercitu universo petere instituit: quoniam retulerat Megas induci cives non potuisse ut pecuniam darent. Nonnulli iam urbe excesserant, et suas secum asportantes opes, sese alio, utut licebat, receperant. Ac fugam omnes meditabantur, et vero etiam arripuissent, nisi hoc interim spatio Theocisti et Molatizes, qui praesiilis Libiani praeerant, cum militiae senis millibus advenissent, speque optima firmando labantes animos, cohibiissent. Adferunt subinde Persse, fixisque tentorilibus ad flavium Orontem et in vicinia metati sunt. Chosroes misso ad muros Paulo, eius ore pecuniar imperavit Antioche-

nia, soluturum se obidionem recipiens, si modo penderent auri mille pondo: quamquam haud obscurum erat illum minori contentum pretio abliturum. Tum adiere ipsum legati, et cum eo de pace rupta diu collocuti, redierunt. Postera die Antiochena plebs, ut est genus hominum leve et scurrilibus locis ac petulantiae mire deditum, eaurorum pinnis
DE BELLO PERSICO II. 8.

187

τῇ οὖν ὑστεραλη ἐπαγγελθεὶ ἀπαντας Πέρσας ἐπὶ τὸ τέχος ὁ 58
ἄλλος μὲν ἅλλῃ προσβάλλειν τὸν ποταμοῦ ἐκλείνειν, αὐτὸς δὲ
tοὺς πλείστους τε καὶ ἁρπάστως ἔχων κατὰ τὴν ἀκραν προσβάλλει.
ταύτῃ γὰρ, ὡς μοι ἐμπροσθὲν ἐφηνη, ἐμπαχατάτος ὁ περ-
βολος ἦν. ἐναύθω Ρωμαῖοι (στενοτάτη γὰρ ἡ οἰκοδομία ἤτοι-
10 χανεν οὔσα, ἔρις ἦς ἵσταναι καὶ πολεμεῖς ἤμελλον) ἐπενήσανν τάδε.
δοκοῦν μακρὶς εἰς ἅλλῃς ἐξυδέουστες μεταξύ τῶν πύργων ἐκφ-
μον, οὐτω δὲ πολλά εὐφέρεται δὴ ταύτας τὰς χώρας ἐπολοὺν, ὥ-
ἢς ὥς πλεῖστος ἐνθάντε ἀμύνεσθαι τοὺς τειχομαχοῦσας οἷοι τα
ἐσσαν. οἱ μὲν οὖν Πέρσαι λάχυσατα ἐγκελμεῖν πανταχύθησαν τὰ
15 τοξείματα συγχα ἐπεμποὺ, ἄλλος τε καὶ κατὰ τὴν τῆς ἄκρας ὑπερβολήν. οἱ δὲ Ῥωμαῖοι ἡμιφύτο δυνάμει πάση, οὗ στρα-
τιώτα μονὸν, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἠμου ἔστομικται νεωμα πολλό.
ἐδόκουν δὲ οἱ τειχομαχοῦστες ἐναύθα ἐς τὴν μάρχην ἐς τοὔ ἀντι-
πάλον τοὺς πολεμίους καθόσταθαι. ἡ γὰρ πέτρα, εὐρείας τις καὶ
20 ὑψηλή οὔσα καὶ ὃς περ ἀντιτεταγμένη τῷ περιβόλῳ, καθάπερ ἄρ
όμαλον εἶναι τὴν ἐπιμολήν ἐπολοί. καὶ εἰ μήν τις ἔσσας τοῦ
Ῥωμαίων στρατοῦ ἄξιν τριακοσίοις ἐξε τῇ γενόσθαι τοῦ περιβόλου

2. ἐδήσανς τοξεύσαντες L. ἐδήσαντες Ἡ: unde Hes-
schelius comm. lectet Lestant, quod recplet P. 8. ἐφηνη] ἐφη-
θύ P. 11. ἐκμον] ἐκμον L.

crebra in Chosroem dicteria convitiasque insolenti cum risu ieicit, ac Pau-
lum sub moenibus hortantem ut auro modeco se atque urbem redimeret,
tantum non obruisset lapidibus, nisii is provide sibi cavisset. Quamobrem
ira ardens Chosroes muros oppugnare constituit.

 Ergo postridie Persia omnibus ad muros acita, eorum partem ad
fluviun hac atque illic inferre iussit oppugnationem: ipse cum maiori
numero, et quidem fortissimorum, adortus est murum, qui erat in urbis
vertice, atque, ut monui supra, facile poterat expugnari. Hic Romani,
quoniam adeo sic, ex quo dimicaturi erant, angustia maxime premebant,
tuto uai invento fuerant. Oblongas trabes colligatas apte suspende-
rant in terrum interstitio, eaque arte spatia illa laxaverant, ut numero-
sior inde manus oppugeratoe ercere posset.iam Persae acerisse im-
stantes, densas undique sagittas mittebant, praeeratim vero in montis
culmine: Romani viribus omnibus propugnabant, non modo milites, sed
multi etiam et populo adolescentes animosissimi. Ibi autem qui moenia
oppugnabant, certare ex aequo cum hostibus videbantur. Nam rupes,
quum obtinebant, cum lata editioque esset ac velit muro opposita, id
praestabat, ut quasi in plano conflagrent. At si quis et Rom. exercitu
cum trecentia viris ante egredi, et illa occupata rupe, inde ausus esset repellere accedentes, suisset urbe, meco quidem judicio, ab hostili periculo plures tuta. Neque enim locum Barburi, unde in moenia darent impetum, habuisse, desuper binc et saxo, illinc et muro tellis petiti. Verum hoc nemini in mentem venit: scilicet certum exitium Antiochiam manebat, ab illo Persarum exercitum inferendum: qui dum Regis praesentia, hortatibus, clamoribus insensi supra vires vim faciunt, nec vitandi tela aut etiam praevidendi ulla dant spatium hostibus; hi contra dum conferti, magis quidem ac magis, sed tumultuosae resistunt, non sufficientes ponderi funes, quibus connexione trables erant, repente rumputur. Quiquaque trabibus superstabat, earum ruinam secuti, ad solum cum ingenti fragmento corrumpit. Quo ab ipsis audito, qui et turribus proximis de pugnabant, cum quid rei esset diuidicrare non posset, murum ea parte convulsum rati, se in fugam dederunt. Postquam et muro descensus est, adolescentes et populo plurimum, qui antea in factiones Circenses divisii contendere solement, non fugerunt, sed constantes haecerunt in vestigis: milites vero cum Theoctisto ac Molatze, equis illico, qui praesto adorant, conscensis, cursum ad portas intenderunt, spargentes in vulgus adesse Buxem cum copiosis; velle se quamprimum illas in urbem accipere,
κατὰ τάχος ὄφεισθαι μὲν αὐτοῦς τῇ πόλει, ἦν αὐτοῖς δὲ τοὺς πολεμίους ἀμύνασθαι. ἦν ταῦθα τῶν Ἀντιοχών πολλοὶ μὲν ἁγιεῖς, γυναῖκες δὲ πᾶσαι ἦν τοῖς παιδίοις, ἐπὶ τὰς πόλεις δρόμοι πολλῷ ἤμεσαν· εἰτε πρὸς τῶν Ἵππων ὁμόμοιοι ἦτε ἐν στενοχώ- 
5 ῥίᾳ πολλῇ ἐπιτον. οἱ δὲ στρατιῶται τῶν ἐν ποσὶν οὐδενὸς τὸ 
παρόμοια σφιδόμενοι ἦτο μᾶλλον ἡ πρότερον ὑπερθεν τῶν κυμε-

νων ἀπάντησε ἡλιον, γέγονε τοῦ φῶς ἦνταῦθα πολὺς ἄλλως τε 
καὶ κατὰ τὰς πόλεις αὐτῶς.

Οὗδὲ Πέρσαι, οὐδὲνος σφιάν ἀντιστατοῦντος, κλίμακας 295
10 ἐπιθέντες ἐπὶ τὸ τεῖχος οὐδενὶ πόνῳ ἀνθίσαν. ἐν τῇ ταῖς ἐπάλ-
xlim 15 ἐνείλθει κατὰ τὰς γενόμενας χρόνως τινα καταθίαν ὀφθαλ-

mov, ἀλλὰ διασκοπομένους τε καὶ ἀπορομαμένους ὀφθαλσαν ἐνοῦ 

τεϊχος, προληξίσθαι τὰς δυσχωρίες ἐνδρόν τινα τῶν πολε-

mass 20 στρέψοντες πράγματα σφιάν παράσχονται, ἐμπόδιοι τε 

γένονται, ἐνοῦσε μὴ τινι ἀνέγκα ἐκ τῆς ὑπαγωγῆς ἁνα-

6. ἐπέρθεν ὑπέρθε λ. 17. ἦνταῦθα om. l.

hostemque functis viribus propulsare. Excúti hís Antiochini, ad portas 

virí non pauci et foemineæ plerisque omnés cum puercis concurrent: via-

rum angustis arcati ab equis truduntur, sternuntur, terruntur, miltibus 

obvio parentibus nemini, et citatius supercontinent corpora equos 

agentibus. Hic multa, maxima ad portas, edita strages.

Persae muro scalis nemine prohibente admotis nullo ascenderunt ne-

gothio, cumque ad planas celeriter evasissent, inde aliquandiu recusarunt 

descendere, explorantibus ac dubitantibus similès, atque, ut equidem in-

terpretor, ab hoste positas in locis confregosis insidias suspicantes. Nam 

intra muros continuo declivis est a montis cacamine locus, et late vacat, 

saxis arduis ac praecipitali horridus. Sunt qui Persas ibi moram de sen-

tentia Chosrois fecisse memoret. Postquam enim aspera illa et mili-

tum fugam perspexit, veritum est ne si viam convertere cogerentur, ne-

gothium Persis ac forte impedimentum afferrum, quominus urbem anti-

quam atque spectandum, et civitatum omnium, quæ in Oriente Romanis 

parent, opibus, magnitudine, civium frequentia, pulchritudine, caeteris-

que rebus, quibus florere possunt, facile principem obtineret. Prae hoc


4. άνεκλευόστο] „άνεκλευόστο Reg.“ MALT. 22. τοι κυνόνων] „των κυνόνων Reg.“ MALT.


Interea Chosroes in turri sedens summo monti imposita, et in animo habens quippiam legatis dicere, eos acciri iubet. Tum unus et ducibus Zaberganes, ratus velle Regem cum Legatis pacta componere, ipsum pro- tinus adit, itaque affutur. Mili non videris, Domine, idem cum Romanis sentire et statuere de ipsores salute. Nam et ante Martis dixerim- men oontumeli in Maiestatem tuam fuerunt, et victi iam nihil non supra vires audier, atque in Persas implacabiliter furunt, quasi verecan-
DE BELLO PERSICO II. 9.

... 191

... 10 0i γὰρ Πέρσαι οὐδεμισί ηλικίας οὐδεμισίν οὐδεμισίν τοῖς ἐν ποισὶν ἀπανταῖς ἰδέαν ἔχουν. τότε φασὶ γυναῖκες τῶν ἐπιφάνειῶν ἐν Αντίο-

χωνι δέ γενέσθαι μὲν ἔξω τοῦ περιβόλου, αἰσθομένας δὲ ὡς C ὑπὸ τοῖς πολιμέροις γενόσαντας (πανταχόσα γὰρ ἦδη περίπτωσιν καθεσωρόντο) δρόμῳ μὲν παρὰ τὸν ποταμὸν Ὀρόνθην Ἐλθαν, 15 φοβοῦμενας δὲ μὴ τι σαύς ἐς τὸ σῶμα ὑβρίσσωσι Πέρσαι, ταῖς τε καλύττρως ἥχαλυφῳμένας τὰ πρόσωπα καὶ ἐς τὸ τοῦ ποταμοῦ ἑῳμα ἴμπεσούσας ἀρανισθῆναι. οὐτω πάσα κακοῦ τοῦς Ἀντίο-

χωνις ἰδέα ἔχον.

9. Ἐνταῦθα δὲ Χοσροῦς τοῖς προσέχων ἔξω τοιῷθεν 20 , Οὐκ ἔξω τοῦ ἄληθος τῶν παλαιῶν λόγων οἶμαι εἶναι, ἢτα ἢδὲ οὐκ ἀκραφητὴ τῷ ἄγαθῳ δὲ θεῷ, ἀλλὰ κεραυνών αὐτὰ τοῖς κα-

κοῖς εἶτα τοῖς ἀνθρώποις παρέχεται. καὶ δὲ αὐτὸ οὖδὲ τὸ γελῶν ἀσκανοῦν ἔξωμεν, παραπέμψες δὲ τις ἂν τοῖς μὲν εὐτυχεῖσι

11. ἔν] ἐν om. AH. 22. οὗτος] οὗτος P.


9. Tom accitis legatis Chosroes a verba fecit. Verum est, mea quidem sententia, vetus illud verbum, quo fertur, bona Deum non pura, sed malis mixta sergiri mortalibus. Hinc fit ut lacrimarum habeamus risum, et adhaerescat semper faustis eventibus infustum aliquid, ac vo-
PROCOPII

συμφορά, ταῖς δὲ ἡδοναῖς λύπη, οὐκ ἦσασθα τινα γνησίως ποτὲ τῆς δεδομένης εὐημερίας ἀπόνασθαι. πώλην γὰρ τὴν, ἀξιολογώντα τὴν μάλιστα λαμβάνον τι καὶ οὕσαν ἐν γῇ τῇ Ῥω-μαίοι, ἀπονότατα μὲν ἔλειν ἃ�χυσα, τοῦ Θεοῦ αὐτοσχεδιάσαντος ἡμῖν, ὡς ὀράτε, ὑπὸν τὴν ἡλικίαν. φῶνον μέντοι ἄνθρωπον 5 ἀρωντὶ μοι τοσοῦτὸν τὸ πλῆθος, οἷσατι τε πολλῷ βεβαιουσίμῳ τὸ τρόπαιον, οὐδεμία τῆς ἀπὸ τῆς προέζως ἡδονῆς γέγονεν αἷ- 
P 109 σής. καὶ τῶν δὲ ταλαίπωροι Ἀντιοχείς οὕτως, οἳ γε τεχνο- 
μαχοῦνται μὲν οὐκ οἷοι τε γεγόναι Πέρσαι ἀπώσασθαι, πρὸς δὲ 
γενικέκτος ἦδη καὶ αὐτοβοεῖ τὴν πόλιν ἐλόντας Θράσυ θανα- 
10 τῶν τῶν ἄλογατο νῳσμαχεῖν ἡγοσαν. πάντες μὲν οὖν ἡ Περ- 
σαίων δύσκολοι πολλὰ ἑνοχλοῦντες σαφεῖται τὲ με τὴν πόλιν ἥξιον καὶ ἑξίππαντας διαφέρει τοὺς ἥλικοτας, ἐγὼ δὲ τοὺς φεύγων-

H 60 τας ἔκλεισεν εἰς τὴν ἐπαγγελν πᾶλλον ὅρμαν, ὅπως δὲ τάχιστα 
σῴζοντο. τὸ γὰρ ἐλευθαρίαν τοὺς ἥλικοις οὐχ ἔσοιν." το-15 
σαῦτα μὲν ὁ Χοροῦς τερατευόμενος τε καὶ διαδραπέμονος τοῖς 
προσβαςιν ἑπεν, οὖν ἠλθὲ μέντοι αὐτοὺς ὄταν ἔακα τὸν καιρὸν 
φεύγουσι τοῖς Ῥωμαῖοι ἑνδολ. 

Β 3Ἡν γὰρ διευκοτησων ἄνθρωπον ἁπάντων τὰ μὲν οὐκ ὄντα 
ἐλεῖν, τὰ δὲ ἄληθ᾽ ἐπικρόμασθαι, καὶ ἐν αὐτοῖς ἡξιμαρττα̣ 20 
tὰς αἰτιὰς τοῖς ἡδικέμνους ἐπενεγκεῖν· ἵνα δὲ ὁμολογήσω μὲν 
ἐρωμος ἁπάντα καὶ ἡμᾶς τὴν ὁμολογίαν πιστῶσασθαι, λέαν δὲ 
tῶν ἤναγχος αὐτῷ ἐγκεκμένων τε καὶ ὁμομοιομένων ἐνομίστερος 
7. τῆς L. τις P.

luptatibus aegritudo, quae nominem sincere lactitia vitæque felicitate perfusit sitat. Ego sane urbem et fama et reipsa in Romanò Imperio nobilissimam cepi facillime, a Deo nempe concessa nobis victoria, ut certiss, estemporali. Verumemiscero tot hominum caedem et in multo desensum sanguine trophaea spectanti mihi, nullum voluptatis sensum gesta res attulit. Huic autem calamitatis causa in miseros Antiochenos refundenda est: qui Persis oppugnatoribus propellendis impares, cum idem iam victoribus ac primo impetu potitis urbe, decreverunt contendo- re, ultor in mortem ruentes malenam audacia. Qua irritati nobles Persæ permeoleat instabat, ut civitatem indagine egerem, captoque ad- dicerem internecione. Ego vero fugientes, ut quasquimquam imoles- evaderent, ad celerandum gradum incitabam; cum nefas esse ducerem captis crudeliter insultare. Ea Chosroes prodigioso mendando dolorem fingens, fracta voce legatis dixit; quos non latebat cur fugiendi spatium Romanis dedisset.

Ille et vana loqui, et calare verum, suaque criminà in eos, quos inique oppresserat, transfere mortaliun omnium callebat. Nihil non prompte prolixeque pollicebatur, et iuramentum faciebat promissi fidem; at rursus idem pacta conventa, iurataque nudiustertius, multo promptius
DE BELLO PERSICO II. 9. 193

łe ἢδην ἄφιψα, καὶ χρημάτων μὲν ἔνεκεν ἐπὶ πᾶν ἄγος καθεῖνα τὴν ψυχὴν ἄνοιγός, τῷ δὲ προσώπῳ σχηματίζεται τὴν εἰλαβείαν ἀτεχνώς ἐμπιστ. ἀφοιοσθαῖ τὰ τῷ λόγῳ τὴν πράξιν. δὲ καὶ Σωφρονίς, πρότερον ὄδειν τὸ παράπαν ἤδικηκότας, 5 ὁδῷ το περιελθῶν καὶ τρόπῳ ἀπολέσας τὰ εἰρημένα, ἐπειδὴ γναῖκα κοιμάτω τοι ὅπις ἄφαντ’ ἄλλοκομικῆς τῆς πόλεως εἶδεν εἰς αὐτομὲν δὲν μὲν τὴν ἀμφεταργοῦν πρὸς τοὺς ὑπάρχοντας ἐκρεμένην ἦν τοις πολλῇ βίᾳ, παιδίον δὲν, ὅπερ αὐτὴν ἁρτοῦ τοῦ τιτύθου ἀπαλλαγέν, ἀφινεῖν μὲν αὐτομένην, ἐλθοῦν δὲν οὐκ ἐνδεχόμενον ἡμιπεπτω-10 κὸς εἰς τὸ ἔδαφος, ἦτοι οἱ κυνρήχοιν οὐκ οἶδον τὸν ηπὶ τοῦτον δὲ τὸν βλαυνόν βοῦμον, τὸν οἰκεῖον καταπέμπει τρόπον. 
φαί γὰρ αὐτὸν στενάζοντα ὄνειρον τῷ λόγῳ, ὄνασθαι τῷ ὃς ἐν ἀνθρωπόμονος παρεχόμενον τοῖς τότε παρούσον ἄλλος τοῖς καὶ Ἀναστασίας τῷ πρεσβυτηρίῳ ἐξαισθαί τῶν θεόν τίς ὅσων τῶν τῶν 15γεγονότων κακῶν αἰτῶν. Ἰουστινίαν δὲ τὸν Ρωμαίων αὐτο-κράτορα παραδηλοῦν ἦλθεν, ἐξεισάγαγον ὅτι δὲ αὐτὸς αἰτιολογηθεὶς ἀπάντων ἦν. 
τοσοῦτον χρώμενος φύσεως ἄτοπις Χοσρίδος. D 
προσφόρας τοῖς Περσοῖς γέγονεν (Ζάμουν τὸν ὀψιθαλμὸν τοῦ δαμα- 
νίου προσάντος, ὅπερ τῷ χρόνῳ τὰ πρωτεία ἐς τὴν βασιλείαν 
20 λφέρετο μετὰ γε τὸν Καῦσίν, ὅπερ οὐκ ἔφεσα βύνῃ εἰς τὸν 
Καμεδάνης) καὶ ἀφελεῖν τῶν οἰ επαναστάσεως ἑκάτερες, κακὰ τὰ τὰ 
Ρωμαίον ὡς ἠθελουσαν εὐπεπτῶς ἐδέδωκε. 
βουλομένη γὰρ τίνα μέγαν ἢ ποιεῖν ἢ τίχη πράσσει τοῖς καθήκοντοι χρόνοι τὰ δά-

2. Ξαννος Α. ἄ ν κ νος Ρ.

obilterabat. Pecuniae causa annum facile proeliebat in quodvis pisculi genus; cum tamen vultum larva religiosis indereret, ac faciens linguæ scientissime detestaretur. Suredis, a quisbus nulla affectus inuria fuerat, perfide circumscriptis, et male, ut supra narratum est, perditis, ubi modestam neque obscuro loco natam matronam vidit, urbe capta, violenter sinistra trahi a quodam barbaro, dum ipsa puellum ab ubere recentem nolens dimittere, humi lapsum extantiumque altera manu traheret, quoniam acerbus passibus tam rapidum sequitur cursor minime poterat; 
ingenium hic suum ostendit. Etenim verba gestitibus, utique fictis, inter- 
scindens, et cum alias multis, qui aderant, tum Anastasio legato speci- 
" 

ci præbenda illicantiam, Deum ulterius furtur preces actuorí ma- 
lorum eiusmodi. Iustiniannum Rom. Imperatorem designabat; quamvis probe scribet omni causam in se maxime residere. Adeo perversa into- 
dole præditus Chosroes Persarum regnum obtinuiit; cum Zammem fors 
" 

mala orbis habuit, aliquin actatis praerogativa ad regiam dignitatem venturum post Caesarem, quem Cabades immemississimo oderat. Nullo et 
" 

iam labore rebelles perdomuit, nec mali quidquam meditatus est in Ro-
manos, quod non intulerit ipsis facile. Nimirum quoties vult Fortuna 
" 

quemquam ad summa evahere, statuto idoneoque tempore perficit cogita-

Procopius I. 13
194 PROCOPII

ζαντα, οὐδενὸς τῇ ὁμη τῆς βουλήσεως ἀντιστατοῦντος, οὔτε τὸ τοῦ ἀνδρὸς διασκοπομένης ἄξιωμα οὔτε ὅπως μὴ γένηται τι τῶν P 110 οὐ δεότων λογιζομένη, οὐδὲ διε βλασφημήσουσι τις αὐτὴν διὰ ταῦτα πολλοὶ τὸ γεγονὸς αὐτὴ παρὰ τὴν ἀδικίαν τοῦ τῆς χάριτος τετυχοῦσι τις χειλέζωντες οὐδὲ ἄλλο τῶν πάντων οὐδὲν ἐν νῷ 5 ποιομένη, ἥν τὸ δόξαν αὐτὴ περαίνοιτο μόνον. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὑπὸ τῷ Θεῷ φιλῶν ἔχεται.

v 297 Χοσρόης δὲ τὸ μὲν στράτευμα τῶν Αντιοχείων τοὺς περίον- τας ἔγραφεν καὶ ἀνθραποδίνην ἔκλευε καὶ τὰ χρήματα πάντα λη- ζοῦσθαι, αὐτὸς δὲ ξένον τοὺς πρέσβεις ἐς τὸ ἱερὸν ἀπὸ τῆς ἔκκρας 10 κατήβανεν, ὥσπερ ἐκκλησίαν καλοῦσιν. ἔταυθα κειμῆλα χρον- B σῷ τε καὶ ἀγρύφον τοσοῦτο τὸ πλῆθος ὁ Χοσρόης εἰρήν ὡς τῆς λείας οὐδὲν ὅτε μὴ τὰ κειμῆλα ταῦτα λαβὼν πλούτου τι πέ- γος περιβεβλημένος ἀπιών ὢχθο. καὶ μάρμαρα τὰ πολλὰ καὶ ἑαυματὰ ἐνθένθα ἄφελων ἦν τὸ περιβόλον ἐκλέυε τατιλίθε- 15 σῶς, ὅπως καὶ ταῦτα ἐς τὸ Περσῶν ἡμῆς κομίσωται. ταῦτα διακεφαλιμένοις ξυμπασσαν τὴν πόλιν ἐμπρόσθει Πέρσαις ἐπι- στῆλε, καὶ αὐτὸς οἱ πρέσβεις ἐδέωντο τῆς εἰκλησίας ἀπέκρυσθεν μόνης, ζῆς τὰ λύτρα κεκομιμένος διαφιξῶς εἰς. ὁ δὲ τοῦτο τοῖς πρέσβεις συγκεχωρηκώς τῇ καὶ καλεῖν ἐκλέυν πάντα, ἀλλὸς τῆς 20 τινας αὐτὸτε ἀπολύνων τοὺς τὴν πόλιν ἐμπρόσθοσσα καὶ αὐτὸς ἦν τοὺς ἀλλοὺς ἀπασιν ἐς τὸ στρατόπεδον ἀπεκώφησεν, ὃ καὶ πρῶ- τερον διεκκενημένον ἔτυχον.


MALT. κομίσωμεν P.
DE BELLO PERSICO II. 10. 195

i. Tottis tov pàðouc χρόνια τινι πρότερον τέρας ὃ Θεός C ἐνδειξάμενος τοῖς ταύτης φιλημένοις ἐσθήμενε τὰ ἐσόμενα. τῶν γὰρ στρατιωτῶν, ὁπερ ἐντάθα ἐκ παλαιοῦ ἱδρυτο, τὰ σημεῖα πρότερον ἐστίνα πρὸς ὑστολά οἱ ποιόν τοῦ ἵλιον, ἀπὸ ταῦταμάτῳ 5στραφέντα πρὸς ἀνίσοχοντα ἵλιον ἐστήσαν, ἐς τάξιν τε ἀδύσ ἐπαντήκον τὴν προτέραν ἀδυνάτος ἄπωνες. ταύτα οἱ στρατιώται άλλως το πολλὸς ἤχιστα που παροῦσα καὶ τῷ χωρὶς τῆς τοῦ στρατοπέδου βασάνης ἦμεως, ἰντὼν τῶν σημείων προανυμνημένων. ἦν δὲ αὐτῶν ἄνθρος, Τατιανὸς ἄνθρο, ἡντὸς μάλιστα, ἐν Μό- Ὠ 61

10ψυν ἐστινδ' ἐκομμένος. ἀλλ' οὖν ἄες ἔγκυως οἱ το τέρας τούτο ἱδντες ὡς ὑ ἑκ βασιλέως τοῦ ἱσεράβου εἰς τὸν ἱλίον ἀφίεται κράτος, διὸς ἃνδρὰ ἀναφέρετο μὴ μεγαλύτερον καὶ ἀναπαύει οὐκ ὃν ἔθητο ὑπολογίσθη, παθεῖν. ἦγε ὃ δ' Ἥλιου ψάθος τοσοῦτο γράφων τε καὶ παραπλήμμων εἰς μνήμην τῆς 15μέλλων χρόνων, καὶ οὐκ ἦρει εἰδέναι τὸ ποτε ἄρα βουλομένω τῆς Ρ 111

Θείῳ εἰς πρόμεθη τοῦ ἄνδρος ὃ χωρίον τοῦ ἀπό τοι ἔγον ἔπαιρεν, ἀνέθες ἑκ ἔριπτεν τε αὐτᾶ καὶ ἀφάνειας ἐξ οὐδεμίας ἥμιν φαινομένης αἰτιας. αὐτῷ γὰρ οἱ Ἡλίμοι εἴπειν μὲν οὐχ ἁπάντα κατά λόγον ἀλλ' γίγνεσθαι, ἢ δὲ καὶ Αντιόχειαν τότε ὑπείκι εἰς τὸ ἐθα- 20φος πρὸς ἄνδρος ἀνοικτάτους καταφρομένην ἠδὲν, ἢς τὸ τε κάλλος καὶ τὸ ἡ ἁπάντα μεγαλοπρεπὲς οὐδὲ τῶν ἀποκρυπτεσθαι παντάπαν ἣνειν. ἢς μὲν οὖν ἐκκαθάρισε καθαρεύοντες τῆς πά- λως ἔλειψεν μόνην, πάνω τε καὶ προολος Παρθῶν, οἷς τὸ ἔγον ἐπέμενο τούτῳ. ἔλειψες αὐτὶ καὶ ἀμφί τὸ λεγόμενον κεραταίνον B.
PROCOPII

olai polllai, oúth ek prosoíca anáforwv tinás, all' épiei ekxén-
tó pou proós leghántoς tis poléwos, étéraς auékás ódémiaς tinos
óikodómiças xunantopoménhς, tò púr èn autákès exímneíštai ouódahò
isxhein. Ênëpígrph tò ke tò èktoς tòv perióbou iòi bòrmè-
poi, plèn tòv iérou, òper Íoulianaς áneitaì anígr, kai tòn oí-5
kîn, ai' òde àmphi tò iérou tòv tychánonous oustai. toûs gáρ
plésbìes èntavthà kataleípas xvnésthe. tòv méntoi perióbou
pantánkaos áplèxonta Pérrsai.

C 'Olìwy de ùstéron ëkoptes aûthès parà tòv Xosróphn iòi
plésbìes ëxexan èddhe ,"Ei mh' pròs pároínta se, oí basileù, oí10
lûgoi èfìxonti, oux òn pòte òxymèta Xosróphn tòn Kábadhòv ès
ghn tìn Pòrmalhìn èn óplois ëxein, átímásanta méno tòvou óriko-
moçménous sou ènakhos òrkous, è tòn èn anðrhópois èpìntos
èxstatòv tò ke èxfrósntatov èsìnei dokèi tìs ès állolos pòsteos
tò ke álētheias ènkýntos, diàloussanta de tàs spoudás, èn ñ15
V 298 ënlpìs èpollèiçetai múnh tòvë dià tìn èn polèmov kakopagíovn oux
tòv òxofalei biotèouson, oux gáρ èlllo ouddèn tò tòsòntov èi-
D poi tìs èn ènai ñ tòn anðrhópon tòn dhiaíntai ès tìn tòn Òrmont
metaðbëllhùthai. èn gáρ tòv ònthìmì spèndedhthai tò polèmov
èpíránta leleïfetai pàntas, polèmovò de ò péraç oux èxou èxouè-
20 xìzæn tòs fùsisos tòvou autòv chrómmávou ès èal pérfonèn. tò ì
ekì boulèmüvos pròs tòn sou òdhëlon òlìwy pròsèron gýrafas
òs autòs èiì tòv lelùsththì tàs spoudás òtìs; ñ ðèlou ìti ómò-

S. ex' om. HL. 17. biotèouson L. biotèouson P.

maec servatae sunt, non hominum cura id factum est; sed commodo ea-
rum situm in extrema urbis regione; ubi sic ab aedificis caeteris avulsae
erant, ut ad illas flamma pervadere non potuerit. Incendenter etiam
Barbari quidquid extra muros positum erat, praeterquam templum D.
Iuliano sacrum ac circumstructas aedes, propter ea quod legati Ibi hos-
pitabantur: muris autem Persae nihil nocuerunt.

Haud multo post legati Chosroem iterum convenere, itaque affati
sunt. Nisi te ipsum alioqueremur coram, o Rex, nunquam putarem
chosroem Codadis filium armis infensum fines Romanorum ingressum esse,
calcata religione superi iuramenti, quod summum inter homines sanctissi-
munque habetur fidei mutuae ac veritatis pignus; ruptaque pace, in qua
una epes religia corum est, quorum vitam offendentes bellì perturbant. Id
vero nihil esse alius merito quiesquam dixerit, quam cultum et victum hu-
manum cum serino mutaret. Sublato enim foedere, mortalibus immortale
bellum supererit. Hellum autem, quod finem non capit, eos, a quibus ge-
rirur, semper ecicit naturae fœnibus. Quid sibi vuit tua illa ad fratrem
tuum recens epistola, qua ipsi causam scissae pacis ascribis? Te sane
DE BELLO PERSICO II. 10. 

197

logen cacun tis parmiçeças tis ton evon evon aivas bain. ei mev oiv ekívov oudeq hımartev, ou deixalw ron ev ou hımías hımías, ei de to ouóton ton adelfw ton ev ou higmados exumabain, allá kal soi méxri oitoun gei kal hí periartíw diápepráchw to èklyh-5ma, òpos aútovs krateqon evai doqyes. ov gáv en tonis kakotis plasoumenos, ouv ou eiv ev tonis améousai nikíh deixalw. kal-tov hímies exérioqumeva Íoustitianon basileía mnèupópote tis érphnes ou ev enantiás hlpelwenv, kal soi deëmèva hí toiautá higmados Íramaílou kaká, ev ev Píraísoi mev óvqis ouvdeq 10stai, so de touto kerdaneve mónon, ànikhiste ègga tois òrte soi smerasménous ou deíon higmados."

"Oi mév oiv préoseis tosaute èlpov. Xórfhés de tauto P 112 akoussas iduropëto mev tòs spondás pros Íoustitianov tou basi-
lewos leímovai kal tos aitías kateleven dàper ekívov paréxe-
15to, tòs mév énvas kal lónov ðélav, tòs de xwías te kal oudeq
lónov ýmpneplasména múlata de aútov tòs èpiástolàs tòs po-
lémov aítiiotáta ûzlow deukunai pròs te Ílamaúndarwv kal
Oúnovos aútò gheframínav, katháper moi ev tois èmiprósèth-
unovs ëfìhv. Ændra méntov Íramaíl ev tòs Píraísoi ãn ëlub-
20bíkhenv ò polémia ègga èndéjwvai ouvè léghen ëlchn ouvè de-
kñnav. oi méntov préoseis pè mév tòs aitías ouv ñ Ìoustit-
B nianov ãnèfèvov, ãlì tòs ðpourogykàn tònìs, pè de òw òvè
ouèw gegovòntov ìpelaambánontov tòw ërphmènov. Òlèov de òhì-

5. ðoxèq] ðoxèq P. 8. ìxevntoq (nam sic P)] ìxevntoq
L corr. 13. ñòstitianov basileía A. Íoustitianov basileía P.
fateri demonstrat immane quodam esse malum pacem dissolvere. Cæterum
si illæ nihil peccavit, iam injuria nos invadit. Sin aliquid in te tuus com-
mittit frater: hue uque, nec longius procedat quereles tuae, ut eo supe-
rrior vidicaris. Nam iure palmam in bonis referet, qui concedit in malis.
Quamquam nobis exploratum est Iustinianum Aug. numquam contra pacem
venisse. Tu vero, quod te oramus, noli Romanos iis damnis officere,
unde nullus in Persas fructus, et lucrum in te hoo unus redundat, ut re-
centi foedere tibi imicis gravissima detrimenta, contra quam fas est, ef-
ferras.

Hsec legati: quibus auditis Chosroes pacem ab Ímp. Iustiniano vo-
latam asseveravit, et praebitas bellii causas recensuit: quorum nonnullae
momenti alicuius erant, aliae fugites inanissimeque contectae. In primis
placuit praecipuum bellii fontem, nimrum literas, preferre, quas, ut sup-
pra monuit, ad Alamundarm Humnosque scripsaret Iustinianus: at nem-
nem Romanorum, qui in Persidem incurrissent vel eddisisset hostilia, nec
nominare potuit, nec producere. Quas causas legati partim a Iustinia-
no in quoudam rei administros publicae conterebant, partim falsi argue-
PROCOPII

ματα μὲν οἱ πολλὰ δ ὁσφόν διδόναι ῥωμαλοὺς, παρῇνε δὲ μὴ τὰ χρήματα ἐν τῷ παραντικό μόνον παρεχομένους τὴν εἰ-
φήγην ἔθελεν ἐς τὸν πάντα αἰῶνα κρατύνασθαι. τὴν γὰρ ἦλι
H 62 χρήσιμα γινομένην ἀνθρώπους φιλαν ἀναλυκόμενος ἐκ τοῦ ἐπὶ
πλείστον ἕνωδαναι τοῖς χρήσιμι. δέν τοῖς νῦν ῥωμαλοὺς 5
τακτοὺς τι φέρειν ἐπίστιν Πέρσας. „Οὗτο γὰρ αὐτοῖς“ ἥρω „τὴν
C εἰρήνην Πέρσας βεβαιον ἔξουσι, τὰς τε Κασπίας αὐτόν φυλάσσον-
tες πόλεις καὶ οἰκεί περίκος αὐτοὺς ἁγιόμενοι διὰ πόλειν Ἀράκα, ὑπέρ
ἀν ξεμισθοι καὶ αὐτοὶ ἐς αἰώναν.“ „Οὐχον“ οἱ πρεσβεῖς ἔφα-
sαν „ὑποτελεῖς Πέρσας βούλοντα ῥωμαλοὺς ἐς φόρον ἀπαγογὴν 10
ἔχειν. “ „Οὐ, ἀλλὰ στρατιώταις οἰκείους“ ἔπεις „ἐξεύρισεν τὸ λοιπὸν
Πέρσας ῥωμαῖοι, μισθον τῆς ὑπουργίας αὐτοῖς χορηγοῦσας ἐτη-
tῶν· ἔτει καὶ Οὐννων τοῖς καὶ Σαρακηνοῖς ἐπίστιν χορηγεῖ τε
χρονον, οὐ φόρον αὐτοῖς ὑποτελεῖς ὕπτες, ἀλλ' ἐποίεις ἰδιωτῶν
gῆς τὴν ὑμετέραν φυλάξων ἐς τὸν πάντα αἰῶνα.“ τοιαύτα Χος-15

D φοις τε καὶ οἱ πρεσβεῖς πολλὰ πρὸς ἄλλους διαλεκτικτές ἐξελ-
βησαν ὑπερειόν ἐφ' ὁ Χοσρόεν ἐν μὲν τῷ παραντικῷ κεντρῷ ἡ ὑπο-
πετήχοντα πρὸς ῥωμαλον λαβόντα, πέντε δὲ ἄλλων φερόμενον
ἐπίστιν ἐς τὸν πάντα αἰῶνα δασμον, μηδὲν αὐτοὺς ἐργασάσθαι
περαιτέρω κακῶν, ἀλλ' αὐτὸν μὲν δομήρους ἐπὶ ταῦτα τῇ ὁμολο-
γα παρὰ τῶν πρεσβευν κεκομισμένον τὴν ἀποποτείπαν παντὶ τῷ
στρατῷ ἐς τὰ πάντα ἡθη ποιήσασθαι, ἔνταξι οἱ πρεσβεῖς παρὰ
δοσιλεως ὑστισσιανὸν στελλούμενος τὰς ἀμφὶ τῇ εἰρήγη
ξυνθήκας ἐν βεβαίῳ τὸ λοιπὸν ἔθεσθαι.

11. οὐ Α. οὐκ Ρ.

bant. Demum Chosroes gradem a Romanis pecuniam pettit, illosquc
admonuit ne apud se statuerent semel penso in prassensi auro aeternum
pacem sanere: incertas cuím pecunia amicitias plerumque, dum illa sus-
ptu hauritur, cum ea pariter nihil atque absumi: itaque oportere Roma-
nos certum quotannis auri modum pensutare. Hoc namque pacto, aedebat,
Persae cum Romanum pacem habebant stabilem: Portas Caspias custodient,
et succensere desinent ob conditionem urbem Daram, quando pro his perpe-
tuam mercedem accipient. Legati contra: Ergo Persae Romanos vecti-
gales habere voluit. Tum Chosroes, Minime vero, inquit: sed proprii
Romanorum milites crunt Persae in posterum, statam navatae operae mer-
cedem ferentes, quandoque volu Hunnis quibusdam et Saracens annuam
summan eorgen, non quod eorum sitis stipendiariri, verum ut fines vex-
stros ad hostilis popolatione inmari usque custodiant. His ulter citroque
inter Chasroem et legatos disputatis, tandem convenit, ut Chasroes in
prassenia quinque millia auri pondo, ac singulis annis quingenta a Ro-
manis acciperet, neque ipsis noceret amplius; sed postquam legati de-
dissent promissi obisides, cum universo exercitu remigraret in patriam,
ibique pacis conventa sancirent legati, quos Lustinianus Aug. destinasset.
DE BELLO PERSICO II. 11. 199

"... Tota ... Xosrophis ... Xelphioum, ... 118 . Antiochias ... triaconta ... etatun ... stadio ... diexonos ... dihlath, ... 299 ... ejtaih ... te ... Romaloi ... odhena ... othy ... eido ... othy ... logia ... monos, ... Thasos ... te ... 5 ... hile ... kai ... odhs ... allios ... iboileto, ... polla ... te ... ipthis ... aplamyn, ... eis ... te ... antotpedan ... afikamen ... evdhymian ... ois ... xara ... xine ... einoi ... te ... Ἀπαμέων ... polion ... en ... xeiropo ... odense ... ooh ... ἄλλου ... tou ... ἕνεκα ... ή ... ιστορίας ... θεάσαται. ... xinexorom ... te ... ooh ... ekostis ... B ... kai ... totou ... oi ... προσβος, ... έρ ... ψ ... μενο ... αυτου ... θεασαμην ... te ... thn ... 10 ... polion ... kai ... ἀργφον ... χιλιας ... κοιμασμενον ... evdhyle ... άλτρα ... odyen ... te ... ἄλλο ... λυμφαμεν ... ἀπελανυν ... ὀψω. ... evdhyle ... de ... ζη ... Ἰορφης ... tois ... te ... προσβεθα ... kai ... πασ ... tois ... ἄλλος ... ζει ... de ... eis ... την ... Απαμιαν ... τούδε ... ἕνεκα ... στελλετο ... μονον, ... ὅπως ... δή ... τινος ... σκηπευος ... σου ... αξιολογον ... λαβημενος ... αυτην ... te ... kai ... την ... ξελετη ... χφων ... λησηται. ... τοτε ... 15 ... μεν ... ίν ... ει ... Δάφνην ... άνέβη, ... το ... Αντιοχιας ... προωστευον. ... 28 ... δη ... te ... τη ... άλος ... ει ... θαυματε ... μεγαλε ... ἐπουσατο ... και ... των ... εδα ... C ... των ... πηγας ... αμφο ... γαρ ... αξιοθατα ... ηπεικως ... ιστι, ... kai ... θασα ... τως ... νυμφας ... απιο ... άχητο, ... ἄλλο ... μεν ... odyen ... λυμφαμενος, ... του ... de ... árxygelo ... Mihael ... te ... ie ... n ... καθως ... έξ ... ετωκο ... των ... οκλω ... 20 ... ε ... αιλικς ... τοιαοδε. ... πλορες ... άνη ... ἐπι ... χοιμενος, ... de ... te ... τω ... Περον ... στρατο ... δομικα ... kai ... Χορφης ... βαοιλετ ... γνωμικος, ... ε ... κω ... ρον ... ηπηνωδη, ... αμφι ... των ... ληγουμεν ... τρετο, ... ήτε ... έξ ... ετωκο ... των, ... οδ ... de ... του ... árxygelo ... Mihael ... νεος ... έστων, ... Εδαφιδος ... ήr-
PROCOPII

D gvez. oibtoς ανήρ τῶν τινα Αντιοχείων νεών λαθάν πεζόν τε και μά-
γον κρυπτόμενον ἐνταῦθα ἵδων ἱδίωκε τῶν ἐτήρων χωρίς. ήν δὲ
χρυσάφεις ὁ νεώνας, Αἰλίμαχος ὤνομα. ής ἐπειδὴ καταλαμβά-
νεσθαι ἠμέλλεν, ἐπιστραφές ἐκ τοῦ αἰφνίδιον λίθου τοῦ διώκοντα
βάλλει, ἐπαυγάσει τε τοῦ μετώπου τῆς τοῦ παρὰ τῷ οὗ τῆς
μήνης. 5 καὶ δὲ μὲν εἰς τὸ Ἄθαρσος ἐφεύ σῆκεν, δὲ αὐτὸν τῶν ἀκέφαλω
σπασόμενον κτείνει τὸν ἀνδρα. σκυλεύσας ταυτοῦ κατ' ἐξου-
σιαν τά τε σπαλ καὶ τὸν χρυσόν ἀπαντά καὶ ἐμεῖ τοῦ ἔτυχου
ἀμπελόμενος, οἰ τῶν ἁπαθοροῦν, πρόσω ἤλαγεν. εἶτε
dὲ τόχη εἴτε χωρίων ἐμειρία χρησάμενος, λαθίνε τε τοὺς πολε-10

P 114 μίως καὶ διαφυγένε πανταλῶς ἱσχύσε. ταύτα δὲ Ἡσυρός μαθῶν
καὶ τοῖς ἔξισησος περιλαγῆσα τῶν οἱ ἐπομενῶν τινὰς καθαίρει
tοῦ τοῦ ἄρχαγλου νεῶν, οὐ πρόσθεν ἐκείσθην, ἐκεῖνην. οἱ
dὲ τούτων ἐκεῖνων εἶναι ἤγομένοι, τῶν ταῖς ἁμφότερον
οἱ ἐπείς ἐκατον διάμολοις ἐνέπρεσαν, ἐπείθεσι ταὐτὰ ἡ
xbaay ouvas ἵσιν.

Ἡσυρός δὲ παντὶ τῷ στρατῷ τῆς ἐν Ἀιαμάηις ἦν. ἔστι
dὲ εὐλογοῦ περιήκον ἐν Ἀπαμίλα τοῦ σταυροῦ μέρος, ἐν οὗ τὸν
Χριστὸν ἐν Τεροσόλιμοις ποτὲ τῆς κόλασιν οὕτω ἀκουσίων ὑπο-
στηναι ὁμολόγητα, καὶ δὲ τὸν παλαιὸν χρόνον ἐνταῦθα πρὸς 20

Β Σύρου ἀνδρὸς κρυστάλλων λάθα. καὶ αὐτὸ ὅι πάλαι ἀνθρώποι

2. Ἰδεῖν Reg." MALT. κυρίων P. adépciens RV. 8. θεομά-
λης Ἰυλγο χρυσάφης. 20. ἐομολόγηται Reg." MALT. ὀμο-
ληταίς P.

ridia. Hic ille cum adolescentem Antiochenum offensisset peditem et la-
titantem solum, se abstraxit a sociis, ut terga dantem insequequetur.
Lanius erat adolescentes, eique nomen Aimech; qui ut se iamiam teneri
sensit, repente conversus, instantem percutit lapide, et fronti plagam
adigit ad membranam usque cerebri iuxta aurum: max humi stratum suo
ipsum scinace conficit, nonemque interpellante armis, auro, vestibus
spollat: tum in aquam insiluit, quo proiectus, sive fortuna, sive loco-
rum perita id consecutus est, ut lateret hostes atque incomules elaber-
tur. Quae ubi Chosroes didicit, casum hunc aegerrime ferens, quibus-
dam et stipatoribus suis iniunxit, ut archangelum templum, cuinis ante me-
mini, igni corrumpent. Illi templum huc, de quo Chosroei sermo,
Daphnicum esse arbitrantes, illud cum structis in ambitu aedibus incen-
derunt, sequere mandatis Chosrois perfunctus putarunt. Haec ita se
habuerent.

At Chosroes cum omnibus copiis Apameam contendit. Ea in urbe
ligum cubitate visitis, segmentum illius crucis, in qua Christian Hier-
soleymis suplicium volentem ac lubentem subisse publica confessione con-
stat. Id Syrus quidam olim huc furtum detulit, ac eives prisci, cum fir-
DE BELLO PERSICO II. 11.

201

fulvius sed ut autem et ina piestitones esse
stai Théken autum xuliyn ina peponiméno kateveto, 37 H 63
xuró en polihi kai litois anémuos ekóphosan, kai trim mé
ièrei parédosan, 37 o yé

5 gontes dé an pán etos pán不用 em éti món pósar aphiell a fpanóson, éxi-

10 dé kate tauta ékpo. Tote dé Théma xynnèxèi lógoú en kai

piestes xreítov étatá ygenáthai. Tó mé dé yú

φέρων ἥδηκνυν, ἔπερθεν δὲ αὐτῶν σέλας πυρὸς ἑπερέσετο καὶ
ta autan tis dróphiq mèros fagl polihi ἕπε το eívow diá-

15 télámpeto. Badizontos te tou íerolos pantaxi tou nev sum-

proqei to séla, fulwson dé tis ἐπερ αὐτοῦ της dróphiw chw-

par. Dé mé oúv twn Apameów démysi ἐπὶ tis tis tou Thymiato-

hýmov éhrubestoi te kai eγγήθει kai ħkainov, ἥθη te apántov

úper tis sosthias tis Χρωμείν εἴχου. Dé dé Θωμᾶς, ἐπιδίη

20 ριήθη τον nevou apanta, katahýmenvov en tì Thèk tou tou sta-

roú xúlon káliwve, kal to séla en to akrivdion énplasto. Dé

máthon dé twn pólémwv stratédγ anýstato pou tis pólew

hékyn, spoudh polihi pará tòν Xosóforon áphiw. Kal os áno

pvntháneto tou íerolos e1 Boulovemenvoic tois Apameów eini apó tò-

25 peribolón antitaiwóvai tòν Médwv stratéji. ánephrinato Θωμᾶς

mum sibi atque urbi praesidium fore persuassissimum habebatur, in theca
lignea auro multo geminasse exornata reposuim. ternis ascendetibus
quam tutissime asservandum traduerre. Certo quotannis die, eductum
thecae universus populus adorat. Nam vero Apamenses, ubi ad se venire
Medorum exercitum audierunt, eo perterritit nuntio et fama perfidiae
Chosrois. Thomæm civitatis antistitem convenerunt, obscuraruntque ut
crucis lignum exhiberit; quo ultimum adorato, secundius animo morderen-
tur. Ilo postulatum implente, spectaculum ertum est, quod et ortatione
et fidem excedit. Lignum praefereuti monstrantique Praesulli immi-

nebat igneum iubar, et camerae pars, cui suberat, insuetae lucis splen-
dore magno emicabat. Simul autem cum Pontifìce templum obedient ful-
gor procedebat, in testudine locum oblinem, qui illum respondebat ad
perpendicularum. Voluptate, quam hoc miraculum pariebat, defixis hians
que populus Apamensis praecaudio fiebat, tamque omnes certam capie-
bant salutis spem. Templo obito, thecae lignum reddidit Thomas atque
obtexit, max et iubar evanuit. Cum ei nutitantem esset hostilem exer-
citum urbi appropinquare, magnâ celeritate proditiam Chosrois:
cui interrogant, decretum est esset Apamensis Medorum exercitui e

5 Ο δὲ Χροσφὸς ἄνδρος τῶν ἐν Πάρασι ἀρίστων διακόσιων Π 115 ἀπολεξάμενος ἐς τὴν πολύν εὐςήμενον. ἦπερ δὲ γέγονεν εἰς τοὺς παλιοὶς, ἐπελάθετο ἐκὼν γε εἶναι τῶν αὐτῶν τε καὶ τοῖς πρόσφατοι γυναικεῖοι, καὶ τῶν εἰσερχομένων ἐκεῖνοι δοῦναι ὡς χίλια μόνον ἄργυρον σταθομίτικα ὀείδε τοῦτον διακλόσως, ἔλλα τὰ κεφάλια ὅσα 10 ἡ ἱσταθήσεως κείμενα, χρυσά τε καὶ ἄργυρα ζύμωμα, με- γάλα ὑποπόντίων δόντα. οἷοι δ᾽ ἐν αὐτῶν καὶ τὴν πολύν ἄλγων ἀνθρωποδιασάθαι τε καὶ λῆσασθαι σὲ τὸν ἀπεκτῇσα, ἐλ ἑ τὲ ἔτοιν αὐτῶν ἐκ τοῦ ἵστατος διακόλουθος. εὔτος αὐτῶν ἄγει τοις στρατηγοῖς ἐξέδρασα καὶ ἐστρεφέν αὐτοῖς τὴν διάνοιαν ἡ τῆς 15 δύσης ἐπίθυμα. κλεος γὰρ οἱ μέγα τοῖς τῶν πόλεων ἀνθρωπο- δισμόις ἐτὸς εἶναι, ἀδύνατο τὸ παράξειν ποιοῦμενος ἐλ συνοδός τε καὶ ἱσταθήσεως ἡλεγχοῖς τοῖς τοιούτα ἐκ τοῖς Ὄρμαλος ἐργάζεται. Β ταύτην τε Χροσφόν δηλώνει τὴν γνώμην ἡ τε αὕτη πολέν Δύσης ἐν ταύτῃ δὴ ἐνέχεισθαι τῇ ἀποσοφείᾳ, ἐν πάσῃ ἄλγει ποιοῦμεν—20 μένος τὰ γυναικέμενα, καὶ ἡ Καλλικέλας ἄλγων ἐστεροὶ ἐν


muro repugnare? nihil tale civibus in mentem venisse respondit. Ergo me, inquit Chosroes, cum exigimus meorum manus in urbem portis omnibus passis accipite. Tum Antistes, Et ad hoc ipseum, ita, venit ut invitatum. Igitur fixis ad moenia tentorii castramentatus est universus exercitus. Sibi Chosroes ducentos viros Persarum bellicosissimos cum delegatis, in urbem introit. Statim ut ingressus est, voluntaria oblivione pactionem contrivit, quam cum legatis fecerat, et ab Episcopo non modo libras argenti mille ac plus decuplo, sed quidquid etiam auri argentice facti in sacro thesauro, sane ample, asservabatur, exigit: nec dubitasset, ut equidem sentio, civitatem integram captivitatem afficeret et expilare, nisi illum aperto divina manus tenuisset: adeo pecuniae gloriosoque cupiditatis perculerat eius mentem, et a sua sede ac statu distantem verat. Et necesse serviret inuncta magnam parari sibi celebratatem nominis existimabat, nihil penes habens pacem conventaque violare, dum tali in Romanos patraret. Hoc ingenium Chosrois manifestius etiam prodent tum ea quae ad urbem Daram (siquidem hanc in reeditu nulla pactorum habita ratione tentavit) tum quoniam post in Callinicenos
DE BELLO PERSICO II. 11.

203

spoudaicus dērasen, ōpe  lōgeis. 
éll' dē òtos, ōspere ērētai,  Ἀπάμιαν διεσώσατο. έπει δὲ τὸ 
κειμέλιον ὁ Χοσράς ἔμπαντα ἔσε καὶ αὐτὸν μεθ' ὑδατῆς δὲ 
tῶν χρημάτων ἠφθανε ὁ Θομᾶς ἐδε, τὸ τοῦ σταυροῦ ἔλον 
δὲ τῇ Θηκῇ ἔρεγαν ἄνεφρετε τῇ τῇ 
θηκῆν καὶ τὸ ἔλον ἰσιδο-
χνόμενος ὁ Ἐράπιστο 
βασιλεὺς γεγενέσθαι μὲν 
ἔκ πάντων χρημάτων. 
θηκῆν μὲν ὁ ἔσε 
(χρυσοὶ τι 

Metá de φιλοτιμία πολλὴ χρύμενος τὸν τῷ δήμον ἑτ τῷ 
ποιδόμοιν ἀναβαλένει ἐκλείπει καὶ τοὺς θνήχους ἀγωνίζεσθαι τῷ 

15 εἰλικρίτα σοιλαν. ἐδὲ καὶ αὐτὸς ἀναβὰς ἡταῖς γεγενέσθαι τῶν 

ποιευμένων ἐν σποου ἐποιεῖτο. ἐπεὶ δὲ ἠκούσει ποιλῶ 

πρότερον Ἰουστινανὸν βασιλέα χρύμενος τῷ Βενετῶ, ἐδὲ 

κυνέιν ἔστιν, Ἑκτόποις ἱσα, ἀν' ἑνταίας αὐτῷ Κάτα 

θοῦν ἦσαν, οἱ 


PROCORII

κτεί τε καὶ ἕκαν ἀπελεύθερον ὁ ΚαλαΕρα προτερήσαι τῶν ἄλλων οὗ δέν, ἐκλεον τε τοῦ προτέρους ἵνα τρέχεται ἐπίπονος ἐπέκειθαν, ὡς τὸ λοιπὸν κατάποιησθεν γενόμενοι ἁγγείωσθαι· ὅπερ ἐπεὶ ὑπὸ ὅπερ ἐπέπερ άνεσε καὶ ἐκλεον, καὶ ὅπερ τὸ πρόασιν ἔδοξεν. ἔνταυθα τῶν τις Ἀπαςεων 5

P 116 Ἀσσορᾷ ἐς ὅποιν ἦκαν ἂντικό Πάρησι ἄνδρα ἵνα τὴν αὐτοῦ ἀναβάντα τὴν παῖδα οὔσαν παρείσθαν διάφθεσθαι. ὦ δὲ ταῦτα ἀποκύκλου καὶ τῷ Ἰωνίῳ ἔξωθαν ἀγεσθαί τὸν ἄνδρα ἔκλεεν. καὶ ἐπεί παρήγη ἦδη, ἀνακολοθεύουντα αὐτὸν ἐν τῷ στρατωπέδῳ ἐπιστέλλει. γνωρὶς δὲ ὁ δήμος παντὶ σθένει ἄνεσι δομον ἐξάσθων 10 ὄνοι πρὸς τῆς τοῦ βασιλέως ἀρχής τὸν ἀνθραπον ἐξαιτούμενον. Ἀσσορᾶς δὲ ὡμολογήσας μήν αὐτοῖς τὸν ἄνδρα ἀφήςας, λάθα δὲ ἀνακολοθεύουνον οὐ ποιλὴ ὑπερειν. ταῦτα μὲν οὐν τῇ διπλὴ διαπραγμενον παντὶ τῷ στρατῷ ὅπιον ἀπήλαυνεν.

B 18. Ἑπεὶ δὲ ἐς Χαλκίδα πόλιν ἀφίκετο, Βερολας πόλεως 15 τέτρας καὶ ὄμοικον σταθεὶς διέχουσαν, ἀπῆς ἐς λήθην τινα τῶν ἡμερεύμων ἡμῶν, στρατιωτευομένος τοῦ περίπολον οὐ μακρόν ἀποῆς ἔσῳσε Παῦλον, ἀναπληστα Ἀρχικλέουν πολιορκεῖ εἰς ὅπιον αἰφῆςαν, εἰ μή τῷ τῇ σωτηρίᾳ ὄνοιν κτή ουσι διαδότες καὶ τους στρατιώτας, ὅποιος ἔνταυθα 20 Ε ἕμπαινε εἰς, ἵνα τῇ ἡμερὸν ἐκδοθευν σφοίν. Χαλκίδιες δὲ ἐς ἅμιος μέγα πρὸς ἐκτέφοιν βασιλέως ἑμπεποικότες στρατιώτας μὲν


clamat primas concedi Caesari non oportere; tum praecurrentibus imperat equos sustineant, ut deinde a tergo relictis certent. Mos illi gestus: atque ita victoria Chosrois et factio princeps cessisse vis est. Ibi Chosrois vultum subit civis Apamensis, ac de Persa quodam expostulavit, quod suam ingressum domum filiae suae virgini vim attingerat. Que audito, iva ardens, ad se hominem rapi, adduxeratum suspendi in castris iubet. Re populus cognit, quam maximum potest clamorem tollit, et ab irato Rege suntem deprecatur. Promiss is quidem se illi facturum gratiam; eundem tamen hanc multo post clam in crucem egit. His peractis in ea urbe, cum toto exercitu retro viam convertit.

12. Postquam urbem Chaldrem, Beroea stadia lxxxix. dissimulat, attigit, denique pactorum immemor castris non procul a muro positis, Paulum misit, ac per eum Chaldemiensi minus est, obesserum se urbes et expugnaturum, nisi aurum pro salute sua rependerent, et quidquid haberent militum, cum Duce traderent. Chaldenses sibi hinc a Rege,
DE BELLO PERSICO II. 12. 205

ἀπόμοιον ὦς ἥκιστα ἐνδημεῖν σφίας, καλύπτει ἄλλους τε καὶ Ἀδόναχος τόν τῶν στρατιωτῶν ἡνίκοντες ἐν οὐκίσκοις ταῖς, ὡς ἀπὸ τοὺς πολέμοις ἐνδηλοί ὁσί. χρυσοῦ δὲ κεντρά- ρια δύο συλλέξατες μόλις, ἐπέι πόλειν οὐ λιὰν ἐνδαμόμαν ἔκοιν, 5 τῷ τε Χοσρόῃ ζωάργια δόντες την τε πόλειν καὶ φοῖς αὐτούς διε- σώσαντο. ἐνθάδε οὐκέτι ὁ Χοσρόης ἤδοιετο τὴν ἀποπορελὴν ἥ- περ ἤλπιζε τοῖς ποιήσασθαι, ἀλλ’ Ἐφράριτε τὸν ποταμὸν διαβηθήναι καὶ χοήματα ὡς πλείστα ἐν Μεσοποταμίας ληπτεῖσθαι. γέφυραν δ’ ὦν ζεῦξας ἀμφί Ὀβράνθης τὸ χωρίον, ὅπερ τοῦ ἐν Βαρβαζοῦλμοι 10 φοροφόρον τουσαφάκοντα σταδίους ἀπέχει, αὐτός τε δειμὴ καὶ παν- τὶ τῷ στρατῷ ὡς τάχιστα διαβαλεῖτο ἐπέστειλεν, ὑπεύον μὲν τὴν γέφυραν τρίτῃ ἡμέρᾳ λύσεσθαι, τάξας δὲ καὶ τῶν τῆς ἡμε- ρας καιρῷ. καὶ ἐπεὶ παρῆν ὡς χωρία, τινάς μὲν τοῦ στρατοῦ ἀπολείπεται μὲ πω διαβάντας ξυνεβαινεῖν, ὁ δὲ ὅσικ’ ὁτίουν 15 ὑπολογισόμενος ἤπειρη τοὺς τῆς γέφυραν διαλύσοντας. οὕτ’ τε ἀπολείπομενοι, ὡς ἐκατός πῃ ἐδύνατο, εἶς τὰ πάτρια ἡθή ἀνέ- P. 117 βαινον’ τόσε δὴ φιλοτιμία τις Χοσρόης λυηθε πόλιν Ἐδέσσαν ἐξελένων. ἐνγεγαρ αὐτὸν εἰς τούτο Χριστιανόν λόγον καὶ ἑαυτον αὐτοῦ τὴν διάνοιαν, ὅτι δὴ ἀνάλωτον αὐτὴν ἱσχυρίζοντο εἶναι 20 ἐξ αὐτῶς τοῦσδέ.

inde ab Imperatore timentes plurimum, iurato affirmant milites apud se nullo esse: quamquam erant, quos cum Adonacho Duce ne ab hote de- prehenderentur, in cellulas quasdam ab siderent. Denum auri pondo cc. vix, ut in urbe tenui, collectis, datoque Chosroi redemptionis pretio, se ac suam civilitatem servarunt. Hinc noluit eadem Chosroes reverti vit, qua venerat: sed placuit Euphratii traiicere, ut pecuniam quantam maximam possess e Mesopotamia corraderet. Itaque ponte fluvium inuenit ad Obbanem, qui locus stadiis x. a Barballassi castello distat. Trans- missus Chosroes, copios omnibus ut transitum naturarent edixit, denun- tians se dies terio, cuius et horam praefinit, pontem disturbaturum. Ubi adnuit dictus dies, milites, qui nonum transisse, nonnulli forte su- pererant: ille nibiloscus misis, qui pontem revellereunt. Hi residui, qua quisque putuit, patriam repetierunt. "Tunc expugnandae Edessae cogi- tationem iniecit amor gloriae Chosroi. Ad hoc enim illum incitabat, ure- batque ipsius animum vulgatus Christianorum sermo, inexpugnabilem esse cum urbem inactantium hac de causa.
Abagorum igitur in ea voce χρόνους ἔδεσες topos ἐπισχῆς (οὗτος γὰρ τοῦς κατὰ Ἑθὸνς βασιλεῖς τὴν ἱστομαῖ λίπους). οὗ δὲ Abagorum oὕτος ἐστὶν ὑποτατος ἔγερεν τῶν κατ᾽ αὐτῶν ἀνδρῶν ἀπάντων, καὶ ἀπὸ αὐτοῦ βασιλεῖ Λάγιοτερος ἐς τὰ μάλιστα φιλος. ἔσπονδος γὰρ Ἑωμαῖος εἶναι βουλόμενος ἐς Ρώμην ἐν ἄφλετο, καὶ τῷ Λάγιοτερῳ ἐς λόγους ἥμων οὗτος δὲ αὐτῶν τῆς ἐπιστος τῷ περιότι εξεπλήξεν ὅστε ἄκουε δὲ αὐτοῦ μεθεσθαί. 

Β Λάγιοτερος τῆς ἐπιστος ἐμβὸλετο, ἀλλ᾽ ἦν τι αὐτοῦ τῆς ἡμιλας εὐθὺς διάπαθος ἐραστῆς καὶ, ἐπειδὰν ἐντοχοὶ, ἀπαλλάσσεσθαι αὐτοῦ οὐδαμῇ ἠδελ. χρόνος οὐν αὐτῷ ἐν ταυτῇ δὴ συν-10 χνὸς τῇ ἀποδημίᾳ ἐτρήθη. καὶ ποτὲ ἐς Θη-πάτρια ἐκλέξαν ἦναι πελεῖν τοῦ Λάγιοτερου μεθεσθαί αὐτῶν ὡς ἡμιστα ἤξων, επενού τάς. ἐστάλη μὲν ὡς κυνηγητής εἰς τὰ ἐκ Ρώμης χωρλᾶ. 

V 302 μελέτην γὰρ περὶ ταύτα κατεσπουδασμένην τινὰ ἐπτόχαν εἶχων. περιων δὲ χώρᾳ πολλὴν συχνὰ τῶν ἐκάκαν θηραιών ἥντα θήμα, 15 καὶ χοῦν ἐν τίς γῆς ἄναμισμενὸς ἔφερεν ἐκ χώρας ἐκάσθης: οὖν τε ἐπαθήμεν αὐτὸς ὡς Ρώμης, τὸν τε χοῦν καὶ τὰ θηραὶ ἤξων. 

C δὲ μὲν έν Λάγιοτερος εἰς τὸν ἰπποδρόμον ἀναβὰς ἐκαίδετο ὡς ἔλεος, Λάγιοτερος δὲ οἱ εἰς ὅψιν ἡμῶν τὴν τε γήν καὶ τὰ θηραὶ ἐκαίδεις, καταληγὼν ἐν πολὰς ποτὲ χώρας ἢ τε γῆ ἐκάσθη καὶ 20 τῶν θηραὶ τίνα ποτὲ ἔιη. ἔστειτα τὴν μὲν γῆν ἄλλην ἄλλην τοῦ Ἡ 65 ἰπποδρόμουν ἐκλεῖς Ἠθῶναι, πάντα δὲ ἐς ταῦτα τὰ θηραὶ ἦσαν—

κατά τα σαράντα τέχνην τοῦ αύγαρος. ὁ μὲν οὖν ὑπηρέται κατὰ ταῦτα ἐπεισόδιον. τὸ δὲ Ἐρίνα χωρὶς ἀλλήλους γενόμενα ἐς ἑκατὸν ἱδρὺς τὴν γῆν, ἢ δὲ ἐν τῇ κυρίας ἑτερὰ ἐπικράτειν οὖσα. καὶ δὲ μὲν αὐτὸς ἐπὶ πλείον τὸν ποιήσαμεν ἐς τὸ ἀκριβές ἔσχην, καὶ ἔθαυ-μαζεῖ γε διε ὅτι τοῖς ὁφίοις ἡ φύσις αἰσθάνομεν οὖσα πολεμίων ποιεῖται τὴν πάτριον γῆν. Ἀγαφὸς δὲ αὐτὸς τῶν γυναῖκις ἐκ τοῦ αἰφνιδίου λαβόμενος „Εμὲ δὲ ἐπι τῶν πολέμων ἦμαν, δὲ δέσποτα, οἶαι, ὡς γυνὴ τε ἔστι καὶ παυδία καὶ βασιλεία βρα-χεῖν μὲν, ἀλλ’ ἐν γῇ τῇ πάτρῳς;“ καὶ ὡς τῷ ἐλήθει τοῦ λόγου 10 ἰσώρευε τε καὶ βιωθεῖς αἰτεῖται τὸ ἐκνευρώμενος οὖσι ἐκοσμίες καὶ προσαφτιεῖται ἐκεῖνος ὅτι ἐν δήται. ἐπεί δὲ τούτον Ἀγαφὸς ἐξέχων, Ἀγαφότον ἐδέσποτα ἐπιπρόθεμον οἱ δημοσιῶν ἐν πάλιν Ἐδέσσης. ὁ δὲ ἐκνεψάμενος καὶ τοῦτο, οὕτω μὲν ἐκ τῆς ἡμέρας ἀπαλ-λαγές Ἀγαφὸς ἐκ Ἐδέσσης ἔρχεται. καὶ αὐτὸς οἱ ποιητῖς ἀνεπν.-15 ὕπονοι οὐ τῷ φόρῳ ἀγαθὸν υπῆρξαν ἐν βασίλειος Ἀγαφοῦστον ἤκου. ὁ δὲ ἀποκρινόμενος Ἐδεσσαρχοὺς ἐνγιήσας ἐξῆλθεν τῇ ἐξήχοιν καὶ χαρὰν ἀκροτήτη τῆς τοῦ ἐπιπροθεμένου παραθηκής τέχνης.

Χρόνος δὲ ὁ ὑπέρρως που ἡλικίας Ἀγαφὸς ἤκουν νῦν π 118 ποδάγρας χαλέπις τινος ὑπερφυοῦσιν ἡλικιας. ταῖς γνῶν ὁδύναις ἀχθό-20 μοῖς καὶ τῇ ἐνδείξει ἁκοντικής ἐπὶ τοῖς ἱατροῖς τὸ πράγμα ἴσχεν. ἐκ πάσης τε γῆς ἐνεπελέγετο τοῖς περὶ τοῦτα σοφοῦσι ἀπανταῖς. οὐν δὲ ὑπέρρως (οὐ γὰρ οἱ ἀνεκοῦσι τινὰ τοῦ κακοῦ ἐξερεύναν ἰσχύον) ἀνέστη τε καὶ ἐξ ἀμηχανίαν ἐμπεσόν τέχνης τοῖς παρούσαις ὁδύ-
PROCOPII

sc verteret, vicem suam lamentabatur. Et tempestate Iesus Dei filius humano induit corpore cum Palestinae incilis versabatur, verum se Dei filium cum vita nullius peccati labe contaminata, tum factis, quae mortalibus virea superabant, manifeste probans. Nam vita functos tanquam e somno voce excitabat: oculos aperiabat caecigenis: a vitiliginis albis perpurgabat corpora: clauditatem et caetera, quae medici esse dicunt insanabilia, depellebat. Haece ubi Augurus ab ilia, qui e Palestina Edessam commebant, accepit; confirmavit animum, et per literas lesum observavit, ut a ludaeae atque ingrate natione disceperet, ac secum in posterum convivere dignaretur. Postquam literas Christianus sibi redditas legit, in eam sententiam rescriptis Augaro, ut plane quidem recusaverit se ad illum conferre, sanitatem vero promiserit. Hoc etiam subluniasi fama est, urbeam semper inexpugnabiles fore Barbaris. Quod postremum epistolae caput eos, qui historiam scripsent illius temporis, latuissimam enim mentionem eius fecerunt. Id vero litteris, quae repertae sunt, contineri Edesseni perhibit: sic sane ut epistolam eo modo scriptam in portis urbis pro quovis alicio munimento posuerint. In Medo-


DE BELLO PERSICO II. 12. 209

προ τοιῷδε. ἤπειρτά το γράμμα τοῦ Χριστοῦ ἀγαρος ἔλαβε, κα-
κών μὲν ὅλης ύστερον ἀπαθής γέγονεν, συγχών δὲ τῇ ἕγειρα ἐπι-
βιούς χρόνον ἐπαλύθησαν· δοτεὶ δὲ διαδέξατο τὴν βασιλείαν τῶν
αὐτῶν παιδῶν, ἀνοσίωτατος γεγονὼς ἀπάντων ἀνθρώπων, ἀλλὰ D
5 τε πολλὰ ἐς τοὺς ἀρχομένους ἐξίμαρτε καὶ τὴν ἐκ Ῥωμαίων δι-
διός τίπον προσεχώφησεν ἑκουσίας Πέρσας. χρόνῳ δὲ πολλῷ
'Εδεσσηνοι ύστερον ἀνελάντες τῶν βαρβάρων τοὺς σφαίρας ἐνδη-
μούντας φροφόρους ἐνίδοσαν Ῥωμαίοις τὴν πόλιν. * * * * * * V 803
αὐτῷ προσποιοιθαί ημιμελής ἦστι, τεκμαρφόμενος οὐκ ἐν τοῖς κατ'10
ἐμὲ χρόνοις γέγονεν, ἀπερ ἐν τοῖς καθήκοντι λόγοις δηλώσω. καὶ
μοι ποτε ἐννοια γέγονεν ὡς εἰ μὴ ταῦτα, ἀπερ ἔρρηθη, ὁ Χρι-
στὸς ἔγραψε, ἀλλ’ ἐτε ἐς τούτο δόξης ἀνθρώπωι ἐλθον, φυλα-
ξει διὰ τοῦτο ἀνάλωτον ἔθελε τὴν πόλιν, ὡς μῆποτε αὐτοῖς P 119
πλανῆς τινὰ σκῆψιν διδοῖν. ταύτα μὲν οὖν ἐπὶ τῷ θεῷ φιλον,
15 ταύτῃ ἔχετο τε καὶ λεγόσθω.
Χασράθλ δὲ τότε προφύγουν διὰ ταῦτα ἐθέξειν εἶναι Ἐδεσσαν
ἐξέλειν. καὶ ἐνείς ἐς Βασίλειν ἀθάντω, πόλεμα μὲν βραχὺ καὶ
λόγου οὐδὲν τάξεων ἔξων, ἡμέρας δὲ οὖς Ἐδεσσης διέκοι, ἐνταῦθα H 66
μὲν τὴν νύκτα ἑκείνην πύλασε, ὀρθῶν δὲ βασιλείον παντὶ τῷ
20 στρατῷ ἵπτι τὴν Ἐδεσσαν ἡλαυνε. καὶ αὐτοὶς ξυνίβη πλάνη
περιπεσοῦσι τῇ δαίμοναί ἐς τὸν αὐτόν αὐλῆσουταί χώρον, ὡς
αὐτοῖς λέγουσι καὶ δίς ξυμβήγαι. μόλις δὲ ἐγκαύσε Ἐδεσσας γε- Β

2. ἡμιμελ[ής] ἡμιμελ[ής] (sic) Ἀ. 11. ἐφηθήν ἐφηθή P.

rum quidem potestatem urbs aliquanto post venit: non quod eam cepe-
rin, sed ita ut dicam. Acceptis a Christo litteris Angarus brevi con-
valuit, ac diu commoda usus valetudine, mortem obtin. E filius qui
successit in regnum, is mortalium omnium sceleratusissimus, cum flagitio-
rum multerum, quae in subditos admiserat, poenam a Romanis metuere,
se Persis dedidit. Longo deinde intervallo Edesseni Barbaris, qui apud
ipsos præsidium agitabat, sublatis, urbem Romanis tradider e ** dat
operam ut sibi adiungat: id quod ex eis coniicie, quae mea aetate gesta
sunt, et a me infra narraturum. Ac meum ista animum cugitation ali-
quando subiit, a Christo non fuisses scripta quae retuli: quoniam tamen
sibi homines persuaserunt urbem in ipsius tutela esse, non pati illum ut
ea capitatur, ne quam speciem fraudis et causam erroria præbeat. Ve-
rum haec ita se habeant ac dicatur, ut Deo placet.
Ob eam certe famam operae pretium esse Chosroes doxit Edessam
expugnare. Qui ubi Batnen pervenit (id parum et obscuro om in pro-
plum est, ac diei unius iter Edessa distat) noctem ibidem egi. Primo
autem diluculo cum universo exercitu Edessam iter intendit: sed errore
viam circumsacti postarem noctem eodem in loco duxerunt. Quod bis
contigisse, ac tandem Chosro, cum Edessam vix accessisset, lapso in
Procopius I.
210 PROCOPII

νομίσαν Χοσρόη δεμάτως φασίν ἐς τὸ πρόσωπον ἐπισειδόντος ἐπήρθα τὴν γνάθον. διὸ δὴ τῆς μὲν πόλεως ἀποπειράσθαι οὐ- δαμὴ ἦθελεν, Παῦλον δὲ πέμψας χρήματα. Ἐδεσσηνοῦ ἤτε. οἱ δὲ ἀμφὶ τῇ πόλει μὲν δεδίδει ἡκατα ἔρασκον, ὡς ὡς δὲ μὴ τοῖς χωρίοις λυμνῆται, ὀμολόγησαν δὲ ὁ χιυσοῦ νεκτηναία διόσειν. 5 καὶ δὲ τὰ τραχύτατα ἱδαμεν καὶ διησώσατο τὰ ἐξυκλείμενα.

C γ'. Τότε καὶ γράμματα Χοσρόη βασιλέως Ἰουστινιανοῦ ἐγραφεῖν, ἐπιτελέσθην ὁμολογών τὰ τοῦ εὐτύχου καὶ τοῖς πρόσεξιν ἀμφὶ τῇ εἰσόην ἔξυκλείμενα. ἄπερ ἔπει ο Χοσρόης ἀπενεχθέντα εἰδε, τοὺς το διήροις ἅρηκε καὶ συνεκκατέστη ἐς τὴν ἁρκοῦν, 10 τοῖς τῆς Ἀντιοχείας αἵμαλατων ἀποδιδόσθαι ἀπαντᾶς ἦθελεν. ἄπερ Ἐδεσσηνοῦ ἐπιδή ἔμαθον, προφυλάμενο ἐπεδεικνύτο ἄκοιρας κρείσσως. οὐ γὰρ ἦν οὐδείς ὡς ὁ τά λύτρα ἐν τῷ ἑρῳ φέρον

D ὑπὲρ τοὺς δὴ τῶν αἵμαλατων κατὰ λόγον τῆς οὐδας κατέ-

θετο. ἐδι δὲ οἷς καὶ μάλλον ἦ κατὰ λόγον τοῦτα ἔπρᾳσετο. αἱ 15 τε γὰρ ἕταρκτι τῶν κόσμων ἀφελοῦσα, ὡς δοὺς ἕτακτι ἐν τῷ σώματι ἦν, ἐνανθα ἐφριστούν, καὶ εἰ τῷ γεωργῷ ἐπίπλων ἢ ἀγρυφὸν ἑπελεῖδον ἢ προβάτων ἢ, τοῦτο δὴ ἐς τὸ ἑρὸν σπουδὴν πολλῆ ἤγεν. ἀφροτεςτα μὲν ὡς χρυσοῦ τε καὶ ἅργορου καὶ ἁλλον χρηματων πάμπολ ληθῆς, ἐδόται δὲ ὑπὲρ λύτρων οὐδέν. 20

P 120 Βούτζης γὰρ ἐνανθα παρών ἐγενε, δὲ διακολοῦσα τὴν πρᾶξιν ὑπέτη, πέρος οἱ ἱεσοῦ ἡγή τι ἐνθένδε καφαδοκών. διὸ δὴ ο Χοσρόης τοὺς αἵμαλατως ἀπαντᾶς ἐπαγόμενος πρὸσω ἐχώρει.

22. ὑπέτη] ὑπέτη L.

vultum humore malum intumuisse memorant. Quamobrem omisso oppu-
gnandae urbs consilii, Edessenis pecuniam per Paulum imperare satis
habuit. Illi quidem nihil se urbì timere inactabant: sed ne agros vasta-
ret, aurì pondo cc. pacti sunt. Quae cum accepisset, conventis stetit.
13. Hoc ipso tempore Justinianus Aug. Chosroel per literis promi-
sit se conditionibus satisfacturum, quibus ille et legati pacem pepige-
rant. Oblatam sibi epistolam Chosroes simul ac legit, dimisit obsides, seque ad discersum accinxit. Cum autem captivos omnes Antiochenos
venales proposisset, re Edesseni cognita, benevolentiam illis exhibue-
runt inaudita. Etenim nemo erat, quin pretium, quo hi captivi redi-
mentur, in templum pro re sua conferret: immo vero multì plus quam
pro suae fortunae modo erogabant. Siquidem meretriculæ quidquid ge-
stabant mundi multiebris exuentes, ibi proficiabant; ac si cui agricola-
curta vel supellex vel pecunia erat, iux dum asinum aut oviculum habe-
ret, in templum mira alacritate ducaret. Itaque aurì et argenti alia-
rumque rerum vis ingens collecta est; nihil tamen pro captivis redi-
mendis impensum. Nam Buzes, qui illic aderat, lucro inhaus, quod
inde magnum ad se reditum putabant, pium consilium intervente non
est veritus. Quare Chosroes captivos secum omnes abducens, porro ire
DE BELLO PERSICO II. 13.

Kapphōl δὲ ἀπέντων ἠρήματα πολλὰ προειμομένων· δὲ δὲ οὐ προσέχειν ἔφακεν, ὅτι δὴ οἱ πλείστοι οὐ Χριστιανοι, ἀλλὰ δόξης τῆς παλαιᾶς τυχάνουσιν ὄντες.

Καὶ μὴν καὶ Κωνσταντινεὶς ἠρήματα διδόντων ἔδειξαν, 5καλῷ πρόσωπον οὐκ ἐκ πατέρων προσέχειν τὴν πόλιν. Ἡπειδὴ γὰρ Καβάθας Ἀμῦς ἤλθεν, Ἐδεσσαν τε καὶ Κωνσταντῖναν ἔδιδεν ἡ Ἡμελ. ἀλλ’ Ἐδέσσας μὲν ὄγχον γενόμενος τῶν μάγων ἀνέπν. Ὁ Ἡνότος εἰ οἱ ἀλώσιμος ἡ πόλις ἦσται, δεξίας τῇ δεξίᾳ χεὶρ τὸ χορὸν αὐτοῦ. οἱ δὲ αὐτῷ τὴν πόλιν ἀλώσεσθαι οὐδεμιᾷ μη- τοχαὶ ἠλογον, τεκμαφόμενοι, διε ὅ τινες αὐτῇ χεῖρι προ- τείνας οὐδὲν ἀλώσεις ταύτῃ οὐδὲ ἄλλῳ ὀστοῦν χαλεποῦ ἀμίβολον, ἀλλὰ σωτηρίας διδόθη. καὶ οὗ ταῦτα ἀκοῦσας, ἤπειρετό τε καὶ ἐπίγειαν ἐκ Κωνσταντίνου τὸ στρατεύμα. ἤπειρετα δὲ άφρικομέ- νος ἐνστρατηκεῖσθαι παντὶ τῷ στρατῷ ὡς πολιορκήσων ἐπὶ- 15στελλεν. ἦν δὲ Κωνσταντῖνος ἵππος τοῖς Βαράδοτοις, ἀνὴρ ὁ Θ. V 804 καὶ τοῦ τέχνης τῇ μάληστα φίλος, καὶ ἀντί αὐτοῦ ἄγορ- σοις ἐς τῇ σοφοῦ ἐκεῖνοι οὐ καὶ τὸ πρόσω- πον ἴδων ἢν τις εὐθὺς εἶκας ὅτι δὴ τῷ θεῷ έντελεχέστατα κεχα- ρισμένος ὁ αὐτῷ εἰς. οὔτες ο Βαράδοτος τηνεκμέχανον παρὰ τὸν 20Καβάθην ἑτάων ὀνόμα τῇ ἡγαγε καὶ μάλι καὶ καθα- ροῖς ἀστοὺς, καὶ αὐτοῦ ἕλειξε μὴ ἀποκαραστεῖν πόλεως, ὥστε 22. οὔτε] οὗτοι P.

perexit. Obviam processerunt Carrheni: quibus multam pecuniam offe- rentibus, tali officio supercedendum dixit; properterea quod illi maximam partem non Christiani erant, sed priscam relinebant persuasionem.

A Constantiniiusibus oblatum aurum accepit; tamen eorum oppi- dum iure paterno suum esse diceret. Cum enim Amidam cepisset Ca- bades, Edessam quoque et Constantinam veluit expugnare. At ubi pro- plus Edessam venit, intenta dextra urbem commonestrans, quasavisit ex Magis eane potiri possent? Hi nullo modo captum iri illam aseverantur, ea nixi coniectura, quod porrecta ad locum dextera non expugnationis aliusve ciuspism sinistras rei, at salute signum dedisset. His auditis fidem habuit Cabades, et Constantinam versus copias duxit. Quo cum pervenisset, castra ommes ad faciendam obdiationem metari iussit. Erat tum temporis Constantinae Praesul Baradotus, singulares vir sanctimonias, ac Deo dilectissimusque: quamobrem eius preces ad omnia, quaeque vel- let, impertranda efficaces admodum erant. Cuibus vel ipse multae statim intuentibus persuadebat virum esse, qui plurimum gratia apud Deum va- leret. Is tum Cabadem adiit: vinum, caricas, mel ac panes simulagineos attulit, et obtestatus est, ut abstineret urbe, quae nullius esset momenti, et valde a Romanis neglecta, nec militare praesidium, nec munimen-
PROCORII

tuotw phovrap ἔχονσα οὖτε ἄλλο τε φυλακτίον, ἄλλα τούς οἰκήτορας μόνους ἄνθρωπους οἰκτρούς. ὁ μὲν ταῦτα εἶπε. Κυ-
βάδης δὲ αὐτῷ τὴν τε πόλιν χαμείσθαι ὡμολόγησα καὶ τοῖς συ-
D τοῖς ἐδώρησαι αὐτὸν ἔπαινον, ὡσι οἱ τῷ στρατηγῷ ἔς τὴν
πολιορκίαν ἠτομάστο, μεγάλως ὑπερηγεύτως οὖσιν. οὖτοι τε ἄπηλ-
τάσετο ἐκ γῆς τῆς Ρωμαίων. διὸ δὴ ὁ Χοσρός ἐκ πατέρων οἱ
προσόλειν ἕξελε τὴν πόλιν.

Ἔς ἄδαρας τε ἄρισκομενος ἐς πολιορκίαν καθίστατο. ἦδο-
θεν δὲ Ρωμαῖοι καὶ Μαρτίνος ὁ στρατηγὸς, καὶ γὰρ ἐνταῦθα ὥν
ἐκυψ, τὰ ἐς ἀνιτασίων ἐξηρᾶτον. ὑπὸ δὲ η ἁλικ τείχεί πε- 10
χεῖτον, ὃν τὸ μὲν ἐντὸς μέγα τε καὶ ἄξιοθετῶν ἀτεχνῶς
ἐστίν (ἐς ὦςος γὰρ διηκεῖ πέργος μὲν ἔκαστος ποδῶν ἔκατον, τὸ
δὲ ἄλλο τείχος ἐξήκοντα), τὸ δὲ ἐκτὸς πολλὰ μὲν ἠλασον συμ-
βαίνει εἰναι, ἄλλως δὲ ἐχρών τε καὶ λόγον πολλὸν ἡμῖν ἔστι.

P 121 τὸ δὲ μεταξὺ χωρὸν εὗρος ὡς ἦσον ἡ πεντάχοντα ἔχει ποδῶν. 15
ἐνταῦθα εἰπάθαι λαρηνοι τούς τε βρας καὶ ταῦτα ζώα πολεμίων
σφαίνεν ἐγκειμένων ἐμβάλλεσθαι, τα μὲν οὖν πρῶτα ὁ Χοσρός
H 67 προσβολὴ ποικάμενος ὡς τὰ πρὸς ἐπιπέραν τοῦ περιβόλου, πλη-
θεὶ τε βελῶν βιασμένος τὰς πόλεις τείχους τῷ βραχέοις ἐνέπρη-
σεν. ἐντὸς μὲντοι γενίσκαι σώδεις τῶν παιδῶν ἐξόλυσεν. 20
ἤπειτα δὲ κατωρχῆα ποικάθαι λάθα ἐς τὰ πρὸς ἦν τῆς πόλεως
ἐγν. ταύτῃ γὰρ μόνον δρόσειαθαι ἡ γῆ ὤν τε ἐστίν, ἤπει τὰ
ἀλλὰ τοῦ περιβόλου ἐπὶ πέτρας τοὺς δειμαμένους πεποληται. οἱ


1. sordpiam, sed viles tantum ac miseris incolas haberet. Sic locato, recept Cabades condonaturum se urbem; et cibaria, quaeque in castris ad obsidione comparata fuerant, copiosissima sane, eidem largi-
tus, e finibus Rom. excedit. Eam ob causam Chosroem urbem iure pat-
terno ad se pertinere contendebat.

Ubi Daram pervenit, eam cinxit obsidione, dum intus Romani cum
Martino Duce (hic enim forte aderat) necessaria defensioni expedient.
Circumdata est urbs muro duplici. Ac murus quidem interior longe emi-
net, visendus merito: culeque enim turris altitudo ad c. pedes; reliqui
muri ad L. evadit. Alter vero, quo ille praexitur, multo quidem hu-
milior est; at firmissima structura constat, et momenti plurimum habet.
Interiectum spatium non minus l. pedibus patet in latitudinem: eoque
soient Dareni boves aliasque pecudes sub hostium adventum compellere.
Ac primum Chosroes facta in moenia, qua Occasum spectant, impressio-
ne, et defectis magna sagittarum vi custodibus, portam minoris muri incen-
dit: intro tamen ferre pedem Barbarorum nemo est ausus. Deinde
statuit ad Orientale urbis latus cuniculum agere: hac enim una in parte
patitur ligonem terra: alibi moenia super solida rupe stant. Ergo Per-
DE BELLO PERSICO II. 13.

...
alviniōn εµπεσείν ἐς τὴν Ῥωµαιοὺς κατάφεµα. καὶ αὐτῶν τοὺς
μὲν πρῶτος Ῥωµαιοὶ ἔκτεναν, οἱ δὲ ὁποῖοι φυγόντες κατὰ
τάχος ἐς τὸ στρατόπεδον διεσώθησαν. διώκειν γὰρ αὐτοὺς ἐν
σκότῳ Ῥωµαιοὶ οὐδὲν ἔγνωσαν. ταύτης οὖν τῆς πείρας ὁ Χοσ-
ρός ὑπατοὺς ἐλέειν τε τῆν πόλιν μηκανῇ τὸ λοιπὸν οὐδέμισι ἐλ−5
πίσος τοῖς πολεοφυμενίοις ἐς λόγους ἦλθε, κυλλὰ τε κεκοιμημέ-
νος ἄργυρον σταθὼ ἐς τὰ Περσῶν ἥτη ἐξέγοι. ταύτα ἔπει βα-
σιλέως Ἰωαννινοὺς ἔμαθεν, οὑκέτι τὸ ἐγκύληθνα ἐπιτελῆ ποιή-
σειν ἦθελεν, ἐπικαλῶν Χοσρόὴ ὅτι δὴ πόλιν Αἱρας ἐν σπνδαῖς
ἐξέδειν ἐνεχεῖρησε. ταύτα μὲν ἐν τῇ πρώτῃ Χοσρόῳ ἐσαβολὴ Ὁρω−10
μαίος ἑννέβῃ, καὶ τὸ Ἱδρος μὲν ἑκεῖντα.

P 122
V 305
id'. Ὅ δὲ Χοσρόης πόλιν ἐν Ασσυρίως δειµένους ἐν χόρῳ
Κησαρώντος πόλεως διέχοντι ἡμέρας ὁδῷ, Ἀντιοχείων τε τὴν
Χοσρόῳ αὐτὴν ἐπισώσασαι καὶ Ἀντιοχέων τοὺς ἀλχαλωτῶς ἐν-
tαῦτά ἐγκύλησεν ἅπαντας, οὐς δὴ βαλανεῖν τε καὶ ὅπποδρομον 15
κατασκευάζει καὶ ταῖς ἄλλαις θρυφάς ἀνεῖται ἐποίει. τοὺς τε
γὰρ ἱππόχους καὶ τοὺς τῶν μονοικῶν ἔργων τεχνίτας ἕκτεν ἐκ τῶν Ἀντι-
χείως καὶ τῶν ἄλλων Ῥωµαιῶν πόλεως ἔν αὐτῷ ἦγεν. ἔτει µέν-
τοι καὶ δηµοσίως τοὺς Ἀντιοχέως τούτων ἐπιµελείστερος ἀ κα-
ὶ τοῖς αλχαλωτῶς ἐταῖζεν ἐς πάντα τῶν χρόνων, καὶ βασιλικοῦς ἑκα−20
λεῖθαι ἥξιον, ὅτε τῶν ἀρχόντων οὐδὲν ὑποχείριον εἶναι ἡ βα-
σιλεῖ µόνον. ἔ δὲ τις καὶ τῶν ἄλλων Ῥωµαιῶν δηµατίτης γεγο-
νός ἐς Ἀντιοχείαν τὴν Χοσρόον διαµηγεῖν ἵσχυς, καὶ ταὶ αὐτῶν


rum foveam improviso deciderint. Caesi statim a Romanis primi: qui
sequabantur, quam celerissime ad castra esaserunt incolumes; cum eos
Romani in tenebris perserchi nolissent. Post conatum hunc irritum,
speµ omnem Chosroes capienas urbis abiecit: hinc habito cum obsc-
sis colloquo, et acceptis mille argenti libris, in Persidem remigravit.
Fæ-
ctus de his certiorustinianus Aug. pacta conventa noluit in rem ren-
ferre, incusans eo nomine Chosroem, quod post compositam pacem ex-
pugnare Daram tentasset. Ea demum Romanis acciderunt in prima
Chosrois irruptione: tum aestas exitit.

14. Chosroes autem in quodam Assyriae loco, qui ab urbe Ctesi-
phonte diei iter unius abest, urbem condidit, ac de nomine suo dictam
Chosroantichiam universa Antiochensium captivorum multitudine frequen-
tavit. Quibus et balineum et Circum extruxit, caeteraque delicias be-
nignissime providit. Nam aurigas et musicos cum Antiochia, tum ex
alia Romanae ditionis civitatis secum duxerat. Quin etiam de publico
Antiochenos istos prolixius, quam captivorum conditio posceret, semper
aluit, ac Regios voluit appellari, ita ut potestate Satraparam exempti,
uni Regi parerent. Ex alis vero servis Romanis siquis Chosroanto-
DE BELLO PERSICO II. 14. 215

ξυγγενῆ τῶν ταύτῃ ἤλημένων ἐκάλεσεν, οὐδεὶς ἔξει τοῦ κεκτημένου τῶν αἰχμάλωτων τούτων ἀλάγειν, ὥστε ἢν τὸς τῶν λιῶν ἐν Πέρσαις δοκίμων οὗ τῶν ἀνθρωπῶν ἐξανδρωπῶσας τυγχάνοι.

Ἀντιοχεῖος μέτωπος τοῦ ξυμβᾶν ἢν Ἀναστασίον βασιλέωντος 5τῆρας ἐς τούτο ἀποβαίνει ἐτελεῦτης. τὸτε γὰρ ἀνέμου σαλιηροῦ Λάφυρη τῷ προσατελέον ἐκ τοῦ αἰθρίδου ἐπισεόντος τῶν κυπαρίσσι τοιούτων, τὸ αὐτὸ ταύτῃ ὄψηλι ἀτεχνώς Ἰσσάν ἐς ρίγων τῶν ἑσπάτων ἀνατραπεῖαι ἐς τὴν γῆν ἐπεσον, ὅπερ οὗ νόμος ἐκλίμενει ὃνδικα ἐνα. ὅλης μὲν οὖν ὅστερον, ἤλκια Ἰουστίνου Ἰωμάλων ἠρχε, 10σωσίμοις τις ἐπεχενεμένος ἐξιλοκρινὼς ἐν τῇ τε πολύν κατέσσεσα πάνω καὶ τῶν τοιοῦτων τῶν τὰ πλείονα καὶ κάλλιστα ἐς τὸ ἐθάρρος εὐθὺς ἠγεγένετο, καὶ λέγοντα τὸτε τρικομήνα μυριάδες Ἰήν. Η 68η τιοβεῖν ἀπολομένα, ἐν ταύτῃ δὲ τῇ ἀλώσει ἐξειμασθα ἡ πόλεις, ὡσπερ μου ἤροθῆ ἤτο ἡφιστάται. τὸ μὲν οὖν Ἀντιοχείων πάθους D 15τῆς ἐξωφορᾶς.

Βελισαρίοις δὲ βασιλεῖ ἡς Βυζαντίων ἡς Ἰταλίας μετάπεμπτος ἴδθε, καὶ αὐτὸν διαχείμασαν ἡς Βυζαντίων ἐπιστρατήγην ἢν τῇ Χορῆ ρὴν καὶ Πέρσαις ἠμᾶ ἕξῃ ἀρχομένω δωσίμοις ἐπεμνυμένοις ἀρχων- ταῖς τοῦς ἡς Ἰταλίας ἤξεν αὐτῷ ἤδειτας, ὅν δὲ ἔνα Βατριγ- 20νον ἤγεσσάθει τῶν ἡς Ἀρμενίων καταλήγων ἐκέλευς. Μυρινός γὰρ ἐτυχὲς εὐθὺς ἐς τὴν ἑσπανναν καταλίθες, καὶ διὰ τοῦτο Χορῆ ρῆς P 123 αὐτόν, ὡς προδεδήλωτον, ἡς ἄδαιρε ἡφιστε. τῶν δὲ Γόστων

chiam confugeret, atque eum civilis alquis consangueinum suum vocaret, inde iam hero servum illum abducere nefas erat; quamvis culpiam e Persarum primoribus mancipatus esset.

Hic porro exitus longo consecutus est intervallo portentum illud, quod Anastasii principatu Antonio accidere. Tunc enim vehemens in suburbium Daphne coortus repente ventus ab radicibus eruit stravitique procersissimas cupressos, quae ne quis excideret prohibitum edicto fuerat. Paulo post, cum Iustinus Romanus imperaret, magnus terrae motus conquassate urbe, plurima praecelissimaque adfecit momento correrunt, et fama obtinenti interiisse tunc temporis Antochrinorum centenniis milia. Iam vero capta civitas funditus, ut a me dictum est, periti. Ita demum se habuit Antiochena clades.

Ex Italia revocatus ab Imperatore Belisario Byzantium venit. Ibi traducta hieme, ineunte vere Augustus illum adversus Chosroem Persa- que misit, summonocom imperio bellum una cum Duciibus, qui ipsum secuti fuerant ab Italia redument. Ex ies Duciibus unus Valerianum militari- bus Armeniæ numeris praecepsit; quo quiniam Martinus ipsi statum initio belli se in Orientem contulerat: unde factum, quod supra monui, ut Chosroes ipsum Darae offenderit. E Gotthis unus Vittigis Byzantii sub-
Oditthiis mēν ἐν Βυζαντίῳ ἦμεν, οἱ δὲ λοιποὶ ξύμπαντες ἐπὶ Χοσόρῃν σὺν Βελισαρίῳ ἐστράτευον. ἥτο τοῦν Οδιτθιδὸς πρόβεβον ἄτερος μὲν, ὅπερ τοῦ ἐνισκόπου ἀνόματος ἐπεβάνεσθαι, ἐν τοῖς Περσαῖς ἓστιν ἑνήσκει, ὅ δὲ δὴ ἔτερος αὐτῶν ἦμεν. δοσις δὲ αὐτοῖς ἐρμηνεὺς ἐπίτευ, ἀντιμάσθησαν ὡς· Ρωμαιῶν τὴν 5 γῆν. καὶ αὐτὸν Ἰωάννης, ὡς τῶν ἐν Μισσαπελίᾳ στρατιῶτων ἦρχην, ἀμφὶ τὰ Καστανίτης ὅρια ἐκλαυθὸν ὡς τῇ πόλιν Β ἔσαγαγὼν ἐν δεσμωτηρίῳ καθεῖσθαι, ὅπερ οἱ ἐνταῦθα ἀπαντα ἀναπληθανομένω τῷ πεπραγμένῳ ἐξῆγενε. τοῦτα μὲν οὖν τήδε ἐξώρησε. Βελισαρίως δὲ ξένην τοῖς ἐπομένοις κατὰ τάχος ἤμεν, προ-10 τερῆσαι ἐν σοφὸι ἔχον, πρὸν τινα δ Χοσόρης ἔσβαλεν αὐτίς ποιήσεται ὡς· Ρωμαιῶν τῇ γῆν.

2. Oditthiðos] louttȋgidos HL: illud Hm. 23. 6tēs — 6tēs] oudē — oudē P.
malois ποι ἦν ἄνθρωπος δὲ τῇ κατὰ θάλασσαν πρὸς Ρωμαίους ἄλλως τόδε ἐν πόντῳ ὁδηγήθησας ἤργαζόμενοι. αὐτοὶ μὲν γὰρ οὖν ἄλλας οὖσον ἵστος ἀλλὰ τοῖς ἄγαθον ἔχοισιν, δέρμας δὲ καὶ βύρσας καὶ ἀνδρόσις πορφύρας τὰ σφάλη εἰπτεί-δυοι ἐκμιλόμεθα. ἐπειδὴ δὲ τῷ ἀμφοΤ θεολείως τῷ Ἱδρον βασιλεῖ γενέσθαι ἐξενεπεσεν, ὦσπερ μοι ἐν τοῖς ἐμπροςθεν λόγοις ἐρημθῇ, στρατιωταὶ Ρωμαιών ἑπικυρίως Ἀμυῖς ἤρχαντο, ὥς δὲ οἱ βάρβαροι οὖσοι ἤχωντο, καὶ πάντων μᾶλλον Πέτρου τῷ στρατηγῷ, ἔπληκται τοῖς ἐντυγχάνουσι εἰπτεῖς ἔχοντες. ὅ δὲ

10 Πέτρος οὖσς ὁμμῆνε μὲν ἐν Χριστιανεῖς, ἢ ἐκτὸς Νυμφοῦν πολιμοῦ ἐνεῖκε, Περσῶν κατίκους ἐκ παλαιοῦ οὖσα, πρὸς Ἰουστίνου δὲ βασιλέως ἐτὶ παῖς ὢν ἰδροπάροδος, ἢνκα Ιουσίνου μετὰ Ρ. 124 τῆς Αμυῖς ἠλώσεν ἐν τῷ Κλέως στράτηγῷ ιεβιλλέν ἐς τὴν Περσῶν γῆν. φιλανθρωπία δὲ πολλῆς χρονείου τοῦ κεκτημένου ἐνζ ἐν αὐτῶν ἐς γραμματιστοῦ ἐφοίτησε. καὶ τό μὲν πρώτα Ιουστίνου γραμματεύς γέγονεν, ἐπεὶ δὲ Ἀναστάσεως τετελευτῶτος Ἰουσίνου τῆς βασιλείαν παρέλαβε Ρωμαιόν, ὁ Πέτρος στρατηγὸς γεγονώς ἐς τὶ φιλοχρηματίαν εἰπερ τὸς ἄλλος ἐξωκεῖε καὶ ἀδελφ몇 πολλῆς ἐς ἀπαντῶς ἔχοντες.

20 "Ὑπετερον δὲ βασιλέως Ἰουσίνων άλλος τοῖς ἔν Αμυῖς ἄρχοντας ἐπέμεινε καὶ Ἰωάννην, ὡς Τζυβον ἐκόλογον, ἀνδάρα ἐς ἄρανον μὲν καὶ ἄδοξον ἐς ἀρχὴν γεγονότα, ἐς στρατηγὴν δὲ

B Ænæbebækts ati, alt æddyn eti ponteætætæ te ἓν ánæðω
paw anæntæ kai pórænæ khrætæn ædixæn kanaætæs æneveyn.
ĕc déi ἀπæata Æîræ te kai svætræbei te Rωmaun te kai Aυ-
zōn prágma. ousat kai bæsilæ Tousinæan pōlæn anææsæn
ěπîkakásian, Peûræan ŋsōma, en Aαziœs démiouruiæ. ěntaπhā
te ăsper ẽn Ækropæli kαÆhımenos ἕξη te kai Æfære te Aαzōn
prágma. tōus te ăsph allæ kai ăsph foætæ Aαzōit anæγ-
kaia ἐδαχει ἐϊναι, ovekoæ fēræn ẽs δẽn te Kollhīda tois ὶμπóros
ἔην, ἕ αλλ ἐνθάντε ὁμεῖσθαι, ἀλλ' en Peûræ xustætæmæns te
C di kalouæmun mønæpœlæn auðōs kætælæs te kai xumæpæs te
10 h 69 peiri táτæ ἐρασίαs ἑπιστάεs ἐγγυετο, ἀπæata õnæûnæs te
kai ἀποδιδûmæns Kûlkæis, oux ἑπερ εἰκαστο, ἀλλ' ἑπερ ἔην.
ειμαι de kai ἄλλωs oi βαξαρæoi ἐχωντοι ἐπιχωριοῦνται auðōs,
oux ἔρωτος πρότερον τῷ Rωμαλον στερατε. ă di ovekoæ fēræn
oual te ｡tûs Peûræs te kai xosr hô prosxes ãwouæ mesan, πρése-
15 bæs te aëtiæ teis taúta diænæmæłoœns koupa Rωmaalos par
auðōs ἐπεμμα. oux déi eĭræto tû nisæt prês xosrâu loβæ-
sin, ὑt ϑē ouæto Aαzōus akoutæs Ækhωρ Rωmaalos, ouw dé
auðōn ἐξ ἀυτων τῶσ τῆs Peûræn στερατε ἐς τῆs χῶραn ἀπαγολειας.

V 307 Ἀρισκομενοι ταινιν εις Peûræs οι πρᾶβες και Xosr hô 1a-20
Di ϊρα ες 搛n ἐλθόντες θέλων τοιάδε ,,Εἰ τίνας και ἄλλους ἐς
τοῦ παντῶς χρόνον τῶν μὲν οἰκεῖων ἀποστάτας ὄντιν ὃ ἐς

4. ἄνεπεσεν] ἐνεπεσεν H: illud Hm. 9. Πέτρας] πέτρας H:
πέτρα Hm. 11. ἐγγυετο L. ἐγιςετο P.

tales omnes insignite improbus nullam non calleret inustae pecuniae
viam. Hic Romanorurn Lazorumque res labefactavit prorsus ac miscuit.
Idem Iustiniun Aug. perpullit, ut in Lazica maritimam urbem, cui no-
men inditum Petrae, condeteret: unde tanquam ex arce imminens, Lazor-
num fortunas agebat erebatque. Institoribus enim nec sal, nec caeteræs
merces, quæ Lazis necessarioræ videbatur, in Colchidem advehere, ne-
quæ alias inde emere per illum licebat. Sed Petrae instituto, ut vocant,
monopolio, ipse propola ac totius negotiationis curator erat, mercæs
omnias, ac postmodum non solito, sed quanto poterat pretio divendens
Colchis. Ita vero gravissimæ ferebam Barbari, quod Romanus miles novo
more apud ipsos commoraretur. Quæem cum illi duiutus tolerare non pos-
sent, in Chosroes et Persarum fidem conferre se decreverunt. Sine mo-
tra, Romanis insciss, legatos, qui rem transigant, mittunt, bis mandatis
instructos, ut cum a Chosroes fidem acceperint, nunquam ipse Romanis
Lazos traditurnæ invitus. patriam repellent, succinctç Persarum exercitu.
Ignar ubi illi pervenerant in Persidem, clasm ad Chosroem introdu-
cti, hii tere verbis dissurreant. Si quos unquam suorum quodammodo
desertores et alienis plane hominiòs deölatione indecora addictæs, beni-
DE BELLO PERSICO II. 15. 219

...
PROCORII

σως πάτριοι. οὐ γὰρ ὁ μηδὲν αὐτὸς ἀδικῶν δίκαιος, εἰ μὲν καὶ
tοῦ ἐφ ἐγὼν ἀδικομείνους ἔχων ἐν ἔξωσαι φύεσθαι πέφυκεν.
ἔναι δὲ εἰπεῖν ὅν τετολμήσας οἱ κατάρατοι 'Ῥωμαῖοι καθ' ἦμων
ἀξίωι. τῷ μὲν γὰρ ἡμετέρῳ βασιλεῖ τὸ σχῆμα μόνον τῆς βασι-
λείας ἀπολαμβάνει ἀντὶ τῆς ἔξωσαν ἐπὶ τῶν ἔργων ἀφήρηται, 5
καὶ κάθηται βασιλεῖς ἐν ὑπηρέτου μορφῇ, τὸν ἐπιστάτην στρα-
τέγου δειὼς: στρατάς δὲ ἦμιν ἐπετηρησαν πλῆθος, οὐχ ὅπως
τὴν χώραν ἀπὸ τῶν ἐνοχλούντων φρονήσασιν (οὐ γὰρ οὐν οὐθὲ
C τις τῶν ὑμῶν ἡμῶς πλὴν γε γῆ Ῥωμαίων ἰναχθεῖν), ἀλλ' ὅπως ἡμῖν ἐν ἰδιομορφόχθω χειρὸς τῶν ἡμετέρων γε—10
γίσονται. λογισμένοι δὲ συντομωτέρας ποιήσασθαι τὴν τῶν
ἡμῶν ὑπορχόντων ἀφαιρέσου, ὥσα, ὁ βασιλεύς, ἐς ὅποιαν τινὰ
ἐννοιάν ἦλθον τῶν ἐπιστρέφειν. ἡ μὲν περὶτα παρ' ἐκεῖνος
ἐλιπτεῖν: ἀναγκάζονται οὖτε ἐκόπτεις ὑπενθύμισιν Ἀλκιβιάδης,
ὅσα δὲ αὐτοῖς χρησιμοτάτα φέρειν Λαυκή πέφυκεν, οἴδε ἄξιοις 15
δηθεῖν τῷ λόγῳ παρ' ἡμῖν πρίσσασθαι, τιμῆς ἐκπέμπει γνῶμη
τῶν χρεσιμοτέρων ὁρισυμενής. οὖτω τε ἔναν τοὺς ἀναγκαίους ἅπαν
ἀφαιρεῖται καὶ τὸ χρυσὸν ἡμῖν, ὑμῖν μὲν τῷ τῆς ἐμπορίας
αὑρεπείς χρώμενος, ἔγνω δὲ ἡμῖν ὡς ἐν μᾶλλον βιαζόμενοι.
D ἐφέτευκε τε ἢμῖν ἄρχων κάπηλος τῆς ἡμετέρων ἀπορίαν ἐγγυσιῶν 20
τινὰ τῇ τῆς ἄρχος ἐξομοίων πεποιηµένος. ἦ μὲν οὖν τῆς ἀποστα-
σεως αἰτία τουτάτη τις ἀνήα τὸ δίκαιον ἢτ' ἐαυτῆς ἔχει· ὅσα δὲ

10. Ξπως] Vulgo Ξπερ.
omnia autosis εύμφρασι ἔσται, δεχομένοις τὴν Λατινὴν δέσιν, αὐτικά ἐροῦμεν. τῇ Περσῶν ὀρχῆσθαι βασιλεῖάς ἀρχαίοτάτην προσεύχεσθαι, μηκυνυμένον τὲ ἀπ’ αὐτῆς ἔξετε τὸ τῆς θεομυθίας ἔξωμι, μετείναι δὲ τῆς Ρωμαίων ἡλίασης ὑμῖν διὰ τῆς ἁμετέρας ἐπιμ- βάσεως χώρας, ἐν ᾧ πλοῦτι σοι, ὁ βασιλεὺς, ναυπηγομένῳ βασι- τῶν οὔδεν σῶς τὸ ἐν Βούκαντρῳ παλάτιον ἔσται. μεταξὺ γὰρ ἐναντίως οὐδὲ ἐν ἐστὶ προσέθεν ἤν τὰς Καυκασίας ἐπιτείχισμα μέχρι τοῦτος 126 P 10 γεγονόν τὴν Λατινῆ αὐτήν πάντως που καὶ ἐμεῖς ἑξενολοσάσθε. ἡγομένους τὸν τοῦ δικαλοῦ, προσέτοις ήδὲ τῶν ἐμφασίστως, τὸ μὴ οὐχι τοὺς λόγους προσέκαθημεν οἰδώλιμα ἢν εὐβουλίας οὐ- μεθα εἶναι." τοσταὶ μην τοις προλαβεῖς εἴπον.

Χαρὰς δὲ τοῦ λόγου ἢδεις ἀμίανεν τοῖς Λατιοῖς ὁμολο- 15 γγαί καὶ τῶν προσβατῶν ἐπιθύρων εἰς οἱ στρατιῶ τοῖς μεγάλοις γὰρ τὴν Κολχίδα λέναι δυνατά εἶναι. πολλῶν γὰρ ἀπαγολίαν ἐπιφά- V 308 σεβεν ἁν χαίρεται τὰ πρότερα λύσοντα ἑπειδὴ καὶ ἀναδρέξατα ἐξορινὶ τὴν χώραν εἶναι, κρησμαγῇ τῆς ἐπερηγήτως ὁδῶν καὶ δένδρων συν- νούς τα καὶ ἄμφιλαύσιν ἐπὶ μακρότατον ἑξερχομένην. οἱ δὲ οἱ B 20 ἀχερυλότοι παντὶ τῷ Περσῶν στρατήσῃ τὴν ἡών οὐδὲν ἐπετη ἐκείσθαι, τέμνονοι μὲν τὰ δένδρα, εἰς δὲ τῶν κρηνῶν τὰς συν- χώρας αὐτὰ ἐμβλυλομένους. καὶ αὐτοὶ ὁμολογοῦν τὰς τὰ ωδοῦ

7. οὐδὲ ἐν ἵστι ALHm. οὐδὲν ἐνεστὶ P. 12. προσέθεα PM. προσέθεα P. 19. ἄμφιλαύσιν] ἄμφιλαύσιν II. 20. τῶν A. τῶν P.

commoda ad vos persentura sint, si Lazorum preces admiseritis, passio indicabimus. Primum Imperio Persico regnum adiutiae antiquissimae, et maiorem inde ditionis amplitudinem obtinchez. Tum per nostrum regionem in partem et communionem venietis Romani maris: ubi si naves aedificabitis, o Rex, facitis libri ad Byzantium usque palatium cursus crit: nullus enim interiectus est obis. Hue accedit, quod liberum voce eft confines Barbaros ad Romanum Imperium populentam quotannis lascive, virgulam scitis, nisi Lazicum Caucasiis montibus obiectam munimenta instar futuere hactenus. Quare haud sunt esse consili consilium, postulata repudiare, ubi aequitas ducem, utilitas comitem esse offerit. Hactenus legati, Quorum oratione obiectatus Choerossis pollicitur laturum se Lazis operem: tum ex legatis quaerit, possitne cum magnis copiis in Coleilidem penetrare? audìisse se multos qui dicercen, difficiles admodum vel expedido viro habere aditus illam regionem, quippe abruptissimum, ac per longissimos tructus densius opacisque silvis vestibium. Hic vero facilem omnibus Persarum copias fore viam affirmant, si essent, qui excederent arbores, atque in præcipitia et contraèsa loca immitterent: se duces
PROCOPII

ξηνόμενος καὶ τοῦ ἔργου τοῦτον Πέρσας ἤσσοθαί πρόπονοι. ταῦτα ὁ Χορσός ἐπιρμιόνος τῇ ὑποθήκῃ στρατιάν τε πολλῶν ἤγειρε καὶ τὰ ἐς τὴν ἔροθον ἔξηρτότεο, οὐτε τὸ βούλευμα ἐς Πέρσας ἰδενύκων, πλὴν γε ἰδὶ ὡς τὰ ἀπόρρητα κοινολογεῖοί μνοῖς ἐλοθρέως, καὶ τοῖς πράθαν οἰκογενείς ὡς τὸ πρασσόμενα μηδενὶ ἐφάπαυσι εἰς Ἰσρηλινῷ τῷ λόγῳ ἑστελλοτε, ὡς τὰ τῷ καταστησόμενος πράγματα ἔθνος γὰρ Οὐνικὸν ἐναιθάνη τῇ ἐπισκήψει τῷ Περσῶν ἅρχῃ ἐπερήμιζεν.

C 15. Ἐν τούτω δὲ γενόμενος Βελισάριος ἐν Μεσοποταμίᾳ πανταχῶθ’ ἐν τὸν στρατὸν ἠγειρε, καὶ τινὰς ἐς τὰ Περσῶν ἦθη 10 ἐνι κατασκοπη ἐπεμπένει. αὐτός δὲ τοῖς πολέμωις ἐναιθάνᾳ ὑπαντιάσας βουλόμενος, ἦν τινὰ ἔσβολαν ἐς Ῥωμαίων τὸν γῆν αὐθεντος ἡπὶ σωσάτωσι, διείπτε ὡς αὐτό καὶ διεκόσμως τοῦ στρατίωτος, γνώμονις τε καὶ ἀνόπλους ἐπὶ πλεῖστον ὄντας, καὶ κατωφορωδηκότας τὸ Περσῶν ὄνομα. οἱ μὲν οὖν κατάκοποι ἐπανήκοτος οὐδὲ-15 ἔποισαν τῶν πολέμων ἴσον ὑπέρτατον ἐν τῷ παρόντι ἔσβολον ἤσσοθαί πολέμου γὰρ Οὐνικὸν ἀσχολίαν Ἀχολόν ἑτρότεο εἶναι. Βελισαρίος δὲ ταῦτα ἀκούσας παντὶ τῷ στρατῷ ἐσβάλλειν τῶν πολέμων τῇ γῇ ἦθελη. καὶ οἱ Αραβαὶς ταῦτα τῷ στρατῷ Σαρακηνῶν ἢθεν καὶ βασιλεῖς γράμματα γράφας ἐσβάλλειν κατὰ τὸ τόχο ἐς τὴν πολεμίαν γῆν ἐπιστελλε. ἐυγαλλέας οὖν ἄπαντας τὸς ἀρχόντας ὑπὸ Δάφας ἔλεζε τοιάδε, "Ἀπαντας ὑμᾶς, ὥ ἦν-

1. πρόπονοι] πρόσολοι Ρμ. 3. οὖτε] οὐδὲ Ρ.

futuros itineris, et Persis navaturos pravemiam illam operam promiserunt. Hac sententia erectus Chosroes magnum exercitum colligit, ornataque expeditionem, tecto Persia consilio, praeterquam ilis, quos in conscientiam arcaronum ascicerat: ac legis iniiungens ne cui propositum aperiant, fingit se Iberiam componendarum ibi rerum gratia petere; cum rumorem sparsisset in vulgus, Hnnos illis in oris regnum Persicum invasisse.

DE BELLO PERSICO II. 16. 223

vellentem, poliömov pollov ἐμπέδοσε οἶδα, ξυνήγαγον τε ἐν τῷ P 127
παρὸντε, οὖχ ὅπως ὅμοιόισιν ἢ παρατεθεὶ τίνα ποιησάμενος
τὴν ὑμετέραν γνώσθην ἐπὶ τοῖς πολεμίον ὁμοίῳ (οὐ γὰρ λόγοι
διέστησα ὁμᾶς τὸν ἐν εὐτολικὸν ἐνάγοντες οἵμαι), ἀλλ᾿ ὅπως ἐξιμ-
5 δοχῆ βέβλησά τε καὶ ἀριστα τοὺς βασιλέας πρὸς μαθημαίον ἐναι.
πολεμὼς γὰρ εὐθύλλα πάντων μάλιστα κατορθοῦσθαι φιλεῖ.
δεὶ δὲ τοῖς ἐς βοιλίν καθισταμένους αἰδοῖς τε καὶ φόβου παντα-
πασιν ἐνευθέσθαι τὴν γνώσιν. ὃ τε γὰρ φόβος, ἀεὶ
10 τοὺς αὐτῷ περιπετεωτάτας ἐκπλήσσον, οὖχ ἦν τὴν διάνοιαν ἐλλ-
θεντα τὰ χρείαν ὅταν καὶ ἀριστα τοὺς ἐποίησαν οἶδα τοῖς δοξάσαι 
ἀμείνον ἐν τῇ ἐναντίαν ἱκέρει τῇ γνώσιν. εἰ τι τοινῦν ἡ
βασιλεῖ τῷ μεγάλῳ ἡ ἕμωι μεσπολιέωθα ὑπὲρ τῶν παρόντων δο-
κεῖ, μηδὲν ὁμᾶς τοῦτο εὐσίτο. ὃ μὲν γὰρ μαρανῶν ποὺ ἀπολέ-
15 λημμένοι τῶν προσφυλήνοιν οὖχ ἐχθαὶ τοὺς καιροῖς ἀρμόσαι τὰ
πράξεις. ὡστε φόβος αὐθεὶς ἄπτεν ἐναντία αὐτῷ ἱόνα τα ἔννοι-
σοντα ἐγκύμισθαι τοὺς αὐτῷ πράγμασιν. ἔγε δὴ ἐνθρώπων τε
ὄντα καὶ χρόνω μαρανῖ ἐκ τῶν εὐσεβῶν ἐναντία ἐλθόντα μὴ σῳχ
διαλαθεῖν την τῶν ὅσον ἡ ἀρετά. ὡστε αὐθεὶς τὴν ἐχθὰν γνώ-
20 ρυ οἰδὲνθαντας ὁμᾶς προσθεκε διαρρῆθην ἐπειδὴ δοκεῖ ἐν ἔννοι-
σιν ἥμιν τοὺς καιροῖς καὶ βασιλεῖ μελῆλ. τὸ μὲν οὖν ἐς ἀρχῆς ἐν-
θαῦτε ἧκομεν, ὡ ἐναρχοστε, ὡς διακολήσοντε τὸν πολέμον
C

6. ὀσκη] ὅσκη P. 15. καιροῖς APm. καιροῖς P. 17. πράγ-
μασιν L. πράγμασι P. 21. μέλη] μέλη P.

usu exercitatos noverim, iam coeunt coegi, non ut animos ego vestros ali-
qua commotiones praemuniam, aut in hostem ascendam adhortatione: se-
que enim oratione, qua ad audendum incitemini, egere vos ultra arbitrari;
verum ut consilio inter nos habito, quod maxime ex re Principis videbitur
ece, id amplexamur. Eam vero nihilo ac bellum ex sapienti delibe-
ratione felicem ducere successum solet. Consulturi autem pudore et metu
animum prorsus expedire debent. Nam metus quidem dum eos, quae oc-
cupavist, percelit, menti facultatem meliora discernendi optandique ecri-
pit: pudor vero quae potiora visa sunt, tegens, sensa effert in contrariam
partem. Quare si quid tum Augusto magno tum mihi de re praesenti con-
stitutum putasti, id minime attentasis velim. Cum enim ille hinc, ubi res
geruntur, longe positus, occasionibus subinde nosis nascentibus accommo-
dare incepta sequebat; ne voracemini ipsius sententiæ adversando illam fa-
cere, quae eius rationibus conducent. Ego vero cum et homo sim, et longo
intervalla huius redecimus ex Occidente, fieri non potest, ut eorum, quae ex-
pedimur, alicuid non ignorcem. Itaque abscissi omni sententiæ meae re-
spectu, quaeque in rem tum nostram, tum Principis futura sunt, aperte
dicere consentancium est. Primum quidem professionis nostrae consultum
tid fuit, Collgeae, ut hostem a finibus nostris tantummodo prohiberemus.
PROCOPII

[Text continues from the previous page...]

V 309

Basilieicos miu tosautei eimi. Pteros de kai Boucbe enei-
eyiousa tov stratou oudevi meli/sonta evi tin polemilin ekileunon. evn de tē γνώμη ἐπιποτο εἰθ'θ ϊς ἐκλογος ἀπας. Peleθagkos μεντοι kai Theoktistos, ois tōn en Liβανω στρατιωτῶν ἀρχοντες, tauta men tois állloi audivi tē isboli boouleswai kai autoi érφa. 10

D saν, dedienai de μὴ aρφωn ekileipoutōn tā te en Lounēs kai

Συρλας χωρla kai' έξουσian men Aλαμουνδυρος tauta ληςτai, basileos de aρφων de dorh' exoi, ato o philēxontas udōtōn tōn χώρan hē έξουν, kai de autō syneisiballon tō állō stratou oδυμη hēlōn. Basilieicos de to ἄνδρε τοιτω νω ᾯκιστα ἀληθ' 15 oieisai elēge. tōn geto παιρον τροπάς θερινός ειναι. ταύτης
de tēs όρας συν μάλιστα μήνας ἀνάθημα τῷ σφατεῖρῳ Θεῷ Σα-

P 128

rakhnous ες ἀφίζονται ἐν ταύτῃ ἐπιδομῇ την οὐκοτε χρῆσθαι ες χ' ἀλλοτριαν. deo de exoukanta hēsirōn hμαιολογίας ενω τοίς

P.


[Text continues from the previous page...]

At quoniam res nostrae meliori, quam sperabamus, iam positae loco sunt; de hostili solo cogitare et consilium habere licet. Quae cum ista sint, libere quemque atque intrepide in hoc coetu prologui debere censeo, quidquid optimum factu ac saluberrimum indicabit.

Locuto haec Belisario auctores fuere Petrus ac Buzes, ut omni abstracta cunctatione exercitum in terram hostilum duceret. Quorum sententiam secutus est statim universus consessus. Quanquam Rhecithanus ac Theoctistus praesidiorum Libani Duces sibi quidem placere idem quod caeteris faciendi irruptionis consilium dicebant; vereri tamen se ne, interea dum abessent, Syriam et Phoeniciam Alamundarum ad libitum popularetur, iranque Augusti in se tanquam suae desertores provinciae, concitarent. Quamobrem cum reliquis copios fines hostium ingredi recusabant. Illos Belisarius opinione sua faili ostendit: aestivum enim tum esse solstitium; quo tempore solehne Saracenis esset per duos admodum menses Deo suo offerre dona, neque illa in alienum solum incursione grassari. Eos itaque cum suis post dies i, x, se dimissurum pollicitus, pervicit ut sequentur caeteros. Forro Belisarius ad irruptionem necessaria magno studio praeparabat.
DE BELLO PERSICO II. 17.

225


Est Petra urbs maritima Celchidis ad litus Ponti Susini, quam Justinianus Aug. cum esset locus ignobilis, muro omniique apparatu munitae splendidissimae ornavit. Postquam hic Romanum praesidium cum Ioanne esse auduit Chosroes, cohortem et Ducem Aniabedem en misit, ut prime aditum urbem caperent. Ioannes eorum adventu cognito, edixit, ne quis pedem effrēret moenia, nec se hosti et pinnis proderet; milites omnes dispositae ad portas armato, et silente continere se ita iussit, ut nec sonum ederent, nec vocem ullam. Ergo marius admodi Persae, Procopius I.
D loquiturum, ἐνμυίζων. did de ἐκ μᾶλλον ἀμφι τὸν περὶδολον ἔχω-
θων, ως κλιμακας εὐθύς, ἀτι σιδενδος ἁμυνομένων, ἐπιθέσον-
tes. πολέμιον τε οὖδεν οὔτε δράτως οὔτε ἀκούοντες, πέμψα
τες παρὰ Χοσρόβῃ η παρόντα σφίζεν ἐδόθην, καὶ δε τὸ μὲν
πλεῖστον τοῦ στρατοῦ πέμψας πανταχόθεν ἀποπειράσθηκε τὸ 5
περὶδολον ἔχλευ, καφὶ τῇ μηχανῃ ἀμφι τὰς πόλεις ἠχηθαν
τῶν τινι ἀρχῶντων ἐπέτελλεν, ἐν δὲ τῷ λόφῳ καθήμενος, δε
δὴ τῇ πόλει ως ἀγχώτατο ἐπέκειται, ἑτατῆς τῶν προαπομμονῶν
ἐγίνετο. αὐτίκα δὲ Ῥωμαιοῖς τὸς τὰς πóλεις ἄνεκλευν εἰς τὸν
ἀλφιδολον καὶ ἀποφοβόητοι ἐπιπεσόντες πλεῖστοι τῶν πολεμῶν 10
διέφθειαν, καὶ μάλιστα τόις ἀμφί τόν κριόν τεταγμένος· οὐ
P 129 δὲ λοιποῖ μᾶλις ἔν τῷ στρατηγῷ διαφυγόντες ἐσώθησαν. Ὑμίζ
τε δ Χοσρός ἔχμον Ἀνιαβέδην ἀνεκκολοπίσεν, ἀτι κατα-
στρατηγηθέντα πρὸς τῷ Ιωάννῳ, καθηλοῦ τε καὶ ἀπολοίον τὸ
παράπαν ἀνδρός. τινες δὲ σὺν Ἀνιαβέδην, ἀλλὰ τὸν ἀρχοντα, 15
δε δὴ ἐφιματήσει τοῖς τὸν κριόν ἔνεργοσαν, ἀνασκολοπηθήναι
φασίν. αὐτοὶ δὲ ἄρας παντὶ τῷ στρατῷ, ἄχαστα τοῦ τὸν Πή-
τρας περὶδολον ἀρκετο καὶ στρατοπεδευόμενος ἐς πολυρχον
καθιστατο. τῇ δὲ δυσεργῇ φόλῳ περινὶ τὸν περὶδολον, ἐκελ
οδ ἡλικίᾳ ἄξιον τῶν ἐπικτῶν ἔναμ, τειχομαχεῖν ἔγνω. 20
V 310 τὸ τε στράτευμα διὸν ἑναυδά τιναγων ἔχον ἕχατο, καὶ το-
H 72 ἤτειν ἅπανας ἐπὶ τὰς ἐπάλξεις ἔχελεν. Ῥωμαιοὶ δὲ ἁμυνόμε-

Abeniamidôn.

cum hostile nihil cernerent, nihil audirent, Romanorum fuga vacum re-
lictum urbem putarunt. Quare propius circumfusi moenibus, eaque de-
fensoris carere rati, scaulis expendiunt. Nullo adhuc neque oculis
neque auribus accipientes hostis indiciam, de praesenti rerum sta-
tierum faciunt per nuntios Chosroem. Hic missa copiarum parte ma-
xima, ut muros undique invaderent mendavit: cuidam etiam ductae praecipi-
portam ariste verberaret. Ipse in tumulto, qui oppido proxime im-
mitet, spectacor sedebat; cum ecce aperta repente porta improvisi-
erumpt Romani, factoque impetu, non paucos, et eos maxime, qui
ad ariestem coelecti fuerant, caedent: caeteri vix cum duce fuga se
proripuerunt. Ira inflammatos Chosroes, Abeniāmidem, quod a Ioanne
propola ac plane imbelli homine astu bellico victus essest, suﬃcit crud.
Quidam non Abeniāmidem, sed illum, qui arariabantus praecerat, ea
poena affectum tradunt. Tum se Chosroes cum omni exercitu movit, et
proxime muros Petrae castra metatus, illum circumsebit. Postero die
circumiei ipse moenia exploravit, eaque hauad adeo valida esse coni-
iciens, oppugnare constituit. Tum accito universo exercitu rem aggreg-
ditur, et cunctos in muri pinnas mittere sagittas iubet. Interea Romani
DE BELLO PERSICO II. 17. 227

noi taes te μηχαναῖς καὶ πᾶσιν ἠχῶντο τοιχύσμασι. τὸ μὲν οὖν πρώτα Πέτραι, καλλίπερ συνηχεῖ κομιδῇ βάλλοντες, ὄλγα τε Ἡρω-
μάλως ἐλάφων καὶ πολλὰ πρὸς ἐκείνων, ἄτε ἄρ' ὡνηλοῦ βαλ-
λόμενοι, κακὰ ἔπαυσαν. ἔπειτα δὲ (καὶ γὰρ ἢδε Πέτραι Χοσ-
δορὸς ἀλλών) βλέποντες Τανδύννης τούτην τιν ἐς τὸν τρόχον θυσίαν, καὶ ἀπ' αὐτοῦ οἱ ἄλλοι Ἡρωμαίοι ἐς ἔλγοφιλαν ἀπάντων κατέστη-
σαν. τὸτε μὲν οὖν οἱ βαρβαροὶ ὡς τὸ στρατόπεδον ἀναφώγασαν· 
δὲ γὰρ καὶ ἔνεσσότας· τὴν ἐς ἐστεραλαὶ διώροχα ἐπὶ τὸν περιβο-
λον ἐπινίσαν τρόπος τούρης.

10 Πέτραι δ' πολὺς πὴ μὲν ἐκ Θαλάσσης ἀπόροσοδός ἐστι, πὴ 
δὲ ἐκ πετρων ἀποτόμων, ὥστε ταύτης πανταχόθεν ἄνεχονοι· ἀρ' 
οῦ δὴ καὶ τὴν προσηγοριάν ἔλαχε ταύτην. μὴν δὲ ἔσον ἐν 
τῷ ὅμαλε ἔχει, καὶ ταύτην ὡς θλίψα καθεμισθὸν γὰρ καθ' ἐκα-
τατέρα ἐξαιδείον ἀποκρέμαται, ἐπταθα δρομόμενοι τὸ 
15 πρόστασι οἱ τὴν πόλιν δεμάμενοι, μὴς σφοῖς τὸ ἐκεῖθη τοῦ περὶ-
C
βόλου μέρος ἔλιμυχον ἐθ' τελχη μακρὰ παρὰ τὸν κρυνόν ἐκα-
τατέρα τῆς ἐξόδου ἐπὶ πλεύστον πεπολητῇ. τούτων τε τῶν τε-
χών ἐκατέρωθεν πόργους ἐκατέρωθας ὅμοι, οὗ ἦπερ εἰσαγωγαῖς ἐλλ' 
τρόπον τούρης. κενῶν γὰρ τὸ ἐν μέσῳ τῆς οἰκοδομίας χωρὸν ὁβ-
20 διαμή′ ἐιςαγαγον, ἄλλ' οὖν ἐκ γῆς ἂν ἄριστο ώς μέγα τοὺς πό-
γους λίθους παμμεγέθησιν ἀλλήλων ἕξομένῳ εἰσγάσασθα, ὅπως 
δὴ κρι' ἡ μηχανή ἄλλη ὡς ἡ κατάσκευα. τὸ μὲν οὖν


propagnatores machinis ac missillibus cauisaquemodi utebantur. Atque ini-
tio quidem Persae, quamvis ererbrima tela lacerent, parum tamen Ro-
manos laedebant; cum ab ilis ipsi, quippe desuper appetiti, gravissime 
læderantur. At deinde (nimurum Petra in potestatem Chosrois neces-
rrio ventura erat) casa accedita iocantur in collo plagis interitis: unde caeteris Romanis obrepit incursio rerum omnium. iam nos ingreece-
bat: quocirca Barbari in castra se receperunt. Postridie curriculum ad 
murum hoc modo moliunt.
Πέτρας τοῦ περιβόλου ταῦτη τη ἤξει. Πιέρας δὲ λάθρα εἰς τὴν γῆν κατώρχη ποιησάμενοι ἐνεργῶν Ἠατέρου τῶν πύργων ἐγένοντο, τῶν τε ἱλών ἐνθέντε πολλοὺς ἐξορθοῦντες, ἔσπερ εἰς τὴν ἕκειναν ἐξεντόν χώραν , ἀπερ ὁλίγῳ ἐστερον ἐκκανον. ἡ τε D φύσι κατὰ βραχὺ αἰφρομίυν διείσθηνε μὲν τὴν τῶν ἱλών ἱσχὺν, ἔλον δὲ τῶν πύργων κατασβάονε ἐκ τοῦ αἰφρομίου ἐς τὸ ἠδαφος καθελείν αὑτόνα. Ἡ Ῥωμαιοὶ δὲ, οἳ ἐν τῷ πύργῳ ἤσαν, τοσοῦτον τῶν ποιησάμενον ἤσθε πρώτον διακονόν ὧναν αὐτῶν μὴ ἐξισμεῖν ἐς τὸ ἠδαφος, ἀλλὰ φυγόντες ἐντὸς τοῦ τῆς πόλεως περιβόλου γενόμενα. παρήν τε ἦδη τοῖς πολέμοις ἐν τῷ ὁμαλῇ τεχνομαχοῖ-10
P 190 σι πότῳ ἐν οὐδενὶ τὴν πόλιν κατὰ κράτος ἔλειν. διὸ δὴ κατοφρονητέο Ῥωμαιοὶ τοῖς βαρβάροις ἐς λόγους ἤδων, καὶ τὰ πιστὰ υπὲρ τῆς σομαίας καὶ τῶν χρημάτων πρὸς Χοσρόεν λαβόντες σφάς τοι αὐτῶς καὶ τὴν πόλιν ὁμολογία παρέδοσαν. οὕτω μὲν Πέτρας Χοσρόης ἐλε. καὶ τὰ μὲν Ἰωάννου χρήματα λαγ. 15 ἄρα ἐφόρων αὐτὸς ἐλαβε, τῶν δὲ ἄλλων οὐδενὸς ὡστε αὐτός ὡστε τις τῶν Περσῶν ἤματο, ἀλλὰ Ῥωμαιοὶ τὰ σφέτερα αὐτῶν ἱχνο-

B τῆ. Ἑν τούτῳ δὲ Βελισάριος τε καὶ Ῥωμαίων στρατός, ὁδόν τι πεποιμένων ἐν ταύτῃ ἐπαύσετο, κύριφο πολλῷ ἐκ Δά-20 φας πόλεως ἐπὶ Νεισίν ἤμεαν. ἀπειδὴ δὲ τῆς ὁδοῦ κατὰ μέσον ἱενόντο, Βελισάριος μὲν ἐν δεξίῳ τὸ στρατεύμα ἤγεν, ἀδὴ δὴ πηγαὶ τοῦ ὁδών διαρχεῖς ἦσαν καὶ πεδίῳ ἡ πλείω ἔστρατοπε-

rum Petrae. Persae autem clam acta caniculo in turrium alteram pene-trarunt, et magna lapidum egesta vi, eorum loco ligna supposuerunt, quibus paulo post ignem subiecere. Brevi sursum prorumpens fiamma di-rupit lapidum robur, ac turrium totam concepientia derepente everit: vix ut Romani, qui in illa erant, paratam fraudem tanto ante spatio deprehenderint, quantum satis fuit, ut ruina minime involveretur, et fuga elapai muris urbis see committerent. iam hostibus in plano meania oppugnantibus facultas erat urbis capiendae impressione levissima. Quo territati Romani, in colloquium venuerum cum Barbaris, et fide data a Chos-

roes salva omnium capita ac fortunas fore, se urbemque dediderunt. Ita Petram cepit Chosroes, et repertas Ioannis opes immensas abjudit: rebus caeteris cum ipse tum Persae omnes omnino abstinuere. Quin etiam Romani admisscere se Medorum copiis, sua secum asportantes.

18. Interea Belisarius et Romanus exercitus rerum, quae in illis partibus gerebantur, prorsus ignari, ex urbe Dara Nisaibin versus ins-tructissimi processerunt. Dimidio confecto itinere, ad dexteram deflexit cum exercitu Belisarius: ubi et aquarum fontes perennes erant, et cam-

tοκεδεσθαισθα] εἰς τον στρατοποιηδεσθαι P.
4. Εχιστα] Εγχετα (sic) L. 20. ἐρίθις A. ἤρίθ P. ἢβιθ. Να-
βιδος γαρ ὑπὲρ αὐτὸς κατὰ τὸν ἅλθοντα ἔγινε. ἔκλειψα γὰρ στρα-
τιὰς τοῦ πολέμου ὑπὸ τῆς ἐκκυρίας, καὶ αὐτὸς ἔκλεισεν αὐ-
τὸν χεῖρα, εἰς τὴν πόλιν συνεπάν. ὡς γὰρ καὶ τὸ ἱδρυτόν 
παῖς, καὶ τὸ παῖς τῆς ἐκκυρίας, ἤθελεν. ἐμφάνισε ἐκεῖνος ἐπὶ 
τοὺς πολλοὺς καὶ τοὺς ἱδρυτούς. Ναβιδὸς γαρ ὑπὲρ 
τὸν πρὸς τοὺς ἔπαινεν, διὸ δὴ, μετὰ τὸν Ἱσδαμὸν συ-
τριβᾶτοι καὶ τὸ παράδειγμα ἐγγύτευν ὑμῖν. Ναβιδὸς γαρ 
στρατηγὸν τοῦτος ἔπαινεν, διὸ δὴ, μετὰ τὸν Ἱσδαμὸν συ-
τριβᾶτοι καὶ τὸ παράδειγμα ἐγγύτευν ὑμῖν.
Procopii

tov dox₇ te kal ʰ ʰ ʰ ʰ alla ḥex₇o₇i₇ati prōtōs en Persiako eisai do-
kei. ḥn ḥygoi odai kal ἀποκεφάλασθαι τῆς ἡμέτρας ὐνάμεως
kal tōn πάροδων ἦμιν οἴδειν ἄλλο τρόπῳ ἢ μάχῃ tiv ἀπὸ
ῆμον ἡσσήθησθα ἐνώθειν. ei mev oūn ἄχειστα ποὺ tῆς πόλεως
ἡ ἐνυμβολὴ ἡ, oux ex tōn ἀντιπάλων ἦμιν te kal Persiako de

P 131 ἀγῶν ἔσται. autoi γὰρ ex tōn ἄκροι ἐπειδήται εὐχερέσυντες
tē, ou ὡστὶν τῶν, ἐπὶ πλεῖστον ἑαυτοῖς ἐπειδήται καὶ
ἡσσήθησται εὐνόμως διαφεσθ'ονται tῆς ἡμετέρας ἐπίθεσιν. de
δὲ ὀλγον γὰρ ἦμιν ἢ διοίκει ἔσται kal tῆ πόλει οἴδε οὐθὲν ἔνθεide γεννη-
σται βλάβος, ἢν τοῖς τεχνομαχοῦσιν ἀνάλοι τὸν στατοβιο-
tων αὐτῆς ἀμυνομένων ὅραι ἀχρ. ἦν de γε τῶν πολιμπῶν
ἐνταῦθα ἦμιν ἢ χεῖρας ἑάντων κρατῆσομεν, tῆ πόλει ἐξελον
πολλὴ τίνα, ὡ ἐνυργοντες, ἐλπιδά ἔχον. φεύγουσι γὰρ τοῖς
ἐναντίοις ἢ ἀναμιχθήσεται εἰσὶν πολλῶν, ὡς τὸ ἐκεῖ, ἐνυεισ-
σουμέθεα, ἢ προτερῆσθαι αὐτοὺς μὲν ἐφ' ἔτερας τινὸς ἄναγ-15
κάσομεν τετράφθαι καὶ διαφυγεῖν χώρας, ἦμιν de αὐτοῖς Νίκαι-
B biw tōn ἀμυνομένων χωρίς εὐάλωτον κατατήσσομεν."

Tauta Belisarioi elpontos ou mev alla πάντες ἐπειδήντι
tē kal ἦν αὐτή στρατοπεδοῦσάμενοι ἔμειναν. Πέτρος de Ἰωά-
νῆς ἐναιρισάμενος, ὡς tōn en Mesopotamia καταλόγων ἄρχων 20
μοίραν oū φιλῆν τίνα τοῦ στρατοῦ ἐγένεν oūx ἀπέθαν τοῦ περι-
βόλου, ἀλλ' ὅσον ἀπὸ σταδίων ἔσχη ἐλθὼν ἑφυκ' ἔμειν. Beli-

2. ἀποκεφάλασθαι] ἀποκεφάλασθαι V. 7. τέχνη V. τέχνη P.
11. ὅραιτα] ὅραιτα V. 13. τοῖς ἐναντίοις Malctenu. τοῖς ἐναν-
tίοις PV.

gem primus gloria ac splendore dignitatis audit, et quem ego copias
aggressurus nostras, nec nisi postquam a nobis victus acie fuerit,
transcendit copiam datuam arbitrator. iam si proxime urbem edetur pug-
na, haud acquo cum Persis discrimine nec pari Marte dimicabimus.
Nam illi e munitionibus erumpentes, si forte rem bene gesserint, lon-
gius incolis in nos auderunt; si male, impressioni nostrae facile se sub-
ducent: brevissim enim spatum nobis inequentibus dabitur, neque hinc
damn quidquam urbis capiat, quam utique videtis expugnari non posse,
quandiu militari praesidio defendetur. At si hostes nostiscum hic ma-
num conscientes vincernus, optimam habeo, collegae, opem urbis po-
tiendae. Nam vel fugientibus illis permisi in portam, ut proximum
vero est, una irruptemus; vel eae praegressi compellesmus alicio fugam
intendere; itaque pulvis propugnatoribus, erit nobis obnoxia et facile ex-
pugnabilia Nisibis.

In hanc locuto sententiam Belisario, caeteri quidem omnes gessere
morem, et cum eo castra metati substituerunt: Petrus vero, adinuncto sibi
ioanne numerorum Mesopotamia duce, qui bonam partem exercitus ha-
bebatt, perexit porro, et decimo a muriis stadio gradum fixit. Tum
DE BELLO PERSICO II. 18.

231

sārius dē tois te ēōn autēi ōs elēs paratāxēn ēstēse kai tois ēmērī tōn Pétron épéstelēn ōs ēlē xērōlēgē paratātēsēthū mēkhi autōs sēmīnη, ev te ēlēnēi ois oi bàrbareis peri mēsēmērēi ἐπιστάσηται σφαῖρα, εἰκόνι δηλοῦντε ἐν τῷ ἔχοντες, δεῖ 5 ὡς αὐτοὶ μὲν τροφῆς εἰς δελήν ψυλλαν μεταλαγχάνων ἐξωθήσασται. Ὁρμαῖοι δὲ ἄμφι μεσημβρίαι. Βαλσαρίους μὲν τρεῖς παρῆσεν. G

οἱ δὲ ἔχων τῷ Πέτρῳ ἐν ὁδοίας τὰς ἔντολας ποιήσαμεν, ἔμφι τε ἡμεῖς μέλας τῷ ἡλίῳ ἀρχόμενοι (ἐστὶ γὰρ τὸ χωρὸν ἐπιμελεῖς αὐχμώδες) τα τὸ ὄπλα κατέθεσεν καὶ τῶν πολεμιῶν ἀφροντεισθή

τὸ 10 ἑαυτοῦς σαφῶς ἐκατάθη καὶ φυσικώς κόρων ὁδοί οἰκείοις περιότεροι καθήσασθων. οὔτε καταδών ὁ Ναβέδης ὁρμός πολλῷ ἐπέγιγνεν ἐν

αὐτοῦς τὸ Περσῶν στρατέμαν. Ὁρμαῖοι δὲ (οὐ γὰρ ἐλαύνων αὐτῶς ἐκ τοῦ περιβόλου ἐξιόντες οἱ βάρβαροι, ἐπεὶ καθεσαυρίστης λαμπρῶς ἦτε ἐν πεπερατέοι ἴοντες) παρὰ τε Βαλσαρίουν ἔπειρᾳ

15 πονοῖν σφαῖραι παρακαλοῦντες, καὶ αὐτοὶ τὰ μὲν ὦπλα ἀνελόμενοι, ἀνασφάλε τε καὶ θρόμοι ἁχόμενοι ἐπηρτᾶτον. οἱ δὲ ἄμφι Βαλσαρίους, ὥπως παρὰ σφαῖρας τὸν ἀγγέλου ἀρχιμνήν ἐγνώντες διὰ τοῦ κοινοῦ τῆς Περσῶν ἔρων, ἐβοήθον ὁρμόν. ἐπιθύμητες τε Ἡρα κ᾽ Ὑμωλοὺς οὐχ ὑποστάτσεις τῆς ἔρων

20 πόνοι ὁδοὶ ἐς φονῆν ἐξέφεραν, ἐπισπάσμενοι δὲ πεντῆκατὰ τὸ διερήσατον καὶ τὸ τῶν Πέτρου σημεῖον ἀρίστατος ἔχων. ἦκαν—


suos Bellasarius ordinavit ad praelium, et Petro mandavit ut acie com-

posita staret, signum expectans, ac memor se circa meridiam a Barbas- 

ritis petitum iir, id nimium tenentibus animo, se sub vesperum, Romanos cincter meridiam cibum capere consuevisse. Talla quidem Bellsa- 

rius praecipiebat. Verum qui cum Petro erat, nullo habentes loco mediat, nec solem perferentes meridianum (et sane est tractus ille nee- 

stiosissimus) arma posuerunt. Quin etiam errabant securi hostium, ac dispersi fiscus ibi natus edebant; cum Nabeedes re animadversa Persicam agmen effuso in eam cursum emisit. Max Romani, quos utique Barbarorum ex urbe eruptae minima latuit, quoniam in campestri planitie decurrentes occasu obversabantur, ad Bellsarium mittere et promptam ro- 

gere opem; dum resumptis armis incompositae tumultuoseque occurrunt. Nondum accerperat nuntium Bellasarius: iam tamen subaudio currebat, et pulveres sublato conficiens impetum a Persis fieri: quo frasti et nullo nego- 

tio in fugam versi Romani sunt. Instantes Persae quinquagenos interesserunt, et politi vexillo Petri, omnibus, quos tunc fortitudinis
plane oblitos insequebantur, vitam ademissent, nisi Belisari copiarumque eius interventus fuisse impedimento. Simul enim primi omnium Gotthi cum praelongis densisque hastis adfuerunt, Persae eorum impressionem haud sustinente, se in fugam dederunt. At Romani cum Gothis a tergo illos prementes, centum et quinquaginta stravero ferro: reliquis acceptur urbs statim reduces, quia nostros perseverans non longe proventi fuerant. Tum demum Romani omnes in castra Belisarii concesserunt. Postero die Persae, cum pro trophae in turri quoddam statuisse vexillum Petri, suspensis ex eo lucanica, in hostem lacerant ridicula: nec tam amplerius audebant pedem efferre, sed urbem tuto custodiebant.

DE BELLO PERSICO II. 19.

233
devocamini ₯ poliorcum kadästanto, prosbolen te tibi peri-
basho poinomone apękrosot₁́θeasan, pollovo tei máxh apopållob₄m-
tes. to te γαρ τείχος ες ἄγαν ἄκρων τετεγμεν ἐν καλ οἱ βαρ-
βαροι καθετῶτα ἐνθέντες τοὺς εἴποται ἡμῶντο. ὑπὶ δὴ
tov ἄρχοντας ἀπαντᾶς ἡγκαλέσας Βελισάριος ἔλεξε τοιάδε Ἅγι-
πειρὰ πολίμων πολλῶν, ἄνδρες ἄρχοντες, ὂδοικὸν ἦμιν ἐν τοῖς
tovn πραγμάτων ἀπόροις ποροφᾶ τὸν συμβουλίῳ καὶ τῆς-
toῖς εἶναι πρὸ τῶν δεινῶν ἔλεοςαί τὰ πράξεσαν. ἐπιτάσσεον το-
λιν πολλῶν ἐτέλεσας κακον στράτευμα ἐς γῆν πολεμῶν, πολλῶν μὲν
tovs ἄρχωματοι, πολλῶν δὲ μαχημένον ἐν τούτοις ἄνδρῶν ὑποσθέν
πολεμεῖμαιν, πορεύομαι. ὑπὲρ καὶ ἦμιν ἔν γε τῷ παρόντι D
τετάρχης. ἐπιπροσθεν γὰρ ἔδωσαν ἡμῖν ἐνθέντες ταῦτα ἐς τὸν
Νεσίφιδος πολέμος ἐπέμενοι λάθρα τῶν πολεμῶν τινῶν τοῖς ἐν χαροῖς,
δό τὸ εἰκός, κακουργήσασιν ἐπιτεθέντας αὐτοῖς πρὸς ἐνέδραν ἦ
καὶ ἄλλον τινὰ ἐπίσολην ἔχουσιν. ἦν δὲ πη καὶ ἄλλον ἀπαντή-
στράτος, εἰς τα μάχην καθιστῶται, πρὸς ἐκατέρθους μὲν ἦμιν
ἀνάγκη τετάρχεας, πάθοιμον ὡς ἐν ἄυτῳ πρὸς αὐτῶν τῷ ἀνή-
κεστα ἐν γάρ λιγοῖ πολλῶν τῇ ἥμισυ
15 καὶ ἄλλον τινὰ ἐπισολεύμην ἔχοιμαι. ἦν δὲ πη καὶ ἄλλος ἀπαντή-
στράτος, εἰς τα μάχην καθιστῶται, πρὸς ἐκατέρθους μὲν ἦμιν
ἀνάγκη τετάρχεας, πάθοιμον ὡς ἐν ἄυτῳ πρὸς αὐτῶν τῷ ἀνή-
κεστα ἐν γάρ λιγοῖ πολλῶν τῇ ἥμισυ
20 λοιπῶν ἔχομεν. μὴ τούτων ἐλάσοντο σπουδῇ χρωμεῖν οὐρί
ὑμῖν ἀυτὸς ἱσκεκλησίτης φαινόμεθα, μηδὲ τῷ φιλονεῖκῳ τῷ Ὑ-
ῳ μαλακῶτο ἐξάμειον ἐπανοῦμεν. τόλμα μὲν γὰρ ἁμαθῆς εἰς ἀθετῶν
φέρει, μελημαῖς δὲ σώφρων ἐς τὸ σῶις ἀεὶ τοῦτος αὐτῇ χρωμεῖ-

17. τετάρχεον] τετάρχει ΑΗ. 21. ἵσκεκλησίτης Λ. ἱσκεκλη-

κέτες Π. ne — nos ipsos spolians videamur RV. 22. ἵσ Λ. εἰς Π

obsidione cinxissent, facta in muros impressione repulsi sunt, multi
pugnando amissi. Nam et murus erat validissimus, et inde Barbarus
agogentidem arcabat fortissime. Quo circita cubibus omnibus convocatis,
Belisarius ita disserruit. Longo bellorum ut si consecutus sumus, duces,
ut in rebus impeditis praecedamus eventura, et praec nosis eligere me-
lora noverimus. Seiis igitur quam grave et periculosum sit in solum
hostile immittere exercitum, relictis a tergo munitionibus multis, quis
praesidia firma obtineant: in illud iam discrimer devenimus. Dum enim
tendemus ultra, tum hinc, tum ex urbe Nisibi submissae hostium tur-
mæci nos clam sequuntur, et male (ut simile vero est) accipient ipsis
locis, qui sunt insidiis aliis necendis artibus opportuni. Quod si alius
occurred exercitus, ac pugnæm capessat; innectia contra utroque acie
stadium erit, atque ita pessime ab illis habiturum: ut omniam, quod
nobis, si forte vincemur praelio, reditus nullo unquam modo patebit.
Demus igitur operam, ne videamur in nos ipsi ruines incolecta sternui-
tate, nec eae aemulatione Romanam rem pessumdemus. Inconsiderata
enim audaciam ad exitium ducit: ut prudens dilatio salutem cunctatoribus
afferce solet. Nos itaque castris hic locatis capere enimamur castellum.
PROCORPI

nus Ικανή πέργυεν. ἡμεῖς μὲν οὖν ἐνταῦθα ἐγκαθεξόμενοι ξε-
λεῖν πιρώμεθα τῷ φρούριον τοῖς, Ἀρέθαν δὲ ἐξίν τοὺς ἐπομέ-

νους ἐς τὰ ἑπὶ Λασιφραῖς στελλέοντῃ. Σωρακινοὶ μὲν γὰρ τεχνο-

μαχεῖν μὲν οἷαν ἀνύματοι φιός, ἐς δὲ τὸ λήξεσθαι πάντων μά-

λιστα δεῖολ. συνεμαθοῦν διὰ αὐτοῖς καὶ στρατιώται τῶν μαχη-

τῶν τινῶν, ὡςα αὐτῷ τε, μηδὲνδος μὲν ἐναντίωματος σφαιρα-

νύτος, τὰ ἀνήκεστα τοῖς προσπεινόντας ἵπποις, ὡς δὲ τι ἀπαντήσῃ πολέμου, εὐπετῶς ἀναχωφοὺντες εἰς ἠμᾶς σύκοινο. Ἐ

καὶ ἡμεῖς ἐξελόντες, ἦς Θεὸς Θνη, τὸ φρούριον, οὕτω δὴ παντὶ

τῷ στρατῷ Τίγρης ποταμὸν διαβαίνωμεν, ὡς δέδικτες μὲν τοὺς ὁποῖον

καὶ ἀναγγέλωμεν, εὐδοκία τοῖς Ἀσσυρίοις τὰ πράγματα ἔκειν. Ὁ

Ταῦτα ἐπεὶ Βελσάριος εὕς τε λέγειν ἀπαντάς ἔδωξε καὶ τὸ

βουλεύμα εὐθὺς ἐπέτελε. Ἀρέθαν τὸ ξύν τοῖς ἐπομένοις ἐπὶ Ἀσ-

συρίας ἐκέλευς ἐναὶ καὶ αὐτοῖς στρατιώταις διανοοῦσι τε καὶ χρι-

τεῖς τὸν Ξυνεκέβρεν, ὡς δὴ οἱ πλείστοι τῶν ὑπασπιστῶν τῶν ἀν-

τῶν ἄσω, δυσσφόρους αὐτοῖς ἐπιστήμως ἐδόθη, ὡς τραίμον τε καὶ

Τάγκων τὸν Φαγᾶν καλοῦμεν, ἄμφος ἄγορας τὸ τὸν πολέμια,

καὶ αὐτοὺς μὲν Ἀρέθαν πεισθομένοις ἀπαντά πρώσαν ἐπέτελεν,

Ἀρέθαν δὲ ἀπαντά ἐκέλευς τὰ ἐν ποισ λησομένον, ὡς τε ἐς τὸ

τὸ στρατόπεδον ἐπανήκεντα ἀπαγγέλθειν σφαιραν ὅποια ποτὲ συνά-

ναι 313 μενος πέρι τοῖς Ἀσσυρίοις τὰ πράγματα εἰς. οἱ μὲν οὖν ἀμφῖ τὸν

Ἀρέθαν Τίγρης ποταμὸν διαβάντας ἐν Ἀσσυρίοις ἐγένοντο. ὡς

1. Ικανὴ] Ικανὸς Α. a. m. sec. Ικανή ὡς H. Ἰκανή πολις Ἰμ. 3. ὡς

τὰ ἑπὶ Ἀσσυρίας στελλέοντᾳ] ad oppida Assyriam ut paulo post

Syriae professicatur RV. 12. ἑκάτερος ἢ Ἥγη P. 18. φαγᾶν L.

ἡμῶν P. φαγᾶν et φαγᾶν Ἰμ. Conf. p. 148 d. 19. ἐπέτελ-


istud; interea Arethis cum suis in Assyriam inolet. Hoc nempe sunt

ingenio Saraceni, ut muros oppressisse nesciant; ad diripiendum popu-

landumque nemo illis habili. Une irruptem fortiorum militum manus,

ut si nihil se offerat quod adversatur, obvios quosque attenderat: sin oc-

cerratur hostile quidpiam, quam primum ad nos revolvent suspites. Tum

nos expugnato, si deo cordi erit, castello, cum omnibus copiis Tigrim

traicemus, neminem, qui a targo noceat, metuenter, ac certiores facti

quo res Assyrias loco sint. His dictis atque exceptis consensu omnium, protinus Belisarius in

rem conferens deliberata, Arethas cum eius turmis in Assyriam desti-

natur, militibus additis sec. suis maximum partem protectoribus scutatis:

quibus Praetorianos binos praepositum, Traianum et Ioannem cognomine

Helenomen, ambo bellicosissimos. Sumnum autem imperium dedit Ar-

theae, et inuixit ut obvia quaque depopulatus redret ad castra, re-

nuntiaturus quid tandem virium habercnt Assyrii. Arethas in Assyriam
DE BELLO PERSICO II. 19.

235

dh xaraxan te agathen ephontes kal makropo xronou admaton, tae-
tet te afylaktan othan, eis epiporaisthe polla anasmenvon taw
axeith choriwn xrimata megala periballonve. tote de Belisia-
drous taw tinva Persan Xellobon, enedein tois en tiv soroiph
5 ta evnptidia pantelous evmaten. ou xar, oswpe en Aforas te
kal Nasihrri polye, en dhymafor taw es exeitogon trofais apoistro-
thei nenvomiasen, alola polemolon stratotou apoodoxhtov sphiw
D eispeosontos lexomiasameni taw anagogalon oix evfthesan. aorho
de pollaiv eis to soroipon katafrignontaw, taw evnptidion te
10 aporfe, ows te elko, epidefonte. dh de Belissarios gnov te Geof-
ygon epmwen anbora xentosatavon te kal taw aporfeian asto
koinanvnta, apoopeiasemenvon taw en tauy anbropein, eis
menvomiai tiv ouvato to xorion elewv. Geofignon te parainasan H 74
ta potheamenvon kal polla eis avtovs epayyog elpiv enwes te pi-
15 stvd laibontas amfl tiv sasvir safs te astoiv kal to soroipon
dvdvaw Naumalous. outh Belissarios to Sisaunapwv elon tovs
men oixeitoris epantaw, Christianon te kal Naumalous te an-
kaion DSTAS, anbropeis afhe, tovs de Persas oiv tiv Bhesan-
ygh eis to Bvzantion epemwve, kal taw to soroipon peribolov eis P 134
20 évfor kathedel. basileais te od pollaiv istoron toutov te tovs
Persas kal tiv Bhesanwv eis Italiav othoeis polemosoun-
taw evmive. taw men amfl tiv Sisaunapan xoripov tauy
exwthesan.


tralecto Tigri ingressus, et regionem nactus uberrimam, iamdiu intactam
hosti, ac praesidio nudam, multus repentinus exercitus dietatis locis, divi-
tias sibi ingentes paravit. Per id tempus comprehensio aliquot Persarum
Belisario indicuum eos, qui in castello erant, cibariis omnino docei.
Neque enim ibi, ut Darse Nilbique, mos erat ut anoma in publico
horreo reponeretur. Nullos etiam commensibus intolerans ante adventum
hostis, utpote improvisum: recepta autem multitudo, quae in castellum
derupero confugaret, penuria, quam inde consequerat, laborabat.
Quibus cognitis, Belisarius Georgium intelligentissimum virum, quicum
arcana communicabat, ad obsoesse misit, ut corum tentaret animos,
ac se quis posset pactione Romanos castelli compotes faceret. Hor-
tatus illis Georgius, blandus et invitabilis oratione induxit, ut accepta
fide vix abs团员, se et castellum Romanis dedicaret. Ita Belisarios
capto Sisauranum incolums onmes, qui et Christiani et a Romanis oriundi
erant, illasces abire sivit; Persas cum Bleschane misit Byzantium; ca-
stelli muros aequivit solo. Nec multo post Imperator in expeditionem
Italican adversus Gotthos proficisci hos Persas et Bleschanem iussit.
Hunc demum habuit exitum castelli Sisaurani obsidio.
Arethas autem veritus ne parte praeda a Romanis spoliaretur, ad castra reverti noluit. Quamobrem nonnullos et suis exploratum, ficte scilicet, mittens, clam praecipit ut ocium redirent, ac voce una renuntiaret magnum adesse exercitum hostium ad trajectum fluminis. Allato hoc ab exploratoribus mendacio, Traianum et Ioanne burtus est, ut alia via se in Romanas oras referrent. Itaque ad Belisarium non redirent; sed habentes a dextra Buphatrem, patierunt Theodosiopolis, quae est ad fluvium Aborrham sita. Interca Belisarium ac Rom. exercitum cum de his copiis nihil audirent, angebantur metu, ut suspicione gravissima atque intolerabilis movebantur. Dum autem diutius ibi resident, difficilis febris militis bene multos corripuit. Quipple illa, quae Persia paret, Mesopotamiae pars ferveor solis uritur: culis insolentiae Romani, maxime Thraciae, cum flagrantissimo in campo aestuosisque turguiris adulta aestate degerent, sic sunt morbore affecti, ut tertia militum pars iaceret semimortua. Quare maturum omnes discemum optabant, suspirantes ad sedes proprias, in primum numerorum Libani duces Rhecithangus et Theoctistus, qui iam praeterilisset tempus videbant, quo movit est Saracenis donaria deo afferre suo. Ergo Belisarium aditantes idque occinen-
DE BELLO PERSICO II. 19. 237

onto sphae autika aerinei, marturbormoi os Ἀλαμουνδαφρ τὸ
tι ἐπὶ Λιβάνων καὶ Συρίας χωρὶς ἐνδόντες καθίσται autοῦ οὐ-
den lógo.

Aid ἡ Βελισάριος ἀπαντᾶ ἐνηκάλλησε τοὺς ἀρχαντας ἑβουλὴν προσθηκὴν. οὗ ἡ ἀνωτέρω πρώτος Ἰωάννης ὁ Νικήτος D
φίλος ἔλεγε τοιοῦτο, "Αμιστε Βελισάριμ, στρατηγὸς μὲν οὖτε τὴν
τύχην οὔτε τὴν ἀρέτην ἐκ τοῦ παντὸς χρόνου γεγονεῖσθαι τοιοῦ-
tον οὐκ εἰς ἀυτὸς οὖσας τέλον, ἀλλὰ καὶ βαρβάρων ἀπαντῶν. ταύτη μὲν
tοί βεβαιώθητι 10 διαφυλαξέως τῆς εὐκλείαν, ἴν γε ἐξάντες ἡμᾶς ἐκ Ὀμαλων τὴν
γῆν διασώσασθαι δυνατῶς εἰς· ὡς τὸν ἑκά τῆς ἐλπίδος σῶ
καὶ καὶ καρδίαν αὐτί. ὡς τοῖς περὶ τοῦ στρατοῦ σκά
πε τοῖς ἀρακηνων μὲν καὶ οἱ τῶν στρατιώτων μαχαιρίστων Τι-
γρητα ποταμῶν διαβάντες, ἢμεραν, οὖν οἷς ὁπως, τὴν ἀν
15 εἰς τὸν τάχος αἵρεσθαι οὕτως οὖδὲ ἀγγελὸν πέρι τὰ παρ" 
ἡμᾶς ἵσχυσιν. Ὁ Πεκθαγχος τε καὶ Θεόκτιστος ἀποστείλεται, V 314
ὡς δριχ, δὴπουντιν αὐτίκα ἡ μάλα τὸν Ἀλαμουνδαφρ στρατῶν P 135
ἐν Φοινίξει μελίς εἶναι οὐδένον, ἀγοντα τε καὶ φέροντα ξύμ-
παντα τὰ ἐκείνη χωρὶς. τῶν δὲ λειπομένων οἱ νοσοῦντες εἰσὶ το-
20 σοῦ τοῦ πλῆθος ὡς τοὺς ἑταπεσωντάς τε καὶ κραυβῶντας
ἐκ Ὀμαλων τὴν γῆν ἀλάσσους αὐτῶν παρὰ πολὺ τὸν ἀρισθὸν
ἐναι. τοῦτον δὲ τοιοῦτον ὄντων, ἴν τι πεφυβαλη πολέμιον ἡ

ovth P. 15. τάχος] τάχα Pm. 16. 'Pekthagchos] ἤπεκθαγ-
ygos HL. 22. οὐντων om. L.

tes palam, se illic resides nulla teneri causa, postquam Libanum Sy-
rymque Alamundari libidini exposita reliquiscent, missionem efflagitantabat.

Idicere Belisarius, conscript Duce concilio, rem vocavit in medium.

Ubi primus cum surrexit Ioannes Nicetaeus filius, orationem habuit eius-
scemodi. Equidem ornamentum suisse ducem post homines notos, qui-
çe, fortissime Belisarii, cum fortuna, tum virtute aequiparaverit. Quae
illustris cum laude opinio non Imperium modo Romanum opplevit, sed
ad omnes etiam pervos Barbaros. Hanc vero gloriam farnessime veti-
nosus, si nunc maxime cum aegra spes nostra inaece, suspites nos Romano
sole reddideris. Sic enim res huius exercitus animo tuo protraces velit. 
Seraceni quidem et militibus bellicosisimi, transito Tigri, superioribus
dierbus modo necuo quo deducti forte eo sunt, ut ne nuntium quidem ad
nos mittere potuerint. Discendit propediem, ut vides, Rheddanghus et
Theoctistus, quonopias Alamundari in ipso Phoeniciae gremio rapera
omnia ac ferre putant. In residuis vero tantus est languentium nume-
rum, ut, qui illos current atque in Romanam terram reportent, nullius
sent pauciores. Tali in status verum, si hostes nobis vel hie morantibus vel
remigrantibus offerrent rese, illatam calamitatem nemo unus nuntiare
PROCORII

veto melosin η ὅπλασ λυσαν ήμιν ἀπανθήσαι, οὖδε ἐν τις ἀπαγγέλας τοις ἐν Αἴγαρδῶν Ρωμαιοῖς δύνατο τὸ ἐμπεσὸν πάθος.

Β τὸ γὰρ ἐπιφροθεί τὴ λέιναι οὖτε λόγοι οἷοι ὑπανόν ἐναι: δεινός ὁυ τι λεπτολα τις ἄλλης, τὰ ἐν τῇ ἐπάνοδον δουλείας ἡς καὶ πράσον ἐνοπλατοῦσα. τοῖς γὰρ ἐς κλινῶν ἀλλα ἐκ τοῦ 5 τοῦ καθεστηκόσα μὴ τὴν σωτηρίαν διασκοποεῖσθαι, ἀλλὰ τὴν ἐπὶ τοῦ πολεμίους ἐπιβολήν, πολλὰ ἁπαίοιες" ὑπολατά Θωάντας τε εἰπε καὶ οἱ λοιποὶ ἄπαντες ἐπήνισαν, ἐς τα ὑπερβούν καθησυκταμεῖν ή 75 τοι ἀναχώρησιν κατὰ τάχος ποιεῖσθαι ἥξιον. δεὸς ἡ Βελισάριος πρότερον τοὺς νοσσοῦτας ἐν τοῖς νάυταξιαῖς ἐπέμενος 10 ὑπάγει ὁπλίω τὸ στρατεύμα. ἐπειδὴ τα τάχητα ἐν γῇ τῇ Παθιαν ἁγαντο, ἄπαντα μὲν τὰ τῷ Ἀρεῖῳ εἴργασμένα ἐγὼ, ἐλκον μετοπο λαβειν ὁδόμελλα παρέ ἀυτοῦ ἔρχονται, ἐπεὶ οἱ ἐς ὕψος οὐκέτι ἥθεμ. ἠ μὲν οὖν Ρωμαῖον ἀσβολή ἐς τοῦτο ἐπελήθη.

Χοσόρι ὑπὲρ τα Χελισάριος ἐβασιλεύο ἐς γῆν τῆν 15 Περσίδα ἡγεῖται καὶ οἱ ἀμφι πόλιν Νιαίδων ἔμπληκυ, φρούριον τοῦ Σισαυράν ἦ ἐλωκες, καὶ ὅσα Τίγρινα ποιμάδων διοπτρῦντα τὸν Ἀρεῖῳ στρατεύμα ἐπαρασαν. αὐτότα τε φυλάγει ἐν τῇ Πέτρα κατάστασιας ἐγὼ τὶ άλλος στατηρίῳ καὶ Ρωμαῖον τοῖς ἁλοῦσιν ἐς τὰ Περσίδον ἡ ἑτη ἀπήλανε. τοῦτα μὲν ἐν τῇ 20 δευτέρα Χοσόρον ἀσβολής ἦσεν ὅτι γενόσθαν. Βελισάριος δὲ δεικτεῖ ἡς Βυζαντίον μετάμετος Ἑλλάδοι διεξάμενθεν.

4. ἦν ἐπιστα] ἐπιστατα L. 17. Τίγρε] τίγρη L. 21. ἀσ- 

bolē] ἀσβολή L.

Romanis posset, qui Darae sunt. Nam ut ultra progradiamur, ne flagr quidem posse esistimo, in nostris id situm esse facultatem. Dom iigitur spem nonnihil restat, constitut providam tam et expedire quae sunt ad redivit necessaria. In discriminem enim, tali praesertim ac tanto, non de sua salute, sed de hoste perdendo cogitare, summae est proposito de.

Hec et Ioannes dixit, et caeteri comprobantur, postulantique tumultuando, ut redivit celarentur. Es de causa Belisarius aegris in humana imposita, retro exercitu subducta. Vix autem in finibus Romanae ditionis pedem posuerunt, cum ea quidem, quae commiserat Arethas, plane cognovit; in eum tamem, quippe absentem, non potuit animadvertere. Hic denum irruptionis Romanorum exitus fuit.

At Chosroes potitus urbe Petra, simul ut ex nuntius didicit Belisarium irrupisse in Persidem, editam ad Nialbin pugnam, captum castellum Sisauranum, et quaeque exercitus Arethas trajecto Tigri patra- verat, constituto Petrae praesidio, cum reliquis copiose ac Romanis captivi in Persidem contendit. Atque ita quidem Chosroi processit ipsius altera expedition. Belisarius vero Byzantium accepit Imperatoris reversus, ibi hiemem egit.
DE BELLO PERSICO II. 20.

239

κ. Ἄμα δὲ ἄρχομεν χωρόθες ὁ Καβάδων τῷ τρῖτῳ Ξ στρατῷ μεγάλῳ ἐς γην τὴν Ῥωμαίων ἐσβάλλει, ποταμόν Βοφρύ- 

θν ἐν δεξιᾷ ἔχων. Κάνδιδος δὲ, ὁ Σιργιούπολεως οἰερὸς, ἐπιδίῃ τὸν δίφθον στρατὸν ἄγχιστα ποὺ ἡκεὶ ἐπάντατο, δέσσας 5 πειρὶ τὸ αὐτῷ καὶ τῇ πόλει, ἐπεὶ χρόνῳ τῷ Ξυγκεμένῳ Χωρόθῃ τῷ ὁμολογημένῳ ὡς ἡκιστὰ ἐπιτελεύσει, ἐν τῷ τῶν πολεμῶν P 186 

στρατοπέδῳ γενόμενον παρρητῶς Χωρόθῃ μὴ οἱ διὰ ταῦτα χαλε- 

πώς ἔχειν. χρήσται μὲν γὰρ συναφῶς αὐτῷ γεγονέναι, καὶ 

διὰ τοῦτο ἀρχὴν ὁδὸν βασιλεύον Ἐσσαρνους βασι- 

10 λία δὲ Ἰουστινιανὸν ὅπερ τούτων πολλὰ ἱστεύσατο ἀνάγκης αὐ- 

tοῦ γεγονέναι. Χωρόθες δὲ αὐτὸν ἐν φυλακῇ ἔχει, καὶ τὸ 

σώμα πικρότατα αἰνιζόμενος διπλάσια τὰ χρήματα ἡπεὶ συνέ-

κειτο πράξεων ἡξίου. ὃ δὲ αὐτὸν ἐς Σιργιούπολιν τινὰς ἐκέεκε 

πέμπει τὰ κειμένα ἡμῖν παρὶ τοῦ ἐκτιθέμεντο ἤπειρο ἔργαμον. 

15 καὶ ἐπεὶ κατὰ ταῦτα ὁ Χωρόθης ἐπολει, τῶν οἱ ἐπομένων τινὰς δὲ 

Κάνδιδος ἐξ ἀυτῶν ἐπιμένει. οἱ μὲν οὖν Σιργιούπολιται τῶν Β 

παρὰ Χωροόν σταλέντας τῇ πόλει δεξιόμενοι τῶν κειμηλίων πολ-

λλὰ ἔδοσαν, ἄλλοι οὖν διδαχὶ τῶν ἀπολελείφθαι λαβοντεῖς. Χω-

ρόθος δὲ ταῦτα οἱ ἀποχρόνθην οὐδεμᾶς ἐρή, ἰδίᾳ θερα τοῦτων 

20 πλείω λαβεῖν ἐδύσαν. πέμπει τὸν τινὰς τῷ μὲν λόγῳ διερε-

νομήσαντος ἅ τοίνυς τῆς πόλεως ἡρᾶμα, ἤγερε δὲ τὴν 

πόλιν καθέοντας. καὶ ἐπεὶ οὖν ἐδίδει Σιργιόπολιν Πέρσαις 

13. Σεργιούπολιν et Σεργιούπολιτεία A hic et infra. Σεργιόν πόλιν 

et Σεργίων πολίται P.
V 315 ἀλῶναι, τῶν τις Σαρακηνῶν Χριστιανός μὲν, ταττόμενος δὲ ὁ Ἀλαμοννυδάρω, Ἀμβρος ὡνομα, νύκτωρ παρὰ τὸ τῆς πόλεως τέιχος ἦκον καὶ τὸν πάντα λόγον ἄγγελας ἠκέλευε Πέρσας τῇ C πόλει μηδαμῇ δεξασθαι. οὖτω τε οἱ παρὰ Χοσρῶν σταλέντες ἀναρκτοὶ εἰς αὐτὸν ἐπανῆλθον, καὶ δὲ τῷ Θωμῷ ἰὼν τὴν πόλιν ἐξελεύν διενείπο. στράτευμα δὲν ἦν ἐξ ἐκαστοχλίους σταλεῖν ἢκέλευν εἰς τα πολυρρυθνα καθάστασθαι καὶ προσβολῆς τῷ περίβολῳ ποιῆσασθαι. καὶ οἱ μὲν ἐνταῦθα γενόμενοι ἔρχον εἰκόνα, Σεργιουπολίται δὲ καρτέρως μὲν τὰ πρῶτα ἡμῖν, ἐπειτα ἀπει-πάντες τε καὶ καταρρωθηκότες τὸν κίνδυνον ἐβοσκελόντο τοῖς πο-10 λεμοίς τὴν πόλιν ἔνδοναι. στρατιώταις γὰρ οὐ πλέον ἡ διακο- σίους ἐχοντες ἔχουν. ἀλλὰ Ἀμβρος, αὐτὸς παρὰ τὸν περίβο- D λον ἐς νύκτα ἦκον, δύοιν ἡμέραιν τὴν πολυρρυθνα διαλέσθεν Πέρ- σας ἔρασκε, τὸ ἐδατος αὐτοῖς παντάπασιν ἐπιλύσκοντος. διὸ δὴ αὐτοὶ μὲν ἐς τὸν τοῖς πολυμοίας ὀδάμματο ἠλθον, οἱ δὲ βάρβα-15 ροι δήσαξαν ἕξομενοι ἐξανατθῆναι τε καὶ παρὰ Χοσρῶν ἀφίκοντο. Κἀνδιον μὲντοι Χοσρῶς οὐκετί ἄφηκε. χρόνο γὰρ, οἷμαι, αὐτὸν τὰ ὄμωμοσμένα ἡλιοπήκα τοί ἐνεφ αὐτοί εἶναι. ταῦτα μὲν οὖν τῇ ἐξώρθησαν.

Ἐπεὶ δὲ ἐς τὴν Κομαγηνῶν χώραν ὁ Χοσρός ἀφίκετο, ἦν 20 καλοῦν Εὐφρατησίαν, εἰς λείαι μὲν ἡ χώριον του ἄλωσιν τρέ- πεσθαι ὀδάμμα ἦκελεν, ἐπεὶ τὰ ἐν ποσὶ μέχρι ἐς Σύρους τὰ μὲν


Ingressus Chosroes in Comagenen, quam alio vocant nomine Eu- phratesiam, quoniam in prima expeditione obvia quaeeque usque in Sy-
DE BELLO PERSICO II. 20.  241

εξελὼν, τά δὲ ἀρχυρολογῆσαι πρῶτερον ἔτυχεν, ὥσπερ μοι ἐν Ἡ 137
tοῖς ἐμπροσθέν λόγιας δεδήλωσαν. γνώμην δὲ ἐγένετο Πα-
λαυστίνης ὄγει τό στρατεύμα, ὅπως τά τε ἅλλα καί τά ἐν Ἰερο-
σολύμοις κεμίλια πάντα λησθήται. κύρων γὰρ ταύτῃ ἁγαθῇ Ἡ 76
6 τε διαφερότατος καὶ πολυχρόνου ὁλημέρον εἶναι ἀκοὴ ἐγένετο. Ῥω-
μαιοὶ δὲ ἀρχοντές τε καὶ στρατιώται τοῖς μὲν πολεμίους ἐπαντλώ-
ζον ἥ τῇ παρόδῳ ἑµποδῶν ἱστασθαι τρόπῳ οὖν διαεισέχοντα, τά
dε ὄχυρωματα καταλαβόντες ὡς ἐκαστὸς ἡδονάτο ἀποχρὴν ζοντο
tαῦτα τε διαφυλάσσειν καὶ αὐτὸι σωζέσθαι.

10  Γινοὺς δὲ τὴν Περσῶν ἐφοδίων Τουτινανός βασιλεὺς Ἑλι-
σάριον ἀδερὶς ἐπὶ αὐτοῦ ἐπιτιθείς. ὁ δὲ ἣπατος τοῖς δημοσίοις Β
δυνάμενος, οὐχ δὲ βεβεβηκὼς καλεῖν γενομίκαιν, ὅτε οὐ στρα-
tεύμα ἐξ ἀυτῷ ἔχων, τάχει πολλὰς ἐς Ἐφθατησίαιν ἄρξητο,
Τοῦτος δὲ, ὁ βασιλεὺς ἀνευςίας, ἐν Ἰεραπέλει ἐξ ἐν τῷ Βούς 15
καὶ ἐτέρων τοῖς καταραγον ἔχεισθαι. οἱ δὲ Ἑλισάριον ὡς μακρὰν
ἀποστὴν ἦκεν ἀχοῦσαντες γράμματα πρὸς αὐτὸν ἔγραφον. ἔδη-
λον δὲ ἢ γραφὴ τάδε „Καὶ τῶν Ὕσσυρος, ὁσπερ οὐσία ποὺ
cαὶ αὐτὸς, ἐπὶ Ὄμπαλοις ἐστράτευον, στρατὸν μὲν πολλὰς πλεονα
ἡ πρῶτον ἔχων, δὴ τὴν ποτὲ δὲ ἤλεγκε διανοούμενος οἴκεο 
δοκήλος 20 ὄν, πλῆν γε δὴ ὅτι αὐτὸν ἄρχηστα τῆ ἀχοῦσαν ἐνίαι, 
χωρὶς μὲν οὖν διαεισέχοντο, ὅδη γὰρ ἐκ ἐπιστροφῆς ἔλαθα. ἀλλ' ἦκε
παρ' ἡμῖν ὅτι τάχιστα, ἐπεὶ οὔσις ταὶ λαβὼν τὸν πολέμιον Κ


riam partim solo aequarum, partim exhauserat exacta pecunia, ut supra
narravi; nec ad praedam faciendam, nec ad locum expugnandum ullam
convertere sese voluit. Erat ipsi consilium recta in Palaestinam exerci-
tum ducere, ut cum caetera omnis, tum sacram Hierosolymorum gazen
diriparet. Illam enim regionem perbonam, eiusque incolas bene numma-
tos esse audiverat. Romani vero duces iuxta ac milites nullo modo co-
gitabant hosti occurrere illumve aditu prohibere; sed pro se quisque mu-
nita loca occupaverant, satis habebant, ea seque ipsos incolumes cu-
stodire.

Certior factus de adventu Persarum Justinianus Aug. iterum adver-
sus illos Belisarium destinat. Is equis publicis, qui veredi appellari so-
lent, vectus, propterea quod secum exercitum non habebat, magnis iti-
neribus in Ephraetiam pervenit. Iam Jus tus Augusti ex fratre nepos
Hierapol confugerat cum Buze allisquse nonnullis: qui postquam Belisar-
rium non longe abesse audierunt, ad ipsum scripsere literas, quorum
haec sententia fuit. Nunc etiam Choeoros cum copiis multo quam ante
maioribus, ut ipsa seis, Romanos invadit, obscurum adhuc reliquumque que
tandem spectet. Hoec tantum fama fort, esse illum in proximo: et inno-
xium, indesinenter viam progredi. Agenesis, ad nos veni quamprimum:

Procopius II.
STRATOPEDEON,ὅπως δὴ σως τε αὐτὸς βασιλεὺς ἦσσα καὶ ΙΕΡΑΠΟΛΙΝ ἣμιν φυλάξεις ἐδώ ἦμιν." τοσαῦτα μὲν ἡ γραφὴ ἐδίδει. ΒΕ- 
ΛΙΟΔΡΟΙΟΣ δὲ οὐκ ἐπαινίσας τὰ γεγομένα ἐς ΕΥΡΩΠΟΝ τὸ χωρὸν ᾠρίκετο, ὁ πρὸς Εὐφράτην ποταμῷ ἦστιν. Ἰδέν τε περιπέμπον πανταχῶς τὸν στρατόν ἤγερε καὶ αὐτόν τοῦ στρατόπεδον κατε-5 
στῆσατο, ἀρχοντάς τε τοὺς ἐν ΙΕΡΑΠΟΛΕ ἡμιβετό τοῦδε „ΕΙ μὲν ἐφ' ἐκέρους ἄνθρωπον τινὰ, ἀλλ' οὐ Ρωμαίων καθηκόντος ὃ Χοσοῦς χωρεῖ, εὖ τε καὶ ὃς ἀσφαλέστατα ὑμῖν βεβούλευται ταῦτα· οἷς γὰρ ἐστὶν ἤσνερα μένουσι ἀπηλάγθαι κακῶς, πολλὴ ἀνω τοῦ κλίνοντοι οὐχ ἀνακαίνον τινα ἴναι· εἰ δὲ νῦν ἤθεντε10 
Δ ἀπαλλαγεῖς ὁ ἄριστος αὐτὸς ἀνέφερ τινὶ ἐπισκῆψι βασιλεὺς ὙΠΟ- 
ΣΤΙΝΑΝΜῖον χώρα, καὶ ταὐτή διαφερόντως μὲν ἀγαθῇ, φρουρὶ 
δὲ οὐδαμῇ στρατωτῶν ἱττοσθῇ, εὖ ἵστε δὴ τὸ ἐξὶ τῇ ἄρεττῇ ἀπο- 
λωλέναι τοῦ σεβόσθαι ἀμαχητῇ τῷ παντὶ ἄμεσον. οὐ γὰρ ἄν 
σωτηρία τούτοι γε, ἄλλα προσοδια δικαίως καλοῖτο. ἄλλα ἠκέ15 
τε τάχιστα ἐς τὸν ΕΥΡΩΠΟΝ, οὐ δὴ ὑπελέξας τὸ στρατευμα ὀλὸν 
V 316 οὐκ ἐν ὐ Θεὸς διὸ ἔπειθα ἐκεῖς τοὺς πολέμους ἔργασθαι. " 
ταῦτα ἐπὶ ἀνεκχεῖνται οἱ ἀρχοντες εἶδον, ἑθαρπαζόν τε καὶ 
ἸΟΥΣΤΟΝ μὲν ἐξὶν όλγος τινὸς αὐτοῦ θαυμὸν ἔφε' ἦ τῆν ἹΕΡΑΠΟΛΙΝ 
φυλάξουσιν, οἱ δὲ λοιποὶ τῷ ἄλλῳ στρατῷ ἐς ΕΥΡΩΠΟΝ ἔλθον. 20

1. ἸΕΡΑΠΟΛΙΝ] Vulgo ἹΕΡΑΠ τῶλιν. 2. [ἐν ἦμιν] ξέν ἦμας Ἁ. 
4. ἑυράτην ποταμῷ Ἡμ.Εὐφράτην ποταμῷ Ρ. 6. ἹΕΡΑΠΟ-
λίν] Vulgo ἹΕΡΑ πόλιν. 7. τινᾶς ἀδ. Ἁ. 9. „ἐστιν Ἑρ.“ 
MALT. παρετ. Ρ. 13. ἑξοφε] ἐκείθεντε ἑυδεῖστοι ἱ. Scaliger: 
frustra. 15. καλείτο Ἁ. καλείτο Ὁ. ἐκαλείτο Ρ. 17. ἐγὼ 

quandoquidem hostes ita potes effugere, ut et te Imperatoris, et nobis Hier- 
apolis nobiscum servas. Haec monebam literae: quibus Belisarius par- 
rum probatis, contulit se Europum; quod oppidum Embrati adiacet: unde 
quoqueversum nuntios mittens, exercitum coegit, et castra ibidem 
metatus est. Tum ducibus, qui se Hierapoli continebant, his verbis re- 
scripsit. Si quampiam gentem aliam Chosroes, non autem populos Romæ- 
is subditos petit, optimum sane vos ac salutecum consilium inisit. 
Num qui malu vitare cessando possunt, nunc illi sitissime fecerint, si dis- 
crimen adeunt supervacuam: At si hinc Barbaras iam demigeret, sequa-

in aliquam aliam immittat provinciam ditionis Augusti, camque felicissi-
mam, et militari præsidii plano nudum, id probè tenacis, satius omnino 
esse vitam profundere viriliter quam segment or citra pugnam retine-re. 
Neque enim id salus, sed profido iure appellaretur. Quin vos potius Eu-
ropum adovate: ubi integros collecto exercitu, nos in hostem patratus-
refido quidquid Deus annuenter. His lectis duces animos erigunt, et 
justo cum paucis ad Hierapoli custodiam relictæ, caseteri cum reliquis 
coplis Europum veniunt.
DE BELLO PERSICO II. 21.

κα'. Χοσφός δὲ μαθὼν Βελισάριον παντὶ τῷ στρατῷ P 138 ἔστρατοπεδέσθαι ἐν Εὐρωπῇ, πρὸς δὲ μὲν ἱλαύνειν οὐκέτι ἔγνω, τῶν δὲ βασιλείων γραμματέων ἕνα, Βαρδάνην ὄνομα, δοκεῖ ἐπὶ ἐξυνθεὶς πολλὴν ἴχνον τα, παρὰ Βελισάριον ἔγνευτο, τὸν στρατι- 5 γὸν μὲν ὄποιος ποτε ἢ ἡ κατασκευάζειν, τῷ δὲ λόγῳ μεμψημέ- νον, διὶ δὴ βασιλεὺς Ιουστινιανὸς τοὺς πρέαβες ἐς Πέρας ἤκου- στα πέμψει, ἐφ' ὡς τὰ ἀμφὶ τῇ ἐρήμῃ κατὰ τὰ συγκεκριμένα πρῶν- B εὐκεισόσωσι. ὅπερ μαθὼν Βελισάριος ἔποιει τοιοῦτο. αὐτὸς μὲν ἐξακολούθησαν ἀπολέξαμενος ἄνδρας εὐμμενες τοῖς καὶ τὰ σώματα 10 καλοῖς μάλιστα μακρὰν ποὺ ἀποθέν τοῦ στρατοῦ δοὺς κυνήγε- τῆς ἐνατῆς, Διογένη ἐν τὸν δορυφόρον καὶ Ἀδύλλιαν τὸν Ἀκαλου, ἄνδρα Αρμενίων γένους, βασιλεῖ μὲν ἀεὶ ἐν παλατίῳ ἡ καὶ τὴν ἱστικὴν ὑπηρετοῦτα (σιλεντιαρίους Ρομαίοι καλοῦσιν οἷς ἡ ἁμή αὐτὴ ἐπεκεῖσαι), τότε δὲ Ἀρμενίων τινῶν ἀρχοντα, τὸν 15 πολαμίν διαβάντας ἐνν ἐπέσεις χιλιοῖς περιεῖρα τὴν ἐνεχθή ἱόνα C ἐκλεῖνε, ὁδοὺν ἀεὶ παρεχομένους τοὺς πολεμίους ὡς, ἢν ἑκλογείς τὸν Εὐφράτη να διαβάντας ἐπὶ τὰ σφέτερα αὐτῶν ὡς ἐναί, ὁδὸν ἐπιστρέψανσαι. καὶ οἱ μὲν κατὰ ταῦτα ἔσολον.

Βελισάριος δὲ, ἐπὶ τὸν πρεσβυτῆρα ἀγχιστὰ ποὺ ἐπέσετο 20 οὗτος, καλὸν ἐκ παρεχεῖν τινῶν συνδόνων πεζάμενος, ἢ δὴ


21. Ubi rescit Chosroes Belisariun totum cum exercitu castra ad Europum locasse, longius progradi noluit; sed Abandanan, commend- tissimae prudentiae virum, qui unus erat e scribris regibus, ad Belisarium misit, explorandi causa qualsiam tantem in esse dux: quanvis hanc speciem haberet legitio, ut ille expostularet, quod Iustinianus Aug. legatos, quos ex convento pacem constituere, in Persidem non destinasset. Qua de re monitòs Belisarius ita se comparavit. Delectis sibi virorem milli- bus sex, qui corporis proceritate et forma praestabant, longa e castra veluti ad venationem processit: et Diogenem praetorainum, Adolimumque Acacii filium natione Armenium, quem in palatio semper Imperator habuerat quietis et silentii ministram (Silentiarios Romani vocant quibus impositum hoc munus est) tune autem Armeniorum turma ducem illum sequebatur; fluvium traciere cum equibus mille, itaque ulteriori ripam obire iussit, ut opinionem praebentur hosti, si in patriam remigrare vellet, Euphrate transito, se nuncum pedem relatos. Dicto illi au- dientes suero.

Cum adventare legatum, ac iam prope esse Belisarius intellexit, composito e crassieribus quibusdam linteis tentorio (vulgo papilionem
11. ευνετωτάτοι V. ευνετωτάτο P.

expostrecteque ore respondens: Non ea, inquit, rationes, quam sequitur mode Chrorees, gei rei ab hominibus solent. Nam ille quidem, ei quam habent cum finitimi item, missae ad eos legatione, cum necas conditiones non obtinuerint, tum demum arma ipsi inferunt. Illae autem, postea-quam in medios Romanos perruit, collegium pacificatorium offerit. Nec plura fatus, legatum remisit.

Ille ad Chrorees reversus, maturare reditum suscit, affirmans se egisse cum Duce, qui mortalibus omnibus fortitudine et prudentia ante-celleret, ac milites nactum, quales ipse nunquam vidisset, quorum spe-ciem et compositionem præstantem summe esset miratus: cæstorum non esse ipsi cum Bellario dimicationem propositam pari sorte et conditione: hoc nempe intercedere diacrimen, quod ipse quidem ai foret victor, servum Caesaris vincere; sin forte profigaretur, maiestati regiae et Per-sarum nationi prœrum ingens afferret: ac Romani quidem fusi, in nu-minatione et regno suo salutem facile inventarent; sibi vero si quid adver-si contingat, ne nuntius quidem evadere in Persidem possit. Ex Chro-rees admonitione pervictus, optabat sane reditum; haec et tamen inops consilii, cum ab hoste transitum fluminis obsideri putaret, neque eadem via reverti idcirco possit, quod illa humano cultu prorsus vacabat, res-
te ἂν, ἵκει ἀπαντα σφός τὸ ἐπιτήδεια ἦν ἐπιθετεύς ἀντι τὸ πρότερα ἐξ ἀυτοῖς ἵκετες ἔς ἕη τὴν Ὀρμαλῶν ἡσισαλὼν. τὸς δὲ πολλὰ λογισμένον ἔσωφροτάτον ὁ ἦδεξεν ἐνα μάχη διακυνδυνέσαι εἰς ἔν τῇ ἀντιπέρας ἔχει καὶ διὰ χώρας πάσαν ἐκθέντος τὸν αὐτός τὴν ποιεῖ κανύπεσαν. Βειλαίμους δὲ τὸ μὲν ἠπιστάτο ὡς οὐδὲ ὅλα τὰς μυθάδες ἄνθρωπος τῆς διάβασις Σ 140 σὺν Χορσό χασαιτίμενο ποτὲ ἰκανόν εἶναι ὁ δὲ γὰρ πασαίς πολλαῖς τῶν ταύτης μορίων ταύτω διαβατὸς ὡς ἤλε πλεῦσον τυχάντω καὶ κρίσσον ἄν ἄλλο τὸ Περσῶν στρατεύμα ἔς πρὸς πολεμίων ὅλων τοῖς τῆς διαβάσεως ἀποκεκλιόσαι τοῖς δὲ ἀμφὶ Αἰογής 10 ὑπὸ τὸ καὶ Ἀδόλων σὺν τοῖς χωλοῖς ἑπιτελεῖ τὰ πρῶτα προϊόν μὲν ἔκαθη ἀκτῆι, ὅπως δὴ ἵκετα ἀράθυν τοῖς βάρβαιροι καταστήσαται. ὅπερ διειδήμενος, ὁσπερ μοι ἐρήμης, ἔσεσθε μὴ τι αὐτῷ ἐμπόδια εἰς ἀπαλάσσεσθαι εἰς τῆς Ὀρμαλῶν γῆς. λόγου δὲ οἱ πολλοὺς ἐξόν ἐραίνετο ἐναί ἑξάσει εὐθέως τὸν 15 Β Χορσόν στρατὸν, συνεμιτα κινδυνεύοντα μάχη πρὸς μνημάδας βαρβάρων πολλὰς ἔξω στρατιώταις λαῖν τὸ μέγας οὕσι καὶ ἀρχι- Η 77 χως καταπτράξα τὸν Μίδων στρατὸν. διὸ δὲ ἐκλίνει Αἰογής 20 τε καὶ Ἀδόλων ἤσθη τῇ μέν. Ὁ γοῦν Χορσός γέρων οὖν πολλοῦ τάχει ψηφάμενος πο-20 ταῦτα Ἐδραύνην εἰ καὶ τοῦ ἀμφίδουν διέβη παντὶ τοῦ στρατοῦ. Πέρυ—


que cibaria lam omnino Persae desecerat, qua ante instructi Romanorum terras intrarant. Re multum et diu cognitatis, visum tandem est optimum facta, tentare ferro et vi viam sibi facere in oram oppositam, perque regionem commodis omnibus affuentem habere iter. Nec Belisarius praeteribat, ne centena quidem hominum millia ad Chosroem transissione prohibendum sufficeret. Nam ibi fluvis per longissimum tractum pluribus in locis tralici naviagis potes. Sed haec praecipua causa, quod exercitus Chosrois validior erat, quam ut hostiles copiolae illi transitum intercluderent. Quare Diogeni et Adolfo per literas mandavit, quamprimum cum illis suis mille adversa ripa decederent, ut incerti consili obscureitate turbarent Barbarum: quem cum, ut dicebam, terruisset, ne quid cum in Romanos solo teneret verebatur. Eiusvero operae pretium esse indicabat exercitu Chosrois depulisse, vitata certaminis alea, cum multis Barbarorum myriadibus ineundi a militibus oppido paucis et Medorum vires pertingescentibus: propterea Diogeni atque Adolfo nihil ut moverent praecepit.

Itaque Chosroes ponte mira celeritate compacto, Euphratem subito cum universo exercitu transgressus est. Et vero Persae fluvios omnes
nullo negotio transmittunt. Cum enim iter faciunt, in ballico instrumento unces ferros parasatos habent; quibus tigna aptantes, ubivis postem ex tempore constructum. Statim ut ad ulteriorem continentem evasit Chosroes, Belisario misit, se, Romanus gratificandi causa, Medorum copias retraxisse: expectare ab ipsis legatos, ilique ut brevi afforecent consentaneum esse. Similiter Belisarius Euphratem copias omnes Romanas traduxit, et ad Chosroes oratores extemplo misit; qui cum ad eum pervenissent, ipsi ob reditum ample hostiatus promiserunt, Imperatoris legatos primo quoque tempore affere, ut priora pacis convenia rata facerent atque implerent. Rogarunt inuspe, iter haberet amice per Romanorum, quippe amicorum, terras. Quod etiam ille se factorum recepit, sibi quem e primoribus obsidem darent, quo sanctetur promissi fidem, et ipsos pactiones satis factores constant. Reveri oratores ad Belsarion, Chosroes verba retulit. Is vero postquam Edessa pervenit, Ioannem Basilii filium, splendore generis opibusque clarissimum Edessanorum, quamvis invitatum, misit obsidem Chosroii. Iam Belisarii nomen per ora Romanorum volitabat: quibus ille eo facto gloriari adeptus malo-
PROCORPI

Γελίμερα δορυφότον ἢ τὸν Οὐδήτερον ἤνεγερν. ἦν γὰρ ὁς ἀληθῶς λόγου καὶ ἵππων πολλῶν ἄξιος, περισσότερον μὲν κάν τοις ὄγροις μετατομένων Ρωμαίων ἀπάντων, Χωσ-Π 141 πόνος δὲ στρατιῶτα μεγάλω ἐν μέσῳ γεγονότος Ρωμαίων ἀρχή, ἀνδρα στρατιῶν ἦν ὄλγοις τοις ἄρματοι δεῖν ἐκ Βυζαντίων μετατέθηκαν ἄντε ἐναντίας τοῦ Περσῶν βασιλέως στρατιωτεύοντος, Χωσόφη δὲ ἐκ τοῦ ἀποσκοποῦντος, ἦ τὴν τόπον καὶ τὴν ἀντίθεσιν τοῦ ἀνδρὸς δεσιαντα ἢ καὶ τοις ἐξαπατηθέντα σφαλμασιν, ἐπι-προσέθεν μερεὶ χωρῆσας, ἀλλὰ τῷ μὲν ἐκείνῳ φεύγειν, λόγῳ δὲ τῆς εἰρήνης ἐφιέθσαι.

Ἐν τούτῳ δὲ Χωρόθης ἀλογήσας τὰ ὀμολογημένα Καλλίθι-κον πόλιν οὐδένως τὸ παράπαν ἀμυνομένου ἐλε. ταύτης γὰρ τοῦ περίβολον ὄροντες Ῥωμαίος σαφρόν τε καὶ ἐυάλωτον πανταπάσαν ὄντα, μοῖραν αὐτοῦ ἀδίκα διαφοροῦντες τίνα, τὸν τινὶ ἀνευόθοι Ὑοικοδόμε. τότε γοῦν μέρος τι αὐτοῦ καθελόντες, οὕπω δὲ τὸ 15 λειπόμενον τοῦτο δειμάμενοι, ἐπείδη τοὺς πολεμίους ἀγαμάτη πῃ ἐπέθεντο ἡ γὰρ τῶν χρυσάτων ἐπεζαγαγόντες τὰ τιμίατα, οἱ μὲν εὐάλωμοι αὐτῆς τῶν οἰκτόροι ὡς ἐπετρίθα ἡ ἔχοντα ἀπεχώρησαν, οἱ δὲ λοιποὶ στρατιωτῶν χωρίς αὐτοῦ ἤμειναν. καὶ γεωργῶν δὲ πάμικλο τε χρῆμα ἐνταῦθα ἐνειλέχθαι ἑνεβή. οὗτοι δὲ ὁ Χωρόθης ἀνδραποδίως ἀπαντᾷ δ' ἐδαφος εἰς εἰς τὸν ἀρχήν. ἦλθος δὲ ἦσερεν τὸν ὄμηρον Τιμίους δεξίαμενος ἀπεχώρησαν εἰς τὰ πάτρια ἡθή.

1. Οὐδήτερον Λ. Οὐδήτερον Η. 21. Ἀπαντά] Ἀπαντά ΗL. 22. δὲ] τὰ L.
DE BELLO PERSICO II. 22. 249

'Armæniol te, oii te Xosrh̄ph̄ próskeqewrotētcs, tā piostā prōde Ῥωμαλων λαβοντες ἐν τῷ Βασσακή ἐς Βυζάντιων ἥλθον. Σ ταῦτα μὲν ἐν τῇ τρίτῃ Χοσρ̄φ̄ου ἑαυτῆ Ῥωμαλῶς γενέσθαι χυντβή, καὶ Βελισαρίους βασιλεῖ ἐς Βυζάντιων ἥθε μεταπέμπτος, ἵνα ὑπὸ Ἐτιαν ἑνδήκα ταλῆται, πονηρῶν ἡδὴ παντάπαι τῶν ἐκείνη προγόματον Ῥωμαίως ἑντών.

κβ. Ὑπὸ δὲ τούτους τοὺς χρόνους λοιμὸς γέγονεν, ἐπὶ οὖν δὴ ἀπαντα δέλων ἔδεσα τὰ ἀνθρώπεια ἔξιτηλα εἶναι. Ἀπανταῖο μὲν οὖν τοῖς ἐξ οὐρανοῦ ἐπισκέπτοντοι ἱσως ἓν καὶ λέγοιτο τὴν ὁ δὲ ἀνθρῶπον τολμητῶν αἰτίαν λόγος, ὡς πολλὰ φιλούσιν οἱ ταῦτα δεινό αἰτίας πρατεύοντοι οὐδεμιᾷ ἀνθρώπῳ καταληπτὰς οὐσίας, φυσιολογία το οὐκαπώσειν ὑπεροφλόν, ἐξειπατήσαντοι μὲν ὡς λέγουσιν οὐδὲν ὑγίεις, ἀποκρήθη ἐν ἡγούμενοι σφιάν, ἥν γε τῶν ἐν τυγχανόντων τινάς τῆς λόγῳ ἐξαπατήσαντας πείσωσα. τὸν μὲν 15 τοῦ τῷ παλαιῷ πρόφασιν τινὰ ἡ λόγῳ εἰπεν ἡ διανοια λογισσαθαι μηχανή τις οὖνδεμα ἐστί, πλὴν γε ἐσὶ ἕν τῶν ἑυδακφερες P 142 σχει ὁ γὰρ ἐπὶ μέρους τῆς γῆς οὕτω ἀνθρώπων τιοῦ γέγονεν Η 78 οὐδὲ τινὰ ὡραν τοῦ ἔτους ἠσχον, ὅτι ἐν καὶ κοφισματα αἰτίας εὐφρεσθαι δυνατά ἑν, ἀλλὰ περιεβάλλετο μὲν τῆν γῆν ἐκύπνασαν, 20 βίοις δὲ ἀνθρώπων ἀπαντας ἠβλαφε, καλυπρὸ ἀλλήλων ὡς τὸ ἐναντίον παρὰ πολὺ διαλλάσσοντας, οὕτω φιετώς τίνῳ οὕτε ἡκίας φεισάμενον. εἴτε γὰρ χωρίων ἐνοικησει εἴτε νόμῳ διαλής, ἡ

5. ποιησάω] ποιήσαω P. ἰδιὰ. παντάκαια L. παντάκαιαν P.
21. οὕτα — οὕτα] οὔδε — οὔδε P.

Τυνκ Αρμενιοί, qui ad Chosroem desciverant, sida publica a Romanis accepta, cum Bussacce venerunt Byzantium. Atque haec quidem Romanis continguerunt in tertia Chosrois irruptione. Belisario vero Augustus Byzantion revocavit, protectoram continuo in Italian, ubi Romana res iam prorsus collaboratur.

22. Sub iedem tempus orta est pestilentia, quae cultum et genus humanum tantum non abolevit omnino. Ac forte praedebentì ingeni virti ad ea, quae de caelo fluunt occulte, illius originem revocabant. Et vero sape amant, qui harum rerum peritiam profertur, causas humanas menti plane incomprehensibles memorare insigni vaniloquientia, et quaedam de natura sermones peregrinos confingere haud ignari quidem dicere se nihil sani, contenti vero, si nonnullis et velo focum fecerint oratione sua. Protector causa eiusce morbi nulla praeter Deum nec dixi potest nec cogitari. Neque enim una in parte terrarum, non in unum quoddam hominem genus, non certo annis tempore Grassatus est: unde possit speciosior peti et captiosis probabilitas causae; sed Orbem universum pervagatus, culiscunque generis homines, quamvis inter se diversissimos, foedé attigit, nulli sexui, nulli parcens actati. Nam sive
PROCORII

fūsēos τρόπω, ἡ ἐπιτηδεύμασιν, ἡ ἄλλος ὅπως ἤνθρώπῳ διαφέροντο, ἐν ταύτῃ δὴ τῇ νόσῳ τὸ διαλλάσσον οὐδὲν ἦνσαν. ἐπέσκυψε δὲ τοῖς μὲν ὧρᾳ θέρους, τοῖς δὲ κειμένῳ, ν 319 τοῖς δὲ κατὰ τοὺς ἄλλους καιροὺς. λεγέτω μὲν οὖν ὡς πη ἔκα-

βις τοὺς περὶ αὐτῶν γινώσκει καὶ σωφροτῆς καὶ μετεφοράς, ἵνα δὲ 35 ὤθεν τε ἤρξατο ἡ νόσος ἤδε καὶ τρόπω δὴ ὅτι τοὺς ἄνθρωπους διεφθείρεν ἔρως ἑρξομαι.

Ὑπέρτατο μὲν εἶ Ἀλγυτιλοῦ οἱ ἡκίνηται ἐν Πηλοουλῳ. γε-


νομιμή δὲ δίχα πη μὲν εἰπεῖ ἄλεξανθρεῖας καὶ τῆς ἄλλης Ἀλ-

γύπτου ἐκώρυσε, πη δὲ ἐπὶ Παιαστίνους τοὺς Ἀλγυτιλούς ὅμω-10 ρους ἦλθεν, ἵνα ἑκέλευς τοὺς κατέλαβας τὴν γῆν σύμπασας, ἐδώ τε ἄλιπεν οὐδὲν καὶ χρόνους ἀδικοῦσας τοὺς καθήκουσαν. ἐπὶ οὐκοῦν χάρι δόξει καὶ χρόνον ταχύτατον ἐν χώρᾳ ἐκάστη διατριβή


ν ἐκείνης μὲν ἄνθρώπων παρέγραψε τῷ θόρῳ χρωμένη, σκεδασμουκένη δὲ ἐκ ἐκάστηρα μέχρι ὡς τῆς τῆς ὁλοκλήρης ἴσχυς-15 τοῦ, ὅπερ δεδοκιμάζεται μή τις αὐτῶν τῆς γῆς διαλύσει μικρός.

οὗτος χάρι ντύον τινα ἡ σπέρματι ἢ ἀκρόφεροι ἔλιπετο ἄνθρω-


πους οἰκτροφας ἔχουσαν· ἴνα δὲ ποῦ τινα καὶ παρήκτιον χρόνον,

ἡ μὴ ψάφεσα τῶν ταύτη ἄνθρώπων ἢ ἀμοιβαίας αὐτῶν ἁφα-


μενή, ἀλλὰ χρόνος τῷ ψάφει τινα ἀπήλθα ἐκ ταύτη ἐποιήσατο τῶν μὲ 20 περιοχῶν, ὡς δὲ πικρόταται ἐπεκκήρυξε πρότερον, οὐδ᾽ αὐτό τῆς, τῆς δὲ χώρας ἱερός ἐνδέχεται ἐκ πρότερον ἄκρη ἔως τὸ μέτερον ὀρθῶς καὶ δικαίως τῶν τετελευτηκότων ἀπέλθουσιν, ὅπερ καὶ τοῖς


2. τῆς add. L. 9. τῆς add. L. 15. τῆς om. L. 18. παρη-


κατο] παρηκατε ΑΗ: illud Hmlm. παρηκατε L. Fort. παρηκα-
DE BELLO PERSICO II. 22. 251

ἀμφ’ αὐτὴν φιλομένοις χρόνῳ τῷ προτέρῳ διερθώσθαι τετόχηκεν. ἀρξάμενη δὲ ἵνα τῆς παραλλαγῆς ηνόσος ἦδε οὕτω δη ἐς τὴν ἔμοιγον ἀνέβανεν χώραν. δευτέρῳ δὲ ἦτα ἐς Βοζάιτιον μεσοῦν- τος τοῦ ἱερὸς ἄρξητο, ἐνθα καὶ ίμὲ οἱ ἐπιθήμειν τρικαλάτα ξυν-5βη. ἐγκεντρὸ δὲ οὕτῳ φαύματα δαιμόνων πολλοῖς εἰς πᾶσαι ἀνθρώπων ἰδέαι διφθη, διοι τοι αὐτόις παραπίπτουν, παλαισθαί ἠστίον πρὸς τὸν ἑντυχόντος ἀνήρ, ὡτι παρατίχοι τοῦ σώματος, ἀμα τὸ το φάσμα ἐώρων καὶ τῇ νόσῳ αὐτίκα ἠλλοκοντο. κατ’ ἄρχας μὲν οὖν οἱ παραπεπακτότες ἀποτρέπονται αὐτὰ ἐπιρρωτο, 10 τῶν το ὁμολάτων ἀποστοματιζόντως τὰς ἡμιτάτας καὶ τὰ ἄλλα ἡγο-συνόμενοι, ὡς ἐκατοσιν πη ἑυνατο, ἦρον μέντοι τὸ παράκαι συδὴν, ἐπεὶ κάν τοις ἱεροῖς οἱ πλείστοι καταφεύγοντες διερθήλ- ροντο. θυσεφρον δὲ οὐδὲ τοῖς φυλοῖς καλοῦσιν ἐπακοῦν ἤδεσ, ἄλλα καθελθαζέντες αὐτοῖς ἐν τοῖς δωματίοις, ὡσὶ δὴ οὐκ ἑπανεῖν 15 προσεποιούντο, καλαρ φράσομένων αὐτοῖς τῶν ἴθων, διημα- νόντες δηλούντοι μὴ δαμόνων τις τὸ καλὸν ἑπὶ. τισὶ δὲ οὐκ οὕτως ὃ λοιμος ἐπεκηρυξεν, ἄλλο ὃμικρον ἑνδόντες ταυτὸ τούτῳ πρὸς τὸ ἑπιστάντως πάσχειν ἐδόκων, ἥ λόγῳ ἀκοῦσιν προλέγοντος φροίν ὃτι δὴ ἐς τῶν τεθνηραμένων τὸν ἂριστον ἀνάγαρπτοι ἐλεν. 20 τοῖς μέντοι πλείστοισι οὕτε ὑπὸ οὕτω βίοι ἀκατομένων τοῦ ἑσ- μένου ἔπετα τῇ νόσῳ ἑυνέβη ἄλωνε, ἡλλοκοντο δὲ κράτος τοῦδε. ἐπύρεσον ἄφρω, οἱ μὲν εἰς ὑπὸν ἐγγεγραμένοι, οἱ δὲ περιπάτους

quam accolls tempore superrior intulerat. Semper autem incipiens ab ora
maritima, in mediterranea plaga serpabant. Altere demum anno, adulto
vere, Byzantium pervenit: ubi forte eodem ego, que illa, tempora ver-
satus sum. Ita vero nascebatur. Multis apparebant spectra daemonum
induta quavis hominum forma. Quicumque in illa inciderent, aliqua in
parte corporis, modo hac, modo illa, a viro obvius percuti se existima-
bant: simul autem spectrum viderant, morbo corripiebantur. Atque ini-
tio quidem quibus occurrebant eiusmodi simulacra, illi divinusimorum
impleratione nominum, et sedula, quoad quique poterat, expiatione, ea
conabantur avertere; sed frustra, cum plurimi vel in templis, in quae
per fugiebant, animam agerent. Deinde alii in cubicula se concludentes,
ne amicos quidem auscultare compellantes volebant, et quamvis fores
communiorentur pulsando, nihil se exaudire simulabant, timentes scilicet
ne ab aliquo daemonie vocarentur. Quidam non ita pestem concepierant:
verum obiecto secundum quietem viseo, eadem illa ab stante inflictat pati,
vel audire vocem sibi videbantur, quae ipsos in moriturum numerum
scriptos praeuniantbat. Plebescu, nullo nec in vigilia nec in somnis
accepto vise, futuri indice, morbus incessabat hoc fere modo. Febrie-
bant repente, hi quidem statim ab excesso somno, illi inanabulando, alii
PROCORII

B poionumes, oi de allo 5i dei parassontes. kal to mene soma onte te deyllasai teis proteras xoroiis onte theum oun, eti pueretou lapteontos, ou mith oide filogeis igeinevo, all ousos aphanchos teis 5i arkeis te kal archeis esporas de pueretos oun, anste mith teis nouousin autois mithi iatropo igeinevo dokeinikou kyno-5
tov parakeshai. ou gar onn oide teis telesantin tonon peripetpeto-
ktonon apo autoi igeinevo. igeinevo de tois mene to authe, tois de te
igeinevoen, eiterois de ou polilaix isteron bouvwn igeinevo, ouk
igeinevo maton, enthi kal to toon amaitos morion, 5i de to
isteron igeinevo 5eive, allala kal theis machalhe 5ende, enveis de kal 10
C parale to 5a kal oun poti ton merow igeinevo.

Tal mene, ouv arche toutde piasin omolos skedon teis teis 5i
vouso alloukomeneis igeinevoe" tal de igeinevo ouk ezon elpnev poti-
H79 ron en tis diallassonti tonon amaiton kal igeinevo 5i diarofor 5i
voukoptonton igeinevo, 5i de poti buvolemno eiti tis ton voudon epa-
15 yagronti. igeinevo gar tois mene kowma baethin, tois de parake-
syvene djeia, eukyperi tol tis pros ton voudon enipetteles igeinevo
V320 epaxerov 1al mene gar to kowma igeinevo, panonton epileptomenon
tono elowoton oikian al dei kataiudon igeinevo. kal eli mene
5i auton igeinevo, metaxi igeinevo, tineis de kal igeinevo igeinevo
D apo the trophi esveths igeinevo. ou menei tis ton parake

5. mitha — mitha] mitha | mythe — mythe P. 10. Post igeinevo tis lege-
bantur uncis inclusa bouvwn zikleste. 11. menein Hoeschelius.

allud agendo quidplam. Colore nihil mutate pristino corpus non ut febril
corruptum celebatur: nulla existebat inflammatio: sed a mano usque ad ve-
sperum febris adeo lenis erat, ut nec negotia ipsius, adeoque nec medic
co pulsum exploranti, periculis opinionem praebet. Nec sane quiscum
corum, qui in morbum delapes fuerant, illo perituram videbatur. Die
autom his eodem ipso, illius postere, alius hand multis post, nascebatur
ac tumescabat bubo, non ex solum in parte corporis quae imo ventri
subest et inguen dicitur, sed in axillae etiam sina: post aures quoque
nonnullis: quacunque demum in parte femorum.

Morbum contrahentibus haec pari fere modo accedebant, quae haot
tenus commemoravi. In sequentibus illud expedire non possum, diversane
ex habitudine corporum, an ex arbitrio solo auctoris morbi oriretur co-
rum diversitas, quae morbo accedebant. Gravi veterino ali, aliis pereriri
ametia capti, utique his congrua patiebantur. Siquidem veterino pressi,
dormire semper videbantur, rerum obiliti omnium, quibus asseveravent.
Si quis aderat, qui eorum valetudine dare operam, cibum interdum ca-
piebant cura destituti, brevi tempore inedia necabantur. Lymphatici
DE BELLO PERSICO II. 22. 253

νης ἀλόντες κακὸς ἀγρυπνῆς τε καὶ φαντασία πολλῆς εἴχοντο, καὶ
τινὰς ὑποπτεύοντες ἐπιεῖναι σφίσιν ὑδὶ ἀπολοῦντας ἐς ταραχὴν
τε καθόσαντο καὶ ἀναβάλλουσι ἔξαλον ὄνος ἐς φυγὴν ὕμερτον.
οὐ τε αὐτοὺς ἑραπευόντες καμάτῳ ἀπαύστως ἐγέμενοι τὰ ἀνήκε-
δα ἦν ἀεὶ ἐπειροῦν. οἰοῦ δὴ ἀπαντεῖς αὐτοῖς οὗ ἤσσον ἤ τοὺς
πονομεῖνους φύλαξτον, οὐχ ἦτο τῷ λοιμῷ ἐπείξαντο ἐκ τοῦ προσε-
ναι (οὐτε γὰρ ἰατρῶν οὔτε ἰδιωτῆς μεταλαξεῖν τοῦ κακοῦ τοῖς
tῶν νοσοῦντων ἡ τῶν τετελευτηκότων ἀποτελέσεως ἑνύθη, ἐπὶ
πολλοῖ μὲν ἢ καὶ τοὺς οὐδέν σφιαξ προσήκοντας ἢ Θάνοντες ἢ
10 ἑραπευόντες τυφός δὴ τῆς ὑποργίας παρὰ δόξαν ἐντεῖχον, πολλ—P 144
λοὶ δὲ τῆς τόσου ἀπορροφώσθως αὐτῶς ἐπιπεδώσθης ἐκτὸς
ὁ Θεός), ἀλλ' ἐπὶ ταλαιπωρίᾳ πολλῆς εἴχοντο. ἐκ τῆς γὰρ τῶν
στρομάτων ἐκπολέμουντας καὶ καλλινδουμένους ἐς τὸ ἔδαφος ἄντικα-
θέστων αὐθίνων αὐτῶς καὶ ἤρεσθεν σφίσι αὐτοῖς ἐκ τῶν οἰκείων ἔφεμο-
15 νοὺς ὑποτείνει τε καὶ ἀνθέλαντες ἔβιξαντο. ὡς ὄνος ταῖς
παρατυχοῦσι ἐμπεσεῖν ἤθελον οὐ δὴ οἷς ἦσσον τοῦ ποτοῦ ἑλθέθαλῳ
(ἔς γὰρ Ἐλασσαν οἱ πολλοὶ οὕμερτο), ἀλλ' αὐτῶν ἦν μάλιστα
ἡ τῶν φρενῶν νόσος. πολλοὶ δὲ αὐτοῖς καὶ περὶ τῆς βροώσεως ἐγεῖ-
νετο πόνος. οὐ γὰρ εὐπετῶς προσελέγοντες ταῦτα. πολλοὶ τοῖς
20 ὄροι τοῦ ἑραπευόντος διεσκέφθησαν, ἡ λυμφει πεζομεν, ἡ ἄρ' Β
ἀύτης καθδέντες τὸ σῶμα. οὕσως δὲ οὔτε καίμα οὔτε παραφρο-
σόν ἐνέπεσε, τοῦτοι δὴ ὡς τοὺς ἱσφακέλιε καὶ αὐτοὶ ταῖς
διάναις οὐχέτε ἀντέχοντες οὐκέτας. τεκμηριώσασι δ' ἐν τις καὶ

15. τὸς ὅτι Μ. Αβερατ εἰς. 16. οὐ δὴ] ὤδι HL. illud Hm.
17. γὰρ] γοῦν HL. illud HmLM.

vero insomnes totique in visis, et parates ad necem adesse suspicantes,
perturbabantur, sequitur horrenda cum vociferatione in fugam dabant. Qui
ilis inserviebant, lugis laboris dictati, perpetuebantur durissima; ita ut
omnes non minus ipsorum, quam agrotantium miseraret: non quod ipsis
lues affiharet accessus; nam nec medicus, nec illius artis imperitus
quisquam morbum contraxit tactu languentium; quandoquidem multi, qui
etiam alienos vel curabant vel sepeliebant, praeter opinionem salvi per-
stabant in ministerio: multi rursus nulla data anna morbo corruerit proti-
nus interibant) sed quod plurimum fatigarentur. Nam agros excidentes
statis, sequi humi volubiles reponebant, atque e tectis praeipitantes
dare se volentes repellebant, tenebantque retractos vi. Nacti aquam,
ardebat se in eam immittere, non potus desiderio, (siquidem multi mare
petebant) sed animi morbo impulsi. Nec minor circa cibum lucatia; quem
haud facile admittebant. Non pauca, quibus nemo ministrabat,
aut famem, aut utruncum casu ex edito perierunt. Quoscumque nec veter-
nus nec insania occupaverat, extabescerat his bubo, et maiores viribus
cruciatus vitam adimebant. Idem castris accidisse coniecerit forte qua-
PROCORPI

τοῖς ἄλλοις ἀπασί κατὰ ταυτὰ ἔμμηναι, ἀλλ᾽ ἐπεὶ ἐν αὐτοῖς ὡς ἡμιστὰ ἡσαν, ξυνέναι τῆς ὁδοῦνης ὁδαμὴ ἔχεν, τοῦ πάθους αὐτοῖς τοῦ ἀμφὶ τὰς φρένας παραρημμένοι τὴν αἰσθήσιν.

Ἀποφρώνειν γοῦν τῶν τινών ἱατρῶν τῇ τῶν ἱεροπετόντων ἀγνοεῖ, τὸ τῇ τῆς νόσου καράλαιον εἰς τοῖς βουβώσιν ἀποκεκρ.-5

C σῶσαι οἴομενοι, διερευνῶθαι τῶν τετελευτηκότων τὰ σώματα ἐγνωσαν. καὶ διελέντες τῶν βουβώσων τινὰς ἄνθρωπος δεινῶν τὶ χρῶμα ἐκπεφυγός εὑρον. ἔθνησον δὲ οἱ μὲν αὐτίκα, οἱ δὲ ἡμεῖςς πολλαὶς ἄστερον, τισὶ τε φλιλταίνας μελαιναις, δοσὶν φαχοῦ μέγεθος, ἐξήνει τὸ σώμα, οἱ δὲ μίαν ἑπεβλῶν ἡμῖναν, 10 ἀλλ᾽ εὐθυκρόν ἀπαντεῖ ἔθνησον. πολλοὶς δὲ καὶ τις αὐτόματος αὐτίκος ἐπιγενόμενος ἡμίτοις εὐθές διεχρήσατο. ἐκεῖνο μέντοι ἀποφράεσθαι ἄχω, ὡς τῶν ἱατρῶν οἱ δοκιμῶται πολλοὶς μὲν τεντώθησαν προηγοφένοις, οἱ δὲ κακῶς ἀπανθεῖς ἄλλῳ ὑστερον παραδόξως ἐγίνοντο, πολλοὶς δὲ δεί σωθήσονται ἱσχυρῶς, οὐ15

D διαφοράθησαν εἴηλον αὐτίκα δὴ μάλα. οὕτως αὐτίκα τις ἦν οὐδεμία ἐν ταύτῃ τῇ νόσῳ εἰς ἄνθρωπον λογισμὸν φέρονα, πάσι γὰρ τὰς ἄλλας ἃς ἀπόρως ἐπὶ πλεῖστον ἐφέρετο, καὶ τὸ λουτρὰ τούς μὲν ἀνήσυ, τοὺς δὲ ὑδόντες ὑστερῆσαν κατέβαθαν. ἀμελούμενοι τὸν πολλὸν ἔθησαν, πολλοὶ δὲ παρὰ λόγον ἐσώποντο. καὶ20

πάλιν αὐτὰ τὰ τῆς θεραπείας ἐμφατικὰ, τοῖς χρωμάτοις ἐχώρει,

1. αὐτίκας L corr. Vulgo αὐτίκας. 11. εὐθυκρόν Pm. εὐθυκρόλ P. εὐθυκρόν est p. 35 a. 64 b. 144 c. 166 c. 222 b. 561 a. 585 a. 594 d. 623 d. 633 d. 665 a. 16. τῆς ἄν. Pm. τοιοῦ P.

plam: at quoniam non erant compotes, doloris sensum, quem alienatio mentis asuerebat, percipere minimae poterat.

Medicid quidam, cum in his caecutirem accessionibus morbi, elusque caput in bubonibus residere secretae raeti, defunctorum cadavera scrutari decrevisserat; dissectis tuberibus aliquot, enatos libi carbunculus te-terrimos deprehenderunt. Quorum maligna vis hos statim, illos multis post diebus conficiabant. Nec deerant, quibus toto corpore attrae postulasse magnitudine lentis erumerent. Hi ne unum quidem supererant diem; sed eadem hora animam omnes efflabilant. Multos illico extingebat sponte prorumpentia sanguinis vomitus. Id porro vere affirmare possum, celeberrimos medicos mortem pluribus praedixisse, qui paulo post contra omnium opinionem convaluerunt: vice versa salutem multis, quos mane- bat, qui statim est consecutus, interitus. Quare nulla in hoc morbo causa, quae ad humanam rationem ducat, occurrere quibusdam potest. Cunctis enim exitus aliasque longe alienus a ratione accedebat. Atque his cum balneum prodesset, illius nibilo sedes obaret. E derelicfit atque ope carentibus multi abibant e vita: multi praeter expectationem in vita mane-bant. Rursus curatio, quibus adhibebatur, is aliter atque aliter ce-debat. In summa, salutarem nemo artem ullam invenerat, qua vel prae-
DE BELLO PERSICO II. 23. 255

cal et ξύμπαν εἰπεῖν οὖνιμα μηχανή ἀνθρώπων ἐς τὴν σωτηρίαν ἠξώνητο, οὔτε προφολοξαμένη μὴ πεποιηθέναι οὔτε τοῦ κακοῦ ἐπιπεσόντος περιγενέσθαι, ἀλλὰ καὶ τὸ παιδεῖν ἀπροφάσιστον ἢ ν καὶ τὸ πειράτευν αὐτόματον. καὶ γυναιξὶ δὲ οὐκέναι προῦντας ἦγινετο τῇ νόσῳ ἰλασκομένης ὑ ἡμάτως. αἱ μὲν γὰρ ἅμι — P 145 βλωόκοισαν ἐγνήσχον, αἱ δὲ ἔκτοσαν οὐδὲν αὐτοῖς εὐθὺς τοῖς τιτιπολούντος ἔρθεροντο. τρεῖς μὲντοι λεχοῖς λέγουσι τῶν παιδίων αφίλαν ἀπολογοῦν περιγενέσθαι, καὶ μεῖος ἤθη ἐν τῷ τοκετῷ ἀποθανοῦσας τετέχθαι τε καὶ πειραίναν τῷ παιδῷ ἀναβήναι. δὲ δὲν οὖν μείζον τε δ βουβών ῥήσετο καὶ εἰς πῦὸν ἁρμίττο, τοῦτοι δὲ πειραίναν τῆς νόσου ἀπαλλασσομένους ἐκείσχανεν, ἔπει δὴν ὅτι αὐτοῖς ἢ ἁμικὴ ἐν τούτῳ ἡμεληθηκεν τὸν ἀνθράκας, γνώρισμα V 321 τε τῆς ὑγείας τούτο ἐκ τοῦ ἐπὶ πλείστον ἄγιπτο, οὗ δὲ δ βου — Β βών ἐπὶ τῆς προτέρας ἑδας διήμειν, τοῦτοις πειραστήκη τὰ H 30 15 ὑμαῖν οἷοι ἐργότον. τιολ δὲ αὐτῶν καὶ τὸν μηῖδιν ἀποζη- 

20 

κυ. Ἡ μὲν οὖν νόσος ἐν Βοζαντίῳ ἐς τέσσαρας δῆληκεν σ μήνας, ἡμιαὰ δὲ ἐν τρισὶ μάλιστα. καὶ κατ’ ἀρχὰς μὲν ἐνθράκην ἐνεβή, ὅφ’ ὁ βουβὼν ἐπαρθήες ὡς ἡμιαὰ ἐπίπος γέγονεν. ἀλλοὶς τε οὖν ἐν ἀκεραιῷ τῇ γλώσσῃ περιγενέσθαι τε-

tύχηκεν, ἀλλ’ ἢ τραυλλίζουσιν, ἢ μόλις τε καὶ ἂσθημα φθαγμο-

υαίς βιῶναι.


causae diligenter periculo morbus, vel hoc somel contracto mortem effugeret. Nam quod quis in morbus incidere, id sine causa; quod evadere, casu fieri videbatur. Quotquot in utero gestabant foeminae, si peste tenebantur, illis ante oculos certa mora immi nebat. Nam aliae abortum patientes, parientes aliae, confestim cum ipsis puere perius fato fuggiebat. Tres tamen puerperas, mortuas foetibus, superasse; contrà uni in nixu extinctae editum partum superstitem fulsae ferunt. Quibus magis crescebat bubo atque in pus maturosebat, illi ex morbo assurgebant: propter quod carbuncullis visiam emollita eo considerat: quod quidem valetudinis recuperandae esse indicium satias constans usus docuerat. At quibus taber eadem constabat facie, eos mala iam commemorata circumveniebat. Horum nonnulla semper exarsereat: quo ficebat, ut bubo quamvis tumidus, nihil puris conciperet. Faure qui ex morbo evaserint, contracto linguae vitio; ita ut ex dienceps, quandiu vixere, vel baie, vel prae stupore inexplanata usi sint.

28. Meneas quatuor exegit pestis Byzantii: per tres admodum viluit. Initio quidem paucis putres solito moriebantur: delate vero crude- 

discrite calamitate, morientium diebus singulis numeros ad quiná millia
necrōn mētρon, kal αὖθις πάλιν ἐς μυρίους τε καὶ τοῦτων ἐς πλεοῦς ἴδθε. τὰ μὲν οὖν πρῶτα τῆς ταφῆς αὐτὸς ἐκατος ἐπεμελεῖτο τῶν κατὰ τὴν οἰκίαν νεκρῶν, οὐδὲ ἢ καὶ ἐς ἀλλοτρίας Ἐλῆκας ἐριπίτων ἢ λανθάνοντες ἢ βιαζόμενοι· ἔπειτα δὲ πάντα ἐν ἀπασὶ ξυνησταράκθη. δουλοὶ τε γὰρ ἐμειναν δεσποτῶν ἔρημοι, 5 ἀνδρεῖς τε τὰ πρότερα λιὰν ἐνδιάλογος τῆς τῶν οἰκετῶν ὑπογείας ἢ νοσοῦντων ἢ τετελευτηκότων ἐστηρέντο, πολλάκις τε οἰκίαι παντ- τάπασιν ἔρημαι ἀνθρώπων ἐγένοτο. διὸ δὴ τοια ἐξελήθη τῶν

D ἀναφέρων τῇ ἀπορίᾳ ἡμέρας πολλὰς ἀτάφοις εἶναι. ἦς τε βα- σιλέα ἡ τοῦ προίγματος πρόνοια, ὅς τὸ εἰκὸς, ἴδθε. στρα-10 τιώτας οὖν ἐκ παλατίου καὶ χρήματα νεῖλας Θεόδωρος ἐκέλευς τοῦ ἔργου τοῦτον ἐμπελεῖναι, δὴ ἀποκρίσαι ταῖς βασιλι- καῖς ἐφεστήκει, αἱ τῷ βασίλει τὰς τῶν ἱκετῶν δήσεις ἀγγέλ- λων, σημαίνων τε αὖθις δοσὰν ἄν αὐτῷ βουλομένῳ εἰη. ἔμφε- 

ρεφενδάριον τῇ Λατινῶν φωνῇ τὴν τιμὴν ταύτην καλοῦσι. Ρωμαῖοι. 15 ὃς μὲν οὖν ὁπως παντάπασιν ἐς ἔρημαν ἐμπεπτωκότα τὰ κατὰ τὴν οἰκίαν ἐντύχανεν, αὐτοὶ ἐκατος τὰς προσηγκομένους ἐποι- 
P 146 σώτου ταφῆς. Θεόδωρος δὲ τὰ τε βασιλεός διόδου χρήματα καὶ 
tὰ οἰκεῖα προσαναλοχως τοὺς ἀπαλημενοὺς τῶν νεκρῶν ἔσχα- 
pτεν. ἐπεὶ δὲ τὰς Θήκας ἀπάσις, αἱ πρότερον ἦσαν, ἔμφε- 

ρεφενδάριον τῶν νεκρῶν ἐντυχές, οί δὲ ὑμίσυντες ἀπαντα ἔρεξες 
tὰ ἀμφὶ τὴν πόλιν χωρία, ἔνταυθα τε τοὺς ἔνθροκοντας κατατι- 


excrevit; post etiam ad decem millia, immo et supra. Principio certe suos quosque domesticos vita functos sepellebat: quos utique aliena in conditoria aut purgatum aut per vim incivit: at omnia postmodum confusa perturbataque sunt. Nam et servi orbi dominis remanseret, et cives anteas fortunatissimis ab officiis familiorum deserti sunt, cum ille partim agrotare, partim naturae satis fercissent. Desolatae penitus erant domus permultae: unde fiebat, ut nonnulli prae domesticorum et necessa- 

riorum penuria dies plurimos inspexit iacerent. Huic rei providens, ut par erat, Augustus, datis e palatio militibus et pecunia, provinciam Theodoro demandavit. In Principi a responsis erat, ad ipsum postulata supplicium deferens, eiusdemque placita reuntians: quem magistratum Romani Latina voce Referendarium appellant. Quorum igitur domus nondum viduata erat omnino, illorum quisque propinquus suis tumulos faciebat. Theodorus autem pecuniam Imperatoris et aliam insuper de suo eligiens, cadaver inopum humana curabat. Postquam omnis, quae necunque prius facta extabat, sepulchra et conditiona mortuis oppio- 
ta sunt; tum iles, qui omnes continentur agros urbi circumiectos fodiebant.
DE BELLO PERSICO II. 23. 257

δήμενοι, ὡς ἔκαστος πη ἐδώνατο, ἀπηλλάσσοντο, ἔπειτα δὲ οἱ τὰς κατώφρας ταῦτας ποιόμενοι πρὸς τῶν ἀποθνῄσκόντων τὸ μέτρον οὐκέτι ἀντέχοντες ἐς τοὺς πύργους τοῦ περιβόλου ἀνέβαινον, ὡς ἐν Συκαις ἔστι τὰς τε ὁροφὰς περισύνετε ἐνταῦθα ἐρ- δίπλανοι τὰ σώματα οὐδενὶ κόσμῳ, καὶ ξυνήσαντες, ὡς πη ἐκα- στῷ παρέσχεν, ἐμπλησμένοι τοῖς τῶν νεκρῶν ὡς ἐστεῖ ἀπαντᾷς, ὑπὸ ταῦτα ὁροφὰς αὖθις ἐκάλυπτον. καὶ ἄπ' αὐτὸν πνεῦμα δυσ- θέως ἐς τὴν πόλιν ἦν ὡς μᾶλλον ἐλέπης τοὺς ταῦτα ἀνθρώπους, ἄλλως τε ἦν καὶ ἀνεμὸς τις ἐκείθεν ἐπέφυγες ἐπικυνείσει.

10 Πάντα τε ὑπερώθη τότε τὰ περὶ τὰς ταφὰς νόμιμα. οὕτε γὰρ παραπεπομένου ἧνανόμισαν οἱ νεκροὶ λουκόμεντο οὕτως κα- τασαρλόμενοι ἢνε ἔδωκεν, ἀλλ' ἱκανὸν ἦν, εἰ φέρων τις ἐπὶ τῶν ὠμῶν τῶν τετελευτημένων τινὰ ἐς τε τῆς πόλεως τὸ ἐπιτά- λασσα ἑλθὼν ἔφρων, οὐ δὴ τὰς ἀκάτιας ἐμβαλλόμενοι σωρη- 15 δὸν ἔμελλον ὅπη παρατύχοι κομίζομαι. τότε καὶ τοῦ ὄμοιον δοσι στασίσθηται πρὸτερον ἦσαν, ἔχθρως τοῦ ἐς ἀλλήλους ἀμφί- μενοι τῆς τε δόλας τῶν τετελευτηκότων κοινῆ ἐπεμέλοντο καὶ φε- ροντες αὐτοὶ τοὺς οὐ προσήκοντας σφὶς νεκροὶς Ἐκατόπτων. ἀλλα- καὶ δοσὶ πράγμας τὰ πρῶτα παριστάμενοι ἄλοχοι τε καὶ πο- 20 γηροὶς ἔχαροι, οὔ δὲ τὴν ἐς τὴν διαταν ἀποσυμανοντα παμπο- μίλαν τὴν ἐνοπθείαν ἁλατίας ἱδονα, οὐ τὴν σωφροσύνην μετα- μεθώντας οὐδὲ τῆς ἀρετῆς ἱστατοί τίνες ἐκ τοῦ αἰφνίδιον γεγονή- V 322

5. ξυνήσαντες] ξυνήσαντες V. ξυνήσαντες A. ξυνήσαντες P.
15. παρατύχοι] Vulgo παρατύχη. 20. οὖν] οἱ ὁ V. οἱ ὁ Λ.
ibid. τὴν ἢ] τίνες Λ.

defunctosque ibi componebant, quo quisque potuit, dilapsis, alli fossa- res oppressi numero morientium, turres murorum excusserunt ascendant. Exversis illarum testis, temere proclibeant intro cadavera. His demum, ut quodque sors offerebat, compactis, cum turres ferre omnes implessent, eas tectis denuo operuerunt. Gravolens inde spiritus, ad urbem diffus- sus, maxime si quis hoc forens illicat ventus perflicerat, in dies molestor civibus accidebat.

Nullus tunc locus erat exequiarum iustis ac ritibus. Neque enim comitatu, ut mos est, nec sueto cautu coheonesti mortui efferebantur: sed putabatur id satis esse, si quis corpus ad maritimam urbis regionem bailareat, idque proliferet: ubi deinde in actuarias naves imposita acceleravit cadaveram, quocunque fortuna ferret, vehenda erant. Eo quoque tempore quotquot e populo in factiones antea diviab fuerant, odio, quo inter se dissipabat, deposito, accurabat funera in commune, et alienos mortuos sepultura ipsi metit afficiabant. Quin etiam obscenissi volupatibus dediti, et qui sceleribus se objectabat, effrasi valere iussa vitae long. sedulo officia religionis colebant, non quod turpia dedocit continetiam didicerissent, ac virtutis amatores evasissent repente: siquidem

Procopius I. 17
PROCOPII

μένοι· ἐπει τοῖς ἀνθρώποις ἦσαν ἐμπέπηγε φύσις ἡ χρώνος μακροῦ διδασκαλία ἐστὶν. ὡς ὑπὸ μεταβάλλεσθαι ἠδύνατά ἦσαν, δι’ ἡ θείου τινὸς ἁγαθοῦ ἔπαινος τοῖς καταπελεπημένοις ἔν τοῖς συμπλήγοντοι, τεθνήσεσθαι δὲ αὐτὸ

D τίκα δὴ μᾶλλα οἴκεμεν, ἀνάγκη, ὡς τὸ εἰκός, πάση τὴν ἐπειδήκαν 5 ἐπὶ καθοῦ μετεμείχθανον. ταῦτά τοι, ἐπειδὴ τόχοστα τῆς νό

θου ἀπαλλαγέντες ἐσώθθησαν ἐν τῷ ἄσφαλε θείῃ γεγονός ἡ ἡ ὑπετόπιαν, ὅτε τοῦ καθοῦ ἐπὶ ἄλλους ἀνθρώπους τινὸς ἔκχω

ρημάτος, ἀμφισχοροφόν αὕτης τῆς γνώμης τῆς μεταβολήν ἐπὶ τῷ

χείρῳ πεποιημένου μᾶλλον ἂν πρότερον τὴν τῶν ἐπιτηδευμάτων 10 ἄτομων ἐνδείκνυται, σοφὸς σιδοταῖς μᾶλιστα τῇ τῇ πορηγῇ καὶ τῇ ἀλήθεα παρανομία νεκροκότας· ἐπεὶ καὶ ἀποχρισμένος ἂν τὸς εἴτε τῷ ἐπὶ τῆς γνώμης ἄδικα εἴτε τῇ τῷ ἐπὶ προνοιᾷ ἂς τῷ ἀκριβεῖς ἀπολείπασθαι τοὺς πνευμοτότους ἀφημεν. ἀλλὰ ταῦτα 15 μὲν τῷ ὑστέρῳ ἀποδέδεικται χρόνος.

P 147

Тοτε δε ἀγοράζοντα τινα ουκ εὐπητες ἔδεικε εἶναι ἵνα ἐν γα Βε-

ζαντίῳ ἔδεικαν, ἀλλα ὅνικο καθήμενοι ἀπαντες, ὅσοις ἐπνεψαν
to οἴμι τοῦ ἐφῶσθαν, ἢ τούς νοσοῦντας ἐπθάνουν, ἢ τοὺς τε-

tετελεσκότας ἔφησκον. ἢν δε τις και προϊόντι τινε ἐνδωξεν ἔρχον, ἢδε των των νεκρῶν ἔφερεν. ἐργασία τε ἐκμπαινε ὡς-20
tει και τας τέχνες οἱ τεχνηται μεθήκαν ἀπάσας, ἐργα τε ἄλλα ὅσα δὴ ἐκαστοι ἐν χρον οἴχον. ἐν πάλιν γοῦν ἄγαθος ἀπασαι

3. τοτε] τό γα PV. 5. πάση ] πάσιν A. ibid. τον add. AV:
om. P. 7. εν τε] εν δὴ A. 11. ένδείκνυται V. εἶδεικνυτον Ρ.
δε το V. ibid. τεκρῶν] τεκρῶν A. 22. γούν AV. εὐνοῦ P.

quae hominibus vel natura, vel diuturno usu ac disciplina inolevere, ea
tutam facile mutetur fieri nequit, nati divinium quiddam afferit men-
tem: sed quia fere plerique casibus, quis videbat, attoniti, proxime
sibi impendere mortem credebant, summa scilicet necessitate adseclt mo-
destiam ex tempore discebat. Hac de causa ut primum et morbo fue-
rant recreati, inducerantque in animum defunctos iam se esse periculum,
tanquam si alio longe migrasset lues, mente retro in detersa versa,
multo magis quam antea dissipati, se ipsi improbitate atque omni flagi-
tiorum genere superabant: ut vere quis possit dicere, pestem illam, seu
casa aliquo, seu providentia, quasi selectum diligenter habitu, sceletas-
tissimos quoque reliquias. Sed hae postea clarus patuerunt.

Tunc autem Byzantii non erat facile videre versamentum in foro quem-
piam: sed quicumque corpore erant validi, domi se continentem, vel in-
serviendam agrotias, vel mortuos lugebant. Si quis in publico quemquam
offendebat, in cadaver portabant aliquod. Cessarat omnis negotiatio:
omnes artifices suas artes desierant, et quellibet quivis intermitterat
opera, quae habebant in manibus. Hinc nata extrema fames, in civitate,
DE BELLO PERSICO II. 23. 24. 259

ἀπεγνωσε εὐθεῖαν λιμὸς τις ἀκριβῆς ἐπεκαύμαζεν. ἔφυτον ὑμέλει ἢ ἄλλον ὅπως ἀπαρκῶς ἔσχεν χαλέπιον τὸ ἑδοχεὶ καὶ λόγον πολὺ

λοῦ ἄξιον εἶναι. ὡστε καὶ τῶν νοσοῦντων τισὶν ἂν ωρὸν ἔμμηθην 

Δομείν ἀποχὴ τῶν ἀναγκασάν τὴν τὸν βίου καταστροφὴν. καὶ 

κατὸ τὸ ἔμμαθαι ἀπεινά, χαλάσα νῦν ἐν ἐνδυναμομένον τινὰ ἐν 

Βυζαντίῳ τὸ παράπαν ἱδον. ἀλλὰς τῇ ἑκάστη βασιλείᾳ νοσοῦντα ἐξυλβη 

καὶ αὐτῷ γὰρ ἐξουσείτες βουσάωα ἐπιτίθηται, ἀλλὰ ἐν πόλεῖ 

βασιλείας ἐργοῦσα ἐξωπάσης τῆς Ῥωμαίων ἀρχής ἰμαία ἐν ἰδιω-

τῶν λόγω ἄπαντες ἀμπελοῦμεν ἄνυχη ἱμενον. ὁ ἕν ἕμφρω τῇ 

10 λοιμῷ ὅ τε ἔλῃ Ῥωμαίων γῆ καὶ ἐν Βυζαντίῳ ταῖρη πη 

ἐξεκυπρίσε δὲ καὶ εἰς τὴν Περσῶν γῆν καὶ εἰς βαφθώρους 

τοὺς ἄλλους ἐπαντάς.

καὶ ἐνώπιον ὅ τοι Ὀσροής ἐξ Ἀσσυρίων ἐς χωρὶν Ὁ 

Ἀδαβηγάνων ἦμων πρὸς βορρᾶν ἄνεμον, ἐνθαν διενεκτό εἰς τὴν 

15 Ῥωμαίων ἀρχὴν διὰ Περσαρμενίων ἀσβάλειν. τὸ μέγα πυρὸν 

ἐπιστὰ ἔστιν, δὲ σεβόνται Ἔρστων Ἀταύνων μάλιστα. οὔ δὲ 

τῇ πῦρ ἀφετέν πυλᾶσσοντες μέγας τούτῳ ἄλλα ὅ τὸ ἀκρίβες ἐξοι 

σιοῦνται καὶ μαντῆρᾳ εἰς τῶν πλαγιάτων τὸ μέγα τοῦ ἀργυροῦ. 

touto' ἔστω τῇ πῦρ, ὅπερ Ἐστιν ἐκάθων τοῦ καὶ ἐσάβοντο ἐν 

20 τοῖς ἅνω χρόνοις Ῥωμαίοι. ἐπιστὰ ἑταὶ τῆς ἐν Ἐπικυρίῳ 

παρὰ θυρίνῃ ἐν εὐθείης Ἐκπονταίου τοῦ καὶ Ἐρυγον πρέπεις.

2. ὡτί τίβ. ἐπί τίβ. 3. ἔρχον | ἔρχον AV. 14. Ἀδαβηγα-


quae bonis omnibus circumfluere solebat, sine leges ac more deseavilat. Parem certe aliuque quidquam habere, quantum satis esset, difficile et 

magnum duciebat: unde et derelictis suusdom aegris immatura mors 

per inopam cibi contigit. Ac ne multa, neminem videre erat Byzantii 

chlamydatum, maxime quando aeger decubuit Imperator (nam et ipse 

quae bubo intumuit) sed in urbe Regio universi Rom. Imperii fasti-

gio decorata omnes privorum hominum ritu vestiti, se domo theseont. 

Ita demum quae ad pestilential attinet cum Byzantii tum in relique 

Rom. Imperio se habuerunt. Persas etiam omnesque Barbaros illi in-

cessit.

24. Ex Assyria Chorescis, Septentrionem versus, Ardarigarena sese 

contulerat: unde in Romanum Imperium per Persarum irruptionem ce-

gitabant. Magnum ibi pyreum est, Persas maximum prae dieis omnibus 

in honore: ubi ignem inextinctum soventes Magi cum alia sacra praecu-

rant studiose, tum in graviora momenta rebus oraculum consulant. Hie 

ille ignis est quem Romani Vestam vocabant, ac superlori memoria 

vernabantur. Illuc missus quidam Byzantio ad Chorescem, legatos de 

pace Constantianum ac Sergium primo quoque die assore resumivit. 

Ambo advowati erant, et viri cum primis intelligentes: Illryia natione 

Constantianus; Ecdessa, quae est in Mesopotamia, oiriundus Sergius qui-
PROCOPII

...et autem esse ipsum mala aetate eius...
DE BELLO PERSICO II. 24. 261
tōn mēn ἐπισχόπου εὐθὺς ἀπεσείματο, τοὺς πρέσβεις οὖν ἐς μα-
κρῶν ὑποσχόμενος παρὰ Χοσράην ἀφιέτασαι, ἀπὸς δὲ τοὺς λό-
γους ἐς βασιλέα Τούστινανδ, οὕσπερ ἥχητο, ἀνήγγελεν. οἷς
δὲ ὁ βασιλεὺς ἄδικα ἡγεμόνας ἅγγεις αὐτῷ τε καὶ Μαρτίνω καὶ τοῖς
5 ἄλλοις ἀρχηγοῖς διὰ τἀχιστὰ ἐσφάλλεν ἐς τὴν πολεμίαν ἐπετελ-
λεν. οὐ γὰρ οἴδεν ὡς αὐτῶς τῶν πολεμίων οὐδεὶς ἐμποδῶν στή-
C
σεται. ἦκεν δὲ ἑυλεγέντας ἐς ταῦτα ἀπαντᾶς οὐκ ἦν τὴν ἐφο-
λὴν ἐκ Περσαμενίους ποιήσασθαι. ταῦτα ἦπει ἀπενεχθέντα οἱ
ἀρχηγοὶ τῆς γραμματὰ εἴδον, ἀπαντῆς ὁμοῦ τοῖς ἐπομένοις εἶν-
10 ἔφεσον ἐς τὰ Ἀμμινίας χωρία.

Ἑδή δὲ ὁ Χοσράης ἄληγε πρῶτον τὸ Ἀδαρβιγάνων δένε
τῷ ἐς τῆς νόσου ἀπολιποῦν ἐς τὴν Ῥασοφίαν παντὶ τῷ στρατῷ
ἐπιὼν ἥγιοτο, ἦγαν δὴ οὐκ ἐνεδεμηκείς τῷ τοῦ λοιμοῦ πάθος.
Βαλεριανὸς μὲν Θεοδοσιουπόλεως ἐγχύσετο ἑπιστατελεύσατο ἔνν
15 τοῖς ὁμίῳ αὐτῶν καταλέγως, καὶ οἱ Ναραζῆς ἐξυπητᾶτο τῷ Ἄμμι-
νίοντες τοις ἐν τῷ Ἑρωύλων τινὰς ἦν αὐτῶν ἤγιον. Μαρτίνος δὲ τῆς
Ἑων στρατηγὸς ἐν τῇ Ἡλιγάριεῖ καὶ Θεοκτίστῳ τῷ Κηθαρίζων τὸν
φρούριον ἀρικόμενον ἐπιστᾶν χεῖρας τοῖς στρατόπεδον αὐ-
τῷ ἐμενεν. δεξίες δὲ Θεοδοσιουπόλεως διὰ τεσσάρων ἡμερῶν τὸ
90 φρούριον τούτῳ ἐνα καὶ Πέτρος οὖν εἰς μακρὰν ἐν τῷ Ἀδωλὼ
καὶ ἅλλοις τισίν ἀρχηγοὶ ἤλθον. ἤγετο δὲ τῶν ταύτης καταλύ-

1. οὐκ ἔσ] οὐκ ἐς V. 3. ἀνήγγελεν] ἀνήγγελεν ἃ. 6. αὐ-
τοῖς AV. αὐτῶς P. 9. ἐπομένοις] ἐπομένοι V. 11. τὸ Ἀδα-

Episcopum e vigilio remisit, legatos brevi Chosroem adituros pollici-
tus: mox sibi indicata Iustianiano Aug. significavit. His protinus indicus
Imperator, tum ipsi, tum Martine caeterisque duxit ut nulla interpo-
sita mora irrumpere in fines hostium imperavit. Haud sanci sciebat,
an ubus ibi esset hostis, qui se obliceret. Idem tamen praescipit, ut
in unum coacti omnes, junctis viribus in Persiam se inveh-
rent. Lector literis duces, suis quisque cum copilis in Armeniam con-
fluerunt.

Non ita pridem Chosroem pestilentiae metu in Assyriam, ubi illa
nondum grassabatur, cum exercitu universo concessaret. Ac Valeriano
quidem cum suis cohortibus ad Theodosiopolim castra metata, Narses,
Armenios secum et agmen Erulorum habens, sese adiuuit. Martine
vero militum per Orientem Magister, ubi Citharizum castellum attigit
cum Ildigere ac Theocristo, castris ibiposita consituit. Abest Theodo-
siopolim castellum illud quastridum: quod etiam Petrus non multo post cum
Adolfo et allis quibusdam duxit veuit. Numeros militares, qui in ea
γον Ἰσαίκος ὁ Ναρσόν ἀδελφός. Φιλημοῦθ δὲ καὶ Βήρος ἦν Ἐρωύλος τοῦ σφιαν ἐπομένους ἐς τὰ ἐπὶ Χορζίαννης χωρία ἠλείον, τοῦ Μαρτίνου στρατιῶτος οὗ πολλῷ ἄποθεν. Ἰούστος τε ὁ βασιλέως ἀνέμος καὶ Περάνιος καὶ Ιωάννης ὁ Νικητῆς παῖς ἦν τε Λομεντίκωλ καὶ Ιωάννη τῇ Φαγί τῇ ἐπικήλησιν ἠστρα- 5 

P 149 τοπεδεύσαντο πρὸς τῇ Φισὸν καλομένως φοινίκι, ὅπερ ἔγχυστα πῇ τῶν Μαρτυροπόλεως ὁρῶν ἠστίν. οὖτω μὲν οὖν ἐστατοπεδεύσαντο οἳ Ρωμαίων ἀρχοντες σὺν τοῖς ἐπομένοις, ἐννεῖ δὲ ὁ στράτης ἅπας εἰς τρισμυρίους. οὕτω ἀπαντεῖ οὔτε ἐς ταῦτα ἐσπελάγησαν οὐ μὴν, οὔτε ἄλλης οἰς λόγως ἠλέθον. πέμπον-10 

τε δὲ παρ’ ἄλληλοις οἱ στρατηγοὶ τῶν σφιαν ἐπομένους τινὸς ὅπερ τῆς ἐσοβῆλης ἐπικυθίαντο. ἄρων δὲ Πέτρος, οὐδὲν κοινολογοῦμενος, ἕξω τοῖς ἄμφοις ἀνεπικεκτῶς εἰς τὴν πολέμων ἑσβάλλει. 

ὅπερ ἡμῖν τῇ ἐπηγομενή γυνής Φιλημοῦθ 

τε καὶ Βήρος, οἱ τῶν Ἐρώυλον ἣγουμενοι, εὐθὺς ἐστινος. επεὶ 15 

τε ταῦτα οἱ τε ὁμφι Μαρτίνον καὶ Βαλεριανὸν ἔμαθον, τῇ ἐσβο 

Β λῇ κατὰ τάχος ἐχρώντο. ἀπαντεῖ δὲ ἄλλης ὁλῆς ὠστερὸν ἀνεμίγνυτον ἐν τῇ πολεμίᾳ, πλὴν Ἰούστου τε καὶ τῶν ἦν αὐτῷ, οἱ δὲ μακρᾶν τε ἄποθεν, ὧς περ ἐρρήθη, στρατευδεσμαίνου 

τοῦ ἄλλου στρατοῦ, καὶ χρόνῳ ὡστερον τὴν ἐκεῖνον ἐσοβῆλην 

γυνώτης, καὶ αὐτοὶ μὲν ἑσβάλλον ὡς τάχιστα εἰς τὴν κατ’ αὐτοὺς 

πολεμίαν, ἀνεμίγνυσθαι δὲ τοῖς ἐνορφοῦσιν συνομῇ ἔσχον. οἱ 

1. Φιλημοῦθ] Philomenes RV. 2. Χορζείαννης] χορζείαννης 

H: illud Hm. Chorziarorum loca RV. Vide Coteler. ad Monum. Ec 

cles. vol. 11. p. 570. 571. 6. Φισῶν] Φισῶν P. Φισων de 

Asidif. p. 56 n. 7. Μαρτυροπόλεως] μαρτυροπόλεως HL. 

14. γυνώτης] γυνώτης καὶ HL. ibid. Φιλημοῦθ] Philomenes RV. 

19. ἐρρήθη] ἐρρήθη P. 

regione agebant, ducebat Isaacius Narsetis frater. In Chorsianenum se 

contulere non longe a Martini castris Philemuth et Verus cum Eurlus, 

quibus praeeunt. Iustus Augusti ex fratre nepos, et Peranius, et Ni 

cetae filius Ioannes, cum Domnentiol de Ioanne cognomine Heleno 

castellum Phileo limitis Martyropoleos proximum castra locarunt. Ita de 

mum Romani duces cum suis metati sunt. Omnes porro copiae nume 

rum xxx. m. conficiabant. At non ceberant unum in corpus, neque in 

colloquium contrahentur: tantum per quosdam et suis consilia inter se 

duces de facienda irruptione miscebant. Repente autem Petrus, nemini 

communicato consilio, in hostile solum suas turmas inexplorato induit. 

Quo postridie cognito, seculi continuo sunt Philemuth et Verus Erun 

num duces. Martinus quoque ac Valerianus, simul haec audiere, intra 

runt hostiem fines; ubi seae omnes miscerebant, praeterquam Iustus, et qui 

cum ipso erant, ut dicti, a reliquo exercitu castra metati. 

Post de illorum irruptione certiores facti, in hostilem et ipsi agrum, qui
DE BELLO PERSICO II. 24. 25.

263

mēntoī ἄλλοι ἔμπαντες ἐπορεύοντο εὐθῶς Δούβιος, οὕτε ληστοὶ, μεν οὗτοι τε ἄλλο ἄχαρι προάσοντες ἢ τὴν Περσῶν χώραν.

κε'. "Εστι δὲ τὸ Δούβιος χώρα τις τα τα ἄλλα ἄγαθα καὶ C 324

δέρων τε καὶ ἄθαντες ἐνεδίῳ τίνα διαφορὰ ἤχουσα, Θεοδώρου -

5 πόλισις δὲ ὅ, τις ἡμέρων ὅτι δὲ διήρχεσθαι. καὶ πέφιδα μὲν ἑπτάθεν 5

πάλητά ἦν, κινοῦμε δὲ πολλαὶ πολυναύσωσθαις ἥκουται δύ

χοτάτω ἀλλήλως καὶ πολλοὶ ἐμποροὶ καὶ ἐγγυως ἐν ταύταις

συνείχασιν. ἐκ τε γὰρ Ἰνδῶν καὶ τῶν πλησίον ᾽Ιβήρων πάντων τε ὦς ἐπεν τῶν ἐν Πέρσαις ἱδρών καὶ Ῥωμαίων τινῶν τὰ

10 φορτά ἰσομιζομένους ἑπτάθεα ἀλλήλως ἔμβιβάλλουσι. τὸν τε

τῶν Χριστιανῶν ἱερὰ καθολικὰ καλοῦσι τῇ Ἑλλήνων φωνῇ, ὧτι D

δὲ ἐφέστηκεν εἰς ὅν ἀπασὶ τοῖς ταύτῃ χωρίοις. Δούβιος δὲ ἀπο-

θεῖν ὄσον ἐξοσι καὶ ἑκατὸν σταθεὶσαν ἐν δικοῖς λάντι ἐν Ῥωμαίων

τῆς γῆς ὅρος ὅστις δύσβατον τε καὶ ἄλλως κρημνώδες, καὶ κόμη

15 τῆς ἐν δυναμήρᾳ σταυροτάτη κεῖται, Ἀγγλῶν ὠνομαστα. οὐ δὲ ὁ

Ναβεδῆς, ἐπικλητὰ καθιστὰ τῶν πολεμίων τήν ἐρωμον ἐγὼν, παντὶ τῷ στρατῷ ἀποχωρῆσας χωρίον τε ἐνεχύρω "Θαρσῆς καθεὶρξεν

αὐτὸν. καὶ ἦν κόμης ἐς τό ἔρωμ' τοῦ ἱσχυμα κεῖται, ἐφοβε' -

P 150

μὲν δὲ ἐρωμὸν τῇ κόμης ταύτῃ ἀριστεύων εν τῷ κρημνῶδει θαυμ. 20 ὁ γὰρ ναβεδῆς λίθος μὲν καὶ ἀμάξες τῶς ἐπὶ τὴν κόμην ἀπο-

χραμέας ἐνδοῦν ὑπερϊσχον ἐς μάλλον ἐφράσατο ταύτην. ἐπι-

προσέθε δὲ τῷ φόρον τῶν ὁροᾶς ἑπτάθεα σταυροταμα ὁ στρατευμα ἑπτῆς,


ροτάτην] Vulgo στενοτάτην. 18. αὐτῶν] αὐτῶν H.L. 21. ἐπι-

προσέθε H.L. ἐπιπροσέθεν P.
prolochias oikisqous tinis palaios enedrapic peizov. Ei tetra-
nikasqulos de andrapos apan zvntei to Perseov stratevma.

Taupia mev ouv eprafose to tpede. Pwmaioi de afikmynai
H 81 eis xwroq hmeras odv Aqglwv dixonta, tois tina polemwn eli
catakosphi ionta labontes anepuvndavantos uph pote taunv de Na-5

B bledhs eiv kai de anakephorxenai tov andrap eis Aqglwv panti tov
Mhov stropf trafrav. Oi de Naovs akousas deina epoieto,
kai tois xunharxous tivn melhsin dveidzwn eloidoreito. Tauro
de toto kai alloi epolous, eli allhous ophryontes, kai to
loipon mukhs te kai kivndov afroontesthsontes hlysevai tv 10
ekhenv xwria eiv spoudh epoiovnto. Avarres toinov astatiggh-
nto te kai atapto koiwv odevi elpivosunv hsevan, ouvte ti evo-
tes sympbolon sfivos autois, hper eis tois toiooutois agwson eiv-
thisai, ouvte pi diakarimienvi en tave.

Tois tov synoferous oi stratftwta anamhnmenoi eporeovnto ois eis
xwragh etmiovo-15 taptin iontis chrmatwv megalwv.

Epi de Agglwv agou eis-
C nontov, pemposai kataxokopous, oui de autois epanivontes uph-
gelv tivn tvn polemwn paratazv. Oi de stratftov i tov epin

odokhtov kataplagwntes anastrophevai men eivn stropf tosooito to
plathos aliqhov te kai anavron olwos founto elnav. Tzontes de 20
ois eis tivn paronten eis tv tropa tel tv stratftvma eudh tvv pole-
mwn xwroun. Peitrosmen ouv xira to deziwv eixe, Valleianos

6. poti LHm. te HP. 13. sflosiv] en sflosv L. 22. Balse-

vici aditus saxis plaustrisque obstrenus, multo difficiliorem accessu reddidit: ac praeucta etiam fossa, exercitum quatuor millibus omnino con-
stantem ibi locavit, cum veteres quasdam aediculas insidiis peditem oc-
cupasset.

Ibi his ita comparatis, Romanis, cum in locum Anglone unius diei
itinere dissitum pervenissent, comprehendens hostium exploratorem, ubi

umerum Nabetos, percontati sunt. Ilo Nabetem Anglone discessisse
cum omnis Medorum copis respondit. Quo Narses audito, indignans,
cunctationem collegis exprobravit. Ad eundem caeteri modum se convi-
ttis mutuis incessantes, ac pugnae iam perculique securi, regionis illius
pagos diripere festinabant. Ergo duce nullo praecuncte, nullo ordine
servato digressi, incompositae procedebant, nec tesseram, ut in discri-
minibus eluscemodi fieri solet, habentes inter se, nec rite usuquam di-
incti. Calonibus enim permisi milites valebant, tanquam ad praemad
divitem labore nullo rapiendam vocati. Ubique ventum est ad Anglonem,
submittunt exploratores. Hi reveri, instructa hostes acem stare referunt.
Quo tam inopinato nutilo percussi duces, turbiter ignaveque se facturos
putarunt, si cum tanto exercitu retro cederent. Mux e re nata compo-
sitis in tria agmina coepis, Petro dextero cornu, Valeriano sinistrum,
DE BELLO PERSICO II. 25.

dé το εὐθύμιον, ξύν δὲ τὸ μέσον οἱ ἀμφὶ Μαρτῖνον ἐτύμο-
σοντο. γενόμενοι δὲ ἠχιστά πι τῶν ἐναντίων ἡσύχασον, τὴν
τάξιν σὺν ἀκομὴ φυλάσσοντες. αἰτίον δὲ ἦν ἢ τε δυσχώρια
κρημνώδης ὑπερφυσῶς ὁσσα καὶ τὸ ἕξ ὑπογέν διαταχθέντας ἐς
5 τὴν μάχην καθίστασθαι.

καὶ μέκοτε καὶ οἱ βάρβαροι σφαῖς αὐτοῖς ἐς δὴλον φυγαγόστες ἡσύχῃ ἐμενον, περισσοπούμενοι τῶν Δ
ἐναντίων τὴν δύναμιν, προερχόμενοι αὐτοῖς πρὸς Ναβεῖδου χει-
ρῶν μὲν ὡς ἄκατα ἔρχεσθαι, ἢν δὲ πε ἐπισκηπταῖν οἱ πολέμιοι,
κατὰ τὸ δυνατὸν αφίσαν ἠμίστασθαι.

10 Πρῶτος δὲ Ναροχής ξύν τε τοῖς Ἐρυθλίοις καὶ Ρωμαίοις τοῖς
ἐπομένοις ὡς χείρας τοῖς πολέμιοις ἔλησεν, ἀνέστη τε γενομένου
ἐπερήματο τοὺς κατ' αὐτὸν Πέρσας. φεύγοντες τοίς οἱ βάρβαροι
ἐς τὸ φρούριον ἀνεβαίνουν δρόμων. ἦν δὲ ἄλλη λίθους ἔργα αὐτῷ-
P 325
καὶ τῇ στενοχωρίᾳ ἐργάζοντο. καὶ τότε Ναροχής τε αὐτὸς
15 τοῖς ἀμφὶ αὐτῶν ἐγκελεστάμενος πολλῷ ἔτει μᾶλλον τοῖς πολέμιοις
ἔνεκείτο καὶ Ῥωμαίοις οἱ λοιποὶ ἔργον ἔχοντο. ἐξελθόντες δὲ
ἐκ τοῦ αἱρετιδοῦ εκ τῶν κατὰ τοὺς στενοὺς οἰκίσκων οἱ προλο-
χόντες, ὡσεὶς ἔφη, τῶν Ἐρυθλίων τίνας κείνους, ἄπρο-
δόκητοι ἐπιπεσόντες, καὶ Ναροχή κατὰ χώρας αὐτὸν παλαιοῦ.
20 καὶ αὐτὸν Ἡσαῖκες ὁ ἄδελφος καὶ Ρωμαῖοι τυχέντα ἐπέξεισάν τοὺς
μυχομένων. ὡς δὴ δὴλον ὑστερον ἐξελεύσατον, ἀνὴρ ἄγαθος
ἐν τῷ πόνῳ τοῦτο γενόμενος. ταραχής δὲ, ὡς τὸ εἰκὸς, ἦν-
Θένδε πολλῆς ἐς τὸν Ῥωμαίων στρατὸν ἐμπεσοῦσα, ὅπων δὲ

20. Ἡσαῖκ] Ἡσαίκης L.

medium aciem obtinente Martino, ad hostem recta contenderunt. Progressi cominus, presso gradu stetero, ordinibus male coherentibus ob summam iniquitatem derupti loci, et subitariam ad praelium instructio-

nem. Ipsi etsim Barbari in arctum coacti nihil movebant, hostilem exercitum circumspectantes idque habentes mandatum a Nabede, ne pugnam inciperent, si hostis adoriretur, pro virili repellenter.

Primus omnium Narses cum Eulis et sequentibus ipsum Romanis hostes invasit. Cum se invicem truissest, sibi adversos Persas disiciet. Fugientes Barbari, dum cursu ad castellum evaderent, sibi mutuo in arctis callibus offensiculo erant atque exitio. Tum suos instigare Nar-

ses, aceris hosti instare, caeteri quoque Romani rem agredi. At ecce e fuguritis ad viarum angusta postis crumput, qui illis insidias, ut dixi, praecipserant. Hi ex improviso ruentes, caesis aliquot Eulis, Narse-

tem ipsum in pupilla vulnerant: quem Issaces frater letali plaga sau-
cium pugnae subduxit. Paulo post idem interit, re in hoc certamine fortiter gesta. Hinc magna, ut fit, in Romanum exercitum inieicta per-
Naβίδης ἐπαφῆς τοῖς ἑναντίοις τὸ Περσαῖν στράτευμα. οἱ δὲ βάλλοντες ἐν τοῖς στενώποις ἐς πολιμένων πάμπολυν πληθὸς πολλοὺς τε ἁλλοῦς εὐπετῶς ἐκτείνον καὶ διαφερόντως Ἐρωῦνως, οὗ ἦν τῷ Ἑρωῆ τῷ πρῶτῳ τοῖς ἑναντίοις ἐπιπεσότας ἀφίλακτοι ἐκ τοῦ ἐπὶ πλείστον ἐμάχοντο. οὕτε γὰρ κράνος οὕτε ᾲώρακα ὡς ἄλλο τι φυλακτήριον Ἐρουλοῖ ξύσθωσι, δὴ μὴ ἀσπίδα καὶ Β τριμώνων ἄδρον, ὃ δὲ διεξοσμένων ἐς τὸν ἄγνωστον καθιστάται.

Δοῦλοι μέντοι Ἐρουλοὶ καὶ ἀσπίδος χαρίς ἐς μάχην καὶ χαρούν, ἐπειδὰν δὲ ἄνδρες ἐν πολέμῳ ἁγαθοὶ γένονται, οὕτω δὴ ἀσπίδας αὐτοῖς ἑφάνοι οἱ δεσπόται προσβάλλεισθαι εἰ ταῖς ἐμβολαῖς. τα 10 μὲν τῶν Ἐρωῦνων ταύτη τῇ ἠχώ.

Ῥωμαῖοι δὲ σὺν ἐνεχύτες τοὺς πολιμένους ἀνὰ κράτος ἁπάντες ζηγέχοντο, οὕτε ἀλλης μεμιμηντοί οὕτε ἀπὸ τοῦ αἶδο ἢ ἄλλο τι ἐν τῷ ἁγαθῶν ἱερότητι. Πέροι δὲ αὐτῶν ὁποπενόντες σὺν ἐς φυγὴν ἀναχώμεθα, ἄλλοι δὲ τρόφησιν οὕτω ἐν 15 αὐτοῖς χρησάντω, ἥκης ἐς τὰς ὑσυχαῖς διώχατε. εἰτα ἀνέστρεφον, οὐ τολμώντες ἐν τῷ ὄμαι ὄλγοι πρὸς πολλάς διαμάχης. Ἐρωῦνων μέντοι, καὶ διαφερόντως οἱ στρατηγοὶ πάντες, C διώχων ἐν οἰς χρήσεις τοὺς πολιμένους οἴομενοι ζηγέχον ἐν μίλλους, οὐδένα ἀνέστρεφοι καὶ, ἔσευσι μὲν τοῖς ἔποις ἔχει—20 λευκέοι μαστίγιοι καὶ κρανγῆς, τοὺς δὲ ᾲώρακα καὶ τὰ ἄλλα ὑπάλλα ἐπιτύντες σπούδη τε καὶ θρεψάθῃ ἐς ἔδωρος. οὐ γὰρ ἄν—

1. Ναβίδης] ναβίδης H: illud Hm. ibid. τοις [ἐν] τοῖς H. 7. καθίσαντες καθίσαντες ΔΗΛ. 12. ἀνὰ κράτος — ἐγένε- γον] Suidas s. v. ἀνὰ κράτος. 22. ἐπιτύντες L. ἐπιτύντες F. turbatione, omnes Persarum copias Nabedus immisit. Illi maximam et in angustiis confertissimam multituidinem tellis apptentes, cum plures alijs leto facile sternebant, tum maxime Erulos, qui cum Narsete primi hostem aggressi, abaque ullo fere corporis munimento pugnabant, pro veteri gentis more. Nam nec galea, nec lorica, nec re alla quapiam se Eruli protengunt, praeterquam scuto, et trassire lacerna, quem cine diu laent. Quin ipso etiam nudis clypeo serei Eruli ad pugnam procedunt: postea vero quam viros fortes in bello se prestatere, tum illis usum scuti in praebis domini permittunt. Sic est, quod ad Erulos attinet. Romani autem hostili impetu fracti, effusae omnes fuperant, virtutis ac pudoris oblitae, subiectaque omni praecella cagitatione. Persae non fugam inverecundam, sed insidias interpretantes, cum illos ad extremas sudebras insocii essent, viam converterunt, non assi contra multos pau- ci in plano configgere. Nihiloscocius Romani, in primis duces omnes, rati se usque ab hoste premi, sine interspiratione gradum addebant, flagello et clamore increpando currentes equos, loricas caeruleaque armas propere ac tumultuose proliciendo. Neque enim, si ipsos Persas assequeretur, pares illis fore se confidebant: at spem salutis habebant tantum in pedi-
DE BELLO PERSICO II. 25. 26. 267

titulaeantes cunctalambanoun avtois idôrônou Pîrâsaw, all' en mónôs tois tôn íppon poi òs tis swatírâs idîdás égôn kal, to ëxîmpan eîspèn, toaiîthi gégoni ò fûygh woste tôn íppon schêdon tî avtois oôdês dîesbô, all' ëntka to ófômos ënapasane sto, piasôntes eôdês diwîfârsan. kai pádôs touto möga 'Rô-

mâlaos oûn oûpô prôtêron gégon. pollôi te gôr avtoûn ëda- H 82

non kal plêous kî òi wp tois polêmouc égônnto. ópila te au-
toûn aî polêmou kal unôqûma ëlasîon tosoûta to plêbôs woste D
plounswterâ doxeîn ex toutou gerôswa toû ëgoun ta Pèrasw
10prágmatâ. Aèdîllos de diâ phôsoulon en taûthi òdâgoni pá-

rîon en Pèraswmenois kieînou léthi te tîn kafalh prôs tov

tîn taûthi òkîmwn plhgesi avtoû dîwîfârh, ou te emphî ton
'Touston kal Pèranw nîmbalontes ec to ëli Tàraûnon xôræa kal

dîlga aítta lûsâmewn eôdês ëpanèlthoun.

15 kî'. Tî de lûgwnomîn ëti 'Xôsepôs ò Kàbaswôn to té- P 152
tartôn ec gîn tîn 'Rômâlou ëalbûllon, ëli tîn Mesopotaamian V 326
to strâtema ãgonon. aúthi de ò lêbalh tî 'Xôsepô toûton ou

prôs 'IoustwÎnkon òn tîn basîlêa 'Rômâlou penoleita, ou ình

edel' ëllan òndîwîn oûdêna, òti ình òli tîn òthèn, ën-

20per Xristiawoil sîbontai mônnon. èpîdô gôr en tî prôthi èfôdô

'Edôsisis àpoûcwn ònegôfîs, pollh tîs ëgônêi aúthi te kal

mûgos, òte prôs toû tîn Xristiawon òthèu ësîsmônos, katê-

fîma. òn òî ëpûphôron ò 'Xôsepôs ën tois basîlêois 'Edôsisis-

voûs ình òndîwîdôkotai ëpõlhswan ìpanastâs ec tî Pèrasw ëthè, 

9. genôefeis toû ëgoun A. toû ëgoun genôèthai P. 18. de tê ]
es tê A. 21. 'Edôsisis' 'Edôsisis P. Et sic infra.

bes equorum repositam. Une verbo, ea fugae contentio fuit, ut nullus

ferme equos ditiuis vixerit, sed examines, statim atque desistere cursu,

considerant. Acceperunt Romani tum cladem magnam, nec parem huic

unquam antea. Nam et multâ causâ, et multâ plures ab hoste capiti sunt,

cum tanta armorum ac iumentorum vi, ut hinc Persae impendio diitores

evaserint. Adolus cum propter castellum Persarmeniae fugiens transiret,
aplîde a quodam incola itutam in capite, ibi interiti. Iustus et Peranios

Taraunensem agrum ingressi, ac loca paula populati, statim redierunt.

26. Anno insequente Chrosena Cabedis filius exercitum in Masopo-
tamianum duces, quantum irrupit in Romanum imperium. Quia quidem

irruptione non Justinianum Aug. nec mortarium quesquam, sed Deum,

quem unum Christiani colunt, oppugnare voluit. Nam cum in prima ex-
peditione, Edessa frustra tentata, irritus recessisset; ipsi ac Magis, ut

a Deo Christianorum victis, magnus tum impositus pudor fuerat. Quem

solans in Regia sua Chrosena, Edesseneos omnes abductorum se captivus

in Persidem, urbemque in ovium pascua redacturum minitabatur. Ignor
B tēn dē pōli̹n μηλόβατον καταστήσεσθαι. pāntē γοῦν τῷ στρα-
τῷ ἀγχοῷ Ἕδεσσης γενόμενος Οὐννων τῶν οἱ ἐπομένων τινάς ἐπὶ
tόν τῆς πόλεως περιβολῶν ἔπεμψε, διὸ δὴ τοῦ ἰπποδρόμου κα-
θήκερθεν ἔστιν, ἀλλὰ μὲν οὐδὲν κακοφηγησοντας, πρὸβατὰ δὲ
ὑρπασομέναις, ἀπερ οἱ ποιμένες πολλά ἐνταῦθα πι παρὰ τὸ τελ-
5 χιςμα στηπάντες ἔτυχον, χωρὶς τε ἑσύχι θ' ἑαρσοῦντες, διὶ δὴ
ἀναντες ἴν ὑπερφεῦτι, καὶ οὐποτὲ ταλμεισεν τοὺς πολεμίους οὖ-
μενοι οὕτω πι ἡγκαθα τοῦ τείχους ἰδεῖαι. οἱ μὲν οὖν ἑβραῖοι τῶν
προβάτων ἦπτοντο ἣδη, οἱ δὲ ποιμένες καρτεροῦτα ἀμυνό-
C μενοι διεκάλουν. Περασὼν τοις Οὐννωις ἑπιβεβοηθηκότων 10
πολλῶν, ἀγέλην μὲν ἐνθὲν ἄφελλον τινὰ οἱ βάρβαροι ἱσχυ-
σαν, ὁ Ῥωμαῖος δὲ στρατιωτῶν τε καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ ὀξοῦ ἑπεξε-
θόντων τοῖς πολεμίοις ἡ μὲν μάχη ἐκ χειρὸς γέγονεν, ἡ δὲ ἔγε-
λη ἀυτόματος ἐς τοὺς ποιμένας ἐπεισήκεν αὖθις. τῶν τέ τις ὄιν-
νων πρὸ τῶν ἄλλων μαχόμενος μάλιστα πάντων ἴσων ἤρχετο Ῥω-
μαῖος. καὶ τῶν αὐτῶν ἁγορίσκος ἐς γοῦν τὸ δεῖμαν σφενδόη ἐπι-
τυχων βάλλε. ὁ δὲ προνής ἀπὸ τοῦ ἱππον ἐς τὸ ἐδάφος ἐθνὸς
ἐκένειν, ὁ δὴ Ῥωμαίους ἐς μάλλον ἐπέφωσεν. ἡ τε μάχη προῖ
ἀρξαμένη ἐπελεύτα πίς μέσην ἠμέραν, ἐν ἦ ἑκάτεροι τὸ πλεῖον
D ἔχειν οἵμονεις διελθήσαν. καὶ Ῥωμαῖοι μὲν ἐντὸς τοῦ περιβὸλο-
20 λον ἔγγοντο, οἱ δὲ βάρβαροι ἀπὸ σταθῶν τῆς πόλεως ἐπὶ
tα διεσχημήσαντο ἐστρατεύουσαντα ἀμαντες.
Τότε ὁ Χοσρόης, ἔτει τινὰ ὤμεν ὅνειρον ἐδεόν ἡ τις αὐτῶ
ἐννοια γέγονεν, ὡς δὲ ἀγχημήσας ἴν μὴ δυνατὸς εἰς Ἕδεσσαν

12. ἑπεξελθότας] ὑπεξελθότας. L. 15. Ῥωμαῖος L. Ῥωμαῖος P.

ubi cum omnibus copiis Edessam accessit, Hinnoram, quos secum duce-
rat, manum, ad eam murorum partem, quaee Circe iminent, eo misit
consilio, ut castera innoxii, ovae tantum raperent, quarum magnos gre-
ges sub moenta opiliones subduxerant, firmo loci positam freti; quod
maxime acclinia esset, nec hostem ad muros tam prope accedere ausu-
rum unquam putarent. Iamque ovae tangebant Barbari; pastores fortis-
simè defensando raptoribus obstiebant; cum Hinnis missa subsidio va-
licita Persarum turma, tandem Barbari unum inde gregem abstraxerunt.
Erumpent in hostem Romani milites et quidam e populo: dumque manu
pugnatur, sponte grex ad pastores redit. Unus omnium maxime Ro-
manos exagitabat Hinnus quidam ante aliis dimicans. Hulus genu dextra-
rum rusticus certo fundae ietu ita percussit, ut statim is ex equo de-
ciderit, volutus in caput: qui casus magis animos Romanorum erexit.
Porro meridies finem attulit mane coepito certamin:culus victoriam utri-
quë sibi arrogantes, discresserunt. Romanis intra muros receptis, Bar-
bari septimo ab urbe stadio fixis tentoriis, castra metati sunt.

Tum Chosroes, sive insomnia ipsi oblatum, sive haec inicta co-
gitatio fuerit, si iterum tentata Edessa voto excideret, se ingens dede-
DE BELLO PERSICO II. 26.

269
dē pollōn χρημάτων ἄποδόθαι τῷ πόλιν Ἐδεσσηνοῖς καὶ τῷ ἀναχώρησεν ἔγω. τῇ γοῦν ἐπιγυμνὴν ἥμερας Παῦλος ἐμφανεὶς παρὰ τὸ τεῖχος ἤκουσι ἔφασε Ἡσίαντος χρήμα τοῖς καὶ Ἡσίαντος σταλήναι τῶν δομίων τινάς. οἱ δὲ κατὰ τόχος τέσσαρας ἀπολέξαμεν τῶν ἐν σφαιν αὐτοῖς ἑπτακόσιον ἐπεμύσων. οὗ δὲ ἐγὼ τῷ Μήδων ἀρισκομένος στερεάτισεν ἐντυχὼς γνώμη βασιλέως ὁ Ζαβεργάνης, ἀπειλεῖτο τε πολλαῖς δειδήμοις ἀπεινοθάνετο αὐτῶν ὁπότερα σφαιν αἱρετῶtera τυχάνει ὡντα, πότερον τὸ ἐς 10 τὴν εἰρήνην, ἢ τὰ ἐς τῶν πόλεων ἀγωνα. τῶν δὲ τῇ εἰρήνῃ ἐλέεσθαι ἃν πρὸ τῶν κυνάγων ὁμολογοῦντων, „,Οὐκοῦν“ ἢ ἐγὼ ὁ ΒΖαβεργάνης „,ἀνείσθαι ὡμᾶς ταύτην ἀνάγκη χρημάτων πολλῶν.“ οἱ τε πρεσβείς ἔφαινον τοσάετά δώσειν ὡςα παρέχοντο πρότερον, ὡςκα τῇ Ἀντίχειαν ἐξέλων ἐς αὐτοῦς ἦλθεν. καὶ 15 ὁ Ζαβεργάνης αὐτοῦς ἔδω κέλεσκε ἀπεδόθημεν, ἔργον ὑπεδεικνύστησα ὁποτέρας δομενικάκις ἢμι φι τῇ σωτηρίᾳ αὐτῶν δὴ αἰτικάς παραἄντως Ἀδαινοῦν. ὅλην τὴν ὑπότερας μεταμεινήμενος αὐτοῦς ὁ Χοιρός, ἐπειδὴ παρά αὐτόν ἴκοστο, καταλέγεται μὲν ὡςα τε πρότερον καὶ ὡτεν τὸ τρόπον ἐξηντρικόν Ἡσίαντος ἱμπλεκα, ἔπειτα 20 λησθεὶ σε τὰ δεινότερα Ἐδεσσηνοῖς πρὸς Περσῶν ἔσθενθατ, εἰ μὴ πάντα σφαιν τὸ χρήματα δοτέ ὡςα τοῦ περιβόλου ἐντὸς ἴκοστον εὖ ὡςα τὸν ἐξηντρικόν ἱμπλεκατ. C

cus releturum, Edessenis salutem civilitatis reditumque suum grandi pecunia vendere statuit. Itaque die postero progressus ad moenia Paulus Interpres Romanus significavit, oportere mitti ad Chosroem aliquot ex optimatibus. Mox illi decleto quatuor ex iis, qui inter ipsos magis emebant, destinaverunt: quibus ad Medorum castra fuisse Regis obviav factus Zaberganes, et oblato comminutionibus multis terrore, eos interrogavit, utrum mæfent pecem an bellum? His una professis voce, pacem utique praepotere se discernibus bellis, Ergo, inquit Zaberganes, luculentia auri summa emat illam necessas est. Cui legati tantum sedatas aitunt, quantam prius represeanterat, cum post exciscam Antiochiarn Rex Edessam venit. Hieridenses Zaberganes eos remittit, monitos, ut redirent, maturo habito de salute expedienda consilio. Paulo post accedit eosdem Chosroes, et ad se intrinissimis, quot, quaque ratione Romanas civitates in servitute antea redegisset, sigillatim recensisit: deinde duritus acturos Persas cum Edessenis minatus est; nisi darent quidquid esset pecuniae intra murorum ambitum: hac una legere exercitum inde abscessurum affirmans. His legati auditis, pacem quidem receperunt se
mercaturos a Chosroee, si modo maiora viribus non imperaret: exitum autem aleea Martis exploratum esse nemini ante dicationemem: bellum enim ab ipsis, qui illud inferunt, non posse ponist in rerum numero, qua certo tenent. Tum Chosroes excianscens legatis ut se oecus amovent, edixit. 

Die ab incepta obсидione octava, in anime habens contra urbem murum aggerem manum excitare, e circumvictis locis excisa arborum cum ipsis frondibus ingenti vi, illas pro moenibus extra tellis ab urbe iacta quadrata forma composit, ac multa supergesta humo, immemem adiecit lapidum struem, non fabre apteque ad adedicandum, sed temere rudi-que opera sectorum: hoc unum scilicet curans, ut moles quamprimum in magnum altitudinem attolleretur. Ac ne eductum altius opus inermum esset, immisis terram inter et saxa trabibus illud conexit. Petrus autem Dux Romanorum (ibi enim cum Martino erat aucte Peranio) ut multiores operis inhiberet, Hunnorum, quos ducebat, agmen in eos emisit: qui repentes impetu multos sustulere: Praetorianus inprimis quidam, cui nomen Argec: hie enim xxvii. unus occidit. At sedulam deinceps custodiam agitantibus Barbaris, nemini amplius in ipsos erumpere licuit.
Promote opus, ubi intra telis inactum fuere artifices, eos et moenibus fundis atque arcubus petebant Romani, iam certe vim fortissime propulsantes: quare Barbari ad hanc artem se converterunt. Texta et pilis hierc inclusa tegmenta, quae Cicilia vocant, crassitudinis iustae et altitudinis, suspenderunt et pertica, et illis praetendebant, qui aggesserunt (sic Romani Latina voce opus hoc appellabant) meliobantur. Quo peracto, nec sagittae igniferae, nec tela alia ad eos pervenire poterant, sed repulsae tegminibus omnia ibi irrita consistebant. Hinc Romani in gravem adducti metum, legatos trepide mittunt ad Chosroem, et una cum illis Stephanum inter sestatibus suae medicos celebrem, quos olim Cabudes Persios filius pecunia ingenti donaverat, ipsius ope levatus morbo. Hic cum illis introductus ad Chosroem, sic verba fecit. Certissimum et omnium confessione seculorum receptum hong Heges indicium est humanitas. Quare tibi, Rex potentissime, praecipia ac stragae edent, et civitatibus imponenti servile jugum, alia forte nomina lucrari dabitur: bonus ut audias, id vero nunquam dabitur. Atqui si cui civitati, Edessae certe
PROCORII

ēγωγε ὁμοίμαι, ὅπερ σε τῶν ἐσομένων οὐδὲν προειδὼς ἐξῆθε
ψα τε καὶ τῷ πατρὶ τῷ σῷ ἔμμβουλοι γιγανώς, ἵππο βε σε τῆς
ἀρχῆς διάδοχον καταστήσεται, σοι μέν τῆς Περσῶν βασιλείας
αὐτώτατος γέγονα, τῇ δὲ πατρίδι τῶν παρόντων καικῶν. οἱ γὰρ
ἀνθρώποι τοῦ πολλὰ τῶν ἀνυχματῶν σφίαν αὐτοῖς ἐκ τοῦ ἐπὶ
πλεῖστον τῶν ἐμμηβομένων προστρίβουται. ἀλλ' εἰ τίς σε τῆς
τοιαύτης ἐφεργείας εὐφράξεται μνήμη, μηδὲν ἡμᾶς ἔργασῃ περαι-
δό τέρω καικῶν, ταύτην διδοὺς μοι τὴν ἀμοίβην, ἓξ ἢ σοι, ἥ βα-
σιλεύ, τὸ μὴ δοκεῖν ὁμοτάτω εἶναι ἐμμηβησται. " Στέφωνος
μὲν τοσάττα εἶπε. Χοσφός δὲ οὐ πρότερον ἀπαλλάχθησθαι 10
ὁμολογεὶς εὐθέως, εἰ μὴ Πέτρον τε καὶ Περάνων αὐτῷ παρα-
δότην Ρωμαίοι, ὅτι ὑπ' ὅ, τί δοῦλοι γε ὅντες πατρῴων, τετολμη-
κασιν ἀντιτάξεσθαι. τότε δὲ ἐν μὴ δράν Ρωμαίως ἴδον
ὕστερ, ἀλλὰ δυοῖν αὐτοὺς ἐπάναγκας ἐλέσθαι τὸ ἔτερον ἡ πεντα-
κόσια κυνηγάρια χρυσοῦ σφία διδόναι, ἡ ἀδικοῦσθαι τῇ
πόλει 15

V 328 τῶν οἷς ἐπικεφαλεῖν τιμῶς, ὁ τὰ χρήματα διερευνήσομεν ἃπαντα
tὸν μὲν χρυσὸν τε καὶ ἄργυρον, διὸν ὑπ' ὅτα ἐπικεφαλέω εἶναι,

Π 84 κομιλώντες ἐς αὐτοὺς ἤξουν, ταῦτα δὲ τοὺς κυρίους ἔσονοι
ἔχειν. ταῦτα μὲν ὁ Χοσφός ἀπέφρασεν, Ἔδειον ἔξελεν πόνος
155 οὐδένει ἐπίθετο ἔχων. οἱ δὲ πρόσβες (ἀπαντα γὰρ σφίαν ἀνό

νατα ἢδεξεν εἶναι δόσα προῖνος ὑπήγγελλε) διαπορούμενοι τοι καὶ
λινα ἀγάλλοντες ἐπὶ τὴν πόλιν ἐβάδιζον. ἐπεὶ τὸ εντὸς τοῦ περι-

1. ὅσπερ L corr. ἄσιστον L. 2. ἐμμηβομένων έμμήβησομένου Λ.

18. ἐλάσσωσιν L corr. ἐλάσσωσις Λ. 22. ἀγάλλοντες] ἀγάλ-

λοντες Λ.

inprinis par cere de buisti. Hinc enim orium usus sum: qui, plane igna-

rue futuri, te educavi, et hoc dato patri tuo consilio, ut imperii successo-

rem te institueret, tibi quidem delati Persarum regni, patriae vero causa

maxime fui instantis calamitatis. Scilicet homines magnum partem ad

versorum canum, quos passuri sunt, sibi ipse parare solent. Age, si qua

huic beneficii recordatio subit animum, absiste, Rex, nobis notam in-

ferro, hoc mihi rependerit praecimum, quo summae sacritiae notam a te

avertes. In hanc sententiam locuto Stephano denuntiavit Choeiros hau

prius saeitumur, quam a Romanis Petrum et Peranum deditos accepis-

set, quod cum servi parenti forent, auti essent ipsi repugnare: id si

Homanos facere pigreret, necece esse harum conditionum alteram eligere:

vel quinquagies mille auri pondo penderent; vel in urbem quosdam ad-

mitterent e familiaribus suis, qui divitias omnibus perquisitis, quidquid

auri argenteique esset ia civitate ad se deferrent; caetera relinquuerent
dominus. Haec effutit Choeiros, Edessaee nullo negotio expugnandae

spem habens legati, cum saram conditionum, quas ille tulerat, nulam im-

plieri a se posse censerent, consilii inopes an moerore detecti urbem re-
bélou genvémenv tā parā Ḫosrophāν, ἀπῇγγελλον, Ἰορφευ τε καὶ Ἰφήνων ἡ πόλις ἐμπλεως ἐγένετο.

Ἡ μὲν οὖν τοῦ λόφου κατασκευὴ ἦν τῇ ὑψωσ ξατερ μέγα καὶ σπουδὴ πολλὴ ἐπιπροσίεν ξεί. Ἡῳῳδοῖ δὲ οὐκ ᾑχοντες δεῖ τι 5 καὶ δράσοντε πάλιν τοὺς πρόβατας παρὰ ᾩσράρην ἀπέστελλον. οὔπερ ἐπειδὴ ἐν τῶν πολεμίων στρατευμένου ἐγένετο, καὶ περὶ τῶν αὐτῶν ἐπομενοι ᾑχασον ξῆνειν, λόγου μὲν οὖν ὁπωσιῶν ἑ 10 πρὸς Περσῶν ἔτυχον, ᾑβρεῖ δὲ καὶ Ἰορφεῦ πολλῷ ἐνθάδε ἑξελαυνόμενοι εἰς τὴν πάλιν ἐχώρον. τὰ μὲν οὖν πρῶτα Ἡῳῳδοῖ 15 τοῦ κατὰ τὸν λόφον τείχος ἐνεκεφάρου οἰκοδομεῖ τῷ ὑπερβαλέσθαι· οὐ δὲ καὶ ταῦτα τὸ ᾩσράρην ἔγγυον πολλῷ καθυπερτερον ἐγένετο ἢν, τῆς μὲν οἰκοδομᾶς ἀπέτεθαν, Μαρτίνων δὲ πείθουσι τὰ ἀμφὶ τῇ ἐξεμβάσει τρόπῳ δὴ ὡς βούλειτο διοικεσθαι· καὶ δὲ ἐγγυστα τοῦ τῶν πολεμίων στρατεύματος ἐγενόμενος 20 τῶν τισιν ἐν Πέρσων ἀρχιστὸν ἐς λόγως ἠθεν. οἱ δὲ τὸν Μαρτίνων ἑξαπατήσαντες ἐδραθαία μὲν σφῶν τὸν βασιλεὺ βούλεσθαι εἰ ἔμεσον, αὐτῶν δὲ ὡς ξυφαίμα ὁ οὖν εἶναι τὸν Ἡῃῳδοῖ αὐτοκράτορα πέθεν τῆς πρὸς ᾩσράρην φιλονεικίας ἄφημεν τὴν εἰρήνην ποτὲ πρὸς αὐτῶν Φρῆσθαι· ἐπεὶ καὶ Βελισάριον, ὅπερ τῇ τῇ 25 σύναμε καὶ τῷ ἀξιώματι Μαρτίνων παρὰ πολὺ προθεν εἶναι δὲν αὐτῶς ἀντελθοὶ, πείσω μὲν ἔναγχος τὸν Περσῶν βασιλέα, ὅτα δὴ ποὺ ἐν μίσος Ῡῳῳδοίς, ἐνθάδε ἀπαλλάσσεσθαι ἐς τὰ Περσῶν ἡθη, ὑποσχόμενον πρόβατες τε πρὸς αὐτῶν οὐκ εἴς μακρὰν

1. ἀπῃγγελλον] ἀπῃγγελλον Η. 7. λόγου Α. λόγου ΗΡ. 20. προθεν ΑΗμ. προθεντα Ρ.

petierunt. Quo ingressi, ubi praescripta a Chosroeo remuntiuntur, perturbatione statim et lamentis urbs plena fuit.

Iam altius surgereba superba aggeris, et magna contentione promovestur, cum Romani, quo se vererent nescientes, iterum oratores ad Chosroem destinarent. Qui ingressi hostium castra, ubi se venisse dice- runt, uti postulata iterarent, ne uno quidem verbo dignati, immo vero contumesso et multo cum fremitu a Persis exploso, in urbem redierunt. Tum Romani, primum quidem illi murore parti, quae hostili aggeri respondebat, editorem molem adiungere aggressi sunt. At quoniam mo- lem hanc multo iam superabat Persarum opus, abstiterunt aedificatione, et Martino ut cum hoste pro suo arbitratu paciscietur persuaserunt. Ille proxime castra in colloquium venit cum aliquot Persarum ducibus: qui Martiniun circumscirentes, pacem quidem a suo Rege expeti affer- marunt; sed negarunt posse ipsum persuadere Caesaris, ut amota con- tendendi adversus Chosroem libidine, aliquando pacem cum eo compo- nerent: quando ipse Belisarius, quo Martinus potestia ac dignitati se longe inferiorem agnosceret, nuper quidem in medios Romanos prosectum Persarum Regem ad reditum in Persidem promisso hoc perpulisset, le-
PROCORII

ἐκ Βοιαντίου ἀφίεσθαι καὶ τὴν ἐλεύθερην ἐν τῷ βεβαιῷ κρατῆσαι, προὰς δὲ τῶν ὁμολογημένων οὐδὲν, ἀδύνατον γεγονότα τὴν ἰουστίνιαν βασιλέως βιάσασθαι γνώμην.

D x. Ἐν τούτῳ δὲ Ῥωμαίοι ἐποίουν τάδε. διώρρηχα ἐκ τῆς πάλαις ἐνερέθε τῶν πολεμῶν τοῦ κύριατος ἐργασάμενοι ἐκλέγον 5 τοὺς ὁράσσοντας μη μεθελεῖται τῷ ἐγερθοῦντο, ἦσας ὑπὸ τῶν λόφων γένονται μέσον. ταύτη γὰρ καθά τοῦ χώμα τοῦτο διεσχοῦτο. προϊόσης δὲ τής διώρρυχας κατὰ τῶν λόφων μάλιστα ἑξή- 

P 156 σον πάταγος τις ἐς τῶν Περσῶν τοὺς ἐνερεθεῖσος ἑστώτας ἤλθεν. αἰσθήσειν τε τοῦ παισμένου καὶ αὐτόν ἄνοικεῖν ἀρξάμενοι εἰρ' 10 ἐκατέρα τοῦ μέσου ἐφέσσον, ὅπως λάβοιεν τοὺς ἐκλειποιν κακοφυ- γοῦντας Ῥωμαίοις. δ' ἐδ' γνώντες Ῥωμαίοι τούτου μὲν ἀπεσκοιντο, 15 χοῦν ἔκ τινα κενοθύeta κόρων ἐπιβαλέτες, ἐκ δὲ ἄκραν χώμα- τος κατώθηκεν, δ' ὁ πρὸς τότε χείρας εὐχαίρησεν δὲ, ἔστα τε καὶ λείος καὶ χοῦν ἐκφεύγοντι καθάπερ οἰκείω σχίμα εὐρύσακτο 15 πρόμνα τα δένδρων τῶν ὁμάτων καιομενών ἐς ἔνταφθα εὐπέπαλ- λον, ἐκεῖ περευσμένα τα ἐκ λόφων παισμένης καὶ θείῳ τε καὶ ἀσφάλτῳ πολλή. καὶ οἱ μὲν ταῦτα ἐπετράσασθε

B εἴχον, οἱ δὲ Περσῶν ἄρχοντες πολλάκις ἀντικόντες Μαρτίνος τοπαίτα μὲν οἷς πέροιτο εἰσήγεται διεξήγησαν, δόξαν παρεχό- 20 529 μενοι ὁ χοῦν τῶν ὁμοίῳ τῇ ελευθερίᾳ ενδεχούσθαι λόγους. οἰκεὶ δὲ τό λό- 

2. ἀδύνατον ἐπιταχμόν L corr. Hm.  
gatos brevi adventuros Byzantio et pacem sancituros; eorum vero, quae esset pellicia, nihil ideo praestitisset, quod nequissist Iustiniani Imperatoris animum expugnare. 

27. Interea haec Romani multiti sunt. Cuniculo ex urbe ad aggerem hostilem agi coepere, fossoribus imperantur, ne abissent operis, de- nesc ad medium tumulum subsilisent: ibi enim ignem sublicere coequo me- lems corrupere cogitabant. Iam ad medullitium percutius esse cuniculi- nas fuerat, cum ad superstantium Persarum aures pervenit strenptas: quae quid paraverat admoniunt, incipiente a superior loco hinc inde medi- tumul latere pedere, ut arcana exitiis dulci artifex intercipiant. Re Romani intellecta, suspecto abeunt; quin etiam terram ingerunt in spati- tum inanimat. Ab extremo autem aggeris parte, quae erat moenibus proxima, ligulis, lapidibus ac terra subtus egestas, spatum quoddam ad cubicullum formam excavarunt. Huc aridos arborum facile ignem conci- pientium stipites, oleo cedrino, sulphure et bitumine perfusos perlitosque imminent. Ea illi paravant. Interea loci Persarum duces in congressum Martini crebres venientes, quae retuli, sic dictavit, ut speciem at- que opinionem praebarent, se ad pacis conditiones accessuros. At post- quam aggeri accessit extrema manus, et in proxima ad urbis meennis
DE BELLO PERSICO II. 27. 275

Martiunm mfn apepelmpaントo diarphénh apumóntec têv émbasìn, érgou ðe éxesthai tîs loipòn ëmlloñ.

Anal dh Rômâiôi tôn ðéndron tâ plêmna eubôs ñánavan, ðer ðè tôu ôto ëtömañto. tût dè pôròs moîran múm tûn xômâ-
5 tòs tîn kásantos, ðûnô dh dìâ nantòs ëxuqëssthâi xôrsantos,
tà xûla ðedapënthôi vànta ënvei. ðè gâr ëzëbalon ñis tûn
diôrfûa xûla ëteora, ðûdëna anéntes kairopò. ðhò dh tûn pôròs C
ùpan enerqôntos tîs õûma, kâpòs tis ðûnérthn pánthi tûn ló-
fòûn ëzaletoût nûktoûr, Rômâiôi te ðûpô wèlôntec aûðsthn tûn
10 poiômûnou Pèrsws diôdaî ðûnôvn tâde. ânthrákon te kai
pôrôs ãngiêa miôra êmploamènôi tânta te kai ñefôrfous oî-
stouc tûn xômâtou pánthôsan suv明珠 ñëmâpon. dh dh ñi Pèrsâi,
ûoi wûlakôn ëntaûhô ëxôv, ðûn pâsô spoudè ðerioûntes ëzebê-
nûnou kai dûn aûtou ñûssthâi tûn káppôn ãzôtoû. prôûntos dè
15 tûn káppou plêzhèi múm pôllò îbôsthôn oí bârâpharoi, bâllontes
dè aûtouc ând tûn periûbôn Rômâiôs pôllouc ëxtenaîan. dh dh D
kai Xôsôphôs àmfi ëhôv anatolôc ëlûè, kai ñi tûn plëistôv tûn
statóv ënepeto, ëc te tûn lófon ânabôc prôtôc ëpâbe tûn ká-
ppou aûðsthôn. ënêrde ðâr ðûnérthntos tûn kâppou tûn aûtîv ën-
20 now, ñôc âfì ñûn êpskôntiçôv oí pôlêmôs, bòthèv tû matâ
çôs ëkêne tûn statómûa ëloû. kai Rômaiôs Œphrôntes ès aû-
touc ëbriçôv. tûn dè bârâpharoi oí múm tinec çôûv, oí dè kai

3. ñánavan — ñápata (p. 160 o.) om. HL; habent AVP et legít
RV. 6. gâr V. te ð. 10. ðëðôvaû om. AV.

promotus, longe illa superavit; Martinum remiserunt, pacificatione plane
abscissa: iamsque ad oppugnationem se accingebant.

Quamobrem ligna accenderunt statim Romani ad id parata. Irga
autem cum partem aggeris corruptisset, necdum totum valuisse pervade-
re, illata ligna prorsus absumpsit. At dum alia atque alia in curriculum
ligna intruduntur sine ulla intermissione, tandem omnia melia viscera po-
pulante igni, notu fumes apparuit, superne tumulo circumfusus. Ro-
mani vero ut Persas a cognitione fraudis abducerent, artem hanc exco-
gitarunt. Prunis plena vascula sagittaque igniferas in omnes aggeris
partes misitabant: quos ignes Persarum, quicunque hic agebant excuses,
omni ope et opera extinguebant circumcursando, et inde oriri fumum pu-
tabant. Gliscente iam atque invascente poste, subridio Barbari magne
numero accompluerunt. Eos Romani e muro tellis impetentes, conficiens non
paucos. Eo demum sub solis ortum ipse Chosroes venit, copiarum parte
maxima stipatus, atque ubi conscendit tumulum, primus mali causam per-
sensit. Fumum enim e debauchante subitus incendio, non ex hostium mis-
Cellibus nasci ostendit. Mox universum exercitum auxilio subire iubet.
Tum Romani erectis animis in eos terquerre sannas: Barbari terram alii,
PROCORPI

...udor επιβάλλοντες ἡ δ καπνὸς διεφανετο, περιέσεθαι τοῦ δεινοῦ ἤλπιζον, ἀνων μὲντοι οὐδὲν οὐδαμῇ ἔχον. ἡ τε γὰρ ὁ χοῦς εἰπηθήθει, ταυτὴ μὲν ὁ καπνὸς, ὡς τὸ εἰκός, ἀναστελλετο, P 157 ἐτέρωθι δὲ αὐτῶν εἰς μακρὰν ἀνεδίδοτο, αὐτῶν τοῦ πυρὸς βιαζε- σθαι τὴν ἔξοδον δἐ τῇ δύνατο ἄναγκαζοντος, τὸ τε ὕδωρ ἦ μᾶλι-5 στα ἐπισκήψεις, πολλῷ ἦτο μᾶλλον τὴν τῇ ἀσφαλτον καὶ τὸ θεῖον ἐνεργεῖν ἠχον, ἐπὶ τε τὴν ἐν ποιῷ ἔλην ἀκμαίζετο ἐπολεῖ, καὶ τὸ πῦρ ἐπὶ τὰ πρὸς ἠε ἠἐμὲν, ἐπὶ τοῦ χωμάτου εντὸς οὐδαμῆ- τοσοῦτος ἐξιχνεῖθαι τοῦ ὕδατος ἔχεσ ὑπὸ τῇ ὑπερβάλλοντε κα- ταπαύσαι τὴν φλόγα ὧν τε ἐσται. ὡ δὲ καπνὸς ἀμφὶ δεῖλην 10 ὑψαν τοσοῦτος ἐγνέτο ὡς ὑπὲρ τοῖς Καρπηνοῖς καὶ ἄλλοις τις- πολλῷ ἐπέκεινα ὕφικμένοις ἐνόθλος ἐσται. Περσῶν δὲ καὶ Ῥω- μαίων πολλῶν ὑπερθεὶς ἀναβεβηκότων τοῦ χωματος, μόχης τε σὲ 2 καὶ ἀδύνατον ἐνταῦθα ἐνατάντος, ἐνίκων Ῥωμαίου. τότε καὶ ἤ- φλεξ λαμπρῶς ἐκδοθεῖσα ἐπὶ τὸ χώμα ἐφανετο, Πέρσαι δὲ τοῦ 15 μὲν ἔργον τούτον ἀπέσχοντο.

'Εκτη δὲ ἀπὸ ταυτῆς ἤμερας, ὅθρου βαθῶς, μολὼ τιν- τοῦ περιβόλου λάθρα ἐπέκαθην κλήμακας ἔχοντες, ὡς ὁ τὸ 3 φρούριον ἐπωνόμασσα. τῶν δὲ φυλαγῆν ἐνταῦθα ἐχῶντων Ῥω- μαίων πρῶν τινα καθευδόντων ἔπον, ὠτε τῆς νυκτὸς πρὸς πλ-20 ρας ἱοῦσας, ὑσυχῇ τὰς κλήμακας τὸ τείχεν ἐρείσαντες ἀνέβαινεν ἡδη. τῶν δὲ τῆς ἀγγελίας μόνος ἐγγυηγορώς ἐν Ῥωμαίοις ἀπασιν


allii aquam inicere ubi ubi famus se proderet, sperantes se igni vir oppre- pressuros. At frustra erant. Nam ubique humus fuerat superiecrta, lbi quidem famus, ut par erat, reprimebatur: verum alibi continuo pro- rumpebant, ab igne conactus sibi vi viam facere, quacunque posset. Ubi aqua maxime illabatue, illic bitumini sulphurique ad grassandum acrius in obviam materiam addebat vires, et ignem semper ulterius propellebat; cum tantum aquae penetrare nusquam intra aggerem posset, ut expe- rianti copia flamman valeret commocere. Denique vesperi tam ingens sublatus est famus, ut illum Carrheni allique remotorum viderint. Ro- mani multi, itidem ut Persae, aggerem ascenderunt: lbi conflictu edito, cum se invicum truisissent, superiores fuere Romani. Tum clare eluxit flamman supervolans molem, et Persae opus id omiserunt.
DE BELLO PERSICO II. 27.

zepten, ώς ὅθε ἦν βοῆ τε καὶ Θοράβω πολλῷ ἀπαντᾷς ἤμερε. καὶ μάχης καρτερᾶς γενομένης ἡσυχῶνται Πέρσαι, ἐς τὸ τε στρα-
τόπεδον ἀνεχῶρησαν, αὐτῶν λιπότες τῶς κλῆσιμας, ἀπερ τι "ξουαλάν Ῥωμαῖοι ἄνελκουν. Χοσφός δὲ ἀμφὶ ἡμέραν μέσην C
5 πολλὴν εἶναι τὸν στρατὸν μοίραν ἐπὶ τὴν μεγάλην καλυμένην
πύλην ὡς τεχνομαχήσοντας ἐπεμψεν. οἷς δὲ Ῥωμαίοι ὑπαντά-
σαντες σὺ στρατιώται μόνον, ἄλλα καὶ ἄγραφοι καὶ τὸν ὁμοῦ
τινες, καὶ μάχη νικήσαντες παρὰ πολὺ τοὺς βαρβάρους ἐτρέ-
ψαντο. ἦν δὲ Περσῶν διωκομένων Παῦλος ἐμπνευσὰς παρὰ Χο-
σφὸς ἄραν ἂν ἐς μέσους Ῥωμαίους ἀπήγγελε Ῥεχινάριον ἔπτὶ τῇ εἰ-
ρήσῃ ἐς Βυσσαλίαν ἰκίων, οὕτω τε ἀμφότεροι διελθῶσιν. ἢδη
δὲ τις πρότερον ἠμέρας ὁ Ῥεχινάριος ἐς τὸ τῶν βαρβάρων στρα-
tόπεδον ἄριστο. ἀλλὰ τούτο ἔς Ῥωμαίους ὡς ἡκιστα ἐξήνεγκαν D
Πέρσαι, καραδοκοῦντες ὄπλοντες τὴν ἐς τὸ τεῖχος ἐμπολυλήν,
15 ὅπως, ἣν μὲν αὐτῷ ἐξελέγον δύνωνται, μήπως ἔς τὰς σπονδάς V 330
παρανομεῖν ἄξοσιν, ἠσσηθῆτες δὲ, ὅπως ἑγέντο, τὰ ἐς τὴν
ξύσμασιν. Ῥωμαίοι προκαλομένων πρὸς αὐτὰς, ἴσωνται.
ἐπεὶ δὲ Ῥεχινάριος ἑγέντο εἰς τοὺς πυλῆν, Πέρσαι μὲν ἔξιον τοὺς
tὴν ἠρήσῃ διοικησομένους παρὰ Χοσφὸν αὐτίκα δὴ μάλα θέναι,
20 Ῥωμαῖοι δὲ σταλῆσεται πρόδειξες ἠμέρας τριῶν ἄστερον ἤγα-
σαν· ταῦτα γὰρ σφίξα κακῶς τοῦ σώματος Μαρτίνον τὸν στρα-
tήθην ἔχειν.

2. γενομένης] γενομένης Α. 8. ὁτὸν V, αὐτῷ Ρ. 10. ἀπή-
gγελλε] ἀπηγγέλει V. 13. ἀφίξτο V. ἀφίγετο Ρ. ὅπιο, ὅς ἡμι-
στεί ἐξήνεγκαν] ἐξήνεγκαν ὡς ἡμίστα Α. 17. ὅσον Β. ὅ-
sειται Ρ. 

tavit. Acrīter certatum est: victi Persae in castra se receperunt, scilicet relictis: quia Romani, prohbonte nemine, sursum traxerunt. Circiter meridiem Chosroes ad portam, quae Magna dicitur, multas cohortes misit, ut illam oppugnarent. Quibus obviam effuāi non modo Romani militēs, sed rustici etiam atque a populo nonnulli victos proelio Barbaros longe repulerunt. Ecce autem, dum fugientes urgentur Persae, missus a Chosroes Paulus interpensis in medium Romanorum agmen se infert, nun-
tiatque oratorem pacis venisse Byzantio Rhecinarium: ita discessum est. Diebus iam abhinc aliquot Rhecinaruis in castra Barbarorum pervenerat: sed eius adventum Romanos Persae celaverunt, avide silicos expectantes eorum exitum, quae contra muros machinabantur: ut si illos expugnarent, nihil in foedus viderentur pecassee: sine, quod et accidit, profugantur, pacem componerunt cum Romanis, qui primit ad illam Invitarent. Urbem ingresso Rhecinario instabant Persae ut convenient quanprium Chos-
roem pacificatres. Responderunt Romani illos tertio post die profectū-
ros, propter quos in praesentia Martinus parum commode se haberet.
PROCOPII

Elvai te quopodopion odh oigm ton lagon Xorophy tis tis P 158 tis parataxen 9xeronto. kai tote mev anlythen pantolou tis chrhma eis to chwia epibale, douiin de usiteron ejmfaron panti tis strateui odh teixomachiasen eis ton tis polous peribolou ejthen. en te pukh ekasth ton tinov arxhonton kai meros ton stratetis-5 mutos katastisiasmenos, espa te te teixos tausti peribalow, klmaxas te auti kai meghaneis prosogethe. doui the de tois Sarakynodos apantas ejin ton Perisown eisai etaxen, odh le o tis peribolou prosoabalon, alli opos ejmumemis ton polous aut poi tis xwogontas soygeuvontes labow. tonaithe meli nevymh 10 tis stratimena o Xorophy othow dietaxe. tis de mehys prii apo B xamemis kai arxhis mev ton Perisoun kathupetera ej. polloi gar proes lhan ellyous ejmakhono, ejpei ton Perimalon ois platoi anwkle to teis poumiemena kai aparase conveyor pantapaso ejsan. prosozis de tis ejmukhly, Saroblon kai taraexhi ejmplew ej15 polis ejveto, kai ejumapantes ejde autai ejnavi kai proadph tois te teixos ejnabainon. ois meli ovan ejv ellyla ejin tois stratovtais xoritotata tois polemou ejmynoto, kai ton agnoikon polloi eis tois baqfordous ejgma Tanaamata epideikanoto. paiides de kai gynaikes ejin tois xegyrahkoi lthos te tois maqumhnik ejin-20 ejlogo, kai talia ejpofrhoj. tineis de kai lebhtas elalou pol- lous ejmpleuomenoi upir te autous pantach ejteixos ejtis iarphi.

C theimhanentes chrond, kai ejon ejpougan ton elalou perifronthe-

1. oigm AV. oigm P. 3. dvein] dvein A. 22. pantach] pantachoi V. 23. perifronthenoi] perifronthenoi V. pedi oan-
thrioi A.

DE BELLO PERSICO II. 27.

ροις τοῖν ἐπιχύντες ἐπὶ τοὺς πολεμίους, μᾶλλον τοὺς τῇ περιβόλῳ προσιόντας ἠλόην. ἦδη μὲν οὖν ἀπειπάντες οἱ Πέρσαι τὰ ὅπλα ἐφρόντουν, τῷ τε βασιλεῖ ἐς ὄψιν ἠλόητας πρὸς τὸν πόλον ἀντέχειν σύνεται ἑφακον ὑπὸ τοῖν εἶναι. Ἐγκαὶ δέ πολλῷ ὁ Χοσρῆς ἐξέμονος καὶ ξὺν ἀπειλῇ ἐγκελέσμονος ἔπαιν ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἐνήγησαν. οἱ δὲ κραυγῇ τε καὶ Θορύβῳ πολλῷ τοῖς τε πόλεσι καὶ τὰς ἀλλὰς μηχανὰς τῷ τεχνὲ προσώπῃ των τὰς κλίμακας ἐπετείθησαν, ὡς τὴν πόλιν αὐτοῦτοι ἐξισμφόντες. τῶν δὲ Ρωμαίων συνήν τα βαλλέντων καὶ πολλὶ σῴζει ἀμυνομένων, τρέμοντα μὲν 10 κατὰ κράτος οἱ βάρβαροι, ἀναχωτόντα δὲ τὸν Χοσρῆν ἐτῶσα- λὰς τοῦ Ρωμαίοι, ἐς τειχομαχίαν παρακαλοῦντες. μόνος δὲ Ἀχάρε- θης ἀμφὶ πόλας τὰς Σάντας καλομένας ἐξοι τοῖς ἐπομένοις ἐμα- χεύτω, οὐ δὲ Τερπυρίλων καλούσι τὸν χώρων. τῶν δὲ ταύτῃ Ρωμαίων οὐκ ὄντων σφῶν αὐτομάχων, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰς προσβο- 15 λὰς ἄπειπόντων, ἦδη τὸ ἑκτὸς τείχος, δὲ καλοῦσι πρωτεχήσα, πολλαχῇ διελόντες οἱ βάρβαροι ἰσχυράτατα τοῖς ἐκ τοῦ μεγαλοῦ περιβόλου ἀμυνομένοις ἐνέκειντο, ἦς ἀείτοις Παράνοις ἐν τὰς στρατιώτας πολλοῖς καὶ τῶν Ἐδεσσηνῶν τοῖς ἐπεξήλθονε μάχῃ τε νικήσας ἐξῆλασε. καὶ ἡ τειχομαχία πρωὶ ἀρξαμένη ἐτελεύτα- 20 εὶς δελθὴν ὑφικα, ἀμφότεροι τῷ τὴν νόκτι ἐκείνην ἑυρήκαν ἡμοῖον, R 159 Πέρσαι μὲν περὶ τοῖς χαρακάμοισι δεδήτατε καὶ σφῶν αὐτοῖς, 'Ρωμαίοι δὲ δήθως τε ξυλλέγοντες τέ κατὰ ἐπάλεξες καὶ τάλλα ἐν

PARSEMETHET TÊ PÁSÊ KOIOSMEI, ÔS TÊ ÓSTERALA MACHÔMENOU TOIS POLÊMÎOIS EIL TÔ TÊHCHOS PROSBAŁOÛSIN. HÎLMÀR MÈN ÓN TÊ ÉPÎGMÊ- NOMÉNÊ TÔV BAXÎMÔVÔV ŘÔDÉS EIL TÔN PERÎBÔLON HÎŁHE, TÊ DÈ MET' EKÎNVD NÒMA MÈN TÔV STERATÔU XOÐRÔV ÈN KLELOUMÉNÔV TAÏS BAV-
B ÎNAO KALÔUMÉNVS PÔLAIΣ ENÎKHÊMEN, ÖÎPAÎTÎSASTÔN DÈ RÔMÂLÔV V AÎTÔS ÎSÔXHÒSAGAN TE PARA POLÒ TÊ MÅKH KAI DÈ OÎŁGÔN EIS TÔ STERATÔPÎDÒN ÎN KLELOUMÉNÒ. KAI TÎTE PAVÔLÔS OÎN ÎNÎPHERNÈS V 331 PARA TÔ TÊHCHOS ÎXHÔN MÂRTÎNÔN ÎKÂLÈI, ÊP' DÈ TÔ EIS TÊN ÈLMÔBÂIN DÔXÂÎHÊTAI. OÛTÔN TE MÂRTÎNÔN TOIS PAVÔSAÎN ÎNÎKÔSAÎN EIS LRÔGÔV ÊLÅÎNÒS ÎNÎBÎSHÊTAI, KAI PÎTE TEÎTÎNÀRIA PRÔS TÔN 'EOSSESHNÔV 10 OÎ XÓSÒFÎS LA箔ÎVÔN EN KRÂMÂMAÎN AÎTÔS TÊN HÎMÔLOÎGÂN ÀPÎLÎN TÔD MÔDÈN RÔMÂLÔS PEARAEVÎÔN LAMÎNÀSÎTHAI, TÀ TA KARÂKÂMATA PÁNTA ÎMÎPHERÂSÎS EÎN' ÔIÎXÎN ÎNÎKÌRÝSHÊSÎ PANTÎ TÔ STERATÎÔ. O KI'. 'UPÔ TÔN XRÒNÔN TOÛTÔN RÔMÂLÔV TÊTELEUSTHÊSÎ SÎRAG-
TÎGÔL DÔÜN, ÎNÎSTÔS ÔS ÔS BAXÎLÉÔS ANENÎSÎ KAI PAVÁNÎS 'ÎSTÔÒ, 15 ÎNÎSTÔS ÔMEN ÔSÔR ÎÎARÒTHARÎES, PAVANÔ DE ÎNÎÎEÞ ÎN KÎNÎGÉSÎRÔV TÔD ÎÎPÔV ÎÎKÎPETÎKÔÔÎ DÎMÂRAÎYÎNÎ. ÔIÎ ÔÎ ÎNÎV ÔÀTÔN BAXÎ-
LÎVÔS ÊTÎRÔV KATAÎSTHÂMÉNOS ÈNÎMÈSÎ MÅRÇKÈLÔV ÔS, TÔN AÎDÎFÎ-
DÔUÎN TÔN AÎTÔS ÔÎRTI GENÎÂKÎXÎ, KAI KÔNÎTÀNÎÀVÎ, ÔS ÔÎ ÔÎÎ-
ÍYÎP PRÔTÊROÎN ÎMIÎ SÈRÎLÔV PARA XÓSÒFÎN ÎPÎSÎBÂÎNÈN ÎÎTÎLÎH. 20 ÎNÎÎAÎTA ÔS ÔÎNÎSTÎNÎÀVÎ BAXÎLÎV ÔÎLÂBÎSÎ PARA XÓSÒFÎN EIL TÊ ÊLMÔBÂSEÎ KÔNÎTÀNÎÀVÎ TE KAI SÈRÎLÎV ÎNÎMÈSÎ. 'OI ÔÎ ÔÀTÔN

18. AÎDÎFÎDÔUÎN TÔN AÎTÔS (AÎTÔS PV]) TÔN AÎTÔS AÎDÎFÎDÔUÎN A. 22. ÈNÎMÈSÎ V. ÎFÎÎÎÔÎV.î.


DE BELLO PERSICO II. 28. 281

καταλαμβάνουσιν ἐν Λασικῷ, ὁδὸι δὲ πόλεματα δύο Σελευκείας ἔτει καὶ Κτησιφών ἦσε. Μακεδόνων αὐτὰ δειμασμένων, οἵ μετὰ τὸν Φιλίππου Αλέξανδρον Περσῶν τῷ ἔχαν καὶ τῶν ταύτης ἔτην. ἦμηε δὲ ταῦτα Τίγρις ποταμὸς διορίζεται, οὗ γὰρ ἄλλῃ χώρᾳ 5 μεταξὺ ἤχουσιν. Ἑναυθὰ ἑντυχώντες Χοσρή οἱ πρόερχεσθε ἔξων μὲν τὰ ἐπὶ τῆς Λασικῆς χωρᾶ Ἐρμαλων ἀποδοθοί, βεβαιώτατα δὲ πρὸς αὐτοῦς τὰ ἀμφὶ τῇ εἰρήνῃ κρατεύονται. Χοσρής δὲ οὗ ἐςδιον αὐτῶν ἔφασεν εἰναὶ ἄλλης ἴσως ἔμπληκεν, ἣν μὴ τὰ ἱππομείαν Ἐμέποι πρὸτερον, οὔτω τε ἅδειστερον ἀεὶ ἐκ ἀλλήλως P 160 10 φοιτῶντες τὰ τε διάφορα διαλύουσι καὶ τὰ τῆς εἰρήνης ἐν τῷ ἀσφαλεῖ τὸ λοιπὸν ἤστησονται. χρῆαι δὲ ὡς τῆς ἱππομείας χρῆ- ματα τέ οἱ τῶν Ἐρμαλων αὐτοκράτορα δοῦναι καὶ τῶν Τριβοῦ- νων ἴναμι λατέρδ πέμψαντα, ἵνα οὖ οἴδω τὸν κατάκτησεν τοῦτον τὰ πλῆθος. ἐνεύχεται γὰρ ὁ λατηρός οὕτως νόσων τε αὐτῶν ἀπαλλάξας 15 χαλεπῆς πρὸτερον καὶ ἀπὸ τοὺς φίλους τε καὶ ποιεῖσθαι ἔς τά μίλιστα ὅν. ταῦτα ἐπεὶ βασιλεῖος Ἰουστινιανὸς ἤκουσε, τόν τε Τριβοῦνον καὶ τῶν χρηματα εὕθες ἔπινε τὸ εἰκονοὶ ἐς κεντηρία ἑικονίων. οὔτω τε αἰ σπουδὴ γεγόνατο Ἐρμαλωνος καὶ Πέρσως ἐς ἱναιντος πλέον, ἀκατον καὶ ἱσταον ἑτος Ἰουστινιανὸς βασιλ- B 20 λέως τὴν αὐτοκράτορα ἄρχῃν ἤχους τος.

Ὅλῃ δὲ ὅστερον Ἀρέθας τε καὶ Ἀλαμούνδαρος οἱ τῶν Σα- ρακηνῶν ἄρχοντες πόλεμον πρὸς ἄλληλος κατὰ μόνας διέφερον,


Haud multo post Arethas et Alamandarus Saracenorum principes bel- lum gesserunt inter se, soli, et sine Romanorum ac Persarum auxiliis.
Atque Alamundarui quidem, cum unum ex Arethae filiis equorum postul intentum subita excursione cepisset, cum statim Veneri immolavit: ex eoque initio patuit, Aretham Persi rem Romanam minime predere. Omnibus duinde copius utrinque pacatum est: vi vincens Arethas, magnam hostium fugiendum stragem edidit, nec multum abitu, quin Alamundari filii duo in eis manus vivi inciderent: sed enim evaserunt. Hoc erant loco res Saracenicae * * * cum vellet Persarum colonias in ea regione imponere, exactis omnibus indigenis; hos viros utrinque illius consiliis administratos legit. Et vero si Colchidem, quam diotnae suae adicerat, firme possideret, lucrum insperatum ac luculentum ipsi esse videbat, id regno Persico in multis partes fore commodum reputanti. Nam in posterius sub manu futurum Iberiam videbat, quando non habere amplius Iberos, ad quos salvi transignerent. Ex quo sane praecipua Barbarorum istorum nobilitas cum suo Regni Gurgene ad Romanos descverat, uti in superiore libro narravimus, ipsos Persas creandi sibi Regis potestate privaram. Nec Persis parebant Iberos volenter sus: ut suspicione diffidentiaque incensi mutua dissidiebant. Neque obscurum
DE BELLO PERSICO II. 28. 263

te Ixvvrótata kal nevteirowntes oD pollwv ústeron, ἦν τινς ποτε καιρός λαβθαι δυνατοί εἶναι. καὶ πρὸς Οὔργον τῶν Λαξῆς προσώκων αδήμων μὲν τὴν Περσῶν ὄργην ἕς ἀδ έσωθαί, ὅρων δὲ καὶ ἀπονύτερον αὐτοῦς τῇ Ρωμαίοις ὄργῃ ἐπισκόμενοι, ἦνκα 5 αὐτῷ βουλουμένου εἶναι. οὐ γὰρ ἄλλο οὐδὲν τοῖς ἐν Καῦκασῳ ὀικοὺσι βορβάρους ἡ ἐπιτέλεσιμα Λαξῆς εἶναι. μάλιστα δὲ πάντων κατὰ τοῦτο ἔννοιαν πρὸς Λαξῆς ἡπάρθησιν ἥλιπης Πέρσαις, διέ δὲ ἐξ αὐτῆς ὑμώμονοι δυνάσθησαι οὖν πόνον καταθέστε καὶ πεζῇ καὶ ναυτὶ τὰ ἐκ τοῦ Ποσεῖδον καλουμένου πόλ- 
10τον χωρία, Καππαδόκας μὲν καὶ τοὺς αὐτῶν ἱχμέμους Ελαμά 
τας καὶ Βιθύνας παραστήσεσθαι, ἐξ ἐπιθραμίσθης ἐξ Βυζάντιου 
αιρήσεως, οὐδὲνος ὀφεῖν ἀντιστατοῦντος. τούτων μὲν δὲ ἔννοια 
προσουπείσθαι Χασάρως Λαξῆς ἢτελεῖ, ἢι Λαξῆς δὲ τὸ Φαρ 
σέιν ὡς ἥξιστα εἶχεν. ἡπιθή γὰρ Ρωμαῖοι ἐκ τῆς Λαξῆς ὄν 
15 καθήσαν, Λαξῆς τὸ πλῆθος τῇ Περσῶν ὁρᾷ ἐπιμωκῶς ἤξεθο 
μονότροποι γὰρ, εἰτὲ ἄλλοι τινές, οἱ Πέρσαι εἰς καὶ τὸ ἐς τὴν 
διαίτην ὑπεράγαν σκηνολ. καὶ αὐτοῖς οἳ τὲ νόμιμοι δυσπρόσοδοι Β 
ἐνοὶ πρὸς πάντων ἁνθρώπων καὶ τὰ ἐπιτάγματα σύμμητε ἀνέκτα. 
πρὸς μὲν Λαξῆς καὶ διαφερόντως τὸ διαλλάσσον τῆς τε γνώ 
20 μης ἐὰν καὶ τῆς διαίτης παρὰ πάλι διαφαρμένη, ἐπεὶ Λαξῆς μὲν 
Χριστιανοὶ εἶσι πάντων μάλιστα, Πέρσαις δὲ ἄνε ἐναντίας αὐ 
tῶν τὰ ἐκ τὸ ὦτιν ἀπαντᾷ ἵξει. χωρίς δὲ τοῦτον ἄλλος μὲν τῆς 
Λαξῆς σύμμητε γίνονται, οὐ μὴν οὕτε οὕτος οὕτε οἶνος οὕτε τι 


erat secum Iberos gravissimae indignari, ac brevi res novatus, si quam 
arripere occasione possem. Addebat his, regnum Persicum ab infestis 
incursibus Humorum, qui Lazicam acceperunt, tum tum fore, esque se, quan 
do luberet, in Rom. Imperium facilius immisimurum, cum Lazica propugna 
culm sit adversus Barbarum degentem in Caucaso. Et, quod caput erat, 
Lazicae possessionem ad hoc Persiis opportuniissimum futurum sperabant, 
ut inde erumpentes, et in provincias, quibus Pontus Euxinus praetexit 
urul, nullus negotio excurrens terra ac mari, Cappadoceos, hineque con 

guos Galatas ac Bithynos subigerent, atque impetu subito Byzantium cap 
perent, nemine prohibente. His de causa Choreses Lazicam quidem sub 
didoneum suam cupiebat subiungere: ut fidere Lazis neuit quam poterat: 
ut qui, ab excessu Romanorum e Lazica, Persarum dominum molesti 
sine ferret. Nam si qua gens alla, Persae maxime cultu simplici asper 
rinoquque victa se sustinent. Il sunt ipsorum mores, ut ad illos accedere, 
ea scita, ut illa tolerare nemo quatel. Apud Lazos in primis differentia 
religionis ac vitae communis notabilius apparat: quoniam Lazi Christians 
instituta observant omnium maxime: Persae contrarium divinitatis cultum 
sectantur. Huc accedit, quod sal in Lazica nusquam fit: immo nec tri-
ULLO AGATHON VETITAI. EX DE ROMALON TON PARALLON APANTA TAIQ
VANON LEXISSEQEITAI SFIASI, KAL TAITA OI CHRONON TOIS SYMBAL-
NOI PPROIMENOIS, ALLA DEREIS TE KAL ANDEPODA KAL E' TI ALLO
C EINATA KATA POLO PERIEINES XIUMBAINE. TOUTOU TE, OI TO EK-
KQ, APOXKLEIMENIOI TO LOGOHT HΣHAKLLON. EXH H H CHOROSNEIS A
AIADHMENOS PROTERHEI AI YN TIP AUSALEI, PTEI TI EK AUTON NEUSTE-
PHSIEIN, YN SPONDEI EICHAI. KAL OI BOULEUMENOS XUMAFORIATON
EOOEIN EIKA ΓOUBATZHEI TON ΔAZON BASSAIOK EKPODON DI TÀKHSTA
POISAMENOS ΔAZOUSEN THEAIIK PANDHMEI ANASTHEIN, OUTO TE PE-
NASSAI KAL ALLA ATTA ETHE XUNIXMEN EIN TAITI TQ CHAR.

TAINTA CHOROSNEI BOUSOLEUMENOS ISOGEOUNAN, OI LEP PROSE-
BELE ΔHΣHEI TON LOGO, LA BOZAIKON STELEI, KAI OI PEROSAN ARIS-
STEIDH APOLLEXEMENOS PENTAKASIOUS XYNTEMPSHEIN, ESTEMELEI SFIAS
D GENUATHAI MHN EIN POLEI ΔARAS, EI OIXHAI DE KATALOUSA POALLAI,
TAUTS TE NKTIOTR UPAMOS EMMFHEI, KAI ROMALON AMPI TO PIP 15
TOITO HΣHOLHEMENON, OI TO ELEKQ, APANTON ANOGHNIAN MHN TON
PULAS EØTH, TQ DE POLEI TON ALLO PERSOAN STRETEMMA DESSAHEI,
PROIEHTO YAO TON NAIΣIDOS PÓLEOS ΦΡΧΟΝΤI STAMATIOTON ΡΗΘQ
AIKHSTI TQ YK.Throw ΙΩ≦Y V ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΧΕIHN. OUTO YAO AUTOS
QETO CHOROSNEI EOLUTEI PÒNOI ROMALON TE APANTAS DIAKHRESEIHEI 20
KAI TN POLEI EIN BEBAI KATALABONTAS SKHEIHN. ALLA TAI EID
9. ΠΕΡΑΣΑΙ ] πέρασαι ΗL.
11. ΙΣΟΓΕΥΟΝΑΝ ] ΙΣΟΓΕΥΟΝΑΝ A. ΙΣΙΟΓΟΥΝΑΝ H. ΙΣΙΟΓΥΝΑΝ RV.
19. ΥΓΧΡΥΙΖΟΝΤΑ ] ΥΓΧΡΥΙΖΟΝΤΙ L. 20. ΔΙΑΧΡΗΣΕΙΑ ] ΔΙΑ-
ΧΡΗΣΟΝΑΙ A. 21. ΤΗΝ ΠΟΛΗΝ ΔΑΡΑΣ P. ΔΑΡΑΣ OM. Δ. URBEM
CAMP RV. ibid. ed. ΥΕΙ ΤΟ Ρ.

ticum, nec vinum, neque ullae fruges proveniunt: sed omnis a Romanis,
qui oras maritimas obtinent, navibus importata Lazi accipiunt, non pe-
cunia illis repensa quibuscum contrahunt, sed pellium, servorum, et si
cuius praeterea rei est ipsis affatis, permutatione facta. Quo, ut con-
sentaneum erat, exclusi commercio, ex dolore fremebant. Re Chosroes
intellecta, novis contra se consiliis occurrere statgebatur. Id vero secum
agitanti, optimum factum visum est, sublato quamprimum e medio
Gubaze Lazorum Rege, universam gentem transfert, et Persarum allarumque
nationum colonis regionem illam occupare.

Hoc inito consilio Chosroes, Isidignanam per causam legationis By-
zantium mittit, cum Persarum quingentorum armate et fortissimis delecto:
quibus mandaverat, ut in urbem Daram admisit, diversas in sedibus ho-
spirarentur, ignaemque illis omnibus noctu inicieron: dum autem incen-
dium Romanos omnes, pro rei gravitate, intentos haberet, sine mora
portas ipsi recluderent, ac caeteras in urbem copias Persarum accipe-
rent. Nisi beneo enim Praefecto iam edixerat, uti milites prope in occulto
disponenter. Quo facto putabat Chosroes illos, Romanis nullo negotio ad
intercensionem caesis, Daram certo occupaturos. At conscious machinati-

DE BELLO PERSICO II. 28.

285
dōs tā prassōmēna, Ῥωμαῖος μὲν ἀνήρ, αὐτόμολος δὲ διλήγω πρότερον ἐς Πέρσας ἡκὼν, τὸν πάντα λόγον Γεωργίῳ φραίζει, P 162 ἐνταῦθα τότε διατρίβην ἔχοντι, οὐ δὲ ἐν τοῖς ἄμφοτεροι λόγοις ἐμνήσθην, ἅτι περισών ἀναπεσαντὸς τοὺς ἐν τῷ Σισανάνων 5 πολιορκομένοις φρουρίῳ σφάς. αὐτοῖς ἐνδοτικὴ Ῥωμαιοῦ. Γεώργιος ὅπεν ἐν τοῖς Ῥωμαιῶν τε καὶ Περσῶν ὅριοι ἀπαντῆσας τῷ πρεσβεύῃ τούτῳ ἔραξεν οὐ κατὰ πρεσβείαν τὸ ποιοῦμεν εἶναι, καὶ οὐ ποτὲ Πέρσας τοσοῦτος τῷ πλήθω τῷ Ῥωμαιῶν ἀδίστασθαι. χρῆν γὰρ τοὺς μὲν ἄλλους ἀπαντᾶς ἐν χωρίῳ 10 Ἀμμοῦδιος ἀπολέσθην, αὐτῷ δὲ ἐξ ἄλλως τούτι εἰς πόλιν Ἀδαιρα ἱστητὰ εἶναι. ὡς μὲν ὅσον Ἰσιδογύνος ἰγνατὰ τε καὶ δυσφοροῦ— B μένω δύνας, ἀπὸ περιφροσύμως οὐ δόνω, καὶ τιπέρ ἐπι πρεσβεία παρὰ τὸν Ῥωμαιῶν βασιλέα ἀποτελόμενου. Γεώργιος δὴ οὐκ ὁ ἐπὶ προσέχαν τοῦ τοῦτ ἱγμομένῳ διασφάτῳ τὴν πόλιν Ῥωμαιῶν. V 333 15 ἔξιν γὰρ ἀνδρόσαι εἰκοσι μένους τῇ πόλει τοῦ Ἰσιδογύνου ἐκδικαστήνει. 

Ταύτης ὁποίων τὰς πειρὰς ἀποτελέσαν δὲ βάρβαρος ὁ ἄντων, ὡς πρεσβεύων ἐς Βυζάντιον ἡλικία, τὴν τὰ γυναῖκα καὶ Ἰάννα τῇ ἰππαζόμενος διέφε (τούτω γὰρ ἦν αὐτὴ τὸ παραπέτασμα τοῦ Ἱεροκλῆσθαι ὁμόλογο νόμον), τῷ τε βασιλεῖ ἐς ὅποιν ἡκὼν ἁμφῇ μὲν τῶν 20 σπουδαλῶν τινὶ ὁ μέγα ὁ μικρὸν ἑσχυναν εἰπένει, καὶ πρὸς αὐτὸν ἤπατο σον ἡ μήνας δέκα κατατίθησαν ἐν Ῥωμαιῶν τῇ γῇ. τὰ μέντοι δὲ— H 86 ὁ παρὰ Χοσράου, ἦπερ ἐθετοῦτα, καὶ γραμματῖα βασιλεῖ εἴσωσε, δὲ ἐν ὁ Χοσράους Τουστινιανόν βασιλεῖ σημεῖα ἦσσον εἰ οἷ ὁ τὸ


sūma ἐγεῖτας πέρι ὡς ἀριστὰ ἔχω. τοῦτον μὲντοι τὸν Ἰσδιγοῦναν Ἰουστινιανὸς βασιλεὺς μᾶλλον πρεσβέων ἀπάντων ὅν ἦμεν ἦν τε πολλή φιλοφροσύνη εἰδέ καὶ διὰ τιμῆς ἰκανοῦς ἦγαγεν. ὥστε καὶ, ἢνικα δὴ αὐτὸν ἑστίφη, Βραδουκλανα, ὅσπερ αὐτῷ ἐρμηνεῖς ἐπίπετο, ἦν αὐτῷ ἐκ τῆς στειβάδος κατέκλινεν, πρῶγμα 5 

D οὐ ποτε γεγονὸς πρότερον ἐκ τοῦ παντὸς χρόνου. ἐμηγεῖα γὰρ αὐτῶ τῶν τινι καταδειστέρων ἀρχόντων, μὴ τί γε ὅτι βασιλεὺς ὀμοτράπεζον γεγονότα σὸνεῖς ποτε εἶδεν. ἀλλὰ καὶ μεγαλοπρεπεῖστερον ἥ κατὰ πρεσβευτὴν τὸν ἀνδρα τοῦτον ἐδεξάτο τε καὶ ἀπεπέμψατο, καθερ ἐπὶ σὸνεῖς ἔγρα τὴν πρεσβέλαν, ὡστε μοι 10 εἴδητα, πεποιημένον. ἦν γὰρ τις τῶς τέ θάπανας διαμιθῆσαι καὶ τὰ δύσα, ὅσα ἐνθάνει πεισμομένος Ἰσδιγοῦνας ἀπών ἐχέτο, πλέον αὐτὸ κατατείνοντα ἣ ἐς χρυσοῦ κεντηγάρια δέκα εὐφέσει. τὰ μὲν οὖν τῆς ἐς Δάφος πόλιν ἐπιβούλησά τις Χασρῆ ἐς τοῦτο ἔτελευτά.

15 P 163 καθ' Ἐκ τε Αἰαῖκην πρῶτα μὲν ἡγεῖα παμπληθῇ ἐς νηῶν ποιήσαν ἐπιτήδειος ἤρθαντα ἔσεμεν, οὐδὲν φρόνιμον ὅτι ὑπὸ αὐτὰ πέμπσαν, ἀλλὰ τῷ λόγῳ μηχανίς ἐν Πετρὰς τῷ περιβάλῳ καταστησόμενος ταῦτα ἔστελλεν. ἔπειτα δὲ Περσῶν μαχίμως τριακοσίως ἀπολεξάμενος, Φάρβριζὼν τε, οὐχεὶ ἀρτιός ἐπεμνήσθην ἐνθάνει 20 σὸς, καὶ τοίς ἵππιστας, ἑνταῦθι στέλλει, δὴ δὴ ἐπὶ γεγελέ Εὐνουχάς ως λαθραίως ἐπιχρησάσθαι το γὰρ ἐνθάνει αὐτῷ με-

1. Ἰσδιγοῦναν Ισδιγοῦναν Η. 3. μεγαλοπρεπεῖστερον Α. μέγα-

12. Ἰσδιγοῦνας] Ισδιγοῦνας Α. 14. Δά-

φας] Vulgo Δάφαν.

uteretur, quaerebat. Porro Isdignanas a Justiniano ea facta acceptos hu-

manitatem, se honore habitus, quo nullum dignatum unquam legatum au-

dilimus. Illam enim quando Augustus epulis adhibebat, Braducentem eius 

interpretem iubebat geniali toro discumbere: cuius rei nullum ex omnī 

memoria exemplum extabat. Nam interpretém cum vel infini ordinis ma-

gistratu, nem cum Augusto, a mensam consideré nemo unquam vidit. 

Ipsum etiam Isdignam honorificiuit, quam ferebatur legati conditio, ex-

ceptit remissitque: licet omni inane re, ut dixi, legationem gereret. Si 

quis enim factas impensass ac dona discendent Isdignae collata vocet ad 

calcium, excedere auri mille pondo inveniet. Huc demum recidit Chor-

ros in urbem Daram molito.

29. In Lazicam Chorores ante omniva vim magnam materiae navi-

bus mediciunis idoneae vectis fuitas, vero consilio, quod nemini 

aperuit, istud praetexens, eam se ad murales machinas Petrae confi-

ciendas mittere. Deinde Persarum bello praestantium ad trecentos de-

lectu habito, illos duce Phabrisso, cuius modo mentio incidi, eodem 

destinat; cum hulce mandasset, ut occultissime Gubazem e medio tollere:
DE BELLO PERSICO II. 29.

287

λησιν. τα μεν οὖν ξύλα ταῦτα ἦσεν ἐς Αἰαξῆς ἱκομίσθη, καὶ Ἡρακλῆτη παννικῆτα ἐξαιπινοῦσα γεγονέναι τετερφώσθαι ἐγκύνθη. Φάβριξις δὲ ἡσεν τοῖς τρίχοισις ἐς Αἰαξῆς ἁμικάμινος ἔπρασον ὅπως ἢ ἢ ἦμεν Ἐμβριαὶ τὰ πρὸς τὸν Χορσάνδραν ἐπηγγέλμενα ὑποτελεῖ. δε τοῦτον τοίς ἀνὰ τε των Κόλχων λογίμων, Φαραάνσης ἐνομεν, τῷ Ἐμβριαϊκῷ προσεκερουκὼς, ἢς μέγα τοῖς ἄνω αὐτοῦ ἰμπετωκῶς ἠχθεν καὶ ὡς ἠκούσα Ἡραῖον τῷ βασιλεῖ ἢ ὡς ἴσως. δοπερ ἢ σὲν Φάβριξις ἐγὼ, τὸν Φαραάναν μετακαλεσάμινος, ἐκοινο- λογεῖτο τε καὶ τοῖς ἅπαντα λάγον ἔξενεγων ἀνενυθάντει τοῦ 10 αὐθαιροῦ ἀπο τοῖς ἐπιμερήστα τοῖς πράξεις εἰς. ἤθελε τοῖς C σφαιραῖς ἐπὶ κοιτῆς βουλευσάμενοις Φάβριξις μὲν ἐν Πέτρα τῇ πά- λιν γεγονότο, μεταπέμπουσάν ἐς Ἐμβριαῖς ἐναπόθεα, ὅπως ἢ ἠγγέλεις ὁσα δὴ βασιλεῖ ἀμφὶ τοῦ ξυνολουσι Ἀλαξοὶς δοκοῦσα εἰς. ἀλλ' ἐς Φαραάνας κράσα τῷ Ἐμβριαὶ ἐσήμεν ἡ τρισάσι -15 μενα. διὸ δὴ Ἐμβριαῖς παρὰ μὲν Φάβριξις σύνδημα ἠθείση, ἢ ἢ δὲ τοῦ ἐμφανοῦς ἢ ἀνάστασιν εἶδεν. Φάβριξις δ' Πέτρας μὲν τοῖς ἀλλοῖς τοῦ ἐν Πέτρα φυλακτηρίων ἐπιμελείσθη πάση δυνα- μει ἐπέστειλε καὶ τα ἐς πολλακά ὡς ἀσφαλεστὰ ἐξαρτεῖσθαι, αὐτὸς δὲ ἢ τὸν τρικέντος ἢ' οἴκον ἀθρακτὸς ἀνεχώρησε. 20 Ἐμβριαῖς δὲ ἀνενεγκὼν ἐς Τουστιναντιῶν βοσκεῖ τὰ παράντα σφί- δοι, τοῖς μὲν τα πρότερα πεπραμείκος Ἀλαξοὶς ἐδεῖτο συγγάμωνα εἶναι, ἢ νῦν δὲ σφαιρες εὐνοῦμε τῇ πάσῃ ἀπελαβάζοντος τῆς Μη-
οὕμα ῥυγελας πέρι ως δριστα ξοι. τοῖς μέντοι τῶν Ἰσδιγοῦναν Ἰουστινιανὸς βασιλεὺς μάλιστα πρεσβέων ἀπαντῶν ὁμοιόμορφος ἐμφανίσω ἐδει καὶ διὰ τιμῆς ἐκανός ἦγαγεν. ὥστε καὶ, ἤνικα δὴ αὐτὸν ἐστίνη, Βραδουλλαν, ὅσπερ αὐτῷ ἔρμηνες ἐίπητο, ἥν αὐτῷ ἐι τῆς στιβάδος κατάλυε, πράγμα ὁ οὕτω πανομοσποντὸς ἐκ τοῦ παντὸς χρόνου. ἐρμηνέα γὰρ αὐτῷ τῶν τινι καταδεικτέον ἀρχόντων, μὴ τι γε δὴ βασιλεῖ ὀμοτράπεζους γεγονότας οὐδές ποτε ἐδει. ἀλλὰ καὶ μεγάλοπρεπέστερον ἢ κατὰ πρεσβευτὴν τὸν ἄνδρα τοῦτον ἐδεξατο τε καὶ ἀπεπέμψατο, καλεὶ ἐπὶ οὐδενὶ ἐργῷ τὴν πρεσβείαν, ὡσπερ μου 10 εἰρθαι, πεποιήσαν. ἦν γὰρ τις τῶν τε ὀδανάς διαρθησασσαίο ταῦτα καὶ τὰ δόρα, δότα εὐθείνα κεκοιμημένον Ἰσδιγούνας ἀπίων ἐκεί, πλέον αὐτὰ κατατείνοντα ἡ ἐς χρόσσον κεντηράρια δέκα εὐφρίστα. τα μὲν οὖν τῆς Ἐράς πόλειν ἐπιβουλῆς τῷ Χωρῆ ἐς τούτο έστελεύτα. 15

P 163 xa. Ἐς τε Αἰαῖκην προῦτα μὲν ἐπὶλα παμπληθῇ ἐς νηῶν πολῆσαν ἐπικενδεῖος ἔχοντα ἐπέμψαν, οὐδὲνα φραίνας ἐφ᾽ ὄτῳ δὴ αὐτὰ πλημμενεν, ἀλλὰ τῷ λόγῳ μηχανῶν ἐν Πείρας τῷ περιβόλῳ καταστησόμενος ταῦτα ἐστελεύτα. ἔπειτα δὲ Περαιῶν μαχιμένους τριακάσδος ἀπολεξάμενος, Φάβριζὼν τε, οὐπερ ἄρτως ἐπεμνήσθη 20 σθεν, αὐτοῖς ἐπιστῆσας, ἐνταῦθα στέλλει, δὴ δὴ ἐπηγγέλλει Γουββάζην ὡς λαοφισάτα τα ἀκρυφλάσθαι το γὰρ εὐθείνα αὐτῷ με-


utertetur, quae rebat. Porro Isdignas a Justiniano ea fuit acceptas humanitati, eo homone habitus, quo nullum dignatum unquam legatum ambilimus. Illam enim quando Augustus epulis adhibebat, Braducemom eius interpretem iubebat geniali toro discumbere: cuius rei nullum ex omn memoriæ exemplum extabat. Nam interpretum cum vel infimi ordinis magistratu, nemum cum Augusto, ad mensam consideri nemo unquam vidit. Ipsam etiam Isdignam honorificissimum, quam ferebat legati condito, exceptum remisitque: licet omni inanem re, ut dixi, legationem gereret. Si quis enim factas impensas ac dona discendenti Isdignae collata vocet ad calculation, exceedere auri mile pondo inveniet. Huc demum recidit Chorros in urbem Daram molitio.

29. In Lazicam Chorros ante omnia vim magnam materiæ navi-

bus medificandia idoneae conveni non insist, vero consilium, quod nemini aperuit, istud praetexens, eam se ad murales machinas Petrae conficiendas mittere. Deinde Persarum bello praestantium ad trecentos destruct habito, illos duce Phabrizo, cuitis modo mentio incidit, eodem destinat; cum huic mandasset, ut occultissime Gubazem et medio tolleret:
DE BELLO PERSICO II. 29.

287

v 334 oun ἀρχῆς. οὐ γὰρ κατὰ μόνας δυνάσθαι Κάλυχους ἀποκρο-
σασθαι τὴν Περσῶν δύναμιν.
Ταῦτα ἔπει βασιλεὺς Τουστινανὸς ἦκουσε, περιχαρὴς γε-
νόμενος ἄνδρας ἐπτακισμίων καὶ Λαγισθαῖον ἀρχοντα καὶ Τζά-
νους χιλίους ἕκε ἐπικουρικὸν Δασάνικ ἐπεμψεν, οὔ δὲ ἐν ἥσ τη Κολο-
P 164 χίδι γενόμενοι ἀμα Δασάοις τε καὶ τῷ Γουβαζή ἐντακτοποιεῖσθαι ἀμφι τὸν Πέτρας περιβολὸν ἕκε πολιορκίας καὶ ἱστάνται. Περσῶν
dὲ τῶν ἑνταύθα ὄντων καρποτάτατα ἐκ τοῦ περιβόλου ἀμυνομέ-
νων, χρόνον τὴν προσερήθη πολὺν τετελοθεὶ ξυνείθη, ἔπει καὶ
tὰ ἐφῳδία ἐναποδύμηνοι φλοίοι οἱ Πέρσαι διαρκῶς ἔτυγχον. τοῦ-τος δὲ τῷ Χασρόης ἐντακτορικῆς στρατιῶν πολλὴν ἐμπέσαν τε καὶ

πεζῶν ἐν' αὐτοῦς ἐστηλεῖν, οἷς δὲ ἀρχοντα Μερμερόν ἐπίστη-
σεν. ἀντιπρὸ τοῦ Γουβαζῆς αὐτοθύμενος τῷ τῷ Λαγισθαῖῳ ἐπικοινώ

βουλευόμενος ἐποίει τάδε.

Βάσις ὁ ποταμὸς ἑξαίφην ἀχιστά πε τῶν Τζάνικας ὄραν ἐν 15
'Αρμενίων, οἷ δὲ ἀμφὶ τὸ Φαράγγιον ἄφηναι. καὶ τὰ μὲν πρὸ-
Β τὰ ἐν δεξιᾷ ἐπὶ πλείον χωρεῖ, βραχὺς τὸ ἰδίῳ καὶ πάνω οὐδὲν
gενόμενος ἐξαιτὸς ἄπασιν ἄφης ἐς χωρὸν, οὗ δὲ ἐν δεξιᾷ μὲν
Ἰβήρων τὰ ὄρα ἑστι, καταντικροὶ δὲ τελευτᾷ ὄρος ὁ Καύκασος.

ἐνταύθα ἐνθη ἄλλα τὰ πολλὰ καὶ Ἀλανόλ ὑπὸ καὶ Ἀβασγοὶ ἄφηναι 20
Χριστιανοὺς τε καὶ Ρωμαίοις πέλλα ἐξ παλαιοῦ ὄντες, Ζῆχολ ἐν
H 87 καὶ μετ' αὐτοῦς Οζύννοι, οἷ Σάβεροι ἐπικαλοῦνται. ἔπειτὰ δὲ
ὁ ποταμὸς αὐτὸς ἀφεῖται ἕνα δὴ τοῦ τοῦ Καύκασος καὶ Τζήρας
τὰ ὄρα ἑστιν, ἐνταύθα ἐπιγινομένοι οἱ καὶ ἄλλον ὑδάτων μελ-


tere perceptantibus: quod pares per se soli non forent Persicis viribus repellantibus.

Hoc locutus sanctio Iustinianus Aug. Romanorum vlt. m. Dagisthaeo
duce, cum Tzanis mille, suppetias Laxis afferra inbet. Hi castris ad
Petrae moenia cum Lazis et Gubase coniunctis, obsidionem aggressi
sunt: quae diuturna admodum fuit, Persico praesidio e muris urbem for-
tissime defesante, ubereque annona instructo. Quarum rerum nuntio
turbatus Chosroes, eo magnas equitum petinantium copias misit, duce
illis praefecto Mermeroe. Quod ubi intellexit Gubazes, communicat
cum Dagisthaeo consilio, ita, ut mex dicam, se gessit.

Apud Armenios Pharangii accolas, proxime Tzanieae fines, oritur
fluvius Beas: qui destra longissime protrurr, a fonte modicus, et cul-
via facile superabili ad id loci, ubi ad destram quidem est Iberiae li-
mes, et regione vero extremus Caucasus. Ibi cum aliae gentes multis
sedes habent, tum Alani atque Alasgi, veteres Christianorum ac Roma-
norum amici: Zechi praeterea, postque hos Hunni cognomento Sabri.
Eo progressus hic fluvius, ubi et Caucasus et Iberia terminantur, con-
DE BELLO PERSICO II. 29. 289

ζων τε παρὰ πολὺ γίνεται καὶ Φαύςις ἀντὶ Ποιᾶ τὸ ἐνθένθε καλού-
μενος φέρεται, ναυσιπορος γεγενημένος ὡρρι ἐς τὸν Εὔξενον κα-
λούμενον πάντων, εὖ δὴ οἱ καὶ τὰς ἐκδόλας ἐξειμάνει εἶναι, καὶ Σ
αυτοῦ ἐκ ἐκάτερα Αλξίχη λατιν. ἀλλ' ἐν δεξιᾷ μὲν ἡμιπάσσα
5 ἐπὶ πλείστον ἦ χώρα πρὸς τῶν τῇ ἀνθρώπων ἐλκείναι μέχρι
τῶν Ιβηρίων ὀρίων. κάμας τε γὰρ Ἀξιῶν πᾶσαι τοῦ ποτα-
μοῦ ἐντὸς ἐνταῦθα ἐλιν καὶ πολλόματα ἐκ παλαιοῦ σφικτα ταῦτη
πεποίηται, ἐν τοῖς Ἀχαιούπολις, ἐξορυκτῆς οὖσα, Σεβαστό-
λις τε ἐνταῦθα καὶ τὸ Πιτιούντος φρευδόριον ἐτοὶ Σκάνδα τε
10 καὶ Ἀραπανίς πρὸς τοῖς Ιβηρίων ὀρίοις. πόλεις μὲντοι ἄξιολο-
γώταται ἐνταῦθα εἰς 'Ροδόπολις καὶ Μοχόρης. τοῦ δὲ πε-
ταμοῦ ἐν ἀριστερῷ Αλξίχης μὲν τὸ δρια ἐς μέχρι ἐς ἡμέρας
ὁδὸν εὐρύχω ανδρί, ἐρημοῖν δὲ ἐξειμάνει ἀνθρώπων τὴν χώραν
ἐνα. ταύτην προσικούν 'Ρωμαίοι τὴν χώραν, οἳ Ποντικὸς
15 ἐνεπαλόνταν. ἐν μὲν οὖν τοῖς Αλξίχης ὀρίοις, ἑνθα δὴ ἀν-
π' θρωποὶ οὐδαμὴ ψυχὴν, Πίτεραν 'Ἰουστινιανὸς βασιλέως τὴν πό-
λιν ἐν τοῖς κατ' ἐνη χρόνοις ἐδείκτο. οὕπερ Ἰωάννης, ὁ ΤΥ-
βος ἐπικαλούμενος, τὸ μονοπόλων καταστησάμενος, ἐσπερ μοι
ἐν τοῖς ἐμπροσθέν λόγους ἐρρήθη, αἰτίος τῆς ἀποστάσεως Δα-
20 ζοῖς γέγονεν. ήδὲ Πίτερας πόλεως ὅστις ἐδείκτες πρὸς ἀνέμον νό-
τον οἱ 'Ρωμαίων ὤροι ἐκδέχονται, χωρίς τα πολύθρωπα ἐνταῦθα
ἐστι, τὸ τέ 'Ρίζαν καλούμενον καὶ Αἴθηναι ἄλλα τὸ ἑταῖρ 
τραπεζούντων. ἦνκα μὲν οὖν ἐπήγαγον τοῦ 'Χαρήν Λαξοίς
Βόαι ποταμὸν διελάβατες, τὸν τε Φάυις ἐν δεξιᾷ ἐχοντες ἐς Ιδε-
19. ἔφηθο}% ξίζηθος R. P.

fluentium aquarum vi multum increscit, et mutato Bosae cum Phasidis
nomine, cursum prosequitur, navigiorum patiens ad Pontum usque Exü-
num, in quem sese exonerat. Hic ab utraque ripa est Lazica. Ac
dextra quidem regionem totam, quam longissime ad Iberiae fines porri-
gitur, indigenae tenent. Ibi enim cist flumen siti sunt omnes Lazorum
vici et antiqua oppida: inter quae est urbs munitissima Archaeopolis.
Hic etiam Sebastopolis: hie Pitieutis castellum: Scanda autem et Sar-
panis ad Iberiae confina: omnium nobilissimae urbibus Rhodopolis ac Mo-
choresis. Ab amnis laeva ad Lazicae limitem non est plus fuderis quam
quod uno die viator expeditus conficiat. Plagam hanc cultu vacantem
Romani Pontici accolut. In huius autem Lazicae desertae finibus astate
nostra Iustianianus Aug.: urbem Petram condidit: ubi Ioannes cognomine
Tibibus institute, ut supra dixi, monopolio, Lazis causam praebuit de-
fectionis. Ab urbe Petra ad austrum pergenti occurrent statim Rom.
Imperii fines. Hic sunt incolae frequentia loca, Rhizaem, Athenae, et
alia quasdam usque Trapezuntem. Perro Lazi, quando duxerunt Chos-
room, transito Bos flumine, Petram iverunt, habentes a dextra Phasin:
Procopius I.

19
PROCOPII

tran ἧλθον, τῷ μὲν λόγῳ προανήγαγον τις μὲν χρόνῳ τοι καὶ πό-
νυ πολλῷ διαποροθείσεις ἀνυγκάζειται ποιμῶν Φάσιν, οὗ
P 165 βουλόμενοι δὲ τὰ σφέτερα οἷλα Πέρσαις ἐκδικουθείται. καθοι
δόσωνς πανταχόθει Ἀλαζή ἔστω έντος τε καὶ ἐκτὸς ποταμοῦ
Φάσιδος. αὐτόπεπλευ γὰρ ἀπεριφείν έρ ἐκάτερα τῆς χρόνων ἐνέτες 5
στηνωπῷς ἐπὶ μαχρότατον ἔντανθα ποιοῦνται κελεύουσας ἐλλη-
ςιντεῖς τὰς τοιύτας ὁδοὺς Ρωμαίοι καλοῦσιν. ἀλλ’ ἐκ τὸν Ἀλαζῆ
αρύλατος ἐτύγχανεν οὖσα, ἦδετα δὴ ἐν Πέτρα ξὺν τοῖς
ημισφό Λαζῆς ἐγένοντο Πέρσαι.

Νῦν δὲ ὁ Γουβάζης μαθὼν τὴν Περσῶν ἱφθαν τῷ Δαγν-10
σθαλῷ ἐπέστελλε πέμψει μὲν τινα, οὗ φυλάξοντι τὸν στενωπὸν
ισχυρότατα, ὃς ἐκτὸς Φάσιδος ποταμοῦ ἦτα, τὴν μὲντο προσε-
δέχετεν ὃς ἤκουσα λόγων, ἦσας τὴν τε Πέτραν καὶ Πέρσας τοὺς ἐν-
ταύθα ἐξελεύ ὄντωσιν. αὐτός δὲ παντὶ τῷ Κόλχων στρατῷ
V 335 ἦς τὰ τῶν Ἀλαζῆς ἐσχατα ἤλθεν, ὁς τὸν ἐνταύθα στενωπὸν διαν-15
Β λάξον δυνάμει τῇ πάσῃ ἐτύγχανε δὲ οὐ πολλῷ πρότερον Ἀλα-
νοῦς τε καὶ Σαβελοὺς ἐς ξυμμαχῖν ἐπαγόμενοι, ὅπερ ὀμολο-
γησαν κεντηναρίων τοῖς ὁδόν ἄνθητον Λαζῆς ξυμφωλιάζειν
τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ ἤθελαν οὕτω καταστήσοντα ἀνθρῶν ἐρημεῖν
ὡς μηδε Πέρσαις ἐνθέντε τὸ λοιπὸν ἑναὶ δυνατὰ ἐσούσθαι.
πετάτα 20
το σφάς τα χρήματα βασιλέα Γουβάζης ἀπέθανο δύσεων.
αὐτὸς
μὲν οὖν ἀνεγκυκὸν εἰς βασιλέα ἱσοτιμιανὸν τὸ ἐξολεκτεῖν τοῖς

1. προανήγαγον ΑΗL. προοιματιτις P. . 3. καίτοι] Vulgo καὶ τ.
16. οὐ πολυτρί πρότερον] οὐ ομ. HL. paulo ante RV. 20. μηδὲ]
τη L.

quod facto aegrebat se providere, ne multum temporis atque operae in
tralecta Phasidis ponere cogerentur: verum autem consilium erat, ne se-
des reasque suas Persis monstraret. Quamquam ubique, qua cia, qua
trans fluvium Phasín, contra nos est Lazica. Utinam enim ita horrent
immunes scopuli, ut ibi angustias longis insaurus impeditas efficiant:
culsumod vis Romani, qui Graecam affectant linguam, Cisuras ve-
cant. At quoniam incustodita tum erat Lazica, facile Persae, Lazorum
ducut, Petram attigerant.

Iam vero Gubazes, ubi de Persarum adventu cognovit, Dagistacho
praecepsit, ut eouis mitteret, qui fauces, quas trans Phasin sunt, va-
lidissime tueretur, nec tanen absisteret obsidione, donec Petram eius-
que praesidium Persicium expugnasset. Ipse cum omnibus Colchorum co-
pis extremam Lazicae oram petit, ut in custodiam angustiarum pro vi-
rilli parte incumberet. Idem paulo ante Alanos et Sabrios in bello socle-
tatem inducerat. Hi pacta mercede ter centum pondo auri spoponde-
rant, se non modo Colchidem ab hostili inuria tutam servaturas cum
Lazis, sed liberam etiam ipsi maturus incollis, ut nunquam in postum
indae Persae possent erumpere. Esam summam Gubazes ipsis ab Impera-
DE BELLO PERSICO II. 29.

še βαρβάροις τὰ χρήματα ταῦτα ἵκτενε πέμπειν καὶ Λαζὸς ἄγαν κεκακαμένος παραψυχὴν προεδρικὴν ἔχω. Ἐφασκε δὲ καὶ οἱ αὐτῶς τὸν διήμοσιν τὰς συντάξεις δρέπειν ἑνώπῳ δέκα, ἐπει δὲ τὸς αἰτιτηρίας ἐν πάλατῳ τασσόμενος οὔτεν κεκακαμένος ἐνέπεισες ὑμῖν, ἦ γὰρ ἤ γε φην τὴν Κολχίδα Χασόρης ἤδη. βασιλεὺς δὲ Ἰουστινιανὸς ἐπιτελέσεις μὲν διενεικτὸν τὴν αἰτίαν, ἐπιγενομένης δὲ οἱ ἀνάγολος ἔπον ὅπερ ζῆσαν τῇ καθήκοντι θρόνῳ τὰ χρή-

ματα. Τουφάζης μὲν οὖν ταῦτα ἐποιεὶ.

Ἀγισθαλὸς δὲ (ὡν γὰρ τις νεωτάς πίλεμος τὸν διενεχόμεν
10 Μηδικὸν ὀδαμῆς ἀξίωρεος) τοῖς παροῦσιν οὖν ἐπιτηθεῖσας ἐξῆρ-
το. δὲν οὖν ἄμελεν τὸ πλήθος τοῦ στρατοῦ ἐς τῶν στεγῶν στεῖν, τόχα δὲ ἄν ποι καὶ αὐτῶν τῷ ἔχων παραγεναθεῖς, ἐς ἑκατὸν ἄνθρωπος, ἡσυχασείς τι πάρεργον διαχώρισαν, ἔκπημε μένους·
αὐτῶς δὲ Πέσαν πολυρροχῶν παντὶ τῷ στρατῷ οὔτεν ἦν, καὶ-
15 περὶ τῶν πολεμιῶν ὄλγων ὅστων. καὶ ἄρχος μὲν γὰρ οὐδὲν
ςοὺς ἢ πεντάκοσιοι καὶ χίλιοι ἦσαν. πρὸς Ῥωμαίων δὲ καὶ Λα-
ζῶν ἐν χρόνῳ πολλῆς τεχνομαχύσεως βαλλόμενοι καὶ ἀρετὴν ἐπι-
δεικνύμενοι μάλιστα πάντων ὅν ἡμῖν ἢμειν, θυμόσαι τε πολ-
λοι καὶ σφόν ἔς ὄλγους κομιδὴ ἀποκρυφῆς ἡττεῖσθαι. Πέφασι
20 μὲν οὖν ἐς ἀπόγονον τε καὶ ἄπορον ἐμπεπτωκότες ἐσοφῆς ἣμενον, Ἡ 83
῾Ῥωμαίοι δέ ἀμφὶ τὸ τέχνος διάφορον ἐν χώρῃ ὄλγον νεποληνταῖ, Ρ 166

4. αἰτιτηρίας] αἰτιτηρίας ΛΗ. 17. βαλλόμενοι] το βαλλό-
μενοι ΛΗ. βαλλόμενοι το ΛΗ.

tore promiserat. Quare Iustianum Aug. de pacto monitum regavit ut
Barbaris pecuniam mitteret, Laziasque levamenti aliquid imperti-
ret. Sibi quoque de aerario solvenda annorum decem stipendia deberi
dixit: quoniam cum esset ascriptus in silentiarium Paletti numerum,
nihil inde ad se redissest, ex quo venisset in Colchidem Chosroes. Pe-
stulatui quidem satisfacere habebat in animo Iustinianus Aug. sed quo-
dam intercurrente negotio pecuniam tempori non misit. Ita quidem se
gessit Gubazes.

Dagisthaene vero, ut adolescens erat, belloque impar administrando
Persico, rem ex usu praesenti gerere nesciebat. Eainvero cum montium
fauces maxima copiarum parte insidere, quin ipse eiam forte adesse
praesens debuissest, quasi nihil nisi operis appendiculacum tractaret,
cen-
tum solummodo milites eo destinavit: ipse omne exercitum Petrapo
siderude adhibebas, quamvis requixus esset hostiam numerus, operam lusit.
Initio quidem pauciores non erant μ. sed a Romanis Laziasque oppu-
gnatio diutina impetiti, ac virtute edentes,quantam omnium, quos
equidem novimus, nemo ostendit, multis caesis, ad paucos oppido re-
dacti fuerant. Hinc orta desperacione, consilii inopes, nihil movebant.
Romani angustio in loco cunctum egerunt ad murum, qui, ubi sufofossus
PROCOPII

 desi te taute periβoloς ευθυς RIEND. ΑLLA ξυνηθη τουτου δη του χωρου έντος οικημα ειναι ουδεν του περιβολου μετατηρης, ο δη εξηκεντο ες το πεπτωκος εφεξης δλων. και αντι του τελος πο- λυκομενους γεναμενον εν ται απαιτε ουδεν τη ξησαν αυτος καθοτη. οπερ Ρωμαιους ξυνταραξη ειδαιμη έσχην. εν γαρ 5 ειδοτες ως αυτο δη τουτο εργαζομενοι ετερωθη την πολιν ρικητα

A αιρησουσαν ευθυπις πολλω ετι μαλλον 3γενοντο. διο δη Αγιιστατος βασιλει μεν τα ξυνεκκαταετε ειδηλου, άθανα δε οι της νη- κης εν παρασκευη ειναι προτεινετο, συμηνας δος δη αυτον ει και τον αδελφον του αυτου χρην βασιλεα δωρησασθαι. Περσαν 10 γαρ αιρησαιν ου πολλοι ωσπερον. Περσαι μεν ουν Ρωμαιους τε και Τζανους καρτεροτατα τειχομαχουντας παρα δεξαν υφλαπαν-

το, καπερ ολγοι απολειμενοι εις άαγαν. ετει δε' Ρωμαιοι τει-

χομαχουντες ουδεν ήνων, επι το διορφοσειν ανθεις ετραποντο.

C ες τον τε του έργου τουτου αιρησκον, ως μπετε επε' έδαφων 15 τα του περιβολου Θεσμος ειναι, άλλε επι κενοι εκ του επι πλει-

πηστον έσταιναι, πενειμενα, ως ει εικος, αθηκα δη μαλα. και ει μεν Αγιιστατος ευθυς έσελε παρ τος Θεμελους ένυσης, ομαι ευθυρον σφις την πολιν άλωναι. γεν δε τας εκ βασιλεως παρα-

δοκων ηπιδις μελλων τε αει και τριβων τον θρόνον ηνου πενε. 20 ταττα μεν ουν εν το βαςιλεως στρατοπεδο εσπασετο τηδε.

V 836

Α. Μερμερος δε, επει τους Ιβηριας δρονς παντι τμων

D Μηδον στρατω ημειψ, πρόσω έχωμει, ποταμων Φαης εν δε-

13. ολγοι οι λόγοι Η. 22. επι[ έπι Η. 23. έπω] έπι Η. ου εμποιημα Η.

fuerat, statim corrupt. At domus, quae intus erat sub moenibus, toti
penitus ruinae subcenta, ac muri vicem obsessis praestans, eos nihil
minus tutabatur. Quod Romanos adeo non turbavit, ut spe meliori com-
pleverit, probe scientes, si id ipsum alibi molimentum, se facillime cap-
tures urbes. Quapropter Dagistaenus quo rem deduxisset Imperator i
nificantavit, ac sibi ut victoriae praesium pararetur poposcit, auxus scil-
cet indicare, quibus se fratre quique suum ornari ab Augusto muneribus
aequum esset, Petram propediem recepturos. Caeterum Persae validas
Romanorum Tzanorumque impressiones praepter opinionem sustinent
quamvis perquam pauci restarent. Videntes Romani frustra a se vebo-
rari moenia, denuo se ad cuniculos convertunt. Quod opus eo promo-
verunt, ut non solo insidenter fundamento muri, sed pars eorum magna
super inani staret, iamiam, ut vero proximum videbatur, casara. Ac si
Dagistaenus ignem statim sublicere voluisset, momento urbs, mea
quidem sententia, in Romanorum potestatem venisset. Nunc autem avi-
de quid spei sibi ab Augusto offerretur expectans, diemque ex die du-
cens, ac terens tempus, cessabat. Haec in castris Romanorum.

30. At Mermeroes Iberiae fines transgressus, porro cum exercitum
universo pergebant, fluvium Phasin a dextra habens. Nolebat enim per
DE BELLO PERSICO II. 30.

293

ξείρίαν, διὰ γὰρ τῶν ἐνὶ Δαβίδων ὁμαλὸν ἦναι ὄθραμμα Ἡσαλεὶ, τοῦ μὴ τί οἱ ταύτη ἐμπόδισα ὑπαντῶσαι. Πέτραν γὰρ πόλιν καὶ Πέρσας τοὺς ἐνταῦθα διασώσασθαι ἐν σπουδῇ εἶχε, καὶ τοῖς μονάξι ποῖς τοῖς περιβόλοις καταπετάσει ἕξαπνοιοι. ἧφθο τοῖς γὰρ, ὅπερ μαίνο ἑβηκότοι. ἄνδρες τοῖς τοῦ Ὁρμιλίου στρατοῖς ἐνεπτυχόν τε ἤσθεν ἡσυχεῖσιν ἐν τῇ πόλει γενόμενοι βασιλέα Ἰουστινια- νὸν ἀνέδων καλλίνικον. Ἡγεῖτο δὲ αὐτῶν νεανίας τῆς Ἀρμενίως γένους, Ἰωάννης ὄνομα. Θωμᾶς νῦν, ὡσπερ Γούζην ἐπικήλας ἐκάλον. οὕτως ὁ Θωμᾶς πολλὰ τῶν ἀμφι τῆς Δαβίδων ὁχυ-10ραμάτων Ἑδρίας, βασιλέας οἱ ἐπαγγελματίας, καὶ τῶν ἐν τῇ στρατιωτῶν ὥρας, ἐφρασαὶ τε βασιλεῖς ἔδωσεν εἶναι. ὁ μὲν Ἰωάννης, Πέρσαν σφικὶς ἤς ἡδοναν, πληροὶς αὐτίκα ἔδωσεν τοῖς ἐπομένοις εἰς τὸ στρατόπεδον ἀνεκφοβηθεῖν, ἐπεὶ οἱ συν- δεῖς τός ἐκ τοῦ Ὁρμιλίου στρατοῦ ἐξέρχοντο ὄμων ἠλᾶς. Πέρας ἐνὶ ἀνήφῳ, Μεριμνῆς ὄνομα, ὡσπερ τοῦ ἐν Πέτρᾳ φυλακατηρίᾳ ἤτερον, ἀμφὶ τῇ πόλει δείκται, Πέρσας μὲν πάνω ἐπιστελλεῖ τῆς φυλαχῆς ἢς τὸ ἀκροβίες μᾶλιστα ἐκεῖνα, αὐτὸς δὲ παρὰ Ἀγα- ρχαῦλον σταλεῖς τὰς ἑπάνω τε καὶ ἀπατηλοὺς προεικνεῖν λόγους, θε- 15σταὶ πόνου ὡμολογοῦν όποι πολλὸς ὅστερον ἐνδόσεις τῆς πόλεις. Τοῖς τε παρακρούσασθαι ἐχάσασθα, ἄς μὴ ἐς τὴν πόλιν αὐτίκα τοῦ Ὁρμιλίου στρατοῦ ἐσιτητῇ εἶναι.

Oi δ', ἐπιδηθεὶς οἱ ἀμφὶ Μεριμνής ὁμοικοῦν ἐς τοῖς στενο- ποι, ἐνταῦθα σφικὶς τοῦ Ὁρμιλίου φυλακατηρίῳ ὑπηρεταῖον ἐς ἐκατὸν ὄντες, καθερώς ἐς ἡμύναντο, καὶ τοὺς τῆς εἰσόδου

21. εἶναι. Ρμ. εἶναι. Ρ. 24. ἡμύναντο] ἡμύναντο L.

eas partibus, quas Lazi incolant, iter facere, ne quem obicem ibi offendere, Petram in præsidium Persicum servare maturam. iam certe pars muri, qui, ut dixi, in inani pendebat, repentina ruina erat collapse, deque Romano exercitu viri n. utronoe impetu urbem ingressi, Unitinianum Aug. Victorem egregium proclamaverant, duce Armenico quodam adolescente, Thomae filio, cui nomen Ioanni, cognomen Guzi. Thomas is est, qui Imperatoris iussu multis Lasicum munitionibus claxit, et militibus ibi positis praebuit, vir habitus ab eo prudens. Ioannes a Persio manum consenobibus sauciatus, cum suis licto se receptit in castra; quoniam nemo unus omnium e Romanorurn exercitu succurrebat. Praesidio Petrae Praefectus, Mirrhanes nomine, natione Persa, urbibus, cum Persas omnes in custodiis diligenter intende iussisset, Daghistaenum addit, et adulatoria fraudulentipaque oratione illi pulsum obturusit, brevi se urbem facile dicturum pollicitans. Itaque effecit, ut ne subinde urbem Romanum miles ingredieretur.

ubi vero Mermeroes ad montis fauces pervenit, occurrunt centenii illi custodes Romani, ac repugnando fortiter, editum tentantes prohi-
PROCOPII

ἀποπειρωμένους ἀνέστηλλον. Πέρσαι δὲ οὐδαμοῦ ὑπεκόμην, ἀλλὰ τοὺς κτεινομένους ἀλὲ ἔτεροι ἐκδιχόμενοι πρός ὅψιν ἤχώρησαν, παντὶ στένει τὴν ἐκοδομήν βιαζόμενοι. Ἐνθασάμεθα μὲν Πέρσαι πλέον ἢ χλιοι, κτενοῦτες δὲ Ῥωμαιοὶ ἀπέπνων, τοῦ το ὄμιλον

C σφαῖς βιαζόμενον ὑπεχωρῆσαν τε καὶ τῶν ἑκάτηρ ὄρων τὰς ὑπερβολὰς ἀναδραμόντες διεσώθησαν. καῦτα Ἀγασιάτωσ μαί-

θῶν αὐτίκα τὴν προσεδρίαν διέλεινα, οὐδὲ τῷ στρατῷ ἐν-

στῆλας, ἢλ Φάσιν τε πολλῶν ἠλπίνεται καὶ οἱ Ῥωμαιοὶ ἐξομ-

παντεῖς ἐπὶπονοῦν, τὰ σφέτερα αὐτῶν ἐν τῷ στρατόπεδῳ ἀπολύο-

ντες. Πέρσαι δὲ τὰ ποιούμενα κατιδόντες τὰς τοὺς πόλεις ἀνέγευσαν 10 καὶ ἐπεζηλάντες ἀμφὶ τὰς καλύβας τῶν πολεμίων ἠλθοὺν, ως τὸ στρατόπεδον ἐξαρησόσαντες. Τζάνοι δὲ (οὐδὲ γὰρ Ἀγασιάτως ἐπισωμένου ἔτυχον) ἐβούθησαν ἤταχθα ὑδροὶ, τρεφαμένοι τε πόνῳ οὐδεὶς τοὺς πολεμικὸς πολλῆς ἔκτειναν. Πέρσαι μὲν οὖν 

D φεύγοντες ἐντὸς τοῦ περιβόλου ἐγένοντο, Τζάνοι δὲ λησύμενοι 15 τὸ Ῥωμαίων στρατόπεδον εἰσῆλθον τῷ Ῥιζαίου ἐξοργίσαν. ἐνθεν δὲ ἐς Ἀθήνας ἔλθοντες διὰ Τραπεζουντέων ἐν 1 δόξαν ἀπεκο-

μάθησαν.

Μεμερόθη δὲ καὶ ὁ Μῆδων στρατὸς ἤταχθα ἠλθόν ἡμέρα

μετὰ τὴν Ἀγασιάτων ὑπαγωγὴν ἔνατης. δε ἁπαλελεμένους 20

ἱππ. 89 ἐκ τοῦ Περσῶν φυλακτηρίου τραυματίας μὲν καὶ ἀπομαχόντας γε-

γενημένους πεντήκοντα καὶ τριακοσίων ἡρώων, ἀνραφεῖς δὲ πεν-

τήκοντα καὶ ἑκατὸν μόνονς οἱ γὰρ ἄλλοι ἀπαντεῖς ἐτεθνήμενοι.

16. εἰσῆλθον. id. εἰσῆλθον δὲ] ἐνθενδὲ Hoeschelius.
20. ἐν ἐν δὲ] ἐνθενδὲ L. ἐν ἐν L. P.

bent. Pedem Persae nasquam referunt: sed cadentibus aliī continuo at-

que aliī succedentes, totisque aditum viribus perrumpentes procedunt.

Peremptis plus mille Persis, fatiscunt edenda caede Romani: tum a con-

fluenta multitudine per vim exacti, subducunt sessae; et cursu verticibus

montium occupatis, incolumnes evadunt. Quae simul ac Daghstheus ac-

ceptit, nihil edicens exercitui, solvit obsidionem, et ad fluvium Phasis

contendit. Eum Romani omnes secuti sunt, non sumpto spatio ad con-

vasandum. Rem Persae contemplati, portas pandunt, effusique accedunt

ad hostium tabernacula, ut castra diripiant. Accurrunt eo Tzani (ne-

que enim Daghstheum secuti fuerant) ad facile versis in fugam hostibus,

non paucos occidunt. Fugientes Persae committunt se urbi. Tzani vero

Romana castra depraesedit, recta Rhizaem, hinc petierunt Athenas: unde

per Trapesuntios domum redierunt.

Tandem die nona a Daghstheu diessus Mermereüs cum Medorum

executis Petram attigit. Ubi e praesidiariis Persis residuo reperit gra-

ves vulneribus et causarios cocc. integros or. solum: caeteri fato ces-

serant: quorum cadavera secii superstites non proierunt extra moenia;

sed ne hostem ad obsidionem urgendam accenderent maxima suorum pro-
DIT CLADE, TETERRIMUM ODOREM, QUO PRAEFOCABANTUR, INCREDIBILIS CONSTANTIA PERTURBANT HER. TUM ROMANOS RIDEAS MERMEROES, LUGENDAM ESSE DIXIT AC DEPIORANDAM EUM REMPUBLICAM, QUORUM TANTA ESSER INFERMITAS, UT PERSIS OMNINO DE ESOQUE MOENIBUS SPOLLATOS, NULLO EXSPUGNARE PACTO VALUISSENT. AC MURI RUINAE ONMIS INSTAURARE CONTENDERE, QUONIAM NEC CALX IN PRESENTI, NEC QUIDQUE ALIUD AEDIFICATIONIS IDONEUM SUPPEDITABAT, HOC INVENTO USUS EST. SACCOS LINEOS, QUIBUS PERSAE CIBARIA IN COLCHIDEM COMPORTAMENT, SABULO REFERTOS, UBI FACTA LABES ERAT, VICE LAPIDUM ITA POSUIT, UT IBICI CONGESTI PRO MARE EXISTERIT. DELICTA HABITO, BELLOCOSIOREM MILITUM TRIA MILLIA IN URBE RELIQUIT CUM BREVI ANGUASTAQUE ANNONA, ATQUE EXTRUENDIS MOENIBUS OPERAM NAVARE SEDULAM IUSSET; IPSO CUM CAETERIS OMNIBUS COPIAE RETRO DISCESSIT. ET QUONIAM, SI EDEM VIA REVERETUR, DESUTURI ERAT COMMENTUS, QUIPPE RELIQUERAT PETERAE QUIDQUID REI CIBARIÆ EXERCITUS ATTULERAT EX IBERIA; ITER ALIUD PER MONTES, QUOS HOMINUM DOMICILIOS NITERE AUDIERAT, TENERE CONSTITUIT, UT POPULATIONIBUS VICTUM SIBI PARARE POSSENT. QUAE IN PROFECTIONE PHUBELIVS NOBILIS LA-.--
296  PROCOPII

αὐλιζομένους ἐνδέρευσαι, Ἀγαθοδάνων ἦμα Ῥωμαλῶν διασκελώσ ἐπαγόμενος, οὗ δὴ τῶν Περσῶν ἐξ ἐπιδρομῆς ἐποιεῖσθαι νέμοντάς
τινας ἔκτειναν, ἔποιες τε λησιάμενοι δι' ἄλλογν τὴν ἀναχώρησιν ἐποιήσαντο. οὕτω μὲν ὁ Μερμερός τῷ Μήδῳν στρατῷ ἐν-
Ξένῳ ἦν.

Ὁ δὲ Γουβάζης, μαθὼν δὴ Ῥωμαλῶν ἐν τῇ Πέτρᾳ καὶ τῷ στενωπῷ ξυνηρέχθῃ γενέσθαι, οἷον ἦς ἔδειξεν, οὔτε τῇ ἐν τῷ κατ' αὐτόν στενωπῷ φυλακῇ εἶχαν, ἐνταῦθα σφίη
τὴν κεφαλὴν τῆς ἐκλίδος οἴκους εἶναι. Ξεπληκτάτο γὰρ ὡς ἦν καὶ Ῥωμαλοὺς ἑκτὸς Φάσιδος ποταμοῦ βιασάμενοι Πέρσαι 10
τὸν στενωπὸν διαβῆκαν καὶ ἐν Πέτρᾳ γενέσθαι δεδομένοι, οὐδὲν ἂν ἐν ἑνὶ Ἕλληνι Ἀλκων τῇ χώρᾳ προστρέψαντο βλάβος, Φάσιν
D διαβῆκαν οὐδεμιᾷ μαχαίρῃ ἔρχοτις, ἄλλος τε καὶ ηὐς ὁ παρού-
σιον φίλον. ὁ γὰρ ποταμὸς οὗτος βίδους μὲν εἰπεὶ τις ἧλ-
λος ἐκανότατα ἔχει, ἐφοροῦ δὲ ἐν πλεύστον διήκει. τῆς μὲν 15
τοῦ ὕψους αὐτῷ τοσοῦτον περιείσθεν ὡστε δὴ ἐς τὴν ἡλάσσαν
ἐκβαλὼν ἐν μικρότατον κατὰ μόνας χωρεῖ, ὀδυμαθῇ ταύτῃ ἐπι-
μιγνύμενος. ὁδὰρ ἀμέλει πότιμον τὸν ἐκεῖνη ναυτιλομένοις
ὑδρεύσασθαι παρέστην ἐν μέσῳ πελάγει. καὶ φυλακτήρια μέντοι
tου ποταμοῦ ἐντὸς πεπολυμένοι παντοχῶθεν Ἀλκώ, τοῦ μεθὲ 20

ναυοι διαποθημουμένους τοῖς πολεμοίς ἀπόβασιν ἐν τῇ γῆν ἐ-
ναί. βασιλεὺς δὲ Ἰουστινιανός Σαβείρων μὲν τῷ ἑκεῖν τῷ ξυν-
κείμενα χρήσαι ἐπεμψε, Γουβάζης δὲ καὶ Ἀλκων χρήσαι


Persis, quietis causa subsidentibus, tetendit insidias, Dagisthaeum cum Romanis bis mille ducens. Hi turma Persarum, qui equos pascabant, cursim ferro concisa, et abreptis equis, continuo se receperunt. Inde Mermeroes cum exercitu Medorum abscessit.

Gubazes vero audita Romanorum ad Petram et montis angustias vice, ne ob id quidem concidunt animo, nec faucium, quas occupaverat, abe-
cit custodiam, in hac summam ducens esse positan spei sua. Nam id probe tenebat, quamvis contingenter ut praevalescent Persae fauces transi-
rent, defectis per vim Romanis, et Petram attingerent, detrimenti inde
nihil accepturam Laziam, propter quod illi Phasis træicare non pos-
sent, maxime cum cymbis carerent. Hic enim fluvius tam altus, quam
qui maxime, latissime etiam patet, adeo rapidus, ut postquam erupit
in mare, discretus atque integer longissime procurrat, et hac navigan-
tibus aquam dulcem praebet in medio pelago. Porro in ora Lazis ci-
tima annem passion praetexitum munitiones, eo extractae, ut vel navibus
traiicis hostis excensu prohibeat. Tum temporis Iustinianus Aug.
pactam Sabiris pecuniam, et congiaria Gubazi Lazisque misit. Nec ita
DE BELLO PERSICO II. 30.

297

άλλοις δεδώρηται. ἦτοι χανει δὲ πολλῷ πρότερον καὶ ἄλλο στρατηγός Ρ 169
tεμνια λόγον ἤξιον ἐς Αζικῆν πέμψας, οὐτὶ οὐχὶ ἀφικόμενοι ἐν-
tαῦθα ἔτυχον. ἦσα ὡς ἀυτῶν Ἐριθέαγος ἐκ Θρᾴκης, ἀνὴρ ἔννεπος τε καὶ ἑγώς τὸ πολέμιον. ταύτα μὲν οὖν ταύτῃ τῇ ἐνεχρεῖ.

5 Τρισμύμημο δὲ τὸ Μεμερόντος ἐν τοῖς ἔρευν, ἐσπερκεοις δεινοῖς. Πέτραν ἔνθεν τῶν ἐπιτκελείων ἐκπεπλάνας ἐν σκοπῳ ἔχειν. ἐπαρκείαν γὰρ τῇ ἐνταῦθα φιλακτηρίῳ ἐς τρισφύλλους ἄντι τὰ ἐθιωτικά οὐδαμὴ ἔξετο, ἀπερ ἐσπερκείοντο καὶ ἀυτοῖς ἔτυχον. ἅλλα ἐπεὶ τὰ ἐν ποσὶ σφαλεῖ γνώριμων μόλις ἀπόχρισι ἐς τὴν 10 δαπάνῃ τῇ στρατιᾷ ταύτῃ, οὖν ἦσαν ἢ τρισμυριῶν οὐσί, καὶ ἀν’ αὐτοῦ οὖν ἐς τοῖς λόγοιν ἤξιον πέμπειν εἰς τὴν Πέτραν οἷοι Β 

τε ἔταν, λογομύμων εὐρίσκει σφάλιν ὑμείον ἐκαίνε τὸ μεν πλέον τοῦ στρατοῦ ἀπολλασσόμετον ἐκ γῆς τῆς Κολχίδος, ὀλγους δὲ ταῖς ἐνταῦθα μείναι, οὐ δὴ ἐμελλον τῶν ἐπιτρικτέων, οἰς ὡς ἐν- 15τύχοις, πολλὰ μὲν ἐς τὸ εν Πέτρα πολλῆσθαι ἐκομίζουσαι, τοῖς δὲ ἄλλοις αὐτοὶ διαρκῶς χρησιμοὶ. ἔνδρας οὖν ἐς πνευ-

κισσαλίας ἀποκελόμουν αὐτοῦ εἰσαίν, οἶς δὴ ἐχοῦται ἄλλους τε τρεῖς καὶ Φάρβιζον καταστάτοι. πλέον γὰρ ἐνταῦθα λεῖ-

πευθαί οὐ οὐ ἐδοξεῖ ἐπάνωτος εἰσαίν, πολέμιων οὐδαμὴ ἄντων. V 338 

30 αὐτοὶ δὲ τῷ ἄλλῳ στρατῷ ἐς τὴν Περσάρμεναν ἐλθὼν ἥδυκαζέν 

ἐν τούς ἀμφί Δαυίδος χειρός.

Οἱ δὲ πνευκισσαλίου, ἐπεὶ ἐγγυτέρου τῶν Αζικῆς ἡγάτων Ἡ 90 

естественн, παρὰ ποταμῶν Φασίν ἐστρατοπεδεύσαντο ἄπαντες, ἐν- 

C

18. Φάρβιζον Ἠμ. Vulgo Φαρπιζόν.

pridem in Lazicam alterum destinarat exercitum haud contemnendum, qui

nondum eo pervenerat. Illi pracerat Rhecithangus natione Thrax, vir

prudentia ac bellica virtute egregius. Atque haec ita quidem habebant.

Mermoës autem postquam, ut dixi, ad montes evasit, convexit autem

mille praesidioribus Petram affixim instruere enitebatur. Neque enim ver-

milie praesidioribus suffecturâ cibaria, quae secum ipsi delicerent, existi-

mabat. Sed quasiam quidquid occurrebat, vix satis erat alendo exer-

citui, qui non minus tringitabat virorum millibus, quamque ob caus-

sam nihil, quod alieius esset momenti, Petram mitti poterat; cogitanti

secum visum est satius esse, maiore copiarum partem et Colchide de-

migrare, ac restare paucos, qui quam nacti essent annonom, haud ma-

ligne cum Petrae praesidio partirentur. Itaque militum delecta quinque

milia ibi reliquit, quibus, praeter tres alios duces, Phabrizzum praepo-

suit, supervacuum ratus plures reliquere, cum hostes nusquam adessent.

Ipse cum reliquo exercitu ubi venit in Persarnienam, stativa circa Du-

bios habuit. 

Illa demum quina Persarum millia cum ad extremam Lazicam accesi-

sissent, castris propter Phasin positis, manipulatim circumcursando, prae-
298 PROCOPII

S T E N T E C A T I Ó L Ó G O U S P E R I M Ó N T E S ήλιοντο τά έκλειψεν χωρία. Οὐ δὴ ὁ γονός άλογός κλορομένος τοῦ Δαγισθάου επιστελλε κοινοὶ αυτῶν σπουδῆς ὁραίας γάρ σφίκις τοὺς πολέμους κακῶν τι μέγα δυνατὰ ἔσοδον, ὁ δὲ κατὰ ταύτα ἠπόλει, παντὶ τοῖς Ῥωμαίοις στρατηγοῖς ἐπιφροσύνην ἔπιθε, ἐν ἀριστερῷ ἔχον ποταμὸν Θάτων 5 οὖν, ὡς ἐς χώρον ἀρίθμητο ἡ τῇ ένεργὸ τοῦ ποταμοῦ ἐκθέτο. ἔτερα ἐν τῇ ταύτῃ Ῥώμης διάβατος ὦν, ὅπερ Ῥωμαίοι μὲν καὶ Πέρσαι ἀπειρᾷ τῶν ἐκλεισθεὶς χωρίον ὡς ἔμαστα ἐπέτυπαζον, Λαξοὶ μὲντοι ἔξωπωσαμεν ἐν ταύτῃ διέβαζαν ἐξαπανοῦς καὶ ἀνεμίσυντο τῷ Ρωμαίοις στρατῷ. 10 Πέρσαι δὲ, ἀνθρακεῖς κῆτος τῶν ἑν αὐτῶν ἄνθρακος ἀπολυθράμενος ἔμειναν, ὡς μή τις ἐν τῷ στρατόπεδου κεφυργήσας ἄνηκεν, ἔντεκο ὑπὸ κατασκοπῆς προτερότητας καὶ παρά ὁδὸν ἐν τοῖς πολέμοις ἐμπατοκόκκοτα τῶν πάντων ἄνθρωποι ἐφημερεῖαν. διὸ δὴ Ῥωμαίοι τε καὶ Λαξοὶ τοῖς χιλίοις ἐξαπανοῦς ἐπέστησαν, οὕτως 15 τοῖς αὐτοῖς διαφωτίσθηκαν ἐναντίον, ἀλλ' οἱ μὲν πολλοὶ διεσθάρησαν, τινὲς δὲ αὐτῶν δὲ καὶ ἐξαπανοῦς οἱ τῇ ἀμφί Πενθέρζικη καὶ Δαγισθάου τοῦ τε μέτρου τοῦ Μήδων στρατοῦ καὶ τοῦ ὅσον ὑπὸς μαθειν ἔχομεν, καὶ ὅπερ ποτὲ αὐτοῖς τα παράνοτα ἔχον. άραν- τες οὐν πανεῖ τῷ στρατῷ ἐν τοῖς αὐτοῖς ἔσον, διαφθοροὶ ἔρροι 20 ὅπερ πόρροι πον τῶν νυκτῶν ἐπιπέδας ἔσον, τετραγωνικοὶ δὲ καὶ μύριοι ἔσον. οἱ μὲν οὖν Περσαὶ πολὺς ἔσον οἱ οὐκ έγνον τοῖς μαχοί τοις ἔπον ἐξάθεντον τῶν τῇ γὰρ ποταμῶν ἀπόφεω- τον ὀντο εἶναι καὶ τοῖς χίλιοις, οὐδὲν τοῦ σφίν ὑπαντώσαντος,

6. χώραν ΑΗμ. χώραν ΗΡ.

DE BELLO PERSICO II. 30.

299

epi makrofatan ths odos lena. "Romaios de autocol kal Lazo de arxhov basileos aporodoskhtai episkesontes tov, meg min eis unnon aipoumevnon eiprou, toves de arxei eis unnon egrhereinon kai nheimon eis ton steraomaton kelmous. Ond dio auton oden de eis alh thy 5 idiai xynhthnya, alla oi men pleistoi katalambranomevnon thn Baskan, tina de kai zepherasan oi polloi, en tois kai tois arxhontov ena tetuyxhen einai, alhioi de tieves en skotei diaphugontes esothenan. To to stpatopiedon Romaios kai Lazo airopoi kai ta semeia pantata, bpla te polla kal chrhmaa megala aihe-10 santo, kai tineun te kai heimvnon mega ti xrhoia. Epi makroton to de thn diwgen poiesmenoi kai Iberhas porofor arfkonte. Ei-8 thia de kal allosis sti Peras evnugontes pollousk ekestan. Sthn mev eis Lazenhs Peras anphilaaxan, Romaios de kai Lazo tae ala epidhia kai aleuva pamhnousi enu thvn eipontes 15 upanta exasvan apier eis Iberhas ois bparofoi ephugontes, id' Cphi eis Petren ischomisosntai. Lazoov te pollousk elipontai en tiv stenophy, ois nuktisi Peras eis Petan ta epidhia ischomil-8xhthi sunatai eip, eis te tv alhth leia kai tis aixmalotous anesteprou, kai tetartov etos eteleuta Romaiov tis eis Pier-20vas evkhphias, triton kai elkostov etos Ionostinianov baxilwv thn autokratopora orxhnh xhontos.


300 PROCOPII DE BELLO PERSICO II. 30.

Ἰωάννης τε δε Καππαδόχης ἐναυτῷ πρότερον βασιλεῖ ἐς Βυζάντιον μετάπεμπτος ἤλθε. τηρικάδε γὰρ Θεοδώρα τῇ βασι-

D λίθε ἐπεγένετο ἢ τέλειος ἡ ἱμέρα τοῦ βίου. τῶν μέντων πρόσθεν διοικήτων ἀνάσωσθαι οὐδ' ὅτιον ἴσχεν, ἀλλ' ἐπὶ τῆς ἀνα-

νισίν τιμῆς ἑρείδος ἦμεντ' ἆλλοις φαντάσματα τῷ ἀνθρώπῳ ἔγε-5 γόνει πολλάκις ὡς εἰς βασιλεῖαν ἀφίεται. φιλεῖ γὰρ τὸ δαμό-

νιον, ὑπὲρ ἐρ τοῖς ἀνθρώποις ὄρασθαι πέφυκεν, ἀπὸ μείζό-


V 339 φύσεως τὴν διανοιαν ἐστάναι ἐμμεθύνει. καὶ τοῦτο γοῦν τῷ Ἰωάννῃ ἄλλα τε πολλάς τερατολόγιαν φαντάσεις ἢ ἂν προφέλοντες καὶ ὡς χρή αὐτῶν τοῦ τῶν Ἀγνοοῦστον ἀμπέλεσθαν σχῆμα. ἥν τε ἐν ἩΒυζάντιον ἱέρεις, Ἀγνοοῦστος ἡνάμα, ὡς τε τῶν κειμε-


P 171 τῶν τοῦ τῆς Σοφίας ἱεροῦ φυλακῆν ἐπεβαίνει. ἡνίκα τοῖς Ἰωάν-

νης ἀποθεραμένος τῆς ἱερωσύνης ἥξιοτο βία, οὗ γὰρ ἢν αὐτῷ ἰκανὴς ἱερικὴ πρόποσις, τοῦτο δὲ τοῦ Ἀγνοοῦστον, ἐγγὺς πὴ ἐν 


5 τοῦ ἀνθρώπων] τῷ om. L. 8. στερεάγ] στερεάς L. s a m. sec. στερεάτις Hm. 10. φαντασίας] φαντασίας 11. „χρῆ Reg." Vulgo χρῆν. 15. ἰδοθε om. L.

EPI TOME LIBRI II. P 17

DE BELLO PERSICO. V 340

E BIBLIOTH. PHOTII, COD. LXIII.

INTERPRETE ANDREA SCHOTTO, E SOC. IESU.

a'. b'. "E[n] τῷ δευτέρῳ λόγῳ διεξείσθω ὅπως τῇ Χοσρώς ταῖς σκοποῦσθαι ταῖς σκοποῦσθαι ἵπποις τοῖς ἱππαρκοῖς τῶν Ῥωμαίων κατὰ Λιβύην ἔπικράτειαν (φθόνοι γὰρ ἑβάλλετο) Οδίτης ὁ τῶν Γότθων βασιλεὺς διὰ τῶν Ἀγιώρων κοινολογησάμενος μᾶλλον ἐπῶτρυνεν· εἶτα καὶ Βασσάκου

(γ'). ἡμὰ τῶν Ἀρμενίων ἀποστάσεων μὲν Ῥωμαίων καὶ Σίτταν τῶν στρατηγῶν ἐν μάχῃ ἀνελόντων, Πέρσαις δὲ προσκοφησάντων, τὰς ἀπεράντους σπονδάς καλουμένας λύσας Χοσρώς Β. πολεμεῖν ἔγραψε·


1. 2. Libro secundo rerum Persicarum ista refert. Chosroem invidia stimulatum quod Africae ditionem Romani tenerent, pacisque propterem foedera solvere parantem, Vittiges Gotthorum Rex per Liguresses quosdam legatos, dein et per Bussacum collocutus, magis inflammavit.

3. Quo cum item tempore Armeni a Romanis defecissent, Sitta da- ce pugnando interempto, Persisque se permisissent; perpetua illa, ut vectant, pacis foedera rumpere Chosroes, bellumque gerere animum induxit.
300 PROCOPII DE BELLO PERSICO II. 30.

Ἰωάννης τε ὁ Καππαδόκης ἐνιατῷ πρότερον βασιλεῖ ἦς Βυζάντιον μετάπεμπτος ἦλθε. τηρικάδε γὰρ Θεοδώρα τῇ βασι- D λίνη ἤπεγένετο ἡ τέλεια ἡμέρα τοῦ βίου. τῶν μέντοι πρόσθεν ἀξιωμάτων ἀνασώσασθαι οὐδέν ὅτι οὐκ ἔχειν, ἀλλ' ἐπὶ τῆς ἄκουσεὶν τιμῆς ἑρευς ἔμενε· καὶ τοῖς φαντάσματα τῷ ἀνθρώπῳ ἣν 5 γόνει πολλάκις ὡς εἰς βασιλεὐσιν ἀφίεται, φιλεῖ γὰρ τὸ δαιμό- νιον, ὅπερ ἂς τοῖς ἀνθρώποις ἀφαίρεσθαι πέφυκεν, ἀπὸ μείζο- νων τε καὶ ὕψηλτέρων ἑλπίδαν κρεμάν ὡς δὴ οὐκ ἐπὶ στερήσις

V 339 φόνους τῇ διάνοιᾳ ἔστάναι ἔμμεθαν. καὶ τούτῳ γοῦν τῷ Ἰωάννῃ ἄλλας τέν τοῦτο τερατολόγιον φαντάσεις ἐς αἰὲ προφετευον 10 καὶ ὡς χρὴ αὐτὸν τῷ τῶν Ἀδριατοῦ ἀμέλεσθαι σχήμα. ἦν δὲ τις ἐν Βυζαντίῳ ἱερεὺς, Ἀδριατοῦ ὄνομα, ὃς δὴ τῶν κυρι- λλῶν τοῦ τῆς Σωφράς ἱεροῦ φρακτῆν ἔχειν. ἤνικα τοῖνυν Ἰωάν- νης ἀποθαρρυνόμενος τῆς ἰεροσύνης ἥξιστο βία, οὐ γὰρ ἦν αὐτῷ ἔσθης ἱερεί πρέποντα, τούτου δὴ τοῦ Ἀδριατοῦ, ἐγγὺς πη 15 ὄντος, τὸν τε φαντάλην καὶ τὸν χιτώνα ἐνδιώκεσθαι πρὸς τὸν τῷ ἑγγῷ ἡφεστώτον ἥγακαστο, τοὐτὸ τε αὐτῷ ἀπεκρίθη, οἷμαι, ἡ πρόφησις.


EPITOME LIBRI II. 

DE BELLO PERSICO. 

E BIBLIOTH. PHOTII, COD. LXIII.

INTERPRETE ANDREA SCHOTTO, E SOC. IESU.

a'. b'. 'En tōi deutēriō lógyō dieβèsein ὅπως τε Χθσρόην μελητῶντα λūsai tās spoudās diā tēn tōn Ρωμαίων kai tēn Λιβύην ἐπικράτειν (φθόνοι γαρ ἔβαλλετο) Οδίττην ὁ τῶν Γότθων βασιλέως, διά τῶν Λιγουφών κοινολογησάμενος μᾶλλον ἐκάπτυνεν τῆς καὶ Βασσάκου
(γ') ἀμα τῶν Αρμενιῶν ἀποστάντων μὴν Ρωμαίων καὶ Σίτταν τῶν στρατηγῶν ἐν μάχῃ ἀνελόντων, Πέρας ὁ προσχεθησάντων, τὰς ὑπεράντους σπουδὰς καλουμένας λūsai Χθσρόης Β πολεμεύν Ἕνων,


1. 2. Libro secundo rerum Persicarum ista refert. Chosroem invidia stimulatum quod Africæ ditionem Romanis tenerent, pacisque propter eam foedera solvere parantem, Vittiges Gotthorum Rex per Ligures quosdam legatos, dein et per Bessacum co locutus, magis inflammativit.

3. Quo cum item tempore Armenii a Romanis defecissent, Sitta duce pugnando interempto, Persissque se permisissent; perpetua illa, ut vacant, pacis foedera rumpere Chosroes, bellumque gerere animum induxit.
PHOTII EPITOME LIBRI II.

δ'. Τουστινιανός δὲ μαθῶν παραλειψαν αυτῷ δὲ Ἀναστασιον προσήγα μὴ παρασπονδεῖν. ἐν τούτῳ καὶ Ὀδίττιγος αἰχμάλωτος παρὰ Βελισαρίου εἰς Βυζάντιον ἀνεπιμέρθη.

ε'. Χοσρόης δὲ τὰ Ῥωμαίων ὅρια καταδραμὼν τὴν Σουρὰν πόλιν εἶλε, καὶ Σουρηνοῦς ἡγεμανδολόσατο. ἔστερον μὲν τοῖς ὑψικλῖνοι καὶ μυρίους ὅστας τοὺς αἰχμαλώτους δυὸν ὠμολόγηκα γιὰ κεντηριαῖοι ἀφήκαν ἀπαντα, Ὀκανδόου τοῦ Ἑσσοκόου Σεργιοῦπλως ἐκτίσας τὸ χρέος ὑποσχομένου. δὲ τῆς ὑποσχέσεως ἀλογῆς τῆς δικαίων εἰςεπάρτετε ἐκτίσιν.

ζ'. Χοσρόης δὲ τὴν Ιράνοπλιν πολιορκεῖν ἀρξάμενος, ἐπί 10 ὁ Βερολας αὐτῷ ἑπίσκοπος ἀργύρους σταθμὸ δισιγλία ἔθετο, ἀπεστήχα τῆς πολιορκησά, ὑμολογήσας καὶ πάσης ἀποστηνίας τῆς ἔφας, εἱ δέκα χρυσοῦ κεντηριαῖο γάμβου. Βούλης δὲ τὸ καὶ ἔφας στρα- 

D τῆς αξιόμαχον ἑαυτῶν ὁμίλουν ὅσιν ὑποσχομένος τῷ Χοσρόῃ, ὅπερ κάκωντα περιπλανάτω.

η'. Χοσρόης δὲ ἐπὶ Βέροιαν στρατεύσας ἤτει μὲν πολλὰ χρήματα, λαβὼν δὲ δισιγλία σταθμὸ ἀργύρου ἄλλα τοσαύτα προσεπήρτητε, μὴ διδοῦν τὸν ἰσχυρος ἐπιλογίκει. τού δὲ σφῶν ἑπισκόπου παραγεγομένου (Μέγας ὦ ὄνομα αὐτῷ) καὶ 
P 173 Χοσρόην λαπαροῦντος, τοὺς μὲν Βεροιαλοὺς παρανδέλαξαν 20

3. ἀπεικόμηθη Bess. ἀπεικόμηθη P. 4. σοῦρωθον Pm et Bess. 
Σύραν P. 5. Σουρηνοῦς ] Σουρηνοῦς Pm. Σουρηνοῦς P. σου-

ρήνας Bess. 6. εἰς καθ. Bess. 11. βερολας Bess. Βερολας P. 
Et sic infra. 17. ἄργυρον] Vulgo ἀργυρίου. 18. διδοῦντα 
διδοῦντα Bess. 19. παραγεγομένου Παραγεγομένου Bess.

4. Iustianianus Imp. re cognita, Anastasium legatum misit hortatum, ne pacem solveret. Eadem tempestate et Vittigis a Belisario captus Constantinopolim est misus.

5. Chosroes nihilominus Romanorum fines invadens, Surorum oppidum cepit, Surinoseque in servitutem abduxit. Sed tandem xii. captivorum millia ducentis auri pondo permutans, liberos omnes dimisit, Candido Sergiopolis Episcopo pecuniam politico: qui cum promissis non staret, ad iustam dissolutionem adactus est.

6. Chosroes dein Hierapolim obsidere coeperat, cum ille Berrhoeae Episcopus pondo argentī duo millia promisit. Solvit itaque obisidionem Rex, politico ad haec omni adeo Orientis Romanorum ditione se excessurum, si mille auri pondo caparet. Intererea Buzae dux Orientis, viribus suis diffusa, cum Chosroem pugnare detectans, circums circa oberrarat.

7. Ergo Berrhoeae admoeto exercitu, Chosroes pecuniarum nimium quantum postulavit: acceptisque pondo argentī duobus millibus, alterum tantum exerigit: quam quia cives summam non pendebant, valide urbem oppugnauit. Verum accedente Magnu oppidi Episcopo et Chosroen depre-
cante, Berrhoeensibus immunes liberosque abire permisit, quo quisque
DE BELLO PERSICO.

καὶ λέγει ὅπη φιλον ἐκάστῳ ἀνή· οἱ δὲ στρατιῶται οἱ κλίστοι εἰκόνες ἐπονοῦσθεν ὑπερτείως Χοσρῆ, ὅτι αὐτοὶ ἐσθε λειτουργεῖτων συντάξεων ἀπεισότεροι.

ἡ. Χοσρῆς δὲ, ἵκει χρῆματα Ἀντιοχείδος αἰτήσας ὑπὸ Πα-
βείων, ἐκπολίωσε τὴν Ἀντιόχειαν. σφωνᾶς δὲ κατολορουμένης Ὑποκτιστος καὶ Μουλάτζης, ἐμα τῶν ἐπιμένων αὐτοῖς ἀκτὸ τὸν Ἀμινάντον στρατιώτατον, ἐπεξελθόντες ἐπογον, καὶ οὗτος Χοσρῆς ἀτυχεσθεὶς Ἀντιόχειαν παραιτήσατο καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ ἀνθρω-
πολίσατο.

10 ζ. Πρὸσβείων δὲ παρὰ αὐτῶν ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Β 341
Τουφένου καὶ Τουλιανοῦ τοῦ γραμματέως τῶν ἀποφήτων, καὶ
πολλῆς δικαιολογίας ἀναμεταχὼν αὐτῶν τε καὶ Χοσρῆν γεγενεθεί-
νης, τιλος ἄλλησις συνθῆκον ἐφ᾽ ὧν Χοσρῆν ἐν μὲν τῷ πα-
ραστήριῳ κεντηρίᾳ πεντήκοντα παρὰ Πομπαλῶν λαβόντα, πέντε
15 δὲ φερόμενον ἐπέτειον ζηλοῦν δασμόν εἰς τῶν πάντων αἰῶνα, μηδὲν
ἀυτοῦ ἱεράσεθαι περαιτέρω καθόν πρὸσβείς τι πάλιν παρὰ βα-
σιλέως στειλομένοις τὰς ἀμφὶ τῇ ἱερήγη σπονδᾶς ἰμπερατω-
θεσθαι.

υ. Ἀλλὰ κατσι ταῦτα Θεμίνος Χοσρῆς, ἤπει τῇ τῆς
20 Αμάκιμων ἤπει, Θεμά τότε ἀρχιπατέροντος, καὶ χρῆματα μεγάλας C
εἰσπράττετο, τιλος τά τε τῇ ἱερά καὶ τὰ ἀναθήματα πάντα λαβοὺν
ἀπιῶν ἕχετο. ἐν ὧν καὶ περὶ τῶν τιμίων καὶ ζωοποιῶν ζύλων τε-

15. ἦλθον Ρμ καὶ Βεσσ. μᾶλλον Ρ. 16. ἱεράσεθαι] ἱεράσεθαι
Βεσσ. 17. τῇ ἱερήγη Βεσσ. τῇ ἱερήγη Ρ.

vellet. Hinc plerique etiam militum ad Chosroem sua sponte transierunt, quod stipendiis eos imperator fraudasset.

8. Ab Antiochenis similiter pecuniam Chosroes postulans nesciit. Cumque Rex urgeret obidium, Theo-
cetustus et Melatzes, una cum illis militibus, quos a Libano secum duce-
rant, clam urbe egressi, fugerunt. Ita Chosroes sine labore Antiochiam ad deditionem compulsit, civesque in servitutem redegit.

9. 10. Inde legati ad illum missi, Iohannes Rufini filius, et Julianus
secretorum scriba, multisque utro citroque de aquis conditionibus hab-
bitis sermoibus, tandem convenit, ut Chosroen statim Romani quinque
millia auri pondo numerarent, quingenta vero quotannis, tributis alterius
nomine, perpetuo penderent, nihil se delineps molestiae allaturum pro-
mittentis: utque missi iterum ab imperatore legati pares convene
ferent.

11. Verum etiam his ita compositis, Chosroes Apameam professus,
ubi Thomas Episcopus præsidebat, magnam ei pecuniarum vim impera-
vit, ac tandem sacra vasa templisque dedicata universa secum auferens
θανυματοργηται. εἰρηται καὶ ὅπως Χοσρόης ἵπποδρόμιον ἐκεῖ ἔθεσε τοῖς ἐκείθεν Χοσρόης ἐπὶ Χαλκίδα πόλιν ἐπορεύετο, ὑπὲρ ἦς ὁ λαβὼν κεντηράμα παρὰ τῶν οἰκοῦντων ἀπολοίρχητον εἴοσε καὶ ἦπε Ἐδεσσαν δὲ πορευθεὶς, ὁ δ' ἔλαβων κεντηράμα, 5 τιοι δὲ καὶ θεοσμελεῖας ἀποτελοῦσας, ἀπολοίρχητον εἰσε ἕκακεν. αὐτῇ ἐστιν Ἐδεσσα, ἐν ἤ Ἀγιάρος τε καὶ τὰ περὶ Ἀγιάρου πάλαι πρὸς Χριστοῦ ἐπαύξθη. οὗτος δὲ ὁ Αγιάρος καὶ παρ' Ἀβ- δ ηνοτον τότε Ἐρμιάδων αὐτοκράτορα παραγωγών φίλος τε ἐς τὰ μάλαιν ἐχρημάτισε καὶ τὴν ἐς τὰ οἰκεῖα ἐπάνοδον σοφία 10 καταφέρατο. ἀλλ' ἃ γε Χοσρόης ἔξ Ἐδεσσῆς ἀπαρὰς ἐπορεύετο.

ἐγ. Τότε καὶ Ἰουστινιανὸς ἔγαρα τοῖς πρόσβαιν, ἐπιτελεῖσα τῶν συντεθέντα ὁμολογῶν. Χοσρόης δὲ ἔτι Κωνσταντιαλοὺς χήρας εὐεξηράτετο, καὶ ἐπὶ Αύγους ἐπετέλεσε ἀπολοίρχη τινὸς πόλιν, Μαρτίνου τοῦ στρατηγοῦ ἔδωκαν μαχητικόν. ἀπορρήσας δὲ 15 τῆς πολιορκίας καὶ χλια σταθμᾶ ἄργυρου λαβὼν ἐς τὰ Περσῶν ἤθη ἐχώρησε.

P 174 ἢ; ἢ; ἢ; ἢ; ἢ. Καὶ τοὺς Ἀντιοχεῖς ἀπαντᾷ, πόλιν ἐν Ἀσουρλοῖς δειμάμενος ὁ ἦν ἠμέρας ἀπὸ Κενεφώντος διέχουσαν, Ἀντιοχεῖαν τῆς Ἐδεσσῆς καλέσας, ἐν αὐτῇ συνθικαί, πολλῇ 20

3. πόλιν ] πόλιν Βοσ. 5. λαβὼν κεντηράμα Βοσ. κεντηράμα λαβὼν Β. 5. ἢ δ add. Βοσ. 6. καὶ add. Βοσ. 8. ὁ δ add. Βοσ. 16. ἄργυρου Βοσ. ἄργυρου Β. 18. ἀπαντᾷ Βοσ. πάντας Β. 19. ἀσουρλοῖς Βοσ. ἀσουρλοῖς Β.

discissit. Inter quae circa adorandae ac vivificae Crucis lignum miraculum contigit. Narratur etiam ludos equestres ibidem spectasse.

12. Inde ad Chalcedem urbem progressus est, et ducentis suri pondo ab incolis exactis, sine obsidione recessit. Venit hinc Edessam et tantumdem abstulit, ac signa quibusdam divinis deterritis, hanc quoque urbem non obsedit. Haec Edessa illa est, in qua Augarum, quaeque in illo antiquitatem per Christum patrata: idemque hic Augarum, qui ad Augustum tune Romanorum Imperatorem profectus, amico eo in primis usus, ut illi ad suos redire nonnisi solertia quoadam sit datum. Sic igitur Chosroes Edessa diacessit.


14. 15. 16. 17. Antiochenos vero in recens a se condita urbe in in Assyria, qua diei itinerare a Ctesiphonte distabant, et Antiochia Chosroes appellabatur, una omnes habitare iussit, tanta benevolentiae signifi-
DE BELLO PERSICO. 305

filoqrosoyn kai xaryto eis autous chrissamenvos, kai odhenv upokresiastai autous tov arxhonton plen enautw thespisas, ispodromios te kal tais allass ephaxagwge tirsan. rotary Belisariois xis Iatia metaaxhes strasthodos evi Xosophyn kai Porsas emia hr 5 arxhmonv istalik, kal ev Mesopotamia genvomevos anoplon unta scheidon tiv ton stratoi kai kateptxhota to Porsowv onoma aplizei B te epimeleos kai episthronve. Xosophyn de, Layzov autov epagomenvos, ate de autov te kal Goubraxov tov sifon hgemonos Porsas prosokhrhskiston diav tivn Iowannon fhrholovia te kal 10 kaphelavi, evi Porsas tiv polin, isphalashan othan ev Kallites proso to Vudzexov kalamurnev pontov, xemheto, kal tautn poliorxhv, eis me Iowannh perian, othan hsean, etai de bheis trwtheis ton trekhxen xelenthse, tiv polin parasthstasa. tivos mnetoi isoxiaxontas apatveis kaxov arxhenv omodolyva gar autous 15 proselaveto, kai mona tiv Iowannon xhrima, apo apo tov C monopolelon autov sunelexto, elisastov polulhet abata.


16. polulhet ev pola xlios Bess. 19. ev Bess. de P.
21. ev Amovologi Bess. proeg Amovologi P. ibid. iassix Bess. eaxi P.


18. 19. Belisarius interim, Nisibi frustra tentata, Sisaurorum urbem ophaldens, vique oppugnans, pactis conditionibus cepit, et Bleschamen ducem Persarumque viros gravissimos ibi captos Constantinopolin misit. Arethas quoque cum exercitu contra Assyrios missus, eam oram depraedatus est. Unde magna pecuniarum vi ab Arethae sociis parata, ad Be-

Procopius 1.
V 342 o狄 ήθιλον ὑποστρέφειν ἐπὶ Βελισάριον. Βελισάριος δὲ, τοῦ στρατοῦ νοσοῦντος καὶ τῶν περὶ Ἀρεθαν ἀγνοουμένων, καὶ Ρεκι-θάγγου καὶ Θεοκτίστου ἀποσφεύγομεν εἰς φυλακὴν τῶν περὶ Φοινίκην ἑωρίων, ἂ ὑπὸ Ἀλαμυνδάρου κατετράχητο, διὰ ταύτα εἰς ήθων τῶν Περσῶν εἰς τὰ οἰκεῖα ἰπανήμεν, καὶ εἰς Βυζάντιον παρὰ βασιλέως μετεπέμπτεν.


Lisarium redire detrectarunt. Belisarius ipse, tentato morbis exercitu, et rebus ab Aretha gestis nondum cognitis, Recithango insuper et Theocti- sto discedere parantibus ad Phoenicum oram custodiendam, quam Al- mundarum vastabat: sic e Persarum regione domum revertit, et Constan- tinopolim ad Lustinianum Augustum accessit est.
ARGUMENTUM.

EX EDITIONE MALTRETI.

ARGUMENTUM.

n. "O mēn o性价θηκας πόλεμος Ἰουστινιανῷ βασιλεῖ ζς τοῦτο ἔστελλα τιμίω θευσαμων τιμιωτάτου. Λαλεῖται τιμιωτάτου δέθην τοῦ B 176 ὄλων στρατὸς τῆς Ῥωμαίων ἐπέσκηνε χώρας. Ἰππικὴ Θεοδόσιος δὲ Ῥωμαίων αὐτοκράτορος εἰς ἀνθρώπων ἡγώνιστος, αὐτή δίκαιος εἰς τοὺς μάλιστα γεγονός καὶ ἀγαθὸς τὰ πολέμια, διεξεύθησα αὐτού τῆς βασιλείας ἁμαρτωλῷ τῷ παιδί, Ἀρκάδιος μὲν ὁ προσβάναττος τῆς Ἑω, ὡσποδόμος δὲ ὁ νεωτέρος τῆς πρὸς ἰδίου ὄνομας ἐκράτησε. ἄνδριτο δὲ ὡδὲ τῷ Ῥωμαίων κράτος ἄνωθεν ἀπὸ τὸ 10 Κωνσταντῖνον καὶ τῶν αὐτοῦ παιδῶν, δὲ τῆς βασιλείας εἰς Βυζάντιον μεταδίδοντα, μελετῶ τὸ τῆς πόλιν καὶ πολλῷ ἐπιφανεστάτους καταστημάτομεν, ἀπὸ αὐτοῦ ἀφίκην προσαγωγικὸς.

Περιλαμβάνει μὲν κύκλῳ τὴν γῆν ἥδειν ή ἐξίππασαν Ἡ Β τῆς πολλῆς· οὐ γὰρ πω σαφές τι ἁμαρτωλῷ αὐτοῦ ἐσμέν· σχίζει δὲ 15 ταῦταν δίκαια ἔτι ἡ κατὰ ὧν ἔκφωντο τις ἂπτεινος καθ' ἡν ἐσπευσμένων μοῦραν, καὶ τὰῦταν ἡ ποιοῦσαν τὴν Θάλασσαν, ἀπὸ Γαδερὼν μὲν ἀφίκαμεν, εἰς αὐτήν δὲ τῆς Μαιώτειν διήκουσα λίμνην. ταῦταν ταῖν ἡπείρων ἄτερα μὲν ἐν δεξιᾷ ἔσπευσα τῇ τοῖς έλληκαν μέχρι καὶ τῆς λίμνης Ἀσία κέκληται,


Sic autem terram ambit Oceanus, vel (quod nobis adhuc incomper- tum est) universum, vel certe magna ex parte, ut bituriam eam scindat in continentis duas ab Occidente influens, et hoc nobis infundens mare a Gadibus ad paludem usque Maestidem. Harum continentium altera, quae a dextera sita est intro navigantium, Asia dicitur, nomine ad pa-
PROCORP

άπό τε Γαδείρων καλ τής ἑτέρας τῶν Ἡρακλέους στηλῶν. Στις καλαύσα τὸ ἑκάτην φρουρίου ἐν ἑπιχώριοι, λόφων τινῶν ἐπὶ φανομένων ἑνταύθα. τὸ γὰρ σέπτων ἐπὶ τῇ Δασίων φωτὶ ὀνυνατα. ἢ δὲ αντιπέρας αὐτῆς ἐξομπασα Θυρώνη ἑκλήθη. καὶ C δὲ μὲν ταύτη πορθμὸς τέταρας καὶ ὀδοντοκοντα στάδιοι μᾶλλοντα 5 ἑπερων ἐκατέρας διέλειπεν, τὸ δὲ ἐντεύθεν πελάγεια μέγαλοι ἀλληλαῖν διήκενον μέχρι Μελησάποντος. ταύτη γὰρ ἐνελάσαν αὐθίς ἀμφί Σιθότον· τε καὶ ᾿Αρυδών, καὶ πάλιν εἰς τῇ Βυζαντίῳ καὶ Καλχηδῶν μέχρι τῶν πάλαι κυνάλων λεγομένων πετρών, εὐς καὶ V 344 νῦν θερῶν ὄνομαζεται. εν τούτοις γὰρ δὴ τοῖς χωρίοις μέτρῳ 10 δεκαστάδως τε καὶ τοῦτον ἐλάσσον διελγεσθεὶν ἀλληλαῖν.

Ἄπε δὲ τῆς ἑτέρας τῶν Ἡρακλέους στηλῶν μέχρι εἰς τὴν ἑτέραν διὰ τῆς ἱόνος ἑντεύξει, καὶ οὐ περιεχομένη κύλων τε τόν D ῾Ιόνιον καὶ τόν Εὐξείνων καλομενον πόντον, ἀλλ᾽ εἰς τῇ Καλχη-

δῶνος εἰς Βυζαντίον εἰς τῇ ᾿Ιδρούντος ὡς ἠπειρον τῆν ἀντὶπέρας καὶ 15 ταλροντι, πέντε καὶ ὀδοντόκοντα καὶ διακοσίον ὁδὸς ἑμερῶν ἵστα 

εὐξείνῳ ἀνθρ. τὸ γὰρ ἀμφὶ τῶν Εὐξείνων πόντον, δεὶς εἰς Βυ-

ζαντίον χωρὶς εἰς τὴν λιμνην, ἀπαντα ἀκριβολογεῖται μεγάλα 

αὐτον, βαφράχων τῶν ὑπὲρ ποταμῶν Ἰστρον, δὲ καὶ Ἀναβιόν 

καλοῦσι, Ὁμαιοὶ βασιν ἥκιστα ποιομένων τῆν ἑκάτην ἀκτῆν, 20


Iudem Macotidem a Gadibus et columnarum Herculearum altera propaga-

to qua in ora quia colles exurgunt septem, propter quae castellum indigenae Septum appellant: quod enim ista Graecae, idem

Latine vox Septem valet. Opposta continens, quantacunque est, Europae vocabulo comprehenditur. Porro fretum Gaditanum utramque contin- 

centem intervallo stadiorum fere liv. discin. Inde vastis marium 

tractibus a se invicem dirimintur usque ad Hellespontum: siquidem hic 

denuo coeunt spud Sestum et Abydum: dein quoque Byzantii et Calche-

done ad cautes usque dictas olim Cyaneas: ubi Hieri nomen etiamum manet. Quibus in locis nonnisi spatio stadiorum x. immo vero minori 

distant.

Ab altera Herculis columna ad alteram, legenti littus expedite viro, 

nec sinum Ionium Pontumque Euxinum circumeunti, sed Calchedone By-

zantium, et Hydruntae in adversae continentis oram tracienti, iter est 

dierum col. Quod attinet ad Ponti ambitum Euxini, qui a Byzantio ad 

paludem diffunditur, nequit est plene et accurate describi, quoniam 

Barbari trans fluvium Istrum, quem et Danubium nominant, positit, 

Romanis in regionum illarum littorar aditum negant. Hoc unum constat,
DE BELLO VANDALICO I. 1. 311

πλὴν γε δὴ ἕτε ξυ τοῦ Βυζαντίου μὲν ἐς τὰς τοῦ Ἰστροῦ ἑκβολὰς ἡμερῶν ἐστίν ὁδὸς ὁδῷ καὶ εἰκοσίν, ὅπερ τῇ Εὐρώπῃ λογιζομένους ἐντεῦθεν προσῆκε. κατὰ δὲ τὴν τῆς Ἀσίας μοῖραν, εἴδ' ἂν ἐν Ἐκαληδόνως ὡς ποταμὸν Πόατην, ὡς δὲν ἐν Ἐκλῆξιν κατείνασσα 5 ἐς τὸν πόλον, ἀνύεται τεσσαράκοντα ὁδὸς ἡμερῶν. ὡστε ξύμη- P 177

πασα ἡ Ρωμαίων ἐπικράτεια κατὰ γε τὴν ἐνὶ Θαλάσσῃ ὁδὸν ἐς ἐπὶ τα τεσσαράκοντα καὶ τριακοσίων ἡμερῶν πάντως μέτρου, ἢν τις, ὅπερ ἤρθαι, τὸν Ἰονίων κόλπον ἐς ῥαξωσίας μίλητα διήκονα στάδιον ἐς Ὁρώντος ὁμορράμοντα. ἡ γὰρ τοῦ 10 κόλπου περιοδος ἐς ὁδὸν ἡμερῶν διήκει ὁ Ὑσσοῦν ἐς τεσσάρων. Η 92
tosathē μὲν ἡ Ρωμαίων ἀρχή κατὰ γέ οἰς τῶν παλαιῶν ἐγκεκρι
tοχων.

Ἐπίβαλλε δὲ τῷ μὲν τῆς ἐσπεριάς ἄγοντες χράτος Λιβής B
tὰ πλεῖστα διήκονα ἐς ἐννήμην τοῦ ὁδὸν ἡμερῶν· τοσοῦτὸν γὰρ
15 τὸ ἐν Γαδελρω ἐς τὰ δορὰ τῆς ἐν ἐν Λιβής Ἰριπόλεως ἐστιν· ἐν δὲ
dὴ τῇ Εὐρώπῃ πέντε καὶ εἴδομήκοντα ὁδὸν ἡμερῶν ἔλαχε, το-
sαύτη γὰρ ἡ ἐν τῆς ἐτέρας τῶν Ἰρωκλίων στηλῶν ἐς κόλπον τῶν
Ἰονίων τυγχάνει οὖσα. προσεθεὶ δὲ ἐν τῖς καὶ τὴν τοῦ κόλπου
περιοδον. μισιλεῦ δὲ ἡ τῆς ἐν ἡμερῶν ἐκοσί καὶ ἐκατὸν ὁδὸν
20 ἑκατοστὼ ἐς τῶν Κυρήνης ὀρθῶν τῆς ἐν Λιβής μέχρι Ἐπιδά-

4. Καλχρέόνων] θαλασθόνος BH. 6. η om. L. 9. δὲ Ὕρῳν-
tος] ἐν ἄφθοντος ABHL. ex Hyd., de RV. In ABL scholia
dρομὸς λετό ἐς τὸν μαραβακιὸν λεγόμενον ὀρθόντον (ὄροιν) B: Otranto dictis). ῥαξοῖς δὲ ἐς τὸν αἰλίνων. αὐξοῦν γὰρ ἡ λεγομένη
γραφή μόρος ἀργίας, καταλάβει δὲ ἐς τὸν βελλίνον (τὴν βελλίνον B),
ητις ἀλλακτο μεταφή. 10. μεθόδος] πάροδος Maln.: οὖν

a Byzantio ad Iatri estia iter esse dierum xxiiii, quod spatium ad Euro-
pac itinerarium pertinet. In Asiae vero parte obscura a Calchedone ad
fluvium Phasin, qui in Pontum e Colchide defuit, xii. dies exignitur.
Itaque omnis Romana dedit, secundum mare peragrata, dierum iter com-
pleteculos xcviiii. si quis, ut dictum est, Hydrona solvens, sinum Io-
nium transmittat, latum stadia circiter dcc. nam qua in sinum illum in-
tratur, trajectus est dierum non minus iv. Atque haec quondam Imperii
Rom. mensura fuit.

Ad Imperatorum Occidentis pertinebat pars Africæ maxima, quae
dierum xx iter patebat: tautumdem enim distat a Gadibus limes Tripo-
leos, quae est in Africa. Eodem in Europa obtigerat quantum quis die-
bus xxv. percurreret: et vero tantum est viae ab altera columna Her-
cullis ad sinum Ioumi: cuius etiam ambitus huic ipsi sorti ascribi potest.
At in portione, quae Imperatori orientis obverterat, dierum iter erat
cxii. a finibus Cyrenæ Africæ ad Epidampnum (hodie Dyrrchachum vo-
312 PROCOPII

μνου, ἣ πρὸς αὐτῷ τῷ Τιτὶ καὶ τὰς θύσιν καλομένην, καὶ δηλώμεν τὸν Τιτὸν πάντων, ὥς ἀκροασθήν ἔργηται, ὅπως Ῥωμαίοις ἐστί. μιᾶς δὲ ἡμέρας ὅσος ἐς ἐκείς καὶ διακοσίων διήκες σταδίους, δόσων Λεσχηνὸν Μέγαφάδε ἐπιλαμβάνεται. οὕτω μὲν ἡπείρον ἐκατέρων οἱ Ῥωμαίοιν αὐτοκράτορες διελέγοντο σφραί. τῶν δὲ δὴ τῆς ἱερατείας Βρεττανίας μὲν, ἡ ἐκτὸς στηλῶν τῶν Ἡρακλείων, νῆσον ἀποκάλυψεν μεγάλη παρὰ πολλὰ ἓπειρα, μετὰ τῆς 

D ἐπεφαίνα, ὡς γε τὸ εἰκός, ἐντάττετο μολὼν· ἐντὸς δὲ αὐτῶν Ἐβρουσα, ὡσπερ ἐν Προποντίδε τῇ μετὰ τὴν ὥμην ἑσπερίνον ἐν Ἠλλάδι κυμένῃ, ἢ ἐπὶ ἡμερῶν ὅσον γλυκυττόν διήκονα, καὶ 11 ὁδὸν ἄμφοτερα ἔτερα. Μαζικά τε καὶ Μινωικά εἰκονομάζει καλοώμενα. τῶν δὲ κατὰ Θάλασσαν νῆσον ἐκάτον Ἡσαῦρον τοῖς βασιλέοις ἐπεβάλλετο, ὡς αὐτὴ ἐντὸς ποι·γ. τῶν ἐκείνων ὡραίων ἐνεῳ- 

bain εἰσίν.

P 173
V 345


cant) urbem appositam Ionio sinui, et quidquid Romanis in ora Ponti 

Euxini, ut supra memoravimus, paret. Unius autem diei iter ad stadia 

cos. evadit, quantum conficit qui Athenis Megaram petit. Ita demum 

utramque continentem Imperatores Romani inter se disserunt. Quod ad 

insulae spectat, incens extra columnas Hercules omnium longa maxima 

insularum Imperio Occidentali, ut situs poscatur, fuerat con-

tributa. Item ciscolumnas Ebusa, quae sic in mari post metum, quo 

insinuat se Oceanus, tanquam in Propontide posita est, atque iter viri 

fere dierum colligit. Praeterea vicinae huic alias duas, quas patria ling-

gua Maiorica ac Minorica nominantur. Denique insularum quaeque ma-

ritimarum alteri Imperatorum parebat, prout contigerat ut ipsius finibus 

includeretur.

2. Imperium Occidentale tenente Honorio, ditionem eius invasere 

Barbari: quinam li fuerint, et quia illud via perfecerint, mox declarabo. 

Plurimae quidem superioribus fuere temporibus hodieque sunt nationes 

Gotthicae; sed inter illas Gothi, Vandali, Visigothi et Gepaeides cum 

numero tum dignitate praestant. Olim Sauromatae dicebantur ac Me-

lanchlaenii: quidam etiam Getarum nomen ipsius tribuerunt. Vocabullus
DE BELLO VANDALICO I. 2. 313

ἀλλ’ ἐν τὸν πάνταν ὠπερ ἠφηται, ἄλλω δὲ τῶν πάντων ὄ- ν ἔνει διαλλάσσοντο. λεινὸι γὰρ ἀπαντεῖ τὸ σώματά τί ἐσι καὶ τὰς κόμας ἔκαλος, εὐμήκεις τε καὶ ἀγαθὸς τὰς ὅψεις, καὶ νόμος μὲν τοῖς ἀντίς, χρόνται, ἐμοιος δὲ τὰς τὸν θεὸν ἀντίς ἡσυχ- 
ται. τῆς γὰρ ἄρετον ὀξείς ἐσιν ἀπαντεῖς, φωνῇ τε ἀντίς ἐστι μία, Ἡσυχία λεγομένη, καὶ μοι δοκοῦν ἦν ἐνδε μὲν ἐναι ἀπαν- 
τες τὸ παλαιὸν ἔτινος, ὄνομασι δὲ ὑστερον τῶν ἐκκώστως ἔγησα- 
μένων διακρίσεως. ὦτος δὲ λεῖς ὑπὲρ ποταμοῦ Ἰστροῦ ἐκ πα- 
laiou ψιχου. ὑπείτα Ἰβησῖας μὲν τὸ ἁμβροςίαν τὸν καὶ τὸν Ἐρμομὸν χαρία ἔχον, ἑντὸς τε καὶ ἑκτὸς ποταμοῦ Ἰστροῦ, ἦν Θά C 
δη καὶ ἐς ἡμὲ ἦρθανται.

Τῶν δὲ δὴ ἄλλων Οὐσιόγοσι μὲν ἐνθένε ἀναστάσες τα 

e μὲν πρώτα ἐς ἐξυμμαχίαν Ἀρκαδίου βασιλέως ἡμίκοντο, χρόνον δὲ 

ὑστερον (οὐ γὰρ οἴδα βαρβάρους ἐνδιατάσσομαι ἢ ἐς Ἵωμαῖος πλ- 

15στις), ἤγουμένοι αὐτοῖς Ἀλερίχου, ἐς ἐπιβολὴν ἐκατέρω 

βασιλέως ἐτραπόντο, ἐς Ὀρίχης τε ἐκεῖσιν Ἐμμαυία Ἐδώπη Ϝ ἐς 

πολεμία ἐξχασαντο. βασιλέως δὲ Ὀμοίρος πρότερον μὲν ἐν Ἡρω- 

μή καθῆτο, οὐδὲ δὲ τι καὶ πολέμιον ἐν γνῶ ξιχων, ἀλλ’ ἀγαθῶν, 

οἶμαι, ἂν τοὺς αὐτοῦ ἐν τοῖς βασιλείσις ἄναγκειν ἐφ’ ἑνεὶ δὲ 

διὸ ἀποδέον οἱ βάρβαροι, ἀλλὰ ποὺ ἐν Τυλαντίοις ἐναι στρατῷ 

μεγάλῳ ἡγέλλοντο, καταλιπὼν τὰ βασιλείας οὕτως κόσμῳ ἢς Ἐρ- 

6. δοκεν] δοκοῦν vel δοκούντες? ibid. ἐπανατις AL. ἐπαν- 

τος H. ἐπαν- 

τος P et A corr. 13. χρόνον δὲ] οὐ δὲ χρόνον δὲ 

Ἀμμνα. [οὶ δὲ] χρόνον δὲ H. 14. οἶδα] οἱ δὲ (sic) L. οὐ- 

δὲ Lm. 15. Ἀλερίχου] Vulgo Ἀλερίχου. 17. Ὀμοίρος] Ho- 

norii et Honorichii nomine in H et, ut videtur, in codicibus cum sps- 

ritu leni essentur. 21. ῾Ρεβίννα] ῾Ρεβίννα P.

quidem omnem, ut dictum est, nulla vero re praeterea inter se differunt. Ĺutis omnibus candida, flava caesaries, corpus procerum, facies liberalis, esedem leges, eadem sacra, Ariana scilicet, una demum lingua, quam Gotthicam vocamus: ita ut ad unam universos gentem pertinuisse quon- 

dam, ac suorum deinde ducum nominibus discretos fuisse existimem. Antiquae eorum sedes trans flumen Istrum. Exin Gepaeides Singedonem ac 

Sirmium cum vicino tracta, qua claus, ultra fluvium Istrum, ubi etiam- 

num habitant, occupatur. 

Quod ad caeteros attinet, egregiis inde Visigotthi, primum in socie- 

tatem Arcadii Aug. se contuleruntur. At cum apud Barbaros manere ne- 

sciant pacta Romanis side, paulo post ad inferendam utrique Imperatori 

pernicem converterunt operam, duce Alarico, et incipientes a Thracia, 

Europam omnem pro terra hostili habuerent. Ac prius quidem Honorius 

Aug. Romanæ sedebat, nihil de bello cogitans, enique re, opinor, una con- 

tentus, ut otium, quo in aula suebatur, nemo turbaret. Ubi vero Bar- 

barum cum ingentibus copiis non procul, nimimum apud Taulantes, esse 

auditis, reticita aula Ravennam, urbem in extremo sinu Ionio munitam,
234 PROCORII

βεβηναν φεύγει, πόλιν ἤχων ὡς αὐτὸν που ἡγοῦτα κυμήνην τὸν Ἰάνιον κόλπον. ἐστὶ δὲ οὗ καὶ φανέν αὐτὸν τοὺς βαρβάρους ἱσα- 
γαγέσθαι, στώσεως αὐτῷ πρὸς τῶν ἐπικών γεγομένης, ἢ κα-
P 179 μὲν οὐ πιστὰ ἡγοῦται, δει γε τοῦ τοῦ άνθρώπου ἐκλογίζων 
ἡθος. οὐ δὲ βάρβαροι, ἕπει οὔτε οὐδὲν σφήνων ὁπήντα πολέμουν, γι- 
νονται ὁμοτάτῳ ἄνθρωποι ἀπάστω. πόλεις τὰ γαρ, ὡσα οὖ-
λον, οὔτω κατειργάσαντες ὡστε οὔτε οὐδὲν ἐκ τούτι αὐταῖς ἀπολείπεται 
γνώμα, ἀλλὰς ταῖς καὶ ἐντὸς τοῦ Τούλου κόλπου, πλὴν γε δὴ ἐκ 
τόριν ἕνα ἢ πόλην μίαν ἢ τι τοιοῦτο αὐταῖς περιέγεται ἐκείσθε-
τούς τὸν άνθρώπους ἀπαντᾶς ἐκτεινον, ὅσοι ἔγενοτο ἐν ποιιν, 10 
ὀμολογὴς μὲν προσβότα, ὅμολος δὲ νέους, οὔτε γνωσικοὶ οὔτε 
pαιδόν φειδόμενοι. ὃτιν ἐκι πάντων ὅλον ἄδικον ἔχουσαν τὴν Ἡρα-
H 93 ἔκμελαν εἶναι. χρήματα δὲ ἀπάντα ἐλθόντα ἐκ πάσης 
Ἑρώπης, καὶ τὸ γε κεφάλαιον, ῆν ῥώμη τῶν τε δημοσίων τῶν 
B τῆς ἱδίων οὖσα ἰσίον ἀπολογίστης ἦπι Γαλλίας ἰχώρισαν. τρόπῳ 15 
δὲ οὕτω ῥώμην Ἀλάριχος ἐπεν, ἤγος δηλώσω.

'Εκείδης χρόνος τε οὐ πόλις ἐν τῇ προσειρέα ἐξεργασίᾳ καὶ 
οὔτε βία οὔτε τυλικῆς ἅλλα ισχύς τοῦ χωρίου ἐλεύ, ἔνωσα 
tάξιν. τῶν ἐν τῷ στρατῷ νεανίων οὕτω γενεασκότων, ἄλλ' 
αρτί ἡβηκτόνι, τρομοειδῶν ἀπολεξιμένος, οὔτε οὐ 
tε τῇ γεγονέ-20 
ναι καὶ ὑπὲρ τῆς ἡλικίας ἀρετῆς μεταποιηθαὶ ἦπιστατο, ἔθρακε 
μὲν αὐτοῖς κρύφα ὡς σφίν τῶν ἐν ῥώμῃ πατρικίων τινῶς, ὡς 
V 346 δοῦλοις οὔσι δὴ ἂν τῷ λόγῳ, δοιρήσῃ τοις μέλλοι. παρηγγέλλε 

Ἀκατῆς] τῆς ομ. Α. 

pettit, trepide fugiunt et incompositae. Sunt qui dicant evocatos ab ipso 
Barbaros, cum in eum subditis rebellassent: sed mihi, quantum ex illius 
indole conicercare licet, parum id credibile videretur. Porro nusquam na-
cit obicem Barbari, se mortalium omnium crudelissimos praebebant. Cap-
tas cinis urbes ita delebant, ut praeter unam turbam, aut portam, vel si 
quid eiusmodi adhue restat, nullo ad mean autem earum vestigium 
exiteterit, praesertim citra sinum I lonum. Obvios quoque perimebant, 
sones iuxta ac iuvenes, nec feminis parcentes, nec pueri: hinc illa, 
quae in Italia etiamnum est, hominum infrequents. Europam exhause-
runt pecunia, ac postquam (quod caput est) Romam opibus cum publicis 
tum privatis spoliatur omnino, in Galliam commigrarunt. Quo autem 
modo Roman commodus Alaricus narrabo. 

Multa iam tempore in obiedione consumpta, et urbe qua vi qua deo 
sepe frustra tentata, consilium hoc excogitavit. Cum ex adolescentulis 
exercitus, nonnullus prima vestitis lanunie, sed recens pubertatem ingre-
sis, trecentos decagisset, quos videbat et genero claros esse, et tenorat 
aetatem animo praeterire, clam illos praemonuit, se Patricis Romanis 
ipsos, tanquam servulos, ficte silicet atque in speciem, donaturum. Si-
DE BELLO VANDALICO I. 2.  315

dē ơste, ἐκεῖδών ἐν ταῖς ἱκεῖνων οὐλαῖς τάχιστα γένονται, προ-
tetata pollēn kai σωφροσύνην ἐνδεκαυμένους ἀπαντα προθύμως C
ὑπηρετεῖν, ἀπερ ἃν αὐτοῖς πρὸς τῶν κεκτημένων ἐπικήμενα ἦν
ἐπειτὰ οὗ πολλῶν υστερον καὶ ἐν ἡμέρᾳ τακτῇ ἄμφι ἡμέραν μάλι-
owment ἦδη τῶν αὐτοῦ ληρομένων ὑπών, ὡς τὸ εἰκός, μετὰ τὰ σημαίνα ἄριστον, ἵνα τὸν φύλακαν οὐδὲν προαγωγομένους
ἐξ ἐπιδρομῆς κτεῖναι τὰ τοι ὁπλάς ἀνυγνώνω ὡς τάχιστα. ταύτα
ἐπαγγέλειας Ἀλαρίχου τοῖς γενιὰσι, πρέβεις αὐτικὰ πρὸς τοὺς
10 ἐλθοντις ἐπιμυρίε, ήθλῶν ὃτι ἀγαθεῖν μὲν αὐτοῦ τῆς ἐς τὸν
σφών βασιλεία εὐνοίας, οὐκετέ δὲ τὸ λοιπὸν ἐνοχλήσει, τής τε
ἀρετῆς καὶ πλάσμως ἑνεκα, ἢς ἐς ἁγιαν μεταποιεῖσθαι εἰπὼν ἔνδη-Λ
λοι, ὅπερ τοῖς αὐτοῦ μνημεία παρ᾽ ἀνδράσι καλοίς τοι καὶ ἁγαθοῖς
σώζοιτα, οἰκετάς τοι διωρεῖσθαι βούλοιτο αὐτῶν ἔκαστον. ταύτα
15 σημάνομεν καὶ τοὺς γενιὰν οὐκ ἐς μακρὰν στείλας, συνκεκάθεσθαι
ἐς τὴν ἄρχον τοὺς βαρβάρους ἔκλεισε, τοῦτο τοι οἰκεῖαν Ἱω-
μαίου παραίησεν. οὐ δὴ τοὺς τε λόγους ὑπεμενοι ἤκουσαν καὶ τὰ
δόμα δεξαμενοὶ ἐν πολλῇ εὐπαθείᾳ ἐγένοντο, ἔκαστως τῆς τοῦ
βαρβάρου ἐπιβουλῆς ὄντες. οὐ τὴ γὰρ νέοι τοῦ εὐπαθικοῦ τοῖς
20 κεκτημένοις εἶναι τὸ ἕποτον ἀπεκροῦντο, τοὺς τοι στρατεύοντο
οἱ μὲν ἢδη ἐξανατόμοι τοι καὶ διαλύοντες τὴν προσεδρικαν ἐξαλ-
νοντο, οὗ δὲ ὄσον οὐπώ ταύτο τοῦτο ποιήσαν ἐπιδεξοῖ ἐσον.

1. γένονται: Hl. γένεται P.  16. ἄρχον Pm. ἄρχου P.
Conf. p. 188 a.  18. ἔκασται — ὄντες] Suidas s. v. ἔκασται.

mul inuixit, ut commodam prae se inolam ferentes ac singularum mo-
destiam, alacriter omnia dominorum mandata peragerent, statim a suo in
erum sedes ingressu: medico post intervallum, praestituto die, circiter
meridiem, dum omnes, a quibus esset accipienda, post prandium, somnum,
ut ea fert hora, caperent, ad portam ipsi Salaria convolare, subito
impeto custodes e medio tollerent incansatos, mox et portam panderent. 
Ubi his Alaricii mandatis instruxit adolescentes, confestim Senatui per
legatos resonavit, mirari se vehementer hisperum erga suum principem
studium; a se in posterum quietem fore; cupere se virtutis ergo ac sede,
quae summa in ipsis elucet, singulis dare servos, ut aliquod sui monu-
mentum apud praecarios ac fortis viros relinquaret. Quibus significatis,
missoque haud multo post adolescentem examine, ita ad discessum con-
vassare Barbaros iussit, ut Romanis id notissimum esset. Aures ilis faci-
les illi deduxerat: iamque acceptis donis genium liberaller curabant, ni-
bili minus quam insidias a Barbaro metuentes. Etenim adolescentes egre-
gio erga heros obsequio suspicione omnem amovebant. Ad haec in ca-
stris partem cernere erat vellementum signa et solventem obsidium; pars
idem factura continuo videbatur. Tandem Alaricus eo die, quem assi-
PROCORI

316

ἐπεὶ δὲ ἡ κυρία παρῆν, Ἀλαρίχος μὲν ἔπαυ ξυπόλαζας τὸ στρατευμα ὡς ἐς τὴν ἐφοδίαν ἐν παρασκευῇ ἔχεν ἁγισταὶ πόλεις τῆς Σαλαμίας. Ἐγκαθίσθα γὰρ ἐντερατοπεδευόμενος τῆς πολιορκίας κατὰ ἄρχον ξύνη. Ξύμπαντες δὲ οἱ γενναῖοι καιρός τῆς ἡμέρας τῷ ἠγαμέμνον ἡ γιά τὴν πόλιν γενόμενοι τοὺς τῇ φύλακας ἐκ 5 τοῦ ἀριθμοῦ ἐπελθόντες ἔπαντας ἔστειναν, τὰς τῆς πόλεως ἀνακλαντες κατ' Ἑξυσολό Αλαρίχον τοι καὶ τὴν στρατιάν τῇ πόλει ἐδέχετο, οἱ δὲ τὰς ὀλικὰς ἐνέπηρον, αὐτὸς τῆς πόλεως ἁγιστὰ B ἦσαν, ἐν αἷς ἦν καὶ η Σαλαμίτου, τοῦ Ῥωμαίους τὸ παλαιὸν τὴν ἱστορίαν γράφοντος, ὡς ἐς τὸ πλεῖότα ἡμῖν καὶ ἐς ἡμέρας ἔστηκε. τὴν τε πόλιν ἢλθαν λυσάμενοι καὶ Ῥωμαίων τοὺς πλεῖότους διαφθείραντες πρόπαθε ἐκώρουν. τότε λέγοντα ἐν Ραβέννην Ὀσωρίῳ τῷ βασιλεύτῳ τῶν τινα εὐνοοῦν δηλοῦντι ἀρνητικῶν ἄγγελα διε Ἡρόμη ἀπόλυτε, καὶ τὸν ἀναβοσάντα φανεῖν, „Κατοι ἔναγχος ἠθὸδοκεῖν ἑκχειφον τῶν ᾙμῶν.‟ εἶναι γὰρ οἱ 15 ἀπερισφον ὑπερμεγέθη, Ὡμὴν ὁνεμα, και τὸν μὲν εὐνοοῦν ἔξεντα τὸ λόγον εἰπεῖν Ῥώμην τὴν πόλιν πρὸς Ἀλαρίχου ἀπολογείναν. ἀνενεκοῦντα δὲ τὸν βασιλέα ὑπολαβήν „Ἤλλα ἔγγοι, ἕταρη, Ὡμὴν μοι ἀπολογείναι τὴν ὄρθιν ὕψητην.‟ τοιαύτη ἀμεθί τὸν βασιλέα τοῦτον ἔθεσθαι λέγοντοι. 20

Τινὲς δὲ ὅσοι ὅπως Ῥώμην Ἀλαρίχον ἠλώνατο φασιν, ἀλλὰ Πρὸς ἴν γυναῖκα, πλοῦτῳ τε καὶ δόξῃ ἐν γε τῷ Ῥωμαίου βουλῆ

1.7.17.21. ['Il—] Vulgo 'All—. 1. ἔκαν] ἔκατα L. 6. „ἐκαν—

το ἔκεινα Β. ἐκαντα L. 6. „ἐκαν— ἔκεινα A. ἐκαντα L. 21. οὕτω οὕτως L.

DE BELLO VANDALICO I. 2. 317

ἐπιφανεστάτην μάλιστα οὖσαν οἰκτεραὶ μὲν λίμιοι τε καὶ τῇ ἄλλῃ κακοπαθεῖα διαφθειρομένους Ρωμαίοις, οἳ γαῖ καὶ ἄλληλων ἤδη ἐγενοτο· ὅροισι δὲ ως πᾶσα αὐτοῦς ἄπις ἄγαθὴ ἐπιλείπει, τοῦ τε ποταμοῦ καὶ τοῦ λιμένος ἔχομένοι πρὸς τῶν πολεμιῶν, 5 τοῖς οἰκτέας ἐγκελεσθακάται νῦκτις ἀνοιγόμενα τῆς πύλας. ἤπειροθ ἑ Αλάρμικος εἰς Ρώμης ἐξαντλαθομένη ξειλέειν, Ἀταλλός τῶν τινών ἑσπαρτιῶν βασιλεία Ρωμαίων ἀνέπικε, περιθέμενοι αὐτῷ τὸ τε Δ ἀδῶνη καὶ τὴν ἄλογηδα καὶ εἰ τῇ ἄλλῃ ἑς βασιλείῳ ἀκέιειν 10 ἦκαν. ἔπρασε δὲ ταῦτα ὡς παραλύσων μὲν τῆς βασιλείας Ὄνω- τιον, παραδόσων δὲ ὑπαν Ἀτάλη τὸ ἐσπέριον κράτος. τοιαῦτα— Η 94 τῇ μὲν γνώμῃ Ἀταλλός τε καὶ Ἀλάρμικος ἐπὶ Ράχαμπαν στρατῷ πολλῷ ήμοιόν. ἂν δὲ Ἀταλλός οὕτως οὕτε αὐτὸς τι νεκρὸς οὕτε τῷ εἰ ἐπὶντοι πεισθήναι. Ἀλάρμικον γοῦν ἡμᾶς ἔπαινον- τος ἔς Λιβέδην στρατάς χωρὶς ἄρχοντας ἐκείνης. ταῦτα μὲν οὖν 15 ἐπιφάνεστα τῇδε.

Brettania dē h νήσος Ρωμαίων ἀπέστη, oτε τῇ ἀκρίντῳ στρα- τιῶτα βασιλεία φόιοι Κονσταντῖνον ἐλοντε, οὐδ' ἄρανθ ἀνθρα. δὲ δὴ αὐτίκα στόλον τε ἄνεφος νηών καὶ στρατάς λόγου αἵλαν ἐς Ἱσπανίαν τε καὶ Παλλίαν ὡς δουλωσόμενος στρατῦ μεγάλῳ θαλ- 20 βαλλε. Ὅνωρίῳς δὲ πλοῖα μὲν ἐν παρασκενή ἐλέη, προσεβιβαστο


minis praecellebat, miseratam Romanos, fame et omnī aerumnarum genere tabescentes, iamque mutua inter se vescentes carne; cum spem illius reli- quam esse nullam videret, obtinente annem et portum hoste, famulis praecelpisse formant, ut portas nocte reserarent. Caeterum Alaricus, sub diocessum ex urbe, Patricium quendam, nomine Attalum, Imperatore Rom. pronuntiavit, diademate, purpura, caeterisque Imperatoriae male- statis insignibus ornatum. Quo facto eum finem petebat, ut imperium abrogaret Honorium, totumque Occidentem in potestate Attalii tradaret. Eo certo animo Ravensnam cum numero exercitu uterque petit: sed is erat Attalus, ut sapientes consilium nec per se inire, nec datum ab alio amplecti sciret. Itaque duces sine copias in Africam destinavit, Alarico dissentiente. Ibi quidem haec gesta sunt.

Insula vero Britannia a Romanis descivit, positique illius milites Im- peratorem sibi crearunt Constantium, virum non obscurnum: qui statim collecta classe ac florenti exercitu, in Hispaniam Galliamque, ut eas subi- geret, validis copios succinctus irrupit. Interea loci naves Honorius in
PROCOPII

dè tòs ἐκ Λιβύης τόχας, ὤπως, ἦν μὲν ἀποκρουσθεῖν οἱ παρὰ Ἀττάλου σταλέντες, πιέω τε αὐτὸς ἐκλι Λιβύης καὶ μοῦραν τόνα B τῆς βασιλείας αὐτοῦ ἔχων, ἦν δὲ ἀπ’ ἐναντίας αὐτῷ τὰ ἑκείνη πράγματα ἔχει, ὡς Θεοδοσίον τὸ ἱκατο καὶ σῶν αὐτῷ εἶχ. Ἀρχα- δίου τε γὰρ ἤδη παλλώ πρότερον τελευτήσαντος, Θεοδοσίου ἐκ-5 νοῦ νίκης, ἔτι παῖς ὀν κομίδη, εἶχε τὴν ἑφάννα ἄρχην. ταύτα Ὀνορίῳ παραδοξοῦντι καὶ ἐν τρικυμίαις φερομένῳ τῆς τόχης εὐ- τυχίματα θαυμασία ἡ λίκα ξυναγήθη γενιόθαι. φιλεῖ γὰρ ὁ Θεός τοῖς οὕτῳ ἄγιλοις οὕτοι τε ὁκοθέν μηχανήσατε οὕας τε ὁδό- σιν, ἦν μὴ ποινοῦ εἶεν, ἀπορομένους τὰ ἱκατα ἐπικουρεῖν τὲ10 C καὶ ξυλαμβάνεσθαί. ὁποίον δὴ τι καὶ τῷ βασιλεῖ τούτῳ τετύ- χκεν. ἐκ τὴ γὰρ Λιβύης ὡς διαφθοραίειν οἱ Ἀττάλου ἀρχον- τες ἄραν ἡγελετο καὶ νηὸυ πλῆθος ἐκ Βούκαντιο αὐτοκράτωρ ἔχονσι δια πλεῖστος ὡς ἐπικοφραντεῖν αὐτῷ ἀφικομένους οὐ προ- δηχομένῳ παρῆσαν, διάφορος τὰ Ἀττάλω γεγονός Αλάριγχος τὸ15 τὸ τοῦ βασιλέως αὐτῶν ἀφαιρεῖται σχήμα καὶ ἐν ὑδάτων ἤδη τε- λοῦτα μοῖρα ἐν φυλακῇ εἶχε. μετὰ δὲ Αλάριγχος μὲν τελεύτι D νόσῳ, δ’ δὲ τῶν Ὀυσιγόντων στρατεύ, ἤγιομένου φιλαὶ Αδα- νικόρον, ἐπὶ Γαλλίας ἐξωρίσαν, καὶ Κωνσταντῖνος μάχη ἡσσή- θείς ἔδω παυσὶ θυσκεῖ. Βρεττάναν μέντοι Ρωμαίοι ἄνασο-20 σαθαι οὐκέτι ἔχουν, ἀλλ’ οὖσα ὑπὸ τυράννων ἀπ’ αὐτοῦ ἔμενε.

promptu habebat, expectans quo res Africæa vergerent: ut si forte missi
ab Attalo repulsam paternetur, navigaret ipse in Africum, ac partem
regni eius aliquam obtinerat: sin parum ex sententia res ibi cederent,
ad Theodosium conferret sese, et cum illo conviveret. Nam mortuo iam
multo ante Arcadio, Orientis Imperator erat eius filius Theodosius, ad-
huc porro puer. Tali in expectatione, decumanis flucibus lactato Hon-
norico secundus fortunae flatus mirabiles eventus attulit. Enimvero qui-
bus solertia ac per se quidquam agitandi vis deest, illis Deus, si non
sunt improbi, in summis rerum angustiis praesto esse solet et opem fer-
re, quam hic Imperator expertus est. Quippe ex Afrīca nuntius de in-
teritum ducem, quos Attalus eo miserat, subito venit, et classis auxilia
plurima Byzantio vebens praeter expectationem affuit. Praeteras alle-
natus ab Attalo Alaricus, ipsum exult Augusti cultu, et ad vitae priva-
tae conditionem redactum habuit in custodia. Post morbo obit Alari-
cus: Visigothorun exercitus, duce Adualpho, concessit in Galliam: Con-
stantinus praelio victus cum filiis occidit: nec tamen Britanniam recu-
perare unquam Romani potuerunt: sed ex eo tempore in tyrannorum
DE BELLO VANDALICO L. 3. 319

Gótthi de tēn en toū Ἡστρον διαβαίνειν ποιησάμενον Παννονίαν
μὲν τὸ πρῶτα ἔχων, ἔπειτα δὲ βασιλέως δόντος ἔκησαν τὰ ἐπὶ
tῆς Θράκης κωφὰ. ἐνταῦθα τε οὐ πολὺν διατρῆψαντες χρόνον
tῆς ἐσπερίας ἔκράτησαν. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐν τοῖς περὶ Γότθων
5 ἑλπίζεται.

γ'. Βανδὸι δὲ ἀμφὶ τὴν Μαυρίτιν ἔγγαμον λαμίνην, ἵππο- P 182
dὴ λαμῖν ἑπιεύοντα, ἡς Γερμανοῦς τε, οὐ τῶν Φράγγων καλοῦνται,
kαὶ ποταμὸν Πῆλον ἔχων, Αλανοῦς ἑταίρωμενοι, Γοθῶν
ἐκολ. ἐτὰ ἐνθέντε, ἔγονεμου αὐτῶν Γοδγεγκλον, ἐν Ἰσπα-
νία ἑδύσαντο, ἡ πρωτὴ ἐστιν ἡ ἐκείνου χώρα τῆς Ῥωμαιοῦ
ἀρχῆς. τὸτε ἐπιμάθανε Γοδγεγκλον Ὁνώριος ἂρ' ὅ ἐδὲ οὐκ ἐπὶ
λέυκη τῆς χώρας ἐνταῦθα ἑδύσαστα. νόμον δὲ ὅτος Ῥωμαίος,
ἤν τινες οὐκ ὑπὸ ταῖς ὀπίσω χειρὶ τὰ σφέτερα αὐτῶν ἔχον καὶ
τριβοῦσα χρόνος εἰς τριάκοντα ἐνιαυτοῦ ἡμῶν, τούτοις δὲ ὑπὲρ B
15 εἶναι χυροὺς εἰπὶ τοὺς βιασμένους ἴνα, ᾧ ὁ παραγγαῖρὸν
αὐτῶς ἀποκερδάθαι τὴν ἐς τὸ δικαστήριον εἰσοδον, νόμον
ἔφασεν ὡς εἰ τῶν Βανδῶν χρόνος, ὡν ἐν γε τῇ Ῥωμαιοῦ
ἀρχῇ διατρῆσεσθαι, ἐς ταύτην δὴ τὴν τριακοστὸν παραγγαῖρόν
ἥστα ἡφειτο. ὉΝώριος μὲν ἐς τοῦτο οἱ τῆς ἐσπερίας ἐλπιμέ-

1. Παννονίαν] πανονίαν A. 4. ἔκπεργα| ἔπεργα ΗΛ; ἔκπε-
ραγε Αμ. 5. ἑρῆσται] ἑρῆσαι L. 9. Γοδγεγκλον] Godi-
γίκλον hic et infra apud RV. 15. „ἀλλʼ ἐς παραγγαῖρον"] Erudi-
tissimus Calusus cap. 30. παραγγαρ. de diversis temporum praescri-
tionibus haec ita exhibet, „ἀλλʼ παραγγαῖρον αὐτῶς ἀποκερδάσθαι
tὴν εἴς τὸ δικαστήριον εἰσοδον." Malt. 17. ἐν L.

ditione fuit. Gothi autem, trajecto Istro, primum occuparunt Panno-
niam: delinde sedem illis in Thracia Imperator concessit: ibi non dia-
moratī, in Occidentis imperium involarunt. Sed de his postmodum in Hi-
storia Gotthica.

3. Vandalli Maeceditis paludis accolae, fame pressi, ad Germanos, quos
hodie Francos nominant, et fluvium Rhenum se recuperunt, tractis in societa-
tem Alanis, natione Gotthica. Inde Godigiscili ductu in ea parte Hispaniae,
quae oram habet Imperii Romani primam ab Ocano, sedes fixerunt ea condi-
tione, de qua tunc inter Honorium et Godigisclum convenit, ut illis partibus
nihil nocerent. Cum autem haec esset Romana lex, si qui sua non posside-
derent, spatiumque effueret annerum xxx. illis non esse amplius actione-
num adversus maiæ fidei possessores, at praescriptione desistisse ius ad-
eundi ad iudicem, lege cavit Honorius, ne tempus, quo Vandall in Rom.
Imperio commercarentur, ad eam xxx. annum praescriptionem evade-
ret. Occidente in hunc statum redacto, Honorium morbus extinxit. An-
PROCORII

...
DE BELLO VANDALICO I. 3.

basileoés ἠτρέφετο, οἷς ἔν Ἔρωτις βασιλεώς αὐλῆς τῶν τινα ἐκείνη στρατιωτῶν, Ἰωάννην ὄνομα, βασιλέα αἱροῦνται. ἦν δὲ οὖντος ἄνθρο πήδας τε καὶ ἐνυόσεως ἐδ όικον καὶ ἀρετῆς μεταποιεῖ-
σθαι ἐξεπιστάμενος. πινέτο γούν ἐν τὴν τυραννίδα ἔχων μετρίως εἰ ἐμήτα ἐπίθετο, καὶ οὔτε τοῖς διαβάλλουσι τὴν ἁκοῦν ἔπεσεν οὔτε διὰ πόνον ὁδικόν ἐργάσατο ἕκων γε εἰναι οὔτε χειρόκτονων ἄφαιρες ἐπέστι: εἰς δὲ μαραβάρους οὐδὲν ἦ τι καὶ πράξαι οὕς τε ἐγένετο, ἐπεὶ οἱ τὰ ἐκ Βεῦστον πολέμοι ἦν. ἐπὶ τοῦτον τὸν Ἰωάννην Ἐθεοδόσιος ὁ Ἀρκαντόν στρατόν πολῦν πέμψας καὶ στρατηγοῦς Ἡ 95

10Ασκαρά τέ καὶ Ἀρδαβούρα τοῦ Ἀσσαφοῦς μετρίως, οὐτὸν τε ἄφαι-
ρεῖται τὴν τυραννίδα καὶ Ὀδαλεντινᾶς ἔτι παιδί ὑπῆτε τὴν βασι-
λίαν παρέδωκε. ξύνθα δὲ Ὀδαλεντινᾶς Ἰωάννη τῶν ἱστοὺ ἐν τῇ Ἀσιλῆς ἀποδομής τὴν ἔτεραν τοῖς χειροῖς ἀποκοπήν ἀπο-
ζην ἐπίτρεψε τὸ ἄνοι ἔχουμεν, καὶ πολλὰ παρὰ τῶν ἀπὸ
15σκηνῆς ἐνταῦθα παθόντα τε καὶ ἀκοῦσωντα ἔκτεινε τοῦτο μὲν Ὀδαλεντινᾶς τὸ τῆς ἐπερίλα παραλιβεῖ κρίτος. Μακρὰ ὅποι ἔν τοῦ ἀυτοῦ μήτηρ Ἠλλουμοῦνθα παιδεύαν τε καὶ τροφήν τὸν βασιλέα τοῦτον ἐξέτησε καὶ ἐπαίδευσε, καὶ ἄντων κακίας ἐμπλεῖσθο ἕκα

20παιδεύαν τε καὶ τροφήν τοις ὑπῆ ζώμελι τε τοῖς ἀλλοτρίων γυναικῶν ἤρωτας δαιμονίως ἐκπουδακω ἐπολλη ἑρήτω ἐς τὴν διαίαν παραψις καὶ περιγεν

3. μεταποιείθαι] ἀνεποιμιθῆι Suidas s. v. Τάσσσες. 5. 6. οὔτε men

Kαντος Η. 16. Ὀδαλεντινᾶς] Βαλεντινᾶν P. 17. παιδεύαν

tε καὶ τροφήν] παιδεύαν καὶ τροφή A a pr. m.

ratorem creavit aula Romana Ioannem Praetorianum millitem, commodis
moribus, singulari prudentia ac virtute perspecta virum. Per annos quin-
que, quos in tyrannide exeget, potestatem exercuit moderatissime: nun-
quam calumniaitoribus aurem subtrinxit: nolam caedem inuestam patravit
scientia: semper abstinentissimus fuit. Nihil in Barbaros agere potuit,
bello disticiiis, quod e Byzantio inteheratus. Tandem Theodosius Ar-
cadilla filius adversus Ioannem misso exercitu, Aspare filioque Asparis Ar-
daburio ducibus, ipsum tyrannide spoliavit, ac Valentiniano adhuc puero
Imperium tradit. Captum is Ioannem vivum in Circum Aquilense in-
duxit altera truncatum manus, traduxitque asello vectum, ac multa ibi in-
dignae passum probrisque concisuum ab histrionicibus, neci dedidit. Atque
ita quidem Valentinianum Imperium capessit Occidentis. Hunc autem
Imperatore Placidia mater inmiuit mollitie effeminatæ, et voleptaria
educatone instituit: quo factum est, ut ipsi ad plenum accresserit impro-
bitas a puero. Beneficiis et sideralis scientiae curiosis indagatoribus fa-
miliariter utebatur. Ex alienarum amore coniugum in rationem vitae flas-
gitiosissimam sese effudit, quamvis uxorem haberet forma praecellentissi-

Procopius I. 21
PROCOPI

322

nauel xynoeimwv eyperei twn ekvn ec ovan ovq. taucta tov oide te aneowstaff taw basileia oiv arfhoitov proteron, alla kai Aiv-

bivn prosopawles kai autov lphne. kal enedov etalestise, taw te gnaivtai taics te paios dorimaloutois genesiaw xynoleise. xhe-
gono de oide to ev aipeov paulos.

5

Stratagw ovo 'Roumaiou Hypewn, Aetios te kai Boufaritos, karterw te ec taw malista kai pollon polimwv xempew twn

gw kata exeinov twn xronon ovdenvn hypwv. toutw to andr dian-

afwv mev taw politeia genesiaw, ec tawsooutov de xemalopneiakas

C te kai tws allhs avetis xetinw oeste, ev tws autov enaketerov evn 10

ova Roumalon polatov avpoi, oiv evn amwrtov oouto twn 'Rou-

maivn avetis xumopaswv ec toutw taw andr apoekkrasia te tov-

xhke. toutwv touv yperon Boufaritov wv Plakidios stratagwv

apideixe Aivbivs apwsis. toutw de ou vouloymvo hypwv Aetiy, all

xetawv ev tws autov oux drefwv xegynwv. oivpw gar autov ev

15 xedra ev tws xepqwte, all evp twp prosopewv ekaterw xwro-

pteto. enei de o Boufaritov ekpoudwv xegynwv, dieballon autov

ec twn Plakidion ws ypanwov, apoetephtas autewn te kai ba-

silh Aivbivs apwsis, aqewv te ets evn autw xelge talthevv ou-

D eurewv wv gar metaphymwto Boufaritov ec 'Roumon, ou mew pote 20

yewv. enei de taucta xenwnev wv xynw, ev te ou enewv Aetiy

qevxe kai kata taucta upoouv. proterfhas de Aetiov xewwre

pro Boufariton laedra ws exibolewv autw wv baoulwv mhtu

23. exibolewv] exibolewv A.

mam. Quare adeo non eorum quidquam, quae prius ablatas fuerant, Im-

perio recuperavit, ut insuper African, immo vero vitam amiserit, coque

mortuo, in manus hostium venerit capta cum filiabus uxor: sic demum,

ut dicam, Africæ calamitas contigit.

Ducens erant Romani duce, Aetius et Boufascius, fortissimi, nec minus

quam quisvis hominum, quos illa tulit actas, usw bellorum exercit. Illi

quidem in administranda Republica inter se discrepabant; tanta vero

animi magnitudine, coque virtutis cumulo praeclari erant, ut vere dici

possit uterque vir summus Romanorum: nihilum Romana virtus omnis

in par illum confluxerat. Cum Boufascium universae comitem Africæ

Placidiam declarasset, aegre id quidem Aetius, obscure tamen ac dissimu-

lanter ferebat. nondum enim eorum simulata eruperant, sed vix tua

uterque mentito odium occultabat. Postea vero quam discessit Boufa-

scius, ad Placidiam Aetius detulit, African omnem ipsi et Imperator ab

ilio iam tyranno ereptam: sublecit, verum deprehendi facile posse: nun-

quam enim ventumur Boufascium, ut Roman accrescer. His auditis, pro-

bavit consilium femina, et expelvuit. Praemiserat iam Aetius areas ad

Boufascium literas, per quas significabat insidiari ipsi Imperatoris ma-
DE BELLO VANDALICO I. 3. 323

καὶ βούλειτο αὐτῶν ἵππονταν ποιῆσαιαν. καὶ οἱ τεκμήριον τῆς ἐπιβουλῆς προηγοῦντες ἔσοθων μέγα· ἐδειξα γὰρ οὐδεμιὰς αὐτὸμα μάλα μετάπημπτος ἦσται. ταῦτα μὲν ἡ ἐπιστολή ἐδόθη·

Βονιφάτιος δὲ οὐκ ἀλογήσας τὰ γεγραμμένα, ἔπειτῇ τάχυστα παρῆσαν οὗ αὐτῶν ἦς βασιλεία ἐκάλουν, ἀπέπει τῷ μὲν βασιλεί τε καὶ τῇ αὐτῶν μητρὶ ἐπακούσαν, οὐδεὶς τὴν Ἀετίου ὑποδηχὴν ἐκφέρνας. Πλακίδια μὲν οὖν ὡς ταῦτα ἤκουσαν, Ἀετίον τε τοῖς βασίλεας πράγμασιν εὔνους ἕκ τὰ μάλιστα ἠφέτο καὶ τὰ ἀπὸ Βονι-

Π 184

φατίον ἐν βουλῇ ἔγει. Βονιφάτιος δὲ (καὶ γὰρ οἱ οὗτε βασιλεῖ 10 ἠδόκει αντίταξασθαί ὅτι τῆς εἶναι, ἓς Ῥώμην τι ἀποκτείνεται ὡς ἀδελφός σωτηρία ἐφάνηντο) βουλευτείτο ὡς οἷο, ἢν δύνηται, ὄμαχιμα ἢς τοῖς Βασιλέως ἔσται, οἷο ἐν Ἰσαμάνθῳ, ὡς πρὸς ἐνεῖρθεν, ὡς πόρρω Λιβύης ἰδρύοντο. ἴθα δὴ Γοδήγοκλος μὲν ἐτεθηκεῖ, διειδομένη δὲ τὴν ἀρχὴν οἱ ἱκαλὸν παιδεῖς, Γόνθαρις μὲν ἐν V 349

15 γυνακὸς αὐτῆς γεγόνως γαμητῆς, Γιζέριχος δὲ νόθος. ἀλλ' ὃ μὲν ἦν τε ἢν παις καὶ τὸ δραστήριον οὐ σφόδρα ἔχων, Γιζέριχος δὲ τὰ τε πολέμια ὡς ἄριστα ἐξήκοντο καὶ δεινότατος ἦν ἀνθρώπης. Βπον ἀπάντων. πέμψας οὖν ἐν Ἰσαμάνθῳ Βονιφάτιος τοῖς αὐτῶν μᾶλιτα ἐπιτηδεύοντα ἐκάτερον τῶν Γοδήγοκλου παῖδον ἐπὶ τῇ 20 Ἥρῃ καὶ δομὸν προσεποίησατο, ὅπ' ὅ αὐτῶν ἔκαστον τὸ Λιβύης τριτημόριον ἔχοντα τῶν κατ' αὐτῶν ἠρέχειν· ἦν δὲ τοις ὑπότας ἄνων οὐκ ἀνέκαθεν. ὑπὸ ταῦ-

τή τῇ διομολογίᾳ βασιλεῖ τὸν ἐν Ἐκδεσφιός πορθοῦν διαβάντες ἐς 4. τὰ γεγραμμένα| ἵπτ. τῶν γεγραμμένων ἦμ. 15. Γιζέριχος] [γιζέριχος Αθ. 21. αὐτῶν] αὐτῶν Ηλ.}

DE BELLO VANDALICO I. 4. 325

θαλάσση πειμένην. ἦν ην οἱ Βανδῖλοι στρατοπεδευσάμενοι Γίγερίχου σφλαν ἥγουμένου ἐπολιόρχουν. Γόνθαρις γὰρ ἦδη ἐτε-θήκει. φασι δὲ αὐτῶν πρὸς τοῦ ἀδελφοῦ ἀπολέοντα. Βανδῖλη P 185

λοι δὲ τούτοις ὅχι ὁμολογούντες Γόνθαριν φασίν ἐν Ἱσακαὶ

5 πρὸς Γερμανοῦν ἐξηλάφθητα ἐν μάχῃ ἀνάσαλοποιήθηναι, καὶ

Γίγερίχου ἦδη αὐτοκράτορα ὄντα Βανδῖλος ὡς Λιβόνη ἡγίσ-

σᾶται. ταῦτα μὲν δὲ οὕτω πρὸς Βανδῖλον ἀκῆκον. χρόνον

δὲ πολλὸν διελθόντος, ἔπει οὗτε βίω οὕτε ὁμολογοῦ τὸ Ἰππο-

νερέγιον παραστήσασθαι οῖα τε ἦσαν καὶ τῷ λιμῷ ἐπιενόντα, τὴν

10 προσεδριάν διέλυσαν. ὄλγω δὲ ὦστερον χρόνῳ Βούνιυτός τε καὶ

οἱ ἐν Λιβόνῃ Ῥωμαῖοι, ἕπει αὐτοῖς εἰκ. τε Ῥαμῆς καὶ Βυζαντίουν πο-

λὺς στρατὸς ἤλθε καὶ στρατηγὸς Ἀσπαρ, ἀναμάχεσθαι τε ἦσαν B

καὶ μύχος καρτερίας γενομένης παρὰ πολὺ ἡσυχεῖον τῶν πολέμων

ὅπῃ ἐκατότε ἐξῆκαντο ἐκ φυγῆς ὑμετρω. καὶ ὦ τὸ Ἀσπαρ ἐν

15 οἷον ἀπεκομιζόθη καὶ Βούνιυτός ὡς Μαξαδίλλον ἀρικόμενος τὸν

ὕποψαν διέλυτον, ὡς οὖκ ἔδει θείας αἰτίας ἐς αὐτῶν γένοιτο.

δ'. Τὴν μὲν δὴ Λιβόνην οὕτω Βανδῖλοι Ῥωμαῖοι ἀρετῶν

μενοὶ ἔρχοντα. τῶν δὲ πολέμων οὗς λαβόντον ἐνδαπο-

δῶν ποιοίμενοι μοιοὺς ἐν φυλακῇ ἔχον. ἐν τούτωσι δὲ καὶ Μαρ-

20 κας ἔξω λέγεσθαι εἶναι, ὦ τὸσώτερον Θεοδοσίου τελευτάτους τῶν

βασιλείας παρέλαβε. τὸτε μέντοι Γίγερίχος ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐλῇ

quam Barbari castris positis obederunt, duce Gizericho. Iam enim Gon-

tharis diem obierat, fratrem spectato mortis, ut fama est: cui refrangentes

V 350

C

Vandalis, in Hispania a Germania captum in proelio, cruciisque affixa

Gontharin, et Vandalos a Gizericho, cum solus regnaret, ductos in Afri-

can fuisset, cursum adversum fierunt: sic a Vandalis ipsis accepit. Demum multo elapse

tempore, postquam nec vi Hipponem Regium, nec conventione in suum

potestatem redigere valuerunt, illos ab obidione fames abstraxit. Ali-

quanto post Bonificius, et qui erant in Africa Romanis, aucti conici,

quos Roma et Byzantio magno numero venerant cum Aspago Magistro mil-

tum, pugnam deporcerunt: qua fert and edida, ad hostibus affecti insi-

gni clade, in fugam, prout erat cuique copia, se coniicerunt. Tum

Aspar domum rediit, et Bonificius cum ad Placidiam se retulisset, suspi-

cionem in se falsa collatam diluit.

1. Ita quidem, ut dictum est, Vandalis erepta Romanis Africa potiti

sunt: hostibus autem, quos vivos ceperant, servitute inuncta, illos cu-

stodis asservavere. In eo forte numero Marcianus erat, is, qui deinde, Theodosio mortuo, Imperium adeptus est. Adesse tum in aula Regia captivos iussit Gizerichum, ut perspicaret cui quisque hero infra dignita-
parintia tōs aigmalawtous ἔκλεινεν, ὅπως μὲν οἱ εἰδέναι σχοπον-μένῳ εὖ ὁτι ἐν διεστή τοῦ ἄνω ἔκαστος οὐκ ἀπὸ τῆς αὐτοῦ ἄξιας δολεύοι. ἀλλ' ἐπεὶ δὴ συνελέγησαν αἰθέριοι, ἀμφὶ ἡμέρας μέσῃν D ὅψις Ἐρώς ἀχθὼν τῷ ἦλῳ ἔκάθητο. ἐν αὐτοῖς δὲ καὶ Ἄρακανὸς ὅπως δὴ ἀπημελημένος ἐκάθευδε. καὶ τίς αὐτοῦ δε-5 τὸ ὑπερλαττα, τὰ πετρα, ὡς λέγον, διαπετᾶσθα, ἀλλ' τις μέ- νων ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ ἄρους χώρα μένον τὸν Ἅρμακανὸν ἑπεκλα-ζεν. ἵνα τῶν ὑπερών τὸ ποιούμενον ἴδων Γιγέρικος, ἄγχωνος τις ὑπὲρ χάλα, Θεῖον τε εἶναι τὸ πράγμα ὑποτευνεῖ καὶ τὸν ἐν-θρωνον μεταπαμημένος ἐπινόγατο αὐτοῦ δυστις ποτὲ εἶγ. ὁ δὲ 10 τῶν ἁπατήτων Ἀσπαρί ϊψον κοινωνὸς εἶναι- δομέτικον ὑπὸ τῆς φιλαράγγια γλώσσας καλοῦσθε Ρωμαίοι. ταῦτα Γιγέρικος ἐκχ. P 186 σαιτι καὶ ἐμβαλαμένοι μὲν τὸ τοῦ ὁμίλου ἔργον, τὴν δὲ Ἀσπα-ρίος ὁδώνας ἐν τῇ ἔχοντι δος ἐν Βυζαντίῳ ἑχθοτο, καταφᾶνες ἐγνέτο ὡς ἀνήρ ἕγο. κτενεῖ μὲν οὖν αὐτὸν ἡκώστα ἐδικαῖολ, 15 ἐκλογιζόμενος ὡς, ἢν μὲν εἰς ἄνθρωποι αὐτὸν ἄραντής, εὐθηλον ἠταῖ ὡς αὐτόν ἐν τῷ τῇ ἀνθρώπω ποιήθην εἴη (οὐ γὰρ βασιλεία τῇ σκιᾷ Θεραπεύοι, ὡς τε αὐτῆς δὴ ἀπολείψαντα ἐμελές), λόγῳ τοῦ 10 αὐτῶν συνεχές κτενεὶ· ἢν γὰρ καὶ ἐν τῇ ἑτεράν χρόνο βασι- λεύσῃ τὸν ἄνθρωπον, οὐ μὴστ ὁ Θεάτωρ καταληπτος ἠταῖ· 20 τα γὰρ ὁ τοῦ Θεοῦ ἡ λυθήν ἠκούειν οὐκ ἐν δύνατο ἄνθρωπόν γνώμην καλετά εἶναι. ξροκος δὲ αὐτὸν καταλαμβάνει ὡς, ἢν ἐπ'
DE BELLO VANDALICO I. 4. 327

autē έσται, ὁποτε πρὸς γε Βανδῆλους ἐν ὑπλοῖς γένηται. οὖν Β
δὴ Μαρκιανὸς ἀφημένος ὡς Βυζάντιον ἀφικέτο καὶ Θεοδοσίου
χρόνῳ ὑστερον τελευτήσαντος ξεδέξατο τὴν βασιλείαν. καὶ τὸ
μὲν ἄλλα έξιμπαντα βασιλείς ἐγενότε άγαθος, τὰ δὲ ἀμφὶ Δω-
5 βήνα ἐν ὁδεῖν ἐποιήσατο λόγῳ. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐν τῖς υστερὼς
χρόνοις ἐγένετο.

Γιέριχος δὲ τοῦτο Ἀσσαρὰ τε καὶ Βοιφάτου μάχης νικήσας,
προνοιὰν τε ἐπιδιεξάμενος ἀφηγήσεως ἄξιαν, τὴν εὐτυχίαν ὡς
μᾶλιστα ἐκφαντύνατο. θείας γὰρ, ἦν καὶ αὕτη ἐκ τῆς Ρώμης καὶ
10 Βυζαντίου στρατὸς ἐπ’ αὐτὸν ἔσα, μὴ οὐχ οἴοι τε ὡσιν οἱ Βανδῆ-
λοι τῇ τῇ φώμῃ καὶ τῇ τύχῃ ὡμολογήσατι, ἵππει τὰ ἄνθρωπων θ
τοίς τε θείος σφάλλασθαι καὶ τοῖς σώματι φιλεῖ λασσοῦνθαι,
οὐχ οὖς εὐνιμέρεσθαι ἐπημένοις, ἀλλὰ οὖς ἔδεισε μέτριος γεγονός,
σπονδᾶς πρὸς βασιλέα Οὐαλεντίναν ποιεῖται ἑδ’ ὡς ἐς ἥκαστον
15 ἔτος δαιμόνιος ἐς Αἰβύθος βασιλεῖς φέρειν, ἕνα τε τῶν παιδῶν Οὐν-
ρίχον ἐν ὁμηρίαν μολὼ ἐπὶ ταύτῃ δῆ τῇ ὑμολογῇ παρέδωκε. Γι-
ζέριχος μὲν οὖν ἐν τε τῇ μάχῃ ἐγένετο ἀνήρ ἀγάθος καὶ τὴν νίκην
ὡς ἀσφαλεστάτα διεφύλαξε καὶ Ὀνωρίχον τὸν παιδὰ τῆς φίλας
αὐτοῖς ἔς μέγα χαροφύσις ἀπέδαμεν. ἐν δὲ δὴ Ρώμη Πλακίδα
20 μὲν πρότερον ἐξελέτα, ἐπειτα δὲ Οὐαλεντίνας ὡς ταῦτης νίκις,
ἄπαις ἄρα νοῦς ὁ πάνος, άπαντες μέντοι αὐτῷ δόν ἐς Εὐδοξίας τῆς

3. ξεδέξατο] ξεδέξατο V. 14. Οὐαλεντ—] Vulgo Balent— hic et ter deinceps. 15. 18. ὁφίρον Α. ὁφίρον V. ὁφίρο-
zos P. ὁφίροι P. scriptum in Excerpt. Legat. p. 219. 1. ed. Nie-
buurh.: sed Οὐν— ibid. p. 157. 11. 239. 10. 19. δὴ V. τῇ P.
20. δὲ V. δὲ ὁ P.

quando sui iuris ac mancipii fuerit, numquam bello Vandalos petat. Ita-
quae dimissus Marcianus Byzantium venit, vitaque functo post Theo-
sio, cum Imperium suscepisset, praecellus caetera ac generous princeps,
res Africam omnino neglexit. Sed hae postea.

Tum autem acie victis Aspare et Bonifacio, sibi felicitatem memeo-
rabili providentia Glicerici asseruit. Etenim veritus ne si alter contra
ipsum exercitus Roma ac Byzantion mitteretur, non lisdem viribus Van-
dali nec pari uterentur fortuna, cum ea sit rerum humanarum conditio,
ut opem Deo subtrahente ruant, et pariter cum corporibus senescant ac
debilitentur, idecirco non elatus successu, sed metu provid animum ad
moderationem component, pacem cum Valentiniano Aug. hae leges pepigit,
ut ex Africa tributum annuum Imperatori mitteret: cuius pacti converti
obsidem e suis unum liberis tradidit, Honoricum. Igitur Glicerici re
fortiter gesta in praelio, victoriam firmissime retinuit, itaque crevit ami-
citia, ut Honoricum filium receperit. Romae extremum diem morte confe-
cit primum Placidia, deinde eius filius Valentinianus, nulla soebote relicta
PROCOPI

Θεοδοσίου παιδὸς ἐγενέσθην. ὅτι δὲ τρόπῳ Οὐαλεντινιανὸς ἔτελετα, λέγων ἔρχομαι.

Μάξιμος ἦν τις ἐκ γερουσίας ἀνήρ Ῥωμαίος, ἐκ τῆς ἐκκλήσεως του Μαξιμου οἰκίας, ἦν πρεσβυτερός Θεοδοσίος τυφλοῦτα καθήλων ἔκτεινον. ύπερ οὐ δὴ καὶ τῆς ἐναίσθοντα ὠφελήν θαύμαζον Πρωτομακικοῦ μαίος τῆς τοῦ Μαξιμου ήσι θεοπνομον. οὐτος δὲ νεαρός Μάξιμος γνωσιν ξυνάκει σώφρονι τε τὸν τρόπον καὶ τὸ κάλλιον διαβοῦτον ὡς ἀγαν ὀσῷ. διὸ δὴ αὐτὴ ὡς κοιτήν ἐλέθην Οὐαλεντινιανῷ τῷ ἐπισχίμα ζεύγεοι. καὶ ἐπεὶ βουλομένῳ αὐτῇ ξυγνεῖσθαι ἄμφιξαν ἦν, ἐβούλευσε τε ἀνόσια ἡγαν καὶ ἐπιτελῆ ταῦτα. 10 Π. 187 ἐπολύσε. μεταπεμφανόμενος γὰρ τὸν Μαξιμον ὡς παλάτιον ἦν αὐτῷ ὡς τὸ πεπτεῦων καθότατο, καὶ χρυσόν ἡμῖν ἐτέταξε ή τι ημι περιηλιστείς γεννηκώνος δὲ οὐ βασιλέως ζῆν τοῦ ἐρχόμενον καὶ τὸν Μαξιμον δακτυλίον ἐνέχυρον τοῦ εὐγενεμοῦς καιρουμενὸς ἐς τὴν ἐκλογὰν οἰκεῖν πέμπει, εἰπένει εἰςπείλας τῇ γνωσιν διὸ δὴ 15 αὐτὴν κελεῖν Μαξιμον ὡς τάχιστα ὡς παλάτιον ἦσιν τὴν βασιλείαν ἐπισκοπεῖν. καὶ ἡ μὲν τῶν λόγον τὶς δακτυλία τεκμηραμένη Μαξιμοὴν ἐπισκέψασα ἐς τὸ φορεῖν νομίζεται ἐς τὴν βασιλείαν αὐτὴν. λαβόντες δὲ αὐτὴν οἷς δὴ αὐτὴ ἐς βασιλείαν ἡ ὑποψία ἐπέκειτο, εἰσάγουσι οἰς τίς ὁμαίαν τῆς γνωσιν ἑορτή. 20 τίς μακρὰν ὄπωθεν, οὐ δὴ αὐτῇ ὁ Οὐαλεντινιανὸς ἐνεχώρον οὕτω

3. τίς τοῦ τις ἢν Α. 10. ὁμίχλας Α. ὁμίχλας Π. 14. τοῦ εὐγενεμοῦ (εὐγενεμοῦ Ὁ) τοῦ εὐγενεμοῦ Ἐπ. 18. ἐς Α. εἰς Π. εἰς Α. εἰς Π. 19. λαβόντες δὲ αὐτὴν addidi ex V. εἰς Π. εἰς Π. ἡ αὐτῇ ἤν Α. 21. οὗ σοι Ο. εἰς οὐαλεντινιανὸς Η. βουλεντινιανὸς Λ. βαλεντινιανὸς Π.

mascula, sed filiarum duntaxat pari, quas ex Eudoxia Theodosii filia susceptar. Nunc ad mortis eius narrationem transae.

Maximus quidam erat senator Romanus, a stirpe ortus illius Maximi, quem Theodosius maior cum tyrannide, tum vita expulit: cuius rei gratia Romani festum solenne de nomine clades Maximi dictum concelebravit. Minor hic Maximus uxorem habebat singulari coniunctione et forma commendatissimae famae praeditam. Hinc nata concubitus obsceoni libidine ardens Valentinianus, cum ad optatum femineae congressum nulla via dataretur, nefarium hoc excogitavit consilium et peregit. Accito in palatium Maximo, cum eo coepit latrunulcis ludere, dicto prius, quod auri numero multaretur qui victus esset. Superior princeps pignori accipit ex comparto annulum Maximi: mox domum mittit qui ipsius uxor significet velle Maximum ut in palatium quamprimum veniat, saltem dictura Augustae. Illa mandatum vere a Maximo perferri conierit ex annulo: tum lecticam ingressa et ad aulam delata Imperatoris, a lenocini mimistris in quoddam cubiculum inductur a gynaecio remotus, ubi ipsam Valentinianus convenit, viorque attulit obductanti. Post foedam corporis
DE BELLO VANDALICO I. 4. 329

ἐκουσίων βιάζεται. ἣ δὲ μετὰ τὴν ἑβδομον ἐς τὸν ἄνδρας τὴν οἶκλαν Β ἐλθοῦσα δεδασμουμένη τε καὶ τῇ συμφορῇ ὡς ἐνι μᾶλιστα συναλ- γοῦσα πολλὰς ἐπίβαλλε τῷ Μαξίμῳ ἀργός, ἀτε τοῖς πεπραγμένοις τὴν αἰχμαν παρασχομένῳ. περιοῦσιν τοὺν ὁ Μαξῖμος τοῖς 5 ἐξιποτικαὶ γεγομένος αὐτῖκα μὲν ἐς εἰποτικὴν τὸν βασιλέα κα- θόστατο, ὡς δὲ τὸν Αέτιον ἐφαρ μέγα δυνάμενον, ὃς καὶ Ἀττι- λικαν ἀριτα ἐνεκτικῆς στρατεύ μεγάλῳ, Μασσαγητῶν τε καὶ τῶν ἀλ- λῶν Σκυθῶν ἐς τὸν Ῥωμαίων ἀρχην ἐσβαλοττῶν, ἐνθέμιοι οἱ ἐγνέτο ὡς οἱ Αέτιοι ἐς τὰ προσόμενα ἑμπόδιος ἔσται. ταῦτα 10 τε διανοομένῳ ἐμισζεν ἐδοξεν εἶναι τὸν Αέτιον ἐκποιῶν ποίησα- σθαι προτέραν, οὐδὲν ποιησαμένῳ δει εἰς αὐτὸν περιείβειν πάσα C ἡ Ῥωμαίων ἐπιτ. τῶν δὲ ἀμφὶ τὴν βασιλέας Θεραπελαίαν εὐνο- χὼν ὑνοικά τε ἡ ζυγότων, ἀνέπεσε ταῖς αὐτῶν μηχαναίς βασιλέα 15 ὡς νεώτερος πρόσγομας ἱγρομή αὐτίκος. Ὀυαλεντινάνδος δε ἐκ τοῦ λόγον ὑγίᾳ εἶναι κτεινει τὸν ἄνδρα, ὅτε δὲ καὶ Ῥωμαίων τις ἃποι ἐπιών εὐδοκίμησεν. ἐφοιμενὸν γὰρ αὐτῷ βασιλέως εἰ οἱ κα- λῶς ὁ τοῦ Αέτιου Ὕνατος ἐγγονήθη, ἀπεκφάνα τὸν ἑκὼν οὐκ ἐχειν μεν εἰδέναι τοῦτο εἴτε εἰ οἱ ἄλλη ἀυτῆ εἰργασται, ἀκινον Η 97 20 μέντοι ὡς ἀρίστα ἐξεπερασθαι δει αὐτοῦ τὴν δεξιὰν τῇ ἐκφα 10 χειρὶ ἀποτεμών εἰν.  


injuriam audibus mariti redditus, cadentibus ubertim lackmis, suam vi- cem gravissime lamentabantur, et Maximum, tanquam auctorem flagitii, onerabat improcurationibus. Quamobrem Maximus dolores furens, continuo mentem ad exitium principi paradoxum appulit. Et quoniam Aetium, At- tilae et ingentis exercitus Massegetarum Scytharumque aliorem, qui in Rom. Imperium proruperant, recenti clade inclutum, potestiae valere plur- rimum videbat, cum coeptis impedito fore putavit. Haec mediante praestabilibs visum est ante omnia Aetium et medio tollere, nulla habita ratione spei publicae Romanorum, quae in eo prorsus residebat. Cum autem eunuchorum palatinorum benevolentiam collegisset, illorum aribus Valentinianum induxit ut Aetium novis rebus studere crederet. Is, licet e nullac re alia, nisi ex opinibus et magnanimitate Aetii, nihil habere falsi delationem coniceret, ipsi virum eripuit. Quo tempore Romanus quidam dicto egregio sibi famam confecit. Roganti enim Imperatori num factum bonum esset, quod sustulisset Aetium? respondit scire se minime posse ldne recte an secus fecisset; hoc tantum plane se intelligere, ipsum sibi manum dexteram alteram abscedisse.
et vero post obitum Aëtii, neminem sibi parem adversarium offendens Attillas, omnem facile Europam depopulatus est, atque Imperium utrumque habuit vectigale, tributum annuum Augustis ipsi pendentibus. Qua tempestate, cum trans sium Ionium Aquileiam urbem maritimam, magnitudine et civium frequentia insignem circumseredet, casum hunc felicem dicitur habuisse. Iamdiu coepta obsidione, postquam urbem nec vi nec aliis quaestionis ratione capere potuit, despondens animum, copias omnius edidit, quae ad protectionem opus essent haberent in expedito, ut postridie primo solo moverent. Postero die, sub solis ortum, soluta obsidione Barbari discedebant, cum ecca ciconia, quae in quandam turrim urbem nidulata pullos alebat, inde subito cum proles exit. Vocabat pater: pulli nondum plane ad volatum habiles, partim eum una tentabant, partim vehelabant parentis doro: ita demum ab urbe longissime avararunt. Id ubi Attillas animadvertit, rerum omnium coniectus egregius, subsistere exercitum iubet, haec addens, non illud temere factum, neque
DE BELLO VANDALICO L. 4. 331

vestoque tuum ornum oxeodai, el μη τι ημαντεστε φιλαθρον ουδ ετς η 352 μικραν τω χαρτω εξωμησωται. ουτω μεν το των βαρβαρων στρατευεδον αθεις ες την πολεορκηαν καταστηναι φασι, τοι δε περιμολο ποιμαν τινα ου πολλω υπερθεν εκηνεν, η την του ηρ-5 νος τουτου καλιν ειχεν, ανωδιμεως αιτης εξαιπιως κα-

tapetseun και τοις πολεμως ταυτη επισημα ες την πολη γενεθαι, ουτω τε την Ακυληα κατα κρατος αλωναι.

"Υστερον δε και βασιλεα οσενι πονος εκτεινε Μαξιμος και
tην τυραννιδα έχε, τη τε Ευδωκιη ξυγγεγουε βλα. γυνη γαρ,
10 ηπερ αυτω εξωμη, τετελευτηκε ου πολλω προτερον, και ποτε
αυτη εν τη κολη προσδιορε ρογον ως τοι αυτης ισωτος ενεκα

παντα εις διαπεραγμενος η εργοσο. την τε Ευδωκιαν αθανα-
την Μαξιμο και προτερον πλασθαι τε αυτων της ες Ουαλετ-
νιανων αδιαξα επιθυμοσαι, ητε δε μαλλον ες αυτων οδιλαιν δ
5 λογος εποιησεν, ες τη την επισομαλη ενηκεν, ηπετε 

τω ανδρι αυτης ένεκα εξωμη βηνει την συμφοραν Μαξιμου λεγοντος ηκουσε. και
λεπιδη ταξιστα διδεξα εγενο, πεμπεις και Καρχηδονα, δεωμεν
Γιζεριχου, τιμωρειν Ουαλετνιανων υπ ιανος ανοιηον διαφαθα-
δεντι, αυτου τω αναξιω και της βασιλειας, και αυτην ουσαν
20 πάσχουσαν προς τοι τυραννου ανοια. επισχητε δε ηως φιλω τε
και ξυμμαχο δει Γιζεριχο. και τηλικουν δε παθους ες οικον
tων βασιλεως εξωμαντος τη μη συχν ιομωριη γενεθαι οδη δοιον

ιστιν. ην Βυζαντιου γαρ τιμωραν οδιλημεν υτετ εσεθαι, Θε-

13. Ουαλ—] Bal— P. 18. Ουαλ—] Bal— P. βοναλ— L.

inde volucrum avolasse cum pullis, nisi quid sinistri urbi immensae praes-

segiret. Itaque Barbaricum exercitum se ad obsidium retulisse; ac paulo

post muri partem, ubi avis nidificaverat, improviso collapsam, aditum et

viam hosti in urbem dedisse; demum Aquileiam vi captamuisse tradunt.

Deinde Maximus nullo negotio Imperatorem occidit: invasit tyrann-

nidem, et exore non ita pridem mortua, rem cum Eudoxia per vim ha-

buit: cui aliquando in toro dixit, nihil se, nisi ipsius amore impulsum,

fecisse. His dictis, Eudoxiae, quae iam ante satis erat offensa Maximo,

et ab ipso patratum in Valentinianum seclus ulcisci percepibat, acris in

eum bilis intumuit, et ad consilium perduendi hominis tum maxime inarsit

animus, cum sui causa allatum marito interitam ex ore Maximii didicit.
Ut illuxit, statim mittit Carthaginem, rogatque Gizericum, ne Valentinia-

num, contra suam et Imperii dignitatem ab homine impio peremptum, in-

cere inultum sitat, ipsamque infamis modis a tyranno habitam vindicet:

neque omitit amicitiae et societatis nomine urgere, religionem incutientes,

si commissum in Augusti domum tale facinus punire nolit. Nec vero ul-

PROCORPI

dosiliu mēn ἡδη ἐξ ἀνδριώπων ἀφανισθέντος, Μαρκιανοῦ δὲ τὴν βασιλείαν παραλαβόντος.

P 189
e'. Πιζεριχος δὲ δὲ ἀλλο μὲν ὁδὸν, ὅτι δὲ αὐτῷ χρήματα ἔσεθαι ὑπετάσσα, στόλον πολλὰ ἐς ἤπαταν κατέπλευσε. ἀναβὰς δὲ ἐς Ὄρυμνην, ἔπει ὁδὸς οἱ ἐπιμοδὸν ἔστηκε, τῶν βασιλέων ἐκράτησε. Μάξιμον μὲν οὖν φιλοτέτο Ὀρμαῖοι λίθος βαλόντες διέφθειραν, καὶ τὴν τὲ κεφαλὴν τῶν τε ἄλλων μελῶν ἐκατον ἀποτεμοῦμενοι διείλοντο αὐτῷ. Πιζεριχος δὲ τὴν τὴν Εὐδοξίαν ἀμα Εὐδοξία τε καὶ Πλακίδα, ταῖς αὐτῶς τε καὶ Οὐδεντιναῖς παισὶν, αἰχμάλωτον εἶλε, χρυσοῦ τε καὶ ἀγαθὸν καὶ 10 τῶν ἄλλων βασιλείων κτημάτων πολὺ τι χρήμα ἐν ταῖς ναυσὶν ἐνθέμενος ἐς Καρχηδόνα ἐπέλει, ὡστε χαλκὸν ὡστε ἄλλον ὄστον ἐν τοῖς βασιλείωσι φειδομένοις. ἔσβησε δὲ καὶ τὸν τοῦ Δίκος τοῦ Καπιτωλίου νεῶν καὶ τὸν τέγον τῆς ἡμέρας ἄφρετοι μοίραιν. τούτῳ δὲ τὸ τέγον χαλκὸν μὲν τὸν ἄριστον ἐτύγχανον ὦν, χρυσοῦ 15 δὲ αὐτῷ ὑπερχιθέντος ἀδροῦ ὡς μάλιστα μεγαλοπρέπεις καὶ Θαμάτου πολλὰ ἄξιον διειλοῦτο. τῶν δὲ καὶ τῶν Γιζερίχου νεῶν μίαν μὲν, ἦς τὰς ἑκοναίς ἔφεσε, φασίν ἀπολέονθαι, πώς ὁ 98 ταῖς ἄλλαις οἱ Βανδίλιοι ὡς τὸν Καρχηδόνος λιμένα κατέρρειν.

C Eυδοκιαν μὲν οὖν Γιζερίχου Ὀυροῦρτοι τὰ τῶν παιων προσβετέρους 20 ἔσπυρκασε, τῆν δὲ δὴ ἐτέραν (ἀνδρὶ γὰρ ἐξουσία Ὀλυμπίου), τῶν ἐν βουλῇ τῇ Ὀρμαῖων εὐδοκιμοτάτῳ ἀμι τῇ μητρὶ Εὐδοξία, ἐξαιτησιμένου βασιλείως, ἐς Βυζάντιον ἔσβησε. ὦδη δὲ τὸ τῶν


torem quenquam expectabat illa Byzantio, ubi iam decesserat Theodosius, et Imperii gubernacula Marcianus susceperat.

5. Gizericus non officio, sed ape divite inductus, cum classe ingenti Italiam petit, ac Romam ingressus, obstante nemine regiam occupat. Romani fugientem Maximum lapidum icibus conficiunt, abscissumque illius caput et dissecata membra inter se partiantur. Eudoxia cum Eudocia ac Placidia, quas Valentinianus ex ipso procreaverat, captiva in Gizerici postestatem venit: quot magna auri argentique vi et Imperatoria supellectili in naves imposita, Carthaginem vela fecit; cum in aula nec alienis, nec re demum ulla manum abstatuisset. Iovis quoque Capitolini templum diripuit, ac medium partem abstatuit tequit: quod ex aere optimo ductum erat, multoque auro ililio magnificentissimum et singulari dignum admiratione videbatur. K navibus Gizerici unam, qua simulacra vehemabant, perissent ferunt: reliquis Vandalis in portum Carthaginis de lati sunt. Eudociam Gizericus matrimonio inuxit cum Honorico filiorum maiorum natu: alteram Valentiniani filiam Olybrio Senatorum Romae spectatissimo nuptam, Byzantium cum matre Eudoxia Imperatoris postu-
DE BELLO VANDALICO I. 5. 333

έωςν κράτος ες Αιοντα περιεκίνει, Ἀσπαρος ες τοτο αυτον καταστασιμένου, ἡπειδὴ Μαρκιανὸς ες ἀνθρώπων ἀπῆλθεντο. "Ὑπερον δὲ Γιγέριχος ἑπενει τουλάδι. τῶν ἐν Αιθύν πόλεων, πλην Καρχερίδου, τὰ τέχνη καθίλεν. ὡς ἀν μήτε αυτού D 5 Αἰθίων τὰ Ρωμαίων ἐλέμονει εκ το ἑξυροῦ ὁμίσθε σαι καὶ νεωθεροίς εκανοι εἶνε μήτε τοῖς εκ βασιλέως στελλομένοις ἐν ἑλπίδε ἐσται ὡς καὶ πόλιν καταλημνοῦται καὶ φρουρῶν εν αὐτῇ ποιήσιμοι πρόγματα Βανδιλοῖς παρέδοντα. τότε μὲν οὖν εῦ τε ἐδοξε βουλεύοντας καὶ τὴν εὐμερίαν Βανδιλοῖς ὡς ἀπαλάτητα δια- V 353

10σωσσαθάν, χρόνῳ δὲ τῷ ὑστερῷ, δεῖ δὴ ἀτελεῖσθαι αὐθαίρετων τε καὶ ἀπονύτερον πρὸς Βελισαρίου αἰ πόλεις αὐτὰ ἡλικονοῦν, πολὺν τε γέλοια ἡδὴ Γιγέριχος ὕπλε καὶ τῷ τάξως δικοῦνα οἱ εἰ- βουλία ἐς ἄνων τάτω ἀπεκρίθη. ταῖς γὰρ δὴ τύχαις αἰ τὰς θάλας ἐκ τοῖς πρότερον βεβουλευμένοις ἀνυμιμεταβάλλεται φι- 15 λωσίς ἄνθρωπων. τῶν δὲ Αἰθίων εἰ τί μὲν δόκιμον ἐσύγχαντεν ὡς καὶ πλούτων ἄμαξαν, αὐτοῖς ἄργονς τε καὶ πάση χρήμασιν ἐν Ρ 190 άνθραπόδων μολαρία παρέδωκε τοῖς παίσιν Ὀνωρίχω τε καὶ Γέν- ζωνι. Θεόδωρος γὰρ τὸ νεοτάτος ετελεύτα ἡδή, ἀπεκρίθη τὸ παρά- παν ἄρρενος τε καὶ Ἡλίασος γόνον. Ἀλβινιάς δὲ τούς ἀλλοὺς αφεὶ- 20 λετοῖν μὲν τοὺς ἄργονς, οὐ πλείστοι τὸ ἐξαν καὶ ἀριστοὶ, ἐς δὲ τὸ τῶν Βανδίων διένιμεν ἔθνος, καὶ ἀναίτο κληροις Βανδι- λων οἱ ἄργοι οὕτως εὶ τὸ χαλουντει τοιρ χρόνου. τοῖς δὲ δὴ


Iata misit. Tunc pene Leonem erat Imperium Orientis, factione Aspari ipsi traditum, post obitum Marciani.

Delinc placuit Gizerico urbium Africae, præterquam Carthaginiis, muros diruere, ut nec Afri studiosi Romanae partis e munito loco erumpere, novaque moliri possent, nec illis, quos Imperator mitteret, reliqua spes ultra esset obtinenda urbibus ciusquam, et imposito praesidio Vandalis infestandi. Sapienter tum illae quidem descernere, ac secundum fortunam optime Vandallis asserere visus est: ac postea cum Belisarius nuda muenibus oppida facilissimi atque expediti cuperet, multum sane tum ri- sum debit Gizericus, et prudens visum olim consilium, amens tandem habitum est; sic ferente hominum more, ut conceptae de consilii quon- dam initis opiniones pariter cum eventis mutarent. Si qui inter Afras nobilitate et opibus florent, eos ipsorumque latitandi ac rem omnem familiarem cum onere servitutis addixit filius sui Honorico atque Gen- zoni quorum frater natu minimus Theodorus iam ante obiernat, nulla nec virili nec sequioris sexus relictis prole. Agros caeteris admiss Afris, plurimos sane et optimum, ac Vandalis divisit; unde Vandalorum sortes
pálai kai tethménos tò χορλα ταύτα πένεσθαι tò ως μάλιστα kai ἠλευθέροις εἶναι ξενίαν." H δὲ αυτοίς ἐν ἔξωθε καὶ ὅπῃ βούλοντο ἀπαλλάσσεσθαι, καὶ τὰ μὲν χωρία ξέμπαντα, διὰ τῶν καὶ τοῖς Ἁλανοῖς Βαυδίλους Μιζερίχος παραδεδοξεῖ, οὐδεμίας φόρου ἀπαγωγῆς ὑποτελῇ ἐκλευσθεν εἶναι. τῆς δὲ γῆς 5 ὁσή οἱ οὐκ ἀγάθη ἔδοξεν εἶναι, ἀφήκε τοῖς πρότερον ἔχονσι, τοσάττα ἐνθέντε ὦ ὁμοίως φέρεσθαι τούς ὅπε οὕτω ὑποί ὑπεπη περιήν τοῖς τὰ χωρία τὰ σφέτερα αυτῶν ἔχονσιν. ἐφεραν δὲ πολλοὶ καὶ ἐκτελοῦσαν, ἀλλὰ γὰρ αὐτοὶ πολλοὶ τέτι καὶ χαλέπια προσφέροντο. πασῶν δὲ μὲν μεγάθη δὴ ἑδόκει εἶναι ὃτι χρῆ-10 ματά τις ἕκκλη ἔχουν ἀπέκρυστον. οὖν τούς Ἀδίνας πάσα ἑξά συμφορᾶς περίεστοι.

Τοὺς δὲ Βαυδίλους τέ καὶ Ἁλανοὶς ἐς λόχος και κατατησάμενος, λοχαγοὺς αὐτοὺς ἐπέστησαν οὐχ ἔσσον ἢ ἐγαρνήκοντα, σύσσερ πελίχρας ἐκάλεσε, δύσην παρέχαν δικταί οἱ μυριάδας 15 συνέναι τῶν στρατευομένων λεων. καλτοί οὐ μᾶλλον ἢ ἐπι μυριάδας πέντε τοῖς Βαυδίλους τέ καὶ Ἁλανοὺς πλήθος ἐν γε τῷ πρίν χρῶν ἐγέρειο εἶναι. ἐπειτα μέντοι τῷ τε κατά φοῖς πνευματικά καὶ ἄλλους βαρβάρους ἑκατοσάμενους ἢ μεγάλην τινά πολυθρωπίαν ἐκφέρσαν. τά δὲ τῶν Ἁλανῶν καὶ τῶν ἄλλων 20 βαρβάρων ὕσματα, πλήν Μαυρουσίων, ἐς τοῖς Βαυδίλους ἀπαντὰ ἀπεκρίθη. τότε δὲ Μιζερίχος Μαυρουσίους προσποιήσαμεν, ἐπειδὴ Ουαλεντινιάνδς ἐκελεύσασφ, ἀνά πάν ἐνος ἁρη

4. Βαυδίλου—πάσαν τῆ (p. 191 d.). om. HL: habent AVP et vertit RV. 15. ἐκτά] τίς ἐκτά Pm. 23. Ουαλ—] Bał—PV.
DE BELLO VANDALICO I. 5. 6.

335

ἀρχομένῳ ἢ τε Σικελλαί καὶ Ηταλλαὶ Ἰσβαλλες ἔποιετο καὶ τῶν πόλεων τὰς μὲν ἀνδραπόδας, τὰς δὲ καθέλων ἢ ἑδαφος, λῃσταμένας τε ἁπαντα, ἦτει ἀνθρώπων τῇ ἁγίᾳ καὶ χρηματίων δὲ ἔρημος ἐγγύς, τῇ τοῦ ἀνθρώπου καὶ ὅποιας αὐτῆς ὑψος ἐπικείμεναι. ἀλλὰς δὲ ἢ τε Σικελλαί καὶ Ηταλλαὶ ἀπέβαινεσ, ἥγε τε καὶ ἔφερεν ἐκ περιτροπῆς ἁπαντα, καὶ ποτὲ αὐτὸν ἢ τῇ ναυν ἔσβαντα ἐν τῷ Καρχηδόνῳ λειμῶν, ἀνατιμομένων ἢδη τῶν ἵπτων, φασίν ἐρεθοῖ 10 τῶν κυβερνητῶν ἐν τίνας ποτὲ ἀνθρώπων ἦναι κελεύοι, καὶ τὸν ἀυκοφυνμένον φάναι, ἐπιλελτῇ ἐρ' οὖς ὁ θεὸς ἀργίσαται. οὕτως εἰς οὔδεμιας αἰτίας ἤρ' οὖς ἐν τῖχοι λείβαλλεν.

7. Τόνδε ἕνεκα τίσασθαι Βανδιλὸς Βασιλεὺς Αἴων βου. P 191

λόμενος ἐνυφήμερον ἢν αὐτούς στρατεύμα. τοῦτο τοῦ στρατευ-

15 µατος λέγουσι τὸ πλήθος ἢ δεκα µάλιστα μυριάδας γενοῦν. στόλον δὲ νεών εἰς ἀπάθης τῆς πρὸς ὧν Θαλάσσης ἀπορίας πολιτεία µεγαλοφορούσην ἢς τοιαύτατα καὶ ναυτά, δειοίς µὴ τι ὥς ἐκ µυκητολογίας ἐκπολείµατος εὐφηµοµενόν ἢς τοὺς βαρβάρους ἐπιτελεῖσα τὴν κόλασιν. φασὶ γάρν αὐτῷ τρια-

20 κόσμια καὶ σιία κεντηνάµια ἢς οὐδενὶ ἐφροὶ σεβασµήθαι. ἀλλ' B

ἐπεὶ οὖς ἔδει Βανδιλὸς τῷ στόλῳ τούτῳ ὅποιλεναι, αὐτοκρά-

nianum, in Siciliam atque Italianam quotannis vere novo se invehbatur. Ibi urbibus partim missis in servitutem, partim solo sequitis, cum et omnia rapuisset, ac regiones non modo pecunias exhaustisset, verum etiam incolas, in dictione Imperatoris Orientis irruptit. Illyricum, Peloponese item et Graeciae partem maximam, necnon adiacentes insulas populatas, in Siciliam denuo atque Italianam incensu facto, omnes in orbem aras incursans, agebat omnia feretatis. Aliquando in portu Carthaginis cum navem conscendissent, ac ve la iam panderentur, quarenti gubernatori, quam ad gentem iubet cursum intendere, respondisse memorant. Ad eum cui Deus iratus est. Ita nulla ex causa in quoscumque sors ferret invadebat.

6. Horum poenas facinorum a Vandalis recipere cum vellet Imperator Leo, exercitum in eos consecravit, ad centum, ut tradunt, viron milia; collectaque ex omnibus Orientis maribus classe, militibus ac nauitis munificentiam singularem exhibuit, veritus ne quid oblicis sibi castigare Barbaros perfertant et parsimoniae sordibus nasceretur. Centenaria neco. sive auri pondo cxxx. militia impendisse fortet; sed sine ullo operae pretio. Nimimum quia Deo fixum erat classe ista Vandalos non
torae toto poliemum poietai Basiliskon, Berynhs tis gynaikeos adelephon ouna kal tois basileias ektopos eoranta, hyn oi xipisev amagysi eiswatai, tin Ashiparos prosopouismenos filian. autous hup Ashipar tis Aplinou doxeis metapoioymenos, tauten te oux ennoiwn metatistesai, peraleitwmen mei eis tin basileian oun idios te hyn, katasthesiasthai de eis autwn eteron eupsewos igeosan, igei te Aeonai to basilei ois igeosanveis proskephorokou eiupidouz hyn. legeusin oux Ashipara tote deaiontau mi Basileon igeosanewn C o Aeow ois asfalastesatai tin basileian krateinetai, polla Basileias hoipakhuina parakatasthesen ioi Basileous te kai Gigeiron. 10

Aewn de igei proteron Athetaioun, andra ex xerofous, plouto te kal geine megan, basileia tis espeirias katasthesiasteos igeiswmen, igeos ois to ige toin Basileikwn sullhgetetai politesiwn, kaloi Gigeiron igegezei kai polla aipaphe Olybriw paradothnai tin basileian Plakidei tis Oudavlatinnov paixd igeunov 15 koivai kai did to kydos eunukios auti igeoxi, epoikidei te touton

D hteichasen, eti mulon wrgizei kai pousan tin basilewos gein igelestei. hyn de tis ein Aalimasthis Markellianov twn Aetov gnorimewn, anher igeosos, igei epoikidei Aetios exeiasthnei thropo tis elphimewn, basilei igeiwn oiketai hysto, alla xeristhena te kai 20 toux allous upantas apoysthseis ouxas eixe to Aalimasth krate-


exscindere, factum est ut Leo bellum dederit Basilisco, uxoris suae Verrinae fratri, increibiliter affectanti Imperium, quo se potuissent sine pugna sperabat, fretus Asparis amicitia. Nam Asepi Arianae sectae addicito, neque ab ea discedere cogitant, praeclesius quidem erat ad Imperium aditus; at idem alium evheore eo facile poterat: iamque in Leonem Aug. a quo fuerat offensus, dirum aliquo coquere videbatur. Ergo Asparem peribent tunc temporis, veritum ne clades Vandalicae Leoni imperium firmissime stabiliret, Basilisco Vandalos ac Gizericum enixius commendavisse.

Anthemium senatorum, divitiis et splendore generis inclytum, ut arma adversus Vandalos coniuncte moveret, iam Leo praemiserat in Occidentem, cuius etiam Imperatorem ipsum creaverat, praeterito Oly- brio, cui Gizericus, utpote Placidiae Valentinianii filiae marito, et propter affinitatem amico, Imperium petiverat maximopere. Repulsa ir- ritatus, ditionem omnem Imperatoris vastavit. Erat in Dalmatia Mar- cellianus, vir nobilis, et olim familiaris Aetio; quo, uti supra narravi- mus, interfecto, obsequium abuerat Imperatori, quin etiam novatis re- bus, et provincialibus ad defectionem pertactis Dalmatiae dominatum
DE BELLO VANDALICO L. 6. 337

tos, othentos oi bi xepias lewe tolemhastos. touton de twn
Marckellianon tote Lewon bazileis eu mala tisaseiw prosep-
poishato, kai ei Saridw tin vshon ekheven lewave, Vandallos P 192
kathkenos oushon. o de autnh Vandalous ekelasas ou xaletpous
exshen. 'Hrakleios de staliex ei Bucantion el Thopolin tin e
Airepe, xekhasas te makh poios tois tauth Vandalous, tais te poulis
kaidtou elie kai tais naivs entauvtha apolipon pexi to strateme
ei Karkhondna yge. te men ou tis polemon prouma tisde
eperekto.

10 Basileikon de tio pantl sotlo ejis polisma katelnueve,
Karkhondos diechon ouir hesos eu xodhkonut te kai diakosois
stalos (Eikhoi de neos entauvha ek palamow evghanven ou,
ane o el kai Merkouion o topos ekhelh. ouwv gar ton 'Ermyn
kaloou 'Romaiou), kai ei xehelokakhas exhleshven, all' eu-
B 15 to epexelhase Karkhondos lewe, autnh te ei autoboi elie kai
Vandalous ej is othemian akthn trapeamosous katedoulwastos. ouwv
Gyfhrhos Aeliana ouw amachon bazileia kathwrdhshen, epie o
Saridw te eli Thopolis aldosai egelwnto kai ton Basileikon
stolon eswra olos othelis paw elgevoi 'Romaios proterou ygev
20 sth. vnd de touto ekaluvhen h tou stratemou melhshes, elie
kakhtei elie prodoalpi prosegemvenh. Gyfhrhos de the Basile-
iskon oligophias apolabon epolei tade. depleias hapastos ovs 'E 355

2. tisassou] tisassoum P. 3. ekilewv AHL. ekilewv P.

inverater, nemine se offerente, qui conferre manum auderet. Marcel-
lium hunc Leo blanditiis conciliatum perpult, ut Sardiniam, tum sub-
ditam Vandalis, aggerederetur. Is haud aegre exactis Vandalis, insula
potius est. Tum quoque missus Byzantio Heraclius, ad Tripolin Afri-
cae fusis acie Vandalis, urbes facile cepit, atque ibi relictis navibus,
copias terrestri itinere Carthaginem versus duxit. Ista se habebant belli
praeludia.

Basiliscus vero universam classem ad oppidum appellat, stadiis non
minus 250. Carthagine dissipatum; cui ex vetusto fono Mercurii (sic Ro-
mani appellant) datum est Mercurii nomen. Ac si tempus non duxisset,
composito cessans, sed recta Carthaginem perrexisset, ipsam primo ce-
pisset aditum, et Vandalos subegisset, quorum animi ad vim minime spe-
cetabant: adeo Gizericum Leo terruerat, visu illi Imperator invictus, ex
quo nuntius de Sardinia ac Tripoli receptus venerat, et apparuerat eam
esse Basiliscum classem, cui parem nullam habuisse mecum Romani dice-
rentur. At successum impedidit ducis cunctatio, quam vel ignavia, vel
proditio peperit. Gizericus opportunitate, quam oscitatio Basilisci prae-
habebat, apposite utens, hoc egit. Cum subditos, quoad eius facere po-
terat, omnes armasset, illis maiiores naves impelvit: vacus ac celeres

Procopius I. 22
PROCORPI

338

ariosa igitur toius epheiros enim epheou tae noles. ullas te xenac
C undoresque alas tae tachysta pleoosus en paraskeuathixe. pimeusac
die preebescis ou Basiliacos edae toon polémou ec pente umeour
uperebaleothe chrónon, ooos meteiy bouleuooamun ouiina poloih
ou dha málista basilei bouleumén ou ich. légonoi de auton kai chrn-5
sion polu ti chrhma propra tis Basiliacos strategis pimevan
ta tæppn dth tae ekhexeiria oýmosaeth. epomase de tauta oýmosa-
vo, oeper eyneito, pneuma epiforou en toıtw ıi tis chrónon ge-
H 99 nýsewtha. Basiliacos de ou Aspara kathper oýpsta xarizom-
dvos ou toon xairon chrëmatos upoitoamuvos, oui kal bèlleen avutou
énovodos, époloi te ta altoouna kai hestóchaten en tis stratopio-
dh, tæv eikaiarion prosdechaménou ton polémou. oui de Basile-
looi, épeidh oofai táxista to pneuma éygenou, de dha téwos xara-
dokoutnes ékáthnno, dhrémon tois ta istai kai ta polía afeíkon-
tes ouk autois andhov nen, ósker moj prúteorou éygenou,15
parokséonato, éploxen lai tais polémous. ou dha ághov éygonou-
to, týr en tois poloais énthememoi, de dha autoi afeikonotes ëghn,
kekolpomíen autois tois istaiou, aferkan epi tois 15polímu
stratopédov. òte de pléthous óntos éntauthe theon, ónp ta
polia tauta prosptaioun, ekainon te ophoios kai aetla ois ìac20
P 193 yúmmeiovn estoimov yunodritheta. ouw dth to poló éntepo-

1. Ellas] 'o. Ellas Hm: frustra. 10. nd kal bèlleen avutou énov-
odos Themiastius p. 59, 13. dha evi auti adthenias oui prós
to teleion enulakias oui kal bèlleen autois enulakia mévez, oui oii—
ubi Jacobius ò kai kal requirebat. 11. époloi te 1] époli Lo.
avutou List. 20. auti] autoi Hl. autoi Grotius,
cymbas praesto iussit esse: tum per caduceatos Basiliicum regradit, ut
praetum in diem ab illo quintum releeeret: hoc interim spatio re delibe-
rata, se consecturum promisit, quae maxime e sententia forent Impera-
torialis. Fertur etiam grandem auri summam misisse, inscriptione exercit-
Basilisci, itaque haas inducas emissae. Quae quidem praestiliat, ea spe
ductus, fore ut, quod et contigit, secundus ventus hoc temporis inter-
vallo oriretur. Basiliscus, sive, uti receperat, Aspari gratificaretur, sive
tempus rei bene gerendae idoneum pecunia venderet, sive id satius sibi
esse existinam, postulatias annuit, sequentur venustas in castris, commo-
dum hosti tempus opperieris. Vandalis, simul venustas surrexit, quem avil-
de spectando, nondum se loco moverat; statim vela attollere, et na-
vigia vacua, iure, ut supra moniti, habeant in expedito, trahentes, ad
hostem contendere. Proyecti proptus, iugo scaphis remulco actis ini-
cunt, velisque sinuatias, eas in castra navalia Romanorum dimittunt: ubi
quoniam densae rates erant, quocunque scaphae illae incidereant, flam-
mam facile communicabant, et cum ipsis pariter, quibus erant permisstae,
protinus corrumpabantur. Ita grassanté incendio, Romana classis tu-
DE BELLO VANDALICO I. 6. 339

λοῦσαν οἱ Βυζάντιοι τὸν νεῶν, ταύτην δὴ μάλιστα τῷ Θεῷ πρέ-
πειν τὴν ἐπωνυμίαν ἤγομενοι), ἐξαιτησάμενος δὲ Βηρίνης τῆς
βασιλίδος τὸν μὲν κίνδυνον τούτον διέφυγεν, ἡς βασιλεύαν δὲ
tότε παρελθεῖν, ἣς δὴ ἕνεκα πάντα αὐτῷ ἔφθαστο, οὐχ ὅλως τέ
ην. Αἴων γὰρ βασιλεύς οὐ πολλῷ ἔστερον Ἀσπάρι, τε καὶ Ἀρ-5
δαβούριον ἐν παλαιῷ διέφθειρεν, ἐπεὶ οἱ Θάνατον ἐπιβουλεύεο
αὐτοὺς ὑπετόπησα. ταῦτα μὲν οὖν ἔγενετο τῇδε.

D ζ. Ανθέως δὲ τὸν ἀνυμῶν αὐτοκράτωρ πρὸς τοῦ κυ-
P 194 νέτου Ρεκίμερος διαφθείρει ἐτελεύτα, Ὀλύμπιος τε τὴν βασι-
λείαν εκδεξάμενος ἔληφε ὑπερόν κράνος τὴν ὅμοιαν πεπομμένην 10
ἀνέκλησε, τελευτήσαντος δὲ καὶ Αἰώνος ἐν Βυζάντιῳ, παρέ-
λαβε τὴν βασιλείαν Αἴων ὃ Ζηνώνος τε καὶ Ἀρμίδης τῆς Αἰώ-
νος Ἐυκράτου, ἐς ἡμερῶν ἕτερ ὅλην που ἤπειραν ἦκιν. αἱροῦ-
νος δὲ ἐξυμβασίλεως αὐτῶ τοῦ πατρὸς, αὐτίκα δὴ μάλα τοῖς
ξέ ανθρώποιν ἠμαρταν. 15 ἀνέμον καὶ Μιαοῖρον ἐπιμνησθήναι, ἔγο-
δὲ δὴ πρὸς τοῖς ἐπερόν κράτος. οὕτως γὰρ δὲ Μιαοῖρο-
νος, ἐξυμπαντὸς τοὺς πάντας Ῥωμιῶν βεβασιλεύσατας ἐπιτέλ-
θις ἀρετὴ πάση, τὸ Αἰοίνης πάθος οὖν ἦνεμεν προσμοῖς, ἀλλὰ
στρατιῶν ἐπὶ Βαρδολίους ἀξιολογεῖσθαι τὴν ἄγερα οὐ Ἀγιορίζει ἐγέ-

Β νετο, αὐτὸς τὸν στρατὶ ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἐξηγεῖσθαι διανοοῦντο
μενος, ἐς τοὺς ἀλλους πόνους καὶ οὐκ ἦκιντα ἐς τοὺς κινδύ-
νους κομίδη ἀνοικος. οὐκ ἐξύμφορον δὲ οἱ ἤγομενος εἶναι σύνα-
μην τε καὶ Βαρδολίου καὶ τὸ Γιέραχον ὃς διηπερήσασθαι πρὸ-

5. Ἀρδαβούριον] ἀνθάβοριον HL. Ardaburium supra p. 182 d. et
scepsis in Excerptis Legationum. 9. Ὀλύμπιος] ἀλίβρον HL.
16. ἐσχ. Α. εἰς P. 19. ἐσχ. L. ἐσχ. P.

appellationem Deo aptissime convenire sensentibus. Atque illa quidem
Veriae Augustae deprecatione periculum evasit; sed Imperium, cuius
causa nihil non egerat, tunc adipiscit non potuit, ob consecutum brevi
necem Asparis et Ardaburi, quos in palatio Leo Aug. occidi insit, in-
sidias vitae suae ab illis paratam suspicatus. Haec ibi ita gesta.

7. Imperator Occidentis Anthemius a Recinere genero confossus
occubuit. Olybrius paucis post suscepsit Imperium mensibus vitam fato
simili clausit. Mortuo quoque Byzantii Leone, successit in eis locum
alter Leo, Zenonis filius et Ariadnes filiae Leonis. Illi parum astatis
adhuc habenti consors adoptatus est pater: sed brevi puere ab hominibus
demigravit. Ante haec, Occidentis Imperium obtinuerat Maiorinius, de
quo sine injuria tacere nequeo. Hic enim Romania Imperatoribus, quot-
quotque unquam fuerunt, antecellens virtute, cuius numeros omnes contin-
bat, Africanæ cladem non remanso animo tulit; sed in Liguria florentissi-
num exercitum adversus Vandalos coniuvavit, utque vir erat ad labores
quosvis et discrimina bellis impiger, eum ipse constituit in hostes duocere.
Ratus autem opera prétium esse, prius explorare et Vandalarum vires
DE BELLO VANDALICO I. 7. 341

terum et epi potè Manfredum te e Aelius enologia te e e xiphos pérē e e auctore catellationem, auctores eumitos qui eumitos erou telestis gennathai xynou. prosiestetis sti th e basilieois par- rē tōn Gephyroin dētē, allo te auctō ounia xwmpelasmēnōn xipheugōn. δeisēs, δē mi katasfranis gegewnos autōs te eanou te lābē kai tō praosoumena diakolēxē, μηχαναται tōiōde. tās eīn tē keraulē tērhēs (diabōtōi gār ἥς eis pāntas anerōsous oti δē ohto xartal eīn ἔστε χρωυ̃ αἰμβιθήρω εἰκάζο δαι) βαρβ. Η 100
tiν χόρας eis tōto xepistēdhes xegovēmenē epi kairopou metapsalein C 10 eīs tō kynōn panteleōn ἱάκυνεν. ēpei δē Gephyrōn eis ὑψιν ἤλ-
θε, tā te ἄlla o Gephyrois auctōn eanheie διδεσσεθαι kai υτη
σφηνον επαγαγόμενον eis tō oikēma ἤλθεν, o δē tā ὑπλα xunēken-
to pānta, pollla te kai xeiologōtata ὑπερψψος όντα. xeantai-
Tha fasi tā ὑπλα xynēθντα eis tō autōmatou pātαγον oμ 15 tρον oudbē tōn τυχōnta ἀφαινεται, kai tāte mēn tī Gephyrois σεi-
σμον tīna xegovēναι dōkein, xēw de gynomēn αμφι te tī σεισμο-
ναπαυτανομένη, epei o tōn ἄllaou oudbēs υμολογεῖ, ἥαμ
mēn episthein μέγα, oμ meats epemalaiein tō gegewnō ou om te eīnai.
dē mēn oν Mioviōnous diapapragμenēs ὑπερ ἐμοῦλετο ἐπι ληγον-
20 ριασ ἀπεκομιαθή, και tī στρατον πεζῆ basilezonti xegovēmenē
eis stēlēs tais Ἡρακλεους ἴτε, diabaλentein μὲn xianouμενον τῶν
xelην porθμον, ὅδοι δὲ ἐς λοιπὸν ἐπι Καρχηδόνα ἐνθένδε λέναι,
δabıro o Gephyrois aiosthimenos και ὅτι δὲ πρὸς Mioviōnou ἐν τῇ

1. eis xophous] Vulgo ἐις ἥχους. 4. autē] autē P. 9. meta-
psalein] metapsalein LHM.

et ingenium Gizzerici; item quam bene vel male animati in ipsos essent tum Mauri, tum Afri; hanc provinciam sibi sumpsit. Itaque legati Caesaris induta persona cum fictito quodam nomine, iter intendit ad Gizzericum, ac veritus ne, si forte agnosceretur, infortunio multaretur aliquo, et incepta turbaret, artem huiusmodi excogitavit. Quoniam hanc nota caesaries eius ubique erat, quippe adeo flava, ut speciem auri mundatis-
simi redderet; pigmentum quoddam, hos in usus inventum, capillas tam scite illevit, ut ex tempore eos plane fuscaverit. Ubi ipsum Gizzericus acceptit, cum alia, tum hoc etiam egit, quo tacita eis metum offerret. Per speciem amicitiae deduxit in armamentarium, ubi arma cuvusque-
modi et plurima et egregia disposita erant. Hic illa sponteove impulsu collisa non mediocrem strepitudem addidisse ferent. Ac tum quidem tre-
muisset terram Gizzericus putavit: agressus vero, deque terrae motu scie-
tatus, cum omnes eum factum negarent, obstupuit, ignarus quem casum illud portentum ferret. Ergo Maiorius propositum executus, in Ligur-
rium revertitur: inde terrestri itulere copias ducens, ad columnas Herc-
culeas contendit, fretum, quod illus interfuit, traiicere et recta Cartha-
ginem petere in animo habens. Postquam haec geri Gizzericus, seque a
prosebiliae ferekkasten, ces te dreehden impetusti xal ta es de toun polemon exerto. si te Romaitoi tekemprismoen tij Maiofrinov ariet, eileipides hen egono to Liobini tij archi anassosai
sthi. allia metaxi xorof dusestperiados ulos de Maiofrinos dia-
thelastai, an de tij men es todes epikous metrious gegeous, fyo 5
beyes de ta es todes poleimous. xal Neitos de tij basileian
P 195 paralabados olhngas te hemra epibiosi egeleustasi vosor, xal Gw-
krios met aitou es taun hni de proeydorh tijn archi thke tijn
omol tynkle. me3 de de Agyonstos tij autokratosal archi
Nabie. basileis metou xal allou proetorh en tij ispeirai 10
gegonias, dynp tij thoromata exepistamenos oix hemasa epiqh-
sonai. freori te gar aitou es tij archi olhngis tinb epibiosi xal
apx aitou logwn abion ouvbexi nekhraxesi, taun to men
en tij ispeirai egento.

V 357 'En de Bouzantl o Basiliakos (en geni ici olos de 7n tij 15
egren tis basileias biamas) tuvanidhi epinamemon ekartiwn
ousen plwn, Zhenwos omoi tij ginwai el tij Isanphlan, apo
8 oix de orhmati, diarofusos. exonti de aitou tij tuvanidhi
einastou te kai mhons hikw oix te allou oix epixe empanantes
xal oix tis aili oristias dii filoxrhmiasis megesthes hrotch 20
to. oin de Zhenw aiodamemon oristias te aigorasa evx aitou
hei. Basiliakos de oristias te kai oristias 3armatos oix anetiazo

9. Agyonstos] oti agyonstos o aitou 7n xal pomulos o ep1
zhenwos kratwv en digegx Am. Augustus RV. ibid. autokra-
toras L. autokrateia P. 22 'Armatos] 3armatos LIhm. In
Exciprai Legationum modo 3armatos modo 'Armatos.

Maiorino in legatione circumscription cognovit, gravi metra corruptus,
us quae ad habem opus erant expedite. Romanis perspecta Maiorinit virtus
iam spem optimam fecerat, fore ut Africam Imperio recuperaret: vero
aventer, ac subinde morte interruptus est, vir subsidii commodus,
hostibus formidabilis. Nepos adeptus Imperium, ac paucos dies super-
stes, morbo interitis: deinde Glycerius eandem dignitatem assecutus, eun-
dem habuit vitae exitum. Post hunc rerum potitus est Augustus: Alii
in Occidente fuerant antea Imperatorum: quorum etiam nomina tenex,
atum, quia nihil memorabile ob brevem in principatu vitam gessere,
alesentio prasternittam. Hactenus de rebus Occidentis.

Byzantii Basilius, cupidine regnandi victus, affectatam tyrannidem
nullo negotio obtinuit, Zenone cum uxor sua in Isauriam, unde oriunt-
dus erat, fuga dilapso. Per annum unum mensesque octo tyrannus fue-
rat, cum Zeno et palatinos et caesteros fere omnes milites summa illius
avaritia offensos audientes, contracto exercitu infestus venit. Emissus
contra a Basiliaco cum copiosis Armatus dux, collatis castris, ea lege ex-
DE BELLO VANDALICO I. 7. 343

...
prosebélá sēníasēthē, ἐς τα δορδαὶα ἐμπέστουκε καὶ τὰ ἐς τὸν πόλεμον ἐξηρτέτο. οἱ τε Ρωμαῖοι τεκμηριώθησαν τῇ Μαύρῳ, ἀφτῆ, εὐδιπόθα ἦν ἐγένοντο λαβὴν τῇ ἀρχῇ ἀναπώσασιν. ἀλλὰ μεταξὸς νόορ ὄσαντες ἄλλος δὲ Μαύρους διαφεύεται, ἀνὴρ τὰ μὲν εἰς τοὺς ὀπισθοῦς μέτριος γεγονὼς, φο-5 βερὸς δὲ τὰ ἐς τοὺς πολέμους. καὶ Νέπος δὲ τὸν βασιλέα P 195 παραλαβὸν ἄλγας τε ἡμέρας ἐπισίδος ἐτελεύτησε νόσορ, καὶ Γλυ- κέριος μετέ αὐτὸν ἐς ταύτην δὴ προελθὼν τὴν ἀρχὴν τῆς τὴν ὁμολαν ἀνέλπησε. μεθὲ δὲ Αὐγουστος τὸν αὐτοκράτορα ἀρχὴν ἀδέ. βασιλεὺς μετέπειτα καὶ ἄλλοι πρόεραν ἐν τῇ ἐσπεριή 10 γεγόναν, ὃνπερ τὰ δόσματα ἐξειστάμενον ὡς ἠκούσα ἐπιμνή- σαμα. χρύσον τε γὰρ αὐτοῖς τῇ ἀρχῇ ἄλγον εἰναὶ ἐπιμνήνει καὶ ἀπ' αὐτοῦ λόγων ἄξιον οὖνδὲν παραρέχεται ξυνέργεις. ταῦτα μὲν ἐν τῇ ἐσπεριή ἐγένετο.

V 357 Ἔν δὲ Βυζαντίω δυσαλικος (ὡς γὰρ ἦτο οὖς τε ἦν τὸν 15 ἔργα τῆς βασιλείας βιάζοντο) τυφανίδι ἐπιθυμίαν κράτησαν ὁμιλοῦνταν πόλιν, Ζήνωνος ὁμοῦ τῇ γυναικὶ ἐς τὴν Ἰσαυριάν, ἀφ' ἔτη ζῇ δὴ ὀρμάτω, διαφυγότος. ἠχότον δὲ αὐτῷ τὴν τυφανίδα ἐναυτὸν τε καὶ μὴνας δοκεὶ ὃτι τέ ἄλλοι ὡς εἴπειν ἔξυπνότερός καὶ οὗ τὰς αἰλής στρατιῶτας διὰ φιλοχρηματίας μέγεθος ἥχουν-20 το. ὅν δὲ Ζήνων αἰσθάνομεν στρατιῶν τε ἄγιας ἐπ' αὐτῶν ἦν. Βασιλικὸς δὲ στρατόν τε καὶ στρατηγῶν Ἀρματών ὡς ἀντιτάξτω-

9. Αὐγουστος] ὅτι αὐγουστος ὁ αὐτὸς ἦν καὶ ψωμος ὁ ἐκ Ζή-
νωνος κρατῶν ἐν δέη ποιῳ Άμ. Augustulus RV. ibid. αὐτοκρά-


Byzantii Basiliscus, cupidine regnandi victus, affectatam tyranniindem nullo negotio obtinuit, Zenone cum uxore sua in Sasuriam, unde oriundus erat, fugis dilapso. Per annum unum mensesque octo tyrannus fuerat, cum Zenio et palatinos et castreros fere omnes militae summa illius avaritia offensos audirem, contracto exercite interfuit venit. Emissa contra a Basilisco cum copias Armatus dux, collatis castris, ea lege ex-
DE BELLO VANDALICO I. 7.

μενον Ζήνωνι ἔπεμψεν. ὡς δὲ πλησίον που ἀλλήλους ἐστρατοπεδεύσαντο, παραδόθωσι Ἀρματος Ζήνωνι τὸ αὐτὸν στρατευμα, ἐφ' ὑφ' Βασιλίσσην τὸν αὐτὸν υἱὸν, κομιδὴ ὡς τε παῖδα, Καλαγρὰ τα καταστησέως καὶ τελευτῶν τις βασιλείας ἀπολυμένης. Βασιλίσσης δὲ πάντων ἔρημος γεγονός ἐς τὸ ἑρῶν καταφεύγει, οὕτως καὶ πρὸ τερον. καὶ αὐτὸν ᾿Ακίκοιος, ὑ ὑ ὑ τῆς πόλεως ἱερεῖς, Ζήνωνι ἔγειρεν, ἀσβεισάν τε αὐτῷ ἐπₑ· ζ νεων καὶ ὡς πολλὰ τοῦ Χριστιανῶν δόγματος ξενετοφαζέ τε καὶ ἐνεχίζωσεν, ἐς τὴν Ἑυτύχους αὐρέσαν ἀποκλινάς. καὶ ἦν δὲ οὖ-τοις. Ζήνων δὲ αὖθις τῆς βασιλείας παραλαβὼν καὶ τὴν ἐς ᾿Αρ-ματον πίστεν ἀφοσιοῦμένος, Βασιλίσσαν τὸν αὐτὸν παῖδα Καλ-σαρα καταστησάμενος, οὐ πολλὰ δυστορον αὐτὸν τε ἀφελέτο τὴν τιμὴν καὶ Αρματον ἐκτείνει. Βασιλίσσον δὲ ὑμῶν τοῖς τε παιο καὶ τῆς γνώμης πέμψας ἐς Καππαδοκίαν χιμώνος ὧρα σιτῶν τε καὶ ἵματων καὶ τῆς ἄλλης ἐπιμελείας ἐρήμους ἐκλείσεν εὖς. ἐνθα δὴ ψιχεῖ τε καὶ λιμᾷ πιεζόμενοι ἐς τὰ ἀλλήλους καταφεύ-γοναι καὶ τὰ φιλέτα περιβαλόντες σωματα διεφθάρσωσαν. αὐτή δὲ τὸ Βασιλικόν τὸν πεπολτημένον κατέλαβε τίς. ἀλλὰ ταῦτα μὲν χρόνῳ τῷ ὅστερῳ ἐγένετο.

20 Τιζέρικος δὲ τὸτε ἀπάτη τε περιελθὼν καὶ κατὰ κράτος ἐξι- λάσας, ὡς πρόσθεν εἰρηνίας, τούς πολιμήσας, οἴδαν τι ἡσσον, εἰ μὴ καὶ μᾶλλον, ἥτε τὰ τὰ Ῥωμαίων καὶ ἔρημος δύσματα, ἦς αὐτῷ βασιλεὺς Ζήνων ἐς ὁμολογίαν ἀφίκετο σπονδαί τε αὐτοῖς


Tunc vero Glicerius qua dolo circumventis, qua vi depulsis, ut ante est dictum, hostibus, nihil minus, quin etiam importunius per oras Rom. ferebat omnia ac rapiebat: donec Zeno Aug. cum eo transagii, et
āπεραντο ξυνετθήσαν, μέτε Βανδάλως πολέμισεν τε ες των πάν-
ta αλώνα Ρουμαλος ιργάσασθαι μέτε αυτοίς προς έκείνον ξυμ-
βήμα. ταύτας τε τάς σπονδάς Ζήνων τε αυτὸς διεσώσατο και
δε μετ' έκείνον τήν βασιλείαν παράδαβεν Άναστάσιος. δείμειναν
H 101 δε καλ ες Ιουστίνων αυτοκράταρα. τούτον δε Ιουστίνων άδελφον
P 196 δοὺς υν Ιουστινιανός διεδέχατο τήν βασιλείαν. εϊς τούτον Ιου-
στινιανού βασιλεύοντος ο πόλημος κατέστη διε, τρόπω ίν εν τοῖς
διπότεν λελεξεται χρόνοις. χρόνον δε ολίγου Γιζερίχος έπιβίονος
ετελέσατα πόρρω ποὺ ἦδη ἡμιμας ἥκουν, διαιθήμας διαδέκασον,
εν αλς ἄλλα τε πολλά Βανδάλως έπισχύσθη καλ τήν βασιλείαν αει 10
Βανδάλων ες τούτον έναι δε αει γανόν άρκεσιν αυτω Γιζερίχω
κατά γένος προοίκοι κροίτος ουν ἀπάντων τῶν αυτῶ ξυγονων
τήν ἡμιλιαν τχοι. Γιζερίχος μεν ουν άρξας Βανδάλων, ἤπειδη
Καριχδόνος εκάτερθεν έτη έννεα καλ τριάκοντα, ετελεύσασεν,
ὁσπέρ έγρησα. 15
B ϊ. Όνορίχος δε, δ τῶν έκείνων παιδών πρεσβύτατος,
διεδέχατο τήν αρχήν, Γένζωνος ήδη ες άνθρώπων άφανιότανος.
εϊς τούτον Όνορίχον Βανδάλων άρχοντος πόλημος αὐτοῖς ποῖς
οδόνα άνθρώπων, ὦτι μη ες Μαυρονούσος, έγένετο. δει γαρ
το ει Γιζερίχου ήσυχάζοντες προ το οἰ Μαυρονούσο, ἤπειδη τα-20
χιστα έκποθον έγεγονει, έδρωσαν τε πολλα τως Βανδάλως κακά
V 358 καλ αυτοι έπαθον. γέγονε δε Όνορίχος ες τους εν λαβή Χρι-
C στιανους άμοστατος τε καλ άδικώτατος άνθρωπων ἀπάντων,
βια-
ζόμενος γαρ αυτούς ες τήν Άρειανιων μετατίθεσθαι δόξαν, ὅσος
perpetuum composuit pacem: cantum enim diserta fuit, ne unquam Van-
dali in Romanos hostile quidquam patrarent, neque ab his vicissim illi
paterentur. Atque haec pacta convenita cum Zeno ipse servavit, tum
eius successor Anastasius; neci Iustinus dissolvit: cuius ex sorore nepos
Iustinianus ad Imperii clavrum successit. Hoc princeps, bellum Vanda-
licum ita commissum est, ut in temporum inferiorum historia describe-
mus. Haud diu superstes Gizericus, grandaeus descessit, condito testa-
mento, quo, praeter alia multa, illud Vandalis mandavit, ut renum
Vandalicum ei semper obvirent, qui per virilem stirpem recta serie
propinquitatis Gizericum ipsum attingens, cognatos suos aetate praecur-
reret, Igitur Gizericus, cum a capti Carthagine annos xxxix. Vanda-
lis imperasset, fato, uti diximus, functus est.
8. Regnum Gizericus illorum natu maximo Honoricore reliquit, Gen-
zone iam mortuo. Quandiu Vandalis praeulf Honoricus, cum nulla gente
bellum gesserunt, exceptis Mauris: qui quidem antea Gizerici metu coer-
citi nihil moverant; at statim ut ille excessit, detrimenta plurima attu-
lere Vandalis, et ab hie rursus seepere. Christianos Africenses tam cru-
deliter, tanque inusto nemo vexavit, quam Honoricus. Cum enim illos
ad sectam Arianam compelleret, quoscunque parum ad obsequendum prom-
\begin{verbatim}
āv lábroi oích ētoimous autĭō εἶκονας, ἔκαιε τε καὶ ἄλλας Ἐκάντ-
τον Ἰδεῖς διδήθειε, πολλῶν δὲ καὶ τὰς γλώσσας ἀπέστειμεν ἅπ-
αὐτὴς φάργυρος, οἱ ἔτει καὶ ἔς ἰμέ περιόντες ἐν Βυζαντῖβ ἐχρώντο ἀκραίφνει τῇ φωνῇ, οὐδὲ διοικτίων τἀυτής δὴ τῆς τιμωρίας 5 ἐπαισκάνομενοι· ὥν ὑἱὸ ὅσο, ἐπεὶ ἰδίῳ γιναῖξι ἐγῶνας πλησίο-
ζειν ἐγνωσαν, οὐκέτι φθέγγεσθαι τὸ λοιπὸν ἀναγκαῖον. ἔτη τε ὅκτω Βανδῖλων ἀρξάς ἐπελεύσθη νόσῳ, Μαυροσιὼν ἤδη τῶν ἐν τῷ Ἀὐράσιῳ ὅρει ἰχθυμένων ἀποστάτων τε ἄνδρων καὶ D
ἀντιόμοις ὀντῶν (ἐστὶ δὲ τὸ Ἀὐράσιον ἐν Νουμιδίᾳ τριῶν καὶ
10 δέκα Ἰμερών ὅδε μᾶλλον Καρχηδόνος δίχων, τετραμεθύνον τε πρὸς μεσσήμβραν), οἱ οὐκέτι ἐπὶ Βανδῖλως ἤγεντο, οὐ δυνα-
μένων Βανδῖλων ἐν ὅρει ὑπόδοξο τε καὶ ἀνάμερες ἰον πόλεμον πρὸς Μαυροσιῶν σινεγεζεί.

Τελευτάσκος δὲ Ὀνοφρίω τοῦ τῶν Βανδῖλων κράτος εἰς Ρ 197
15 Γουνυδαμοῦνδον ἦλθεν τῶν Γένοιων τοῦ Γιερίχου. ἦς οὗτὸν γὰρ ὁ χρόνος ἐφέρε τὰ πρωτεῖα τοῦ Γιερίχου γένους. ὄντος δὲ Γουν-
υδαμοῦνδος πλεοσί μὲν πρὸς Μαυροσιῶν ἔμοιχεσκοτο ἔμυβολαῖς,
μελζοσί δὲ τοὺς Χριστιανοὺς ἐπαγαγῶν πάσιν ἐτελεύτησε νοσή-
σας, ἦδη που μεσούντος τοῦ δωδεκάτου τῆς ἀρχῆς ἔτους. ἀδελ-
20 φός τε αὐτὸν Τράσαμουνδος παρέλαβε τὴν βασιλείαν, ἐδοὺς τε καὶ ἐνειλησώς ἐς τὰ μάλιστα καὶ μεγαλουχίας εἰ ἑκάτων. τοὺς
μέντοι Χριστιανοὺς ἐβαίνετο μεταβαλλέσθαι τὴν πάτριον δῴξαν,

1. ἐτοίμους Ἕτοιμως Ὁμ. 5. ἐταῖως Ἕταες Ὁ. 7. τῶν ἐν ἩΛ et Maltretus in annot. τῶν om. Ὁ. 8. Ἀὐράσιῳ Ἀὐράσιῳ ἩΛ: illud Ἡμ. 20. τῇ ἔτ. ἩΛ.
\end{verbatim}
B οὖν αἰκιζόμενος τὰ σῶματα ὁσπερ οἱ πράττοντες, ἄλλα τιμαῖς τε καὶ ἀρχαῖς μεταίχω καὶ χρήμαι μεγάλοις διαφόρωνος, καὶ τοῦς ἀμετρῶντας, ἐποιηλ ποτε μὴν, ἦκιστα γε εἰδέναι ποιούμενος. εἰ δὲ τίνας λάβοι μεγάλοις ἀμαρτήμασιν ἀνόχους ἢ γνώμη ἢ τύχη γεγαλημένους, τούτους δὲ μεταβαλλομένους τὴν δόξαν μεθών 5 προφήνητε μὴ δούναι τὴν δίκην ἢν ἠμάρτανον. ἐπιδιή δὲ ἦν γυνὴ ἐτελεῖτα, οὐ γενομένη μήτηρ οὐτε ἄρσενος οὐτε Ἡλίους γόνον, κρατώντες ὡς ἁριστὰ τὴν βασιλείαν βουλήμενος, ἢς Θεουδερίχος τὸν Γότθων βασιλεῖα πέμψας ἦτει οἱ γυναῖκα τὴν ἀδελφὴν Ἀμα- λαρφίδαν διδάναι, ἢς ἐκ δὴ ἄνθρωπος ἢς ἑτερήθηκε. δὲ δὲ οἱ τὴν 10 C ἀδελφὴν ἐπεμψε καὶ Γότθων δοξάμων χάλους ἐν δορυφόρου λό- γῳ, οἷς δὲ ὑμιλος Θεραπείας ἐπέτε οἷς πάντες μάλιστα χιλιάδας ἄνδρόν μαχιλιόν. ἐξωρθότο οὗ τὴν ἀδελφήν Θεουδερίχος καὶ τῶν Αἰπιλλάσ ἀκρωτηρίων ἄντων ἢν, δὲ καλοῦσι Ιλιάβαιον, καὶ ἄν' αὐτοῦ ἐδοξέν ὁ Θρασυμούτος πάντων ἢ τῶν ἐν Βανδί-15 λοις ἡγημαίαν κρῆσειν τε ἦναι καὶ δυνατότατοι. ἐγένετο δὲ φίλος καὶ Ἀναστασίως βοηθεῖ ὡς τὰ μάλιστα. ἐπὶ τούτου βασι- λεύουσας ἐξελεύσαι Βανδίλοις πάθος το παθεῖν πρὸς Μαυρούγοιν ὁλον πρὸ τοῦ οὖν ἐκνηπεχθῆ γενέσθαι.

Καβάων ἢν τις ἀρχῶν τῶν ἀμφὶ Τρίπολιν Μαυρούγον, 20 πολέμων το πολλῶν ἐπιπερος καὶ λινή ἕχεις. οὖτος δὲ Κα- βάων ἐπιτυδί ἐπιαυτὸν στρατεύεσθαι Βανδύλοις ἐπιτυδεῖ, ἐποίη

rant, more, corporum scilicet laniena, sed mandatis honoribus ac magi- stratibus, effusaque largitione sollicitatam, minime se nosse simulans in proposito observatos, quinqueque essent. Si quos magnis criminibus vel voluntate vel casu obnoxios teneret, his delictorum impunitatem in reli- gionis mutata praesumum propeebant. Coniuge, nec marem unquam nec feminam inixa, viduatus, ut regnum optime stabilest, missa ad The- doricum Gotthorum regem legatione, sibi uxorem propeceit sororem eius Amalfridam, a recenti viri funere viduam. Sororem ille misit cum co- mitatu Gotthorum mille nobilium, qui stipatorum munus obirent: hos se- cuta sunt ministeria e viris bellicosis collecta ad quina circiter millia. Unum item et Siciliani promotoris (Lilybœum appellant) sorori The- doricus donavit. Quamobrem regum omnium Vandalorum praestantis- mus auditi ac potentiissimus Tranamundus: Anastasio quoque Aug. carus in pauci fuit. Hoc regnante, Vandalis clade omnium maxima, quas un- quam pertulerant, a Mauris affecti sunt.

Maurius Tripolin circumcolentibus Cabao quidam, vir usu bellorum exercitus ac solertiissimus, praerat: qui suscepta contra se a Vandalis
expeditionis certior factus, ita se gessit. Principio subditis edixit, ut non modo omni scelere, sed cibis etiam mollitiam inducentibus, ac praeteritum feminarum consuetudine prorabat abstinerent. Tum duplex mollitium vallum, sibi virisque omnis opatit in castra alterum; alteri feminas commissit, mortem internitas, si quis pedem in hoc septum inferret. Deinde missis Carthaginem exploratorium mandavit, ut sicubi Vandal, contra Maurorum exercitum venientes, sacram aliquam Christianorum aedem profararent, ipsi, re inspecta, post Vandalorum ex eo loco discesserat, templo honores impenderent plane contrarios-indignitati, qua illi admissa abissent. Id etiam subiescit furtur: se quidem notionem Del, quem Christiani coarent, non habere; sed, nasi fama de illius potentia mentiturur, qui ipsum contumeliosae laederent, ab eo plcti, qui cultu afficerent, protegi oportere. Ubi Carthaginem pervenerunt exploratores, ibi tandem substituerunt, apparatum Vandalicum inspectantes, donec viam, quae fert Tripollia, ingresso exercitu, hunc ipsi, cultu succincti tenui, secuti sunt. Vandal, vel primis casibus, cum equos case-rasque pseudas in Christianorum templis stabulasset, effusa ad quidvis audendum licentia, nullam inuriae foedae genera praetermissunt. Captis
oiketw tōc ētμοστάτωc elōđesw. καὶ ἐπειδὴ τάχιστα ἠθένες ἀπηλλαγόςαν, ἐποίην οἱ τοῦ Καβάδωνος κατάσκοποι ὅσα αὐτοῖς ἐπέτικτο· τὰ τε γὰρ ιερὰ ἐκάθηραν ἀνετὰ τῆς τε κόσμου καὶ ἐὰν τι ἄλλο ὡς ἑκέκτο ἐξὶν ἐπιμελεῖν πολλῆ ἀφελόμενοι, τὰ τε λύγχα ἠκάναν ἀνάτα καὶ τοὺς ιερέας αὐτοὶ τε πολλῆ προσε-5 κύνησαν καὶ τῇ Ἀλλη φιλορησίν ἠπόκασαντο· ἀγγυρία τε τοῖς πολλοῖς ὅντες, οὐ ἀμφὶ τοῖς ιερὰ ταῦτα ἐκάθηντο, οὐτώ δὲ τῇ C τῶν Βανδίλων στρατιά ἔποντο. καὶ ἀπὸ τοῦτον κατὰ τὴν ὁδὸν ἰσμαπασαν οὶ τε Βανδίλοι κατὰ ταῦτα ἰμαρτανον καὶ οἱ κατάσκο- ποι ἐθεράπευον. ἔπει δὲ ἀγχοὶ ἐσέθανται ἐμμελῶν, προτερήσαν-10 τες οἱ κατάσκοποι ἀγγέλλουσι τῷ Καβάδων οὐσα Βανδίλοις τε καὶ σφίς ἐς τὰ Χριστιανῶν ιερὰ ἐφήγαστο καὶ ὡς ἔγγυς ποι οἱ πο- λίμοι ἔλεν. δὲ ἀκούσας ἐς τὴν ἐκμυβολὴν καθέσατο ὦδε. κύ- κλων ἀπολαβὼν ἐν τῷ πεδίῳ, ἤδη ὅτι τὸ χαράκωμα ποιεῖται ἐμμελῆς, τὰς καμήλιους ἔρυμα τῷ στρατοπέδῳ ἐγκαρφίζεται ἐν κύκλῳ 15 καθάτη, κατὰ δῶδεκα μάλιστα καμήλους ποιησόμενος τὸ τοῦ D μετάποιον βάθος. παίδας μὲν οὖν καὶ γυναῖκας καὶ εἰ τούτως ἀπόμαχον ἦν, ὅμοιο τοῖς χρήσιμως ἐς μέσον εἶθε τοῦτο, τῶν δὲ τῶν μαχίμων λεών ἐς τῶν ζώων ἐκέλον τοὺς πόδας ἐν μέσῳ φραζαμέ- νους τοῖς ὀσκάσαν ἔκλεψεν οὔαν. οὐτῶ δὲ Μαυροσίοις ἐχόμεσεν 20 τῆς φύλαγγος οἱ Βανδίλοι ἐν ἀπόρου εἶχον ἠθέωντο τῷ παρόν· οὔτε γὰρ ἀκούντατι οὔτε τοξώσαντα ἀγαθοὶ ἔσαν οὔτε πεζοὶ ἐς μάχην ἦ-5. λύγχα] λύγχα Ἁμ. Κοφ. p. 209 b. 226 b. 7. πολλοῖς] πτωχοῖς Ἁμ. 20. ἔκελον] Vulgo εἶναι. 22. οὔτε—οὔτε] οὔθε—οὔθε Ἡσιόδοις...
nai ἡπισταντο, ἀλλ' ἵππης τε ἥσαν ἁπαντες, ἀφασι τε ὡς ἐπὶ πλείστον καὶ ξύρειν ἐχωντο, καὶ ἀπ' αὐτῶν ἀποθέν τε οὐδὲν ἐφάξατοσαυ κακὸν τουσ πολεμίους οὐοὶ τ' ἡσαν, ἢ τε ἵππος αὐτῶς, ἀχθομένη τῇ τῶν καμήλων ὅψει, ἐπὶ τουσ πολεμίους ήκιστα ἡγετο. ἐπειδὴ τε συμὴ ἐς αὐτοὺς ἀκοντίζοντες ἐκ του τοσοφα- λούσι οἱ πολέμου τουσ τε ἵππους καὶ αὐτοὺς, ἀτε πλῆθους ὅντος, οὐ χαλεποῦς ἔκτενον, ἐφυγόν τε καὶ των Μαυροουλων ἐπεζήντων οἱ μὲν πολλοὶ διεφθάρησαν, εἰσὶ δὲ οἱ καὶ ἕπε τοῖς πολεμίους ἐγένοντο, ὀλγοὺ τε καμοῦ ἑκ του στρατοῦ τουτοῦ ἐπ' οἶκου ἄπικοι-10 μισθησαν. ταύτα μὲν Τρασσαμόνδῳ παθεῖν πρὸς Μαυροουλον ἤνεγεσαν. ἔτελεται δὲ χρόνον ὤστεν ἑπτά τε καὶ ἐκκοιν ἐκτη Βασιλῶν ἄρξας.

7. ἐφυγον] ἐφυγον L. 10. Τρασσαμόνδῳ] δρασσαμόνδῳ HL.
11. ἐκκοιν L. ἐκκοιν P. 15. οὔτε — οὔτε] οὔ δε — οὔ δε P.


9. In regnum successit Ildericus Honoric filius ac Gizerici nepos, vir subditus affabilis, totus ad manus tuendinem natus, qui nullo uquum modo Christianos vexavit: at idem valde imbellis, res militares ne auri- bus quidem admittebat. Quamobrem fratris ipsius filius Hosmer, vir bello praecelerus, Vandalorum expeditionibus praerat, sic, ut eorum Achilles nominaretur. Regnante Ildericus Mauri Byzaceni, qui parabant Antallas, praelio sudere Vandalos hisce societatem et amicitiam renun- tierant Theodoricus et Gutthi, ideo facti hostes, quod Amalafrida in
custodiiis asservaretur, casaque ad internecionem Goththi sulcarent, impacto illis crimen conurbationis in Vandalos et Ildericum. Minime tamen ultum ivit Theodoricus, suas opes intelligens non sufficerent comparandae ingenti classi, qua bellum in Africam portaret. Erat Ildericus arctissimo amicitiae vinculo atque hospitio iunctus Iustiniano, nondum quidem adcepto Imperium, id tamen ad arbitrium moderanti, quoniam Iustinus Imp. eius avunculus senio confectus erat, ac Reip. tractandae haud peritus omnino. Mutua etiam pecuniae donis Iustinianus et Ildericus liberalissime certabant.

Quidam erat et Gizerici stirpe Gelimer, Gelaridis filius, Genzonis nepos, pronepos Gizerici, iam grandis natus, uno praecedente aetate Ilderico; ideoque ad regnum, ut existimabatur, propediem pervenitunus. In quidem aetatis suae bellicosissimus habebatur; at idem vafro in primum ac maligno vir ingenio, movere nova, et in alienas opes involare callebat. Cum autem minimum differri sibi regnum videret, se intra legem ac praeceptum tenere non poterat: verum sibi munia regis arrogans, hoream ante diem usurpabat, et Ilderico facili indulgentique utens, impotentia animi efferebatur. Tandem Vandalorum fortissimis quibusque in suas partes pertractatis, suscit ut regnum Vandalicum sibi traderent, delecto a gubernaculis Ilderico, tum ob ignaviam et illatam a Mauris cli-
DE BELLO VANDALICO I. 9. 351

καὶ ἡσσημένον πρὸς Μαυρονολόν, καὶ Ἰουστινῖππος βασιλεῖ καταπρο-
διδόντα ὧ τῶν Βανδάλων κράτος, ὥς μῆ ἐς αὐτὸν ἐκ τῆς ἄλλης
οἰκίας ὄντα βασιλεῖ ἡκοί (τοῦτο γάρ οἱ βουλεύθαι τὴν ἐς Βυ-
ζάντιον προσβεβληθέν, τοῖς 5 ἑπάρθιοι κράτος, ἡ δὲ ἀναπεσοῦντες κατὰ ταῦτα ἐπολοῦν. οὖν
δὴ Πελίμερ τῆς ἡγεμονίας ἐπιλαβόμενος Πληρίχων τε, ἔθεσιν Β
ἐπός Βανδάλων ἀρξάντα, καὶ Οὐρείρα καὶ τὸν ἀδελφὸν Εὐαγέρν
ἐν φυλακῇ ἔχον.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα Ἰουστινιανὸς ἤκουσεν, ήδη τὴν βασιλείαν
10 παραλαβὼν, πρόσβεις ἐς Λιβύην πρὸς Γελίμερα πέριψις ἔγορα
τὰς ὡς διὰ ποτὲ τῶν Γιζερίχου διαδήκων ἡμῖν, γέ-
ροντα τε καὶ ξυγγενῆ καὶ βασιλεία Βανδάλων, εἰ τί τῶν Γιζερίχου
βεβουλευμένον ὥρας ἐστιν, ἐν φυλακῇ ἔχον, καὶ βία τὴν ἄρ-
χὴν ἀφωρίσμενος, ἐξὸν αὐτὴν ὅλην ἔστερον χρόνῳ κατὰ νόμον
15 λαβεῖν. μηδὲν οὖν ἐργάσῃ περαιτέρω κακὸν μηδὲ τοῦ βασιλέως
δύνατος ἀνταλλάξῃ τὴν τοῦ τυφώνου προσχοράλων, βραχεῖ προ-
τερφόουσαν χρόνον. ἀλλὰ τούτον μὲν, ἀνδρά δοὺς οὐν τεθνή-
ζόμενον, ἐὰν φέρεσθαι τῷ λόγῳ τὴν τῆς βασιλείας εἰκόνα, σὺ δὲ
ἀπαντα πρᾶττε δοὺς βασιλεῖ πράττειν εἰκός· προσδόξου τε ἀπὸ
20 τοῦ χρόνου καὶ τοῦ Γιζερίχου νόμου μὸνον λαβεῖν τὸ τοῦ πρά-
γματος ὄνομα. ταῦτα γὰρ σου ποιοῦντε τὰ τε ἀπὸ τοῦ κράτι-
νος εὑρέντη ἔσται καὶ τὰ ποὺ ἤμων φρίλα. 11 τοσαυτὰ μὲν ἡ γρα-
φή ἔθηλ. Πελίμερ δὲ τοὺς πρόσβεις ἀπράκτως ἀπένειψε, καὶ
τὸν τε Οὐρείρα ἐξετύφλωσε τὸν τε Πληρίχων καὶ Εὐαγέρν ἐν μελ-
dem, tum quod Iustino Aug. Vandalorum opes eo proderet animo, ne
ipse, ex alio gentis regino ramo editus regnum obtineret, eo spectare
calumniis missum Byzantion legitimation. His illi induciti, rem exequuan-
tur. Ha dominatum occupat Gelimer, et Ildericum vir. annos regno po-
titum, cum Hoamere eiusque fratre Euagee in custodiam tradit.

De his certior factus Iustinianus, iam Imperator, legatos in Afri-
cam ad Gelimerem cum hisce litteris misit. Contra ius et reverentiam,
qusem Gizerici testamento debes, in eo peccas, quod senem, cumque pro-
inguum tum, ac, si quid Gizerici decreta valent, Vandalorum regem
habes in cincultu, et per vim regno spoliis, cum prope adsit, ut legi-
time id assequaris. Abiisse inuria, nee iusto regia nominis praepota
ranni appellacionem tantulo praevisum intervallo: sed viro huius prope-
dem moritura per te licet regiae dignitatis speciem titulo teneas susti-
nere: tu partes regia implo, et expecta dum temporis beneficio et Gize-
rici leges, quod unum ibi deserit, rei nomen occipias. Quae si feceris,
Deum propitium, nosque amicos habeas. Haec quidem significabat epi-
stola: Gelimer vero legatos remisit, frustratus eorum operam. Immo
vero Hoamerem luminibus orbavit: Ildericum atque Euageem arctiori cu-
Ταῦτα Γέλμερ διαλέγαμεν ήμεῖς τοῖς „Βασιλείς“ V 361 Γέλμερ Ιουστινιανῷ βασιλεῖ. οὔτε βία τῆς ἄρχην ἑαυτον οὔτε τις ἀνόσιοι ἡς πυγμεῖς τοὺς ἐμοὺς ἑγχαίσται. Ἡδερίχον γὰρ νεώτερα πρᾶσσοντα ἡς οἶκον τοῦ Γίγεριχου καθεῖλε τοῦ Βασιλείων ἦν ἡμεῖς ὑμᾶς ἐξαίρεσαν, κατὰ γε τοῦ νόμον τὰ πρεσβεία διδοῦσι. τὴν δὲ υπάρχουσαν ἡμοίους αὐτὸν τινα διεισεῖσθαι καλὸν καὶ μὴ ἀλλοτρίας οἰκεῖοι οἴκειον οἷον—20

H 104 τίδας. οὔτε καὶ σοὶ βασιλεῖαν ἔχοντες τὸ περίγραφον οὐκ οἶκοι νύντε ὑμᾶς ἤντε ἀπαντήσωμεν ὅση

6. δὲ αὐτῆς] „ἐξαιτῇς εἰ διπλο λόγος, idem erit quod εὐθέως, ut apud Philonem lib. πελ τῶν μετομομοχέοντων.“ Hosscpt.


His lecitis Gelimer ita rescriptit. Rex Gelimer Justiniano Imp. Nec per vim securum obtinui, nec proponitis mea uta inuria facta est. Et enim Vandalii Ildericum in Gizerico domum nova eudentem de dignitate gradu dimoverunt; me vero ad regnum actas vocavit, praerogationem mihi iure concedena. Porro me pulvere facit, qui sua Imperio administrando intentus, alieni curias non uscipit. Tidi igitur, cum es Imperator, nefas
DE BELLO VANDALICO I. 10. 353
dūnámus, μαρτυρόμενοι τοὺς ὅρκους τοὺς Ζήνων ὁμοσπονδίων, Βοῦ τὴν βασιλεῖαν παραλαμβάνεις ἔχεις. " ταῦτα λαβὼν Ἰουστινιανὸς βασιλεὺς τὰ γράμματα, ἤχον καὶ πρὸς τὸν διὸ ὅτι Γελλίμερα, ἔτη μᾶλλον ἐκ τῆς τιμωρίας ἔπηστο, καὶ οἱ ἑδοὺς κατα-

5. Βασιλέως δὲ Ἰουστινιανὸς, ἐπὶ οἱ τὰ τε οἴκῳ καὶ τὰ C ἐκ τοῦ Πέρσας ὡς ἄριστα ἔλθε, τὰ ἐν Ἱππίῃ πράγματα ἐν βουλῇ ἐποιήθη. ἐπὶ δὲ ἐς τῆς ἀρχῆς ἐξήγεγρεν ὡς στρατιῶν ἄγερφοι. 15 ἐνιαυτοῦ τοῦ Βασιλέως τὸν Γελλίμερον, οἱ πλείστοι ήθη ἡθοποιοῦντον τοῦ καὶ ἐν ζυμαραῖς ἤσαν, τὸν τὸν Αέαντος τοῦ βασιλεῖον στόλῳ καὶ τὸ τοῦ Βασιλέως πάθος ἀνανεοῦμεν τοῦ καὶ ἀποστασιαζόντων στρατιῶτας μέν ὧσι ἀπέθανον, χρῆσαν ἄρτο τῇ φωτὸς ἐνεφείλε. μάλιστα δὲ ἤγγειλον τοῖς περιοίκοις τῇ μερίμνῃ ἐγώ. 20 νῦν τοῦ τοῦ τῆς αἰχμαλωσίας, ἡ δὴ πραξίτευσα καλοῦσθαι Ρω-

te invenietat et impignare exequatur, bellum sine mora cum Persis diri-
mendum esse, et in Africam transferendum. Aderat Belisarius Magister militum Orientis, quem revocaverat, cum illum expeditionis Africanae ducem futurum, nec ipai, nec alii cuiquam ante dixisset. Eideam, in speci-
cem sollicitudinem, magistratum, quem habebat, abrogavit: subinde pacum cum Persia, ut in superioribus libris narravimus, composita est. 10. Postquam res domesticas Iustinianus Aug. et quas cum Persis suscepitas habebat, optime constituit, Libycas in deliberationem adduxit. Ubì vero proscribīs declaravit, se exercitum adversus Vandalos se Gel-
limerum confiisse, plorasse angor insistit, memoria repetentes Leonis Aug. classem clademque Basilisci, et numerum referentes tum militum qui perierant, tum pecuniās, quam aerarium debeat. In primis Prae-
fectus Praetorio (Romani Praetorem vocant) et Praefectus aerarii, et quiucunque vectigallia vel publica vel Caesarea coligeabant, dolore animi et gravi sollicitudine urebatur, secum reputantes necesse fore, ut, in 

23
τοῦ πολέμου χριὲν δεῖσαι ὧμετρα φέρουσιν οὗτε ξυγγνώμης τινὸς οὗτε ἀναβολῆς ἀξίους ἑναὶ. τῶν δὲ στρατηγῶν αὐτῶς ἐκαστὸς στρατηγῆσαι οἱμένος καταφράζει τε καὶ ἀποκρίνεται τοῦ κινδύνου

P 202 τὸ μέγεθος, εἴ οἱ ἀναγκαῖον εἴη διασωθῆσαι εἰ τῶν ἐν Ἰωλάσσῃ καθὼς στρατοπεδεύουσι μὲν ἐν τῇ πολέμῳ, ἐκ δὲ τῶν νεῶν ὁρ-5 μηνένι διαμάχησθαι πρὸς βασιλεῖαν μεγάλην τε καὶ λόγον ἀξίαν. οἱ δὲ στρατιῶται ἀρτί ἐν πολέμῳ μακρὸ τέ καὶ χαλεποῦ ἰμαθή-κοντες οὕτων εἰ ἡ γλῶσσα ἀγαθῶν τῶν κατὰ τὴν οἰκίαν γενοῦ-μενοι εἰς ἀμμαχανία ἱγέννοτο, ἐς τε ναυμαχίας ἁγόμενοι, ἓν οὖν ἀκοὴ πρὸτέρων παραλαβόντες ἐτύγχανον, καὶ ἀπὸ τῶν ἐκὼν ὁθέν 10 στελλόμενοι ἐς τὰς τοῦ ἐλλού ὑμᾶς, ἑρ' ὡς διακυβεύοντο πρὸς τε Βασίλειον καὶ Μαρκουσίους. οἱ δὲ ὑπὸ ἄλλου, ὑπὲρ ἐν Β ὁμίλῳ φιλεῖ γλυκεῖα, νευτέρων πραγμάτων ἤθελον διὰ κινδύ-νων ἀλλοτρίων δειαῖλε γινέσθαι.

Βασιλεῖ μέγτοσ τιναί τι ἐπὶ καλόμη τῆς στρατιῶς οὐδαί, 15 ὡς μὴ ὅ Καππαδόκησ Ιωάννης, ἐτάλησαν, ὅ τῆς αὐλῆς ἐπαρ-προς, ἑραστάτας τε ὑν καὶ διενότατος τῶν κατ' αὐτὸν ἁπάντων. οὕτος γὰρ ὅ Ιωάννης τῶν ἐλλού σώζω τὰς παράποιας ὑδρομέμενος 20 τύχας παρελθὼν εἰς βασιλεῖα ἐλέει τοιαῦτα ὡς τοιοῦτοι, ὁ βασι-λεῖ, τῆς ἐς τοὺς ὑπηκόους τοὺς σὺν ὑμῖν τῆς παρασαίον ἥμιν ἄναπατάνσαι ποιεῖν τε καὶ λέγειν ὁ τι ὑπὲρ τῆς πολιτείας ἐξολοθρεῖν τῇ αὕτῃ ἥμιν καὶ μὴ πρὸς ἤδοτην σοι τὰ λεγόμενα τε καὶ

11. διακυβεύοντος] διακυβεύοντος L. 22. ἐξολοθρείσ] ἐξολοθρεῖσ

praebendis ad belli usus sumptibus infestis, nec venia nec laxamentum ullo dignarentur. Ducum vero, cum quisque sibi bellum hoc datum iri existimaret, nemo non formidabat, ac periculi magnitudinem refugiebat, si quidem facere non posset, quin casibus incommodis maris defunctus, in hostili solo castra poneret, statimque ab excelsa eum magno ac floreantis regno pugnaret. Milites quoque e diuturno difficilicique bello non ita pridem reduceres, libatus tantum, necdum tota, quod ait, lingua gustatis oti domestici deliciis, haeretabant; ob id praesertim, quod ad navalia praelia, rem sibi hactenus isanditam, ducerentur, et ab ulterior Orientie mitterentur ad Occasum solis, ut cum Vandalis Maurisique dimicarent. Ac caesteri (ut fit in multitudo) rerum novarum spectatores esse aliena periculo cupiebant.

Tunc praeter Ioannem Cappadocem, Praejectum Praet. audacissimum hominem atque ingeniosissimum sevi sui, nemo quisquam quo expeditionem dissuadere, Imperatoric dicere ausus est. Nam caesteri iniquitatem temporis tacite deplorabant, Ioannes ad Augustum in bane sententiam dixit. Familiaris huic tuui cum subditis usus fiducia, Auguste, eam nobis libertatem offert, ut quae rationibus tuis conducent, et dicere autemus et facere: quamvis dicta illa factaque nostra ad voluptatem tuam comparata
DE BELLO VANDALICO I. 10. 355

praesómea igitur, ouòν γαρ σοι κηρύνναι τιν δικαίω την ξένωλαν C ἡ σύνεσις, ὅταν ὁ τού άπηριφόντα πάντας εὐνόου εἶναι ἡγεῖ
toις σωτοῦ πρόγμασιν, οδδὲ τῷ ἀντιπάντη χαλεπῶς ζειες, ἀλλὰ V 362
μόνο τῇ τῆς δίανοιας ἄφαντην πάντα σταθμόμενοι ἀκόνθυνον
5 ἡμῖν ἄπειθεῖα πολλάκις τό τοῖς σοῖς ἀντιπώλην τωλεύμακοι.
tοῦτοις ἤγενος, ὡς βασιλεῦ, κατάλητην εἰς ξυμβολήν τήνδε
προσκρούσιν μὲν τῷ παρατίπα ίσως, ἐν οὐτοῖς τούχοι, ἐς δὲ τὸ
μέλλον τῆς εὐνοίας τῆς ἐμῆς καταραθή δείξων, ταύτης τὲ σε
μάρτυρα παρεξομενον. ἦν γὰρ ἀπειθόντων τοῖς λεγομένων ἐξολοθρεύει
10 εἰς Βανδίλου τῶν πολέμων, μενουμένης σοι τῆς ἀγγειας τῆς
ἐμῆς παράσεως εὐδοκίμησε ξυμβρῆσαι, εἰ μὲν γὰρ ως κρατή-
δεις τῶν πολέμων τῷ θαρρείν ζειες, οδδὲν ἀπεικός σε τὰ τε σω-
ματα προῶσταν καὶ χρυμάτων δαπανῶν πλῆθος, καὶ τοὺς ὑπὲρ
tῶν ἀγνώτων ὑφαστασίσαν πῶνους. την γὰρ ἐπιγενομένη πάντα
15 καλέπτει τὰ τοῦ πολέμου πάθη. εἰ δὲ ταύτα μὲν ἐν τοῖς τοῦ
Θεοῦ γόναις καίτα, παραδεήμασε δὲ τῶν προγεγενημένων χρω-
μένως ἡμᾶς ἄναγκη δείδειν τὸ τοῦ πολέμου πέρας, ποὺς οὐχί I 105
τῶν εἰς τοὺς ἁγίους κυδώνων τὸ τῆς ἡσυχαῖς ἡγαλόν ἡμεῖς; ἐπὶ
Καρχηδόνα διανοησία στρατευσίν, εἰς ἥν κατὰ μὲν τῆς θεορίας ἐν
πόλεως τεσσαράκοντα καὶ ἐκατόν ἦμερῶν ἐτεί, πλέοντες ἐν ἄναγκη
tὸ πελάγος ὅλον ἠμειωμένων πρὸς τῶν ἐσχάτης τῆς θαλάσσης
ἐλθεῖν. ὥστε τῶν ἐν τῷ στρατοπέδῳ ξυμβρησμένων ἐνιαυτιῶν
σοι δεῖσαι τῶν ἄγγελον ἤκειν. προσεύθη δὲ εἰς τὸς ὃς, ἦν μὲν
P 203

Lm. 15. δὲ ταύτα L. δὲ τ’ αὐ̂ F. 21. ἐμιχθαμένων] ἡμα-
μένην L.

non sint. In te enim sic potentiam aestivate admissa temperat sapientia,
ut, si quis tibi moritique gerat, non continuo fidem adducit unque rebus
tuis existimes, nec rursus contradicent sapientes. At omnia recti iudici
cum habeas momentis ponderates, vacpe planum fecisti posse nos tuis sententiarbus absque periculo refragari. His inducserat, Augustus, ad hanc deliberationem acces-
sit: in cuius primo aditum te fortissim offendam; sed meum posse patebat
stadium, eiusque testem te ipsum habebas. Enim si ab oratione mea
aversus, Vanadis bellum indixeris, dum eius diurnitas animi tui ac-
sum intendent, tunc meam commotionem probatis. Te quidem, si spes
viriae tenet explorata, nec sanguinis, nec pecuniae, nec Martis laboris
parens consecutasse fuerit: nam omnes heli calumatares consequens vic-
toria tegit. Sin illa in arbitrio Dei posita latet, ac maiorum exempla ca
nos necessario ducunt, ut heli extimam timant, nonne atius est optum,
quem praetor rerum alem sequi? Armis petere vis Cartha, finem: quo mini-
rum si per continentem iter, dierum iter est cxtu. si navigio, necesse est,
eumenus pelago, ad extremas maris oras applicare. Quare non nisi post an-
um perveneris ad te poterit rerum nuntius, quae in castris gerentur. Ad
κρατήσῃς τῶν πολεμίων, Λιβύης μεταποιείσθαι οὐχ ἐν δύναις, 
τῆς τε Σινελλας καὶ Ἰτυλλας ύπ’ ἑτέρους κυριένης· ἢν δὲ τι καὶ 
πολάχης, ὦ βασιλεῦ, λευμενών ξῆθη σοι τῶν σπουδάων ἐς 
τὴν ἥμετέραν τὸν κλίνονον ἄξος, ξυνελώντες τε εἰπεν οὕτε ἀπόνασθαι 
παράτασι σοι τῆς γύρης καὶ τὸ τῆς τύχης ἐνναυομα λυμανεῖται 
τοῖς εὖ καθεστώσι. πρὸ τῶν πραγμάτων τὸ τῆς εὐσισαλλας ὑπο-
λοίς ἅπτε. τοῖς μὲν γὰρ ἐπιτυχούσι τὸ μεταμελέαν ἄνοντον, πρὸ 
δὲ τῶν δεινῶν τὸ μεταμανθάνειν ἀκλίνον. οὐκώνον ἐξολάμ 
Pάντων μάλιστα τοῦ τοῖς καιροῖς ἐν οἴνοις χρήσαται.

B Ἡμᾶνς μὲν τοσαύτα εἰπεν. ἀποδείξεινοις δὲ ὁ βασιλεὺς 10 
τῆς τῶν πόλεων προευμαλν κατέπανε. τῶν δὲ τῆς εἰρήνης, 
οὐδ’ ἐξ ἐπισκόπως καλοῦσιν, ἐκ τῆς ἐπικονίων ἐφή ὡς λόγου 
τῷ βασιλεῖ ἔθεν βούλησθαι, καὶ ἐπειδὴ τοῦτο ἐξεμμενὲς, ἔμε-
γεν οἱ τῶν ἐκείνων ἐπικοίνων διὰ γενέσθαι τα ὡς βασιλεία καὶ ἀδ-
τὸν αἰτιώσασθαι δι’ ἐκ Χριστιανοῦ τοῦς ἐν Λιβύη ἀνέσθαι εἰ15 
τυράννων ὑποδείξεινοις εἶτα λόγῳ οὕτω καταφυλακθῆσον, „καλὸ 
αὐτὸς“ ἐφή, „οἱ πολεμοῦντες ἄξιον καὶ Λιβύης τῆς κόρων ἡ-
σομαί.“ ταῦτα βασιλεὺς ἕπει ἠκούσα, κατέχειν τὰν ἀδιάμονον 
οὐκέτα ἔθνοντο, ἀλλὰ τὴν τοιούτων καὶ τὰς ναύς ἥγεον, 
ἐπὶ τοῖς καὶ στὰ διολμαζε καὶ Βελισαρίῳ ἐν παρασκευῇ ἐπήγγει- 
20 
λεν ἐναι ὡς ἐν Λιβύη στρατηγήσοντι αὐτίκα μάλα. Τριπολίν

4. ἄξιος Vulgo ἄξιος. 10. ὁ βασιλεὺς] Aberat d. 20. ἐπηγ-
γειόν] ἐπηγγειόν L. 21. ἐν Λιβύη] ἐν Λιβύη L.

haec, si hostium forte victor exaseris, ideo tamen quia Sicilia atque Italia 
in silva sunt ditione, Africam in tua tenere necis. Quod si male res tie-
bi cessaret, Auguste, par a te rupit bellum in fines nostros acceret. At-
que, ut uno verbo absolvam, fructum et victoria nullam capere poteris; con-
tra ex adverso fortuna casu magnum detrimentum contrahebat iam optimus 
Reip. status. Ante ceptum opus consilium sanum usui est; post rem male 
gestam inutilis est poenitentia: tuta vero ac solutarius mutatio sententiae, 
priscum malia continerat. Quae cum ita sint, maxime expediet, operam 
ocasionibus accommodare.

Huic Ioannis orationi assensus Imperator, studium ingens belli remi-
sit. Tum quidam ex ordine sacerdotum, quos Episcopos vocant, ab 
Oriente perfecit, habere se dixit quae cum Augusto communicaret. Ad 
colloquium introductum, assurrit se a Deo secundum quidem mandata hae 
acceptisse, ut Imperatorem adiret incusaretque, quod cum Africæ Chi-
ristianos tyrannide exempturum se recepisset, vano deinde metu esse 
ditteritus. At, inquiret, haec dixit Dominus: Bellanti ipsi adero, subque etsi 
imperium Africam subiungam. Quo audito, continere se Augustus non 
potuit, quin milites ac naves cogeret, arma et commentus pararet, ac 
praecipiter Belisario, uti se accingeret ad exercitum prime quoque die 
ducendum in Africam. Interea Tripolin Africæ quidam e civibus (Pu-
DE BELLO VANDALICO I. 10.

357
dē tēn ēn Aëvēth tān tis ēpichorēn Pounēntios ēpō Baudilōwv ēpēstēsae. ἐμψυχα τα ὡς βασιλεῖα ἐδειτό οἱ στρατιῶν στείλαντον γὰρ αὐτῷ τὴν χώραν οὐδὲν προσποφήσατε. ὃ δὲ οἱ ἀρχονταὶ τοῦ Ταττιμοῦθου καὶ στράτευμα οὐ πολὺ ἔστιλεν. ὃ δὲ ἔστιον ὁμοιομοιούς Pounēntios Baudilōwv οὐ παρόντος τὴν τὴν χώραν ἵσχε καὶ βασιλεῖ προσεποθήκε. τῷ δὲ Γέλλιμερι τιμωρεῖ θουλομένως Pounēntios ἐναισχύνει ἐπιγίνεται τὸδε.

Γέλλιμερος τις ἦν ἐν τοῖς Γέλλιμερος δοῦλοις, Γότθος τὸ γένος, ὁ θυμοειδῆς μὲν καὶ δραστήριος καὶ πρὸς ἑναὶ ἱκανοῖς πειστικὸς, 10 εὐνοικὸς δὲ δοκὺν ἐσ τὸ τοῦ δεσπότου πράγματα ἔχειν. τούτῳ τῇ Γάδα τῷ Γέλλιμερι Xarów tῆν νῆσον ἐπέτρεψε, φυλακῆς τῇ ἱσθήνε καὶ φόρουν τὸν ἐπέτειον ἀποφέρειν. δὲ τῇ ἐν ἐκ τῆς τοῦ θάνατος εὐθυμεριάν οὔτε καταλείψαται οὔτε τῇ πυρὶ φέρειν οἶδος τὸ οἷον τινῶν ἐπεκείπεσα, καὶ οὔτε τῇ τοῦ φόρου ἀπαγωγῆς ἀποφέρειν ἔτι 15 ἔξιον, ἀλλὰ καὶ τῇ νῆσον αὐτῶν Baudilōwv ἀποστῆσαι εἴχε. καὶ ἐπὶ ἤσθεντος βασιλείας ᾿Ουστινιανῶν πολεμησίαν τῇ τῷ Aëvēth V 363 καὶ Γέλλιμερα, ἔγραψε πρὸς αὐτῶν τὰدة „Οὔτε ἀγνοοισθήν η ἐκῶν P 204 οὔτε τι ἄχωρε πρὸς δεσπότου παῦντον τοῦ ἔκοι ἐκ αὐτῶν εἶδον, ἀλλὰ τῶν τόπων ἐκ τῆς ἀμοίβης ἱσχύαν οὖν ἐς τὸ τὸμείχει 20 καὶ ὑπῆκον μετέχειν τῆς ἀπανθρωπίας οὐκ ἢν δόξαμεν ἔκοι γε ἐπιίν. ὁμείον γὰρ βασιλεῖ δικαίω ὕπαρτε ἐν θυράντι τῷ οὐκ

13. οὔτε — οὔτε — οὔτε P. ibid. καταλείψατι L.Hm. κα-

ταλείψαι P. 15. νῆσον] νῆσον HL. 17. έκατον A, ut conic-

cit Malterius. ἔκατον P. 18. οὔτε τι L. Aberat τι. 19. ξυν-

γείσθη HL. συγγείσθ P.

dentio nomen erat) a Vandalis deflectione sequestravit, et per nuntios ab Augusto copias petebat, spoudande se in eius ditionem nullo negotio provinciam reducturum. Ille ducem Tattimuth eo misit cum parvo exercitu, quo instructus Padentius provinciam, absentibus Vandalis, occupavit, subdidiique Imperatori. Quominus autem Gelimer poenas, uti destinanverat, s Pudentio sumeret, novus iacta casus impedit.

Quidam erat inter subditos Gelimeris Gods, natione Gotthus; animosus vir, strenuus, et roburo singulari praeditus: qui rebus domini impe

nensse studere videbat. Propertia Gelimer Sardiniam el commiserat cum annui tributum enere. In vero cum infirmioris esset animi, quam ut fortunae gratiam, difficili cibo similem, coquetor ac salubriter ferret; in tyranidem incumbit, nec simul tributum, sed ipsa etiam insula Vandalos spoliavit: atque ubi Justinianum Aug. bellis in Africam et Gelimerem mov

vendi cupidin cor cor sensib, has ad ipsum literas dedit. A domino meo descibi, quamvis ab eo nuncquam indignis vel acerbe habitus: sed postquam illum in proprius subditosque suos crudelissimum animadverter, committere noli ut inhumanitas particeps viderer esse. Certe praestat Imperatori
PROCORII

...

1. sullápsi poi A. sulláψωμι P.
2. tōv] Vulgo tōv. 7. ἐνέπλεον] ἐνέπλεον Pm.

erant. Eos sequebantur cv. Eruli, duce Phara: et socii Barbari ferme pc. Massagetae, qui erant omnes equites sagittari, et Sinnioni ac Ba-

lae, generosisissimis fortissimisque viris, parebant. Naves quingentes age-

bat universus exercitus: quorum nulla amplius v. medimum millia ferre poterat, nec minus iii. m. Iis omnibus vehebantur nautae xx. m. maxim-

mam partem Aegyptii, Iones, Cilicesque, praefecto classi CalynomoAle-

xandriano. Longas naves ad maritimum praelium instructas habebant xcv.

quae uno remorum ordine agebantur, tectis munitae, ne ab hoste remiges
telis figerentur: eas nunc dromenas nominant, quod sint ad cursum expedi-
tissimae. In ilis navigabant Byzantii bis mille, et quidem ipsam remig

gades ad unum omnes: nullum enim, qui solum vector esset, in suo nu-

mero habebant. Archelaus quoque profectem suscipiebat, vir Patricius,
ac prius quidem functus Praefectura Praetorii tum Byzantii, tum in Illyrico; tunc autem creatus Quaestor exercitus: sic vocatur sumptuum præbitor. Denique Belisarius, iam iterum Magister militum Orientis, ab

Augusto cum summò in omnes imperio metebatur, ingenti septus comita-
tu hastatorum scutatorumque satellitum, qui bellatores erant egregii, et

armorum periculis multum exerciti. Caeterum per literas potestatem ei
DE BELLO VANDALICO I. 11.

361

sileve ἔγραφε, δριν ξοκατα ση ἂν αὐτῷ δοκήθη ἀριστα ἔχειν, ταῦτα τε κύρια ἐναι, ἅτε αὐτῷ βασιλέως αὐτά διαπεραγμένον. βασιλέως γὰρ αὐτῷ δοκήν τὸ γράμματα ἔποιει. οὕμπτο δὲ ὁ Βελσούμιος ἐκ Γερμανίας, ἡ Θρακικὸς τε καὶ Ἰλλυρίων μεταξὺ καὶ 5 ταῖ. ταῦτα μὲν οὐν ἔγνευτο τῇδε.

Γέλιμερ δὲ Τριπόλεως τε πρὸς Πουνδεντιον καὶ Σαρδοὺς P 206 πρὸς Γῶδα ἀστερείμιον, Τρίπολιν μὲν ἀνασύσασθαι μόλις ἱλ- πίσειν, ἀποτέρω τε οἱ κειμένην καὶ Ρωμαίων ἡδὴ τοῖς ἀποτύπται χυλλαμμανόντων, ἣρ' οὑς δὴ μὴ αὐτίκα στρατεύειν ἐνδοξὴν οἱ 10 ἀριστα ἔχειν· ἦς δὲ τὴν νήσον προτερῆσαι ἦπεργεῖτο, πρὶν ἢ καὶ ἕτε ταῦτην ξυμμαχίαν ἐκ βασιλέως ήπειν. ἀπολέεσα οὖν Βασιλέ- λων χιλιάδας πέντε καὶ ναῦς εἴκοσι καὶ ἕκατον τὸς ἁριστα πλεο- σάς στρατηγὸν τε ἀποδέεσας Τεχάνων τὸν ἄδελφον ἐστέλλε. καὶ Η 107 οἱ μὲν εἰπί Γῶδαν τε καὶ Σαρδὸν θυμὸ το πολλὸ καὶ σπουδὴ χρό- B 15 μενοι ἡπειον, βασιλείδος δὲ Τουστικινυὸς Βαλεισιανὸν τε καὶ Μαρ- τίνων προτέροις ἐστέλλεν, ἐρ' ὢ προσδέεσαν τὴν ἄλλην στρα- τιάν ἐς τὸ ἐν Πελοποννήσῳ χωρία. καὶ ἐπειδῆ ἐν ταῖς ναυσὶν ἡμιφ ἐγενέθην, ἐνθὺμοι βασιλεῖ εἰγνετό ἐπειδήσθαι τι αὐτοῖν. ὁ καὶ πρότερον ἐθέλοντα λέγειν ἁχολία τις λόγον ἔτερων τὴν 20 διάνοιαν περιλαβοῦσα ἐξέκρουσε. μεταπεμψάμενος οὖν αὐτοῖς λέγειν ἔμελεν ὁ ἠρμούτερο, ἀλλὰ ἐμβαθῶν εὐφυικῶν ὡς οὐκ ἂν

4. 467 [467] [467] H[LB.]: illud Hm. 23. de L. sive P. pensa, judicavit mali id fore omissis, si professionem interrupserit. Qua re alios subinde misit, qui redire et navibus effere pedem vetaret. Illi ad naves progressi, clamando tumultuandoque edixere ac reverterentur. Quae verba astantibus visa sunt male ominata, eoque valitura, ut vectorum aliquid quoniam esse ex Byzantium ex Africa reverseretur. Etenim ab Augusto, quamvis nolente, omissam esse missam executionem, qua illis reditus rumperetur, putarunt. Hec si quo ad eos ducet, Valerianum inquam et Martium, spectasse existiment, falso esse deprehendet sententiam, quae priscus arridebat. At inter Martini serpentis quidem erat Stotzas, Augusti futuro aliquando hostis, ac tyrannus, nec Byantium unquam reditusur; in eodem caput executionem illam a duemone conversam fuisse luce quis suspicetur. Verum hæc itaque an secus habebat, per me lect pro suo quiseque sensu exquirat: ego vero ad Bellasiri exercitum professionem narrandum accedco.

12. Justinianus Aug. anno imperii septimo, circiter solstitialium aestivum, navem Praetorian ad littus, quod Imperatoris anlæe praecacet, applicari inssit. Huc Epiphanius urbis Archiepiscopus seco contulit, ac rite Deum precatus, militem quondam a baptismo recontem, et modo con-
DE BELLO VANDALICO I. 12.

363
tem quin eisefibasen. oto totnv d te stratetgys Bclisarioς kai Λυττηtma he γυνη εχλευν. ξυνηθη de autotei kai PrOOKOY, de ταδε ξυνεγραφε, προτερον μελ και μαλα κατοφρωδηςας τον την διντωνυ, ουμ δε ανεφων των δυατον, η αυτων θαρσηι τε 5εποιηα kai ις τα πρατηεσωθαι ωρμησην. ηοικει γαρ εν την ανερυ ανα και η Βελισαριου οικη, εισελθουντε δε άγγειλι των αικητων ένα δι η💫ηεις των δωρα φεροντες και Βελισαριου διασκοπεσθαι κελευειν αυτων οποια ποτε ει τα δωρα, και αυτων εν τη μεταυλι γενομενον άνδρας ιδειν, οι έφερον επι των άμων γην 10αυτως άνθεσει. τοιουτως δε ις την οικην ειδογαγοντα κελευειν καταθεναι εν τη προστωρ ψην έφερον γην• ου δη Βελισαριου άμα τοις δορυφοροις έκκοντα, αυτων τε κατακλυνεσθαι εν τη γη έκεινη C και τα δωρα έσοδειν, τοις τε άλλοις αυτδ δη ταυτο ποιει εγκελειςξαι, κατακλυνομοις τε οφις και έσθοσσαιν ωσπερ επι στει- 15βαδος έδειναν κομιδη την βρωσιν φανηαι. τα μεν δη της ϒψεως του ανερυ ταυτη πει έσχειν.

Ω δε έξιμαις στοιος τη πρατηγηδε νη άπετοι, και προσε- σχε Περινθη, η των 'Ηρακλεια επικελεζαι, έκθα δη πεντε ημε- ρων χρονος την πραιτη έρβη, επει βασιλες υποδει δη μαλ- 20στα πλευτοις την πρατηγηδε ένταυθα ενωσετο αε των βασαλικων ισποφοβων, αι οι νέιονται ει τα επι Θρακης χωρα. ηθην δη η δια- άπαντες Αδωνα προσωμηισαντο, και οφις έξωετε τηδε δια

S. ξυνεγραφε L. ξυνεγραφειν P. 17. προσελεχειν P. προσελεχειν L.

sortem factum nominis Christiani, in navem immisit. Tum demum velar secit Bclisario cum Antonina uxore sua, atque historiae scriptore huius Procopio, qui sane belli isius pericula principio reformidabant; sed oblati illi postea sommius adiutam addidit,cumque perpullit ad sequendam expeditionem. Nam in somnis sibi esse videbatur in domo Bclisarii, cum ecce ingressus famulus, quosdam cum numeribus adesse renuntiavit: tum sibi visus a Bclisario mandatum accipere quanam illa essent inspiciendi: ubi iamue, qua ad interiorem aulam a prima est aditus, attigit, vidisse homines terram floribus vestitum humoris deferentes, ilisque domum introductis praecipisse, ut in porticus vestibulo terram, quam portabat, deponenter: Bclisarius deinde cum stipatoribus egregi visus est, atque in ea terra recumbere, et flores manducare: mox altos quoque, idem ut factur, hortari; illi vero quasi super toro discumbentes atque edentes, dulcisani saporis laudem cibo tribuere. Huiusmodi fuit somnii species.

Caezerum navem Praetorian sequebatur classis universa, qua ad urbem Perinthum (Heracleam hodie vocant) appulsa, dies ibi quinque exercitus idcirco substitit, quia Magistro militum Augustus equos quamplurimos dono dedit, ex Imperatoris delectos equitibus, quae passantur in Thracia. Cum inde solvissent, Abdyo classam applicarent: ubi dies quattuor
.readLine.
1. 12. 7. et to diakon yar AHL. et omisit P.
11. phi sai phi sei AI.

habeant, corporis firmitas, armorum sedula exercitatio, omnisque bellorum apparatus, sequi et rebus, quae ad Deum spectant, longo postponenda sunt inter vallo. Quod enim opus egentibus opificiari maximum potest, id illi impensius colere debet. Prima autem iustitiae nota est homicidiorum in iustorum supplicium: quidem aequi et iniqui cum notitiam tum nomen ex tis capiemus necesse est, quae vicinis sunt. Porro nihil habet homo pretiosius vita. Quod si Barbarus aliguis, ideo quia propinquum occidit ebius, dicam, quae ipsi impingitur, venalem esse contendit, eo ipsis, quos diuiti crimen asseverat, causam suas peiorem facit, et quidem merito. Neque enim cuiquam fas est, maxime vero si castra sequitur, ita inebriari, ut vel amicissimos ingulare non dubiet. Immo etiam ipsa per se temulentia, quoniam caedes absit, poenam meretur. Denique nemo est sanus mentis, quin iudicet, gravius plectendum esse qui necessarios, quam qui extraneos inuiriis afficiat. Iam vero quale exemplum statutum sit, et quem habuerit seclus exuim, videre licet. Certe vobis expedire non modo non movere risum, sed alioen etiam abstinere. Nihil neglegam hac in parte, nec quemquam vestrum, quantumvis hosti formidabilis videatur, commilitonem agnoscam mecum, nisi purae manus in hostem ferat. Neque enim fieri potest
tā tov δικαίου ταττόμενον." Bελισαρίως μὲν τοσάυτα ἔθεν. ἦ δὲ στρατιά ξύμπας, ἐκεῖδη τὰ τε λεγόμενα ἤσσωσαν καὶ ἐς τὸν P 299 ἀνισολογισμὸν ἀπῆλθαν, εἰ δόλος τι ἐμπέσας ἢλθον καὶ σωφρόνοις βιοτείχες εἰν νῷ ἄλαβον, ἐς οἷς ἐξ ἄλογου μεγάλου ὕσσωμεν, ἦν τι οὐκ ἤνθομον ποιοῦντες ἄλοιπον.

7. tauta Vulgo tauta. 8. ἡδὲ ἡ HL: ἐκ. ἡδὲ Ἡμ.

ut vincat fortitudo, quae in cadem non stat acie cum iustitia. Haece Belisarius: quae cum omnes audissent, simulque eos, qui e furca pendebant, essent contuit, in maximum adducti metum, moderate se gerere statute: quippe qui in extremo discrimine fore se intelligerent, si quo in scelere deprehenderentur.

torti eò Malèan ξιλον, ήκα δη αυτος η γνωμον η ζυνήγεγεν ες τα μάλιστα. ατε γρα εν στόλω μεγάλο και ναυαυρ ύπορεγέθηκα, πυκτες επιγενομένης, η στενοχωρία ξυνετάραζε τε ἀπάντα και ες ἐχατόν καθόννυν ἦγεγεν. ἠνακαὶ οἱ τε κυστήριαται καὶ D 5 οἱ ἄλλοι νάιται ἄμετα ἐπεδείξατο, βοη τε καὶ πατάγω πολλοὶ χρώμενοι καὶ τῆς κοντος διωθομένου, ἵππειρως τε ἀπε ἀλλή-
λων τας διαστάσεις ποιούμενοι, ὥστε εἰ καὶ πνεῦμα ἐπιφορὸν ἦν καὶ ἀν ἠνακαὶ αὐτοίς ἐπεγένετο, μοίς αν οἱ ναιτά τι μοι δοξή
σφης τε αὐτοῖς καὶ τας ναῖς διεσώσαντο. 10 νῦν δε οὕτως ὁσπερν
εἰρήται διαφυγόντες Ταινάρω προσεμεθαν, ή νῦν Καυνώπολις H 109 ἐπικαλέται. εἶτε ἐν θρέόδε ὁμηρῆτένες Μεθύνη προσέχον, ἐξ-
φόν τε ἕλγε πρότερον τοὺς ὁμόιο Βαλεριανὸν τε καὶ Μαρτίνον V 367 αὐτούς ἄρισκομένους.
καὶ ἐπεὶ ἄνεμοι σοὶ ἐπενοι σφᾶς, τὰς μὲν ναὺς Ἐνεάριος ἠνακαὶ ἔφοι, τὸ δέ στρατεύμα ἀπεριβάλεσ
15 ἂπαν, καὶ ἀποράντως τοὺς ἐπὶ ἄρχοντας διεκόμει καὶ τοὺς στρα-
τιώτας διέτασε. ταῦτα τα ἀνείποντο καὶ ἄνεμων ἡκατὰ P 210 ἐπιγενομένων, ἐπηλθε πολλοὶ τῶν στρατιωτῶν νόσῳ διαφιλαθ-
νυς εσ αἰτίας τοιαθέ.

Ο τῆς αὔλης ὑπάρχος Ἰωάννης φλαῦρος τε ἔν τον τρόπον
20 καὶ οὖτω δυνατὸς εἰς τὸ προσάγει εἰς τὸ δημόσιον ἐπινοῇ θεί-
ματα ἐπὶ λύμη ἀνθρώπων, ὡς οὐχ ἂν ποτε ἔγνω σφᾶς ἑκατῶς
ἐγκαί. ἀλλὰ ταῦτα μὲν κἀν τοῖς ἐμπροσθε λόγως ἔφηθ, ἣνικα

νομένων L. 20. „προσάγειν Rec.“ Mult. Sic Līm. προσαγα-
γεῖν P. 22. καὶ ] Vulgo καὶ. ibid. ἐμπροσθεν — ἔφηθ L. 
ἐμπροσθα — ἔφηθ P.

Etenim superveniéntis nocte, pugnan cum ingenti classe et magnae molis navibus, angustia loci turbavit omnia, et in summum discrimen adduxit. Hic vim atque industiam probarunt suam gubernatores et nautae, cum clamore multo ac strepitu impellentes contus navigia, ac scite invicem se-
parantes. Vix certe, mea quidem sententia, se ipai navesque servassent, si ventus vel secundus, vel adversus fuisse. Nunc autem ita, ut dix-
imus, elapsi, Tenerarum (hodie Caenopolitan vacant) applicuerunt: inde di-
gressi, tenuerunt Methonem, ubi in Valerianum ac Martimun, qui illum paulo ante pervenerant, inciderunt. Et classem Belisarius appulit, quia
ventus illam plane defecerat: quamobrem etiam copias in terram omnes exposuit, factaque exacerbatione, duces ac militibus ordinavit. Tenente ma-
lacia, bellum pergebant instruere, cum invasit milites, nec paucos absu-
pait meribus, cuius causam modo aperiam.

Ioannes Praefectus Praet. vir erat improbis meribus, ac tam soler-
ter viss inveniebat pecuniae in aerrarium inferendae, em pernicie subdite-
rum, ut non possim id verbis consequi: sed de his actum in superiori-
bus librīs, cum eo me historia deduxit: iam quo pacto militibus illis exi-
pros tis historia eis tade hymyn tov logon. ta de nyn etiropotetropou toucous deta tocs stratiosatas elmyntato erwv erxomai. tov andov, de deta milousin ev stratopiedo ois stratiosataxaitesisthetai, deis mev epanagikes es ton pynila elosgenitha, epimev. B lois de ouvtes eltpxov elate exanxovthalei te eli plleiston kai mh 5 xronous braxchei diephriezathai, ton te ouvtes eltpwmenon artron anaygei ilaswv ton stratovou chxev, kai dia touto ev taic toiauzade artotodiasis elythathai ois stratiosatai tov synneithiomenv stratou ev to tetartomorion apotemyxovai. Iwannh oih logismenon oux eloswv te ta xyla kai ton miothov tois artopoiosis hpsoxa dolh, 10 kai ouxv oi oux evdeis o stratovis eih, omv eti ton artron ev to demosioin balanein eskomiasis ton Akillia, od deta evarev to pox kaleitei, kataxthathai ekleuvou. kai evdei amosgenous eltpxov eldeis, xemabolon thykakoi esethymenos te ev taic nausin C estelle. kai evai o stolos ev Mevouv hupheto, diephvntes 15 ois artois epamanhon autis el alueva, oux vnaia metoi, sseisetai de kai evsotwveta kai tina domh hped bariav fereonta. ekrhoun te auti tois stratiosatas proos metron ois praxevi eisimati auti, xwvzti eis auti kai medymvous thn artotodiasion poloumenon. toutois de ois stratiosatai orf theorou ev xerwv autoymous ekrhonti en epoxmeno elxosin te kai auton upethanov ev illyrho trochyn.


tium miserit, dicam. Panem, quo miles in castris alendus est, in elibar- num bis immitti operet, itaque percoqui, ut aetatem ferre, nec brevi- tempore corrumpi possit. Hoc modo coctum panem leviorem esse neces- se est: quamobrem milites in eo dividendo quartam consueti ponderis partem remittere solet. Ergo Ioannes ratione subducta, qua et pauciora ligna, et minorem mercedem pistoribus daret, nec iusto ponderi decesset quidquam, in balneum publicum importari massam, clypeumque aeneum, subter quo ignis ardet, demitiius ussit: atque ubi cocta quoquo- mode visa est, coniectam in sacco, et in naves impositam misit. Appuls- sa Methonem classe, diffusentes ac soluti panes in farinam abierunt, non puram, sed putrem et muco graveolentis obisant: quam milites demetiebantur qui hoc minus habebant; ita ut panem chomelibus ac medimnissiam distribuerent. Quo milites cum vescerentur, adulta aestate atque ae-
DE BELLO VANDALICO I. 13. 14. 369

οὐχ ἦσον ἦ πεντακόσιοι· δὲ δὲ καὶ τοῖς πλείστοις ἴσυπτεσθεν ἠμελέτεν, εἰ μὴ Βελισάριος διεκάλυσεν, ἀρτους αὐτοῖς ἐπιχωρίους χορηγεῖοι κελέςασ. βασιλεῖ δὲ τὸ πράγμα δηλώσας αὐτὸς μὲν ἠδοξίμησεν, οὐ μὴν τίνα τὸν Ιωάννη ζημίαν ἤγευξκ.

5 Ταῦτα μὲν δὴ οὕτως ἐγένετο. ἐκ δὲ Μεθὼνς ὁμηθέν—D τες άφιξαντο εἰς τὸν Ζακυνθίων λιμένα, ἕνθα δὴ ὡδώρ τε ἐμβεβλημένοι δοσὺ σφινθι ἐξινώθειται ἠμελεῖ το Αδριατικὸν πέλαγος διωπλέουσι καὶ τὰ ἄλλα παρακεννασμένου έπελον. ἀνέμων δὲ σφίας μαλακοῦ τε καὶ ναυθροῦ καματᾶ ἐπικατάστασας ἐξευκαίριοι· 10 τοιοὶ κατέπλευσαν τὰς Σικελίας ἐς χώρον ἔρημον, οὐ τὸ ζῷο ἐγγὺς ἦ Λιθηνί άνέχει. ἐν δὲ τῷ διαπλω πάντων διατριβάσας αὐτοῖς, ὡσπερ εἰρητε, ἐξενέσειν ἀπαί σιαν μοχραφῆς τὰ δεότα, πλὴν γε δὴ οὖ Βελισαρίος τε αὐτῶς καὶ οἱ ξυμποτά ποτένων. τοί· το γαρ διέσυσατο μόνων ἦ Βελισαρίος γυνὴ τρόπῳ τιμῆς. ἀμ·

15 φορέας ἦς ἐναύον πεπομενέος ὑδατος ἐπιλεκαθήμεν ὀλύσκον τε ἐς σαλίδων ποίησασα ἐν καλῆ της, ἐνθα δὴ τὸ ήλιο ἐσελέναι ἀδένατα ἦν, ἐνταθε ἦς πώμον τοὺς ἀμφορέας κατέχωσε, ταῦτη P 211 τε ἅπατές τον διάμενε. τοῦτο μὲν οὖν οὕτως ἤγει.

10. Βελισαρίος δὲ, ἤθελε διάχυστα εἰς τὴν νῆσον ἀπῆθη, V 368 20 ἀποροφύμενος τε ἵσχαλε καὶ ἐστρεφεν αὐτοῦ τὴν διάονων τὸ μὴ αἰδήναι ἐπὶ τίνας ποτὲ ἀνθρώπους τοὺς Βασιλέως τοίς, ἦ οἴολος


stumus in loco, morbum contraxere, et paucis diebus ad quingentes mortui sunt: namque casus multo plures manebat, nisi Belisarius avertisset, penes ibi confectos illis largitus. Re demum Augusto significata, laudem Ipsi sed esse consecutum, at nihil Ioanni tunc obuit.

His peractis, Methone solverunt, et in Zacinthi portum delati, cum ibi aquat esse quantum satis futurum erat transmittentibus mare Adriaticum, omnibus instructi rebus vela fecerunt. Vento usi maxime linguado ac remissa, die decimosexta ad desertum Siciliæ locum, monti Astaeae proximum, applicerunt. In e transmissione pluribus, ut dictum est, diebus consumptis, accidit ut reposita cuique ad potum aqua corrumpetur, excepta, quam Belisarius, et qui illi convivabant, potabant: nam eam solam uxor Belisarii integrum habere servavit. Cum amphoræ vitreas implessaret aqua, ac cellam in concavo navis recessu, quo sol pervadere non poterat, ex asseribus struxisset, ibi amphoræ arenae infodit: quo facto aqua nihil viti contraxit. Atque id quidem ita se habuit.


Procopius I.
necis tis historiae esse toto inimicon to loquus. ta de ven estre poter tropeo tooton dhei toosi stratiathe alvahato iro acheromai. ton istor, dhei mellosin en stratonpoei ois stratiathai sitize thai, dei men epinakhes tois vinga eloiychethai, epime-

B locis de oinou otheinai esti hekainiathai te ehi pliesto aulam 5 lexon verbalia daphurieisethai, ton to oinou otheimenon istor anagke exoiaswos ton stratoi exin, kai dia toito en ta toiaidhe aristodaisaies eloathai ois stratiathai ton syneithiomenon stratoi to tetartemoriyon apotheinethai. Iwainthe oin thesimaionous ounos elasow te ta zula kai ton miso tois aristopoiois hssonoda dol, 10 kai ounoi ois one vende ois stratoi eih, omon eit ton istor en to demiseon baleevon eksoniasis ton alexilce, o dhei enerfo the po po kaih, katiathai ekileusw. kai ounoik apotheinat esodne, ehimalon thelaxiocos eltheinon ois te en taiv naousin

C extelle, kai epih o stoilos ois Me/thwnn aithes, diaphreneitai 15 ois istori epainhkon aithes en thepwa, oux ouia meto, sephiota de kai ephrotiowta kai tina omoihe the hephairein pheryna. Ikhori-
gon ton to aiththo stratoiathais pse exerent ois prokeimeno the timi

aith, xolnhe te the hephai kai medimnous ton aristodaisasaioi poioymeno. tootous de ois stratiathe ou aith therious en schwio aumoudhis ekontai deo suzeizeis en otheinai te kai autois apethanou en ilhero to chro

1. prods] proe HL. 2. elypheato om. HL, H cum signo lacunae. 7. [pote] ousis HL: in A utramque. 8. suneithiomenon] sune-

theticomenon L. 11. omen om. L. 12. arxilea A. alexile P. to arxilea Pm. to agnolion Maltrat in annot. Indoceto utramque. 10. auta] auta H: illud Hm. 21. kai autois — pentakosioi] kai autois apethanou oux hsson hei poi en ilhero to chro apetha-
nou pentakosioi: HL, nisi quod poi at alterum apethanou in H unius inclusa sunt. Duplex lectio, apethanou oux hsson hei 10 et apie-

thano pentakosioi.

tium misirit, dicam. Panem, quo miles in castris aleandus est, in elibas

num bis immitti oportet, itaque percoqui, ut aeatatem ferre, nec brevi
tempore corrumpi possit. Hoc modo coctum panem leviorem esse necesse

est: quisobrem milites in eo dividendo quartam consueti ponderis partem remittere solet. Ergo Ioannes racione subducta, qua et pauciora ligna, et minorem mercedem pistoribus daret, nec iusto ponderi desse-

set quidquam, in balneum publicum importari massam, clypeumque aeneum, subter quo ignis ardset, demiti iussit: atque ubi cocta quoquo-

modo visa est, coniectam in saccos, et in naves impositioni misit. Appul-

sa Methonem classe, diffusent ac solutae panes in farinam abierunt, non

puram, sed putrem et muco graveolenti obitam: quam militibus demeti-
tabantur qui hoc monus habebant; ita ut panem chœnliches ac meditiss

iam distribuerent. Quo milites cum vescerentur, adulta aestate atque aeo-
DE BELLO VANDALICO I. 13. 14. 369

οὐχ ἦσον ἡ πεντακόσιοι· δὴ καὶ τοῖς πλεοσὶ ἐμελετών, εἰ μὴ Βελισαρίους διεκδύσας, ἄρτους αὐτοῖς ἐπιχωρίουσας κορυφεῖναι κελεύσας. βασιλεῖ δὲ τὸ πράγμα δηλώσας αὐτὸς μὲν ἡδοκίμησεν, οὐ μὴν τίνα τότε Ἡσάκης ἤμιλαν ἤγγει. 5

Ταῦτα μὲν δὴ οὖσα γένετο. εἰ δὲ Μεθώνης ὁμηθέν—D

tes ἀφίκοντο ἐς τὸν Ζακυνθίων λιμένα, ἑνὶ δὲ οὖ ὕδωρ τῇ ζυμεβλημένῳ δασῷ σφιγὲν ἐξεύκολοντοι ἐξελές τῷ Ἀδριατικῶν πέλαγος διαπλέουσι καὶ τὰ ἅλα παρασκευασάμενοι ἐπίλεον. ἀνέμου δὲ σφιγὲν μαλακὸν τέ καὶ ναυθρόν κομιδὴ ἐπικενδύσαστας ἐκκαθέσας—10 ταῦτος κατέπλευσαν τῆς Σιμελίας ἐς χώρων ἤμυον, σῶδ τὸ ὄρος ἔγγερ ἢ Ἁίτην ἀνέχει. ἐν δὲ τῷ διάπλω τούτῳ διατρήσασιν αὐτοῖς, ὀπὸρο ἑγρήται, ἄννέσεσθαι ἀπαισι διαφθάρνῃ τῇ ὕδατι, πλὴν γε δὴ οὐκ Ἐνελαρίους τε αὐτὸς καὶ οἱ ἐξερχόμενοι ἐκεῖνοι. τούτω γὰρ διεσύνασε μόνον ἡ Ἡσάκης γυνῇ τρόπῳ τοιῷδε. ἀμ—15φορέας ἐς τὸν παραπτιμήσας ὕδατος ἐμπληρωμένην οἰκίσκον με τέ σαντὶς ποιήσασα ἐν κόλπῃ τῆς, ἑνὰ δὲ τῷ ἀλλῷ ἐσώμαι ἀδόνατα ἢν, ἑνακαθά ὡς νύμμων τούς ἄμφορεας κατέχωσε, ταῦτη Ρ 211 τε ἀπαθές τῇ ὕδωρ διέμενε. τούτῳ μὲν οὖν οὖσα ἤγγε. 10'

Βελισαρίους δὲ, ἤπειδη τὰχθαντα ἐς τὴν ἧσον ἀπῆκ, Β 368

20 ἀποροφύροις τέ ἥσαλιλε καὶ ἔστε φερεν αὐτοῦ τὴν διάνοιαν τὸ μὴ ἀδειναι ἐπὶ τίνας ποτὲ ἀνθρώπων τοὺς Βανδίλους ἰον, ἡ ἄπολος


stuo in loco, morbum contraxere, et paucis diebus ad quingentes mortui sunt: itaque casus multo plures manebat, nasi Belisarius avertisset, panes ibi contectis illis largitus. Re demum Augusto significata, laudemipse quem est consecutus, at nihil Ioanni tunc obfuit. His peractis, Methone solvereunt, et in Zacintii portum delati, cum ibi aquati essent quantum satis futurum erat transmittendibus mare Adriaticum, omnibus instructi rebus vela fecerunt. Venter usi maxime languido ac remissō, die decimosexta ad desertum Siciliae locum, montis Astaeae proximum, applicerunt. In ea transmissione pluribus, ut dictum est, diebus consumptis, accidit ut reposita cuique ad potum aqua corrupte retur, excepta, quam Belisarius, et qui illi convivebant, potabant: nam eam solam uxor Belisarii integram hac arte servavit. Cum amphorae vitreas impieisset aqua, ac cellam in concavo navis recessu, quo sol per vadere non poterat, ex asseribus struxissent, ibi amphorae arenas infudit: quo factum aqua nihil vitii contraxit. Atque id quidem ita se habuit.

14. Vix Belisarius in insulam excescens fecerat, cum moerere antiquoque animo coepit, Ignarus quodnam genus hominum, et quales in armis essent Vandali, quos petebat, qua etiam ratione et unde bellum inchoa—

Procopius I. 24
pote ta polimia, μηθέ δε τρόπον ἃ δοπόθεν ποτὲ σφίνχ οριμω-
B μένοις πολεμιστέα ἐις. μάλιστα δὲ αὐτὸν οἱ στρατιώται εὐνετά-
ρασον, καταφροσυνατέσσας τε τὴν ταυτικήν καὶ προλέγει ήμιστα
αληθευόμενοι ὡς, ἡν μὲν τις σφάς ἐς τὴν γῆν ἁποβησε, πειρά-
σονται ἄνδρες ἀγαθοὶ ἐν τῇ μάχῃ γέγονοσθαί, ἡν δὲ πολιμία πλοῦτι 5 ἐν
αὐτοὺς ἤκοι, ἣς φυγὴν τραπέζονται. οὐ γὰρ οἰοὶ τε ἠδὴ πο-
λεμιδος τε ἄνδρας καὶ ζῆσαι διαμαχίσχαται. τούτοις οὖν ἀπασώ
ἀποροφίμονος Προκόπιον τὸν αὐτοῦ πάρεδοθ ἔστελλε εἰς Συρα-
κοῦσαν, πενθόμειον ὡς ἢν τινες τοῖς πολεμιδοῖς ἐνδορί εἰς προ-
λυθοῦσα τὸν διάπλου ἢ ἐν πάρῳ ἢ ἐν ἠπείρῳ, καὶ ὅπῃ μὲν τῆς 10

PLIC 110 Αἰμήσις προσοφάσιστα ἵππων ἡμεῖν ἄνευν ἄν εἰς, ὑπὸθεν δὲ ὅρμω-
C μένοις τῶν πόλεμον πρὸς Βανδλοὺς διενεχεῖν ἐνυνθεῖσα. ἤπαν δὲ
τὰ ἐντευκάμενα ποιητῇ ἐπανήχοντα οἱ ἐκλείσεν εἰς Καύκαν τὸ
χωρίον ἤμιθαί, διακοσίας μάλιστα σταδίως Συρακουσῶν διέ-
χον, οὗ δὲ αὐτὸς τε καὶ ὁ ξὺμως στόλος ὄρμοσθαν ἐμελή. τῷ 15
δὲ λόγῳ τροφᾶς αὐτὸν ἐπέμπεν ὄρνυσομεν, ὥστε τῶν Γότθων
ἀγοράν σφίνχ ἐθελόντων διδότα, δόσαν τοῦτο Ἰουσινιάνας βα-
σιλέα καὶ Ἀμαλιούσση ἢτα Ἀταλάριχου μητρί, ὡς τότε παῖς τε
καὶ ὑπὸ τῇ μητρί Ἀμαλιούσσῃ τροφίμονες εἰς ὅ τοῖς 20
τε καὶ Ἰταλίων κρύτως, ὡσερ ἐν τῷ περὶ τῶν Γότθων μοι γέ-
D γραται. ὑπεύθυ γὰρ Θεοδήριχος ἐτευνήκει καὶ ἐς τὸν Θυγατρι-
δοὺν Ἀταλάριχον, δρασάν τοῦ πατρὸς ἡδὴ πρότερον γεγονότα,
ἡ βασιλεία ἢκε, ὅμιληνσα ἢ Ἀμαλιούσσα περὶ τῷ παιδὶ

Ματ. 15. ὀρίσκονθα L. ὀρίσκος P. 17. σφί-
ζει L. ἐπωμίζει τούτοις τούτῳ Ἑλ. τοῦτο Ἑμ. 18. Ἀταλαρίχου

ret. Maximo vero eum milites conturbabat, certamen navale perhorres-
centes, nec verentes profiteri, se quidem daturos operam, ut fortiter
pugnaverit, si in terram exponerentur: sin ipsois classis hostis impetere,
daturos terga quippe qui cum hostibus simul et fluctibus certare minime
possent. Hinc penitens animi Belisarius, Procopium consiliarium suum
destinat Syracusam, percontaturum, an hostes vel in insula, vel in contin-
enti insidiis traiectum occupassent? ad quam Africam oram appellare, et
unde Vandals adoriri satius esset? Tam praeceptum ut, mandatis defunctus,
se conveniet Caucaius: ad quod oppidum, stadia fere cc. Syracusis dis-
situm, classem applicare universum parabat. Eum autem misit, per spe-
ciem emendi cibaria, volentiibus Gotthis fori copiam facere, ex pacto in-
itro inter Rustinianum Ang. et Amalusunthan matrem Atalarici, qui, ut in
historia bellii Gotthicorum scripta, tunc puere, sub tutela matris, Gotthorum
Italiamque rox erat. Etsi aem mortuo Theodorico, cum ad eius nepotem
Atalaricum, tam ante patre orbatum, regnum devolutum esset, Amalusun-
DE BELLO VANDALICO L. 14.

7.  γάρ ὁμ. L.  16. ἥδιος] ἥδιος P.

tha puero pariter ac regno timens, amicissim cum Justinianno optime intectam omni fovebat obsquiro, idque temporis annoneae mercatum promissum exercitii: nec idem fessilist.

Syracusae ingressus Procopius, praeter opinionem in civem incidit amicum sibi a puero, eaque in urbe commerci maritimis gratia habitantem; cules ope quidquid scire opus erat rescivit. Is enim ipsi famulum protulit, tribus tantum abhinc diebus Carthagine revocatum, qui nullas Vandalorum invidias satis metuendas assereravit: illius a nemine significatum, copias eo tempore contra ipsos venire: immo vero Vandalliae militiae robur in expeditionem adversum Godam nuper prefectum: his de causis Gelimerem nihil hostile suspicantem, Carthaginis caeterarumque urbium maritimarum cura deposita, commorari Hermiasae, quae est in provincia Byzacena, et a littere quadrilateral distat: itaque posse Romanos navigare securum impedimtini, et quocumque ferret ventus, appellare. Quibus auditis, famuli manum prehendit Procopius, et in portum Arethusaec, cuuam venem admiraverat, sese confert, crebris hominum interrogationibus exactiens, ac de singulis diligenter percontans: tum una cum ipso navem conscendit, pandi vela lubet, et Caucaana properari. Cumque fa-
ποτέ τὰ πολλὰ, μηδὲ δεχόμενον ἡ ὂποίαν ποτὲ σφίζει ὤρμω-

β μένως πολεμητέα εἰς. μάλιστα δε αὐτὸν οἱ στρατιώται ζυνετά-

πασσον, κατωφρονητέον τε τὴν γαμμαῖαν καὶ προλέγειν ἦμιστα

ἀληξουμένου ὡς, ἄν υἱὸν τῆς τῆς γῆς ὑποθέσεις, πειρά-

σονται ἄνδρες ἀγαθοὶ ἐν τῇ μάχῃ γίγνεσθαι, ἂν δὲ πολλὰ πλοῦτις

ἐν αὐτοῦ Ἰωάννης, ἦς φυγὰν τραπέζιται τοῦ γὰρ ἔστω τὸ πο-

λεμεῖος τοις ἀνθρώποις καὶ ὡς ἡ διαμαραθίασθαι. οὐτοῖος δὲν ἂν ἄρουσαν

ἀποροφύμενος Προκόπιον τὸν αὐτοῦ πάραδρον ἔστελλεν εἰς Συρα-

κοῦσα, πενθόμενον τῇ νῖνες τοῖς πολεμοῦσι ἐνδεικνύοντι πρὸ-

λεῖσας τὸν ἱερόν ἢ ἐν τῇ πόλει ἢ ἐν ἤπειρῳ, καὶ ἤπη μὲν τῆς

[110] Αἱρήσεις προσφερισμάτων σφικῆς ἢ οἰκεῖν ἂν εἶναί, ὁπόθεν δὲ ὄρμω-

ς μένως τὸν ἀνέμον πρὸς Βανδλοὺς διενεγάζετο ἐξοιδεῖν. ἔπαι δὲ

τα ἑνταλμάτα ποιοῖς ἔπαινηκαν οἱ ἐξελέγαν ἡ Καῦκα πό

χορὸν ἐξείρησαν, πιστοὶ στάδιοι Συρακοοὺσι διέ-

χον, δο οὖσαν τε καὶ οἱ ξύμοι σύλος ὄρμασον ἐμὲλέλθαν. τῇ

15 δὲ λόγῳ τροφῆς αὐτῶν ἔπεμπε ἄνυνθομένων, ὅτε τῶν Ἑοτῶν

ἀγοράν σφικῆς ἑξελόντων διδόναι, δόχαν τοῦτο Ἰουστινιανᾶς βα-

σίλει καὶ Ἀμαλαίσονθῃ τῇ Ἀταλάρυχον μητρὶ, ὡς τὸτε παῖς τε

ἀν καὶ ὑπὸ τῆς μητρὸς Ἀμαλαισσοῦθῃ τροφῆς εἰς τὸ Ἑν τῶν

τε καὶ Ἰταλικῶν κράτων, ὡσπερ ἂν τῷ περὶ τῶν Ἑοτῶν μου γέ-

20 δ γιαλταῖ. ἰδε δὲ φῶς Θεοδήριος ἐν ἡνήκει καὶ ἄν τῶν Ἑνκατα-

δοῦν Ἀταλάρυχον, ὁρμανόν τοῦ πάτρως ἢ ἣν πρότερον γεγονότα,

ἡ βασιλέα ἢ ἦν, ὅμοιον ἡ Ἀμαλοκοῦσθα περὶ τῷ πασί
DE BELLO VANDALICO I. 14. 371

καὶ τῇ βασιλείᾳ φιλον Τουστινίαν ἕς τὰ μάλιστα ἐταιρισμένη τὰ τε ἅλλα ἐπηκόον αὐτῷ ἐπιτάττοντι καὶ τότε ἀγορὰν διδόναι τῷ στρατευόμενῳ ἐπηγγέλλετο καὶ ἔπολε ταῦτα.

Γενόμενος δὲ ἐν ταῖς Συρακούσαις Προκόπιος καὶ ἀνδρὸς 5 παρὰ δοῦλαν ἐπιτυχών πολέμου μὲν ὦι καὶ φίλον ἐπάρχοντος ἐκ παιδῶς, ἐντραγοσὶ δὲ τῇ κατὰ Θάλασσαν ἀπὸ παλαιοῦ ἐν Συρακούσαις ἐκυμηνοῦ, ἐπενέθετο ὅσον ἔχορίζετο αὐτὸς ἵππος γὰρ ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος ἀνατίθηκε, τριτάιον ὑπὸ τὴν ἡμέραν ἔκ πόρυνας Ἐκ Καρχερίδος 212

νος ἡμοῦ, τοὺς δὲ ἔκαστον ἑκάτερον πρὸς Βανδῆλων ἐνέδραν τὸν στόλον ἐσσεθαί ξίσον εἶναι ὑφοράσθαν. πρὸς δὲ καὶ ἐκείνους αὐτὸς πεπόθα στράτευμα ἐν τούτῳ τῷ στίχῳ ἐκείνῳ ἔστε, ἄλλῳ καὶ στρατεύσασθαί διήγῃ ἐπάνω ἐπὶ Προκόπιος τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑκάστῳ πολέμου ὑπὸν ἐννοοῦντα, Καρχερίδος τε καὶ τῶν ἄλλων ἀπὸ 15 τῶν ἐπὶ Θάλασσης χαριῶν, ἐν ἑκάστῳ ἑπταδέκτῃ ἐχειν, ἡ ἐκας ἐν Βουκλίῳ ἡμερῶν τεττάρων όμοί τῆς ὁμοίας διέ-

χονσα. ὁστε πάρεστιν αὐτοῖς πλεῖν ὑπὸν ἐφεδρὸν οὕσιδον καὶ προσομολίζοντα ἐνδοθα ἐν αὐτοὺς τὸ πνεῦμα καλοὶ. ταῦτα 2 Β

Προκόπιος ἠκούσας τῆς τῇ τε χειρὸς τοῦ ὅπλου λαβόμενος ἐπὶ τῶν 20 λέμενα ὑπάρχετε τῇ Ἀρέσουςαν, ἐνδοθα ὅσοι τῇ πλοῖον ὑμηλοῦτο, πυνθανόμενος τοῦ τῶν ἀνθρώπων συχνὰ καὶ ἑφεδρῶμενος ἑκαστα. ἔσβατο δὲ ξίνῳ αὐτῷ ἐς τὴν ναῦν ἀφεσθαί τε τῇ ἑκάστῃ καὶ πλεῖν κατὰ τάχος ἐς Καἰκάνα. καὶ ἐπεὶ ὁ τοῦ ὅπλου ἐσπείρος 7. 7αρ om. L 16. ἡμοιος γραμματ.] ἡμοῖος R.
PROCOPI

Epi tıs ἰόνος Θανιμαῦζον εἰσῆκε ὅτι οἱ οὐκ ἀπεδέδουν τὸν ἀνθρώ-

πον, ἀναβόησας Προκόπιος, πλεούσης ἢ ἔδε τῆς νεῶς, παρηγεῖτο

μὴ οἱ καλεῖτο ἵναν κρίνῃ γὰρ τὸν οἰκέτην τῷ τῇ στρατηγῷ

συμμετέχει καὶ ἐκ τῆν Ἀλβήνην τῷ στρατῷ καὶ ἦλθατον οἷς ἐς

μακρὺν τὸς Συρακοῦσας ἐπανήκειν, κρίνεται μεγάλα περιβαλ-5

λόμενον.

V 369

Αρικύμενοι δὲ εἰς τὴν Καίκανα εἰρήκοιον ἅπαντας εἰ πέ-3

θεῖ μεγάλω. Ἀρροθέος γὰρ ὅ τῶν ἐν Ἀρκενλοις καταλόγων στρα-

ταγῆς ἐνταῦθα ἔστελετε τε, πολλὰν αὐτοῦ πάσον τῷ παντὶ στρα-

τοπέδῳ ἀπολίποις. Βελισάριος δὲ, ἔτελ οἱ τὰν ἁκτενὸς ὡς ὑπον10

ἡλθε καὶ τὸν πάντα λόγον ἐφάσα, περιχαρῆς γενόμενος καὶ Προ-

κόπιοι πολλὰ ἐπανείσας, ἐκέλευε σμήνην τῶν ἔπολπον ταῖς σάλ-

πιγένει. ἀράμενοι τε κατὰ τάχους τῇ ίστι η, Ἰωάννως τε καὶ Μελέ-

τας νῆσις προσέσκυνον, οὗ τὸ τῇ Ἀδριατίκοι καὶ Τυρρηνίκοι πε-

λαγὸς διορίζονται. ἐνθὰ δὴ αὐτῶι Εὐρυον τε πενείμα ἐπεισοῦν τῇ15

ὑστεραῖς τῶν ναῦς ἐς τὴν Αἰλεῖδος ἅκτην ἤγεγεν ἕς χωρίον, δὴ

Καρυλίδοις βραχῶς τῇ σφητηρίς γλώσσῃ καλοῦσι Ρωμαίοι. Κα-

πούζαδα γὰρ ὁ τοῖσι προσαγωρεύεται, πέτε ἣμερῶν ὁδὸν εὐ-

ξιόνω ἀνάμε Καρυλίδον διέχων.

D

εἰς. Ἐπεὶ δὲ τῆς ἰόνος ἀγχοῦ ἔγενοντο, τὰ τῇ ίστι κατα-20

τῆς οὖς δὲ στρατηγῆς ἐκέλευε καὶ ἄγκυρας ἀπὸ τῶν νεῶν ἀπορρι-

1. 20. ἰόνος] ἰόνος P. ibid. ἀπεδέδου Al. ἀπεδέδω P. 4. συμ-


H. τυρρηνοὶ Hm. ibid. ἀπεδέδων — τοῦτο δὲ τῷ ὑδαρ (p. 215 b.)

om. Hm: habent AVP et legit RV. 15. αὐτοὺς add. A. om. PV.

ibid. τι Α. καὶ τι Ἑρμ. 17. „Καπούζαδα“ ita scribendum cen-

nui, non Καπούζα, ut legebam in supplem. Vatc. 21. Κα-

πούζαδα A. 21. ἄγκυρας ἀπὸ τῶν νεῶν] ἀπὸ τῶν νεῶν ἄγκυ-

ρας A. ibid. ἀπορρίφαμενοι] ἀπορρίφαμενοι V.

muli dominus in littore staret mirabundus, quod sibi ille non redderetur. Procopius contenta voce, eunte iam navi, rogavit omittere irascendum: oportere famulum cum Imperatore exercitus colloqui: ac postquam classem duxisset in Africam, statim Syracusan, multa donatum pecunia, reditum.

Delati Caucana, iucunda plena castra inventiunt. Nam ibi Dorotheos Armeniae dux obierat, magnus sui relictus omnibus desiderio. At Belisarius, ubi famulum vidit, et omnia plane enuntiante audivit, vehementer gavius est, ac plurimum laudato Procopio, tubarum clangore discussem edici iussit. Sublatis confestim velan, classem adversum ad Gaulum et Melitam insulas, quibus mare Adriaticum a Tyrrenio diremitur. Ibi exortus Eurus classem postridie ad illam littoris Africæ partem texit, ubi est Caputvada: sic lingua Romanis suis locum appellavit, unde ad Carthage-}

inem dierum V. iter est viro expedito.

15. Adnota ad littus classe, demittit velan, factisque e navibus an-

choris, stare Belisarius iubet: tum ducibus et Praefectis omnibus in
DE BELLO VANDALICO I. 15.

ψαμένουσι ἀνακωχείν, τούς τε ἀρχοντας συγκάλοσας ἐς τὴν P 213 αὐτοῦ ναῦν ἔξμπαντας βουλὴν ὑπὲρ τῆς ἀποβάσεως προδήσασιν. ἐνθα δὴ ἔλλει τὸ λογίο πολλὸι ἐξέχθησαν ἐπ' ἐκάτερα φέροντες καὶ παρελθὼν Ἀρχέλαος ἐλέει τοιάδε „,Τού μὲν στρατηγοῦ τὴν 5 ἁρετὴν ὕγαμαί, δὲ καὶ γνώμη παρὰ πολὺ νικῶν ἐξμπαντας καὶ τῆς ἱμπερίας ἐπὶ πλεῖστον ἤκουν, ἐχων τε τὸ κράτος αὐτὸς, ἐς μέσον μὲν τὴν βουλὴν προδήσας, κελεύει δὲ λέγειν ἡμῶν ἔκαστον, ὡστε ὅπη ἀν ἄριστα ἔχειν δοκῇ ἐλεύθερα ἡμῖν δυνατὸς εἶναι, παράδυν αὐτῷ γνώναν τε μόνῳ τὸ δέοντα καὶ κατ᾽ ἐξουσίαν ἐξηγεῖον ἦ γαλοίτο. ἡμῶν δὲ, ὃς ἄνδρες ἀρχοντες, (οὐκ οὖν ὅπως ἦν ἐποίη τοις Ἐραμάκειν ἃς τις ὅτι μὴ πρῶτος αὐτὸς ἐκάστος πρὸς ἄποβασιν ἀπειπεὶν ἔσπευσε. καλοὶ ἐπισταμάντας ὅσα τὸ ἐισηγείον ἀν τοῖς ἐς πληθυνν ναθιστάμενος ἤνησον μὲν τῷ Ὁ παρανέκοσαν ὑποδείκνυαν ἢδος φέρει, ἢ αἰτιάν δὲ ὅς τῷ παλλὰ περι- 15 λισταται. οἱ γὰρ ἄνθρωποι καλῶς μὲν σφερόμενοι εἰς τὴν ἱδίαν γνώμην ἢ τύχην ἀναφέροντο τὸ πρασοφυένα, σφαλέστε ὅτι τὸ παραπενάσαν αἰτιόταν μόνον. εἰρητεῖται δὲ ὅμως. αἰτιάν γὰρ ἐποτιλισασθεὶ τοῦς περὶ σωτηρίας βουλευμόνους ὅσον δυσοι. βουλευθείς ἐς τὴν πολεμίαν ἀποβαλέναι, ἄνδρες ἀρχοντες· τὴν 20 λιμένα παρακαταθεῖας τὰς ναῦς ἐννοούντες· ἢ τῶν πόλεως τε- χεῖ τῷ ἐξουρν ὑπὲρ ὄμων αὐτῶν ἔξοντες· ἦν οὖχ ἀνθοῦσα ὡς τῶ-
PROCOPII

1. Paterum accepit, et ad Lucam, omnino importusum esse, et omnibus ventis patere, neque urbis ullius muros, nisi Carthagini, restare, ex quo ista visum est Glicerio? Accedit aequa penuria, qua ut audio, laborat hic locus. Age vero, ponamus, si placet, sinistrium casum aliumque intervenire, eoque posito indicemus: nam ut nihil adversi impendere sibi potest, qui bellum aclam adeunt, id certe eum a natura nostra, tum aut ipsa verum conditione abhorret. Ergo nobis in terram expositis, si temptavas oriatur, nonnul horum alterum natus contingere necesse est, aut ut longissime dispensatur, aut perantur id hac littera allia? Deinde unde vobis commeat? Nemo ad me, tahquam exercitus Quaestorem, recpiat. Quicumque enim magistratum gerit, si instrumenti ac subsidii desistit, facere non potest, quin ad privati nomen et speciem rectitud. Ubiam autem arma ac vasa superfusa, aut res etiam necessariae reponitis, ut impleatis Barbari expeditis suasticatis? Verum habe eventuum eiusmodi commen- ratico indecora videtur et ominosa. In summa, Carthaginiem recta tenden- dnum censeo: nam inde portum, quem Stagnum vocant, plane incustoditatem et universae classis capacie, ut solum studiis absesse ferunt: unde erum-
DE BELLO VANDALICO I. 15. 375

stołoν ἵππαις περικυκτὰ. ὃθεν δὴ δρομοῖνοι ἦμιν τῶν πόλεμον ἀνεγείρειν οὐ χαλεπῶν ἐσται. οἷμαι δὲ ἔγωγε ὡς Καρχηδόνος τε V 370 ἡμᾶς ἵ τοι ἐπιδρομῆς κρατῆσιν εἰκώς, ἀλλος τε καὶ μακρὰν αὐτῆς P 214 ἀπολειμμένων τῶν πολεμίων, καὶ κρατήσαιν ὑδέν τοῦ λοιποῦ 5 μονῆτρων ἔσεσθαι. τὰ γὰρ ἀνθρώπεια πάντα καταπλημμένων τῶν κεφαλαίων καταρρεῖν εἰς εἰς μακρὰν εἰσθεν. ὃν δὴ πάντων ἠς ἡμῖν ἐνθυμομένον τὰ βέλτιστα αἰρεῖσθαι προσήκῃ.” Ἀρχι- λαος μὲν τοιαύτα εἰς,

Βελισαρίος δὲ ἔλεγεν ὁδὲ, “Μηδεὶς ἡμῖν, ὃ ξυνάρχοντες, 10 ἑπεμβασμόνοι εἶναι τοὺς λόγους οἷόσον, μηδὲ διὰ τοῦτο ἐν ὕστατῳ ἐνθῆσθαι, ὥστε αὐτοῖς ἐπεσθαί, ὅποιοι ποτ' ἐν ὅσι, ἄναγκαιον ἀπαντήσας γνωσθαί. ὅσα μὲν γὰρ ἐμῶν ἐκάστῳ δοκεῖ ἀρίστη εἶναι ἄκτηκα, προσήκῃ δὲ καὶ ἔμε οὖσα γνώσεως ἐν μέσον ἐξενεχθότα αὔτω σὺν ἡμῖν ἐλέοις τὰ κρέβασα. ἐκείνο δὲ ὑπομνησάς ἡμῖς 15 ἅμιον, ὦς ὅληγον πρότερον ὦ μὲν στρατιῶται δεδεῖαι τε τούς ἐν B τῇ Θαλάσσῃ κινδύνους ἀντίκρυς Πλεγον καὶ ὃς ἐς φυγήν τρέψον- 

tαι, ἢν παῖς πολεμίων ἐπ' αὐτοῦς ὦτ' ἡμῖς δὲ τῶν θεῶν ἠτό- 

citous γῇ τὴν Ἀἱμοὺς καὶ τὴν ἑς ταύτην ἄποβάσιν εἰσφαίραν ἡμῖν 

ἐπιδείξας. τούτων δὲ τοιαύτων ὄντων, ἀξιόντων ἄνδρῶν ἐγών. 20 μαί εἶναι εὐχεσθαι μὲν παρὰ τοῦ θεοῦ λαβεῖν τὰ βέλτιστα, ὁδο- 

μένον δὲ αὐτῶν ἀποδεεῖσθαι καὶ καὶ ἀπ' ἡμῶν ἦναν. ἦν δὲ 

καὶ πλέον ἡμῖν εὐθ' Καρχηδόνος στόλος ἀπαντήσει πολέμως, 

τοῖς μὲν στρατιῶταις κατὰ κράτους φεύγοντι τοῦ μὴ μεμπτοῦ εἰναι


αὐτῶν. 22. ἡμῖν om. A.

pere et facile intendere bellum poterimus. Quin simile vero videtur, nos 

primo incurrus capturos Carthaginem, praesertim cum hostis procul absit: urbe autem potissim, nihil non pronum deinceps jure. Nam, igitur, cum 

humanae 

vitae est, quod post suorum iacturam capitum, brevi dilu- 

batur. Hac omnis pensantibus vobis id iam inuenit, ut viam salubri-

rimam eligatis. Hac enim Archelaus.

ita vero Bellarissus. Nemo vestrum, collegae mei, orationem istam 

cognitioris esse existimet atque arbitrii, et me postremo loco idcirco diceret, ut omnibus, quicunque sint, cedendi necessitate impetum. Quid quice 

vestrum factum optimum censeat, audivi: iam convenit, ut ipse quique mem-

ter plane semper aperiam, itaque demum potiora vobiscum optem. Ac pri-

mum quidem meminisse id vos oportet, quod nuper milites aperte denuntia-

rent; timere se maritima praetia, et fugam capturos, si classis hostium 

ipso petere. Nos vero Deum precabamur, ut nobis pacaret Africam, et 

facilem in eius oram essensum dare. Quae cum ita sint, levitatis esse 

duce, meliora a Deo petere, cedemque impetrata respere et asversari. 

Quod si nobis recta Carthaginem naturantibus classis hostillis occurrerit, 

non eit culpandi locus effusam nostri militis fugam. Peccatum eum, 

quod quis, nisi caueretur, se admisserum praedixerat, defensionem adun-
lelissete: aémurynia 00 proserpénen ἀπολογήθαν ἵπτε ἑαυτοῦ ἑρεί. ἦμιν δὲ καὶ διασωθεῖσαν οὐδεμία συγγνώμη. πολλῶν δὲ ὄντων, ἦν ἐν ταῖς ναυαλ ἑνώμενεν, ὅχυροις, ἑκεῖνο μόνον ἵκα-

C ναῖς, οὐμαί, λελεξτει, ὡς μάλιστα δεδίττεσθαι ἢμᾶς ἐξεσθεί, τὸν χειμῶνα ἐπανασκότητες. ἦν γὰρ τις ἐπιπέδου χειμῶν, ἀνάγκης ταῖς ναυσὶν, ὅσπερ φαί, δύοιν ἔμμεθι πάντοσον τὸ ἔτερον, ἡ πόροι που τῆς Ἀιμήτης διαφυγεῖν, ἡ ἐπὶ τῆς ἅξιτης διαφθαρθῇ ταῦτας. τὸ τούτον ὁς ἐκ τῶν παρὸντων ἑλομενοῖς ἡμῖν μᾶλλον ἐξονεῖται; μῦνας διωμωθάτι τάς ναύς, ἡ αὐτοἰς ἀνάφασιν ὑπαντὰ ἀπολο-

λένα τὰ πράγματα; χωρὶς δὲ τούτων νῦν μὲν ἀπαρασχέως ἐπι-10 πεσόντες τοῖς πολεμίοις κατὰ νοῦν, ὡς τὸ εἰκός, ἀπαλλάξομεν· τὰ γὰρ πολέμια τῷ ἀπροσδοκήτῳ δολοῦσθαι πέμπουσε μικρὸν δὲ ὅστερον τῶν πολεμίων ἐν παρακευῇ γεγονότων ἐκ ἀντιπάλον ἡμῖν τῆς ὁνυμακός ὁ ἀγὼν ἦσται. προσθεὶς δ' ἂν τις τῶς ὡς καὶ ὑπέρ

D αὐτῆς ἔσως ἀγνωστεῖσθαι δεῖσαι τῆς ἀποβάσεως, ἑκεῖνα τε ζητεῖν, 15 ἓ νῦν παρόντα ὑμῖν ὡς οὐκ ἀναγκαίας ἐς θυγατή χρεῖται. ἦν δὲ καὶ χειμῶν τηρικαύτα ἀγμένων ἡμῖν ἐπεγένεται, ὡς τὰ πολλὰ ἐν σαλασίῃ φιλεῖ γίνεσθαι, πρὸς τὸ τὰ χύματα καὶ τὸς Βασίλιος διαμαχόμενοι μεταμαθεῖν τὴν ἐβουλίαν ἐλεύθερα. φημὴ δὴ ἔγγοις ἔχρεαι ἀποβηγήσι πεν ἡμῖν ἐς τὴν ἡμερον αὐτίκα δὴ μίλη, 20 ἐπεῖος τε ἀποβιβάζοντας καὶ ὑπλι καὶ εἰ τὸ ἄλλο ἐς τὴν χρεῖαν ἡμῖν ἀναγκαῖον εἶναι ὀλύμβα, τάφρον δὲ κατὰ τάχος δύνασαν καὶ


etam habet: nos autem, ubi ineolumnes evaserimus, nullam veniam consequemur. Cum vero multa incommoda sese offerant, si nos intra naves continentem, unum est, me quidem judicio, illudque commemorare sufficiet, quo nos maxime terrere volupt, qui tempestatem immittatur. Enim vero si quas oriatur, alterum, ut aiunt, contingere navibus necesse est; aut ut longe ab Africa dispellantur, aut in hoc litore permaneat. Ursum igitur, facta e re praesenti optione, magis expediet, solas perire naves, an cum vectoribus omnia? Practerea si iam hostem imperatum adoramus, ex sententia, ut proximum vero est, debellabimus: hostiles enim opes improvisa vi frangi solent. At mora, quamvis brevi, spatium hosti dabitur paradandi sese, et aequis viribus dementem. Quid quod etiam forte excessissimae copiae armis estextingue erit, eoque commoda quaerere oportebit; quae nunc ultra oblatas vos, in deliberationem veniunt tanquam minime necessaria. Quod si interea, dum vehemur navigatis, procella, ut saepe fit in mari, ingruerit, tum pugna cum Vandali simul fluctibusque sustinenda ad numan consilium sero nos revocabit. Quare sic statuo, iam nunc faciendum exsessionem esse: equos, arma, et quae cuncte
DE BELLO VANDALICO I. 15. 377

χαράκωμα περιβαλλείν οὐδὲν τι ἤσον ἦ, ὡς ἂν τις εἴποι, τελευσὶς εἰς ἀσφαλείαν ἤμιν συντελέσειν δυνάμενον, ἐκείθεν δὲ ὁρμομένους τὸν πόλεμον, ἣν τις ἐπίοι, διεγερθεὶν. ἑπιλεῖμε δὲ ἦμίцаς P 215 ἀνδρας ἀγαθοὺς γινομένους τῶν ἐπιτηδείων οὐδέν. τοῖς γὰρ 5 κρατοῦσι τῶν πολεμίων τὸ κυρίος εἶναι τῶν ἐκείνων προσηκόντων ξυμβαίνει, καὶ ἢ νίκῃ πάντα περιβαλλομένη τὸ χρήματα, ἐνθα ὁν κλή, κατατίθεσθαι πέρυκεν· ὠστε ὅμιν ἢ τε σωτηρία καὶ ἢ τῶν ἀγαθῶν περιουσία εὐ ταῖς χερσὶ δικαία·

Ταῦτα Βελισαρίου ἐπόντος ξυνήφασαν τε καὶ ἀπεδέξαντο 10 ἢπας ὁ ἤξυλοςκας καὶ διαλυθέντες ὡς τάχιστα τὴν ἀπόβασιν ἐποιήσαντο τρισὶ μᾶλλον μηρὶν ἄστερον ἡ αὐτοῦ ἐκ Βυζαντίου ὁ ἀπόπλοιος ἐγένετο. καὶ δεξίως τι χαριόν ἔπι τῆς ἡμέρας ὁ στρατηγὸς, τοῖς τε στρατηγάσας καὶ ναυταίς ἑκέλευς τὴν τε τάφρον δρόσεσθε B καὶ τὸ χαράκωμα περιβαλλάθαι. οἶ δὲ κατὰ ταῦτα ἔπολον. ὦτε 15 δὲ ὕξιλον πολλὸν ἤγαλεμένον καὶ τοῦ φόρου τὴν προθυμίαν ἔγειρον, καὶ τοῦ στρατηγοῦ ἤγαλεμένον, αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ ἢ τε τάφρος ὑδρώσκετο καὶ τὸ χαράκωμα ἔκνυτεσθετο, καὶ οἱ σκόλοπες κῦκλω πανταχότερον ἔξυπνεπῆχατο. ἐνθα δὴ καὶ τι τοῖς τῇ τάφρον δρόσοσοι τετύχερε Χαμάσιον ἢλκον. ὦδαςος πολὺ τι 20 χρήσιμα ἢ γῇ ἀνήκεν, οὐ γεγονός τοὔτο ἐν Βυζαντίῳ πρότερον, ἀλλὰς τε καὶ τοῦ χαριόν ἀνέδρον ὄντος. τούτο δὲ τὸ ύδωρ ἐς V 371


Haec locuto Belisario, assensus est coetus universus: quo soluto, statim ascensionem fecerunt, tertia post mense quam Byzantio solve- rant. Mox designato quodam loco in littore, militibus nautilaque imperat Magister militae uti fossam percussit, ac circumstruens vallum. Ilice gestus est mox: et quoniam ingen multis multis opera incumbebat, studiun-que cum ipse timor, tum Magistri militae vox atque horatius excita- bant, eodem die perdutta fossa, vallum confectum, et pulci circum ubi-que depacti sunt. Eo loci res fossibus accusat admiracione dignissima. Solo fons uber emicit: calusmodi munus in Byzacio novum, eoque magis mirum extitit, quod peraridus is locus erat. Haec autem aqua ad
PROCPN

πάσων χρείαν τοίς ἀνθρώποις καὶ τοῖς ἄλλοις ζωῆς επισκευα. καὶ
C ξυνρόμενος τῷ στρατηγῷ Προκόπιος ἔλεγεν ὡς ὅδ φι τῇ τρί
τῇ τόν ἐσατος περιουσία χαλύμεῖ’ ἀλλ’ ὅτι σύμβολον εἶναι δοκεῖ
νικήσαι ἀπόνω καὶ τοῦτο σφάλλαγαι τῷ θείῳ· ὅπερ ὦν καὶ
ἐγένετο. τῇ μὲν οὖν νύκτα ἔκλειπη οἱ στρατιώταις ξύμπαντες ἐν 5
τῷ στρατοπέδῳ ξύλισαντο, φυλακάς τε καὶ τὰ ἄλλα ἅπερ εἴδονта
ποιούμενοι, πλὴν γαὶ δὴ ὅτι τούτως παντε ἐν γη ἐκώστη Βελισαρίω
ζεύλεις μείναι φυλακῆς ένεκα, καὶ τοὺς δρόμους ἐν κόκω
αὐτῶν ὀρμήσατε, φυλασσομένους μὴ τις ἐπ’ αὐτὰς κακοφηνι-
σων τινὶ.

D τῇ δὲ ὑστεραλῇ, ἐπειδὴ τῶν στρατιώτων τινὲς ἐς
τοὺς ἀγράφως ἀναβάλλοντες τῶν οἰκίαν ζητοῦντο, ἀδέλλο
τέσσαρα τῶν στρατηγῶν ὑπαρχούσατο καὶ ἕυκαλεασάς ὑπαν-
τας ἔλεγε τάδε, „Τοῦ μὲν βιώσατε καὶ τοῖς ἀλλοτρίοις σινείψεισθαι

H 111 ταύτη μοῦν ἐν γαὶ τῶς ἄλλοις καιροῖς μοχηθὼν περικλέα
δείκται, 15 ὅτι τὸ ἄδικον ἐν αὐτῷ φέρεται· τὸν δὲ τοσοῦτον αὐτῷ τῆς δυσ-
κόλλας περίεστιν ὡστε, εἰ μὴ πικρῶν ἐπείν, τὼν τοῦ δικαίων
λόγων περὶ ἑλάσσονος ποιησμόμενον τὸν ἐκτεθηνεν κινδυνὸν ἑμᾶς

P 216 ἡλίως ποτὲ ἐστὶν ἐκλογεύεθαι χρή. ἦν γὰρ ἐκλείπει μιᾷ τῷ
Θεῷ τέκνον εἰς τὴν γῆν ἑμᾶς ἀπεβίωσα ταύτην, ὅτι τοῖς Βαβ-20
δίλοις οἱ Ἀσίνες, Ἡρακλείτου τῷ ανέκαθεν ὑπνησαῖ, ὡστε τοῦται εἰς
καὶ χαλεπῶς ἔχουσι, καὶ διὰ τοῦτο ὥμην τοῦ ὦτόν· ἂν τό τῶν
ἀναγκαίων ἑμῶς ἐπιλείποι οὕτε τό ἐς ἐπιθύμητος κακὸν ἐργάσονται

22. οὐτέ—οὖτε] οὐδ’—οὔδε Π.

omnia vitae usus hominibus fuxta ac pecudibus abunde fuit: tum gratu-
lans militum Magistro Procopius, data aquae copia laetari se dixit, non
propter eius opportunitates, quam quod victoriae nulla labore adi-
piscendae omen esset, idque Deus non obscure monstraret: quod even-
tus probavit. Noctem proximam in castra omnes duexerunt, vigiliis ca-
terisque pro more dispositis. Sagittarios tantum quinos in singulis na-
vibus excubare Belisarius iussit, et dromonas circumque applicari, ut
inimicam vim, si qua forte offerretur, arcerant.

16. Postridie, cum milites quidam, in agros dilapsi, fructus tunc
maturus carpisissent, in eos Magister militiae non leviter verberibus ani-
madverteit, et advocata concione sic verba fecit. Inferre vim, et rapto
alienoque vivere, sectis alicam ideo videtur esse, quia ictus violator: nunc
autem tantam habet offendicionem, ut, post habita aequitate, (abiti verbo
invidio) nihil aliud, nisi quantum ex hac licentia periculum profisciec-
tur, attendere nos oporteat. Ego sane vos in terram exposui, hoc uno
frctus, quod Afri, qui Romani a stirpe sunt, in sidere erga Vandalos
cloudicent, sintque illis ininfens. Propereba nobis nec defere commutat,
ne hocem incursum ullo noctisurum existimabam. At nunc vestra illa in-
DF. BELLO VANDALICO I. 16. 379

memor ei poliemi. atta τον αυτη τιμων οι ακρατεια ταιντα εις τοιναντιον ημιν μεταβεβλη. τον γαρ Άμπνας δησαι καταλιξη τοις Βανδιλοις, εις διμυκ αυτον ζηση την των περισσοντος δυσμενιαν. φυσει γαρ προσετ οι αδικουμενοι ορος 5 των διαζομενους ζηση, και περιστηκαν ημιν της της τινι αποθεολης και της των αγαθων αφονιαν οληγα άττα αργους ανταλλαξασθαι, παρον εμιν παροικοις αναμενοις τοις Βανδιλοις των κυριων μητε αδικων ειναι δοκει και φηλοι εκενοις ες τη μαλλοτα χρεσθαι. τον ουν προς την Άμπνας ημιν 10 και Άμπνας δ ιολεμος έσται, ληγω δε έγαγη και την θεων αυτον, ουδεις αδικων ες επικοινων παρακαλει. αλλα παιδισθειε τοις άλλους διεμπεταιες, κρενθας δε αποσειασθε κυνους μεσην. ουτος γαρ εκεινος ο καιρος έσται εν ιω μαλλα σωφρονην μην οι τη σωζειν, ανομοια δε ες θεονον φερει. τουτων 15 γαρ επιμελομενοι ουν έλεος μεν ες θεος, ευνους δε των Αμπνων λεως, και το των Βανδιλων γενος ελθοδον έσται."

Τοσοιτα ειποι Βελισαριοι και τον ξυλογον δαλοκας, επει ήκονοι Σελλεκτοι πολιν ήμερις δον τοις στρατοπεδοις διεσουσαν ινομ έπι Θαλασση ειναι εν τη έπι Καρχηδονα φερουν. δε το μεν τε-20 χοσ εκ πυλων καθημενον ένυχανεν, οι δε τωτη ψηφμενοι τους των οικων τοιχος παναχαθον αποφραζείς δια των των Μαυροσωλων επιφρομοι περιβολου λοφυλασσον σχημα, των δορι-

1. η om. L. 3. περιγους AL. υπαγους L. 5. αυτων έσφαλης. έσφαλης αυτων LHm. 11. παρασθε — αποσειασθε] πασασθαι — αποσειασθαι II : illa Hm. 22. περιβολου ALHm. περιβολου P.
speciem retinebant; Moraidem, ex hastatis stipitatoribus unum, cum sanctitas aliquot destinat, praepicte ut urbem tentent: si ceperint, nihil nocent: quin potius promissis implerent, seque libertatis Africae vindices profiteantur, quo exercitum accipiat civitas. Illi prima face ad vallem urbii proximam pervenerunt: ubi cum noctem totam delituisserant, albente aurora cum rustica, quos cum plaustris in urbis introitu nacti sunt, intravere silentio, et urbem nullo negotio occuparunt. Ut clarius illuxit, sine tumultu Episcopo et optimatibus convocatis, mandata exponunt Magistri militum, et acceptas, nemine invito, aditum claves, ad ipsum mittunt. Eodem die cursus publici procurator equos omnes publicos sponte tradidit. Illorum etiam, qui rescripta Principis perferunt (veredarios appellant) interceptum quendam Belisarius benigni habuit, multa de navit pecunia, et accepta fide, Iustiniani ad Vandalos literas, gentis ducibus ac Praefectis redendas, ei credidit: in hanc porro sententiam scriptae erant. Nece fandalis bellum inducimus, nec paeam solemus a Gizericio factam; sed vestrum tollere tyrannum aggregimus, qui testamentum Gizerici spoeto, regem vestrum asservavat in vinculis, etique e pro-
mēn basilēa ὑμῶν καθελόντας τηρεῖ, τῶν δὲ αὐτῶν ἵψυγγενῶν οὐς μὲν σφόδρα ἔμειτα κατ’ ἄρχοις ἔκτεινε, τοὺς δὲ λοιποὺς τὰς ὑμεῖς ἀφελόμενος ἐν φελακῇ ἔχει, οὐκ ἔντων θανάτῳ καταλῦσαι τὰς συμφορὰς. Ἐκλάβεσθε τούτων ἦμῖν καὶ ἐξελευθερώστε ἦμᾶς δὲ αὐτούς οὕτω μικρότερας τυραννίδος, ὡποῖς ἦν δύνασθε τῆς τε ἐρήμης καὶ τῆς ἐλευθερίας ἀπώσασθαι. ταῦτα γὰρ ἦμῖν παρ’ ἤμῶν ἔσσεσθαι πρὸς τοῦ θεοῦ τὰ πιστὰ δίδομεν. τὸ τὸ δὲ βασιλέως γραμμάτα ἐξῆλθον. δὲ δὲ ταῦτα παρὰ Βελισαρίου λαβὼν ἤξενευχεῖτο μὲν εἰς τὸ φανερὸν οὐκ ἔτολμησε, λάθρα δὲ 10 τοῖς φίλοις ἐπιδείξας οὐδὲν δὲ τι καὶ λόγον ἄμειν διεξέσται.

"Βελισαρίος δὲ ὃς ἐς παράταξιν ὅδε διακομήσας τὸ H 112 στρατεύμα τὴν ἐν Καρχηδόνα ἱματίδες. τῶν δὲ ὑπασπιστῶν τρικεκόσιων ἀπόλαξας, ἄνδρας ἀγαθοὺς τὰ πολέμια, Ἰωάννη παρέδοθεν, δὲ οἱ ἐπιμελεῖτο τῆς περὶ τὴν οἰκίαν δομήντες ὀπτίω-15 να τοῦτον καλοῦσι Ρωμαιοὶ. ἄνθρῳ δὲ ἦν Ἀρμένιος μὲν γένος, ἐγνώσεως δὲ καὶ ἀνδρείας ἐς τὸ ἀφρότατον μάλα ἦκον. τούτῳ δὲ τὸν Ἰωάννην ἐκεῖθεν τῇ στρατιᾷ ἠγείονθαι, οὐχ ἦσαν ἢ κατὰ ἢκον σταδίους διέρχοντα, καὶ ἄν οἱ πολέμιοι ἤδιοι, κατὰ τάχος σημῆναι, ὡποῖς δὲ μὴ ἀπαράσχετοι ἢ μάχην καθότι συνεβαίνει ἄγα- C 20 κάζοιτο. τοὺς δὲ ἐγγυμάχους Μασσαγέτας ἐκέλευσε τοποῦς ἢ καὶ πλεῖον στάδιος ἀπέχοντας ἄει κατὰ τὸ ἀφιστερὸν μέρος τὴν πορελὰν οἰκείοντα. αὐτὸς δὲ ὑποστῆται μετὰ τῶν ἠρώτων ἐβάδι-ζεν. ὡπώπεπτε γὰρ ἐκ τῆς Ερμίας Γέλεμερα σφίσιν ἐπόμενον

1. [Sigma] Συγγενῶν. 20. ἐκέλευς L. ἐκεῖθερο P.

pinquis, quos quidem maxime oderat, ipso statim initio interfécit; reliquae vero luminibus orbato, custodia attinet, aerumnas leto finire victa. Ignitar iussate nos, et coniuncta opera tim piue tyrannidis ingum excutite, ut pace et libertate fruamini. Nos enim vobis haec prae-stituere, test Deo, pollicemur. Haec habebant Augusti literae: quae ille cum accessisset a Belisario, non ausus est palam pronere, sed amici tantum clam imperitus, nihil egit, quod operae pretium fuerit.

Nullus a dextra metas; maris enim littus legebant. Nautis inuinxit, ut semper exercitum assecentaretur, nec longius abscederent; ut secunda spirante aura, sequerentur, utentes dolonibus sive minoribus velis, contractis maioribus: si ventus plane residerit, remis pro virtil parte incumberat.

Ubi Sylllectum attigit Bellsarius, milites continuat, violari neminem passus, neque ab honestis moribus alienum quidquam admissit. Ipse vero eximiae mansuetudinis atque humanitatis significatione Afrorum animos ita cepit, ut non aliter quam in solo ditionis nostrae nobis iter delineps fuerit, cum nec vitarent conspectum nostrum indigeneae, nec abdere quidquam vellent, sed annuam praeberent, ac caetera militibus pro eorum arbitrio ministretur. Carthaginem usque diebus singulis stadia octoginta confectionis, aut in oppidis, si ita continguerit, aut in castris agentes noctem, quantum et re nata fieri poterat, communitis. Ita per urbes Leptin et Aedrumetum pervenimus Grassen, stadiis coeクリ. Carthagine dissitam: ubi Regia Vandalorum palatium erat, et horti, omnium, quos unquam vidimus, amoenissimi. Nam et fontibus benignissime rigan-
DE BELLO VANDALICO I. 17. 383

tur, et magnam habent copiam arborum, quarum nulla non felix est ac mitibus pomis exuberat: ita ut milites, cum inter arbores fructiferas casulam sibi quisque struxisset, pomis tum maturis sese cuncti expelre-runt, vic tum decerptum suisse quidquam apparuerit.

Apud Hermionem Gelimer, ut primum adesse hostes audivit, Carthaginem ad fratrem suum Ammatae scripsit, ut Ildericum ac caeteros propinquitate, vel quavis alia ratione illi conficiet, quos habebat in vinculis, interficeret; Vandalos, et si qui alli in urbe essent idocci bello, instrueret, ut cum hostis in angustiis Decimi, qui locus est in agro suburbano, se compagisset, eum ipsi utrique intercipierent, ac veluti septum indagine profiligarent. Dicte audiens Ammatae Ildericum, propinquum suum, Buageemque, et Afrorum ipsis familiariissimos occidit, Oсмерemiam ante mortuo. Vandalos, arma iussos induerse, in proximue habuit, opportune facturus impetum. Venebat a tergo Gelimer, nihil nobis persentientibus. Exolum nocte, qua sedem castris nostris Grasse praebuit, utrique missi exploratores se invicem offenderunt, nec sine conflictu ad sua utrique castra redierunt: ita demum immiser nobis hostem cognovimus. Inde digressis, in conspectu classis esse non pote-
DE BELLO VANDALICO I. 18. 385

tēs στρατιάς λέναι, οὖν άν ποτε διαφυγέων τούς Βανδήλους άποχύσαμεν. καὶ τοὺτων δὲ οὖσι Βελίσαριῳ βεσουλευμένων, εἰ τὸν καιρόν Αμμάτας διεφθαίξει καὶ μή τούτον τεταρτήψωρ τῆς ήμέρας μάλιστα ἔρθασεν, οὖν ἃν ποτε οὖσι Βανδήλοις διεφθάρη C 5 τὰ πράγματα· τῶν δὲ Αμμάτας προτερήσας ἀμφὶ μέσην ἡμέραν ἣσε Λέκιμων ἤσε, μακρὰν ἀπολειψμένων ἡμῶν τε καὶ τοῦ Βανδῆλων στρατεύματος, οὗ τούτου µόνον ἀμαρτήσας, ὡς οὖν ἐν δέοντι ἄφικετο χρόνοις, ἀλλὰ καὶ τὸ Βανδῆλων πλῆθος ἐν Καρχηδόνῳ ἀπολιπών, ἀπαγγέλσα τε ὡς τάχιστα ἢ τὸ Λέκιμων ἤσειν, 10 αὐτὸς ἦν ὁ λέγοις καὶ οὖσὶ ἀριστινῆς ξυνειλεμένοις τοῖς ἀμφὶ τῶν Τιάνυν τῆς χείρας ἤμε. καὶ κτείνει μὲν τῶν ἀριστῶν διώ· V 374 δεκα εν τοῖς πρῶτοις ἄγωνιδημένως, πιπτε δὲ καὶ αὐτὸς, ἀνὴρ D ἀναθῆκε εν τῷ ἐργῇ τούτῳ γενόμενος. καὶ ἦ μὲν τροπῆ, ἐπεὶ Αμμάτας ἤπεσε, λαμπρὰ ἔγεγεν, φεύγοντες δὲ κατὰ κράτοις οἱ 15 Βανδῆλοι ἀνεσοῦσιν ἀπαντας τοὺς ἐκ Καρχηδόνος ἢ Λέκιμων ἱόντας. ἐπροέσκετο γὰρ οὐδὲν κόσμῳ οὔδὲ ὡς ἢ μάχην ξυνεταγμένοι, ἀλλὰ κατὰ συμμορίας, καὶ ταύτας ἧμερας· κατὰ τρίακοντα γὰρ ἦ εἰκοσιν ήεσαν. ὀρέωντες δὲ Βανδῆλους τοὺς ἀμφὶ τὸν Αμμάταν φεύγοντας, καὶ οἵονες τοὺς διώκοντας 20 παμπληθεῖς εἶναι, τρέφοντες δὲ τὰ νύκτα συνέθεσαν. Τιάνυνς δὲ καὶ οἱ ἦν αὐτῷ οἷς ἢν ἐντύχοις κτείνοντες ἵχρις ὡς τὰς Καρχηδόνος πύλας ἄφικεντο. καὶ γέγονε φύνος Βανδῆλων ἐν τοῖς

6. Λέκιμων] δέκιον Λ. 11. Hm. 18. εἰκοσι L. εἰκοσι P.

ad laevam exercitus vadere iussisset, infestas Vandalorum manus nunc quam potissimum essefugere. Immo vero rebus ut, ut dixi, constitutis a Belisario, si tempus idoneum observasset Ammatus, neque illud quartum fere diei parte praesertim, nunc quam ita Vandalorum res corrissent. Verum praestissimis Ammata, effecer meridem ad Decimum esse conuntut, unde nos et Vandalicam exercitus procul adhuc abarabas. Neque hoc solum peccavit, quod advenit intempetevse, sed quod etiam maiorem partem Vandalorum Carthaginem reliquit, ac satis habens illius mandasse, ut quamprimum ad Decimum venirent, ipse cum pacuis, neque illa et robore deletus, assus est Ioanne adoriri. Et ille quidem duodenos in prima acie diminantem viros fortissimae mero confecit; at ipse demum occubuit, re strenue gesta in hoc certamine. Postquam Ammata occidit, aperte Vandalis terga vertere. Eorum autem contentior fuga magna perturbationem iniecit Carthaginem ad Decimum propeantibus; qui incommposite neque instruxit acie, sed turmatim, cum vix triginta aut viginti etiam simul essent, veniebant. Ubi vero Vandalos, qui Ammatam secuti fuerant, consternatos in fugam viderunt, ingentem rati persequendum esse numerum, ipsi quoque terga convertere et conficere se in pedes. At Ioannes, et qui cum illo erant, obsium quumque caede sternendo, ad ipsas usque portas Carthagine progressi sunt: tanta in eo stadiumurum lxx.

Procopius I. 25
PROCORP

ēbōmēkonta stadīos tosoútōs kósōtē eikónēn toûs ñēwĕnov

iσiμηrīónov polemíov to ἔργoν εἶναι.

Kata δὲ τὸν αὐτὸν χρόνον Γερμανοῦνδες τε καὶ οἱ διαχλοῖοι

ηῶν ἐς πεδίον ἄλων, ὅπερ τεσσαράκοντα μὲν στάδιοι τοῦ Δεκα-

μοῦ ἀπέχει ἐν ἀριστερᾷ ἡς Καρχηδόνα Ἰντν, ἀνθρώπων δὲ καὶ

5 δένδρων καὶ ἄλλων ὄτων ἤρμαν ἕστη, τῆς τοῦ ὕδατος ἄλυς

B ἄλλος οὖθεν ἐνταῦθα πλῆρες τοὺς ἄλας ἑώς ἡ γλυκεύσαι· ἐνθὰ δὴ

toûs Οὐννίας πειρατεικάζετε ἀπάλοκτο πάντες. ἦν δὲ τις ἐν
toûs Μασσαγέταις ἄνθρωπος, ἀνδρέας μὲν καὶ ἰσχύς ἐς ἄλων,

ἐλαχιστὸν δὲ ἤγομενος ἀνθρώπων· οὗτος εἶχε γέφαρα ἐκ πατέρων τε καὶ 10

προγόνων ἐν πάσι τοῖς Οὐννίων στρατεύμασι πρῶτος ὡς τοῦς πο-

λεμίους ἱσάλλειν. οὐ γὰρ ἦν τῆς ἔμπροσθεν ἂνθρωπεῖρα προτώ-

ναι ἐν μάχῃ τῶν τινα πολέμιων βαλεῖν, πρὸς γὰρ δὴ τίνα ἐκ τῶν

τῆς οἰκίας ἐς τοὺς πολεμίους τῶν χειρῶν ἠφαί. οὗτος ἄνθρωπος,

ἐπειδὴ το στρατεύματα οὐ πόρον ἀπ’ ἀλλήλων ἔχετο, ἔξελάσας 15

toûs ἄλων, τοῦ τῶν Βανδιλῶν στρατοπέδου μᾶλιν ὡς ἐγγυτεῖτο

έστη. οἱ δὲ Βανδιλοὶ, ἡ τῆς τοῦ ἄνθρωπος εὐσχέτων καταπλαγήνεις

ἡ καὶ τοῦς πολέμιους ἐπιτρέπεσαντες ὡς αὐτῶν μηχανᾶσθαι,

οὗτος καὶ ἐκαίνειαν οὗτο τοῖς ἄνθρώποι βαλεῖν ἔγνωσαν. οὕτως δὲ αὐτῶν

οὐπότοτε Μασσαγέτων μόχθην ἐν πλήρῃ ἔχοντες, ἀκοῦσαν δὲ καὶ 20

μᾶρ μάχιμον τοῦ ἔννοι δείγα, οὗτο δὴ καταρρωθῆναι τῶν κρίνουν.

ἀναστρέψας δὲ ἐς τοὺς ὁμοφύλους ὁ ἄνθρωπος ἐξεῖν ὧδε, ὡς

3. χρόνων] τρύπον Α; χρόνον inter versus. 7. τοῦ ἄλας] τοῦ ἄλας HL. 8. Οὐννιόω] οὐννιόω P hic et aliis interdum; cum spiritu leni AHI. 13. διαλείποι HmLm. λαβεῖν P. 19. οὕτω —

οὕτω] oúth — oúth P.

spatio strage Vandolorum edita, ut iliam spectantibus gessisse rem pun-

gatorum xx. n. viderentor.

Eodem tempore Gibamundus et, quos ducebat, bis mille, venerunt

in campum salis, a Decimo stadiis xx. disitum, post quemque ad laevam
custit Carthaginem. In domibus arboribusque vacuis ac plane desertis

est, aquae salis salina nihil ibi aliud, nisi salem, sine nasci. Hic illi

in Hnnos cum incidissent, ad interneccionem caeci sunt. Inter Massa-

getas quidam erat parvi agminis dux, magno vir animo et robore praed-

itus, qui paterno adeoque avito iure privilegium hoc habebat, ut in

quovis Hnnorum exercitu primus hostem aggrediret. Etenim nemi

Massagetae hostium quemquam in acie prius ferire, quam ali-

quem ex ea domo et stirpe pugnam laciassivisset. Vir ille, cum essent in

propinquae utraque copiae, admisso equo, solus proxime Vandolorum

acem constitit. Verum hic nec movere se, nec tellis hominem petere

voluerunt; at sive eius audacia attoniti, sive paratas ab hoste inidiás

suspicati, haerebant. Eos opinor, cum Massagetae arma nunquam

essent experti, sed fama tantum accipissent genem esse bellicosissimam,
DE BELLO VANDALICO I. 18. 19. 387

ο θεὸς σφίνων έτοιμον βρόμα τούς ξένους τούς δέ σε μεταφείειν. οὖτω δὴ ὁμιλήμαινος εὐτύχος ο εύθεια ο Βανδάλου οὐχ ὑπέμειναν, ἀλλὰ ἄλλαν τε τὴν τάξιν καὶ ἡκιστὰ ἐς ἀλήθεια ἄπαντας αἰσχρῶς διεγέρσαν.

19. Ἡμεῖς δέ τῶν γεγονότων οὖν ἄτοιον πεποιμένοι ἔπι δ τὸ Δέκαμον ἠμειμένες. Βελισαρίους δέ χώρον ἰδοὺς ἐς στρατόπεδον ἥκωνς περικότα, πέντε καὶ τριάκοντα σταδίως τοῦ Δεκάμου διέχοντα, χαράκωμα τε αὐτῷ περιεβάλλει εὐ μᾶλα πεποιμένον καὶ τοὺς πεζῶς ἄπαντας ἐναυτὰ ἀκαταστάσιμον άπαν τῷ ἔνα γάρ

10 πάλιν τὸ στράτευμα ἔλεξε τοὐδήν, "Ὁ μὲν τῆς ἁγιολίας καιρὸς, Ἡ 114 ἄνδρες συντρατησάτε, ἥτις πρεσβεύεινεν. αὐτἀν ὀρθάνομαι γάρ προσώπων τῶν τῶν πολεμίων; τὸ δέ ναῦς ὄς πορωσάτω ἡμῶν ἦ τοῦ τόπου φύσις ἀπάγημεν. πειράσθηκε δὲ ἦμιν ἦ τῆς σωτηρίας τὸ 221 ἔλθεν ἐν ταῖς χερσὶν οὔσα. οὐ γάρ ἐστιν οὐ πόλεις φιλαλες, οὐκ 15 ἃλλα οὖθεν ὄψινομα, ὅταν δὲ καὶ πιστεύοντες τὸ θαρρόν ἔπειρα ἡμῖν ἀντών Ἑκομεν. ἅλλα εἰ μὲν ἄνδρες ἁγαθοὶ γεγομενα, εἰ- νὲς ἑν ἡμῖν περιανέσθαι ἡμῖς τῷ πολέμῳ τῶν ἐναντίων ἦν 20 τὸ τῷ θέσιν, μεθὰ δέν πρὸς τοὺς δυσμενεὺς ἤκομεν (τὰ γάρ ἡμεῖς τερα ἀντίων κοιμοῦμεν πάρεσμεν) καὶ τὸ τῶν Βανδάλων ἐς τὸν σφόν αὐτών τῷ ἐρανον Ἐχος. ἄ τε γάρ τοῦ θεοῦ ξυμμαχία τοῖς

1. ὁ θεὸς Λ. ὁ ομ. Ρ. ἰδίω. βρόμα LHm. βρόμον Ρ. 6. ἐς τὸ Ρ. τὸ ομ. Λ. 9. ἄναν τε Λ. ἄναν δὲ Ρ. 16. γεγομεθά

λα m. sec. et Ρ. γεγομεθά Ρ.

discrimen expassisse. Reversus ad populares suos Massagetae exclamat, sibi missos a Deo esse externos illos, tanquam feroum iam paratum. Eorum certe impetum Vandalii non sustinuerunt, at soluta acie, abiectaque omni virtutis cognitio, ad unum turpiter deleti sunt.

tā δίκαια προτεινομένους προσφέρεσθαι πέρονε και στρατιῶτης
V 375 τῷ κρατοῦντι δύσνους ἀνδραγαθίζεσθαι οὐκ ἐπισταται. χωρίς
Β δὲ τούτων ἡμίς μὲν Πέρσαι τε καὶ Σκύθαις τὸν ἀπαντᾶ ὁμιλή-
σαμεν χρόνον, οἱ δὲ Βαβυλόνιοι, ἡς ὅτων Αἰρές ἐκράτησαν, συ-
δένα πολέμου ὃτι μὴ γνωστός Μαυροουσίος πεθανεῖ. τῖς δὲ
οὐχ οἶδαν ὅς ἐγγὺς παντὸς μελέτη μὲν ἐς ἐμπροσθιν, ἀργὰ δὲ ἐς
ἀμαθὴν φερέτ; τὸ μὲν ἄρκαμος οὖν, οἴνον ἡμῖς τὸν πόλεμον
dιαφέρειν δεῖσαι, ὡς ἀριστὰ ἡμῖν πεποιθῆται ἔνεμαίνει. πάρεστι
δὲ ἡμῖν τὰ τε ὡπλα καὶ τάλλα πίνατα, δόσα φέρων οὐχ οἷον τε
ἐσμὲν, ἣναῦθεν καταθέμενος ὕλαι, καὶ ἀναστρέφοντας ὡς ἐν-
10 ἔδω ἡμῖς τῶν ἐπιτηδευσεν οὖν ἐπιλείποι. ἐνχρομει δὲ ἤμων
ἐκαστὸν τὰς τε οἰκίας ἄρετῆς καὶ τῶν κατὰ τὸν ἡχὸν ἀναμη-
σθέντα οὖτω δὴ καταφοροῦμετι ἐπὶ τοὺς πολέμους χαρὶν. “

C

Τοσαύτα εἰς Ἡλευσάριοι καὶ ἑπεξεύθεντος τὴν τε γνω-

κα καὶ τὸ ἀρκάμοι τοῖς πεζοῖς ἀπολιπών αὐτὸς μετὰ τῶν ἐπ-

15 πῶν ἀπαντῶν ἐξῆλασεν. οὐ γὰρ ἦν ἐφαύτενον τοῦ παρόντι ἐξι-

μφόρον εἶναι τῷ παντὶ διακινδυνεύοντα στρατιῶτι, ἀλλὰ θὰ οἱ τοῖς ἐπ-

ποὺ πρῶτον ἀκροβολισμένος καὶ ἀποπεφυγός τῆς τῶν πο-

λεμῶν δυνάμεως οὖτω δὴ τῷ ὄλῃ στρατεύματι διαμάχησθαι.

στελλάς οὖν ἐμπροσθεν τοὺς τῶν φοινερῶν ὧν ὑπεντάστατο,

οὐδὲν τόσον στρατιῶτι καὶ τοῖς οἰκεῖοις ὀφειρόφοις τε καὶ ὑπάσσισταις

αὐτὸς έπετο. οὐτὶ δὲ οἱ φοινερῶται οὐς τοῖς ἡμιρόσι ἐγγύνων ἐν

τῷ Αἰμίρῳ, ὀρθῶν τοῦ τῶν πεπακότων νεκρῶν, δῶδεκα μὲν

ἐνταύρους τῶν μετὰ Ιωάννου, πλησιον δὲ αὐτῶν Ἀμμαῖαν καὶ

6. οἴδαν L. ραίδαν P. 22. οἱ φοινερῶται] φοινερῶται P.

miles erga principem male animatus exerere virtutem nescit. Praeterea
cum Seythias ac Persias rem semper habuisse: Vandali, ex quo Africam
obtinuere, hostem, praeter Maureos nudos, nullum siderunt. Quem vero
fugit, in quos opere aercitatione gigni peritiam, sennitie incitam
confirmari? Porro vullum, unde nobis ad bellum eæsum cum critique, optime
communiquum. Repositio hic armamentis cæterisque inabitibus ad fer-
rendam, crampere commune possumus: hæc reversis nihil rei cibariæ
decr. Fasit deus ut quiesce vestrum esse virtutis ac domesticæ lau-
dis, hostem generosum contemptum invadat.

Haece effatus precatusque Belisarius, cum uxorem et castra peditis
fidel commississet, ipse ommem equitatum eduxit. Neque enim expirer
tum visum est collatis viribus pericilitari, sed prius equestri velitazione
tentarum quid posset hostis, ac demum tota opus vi pugnandum consu-
t. Ergo praemissis foederatorum ducibus, ipse cum reliquis turris
suaco satellite sequebatur. Ubi Decimum foederati cum suis ducibus
atigere, caesos vident eorum, quos Ioannes decebat, sodales xii. luxta-
que hos Ammatam et Vandalos aliquot. Rem gestam edocti plane ab in-
DE BELLO VANDALICO I. 19. 389

Baudilowin vinisc. parà dé tōn ταύτην ἀκυμίον τῶν πάντων λόγων ἀκουσάντες ἰσχαλλον, ἀποροφυμένων ὅπῃ αὐτοῖς χωρητεία εἶνη. ἔτι δὲ αὐτῶν ἀποροφυμένων καὶ ἀπὸ τῶν λόφων ἱππαντα περισσοπομενῶν τῇ ἐκείνῃ χωρίᾳ, κοινοτάτος τε ἀπὸ μεσαμβρίας ἐφαλ-ντε καὶ μικρῶν υπερον Baudilion ἰππεῶν πάμπολον χρῆμα. καὶ πέριποτοι μὲν ὡς Βελισάριον, ὡς τάχατα ἤκειν αἰτούντες, ἅτε δὴ σφίσιν ἐγκυμίνων τῶν πολεμίων. τῶν δὲ ἀρχῶντον αἱ γνω-μαι δύχα ἐφέροντο. οἱ μὲν γὰρ ἠξίωντο τοῖς ἐπιούσις ὡμᾶς Ἰναι, οἱ δὲ οὐκ ἄξιοχερεσι σφίσιν ἐς τοῦτο ἐφασκον εἶναι τῇ ὑπνίμῳ.

10 τάσσα τε αὐτοῖς ἐς ἀλλήλους φιλονευκοῦν οἱ βάρβαροι ἄγχος ἐγένοντο, ἡγουμένον αὐτοῖς Γελίμερος καὶ ὅδε χρησμένων με-ταξύ ἦς τα Βελισάριος εἶχε καὶ ἦς οἱ Μασσαγέται ἤκον οἱ Γιαμα-μουνδρ συμμέταντες. λοφώδεις δὲ χώροι ἐπε ἐκατέρω ὄντες ὄντε πρὸ τοῦ Γεμμούνδου πάθος ἰδεῖν ὄντε τὸ Βελισαρίου χαράκωμα Ρ 222

15 ἑβενεώρροσαν, οὐ μὴν οὐδὲ τὴν ὄδον, ἢν οἱ άμφι Βελισάριον ἠπορεύοντο. ἐπεὶ δὲ ἄγχος ἀλλήλων γεγόνασιν, ἵς στρατήματα ἐκατέρω ἐνέπεσαν, ὑπότεροι τῶν πάντων ἡπιούσων τῶν ἐκείνην λόφων χρησάμενοι. ἐδόκει γὰρ ἐστρατευτικά εὐπρόσεις ἐνεπετρεῖτο ἐνεπερνεῖτο, καὶ αὐτοὶ ἐκατέρω εὐθέως ἤρεοντο τοῖς πολεμίους ἐς χεῖρος ἱναι. προτιρήσαντες δὲ οἱ Baudilow κτός τοῦ λόφου καταλαμ-βάνουσιν ὑδαιμον χρησμένοι καὶ πρόετον τοὺς πολεμίους, ἤδη φοβοι ταυτοῖς γεγονότες. συνεχόσαντες δὲ Ῥωμαίοι τοῦ χωρίου ἰσα-κνοῦνται σταδίως ἐπὶ τοῦ Aeklou ἰπέχον, ἐνε ἦ Οὐσλάρι τοῦ Βελιουρίου δοκαιφόρον ἵνα ὑπασπισταῖσιν ὁκταοσίως τετυχ-ην

14. οὗτα — οὗτε] οὗτε — οὗτε Ρ.

collis, secum indignabantur, ignari quo tenderent. Hoc in aestu, dum ex editis tumulis omnem viciniam circumspiciunt, apparat ad australiwm plagam pulveris nebula, mox et ingens Vandalorum equitum numerus. Nec mora: Belisario mittunt, ut imminente iam hoste advolet. Ducum sententiae bifaria scissae erant: cum hi Vandalo occurrere adventanti vellet, illi satis virium sibi esse negarent. Inter has alterationes, appropiquaban Barbari, duce Gelimer, viam insistentem mediam inter Belisarium et Massagetas, qui Gibamundum congressu fuderant. At crebri utrinque tumuli non modo cladis Gibamundi prospectum eripiebant, sed castrorum etiam Belisarii, immo et viae, qua hic pergebant. Ut in proximo fuerunt geminae acies, certatim aspirarunt ad collum, qui omnium maxime eminebat, et sedem castris commodam offere videbatur: unde etiam utrinque deliberatum erat hostem impetere. Verum praegressi Vandali fastigium occupant, et adversarios trudendo in fugam vertunt, iam terrere illis incussa. Fugientes Romani procul Decimo sta- diis in eo perveniant, ubi cum scutigeris eccce erat Ularis stipator hastatus Belisarii. Nemo non sibi persuadebat Ularin, ubi illos rece-
B xev elnav. pantes de ἥοντο ὡς σφας oî ἀμφί τὸν Ὀδίλαυρον δε-ξαμενοι στήσονται τε καὶ ξῦν αυτοὺς ὁμος ἐπὶ τοῖς Βανδίλους χωρίσουσιν· ἀλλ' ἐπεὶ ἄμα ἤγενοτο, παρὰ δόξαν ξῦν ἐξεπαν-τες ἀνὰ κράτος τε ἔφευγον καὶ δρόμῳ τὴν ἐπὶ Βελισάριον ἤσαν.

'Ενθαῦς οὖν ἔχω εἰπέν· ὅ τι πάντες παθῶν Ἔλλημ, εν ταῖς 5
H 115 χρονι ἐχων τοῦ τοῦ πολέμου κράτος, Ἐθελούσιος αὐτὸ τοῖς πολε-μοις μαθηκε, πλήν η µη ἐς τὸν Θεόν καὶ τὰς ἀβουλίας ἀνα-φερειν δεῖσει, οὐ, ἡνίκα τι ἀνθρώπον ἔμμαθην βούλεται φίλοι-ρον, τῶν λογισμῶν ἀνέμονις πρὸς τὸν οὐκ ἐξ τὰ ἐξενοικοῦν ἐς βουλὴν ἐχεχαθαι. εἰτε γὰρ τὴν διώξεν εὐθυνότον ἐποίησατο, 10
C οὖν ἐν αὐτὸν ὑποστῆναι Βελισάριον οἴμαι, ἀλλ' ἵναν ἀπάντα ἠμὲν διαφθαρνήν τα πράγματα· τοιούτων δὴ τὸ τε τῶν Βανδι-λῶν πλῆθος τὸ τε αὐτῶν κατὰ Ἀρωμαῖον δέος ἔσαρκετο· εἰτε καὶ Καρχηδόνος κυθὸ ἤλεγε, τοὺς τε τὰν Ποιάνην εἰπετές ἀν ἀπαν-τας ἔκτενεν, οὐ γε κατὰ ἑνα καὶ δὸν ἀφροντιστήσαντες τα καὶ 15 πεπιτάτους εν τῷ πέλλω ποιόμονι τοὺς κεφαλὰς έκλινέν. καὶ τὴν πόλιν ξὺν τοῖς χρήσαις διασωσάμενος τῶν τα ἠμετέρων νεῶν
V 876 οὐ πόροις ἀφικομένων ἔκρατες καὶ δίκην ἤμιν ἀνέστελλο τοῦ τε ἦπολου καὶ τῆς νίκης ἐλπίδα. ἀλλὰ γὰρ ἔφαξε τούτων συνέ-τερα. βασιλεὺς οὗ κατιῶν ἐκ τοῦ λόφου, ἐπεὶ ἐν ἑτο ομαλεὶ ἤγ-20 νετο καὶ τάδελφον τὸν νεκρόν ἐδεῖν, ὡς τα ἀλοφύρεσις ἐπράκτετο
καὶ τῆς ταφῆς ἐπιμελάμενος οὕτω δὴ τοῦ καιροῦ τὴν ἀκμὴν ἦπ-

7. εγ L. εἰς P. 8. ἔμμαθην βούλεται] βούλεται ἔμμαθαι
Hm. „βούλεται Reg.“ Malt. 15. τε σμ. A. 21. εἶδον L. C. 115. P.

phisset, staturum, quin etiam coniuncte processurum in Vandalos. At statim ut permisi sunt, praecler opinionem arrepta fugae, quantum pedi-
bus valebant, recta omnes ad Belisarium contederunt.

Quid cause deinde fuerit cur Gelimer, cum victoriam haberet in
manibus, eam hosti sponte dimiserat, explicare non queo: nisi dicam
ipsam quoque imprudentiam referrendam ad deum esse, qui num alcu
adversum destinans, prius mentem illius praepedit, nec utile consilium
inire sinit. Ille certe si protinus insecat üasset fugientes, cessisset
ipse, meo quidem indicio, Belisarius, resque omnes nostras pessum ivis-
sent: tantus Vandalorum exercitus, tanta Romanorum trepidatio esse
videbatur. Quod si etiam recta Carthaginem properasset, eos, qui cum
loanne erant, facile delevisset, cum vel singuli separate, vel bini simul
spatiarentur in campo securi, et quos straverant, spoliarent. Quin urbe
gaza servatis, haud longe positas naves nostras cepisset, spemque
omnem cum navigationis tum victoriae nobis incidunt. At neutrum fe-
cit. Nam colles in planitiem pedetentim degressus, conspecto fratris ca-
davere, se ad lamenta convertit, tempusque et curam ponens in eo tu-
mulando, occasione excidere passus est, quam arripere namquam am-
DE BELLO VANDALICO I. 19. 20. 391

bluven, ἦς γε οὐδὲν ἀντιλαβέσθαι ἐδόνατο. τοῖς δὲ φεύγουσι Bælsāriōs ἀπαντήσας στὴνα κελεύει, κοσμίως τε ἀπαντας δια-
tάξας καὶ πολλὰ ὁμιλίας, ἐπειδὴ τὴν τις Ἀμμάτα τελευτήν ἤκουσε καὶ τὴν Ιωάννου μεμάθηκε διόλουν καὶ περὶ τοῦ χωρόν ἄ κα τῶν πολεμίων ἐπύθετο ὡς ἤκουσε, ἀδράμεν ἐπὶ Γελεμέρα τὲ καὶ Bανδίλους ἤκοψε. οἱ δὲ βάρβαροι ἀπακοῦν τε καὶ ἀπα-
ράσκειοι ἦδη gerontes ἐπήντας αὐτοὺς σοὶ ἤπινεναι, ἀλλὰ φεύγουσιν ἀνὰ χρόνος, πολλοὺς ἑπταήθα ἀποβαλόντες, καὶ ἡ μάχη ἐκείνη ἐς νίκα. ἤρεγον δὲ οἱ Bανδίλοι οὐκ ἐς Καρ

10. ἡγὸν ὁδὸν ὅθε ἐς Βούλιαν, ὅθεν πρὶ ἐπὶ τὸ Bουλῆς πεδίον καὶ τὴν ἐς Νουμίδας ὅδυν φέρουσαν. ὁμὲν σὺν ἀμφὶ τὸν Ιωάννην καὶ οἱ Μασσαγέται περὶ λόγχων ἀφίς ἐς ἡμᾶς ἀνα-
στρέψαντες καὶ ἀπαντά τὰ ἐξεμβεβηκότα μαθόντες τε καὶ ἄγγει-
λάντες ἐδῶν ἤμιν ἐν Δεκάμπρι διενεκερεῖσαν.

15. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ τῶν πεζῶν ἀμα τῇ Bελισαρίου γυναικὶ B

pαραγενομένων ἔσπαντες τὴν ἐπὶ Καρχηδόνα ἐπορεύμεθα, ἐνθα δὴ περὶ δελθιν ὑπὶαν ἑρωτείς ἐκλεισμενε, καὶ τοι ἐκώλυν ὁδεῖς ἐς τὴν πόλιν ἀντίκα ἐθελίσας. οἱ τε γὰρ Καρχηδόνοι τὰς πύλας ἀνακλίναντες λέγεν ἔκαινον πανθυμεῖ καὶ ἔ τὰς πόλις κατέλαμ-10 ποτε τῷ περὶ τὴν νύκτα ἑκένην, καὶ τῶν Bανδίλων οἱ ἀπο-
λειμμένοι ἐν τοῖς ἰεροῖς ἠκέφει ἐκάθηντο. ἀλλὰ Bελισαρίος διεκάλυνε τὸ μῆτε ἐνδόραν σφίζει πρὸς τῶν πολεμίων γενέσθαι μῆτε τοῖς στρατιώταις ἀδεων εἰναι, ὦτε ἐν νυκτὶ λαμβάνουσιν


plius potuit. Fugientibus factus obviam Belisarius, sistere iubet, tum omnibus ordinatis graviterque inceptitas, ubi caesum Ammatam, et Ioan-
nem Barbaros inscutum audivit,deque locorum situs ac rebus hostium quidquid scire avebat, comperit, in Gelimerem Vandalaque incurrunt. Nec iam impetum sustinuerunt incompositi atque imparati Barbardi, sed effuse omnes fugerunt, et multa eorum edita caede, nox pugnam dire-
mittit. Caeterum Vandalis non Carthaginem nec Byzacium versus, unde venerant, sed ad plantium Bulae et viam, quae in Numidiam duceit, fu-
gam intenderunt. Sub noctem, quando lumina ascendit solent, Ioannes et Massagetae ad nos reversi, cum et successus nostros accepcion, et suae narrassent, nobiscum apud Decimum pernoctarunt.

20. Postero die peditatus cum uxore Belisarii affuit: tum Cartha-
ginem omnes ire perreximus: quo postquam pervenimus vesperei, nocturn-
nae quasi locum cepimus extra urben, quamvis nemo, quominum illicio
ingredemur, obstaret. Et vero Carthaginnenses, reseratis portis, ubi
que publice lychnos incenderant, totaque ea nocte urbs ignibus colluxit,
dum residui Vandali in templis suppliceslacebant. Sed ingredi vest
Belisarius, veritus ne quid insidiarum subseisset, nee militi expiand-
B xen etsi. panteis de ἥντο ὡς σφυξ oie ἀμφι τοῦ Ὀδίλαρν δε-ξαμενοι στήσοντα τε καὶ ἔνν αυτοῖς ὄμοσε ἐπὶ τοῖς Βανδίλους χωρίσουσιν· ἀλλ' ἔτει ἄμα ἔγένοντο, παρὰ δόξαν ἱδ' ἐξυπαν-τες ἀνὰ κράτος τε ἔφευγον καὶ δρομῷ τὴν ἐπὶ Βελισάριον ἤσσων. Ἑγέρθεις οὖν ἔχω εἰπέν τι τὸ ποτε παθῶν Γέλιμερ, ἐν ταῖς Ἡ 115 χεραν ἔχων τοῦ πολέμου κράτος, Θεολούσιος αὐτὸ τοῖς πολε-μίοις μαθήσε, πλὴν εἰ μὴ ἦς τὸν Θεόν καὶ τὰ τῆς ἀβανλάς ἀνα-φερένει δείσει, ὡς, ἡράκλας τὸ θάρασσον ἔμμηθηνται βούλαται φλαύ-ρον, τῶν λογισμῶν ἀνάμενος πρῶτον οὐδέ τὰ δεόλαυντε ἐκβολήν ἔχεσθαί. εἴτε γὰρ τὴν ἄνωθεν εὐθυμου ἐποίησατο, 10 ὡς ἔν αὐτῶν ὑποστην Βελισάριον οὐμαι, ἀλλ' ἀρθήν ὑπαντα ἡμῖν διαφαραθή καὶ πράγματα τοσοῦτον ὅτι το τῶν Βανδί-λων πλῆθος το το αὐτών κατὰ Ρωμαίων δύος ἐφαίνετο· εἴτε καὶ Ἐκαρχόντων κάθοδ θέλασε, τοὺς τὸ ἔν τὸν Πολυμερέως ἔφετος ἀν ἀπαν-τας ἐκείνην, οὐ γε κατὰ ἔνα καὶ δύο ἀφροντισθήνατες τα καὶ 15 περιπάτους εν τῷ πέθω ποιούμενος τοὺς κεμένους έσωλον. καὶ τὴν πόλιν ἔνν τοῖς χρήματι διασωάμενος τῶν τα θρησκῶν νεῶν

V 876 οὐ πόρων ἀριστολέγων ἐκράτει καὶ διήν ἡμῖν ἀνέστελλε τοῦ το ἀπόλλου καὶ τῆς νίκης ἐλπίδα. ἀλλὰ γὰρ ἔπραξε τούτων ὅσιτο-πατος. βῶθν ἐδα ταῖς εἰς τὸν λόφον, ἔπει εἰ νι ὡμαλει ἐγέ-20 νεο καὶ τὲδελφου τῶν νεκρῶν εἶδεν, ἐξ το ὀλοφύρμου ἐπάρεστο

καὶ τῆς ταφῆς ἑπιμελόμενος οὕτω δὴ τοῦ καυροῦ τὴν ἀκυρὴν ἡμ-

7. ὡς Λ. εἰς Π. 8. ἔμμηθηνται βούλαται ἔμμηθηντι ἔμμηθηντι

Hm. "βούλαται Reg." Malt. 15. το ὁμ. Α. 21. εἶδον Λ. οἴδον Π.

pissēt, staturum, quin etiam coniuncte processurum in Vandala. At statim ut permittit sunt, praeter opinionem arrepta fuga, quantum pedibus valebant, recta omnes ad Belisarius contendunt. Quid causae deinde fuerit cur Gelimer, cum victoriam haberet in manibus, eas hosti sponte dimiserit, explicare non queo: nāt dicam ipsum quoque imprudentiam referendum ad deum esse, qui casum alicum adversum destinans, prius mentem illius praepedit, nec utile consilium faiire sinit. Ille certe si protinus inscensus esset fugientes, cessisset ipse, meo quidem iudicio, Belisarius, resque omnes nostrae pessum invisi-
sent: tantus Vandalarum exercitus, tanta Romanorum trepidatio esse vi-
debatur. Quod si etiam recta Carthaginem properasset, eos, qui cum Ioanne erant, facile delevisset, cum vel singuli separate, vel bini simul spatiarentur in campo securi, et quos straverant, spoliarent. Quin urbe et gaza servavit, haud longe positas naves nostras cepisset, spemque omne cum navigationis tum victoriae nobis incidisset. At neutrum se-
cit. Nam colla in planitiem pedetentim degressus, conspecto fratris ca-
davere, se ad lamenta convertit, tempusque et curam ponens in eo tu-
mulando, occasionem excidere passus est, quam arripere numquam am-
DE BELLO VANDALICO I. 19. 20.

βλενεν, ἃς γε οὐκετί ἀντιλαβέσθαι ἐδύνατο. τοῖς δὲ φεύγουσιν Βελισάριος ἀπαντήσας στῆναι πελευ, κοσμίος τε ἀπαντας δια-τάξας καὶ πολλὰ ὅμειλος, ἐπειδὴ τὴν τῇ Αρμάτα τελευτήν ἥκουσε καὶ τὴν Ιωάννου μεμάθηξε διωγίν καὶ περὶ τοῦ χωροῦ 5 καὶ τῶν πολεμιῶν ἐπιστέτο ὡς ἔβουλετο, δράμω ἐγι Γέλημι τε καὶ Βανδίλους ἦσθικε. οἱ δὲ βάρβαροι ἀπακοτεῖ τοι καὶ ἀπα-ράσκενοι ἦδε γεγονότες ἐπινάτας αὐτούς ὅχι ὤπισινεν, ἀλλὰ φεύγουσιν ἀνώ χρῶς, πολλοὺς ἐνταῦθα ἀποβαλόντες, καὶ ἡ μάχη ἐτελεύτα τῇ νίκη. ἐρευνὴν δὲ Βανδίλου οὐκ ἐκ Καρ· P 223

10 χθονὰ οὐδὲ ἐς Βυζάντιον, θενεπερ ἤκουν, ἀλλ' ἐπὶ τὸ Βουλῆς πεδίον καὶ τὴν ἐς Νομίμας ὅδεν φέρουσαν. οἱ μὲν οὖν ἀμφὶ τοῦ Ιωάννη καὶ οἱ Μασσαγέται περὶ λύχνων ἄφης ἐς ἡμᾶς ἀνα-στρέψαντες καὶ ἀπαντα τὰ ἐμμετρηθότα μαθόντες τε καὶ ἀγγελ-λαντες ἔδων ἢμιν ἐν Ακελμῷ διευκτεῖρεναν.

15 ἔ. Τῇ δὲ ὑστεραίᾳ τῶν πεζῶν ἄμα τῇ Βελισαρίου γνωσίᾳ Β

παραγενομένων ἐξιπαντες τὴν ἐπὶ Καρχηδόνα ἐπορεύομεθα, ἦσθα δὴ περὶ διήλθαν ὑπίαν ἠμοιν ἐπικαλεσμέθα, καὶ τοι ἐκώλυν οὐ-δείς ἐς τὴν πόλιν ἀτικα ἐσελάσατε. οἱ τε γὰρ Καρχηδόνιοι τὰς πολέμας ἀνακάλυντες λέγετα ἐκαινον πανόμει καὶ ἐς πόλις κατελάμ-20 πετο τῷ πορὶ τὴν νύκτα ἔνηκεν, καὶ τῶν Βανδίλων οἱ ἀπο-λελειμμένοι εἰν τοῖς ἑφοίς ἐκεῖνο ἐκάθηντο. ἀλλὰ Βελισάριος

σκάλυνε τοῦ μέτε ἑνόραν σφίζο πρὸς τῶν πολεμιῶν γενέσαι

μέτε τοῖς στρατιώταις ἱδον ἐσχαί, ὅτε ἐν νυκτὶ Λαγάνουσιν,


20. Postero die peditatis cum uxor Belisarii affini: tum Cartha- ginem omnes ire persequiis: quo postquam pervenimus vesperi, nocturnae quies locum cepimus extra urbem, quamvis nemo, quominus illico ingrederemur, obstaret. Et vero Carthaginienses, reseratus portis, ubi- que publice lychnos incenderant, totoque ea nocte urbs ignibus coluit; dum residui Vandalii in templi supplices laceration. Sed ingredii vetuit Belisarius, veritus ne quid insidiarum subesse, nee militi expelasti i-
392 PROCOPII

ς ἀρπαγήν τραπέζαι. ταύτη τῇ ἡμέρᾳ αἱ νῆες, εὕρον σφάλν
C ἀνέμου ἐπιπεσόντος, εἰς τὴν ἁγίαν ἁφίκοντο. καὶ οἱ Καρχηδό-
νοι, ἣν γὰρ αὐτῶς καθεύρων, τὰς σιδῆρας ἐλύσεις τοῦ λιμέ-
νος, δὲν ἦν Μανδράκων καλούσιν, ἀφελόμενοι, ἐλειτήτα τῷ
στόλῳ ἐποίουν. ἔτοι δὲ ἐν τῇ βασιλέως αὐλῇ ὕθημα σχόλους ἀνάπλεων, δὲ δὴ Ἀγκώνα καλούσι Καρχηδόνοι, ἐνθά ἐνεβάλλον-
το ἀπαντεῖς οἷς δὲν καθελόντος δὲ τόραννος. ἤνθεὶσα καθετιμε-
νοι ἐνυχγανον πολλοί τῶν ἔων ἐμπόρων ἐκ ἔκεινο τοῦ χρόνου.
τούτοις γὰρ δὴ ὁ Γέλλιμερ καθελώς ἐξει, ἐπικαλῶν ὡς δὴ αὐτὸ
βασίλεα ἐκ τῶν πόλεμων ἐναγάγων, ἐμελλόν τε διαφωταρήσει πάντως.
D τες, δύξαν τούτῳ τῷ Γέλλιμερ εὐθὺς τῇ ἡμέρᾳ, ἦ Λαμύταις ἐν
Ἀκήλῳ ἀπῆθαν̄ παρὰ τοσοῦτον κυνύνων ἤλθαν. τούτου ὁ
δεσμοφύλαξ τοῦ δεσμωτηρίου, ἐπεὶ τά τε ἐν Ἀκήλῳ πραγάθεκτα
ἐγκυμονεῖ καὶ τὸν στόλον ἐδέ τῆς ἁγίας ἑτδε, ἐσελθὼν ἐκ τὸ ὁ-
κημα πυνθάνεται τῶν ἀνδρῶν, οὔτω ἤναθα πεπυμημένων, ἀλλ' 15
ἐν τῷ σκότῳ καθημένων καὶ καραδοκούντων τὸν Θάνατον, τὸ
ποτὲ ἄρα βουλομένοις ἡν αὐτῶις εἰς τῶν ὁπαρχόντων προμενέοις
σεσωθαί. τῶν δὲ ἀπαντα αἱρομένων ἤδόναι ἡ βουλίται, ἀλλ' 20
μὲν ὅδεν ἤμεν τῶν πάντων χρημάτων, ἤξιον δὲ ἀπαντάς ὁμώ-
P 224 ναι ὡς, ἦν διαφοροῦν, καὶ αὐτῷ ἐν κινδύνοις γενησμένῳ ἐξιλή-
ψονται διὸ σύναις. οἱ μὲν οὖν κατὰ ταύτα ἐποίουν. ὁ δὲ
τὸν τε λόγον ἀπαντά ἐφραίζε καὶ σανίδα ἐκ τοῦ πρὸς θάλασσαν

4. Μανδράκων] μαθαλάκην Η. 6. ἀνάκτεων Σuidaς s. v, ἄγκων. Vulgo ἀνάκλεον. ibid. ἄγκωνα] ἄγκωνας Suidaς. ibid. ἐνεβάλ-

centiam nox praebet, ipsum tegendo. Ea die naves secundo euro pro-
montorium attigere. Ubi illas prospezere Carthaginienses, portum, quae
Mandracium vocant, sublatis catenis ferreis, clasi receptum offerebant.
Est in Regia tenebrosum ergastulum (Anconem Carthaginienses appel-
lant) quo tyrannus sibi invision quemque compingebat. Ibi multi insti-
tores Orientales tunc temporis attinebantur, ofensae ipsis Gelimere, quod,
ut atebat, Imperatorem ad bellum induxissent. Extremum illius supple-
cium impendebat, iam a Gelimere eo die decretum, quo Ammataes ad
Decimun opperistet : tantum fuit eorum periculum. At postquam res
ad Decimun gestas auditiv carceris custos, et classem cias promontorium
vidit, ingressus ergastulum, vincitos, qui prosperae suorum fortunae ad-
huc ignari sedebant in tenebris, ac supremam horam trepide expecta-
bant, interrogat quo pristio redimere salutem velles? Illis quodcumque
ipsi esset collibitum pollicitibus, nihil omnino pecunia, sed num hoc
petit, tureirando promitterent, si incolones demitterentur, periclitanti
sibi pro virili parte affuturos. Quam conditionem amplexis, quo res loco
DE BELLO VANDALICO I. 20. 393

átelvų mérops δροσίνα τὸν στόλον ἀπεδείξε, τῆς τε εἰρήνης ἀφείς ἀπαντάς ἦν αὐτοῖς ἦν.

Οἱ δὲ ἐν ταῖς καυσίν ὄντες, οὐπω τι ἄκηκοατες ὅπω ἐν τῇ γῇ ὁ στρατὸς ἑδράσε, ἀποκροόντῳ, καὶ τὰ ἰστία χαλάσατες 5 ἐς τὸ Μεροχύριον πέμπαντες τὰ ἐν Δεκλῷ πραξάντες ἤμαθον, καὶ περιγαρεῖς γενόμενοι ἔπλεεν. ἐπεὶ δὲ τοῦ πνεύματος V 377 σφάλιν ἐπιφόρον ὄντος ἀπὸ σταδίων πεντάκοντα καὶ ἐκατὸν Καρ- Η 116 χήδονος ἐγένοντο, Ἀρχέλαου μὲν καὶ οἱ στρατιώται ἄτοι δρμί- σασθαί ἐκέλευον, τὴν τοῦ στρατηγοῦ δεδοτες πρόφησιν, οἱ δὲ B 10 ναῦται οὐκ ἐπεθύνοντο. τὴν τε γὰρ ἐκείνην ἄκτῃν ἄλλοις ἄρα-

ςκον εἶναι καὶ χειμῶνα ἐπίσημον αὐτίκα μᾶλλον γενόμενοι ἐπίδο-

ζον εἶναι, ὅπω ὦ δι' ὥς ἑπισκόπου Καρπιανὰ καλοῦσε. προθυλεῖν τὸν ἔς, εἰ ἐντεῦθεν σφάλιν ἐπηγίηται, οὔθ̄ ἀν τῶν ἐφέ ημῶν μὲν δια-

σώσασθαι δυνατὸ εἶν. καὶ ἂν δὲ οὕτως. ἐν δραχαῖ οὖν τὰ τε 15 ιστία χαλάσατες καὶ βολεύσαμενοι, τοῦ μὲν Μανδράκιου περ-

γώσασθαι οὐκ ἐπέντε χρόναι (τὰς τε γὰρ Βελισαρίου ἐντολὰς ὑπεστέλλοντο καὶ ἀμα τὴν ἐς τὸ Μανδράκιον εἰσοδὸν ταῖς ἀλώσε-

σιν ὀποκεκλείσθαι ὑπόπτευον, ἀλλὸς τε καὶ τῷ παντὶ στόλῳ τὸν ἀλίαν ἐκεῖνον οὖν ἰκανὸν εἶναι), τὸ δὲ Στῆγον ἐφέντε σφάλι

τὸ ἐν καλῷ κεισθαι (μέτρῳ γὰρ τεσσαράκοντα σταδίων Καρχερδόνος τοῦ δεξείς) ἵπποδιόν τε ὄδην ἐν αὐτῷ εἶναι καὶ πρὸς τὸν στόλον ἀπαντά ἰκανῶς περικελέει. ἦν θα δι' ἀρχικόμενοι πέρι λόγων ἀφις ἀρμίσαντο πάντες, πλὴν γε δὴ ὑπὲρ Καλώνυμος, ἀμα τῶν 1. μέρους] μέρος H: μέρους Ημ. 8. ὄρμησασθαὶ L. ὄρμησα-

σθαί P. 15. χαλάσατες] χαλάσατες Α.

essent exposuit, avulosque assere, unde ad mare prospectus erat, class-

sem accedentem ostendit: max effuso carcerem, cum ipsis abit.

At cassiarii, nondum auditis quae expositae in terram copiae fecer-

ant, pendebant animi. Quare contractis vellis, ad oppidum Mercurii

tumt: unde accepto rerum, quae apud Decimum contigerunt, nuntio,

laetissimi navigarunt. Proiecti secundo vento, cum iam Carthagine sta-

diis centum et quinquaginta abessent, Belisario mandatum reveriti Arche-

laus et milites, ad proximum littus applicare iubebant. Refragabantur

nautae, asseverantes illud esse importunum, ac nisi mentiretur com-

nus opinio, insigne illam tempestatem, quae Cypriana ab indigenis di-

citur, immine: hae si ibi deprehenderentur, fieri non posse, ut vel

unam navim servarent: idque rerum erat. Igitur demissa momento ve-

lis, reque in deliberationem vocata, tentandum non esse aditum in Man-

dricium censuerunt: tum ut Belisario obtemperarent, tum quia Mandracii

ostium catenis clausum, nec portum universae classis capacem existima-

bant. At stagnum commodate situm ipsis videbatur: quippe quod Cartha-

gine stadiis xe. distaret, nullum haberet obicem, et omni classi suffic-

ret. Eo illati luminibus accensus, applicuerunt omnes, praeter Calousy-
num, qui cum aliquot nautis, nulla Magistri militum, nulla castrorum omnium habita ratione, clades Mandracium subit, nemine offerre moram audent, et mercatores, cum exteris, tum Carthaginienses, qui propter mare habitabant, pecunias spoliavit.

Insequentie die Belisarius exsensum classicissimi imperat, et adornato universo exercitu, neque aliter quam ad pugnam disposito, insidiarum hostiliem metu id suaudente, iter Carthaginem versus dirigit. Ubi proxime ventum est, multus fuit in commemorandis militi successibus prosperis, quos exhibita Afris moderatio peperisset: plurimum hortatus est ut disciplinam, praesertem Carthaginem, servarent ac deminissent olim Afros, cum omnes essent Romani, invititos inugum Vandalicum substilasse, et a Barbaris invitussemque fuisse habitos; propter eam Imperatorem arma movisse: nefas esse molestiam illius facessere, quorum libertatis causa bellum hoc suscepissent. Huc usus cohortatione, Carthaginem ingreditur, ac nihil usquam hostile nactus, palatium ascendit, ubi sedit in Gelimeris solio. Huc mercatores aliique Carthaginienses, quorum adesse mare praeceperant, factum agmine, vociferantes conveniunt Belisarium, seque a nautis superiori nocte expilatos queruntur. Ille Calonymum iure iurandam obtin-
DE BELLO VANDALICO I. 20. 21. 395

talambânē eis μήν ἄπαντα ἐς τὸ Ἰμφανῆς ἐνεχεῖν τὸ φῶς. Κα-
λόνυμας δὲ ὁμός τε καὶ τὰ ὁμομοιόμενα ἐν ἀλώγια ποιησάμενος
tὸ μὲν παρατήκα τὰ χρήματα ἐληφάσω, χρόνῳ δὲ οὐ πολλῷ
υστερὸν τὴν δίκην ἔτυσαν ἐς Βυζάντιον. νόσῳ γὰρ ἄλογτος τῇ κα-
5 λομέλῃ ἀποπληξία καὶ τῶν σφενῶν ἐξο γενόμενος, τῆς τε γλώ-
σης ἀποτρωγών τῆς αὐτοῦ, εἶνα ἀπέσχαι. ἀλλὰ ταῦτα μὲν
χρόνῳ τῷ ύστερῷ ἔγενε.

κα'. Tōte δὲ Βελισαρίου, ἐπεὶ δὲ χαιρός ἐς τοῦτο ἔγεν, Β
ἀριστον σφενῶν ἐκλέειν γενέσθαι, οὐ δὲ Γελίμερ τούς τῶν Βαν-
10 ἱλων ἡγουμένων ἐστίναι εἰσεῖν. Δελφικα τῶν τόπων καλοῦσι
Ῥωμαίοι, οὐ τῇ σφετέρᾳ γλώσσῃ, ἀλλὰ κατὰ τὸ παλαιὸν ἐλη-

νιότες. ἐν παλαιῷ γὰρ τῷ ἐπὶ Ρώμης, ἐν Ζαγλευαν στι-
βάδας τὰς βασιλέως εἶναι, τρίπο σὲ παλαιὸ εἰσήκηκα, ἐφ' οὖν
δὴ τὰς κύλικας οἱ βασιλέως ὁμοχώριν ἐτίθηντο. Δελφικα δὲ τῶν Β 578

15 τρίπο σε καλοῦσι Ρωμαίοι, οὐπεὶ πρῶτον ἐν Δελφοῖς γέγονε, καὶ
ἀν' αὐτοῦ ἐν τῇ Βυζάντιῳ καὶ ἵπτε βασιλέως εἶναι στιβάδα ἡμι-

15' Βασιλείων Δελφικα τούτο καλοῦσι τὸ σηκήμα, ἐπεὶ καὶ τὰ βασιλέως
οἰκία παλαιῶν ἐλληνικῶτες καλοῦσι Ρωμαίοι. Πάλαι τοῦ γὰρ
ἀνδρός Ἐλλήνων ἐν τούτῳ τῷ χρυσῷ οἰκήσαντος πρὸ Ἰλιου ἀλω-
20 σεως, οἰκίαν τοῦ λόγου ἄξιαν ἐντάδε διεμαρένων, παλάτιον μὲν
tὸ σηκήμα τοῦτο ἐκάλουσι, ἐπεὶ ἐν τῆς αὐτοκράτορα παραλάβων
ἀρχὴν Ἀγριουστος ἐντάδε καταλύσατο τὸ πρῶτον ἔγνω, παλάτιον
ἀν' αὐτοῦ καλούσι τὸ χρυσὸν οὗ ἄν βασιλεὺς καταλύσαι. ἐν Δε-

4. ἐς Βυζάντιον] ἀριστερῶν addebat Maltretus, 18. Πάλαιτυος]

παλαιοῦ H. 20. τῇ L. ἐς P.

git ut bona side in medium preferat quidquid raptum est. Iuravit Calo-

nymus, et perurio pecunias tum quidem abstulit: verum aliquante post

Byzantii poenas luit. Nam apoplexia corruptus, et alienatus mente, abesa
dentibus lingua, animal edidit. Sed haec postea.

21. Bora prandi iam appetente, id Belisarius instrul sibi insat,

ubi Gelimer convivio principes Vandalorum excipere conservauerat. Kαm
locum Romani Delphicam, non utique Latino, sed Graeco vocabulo ex
antiquitate petitum, nominat. Siquidem in ea parte Romani palatii, ubi
epulabur tori Imperatoris erant, stabat ab Neve tripus, in quo Caesare
placernae calices reponebant. Tripodem autem, quia Delphis primum
est visus, Delphicam Romani vocant. Hinc mod deductus, ut Byzantii
et ubicunque Caesarum accubitum est, coenaculum Delphica appellatur.
Similiter Graecam habet originem nomen palatii, quom Regiam Romani
donat. Cum enim Pallis, orbu Graeco, ibi sedem ante excidium illi
fixisset, condita ab ipsos domus magna palatium dicta fuit. Ex quo
autem potitus rerum Caesar Augustus eamdem sibi legit habitationem,
ubicunque est domicilium principis, palatium nuncupatur. Ergo Beli-
sarius in Delphica epulatus est cum exercitus nobilitate. Ac pridie qui-
dem prandium apparatus Gelimeri fuerat: nobis vero placuit iidem ipsis dapibus convivari. Quin et ministri Gelimeris ferula apponebant, infundebant pocula, et in omnibus deserviebant. Hic certe videre erat gloriantem Fortunam, ac docentem, se rerum esse omnium dominam, hominem nihil nisi precario possidere. Quo die Belisarius laudem consecutus est tantam, ut gloriam non eorum modo, qui tum vivebant, sed veterum etiam obscuraverit. Cum enim Romanis militibus sollemne sit, nuncum sine tumultu urbem sibi subdita ingredi, si vel tantum quin- genti sint, praesertim quando est profectio subitaria, illa suos omnes ita continuat in officio, ut nec contumeliae, nec minae usque iscaet fuerint, non impeditum civitatis commercium; sed in urbe capta, quae regimen dominumque mutaverat, tabernae usque patuerunt: scribas datis libellis hospitalibus, in domos pro more induxerunt milites; hi coem- ptis, quae quasque voluit, cibaris, quievere.

Post, Vandalis, qui in templum fugerant, sident publicam Belisarius dedit, animumque ad urbem muros instaurandos adiecit, cum adeo negle- cti fuissent, ut passim pervil, aditum cuivis facilius praebuerent. Fars
DE BELLO VANDALICO L. 21.

ςας πολλαὶς τῷ βουλομένῳ καὶ εὐθείᾳ δοθεὶς ἐγεγένετο. μνῆμα γὰρ ὁὐκ ἠληγὴ αὐτῷ καταπεπτόκει καὶ διὰ τοῦτο Γέλλημαρα οἱ Καρχη-

δόνιοι ἔφασαν εἰς τῇ πόλει οὐχ ἔποστήναι. οὐ γὰρ ἂν ποτε οἷς έ

σθαν χρόνῳ ἠληγῷ οἶν τι εὑν τῷ περιβόλῳ τούτῳ τῆς ἀσφά-

λειαν ἀνασώσασθαι. Ἐλεγον δὲ τι καὶ λόγων παλαιῶν ἐν Καρ-

χηδόνι πρὸς τῶν παιδῶν ἐν τοῖς ἄνω χρόνοις εἰρήθαι ὡς τῷ 

γάμμα διώξει τῷ βήτα, καὶ πᾶλιν αὐτῷ τῷ βήτα διώξει τὸ γάμμα, 

καὶ τότε μὲν παλιόσον αὐτῷ τοῖς παιδίσκοις εἰρήθησαν καὶ ἀπολείπε-

θαι εἰς ἀνήγαμος ἀπορομμένου μοῦρα, τῶν δὲ ὑπασιν ἀντικρό-

σερον οἴναι. προτερόν τε γὰρ Γιέζιχρος Βοσφάτων ἐξειδύζε 

καὶ ταύν Γέλλημαρα Βελισαρίους. τοῦτο μὲν οὖν, εἴτε φήμη τις 

ἠν εἴτε λόγος, τετύχει ἐκφθορέσει.

Τότε δὲ καὶ ὅναρ πολλοῖς μὲν πολλαῖς ἔφηθεν πρότερον, Ο ἄθηλον δὲ γεγονός διὰ ἐκφθοράς, ἦς φῶς ἐληλύθει. ἔτυγχαν δὲ 

15 ὁν τῷ ὅναρ τοῖν ἑδροι. Κυπριανῷ, ὃιον ἄνδρα, μάλιστα πάν-

των οἱ Καρχηδόνοι σέβονται. καὶ αὐτῷ νεόν τινα λόγου πολλοῦ 

ἀξίου πρὸ τῆς πόλεως ἱδρυσάμενοι παρὰ τὴν τῆς Ἠλασσοῦ ἡνότο 

το τέ άλλα ἐξεισόνται καὶ ἄγονουν ἐναπάν τοῖς ἐφθανείν, ὅν δὲ 

Κυπριανᾶ καλούση, καὶ ἀπ' αὐτοῦ τῷ χειμῶνα οἱ ναῦται, σύμφο 

20 ἐγὼ άρτιώς ἐμνήσας, ἐμοινύμως τῇ πανηγύρει προσαγορεύειν 

ἐξωθαίνει, ἐπει ἐς τὸν θαυμὸν ἐπισκύπτει τελεί, ἠφ' οὐ τούτω 

οἱ Αλβινεσ ἄγεις ὅτι ἐς τὴν ἐφθανείν γενομέκασι. τούτων οἱ Βαρδι-

λοῖ τῶν νεών ἐπὶ Ὠναρίχου μασελέοντος τοῦς Χριστιανοὺς μη-


enim magna corruerat, camque esse causam Carthaginenses dieabant, 

cur Gelimer se urberi non commississet, quod non putaret muros exingu 

tempore sic posse restituiri, ut securitatem afferrent. Quoddam etiam ve 

tus vaticinium repetebant, a pueris olim Carthagin in haec verba prosa 

tum: G fugabit B, ac radix B fugabit G. Ac tum quidem quod puere 

ludentes factabant, inter senigmata perobscura locum habuit, nunc au 

tem omnibus liquet: nam antea Glicerius Bonifacium, iam Belisarius Ge 

linerem exegit. Ina demum hoc cevidit, sive omen fuerit, sive vatic 

nium.

Patuit quoque et lucem accept, oblatum saepe multus secundum qui 

tem visum, cuius exitus omnes latetabat: fuit autem eiusmodi. Carthagi 

nenses D. Cypriano, quem maxime venerantur, templum clarissimum an 

te urbem ad littus maris posueret, et cum alla, quae ad eius cultum par 

tinent, rite procurunt, tum solenne celebrant, quod ab ipsis dicitur Cy 

prianus. Hoc ipsum nomen tempestat iili, cuius mentionem proxime feci, 

ideo nautae tribuunt, quia eo tempore cooriri solet, quod Afri festum 

hoc agere consuerunt. Templum illud Vandali, reinante Honorico, Chri-
PROCOPII

σάμενοι ἔχον. καὶ αὐτῶν ἢδένδε ἐστὶν πολλὴ ἀνελήμυντος τοῖς ἱερῶν.

P 227 εἴδες ἐξελέπαντος αὐτοῦ τῶν ἱερῶν τὸ λοιπὸν, ὢς προσηγάγων Ἀρειανοὺ, ἐπεμελοῦσθε. ἀσχάλλουσιν οὐν διὰ ταῦτα καὶ δια-

πορομενῶν τοῖς Ἀλβων τολλάκιας φασί τὸν Κυπριανὸν δναρ ἐπι-

σχῆμαν φάναι ἀμφοτέρων αὐτῶν μεριμνῶν τοῖς Χριστιανοῖς ἦκεστα 5

V 379 χρήσαι. αὐτῶν γὰρ οἱ προϊοντες τοῦ χρόνου τιμωρῶν ἔσεσθαι. ἐπεὶ δὲ τὸ λόγος περιφέρομενος εἰς τοὺς Ἀλβων ἅπαντας ἢλθε, κα-

ραδικώς μὲν αὐτοῖς τίσιν ποτέ τινα τῶν ἱερῶν τοῦτον ἰσεκτα ἐς
toῖς Βανδῆλων ἀφίξεσθαι, ὦν ἔχειν μέντοι τεκμηριώσαι ὡς

B ποτὲ αὐτὸς τῶν ἰλεῖρος ὄψις ἐκβίβασθαι. τῶν οὖν, ἐπειδὴ ἐς 10

Αἰγύπτῳ δὲ τι βασιλέως στόλος ἀφίκετο (ἐπανιών γὰρ ἦδις ὁ χρόνος

τῇ ὑστερηθῃ τὴν πανήγυριν ἀγαυει ἐμελεῖ), οἱ μὲν τῶν Ἀρεια-

νῶν ἱερεῖς, καὶ περ' Ἀμαμάτα Βανδῆλως εἰς Ἀκεμον ἤγησαμένον,

τὸ τε ἱερόν ἐκάθραν ἦπερ καὶ τῶν ἑκάστα ἀναθεμάτων τὰ κάλ-

λατα ἐκφέρον, καὶ τὰ λύχνα ἐν παρασκευῇ ποιησάμενοι τὰ τε 15

κειμένια ἐξεγογκάντες τὰ τῶν ταμιεύων ἡτοιμάσαν ἀκριβῶς ἢπαντα,

ὡς τὰ αὐτῶν ἑκατῶν ἐς τὴν χρείαν ἔχουν ἐπιτηδείως ἐτύχεςθαι, ἢπαντα

tὸ δὲ ἐν Ἀκεμῷ οὕτως, ὡσπερ μοι προδεύθωται, γενέσθαι ἐξω-

C ἐβη. καὶ οἱ μὲν τῶν Ἀρειανῶν ἱερεῖς φεύγοντες ἐξοντο, Χρι-

στιανοὶ δὲ, οὓς τὰ τίς τὴν δύσαν ἀρθώς ἦσκηται, ἀφικόμενοι εἰς 20

H 118 τοῦ Κυπριανοῦ τῶν νεῶν, τὰ τε λύχνα ἔκαστο ἦπαντα καὶ τῶν ἱε-

ρῶν ἐπεμελοῦντο ἤπερ αὐτὸς ταῦτα τελείηθαι νόμος, οὕτως τε ἢπαντα ἡ ἢπερ προὺλεγεν ἢ τὸ ἰνεῖρον ὄψις ἐγνώσθη.  ἕλλα

tαῦτα μὲν τὴν ἐχούσησιν.

16. ταμιεύων Αλ. ταμελών Ρ.

stianis per vim eripuerunt, mox detrauisis indignissime eorum sacerdotibus, ipsi sacra Ariano ritu deinceps curarunt. Moestis ea re et animi
dubia Afris Cypriani saepe visum in sovnis distise perhibent, ne sua
causa Christianos haberet sollicitos, futurum enim tempus, cum ipsae fac-
tam sibi inuriam ulcisceretur. Quam vocem pervagatam cum Afri omnes
accepissent, poenam aitiam, sacrorum eiusmodi vindicem, tandem Vand-
dalis irrogandum, avide expectabant: at quo demum visum illud evas-
sum esset, coniectura assequi nequibant. Iam vero, postquam in Africam
imperatoris classis appulsa est, pridie recrurentis festi, quamvis ad De-
cimum Vandalos Ammatas duxisset, Ariani tamen sacerdotes templum
perpurgarunt; et donariis, quae ilicis asservabantur, pulcherrima quaeque
suspenderunt; lychnisque ornatis, et sacra supellectilii et repositoriis edu-
cta, omnia, pro Idoneo cuiusque usu, diligentere pararunt. Consecta
sunt, quae gesta apud Decimum supra dixi: tunc fuga elapsis sacerdoti-
bus Arianis, Christiani, rectae siedi ac versus religionis cultores, Cy-
priani sedem ingressi, lucernas omnes accenderunt, et sacra consuetu-
apud se ritu curarunt. Iata quid visum significaret, emotuit. Haece ibi
evererunt.
DE BELLO VANDALICO L. 22.

22. At Vandalorum ordinem mirabatv, veteris dicti memores, iamque edocti uilihon in posterum ab homine probabiliter sperari, nihil certo possideri posse. Porro quodnam id verbum sit, et quomodo prolatum, exponam. Ininito, cum pressi fame Vandalis et patriis sedibus demigrarent, relieti sunt nonnulli, quibus obstantis blandi et inerit nos sequellent Godigiacum. Procidentem tempore, illi residui largam habere annoman visi sunt, et Gizericum eum sui Africam occupavit. Cuius reluntus laetitiam iti attulit, qui comites Godigiaco se non addiderant: ad hoc enim res bene comparatas videbat, ut suam ipsissimius satis praeberet, qui vitam deinceps tolerarent. Sed veriti ne olim vel illi ipsi, qui Africam obtinuerant, vel eorum nepotes quoque modi pulsi ex Africa, ad natale somum redirent (seque enim illam Romanis neglectii fore semper putabant) legatos miserunt: qui ad Gizerici conspectum admissi, Dixeren, se res adeo laetas gratulari popularibus suis: ab ipsis servari non possee amplius regionem, quas posthabita, Africam colerent: propteram rogare, ut, quando patriam non curarent, iis, qui remanserant, possessionem donarent iam inutilim sibi; ut regionis certum adepti dominium, si
PROCOPII

σκειν. Γιζερίχος μὲν οὖν καὶ Βανδίλως τοις ἄλλοις εὖ τε καὶ τὰ ὁδαία λεγεῖν ἐδοξάζειν, καὶ συνεχώρουν ἀπάντα, δοκεῖ ὁ πρέσβεις αὐτῶν ἔχρησιν. γέρων δὲ τις ἀνήρ ἐν αὐτοῖς δόκιμος καὶ ὅσιον ἐπὶ ξυνάεις πολλὴς τινα ἔχων το τοιοῦτον ἐπιτρέψας ὑδάμη ἔρχεται τῶν γὰρ ἄνθρωπων οὔτῃ ὁπατοῦ ἐπὶ τοῦ ἀσφαλοὺς ἵστασθαι, τὰς ἀλλ' ἐναὶ αὐτοῖς ὑγιείᾳ τε καὶ τοὺς πρέσβεις ἀπάκτους ἀποπείμενοι ἔγνων. τότε μὲν οὖν αὐτὸς τε καὶ ὁ παραινέσας, ἐπὶ τα ἤμηχαν προσφορέμενοι, πρὸς πάντων Βανδίλων γέλωτα ὠφίλων. ἐπεὶ δὲ 10 ταῦτα, ἀπερ ἱππηθεὶς ἤγεντο, μετέμειον τε τῶν ἄνθρωπων C πραγμάτων οἱ Βανδίλω τὴν φύσιν καὶ σοφοῦ τὸ ἐποῦς εἶναι ἀνδρὸς ἔγνωσαν.

V 380 Τῶν τῶν μὲν οὖν Βανδίλων, οὐ ἴμεναν ἐν γῇ τῇ πατρῷῃ, οὔτε μνῆμα τε οὔτε ἄνωμα ἐς ἐμὲ σοβεταί. ἐπὶ γὰρ, οἱμαι, ἵλ. 15 γοὺς τισιν οὖσιν ἡ βεβιάσθαι πρὸς βαρβάρων τῶν φιλῶν ὁμόρουν ἡ ἀναμέμβηται οὔτε ἄκουοις τετήρηκεν, τὸ τε ὄνομα ἐς αὐτοὺς πε ἀπωκεράθαι. οὐ μὴν οὔθε ἡσυχείᾳοις τότε πρὸς Βελισαρίου Βανδίλως ἤνοια γέγονεν ἐς ἧθη τὰ πάτερα ἐνθένε ἰέναι. οὐ γὰρ ἐξέχον ἐκ Αἰείνης ἐκ τοῦ ἀληθινοῦ, ἀλλὰς τε καὶ νεῶν οὐ παροῦν. 20 οὖν φιλοῖς, ἐς τὴν Ἐυρώπην κομίζεσθαι, ἀλλ' ἐστιαν ἐνταῦθα τὴν δίκην ἀπάντων ἄναπερ ἔς Ρωμαίους ἰερόσαυτοι καὶ οὔχ ἢσσα ἐς Ζακυνθίους. Γιζερίχος γὰρ, ἐπιζητήμας ποτὲ τοις ἐν Πελο-

11. ἵππηθεῖς ἢ ἔτοιμος ὅ. 15. οὔτε—οὔτε οὔτε—οὔτε οὔτε οὔτε οὐθὸς 
16. βεβιασθεὶς L. βεβιασθείς ὅ. 23. ἐπιζητήσαντος ὅ. Πελοπονήσου ὅ. Πελοπονήσου ὅ.

quis eo veniret infensus, pro illa mori non dubitaret. Aequa haec Gizericca caeterisque Vandalis postulatio visa est; iamque annueant legatis, cum senex quidam nobilitate et prudentia clarissimus intercessit, nihil in rebus humanis stabile esse afferman, sed quacunque quidem adessent, omnino semper incerta; quae vero nonum existenter, eorum nihil non posse fieri. His auditis assentien Gizericcs, legatos re infecta re misit. Tum quidem ipsum ac suasorem, tanquam impossibilitum providos, Vandali omnes derisuerunt, sed eorum nepotes, ubi, quae commemoravi mus, acciderunt, rerum humanarum naturam edocti, dictum illud sapientis suisae viri confessi sunt.

Caetera extincta est hodie memoria, ac nomen Vandalorum illorum interit, qui in patria restiterunt. Scilicet cum pauci essent, vel a con terminia Barbaris exterminatus crediderim, vel sponte ipsis permisit no men amissse. Nec tamen fusis a Belisario Vandalis revisere patriam consilio fuit. Haud enim repente in Europam ex Africa migrare, maxime cum navigia deessent, licebat: verum iberi poenas dedere facinorum omnium, quae in Romanos ac praecipe in Zacynthios perpetraverunt. Nam aliquando Gizericus conversa in Peloponese vi, cum Taenarum
DE BELLO VANDALICO I. 23. 401

ποννήσαν χωρίοις, Τανάρφορ προσβαλε&alpha;ν ἐνεχειρήσεν. ἦδονδε τε κατὰ τάχος ἀποκρουσθείς και πολλοὶς τῶν οἱ ἐπομένων ἀποβαλῶν ἀνεχωρήσαν σωθῆναι κύριῳ.

δι’ αὐτὸς ὁ Θεος ἐν ἡμέρας Ζακύνθιος προσέσχε, καὶ πολλοὶς μὲν τῶν ἐν ποιλίκειας, τῶν δὲ 5 δοκίμων ἐς πεντακοσίους ἀνδραποδίας δι’ ὅλην ἀπέλευσαν. ἦπειδῆ τέ γῆναν ἐν μέσῳ τῷ Ἀθηναταγῷ καλυμένης πελάγης, ἐν- ταῦθα πρεσβύτηρας τῶν πεντακοσίων τὰ σώματα, πανταχ’ τῆς Θαλάσσης οὐδὲν ἀπολογισάμενος ἔφυγεν. ἀλλὰ τάτα σὲ μὲν ἐν τοῖς ἀνω χρόνοις ἔγινεν.

10  γ. Τείχειρ δὲ τὸτε χρηματά τε πολλὰ Λιβύων τοῖς Ρ 229

γεωργοῖς προϊέμενος καὶ ψιλοφροσῦνης ἐς αὐτοῖς χρώμων θεωρε- γός ἦν πολλοὺς ἐσπέραν. οὗτος δὲ ἐκεῖνος ὁ Ρομαίων τοὺς ἐς τὰ χωρία περιόντας πετείνειν, χρυσὸν ταχτὸν ἐπὶ φόνῳ ἐπάστατῃ τῷ ἀπολουτίντι ἐπικρήσει. οὗ δὲ πολλῶς τοῦ Ρομαίων στρατοῦ 15 ἐκτεινον, οὗτος ἐπερημός καὶ ὡς παλέτης ἂν, δεῖ θήραν τῷ ὑποτήτῳ μέντοι, ἀλλὰ δοῦλους τε καὶ ὑπηρέτας, ὑπὸ δὲ χρημάτων ἐπιθυμίας ἐς τὰς κόμμας ἀναβαίνοντες λάθρα ἐξι- σκότον. καὶ αὐτῶν τὰς κεφαλὰς οἱ γεωργοὶ παρὰ Γελίμερα φέ- Ἡ 119

ροττὶς αὐτὸν μὲν ἐμμεθοῦς γενόμενοι ἀπολαίθοντο, ὁ δὲ στρα- τιῶται ἀνεκρηκνεῖ πολεμίως ὑποπτευεῖν.

20 Ἔντατα τούχ χρῶνον Λιμύνης, ὁ Βελισαρίδος δορυφόρος, Β ἥγει νέοιες ἀριστῆς ἀξίας, σταλεῖς γὰρ λάθρα, ἡμῖν τῶν ὑπασπιστῶν δύο καὶ ἄκοιμως, ἐπὶ κατασκευῇ τῶν ἐναντίων, ἐγ- νετο ἐν χωρὶ ωὐποί ἡμέραιν ὡς Καρχήδων διέρχετο. τούτους δὲ τοὺς άνδρας (οὐ γὰρ οὐλ τε ἦσαν οἱ τοῦ χωρίου γεωργοὶ κτε- 23. δοῦτοι] δοῦτοι Ρ.


23. iam vero Gelimer, cum et largitione et comitatu bonam partem Afrorum agrestium sibi devinixisset, ut Romanos per arva vagos occide- rent, proposita pro singulis caedibus certa auri summus, induxit. Atque illi multis e Rom. exercitato obtruncabant, nescitique militem, sed servos ac ministros: qui ad vicos amore praedae pertracti, in occulto capiebantur. Rusticam aliatem eorum capitibus ad Gelimerem, redibant, mercede- aucl: cum ille militem hostiscl exerexiturn interemptis putaret.

Id temporis Biogenes armiger Belisarii generoso facinus edidit. Submissus enim cum scutatis xxii. ad explorandum hostem, in vice sub- stitit, bidul Carthagine disalto. Eos cum occidere vicini non posseunt, 

Procopius I. 26
Gelimeri nuntiant apud se esse. Is protinus delectos equites ccc. Vandales eo destinat, vivos ad se omnes adducit iubens. Enimvero operae pretium esse ducbat, si armigerum Belisaril cum scutiferis xxi. captivos haberet. Ergo Diogenes, et qui ipsum sequebantur, domum quandam ingressel, in superiori parte quieti se tradiderunt, nihil ab hostibus, quos abesse procul audiverant, metentues. Huc Vandalii summo mane cum adventissent, e re sua non esse senserunt fores præfringere, atque in adessae irrupere ante lucem, veriti ne nocturno misti certamine, se ipsi invicem caederent, ac forte effugium hosti daret in tenebris. Haec ipsis dictatam timor, aic mentem et consilium asferen, ut cum possent, vel fe- rendo faces, vel sine illis, hostes non modo inermes, sed plane etiam nudos in stratis nullo negotio comprehendere, satis habuerint circa domum maximeque pro foribus disposita acie stare. Tunc somnno expperrectus Rom. milium quidam, auditio strepitum, quem Vandalii, mussantes inter se, et arma comemoventes, ciebant, quid rei ageretur conecit. Silentio mox excitatis sociis sigillatim rem indicat. Iilli de sententia Diogenis taeite vestibus armisque indutis, descendunt, freuatis equis insipient, adverteren-
DE BELLO VANDALICO I. 23. 24. 403

Ερώσκουσιν ἐν' αὐτοῦς, οὖδεις ἀείθησιν παρεχόμενοι. παρὰ τε Ρ 290
τὴν αἰλέον χρόνον τινὰ στάντες ἀνακλώνοι μὲν ἐξαινατος τὰς
tαύτῃ θύρας, έξεσο δὲ εὐθὺς ἡπαντες. οἱ μὲν οὖν Βανδιλοὺ
ἴρον ἦδη ἐπ' αὐτοῦς ἐξυγνό. οἱ γὰρ Ῥωμαῖοι ταῖς τε ύποπται
φραζάμενοι καὶ τοὺς δοφατοὺς ἀμφότεροι τοὺς ἐπιόντας σπουδῇ
ζηλωνον. οὔτως τε ὁ Διογένης τοὺς πολέμους διέφυγε, δόο μὲν
τῶν ἐπομένων ἀποβαλλόν, τοὺς δὲ λοιποὺς σώσας. πληγὰς μὲν-
tοι ἐν τῷ πόνῳ τοὐσ καὶ αὐτῶς ἔλαβεν ἢς μὲν τὸν αὐχένα καὶ τὸ
πρόσωπον τρεῖς, ἀρ' ἦν δὴ παρ' ἄλλων ἀποθανεῖν ἦλθε, κατὰ
10 δὲ χαρὸς τῆς λαϊκῆς μιλαν, ἐς ἦς οὐκετὶ τῶν δακτύλων τῶν
ἀμφότερο
τον ἔνεργην ἱσχύς. ταύτα μὲν οὖν οἶδε γενέσθαι ἐμφατή.

Βελισαρίος δὲ τοῖς τε περὶ τὴν οἰκοδομαν τεχνότατος καὶ τῷ ἑ

αλλὸ ὑμιλὸς χρήματα μεγάλα προτεινόμενος τάφρον τε λόγου πολ-

λοῦ ἔδειξαν ἁμβρό τὸν περίβολον ὑψαίον κύκλω, καὶ σκόλιας αὐτὴ
15 ἐνθέμενος συνχως εὐ μάλα περιεστάφεσα. καὶ μὴν καὶ τὸ πε-

πονῆστα τοῦ τείχους ἐν βραχεί ἀνωκοδομημένοι χρόνων, ἡμέρα-

λοις οὐ Καρχηδόνος μόνον, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς Γελιμερι γεγο-

νός ἔστερον. ἐπειδὴ γὰρ δορυλατος ἐς Καρχηδόνα ἤθεν, ἡγᾶ-

σθῃ τε ἱδον τὸ τείχος καὶ τὴν διλογισμῶν τὴν αὐτοῦ πάντων οἱ
20 ἐφι τῶν παρόντων γεγονέναι αὐτῶν. ταύτα μὲν Βελισαρίῳ ἐν

Καρχηδόνι ἄντι κτητρυγαστο ὅδε.

κὸ. Τῆς ζουν δὲ, ὁ τοῦ Γελιμερος ἀδελφος, τῷ στῦλῳ θ' τοῦ

ζυγοῦσθεν εἰρήται ὡς Σαρδὼ ὑφίκομενος ἡς τὸν Καρράλεως λιμένα


tενεμίν; cunque ad cortis Ianuam aliquandiu constitissent, passis re-

pente valvis omnes erumpunt. Tum cooriri in pugnam Vandali, dum Ro-

mani protecti clypeis, atque hastis vim propulsantes, contentissime cito-

tis equis vehuntur. Sic demum Diogenes medio ex hoste se ac suos, 

preterquam binos, recepit, vulnera ex eo conflictu referrens in collo quid-

dem ac vultu tria, quibus prope factum est ut interiret, in manu vero 

sinistra unum, quo minimi sumi digitii perdidit. Haec ita gesta.

At Belisarius fabris caeterisque operis luculentas mercedes tribuens 

egregie muris fossam circundedit, camque cancellato valle optime cinct.

Scit et ubi ruinam muros dederat aut minabatur, eum brevi tempore in-

stauravit. Quod opus non Carthaginensibus modo, sed ipse quoque Ge-

limerí mirabile postea visum est. Cum enim captus Carthaginem venit, 

muros videns obstupuit, et causam omnium, quae tunc acciderant, in 

suam negligientiam contulit. Haec Carthagine Belisarius.

24. Tazae autem Gelimeris frater appulae in Sardiniam classe, de 

qua dictum est supra, factaque in portu Calaritano excursione, urbeu-
PROCOPII

.. καὶ τὴν τε πολέμοιον ἀδισεμένη ὕπε τὸν τε τύφαννον Γόδναν ἔκτιναι καὶ καὶ τε ἐμφ' αὐτὸν μάχην ἤν. καὶ ἔπει ἐγ' τῆς Ἀρβύνης τὸν βασιλέως στόλον ἤκουσεν ἐναι, σύμπω τε πεπομένος ἦν ταύτῃ ἔπερομη, γὰρ οἱ πρὸς Ἐκλήμερα τάδε „Γόδναν ἀπο- λαλίην τὸν τύφαννον, ὥστε ταῖς ἡμετέραις γεγονότα χειρα, καὶ τὸ τὸν νῆσον αὐτός ὑπὸ τῇ στῇ βασιλέως ἐναι, ὃς Ἐβαντίλων τε καὶ Ἄλκαντ βασιλεύς, ὥστε καὶ τὴν ἐπικινίκιν ἐορτὴν ὑγείας τῶν δὲ πο-Η 120 λεμονῶν, οἵ ἐντόμον ἐν τῇ ἡμετέραι στρατεύσεως, ἐπίτειτ' τὴν πεῖραν ἐν τούτῳ ἀρίστασθαι τούτῃ, ὡς τοῖς πρὸτερον τοῖς ἐπὶ τούς προγόνους τοὺς ἡμετέρους στρατευσμένους ἓχορός. ταύτη 10 οἱ λαβόντες τὸ γράμματα, οὐδὲν πολέμιον ἐν νῷ ἔχοντες, κατέ- πλευσαν ἐν τοῖς Καρχηδονίων λιμένα. καὶ πρὸς τῶν φυλῶν ἀν ἀρχηγῶν τὰ τα γράμματα ἐνεχεῖσαν P 231 καὶ περὶ ἀν τὼν πῦτες ἱπποῖοι ἤτχηγελον, οἳ τοὶ ἔτειων κα- ταπεληγμένοι καὶ τετηροῦντες τῆς μεταβολῆς τὸν ἤφυδιον, ἐπα-15 θον μέτοι πρὸς Βελισαρίον οὐδὲν ἔχαρι.

Ὑπὸ δὲ τῶν αὐτῶν χρόνον καὶ ἔτερον ἔκυψα ἔναντι τοῦ. Γέλιμερ ὁδὸν πρὸτερον ἢ ἐς Ἀρβύνης βασιλέως στόλον ἀφίκετο ἐκεῖσθε πρὸς Ἱσπαγιαν ἄλλους τοῖς καὶ Γοτθαύν καὶ Φον- νακαν, ἐν ὕπο δὴ Θεόδων, καὶ τῶν Οὐασισάθων ἀρχηγῶν, πε-20 σαυσίν ὅμαχμαν πρὸς Βανδίλους Ἡσόαι. οἳ, ἔπει ἀπέβησαν ἐς τὴν ξημερών, τὸν ἐν Γαδερωφίος πορθμὸν διαβάσαντε, εὐχαριστοῦν.

3. στρατεύσεως ΗL: illud Hm. 13. ἐνεχείσαν Hs.: ἐνεχείσαν Heschius in annotatione. 14. πυ-τες Αρμ. πυτες P. ibid. ἤτχηγελον L.


Sub idem tempus res eiusmodi contigit. Paulo ante adventum Caesareae classicis in Africam, Gotthorum et Phusciam cum allis legatos Gelimeri in Hispaniam miserat, ut Theudin Visigothorum Regem ad ineundam cum Vandalis societatem pellicerent. Illi transmisso freto Gaditano,
DE BELLO VANDALICO I. 24. 405

Theodin in corpore magni ad eum Galus eiusce kipem. Anabantae de par aedem tvs preambus o Theodis philoformatione te eisivat et B. profulumasis eisita, en te tē Theun ennuotante διδὲν ὅπη ποτέ Gellwet te kai Vandalos ta prōmatia ἔχοι. touts de τῶν 5 preambus schololithicen eis aedem ἵστον ἔτυχον ἀκεχω καταντα, doa Vandalos enneipton. όλος γὰρ μὲν ἐπι μορφῇ πλέον τῇ ἡμερᾳ ἔ ὁ πρὸ τῆς στρατευμα ἐς Karchondon eislasen, ἐν- θάνδα ἀναγομένη καὶ πνευματος ἑπιφόρον ἑπιμυθοῦσα, ἐς Ισπα- νίαν ἥλθεν. ὅτε οὔτ ο Θεοδος μαθὼν δοα ἐν Αιβον ἐννηθῆ V 332 10 γενέθαι一抹 εἰς τοὺς ἔμπορους μηδὲν φαίνει, ὡς μὴ πάντα ἐκ- πυότα εἰς τὸ πᾶν γένηται. ἦνε δὲ ἀπεκρίνατο οἱ ἄμφι τῶν Ποι- θαϊν ἀπαιν σφαιν ὡς ἀριστὰ ἔχειν, ἁράτα οὗτο ποτέ ἑκένα ἥκσαν. τῶν δὲ τῆς ὅμοιοι προενομένων ἐκλέειν αὐτοῦ δ Θεοδος ἐς τὴν παραλαγ λέναι ἐνθάνδε γὰρ, ἔρη, τὰ αὐκοι προ- 15 γιαματα ἄφαλως εἰσέπεθε. οἱ δὲ πρέσβεις οὐχ ἤγια τὸν λόγον, άτε ονομών ανθρωπον, εἰναι ἐποτοπθαντες, ἐν σωπῃ ἑσον. ἦνε δὲ αὐτῷ τῆς υπεραθηχνηνον τὴν ἐπιμιαχ αν τὸν ἔνοσοντα, καὶ ἀμπατε αὖς τῷ αὐτῷ ο Θεοδος ἧρητο, οὐτω ἦ ἔννεπτος νέωτερα σφαιν ἐν Αιβον ἐμπεσεν πρόματα, οὔτε 20 δὲν μέντοι αὐτῷ Karchondon ἐν νῦ ἐχοντες, ἐς αὐτὸν ἐκπο. ἂν- χαπ τα αὐτῆς καταπλεύσαντες καὶ Πομαδος στρατίωται περιν- χόντες ενεχείρισαν σφαῖς αὕτως ὃ τι βουλοιτο χρησθαι. ὅτεν

PROCORII

406

ες τον στρατηγον ἀποχθήνετε καὶ τὸν πάντα λόγον ἀγγελαντες ἔπαθον οὐδὲν πρὸς ἡκελὼν κακῶν. ταῦτα μὲν οὖν οὐκ ἔγνωσθαι τετύχεσθε. Κύριλλος δὲ, Σαρδοῦς τε ἄγχοι γενόμενος καὶ τὸ τῶν Γιάδη ἐξιπερπάττα ἄκουσας, ἐς Καρχηδόνα ἐπελεῖ, ἔνθα τὸ τὸ Ῥωμαλὸν στράτευμα καὶ Βελεσάριον εὑρὼν γενεκράτας ἵσταχε,5 καὶ Ἁδημῶν παρὰ βασιλεῖα, ὥπες ἀγγεία τὸ πεπραγμένα, ἐστέλλετο.

P 232
V 383

κε. Γελιμέρ δὲ ἔπει ἐν πεδίῳ Βουλίας ἔγγυνοι, ὅπερ ἐδύ-ζώνω δινότε τεσσάρων ἡμερῶν ὁδῷ Καρχηδόνος διέχει, οὐ πολλῷ ἀποθέν τῶν Νομιδῶν ὅρων, ἔσταυθα Βασιλαῖ τε ζύμπαντας 10 ἡγείρε καὶ εἰ τι οἱ φίλοι ἐν Μαυροφωλος ἐκύπχανεν ὄν, ὅλοι ἡμέν τοῦ Μαυροσίδοισ αὐτῷ ἀφίκοντο ἐς ξυμμαχίαν, καὶ οὕτω παν- τάπασιν ἅρμαχοι. ὅσοι γὰρ ἐν τα Μαυριταῖοι καὶ Νομιδῶι καὶ Βυζαντίῳ Μαυροφωλος ἥρχαν, πρόσεις ὡς Βελεσάριον περιεπετεῖνε B δυσόλετο τε βασιλέως ἔφρασκν εἶναι καὶ ξυμμαχῆσθαι ἐπέλγοντο. 15 εἰς δὲ ὁ καὶ τοὺς παι δας ἐν διμήρην παρείγοντο λόγῳ, τά τε ξυμ- βολα σφαι παρ' αὐτῷ στήλεσθαι τῆς ἄρχης κατὰ δὴ τὸν πα- λαιὸν νόμον ἔδοστο. νόμος γὰρ ἦν τοὺς Μαυροφωλοὶ ἀρχεῖν μηδενά, καὶ τοῦ Ρωμαλος πολὺς ἡ, πρὶν ἄν αὐτῷ τὰ γραφίσματα τῆς ἄρ- χης ἡ Ρωμαλος βασιλέως δοή. ὅπερ ἡνο πρὸς Βασιλαῖ 20 βούτες οὐκ ἐστῶν τῆς ἄρχης ἐν βεβαλὼ ἐχεῖν. ἔστι δὲ τά ξυμ- βολα ταῦτα ὑπὸ τοῦ ἀρχυφα κατεκερουσίνη καὶ πίθος ἄργυ- ριος οὐχ ὅλην τῆς κεφαλῆς σκέπαν, ἅλλ' ὕσει στερφήνη τελα-


runt. Cyrilrus vero proxime Sardiniam vectus, simul de Godae casu co- gnovit, cursum Carthaginem versus intendit: ubi Belisarium cum exerci- tu Romano victorem nactus, quievit. Salomon rerum gestarum nuntius ad Imperatorem destinatus est.

DE BELLO VANDALICO I. 25.

407

μώσιν ἄργυροίς πανταχόθεν ἄνεχόμενος, καὶ τριβώνιν τι λευκῶν, ἢς χρυσῆν περάνην κατὰ τὸν δεξίον ὄμων ἐν χλαμύδος σχήματι Θεσσαλῆς ξυνίν, χιτῶν τε λευκῶς, ποικίλματα ἤχων, καὶ ἄρματα ἐπιχρυσοῦς. Βελισαρίος δὲ ταῦτα τε αὐτοῖς ἐπέμψε καὶ 5 χρήσιμα πολλοὶς αὐτῶν ἔκαστον ἐδωρήσατο. οὐ μέντοι αὐτῷ ἐς ἐξομμαχίαν ἀρίσκοτο, οὐ μὴν οὐδὲ Βανδῖλος ἐπιμάχῃ ἐν ὅλῃ τῇ τούτων ἡμίσεσι, ἀλλὰ ἐκποίησαν ἄμφοτέροις στόντες ἐκαραδόκησαν δὴ ποτὲ ἢ τοῦ πολέμου τόξο ἐκβίβασε. ὡδὲ μὲν Ρωμαίος τὰ πράγματα ἑξε.

10 Ἐρλίμερ δὲ τῶν τινα Βανδίλων καὶ Σαρδών ἐπεμψε, ἐμποτικὸν πρὸς Τζάμωνα τῶν ἀδελφῶν ἔσχοτα. δἐ τὰ τὸν παραλλαγὸν κατὰ τόχος ὑθῶν ὁλόχος τα ἀναγομένης ἑπικυριικός, καὶ Καρνάλεως τὸν λιμένα κατέπλησε καὶ Τζάμωνος τῇ ἐπιστολῇ ἐγκέλουσε. ἐδήλου δὲ ἢ γραφὴ τάδε ,,Οὐκ ἐγὼ, ὦμα, Γάδσ σ ὁ τῆς 15 ἁγίων ἡμῶν ἀπουσίας, ἀλλὰ τὰς ἄνθρωποὺς Βανδίλων ἐπηεσούσα. σὲ τοῦ γὰρ ἐς ἡμῶν καὶ Βανδίλων τῶς δοκίμων ἀρνομένη ἀποτάμας συλλήβδην ἐκ τοῦ Γιζερφίων οἶκον τώμαι ἦσαν. οὐ γὰρ ἐπὶ τῷ ἀναφώσασθαι τῆς ἁγίων ἡμῶν ἐνθεύοντες γνώσθωσαν. τα χαῖρεν 20 τῇ τόχῳ δόξαντα προέρχον τάχει ταῦτα ἐκ τῶν ἀποβάσματος εἰδέναι. Βελισαρίου μὲν οὖν στρατῷ ὁλόγραμμῳ ἐφ’ ἡμῶν ἢκεί· ἢ δ’ ἄρτε ἐκ Βανδίλων ἀπισάλλων εὐθὺς ἢ θετο, μεθ’ ἐκατον καθοῦσα τῇ ἁγιωθύν τόξον. Ἀματίας μὲν γὰρ καὶ Γιβαμιοῦνδος πεπτωκασια, μαλθακιομένων Βανδίλων, ἵπποι δὲ καὶ νεὼρία καὶ ἐφυ-


Quidam autem Vandalus a Gelimere cum litteris ad Tzazonem ipsius fratrem in Sardiniam ire iussus, simul ut cursu contigisset oram maris, unum proficiscendem invenit: quæ delatus in portum Calaritanum, Tzazoni epistolam reddidit, in haec fere verba conscriptam. Non Godas, meo quidem indicio, insulam a ditione nostra abiuenserat, sed vis quaedam malafoia, coelitis in Vandalos ingrues: quae cum se florecque Vandalorum nobis eripuit, omnibus simul bonis Gicerici domum exhausterat. Nēque enim hinc solisciust, ut per te insulam recuperaremus, sed ut lustinianus Africa poteretur. Elinvero quodnam fuerit fortunae consilium, quae nobis iam accederunt, demonstrant. Medicè quidem copias adversum nos Belisarian duxit: verum a Vandalis abscessit repente virtus, secus felicitatem aducens. Nam per Vandalorum ignaviam Ammatas ac Gibamundus occu-
nasa Abiën et odi ἡκατα αὐτῆς Καρχήδων, ἰχνοται ἡδη ὅπω τῶν πολεμίων. οἱ δὲ κἀθηγοὺν, τὸ μὴ ἐν τοῖς πόνοις ἀνθραγ-Β θεσσαίοι παῦνεν τι καὶ γυναικῶν ἀνταλλαξάμενοι καὶ πᾶντων χρημάτων, ἦμιν τι ἀπόλληνται μόνον τὸ Βούλης πεδίον, ὦν-περ ἡμᾶς ἐ̂ς ἐ̂ς ἡμᾶς ἦλθε καθαρὰ εἰρήνη. ἀλλὰ σὺ τυφραννίδαις τε καὶ Σαρδῶ καὶ τοῖς περὶ ταύτα σφοντίδας ἰάσας ὦτι τάχιστα παντὶ τῶν στόλων ἐς ἡμᾶς ἤκουσεν, ὦν ἡ χάρις ὑπὲρ τῶν καφάλων ὁ ἀνθρώπος, ταλλα ἀκριβολογεῖοις ἀκριμοφοροῦν. ἤι σῶστι ὑπὸ τὸ λοι-πών ἐξαιρεῖσθεν γερές τοὺς πολέμιους ἢ τῆς ὑδάτων προτελήματα, ἥ καὶ περικαταλήμενο τὸ μὴ ἀλλήλων χωρὶς τὰ ἐκ τοῦ 10 δαμασκοῦ ἀνεγείραν ὑστόκαλα.


Hanc postquam Tanzo a se lecta Vandalis imperfinit, tum lagere omnes ac lamentari, non tamen propalam, sed quoad eius fieri poterat, abdentem esse, et incolarum insulae conspicuum vitantes, rerum suarum conditionem secum tacite deplorant. Quamplurum autem negotia, quae tum tractabant, utcumque composita, navibusque impletis,oram solvunt, et classem universam die tertio ad illud Africæ littus applicant, ubi Na- middiae et Mauritiane illas est. Inde pedibus ad Bullae campestria pro- gressi, permissis se reliquis copiis. Hic multa Vandalis miseratione in- genti uguna contigerunt, quae verbis ut par est exequi nequeat; ac si
DE BELLO VANDALICO I. 25.

Θετῇ γενέσθαι τετήχησε, τάχα ἄν καὶ αὐτὸς Βανδῖλος τε τότε Δ καὶ τῦχην τὴν ἀνθρώπην ὀψίσατο. ὤ τε γὰρ Γέλιμερ καὶ ὁ Τζάζουν ἐπιεῖδη ἀλλήλοις τῷ τραχήλῳ περιβαλεόθην, μεθεσθαί τὸ λαῦον οὐδαμῇ εἶχον, οὐδὲν μέντοι ἐς ἀλλήλους ἐφιέγοντο, 5 ἀλλὰ τῶν χιήρα σφιγγόντες ἔκλαυν, καὶ Βανδῖλον τῶν ἔσεν Γέλιμερ ἑκαστοὶ τῶν τινα ἐκ Σαρδοὺς ἔχοντα περιβαλόν κατὰ ταῦτα ἔποει. χρόνον τε συνήχθη, ὠσπερ ἀλλήλοις ἐμπεφύκτησε, ἡδονής τῆς ἔσθεν τὸ ἀπόντα, καὶ οὔτε οἱ ἀμφὶ Γέλιμερα περὶ τοῦ Γάδα (ἐκεῖ αὐτοῦ· ἣ παρούσα τούτῃ Ἴηληξάσα τὰ πρὸς ταῦτα αὑτοῖς
10 σπουδαίωτα ἐδόξαντα ἐλθο, τοίς ἡδῆς ἐς ἄγαν ἀπημελημένους ἠνεικοῦσαν) οὔτε οἱ ἐκ Σαρδοὺς ἔχοντες ἐρωτῶν τι ἓξον τις ἀμφὶ P. 234 τοῖς ἔν τε Αἰερίᾳ ἐννεακεσίὼν. ἑκατὸς γὰρ αὐτοῦ· ὁ χώρος τεκμερίωται τὰ ἐξεισέντα ἕχει. οὐ μὴν οὔδε γυναικῶν ἵδιν ἡ παιδίων λόγον ἐπωιστοῦ τίνα, ἐξεισετάμενοι ὦς, ἂν τίς αὐτοῖς
15 ἐνταῦθα σοῦ εἶ, δῆλον ὃτι ἡ ἐτελεύτα ἡ ὑπὸ τῶν πολεμίων ταῖς χερσὶ γέγονε. ταῦτα μὲν δὴ ταῦτῃ πη ἔσχεν.

8. perī] Vulgo perī tu. ibid. τοῦ Γάδα] τοῦ γάδα Α. vel ipse spectasset hostis, fortasse Vandalos, ut opinor, atque hominum vicem miseratis fuisset. Etenim Gelimer et Tzazo colla invicem amplexi divellē nequiban: nec verbo alter alterum compellabant; sed vincē
manum nexibus, mutuis sese lacrimis perfundebant. Ita quoque Van
dali quos secum habebat Gelimer, in eos, qui adverterant e Sardiniā, se gerebant, cum singuli singulos complectentur, sic, ut invicem quoadmodo inserti, manantem inde voluptatem perdī ceperint. Et quoniam praesenti calamitate attotini, quae prius momenti esse maximi duxerant, ea iam habebat in postremis, nihil de Goda scitari Galimeris comitēs, nec vicissim qui redierant e Sardiniā percontari volebant de Africae ca
sibus, quos utique locus ipse per se satis monstrabat. Nulla de uxoribus aut liberos fiebat mentio: cum intelligerent, si quem suorum ibi de
siderarent, aut extinctum, aut captum ab hoste esse. Atque hoc ita se habuerunt.
P. 235
V. 385
H. 122

PROKOPIOY KAIΣAPEΩΣ
ΙΣΤΟΡΙΩΝ ΤΗΣ Α' ΤΕΤΡΑΔΟΣ Η Α'.

ΙΣΤΟΡΙΩΝ — Η Α'] ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΤΕΤΡΑΔΟΣ ΤΩΝ
ΚΑΤ' ΑΤΤΩΝ ΙΣΤΟΡΙΩΝ ΒΙΒΛ. Α'. Π. τῆς πρώτης τετράδος
τῶν κατ' αυτού όποια ιστορίων ή τετάρτη ΑΛ.

PROCOPII CAESARIENSIS
HISTORIARUM TETRADIS I.
LIBER IV.

ARGUMENTUM.
EX EDITIONE MALRTETI.

Gelimer Carthaginem tentat priditione, quam avertit Belisarius. Huius
concio. (Cap. 1.) Edictit copias Belisarius. Omen victoriam. Militares
conciones Gelimeris et Tsasionis. (2.) Utriusque acici dispositio. Prae-
clium. Gelimeris fuga. Castrorum Vandalorum direptio. (3.) Romanos
amore praedae dissipatos revocat Belisarius. Supplices Vandales in fidem
recipit. Gelimerem inequitur, praemisso Joanne: quo per imprudentiam
Uiliaris sagitta occiso, eius tumulum anno pecuniae stipendio cohonestat.
Gelimer in montem Pappum te recipit: a Phara Erulo, iussu Beli-
sarini, obsidetur: capitur ipsius gaza. (4.) Belisarius Sardiniam, Corni-
cam, Caesarem Mauritaniac, Septum, Edusam, Maioricam et Minorici-
cam recipit. Subsidium Tripolitanis mittit. Lilybaceum a Gotthis repe-
tit. Moeae literae. (5.) Gelimerem monte Pappua munitum Phars
frustra aggregitur. Vandalorum luxus. Maurorum aspera vivendi ra-
tio. Pharae et Gelimeris mutuae literae. (6.) Gelimer tristi puerorum
spectaculo permotus deditioinem facit. Carthaginem ductus acceptitur a
Belisario. Procopii de hoc bello judicium. (7.) Apud Imperatorem in-
struitur calumni Belisario. Editum a feminis Maurit vatineinum. Maur-
orum perfidia ac rebellio: quam reprimere parat Salomon. Instauran-
tur vestigalia. (8.) Belisarii triumphus. Vasa Salomonica Hierosolyma
delata, Christianorum templis donantur. Exclamat Gelimer: Justinianum
adorat: obstinatus in haeresi, Patriciato excluditur. Belisarii consula-
tus. (9.) Aigae et Rufinus, a Mauris intercepti, occumbunt. Maurorum
α. Γελίμηρ δὲ, εἰπὲ Βανделώνες ἀπαντᾷς ἣς ταῦτα ἐθεὶ ἄγα-
γιμένους, ἔθηγεν ἐς Καρχηδόνα τὸ στρατεύμα. γενόμενοι τε
αὐτῆς ἔγκυτα τὸν τὸ ἐχθρὸν ἄξιοθλατὸν ὅτα διέτεθεν, ὡς εἰς τὴν
πόλιν εἰσῆγῃ τὸ ὅδωρ, καὶ χρῆν πινακίδα ἐντεταγμέναινα
P 236 ὑπεκήρυσαν, ὡς οὖνδες σφικὴν ἐπεξεργα 
tes τοῦ ἐκείνη χωρία τὸς τε ὅδως ἐν φυλακῇ ὑποτευνί οὶ Καρ-
χηδόνα πολιορκεῖν ταῦτῃ ζυγότο, οὐ μὴν οὕτω ἐπεξεργα 
οὖτε τὴν γῆν ἱδρίω, ἀλλ' ὡς οἰκεῖας μετεπιστείνοντο. ἀμα 
προδοσιάν τοῖς ἐκείνῳ σφικῆν ἐν ἑλπίδι ἔχουν Καρχηδονίων τοῦ
αὐτῶν καὶ Ρωμαίων στρατευμάτων, ὅτι ἡ τοῦ Χαλεύλου ὄδα 10
ἡσιχον. πέμψαντες δὲ καὶ τοὺς Οὐγκα τοὺς ἀρχαντας, καὶ
πολλὰ ἐσισθάναι αὐτοῖς ἀγκαθα πρὸς Βανδῖων ἐπισκεφθομενοι, ἐδοκί-
tο σφικῆς τοῖς καὶ ἐγκυμάχους γενέσθαι σφικιν. οἱ δὲ οὖν ὑπὸ-
προν εὐδοκίως ἐς τοῦ Ρωμαίων πράγματα ἔχοντες, ὅτε οὖν 
ἐγκυμα-
χοι αὐτοῖς ἐκούσιοι ἔχοντες (ἐκακοῦν γὰρ τοῦ Ρωμαίων στρατη-
15 γὼν Πέτρου ἐβουλοκώτα τε καὶ τοῦ ὕμως ἑλογκότα οὕτω 
σφικῆς ἐπαγαγείν ἐς Βυζάντιον) λόγους τοῖς τοῦ Βανδῆων ἑν-
δέχοντα καὶ ἐκκόλοντα, ἐπειδὴ ἐν αὐτῷ τῇ ἑγγον γένονται, 
ἑκὼν αὐτοῖς ἐπὶ τοῦ Ρωμαίων στρατεύμα τρέψθωσι. 
ταῦτα δὲ ἄπαντα 
Βελισάριος ἐν ἑσοφμίη ἔχων (ἡσιχῷσε γὰρ πρὸς τῶν αὐτουμβλῶν, 
20 ἅμα δὲ καὶ ὅ περβολος οὕτω εἴπετε στο ἄπας) ἐξητη οὖν 
σφι-
κὴ ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἐν τῷ ποιῶντες οὐχ ἓστε ἐννει, τὰ δὲ ἐννο-

1. ἄγανεμένους] ἄγανεμένους P. 5. δὲ] 5τὶ Pm.

1. Ubi Gelimer Vandalos in unum omnes coisset vidit, Carthaginem
petiti cum exercitu. Proxime urbem, eius aquaeductum, spectandum sane
opus, intercederunt, et in castris aliquandiu morati, cum hostem nemo
crumperet, recessere. Tum hac illac divisi, insinuaret itinera, satia id
esse rati ad obsidionem Carthaginis. Nusquam facta praeda, nec vasta-
tas illata agris: quin illis potius, ut suis, curam omnem tribuebant. Nec
spes decerat prorogatione, non ab ipsis modo Carthaginisbus, sed a Ro-
manis etiam militibus Ariani confundae. Hannorum quoque ducibus
multa polluti, ad amicitiam secum et societatem iungendum eos invita-
verant. Hi vero Barbari, iam ante in rem Romanam parum propensi,
militarem operam gravata nobis navabant, cum dicerent, se Byzantium
pertractos fusisse Petri duces ludeando, quod ipsa postea sefelliisset.
Quamobrem Vandalorum postulatias assenlai, se, incepto praelio, arma in
Rom. aciem versuros promisereat. Haec, a transfugis indicata, metuens
Belisarius, neodium muris plane instauratis, eruptionem in hostes differen-
DE BELLO VANDALICO II. 1. 413

Θεν ώς ἀριστα ἡστήτευτο. Καρχηδόνιον μὲν τινα, ἢνομα Λαβ-ρον, ἕπὶ προδοσίᾳ ἡλικότα καὶ πρὸς τοῦ οἰκείου γραμματέως ἐπηλεγμένον ἀνεκολοπισεν ἐν λόφῳ τινὶ πρὸ τῆς πόλεως, καὶ ἀπ' αὐτοῦ ἐς δῶς τι ἀμαχον οἱ ἄλλοι καταστάντες τῆς ἐς τὴν προδο-σίαν πέλας ἀπάλογον. τοὺς δὲ Μασσαγίτας δώροις τε καὶ τρα-πέζῃ καὶ τῇ ἄλλῃ θωπείᾳ μετίων ήμέρᾳ ἐκατή ἔξωνεκεῖν ἐς αὐ-τὸν ἔκεισεν δαὶ αὐτοῖς ὁ Γαλίμπερ ὁ υποχρεόμενος εἴη, ἐρ' ὅ ἐν τῇ ἕνυμβολῇ κακῶς γένωται. ἐφακον δὲ οἱ βάρβαροι οὕτως οὐδε-µαν σφια προθυμιάν ἐς τὸ μάχεσθαι εἶναι (δεδιναὶ γὰρ μὴ) Β 386
10 καὶ Βανδίλων ήσσομένων οὐκ ἀπολύμανοντας Ρωμαιοὺς σφιὰς ἐς τὰ πάτρια ήθη, ἀλλ' αὐτοὺς ἄναγκαζοντο ἐν Αἰβίνῃ γηράσκοντες Ἐγυπτίους), καὶ μὴν καὶ περὶ τῆς λείης, μὴ ἀφαιρέσθωσιν αὐτήν, ἐν φροντίδα ἐνεία. τότε δὴ ἄν δὲ αὐτοῖς Βελισαρίῳς πιστά ἔδωκεν Δ ἔως, ἢν κατὰ κράτος Βανδίλων ἠσσοθεῖν, αὐτίκα δὴ ἐς τὰ οἰ-15 κεῖα ἐξι πάσι λαφόροις σταλήσονται, ὥστε τα αὐτοὺς δροις καταλαμβάνει ἢ μὴν πᾶσῃ προθυμίᾳ ἐξωδενεκεῖν σφιᾷ τὴν πό-λεμον.

Ἑπείδη τε ἦπαντα οἵ ὀς ἀριστα παρεισέκαστο καὶ ὁ περι-βολος ἢθη ἀπελργαστο, ἐξαλέκσας ὑπάν τὸ στράτευμα ἔλεις 20 τοὐδέ, „Παρακάνε μὲν, ἄνδρες Ρωμαιοὶ, οὐδ' οἴδας ὅτι δὲ ποιεῖται πρὸς ὑμᾶς, οἴ γε ὑπὸ τῶν πολεμίων ἐνγαχως τενωκή- κατε ὅστε Καρχηδῶν τα ἦδε καὶ Ἀἰβίνη ἐμπιστοι κτῆμα τῆς ὑμ-


dam putavit, quaed in urbe res optime comparasset. Interea Laurum, civeum Carthaginem, manifestum probitorem, et vel seribaee domestici testimonio convictum, in colle, qui pro urbe est, suspendio necavit: quo exemplo vehementer territ caeteri, proditionis consilium omiserunt. Massegetas autem quotidianis muneribus, communione mensae, omnique blan- ditiarum genero captans, ab ipsis elicuit et cognovit, quae promiserat Gellimer, ut in praefio rem ex composite male gerent. Nec dissimula-bant Barbari se nihil animi ad pugnandum habere, incerto metu, ne, post cladem etiam Vandalorum, a Romanis reditum in patriam hand impetra-rent, sed in Africa consensescere, et supremum diem obire cogerentur. Addebat se ex hoc easse sollicitos, ne spoliarentur praeda. Tum idem interposuit Belisarius, ac promitis, si vi Vandalus debellaretur, statim ipsa domum cum omni praeda redeundi copiam fore. Vicissim illi se omni ope et studio partes committimus impeturos iarurant.

Postquam omnia recte composita, ac muros plane refectos vidit, uni-verso exercitu convocato, ita disseruit. Equidem scio nullis egere vos hortantem, Romani, recenti illustres victoria, esque tanta, ut haec urbe, illa Carthago, cum omni Africa, virtute vestra teneatur. Quamobrem su-
PROCOPII

teras aeretis etsi, cal de aucta eumbulus sodemius umum eis eis
tolmian ormius dehse. twn gar genukhotan exista elasiou-
H 123 s'hai filoucun ai gnwmai. ekino de monon upomnusai umis owh
P 237 apno kairoo oimai eina, ois, hn ormius emin autoioi en tis par-
roni onthagathiothe, autiaka de malai to terre xei tois mou
Bavtilou tis tis elidios, umin de h maq. ousi emis ois prou-
thetauma elia ois eumbulon tinhv kathstosai. hnes gar al
tois antrwpois apoliqen te kal eis kastatrophein eggelion o po-
vos. twn mou twn Bavtilou umilou umon dialogiaxetai meta-
dex. od gar antrwpan plhneti ydhe sarmatwn mete, allal 10
xwchon aereti fili o polemeis diaxronovnai. eiseto de emis to
xantos loxochotaton twn en antrwpois, h en tois prouoomenos
aihdos. ousiaq gyn tois ge vouv xousi to sopho autovn entu-
ston kal tois oikodrom aeretis elasous ophqina. tois gar pole-
B mou eis alia eti dorothis te kai kakhv mnheia perilaobswai 15
anagkasonai kakhon gennosai, h men tois phusai deiitomh
h de anasboousai tihn tou kastatropoion enida. teqo gar eous
mounh phqtiq deochoi douloi twn auti peripetkotwn to
phqmona. ois de vouv hmn h proteron epo meiwnon o agw
lows. en men gar tis proterra maqh twn pragmatwn hmn owh 20
ei proiwnen en tis mhn allastfan labein o knovuc hyn, vou
de, en mhn twn agwnon kathsewmen, tihn hmetepan upoebelw-
men. daiv tois tis kasthswai mehdei toun twn uparqntow luthe-
qhswai kouvqterov, tosoqno vouv mllon h proterov en tois

pereacanum est verbis animos vobis addere, cum victores animo debilitari
minimae soleam. Hoc unum admonere non alienum, opinor, fuit: si
iam, vobis similis, vos fortiter geratis; puncto temporis, dies idem et aei
Vandalis, et vobis bellum faciet. Itaque summam alacritatem hoc
praecium exigit: siguidem labor, cum ad exitum vergit, ac iam pene con-
fectus est, incendus accidit. Neque haec Vandalorum turbas quanta sit,
quiesquam attendat. Non enim hominum multitudines, non mole corporum,
ed ingentium animorum robore bellum dirimitur. In primis vehement vobis
subest rerum comes gestarum pudor, maximum omnium inter homines in-
citamentum. Rinimero sanae mentis hominem pudet a se ipso defecer, et
virtutis priusimae agenimi videri. Contra vero trepidatione et acceptae cla-
dis memoria districtus hostis, profecto remissa agere cogetur; dum haec
tam mentem praeritis territabit, illa semper omnem bene gerendae rei con-
vellet. Audseae enim fortunae facies, erorum, qui in ipsam incurserint,
non sinit animos esse liberos, nec praeclarum aliquid cogitare. Neque id
praerterido, iam nobis crevisse certandi causam. Nam si in priori pugna
male res processisset, hoc unum erat periculum, ne solo, quod ali obtinem-
dant, excluderemur: nunc, si vincamur, nostro eicii fundo absumus.
Quanto igitur tolerabilia non venisse in possessionem, quam ex ea de-
DE BELLO VANDALICO II. 1. 2. 415

άναγκαιοτάτοις ὁ φόβος. καλτοὶ πρότερον τῶν πεζῶν ἦμιν ἀπολελεμένων τὴν θύην ἀνέλαβοι τετύχηκα, νῦν δὲ λείρ αὐτῷ τῷ στρατῷ καὶ τῷ παντὶ στρατῷ ἐς τὴν ξυμβολὴν καθιστάμενος κρατήσας τοῦ στρατοπέδου τῶν πολεμίων αὐτῶν ἀνθράκας εἰπίδα ἔχω.

5 πρόχειρον οὖν ἠξοντες τὸ τοῦ πολέμου πέρας μὴ τινὶ δλεγορίᾳ ἢ ἄλλων αὐτὸ ἀπόθετε Χρόνον, μὴ παραδραμόντα τὸν καῦσαν ἐπιζητεὶς ἀναγκάζοντε. ἀναβαλλόμενη γὰρ ἦ τοῦ πολέμου τύχη ὦν ὀμοίως τοῖς καθεστώσι χωρεῖν πέρυκεν, ἄλλως δὲ ἦν καὶ γνώμη τῶν αὐτῶν διαφερόντων μηκόνται. τοῖς γὰρ τὴν ὑπάρχουσαν εὐνυμερίαν προϊμένως τὸ δαιμόνιον ἂν νεομαχῶν εἰσθήν.

ei δὲ τὶς ἔννοις τοὺς πολεμίους, παίδας τε καὶ γυναίκας τακ τὴν τιμωτάτα ὅπο ταῖς ἁμετέρας ὀργῖσας χειρὶ, τολμὴσας μὲν παρὰ D. γνώμην, καθώντες εἴπερ παρὰ τὴν ὑπάρχουσαν αὐτῶς δύναμιν, οὐκ ὀρθῶς ἐστιν. θυμὸς γὰρ ὑπεράγαν ἐν ταῖς ψυχαῖς ὑπὲρ τῶν 15 τιμωτάτων φυγένειος τὴν τὴν ὑπὸν ισχὺν καθαρεῖν εἰσθήν καὶ τοῖς καθεστώσι οὐκ ἔξε χρῆσθαι. ἦ δὲ πάντα λογιζομένης ὡς πολλῆς τῷ καταφρονήσι τις τοὺς πολέμιους λέναι προσήκει." β'.

Τοιαύτα Βελισαρίου παρακελευόμενος ἦπερ μὲν ἄπαντας, πλὴν πεντακοσίων, ἡμέρα τῇ αὐτῇ ἐστειλε, τοὺς τε 20 ὑπασπιστὰς καὶ τὸ σημεῖον, ὃς ἦ τοῦ σημεῖον καὶ ἀποβηκαί ὡς ἐπὶ τοῖς πολέμιοις λέναι προσήκει."ε


turbati, tanto magis sive necessaria, quam ante, sollicitudo. Quamquam ei victoriam prius, absente licet peditatu, retulimus, iam cum Deo propitio copiaque omnibus ad pugnam vadens, hostibus pariter aitque corum castris, ut equidem spero, potius. At vos molite committere, ut quern habetis in manibus bello jacent, aliqua negligentiam differas in tempus aliud: ne elapsam occasiorem quaeratis vel invidi. Nam in postumrer reicta bellii fortuna non solet rerum statum consentaneum exitum assevere; praeceptum cum remittitur eorum consilio, quibus ipsa impensius fact. Et vero semper numinis indignationem in se convertunt, qui concessum sibi prosperitatem ablegant. Quod si quis hostes, dum coniuges, libera, et carissimae quaeque, pene nos redacta, sibi ante oculos ponent, erecta praeter opinionem animis, supra vices pugnaturos existimae, nasi is fallit. Nam iva, ex rerum opolissimorum amore vehementior, plurumque illud ipsum, quod inest, robor infringit, nec datis opportunitatibus uti sinit. Quae omnia vidi, tum erat, conditissimae, ut par est, hostem incutere.

2. Hac Belisarius habita concione, eodem die equitatum omnem, exceptis quingentis, emisit, scutaris cum vexillo, quod bandum Romani vocant, commissis Ioann Arminio: cui inunxit, ut, si pugnae valérosi oce-
PROCOPII

ην καιρὸς γένηται. αὐτὸς δὲ τῇ ὑστεραιᾷ ξύν τῷ πειδῷ στρατῷ καὶ τοῖς πεντακοσίοις ἰππείσιν ἔπετο. τοῖς δὲ Μυσαγέταις, βουλουσάμενοι ἐν σφίσιν αὐτοῖς, ἤδειξαν, ὡποίς ὦ ἐξυπηρετεῖν πρὸς τῶν Γελίμερος καὶ Βελιδίαριον δῶξωι, μήτε μάχῃς ὕπερ Ρωμαίων ὤρξαι μῆτε πρὸ τοῦ ἔργου εἰς Βανδίλους ἵναι, ἀλλ' ἐπεὶ 5 δὰν ὑποτέρας στρατῶν τὰ πράγματα πονηρὰ εἶν, τηνικαῦτα ἐξὸν τοῖς νικᾶσθαι τὴν διώξει ἐκ τοὺς ᾿Ισαμάμενον πολλὰςάθαι. τοῦτα μὲν τοῖς βαρβάροις ἐδήδοτο τῇδε. ὁ δὲ Ρωμαίων στρατὸς κατάλαβε τοὺς Βανδίλους ἐν Τρικαλίμενοι στρατοπεδεύοντας, τεσσάρακον καὶ ἑκατὸν σταδίους Καρχηδόνος ἀνέχοντι. ἐνθα 10 ὦς μακρῷ που ἀπ' ἀλλήλων ἐλλιπασαντε ἐκάτεροι, ἐπειδὴ δὲ πόρῳ ἐν τῶν νυκτῶν, τέρας ἐν τῷ ῾Ρωμαίων στρατεύματι ἔγονεν τοῖς. τῶν δοράτων αὐτοῖς τὰ ἄκρα πυρὶ πολλῷ κατελέμπετο καὶ αὐτῶν αἱ αἷμα καλασάν ἐπὶ πλείον οὕσιν ἔδοξον. τούτῳ οὖ πολλοῖς μὲν φανερὸν γέγονεν, ἄλλους δὲ τοὺς Ἰσαμάμενους 15 κατέληκαν, σὺν εἰδότας ἤπι ἐκῆκασθαι. ἔγνευτε δὲ ῾Ρωμαιοὶ τούτῳ καὶ αἵτις ἐν ῾Ιταλίᾳ χρόνῳ πολλῷ ὤστερον, ὅτε ὦς αὐτὸ καὶ κάθες σύμβολον, ὅτε πεῖρα εἰδότας ἐπιστεῦειν εἶναι. τότε ὦς, ὦσπερ ἔτηται, ὅπερ πρῶτον ἔγονεν, κατεπλάγησαν τοῖς καὶ ἦν δὲι πολλῷ ἐνυκτέρευσαν. 20

Τῇ δὲ ὑστεραιᾷ Γελίμερος Βανδίλους ἐκέλευε παθᾶς τε καὶ ΙΙ 194 θυμάκας καὶ πάντα χρὴματα ἐν μέσῳ καταθέσαι τῷ χαρακώμαι, καλεῖ πρός οὕσιν οὐδὲν ἔχοντι, καὶ ἐγκαλέσας ἀπαντᾷ

6. πόνηρα] πόνηρα P. 7. ἰσαμάμενοι] ἰσαμαμένους H. ἰσαμα- 

móνους L.


Postridie Vandalis edidit Gelimer, ut liberos, uxoratum, omnesque pe- cumiam in mediis castris, quamvis imminuit, repowecerunt: et advocata
DE BELLO VANDALICO II. 2. 417

Segue iosted „Ooθ οπερ οδής ημῖν, άνδρες Βανδάλου, ουτε ἀρχης στεφθησως μονον ο αγών έστιν, οπέρ καν θελοκακησαι και ταύτα προεμένοις δυνατον είναι βιούν, οίκοι τα καθημένοις δ και τα ήμετερα αυτών έχουσαι. ἀλλ' δράτε δήμουν εκς ητούτο 5 ημίν περιέστηκε τόχης τα πρόγματα έστε, δεν μη των πολεμιων κρατήσωμεν, τελευτῶντες κυρίως μεν αυτος καταληψομεν παράνειας έκ των ήτοι και γυναικων και χώρας και πάντων χρηματων, περιούσι δε ήμιν προσέται στο δουλος τε είναι και ταύτα ἐπιδεύειν ἄπαντας. ἦν δε γε περιεσώμεθα τα πολεμιων των δυνηματιν, και 10 έξαντες έν πάσι τοις αγαθοῖς βιοτεχόσμεθα και μετα την ευπρεπή του βίου καταστροφην παιδι μεν και γυναιξι τα της ενναϊονας Ρ 239 ἀπολελήσιται, το τι δε των Βανδαλων ένθαμεται το περιήναι τε και την άρχην διασώσεσθαι. ει γαρ ται και άλλοις ποιοτε υπέρ των διων τεττύχηκεν άγωνίζεσθαι, και αυτοι των μάλιστα πάντων 15 γινώσκομεν ως τας υπέρ απάντων ἐπίδας τορ ήμιν αυτοτις φέροντες ες την παράταξην καθιστάμεθα. οτι επι τοις σωμασι τολυμαιν των τοις ήμετεροις ο φόδος συνδε τε τοις ένθαξεν ο θενδυνους, αλλ' άστε μη των πολεμιων έσσεσθαι. της γαρ νίκης ἀπολειμμένης το τεθνάναι έξωλαις. δε τοις ταύταις ουτως εχει, μαλακιζε- 20 σωθυ Βανδαλων μηδελς, αλλα τω μεν φρονήματι προϊσσω το ομινιμαι, ολοχως δε των μετα την έτηναν καινων ζηλουτε την του Β βίου καταστροφήν. το γαρ τα αδεχαζη ήμετερων πάρεστιν ει ισ


concione, sic verba fecit. Iam ob id duntarat, Vandalii, non pugnamus, ne gloria atque imperio epolemur: quasi nobis, postquam utrumque torpe volutum amiserimus, vivere saltem domi, et in otto nostras possidere fortunas locavit. Videtis ipsis, rem in cum locum venisse, ut si hostis vicerit, causae non simus, nisi hisce liberis nostris, uxoriis, agris, cunctis demique facultatibus in eius potentate relicitis, nec olim retenturi sine illo miseriea cumulo, quem servitus eorumque omnium aspectus malorum affectat. At si palam adisipemur, nos vita manet bonis undique referant: qua honeste defuncti, liberos et coniuges beatos diviniis reliquemus, ac Vandalorum regnum, pariter cum eorum nomine servatum stabit. Et vero si qui unquam de rerum summa certarunt, iam certe maxime planum est, nos ad pugnam ita accedere, ut in nobis sitam spei nostrae summam rerum. Quare nihil timendum corporibus, quando non est periculum ne vita, sed ne victoria amittatur; qua privatis, mori conduct. Quae cum ita sint, Vandalorum nemo se molliter gerat: sed quemque iacet magni animo capit et offerre, itaque pudet opprobria pati, quae victa consequuntur; ut mortem decorum praecipet et ambiat. In pectus ille pudere plenum intra-

Procopius I. 27
tā μὴ δεδεῖται τὸν ἱλνυνον. μάχης δὲ τῆς πρώτης γεγενημέ-
θης μιθρίδα ἐκτὸς ειδοτι μνήμης. οὐ γὰρ καθι ἡμέρα ἱσό-
θημεν, ἀλλὰ τὸχης ἐναντιώμασι προσπεταικότες ἱσφάλημεν.
ταύτης δὲ τὰ φείμα ὦν ἀεὶ κατὰ ταῦτα φέρεσθαι πέφυκεν, ἀλλ' ἐν ἡμέρᾳ ἑκάστῃ ὡς τὰ πολλὰ μεταπλήττεν πτηλεῖ· τὸ δὲ ἀνδρεῖς ἐν τοῖς πολεμοῦν ὑπεραιρεῖν αὐχοῦμεν καὶ πλήθου παρὰ πολὺ ἐπερ-
van 388 βάλλεσαι. μέτρων γὰρ αὐτῶν περιέχειν οὐχ ἱσον ἡ δεκαπλασίω

c oλύμεθα. καὶ προσθέσῳ πολλὰ τε καὶ μεγάλα ἐννοεῖ τὰ νῦν μά-
λιτα ἡμᾶς εἰς ἀρετὴν ὄρμισκα, τὴν τε τῶν προγόνων δόξαι καὶ
tὴν παραδοθθέσαι ἡμῖν ὑπ' ἑκείνων ἀρχήν. ἡ μὲν γὰρ ἐφ' ἔμιν ἑν
tῶν ἀνομισεῖ τὸν ἔγγενος ἐγκαλεῖτει, ἡ δὲ ὡς ἀνεξίου ἡμᾶς
ἀποργεῖν ἑγκαλεῖται, καὶ σωμάτω τούτων τῶν γυναικῶν τῶν ὀδ-
μογας καὶ τῶν παιδῶν τῶν ἡμετέρων τὰ δάκρυα, οἷς νῦν, ὡς
δράτε, περιαλγήσας μηκῦνα τὸν λόγον οὐ δύναμαι. ἀλλ' ἑκείνο
μόνον ἐπιν δύνομαι, ὡς ἐπάνωζε ἡμῖν εἰς τὰ ἐντύπτα ταῦτα 15
οὐκ ἔσται μὴ τῶν πολεμῶν κρατήσασιν. ὅπως ὑπακηνόντες ἄν-
δρες τε ἄγαθοι γένοικα καὶ μὴ κατασκότυχε τὴν Γιαορίχου
δόξαν."
Rege auditis, commilitones, Vandalis quidem omnibus communem offerunt pugnandi causam: sed vos praceipuan habitia promendi certatim vives praec cæternis. Et vero si nuper vobis pro regno pugnantibus victoria cesnit, et in diitionem Vandalicam per vos insula rediit, eluere iam magis virtus vestrae operet. Etenim qui de maximis rebus contendunt, ardore maximo hostem petere necesse habent. Certatim quidem de principatu si vincis contigerit, nihil periit, quod sit admodum necessarium: cum autem armis de summa rerum descernitur, a belli exitu omnis vita pendet. Neque id loco est, quod, ut strenue pugnando, opinionem confirmabitis, quae Godae tyranni exitium ascribit virtuti vestrae, ita iam animum demittendo, ea laude, tangquam indebita, exciditis. At nos aliquis surgere, et in hoc praelio supra omnes Vandalos eminere debemus. Dum enim in bellum lapsos pristini causa recordario desicit, qui non offerentur, integra pleni audacia pugnab. Neque hoc, ut egudem sentio, inepte quis dixerit, si victoriam consequamus, partem eius maximam, atque adeo gentis Vandalicæ salutem vobis confessione publica ascribendum. Nam qui clarum et celebre facinus cum ipsis edunt, qui male ren ante gesserint, prae-
tēn āmēnōn sφerēriōntai tēkyn. tānta tōnνν ἀπαντα λογιζο-
μένους ὄμις φημη χρῆναι πατίδας τε καὶ γυναῖκας ἀπολογοφομέ-
νους καθένεν τορτιἐν τη ἔδη καὶ τῶν θεῶν ἐς ἔμμαχλαν παρακα-
λεῖν, καὶ θυμία μὲν ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἤνας, τοῖς δὲ ὄμφυλοις ἐς ταύτην ἤγειτο τὴν μάχην." 5

γ'. Τοσαντα Γελίμπερ τε καὶ Ταζων παρανέσαντες ἔξε-
γαν τὸς Βανάλους, καὶ ἀμφὶ τὸν τοῦ ἄριστον καρδίν, οὗ προσ-
δεχόμενον Ῥωμαίων, ἀλλ᾽ ἄριστον σφίετο παρασκευαζόντων, 
παρόντα καὶ παρὰ τῶν τοῦ ποταμοῦ δήποτ᾽ ὡς καὶ μάχην ἔτα-
ξαντο. ξοτε τοῦ ποταμὸς ὁ ταύτη ἡλικίας μὲν, οὔτω δὲ τὸ 10

C ἑδύμα βραχὺς ὡστε σοῦδ᾽ ὁνόματος ἱδόν πρὸς τῶν ἡπαχρίων με-
ταλαγχάνει, ἀλλ᾽ ἐν ὅνακος μοῖρα ὄνομαστα. τούτων δὲ τοῦ 
ποταμοῦ Ῥωμαίων ἐς τὴν ἐξαραν ἡγεῖτε ὡς ἐκ τῶν παρόντων πα-
ρασκευαζόμενον ἄκων καὶ ἔταξαντο ὡς. κῆρας μὲν τὸ ἄριστον
Μαρτίνος τε καὶ Βαλεριανός τε καὶ Ιωάννης Κυπριανός τε καὶ 15
Ἀθήνας καὶ Μάρκελλος ἐχὼν καὶ ὅσοι ἄλλοι φιεδράτων ἀρχον-
τες ἤσον, τὸ δὲ δὴ δεξιῶν Πάππος τε καὶ Βαρβίτας καὶ Αλγάν
καὶ ὅσοι τῶν ἁπάχριων κατάλογων ἄχων. κατὰ δὲ τὸ μέσον Ἰωά-
νης ἐτάσατο, τοὺς τὸ ὀπαστιστὰς καὶ δοροφόροις Βελισαρίων

V 389 καὶ σημεῖον τὸ στρατηγικὸν ἐπιγόμενον. οὐ δὲ καὶ Βελισαρίως 20

δ εἰς καρδίν ἐν πεντακοσίοις ἐπιφέρεσαν ἄρχαντε, τοὺς πεξοῦς ὑπὲκεῖ 
βάδην προσίστας ὀπολπον. οἱ γὰρ Οὐννοι ἄπαντες ἐν ἅλλῃ
ἔταξαντο χώρῃ, ἐδισεμένοι μὲν σφίετο καὶ δρότερον ἥκιστα ἐπιμε-

3. σφίετ L. σφίεσι P. 9. παρὰ Pm. περὶ P. 10. ἄνως  
Vulgo ἄνως. 17. Βαρβίτος] Βαρβάτος P. 21. πεντακο-
σίοις L. ς P. 23. μὲν om. L.

cipiam laudem merito referunt. His igitur a nobis successit perspectis, offi-
cium vestrum esse dice, liberum atque uscente miserabiliter lamentantes in-
bere bono iam esse animo, ac divinam opem implorare. Vestrum etiam
est hostem hostis adoriri, et in hoc praedel populare nosnris praeire.

3. In hanc locutis sententiam Gelimer ac Tzaxo, Vandalos educunt,
et circa horam prordidii, Romanis nec opinicibus, sed parando intentis
prando superveniunt. Mox aciem instruent non procul a ripa fluvii, qui
ibi labitur, percanis quidem, sed adeo tenuiss, ut nullo ab indigenis do-
natos proprio nomine, rivus tantum dicitur. Ubi se pro re nata acci-
ixerunt Romani, ad ripam alteram progressi, ita aciem ordinariunt.
Cor-
nu sinistram tenebant Martinus, Valerianus, Ioannes, Cyprianus, Althias,
Marcellus ac caeteri foederatorum duces; dexterum Pappus, Barbatus,
Aigan, et quicunque numeris equitibus imperabant; in medio locatus
est Ioannes cum scutaris, ipsisque statitis Belisarius stipatoribus, ac ve-
xillo Praetorio. Eodem Belisarii cum equitibus di opportune venit,
relictio, qui accedebat a tergo lentius, peditatu. Hanni scorsum
omnes stabant, a Romanis disiuncti: at veteri quidem more, sed novo
DE BELLO VANDALICO II. 3. 421

γνωται τῷ Ῥωμαίων στρατιῷ, τότε δὲ καὶ ἐν νυν ἀ προδεχόμενοι, ταῖς ἐκ γυναικῶν ὄντων βουλομένως ἔδωκαν ἀρματά δόξα γάρ ἐκείνης. Βασιλέως δὲ ἑδρίγος μὲν ἐκάλεσεν ὁ Χιλίαρχος ἵππον, ἐκατόστως ἐκείνῳ τοῦ ἀμφότεροι Π 241 

5 αὐτοῦ λόχου, κατὰ δὲ ὅπου τὸ μέσον Τζάζων ἢ τοῦ Γέλλερος ἀδελφὸς, ὡς ὁ Μαυροφούσκος ἔπεισάτο. αὐτός μὲν τινὸς ὁ Γέλλερ πανταχόστα, πάνω ἐκείνης ἔτη καὶ ἐς ἑυτολικάν ἐνήχυ. προερήμην δὲ Βασιλέως ὅπως μήτε δοράτῳ μήτε ἄλλῳ ὄργανῳ ἢς ἐξυμβαλλει τήνδε, ἐμί μή τις ἔφεσε, κρηστήκατι.

10 Χρόνον δὲ τριήμερον συγχώκα καὶ μάχης ὀυδὲνος ἄρχοντος Ἰωάννης τῶν ἀμφῶν αὐτοῦ διλήγους ἠπολέσας, Βελισαρίων γνώριμος τὸν τε ποταμὸν διεβόλη καὶ ἐς τοῖς μέσοις ἐστώσας, ἔνθα δὴ τοῦ Τζάζων ἢδαμοιχροσάμοις ἔδωξεν ἀντίσεν. καὶ οἱ μὲν φεύγοντες ἢς τοῖς αὐτοῖς στρατόπεδον ἔθεν, οἱ δὲ Βασιλέως διώκοντες ἥματος Β 15 ἐς τὸν ποταμὸν ἐδώκαν, ὁμ μέντοι διέμεναν. αὐτοῦ δὲ Ἰωάννης πλείους τῶν Βελισαρίων ἢπασιπασίων ἐπαγαγόμενος ἐς τοὺς ἄμφι τοῦ Τζάζωνα ἐπεκύκλησε, καὶ αὐτοῖς ἐν βεβεβος ἡπεκόρουσθε εἰς τὸ Ῥωμαίων στρατόπεδον ἀνεχόμεσθε, ἔδωκαν τοῦ τρίτον ἐνιαῖν συγχώκα διήλθον ἐς τοῦ Βελισαρίων δυσφόροις τε καὶ ἢπασιπασίας τοῦ στρατηγοῦ 20 κὸν σημείον λαβών τῆς ἕσοδον ἐποίησαν ἐς βοῆ τε καὶ πατάγων πολλῶν. τῶν δὲ βαρβάρων ἄνδρέων τε αὐτοῖς ψυχομάλινοι καὶ μάχης ἀνθρωπινοὶ τοὺς ἔφεσεν, γίνεται μὲν κατεργασθῆσθαι, πινοῦντος δὲ Βασιλέως πολλῶ τε καὶ ἄριστοι, καὶ Τζάζων οὗτος ο

12. ὑσβαλλέν] ὑσβαλέν ΗΛ. 16. ἐπαγαγόμενος Α. ἐπαγαγόμενος Ρ. 18. ἀνεχόμεσθα Λ. ἀνεχόμεσθα Ρ. 22. κατεργασθῆσθαι Λ. κατεργασθῆσθαι Ρ.

PROCOPII

tov Γέλλημερος ἀδέλφος. τότε δὴ ἀπαν τὸ Ῥωμαίων στράτευμα

C ἐκκήθη καὶ τὸν ποταμὸν διαβάντες ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἐχώρησαν,

ἡ τε τροπή ἀρέσιμη ἀπὸ τοῦ μέσου λαμπρά ἐγέγονε· τοὺς γὰρ

κατ᾽ αὐτοὺς συνεν πάνω ἐπεξήντω ἔκαστοι. ἡ δὲ ὀρφώνες οἱ

Μασσαγίται κατὰ τὰ σφίς ἔγνυκέμενα σύν τῷ Ῥωμαίων στρατῷ

τὴν διώξιν ἐποιήσαντο, οὐχ ἐπὶ πολὺ μέντοι ἡ διώξις ἤδε ἐγέγο-

νει. οὐτ' τε γὰρ Βανδῖλοι εἰς τὸ σφίτερον στρατόπεδον κατὰ τάχος

ἐπεθνώντες ἤσθαναν καὶ οἱ Ῥωμαῖοι, οἳ οὐκ ἠλέμονον ἐν τῷ χα-

ραχώματι πρὸς αὐτοὺς διαμαχεῖσθαι οὐτ' εἶναι, τοὺς τε νε-

κροὺς δοσι ἐχρυσοφόρους ἀπέλαυσαν καὶ εἰς τὸ σφῖτ στρατόπεδον

10 ἀνεχόρησαν. ἀπέθανον δὲ ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ Ῥωμαίων μὲν ἴσ-

σους ἢ πεντήκοντα, Βανδῖλων δὲ ἑκατὸκοι μάλιστα.

D Βελισαρίους δὲ, τῶν πειθὼν οἱ ἀφρομιλῶν ἀμφι δέλθην ὕφι

H 126 ἀρας, ὡς εἶχε τάχους, παντὶ τῷ στρατῷ ἤπι ἐπὶ τῶν Βαν-

δῖλων στρατόπεδον. Γέλλημι τε γνονς Βελισαρίουν ξον τε τοῖς πε-15

ζοῖς καὶ τῷ ἄλλῳ στρατῷ ἐπὶ αὐτῶν αὐτίκα ἰέναι, οὐδὲν οὔτε εἰ-

πών οὔτε ἐντελώμενος ἐπὶ τοῦ ἱππῶν ἀναθρόωσης καὶ τὴν ἐπὶ

Νουμίδας φέρουσαν ἐφέυγε. καὶ αὐτῶ οὐ τε ἐγνεινε εκ τῶν

οἰκτῶν ὁδήγοι τινὸς ἑπονοοῦν καταπελήψινοι τε καὶ τὰ παρόντα

ἐν συγχ ἐχόντες. καὶ χρόνον μὲν τίνα ἠλάθη Βανδῖλων ἀποδώρας

20 Γέλλημθ, ἐπὶ δὲ αὐτῶν τε περεγένεται ἠδοντο ἀπαντες καὶ οἱ

πολέμοι ἦδη καθωράντω, τότε δὴ οὐ τε ἀνδρεῖς ἐθρούσαν καὶ

τὰ παιδία ἀνέκραγε καὶ αἱ γυναῖκες ἑκώνουν. καὶ οὔτε χρημάτων

1. τὸ δικαίων LHm. τῶν Ῥωμαίων HP. 3. ἐκείνος HL.

βιβλίας Π. 17. ἐπὶ τῇ τοι ομ. Λ. 23. οὔτε] οὔδε Π.


Tandem Belisarius, accepto peditatu, sub vespéram movit, et cum omnibus copis, quam celeberrimem potuit, ad Vandalorum castra contendit. Cum simul ac Gelimer adesse cum peditatu reliquoque exercitu intellext tacitus, nec mandatum ullam relinquens, in eum ininit, ac Numidiàm versus erat, propinquis pacuësque famulis trepide ac silentio comitabat. Vandalos omnes Gelimeris fuga latuit aliquidum: ea vero cognita, cum hostis iam appareret, virorum ilicet audiri tumultus, puerorum clamor, matrum ululatus: abire omnis cura opum, et capitum ca-
DE BELLO VANDALICO II. 3. 4. 423

parontur meteopoivnto oúte tón filátatwn ððurorómenov sphiav P 242 èmelen, allì ðkastov ðqenvevo oûdevo kósimo ðaða edúvato. ðkai-
ðontes de' Rômaiòi to te stratoporidov ðndrovo ðkhemov autòv ðrhe-
maiv aiðoiv kai ðpidaaxündtes taí tûnû dhlî ðndrovo mén ðdeoiv
èntóvõnei ðktemov, paída de kai ðnnavíkæs èpoivónto en ðndro-
póvov lógo. ðrheîma te tòsaüta to plêðos en toutov to strat-
opédov èfrovo ðoai ðedepróvpte en ge ðxaráv ðnì teúvñkev ìvnei.
óte te gar Bándilov ðx paímov tòv 'Rômaiòv ðhrarı lajámevoi
sygna ðrheîma ev Ðßîv ñevivgíkæn kai tîs ðxaráv autòv àga-
10 ðvês en tois múlïste oûdeis xarptov te tois ðnnavkostotov ès
ðagov ðxénovas, tòv tòv ðrheîmatov prôsðovov ðxênvath, ðx de B
èk tòv ðklevi ðgnoivnen ðgâvov ðxélvdovtov, oûk èk ðtèrav tîv Þ 390
ðapandásthai ðhrarı èmporìa tòv tòv ðpetvdovov, allà autòv uèl
óte tò ðxaráv ðkstamívoi prôsepiovunè ìs pèntè kai ènenvkouta
15 ètì, en os Ðk Ðßîvðs ðx Bándilov ðùxov. kai ðx àtov ès
páimoln ðrheîma te ð plouotov ðxórîsas èklevi tû ðmíras ès tòn
'Rômaiòv tòv ðxîras ðpanvñken àðvîrîs. ðvèv ðvn mèkh kai ðìo-
ùçs ððe kai tòv Bándilov stratoporíèv ð èlòios tróïi ðpìav ðstè-
rov ðgòvnev ð' Rômaiòv stratòv ès Kàvàvðòvà ðlèvte, muèòv-
C 20 tòs múlìste tòv telétovov mèvòs, ðn ðkìmbrìov Rômaiòv ka-
kovìi.

'd. Tòte de katìdov Bèlìsàvov ðò Rômaiòv stratèvma
plêmìleovòs te kai ðvòn pòllì ìánkoìla ðrèmìnev ðxàvæle, ðè-

1. oûte] oûde P. 4. ðsoiç] ðsoiv Hl. ðsoiç Hm. 6. tò
stratoporëv] tòv oám. L. 12. ðgnoivnen L. ðgnoivnen P.

rissimorum plorantium: qua quisque poterat, turbate sese effundere. Ac-
cedunt Romani, desertiique castris et gaza potuntur: deinde in fugien-
tes conseros impeta, totam noctem, quosque viros offendunt, ma'cant, puertos ac faminas servituti addicunt. Caeterum in castris illis pecuniae
vis tanta reperta est, quanta nulla unquam uno in loco. Si quidem Van-
dali iam inde oleim crebris direpto incursionibus Romano Imperio, gran-
des auri acerbus in Africam transvereant. Praeterquam quod cum uber-
rima sit regio, frugibusque ad vitæ usus maxime necessariis abundet,
proventum pecuniae, quam inde conficiens, nunquam alio annoneae cau-
sa distrazerant, sed ibi congresserant, praedili fruiti per annos xev.
quandiu Vandali in Africa regnaverant. Itaque suetiae in immensum divitiæ,
in manus Romanorum se die redierunt; quo edita pugna, fugati, castris-
que exuti sunt Vandali, elapsa ab exercitio Romani in urbem Carthag-
nem adventu trimestri spa'tio, iamque ad dimidium acto mense ultimo,
quem Romani Decemibrem vocant.

4. Tum Belisarius, Romanos videns temere et incomposite evagari,
id molestissime ferebat. Nunc eum tota sollicitum habuit, ne coeiret i tc-
PROCORPII

μαλαίνων τὴν νόκτα ἔλθη μὴ οἱ πολέμοιοι, ἔμφροφονήσαντες τε καὶ
D ἐπ’ αὐτοῦς ἐμφατάμενοι, τὰ ἀνήκεσα αὐτοὺς ὑδάσωσον. ὡπερ
εἰ γενέσαι τρόπῳ ὅτι ἡ τηνωσκὰ ἐξενειναι, ομιαὶ ἐν Ρω-
μαίων οὖδενα διαφοροῦτα ταύτης δὴ τῆς λείας ἀπανασάθα. οἱ
γὰρ στρατιῶται πάντες ἀνθρώποι κοιμὸθ’ ὄντες καὶ χρηματῶν 5
μὲν ἐς ἄγαν μεγάλων, σωμάτων δὲ ὁψαλίων τα καὶ ὑπερφωνὸς εὐ-
πρεπῶν κύριοι ἐκ τοῦ ἀλενοῦν γεγονεῖνοι κατέχειν τὴν διάνοιαν
ουχέτε ἐδούνατο οὐδὲ χόρον τινά τῶν σφίς παράστων εὑρέθην,
ἀλλ’ οὕτως ἐμέδων, καταβεβρεγμένοι τοῖς ὑπάρχουσι εὐτυχίμασοι,
ὡςτε τοῦτων ἔκαστος ἀπαντὰ ἄγων ἐς Καρχηδόνα ἀναστύλενν.10
P 243 ἐβούλοντο. καὶ περίφηχοντο οὐ κατὰ συμμορίαν, ἀλλὰ κατὰ ἕνα
ἥ δέο, ὅπῃ ποτὲ αὐτοὺς ἢ ἔπος ἤγοι, ἀπαντὰ κύκλῳ διερενώ-
μενοι ἐν τῇ νάπαις καὶ δυσχώραις καὶ εἰ πον σπῆλανα παράτηχοι
ἄλλο ότιοῦν ἐς κύδωνα ἢ ἐνέδραν ἄγων. οὐδὲ γὰρ αὐτοὺς τῶν
πολεμίων φόβος οὐδὲ ἡ Βελισαρίου αἰδὼς ἔστη εὐδέ ἄλλο τῶν15
πάντων οὐδέν, διὰ μὴ ἡ τῶν λαρύφων ἐπιδύμα. ταύτης τε
ὑπὸ βιασμοῦν ἢς δλιγκωρίαν τῶν ἄλλων ἀπάντων ἐκτρόποντο.
δὴ ἀπαντὰ ἐν νῦ ποιοῦμενος Βελισάριος ἐν ἀπόροι εἶχεν ἦ το πα-
ρόν θέατα. ἐμα δὲ ἑμέρα ἐν ὧν τῶν τῆς ὀδοὺ ἄγχου ἑστή-
κει, τὴν τε οὔκετε οὗτον εὐκομιάν ἀναλούμενος καὶ πολλὰ20
Β πάσι στρατιῶταις τε ὁμοι καὶ ἀρχούσα λοιδοφόρομενος. τότε δὴ
δοσις τευχῆς πλήθων πον εἶναι, καὶ μάλιστα αἱ τῆς Βελισαρίου
οἰκίας ὄντες, τὰ μὲν ὑπάρχοντα σφίς χρηματὰ τε καὶ ἄνθρωπον

6. πάντες AL. πάντες P. 17. ὑπὸ βιασμοῦν Grotius. ὑπο-

rum hostes, factaque Impetu, illos opprимерent. Certe si tunc temporis impressionem quoque modo dedissent, nostrorum nemo, ut equidem arbi-
tor, evasisset hinc, auctus praeda. Milites enim, ut erant omnes oppi-
do homines, et affectionibus humanis obnoxii, cum et ingentes divitias, et corpora singulari forma praedita, in suam repente potestatem redacta
cernerent, aestum nec tenere, nec oblatis explere poterant: sed dulci
turna ebril, its efferebantur, ut quisque obvia quaque rapiens, Car-
thaginem redire vellet. Quacunque spes praedae duceret, non manipu-
latim, ut seorsum singuli, vel bipi simul errabant, in saltibus ac deruptis
locis, et sicubi speluncam, vel angulum insidiis aptum offenderent, ibi
omnia scrutabantur; metum hostium, Belisarii reverentiam, aliam demum
quamlibet cogitationem expellente praedae cupiditate: qua victi, caetera
flocce faciebant. Haec secum considerans Belisarius, quid e re nata sta-
tueret, nesciebat. Ut illuxit, proximum viae tumulum ascenderit, et ordi-
nem iam dílapsum instaurans, omnes, cum milités, tum duces, graviter
inrepuuit. Quicunque in vicino erant, maximeque domestici Belisarii,
praedam ac mancipia cum contubernalibus et sodalibus suis Carthagineum mittunt: max ad Magistrum militum adeuntes, dictis obtemperant.

Ille Ioannes Armanien cum cc. instare Gelimeri lubet, nec diu, nec nocte interspirare, donec vivum aut mortuum ceperint. Tum suis, qui Carthagine erant, familiaribus mandavit uti Vandalos, in templis suburbanis supplices, data fide, examinat, ne quid novi moverent, eoque in urbem inductos, ad suum reeditum asservarent. Ipsa cum reliquis circumvolans, sparsos milités magno studio colligebat; obviis quibusque Vandalia fidem dabant, vim abfuturam. Nec vero Vandalum quemquam iam capere erat, nisi in templis supplicem. Eos armis extutos, cum militari custodia mittebat Carthaginem, spatium ipsi subtrahens colligendis sese, ut Romanis resisterent. Rebus omnibus bene compositis, ipse quoque in Gelimerem magnis itinieribus vadiit, copiarum parte maxima stipatus. Ioannes diobus v. totidemque noctibus Gelimerem inscensebat, ac iam ferre assecurus, cum eo postride congressurus erat. Sed solente Deo ut Gelimer in manus Ioannis veniret, coepit casus hic adversum turbavit. Inter eos, qui cum Ioanne Gelimerem persequebantur, erat Belisarii Praetorianus Uliaris, vir quidem fortis, et animi corporisque
PROCOPII

te cui sūmato iuvāvōs peregrīvōs, odiērār sīb sēcatum procnūs, ulla sūnī te cai genōvōs ōs tā polla χαλόν. oūvōs Ouliārīc ćiēri tēs diawōkōs ēkē oiovnomōs ömēri įlōn āvatoλēs ōrōn tīnā ēpē dīnōvō kαθēmenōn idē, kai tō tovō kata tōχōs ëν- τεiνωs kai tōv ōρνωdōs ēfīeit tō bélos. ī kai tōv mēn ërnoθōs 5 a̅pōνγhēxī, Iwānνnē dē ëpōsītēn ēz tōn aŭxēνa oūi īkōvālōs βύλleit. ὃ dē kαriāν tūpelis, ἐx anērōvōn kroνēν ὅλημφ υsē- rōn ēfānλēθη, pοlēn au̅tvō pādōn bαsīlēi tē Iōnīsiniāν kai Bēhsoφē tō stērāτγhē kai ᾫσmαλōs .toByteArray kai Kαρχhōνic kai ἀπολύvōn. ἀνδριέa cai gūr kai tēs Ỉlēs æmêcēs eî ᾫkων, 10 πrōvō tōv ʙeîνa vγνvōnnav pαrēçēv aŭtvō kai ëpēνvētav tōv òndēνc ᾫsōv. Iwānνnēs mēn oûn tēn πeπρωmēνēn aŭtvōs _FINE-
plēsēn. Ouliārīs dē ἑpei ἐx eμvtrō ἐγγoνē, ἐx kūmēn tīnā pληsōv pou oûvōn kαtαnυvōv nō tōv kαtā τaûtvēn ierīs ëkētēs ἐkāwētōv oî dē stērātēv tēlēμēa dīwōcēn aŭkētē ωργēnto, 15 ἀλλ Ἰwānνnē mēn ëwos pēriēv ἔθrāpēvōn, ἑpei dē ἐkaiōvōs ἐκλεὐ-
tēsē, tā te νυμίζωvēn ēz tēn aŭtvō òðēvēn ἐpōlōv kai tōn πάν-

B tā lōvon Bēhsoφē vēl̅wōnētēs aŭtvō ἐμvēnōv. òs, ἑpeiē h tā-
χiēta ἐkαvēvēn, ēs tēn tōv Iwānνnōp tāfōn ἀφēkēt kai tōv ἐkaiōv
pādōs ἀπέkλαιν. ἀποκλαίνav dē kai pēriāγhēv tē pāvē
ξēmōrōf pοlλōv tē Ỉlīcēs kai xhēmētōv pρoωdōv tōv Iwānνnōp
τāfōn ēθīmē. deivōn mētei Ouliārīn oûdēn ἐfραvēn, ἑpei oī

1. iuvāvōs] iuvāvō L, òs a m. sec. iuvāvō P. 8. polēn] pol-

robore singulari praeclitus, at idem parum bene moratus, et scurrilli di-
cacitati vinoque deditissimus. Hic die sexto suspectae in fugientem Ge-
limerem incursiones, circa solis exortum, cum ebrisius avem in arbore se-
dente vidisset, intento statim arcu, sagittaque eo impulsa, aberrat a
volucrī; Ioanni vero cervicum transverberat imprudente. Letali ille ac-
cepta plaga, haud multo post effavit animam, magne sui relicto deside-
rō luxūnion Ímp. Belisario Magistro mil. Romani omnibus, adeoque
ipasi Carchaginensibus: vir annui magnitudine ac militari virtute inclytus,
comitata in obvium quosque et mansuétude nulli succursus. Ita porro
Ioanne fatum impelit. Ubi ad se rediti compos annui factus Uliaris,
in vicum proximum fuga elapsus, se eius templo commisit. Milites,
omisse Gelimeris insequendi consilio, Ioanni, quando spiravit, curatio-
nem adhibuerunt: mortuo iusta solverunt, ac re Belisario mutiiata, ibi
substiterunt. Primo ille accepte mutio, confestim ad Ioannem tumulum
sese contulit, eiusque infelici causi illacrimavit. Quo defleti, non sine
gravi dolore, praeter alia multa, annuo pecuniae censu sepulcrum Ioan-
nis cohestavīt; Uliariu abire impune passus, quod milites assevera-

rent, gravissimo iure durando se a Ioanne devinctos, nullam ex eo poenam, quippe lapso per imprudentiam, sumptum irrit.

Quo factum est, ut eo die Gelimer hostes evaserit. Illum deinceps insequens Belisarius, cum Hipponem Regionum, urbem Numidiae maritimam, munitam, ac dierum iter decem Carthagine dissitam perveniaisset, cognovit non posse a Romanis capi Gelimerem, occupato iam monte Pappula: qui in finibus Numidiae situs, verticem admodum praeeruptum et inaccessum habet, ardis eminentibus undique scopulis. Eum Mauri Barbari incolunt, quibuscum Gelimer amicitia ac societate coniunctus erat. Montem extremum insidet Medenus, urbus antiqua; ubi Gelimer cum comitatu se continebat. At Belisarius, cum tentare montem necirett, praeeret hieme, nec sine damno se abesse posse Carthagine existimaret, rebus adhuc pendentibus, montis obsidionem delectis militibus ac duci Pharae demandat. Gnatus erat vir Pharas, et quamvis Erulus, cordatus tamen ac virtute praestans. Rarum sane est, maximaque dignum commendatione, si quis Erulus nec perfidus, nec ebrius, sed
PROCOPII

euxosiamas antilegeto, alla kal' Erooulon dosi auti exuvt. Tou-
ton di toul Farpou ets toul ouvou prospoda Belisarios kath-
etai toul tou cheiwainou oiran eklevei kai phulakf akribhe exwv,
P 245 wos mihto toul ouvou upolipanei Gelmireri dunata eixe mihto ti toul anagog-
kavon eis autou iskoumlezetai kal Farpus men katet tauata isolei. 5
Belisarios de Baoulous, dosi eis toul Ipoucoregivon proo toi
eirous iseize ekaxhetai, pollol tay kai aristei, anangthel tis
stel labontas kai eis Korkhodiva exn phulakei epmvven. entadveta
di authi kal tis tooulde xwmpoian eunxen.

H 128 'En tη Gelmirerous oula xwramaites η tis Bouviniatos Alf-10
bus, ex Buxakion dromobenos, pistos tis Gelmireri eis tis malista.
touton di toul Bouviniatos Gelmirer kat' arxhes touti toul polemou
i eirven embitvasas arista plousvan, en tau thei eis epanta toul
B basileia ploutov enthemenos, ekleven eis toul toul Ipoucoregivon
V 392 lamena dromiexetai, η tis pragomata orfoun ouk ex kathistmena 15
idai, tis te cheimaata xoveta pleon katet tachos eis Isouan, para
Theiul tis afixeuta tis toun Oudigiwvthn egovmousen, entha di
kal autous diaseziexetai ekapadosi, pognrais ginomenis Baoulous
i tis toul polemou tyches. Bouviniatos de, eis men toul Baoulous
ellada eunxen, autou exiven epei di tacheta h eis Tricamvaro 20
mache kai toul alla apie irhthe exegouvei, paras tis isou etile xw-

2. prospoda] prospodov L. 6. eis toun H. eis tis L. Articulum
om. P. ibid. Ipoucoregivon]. Iskou idhion H. Ipoucoregivon A.
'Isxara idgion P cum Hm. 8. eis L. Hm. eis A et Maltretus.
eis HP. ibid. phulakei AL et Maltretus. phulakei HP. phulakei
Hm. quod fraudit fuit Reiskio ad Constantin. Porphyrog. vol. 2.

virtutis sit comos. Neque haec moderationis laus uni Phare proprica
fuit, verum omibus communis Erulis, qui sub ipsa merabant. Quam-
obrem huic Belisarius, uti ad montis radices stativa haberet hieme, ac
diligenti provideret custodia, ne Gelimeri e monte effugium, nee
comme un illum aditus pateret, edixit. Nec defuit mandatis Pharas.
Quotquot autem in Hipponis Regill tempia confugerunt Vandali, qui plu-
rimi certe et optimates erant, Belisarius, data fide, inde illos amovit,
et Carthaginum custodiendo missit. Ibdem hoc ipsi event

Erat in numero domesticorum Gelimeris Bonificaci scriba, natione
Afer, ortu Byzacenous, quem Gelimer sibi fideissimum expertum, bellii
huius initio in navem expeditissimam cum omni regia gaza impossuerat,
issereratque Hippomem Regium appellere, ac si rem Vandalicam labare
cerneret, iindem cum opibus in Hispanicum cursum matutare, et Viaigot-
thurum principem Theudin adiere: quo et ipsa evasurum se salvum spe-
rabat, si bellii fortuna Vandalis male cederet. Ibi quidem tamdui sub-
stitut Bonificaci, quondiue spe aliqua res Vandalarum subnixae sunt. sta-
tim autem post Tricamaresem pugnam, et caetera, quae narravimus,
DE BELLO VANDALICO II. 4. 5. 429

θάπερ οἱ ἐπιστέλλει Θελμερ. ἀλλὰ πνεῦματος αὐτῶν ἐναντίων εἰς τὸν τοῦ Ἡπονεργεύου λιμένα οὐτε ἐκοῦσιν ἀλλὰ ἤγγειλεν. ὡς δὲ τοὺς πολεμίους ἄνγχοι ἡγησάται, οὕτως ναῦταις καὶ στόλοις ἐπισπέρτας καὶ θάλατος δυνάμεις, ὡς ὄψας μέγα ἐγεροντος· τούτοις δὲ αὐτοὶ τε καὶ Βονιφάτιος ἐς ἐννοιαν ἤλθον ὡς ἄρα δέ Θεὸς τὰ χρήματα Ρωμαίοις διδόναι ἐδέχθην τὴν ναῦν ὑπὸ ἡδή ἀνάγκασθαι. μόλις μὲν 10 τοι τοῦ λιμένος ἐξω γενόμενο εἰς κινδύνῳ μεγάλῳ τὴν ναῦν ἀνέκυψεν. ὡς δὲ ἄρθρῳ τοῦ Ἡπονεργεύου Βελισαρίου, πέμπει τινὰς παρὰ αὐτὸν Βονιφάτιος. οὗς δὲ ἐν ἱερῷ καθήσαται ἐκέλευεν, ἠρνοντας μὲν ὡς πρὸς Βονιφατιον συναλέγει τοῦ τὸ Γελ. D μερος χρήματος ἔχοντος, ἀποκρυφομένους δὲ ὑπὲρ ποτὲ εἰς τὸν 15 γε δὴ τὰ πιστὰ λάβοις ὡς τὰ Γελιμερος χρήματα δίδωσι αὐτὸς ἀπαλλάξῃ κακῶν ἀπαθός, ἔχων δὲ αὐτοῦ οἰκεία εἰς καὶ οἱ 20 μὲν ταῦτα ἐπρασσόν, Βελισαρίου δὲ ἡσθεν σε τῇ ἀγελάς καὶ ἢμεθαν οὐκ ἀπηξίοι, στείλας ταῦτα ἐπιτηδεύων τινῶς τὸν τὸν τὸ Γελιμερος πλοῦτον θλασε καὶ Βονιφατιον ἐξι τὸς χρήμασιν τοῖς αὐτῷ ἄφηκεν, πάμπολο τὸ χρήμα τοῦ Γελιμερος συλλαμβάναμεν πλούτον.

ε'. Ἐπεὶ δὲ ἐς Καρχηδόνα ἀνεστρέφεις, Βανδύλους θεὶς θανάτῳ, εἴπως ἂμα ἡρι ἄρχομεν ὡς Βυζάν-

2. Ἡπονεργεύου Ἡμν. Ἡπαν. ἶπαν. Ἰπαν. Ἰπαν. 7. Ἡπα-

.frontcripto Gelimeris vela fecit. At reflans ventus in portum Hippo-

P 246

25. 1. Ἡπο-

nis Regii invitus repulit: ubi de adventu hostium certior factus, a

nautis precibus ac promissa contendit, ut obnixi contra, alius continen-

tis insulane compotes fierent. Sed cum frustra essent, procolla gravissi-

mila incumbente, ac maris fluctus, ut fert natura Tyrrhenici pelagi, in

immensum tollente, ipsis et Bonifacio in mentem venit agnoscere consi-

lium Dei, qui volens opes illas Romanis dare, navi cursum negaret. Aegre

portu erecti, in anchoris magno cum periculo steterunt. Sinum

Hipponem Regium attigit Belisarius, ad eum quosdam Bonifacius desin-

avit, in templum iussos perfugere, et declarare, se a Bonificio missos,

Gelimeris gazam habente secum, ac celare ubinam esset, donec fide-

mum accepissent, ipsum, traditus Gelimeris opibus, abiturum incolumem, re-

tentis suis. Illis mandata curantibus, eo laetus nuntio Belisarius fide-

orem iureiurando sanctum dedit, ac per nonnullos et familiaribus, quos ad id

misit, Gelimeris accepit divitias: Bonificium cum suis dimisit, magnam

partem auri Gelimeris depeculatum.

5. Reversus CARTHAGINEM Belisarius, Vandalos omnes paratos esse

voluit ad proficiscendum primo vere Byzantium: tum copias huc atque
tios pemiue, cal strateum estellelf er, d anasswoino Wa-
malois ananta, wn Wandoi hqon. Kuriilo men oyn en plgetei polloj es Sardeo epimue, twn Tyiinwos nekalyn ekonta, kei ois neswete ontos khsata proscharin Wamalois eboalanto, dedeotes te twn Wandoiou kal ois en olomenos alqhyl eiwai daw 5 sefta xinnexetera en Triaumawo ilgete. Toutr de tw Ky-
B elill eloephele meloan tou stratout es Kourosin pemwanta tyn
Wamalois orqh tyn vpsou anastepaswai, Wandoi kathkoon
ta protera ouan, Ktino men en twis anw chrwes nekalei-
to, ed parwv de ipo Sardeo iesin. 6 tw Sardeo afrokme-
ny vos tw Tyiinwos nekalyn tais twste axithmeos apedeixe kai
mask ta vpsa tw Wamalois sasilea es fopou apaognw anasw-
sato. de Kaisarion tyn en Wamitanois Belisarios Touan-
yyni enw lopho peqyn, de au autou hgei, epimevei, d 66 os
C ormeos trakonta edlwv anporo Karhodn en de, de Gedeia 15
te kal tais Hrakleous stila isonti keixei de epw Thalasw, me-
gale te kal polavwpwos es palaiou ovsia. Touanvyn de allon,
twn oikelwv epaapistov ena, tw ton en Gadeloros pophmon kai
tyn etpwn ton Hrakleous stila emivei, to ekheiu phrwmion,
3 Staton kalowei, kathxwetai. de de tws vpsou, aipter atxou 20
V 393 eis tws wvnwv ivesboly, Eposou te kal Maioriaca kai Minoriaca

3. Tyiinwos] einojwos HL: illud Hm. 8. vpsou] vpsou L.
21. Minoriaca] minoriaca L.

illuc emisit, ut Romanis recuperaret, quaecumque Vandalis omitterant. Ac Cyrilium quidem valida succinum manu in Sardiniam destinavit, cum abacasso Tzazonis capite, propterea quod eius incolae Romanis de-
dere se recusabant, sibi metuentes a Vandalis, nec putantes vera esse, quae illis apud Tricamarum accidisse fama vulgaverat. Eadem Cyrillo inuixinit, ut partem exercitus in Corsiam mitteret, atque insulam ad Romanam ditionem a Vandalica revocaret. Es quandam vocata Cyrrus, Sardiniae adiacet. Illae in Sardiniam delatus, Tzazonis caput ostendit incolis, et utramque insulam vectigalem, ut prius, Imperio Rom. facit. Ioannem cum cohorte peditem, quibus ipse praerat, Caesarem Mauri-
tianiae Belisarius misit. Abest urbs illa Carthagine spatio, quod diebus
xxx. conficat vis expeditus, quae Gades versus columnnique Herculeas
iter intendant: maritima est, magna, ac iam inde olim civibus frequens. Ioannem alterum, e scutariis suis unum, ad fretum Gaditanum et co-
olumnam alteram Herculae insitii eo propterare consilio, ut postum ibi
castellum, quod Septum appellaret, recuperet. Ad insulas vero, nov pro-
cul a freto dissitas, quo Oceanus illabens excepitir. Ebusam aio, et
quas vocant lingua vernacula Maioricam ac Minoricam, Apollinarian mi-
DE BELLO VANDALICO II. 5. 431

τεπχωρίως καλούμεναι, Ἀπολλιναρίων ἤστελλεν, δὲ ἐς Ἰταλίας μὲν ὠριμτό, μειρώσιον δὲ ἕως ἐς Αἰβύθην ἀφίκετο. καὶ πολεοδομεῖς χρήσιας πρὸς Τλερίχου τὸτε Βανδίλων ἤγουμένον δεδομένος, ἑπειδὴ παρελπεύετο τῆς ἀρχῆς Ἕλληνος καὶ ἐν σφαλματικοῖς ἔστατο, ἐς Ἄιντεντρινών βασιλέα ἔμενεν Αἰβύθην τοὺς ἄλλους, οἱ τὰ Τλερίχου ἐπαρασσόν, ἐκκεντρεῖσαν ἤλεγεν. στρατεύσεσα περὶ τῶν Ρωμαίων στόλων ἐπὶ Γελίμερα καὶ Βανδίλων, ἄνθρωπος ἐν τῷ πολέμῳ τόδε καὶ πάντων μάλιστα ἐν Τρικαμαίῳ ἐγένετο. καὶ ἂν αὐτὸν τὸν ἑρᾳ Ρ 247

10γου Βελισαρίου τὰς νήσους οἱ τάσης ἐπέτρεψε. μετὰ δὲ καὶ ἐς Ἡ 129

Τριπόλιν Πονδεντίω τε καὶ Ταττίμονθ πρὸς τῶν ἑκατέρχα Μαν-

ρουσιῶν πειράμενοι στρατεύμα τοῦτος πέμψαν τῶν Ρωμαίων δύναμιν ἀντίτη 

ἐπέρρεσαν. 

Στελαζ δὲ καὶ ἐς Σικελίαν τινὰς, ἔοι ὡς τὸ ἐν Αἰγυπτίω

15φρούριον, ὅτε τὶ Βανδίλων ἀρχὴ προσῆκον, ἔτοικεν, ἀπεκρού-

σθεν ἐνθάθε, Γάτσαν ἤκυκλοντο Σικελίας τοῖς Ζιγγω-

ρεῖν μοίραι, ὡς στενὸν τὸ φρούριον τὸ ἄλλῳ Βανδίλων προσῆκον.

δὲ, ἐπεὶ ταυτά ἤκουσε, πρὸς τοὺς ἄρχοντας, οἱ ταυτὰ ἔσαν, ἔγραψεν 

τὰτοῦ Ἀιλισαρίου τὸν Βανδίλων φρούριον τῶν βασιλέων 

20δούλων ἀποστείρετε ἡμᾶς, οὐ δικαίως ποιοῦντες ὑπὲρ ἐμὲν αὐτοῖς 

Μάργαρα, καὶ ἄρχοντες τῷ ἐμετέρω, οὕτω ἐκάντες καὶ μακρóν ἀπο-

λειμάζετο τῶν προσαρμοσμένων, ἐκπολέμωσας βούλεσθε [καὶ] βα-


Missias etiam in Siciliam, qui extractum in Lilybaeo castellum eo nomine occuparent, quod dictio Vandalicæ attributum fuissest, repulsa tullt, Siciliam omnem sibi mordicus asserentibus Gotthis, illudque castellum ad Vandalos pertinere inconfiantibus. Quo ille audito, Praefectis illius orae in haec verba scripsit. Nos Lilybæo, Vandalorum, qui Imperatori iam serviant, castello excuditis, por iniriam, obsis ipsis obfuturam. Id enim agitis, ut cum regis vestro, quamvis invito, et ab iis,
sulias twn mgean, oti twn edynas pwn polla kthasmenos xheis. kaltoi pws oth an apd tov anwhropelov tropon poiein d'xaste, e' Gelmera mevn enagchos xhein xenarcheste to phrofrion, basilea de ton Gelmeros xirion afusfisivai ta tov doulo kthmata xyniste; mhe 'ymeis ge, o bdstitos all' evndumeisiv, ows filia 5 mevn aitias pollass kalupten perfynen, exhara de ou dhe tonw sme-
c prostratw anikmaton anxektei, all' dierenvatai mevn anastata anwthe, ou periordai de ploutoutta tois ge oudean prosoykon tovs polimous. eita m'xektei uper oon tovs progonous hdinhi-
soai phen ian mapen sorali en tnu kanouv, apolise ton 10 opharchontw oudein, eimherodosa de metamantthanen poiei touvs 'sosmenvous to sunygmonon. 'ymeis oth mhthe orwiste hmeis perai-
tera kakh mhthe autoi padothe, mhnde polimion kategusathe tov Gcstow geni basilea ton mgean, oan plwos eimai ev e'x'wh
'estin. e'v gar iste ows todei metapeoumenvous omyv tov phrofrion 15 e polemos en posin xetai oux uper tov Alphalwov monon, all'.
D uper anaptovn, oon oudean prosoykon omyv eita anxhseisiv.totaute mev o thn epitolh idhlon. Gcstow de anxhynkan te taute
es tov Atalarifon tnu mutera kal prods tis gnaixes epiteta-
gmenon sroon 'mekrinueto oide, Tl graimata, o geiprouan, an
'woste Velisaurie, parapnesten mev allhth firopi, es allous de
anbfopon tivs, oux es tods Gcstowv hmeis xkousan. hmeis

17. anxhseisiv ALPw. anxhseisiv HP.

quaer facitis, aliterissimo, suscipiat inimicitias magnus imperator, cuius besevolentiam, labore capitatum plurimo, sibi ille adiunxit. Enimvero quomodo non videatur factum vestrum a moribus hominum abhorre, si postquam Gelmeri per vos licuit castellum tenerc nuper, Augustum, nunc Gelmerius dominum, opulente subditis possessione velitis? Ia quidem a vobis absit, praeclassissimi viri: quin hoc potius cogitate, eam esse inimicitiam naturam, ut peccata multa obscura ferat. Contra vero inimi-
citia ne levissimae quidem culpae toleraret, sed praeterita omnia scrutau-
tur, neque hostees negligentia praetermittit, alieno ditaes. Deinde inuidi-
rium, quam maioribus illatam dicit, armis ulisci ita aggreditur, ut si
Martis aea male cesset, eorum, quae habet, nihil amittat: sin laetum
habuerit extum, efficit ut victi praebere se faciles aliquando distant.
Haque iam nunc abstitite vobis iusta ac nobis officere, nec Gotthis in-
fensus reddite Imperatorem magnum, quem propitium semper vobis opta-
mus. Etenim apprime intelligitis, si vobis castellum hoc vendicaveritis,
dellum ilicet afores, quo non Lilybaeum modo, sed quidquid etiam usur-
pastis ex alieno, repetemus. Haec erat literarum sententia: qua Atala-
rici matri exposita, eius mandato, in hunc modum Gotthi rescripsere. 
Epistola tua, praestantissime Belisari, admonitionem compl ectitur, vo-
ram ilam quidem, sed in alios quospiam, minime vero in nos Gotthos
DE BELLO VANDALICO II. 5. 6.

γὰρ οὐδὲν τῶν βασιλέως Ἰουστινιανοῦ λαβόντες ἦμος, μὴ ποτὲ σου ἀπέλευσιν. Σικελίαν δὲ ζύμπασαν προσποιούμεθα ἡμετέρων οὖσαν, ἵνα δὲ ἀκρα μιὰ τὸ ἐν Ἀλυβαίῳ φοράφων ἐστίν. εἰ δὲ Θεοδώριχος τὴν ἀδελφὴν τῷ Βαρθλαίῳ βασιλεῖ ξυμοιωθὼν 5 τῶν τινι Σικελίας ἠμορίων ἐκέλευσε χρῆσθαι, οὐδὲν τούτο πράγμα. οὐκ ἔφη τὸν τοῦτο δικαιώματος οὐ μᾶλλον ἐξίσωσιν χέροι. οὐ μὲντοι, ἵνα στρατηγῇ, πράττως ἐν τὰ δίκαια πρὸς Ρ 248 τίμας, ἵνα τῶν ἢμῶιν ἀντιλεγομένων τὴν διάλυσιν ὅχι ὡς πολέμου, ἀλλ’ ἄτε φίλος ποιεῖται Ἡλιος. διαφερεῖ δὲ, δει οἱ 10 μὲν φίλοι τὰ διάφορα ἐν τῇ διαλεύχῃ, οἱ δὲ πολέμου ἐν τῇ μόχῃ διαφέρειν περάσασθαι. ἦμεις μὲν οὖν Ἰουστινιανῷ βασιλεῖ περὶ τοῦτων διατάν ἐπιτρέψαμεν, ὅσα ἄτε αὐτῷ δοκῆ χώριμά τε καὶ γεγοναί εἶναι. βουλεύεθα δὲ σε ἡ γέλια τοῦτο βουλεύεσθαι ἡ ἦς ταχύτατα καὶ τὴν παρὰ τοῦ σοῦ βασιλέως προσδέχεσθαι γνώσαι. 15 τοσοῦτο μὲν καὶ ἡ τῶν Γαληνίων γραφή ἱδηλι. Βιαλάριος δὲ ἄνεγγυως ἀπαντᾷ ἐς βασιλεῖ ἠσύχαζεν, ἐκὼ αὐτῷ βασιλέως ἐπὶ βιοτείλος ὅσα ἄτε αὐτῷ βουλεύεσθαι εἶν.

5. Φάρας δὲ τῇ προσεδείε ήδε Ἑλλὸς τε καὶ χειμώνος V 394 ὁφείρυθομενος, ἀμα δὲ μιᾷ σε ὅπλον ὁλαμενον οὐκ ἐστίν ἱμα-20δὼν σφαίρα τοῦτο ἐκλήθη Μαυροσάους στήσεσθαι, τῇ ἐς Ἡπαπόλαν ἀναβασῆ καὶ προσθρόμενον φῆλῃ ἐνεχερὼκαν. ἦπαντας μὲν οὖν ἐφὶ μία ξειπλισάς τοὐς ἐπομένους ἄνεβαιν. βεβοηθηκότων δὲ τῶν Μαυροσάους, ὅτε ἐν χωρὶς ἀνάντευ τε καὶ λαϊν ὀνοματε,


3. autóv | autóv L. 10. Ἀλλος | Ἀλλος A.H. 16. ἐνθη-

νουθησί | νουθησί L. 23. αὐτῶν | αὐτῶι L.


gnosis perruptume ascendens Phara, cadunt ipsius milites ex tum ipse cum reliquis propulsus receptis sese; neque ausus deinceps ascensum tentare ob nimiam difficultatem, satis habuit custodiam quam intentissimi patam potuit agitare, ut qui erant in monte Pappua ad deditionem compellarentur famem, neminem inde alabi, neque eo quidquam foris importari sines. Ibi Galumer, et qui cum seculi fuerant, ipsius cum a so-

rare tuum ex fratre nepotes, allique nobiles, ilia aeruinos sunt conflictati, quas nemo verbis exaequare possit. Eolmero antonum omnium, quas novimus, nulla victa laudiori gaudebat quam Vandalis rursus nulla aridior se sustentat, quam Mauri. Nam illi, ex quo Africam occupaverant, quotidiam omissae balnicae, et mensae conquisitis terra marique sub-
vissimis cibis extractae inaequarent. Aureo plerique culta, et veste Me-
dica (Sericam appellant hodie) splendidil, in spectaculis ac ludis Circes-
sibus caeterisque delicis, præsertim in venatione toti erant. Salutari-
bus ac mialis instructissimi, aurium oculorumque voluptatibus affibebant, quas homines ex concentibus musicis, et rebus ad aspectum praecellantis-
simis capiunt. Multi in pomaribus benignissime riguus, atque optime con-
DE BELLO VANDALICO II. 6. 435

σοις, ὑδάτων καὶ δένδρων εὗ ἔχουσι· ξυμπόνια δὲ ὅτι πλέοντα ἵπποιν, καὶ ἐγώ τὰ ἀφροδίσια πάντα αὐτοῖς ἐν μελέτῃ πολλῇ ἠχητῷ. Μανουσώι δὲ οἰκοῦσι μὲν ἐν πνεύματι καλόβας, χειρὶν τε καὶ Θέρους ὑφὰ, καὶ ἅλλος τὸν ἐξεπεστερ χρόνο, ὡστε 5χίδιαν ὁτὲ ἅλλον Θέρμην ἐνθάντα ὁτὲ ἅλλοι ὀρφίν ἄγαλμα κακῷ ἑιστάμενοι. καθευδοῦσι δὲ ὅπλι τῆς γῆς κώδιον οἱ ἐδαλμομένες αὐτοῖς, ἐν οὖτοι τόχῳ, ὑποτραχνεῖτές. ἰμάτια δὲ σφίσκοιν οὐ ξυμμεταβάλλοντα ταῖς ὀφαίρεις νύμφῃο, ἀλλὰ τριβόνων το ἄδρον καὶ χιτώνα τραχέων ἐς καιρὸν ἀπαντὰ ἐνθάντου. έχουσι Β 10δὲ οὗτο ἄφτων οὕτω οὐδὲν ἄγαθῶν, ἀλλὰ τὸν στοῖν, ἡ τὰς ὀλιγάς τε καὶ κριθᾶς, οὕτω ἄγοντες οὗτας ἐς ἀλεπρᾳ ἡ ἅλερτα ἄγοντες ὀδόν ἀλλούτων ἡ τὰ ἅλλα ἐξαὶ ἑσθούν, τοιούτους δὴ οὐχι τοῖς Μανουσώιοις οἱ ἁμφιλότατοι τοῖς Γέλομενοι συχνοίν ξυμμεταβάλλοντας χρόνον τὴν τε ξυμειωθηκόνταν αὐτοῖς ἀλλοιν εἰς 15τοῦτο ταλαμωρίας μεταβαλλόντες, ἑπιδή καὶ αὐτὰ σφάς τὸ ἀναγκαῖα ὡς ἐπειδολοίης, ὑπεκτε ἄνταχον, ἀλλὰ καὶ τὸ τεθνάναι αὐτοῖς ήξιστον καὶ τὸ δουλευών ἡμιοῦσι αλοχρόν ἔνοικετο.

ἐν δὴ Φάρας αιδιόμενους γράφει πρὸς Γέλομενοι τάδε Ἕλμι μὲν καὶ αὐτὸς βάρβαρος καὶ γραμματόν τε καὶ λόγων οὕτω 20ἡθᾶς οὗτε ἄλλως ἡμεῖρος γῆγουν. διὰ δὲ μὲν ἄθροισον οὐκ πειθεῖται ἠνόηκην, ἐκ τῆς ἄν ENT πραγμάτων φύσεως ἐκμαθηκὸν ἡγίασα. ο ἢ ποτὲ άφα πεισθής, ὡ φιλε Γέλομεν, σοὶ σαφένει μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐξίσου τὸν σιντόν γένος ἐς τὸ βάραθρον τοῦτο ἐμβελήσεις, ὃπας ἡλικία μὴ γένοιο δούλος; παντως γὰρ σε καὶ νεανιδεσθ᾽ιν

7. ὑποστρεφοῦστες ALHm. ὑποστρεφοῦστες ΗΡ.


Re Pharas intellexit, has ad Gelimerem literas dedit, Equeidem et ipsos sum Barbarus, et literarum rudis, nec unquam consuetudinem cum Mosis habui. Quae tamen, ut homo, nequeo ignorare, ea ad te, natu ipse dictante, scribo. Unde fieri dicam, care Gelimer, ut te ad tuos omnes in hoc barathrum calamitatis demiseris, ne jugum accipias?
PROCORII

totum, olim, et inuenient proocheodai, dist illa vapantia ταυτis τα μοχερα ἀνταλλασσατοι εξων. έστα των Μαυροσιων τοις γε ἄντιγραπτοι οὐκ οἱ δουλευειν, δη την ἕλπιδα τοῦ

τοῦ 395 συζευσαι, ἦν τα κράτιστα φρη, ἐν αὐτοῖς ἡμεις. κατοι ποις ἐν οἷς τῷ παντὶ ἀμεμον εἰς δουλευεῖν ἐν Ρωμαιοῦ παγχοντον 5 ἢ τυραννην ἐν Παπποῖς τε καὶ Μαυροσιοῖς; πάντως δε σοι καὶ το ξυνούλω Βελισαρίῳ εἶναι ὑπερβολος ες ἄρβρες φαίνεται.

D ἀπάγε, δ' ἐβελτίστε Γερμαν. ἣ καὶ ἡμεῖς οὐκ εἰς εὐπατριδόν γεγονότες βασιλεῖ τῶν υπηρετῶν αὐχούμεν; καὶ μὴ λέγουσιν Ἰουστινιανῷ βασιλεῖ βουλομένῳ εἶναι ες το βουλήν ἀνάγραπτον σε 10 ποιήσασθαι, τιμῆς μεταλαχόντα τῆς ἐνώτατον, ἤν δ' ἄνταρχον καλοῦσι, καὶ χώρα τα πολλά καὶ ἁγαθή καὶ χρύσαις μεγά-

λοις διορθασθαι, Βελισαρίῳ τε ἐθέλει άναδέχεσθαι πάντα ταυτα ἐκσωλεν σοι, πιστες διδόντα. σο δ' οὐκ εστιν ἡ τέχνη μο-

χερά ἢ ἤγευκε, φέρειν γενναίος οὖς τε ει πάντα τα ἐνδέχεται ἢν 15 ἔρθων γε νατι ἀναγκαῖα εἶναι οἴδομενον. ἦν δ' τινι ἁγαθῷ τα

δισεχορτα ταυτα ἐνεχραντων βεβουλυται, τουτο δε αὐτοῖς ἡθε-

P 250 λούσιοι δέγιασθαι οὐξ ἢν ἄξιοις; ἢ οὖς ἄρμαντος τοις φλαυροῖς ἀναγκαίᾳ ες ἢμιν καὶ τα παρά τῆς τόχης ἁγαθὰ λογιστεῖν; ἀλλὰ ταυτα μὲν οὔδὲ τοις φρόνῳ ἄνοητοι δοκεῖν. σοι δ' οὐν μὲν 20 βεβαπτίσμενοι τας συμφοραῖς, ἀξιονέτω, ως το εἰκός, ἐξιβαλ-

νει εἶναι: ἄνθρωπο γὰρ ἐκπελάτεσα ἐς ἀβουλων τρέπεσθαι πέρυς.

4. ἦν] ἦν Pm. ibid. φέρει AL. φέρετι P. φέρειν Ρμ. 5. ἦν] ἦν L. διδόντε Hoeschelius. διδόντα P. διδόνατι Ημ. 21. ξυμ-

βαίνεις L. συμβαίνεις Ρ.

Hoc enim, nisi fallor, iactas, ac libertatem obtendis, tangquam dignam, eius causis aecrmnas quaedam subeantur. Nec tamen video te infelicissimae Maurorum feci servire, dum in ea salutis ac dignitatis tuae sper regis. At nonne praestaret subesse domino apud Romanos vel ad mendicitatem redactum, quam Poppaeae ac Maurorum tyrannum esse? Probrosum scilicet supra quam duci possit, ac turpe duciis, subditar esse cum Belisario eidem principi. Apaghe istiusmodi cognitionem, praeli-

vissime Geitus. An non et si ipse claris orti natalibus, Imperatorib orbe-

gloriamur? Porro fumt constitutionem esse Justiniano Aug. ascribire

to senatui, summo Patriciatus honore ornatum, et optimo latifundio pecuniaque ingenti donare, ac velle Belisarium, data si de, hanc omnia in

se recipere, ac praedem fieri. Tu quidem adversos omnem Fortunae ca-

sum magno ferre animo potes, hoc opinione imbutus, nihil ab ipsa in-

vectum esse, quod tibi, quippe homini, patiendum non sit necessario.

Verum si Deo placet aecrmnas tuas bono aliquo temperare, id tu vide-

licet ulter respues? Nonne aequa necessaria censenda sunt munera For-

tunae ad damna? Ha profecto sentiant vel maxime stupidiores. Iam quidem te malis musmus, credibile est consilio defici: nam nius inopiam
DE BELLO VANDALICO II. 6. 437

κεν' ἦν δὲ φέρειν τὴν διάνοιαν τὴν σαυτοῦ δύνατιν, καὶ μή πρὸς τιχνὴν μεταβαλλομένην ἀγανακτεῖν, παρέσται σοι αὐτίκα δὴ μάλα Ἡ 131 τὰ τε ἐξίμφορα ἐλέοσθαί ὑπαντα καὶ τῶν ἐπικειμένων ἀπηλλάχθωμεν κακῶν."  

5 Ταῦτα Γέλιμερ τὰ γράμματα ἀναλέξαμενος ἀποκαλύπτας τε δεινῶς ἀντέθραμεν ὡδε ‹‹Καὶ τῆς ἐγκύμονος ἦν μοι ἐποίησα, ὁ πολλὴν ἄχω σοι χορέων καὶ πολεμικὸ ἀδίπωτον δούλους σοι ἄνεκτους ὠμοί, παρ' ὅτι ἰδίκιν ἑξαίμην λαβεῖν, εἰ μοι ὁ θεὸς θεασάς εἰς, ὅ χε οὐδὲν πάροπτο ἡχαῖο πρὸς ἰμόν οὔτε ἤργη παθῶν οὔτε ἵνα πλέομεν μεν αὐτίκα σοι ἐνοχεῖ. ἔμε δὲ ἐς τοῦτο μετήνεγκε τιχς, Βελεσάριον σὺν ὅδε δὴν ἐπε- 

3 νεγκών, καὶ τοῦτον καὶ αὐτόν ἀνθρώπων γε ὁντι καὶ βασιλεῖ καί ὑπερούς ἐξ ἑρμής ἐξάφθησας τί λων σὺν ἦν ἐκείνω, ἐγὼ μὲντοι περαι- 

τέρω τι γράφειν σοι ἔχω. ἀφελέτει γὰρ με τα ἐννοιαν ἔν ἱπ- 

15 ποίον παρά τιχς. ἀλλὰ χαίρε μοι, ὁ φίλε Πάφα, καὶ μοι καθάραν το καὶ ἵπτον ἕνα καὶ σάγογον δειομένων πέμπε. "ταῦτα ἔτει ἤπε- 

γεγενότα ὁ Πάφας ἐγνος, πρὸς σοι ἐν ἑποδείς τῆς ἐπιστο- 

λῆς το ἀκροτελεῖται ἐγκύμονος σοι ᾗς κ同城 καὶ 

μίας ἐξαιρείς ως κρότον μὲν ἐνδε ἐδοστι Γέλιμερ, ἐποίημων ἐς 

20 ἐγνα το ταυτο ἀρίσκοσκας καὶ ὁρῶν, ἔτει ἐς δὲ οἴς Παπποῦν ἀναβάτοις, σὺν ἐν μὲν ἵπτον ὑπημένων εἰς. σάγογος δὲ ὁ ἀναγκαῖος εἰς τοῦ γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ ἀτεροῖς, τραχυνόμενος τῇ ἁλοσίᾳ, ἐς ἠρέτ ιδωράτη. κινερατή δὲ ἄγαθῷ ὅντι ὑπὸ τοὺς 

αὐτοὺς ἐς ἐγκύμονας τὴν παροίσαν πεποίηται, ἦν δὲ πρὸς κινε- 

parere tristitia consuevit, cum mentem perculit. Si vero id consequaris, 

ut sustineas animum, nec fortunae mutationem acerbior feras, promptum 

erit optima quaque amplecti, tegue urgenti expedire calamitate. 

His Gelimere lectis literis, graviter flens, ita rescriptis. Quod mihi 

consilium dedisti, magnam habeo tibi gratiam: ut autem hosti iniuste 

serviam, id vero mihi intolerandum videtur. Si Deus faveret, repetere 

poenas ab eo vellem, qui a me nunquam nec facto violatus nec verbo, 

bello, quius nulla est causa legitima, praeceptum praebuit, meque in 

hunc status redegit, acceito, necio unde, immissoque Belsario. Non 

improbabile esse sei at, passurum ipsum, tanquam hominem ac principem, 

erum aliquid, unde abhorret. Nequit ultra progradi stultus, auferente 

mentem calamitate, quae me circumvenit. Vale, amice Phara, et mihi, 

quod te oras, eicharam, panem unum ac spongiam mitte. Haec Pharas 

cum perlegissent, haesit aliquando circa postremum epistolae caput, igna- 

rur quod id spectaret, donee exposuit tabellarius; panem unum a Gelim 

mere petit, ipsius tandem videndi gustandique cupidis: non enim panem 

vidiase coctum, ex quo Pappum ascendisset: opus habere spongia, quod 

cellularum eius alter intumuisse ill, illuviae exasperatus: cum vero hidicien 

peritus esset, carmen de infelicitate sua a se compositum, flegibus ly-
frav θησησαλ τε και ἀποκλασαι ἐπεγέται. ταῦτα ἀκούσας Δα- 
δός καὶ περιαλήγεσας τε καὶ τύχην τὴν ἀνθρωπίναν ἀπολογοφώμε-
νος, κατὰ τὰ γεγραμμένα ἔποιε, καὶ πάντα ἐκείπεν ὅσον αὐτοῦ 
ἐχρησεν Γελιμερ. τῆς μέντοι προσεδραγας οὐδὲν μεθείν ἐφύλασσε 
μᾶλλον ὥς προτέρων. 5

ζ. Ἡδή δὲ τριῶν μηνῶν χρόνου ἐν ταύτῃ δὴ τῇ προσεδραγ 
τρίβῃ καὶ ὁ χιμίων ἐκείπεται. καὶ ὁ Γελιμερ ἐπείδη, τοὺς πο-
λιορκοῦντας ἐκ τῶν αὐτῶν ὡς μακρὰν ἀναβήσθεσθαι ὠποτοπάζων,
P 251 καὶ τῶν οἵ ξυγγενῶν παιδῶν τὰ πλέοντα σώματα σκόλικς ἐν 
tαυτῇ δῆ τῇ ταλαιπωρίᾳ ἤφε. καὶ ἐν ἀπαισὶ μὲν περιόδουνος 10 
ἦν, ἐς ἀπαινὰ δὲ, πλὴν γὰρ δὴ τὸν Θησαῦν, δυσάρεστός. τῇ 
mέντοι κακοπαθεῖα παρὰ δόξαν ἀντεῖχεν, ὡς οἱ θεάμα ἰδεῖν ἄνυ-
νηκηθῇ τοιοῦτα. γυνὴ τίς Μαυρουσία, σίταν ὅλην ἀμωγέ-
V 396 πως συγκομαμένη, μᾶζαν δὲ ἐνθάντε κραχείαν κομιδὴ ποιμα-
μένης ἐς ξύσουν τήν σποιδίαν τήν ἐν τῇ ισχάρας ἐνέβαλλεν. αὐτὸ 15 
γὰρ νόμος ἐν Μαυρουσίᾳ τοὺς ἀρτοὺς ὀπτασίᾳ. παρὰ ταύτ-
την δῆ τῆν ἰσχάραν δύο παιδε καθημένῳ καὶ τῷ λυμῷ ὑπεράγω 
B biæoménov, ἄτερος μὲν αὐτῆς τῆς ἀνθρώπου νεῖδα, ἢ τῆν μᾶζαν 
ἐμβεβηλιμένη ἐνώγχαν, ὁ δὲ ἄτερος Γελιμερος ἀδελφὸς ὅν, 
ἐβουλέσθην ταύτην δῆ τῆν μᾶζαν ἀρπάσασθαι, ἐπείδαι αὐτοῖς 20 
tάχυστα ὀπτηθεὶαι δοξῆ. τούτων τῶν παιδῶν ὁ μὲν Βανδῖλος 
προτερήσας ἐφεβάζε τε τῆν μᾶζαν ἀρπάσας καὶ ἔσωσαν ἐκι ὡς μά-

2. ἀπολογοφωμένος AL. ἀπολογοφωμένος P. S. τά εἰς L. 
6. δῇ additi ex L. 14. μᾶζαν Vulgo μᾶζαν hic et infra. 21. ὅ-
κη L. δοξῆ P. ibid. Βανδῖλος Βανδῖλος L.

rae numeris aptare velle, et plorado modulari. Quo Pharas audito, 
condolens, atque humanum sortem deplorans, epistolas satisfecit, ac 
Gelimeri, quidquid postulaverat, misit. Tum perrant in obsidione, adi-
tus omnes diligentius custodivit.

7. In hac obsidence mensibus elapsis tribus, et hieme iam exe-
te, Gelimerem timor invasit, suspicantem obsessores illum propediem 
ascensus. Complures pueri, propinquui eius, putrocentibus paedore 
corporibus verminabant. Et quamquam omnibus indolebat animo Geli-
mer, prae se tamen ferebat constantiam, uno mortis periculo flexibilem, 
in aerumnis praser opinionem pertant atque obdurans: donec sub ipsius 
oculai res ista contigit. Femina quaedam Maura confectam et pauillo 
frumento, atque posterior, placentulam, in favillam socii impleret: 
quo pacto panes coquere solenti Muri. Assecurate ad focum puere duo: 
quorum alter Gelinaeris erat ex sorore nepos, alter filius feminae, quae 
cinerem placentam iniccerat. Ambo rabidae instincti famae, inhabinat 
placevat, hanc parati raperer, simul cocta videret. Promptius irruens 
puer Vandalus, eam praecipit, et ferventissimam adhibuc, multoque ob-
ductam cinere, fame victus, in os iniciit et absorbet. In comam socius
DE BELLO VANDALICO II. 7. 439

liusta spodiius te anapleson oduan, iberbiamenon auton tou
limos, ei to stoma erupilamos no iusian, o de eferos lapri-
menos auton ton en tis kefalai trikron epataxe te kata khrosis
kai adelis oplias noangkase toin mazi xin blia polli apobalein
5 nith en tis faryny oduan. taustu to passos ob anegknon Gelur
(parchelouthei gar ei arxhes apas) eteriun th en tis diagnost
kai pros Faran ois tochita exraphye tade. E' tin kai allo te-
C tochke nozote to dein kataerteiante api' enantias lens enai
proothen autou bexollemvon, toiohtan de tina kai eme tomi
10 elnav, o behiote Faro. eteri omar me ei oxeioudh, hni
dei alloqei heistia bouloma. o de gar an antriteinoumer peraiteron
thi toch odo pro toin anepomenei feyamakol, alli exomai
autika de mala, bhei an auti egegeiothan boh. opei mevno
thi poitota laoboume, anadexhesthai Beliosaion basileia poines
15 apanta, dea moi enagkhoi opedeio. egi gar, tainad takhta
thi plstion doles, emanont en omini egnoi kai egnoenesi touto kai
Boulilous, ouai xin hmin eivasth eini.

Toosaata men th Gelur Bri en th epistohi tadb exraphypo. O
Faro dte tauna te Beliafrih kai to proteron geyamemae aforoi
20 pros alloioun simeies oseideto ois tochista ois dehswai o te en H 132
autou boulomeno ein. Beliosaioi dte (kai gar ois en epaiemep
megaly hyn exonta Geluria basilei aganein) epidei tochita th
grafymata aneleisto, perikhresi te egnyvni kai Kupriarion foderi-
astvon argonta es Papoyoun ekleuein Ivami xin allous tisyn,

1. anapleson L. anapleson P. 3. koppoic koppes ALHa. 13. do-
ki A. dokei P.

involut, et semel iterumque impacto maxillae pugno, multa vi placetam
excultit, iam fauces implantem. Rem totam ab initio contemplatus Ge-
limer, lucutus spectaculo victus ac mollitus animo, statim has ad Pha-
ram literas exarat. Si quis unquam obfirmato pectore adversa passus, de
sentientia decessit, cum me esse puta, praecclare Phara. Animum subit
consilium tuum, quod tam sano supernari nolo. Oblectari Fortunae, et
cum Fato rixari, desnins, quosque vocat, sine mora nunc sequar. Da
solum operam, ut fide interposita recipiat Belisarius, praestitutum Impe-
ratorem, quaecunque pollicitus es mihi nuper. Statim ut fidem accipero,
cum propinquius ad Vandalis, quotquot hic adsumnt, me vobis dedam.

Haec per literas Gelimer: quibus Pharas, cum prioribus illis, quae
scriptae ulteri citroque fuerunt, Belisario impertiss, cum rogat, ut quid
fieri velit quamprimum significet. Belisarius, cum Gelimerem vivum ad
Imperatorem ducere maximopere superet, perlectis litteris, mirum in mo-
dum gavisus est, ac Cyprianum, foederatorum ducem, cum allis nonnullo-
is ad montem Pappuam misit, iussum fidem astringere iureurando, inco-
PROCORII

δρυκαν τι αυτοῖς ἔδεισεν περὶ σωτηρίας Γέλλυμερός τε καὶ τῶν ἐκδον αὐτῷ διδόμεναι, καὶ ὡς ἔπιτιμος τοῖς παρὰ βασιλεῖς καὶ οὐδενὸς ἐνδέχεσθαι ἐκεῖ. ὥσπερ ἐπὶ παρά τοῖς Φάραγν ἄφθινον ἦλθον καὶ αὐτῷ ἔγνω, τοῦτο τὰ χωρὶν παρὰ τοῦ τῶν δρῶν πρόποδα, ἵνα αὐτοὶ Γέλλυμερ μετάπεμπτος ἔλθη καὶ τὰ πιστὰ λαβῶν ἤπερ ἐβούλετο τοῦ Καρχηδόνα ἐκεῖνοι δεῖκεται ἢν. ἔγνωκαν δὲ Βελισάριοι διατρεῖτι τινα ἐν τῷ τῆς πόλεως προαστείῳ ποιούμενος, ὅπερ Ἀκλας Π 292 καλοῦσιν. ἔνθα δὴ ὁ Γέλλυμερ παρ' αὐτῶν εἰσῆλθε, γελῶν γέλωται οὐτε φαύλοι οὐτε ἵππεις οἱ ἱπποδρόμοι ἢκανον ὡντα, τῶν τοις αὐτῶν ἀπωθητέον ἐνιοί μὲν τῇ τοῦ πάθους ὑπερβολῆ ἀπάντεσαν τοῖς αὐτῶν ἀταθμήσαντες ἐνιοί μὲν τῇ τοῦ πάθους ἀπωθητέον ἀπάντεσαν τοῖς αὐτῶν ἀταθμήσαντες ἃν ἐν αὐτῶν ἀταθμήσαντες ἢκαναν ἢκαναν ἢκαναν ἢκαναν ἢκαναν. ἀταθμήσαντες ἢκαναν. οἰ μέντοι φίλοι ἀγγίκουν τοῦ ἄνθρωπον ἐστὶν καὶ (ἀπὸ οἷός μὲν βασιλικῆς γεγονοτα, ἐς βασιλείαν δὲ ἀναβεβηκότα, καὶ συνάμβων τοῦ λαοῦ χρήματα τοις μεγάλα ἐν παιδίῳ ἄρχει καὶ εἰς γης περιβαλόμενον, εἴτε ἐν 15 φυγήν τοις καὶ δέος πάλι ἐμπεσόντα καὶ κακοπάθειαν τοις ἐν Παπ-

Βποις ὑποστάντα, καὶ τὸν ἐν αἰχμαλώτων λόγῳ ξύνων, πάντων τοις τάσις τῶν ἀπὸ τῆς τυχῆς ἁγαθῶν τοῖς καὶ φλαυρῶν ἐν πειρας γεγονοῦσα) ἐποίησαν αὐθεντικοὶ ἡ ἀνάθεσις πολλοῦ ἐνασθαί εἶναι. περὶ μὲν οὖν τοῦ γέλωτος, ὁ Γέλλυμερ ἐγέλα, λέ-20 γέλω ἐκαυστός ὡς πη γενόμεθα, καὶ ἔκφως καὶ φίλος. Βελισάριος δὲ ἐς βασιλείας ως Γέλλυμερ δορίλωτος εἶν ἐν Καρχηδόναν ἀνενεγκυν ἐξενικάζεσαν εἰς αὐτῶς ἐς Βυζάντιον ἀφικέσθαι. οἷα δὲ αὐ-

τῶν τις καὶ Βασίλειος ἐπάντατον οὖν ἐν ἀτύμῳ ἐφάλλασε καὶ τὸν στόλον ἐν παρασκευῇ ἐποιεῖτο.

22. δορίλωτος] δορήλωτος Ρ.

Iunem fore cum suis Gelimerem, ab Angusto honorifice habitum iri, nec ipsi quidquam defuturum. Ad Pharam illi cum pervenissent, una cum eo se contulerunt ad montis radices: quo et ipse venit accitus Gelimer, et accepta fide ex animi sententia, Carthaginem cum ipsis profectus est. In suburbano, cui nomem Aclais, commorans tunc Belisarius, ibi illum accepiit, effuse palam ridente. Quo viso, quidam e statu mentis delectum esse caluminitatis ingenti vi, ac iam delirium, ridere sine re indicabant. Amici vero pugnabant, acrī ipsum judicio pollere, et humana omnī risu tantum dignus maximo ducere: postquam ipse regio sangüine cretus, regnum adeptus, summis opibus divitiisque amplissimis a puero ad senectutem fruitus, fugisset, trepiddasset, durissima pertusisset in monće Pappua, iam denique captivus teneretur, utramque fortunam plene expertus. At illum Gelimeris risum pro suo quisque sensu, tum amicus, tum inimicus, interpretetur. Mox Belisarius captum Gelimerem servari Carthagine Imperatori significat, instatque ut cum eo Byzantium sibi licet navigare. Interea ipsum omnesque Vandalos in liberali habens custodia, classem ornavit.
DE BELLO VANDALICO II. 7. 8.

Polla μὲν οὖν καὶ ἄλλα ἐν τῷ παντὶ αἰῶνι ἦδη τε κρείσσω
ἵλιπίδος ἢς πεῖραν ἴδε θεὸν καὶ ἂν ἤξει, ἔτη ἄν
ἄραςον ὤσι. τὰ γὰρ λόγω ἀδύνατα δοκοῦντα εἶναι ἔργον ἐπι-
τείλῃ γίνεται καὶ τὰ τέως ἀδύνατα φανέντα πολλάκις, εἶτα ἀπὸ-
5 βάντα Θαῦματος ἔξω ἐδοξεῖν εἶναι. εἰ μέντοι τοιαύτα ἔργα πά-
ποτε γεγένθαι τετυπηκέν τὸν ἔχω εἶπεν, τὸν Γιζερήνων τέταρ-
τον ἀπόγονον καὶ τὴν βασιλείαν τὴν αὐτοῦ πλούτῳ τε καὶ στρα-
ταῖς δυνάμει αἰκίματουσαι πρὸς πεντακοσίλιοι ἄνδρῶν ἐπηλὐ-
τον τε καὶ οὖν ἑχόντων ὅπε ὀρμιζόντω ἐν χρόνῳ οὕτω βραχὺ
10 καταλεύσωμε. τοσούτων γὰρ ἢν τὸν τῶν ἐπεῖδος τῶν Βελι-
σάριος ἐπιστομικῶς, αὐτὶ καὶ τὸν πόλεμον ἀπαντὰ πρὸς Βασίλειος
διήγεσθαι. τούτῳ γὰρ εἴτε τὐχή εἴτε τινὶ ἄρετῃ γένοσθε, δηκαλῶς
ἀν τις αὐτὸ ἀγαθήθη. ἔγω δὲ θένειρ ζῇς ἐπάνωμι. 

Ο μὲν οὖν Βασίλεικος πόλεμος ἐτελεύτα ὀδε. ο ὀδε
15 φθόνος. οι δὲ μεγάλῃ εὐδαιμονίᾳ φιλεῖ γίνεσθαι, ἔδειν ἦδη
ἐς Βελισάριον, καὶ αὐτὸν αὐτῶν ὀδημάν παράχων σκηνὴν. τῶν
γὰρ ἑχόντων τινὲς διεβάλλον αὐτῶν ἐς βασιλέα, τυραννιδὰ αὐ-
20 τὶ ὁδημάθειν προσωκουσάν ἀναλούσθη. βασίλειος δὲ ταῦτα
μὲν εἰς τὸ πάν ὄν ἐξήγηκεν, ἦ τὴν τὴν διαβολὴν ἐν ὁλογράφῳ ποιή-
σόμενος, ἦ καὶ βέλτιον αὐτῷ ἐνομισθῇ. 

S. δοκοῦντα] φανέντα addit L et uncis inclusum H. 8. ἐπηλ-

Multa quidem alia, supra spem omnem positā, aetates omnes prae-
terita viderunt accidere, et consequentem videbunt: quando cadem erit
humanae vitae condicio. Fiat enim, quae non posse fieri videbantur;
et quae habita saepe sunt impossibilita, postea cum extiterunt, admira-
bilitatis plurimum habueret. Num autem iis, quae hic narrantur, similia
aliquis contigerint, mihi non est promptum dicere. Quantum est,
quod quins adversarum millia (tot enim equites, qui soli bellum gessere
cum Vandalis, secum advexerat Belisarius) cum portum, in quem ap-
pellarent, non haberent, Gicerici abnegatum, eiusque regnum, divitias,
ae militibus pollens, everterunt tam brevi tempore. Mirandum profecto
seu fortunae, seu virtutis opus. Ego vero unde divertī, illuc redeo.

8. Hic fuit exitus bellī Vandali. iam vero individua magnae fe-
licitatis comes invidiae in Belisarium ringebatur, quamvis ab eo nulla da-
retur ansa obtractationis. Ad Imperatorem duces quidam illius nomen
de tyrannidis ambitu, unde erat alienissimus, deterruerunt. Quam calum-
niam Augustus in vulgos non extulit, sive illam negotieret, sive expē-
dire silentium iudicaret: sed Salomonem misit, atque opionem fecit Bc-
PROCOPII

afrere Belisariop paráxeto iélosai ópóteras án autóv bounoménov eín, póteras xóv Téllmepi te kai Bapólois éz Bváktnov ýken, hí autóv ménonti ékéunu stéllai. Ó dé (oúdē gar élaqen ototón oí úrhoxontes tìn tvaranódta enepheóntes) éz Bváktnov úpró
kiéthai ñprétho, ópws dé tìn te aután iklúntai kai toûs dia-5 balónas méterelxthén óunntai. Óc dé trópoi tòv tòv kathýroov hínan ýmáthov, ýrón ñéghoma. Ote dé tìn diábolhín tíhde
pouiéthai oí diabállyontes ñthelov, délasontes mih sífroin o ñhn eni-
stolhín méllov basiílc xorímen ën Thalásshí ápavónhés tìs prás-
sómmia diakolvph, ën ódo grámmatolos tìn tvaranódta gráyav-10
tes, ágyphovs óvo ìs basiíla ën nánvo óvò stéllhn dénuouvo. 

tó toutov úteros mév laqíwv iklévous, ò dé úteros éz ópofías dé

thanos ën Mándráklo híl, kai tì grámáta toûs lábovwn autón

egríphas ëkponáa ëpolhó tìs prásópmna. 

tautè te xwízov

H 133 Belisários, ës ìpsin úthéth tìn basílês, óperev ërfhêth, ëmê15

geto. 

tauta mév dé ën Karhíxánta ëférêto ëdê.

C 

Mauróvounoi dé, òsou ën ën Bváktlo kai Nocmuíla ìskhtov, 

ës ápóstastov te ès autías ódheumíx ëdov kai tás spoudás diáló-
santès xéras ántalvoev ëxapínalos Pwamalos ëgwnov. kai tòouto

óuk ápò toû xéklou tróprn xífrân ëparúsastov. Òsêv ýar ën Mán-

20 ronáloí òutè Ùthelo ðóbasos òutè ánthrópoan ìldvov. 

mélê ýar

autóis òutè ðókol òutè ðìmotov, ën kai pайдès ët ëdê非常多的 en

1. ópóteras án] ópóteras H; illud Hm. 
22. òutè ðókol òutè] oúdê ðókol oúdê P.

Ilario, malletne cum Gelimerem ac Vandalis venire Byzantium, an manens in Africa, íposa mittere. Illae haud ignarus sibi a ductibus inferri crí-

men affectatas tyrannidis, profisci Byzantium maturabant, ut calumnia

obtereret, eiusque artifices coerceret. Quo autem pacto delatorum mo-

litionem cognoverit, iam planum faciam. Cum hanc illi criminem

instruerent, ac vererentur ne optato carerent exitu, si quid in mari

humanitus ei accideret, qui ad Augustum allatus erat epistolam, binae

literae, tyrannidis indices, scribere, totidemque ad ipsum tabellarios in

duas naves impositos, mittere constituerunt. Eorum alter, a nemine
deprehensum, mare transmissit: alter in portu Mandracio, data aliqua su-
spicione, interceptus, tenentibus se, literas tradidit, technamque enun-
tiavit. Qua cognita Belisarius Imperatorem adire, ut dictum est, festi-
nabat. Haec in urbe Carthagine.

Mauros vero, tum Byzacii, tum Numidiae incolas, ad defectionem

mera animi libidino induxit perpulique, ut, rupto foedere, in Romanos de-

repente insurgerent. Neque id ab eorum ingenuo alienum. Nam apud

Mauros nec Dei timor, nec hominum reverentia locum habent. Nulla est

jurisdictione religio, nulla obiduum cura, quamvis illi vel filii fuerint vel
DE BELLO VANDALICO II. 8. 443

... sophiis homulmoneo tychousan ounes. odde allo oondevl eirhene en Macedoniae, ote mii twn polemwn tw kat' autow deo krativnetai. opes bo autois a te prdes Belissarion spoudal egenontoo D kai oto diplhshsan trapos, ejw diplhsw. zpika o basilews sto-5 los epidoze ejghonei ose eis Alethean afizetai, deisantes ois Macedoniaei mi tw ishivdei kaiwon labwosai tais ex twn ginaiwn mave- telais xerwnto. andras gar manesiesai en tw eterw toutw ou Thymis, alla ginaites sofis katoxai ex dh tinois isofrugias ginw- menai prolegousi tw isomene, twa pallw chrystophoros oudeis 10 hsour. tote oon puvtheanumeonoi autois, ousper eirhetha, aia gin- naites aneeiwn, stratado ex oudeiwn, Batiloson kataluwn, Macedoniai phoroun te kal hssan, ote 'Pomaios o stratetys agy- neios ktheoi. tauta akousantes ois Macedoniaei, leitou tw basilewos stratemea eldos en thealosies hson, en deixi te megalyw 15 egenontoo kal xumamachin Banileis xisteta xathelon, all tw Be- P 254 laisarioin pimeanti kal tw eirhnh, ois prsithen debylota, V 998 kumynamei sofychaon te kal to melon boi ekhshetai ekarad- koun. ipei de Batiloson ta pragmatata ssh en peras aphiako, pemposi en tw 'Pomaios stratemea, dieyvoumenoi e'i tws ad- 20 tois en arxh agyniois isivn. ipei de apantais pugwosoi eourw- empiplameneis, ou xronon twn paronta sofis to magneton si- maivsethei photon, alla polllais genaitis isateron, tauth tw ligo- gion ermeneontes, h autol xathelon. autikai men oon eis tw di- llywsw twon spoudwv wigmnto, all tw en Belissarion deo autou B

19. ec to L. Aberat to.

fratres principum, quibus ipsi obtemperant. Neque ulla re, nisi hostis vicini metu, in pace continentur. Ism qua ratione foedus icerm cum Belisario, idemque violarint, expediam. Cum esset opinio venturam in Africam Augusti classem, sibi inde timente Mauri, satidicas mulieres consuluerunt. Quippe viris nefas est apud illos vaticinari, sed feminas, peractis quibusdam sacras, afflatae spiritu, futura pandunt, nihil secius quam antiqua oracula. Tun demum seltantibus responderunt, Ex aquis exercitum, Vandalorum excidium, Maurorum cladem ac pernicem affere, quando cum Romanis dux imberbis venisset. Quo Mauri audito, ubi Imperatoris exercitum mari erumpentem videre, perturrit, societatem Van- dalis renuntiatur, ac pace per oratores, quemadmodum supra dixi, san- cita cum Belisario, nihil movere, exitus expectatione suspendi. Accisis Vandalorum rebus, destinant ad Rom. exercitum, qui explongrightarrow, sitne dux aliquid inter eos imberbis. Postquom omnes bene barbatis animadvert- runt, non instans, sed aliquid post setates multas securitum tempus vatici- nio desigurari putarunt, ex sua illud sententia interpretantes. Statim ini- to foederis scindendi consilio, nihil eos aliquid teniunt, nisi terror nominis
diecúllenus. OV gýar pote TÚ polémiów Ρωμαλών παρίσσεσθαι, pa-
fróntos ge autóú, ën éllíađi elchon. Ïás ðé tññ ýfrodon autóú ëxn
toís úppasixtástis autóú kai dórphóron posúðaitai ëkóunon, ñídhe
té tâs vásís ñpí autón te kai Vándilów pleróóthtai épýóttoto,
tâ ñplâ ëkapanwís ñfáméon ñpwsw kaxów ñlýan ëç tôús Aǐðños 5
ëpíëllastà. Ïí gýar stprátístaita ëllhgn te ën ékásth èsçhatás
çhôra kai ëti ñpaprâskênei õntes, kataþësunon oðh ën elchon pà-
takshó téis bâbâróis ñwðástasñó, ñddé tâs ñpexêdromías su-
çhás te kai oðh ëk tôú ëmfaroußís ñsòméñas díaqówlúscn. Allî
C ñndréces mèn oððëni kóymo ëteiñmto, ñpuyñàscs ðé ëxwí páwí
í 10
ánôprapódovn lógorò ëglýntoto, tâ te chórmatâ ëk pásís èsçhatás
ëgeto kai fýgës ñ ñwòra ëmpíssa úppíèìplatò. tâtâ Bèlísar-
ribò ñðë ñ ñánógëménò ëglýllêto. kai autòú mèn ènswstréfèn
ôukètè elçh, Sòlòmôni ðé ðiépën tâ Aǐðños ñrúto páreìçeto,
ãpòlèscs tññ úppasìstov kai dórphóron tññ autóú mëros plëî-15
stov ñôste Sòlòmôni èpòmëncs Mauðròußvn ñtò tôs ñpânmastántas
tôs ëç Ρòmâlòw ñdûiås çhôrâ ëxwí proûçmìa pálëh ñí-
ssátà. kai bâsileudè ðé stprátîn ñllh Sòlòmôni ëmpye,
D ëxw Ònìdóôrî te tôú ëk Kàppnàòklas kai Tûlìgèri. ðí ðé ñtuv-
ënèns ñãmôro tòs Êlísáríòu ñnunàscs ñhî. ñswèðh ðé tôns ëpí 20
Aǐðños çhôríon tôs çhròfon oðkhètè ën ën ñçamâmtelòs ëttâgmé-
novns èpèèvn, ñpèr autòú ñpêgráçànto ën tôs ãwçhôñosì "Ρω-

7. ën elchon PHm. ñntrîçhov HL. 12. úppíèìplatò ñppíè-
ìplatò L. 15. ãpòlèscs tòv ñppíèìplatò kai tòv Hl. ñbid.
kal ñph. te ñph. Hl: mild Hoeschelius in anum. ñbid. autòú]
autóú P.

Belisarii: quo praesente, non sperabant fore unquam ut Romanis bello
superiores evaderent. At ubi ipsum cum scutaris atque hastatis prote-
toribus suis discedere, ilisque iam ac Vandalis impleri naves audierunt,
sumpta improviso armis, omnes nocendi artes in Afros exercere. Mili-
tes enim, cum ad limites singulos et pauci essent, et imperati, impares
quoque erant inhibendis frequentibus ac furtivis excursionibus, quibus
omnia Barbari infesta habebant. Viri foedissimé macabuntar, feminae
cum parvulis absræabuntur in servituteam; limitanea queaque regio prae-
dae erat: ubique fuga ac trepidatio. De his factus certior Belisarius,
cum iam oram solveret, neque esset integrum regredi, Salomoni regen-
dam Africam tradidit, delectuque habito, partem maximam Praetoriano-
rum suorum reliquit; ut, eo duce, quamprimum magno animo ultum irent
neftaria in Romanos ausa Maurorum rebellium. Salomoni Imperator alias
misit copias cum Theodoro Cappadoce, et Ildigere, genero Antonineae
uxoris Belisarius. Et quoniam vectigalia iam in literis et codicibus ratio-
nariis reperiri non poterant, prout olim perscripta fuerant a Romanis;
quippe illa supresserat ipso regni sui initio Gizericus, et omnino sustulerat; Tryphonem atque Eustratium Augustum misit, quibus titulum descripturos proponeret; quod Afris immundum et intolerabile visum est.

Προκοπίπ, 

ἐκ τούτων λόγους ἡρῴθη, ἐν τοίς καὶ τὰ θεολογικὰ κατὰ τὸν Ἱεροσολύμων ἀλώσιν ἐς Πώμιαν ἔδω ἐκτροφῶ τιναν ἤγαγε. καὶ αὐτὰ τῶν τὶς θεολ. ιδον καὶ παραστὰς τῶν βασιλέως γνωρίζων τινι „ταῦτα“ ἐρημ. τὰ χρήματα ὡς τὸ Ἐβραῖον παλατίων ἐσκομμένςατι ὕδρυμον ὁμοίως εἶναι. οὐ γὰρ οὐν τα αὐτὰ ἐκτροφωτι εἶναι ἢ ἐν τῷ κόμῳ, οὔτε Σωλομόν ἀυτὰ πρότερον ὡς τῶν Ἰουδαίων βασιλέως έστετο. δια ταῦτα γὰρ καὶ Γέροντος τα Ῥωμαίων βασιλείας

Π. οὐκεὶ καὶ τῶν τὰ Βασιλείων τα Ῥωμαίων στρατὸς.· ταῦτα ἐκεῖ ἀνέγερθα τα βασιλείας ἥξωσεν, ἑδικεῖ τα καὶ ἄμεκανα κατὰ τὰ 10 χοῖς ἐς τῶν Χριστιανῶν τὰ Ἰεροσολύμων ἑφέ ἐπεμένειν. ἀνθρώπων δὲ ἦν τόν Θραύμαν Γελίμαρ τα αὐτὸς, ἐπιθετά πού τινα ἐν τῶν ομοί ἀμπεχόμενος πορφυρόν, καὶ τὸ ἡγεμόνας ἅπαν, Βασιλείας τὸν τὸν ἐφιάμε. τα ἡμετα ἕκατεν ἐστώτα Π 216 ἔδω, καὶ αὐτὸν οὗ ἦν κακὸν περισκοπῶν ἕγων, οὔτε ἀπεκλανεν οὔτε ἀναίμωθεν, ἐπιλέγων δὲ οὐκ ἐπαύσατο κατὰ τὴν Ἐβραίων γραφήν, ματαιότης ματαιότηταν, τὰ πάντα ματαιότης, ἀρετῶνον δὲ αὐτὸν κατὰ τὸ βασιλείως βήμα τὴν πορφυρίαν περὶ 20 λόγως, παρακαλεῖ το προσκυνῆσαι Ιουστινιανὸν βασιλεία ἡγεμόνας. τοῦτο δὲ καὶ Βελισαρίου ἀποικ, ἓκε ἱεράς βασιλείας.


DE BELLO VANDALICO II. 9. 10.

ξὲνοι ἀυτὸς γεγονός. βασιλεὺς τε Ένοστινυναυς καὶ η βασιλεὺς Θεο-
δώρα τὰς Ἰλερχών παιδᾶς τε καὶ ἱκνόνοις πάντας τοὺς ἡ Ὀδα-
βεντινιανοῦ βασιλέως ἕγγενείας χρήσιας ἱκανοῖς ἱδώρησαντο, καὶ Γέλιμερος χωρία σὰν εὐκαταρροῦντα ἐν Γαλατίᾳ δύνες ὁμοῖοι 5 τοῖς ἕγγενεῖς ἑναι ὡς καὶ ἔστησαν. ὡς πατρίκιοι μὲν-
τοι ἀνάγκαις ἕκαστος ἔγγιναι, ἐπεὶ οὐ μετατίθεσθαι
τῆς Ἀφρικῆς δόξης ἤθελεν.

Ὀλίγος δὲ ἄιτερον Βελίσαριος καὶ ὁ Ἐράμπος κατὰ δὴ τὸν
παλαιὸν νόμον ἐνεκελέσῃ. ὡς ὑπάτους γὰρ προελθόντες οἱ ἕν-
τεκες φέροντα τοὺς ἀδραμάτων καὶ ἐν τῷ ὄρω φθο-
μένοι, τῷ δῆμῳ ὑπέτειν αὐτὰ δὴ ἐκεῖνα τοῦ Βανδρᾶν πολέμου
τὰ γέφυρα. τὰ τοῦ γὰρ ἀργυρώματα καὶ ᾠνας χρυσῶς καὶ ἀλλοῦ
καὶ τὸν Μπανδίλικον πολό τι χρήσα μὲν τῆς Ἁλισαρίου ὑπατείας δὴ
δῆμος ἦρπαι, καὶ τὸ τῶν οὐκ ἐωθῶντος ἀνανεοῦσα τῷ χρόνῳ
15 ἐσοδέ. ταῦτα μὲν δὴ ὑπότες ἐν Βυζαντίῳ ἔχει.

ἔστη μὲν ἐν Ἀλιγάν ἐν Βυζαντίῳ ἐσχέ.

1. Σολόμων δὲ τὸ ἐν Ἀλιγάν παραλαβὼν στρατεύμα,
ἐπηρμεύων μὲν, ὡς προδιήλατοι, τῶν Μαυροσωλών, ἱφορμο-
νῶν δὲ τῶν δύνων προγυμνῶν, ἐν ἀπόρῳ εἰρὲν ἢ τὸ παρόν ἑ-
σταί. τοὺς τοῦ γὰρ στρατιώτας ἐν Βυζαντίῳ καὶ Νομυμᾶς οἱ βαρὸς-
τοίς μιᾷ ἀναρξεῖν καὶ ἀπαντᾶ ἄγειν το καὶ ἴσαν τὸ ἐκεῖν ἐγκεῖ-
λοντα. μάλιστα δὲ αὐτῶν τε καὶ Καρχῆδα πάσαν συνετάξα
τὰ ἐς Αλιγάν τε τὸν Μασσαγέτην καὶ Ἐνοστῖνον τὸν Ὀρχία ἐν Βυ-


lusarius quoque persolavit, cum Gelimer supplex. Imperator autem Justi-
nianus ac Théodora Augusta Ildericis filias, et omnem Valentiniani Aug.
pressariam multa pecunia donarunt: Gelimeri fondos in Galatia assigna-
runt non contemnuentes, ubi ipsi cum prouinquitate habitar eos licuit. At
Patricorum ordini ideo non suis scriptis, quia ab Ariostano discedere
noluit.

Haud multo post Belisarius alterum, et veteri quidem more, trium-
phum egit. Nam illum consulem captivi portarunt: idemque e curulis il-
las ipsas belli Vandalici manus populari sparsit. Siquidem Belisario
consule vasa argentea, zonas aureas, aliarumque rerum pretiosarum, quas
habuerant Vandali, magnum copiam populus rapuit, ac dies partem coer-
rum, quae desuetudine iam pridem abierant, revocare visa est. Byzantii
quidem haece ita se habuerunt.

10. In Africa vero Salomon, accepto armorum imperio, cum Mauri,
uti supra narravimus, rebellissent, ac suspensa rerum summa in ancipit
nutaret, pendens et ipsa animi, quid in praesenti statueret, nesciebatur. Ex
nautis enim cognoverat, Barbaros, deletis Byzacii Numidiaeque praeci-
dis, illic agere et ferre omnia: in primis quae Aignani Massagetae et
Rufino Thraci apud Byzacenos acciderant, cum ipsum, tum Carthaginem
PROCOPII

ξάριον ξυνενεχύτετα. Εὐμώφ γὰρ λογίμω ἐς ἄγγαν ἐν τῇ Βελισαρίῳ οἰκδὲ ησθν καὶ τῇ Ῥωμαίοις στρατεύματι, ἑτεροὶ μὲν αὐτῶν Ἀλιγάν ἐν τοῖς Βελισαρίῳ δορυφόροις ταττόμενοι, ὦ δὲ ἡτέροι, ἢτε ἀπαντῶν ἐφυβύτατος, τὸ σημεῖον τοῦ στρατηγοῦ

P 257 ἐν ταῖς παρατάξεωσι εἰωθὸς σφέτειν, ὦ δὴ βανδοφόρον καλοῦσιν Ῥωμαίοι. τότε γὰρ τούτῳ τῷ ἀνδρείᾳ ἀπεικόνων καταλογῷ ἤγον-

H 185 μένον ἐν Βυζαντίῳ, ἐπειδή τοὺς Μαυροουσίους ἔδωκαν τῷ τε ἐν πολλὶς ἀντιμένους καὶ Ἀλίγαν ἀπαντας ἐν ἀνδραπόδων λόγῳ πονησμέ-

K 400 νοὺς, τριήσαντες ἐν στενοχωρία ἐξον τοῖς ἀφίσιν ἐπομέναις τοῦ τῆς λείαν παραπέμποντας, αὐτοῖς τε κτείνοντας καὶ τοῦς αἰχμα-10

λωτοὺς ἀραφῶνται πάντας. ὡς δὲ οὕτως δὴ λόγως ἐς τῶν βαρ-

βάρων τοῦ ἀρχοντας ἤκε, Κουζίαι τε καὶ Ἑσσιλάων καὶ Ἰου-

ριφοῦθεν καὶ Μεσίνισας, οὗ μακρὰν ταῖτες δὴ τῆς στενοχω-

ρίας ἀπέχοντας, χωροῦσιν ἐκ' αὐτοῦ πυκτὶ τοῦ στρατοῦ περὶ δι-

λην ἄργαν. οἱ Ῥωμαῖοι δὲ, καμπιδὴ τῇ ἐλογία ὄντες καὶ ἐν χώρῃ 15

Β στενῷ ἐς μέσον μουριάδων πελλῶν ἀπειλημένοι, ἀμύνονται τοὺς ἐπίνοντας οὐχ οἷοι τε ἠσαν. ἔνθα γὰρ ἐν τραπέτεσ, ἀεὶ κατὰ νω-

του ἐβάλαντο. τότε δὴ Ῥουφίνος τε καὶ Ἀλίγαν ἐν τοῖς ἐς πέταν ἐγγὺς ποι ὀδοὺς ἀναδρομόντες ἐνθάδε τοὺς βαρβά-

ρους ἠμύνοντο. τῶν μὲν οὐν, ἢς τοῖς τόξος ἐχρωντο, οὐχὶ 20

ἐτάλλως σφάλιν ἐν τοῦ εἰσόδος ἐς κείρας ἐλθένοι οἱ πολέμιοι, ἀλλὰ τῶν αἰχμάδας ἐπικονισίζον· ἐπεὶ δὲ τὰ βλέπα ὑπαντά σφᾶς ἧδη ἐπι-

κελοῖνες, οἱ τε Μαυροουσίους αὐτοῖς ἐς κείρας ἥλθον καὶ αὐτοί τοῖς

12. „κουζίαι Reg." MAIT. Sic ALHm et RV. Κουζίαιν ἹΡ.

universam conturbabant. Siquidem erant ambo inter Belisarii domesticos et in exercitu Romano clarissimi: Aigan quidem stipator erat Belisarii, Rufinus autem, virtutis ergo ac strenuitatis eximiae, vexillum Praetorium in praestival ferre consueverat: quo munere fungentem Romanis bandoferum vocant. Hi tunc duces equitum in provincia Byzasena, ubi a Mauris obvia quaque rapi, et Afris omnes abduci in servitutem videreunt, vi-

rum angustias obsedere cum suis, et praedae abactoribus iminentes, il-

lis occisis, captivos omnes receperunt. Cletis nuntio permotii, qui non procul ariabant, Barbarorum duces, Cuzinas, Isidilas, Iuphruthes ac Me-

disinias, omnes eo copias promovent, inclinata iam die. Romani, cum et pauci admodum essent, arctoque in spatio multis militibus cingerentur, non sufficiabant propulsandae impressioni. Nam quocunque se verterent, eorum terga missilibus fgebantur. Tum Rufinus et Aigan cum pauculis in vicinam rupem cursa evadunt, atque indic Barbaros prohibent. Et quandiu quidem arcubus usi sunt, refugit hostis recta impetus dare, et manus conserer, sed vibrare spicula satis habuit. Ubi vero pharestras

exhaurere, tunc dexam Maurus certare cominus, Romani repellere gla-
ξέφειν ἐκ τῶν παρόντων ἡμῖνοντο. τοῦ δὲ πλῆθους τῶν βαρ-
βάρων βιαζομένου, Αγίαν μὲν κρεουργῆτεις τὸ σώμα ὅλον ἐν-
ταθὰ ἐπεσε, Ὄσιφιν δὲ οἱ πολέμιοι ἀρίσαντες ἔγον, αὐτίκα ὁ
dὲ τῶν ἀρχάτων τις Μεσιανίσασ, δείσας ἡ διαφυγῶν πρὸ-
γυματα σφόν αὐτὸν παρέχει, τῆς τε κεφαλῆς αὐτὸν ἄφωρεῖται
cαὶ ταύτην ἐς τὰ δικεῖα λαβῶν ταῖς γυναιξὶ ταῖς αὐτὸν ἔδειξε,
με-
geφάνοις τε ὑπερβολὴ καὶ τριχῶν πλῆθει αξίοθεταν οὖσαν. ἦπι
δὲ ἡμᾶς ὅ τῆς ἱστοφάς λόγος ἐνταθὰ ἔγαγεν, ἑπάνωσκε εἰπεῖν
ἀνοικὴν ὅτιν τε τὰ Μανουβηλῶν ἔσω ἦς Αἰβύθην ἦλθε καὶ ὅπως
10 ἐνταθὰ ἐκήσαντο.

Ἐπεὶ δ' Ἑβραίοι ἐς Αγίατον ἀνεχόμοντα καὶ ἄγχη τῶν Πα-
λαιστήνης ὄρων ἔγοντο, Μωάμης μὲν σοφὸς ἄνήρ, ὃς αὐτὸς τῆς
δόσεως ἀγάπατο, ἑνήσκει, διαδόθεται δὲ τὴν ἡγεμονίαν Ἰσραήλ ὅ
τοι Ναυὴ παίς, ὃς ὡς τὴν Παλαιστίνην τὸν λεῖον τοῦτον εἰκῆ-
15 γαγε καὶ ἀφετέρῳ ἐς ταῖς πολέμων κρατοσίῳ ἦ κατ' ἀνθρώπων φόσον
δὲ ἐπιδειξάμενος τὴν χώραν ἐσχή.
καὶ τὰ ἔσω ἀπαντὰ καταστρε-
ψόμενος τὰς πόλεις εὑπεταί παρεστῆσατο, ἀνακτος τε παντάπα-
σιν ἔσω ἔλαι παῖς.

ταῦτα δὲ η ἐπιθαλασσά χώρα ἐς Σίδωνος μέχρι
tῶν Αγίατον ὄρων Φοινικῆ ἐζυμασσα ὑσομαζέτο, βασιλεὺς δὲ
20 ἐν τῇ παλαιῶν ἑρεστήκας, ἐσπερ ἀπαιν ὑμολόγηται, οἱ Φοιν-
κῶν τὰ ἀρχαϊστά ἀνεγράψαντο. ἐνταθὰ ὅχθεν ὅτι τὸ 
πολὺ
ανθρώπωστα Κῆργεσαιοι τε καὶ Τεβουσαιοι καὶ ἀλλα ἄττα ἄν

4. „mediasinéпас Reg.“ MALTI Luc LHM. Mediasinéпас HP.
11. Ἑβραίοι ἐς Ἑβραίοιο L hic et infra. 13. ἦ om. L.
22. Γῆργεσαιοί ἐς Ἐργεσαιοῖο L.

dilis, pro re nata. Tandem illos obruente numero Barbarorum, conscia-

plagis Aign occubuit: Rufinum captum atque abdutum dux Medis-

nissas confestim obturavit, veritus ne is fuga elapsedum negotium denuo
exhiberet. Idem Barbarus illius caput, magnitudine et comae densitate
insequi, donum attulit, atque uxoribus ostendit sui. Quandoque dem
vero ad Mauros instituto historiae deducti sumus, locus postulat ut rem
altius repetentes, unde illi in Africam venerint, et quo ibi modo sedes
fixerint, declaramus.

Cum Hebraei, ex Aegypto egressi, non longe a Palaestinae sinibus
abessent, dux viiae Moses, vir sapiens, e vita migravit. Ducatum susce-
pit Iesus Nauce filius: qui gente hac in Palaestinam induxit, regionem
obtinuit, virtutem in bello promers humana maiorem, ac debellata indi-
genis omnibus, urbium facile potitus est, auditique plane invictus. Tunc
tempsor maritima omnis regio, a Sidone ad Aegypti fines, Phoenice di-
cebatur, nec nisi unum ibi quondam suisse regem confessione omnium
constat, qui de Phoenicum antiquitatis scripsere. Illic gentes numero
abundantes degebant, Gergesaei, Iebusaei, aliasque alis discreetae nomi-

Procopius I. 29
PROCORII


nibus in Hebraeorum historia. At ubi ducem advenam vincit non posset intellecterunt, relictà patria, in Aegyptum conterim conmigrabantur. Hic loco non invento, qui sedes ipse sitas laxas praebet, quod iam ab se-vo longinquus frequans populus Aegyptus esset, in Africam concesserunt: quan totam usque ad columnas Hercules obtuimur, multisque urbibus conditis, frequentavant. Phoenicum lingua etiamnum utuntur încola. Ca- stellum quoque struxerunt in urbe Numidia: ubi est urbs, iam dicta Ti-gis. ibi ad fontem uberrimum columnae e lapide candido visibatur duae, quae incisa Phoenicum litteris et verbis sententiam hanc servavit: Nos ii sumus, qui fugimus a facie Ieron latrenis filii Nave. Ante horum adventum celebant Africam alii populi: qui quod ibi iam inde antiquitus habitassent, regionis sive vocabantur. Hinc prohistent terrae filium fulsis Anteacum; ipsorum regem, qui Cipsea cum Hercule luctatus est. Post etiam quis e Phoenicia cum Didone migrabantur, ad colosson Africam, tanquam consanguineos, se contulerunt, atque ipse volentibus, Carthag- nem considerunt teneruntque. Procedente tempore, Carthaginenses op- bus numeroque aucti mirum in modum, vicinos, qui primi, quemadmo-
lausthēs ἥφικοντο καὶ τὰ τῶν Μαυροῦσιοι καλοῦνται, ἐκράτη-
σών τε αὐτῶν οἱ Καρχηδόνιοι καὶ ὡς ἀπωτάτω οἶκεῖν Καρχηδόνος Ὁ 136
ἠγάκασαν. Ἑπείτα δὲ Ρωμαιοὶ πάντων καθωπέρτεσθοι τῷ πο- Ψ 401
λέῳ γενόμενοι Μαυροῦσιος μὲν ἐς ἔχατας τῆς ἐν Διβή ὁ-
5 κουμήνης χώρας ἱδρύοντο, Καρχηδόνιοι δὲ καὶ Δίβυνας τοὺς
ἄλλους κατικόδος σφᾶν ἐς φόρου ἀπαγωγὴν ἐποίησαν. Ὡστε-
φον δὲ οἱ Μαυροῦσιοι πολλὰς κατὰ Βανδίλων νίκας ἀνελόμενοι Π 5
Μαυριταλίας τε τὴν τῶν καλοῦσθην ἐν Γαδελίων μέχρι τῶν
Κασαφελάς ὀρίων τείνουσαν καὶ Διβής τῆς ἄλλης τὰ πλεῖστα
10 ἔσχον. τὰ μὲν τῆς Μαυροῦσον ἐν Διβή ἱνοικίσεως ταύτη
tὴ ἤσχη.

IA. Σόλομων δὲ τὰ τὸ Ῥουφῖνον καὶ Ἀλγάν ἐξενέχθηντα ἀκοῦσας τὸν τε πόλεμον ἐν παρασκευῇ ἐποιεῖτο καὶ πρὸς τοὺς
Μαυροῦσιον ἔρχοντας ἔγραψε τάδε „Ἡδὴ μὲν καὶ ἄλλοις ἄν-
15 ὕπονων τοις ἀπωνεονδοῦσαι τε καὶ ἀπολλυόνοι τετυχήκαν, ὦν
δὲν πρότερον τεχνηρώσωσι ἔσχον ὅπη ποτὲ αὐτοῖς τὰ τῆς ἀπο-
P 259
νολας ἐκβιβάσατο. ὡμεῖς δὲ, ὡς τὸ παράθυρα ἐγγέντε χειρὸς τῶν
ξυνολων ὡμὶν Βανδίλων ἐστι, τὸ ποτὲ ἀδρα παθόντες χείρας τὲ
ἀνταύθεν ἔγνωτε βασιλέω τῇ μεγάλῳ καὶ τὴν ὕμων αὐτῶν σωτη-
20ραν προσθετε; καὶ ταῦτα ὄρχος τοὺς δεσινοτάτους ἐν γράμ-
μαι δόντες καὶ τοὺς πάθους τοὺς ὑμετέρους τῶν ὑμολογήματος
ἐνέχυρα παρακολοθοῦν; ἡ ἡπειρίζεσιν τινα ἐγνώκατε ποιεῖσθαι, ὥστε
ὁμὲν οὕτω οὕτω πλεῖστι οὕτε τῆς ἐξυγενελας αὐτῆς οὕτε τῆς
σωτηρίας οὕτε ἄλλου ὕποστη ἢ ὅτι τῶν λόγων; κατοι, εἰ τὸ εἰς τὸ

dum dictum est, o Palaestina venerant, et hodie vocantur Mauri, acie salsos, longissime ab urbe Carthagine sibi sedes legere coegerunt. Dein Romani, omnibus debellatis, extremas oras Africæ, habentis hominum domicilia, Mauris assignarunt; Carthaginenses caeteraque Afrorum stipendiarios habuerunt. Denique Mauri, Vandali saepe victis, quam appellat nunc Mauritaniam, a Gabibus ad Caesareæ limites pertinentem, et reliquæ Africæ partem maximam occuparunt. Hactenus de sedibus Maurorum in Africa.

11. Iam vero Salomon, de Rufini caùo atque Aignis certior factus, dum bellum partat, hab ad duces Maurorum literas dedidit. Amentes quidem alios quosdam vidit humanum genus, qui in exitium ruerint, omnique, ex quo vocordiae sua exitum conicierunt, processissent. At vos, Vandalorum, qui communem vocibus regionem habuerunt, propinquu exemplo monitos, guae tanta cepit inania, ut vestrae salutis prodigii, in magnum Imperatorem arma capere non sitis veriti: idque post iustitandum gravissimum literis consignatum, post deos pacitorum obides liberos vestros? Nam volis propositum est, palam omnibus facere, apud vos nec Deum, nec idem, nec proquinatatem, neque aliud quidquam valere? Quod si ita numen co-
PROCORII

Thiiun uim oituas hcsratai, tin evmimachy pistethontes hli tivn 'Rovmaion baxilla xarofite; ei de tois paitados apolouvnites stera-

B teveisve, ti potl evstiv upor oun kinwvneoun bexevulposhe; all' ei mev 'hde tis eidoilhen umas tivn fhesasantivn metamolos, gev-

nartse ounas umin ev tiv pepraumena 'Shekmeta. ei de to tis apos-5

volas umin ouv ulevfhphe, dhvetha 'Rovmaikov polovn mevta

tovn orxovan, ois elwvthwsate, kai tis eis tois pайдos tois uvme-

tровос avxilas umin prosoilanta.‘ tounatna mev Solovn evga-

vne. oiv de 'Mauropsoi aupekaranve oide, 'Aelovosos mev evag-
yelia megalas umas pereilichov npeias baxilov 'Iounetinovu 10

katerous einaiv 'Rovmaiko de tivn ayaywv umin oeditos metadwv-
tes lemibv pielemonov hxioun filouv te umas kal evmimachyv xevn.

Oste elipasos an mallov umin H 'Mauropsoi to mu pistoiq ka-
lxovai proskei. lypovai gar tis spoudas oih osoi avxisosme-

C noi de tis emfanovov tivn pllov kathgorounves arastatant, all' 15

osoi eposopndous xevn avixountes tinas eina biaizrontai. kal tivn

Then polovn orqai poiounvta oih ou an tiv sfereara autov xo-

misoymeni ev evu xerofhe, all' osoi tivn allorofov enpi-

tevountes eis kivnovn polovn kaiastatant. pavdon mevtoi iox-

ken umin melisve, ois mian avevouia gynaiqka anvxyh. umas gar, 20

oiv kal kata pentxhonta, an autov puxoi, evnoikovui gynaiqve,

pavdon oih an pote emileipoi goph.‘"
DE BELLO VANDALICO II. 11.

5 Tausta analegizamenv Solomnon to strateneuma dolon eni Manu-

rovounou epagen idoe. diothemenos te ta in Karhgyin prau-

ymata, panti to stratigoi ex Byzakion hei. genymenos de eis Marm-

ynis to xwiroi, ditha de oi teitareis tois Manuvounou uphontes eit

nostronopasevounai, deon olhige proteron epimevathen, xarakhwia

epoistato. oph de istor enstaitha epibla kai xwiron bimaic eis

ton proroda ton oron, ditha oii barbaroi pareukeuvmenoi

en miachan epioouion ton parataxion oun. kuklon ek ton kumis-

loun tautemnon, ouper kai ton Karhgyin en tois empyrounthe logois

10 eiragnthei erfhthe, kata ton kai deka maliosta to metapnon bai-

tho epoison. kai gnwiskas mou evn tonis poisid eis parataxion

epagenethai nimos olhige, tas de plieous kateithento ton kiklon

enros. ouper autois xarakhwmatia te kai kalbesia poioyntai, kai

ippokomousi enmeiros, kai ton ton kumelw ton te tropheis epo-

15 meloyntai. kai throunai to toin oplon soidia pollois syfias P 260

paraparotai ton en tais parataxepi ponon autoi de pezois eis V 402

meous ton kumelw tonis podas istenito, apoditas te kal efih

exountes kai doxai, cias akontin eniathai. tanos de autwn en

ton deisen exountes tois inplous sofichon. Solomnon de to mvon H 137

20 himon ton Manuvounou kuklon, ou prois tois oire eitxhaxan ou,

daphkei, oodhina enstaitha katastesameneis, edusos gar mi ka-

tions te ois en tois oires poliemoi kai ois en tois kuklon emstrefo-


entos om. RV. ibid. tois de plieous HmP ex conectura Scal-

geri. Libri omnes tois de plieosi.

Haec postquam Salomon legit, universum exercitum in Mauros du-
cendum consuist. Itaque rebus Carthaginiae in tuto positis, cum omnibus
copis Byzacium pietit. Simul ut Mammam attigit, ubi quatuor, quae
paulo supra recensui, Mauros duces castra posuerant, vallum duxit.
Sunt illiic montes excelsi: radicibus planitias adiacet; in qua Barbari, ad
pugnam se accingentes, sic acem instituerunt. Frontis altitudo duodenis
camelorum in orbem dispositorum ordinibus ad eum fere modum consta-
bat, quem a Cabaeone servatum in superiore libro narravimus. Est au-
tem hoc in more positum, ut feminas cum pueris paucas in acem acci-
piant inserantque ordinibus: maximam partem in medio collocent.
Eiae vallae ac taguria construunt, equos scienter curant, cameos alunt, acuent
arma, sic, ut viros magnae parte bellici laboris levent. Ipsi pedites inter
camelorum pedes stabant, clypees gladiisque instruct, necon hastilibus,
quae vibrare solent. Nominis equites in montibus se continebant. At
Salomon orbiculatae Maorum phalangis dimidiam partem, quae montem
spectabant, tentaro solens, neminem illi opposuit. Quippe verebatur ne
hostes, qui iugum insederant, degredorentur, et qui orbem fecerant, se

converters, enimque interciperent, utrique telis ebanios in confictu, quae ibi ipse collocasset. Corone reliquae obiect copias omnes: in quibus multis animadverteram Aiginis et Rufini casu territo, ac sibi difficul
dentes, ut commenendo relevaret animos, oratione hac usus est.

Belisarri in bello comites, noleto istos timere, neque in eorum praecipui victoriarum trabere, quum modo quinquaginta Maurorum millia et quingentes Romanis retulerunt. Sed virtutis memores vestræ, id cecitatem. Maurorum victores Vandalos, a vobis sine pulvere ac sordere deditæ, in ius et potestate vestræ censisse, nec consentaneum esse, ut for
tiorum domitoris ad infrimoribudus terrae terrur. Nec vero ullæ esset natio tam male ad dimicandum comparata, quam Mauri. Nadi enim pietatem sunt: nec quiasum acutum gerit, nisi admodum brevem, male compactum, nec missibilis repellendis idoneum. Duo gerunt opulcia; quibus intortis, eí frustra fuerint, statim ac in fugam coniciunt: ita ut, ubi primum Barbarorum impetum eluserimus, certa ac facilis nos victoria menseat. Satis au-
DE BELLO VANDALICO II. 11. 455

t διαλλάσσον ἵστιν, ὅρωτε δὴπον. καὶ τοῦτων ζηω, ὑψικαὶ
μὲν ἄρτετα καὶ σωμάτων ἀλητὶ καὶ πολέμων ἄμειρα καὶ τὸ Θαρ-
σεῖν, διὰ τὸ πάντας ἥδη γενικήσας τοὺς πολέμους, ὑμῖν
πρόσετεν. οἱ δὲ Μαυροζίου τοῦτων ἀπάντων ἑκτεριμένοι μόνον
5 τοῦ σφῶν αὐτῶν ὁμόλογοι πιστεύοντο. ὥρων δὲ ὄλγους ὡς ἀριστά

παρεσχενωσμένοι πλήθος οὖθεν ἄγαθῶν τὰ πολέμια νικῶσιν ἀνθρώ-
ποι ἡ πρὸς αὐτῶν ἔσσονται. τοῦ μὲν γὰρ ἀγάθῳ στρατιῶτῃ τὸ
Θαρσεῖν ἕρθεν ἔαντος πάρεστι, τοῦ δὲ ἀνάδρομο τὸ τῶν συντεκαμε-

νον πλῆθος ἐκ ἐπισφαλῆ στενοχωρίαν ὡς τὰ πολλὰ περιστάταν.
10 καὶ μὴν καὶ καμὴλῶν τῶνδε ὡμᾶς ὑπερφορηθεῖν ἂξιον, οὐ δὲν
ἀμένοι τοῖς πολέμωσι οἷοὶ τε εἰς καὶ πληγεῖσατα, ὡς τὸ εἴκος,
μελζονας ταραχῆς τε καὶ ἀταξίας ἀντίτοιχο γενήσονται. καὶ τὸ
προπετεῖ, διὰ τὸ πρότερον εὐθερίαθεν οἱ πολέμιοι κέχτηκασι,
ὅμως ἔννοιαν εἴσεξει ἐξερεύνεται. τὸλμα γὰρ τῇ μὲν ὀνυόμε
15 ἐξιμετρουμένη τάχα τι καὶ τῶν αὐτήν χρωμένον δνήσθε, ὑπερα-
φοράνα δὲ ταύτην ἐς κίνδυνον ἀγεί: ὃν ἐνθυμοῖμενοι και τῶν πο-
λεμων καταφρονοῦντες σηκὴ τε καὶ κόσμον ἄσκετε: τούτων γὰρ Ρ 251
ἐπιμελήμενοι ὥρων τε καὶ ἀπονοῶτερον τῆς τῶν μαρτυρὸν ἀκούμα-

λα ἀρτικατατα-

7. ἢσσθάηται L. ἢσσθάθατος Ρ, 12. ταραχῆς τό εὴ το om. L.
17. αἰγή Κ. αἰγὴ Ρ, iibid. κόσμον — ὅρων τε καὶ ἀδελθὲς ex A. Silentium simul et ordinem praestat RV, qui sequentia tótum —

κρατήσομεν non expressit.

tem videtis ipsi quantum inter ostrem et hostilem armaturam inter. Praeterea animi vis, corporis robur, bellorum usus, ac reportatis e cunctis hostibus victoriius fulsa fiducia vobis suppetunt. Quibus Mauri administricul plane destituti, nulla re, nisi copiarum numero suarum fidunt. At pauci, optime instructi, imbellam multitudinem facilius prospigant, quam eius impressione franguntur. Etenim boni militis confidentia sita in ipso est: ignar

vum illam, quia fidit, commilitonum multitud in periculoas angustias ple-

rumque redigit. Denique vobis cameli inti ridendi sunt, qui nec hostem prohibere valent, et sauci, maiorem, ut liquet, perturbationem ipsa con-

subemque parient. Quin illa ipsa praeces alacritas, quae hoste ex pristin-

no successu nascitur, nonae favebit ac militabit. Sumpta quidem pro virium modo audacia, eas forte, quos agit, nonnihil iuvert: sed quae viribus maiore est, in discernenda adduct. Dictorum memoras, atque hostem ducentes infra

nos, incompositam Barbarorum aciem silentio ac levii opera proteremus. Hactenus Salomon.

Vicissim Maurorum duces, cum Barbaros praecelsa Romanorum dis-

positione attulit viderent, ut animos revocarent, ita hortati sunt. Hu-
nai, tautade parakeleusan to, "Ως μὲν ἀνθρώπων Πομαῖοι σώ-
ματα ἔχουσι καὶ οἱ σαθήρεις πλησιόνεια εἰκενε μεμαθηκαμεν, ἡ
εὐπρατεῖται, οἳς αὐτῶν ἐναγχὰς τοὺς πάντας ἄριστοις πῆ μὲν
καταχωσθέντας τοῖς δώρασι τοῖς ἡμετέρως ἐκτελαμεν, πη δὲ ἄρ-
πῶς αὐτῶν δοριλῶτοι ἦμοιν αὐτῶν πεισομέθα. τούτων ὀὐ
τοιούτων ὄντων, ὡς καὶ νῦν αὐτῶν τῷ πλῆθει παρὰ πολὺ προβ-
χειν αὐχοῦμεν, ὅραν πάρεστι. καὶ μὴν καὶ ὑπὲρ τῶν μεγίστων
ἡμῶν οἱ ἀγῶν ἔστιν, ἡ Αἰβίνης ἁπάσης κυρίως εἰναι, ἥ τοῖς ἀλα-
ζοσι τούτοις δουλείαιν. ἢπσε ἦμιν ἀνάγχη ὡς μάλιστα ἐν τῷ
παρόντι ἀνδραγαθίζεσθαι. οἳς γὰρ ὑπὲρ τῶν διων ὁ κόσμος, 10
μὴ οὐδεὶς εὐρυχοτάτως εἰναι ἡμῶς ἀρχόμενοι, τῆς δὲ τῶν πολε
μῶν ἀκαλεσώς ὑπερφορεῖν ἦμιν προσήκῃ. ἢν τῇ γὰρ πεῖ ἐὰν ἡμώ
νισιν, οἴδας εὐσταλεῖς ἰοστίαν, ἀλλὰ ἡσυχασίαν τοῦ Μανου-
σίων τάχους, καὶ τὴν ἱππόν αὐτοὺς ἢ τὰς καμήλας ὑπὺς ἐκ-
πλήξασα καὶ τὸν ἄλλον τοῦ πολέμου θόρυβον ὑ τοίτων κραυγήν 15
ν 403 ὑπερχοῦσα ἐς ἄταξίαν, ὡς γε τὸ εἰκός, καταστήσαται. καὶ τὴν
C τοῦ Βασιλίου νῦν εἰς τις ἐκλογίζομενος ἀναταγωνίστης αὐτοῦς
H 138 οἶδας εἰναι, γνώμης ἅμαρτάνει. ἡ μὲν γὰρ τοῦ πολέμου ὄση πῇ
τοῦ στρατηγοῦντος ἄρεται κρίνεσθαι πέφοιτε. Βελισάριον δὲ, ὡς
τῆς Βασιλείου ἐπικρατήσεως αἰτίωσας γέγονεν, ἤποδὼν νῦν 20
ἡμῖν ἑστηκέναι πεποίηκε τὸ δαιμόνιον. ἄλλως τε καὶ ἡμεῖς Βα-
σιλίους πολλάκις νεκρικότες, περιέλεντες τε τὴν αὐτῶν σῶμαν,
ἐτοιμάτερον τε καὶ ἀπονόωσαν Ἦρμαῖοι τὸ κατ' αὐτῶν πεποί-

4. καταχωσθέντας L. καταχωσθέντας P. 5. δοριλῶτος | δο-
ριλῶτος P.

manacoferro penetrabilia corpora Romanorum esse didicimus nuper, com-
militones: cum lectissimos, partim confossos hastis nostris, peremissimus, par-
tim captos servuit addiximus. Quae quidem ita sunt; at videre etiam est,
quam vero gloriam multo maior numero copiarum. Accedit quod
maximi momenti recte agitur in lac pugna, utrum scilicet universae domini
Africae futur simus, an contra arrogantium illorum servio. Nunc igitur,
ut cum maxime, viribus animoque usus. Nam qui de rerum summa dimi-
cant, nisi rem fortissime gesserint, damnnum gravissimum contrahunt. Illa
autem hostium armaturae ventro digna contemptu est. Si in nos pedibus
invasant, armis gravioribus praepediti, Maurica celeritate vincentur: si
equites accedant, eque cameli vel aspecta terrebut, ac pleniori sono stre-
pitum fremitumque praelii superantes, Romanam aciem procul dubio turba-
bunt. Iam si quis et victoria Vandalica conicet esse illus invictos, is pre-
frecto fallitur. Etenim momenta bellis virtute duces libraris solenti. At nunc
fortuna Belisario, cui maxima victoria illa ascribenda est, a nobis procul
amovit. Quonquam et nos, vicitis sacpe Vandalis ac minutis eorum viri-
bus, faciilorem et proniorem viam ad victoriam Romanis muniimus: quos,
DE BELLO VANDALICO II. 11.

meòs caúta. kai tòv dé polemíwv tòvde xratísew, ἦν τῷ ἐργῷ ἀνδραγαθιζομένς, ἦλιν δέ ἤχους."

Τοσαύτα καὶ οἱ Μαυρουσίων ἄρχοντες παρακελευσάμενοι τῆς ἕμβολης εἰχοντο. καὶ τὰ μέν πρῶτα πολλὴ ἀκοσμία ἐς τὸ Ἡρωμάτων στράτευμα ἔγγυνε. οἱ γὰρ ἦποι αὐτοὺς τῇ τῇ κραυγῇ καὶ τῇ ὅψει τῶν καμήλων ἀκόμανοι ἀνακατίσχετο τε καὶ ἀπορριπτοῦντες τοὺς εὐμβάτας οὐδὲν κόσμῳ ὁ πλείοτοι ἐρεγον. καὶ ἐν τούτῳ ἡπεκδρομάς ποιούμενοι οἱ Μαυρουσίων καὶ τὰ δοράτα, ὅσα σφίσαν ἐν ταῖς χερείς ἦν, ἀκοσμιότερον, Ἑρωᾶν τε αὐτῶν ἐπιπλασθαι τὸ στράτευμα ἐποίην καὶ οὗτο ἀμνομένους οὕτε ἐν ταῖς μένοντας ἔπλησαν. ὡστερον δὲ Σολόμων, κατείχον τὰ προσόμενα, ἐκ τῆς τὸυ ἦποι ὑποθρόσκει πρῶτος καὶ τούς ἄλλους ἀπαντᾷς ἐς τὸν ἑτερούν, καὶ ἐπείδη ἀπέβραζαν, τοῖς μὲν ἄλλοις ἐνετέλλατο ἡσυχαζον ταῖς τάσσας προσβαλλομένους, 15 δειχομένοις τε τὰ παρὰ τῶν πολεμίων πεπόμενα ἐν τῇ τάξει μένειν: αὐτὸς δὲ στρατιῶτας ὑπὲρ ἄσσον η ἄνταξιόντος ἀπαγόμενος ἐς τὴν τοῦ κύκλου ἐπάκεισε μοῖραν. οὕς ὅθ᾽ ἦν τῇ ᾳργῇ ἀνελομέ— P 252 νους ἐκεῖτε τὸς καμήλον, αὐτῇ ἐν ἐστήκεσαν, πείνεν. τότε Μαυρουσίων μέν, ὡς ἐκεῖν ἐπετάχατο, ἐς φυγὴν ἄφθινη, οἱ 20 δὲ ἦσαν τῷ Σολόμωνι κείμεναι καμήλοις ἀμφὶ διάκοσιας, αὐτικα τῇ τοῦ κύκλου, ἐπεὶ αἱ καμήλοι ἐπεσον, ἡσαρτὸς Ρωμάιοι ἔγγειτο. καὶ αὐτὸι μὲν δραμὶς ἐς τὸ τοῦ κύκλου μέσον ἔχορον, ἐντὰ αἱ Μαυρουσίων γνατίκες ἐκάθηντο: οἱ δὲ βάρβαροι ἐκπεπληγμένοι


iam nobis hostes, ut equidem speramus, vincemus; si modo forter depugnabitis.


12. Irritati Barbarí, confláti ex universa gente, nemine praetermissa, copiis, bellum in Romanos instaurant, et inscrútor Byzacíum incipient, obvios quesque, sine ullo actatis discrimine sterrantes ferro. Carthaginem vivínter Salomón, cum venit nuntius, Barbaros magnum numero in Byzacíum irrigássae, ibique omnia depopulati. Ille et vestigio cum exercitu universo movet, eoque prosperat. Burgaeonem, ubi hostes metáti erant, cum attigisset, per dies aliquot et regione conséedit, paratus, simul ac Mauri in planum devenissent, praemium committere. At illi in mente haerebant. Tum ipse aciem ad pugnam instruct ordinatúque. Verum animis obstináverant Mauri nuncquam in campo cum Romanis discernere, et formidíne gravissima correpti, in monte spem habebant repósitam. Est etsi Burgaon plurímis in locis abruptius, et qua ad Orien-
DE BELLO VANDALICO II. 12.

459

σχοντα ήλιων δεινως ἀβατον, τα δε πρὸς ἐσπέραν εὐθεῖαν τε καὶ ὀπτίνως έχον. καὶ σκοπέων ὑψιλω δυὸ ἀνέχετον χάπην τιν ἐν μέσῳ σφῶν ἐν γαζομένα, στενήν μὲν κομμηθή, ἐς βάθος δέ τι V 404 ἀβατον κατατένασαν. οἱ δὲ βάρβαροι τὴν μὲν ἀκραν τοῦ ὄρους ἄπελιπον ἀνδρῶν ἐφησιν, οὐδὲν ενθένδε πολέμιον οἴδομεν σφῶν ἔσωσιν· ὄμοις δὲ καὶ τὸν ὁμοφ τὸν πρόποδα χάρων ἐπιον, οὐ δὲ εὐφρόοδος δ Ὁβυγάων ἦν. κατὰ δὲ τὰ μέσα στρατοπέ- P 263 δευτάμενοι ἔμοιον, ὅπως, ἢν οἱ πολέμιοι ἐπὶ σφῶς ἀντόντες μάχης ἄφωσιν, αὐτοὶ ἦδη ὑπερερεῖν ἐκείνων γινόμενοι κατὰ κορυφήν 10 βάλλοντιν. ᾣαν δὲ αὐτοῖς ἐν τῷ ὄρει καὶ ἵπποι πολλοὶ ἢ ἐς φυγὴν παρεσκευασμένοι, ἢ ἐς τὴν διώξιν, ἢν τῆς μάχης κρα- τῆσαι.

Σολόμων δὲ, ἐπεὶ ἢδη τοὺς Μαυρουσίους οἴκετι ἐν τῷ ὄμο- λει ἔθλοντας διαμάχοσθαι, καὶ ἔμα τῇ προσδέσμα τῷ Ῥαμαλαὶν 15 στράτευμα ἐν χωρίῳ ἔρημοι ἔχοντο, ἐς χαῖρας ἑλθείν τοῖς πολε- μίοις ἐν τῷ Βυργάων ἡγεμόντε. ἰδὼν δὲ τοὺς στρατιώτας κα- Η 199 ταπεπληγμένους τῷ τῶν ἐναντίων ὄμοις πολυπλασίῳ ἢ ἐν τῇ προτέρᾳ μάχῃ γεγενημένῳ, ἐξυκαλέσας τὸ πλῆθος ἔδει τοιάδε B ὁ μὲν ὁδός, ὁ πρὸς ὁμᾶς οἱ πολέμιοι χρώσται, ὅπως ἐπερεύ- 20 τὸ κατηγόρων δεῖται, ἀλλ’ αὐτεπαγγέλτων ἐξελήγηκατι τὴν οἰ- κοθεν ἐπαγγελμον μαρτυρίαν. ὄρατε γὰρ δὴ ποὺ τοὺς ἐναντίους ἐς τόσας μὲν καὶ τόσας μυριάδας ἐννειλεγμένοις, ὃ τοιμόντας δὲ ἡμῖν ἐς τὸ πεδίον καταβιαλνόντας ἐννεβάλεν, οὐδὲ πιστεύον


Ubí Maiores in plano pugnare nolle, et Rom. exercitū in solitudine considere molestum esse animadvertit Salomon, cum hoste manus in ipso monte Buracone conferre festinat. Prius tamen quia milites videbat at- tonitos adversariorum numero, multitari, quam ante, partibus, vocata concione, ita disseruit. Obitus vobis ad hoste metus neminem, a quo va- nitatis argutari, requirit. Se ipse refellit ultro, per se in se testis locuple- tissimus. In unum cunctas tot myriadas hostium in campum descendere, et nobiscum congregi non audere, nec sibi, sed iniqui loci praesidio fidere vi- detis. Quocirca nihil iam vobis opus hortatu. Quos enim et res gestae et
PROCOPII

460

epi σφίσιν αυτοῖς ἔχοντας, ἀλλ᾽ εἰς τὴν τοῦ χωρίου τούτου δυσκολίαν καταφυγόντας. ὡστε ὡμῖν οὖθε τι ἐγκελεσθεὶς ἐν τῷ παρόντι ἐπάνογες. ὥστε γὰρ τὰ πράγματα καὶ ἡ τῶν πολέμων ἀσθένεια τῷ Θαρσίῳ δίδοντο, οὐδὲν οὖμαι τῆς ἐκ τῶν λόγων ὕφελεσα προσδεί. τοσοῦτον δὲ ὡμᾶς ὑπομνήσας δεῖσοι ὡς, ἢν 5 μετὰ τῆς εὐτυχίας καὶ τῆς τῆς εὐμβολῆς διενέχομεν, λείπει χρήσεως. "

Τοσαῦτα παρακελεσάμενος Σολόμων, Θεόδωρον ἔδειξεν, διὸ τῶν ἐξουσιτώρων ἡγείτο (οὕτω γὰρ τοις φύλαγας Ρωμαίοις καλοῦσι), πεῖθεν χιλίους ἐπαγγέλμαν ἀμφί δέλην ὑπανει ἔχοντά τα χαί τῶν σημείων τινα ἕς τὰ πρὸς ἀνάγοντα ἤθελον τοῦ 15 Βουγάνωνος λάθρα ἀναβηκεί, οὐ μάλιστα δύσοδον ταῦ ὅρος καὶ ἐφεξίν τι ἄνορεντον ἤν ἐπιστέλαν ὡστε, ἑπείδη δὲ γιὰ ζε τῶν τῶν ὄρες κολονὴν ἤκουντο, ἐνταῦθα ἡγούμενας τὸ λοιπὸν D διανεκτεῖσθαι, ἀμὰ δὲ ἢλιὸν ἀναλάβοντα καθ᾽ ὑπὲρθεν φανομένοις τῶν πολέμων καὶ τὰ σημεῖα ἐνδεικνυμένους βάλλειν. δὲ δὲ κατὰ 20 ταῦτα ἐπολεῖ. καὶ ἑπείδη πόρρω ἦν τῶν νυκτῶν, διὰ τοῦ κρήνωσιν ἔγγεις τοῦ σκοπεῖον ἀφεικόμενοι μη ὅτι Μαυροσάους,


perspecta hostium imbecillitas bono esse animo subdent, verborum subsidium non egerat illos existimo. Id unum convenit menti sublicere, si nobis hoc etiam praelium feliciter cesserit, reliquum fore ut omni abiecta belli cognitione, quippe Mauri pariter ac Vandaliis debellatis, Africam bonis et commodis omnibus perficamur. Caeterum ne telis hostium petamur desuper, ne detrimenti quidquam inde accipiamus, providem.

His verbis suos hortatus Salomon, Theodorum, ducem excubitorum (sic Romani vigiles vacant) cum peditibus mille et signis aliquot ad flum Burgaonis latus, quod Orienti obversum est, sub noctem mittit, his instructum mandatis: in montem, qua asperrimus est ac propemodum inaccessus, ascendentes ubi ad vetitam fere successerint, ibi noctem quieti ducant: primo sole apparant, ex alto hostibus imminentes, signisque elatis, tela coniciant. Mos imperanti gestus. Nocta intempesti, ad rupea per abrupta evadunt, non Mauris modo, sed Romanis etiam omnibus
DE BELLO VANDALICO II. 12. 461

allah cae Romulon apantac Iladon c profulaxh γαρ τι λόγον εστέλλοντο, μη τις εξείνετε το στρατόπεδον κακουργήσων ἵνα δρόμων δέ βαθέος Σολόμων παντί το στρατό κατά τον Βουγασωνός τα ἄγατα ἐπὶ τοις πολεμίοις ἀνέβαινε. καὶ επειδή 5 προί ἐγεώνε, ἐγγὺς τι οἱ πολέμιοι καθεσώροντο, οὐκέτι γιγαντία, ὡσπερ τὸ πρότερον, οἱ στρατιώται τῆς τοῦ βροχος ὑπερβολὴ δρόμοις, ἀλλὰ ἀνδρῶν τε ἀνάπλεων καὶ σημεία Πομαικῆ κείμενο- 264 ρημένον (ἡδὴ γὰρ καὶ ὑπερφάνε τι ἡμέρας) διηποροῦντο. ἐπεὶ δὲ τῶν χειρῶν οἱ ἐν τῇ ἀρχῇ ἡρών, οἱ τρὶς Ρωμαῖοι τὸ στράτευμα

10 οἰκεῖον εἶναι καὶ οἱ βάρβαροι ἐν μέσῳ τῶν πολεμίων γεγονέναι ἤσθανότο, μαλλόνεοι δὲ ἐκατέρωθεν, καὶ ὁ παρὸν σφιζον τοὺς πολεμίους ἀμύνεθαι, ἐς ἀλήθεια ἡν συκέτε ἐβλέπον, ἐς φυγήν δὲ αὐτίκα ἐξύπατες ὑμηττον. οὔτε δὲ ἐς τὸν Βουγασωνός τῆς ὑπερβολῆν ἀναδρομεῖν ἐγωντες, πρὸς τῶν πολεμίων κατεχομένην, οὔτε 15 ἐς τὸ ὀμαλὲς διὰ τοῦ πρόποδος προείναι, ἐνέθεντο σφιζον ἐπικρατεῖσιν τῶν ἐναυσίων, ὡς τε τὴν νάρπην καὶ τε τῶν σκοπεῖσιν τῶν Β ἔτεορον ὄρθων πολλῶν ἴδεσαν, οἱ μὲν αὐτοῖς ἱππος, οἱ δὲ καὶ πεζῶ. ἢτε δὲ ὀμιλος πολῆς ἐν φόβῳ καὶ Θόρυβῳ μεγάλῳ φρέγοντες, σφιζες τε αὐτοῦς ἐκείνου καὶ ἐς τὴν νάρπην βαθιάν κομιδὴν ὠσαν 20 ἐπιπιπτοντες δὲ οἱ πρῶτοι θηνατον, τοῖς μέντοι αἰπτοθεν λοιπον οὐ παρέξοντο τοῦ κεκοῦ αὐθεσθην. ἐπεὶ δὲ τῶν τεθνεῶν ἔν- 405 πων τε καὶ ἀνθρώπων ἡ νάρπη ἐμπέσασα γενομένη διάβασιν εἰ τοῦ

1. profulaxh] pro's phulaxh HL: illud Hm. 3. ὑπερφάνειν
AHL: ὑπερφάνειν PHm cum Scaligero. Scribendum erat ὑπέφανεν.

insciensibus. Nam ita profecti fuerant, quasi ires excubitum ac provi-
sum, ne quis extraneous ad castra infestus subreperet. Sub obscuro ma-
ne, per extremum Burgesonis clyvum cum omnibus copis subit ad hostes
Salomon: quos ut in propinque prima lux patefecti, ac die postea magis
illucescere, monstr culmen non iam nudum, ut prius, sed viris Romana-
signa ostentabantis referunt conspexere milites, suspensis animis hae-
srunt. Verum initio ab his, quae ecumen obtinebant, certamine, illis Ro-
manu suas esse commilitones, Barbari interceptos se ab hostibus intel-
exere. Utrinque mox appetiti, cum arcere eos non posse, iam ad
vam spectare, sed repente omnes in fugam ruere. Quenam vero neque
ad Burgesonis culmen iam ab hoste insessum contendere, nec per ima cli-
v in campum, iustante illinc inenser exercitu, se proriper poterat, ad
recessum illum praeipitem rupeaque alteram, pars equis, pars pedibus
effuse ibant: utque erant conformis turba, caeco ac tumultuo mons
ute urgente fugam, alli mutuis concidebant vulneribus, alli, qui praecur-
bant, in saltum altissimum prolabentes, peribant, exitum non advententi-
bus, qui sequebantur. Tandem ubi equis hominibusque extinctis appro-
PROCOPII

Bouvydavos ζ ερειρ. ἑκατερα ζωτοτοι οι υπο-
λειπομενοι, δια των σωματων την πολειαν ποιημενοι. ἀπέθα-
νον δε ιν τετεθ ρον Μαυρονολων μεν μυριάδες πλευρε, δες
C αυτων ισχυριζοντο οι περιοιες, 'Ρωμαιων δε το παραπαν υπ-
δελε, ωδ μην ουδε πληγην την Πλειαν η προς των πολεμιων 5
η τύχης αυτω θυμάσας τινδε, θαλαν άραιφεικας ἀπαντες της
κης ἀπανταντο ταυτης. διεργον δε και οι των βαρβάρων ἄγου-
μενοι πάντες, πλην γε δη δη 'Εσδιλάσας πλησις λυβών 'Ρωμαιων
αυτων ἐκεχερισαν. γυναικων μέντοι και Παιδων λειαν τοσαθην
το πλήθος 'Ρωμαιων ουσε ωστε προβατων τιμής παιδα Μαυρο-
10

H 140 σιν τως ἄνεισθαι βουλομένους ἀπέδοντο. και τοτε 'Μαυρο-
νων τοις ὑπολειπόμενοις γυναικων των σφετέρων το λόγοιν ἵστη, δες
D άρα το γένος αυτως προς ἀνδρός άγειναι ἄλεθα. το μεν ουν
'Ρωμαλων στρατεύμα ζυλ το τη λεις και τη 'Εσδιλάσας ζε Καρχη-
δόνα ἰσχυρουν, των δε βαρβάρων δος μη ἀπολαλεινα ξυμβελ-15
βηκεν, εν Βοιξαιρω μεν ιδρυονται ἀδύνατα ιδόντες εναι, δεπτοι η
δηγοι ις της προς Αιοβων των αγοιν ὁδόρων βιαζονται. δεν δε
ἀρχον τοις σφετέρως ες Νομιδιαν ἀρχοντοι ικετα γίνονται
'Iάβδη, δε των ην Αδρασηφ Μαυρονολων ξηρας. μουν δε 'Μα-
νουλων εν Βοιξαιρω διέμεναν ον ηγετη 'Αστάλας, δε δη εν τω-20
τω τη χρόνω την ες 'Ρωμαλως πλησιν φυλάς καινων ἀποδης εν
τοις υπηχοις τοις αυτω ζεμενεν.

22. αυτου] αυτου Ρ.

tus saltus, sequum transitum a Burgaone ad montem alterum praebuit,
tunc residui per calcata cadavera elapsi sunt. Ea clade, si superstites
audiamus, interieere quinquaginta Maurorum millia, Romanorum ne quis
quidem: immo vero nec placam quisquam vel ab hoste vel casu aliquo
acceptit: sed omnes ilia eas atque incolae victoriam hanc sunt consecuti.
Effugerant Barbarorum duces, praeter Ecdissam, qui, accepta fide, se
Romanis permisit. Porro tanta feriorum ac puerorum multiplo cessit
ilis in praedam, ut, quo oculum, eodem puerum Maurum pretie
venderent valentibus emere. Tum demum, qui superfuerat, Maurorum
mulierem vaticium, quae Mauris pericriam ad imberbi viro inferendum
praedixerant, interlexerunt. Romanus exercitus cum praedae atque Eski-
lasa Carthaginem reedit. Barbarorum reliquiae, cum non satis tum
videretur apud Byzacenos consistere, quod periculum esset, ne, ad pueros
redacti, ab Afris fictitiis opprimerentur, in Numidia cum suis ducibus
se recopserunt, et Iabdae, Maurorum Aurasium montem incolentium prin-
cipis, idem implorarunt. Maurorum solos retinuit Byzacium subditos An-
talae: qui in data Romanis fide id temporis manens expers dani cum
suis extitit.
DE BELLO VANDALICO II. 13. 463


13. Dum haec in provincia Byzacena geruntur, interea Iabdas Auriasianorum Maurorum princeps, bellatoribus amplius xxx. m. stipatus, Numidiam vastat, Afrasque in servitutem non paucos abripit. Ad centurias praepositorum Althias custodiæ castellorum regionis illius, cum hosti captivos quodam eripere vehementer superet, castello Hinnos ad sumnum lxx. qui sub ipso merabant, eduxit: ac secum reputans non posse fieri, ut cum viris lxx. tot Mauros aggrediserat, angustias occupare decrevit, qua transseptibus Barbaris captivos adimeret. At quoniam ibi nulla erat eiusmodi via, patente silicicet quoquouversum camperum aequore, rationem hanc inuit. Sita est in prapinque urbs Tigisis, ac validis tunic moenibus cincta, in arcissimo loco fontem uberen habet. Eam Althias obsidere constituit, in animum inducens, fore ut Barbaros illuc sitis compelleret, nihil aquae praeterea praebente vicinia. Nemo erat, qui copias tam inique inter se numero comparatas attendens, eius consilium non damnaret insanias. Porro Mauri, collecta ex labore aestuque gravissimo (quippe aestas servabat) maxima sita, ad fontem contento cursu, adversi nihil suspicantes, venerunt. Ubi vero ab hostibus teneri illum apparuit, statere
ἀποροφύμενοι ξύμπαντες έστησαν, τοῦ πλείστου τῆς ἱσχύος ἦδη ὑπαναχέντως σφία τῇ τοῦ ὀδατος ἐπιθυμία. διὸ δὴ Ἰάβδας τὸν Ἀλθαῖ ἐς λόγους ἤκουν τὸ τριτημόριον οἱ δًόσεν ἠμολέγη τῆς λείας, ἔρωτος δὲ τοῦ Ἐἴαρονοι πῖσαν ἁπάντες. ἦ δὲ τὸν μὲν λόγον ἴνδεχόμεθα οὐδαιμονίαν ἥθελε, μονομαχεῖ ν δὲ πρὸς αὐτὸν ύπερὶς τῶν νεόν ἡμῶν. τοῦ τοῦτον ἰχθιοὺν, τοῦ τὸν Ἰάβδα ταύτην τὸ δεξαμένου τὴν πρόκλη-ν 406 σιν, ἐννέα εἰς ἡσυγήντως, ἐν οὖτω τούτω, τοῦ Ἀλθαῖ Μαυ-ρούλους πιεῖν. ξάμερε τε ἄπας οἱ τῶν Μαυρούλων στρατός, εὐθυγείδες ὄντες, ἐπεὶ Ἀλθαῖς μὲν ἰσχύος τῇ ἢν καὶ οὐ μέγας τὸ σῶμα, Ἰάβδας δὲ κάλλιστος τῇ ἦν καὶ μακροβύτατος Μαυρο-10 οὺν ἀπάνταν. ἀμφοῖ τοῖς οὖν ἢπείξει ἐννέα καὶ ὄντες. ὃ δὲ P 266 Ἰάβδας τὸ δοράτον ἡμῶν εἰς πρώτος, οὐπερὶ Ἀλθαῖς ἐπὶ αὐτῶν ἴσιν ἄμφος χειρὶ λαβίσθαι τῇ δεξιᾷ πορὰ δόξαν ἰσχύος Ἰάβδαν τε καὶ τοὺς πολεμίους κατακτῆσαι. τῇ δὲ λαιμὶ χειρὶ τὸ δύον ἐντελ- νας αὐτίκα, ἐπεὶ ἀμφοτέρως ἦν, τῶν Ἰάβδα ὑπὸν μᾶλὼν ἐκτεινε. 15 πεσόντως τοις αὐτῶ ἦπον ἐκεῖνον τῷ ἠρχοντι Μαυρούλους ἦγον, ἔρωτος δὲ ἀνάθερον Ἰάβδας εὐθὺς ἔργησε· καὶ οἱ κόσμῳ υδέτι ὁ τῶν Μαυρούλων στρατὸς ἔπετο. τὸ τὸ Ἀλθαῖ τοὺς τὸν αἰχμα-Β λόγους καὶ τὴν λείαν ἄφελόμενος ξύμπασαν ὅνομα μέγα ἐκ τοῦ ἵργου τοῦτον ἄνα πᾶσαν Ἀἰβὸν ἢχο. ταῦτα μὲν οὖν τῇ δε 20 ἐξώρισε.


Salomon autem Carthagine moratus aliquantius per montem versus Au-rasium contra Iabdam copias duxit, eum insimulans, nec falso, quod, dum
DE BELLO VANDALICO II. 13. 465

negiōn autēō dēti, ἤνικα ὁ Ρωμαίων στρατὸς τὴν ἐν Βυζαντίῳ ἀγολλαν ἐχε, πολλὰ ἐξήπτυστο τῶν ἐν Νομίμησι χαρίων. καὶ ἦν δὲ οὕτως. ὥρισον δὲ Σολόμωνα ἐπὶ τῶν Τάβδαν Μαυροῦλων ἀρχοντες ἔτεροι, Μασσωνᾶς τε καὶ Ὅρτατας, τῆς σφαίρας ἕχοντας ἐνεκα. Μασσωνᾶς μὲν, διότι οἳ τὸν πατέρα Μεγάλων κρατοῦσιν ὁ Τάβδας δόλω ἐκτείνετο, δὲ ὁ ἔτερος, ὃς ἦν τῷ Μασσωνᾶς, ὃς τῶν ἐν Μαυροῦλοι βασιλέων ἦγετο, ἐξέλαβε τὸν τε καὶ Μαυροῦλος, ὃν ἦχεν, ἐκ τῆς χώρας ἐβούλευσεν, ἔτη δὴ ἐκ παλαιοῦ ἐκκέντ. δὲ μὲν ὁ Ρωμαίων στρατὸς,

10 ὅργανον αὐτοῖς Σολόμωνος, καὶ Μαυροῦλοι δὲ οὕτως ἐς ἐνυμαχλαν ἔθεσαν, ἐστρατοπεδεύσαντο εἰς ποταμὸν Ἁμίγιον, ὅς τῷ Ἀδρασίῳ παραρέσειν ἀρδέετο τῇ ἐκείνῃ χώρᾳ. τῷ δὲ Τάβδας ἐς μὲν τὸ πεδίον τοῖς πολεμίοις ἀντιτάξασθαι αξόμορφον φρυγανὸν ἐναι, τὰ δὲ ἐν Ἀδρασίῳ ἐξηρευτέραν οὐκ ἐξέχειν τοὺς ξυμαχοῦντας ὅσοι ὁ ὅρος ἁμέρων μὲν ὃς ἐδει καὶ τριῶν μάλιστα Καρχηδόνος διέχει, μέγατον δὲ ἀπάνων D ἔστιν ὃν ἡμῖν ἄκουσεν. ἡμέρων γὰρ τριῶν ἐνταῦθα εὐδοχός ἀνδρὶ περιοδὸς ἔστι, καὶ τῷ μὲν ὡς αὐτῷ ἤδει δουλουμένῳ ὄσοδον τῇ ἔστι καὶ διενόξης ἄφιεν, ἀνὼ δὲ ἠχοντες καὶ ἐν τῷ ὁμαλεὶ γενομένῳ 20 πεδίον τα φρυγανεῖ καὶ κρῖναν πολλαὶ, ποταμοῦ τε πιονοῦσαι καὶ παραδεσπον πολὺ τὰ χρήμα Θαμμάων οὖν. καὶ δὲ οὕτως, δὲ ἐνταῦθα φέρεται, Ἡ τε ὁπόρᾳ ἐκάστη διπλάσια τὸ μέγαθός ἤστιν ἢ ἐν τῇ ἄλλῃ ἀπάσῃ Ἀιβύη γίνεσθαι πέρευξεν. ἐς τε καὶ φρον-


Iam vero Salomon Mauris soclis magnam pecuniae vim dilargitus, eosque enixe horribatur, in montem Aurasion copias omnes subducit, instucta acie, eo die cum hoste conflicturum se ratus, et pro fortunae arbitrio decreeturum. Quamobrem milites nec sibi nec equis affatim com-
DE BELLO VANDALICO II. 13.

et esse trophæ, uti μή θλήγας, σφίσει τε καὶ ἦποις τοις σφετέροις οἱ στρατιώται ἐπήγοντο. πορευθέντες δὲ ἐν δυσχωρίᾳ πολλῇ πεν-
tήκοντα μᾶλσα σταδίους ἥσσαντο. τοσαύτην τε ἐδών ἐς ἡμέ-
ραν ἐκάστην ἀνύστοις ἐβδομαίοι ἀφικνούντα εἰς χώρον, ἐνθα δρό-
μιον τε πολαιῶν ἦν καὶ ποταμός τις ἄναυς. Ὄρος ἄπιθος τῇ
σφετέρῃ γλώσσῃ Λατίνους καλοῦν τὸν χώρον. ἐνταῦθα σφίσει
στρατοπεδεύσασθαι ἔγγειλον τοι πολέμοι, καὶ εἰπεὶ ἐν τῷ χω-
ρίῳ τούτῳ ἐγένοτο πολέμον τε οὐδὲν ἅπντα, στρατοπεδεύσα-
μενοι καὶ ὡς ἐς μάχην παρασκευάσαμενοι αὐτῶν ἔμενον, ἢμε-
τοῦν τε αὐτῶς ἐνταῦθα τριῶν χρόνον ἐτρήσθη. ὡς δὲ οἱ τε πολέ-
μοι το ὁ παράπαν σφίσιν ἦπερῶν ἱσταντο καὶ τὰ ἔνωσαν ἐπιελ-
λοπτε, ἐνθαμιὸν Σαλωμιναν τε καὶ τῇ στρατιᾷ ἁπάσῃ ἐγένοτο,
ὡς ἁρα τός πρὸς Μαυρουσαλῶν τῶν ἐξαμάχων ἐπισβολή ἐς αὐτῶς D
γίνοτο. οὗτος γε, καθερ οὐκ ἀμελετήτως τοῖς ἐν Αὐρασίῳ πορεῖς
15 ἔχοντες, ἐπισταμένοι τε, ὡς τὸ εἰκός, ὅσω τοῖς πολεμίοις βε-
βουλευμένα ἐτύχανεν, ἐς ἐκάστας μὲν αὐτῶς ἡμέραν λιθρὰ
ἐπεγόμενοι, ὃσπερ ἱλεγέτο, πολλάκις δὲ καὶ κατασκοπής ἑννεκα
ἐς αὐτῶς πρὸς Ρωμαίων σταλέτες, οὐδὲν ἀγγείλας ὑπὲρ ἔγνω-
σαν, ὅπως δὴ μὴ προμαθότος τροφᾶς τε σφίας ἐς χρόνον πλεῖον
20 ἔχοντες ἐς ὅρος τὸ Αὐρασίων ἀνάβαινον τε καὶ τὰ ἄλλα παρασκευά-
σοντο ὅπῃ ἄριστα ἐνεσθαί ἐμελέλειν. ὅπως δὲ ἐνέδραν σφίας πρὸς
ἀνδρῶν ἐξυμάχων γεγνῆσθαι ἐπιτοπῆσαστε ὡς δὸς ἐξθον, λο-
γιζόμενοι ὡς ἀπίστοι λέγονται ἐλευθεροτικῶν του εἰναὶ Μαυροῦσιοι 
φύσει, ἀλλὰς τε


meatus providerant. Per confragosam enim, nocturnae quietis gratia rese-
derunt, itinere stadiorum ferme L. confecto. Tantundem viae diebus
singulis procedentes, demum septimo locum attingunt, quem sua Latini
lingua montem Aspidis vocant; ubi vetus castellum est, ac iugis amnis,
et stativa habere hostis ferebatur. Eo Romani cum evasissent, nec se
hostis offerret ullus, castris illic positis constitere, ad pugnam accincti,
et triduum consumpsero. Verum ante digressis penitus hostibus, ac iam
deficientibus cibaria, coepit Salomon et cum eo Rom. omnis exercitus
fraudem a Mauris foederatis structum suspicari. Illi quidem prae ac cu-
ram ferebant suscepti in monte Aurasio itineris; sed plane conscil, (ut
simile vero erat) consolationer hostis, et furtim ad ipsum itantes quotidie,
ut ferebatur, quin etiam exploratum saepe missi a Romanis, nihil veri
referre voluerant, ne Romani quo res loco esset praemotiti, atque ob
id viatico in longius spatio instructi, in montem Auraesium ascenderent,
et caetera quam optime expedirent. Omnino autem illa structuram a so-
cis insidiarum suspicio metum ipsis afferebat, id cogitantibus, audire
Mauros natura perfidios, tum vero maxime, cum sociam Romanis allisve
Procopii

 homicide Romaloius et alios... Mauroso... 268

 Metà dem Solomōn to ou stratou moirān tina phulakès eneka 5 en Nουμιδία katastesumatos (χειμών γὰρ ἥδη ἡν) Žin tois épi-

 λοίποις tis Kαρχηδόνα ἣ. Ἔνθα δὲ ἐκατα δειπτέ τε και διεκ-

 σμεν, ὅπως ὅμω ἤρει φημένω πλεον παρασκευή και, ἢν δύνηται,

 xymmákōn Mauroso... δικαῖo μ... 

 δὲ και στρατηγοῦς τε και στρατιὰν ἄλλην και νηών στόλον

 B eni Mauroso... ἔξωτο, στ Ἐπὶ Σαρδοὶ τῇ νύσσῃ ἰδρύνεται

 αὐτὴ γὰρ ἡ χώσα μεγάλη μὲν ἔστι και ἄλλως εἰδαμόν, ἐς τός

 όνο μάλιστα τῆς Σικελίας κατατείχουσα μοῖρας (ἲμεραν γὰρ

 ὄσιν ἐκατάνευσιν ἀνδρὶ τὸ τῆς γῆς περίμετρον ἔχει), Ὡρίμης τε

 και Kαρχηδόνας ἐν μέσῳ κειμένη πρὸς Mauroso... τὸν τυχίτα 15

 φυκημένων πεζεται. Bανδόλιοι γὰρ τὸ παλαιὸν ἐς τοὺς τός

 θεραπόντος δργῆ ἡρωμένοι διήγους ὃ τὸν τὰς γυναικιĭ τὸς

 Σαρδόν πληγαντες ἐνταῦθα εἰρέσαν. κροῦνου δὲ προὔτου τὸ

 ὄρη καταλαμβάνουσι, ἠ Καρνάλεως ἐγγέρο ποὺ ἔστι, τὸ μὲν

 πρώτα ἄριστου ἐκ τοῦ έφαινος τὸς τοὺς περιοχὰς ποιοῦμενοι, 20

 C ἐπὶ δὲ οὐχ ἢσσον εἰγένοντο ἢ τρισχίλιοι, καὶ ἐς τὸς χωτι-

 τέωντες λανθάνειν τε ἤμεσα ἀξιοῦντες ἀπαντά ἐληφότο τὸ

 18. εἰρέσαν Hm cum Scaligero. Vulgo ἠρέσαν. 19. Καρνάλεως

 καρανάλεως L. prope Caralim RV. 20. ἐφαινοῖς] εφαίνοις?

 ibid. poióymeno Hl. οὐ κοιβοῦμενοι P. 21. εἰγένοντο] εἰγέν-

 το L. 22. ἐληφότο] ἐληφάντο L.

 operam navant in suspexit contra Mauros expeditionibus. His perpen-

 sis, simulque urgen... reque infecta excedunt oclus, et in

 planitiem reducunt se vallo muniunt.

 Post, Salomon copiarum parte apud Numidiam, ut ibi præsidium

 agitaret, relicta, cum iam esset hiems, caeteras reduxit Carthaginem:

 ubi singula paravit adornavitque ad alteram expeditionem primo vere in

 montem Auarium susciendam maiorem instructu, ac, si posset, abseque

 Maurorum auxiliis. Eodem tempore duces alios, copiasque et classem

 adversus Mauros Sardiniae incolas accinxit. Magna haec est insula at-

 que opulenta in primis. Siciliae partes fere duas adaequat: num eius

 ambitus habili viatori dierum iter xx. praebet. Roman Carthaginem

 interacet, Maurorum incolarum grassationibus infesta. His quondam

 irati Barbaris Vandalis, exiguam eorum manum cum uxoribus alegave-

 rent in Sardiniam, ibique clausos continebant. Progradatione tempore

 elapsi illi, vicinos Carali montes occuparunt: unde viciniam occultis la-

 trociinis infestarunt initio. Deinde cum ad tria militia excrevissent, re-

 nutiarunt latebris, ita ut aperte circumiectis in locis omnibus grassarem-
DE BELLO VANDALICO II. 13. 14. 469

κελην χωρία, Βαρβαρίκινοι πρὸς τῶν ἐπιχωρίων καλοίμενοι. ἐπὶ τούτους δὴ τοὺς Μαυρονούλους ὁ Σολόμων τὸν στόλον ἐν τούτῳ τῷ χειμῶν ἦτομαι. ταῦτα μὲν οὖν ἐν Διβύξῃ ἔφερετο τῆς.

5 ἢδ. Ἐν δὲ Ἰταλίᾳ κατὰ τοὺς αὐτοῦς χρόνους τάδε γεγένετο: Βελισαρίως εἰπὲ Θεοδάτον τε καὶ τὸ Γόσθωνν ὁ ἔτους πρὸς Ἰουστινιανὸς βασιλέως ἵστελλε, καταπλεύσας τε ἐς Σικελίαν, ταύτην δὴ τὴν ἦπον πόνως οὐδεὶς ἐχαγῆ. δυνινὰ δὲ τρόπον, ἐν τοῖς δὴποθὲ μοι λόγοις λειλέξεται, ὅτε μὲν ὁ λόγος ἐν 10 τῶν Ἰταλικῶν πραγμάτων τὴν ἰσορροίαν ἤγει. νῦν γὰρ μοι οὖν ὁποῖο τρόπον ἐδοξεῖν εἰναι ἔξωπαντα ἀναγραφόμενον τὸ ἐν Διβύξῃ ᾿ξυνεργῆσθαι αὐτῶ δὴ ἐπὶ τὸν λόγον τὸν ἂμφι Ἰταλίαν ταῦτα καὶ Γόσθωνν ἤγεσαν. τὸν μὲν οὖν χιμαῖρα τούτων Βελισαρίους μὲν ἐν Συρακοσίαις, Σολόμων δὲ ἐν Καρχηδόνῃ διέτριψε. καὶ τέρας ἐν τῷ 15 τῷ ἔτει ξυνεργῆθη γενόθαναι δεινότατον. δὲ γὰρ ἡλίος ἀκτίνων χωρίς τὴν αἰγλήν, ᾠσὶρ ἡ σελήνη, ἐς τούτου δὴ τὸν ἐναιντὸν ἀπαντὰ ἤρθεν, ἐκλήστηκε τε ἐπὶ πλεῖστον ἐρχεῖν, τὴν ἀμφιθνήν P 269 τὴν αὐτοῦ οὐ καθαρὰν οὔτε ἤμηρ εἰσίθεναι ποιομενός. ἐξ οὖτε τοιαῦτα τούτο τετράχηκε, οὔτε πόλεμος οὔτε λιμὸς οὔτε οἷος ἄλλο 20 ἑς θάνατον φέρον τοὺς ἄνθρωπους ἁπλίτη. χρόνος δὲ ὃν, ὅτε δέκατον ἑτὸς Ιουστινιανὸς τὴν βασιλείαν ἔχειν.

Ἤμια δὲ ἢσι ἀρχαίαν, ὅτε οἱ Χριστιανοὶ ἐορτὴν ἤγεν, ἥν δὴ πανχαλιαῖν καλουσί, στρατιωτῶν στάσις ἐν Διβύξῃ ἐνέπεσεν.


tur, dicit ab indigenis Barbaricini. Hos contra Mauros Salomon hac hieme classem paravit. Is erat rerum cursus in Africa.


Vere novo, quo tempore Christiani Paschale, ut appellant, festum concelebrant, seditionem in Africa milites concivere, cuius originem exi-
PROCORII

H 143 τῷ Ῥωμαλοῖς ἀρχηγι προσήκειν, ἥπερ αὐτόδος ἐξεθεμένει τε καὶ στρατιώτας καλεσθαί τε καὶ εἶναι πεποίηκεν, οὐκ ἐφ’ ὃ σφαίραν αὖ-15 τοῖς τῷ χώρᾳ κεκτήσοντα, ὅσα ἦν βασιλέως ἐπισχεὼντας τῆς Ῥωμαλοὺς βασιλέως ἄφελοντο, ἀλλ’ ἐφ’ ὃ ἐς τὸ δημόσιον ταῦτα ἴναι, ὅτε σφαίρα τε καὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάτω τὸς στρατηγὸς κομίζεται. αὕτη μὲν τῆς στάσεως αὐτία ἐξενέψες. καὶ ἔτερον ἐς τινὰ ἔννοιαν ἡ γενότομοι τοιοῦτο, ἢ οὐδὲν τι ἤσον, εἰ 20 μὴ καὶ μᾶλλον, ἀπαντὰ ἐνταφάζεται τό ἐν Λιβίᾳ πράγματα ἵσχυσεν. ἐν τῷ Ῥωμαλοὺς στρατοπέδῳ τῆς Ἀρειοῦ δόξης οὐκ ἤσον D ἡ χίλιοις στρατιωτάς εἶναι ἐξενέψας. ἦν δὲ οἱ πολλοὶ βασιλεῖς ἤσον καὶ αὐτῶν τινές ἐκ τοῦ Ἐρυθρῶν ἔθνων. τούτως δὴ οἱ

10. ἐκ τῶν Η.Λ. ἐκ ομ. Π. 21. ἐνταφάζεται] ἐνταφάζεσθαι Reg.** MILT. Σει ΛΙΗΜ.

tumque nunc exequar. Postquam acie fusi sunt Vandalii, quemadmodum supra narravimus, eorum filias atque uxores in matrinnium Romani milites duxerunt. Tum virum quaque suum instigare ad occupandas possessiones, quas ipsae prius tenuerant, cum dicerent iniquum esse, tum se illis potitae, cum essent Vandalorum confluers; iam vero Vandalaorum victoribus connubio inunctae, et suis fundis exturbari. His inducti milites, Salomoni, Vandalorum praedix partim in publicum, partim in fuscum redigere volentis, obistiere statuerunt, neque audire dicerem, lucre quidem ac merito captivos pecuniamque omnem militi in praedam cedere, agnos autem ad Imperatorem Imperiumque Romanum pertiner: a quo enuntiri, nec dicti somn essent militae, verum etiam instituti, non ut possessiones invaderent, Romano Imperio a Barbaris per vim cceperat, sed ut serario restituerent, unde ipsi celerique omnes alerentur. Seditionis haec causa extitit. Accessit altera, quae non minori, immo vero maior: vi in Africa cuncta miscuit. Erant forte in castris Romanis Ariani milites saltem mille: quo in numero multi Barbari: inter hos
torn Bandidōn iberīcis ēs tēn stāsīn tā mālīsastā ōmōn, oē γār
sphain ën ὑπατὰ ὑπὶ θεῖο ἔσοσθαι tā ἐιωθότα, ἀλλὰ ἀπε-
κελευτο καὶ μυστηρίων καὶ ἱερῶν ἅπαντων. oē γār ēía basi-
leivs Ἰουστινιανὸς ἄνδρα Χριστιανοῦ oē μεταλαχύτα δέξες ὄρ-
5 Ὑς ὑ ἄβατισμεν ἡ ἅλλο ὑπὶ μυστηρίῳ χρῆσθαι. mālīsastā dē
ἀυτῶν ὡς πασχαλί ἐρήμῃ ἐνετάραξε, καὶ ὅ ὅδι ὁ ὁοὶ ἐν τῇ
τὸν ὁφέτερα ἀυτῶν παίδια τῷ θεῖο ἄπαντων ὁμορφῶν, ἡ
ἄλλο ὡς ἐρήμωσθαι ἐς ταῦτην δῆ τῇ ἐορτῇ ἄγων. ὡσπερ
dē ὁ DHCP ταῦτα τῷ δαίμονὶ διαφθείραι τῷ Ῥωμαίοις πράγματα
10 ἐν σπουδῇ ἔχοντι, ἐνεπεσὲ τι καὶ ἄλλο τοῖς τῇ στάσιν μελετῶ-
σαν ἐφόδιον. τοὺς γὰρ Bandidōus, oēs Bελισαρίος ὡς Βουχάντιον
胬γχε, κατεστὶσατο βασιλεὺς ἐς καταλόγους ἵππικοὺς πέντε, V 409
ὅπως ἐν πάλαι ταῖς ἔφας τῶν ἄπαντα ἱδρύσονται χρῶνον* oēs P 270
καὶ Ἰουστινιανὸς Bandidōus καλέσας ἐκλέγεται ἐςιν γανόν ἐς τὴν
15 ἔως κομίζεσθαι. τοῦτων δῆ τῶν Bandidōν στρατιώτων οἱ μὲν
πλεῖστοι ἐς τῇ ἐω ἀφίκουντα καὶ τοὺς καταλόγους πληροῦντες, ἐς
οὐς διατεταχθαῖτε, ἀκρί τοῦτο ἐπὶ Πέρσας στρατεύονται· οἱ δὲ
ἄλλοι, ἡμῖν τεταραχοῖς ὄντες, ἐπὶ ἐν Ἀἴβου ἄγνωστον, κα-
καλουμένον σφαῖ τοὶ ἰστῶν τοὺς ναῦτας βιασώμενοι Πελοπο-
20 νῆσος προσῆκον. ἐνθέδε τῇ ἀπάραγες ἐς Αἰβίνθην κατέλευσαν
ἐν χωρίῳ ἐρήμῳ, ὡδὴ τὰς ναύς ἀπολυπάντες καὶ συσκευασάμε-

14. „Iουστινιανοῦ·“ Ita correxī. Male enim legebām „Iουστινι-
ανοῦ·“ Qua in scriptūra vitium agnosīt, qui leget annotatae a Nic.
Alemanno in c. XI. Hist. arcanae. “ MA Lt. Ad „Iουστινιανοῦ·“ nī-
hil diversitās annotātus ex AL. Ībid. Ἐκλέγεται L. Ἐκλέγεται P.

Erulli aliquot. His maxime ad seditionem faces Vandalli sacerdotes sub-
debant, frementes eperam sibi facultatem vacandi, ut soliti erant, rei
divinae, et ad mysteria sacraque omnia praeculsum aditum. Etenim Iu-
stinianus Aug. Christianus, qui non recte sentirent, baptizamte myster-
riaque omnibus interdixerat. Inprimis festum Paschale eos urebat, quod
infantes suos divuio lavare cepit, caeterisque ad festum hoc perti-
nentibus operari prohibebantur. Tum etiam, quasi istor daemont, Ro-
manam rem pessundare satagenti, nequaquam sufficienter, aliud incitāt,
eorum, qui seditionem moliebantur, consilio promovende accommodatum.
Vandales a Belisario Byzantium transportatos Imperator in equestre
numeros quosque distribuerat, ut essent in Orientis urbibus perpetui sta-
tionarii; quos et Justinianorum Vandalarum nomine insignitos, navibus in
Orientem deferri iussuerat. Eo quidem per illorum maxima perveniit,
ubi et numeros militares, in quos fuere contributi, implantes, cum Per-
sis etiamnum beiligerant. Caeteri, circa 400. ubi in Lesbam ventum
est, obliquarunt velorum sinus, et nautis frustra obniventibus in Pel-
ponnessum appulere: unde cum solvisset, ad desertum quoddam applic-
cuerunt Africae littus: relictis ibi navigis uasisque collectis, in montem
PROCOPII

Β νοι το το δρος το Αδράσιων κα τε Μαυρετανιαν ἀνέβησαν. οἷς δὴ ἔπημενοι οἱ στρατιῶται, οἷς ἦν ἐν ἐμπελέει ἡ στάσις, ἔτι μᾶλλον ἔνυπταντο ἐν σφαίν αὐτοίς. καὶ λόγῳ το πολλοὶ περὶ τούτον καὶ ὅρκον ἦδη ἐν τῷ στρατοπέδῳ ἐγένοντο. ἐπειδὴ τε τὴν ἐσφέν ἄγεν ἐμελλὼν, ἀχθομενοι τῇ καλύμμα τῶν ἱερῶν οἷς Ἀρειανοί σφόδρα ἐνέκειντο.

"Εδοξε τε αὐτῶν τοὺς κορυφαίοις ἐν τῷ ἴερῷ τῇ πρώτῃ τῆς ἐσφέν τῆς ἡμέρας, ἢν μεγάλην καλοῦσι, Σολόμωνα κτείναι. καὶ ἠμαθὸν γε οὖνεν τούτο ὃ ἐξεγεγίνοντο τὸ βούλευμα. ἄτε γὰρ πολλῶν ὄντων τῶν τὸ δείνα βουλευομένων ὁ λόγος περιερημένος 10 ἐς ὑμεῖς ὑοῦνα ἐξεκπητεῖ, ταύτῃ τε λαχθανὲν ἐξαχύσαν, ἐπεὶ ζ καὶ Σολόμωνος οἱ πολλοὶ δορυφόροι τε καὶ ὑπασπισταὶ καὶ τῶν οἰκετῶν οἱ πλεῖστοι ἐς ταύτῃ δὴ τὴν στάσιν ἐνεκείνετο τῆς τῶν χαρών ἐπιτύμβων. τῆς ἡμέρας δὲ ἢδη τῆς κυρίας παρουσίας Σολόμων μὲν ἐν τῷ ἴερῷ ἐκάθησατο, μακρὰν τῶν αὐτοῦ ἀπολειμμάτων καὶ 15 καί. ἐπειδὴ τοῦτο τοῦτο κτείναι ἰδίωτα, γενόμεναι τὰ ἀλλήλους ἐκεφαλασμένοι, τῶν ἴερῶν ἤποτον, ἐξομίσθην αὐτῶν, ἡ τὰ τελούμενα τηκούσα ἐν τῷ ἴερῷ ἀλογο

10. τῶν om. L. 15. αὐτῶν] αὐτῶν HL.

Aurasiae ac Mauritaniam evaserunt. His animati, qui seditionis studebant, militibus, coire saepius, in castris id crebris sermonibus agitare, idem mutuam sacramentum astringere: Ariani quoque, appetente iam festo, urgere rem acrius, sacrarum interdictione graviter offensae.

Itaque eorum coryphaia placuit, ut primo solenniorum die, quem vocant Magnum, in templo Salomon occideretur. Id consilium, nullo indicio enuntiatum, latebat. Cum enim idem multi factus coquerent, qui de illo circumferrebant sermones, ad neminem emanabant alienum a factione. Atque ita laterae coniuratio potuit, maxime cum Salomonis stiperatores scattering non pauci, ac plerique eius domestici ad illam se adlunxissent, praediorum amore ducit. Praesitutus iam dies aderat, ac supplices in templo Salomon, longe aberat ab imminenti exitio cogitatione, cum ingressi, qui caedem decreverant, se invicem hortari nutu coepere, et manus admove re gladium. Verumtamen facinore abstinerunt, sive sacrarum, quae tum in templo peragabantur, sive ducis clarissimi reverentia, seu vis aliqua divina cohibiti. Sacris ex die confectis, versus domum factiosi mutuis querelis mollitium sibi obiectabant praeposteram. Reiecto in diem sequentem consilio, similiter animo aucta post-
DE BELLO VANDALICO II. 14.

τῇ ὑστεραλίᾳ διαγεγονότες ἦπαρκτοι ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἀνεχόρθησαν, 
ἐς τῇ ἄγοραν ἐλθόντες ἄλληλοις ἐκ τοῦ ἔμφανοις ἐλιθοφοῦν-
το, αὐτὸς τε ἔκαστος μαλακῶς τε τὸν πέλας καὶ τῆς ἐπαφῆς 
διαλύτην ἀποκαλῶν τὴν ὡς Σολόμωνα αἰών ἀνεδίψας οὖν ἀπη-
ξίου. διὸ δὴ ὅτι κατὰ ἀχύρων οἱ ἄνθρωποι ἠσσόμενοι τὴν ἐν Ἑκ-
χρηδόν διατριβήσαν, ὁτὲ ἐς τὸ πᾶν ἔξεγενκόντες τὸ βοῦλευμα. 
οἱ μὲν οὐν πολλοὶ τῆς πόλεως ἐξετὰς κατὰ τάχος γενόμενοι τὰ 
τε χωρία ἐλήγοντο καὶ Ἀλβούς ὡς ἐντύχοντο ὡς πολεμίους ἱχρῶντο. 
οἱ δὲ Η 144 
ἀλλοι ἐν τῇ πόλει διαμείναντες οὐ παρείχων αἰῶνα ὡς εἰχον αὐ-
P 271 
τοι γνώμης, ἅλλοι ἀγνοεῖν τοῦ βεβουλευμένα προσεποίησαν. 
Σολόμων δὲ ἀκούσας ὅσον πρὸς τῶν στρατιατῶν ἐν τῇ χώρᾳ 
ἐπράσπετο, ὡς Ἀρμονίδες τοὺς πολέμους τοῖς ἐν τῇ πόλει ἔγχε-
λεψάμενοι οὖν ἄνεις ὡς εὐνοιαν τὴν βασιλείαν παρακάλων. 
οἱ δὲ κατ' ἀρχῶς μὲν ἐνδεχομένως τοὺς λόγους ἔδοξον, ἡμέρα δὲ τῇ 
15 περιτη, ἐπὶ τοὺς ἔξεληνυθότας ἐν βεβαιῷ τυραννεῖν ἤκουσαν, 
ἐς τῶν ἔπαιδων ἐλλεγέντες ἐς τῇ Σολόμωνα καὶ τοὺς ἄλλους 
ἀγοραίας ἀναλῆθη διὸ ὁ ὁ ἡ πρὸς Σολόμωνος σταλεῖς 
Θεόδωρος ὁ Καππαδόκης παρηγορεῖν τε καὶ τιθασώνειν αὐτοὺς 
ἐνεχείρει, οὐδὲν τε ἐπαινότας τῶν λεγομένων. 
ἐν τῇ τῆς Θεο-
δώρῳ τοῦτος ὁμοίωθεν, ἐπιτελοῦς ὡς ἡ Σολόμωνα. 
διὸ δὴ οἱ στασίωται στρατηγῶν τοῦ αὐτὸν οἱ συναφεῖς αὐτήκα τῇ 
βοᾷ ἐγγύσαντο, καὶ σὺν αὐτῷ ἐνθαρρυνόμενοι 
καὶ Θεούλω 

18. τιθασώνειν] τιθασώνειν P. 22. εὖν αὐτῷ Ἡ. σὺν om. P. 

ridie, iterum re Infecta e templo exierunt. Ut in forum progressi sunt, 
alter in alterum palam convitā lacere, vicinum quisque ignavum et am-
cicitiae violatorem vocare, nimium in Salonemon observantiam exprobrare. 
Ita demum conspiratione vulgata, complures parum turi Carthagine sibi 
visi, confestim ex urbe excesserunt: mox vici ab als diripi, obvium 
Afri omnes hostilem in modum haberi cepti. Quod in urbem substiterant, 
nulum edebant signum procedere, initique consiliis ignorantiam praec sa 
ferebant. 

Quid in agris patrarent milites, ubi Salomon audit, turbatus ad-
modum, eos, qui in urbe erant, ad fidem studiumque Imperatori praec-
standum hosti nor destitut. Assentire illi initio videbantur. At die 
quinto, postquam eos, qui se in agros eiecierant, tutam exercere tyran-
nidem intellexerunt, congregati in Circum, contumeliosa dicteria in 
Salomonem caeterisque duces impudenter dicebant. Missus a Salome 
Theodorus Cappadox, eos blandia oratione mitigare aggressus est fru-
stra, cum dicenti nihil attentionis tribuerent. Huic simulatis cum Salo-
monem intercedebat non sine aliqua paratae in eum fraudis suspicione: 
qua moti seditiosi, illum ex templo magnis clamoribus duce 
suum re-
PROCORII

χρόμενοι ἐς τὸ παλάτιον κατὰ τάχος ἔσον. ἦΣα δὴ Θεόδωρον μὲν ἔτερον, δὲ τῶν φυλαχῶν ἤγειτο, κηλεύοντι, ἀνθρα τῆς τε ἄλλης ἀρετῆς ἔλα πλεῖστον ἠκούτα καὶ διαφερότατος ἀγάθον τα πολλάμια. ἐπεὶ δὲ τοῦ φόνου τούτου ἐγένσατο, ἀπαντα ἦν τὸν ἐν ποιή ἔτεινα, εἰτε Αλβὸς εἰτε Ρομαιὸν Σολόμων γνώμων 5 εἰτε χρόνια ἐν χερον ἤκοντα, ἐνδιέδε τε ἐς τὸ λήγεσθαι ὑπε- C χώρησαν, ἀναβαλόντες δὲ εἰς τὰς οἰκίας, ἦνδα δὴ μὴ στρατιῶ- V 410 τα ἡμῖν ντο, ἀπαντα τὰ τιμᾶτα θραύσας, ἄρχεν υἱς τε ἐπι- γενομένῃ καὶ μέθῃ τὸν ποιν διαδεξαμένῃ κατέκαυσε. Σολόμων δὲ ἐς τὸ ἱερὸν, ἐστι μέγα ἐν παλατίῳ, διαφυγόν ἔλαθεν, ἦνθα 10 ὅδε καὶ Μαρτινὸς αὐτῷ ἀμφὶ δῆλην ὡσιν ἔλαθεν. ἐπεὶ δὲ οἱ σταυρῶνται πάντες ἐκάθενδον, ἔξελθοντες ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐς τὴν Θεοδώρον τοῦ Ἐκ Καππαδοκίας οἰκίαν ἠλθον, ἦς αὐτοῦς διανι- σαί τε οὗ τι προηγομενόνος ἠγάγατο, καὶ ἐς τὸν λιμένα δια- κομίσας ἐς Λίμβον νέως δὴ τινος ἕσκομιζον, δὲ δὴ ἐνταθάθα Ὀ 15 Mαρτινὸ παρακαπνομένος ἐτύγχανεν. ἐπινότα ὑδε Προκόπι ὅς, ὃς τὰς ἄνθρωπος, καὶ τῆς Σολόμωνος οἰκίας ἀνδρεῖς πέντε μάλιστα. σταθοὺς τε τρικοσίων ἄνδρας ἄρον καὶ Μι- σοῦν τὸ Καρχηδονίαν ἔπεινεν, καὶ ἐπεὶ ἔγενον ἐς τῷ ὑσπα- λεῖ, αὐτίκα Σολόμων ἐκέλευ Μαρτινὸ καὶ Νομιδίαν παρὰ Βα- 20 λευκάν τε καὶ τῶν ἔθνων τοὺς ἄλλους ἔγνατο, πεφασχαλ τε, ἐν ποι δύναις αὐτῶν ἐκαστος τῶν τινας γνωρίμων στρατιω-

2. Egeron Pm. Vulgo pròteron. alium RV. ibid. φυλαχῶν Scaliger. 18. missaun AL.Hm. Missaun HP. Mi-

suum RV.

nuntiant, et in ipsum officio stipatorum fungentes, multo cum strenuit ad palatinum properant. Hic Theodorum alterum, excubitorum ducem, virum ingenti virtute praedatum, atque egregium bellatorem interimunt. Huius sanguine delibato, obvium quemque spectant nullo discrimine, Atrum iuxta se Romanum Salomonis amicum, quemvis pecuniam ad ma-
num habet offeratque. Inde se ad directionem convertunt. Itaque do-
mus ingessi, militari praesidio vacus, pretiosissima quaeque rapiunt, donec noctis interventus et consecuta ebrietas quiescam attulerunt. Interea Salomon in templio palatii, sane magno, latebant; quod et Martinus sub noctem sese recepit. Inde ingerunt, cum iam somnum seditosos complexus casset, in domum se contulerit Theodori Cappadocis, qui coena illas, vel invitatos, accepit, et ad portum delatos, in cuiusdam navigii maioris lembum, qui ibi Martinus paraatus erat, imposit. Quia haec litteris mandavit Procopius, comitem se illius addidit, cum Salomonis domesticos omnino quinque. Stadia trecenta provecti, Messum, navale Carthaginium, attigerunt. Simul ac fuere in tuto, Martinum Salomon in Numidian ad Valerianum ducesque caeteros destinat, mandatque, ut pro virili quis-
que parte amicos sibi milites vel pecunia, vel alia quipiam ratione ille-
tōn ĵ χυμασιν ĵ τρόπω ετόρω τω επιετδων ες ενωναν την βασι-
λεως μεταγαγεν. και πρὸς Θεόδωρον γραμμιματα ἐπεμπεῖ, Καρ-
χθδός το επιστηλλαν επιμελεῖσθαι και τύλλω διέπειν ὅπη ἄν ἀδ-
το τῆ δοχῃ δυνατὰ εἶναι, αὐτὸς δὲ ἦν Προκοπίῳ παρὰ Βελισάριον P 272
5 ες Συρακούσας ἄρικετο. ἐπανὰ τε αὐτῷ ἀγγελας, ὡς ἐν
Ἀιβων γενέσθαι ξυνετειναι, ἐθεῖτο κατὰ τάχος λέναι τε ἐς Καρ-
χθδα και βασιλεῖς δμναι παύωσιν πρὸς στρατιωτῶν των αὐτοῦ
τά ἀνόσια. και Σολόμον μὲν ταῦτα ἐποιεῖ.

ι. Οἱ δὲ στασίωτα τὰ ἐν Καρχθδοῖν ἐπανὰ λησσαίε-

10 νοὶ ὡς τῆ Βούλλης ἐποληγνεῖς πείδων Στότζας, τῶν Μαρτίνου
δορυφόρων ἔνα, τῶν τυφνῶν σφῖνι εἶλοντο, ἀνδρὰ θυμουεῖ ἐν
ὁματῆριον, ἐφειδὸ τῶν βασιλέως ἀρχοντας ἐξελάσσανες Αἰβων ἐς
λῆς κρατήσανεν. ὃ δὲ ἦπαις ἐξοπλίσας τὸ στρατεύμα, ἐς ὀκτα-
μαγχιλοὺς μᾶλστα ἔσυνον ἐλαὶ Καρχθδοὶ ἐπήγην, ὡς τῆν ἐποί
15 αὐτίκα δὴ μάλα παραστηθομένος συδενὶ πάνω. ἐπεμεῖ δὲ καλ
ἐς Βασιλέως τοὺς τε ἐλ Βυζάντιων ἔτυ ταῖς ναυνὶς ἀποδράντος
καὶ ύσιον υἱὸν ἑποντο Βελισαρίῳ το ἐς ἄχες, ἦς διαλαθοῦτες, ἦ
ὅτι οἱ Βασιλέως τυχαίατα παραπέμποντες ἐν λόγῳ αὐτοῦς συ-
δενὶ ἐποίησαν. ἤσαν δὲ υἱὸν ἰχθυοῦ, οὐ γὰρ εἰς μαχαὶ C
20 ὑπὸ Στότζας ὡς τὸ στρατόπεδον ἔστυ προῦμις ἦλθον. ἄρικετο δὲ
οἱ καὶ δοῦλων πολὺς τὶς ὄμιλος. καὶ ἐπειδὴ ἐγένοτο Καρχθδ-
νος ἐγγύς, ἐπεμεῖνεν δ Στότζας, κελεύον οἱ ὡς τάχιστα παραδο-
νοι τῆν πόλιν, ἐφὴ ὧν κακῶν ἀπαιθεῖς μείνανεν. οἱ δὲ ἐν Καρ-

13. ὡς L. ὡς P.
χρόνοι καὶ Θεόδωρος, πρὸς ταῦτα ἀντικροὺς ἀπεισότες, βασιλεῖ ὡμολόγουν Καρχηδόνα φυλάσσειν. πλημματισὲς δὲ παρ' αὐτὸν Ἰωσήφον, τῶν τε βασιλέως φυλάκων γραμματέα σεὶς ἀφαὶ νὴ γεγονότα καὶ τῆς Βελισαρίου δικαία ὅντα, κατὰ χρόνων δὲ εἰς H 145 καὶ πρὸς αὐτοὺς ἐς Καρχηδόνα ἔναγχος ἐσταλμένον, ἦξιον μὴ 5 σφαῖρα περαιτέρωι βιάζοντα. Στότζες δὲ, ἐπὶ ταῦτα ἤχουσεν, Ἰωσήφιον τε αὐτόκα ἔστειλε καὶ ες πολιορκημα καθίστατο. κατορθώσαντες τε οἱ ἐν τῇ πόλει τὸν κίνδυνον, σφαῖρας τε αὐτοὺς καὶ Καρχηδόνα Στότζε ἐγχρισάθαι ἐμολογία διενοοῦντο. τὸ μὲν οὖν Διονύς Στρατόπεδον ἐφίρεται τῇ. 10

Βελισάριος δὲ, ἀνδρας ἀπολέως ἐκπέτω τῶν αὐτοῦ δορυφόρων τε καὶ ἐπασπαστῶν καὶ Σολώμων ἑπαγόμενος, μὴ νηλ ἐς P 273 Καρχηδόνα κατέπλευσε περὶ λύχνων ἄφας, ἡμίκα τῆς πόλιν οἱ πολιορκοῦντες αφοῦ ἐγχρισάθα πῇ ὑπερήφανοι ἐκατακόρυφοι. ἐν V 411 ὑπὸς ταῦτα ἔστομεν τὴν νύκτα ἐκείνην πόλεως. ἐπὶ δὲ 15 ἓμιδρα τε ὡς Βελίσαριον παρεῖναι ἔμαθον, λύσαντες ὡς τάχιστα τὸ στρατόπεδον ἀποχώρεσαν τε καὶ κόσμῳ ὄντες ἐς φυγὴν ἀρμήν. Βελισάριος δ᾽ τοῦ στρατοῦ ἄμφι διάχυλος ἐγκαταστάσας καὶ ἐς εὐνοιαν αὐτοὺς τῆς βασιλείας λόγοις τε ὀρμήσας καὶ ἱεράις πολλοῖς ἐπιφώνας τὴν διώξει ἐπὶ τοὺς φεύγοντας ἑπιτ-20 σατο. καὶ αὐτοῖς ἐς Μέμβορον πόλιν καταλαμβάνετε, πεντήκοντα καὶ τριακόσιοι σταδίους Καρχηδόνος διέχουσαν. ἔνθα δὴ ἐκάτεροι στρατοπεδευόμενοι ες μάχην παρεσκευάζοντο, οἱ μὲν

11. αὐτοῦ] αὐτοῦ P. 18. ἐγέρας ALRm. ἐγέρας P.


Belisarius autem, centum e satellitio suo delectis, Salomone comite, navin, quam unam acceperat, Carthaginem appulit prima face: quando obsessores deductionem urbis postridie faciendam cupidissime expectabant: qua spe capti pernoctarunt. Ut illuxit, ac Belisarium adesse audimus est, movere protinus, et turpiter inordinataque se in fugam dedere. Belisarius, cum militum duo circiter milla collegiisset, ac verbis, ut Imperatori studerent, hortatus donativo etiam amplissimo confirmasset, insecutus est fugientes, et assecutus ad urbem Membresam, stadiis cec. Carthagine dissitam. Utrique ibi metati, se ad pugnam accingunt: ac
DE BELLO VANDALICO II. 15. 477

думи Белисарий ип сопатион Багроладан, ои де етепор бн арори >ID hurdles to the carāκома ποησάμενοι. ес γαρ την
πόλιν καθότεροι εσελθειν ἴγνωσαν, ἐπεὶ ἀτείχοσας οὕσα ἐτύγ-
χανε. τῇ δὲ ὑστεραλα καθισταντο εἰς την ἥψιβολην, οἵ μὲν στα-
5 σιωται πληθεὶς τῷ σφετέρῳ πιστεύοντες, οἱ δὲ ἀμφὶ Βελισαρίων.
αὐτε ἀρρόνων τε καὶ ἀστρατηγῆτεν ὑπερφοροῦντες τῶν πολε-
μῶν. ἡ δ' Βελισάριος ταῖς τῶν στρατιωτῶν διανολαῖς βεβαλως
ἐπαισχυνθεὶς θουλόμενος ἀπαντᾶς ἔχολος ἔλεγε τοιοῦτος Ἔλ-
πίδος μὲν καὶ εὐχής ἔσσον, ἄνδρες συστηριᾶται, βασιλεῖ τι
10 καὶ Ρωμαίως τὰ πράγματα ἔγει. ἐς ἡψιβολὴν γὰρ ταῦτα ἔκχο-
μεν, ἐς δ' ὅσι τὸν ἁλικάντον ἔσσομεν, ἐπὶ ἔγγυγνες τὴν καὶ
συνεργόρως στρατεύοντες. ἦγομεν δὲ τοῦ καθού παραφυγήν τὴν-
δε, ὡς γε ὡς τῆς μόχης ἄρχοντες αὐτοῖ, ἀλλ' ἀμφοῦνομεν ὡς ὁ
τόν κίνδυνον καθαύσταμεθα. ὁ γὰρ ἐς τοὺς φιλάτοντος τὴν ἐπὶ-
15 βουλὴν ποησάμενος καὶ τὸ εὐγγένες διαλέγας οἷς ἐξοραζεν, οὐ
πρὸς τῶν φίλων, ἐν ἀπόληται, Ἐνέχει, ἀλλ' ἐν πολεμίῳ γε-
γονός μοῦρα τοῖς ἡδίκημοις ἐκτείνει τὴν δήκην. πολεμίους δὲ
καὶ βαρβάροις καὶ δ' ἐν ταῖς οἵηις δεινότερον ἔνατε διελθοῦν τοὺς
ἐναντίον αὐτοῦ παρ' Αἰσθή μόνον ὑπὸ ταῖς τούτων χειριν ἐς λεῖαν ἐλ-
20 εδοσα, ὡδὲ οἱ ταυτὴν οἰκοῦντες οὐ δέον παρ' ἐκείνον ἀγηρη-
μένοι, ἀλλ' καὶ Ρωμαίων στρατιωτῶν πλῆθος, οὗς οἱ δυσμενεῖς
οὕτω κεῖνες ἐκόλμησαν, μελαι αὐτοῖς αἰτιῶν τὴν ἐς τὴν πολι-
τελαν ἐπικαλέσαντες εὐνοιαν ὡς ἐν τοῖς τιμωροῦντες ἐπὶ αὐτοὺς

4. σταυροῦται] στρατιώταις AHR. adversarii RV. Conf. p. 274 d.
298 c. 299 a. 13. ὁς Classenius. ἤς P. ἐν Hm. ἔς Grotius. 20. οἰ]
*οὐ L. [οὐ] οἱ H.

Belisarius quidem propter fluvium Bagradam. Stoices vero in loco edito
ac difficili vallum ducit, neutro urbi, meoniibus nuda, committere se
volente. Postero die ad pugnam accedunt, hinc factioci numero con-
fisci, illinc Belisariani, hostium, tanquam mento et duce carentium, con-
temptu elati. Quod ipsum Belisarios ut altius in animis militum imprin-
meret, vocata concione sic verba fecit. Res quidem, commilitones, cum
Imperatori, tum Romanis infra spem ac votum procedunt. Ecece enim
ad pugnam venimus, unde ne victores quidem rediimus sine lucet, cum
consanguiineis et sodalibus praetiali. Ko tamen nos consolamur, quod
epi non lacerissimus bello, sed vim repellentes ad dimicandum accedimus.
Quisquis autem sibi consociatissimos male perdere voluit, et propingua-
tis vincola suis facinoribus rupit, non ad amici, si interessat, et medio
tollitur, sed perdulcis iure habitus, poemas si persoleit, quis auctor
inuria. Nos vero, qui contra nos stant, hostes esse et Barbaros, ac si
quid gravius dicit potest, non solum Africa ob ipsis direpta, et indigna-
sime casis incolae demonstrant, sed tot etiam Romani milites, quos fu-
riosi sit, ob id unum, quod essent addisci nec. autem sunt constrictare.
PROCOPII

478

ὃκομεν, ὅυμινεῖς ἐκάστως ταῖς πάλαι φιλάτους γεγενημένα.

ὅτι τοις ἐν καιρῷ, ἦν ὡς ἐν προϊσταμένῃ, ἀκριβώς ἡ ἐναποθεσθαι τῆς γνώμης ἐς τὸ ὤν ἐν ἴμισθοις ἐνοικούντων, τὸ ὡς τελεῖ σχεδόν ἐς τὰ ὂνταν τῆς γνώμης ἐς τὸν ἱερημασίαν τοῦ ἄκηρον, ἀλλὰ καταλαβόμενον συνέργειας ἐπὶ συνομήνην, ἀλλὰ ἂν τῶν ἡμῶν ἐπὶ τὸν ἰδίον ἐπικεφαλής ἀνθρώπων ἐν τοῖς ἐφάρμοζον τής προσωπικῆς ἐποιήσεις 10 

συναρχείας, ἀλλὰ ἂν τῶν οὐθέν ἀργοπρεπείας. ὁμοιὸν 

P 274 οὐδὲ τὴν εἰκοσιμελανιστὴν φυλάξασθαι οὐδὲ τῶν ὧν ἢ ἐπὶ Στοκάα παραγογο- 

λομέναν ἀκούσασθαι. τυπικὴ γὰρ ἐπὶ καθεσταμένην καὶ οὕπο 

τῆς ὧν Στρατευτίκου ἡμισθοῦσαν ὑπερθέασθαι πρὸς τῶν ἐρ- 

χομέναν ἀνάγκη. οὕτω ἐπὶ καθαρῷ τελείωται, ἐπὶ μεσίστου 15 

ἡ τυπικής πέρυξεν, οὕτω φθόνῳ ἑτερ οὗ καθάρθηνος ἀφελετό 

γὰρ αὐτῆς τὴν παραφοίλον τὸ δεδεῖν. ἀφελετὸς δὲ καὶ εἰκοςιμ 

λαμμέναν ἀπολέκτησθαι τῶν ἐπικαπνίσθαι πρὸς ὀλλοκ 

τὰν ἐπὶ τοῦ ὡς τοῖς ἐπὶ καθαρθοῦμαι ἐπί τοῦ ὡς ὡς τοῖς ἐπι 

καμόνοις ἐναρμόζουμε. οὐ γὰρ τῶν πληθεί τῶν μαχαιρομένων, ἀλλὰ 20 

τὰς τέκνα τοις ἀνθρώποις φιλεῖ διαμετέρωσθαι τὸν τῆς πολέμου κράτος.

H 146 Ἡλεσάριος μὲν τοσοῦτα παρῆκε. καὶ Στοκάας δὲ παρε- 

Β χελεύσατο ὄπις Ὄνδρες, οὗ ἔνων ἢμι τῆς ἐς Ῥωμαίους δουλείας 


Eorum vicem iam ulthum imus, iure inimici amicissimis olim. Neque enim natura mutam hominibus vel amiciam vel simulatam ingenuit, verum cuique facta, dum animos vel studiorum similitudine copulavit, vel disimilitudine distrahebat, inter se vel amicos, si ita contigerit, vel hostes reddunt. Ac satis quidem illud tenemus, bellum nobis esse cum simpis apeludelibus: nume, quam nobis contemnedi sint, declarato. Ita comparatur est, ut hominum turba non leges, sed sceleri congre- 

gata, nihil fortiter gerat, propterque quod fortitudine habiterum cum im- 

probitate non potest, neque ulthum habet commercium cum flagitiis. Hoc accedet summum inter illos confusion, et mandatorum Stozos contemptus. Necesse enim est spemnatur a subditis tenera adhuc tyrannis, nequeum fes- 

dent imperandi auctoritatem adepta: quando quidem nec gratia valet, cum per se tyrannis invia sit, nec metu subditos regit, cum ipsa prae- 

metu libere loqui nesciat. Porro quibus desunt fortitudo ac disciplina, victoriam illicem offerunt. Itaque vos generosi, ut dixi, contemptus hostis erecto, in cum vadere deecet, ac meminiisse, potiores in bello part- 

tes recto ordine ac virtute, non pugnantium numero esse metiendas. 

Hactenus Belisarius: vici sim Stozas ita suos hortatus est. Nemo 

vestrum, o viri, qui mecum Romano servitio exiatis, in mortem ruere
DE BELLO VANDALICO II. 15. 479

εξω γεγένησθαι, μηδεις ἐμὼν ὑπὲρ τῆς ἑλευθερίας ἀπαξιοῦτοι Ἠνίσκειν, ἵππες ἀνδρεῖς τε καὶ τῇ ἀλλή ἀρετῇ τετυχάκατε. οὐ γάρ ὅτι τότε δεινόν τὸ τοῦτο κακοῖς συγγηράσκοντας τελευτᾶσαί τον βίον ὡς μετὰ τὴν τῶν δυσκολῶν ἑλευθερίαν αὐτῆς ἐς αὐτὰ ἐπαινήσεις. 5 ὁ γὰρ ἐν μεῦρῳ χρόνος τῆς ὑπαλλαγῆς γεύσας καλεστώραν, ὡς γε τὸ εἰκὸς, τὴν συμφορὰν ἀπεφάγεται. τούτων δὲ τοιούτων ἄλλων ἐπάνως ἐμῶς ἀναμμηνυσθήναι μὲν ὡς Ἐανδίλους τε καὶ Μανουσιόυς γενικητέτες αὐτοῦ μὲν τῶν ἐν τοῖς πολέμοις ἀπὸ— V 412 νασθείς ὑπὸν, κέριοι δὲ ἄλλοι τῶν λαφρῶν γεγένηται πάντων. 10 ἐκλογήσατε δὲ ὡς στρατιώταις ἐμὸν τὸν πάντα αἰῶνα ὀμίλειν τοῖς τοῦ πολέμου κινδύνοις ἀνάγκη, ἢ ὑπὲρ τῶν βασιλέως πρα— C γιατί, ἢν γε αὐτής ἐκδίκησην δουλεύῃ, ἢ ὑπὲρ ὁμίλων, ἢν τὴν ἑλευθερίαν διασώζεις τῶτην. ὀπότερον δὲ ἀμφοῖν αἱρετώτερον, τούτο ἐκλέονται ἐμῶν πάρεστιν, ἢ μαλακωμένους ἐν τῷ 15 παρόντι, ἡ ἀραγαθίζεται βουλομένων. ἀλλὰ μὴν κάθειν εἰσάγει ἐμὰς προσήκει, ὡς ὡπλα κατὰ Ῥωμαίων ἀρίστερον, ἢν ἡν αὐτοῖς ἐσπέραι, σὺν μεταλλων ὡδὲ συγγετόνισον δισταστόν περιαθήσασθε, ἀλλὰ πέοισες μὲν τὰ ἀνήκεστα, προσῆται δὲ ἐμίν μὴ ὑδίκως ἀπολυμέναι. ὁ μὲν οὖν Θάνατος δεῦρ ὑμῶν 20 ἀγίζεται, ταύτη δὴδε ἐκλέεις ἔσται. βίος δὲ κρατήσαι μὲν τῶν πολέμων αὐτὸνόμος τε καὶ τὰ ἄλλα εὐδαιμόνια ἡσιμμένους D δὲ πικρὸς μὲν, ἄλλο σὲ ἂν εἴποιμι, τὴν ἐπίθετα δὲ ἐξόμισαν


dubitatem pro libertate, quam virilli robore ac praestantissi virtute vobis perpetistis. Est enim minus homini grave in acerrum consensu consensuque atque emori, quam, ubi se ad illis assuererit, in easdem relabi. Est vero tempus, quo intercurrente degustata libertas fiuit, procul dubio calamitatis sensum effici acerbiorum. Quae cum ita sint, meminisse debitis, vos, qui Vandalos ac Mauros vicistas, sudorem e laboribus felicis plurimum, alios opolias omnibus resulisse. Hoc etiam perpendite, vobis, cum sitis militis, vitam omnem inter Martia discrimina contentam, vel pro Imperatore, si redecisis sub eius inguum, vel pro vobis, si libertatem restinatis. Ultra pars optabilior sit, iam statutere licet, et vel ignavim, vel praecellis facinoris declarare. Id quoque vobis cogitandum, quod arma ausi in Romanos capere, si in eorum potestatem veneritis, non facile ac elementum expetutri domino, sed ultima quaque passu sitis, cum eo miseriam omnia absculisse, ut non insiste perisse videcamini. Ergo tiquam honeste carsum, quicumque ventrum hic oppetierit. Quia supervenit, si victores discendunt, eos vita menet nemini manipulata, donique omnibus circumfluens; si victi, acerba, atque, uno verbo, spem omnem in eorum
Ces τῶν ἐκείνων ἥλεον ἦχων. η ἐξ ἐμβολὴς οὐκ ἐξ ἀντιπόλου τῆς ὀνλάμεως ἔσται. τῷ τε γὰρ πληθὺς παρὰ πολὺ ἦσσωνται ἡμῶν οἱ πολέμιοι καὶ ὃς ἔχετο προθυμοῦμεν ὑπὸ ἡμᾶς ἔσων. οὕτως οὖν καὶ τῇ τῇ ἡμῖν εὔχεσθαι τῆς ὑποθεσίας μεταλαμβανώμεθα. τοποθετῆται μὲν καὶ ὁ Στότζας ἐπεν. 5

Ὑπότιον δὲ ἐξ τῆς ἐμβολῆς τῶν στρατοπέδων πνεύμα αἰλη-ρόν τε καὶ δεινῶς λεπηρόν κατ’ ὄψιν εἰς τοὺς Στότζα στασιάτας ἐνέπιπτε. διὸ δὴ ἀξιόμερον σφηνὸν ἑνώται εἶναι τὴν μάχην αὐ-τόθι ποιήσασθαι, δεδομένης μὴ τὸ πνεύμα ὑπερβηθεῖνομεν τὰ μὲν τῶν πολεμίων βλητὴ ἡ πάντως ἵδονοι, βέλων δὲ τῶν σφετέρων ἡ 10

P 275 φύσις ὡς μάλιστα ἀναστέλλωμαι. ἄραντες οὖν ἐγκαίρως ἡμᾶς, λογιζόμενοι ως ἡν καὶ πολέμιοι, ως τὸ εἴκος, μεταβαλλόμενοι, ὡς δὴ μὴ ὅπισθεν ὑπὸ σφῶν ἐνχολοῦτο, κατὰ πρόσωπον αὐ-τοῖς τὸ πνεύμα ἔσται. Βελισάριος δὲ, ἐπεὶ αὐτοῖς ἔδει τὴν τάξιν λιπόντας, καὶ κόσμῳ συνδενεὶ περιστάτας, ἀυτίκα δὴ ἔκλεισε 15 τῶν χειρῶν αρχειν. οὗ δὲ ἀμφὶ Στότζαν ἐς ταραχὴν ἐκ τοῦ ἀφροδοκῆτον καταστάντες ἢν ἀταξίᾳ πολλῆς, ὡς ἐκστατὴς τῇ ἰδύνατο, ἢς φυγῆν ὠρμητό, ἢς Νομίδιον τε ἀφικνοῦμεν συντε-γνυτο αὖθις. ὁλγαὶ μὲντοι αὐτῶν ἐν τῷ πόνῳ τοῦτο ἀπέθανον, καὶ αὐτῶν οἱ πλεῖστοι Βανδλοὶ ἤσαν. διαφίκτι μὴ Βελισάριος 20 ἤκιστα ἐς αὐτοὺς ἔποιήσατο, ἐπεὶ οἱ, ἔντον τοῦ στρατεύματος ὑπὸ βραχέος ὤντος, ἑκατὸν κατεργάσωσο, εἰ σφηνὸι οἱ πολέμιοι ἐν τῇ παρά τοι γενικημένῳ ἔκζωνοι στῆσονται. τοῖς δὲ στρατιώταις

10. σφηνὸς σφῆν L hic et alibi saepissime. 17. ἰδύνατο ἰδύναι L.


Ecce sutor, dum utriusque ad pugnam proceditor, in factissam Stozae aciem ex adverso ventus coortur vehementes ac permolestus. Quam-obrem se ibi praesum non facturos secundum rati, cum timentem ne violentiori flauta in se hostium tela agerentur validius, ac suorum impestus frangeretur, inde se moverunt oblique, ut, quod factum iri existimabant, a hostibus acies se converteret, impressionis averseae vitandae causa, adverso vente verberaretur. Verum Belisarius, ubi illos turbatis ordinibus ac promiscue circumagiti animadvertit, praesulum confestim iniri iubet. Ilii inopinato impetu perculi, pro virili quisque parte, incompositissime fugere, donec ingressi Numidiam se ibi denuo colligerunt, paucis desideratis, quorum plerique fuere Vandali. Neque enim instare voluit Belisarius, cui copulis admodum modicis instructo satis esse videbatur, hostes in praesenti victos illinc facessisse. Eorum castra, ipsius per-
C 10. "Oii dé en Novidía Romalón árkhontes, épei touς úmýri
Stótiçan ἡκεν τε καὶ ξυλλέγομαι ἤταθα ἡκοῦσαν, παρεσκευα-
ζον τα ἐς παράταται, ἦσαν δὲ ἡγεμόνες φοιτεράτων μὲν Μάρκελ-
λός τε καὶ Κύριλλος, καταλάγον δὲ ἑπιπού ὑπὸν Βαρβάτος, πε-
ζον δὲ Θερέντιος τε καὶ Σάραπις. Μαρκέλλα μέντοι ἐπικούνων
15 ἀπαντες, ἀτε Νοβιδίας τὴν ἀρχήν ἔκοντι. ὡς ἐπεὶ ἐν χορό
Γαῖοφόλος, δύοι μάλιστα ἡμέραν δὴ Κωνσταντίνης ἐπικόν
Stótiçan ἔξω δλύγοι τισιν ἡκοῦσαν εἰναι, προτερῆσαι, πρὸν τοὺς Ἡ 147
στασισιῶν ἀπαντας ξυλλέγησαι, βουλόμενος, κατὰ τάχος ἐπὶ
αὐτοῦς ἐπηγε τὸ στράτευμα. ὡς δὲ τα τὸ στρατόπεδα ἐγγὺς ἐγε-
20 γονεῖ καὶ ἡ μάχη ἐμελλεν ἐν χερσὶν ἐσεοθαί, μόνος δὲ Στότις ἐς Δ
μέσους τοὺς ἐναντίον ἡκαν ἐξε τουδὲ Ἀνδρές συστρατιῶται,
PROCOPII

od dicaia poieiti ele xwriogenec xal xuntráfous stratetéontec, ev' andras te dplá airoímenoi, ou tois kaiokoi tois òmteroi xal
V 413 tois elc òmec aiakímaciach xóthmenoi basilete xal Rómaiois pol-
lemec xynwscan. òc od mémiías ec de exefrizhece mec teon ònno-
Then òmec òrkleoména xwnntéces, drizizhate de teon polémou te 5
láfura, à teon ev mókhas xinódon òhla à teon poliómu tè-
Thése nómos; xal teon òen teis ònkaís agáthos éteteroi trópou ev
tec òapanta xhónon xeloud, òmec de àv oikètai xénekei molhr; à
mec ouc òmec xalepantite, páriston òmec àv toec mec te to sòma
P 276 tè oucì xhésete, tè de àv toec òlouc disafugeic míasma. à 10
dè mec alichcia odhëmac xenexec òxete, òhr òmec èc cecà autów
avellóseta te onèla." de mec ouc Stóctas tosoáthe ienev. oí de
stratetidai toec te to lógyos zdéléxhote xal autów pollh ecynol-
ëhopaxhote. katiódontes de oí xaraontes te gíwomea sygì te ópe-
chófoin xal èc ierôin, à èn Gásofýlois òn, katarëguontai. Stóct-15
ías de dëmbrétera te stratetémata èc èn xullabow en' autów
ìc. katakalwth te èn tè ierô xal te pista dóc òapanta èkthe.
B
èc. Táthta ècei basileps hèkousai, xerphnov ènò ònheps
autòs, ènèdrà patríkon, èxon òlghous stièn èmepw. xal Xóm-20
makox de autòs xal Aómínkokos, ènèdrès èc boulhès, èkpono, ète-
phos òmec òpaxhòs te xal xorhigòs tès òpafínes òdómouos, Aómín-
koxos de tà peñè straté xépatasthas. òwánncs gar èkelètai
11. òmèn L et Grotius. òmèn P. 17. òdèg L. òdègè P. 19. àó-
tow] autòs P.

fertis, in eos armati, qui secessi offensae calamitate et fraudibus quasi
patimini, aduersus Imperatorum et Romanos arma vertere decreverunt.
Num obhité estis, negata vobis, quae iamdiu debentur, stipendia, oertera-
quae hostium spolia, quibus lex belliss supurator praeliorum periculo remu-
eratur? Alii victoriae frustibus gaudeo temper volunt ac triumphare;
voe in famulorum ordinem redacti sequimini. Iam si nisi successin, ex
licet in corpus hoc iram exserere, sine ullo in alium quemdam pien-
culo. Si nihil est, quod de me conqueramini, iam tempus est causam
communem armis tueri. Haec locuto Stozae, assensae sunt militae, et sa-
lutatione summam benevolentiam significarunt. Quo viso, tacite se sub-
ducunt duces, et in Gazophylorum templum perfugiant. Stozas utrique
in unum collecto exercitu, eos insequitur, ac deprehensos in templo,
contra datum fidem, omnes interficit.
16. De his certior factus Imperator Germanem, fratris sui filium,
e Patriciorum ordine, cum exiguo comitata misit. Eum Symmachus et
Domnicus, senatores ambo, secuebantur; illo quidem Praefecturam et
quaeesturam castrensem gesturus, hic vero Magister futuros peditem: iam
enim qui hoco munere fungebatur, morbo Ioannes obierat. Carthaginem
DE BELLO VANDALICO II. 16.

ἡδη νοσήσω, ὥς δ' ἐπέκειτο ἢ τιμὴ αὐτῆ. Ἡπειδὴ τε ἐς Καρχηδόνα κατέπλευσαν, τοὺς τε παρόντας σφοδρος στρατιώτας ὁ Γερμανὸς ἥρθημε καὶ τῶν γραμματέων ἀναλεγόμενος τὰ βιβλία, οὐ πάντα ἀναγραφαίται τῶν στρατιωτῶν τὰ ὀνόματα, εὑρισκεῖ τοι 5 μεν τριτημόριον τοῦ στρατοῦ ἐν τε Καρχηδόνη καὶ ταῖς ἄλλαις πόλεσιν ὡν, τοὺς δὲ ἄλλους ἀπαντας τῷ τυφλῶν ἀπὶ Ῥώμαιους καὶ ξυντεταγμένους. μάχης μὲν οὔν διὰ ταῦτα οὐκ ἤρχετο, τοῦ δὲ στρατοπεδοῦ ἐπεμέλειτο ὡς μάλιστα. λογισμὸν ὃς τε ὃς τῶν πολεμίων ἐγγενεῖ, ἢ ὁμοσκήνους, τοὺς ἐν Καρχηδόνῃ ἀπολείμ-10 μένους ξυμβαίνει εἶναι, ἄλλα τε πολλὰ ἐπαγωγά πάσιν ἐφθάγετο καὶ σταλῆναι πρὸς βασιλέως ἢς Λιβυῖαν αὐτὸς ἤφασκεν, ἢ εἰ ἣδικημένοις μὲν στρατιώταις ἀμνυεῖ, κολάσει δὲ τοὺς ἀδικλας τινὲς ἐς αὐτοὺς ἀρκεσκας. ἀνεπί δείκται πάνθανεμοις καὶ δλῆνος αὐτῷ προσχωρεῖν ἤρχοτο. καὶ αὐτοῦ δὲ Γερμανὸς τῇ 15 τε πόλει ἐξει προφρονούν ἐφήγετο καὶ τὰ πιστὰ δόθες ἐν τιμῇ εἶχε, τὰς τε ἐντάξεις αὐτοῖς τὸν χρόνον ἐδίδον, καθ' ὃν ἐπὶ Ἦπιος τοῦ ἰδίου, καὶ τοῖς ἄλλοις ἦσαν. ἔπει δὲ ἐς περὶ τούτων λόγος περιφρο- μενος ἐς ἄπαντας ἦλθεν, κατὰ πολλοὺς ἡδη τοῦ τυφλῶν ἀπο- τασσόμενοι ἢς Καρχηδόνα ἐσθαννον. καὶ τούτῳ δὲ Γερμανὸς ἐς 20 ἀντιπόλων τῆς δυνάμεως ἐσεθαλαὶ οἱ πρὸς τοὺς ἐναντίους τὴν μά- χην ἑλίσας τὰ τῆς παρατάτη αἰτητότε. Ἐν τούτῳ δὲ ὁ Στότζας τοῦ μὲν κακοῦ ἡδη αὐθήμενος, τοῦ δὲ νόμου οἰ καὶ πλεῖνον στρατιωτῶν τῇ ἀποστάσει εἰς μάλ-

12. ἀμνυεῖ] Vulgo ἀμύνει. 16. ἐντάξεις] sive tāξεις L.

cum appuliessent, milites, qui tum aderant, Germanus recensuit. Lectis deinde scribarum codicibus, in quos omnia relata erant militum nominia, nonissi tertiarn copiarum partem Carthaginem et in alios urbibus restare compert, caeteros tyranno in Romanos militare. Ea de causa dilato praelio, curam exercitum reficiendo impendit. Ubi vero residuos Carthaginem milites partim propinquos, partim contubernales hostium esse intellexit, cum alia multa ipsa blandimenta dedit, tum id quoque dixit, se ab Augusto missum in Africam, ut oppressis militibus afferret ope, eorumque oppressoribus poenas imponeret. Qua de re moniti factiosi, dilabili paulatim, sequae ad eum ductum applicare coeperunt. Quibus et in urbem benevoles, et in fidem honorifice acceptis, stipendia vel illius temporis, quae arma in Romanos turnerant, Germanus numeravit. Id postquam nuntilavit omnibus fuma quoquoversum dispersa, turnamit a tyranno desescientes, Carthaginem properabant. Tum Germanus aequis viribus pugnaturum se sperans, quae ad praelium opus erat, expediret.

Interea Stoza, malo cognito, veritun ne maiori suorum defectione magis imminueretur exercitus, ferro exporiri quamprimum, et praecci-
PROCORII

λον τὸ στράτευμα ἐλασσοῦσθαι ξυμβαλεῖ, διακινδυνεύειν τε ἐν τῷ παραυτίκα ἢπέγευτο καὶ τοῦ πολέμου δεύτερον ἀντιλαμβάνεται. καὶ ἴν γὰρ τις αὐτῷ ἐκ τῶν ἐν Καρχερίδι στρατιωτῶν ἄλλης ἀποστάσεως πέρι, ἵνα τε αὐτὸς, ἵνα ποιόν ἄγχος κείμενο καὶ πάντα τὴν Ψιλίδα ξεναγῶν· 5 ταύτη τε αὐτῶς μᾶλλον ἐπιρρώπησας παντὶ τοῖς στρατοῖς κατὰ τάχος ἐκι Καρχερίδια ζῆν· γενομένος τό ἀυτῆς ἀπὸ στράτων πέντε καὶ τριάκοντα, ἐστρατοπεδεύσατο τῆς θαλάσσης οὐ μακρῶν ὃ ἄκοψεν, καὶ Γερμανὸς ἀπαν ἔκπλησας τὸ στράτευμα δισαίωσεν ὡς ἔς μάχην ἔξηγε. καὶ ἐπὶ τῆς πόλεως ἔξω ἐγένετο, ἦκηκεὶ 10 γὰρ ὅσα ἐν Ἀπίδι δ Ἱστότιες ἔχε, συγκάλεσάς ἀπαντᾷς ἔλεε Ἡ 148 τοιάδε Ἐξας μὲν οὐδὲν ἂν δικαίως, ὃ ξυστρατιῶται, βασιλεῖ μέμψεσθαι οὐδὲ τα αὐτίκες τῶν ἐς μής αὐτῷ πεπραγμένων, ὃ 414 οὐδὲς ἂ τρίας, οὐ μαί, τῶν πάντων ἀντείποι. ὃς ἐς θέκας ἐς ἁγγοῦ ἡκοντας σὺν τῷ τῇ πέρα καὶ χιτωνοῦκα ἐνι ἐνυγγαγοὶ ἐς Βυζάντ. 15 τῶν τηλικοῦσθε ἐναι πεποίηκες ὡς τὰ Ῥωμαίων πράγματα τῶν ἐρ ὁμίν κεῖται. ὡς δὲ ὁ περιβυθίζει μᾶνον, ἄλλα καὶ τὰ πάντων δευτέρα παρ' ὁμίν αὐτῶν πεποίηκεν τετυχῆκε, ἀνυκοὶ πεποίηκε καὶ ὁμίςς δημός. ὃς ἐς τὴν μνήμην ὁμίςς ἐς αἰὴ δυνάμενος διασώζεται τοῦ τῶν ἐγκλημάτων αἰτίας ἄφικεν, ἡ 20 δήλημα τοῦτο ἴ τε αὐτῷ μόνον ὁφείλεσθαι παρ' ὁμίν ἀξίου, τῆν ὑπὲρ τῶν πεπραγμένων αὐξῆσθη. ταύτη τοῖς ἐρμένους ὁμίςς

HL. ἐκτα Hoeschelius in annot. 13. μέμψεσθαι] μέμψθηθαι P. 
ἐβιδ. ὁμάς] ὁμᾶς HL; illud Hoeschelius in annot. 17. περιβυθίζει 
σας] περιβυθίζοιτοι LHm.

tantem bellii occasiorem arripere contendebat. Speram enim habebat ali- 
quam, fore ut milites, qui Carthagine erant, deficerent, ac si proprius 
accederent, eos facile ad se transituros putesbat. Qua spe in voluptu pro-
lata, cum suorum animos firmassest, omnibus succinctus copis Carthagi-
nem advolavit, nec procul a mari, in loco, qui stadis xxxv. ab urbe 
distat, metatus est. Germaniae miles ars inuis omnes induere, in-
structosque ad pugnam eduxit. Et quoniam quaet Stozze spe esse au-
dierat, extra urbem pro condione sic verba fecit. Id omnes mihi, ut 
equidem arbitrator, assentientur, nihil esse, quod iure de Imperatore que-
rumini, commillationes, neque eorum quiadh, quae vobis fecit, exspostu-
lationem mereri. Vos ille ex agro cum pera tunicaque una projectat 
Byzantii collegit, coequo prosequit, ut sem Romanam in vestris modo ma-
nibus habebatis. Ipsi autem conceii vobis estis, vos pro his contumelias 
et gravissimas quasque inurias rependisse Augusto: quarum semper me-
meres non alia vos ratione vult facere, quam venia admisserum; nihil 
a vobis exigens, nisi conceptum ex his pudorem: quod, ut decet, impulsi 
vos ad officia fidei referatis, et pristinam ingrati animi culpam emende-
DE BELLO VANDALICO II. 16.

485

metamaneun te tivn plastin elide kal tivn prosothen aignomosunh
epanorthon. metameleos xar en deonti tois entaiexosin aignyno-
menoj aignynomoj aiutoi toous hikimenoj poiein eisdein, apourylia
etis eis kivfow elthousa to tivn achariston doima metat-
5ballios fylei. ed eis umijs deisai kakeino eideina, ois, eivn
etp paraonti einoj malistia basilei genwthe, othimela tois pro-
laibousi leleipwsa mnymh. pasia xar prozis pferoxen eis tois
anothomepoj ek tis katastrophi hoomazwthai. amortera te
ge-ganwos umijs apohtetos men oud. eivn eivn khrw tivn
tantl genito, 10epanorthon ed prozha tivn auta eignysmenov aumeinov eunpere-
pojs te tis sioypis epistychwnei kal eis lhtwv ois te polla
periostatia. kaitoi, eivn mhn agelwria tiv eis toutojs de tivs kata-
frataj tivn chrhsath, estheron de pollous polemyouj uper
browmowv agyniwmov to kata tivn polemyov polelakis anad
15sxeve kratos, oie eivn eti omoios anthetaurgykhvai basilei
dogeitate. ois xar en autous eudikymuntes ois hmaartov eunpe-
spwv tivn apologwv eis eil fereonta. tiv men oiv eis basileia taut-
tov paragogwv umijs ekstatsos. hgw eivn outhe adikwv tivn eti
umijs anzh; enedeizwmenos te pase doynmei tivn eis umijs
eunwov, 20kai tautov kathstwmenos eis khvndov tivne, tosountov autiswthai
P 278

15. dogaite L. dogerai P.

nia. Offensos mitigat, eorumque indulgentiam contibus promeretur in
loco edita poenitentia, et obsequi tempestivi ea via est; ut turpe ingratia
nomen honesto mutet. Vobis certe nullus dubitandi locus relinquuitur,
quing, si impenso vos Augusto studere modo constiterit, praeterita culpa
sempternae oblivionis mandetur. Acta quamvis consentaneum exitui suo
nomen apud homines nancisci solent. Infectum quidem fieri neguit, quod
male scelum factum est; id tamen si auctores melioribus factis penave-
runt, honesto silentio tegitur, et plerumque oblivione coniteritur voluntar-
ria. Quod si iam adversus illam execrabilem turbo lente vos ad re-
missae gratias, atque alia deinde multa pro Romanis praelia facientes,
multas victorias reportetis, non pari fide navesse Augusto operam vide-
dimini. Illi certe se purgant melius, qui in eo ipso praeclace agunt, in
quo ante pecessaverant. Et ea quidem, quae ad Imperatorem spectant,
ita quisque vestrum consideret. Ego vero, cum adeo non ulla vos ini-
uria lacessiverim, ut benevolentiam petius in vos neam omni ope probo-
rum, iam acie dimicaturus, ab omnibus unum hoc petere statut, ut nemo
inoctus nobiscum hostem invadat; at si quis vestrum stare ab eo vult,
sine mora cum armis ad castra adversa transeat, id solum nobis grati-
στρατόπεδον ἦτο, τοῦτο μόνον ὡμῖν χαριζόμενος, ὥστε οὐ λάθρα ἦμας, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἀμφανὸς ἀδικεῖν ἤγιν. τούτων γὰρ ἔνεκα οὐκ ἐν Καρχηδόνει, ἀλλ' ἐν μεταξύμενοι γενόμενοι τοὺς λόγους ποιοῦμει, ὅπως ἂν μηδενὶ αὐτομολεῖν ἐς τοὺς ἐναντίους ἔθλοντες ἵπποις ἔπην, παρόν ἀπαικενοῦν ἐπεὶ τὴν ἐς τὴν πολιτείαν 5 ἐνδεκλησθαί γνώσιν. "Γερμανὸς μὲν τοσαῦτα εἶπε. ταραχὴ δὲ πολλῇ ἐν τῷ Ῥωμαίων στρατῷ γέγονε, ὅπως πρῶτοι ἥξεν αὐτὸς ἐκατοστός εὑροῦν τε τὴν ἐς βασιλεία τῷ στρατηγῷ ἐπιδεξάσθαι καὶ ὄρξουσι δευτέρατος υπὲρ τούτων ὄμεισθαι.

ἐκ. Χρόνον μὲν οὖν τινι ἐκάτεροι ἀλλήλως ἀντικαθιστοῦντες ἔξεσθαι. μετὰ δὲ οἱ στασιῶται οὐδὲν σφολεῖ παραχωροῦν ἐνορθούν—

g τε ὁν προφέλαγεν Στροτας, θεῶσαι τε, ὡς τις ἐπίδος παρὰ δόξαν ψυχοθέτησε, καὶ τὴν τάξιν διαλύσαντες ἀνεχόρσισσε, ἐς τῇ Νομίδαις ἀπῆλθαν, οὐ δὲ αὐτοῖς οἷ τε γυναῖκες καὶ τῆς λειας χρῆματα ἦσαν. ἔθαν καὶ ὁ Γερμανὸς πάντι τῷ στρατῷ 15 οὐχ ἐς μακρὰν ἦλθε, τὰ τῇ ἄλλα παρασκευασμένον ὡς ἁριστα καὶ ἀμάξως πολλῆς τῷ στρατοπέδῳ ἐπαγόμενον.

c ταλαβων τε τοὺς ἐναντίους ἐν χωρὶς, ὅ τι Καλλαβάταρας καλοῦσι Ῥω-μαίοι, τὰ τῇ παρατάξει ἐξηρσύτετο τρόπῳ τοιῷδε. τοὺς ἀμά-ξους μεταπηθῶν στήσας πεζοὺς πάντας καὶ ἀυτῶς ἐτεώσεν, ὅν 20 Ἀβυσσίς ἥρχεν, ὡς τΟ τῇ νάτα ἐν τῷ ἀσφαλεί ἔχοντες Ἠρακλῆς—

sou ἀμέτωτοι καὶ τοὺς ἐκ D Βυζαντίου σὺν αὐτῷ ἠκοντας αὐτῶς ἐν ἀριστερά τῶν πεζῶν εἶχε,


ficans, ut non occulte, sed palam inurium inferre velit. Idcirco enim vos in medio campo, non intra Carthaginis muros alloquor, ne eum quidem transfugium meditandi impedimentum offeram, sed cunctis potestas sit, surn in farm. animum tuto declarandi. Hanc Germani orationem conseuta est magnis Romani exercitus tumultutio, cum quisque duci egregiis in Augustum voluntatem vel sacramentum gravissimo testari primus euneretur.

17. Cum e regione positi exercitus gemini aliquando stellissent, nec Stozae verbis exitum accedere cererent factiosti, illis praeter opinionem spe lapsos timor invasit, solutaque acie in Numidiam retraxit, ubi coniuges et collectam ex praeda pecuniam reliquerant. Eodem paulo post Germanum cum omnibus copiis sese contulit, praeter caetera, quibus optime instructus erat, ingentem plaustrorum vim secum agens. Hostes assecutos ad Scallas veteres, ut Romani vocant, aciem ita disponuit. Objectis hosti currorum frontibus, peditatum omnem, cui Domai-ascus praceerat, ad illud munimentum locavit, ut a terno tuti rem gererent animosius. A laeua peditatus stetit ipsae cum lectissimis equitum, et qui Byzantio cum eo venerant: caeteros in cornu dexter, non in unum co-
DE BELLO VANDALICO II. 17.

487

todis de Allonis abantes in cessat ad de subsecutum, in ulla cum loco subtrahit iste. Quo autem Thiliger men eum idem, eodem de Thedumoren, de Capadociae, de de leio- 415 munum, meos necem, 'Iwanny neg. Iwanny narrum adolpos teda turco 5 autem. Obit in men Romanus etadanto. Ei de statuius animati 20 un autem istanum, eis in ius immo meni taemunum, ala H 149

bathinotaron loeadozmo. Epistun de autem de makhren 10 posnih Mauraron meniuiades pollai, an alios te pollai lus 15 yaddes kai 22 Teexon, od meti inapotes pistel tois amphi 10 toon Stodiyan etygoznon ontes, ala pollai paral Germanon plei- pountes proteton onmolou, epinidan in to eto genetai eis P 279

to baxielos steatw, epi tois polemii tus tekaedato. Od men

autoi pisteinyen pantapasin o Germanos eixen, epei elemen fye-

niki to Mauraron genos istin ec pantas 15 agoroumen. Di de

15 odo de en tois statuiustos etadanto, ala opoisthen emuen, kara-

dukontes to isomonon, opow en tois sukhasi kai autol tie

10 oioyn en tois ossomounon poisounatai. Mauraron men toiau-

tie gnymi oik anamigozmenou tois statuiustos opoisthen epistun.

Stodiya de hixota pie toon polemii genemou, episthe stheion

20 to Germanou lide, tois parousi nekalestomou in auton hemi,

"Eroulo de, osoi status paci auton tetagyni etygoznon, odo

15 epistun, ala kal panti otheni ekouion, fiasokontes oik

eidena men tin Germanou dynamion, oikola poti istin, epeile-

4. tetaetos autou add. AH: om. P. Salum tetaetos L: unde aut-

tos uncis inclusum in H. 9. 'Iaddases Laddes Lhm. 11. en

L. on P. 12. tetagynones] tetagynones HL. 17. toinu L.

ty authe P.

actos, sed in tria diviseas agmina, statut: quorum primum Ilidiger, ab-

terum Theodorus Cappadox, postremum, quod maius erat, Ioannes

Pappi frater ducebat. Aceli Romanaeo ita instructae oppositi stabant

factioi, non locati ex ordine, sed more barbaro sparsi. Nec longe abe-

rant multae Maurorum myriades, quibus, ut aliaem complures alios,

Iabdas atque Ortiaim imperabant. Neque omnes pactam Stozae fidem

servabant: iam enim multi per internuncios Germano promiserant, ubi

praelium cum Caesarianis initium esset, staturos se contra hostem. His

Germanus ut prorsus crederet, adduci non poterat, ob ingenitum Mau-

ris in omnes perfidiam. Quamobrem seorsum post rebellium aciem con-

slitere, exitum operierentes, ut victos cum victoribus inserenentur. Ac

Mauris quidem de communi sententia constitutum erat, ut factos se-

parate praerire sinerent. Stozae vero iam hosti proximus, simul Germani-

ni vexillum vidiat, astantes hortatur, contra ire instituit. Qui circa il-

lum aderant factionis participes Eruli, adeo non secuti sunt, ut totis
circa viribus retinerint, monentes, nescire ipsum, quantum Germanus polle-
PROCOPII

staebat mioment ose ovdmaou aphian avdiadousen osoi ev kreas sto deixid evn polemon evkxanto. ev men ouv ev eiv ekleounous xwri

Eou stath ephostantes ev phugn trephonon kai to allo stratemeva, ose to ekdes, xentaradousen ev de ege sapha apwado

menos Germainov trefntai, apanta sphiis diaftherntai attika 5 oev makla to pragma ta. toutous o Stotza anapeiodeis tous

men alloous tois amphi Germainov makheidai eisosen, autous ev eiv tois arthesi ap 8 vos Iwanzan kai tois evn auti tetagmenous zosi.

oi de ouv ephostantes kosmou oedipoi eis phugn oepistho. ois te staioita panta men autous to semeia eudio eisabon, eivgonetais 10

C de anva kratos edimaon, tineis de kai eis toutous pezous hlanov, thei te eis tath gkeinei ois pezoi hrazanto. ev toutous de Germai

yos autous te eis zhetos stratamewos kai upan te taute stratemeva eis touto oerhisa, pwn te polel toux kath auton staioiata

etrephato kai dephmou eis ton Stotzan ekphraste. toutous de oi ev 15 taudeia touz ergous kai touz amphi Yllyfera te kai Theoforou xynara

menos, ouves allhlois ekateros anemhynito, osote diwkonteis ois staioiata tais tinas polemon ynov etetrov katalambano

menos eghnison. tis' te eivgustews eis mega xwrois ois men amphi Germainov, eis ouiath oivntes, eis melon enkevnto, ois 20

de staioiata eis polei deos everpwhkotes oxei eis allhov efblivon.

D evndhlois mvento ouдетe stoiete ouste sphiis autous ouste allhlois ev

onton. mate te gar fowph kai te auti tais oplwv sevph ois pย—

7. tois] tous HL. 10. ta symena L. ta om. P. idid. eivg

yntas] eivgonetais L. 19. eivgustews L. eivgustews P.

ret; pro certo se habere dextrum hostium cornu minime restitutum: eo si impetus fieret, inclinatum statim iri in fogam; inde procul dubio ori

turam caeterorum perturbationem: sin ipsi a Germano repulsip terga ver-
tere cogerentur, momento res suas omnes funditus perituras. His Sto-
zas evictus, certamen cum Germano alios inire sivit: ipse cum suorum

flore Ioannem, esque, qui cum ipso erant, adventus est. Illi impressione

fracti, terga promiscue vertere: factioni instare fugacibus, vexillis co-

sum omnibus statim potit. Quidam etiam in peditatum invecti, ilam eius

ordines rumpebant, cum Germanus stricto gliadio omnes cornu sui tur-

mas compellens, objectum sibi rebellium agmen labore multo dissecit, ac

subinde in Stozam incurrit. Tum rem conjuncte aggressia ligidere ac

Theodoro, utrique ita se miscure, ut, dum quosdam seditiosi inseque-

rentur, ab aliis comprehensi, occubuerunt. Cumque magis ac magis per-
miserent sese, et implicarent, acrius a tergo Germanus premebat, sic,

ut iam hostis gravis metu corruptus, non se intenderet ad firmatatem.

Nemo suos ab adversariis internocebat, quod una omnes linguas, idisem-

que armis uterenetur, indiscreta etiam specie, habitu, caeterisque similes
DE BELLO VANDALICO II. 17. 489

tes έχρωντο, οὔτε μορφή τινι οὔτε σχήματι οὔτε ἄλλω ὄτρων διαλλάσσοντες. διὸ δὴ Γερμανοῦ γνώμη οἱ τοῦ βασιλέως στρατοῦ, ὅταν ἐν λάβοντο, ἐνυπνώνοντο δοτις ποτε εἰς ἔπειτα, ἦν τις Γερμανώς στρατιώτης φήσειν εἶναι, οὐκοῦν τὸ Γερμανοῦ 5ξύμβολον έκέλευν λέγειν, τούτο δὲ εἰπεῖν οὐδεμιὸ έχοντα εὐθὺς έκτείνον. ἐν τούτῳ τῷ πόγῳ τὸν Γερμανοῦ ἱππὸν τὸν τις πολεμιῶν λαθῶν έκτείνειν, αὐτὸς τέ ὁ Γερμανὸς ἔς τ᾽ ἔδαφος ἐκπεσῶν ἔς κλύδουν ήλθεν, εἰ μὴ κατὰ τάχος οἱ δορυφόροι έσωσάντο, φραξάμενοι τε αὐτὸν καὶ ἀναβαίνοντες ἕτερον ἱππόν. P 280

10 'Ὁ μὲν οὖν Στίτζας ἐν τῷ Θορύβῳ τούτῳ ἐξὶν ἀλλοὺς τοῖς διαφηγεῖν έχοντες. Γερμανος δὲ τοῖς ἀμφί αὐτῶν ἐγκελειωμένους εὐθὺν τοῦ πολεμιῶν στρατοπέδου ἐχώρησεν. ἑνταῦθα οἱ τῶν στασιωτῶν ἐπηντιαξόν δόοι τοῦ χαρακτήματος ἐπὶ τῇ φυλαχῇ ἔτεταγμεν. μάχῃς τε ἀμφὶ τὴν αὐτοῦ ἔσοδον καρτέρας γενομένης 15παρ lesbians μὲν οἱ στασιώται ήλθον τοὺς ἐναντίους ἄπωσάσθαι, πέμψας δὲ ὁ Γερμανός τοῖς οἱ ἐπομένως τινάς κατ᾽ ἄλλην ἀποπειράσθαι χώραν τοῦ στρατοπέδου ἐκέλευεν. οὐ δὴ οὐδενός τούτῃ ἀμυνομένου ἐντός τοῦ χαρακτήματος ἐξὶν βραχεῖ πόνῳ ἠγέ-
νοτο. οἱ τε στασιώται κατείστοιτε αὐτοῦς ἐς φυγήν ὀρμηνυτο, 20καὶ Γερμανὸς παντὶ τῷ ἄλλῳ στρατιώτη ἐπείρησεν ἐς τὸ τῶν πολε- V 416μῶν στρατόπεδον. ἑνταῦθα τὰ χρήματα οἱ στασιώται οὔθενι 21πόσῳ ὑπάρξοντες οὔτε τοὺς ἐναντίους ἐν λόγῳ ἐποιούντο τινὶ Η 150οὔτε τοῦ στρατηγοῦ ἐγκελειωμένου ἐς κατέκουσον, παρὼντων χρή-

δὲ — οὔδὲ P. 23. τοῦ στρατηγοῦ L. Aberat τοῦ.

essent. Quapropter, auctore Germano, quemunque Caesariani caperent, quis esset interrogabant. Si quis Germani se militem diceret, Germani tesseram preferre iubebant; si nesciret, illico mactabant. Tum hostium quidam furtivo ictu confectum equum Germani; qui collapsus in periculum venisset, nisi protectores oculis circumfusius ipsum servassent, armis vallando et in alterum tollendo equum.

In eo tumultu Storzas effugium nactus, cum paucis sese propruipit. Germanus suos verbis excitans, recta ad hostium castra contendit. Hic effusus obviab canctis valli custodibus, acrier pro aditu pugnatum est, nec propius quidam factum, quam ut oppugnatores a rebellibus propelerentur. Germanus autem eorum manum, quos habebat secum, submissis, iussitque alià parte castra tentare. Illi in vallum qua defensoribus nudum erat, continuo penetrarunt: quos ut viderunt seditiisse, prolinus se in pedes dederunt, at Germanus cum omni exercitu castra intravit. Ibi milites praedam facilem nacti, dum eam raperent, nec de hostibus laborabant, nec ducia hortamenta exaudiebant, pecuniae praesentia capit.

18. Inter Theodori Cappadocis stipatores quidam erat, maxime improbus, nomine Maximianus, illic militem quamplurimum, qui in Remp. concurvarant praeudio nixus, tyrannidem affectabat. Cumque adhuc plures sibi adiungere studeret, consili sui cum alios participes fece, tum Asclepiadem, virum in Palæstina claris ortum natalibus, ac principem familiarium Theodori. Germano molitionem plane indicat Asclepiades,
DE BELLO VANDALICO II. 18.

491

prius cum Theodoro communicatam. At quoniam res Africæ pendebant adhuc in dubio, Germanus, ut novo motui praeceleret aditum, blanditiis potius hominem, quam poena, in officio continuere, et Reip. sacramento devincire consuevit. Hoc hoc in veteri more postum adp Romanos, ut nemo Praefecti cuiusquam satellitio prius ascribatur, quam sui in ipsum atque Imperatorem studi videm fecerit gravissimo iucurando. Ergo Germanus accito Maximino, cum intrepidum eius animum laudasset, velle se dixit, suas inter protectores habere ipsum in posterum. Is tanto honoris cumulato laetus, eoque viam sibi ad optatum conspirationis exitum sterni ratus, sacramentum se obligavit. Exinde inter Germani Praetoria- nos sucecratos, iuramenti religione statim exspectata, ad firmam tam tyrannidem multo vehementius incubuit. Tandem alienando cum diem festum universa civitas aegeret, circa horam prandii, Maximianae factionis participes mulier in palatium ex compasio conveniunt: ubi Germano amicos epulis accipiente, Maximianus cum stipatoribus caeteris mensae asstat.iam processerat convivium, cum ingressus quidam Germano nuntiat, ma- guam catervam militum pro foribus atri stare promisce, et expostulare, quod multa stipendia temporis sibi debita ab aezario non sovecentur. Il-
PROCORII

leo se lâbrot tōv Μαξιμίνου έν φυλακῇ έχειν, αἰσθήσαν αὐτός τινα του ποιομένου ως ἡκατα παρεγχόμενος. οἱ μὲν οὖν στα- σιώτας εἶν το ἀπειλή καὶ ταφαγῇ έν τον ἱππόδρομον δρόμων ἵππουν οἱ τῇ τῆς βουλῆς αὐτοὺς μετασχάτες κατὰ βραχές ἔγειρομεν-

V 417 νοι ἐκ τῶν οἰκείμων ἐνταῦθα ἐξενέφεσον. καὶ εἰ μὲν ξυλλεγη-5 D ναὶ ἀπαντᾶς ἐς ταχὺ έπετευν, οὔτι δὲν τις, οἷμαι, καταλύειν αὐτός τῶν τῆς ὅνυμαν εὐπτερὸς ἔχος· νῦν δὲ Γερμανὸς προτερῆς ἔστε ἀπολελειμένον τοῦ πλεύστου ὅμοιον ἀπαντᾶς αὐτίκα τοὺς αὐτοὺς τε καὶ βασιλεῖ εὐνοίως ἔχοντας ἑπὶ αὐτοὺς ἔρμενεν. οἱ δὲ οὖν προσδεχόμενοι τοῖς στασιώτας εἰς χειρὰς ἡλίθυν. οἱ δὲ οὔτε 10 Μαξιμίνων οὐν αὐτοὺς ἔχοντες, δυτικαὶ ἐξεγέρσεις τοῦ κιν- δύνου ἑκαραθάκιον, οὔτε τὸ πλῆθος ὁρῶντες αὐτοὺς, ἰσιηριζότα, ξυλλέγην, ἀλλὰ καὶ μαγευμένους παρά δόξαν σφίζον τους στρατευ- τας θεώμενοι καὶ ἄνα αὐτὸς ὡς διλυμόριο ὑδάτες ἑσσάθεσιν τον ἐφόδιον τῇ μάχῃ καὶ κόσμῳ ὀδυνὶ ἐς φωγὸν ὁμήνυν. καὶ αὖ 15

P 282 τῶν οἱ ἐνστασις πολλοὶς μὲν ἐκτυνων, πολλοὶς δὲ παρὰ Γερμα- νῶν ἔγορχόσαντες ἡγοῦν. δοξοὶ μενοὶ οὖν ἔχοσαν εἰς τὸν ἵππο-

H 151 δρόμον ἄνθρωπον, οὐδεμιαν ἀνάθασιν τῆς ἐπὶ Μαξιμίνῳ παράγοντο γνώμης. Γερμανὸς δὲ αὐτῶν μὲν διεσυνάθεσα σκέτη ἡξίου, ἄνε- πυθάνετο δὲ εἰ Μαξιμίνῳ, ἐπείδη ὄμωμάκει, τὰ τῇ τῆς ἐπιβοῦν-20 λὴ γαχίτη. ξυλλεγμένοι τε ὡς ἐν τοῖς αὐτοῦ δορυφόρωις τα- τόμενοι τῇ ἐπαθεὶς ἐπὶ μᾶλλον ποιοῦν, ἄχρηστά τη αὐτῶν τοῦ Καρχηδόνου περιβόλου ἀνεσκολόσιν. οὕτω τε τῇ τῆς στάσιν κα-


lico Germanum perspectissimae fidei protectirbem clam intuiguit, ita Maxi-

mum asservent, ut non adverat. Tum factiosi minace ant frequentes tumultuantesque ad Circum decurriere: puncto tempore excitit domibus consili consortes eodem consanguine. Ac mea quidem sententia, si omnes colentes, hanc facile quisquam eorum vinces convellere potuisse. Verum antevvidit Germanus, nullaque interposita mora, quosque sibi et Imperatori addictos novaret, eo misit, maximus adhibit absente numero. Illi de improviso adorti sunt factiosos. Hi vero, cum nec Maximum, quem ineundi certaminis ducem cupidissime expectabant, secum haberent, nec multitudinem cernerent, ad se, ut animo praeceperant, congregatam, sed a multitudine peti se nec opinantes viderent, desponderunt animum, et fa-

cile victi dissipatique sunt: multi caesi ab adversariis; multi item vivi ad Germanam adducit. Qui nonum in Circum venerant, quo essent in Maximum animo dissimulantur: neque illos exercere Germanus voluit. De Maximino autem inquisit, an, post sacramentum dictum, dedisset oper-

ram conspirationis? Convictum in eam enimius incubuisse, ex quo ipsam in protectorum suorum numerum ascivisset, proxime Carthaginis mesnia
DE BELLO VANDALICO II. 18. 19. 493

talibus piantápsas ęchę. Μαξιμίνου mēn ἐπιβολὴ ἐγελένθη-σεν ὦδε.

19. Γερμανὸν δὲ ἐν τε Συμμόχῳ καὶ Αμπνόκορ μεταπεί-Β
ψέμενος βασιλέως Σωλόμωνι αὐθες ἀπαντα Αἰβοῦς τα πράγματα
5 ἐνεχείρησε, ἐπισκωποῦσαν ἔτος την αὐτοκράτορα ἐχων ἀρχὴν
στράτευμα τε αὐτῷ παρασχέμενος καὶ ἀρχοντας ἄλλους τε καὶ
Ῥουφίνων καὶ Λεόντιον, τοὺς Ζάννα τοῦ Φαρεσαίου, καὶ
Ἰωάννην τὸν Σισινιάλου νιὼν. Μαρτίνος γὰρ καὶ Βαλεριανὸς
7 ἤδη πρότερον ἢ Βυζάντιον μετάπεμπτοι ἦλθον. Σωλόμων δὲ
10 καταπλέεσας ἢς Καρχερδόνα καὶ τῆς Στενίας ασέσως ἀπαλλαγεις
μετρῶς τε ἐξηγεῖτο καὶ Αἴβον ἀφαλως διεφύλασα, διακοσμῶν C
τε τὸν στρατὸν καὶ εἰ τι μὲν ἐξηγοῦν ἐν αὐτῷ εὔμηκεν, εἰς τε Βυ-
ζάντιον καὶ παρὰ Βελισαρίου πέμπον, νέους τε στρατιωτάς εἰς
tὸν ἑκείνων ἄριστων καταλέγων καὶ Βανδώλων τοὺς ἀπολελειμμέ-
15 νους καὶ όὔς ἤκαστά γε αὐτῶν γυναῖκας ἀπάσας ὅλης ἑξωτικῶν
Αἴβος, πόλιν τε ἑκάστην περιβάλλα νεῖκει καὶ τοὺς νόμους ἐκ
ἀκρίβεια φυλάξας πολλὴ την πολιτείαν ὡς μάλιστα διεσώσατο.
καὶ ἑγένετο Αἴβον ἐπ᾽ ἑκείνου χρημάτων το προσδύμενθαι καὶ
τὰ ἄλλα εὐδαιμον.

20 Ἐπεὶ δὲ ἀπαντά οἱ ός ἀριστα διετέλαστο, ἐν τε Ἰαβδαν D
καὶ τοῦς ἐν Ἀυρασίῳ Μαυροσιλῶς αἰθηρῶς ἐστράτευε. καὶ πρώτα

Pharesmanes RV. 8. Σισινιάλου] Σισινί RV. ibid. Βαλ-
εριανὸς] βαλεραίας Ms. 15. ἀπάσας] ἀπάσας AL. 20. Ἰαβ-
δαν] Ἰαβδαν Reg. " MALT. Συς LIM.

In patibulum sustulit, itaque seditionem difflavit. Huc recdít Maximini
praeva molito.

19. Imperator vero Germanum cum Symmacho ac Dominico Byzant-
tium revocavit, resque omnes Africae iterum Salomoni commisit, auno
imperii sui xiii. adiunctis copiae atque ducibus, quorum et numero fuere
Rufinu ac Leontius, filii Zannae, filius pater Pharesmanus, et Ioannes
Siamnioli filius. Iam ante revocati Byzantium fuerant Martinus et Vale-
rianus. Appulus Carthaginem Salomon, iam Stozae factione discus,
moderae Africae rexit, ac tuto custodit, ut id incumbens, ut exercitum
ad disciplinam componeret; quoscunque suspectae fidei invenisset, qua
Byzantium, qua ad Belisarion amandare, ac supplementum scriberet le-
gionibus; Vandales, qui remanerant, eorumque uxorom omnes ex Africa
penitus externitaret. Praeterea singulas urbes moenas cinxit, et dil-
genti legum observatione rem ibi publicam tenuit ac servavit. Fuit Afri-
ca, quando rationes eius hic procuravit, pecuniae provent petens, et
omnino fortunata.

Rebus omnibus praeclare constitutis, in Iabdam Mauroscque Aurasii
montis incolas alteram expeditionem susceptit. Cum parte copiarum praec-
mēν Γόνθαριν, τῶν δορυφόρων τῶν αὐτοῦ ἔνα, ἀνδρὰ ἀγαθὸν τὰ πολίμια, ξένων στρατεύματι ἐπιμενέων. ὡς δὴ ἐς Ἀβίγγαν ποταμὸν ἀφικόμενος ἐστρατοπεδεύονσα ἄμφι Βάγγιν, πόλιν ἔρημον.

P 283 ἤσταθι ταῦτα τοῖς πολέμιοις ἕς χείρας ἠλθὼν καὶ μάχῃ ἥσοντες ἕς τοῦ τοῦ χαράκωμα ἀποχωρήσας τῇ Μαυροῦσιαν προσεδέλα ἐπιείκετο 5 ἱδη. ἦπετα δὲ καὶ αὐτὸς τῷ παντὶ στρατῷ ἀφικομένος, ἐπειδὴ στάδιος ἔξηκοντα τοῦ στρατεύματος ἀπέχουν, ὀς Γόνθαρις ἤγετο, χαράκωμα τα ποταμοὺς αὐτὸς ἦμεν καὶ τὰ ἐξεπεσότα τοῖς ἀμφὶ Γόνθαριν ἀπεκαθάρισαμεν μοιρὰν τα ἄτοι τοῦ στρατοῦ ἐπέμπει καὶ Ἀκρούστας ἐκλείπει διαμάχεσθαι τοῖς πολέμιοις. 10 οἱ δὲ Μαυροῦσίαν καθωπλέτεροι ἐν τῇ ἐκμοβήλῃ, ὡσπερ ἐρῴθη, γιγνόμενοι ἐπολοῦν τάδε. Ἀβίγγας δὲ ποταμὸς ἤεὶ μὲν ἐν τῷ Ἀδ—

V 418 βουλευόμενος ἢ τοῖς ταύτῃ ἄνθρωποι. περιγόνοι γὰρ τὸ ὑγιαμα τούτῳ ὁι ἐπιχώριοι ὑπὸ ποτὲ σφάλη ἐς τὸ παρατεθα ἐκκοπαθέντες 15 ὁδονται, ἄει ἐν τῷ τῷ πεζῷ ἀπώφρηνας συχνα τυγχάνονεν ὁδοις, ὡς ὅς ἐς Ἕλληνας συχιζόμενος τοι καὶ ὡς τὰς ἡμῶν ὑπὸ γῆν φέρεται καὶ αὐτὴς ὑπὲρ γῆν διαφαίνεται, ἐκμοβῆλῃ τὸ ὑγιαμα. τοῦτῳ δὲ ἐπὶ πλείον τοῦ πεζοῦ ἐκμοβήλῃν ἐν ἐκμοβήλῃ τοῖς ταύτῃ ἀφικόμενος τίθεται εἶναι, ἐπιβέβαιοι χώματι τοῖς ὄροις ἢ ἄδ—20 θις αὐτοὺς ἀποκαλύψαι τοῖς ὕδασι τοῦ ποταμοῦ τοῦ τοῦ βοῦ—

C ἄπικασιν ἀποφραζάντης ἀφιασι τὸ ὑγιαμα ὅλον φέρεσθαι ἀμφὶ τὸ


misurus Gonthisis, e stipatorum ipsius numero, bellator egregius, cum ad fluvium Abigam pervenisset, non procul ab urbe deserta, cui nomen Bagai, castra posuit. Hic cum hoste congressus victusque, se in vallum re—

cepit; ubi iam a Mauris arcta obsidioe premebatur, quando Salomon cum exercitu universo adventasset, castra stadiis ex. ab is procul, quibus Gonthisis praeerat, metatus est, ibique substitit. Audita Gonthisis clade, suorum partem subsidio misit, lusitique magno animo cum hoste conffige—

re. At Mauri, victoriam aedipit, ut dictum est, ad artem hanc se con—

verterentur. Ex Aurasio labitur Abigas, et in plantiæm devolutus, agros rigat pro incolarum arbitrio, aquam derivantium, prout illis ex usu præsentent videtur esse. Est enim camorum aequor crebris interclam cannalis—

bus, in quos sciussus Abigas, omnes subinfluit, ac subterraneis meatibus erumpens, undas coligit. Quod cum per longissimum tractum fiet, aqua fluvii in manibus est incolarium, qui ailevis vel obstructis aegere, vel reclusis, illam ad libitum dispensant. Ergo Mauri, canalisbus, quicunque ibi
DE BELLO VANDALICO II. 19. 495

tœ̆n Ρωμαίων stratēpēdōn. ἀφ' οὐ δὴ τέλμα βαθὺ γεγονὸς καὶ ἀπόριτων ἐξεπληξεῖ τε αὐτοὺς ὅτι μάλιστα καὶ ἐς ἀποριὰς κατε- 
στησε. ταῦτα ἀκούσας Σολόμων κατὰ τῶν ἦ. οἱ δὲ βαρβα- 
ροι δεῖσαντες ἀναχωροῦσιν ἐς τοῦ Αὔρασιον τὸν πρόποδα. καὶ 
5 ἐν χώρῳ, ὃν Βάβσων καλοῦσι, stratopedωνισμοὶ ἤμον, 
ἀρας τον Σολόμων τῷ παντὶ stratēῳ ἐνταῦθα ἤ. καὶ τοῖς πο- 
λεμοῖς ἐς χεῖρας Ἐλλ. ὑδρ αρατὰς τε παρὰ πολ. αὐτῶν ἡ σιγή 
ἐτρεψε. καὶ ἀπ' αὐτοῦ οἱ Μαυροῦσιοι μάχην μὲν ἐκ τοῦ ἀντι- 
pałou πρὸς Ρωμαίων διενεκείν ἀξιώματον σφάλαν ὃντο εἶναι.
10 οὐ γὰρ αὐτῶν περιέσεσθαι τῇ μάχῃ ἥλιοιν· ἔδ. ὑπὸ τοῦ Αὔρασιον D 
tὴν ἄνευρες ἐπίπατο εἶχον ἀπολέγοντας τῇ ταλαιπωρίᾳ Ρωμαίων 
χρόνῳ ὁλῃ ἐνθανεῖ ἐξανάπαυσιν ὑποπτὸ τὸ πρότερον. οἱ μὲν 
οὖν πολλοὶ ἐς τοὺς Μαυροῦντας καὶ τοὺς πρὸς μεσομβριὰλ 
τοῦ Αὔρασιον βαρβάρους ὃντο, ταῦτας δὲ ἕνων Μαυροῦσιος 
H 152 
15 μυριῶς ἐνταῦθα ἔμενεν. ἔτεχαν δὲ φροῦριον οἰκοδομημένος 
in Αὔρασιον Ζερβοῦλην ὄνομα. οὐ δὲ εἰςελθών ἔνων πάντε 
Μαυροῦσιος ἡσυχαῖς. Σολόμων δὲ χρόνον μὲν τρίβεσθαι τῇ πολιορ- 
kία ἡκτε ἡκτε, μαυρ. δὲ τὰ ἁμφὶ πολ. Ταμοῦναδὸν πεδία 
σιτον ἀκμάζοντος ἠπλικα εἰναι ἐς αὐτὰ ἐπῆγε τὸ στράτευμα καὶ 
20 ἐνεκοιμήσενος ἐδήμου τὴν γῆν. πυροπολήσας δὲ ἀπαντὰ ἐς Ζερ- 
βοῦλην τὸ φρούριον αὐχεὶς ἐτρεπεν.

14. ταῦτας] taudas LHm. Eadem varietas infra. 16. Ἀὐρα- 
σιο] καλασίωρ HL; illud Hm.

sunt, tunc obturatis, totum annem circum Romana castra vagatum di- 
mittunt. Nata hinc alta atque unequalbis lacuna eos in metum gravissimum summasque angustias adduxit. Accepto rei nuntio Salomon accur- 
rit: max territ Barbari, ad radices Aursiit retrocedunt, et in loco, quem 
Babosin vocant, stativa ponunt. Mover Salomon; omnes eo copias du- 
cit, editoque praelio hostem egregie vincit ac fugat. Exi Mauri suis 
rationibus non conducere iudicarunt collatis signis cum Romanis certa- 
re; et vero victoriam desperabant. Sed Aursiiae turpitate ac salebracae spem 
ipsis hanc offerebant, fore ut Romani, labore itineris fatigantes, inde 
brevi, ut in priori expeditione, discederent. Itaque multi in Mauritiam 
et ad Barbaros trans Aursiium, qua meridem spectat, positos concese- 
runt: illic lassatas cum xx. m. Maurorum substitit. In Aursiio castellum 
Zerbulen adificaverat: quae ipse cum suis omnibus ingressus, esse conti- 
nuit. Nec voluit in eo obsoendo tempus terere Salomon. Verum ubi 
circumiecta urbi Tamugadum arva segeta iam adulta exuberare didicit, 
in ea induxit exercitum, ibique stativa habens, populatione cept. Con- 
cetis demum ignis corruptis, ad castellum Zerbulen se convertit.
Dum Romani agros devistant, interea Iabdas, relictis in castello aliquot Mauris, quos agitando praesidio maxime idoneos iudicabat, cum ceteris ad Aurasii culmen evasit, ne deficerentur cibaria, si forte in castello obsidearentur. Locum nactus praecipientis undique arduum, ac praecipitis scopulis circumseptum, cui nomen Tumar, illic consedit. Romani vero Zerbulen castellum per triduum oppugnarunt. Quo tempore cum arcubus uterentur (quolpo murus erat humidior) stantesque ad pinnas Barbaros multos configurant, accidit ut omnes Maurorum duces sagittis icti ceciderint. Nocte autem, quae triduum illud proxime consecutae est, illatum Maurorum ducibus necem ignorantes Romani solvendae obsidionis consilium ceperunt. Etenim ad Iabdam et Maurorum exercitum proprerar satius esse ducbat Salomon, id secum reperarum, si illos prior expugnaret, facilius postea praesidium Zerbulenunt ad detinitionem compulsam iri. At Barbari infirmiores sibi viserunt, quam ut diutius sustinere obsidionem, amissis iam cunctis ducibus, effugere quamprimum et castellum deserere stetuerunt. Nec mora: silentia clamque hostibus in fugam se conferunt. Ut illuxit, diessum ornare Romani et convasare.
DE BELLO VANDALICO II. 19. 20. 497

μὲν ἀναγωροῦντων, ἐφαύτη, Ἰθωμάζου τε καὶ ἣς ἀλλήλους ἐπὶ πλείον τινὶ διηροῦντο. ἦν ταύτῃ τε τῇ ἁμηχαλῇ τὸ φρούριον περιόντες ἀνακεκλιμένην τὴν πυλήν εὑρίσκουσιν, ὡσεὶ δὴ οἱ Μαυροῦσιοι ὄχοντα φεύγοντες. ἦς τοῦτο φρούριον ἐσελθοῦ-5 τε ἐν ἀφαγῇ ἀπαντᾷ ἐποίησαντο, διόκουν μὲντοι ἡμιστα τοὺς πολέμιους διενοῦντο, ἀνδρὰς κούφως τε ἐταλμένους καὶ τῶν ἔκειν χωρίων ἱμέρους. καὶ ἐπειδὴ ἀπαντᾷ ἐλήμαντο, φύλα-κας τοῦ φρούριον καταστημάσειν πεῖζῃ ἀπαντεῖ ἐγὼρον πρόσω.

κ. Ἐνθάντες δὲ ἕς Τούμαρ τοῦ χώρον, οὗ δὴ καθελθέν- V 419
10 τες σφάς αὐτοὺς ἡσύχασον οἱ πολέμιοι, ἠχήν που ἐσπραπόδειπνο-σαντο ἐν δυσχραιμίᾳ, ἦνδα ὡστε ὠδας τῷ διη δίλλῳ ὡστε ἀλλού τοῦ ἀναγκαίου ἐν ἑυρίσκεις ἔστειλεν ἡμῖλλον. χρόνον δὲ τίμιομον συχνὸ τῶν τε βαρβάρων οἰκοδομῶν σφάλλην ἐπειδότον, αὐτοὶ οὖ- P 285 δὲν τε ἤσσον, εἰ μὴ καὶ μάλλον, τῇ προσδέσθαι πιέζομενοι ἁσχαλ-15 λον. μάλιστα δὲ ἀπάντων τῇ τοῦ ὠδας ἀπορία ἤχοντο, δὴ δὴ δοὺς Σαλάμων εὐκλάσσεται, καὶ ἀλλο ὁδὸν δὲ ἡμῖραν ἰδίῳ, πλην γε δὴ ὡς κύλικα μῖαν ἀνδρὶ ἐκάστῳ. ὡς δὲ αὐτοὺς ἔδει δυσαναχτούντες τε ἐκ τοῦ ἐμφανοῦς καὶ τα παρόντα δυσχερή 

φέρειν υπέκειτο οἰχες τῇ ὠντας, ἀποπαιροῦσαι το τοῦ χώρον, καὶ-20 περὶ δυσπροσίδου ὑπνος, ὑμενεῖται καὶ συγκαλέσας ἀπὰντας παρ- 

dεκλινωτα ὡδε. Ἐπεὶ δὲ δεδυκών δὲ Θεὸς Ρωμαῖοι ἐν Αὐξανα 

Μαυροῦσιος πολιορκεῖν, πρῶτα πρότερον γε κρίσεων ἢ δίδος


Cum autem supra murum nemo se proderet, quamvis abeunte hoste, mirari subit, diuque寂静 haeserunt. In eo aequo animi, dum castellum circumvent, portam, qua Mauri evaserant, apertam vident. Ingressi, cuncta diripiunt, omisse consilio hostes persequebant, quod il leviter armati essent, ac locorum periti. Postquam omnis compilariunt, relieto ibi presidio, porro omnes pedibus perrexere.

20. Ut ventum est Tumar, quo se hostis cum compagisset, nihil movebat, non procul metati sunt confugos in loco, qui ipsam aquam et commentum maligne praebiturus erat. Hec multo consumpto tempore, nesci nam eruptionem faciente Barbaro, ipsi non minus, immo vero gravissium obsidione fuisse, indignabatur. Nihil autem aequo illos torquebat, ut aquae penuria: cum eam ipsa servaret Salomon, nec nisi unum cuique calicem diebus singulis demetiretur. Tandem ubi pulsat eos animi acerbitate effundere, nec miseriam, qua premebantur, tolerare diuiti possidedit, ad tentandum locum, quamvis aditum difficilem, adiecit animum, et advocata concione, cohorationem hanc habitu. Quandoquidem id Romania Deus concessit, ut in Aurasio Mauro obsideant, quod omnium sue maie

Procopius I. 32
V. S. 498

PROCOPII

V kal tōn tòs γε οὐχ ὑρὼσι τὰ δρώμενα παντελῶς ἀπιστον, ἀναγκαῖον καὶ ἡμᾶς τῇ ἀνωθέν ἐξουσιοδοτας ἐπικουρίᾳ ταύτην δὴ μὴ καταπροδίδοσι τὴν χάριν, ἀλλ' ὑποταμέους σὺν προθυμία τῶν κίνδυνον τῶν ἐκ τοῦ κατορθώσων ἀυτοχρήστων ἠφελθαι, ὡς πάσα μὲν τῶν ἀνδροπείων πραγμάτων ὑπὸ τοῦ καρποῦ τῆς 5 ἀχμῆνα περιοταταῖα: ἦν δὲ τὶς ἐφελοκάτοχας προδοθεὶς τῇ τῶν το- χήν, οὐκ ἂν αὐτὴν ἀληθῶς δικαιο, αὐτὸς ἢ τούτων τῶν αὐτῶν πεπαθμένως. Μανουσίων μὲν τῇ ἀσθένειαν ὁρᾶτε δῆσον καὶ τὸ χορόν, οὐ δὲ πάντων ἀπολελεμένων τῶν ἀναγκαίων κα- θερζαντες αὐτοῦς τηροῦσιν. ἡμᾶς δὲ δυσοὶ ἀνάγκη τὸ ἔτερον, 10 C ἢ τῇ προσδοξείᾳ μηθαμοῦ ἀθροιμένος τὴν τῶν πολεμίων ὁμολογίαν προσδέχεσθαι, ἢ πρὸς ταύτην ὁλιγορούντας τὴν μετὰ τοῦ κινδύνου προσεθεῖει νόην. μᾶλλον δὲ καὶ τὸ πολεμίων πρὸς τοῦτο ἡμῖν τοὺς βαρβάρους ἀκίνδυνον ἔσται, οὐ δὲ τῷ λιμῷ μαχομένως ἢν ὁποίοι ἢσυν τοῖς ἕξαρχοι ἀφαίρεσθαι ομαί. 15 ἀπερ εν τῷ παρόντι νῦμι ἐν νῦ ἑχοντας ἀπαντα προσσημι προθέ- μος τὸ παραγγελόμενα ἕκτελεκές."" 

Τουσίτα Σαλώμων παρακελεσάμενος διεκοπεῖτο ὅτεν ἦν οὐκ τοῦ χορῶν περιασάθαι ἄμεσον εἰς, ἀπορομένωρ τῃ τῇ πλείουν ἐρχεί.] πάνα γαρ οἱ ἄμαζον τῆς ὁσιορροία ἠφαίνετο. 20 ἣς δὲ Σαλώμων ταύτα ἐν νῦ ἐποιεῖτο, ἢ τούτη ὁδὸν τίνα τοῖς D πράγμασιν ἐπορεύοντο τήνδε. Γέζων ἦν ἐν τοῖς στρατιώταις πε-

1. δράμενα AV. προτείμετα P. 10. δυσῶν] δυσῶν V. 
11. προσδοξείς V. προσεδοξείς P. 13. προςεθεῖει] προσθε-

entac, nunc stiam fidem corum, qui certeis non interrumpit, excidit, conse-
quens est, ut nostrum adiungamus operam coelesti auxilio, neque illud pro- 
priscius beneficium, sed alacriter dimicationem ingressi, secundus exi-
tus, qui praecipula consequentur facinora, ambiamus. Momentum omne re-
rum humanarum in occasione articulis situm est. Quod si quis Fortunam 
addicet inertia voluntaria, non potest sine interitia illi culpam ascribere, 
quam ipse commisit. Videtis Maurorum imbecillitatem: videtis locum, quo 
ita se intuerint, postquam in eum ipse se concluserunt, ut nihil commentus 
habeant. Vobis autem horum alterum necesse est: vel deditionem hostium 
expectaret, perferendo obsidionis incommoda: vel, si deditione minus placet, 
victoriam cum discrimine et dimissione coniunctam amplecti. Tamei non 
adeo periclitabimur, si hos Barbaros oppugnabimus, qui fama iam conful-
citati, nunquam, ut equidem arbitrando, ad consenseram nobiscum manum 
accendit. Qua nunc persuasione imbustis animis, imperata prompte exequi 
convenit.

Ita suos hortatus Salomon, exploravit quattuor oppugnationem in-
ferret. Cunque insuperabilis videtur iniquitas loci, haesit ille perdita 
dabitanti similia. Dum mentis Salomen defixa staret, hanc ad optata viam 
Fortuna praebuit. Inter pedites Gneo quidam erat, cohortis, in quam
DE BELLO VANDALICO II. 20.


ascriptus fuerat, optio (ita vocant eum Romani, qui stipendia dividit).

Hic sive per ludum, sive ex ira, sive aliquo instinctu divino concitus, suscepto eundi ad hostes consilio, solus ascendit: nec longe sequabantur commilitae aliquid, inceptum hominis demeritans. Eum Mauri tres, qui aditum custodiebant, contra se tendere arbitrati, ita procurerunt, ut non functionis frontibus, at singuli seorsum, propter angustias loci, inciderent. Qui primus obiam fit, eum Gezo ferit ac necat, itidemque reliquis: quo viso excitis, qui pone ibant, multum cum fremitu tumultuque in hostem vadam. Omnis quoque Rom. exercitus rem simul auribus oculisque accepit, non duce, qui praebet, expectato, non dante, ut mos est, signum classico, nullo servato ordine, nec sine ingenti strepitu, cum alter alterum hortaretur, ad hostium castra contendit. Hic facinora viris fortibus dignus Rufinus atque Leontius, filli Zannae ac nepotes Pharemanae, ediderunt: quibus attinet Mauri, suorum etiam audita custodum caede, statim, qua cuique licuit, se fugae mandarunt: plerique intercepti in sa-
PROCOPII

mente Θεσσαλων. Ταβδας δε αυτος ἀκοντῳ πληγείς τὸν μηνὸν ὄμως διώρυγε τι καὶ εἰς Μαυριτανοῦ ἄπεχάσῃ. Ὄρωματι δὲ διαμετάντες τὸ τῶν πολεμῶν στρατόπεδον οὐκετί τὸ Ἀδρασιον ἐκλίνειν ἔγνωσαν, ἀλλὰ Σωλόμωνος ἔντιτθη φρονία δουμῆμον φυλάσσουσιν, ὡπως μὴ αὖθις τούτο δὴ τὸ ὄρος Μαυροῦ-5 σωὶς ιαπατὸν ἔσται.

Ἐστι δὲ τις ἐν Ἀδρασίῳ πέτρα ἀπότομος κρημνῶν ἐς μέσον ἀνόχουσα· πέτραν αὐτὴν Γεμινιανὸν καλοῦσιν οἱ ἐπιχώριοι· οὐ δὲ πύργον οἱ πάλαι άνθρωποι βραχὺν καμήδη ποιησάμενοι καταφυγῆς τῃ ἱσχυρᾷ τινα καὶ ἀμήχανον τῆς τοῦ χωρίου φύσεως σφραί: τοῦ ἑκκλαμαχιῶσας ἑδειμαντό. Ἐνταῦθα ἐκτίγχας Ταβδας τὰ τε χρήματα καὶ τὰς γυναῖκας ἡμέρας πρὸ τετραν δίλαγας ἑναποθέμενος, ἵνα τῇ γέφυρᾳ Μαυροῦσιον φυλάκα τῶν χρημάτων καταστροφῆς. οὐ γὰρ ἦν ποτὲ ὑπενόπασεν οὕτω τοὺς πολεμίους ἐς τόπῳ τῶν χώρων ἀφέξωσιν οὔτε ἦν βλή ἐς τὸν ἀπαντα αὐτὰ τὸν 15 πύργου ἑλεῖσθαι. ἀλλὰ Ὄρωματι τότε τοῦ Ἀδρασίου τῶς δυσχώριας διεφεύγωμεν ἐνταῦθα Ἐξον, καὶ αὐτῶς τὶς ἀναβαλίνες Ἐξο τὸν πύργου ἐνενεχθέρανε· αἱ δὲ γυναῖκες ἑκτάραζον, ὡς ἥμηχανον ἐφείμενον καταυλίσκον. τούτῳ δὲ καὶ οἱ πρεσβύτες ἐκ τοῦ πύργου διακύψας ἔστοι· δὲ Ὅρωματι στρατιῶτας ἐπεί-20 δὴ χερσὶ τε καὶ πολὺς ἀναβαλίνων ἔγονς ποὺ ἔγγονε, σπασάμενος ἡμυῖς τὸ θέασιν ἔκλητο τι ὤς εἶχε τάχους καὶ τῶν γέφυρας ἐς τὸν αὐχέαν ἐπιτυχὼν παλεί, τεμειν τε αὐτῶν διαμπέδας ἔγνωσεν.


lebris, opperitur. Iabdas, quamvis spiculo saucitata in femore, evasit, ac se recepit in Mauritianum. Romuni, direptis hostium castris, constiterunt siquum e monte Aurasio amovere praesidia: quamobrem condicta illic a Salomone castella tenent, ut Mauritius reditum ad montem praeculatudem. Quasdam est in Aurasio abrupta rupe, inter praeplicita surgens, quam indigenae Geminianum rupe appellant. Huic turrum veteres imposuerunt, admodum quidem parvum, sed quae validum et insuperabile perfugium offerebant, adiuverte natura loci. Ibi Iabdas paucis ante diebus reposuerat cum uxoribus gazam, atque hanc Mauro cuidam semel custodiendam crediderat. Nunquam enim fore putaverat, ut hostes locum illum contingerent, nedum ut turrum operent. At scrutantes tum Romani recessus omnes quamlibet asperos, illo penetrarunt. Cumque ascensus tentare quidam ludibundus coepisset, cum feminae deridentes, tanquam temerarium ac maiora viribus audentem, dicteris lacessebant; neque alter se gerebat, despectans e turris senior. Miles autem Romanus ille, ubi manibus pedibusque entem, proprius accessit, educto cianculum gladio, saltu quam levissimo potuit emicans, certo icu sem collum peni-
DE BELLO VANDALICO II. 20. 21. 501

te quaedam εξέπεσεν ets το ίδιον, κατ οί στρατιωτα Θαρσοῦν-
tec ζήν καὶ ἄλλην ἔξωμεν οί ets τον πόρον ἀνδραίων, κατ τὰς
γυναικας τὰ τε χρήματι, μεγάλα δὴ ὡστι, ἐνθεὶδε ἔξωλοι. ἀφ' ὅν δὲ Σολόμων πολλὰς τῶν ἐν Λιβύῃ πόλιν περιβάλε θείεις.

5 Καὶ ἔπειτα Μανουσίαι ἀνεβοήσαν εἰς Νουμιδίας νικηθέν-
tec, ὡσπερ ἑρωΐζηθη, Ζάβην τε τὴν χώραν, ὑ ὁπέρ ὄρος το Ἀδ-
P 287
ράσιον ἐπὶ Μανουσίαν τε ἡ πρώτη καλεῖται μητρόπολιν Σιθυρί-
νοσα, τῇ Ῥωμαίων ἄρχη ζε φόρου ἀπαγορεύθη προσεποιήσατο.
Μανουσίας γὰρ τῆς ἐκέρασ πρώτη Κασιάρεια τυχαίναι οὖσα,
10 οὖ δὴ ὁ Μαστίγας ἔσε Μανουσίων τοῖς αὐτῶν ἱδρύτω, ἔξω-
pαντα τὰ ἐκεῖνο χωρία κατίκηκα τε καὶ φόρΟν ὑποτέλι πλὴν ἐκ τῆς
πόλεως Κασιάρειας ἐξων. ταύτην γὰρ Ῥωμαίως Βελισάριος τοῦ
πρότερον ἀνασώσατο, ὡσπερ ἐν τοῖς ἔμπροσθεν μοι διδάζομαι
λόγοις. ἐς Ὀ Ῥωμαίως ταυτι μὲν ets ἀτ ἱδρύονται, πεῖζ ὅ ἐν ἑν
15 οὖν ἐκιντοϊ, Μανουσίων ἐν ταύτῃ ψυχιμνων τῇ χώρᾳ,
καὶ ὧν αὐτῶν ἄμαντες, ὁ Ῥωμαῖων κατίκης ἧς, ἐφήνης ἀσφαλοῦς τυχόντες καὶ τῆς Σολόμωνος ἄρχης οὕσον τοῦ
β το καὶ λαυ μέτρας, ἐς τὸ λοιπὸν πολλόν οὐθέν ἐν καὶ ἔχων-
tος, ἔβοβαν ἐνδιαμονεύσατοι ἔναι ἀνθρώπων ἀπαντῶν.

20 κα'. Τετάρτῳ δὲ ὦσπερ ἐνειπωτ ὑπάντας σφαίραν ἀγαθὰ δὲ V 421
ἐς τοῦντων γενέσθαι εὐνέπεσεν. ξῖος γὰρ ἐβδομόν τε καὶ δέ-
κατον Ιουστινιανοῦ βασιλέως τῆς αὐτοκράτορα ἄρχην ἔχοντος,

2. τῆς τας τι V. 6. Ζάβην τέ βασιν Α. 7. Μανουσίαν AV. 8. προσεποίησα τά Π. προσεποιήσα P. 21. ἐβδομόν τε καὶ δεκάτων quarterdecimo RV.

tus abscondit, caputque in terram delectat. Iam animis aucti milites, et
manibus inter se nexi, turrim superant, ac feminas ingentesque acervos
pecuniae extrahunt: quam Salomon urbium multarum moenibus aedicari-
dis impediet.

Postquam Mauri, accepta, quam dixi, clade, e Numidia excederunt,
vectigalem Romanis fecit idem provinciam Zabam, trans montem Auran-
siam sitam. Mauritania hacte dicitur, habetque metropolis Sili-
phin. Caesarea vero princeps et caput est Mauritaniae secundae, quam
cum suis Mauris Mastigas incombat, totam habent sibi subditam ac ve-
cetigalem, praeter urbem Caesarem, iam ante a Belisario, ut supra nar-
ravi, restitutam Romanis; quibus iter mari ad illam patet, non item ter-
ra, propertia quod adiacentes oras obtinunt Mauri. Ab eo tempore Afrī
omnes, quicunque Romanis parebant, stabilem adepti pacem, sub mode-
rato ac valde commodo Salomoni reginim, belli cogitatione omni depo-
sita, mortuum omnium felicissimi videbantur.

21. In contrarium hæc felicitas versa est quarto post anno, quo
imperi decimum septimum agens Iustinianus Cyrum ac Sergium filios
Corpus: "Cephorus tecal Sergyos, oi Balchoi ton Solomou adelfou pai-
des, poleon ton ev AIrphp prois basilewv archen Placo. Pene-
tapoleos men ev Kephor prosebteros, Tripoleos de Sergyos. 
Maeuroisou di eis AElevathai kaloumenoi stratw megwlo ev AEte-
mavagn polw par auton kuxto, evphilewntes eti de tovtov 5 
egwca hoxon, opwos ev Sergyos dora kal zmibola sfisis te nomi-
lwma deis tei eirwnh karahtetai. Sergyos de Poudenthe 
ana-
piostheis Tripoleis anthr, ouper ev tois emporowen lavgos eimh-
sth, eti kat arxha ton Vandiliko poliou Iouanianw bas-
silei evi Vandilous upherestantas, dydhkonta men ton bar-
10 
D baryon tonse malwnta dvlwos sti pulei eddeio, apanta asin-
leseis fupsochomenos ta atofymeia, toto di eklowe ev to prono-
stei mou evklewos. totois de tois dydhkonta poitesi amphi 
sti eirwnh parasauchomenos owtos di autov evi Thoin. ek-
klews. totois de lagnosi tois barbawron vj dolerj ev sti 
pulei genv-15 
sth, opwos Sergyon evphereuntes xelewos. epidei te auti 
ii lavgos zlthn, alla te Rwpaloi evnkalon egkllmatu kai 
sta lyma sfiais ed deon dhomai. peri o Sergyon ev agiag 
peposi-
mwos, ev to bata ton eaxastoe, ev ouper xatheto, eudojto 
apalladositha, kal te autov ton barbawron tis evpodosv 20 
P 283 labyomenos evxkeirei ei impodwv elaiw. eti te
Thrhoj ton evThade ka-
tastantes ei eklois amphi auton ynh evnerecon. ton de te 
Serg-

timagna degere, armati magno numero veneere Mauri, qui discutur Leuc-
cathae, spargentes in vulgus, sese ab eam causam adesse, ut ab Sergio 
munera as principatus insignia consucta acciperent, itaque pax sancere-
tur. At Sergius, de sententia Pudulentis Tripolitan, quem initio bellii 
Vandalici Iustiniano Aug. operam adversus Vandalos navasse in superiore 
libro commemoravi, octoginta, qui inter Barbaros illos spectatissimi 
erant, in urbem accessit, satis se facturum pollicitus omnibus postrotatis; 
caeteros in suburbis manere iussit. His octogensio fide data vir abutu-
ram, essedem ad epulas invitavit: quos sane fraudulento anime urbem 
ese ingressos ferunt, ut Sergium insidioso perierit. Ubi ventum est in 
colloquium, cum alia Romanis obiecerunt, tum iniquam suarum segetum 
populationem. Quae nase suspendens Sergius, et sedili surrexit suo, 
voluitque abire. Mox e Barbaris quidam, humeral eius arrepto, ipsum re-
tentarit nititur. Iam ei circumfundebantar etiam caeteri, tumultaentes,
DE BELLO VANDALICO II. 21.

CUM UMIS E SERGILIO PROCTORIBUS, STRICTO ENSE, MAURUM ILLUM CONCECAT. UNDE EXORTO, UT FIT, IN CUBICULO TURMU GRAVI, SERGII PROCURATORES NECEM BARBARIS OMINIBUS INTULERE, PRAXERQM UNI; QUI SIMUL AC SOCORRON CAEDEM FIERI VIDIT, ET CONCLAVI, IN QUO HAECE PATRABANTUR, PROSLUIT FURTUM, ET AD POPULARES ELAPSUS, CASUM EXPOSUIT. QUO AUDITO, IN CASTRA ROVOLARUNT, ET CUM CAESTRIBUS OMNIBUS IN ROMANOS ARMA SUMPERRUNT. ILLIS AD LEPTIMAGNAM PROGRESSIA, UNIVERSUM EXERCITUM EDUXERE OBVIAM SERGII PUDENTIUSQUE. INITIO COMINUS PRAELO, SUPERIORS QUIDEM PRINCIPIO ROMANI, STRAGEM BARBARORUM FECERE, EORUMQUE CAESTRIA DIREEPTIS, PECUNIARUM POTITI SUNT, ET MULIEREM PUERORUMQUE INGENTES GREGES IN SERVITUTE ADUERERE. SUBINDO VERO PUDENTIUS INCONSIDERATA AUDACIA PERIT, AC IAM PRIMIS AC INTENTENTIBUS TENEBRIS, LEPTIMAGNAM SERGII CUM ROM. EXERCITAT INGRESSUS EST.

MAIORI POSTEAM APPARATU SUSCEPTA A BARBARIS IN ROMANOS EXPEDITIONE, SALOMONEM PATRUM SUUM SERGII ADIDIT, ROGATORUM, UT IPIE VALIDIORUM EXERCITUM IN HOSTES DUCERET: CYRUM QUOQUE SUUM APUD EUM OFFENDIT. INGRESSI BYZACIUM BARBARI, MAXIMAM PROVINCIAM ILLUS PARTEM INCURSIONE VASTARUNT. IAMQUE ANTALAS, QUI CONSTANTI ERGA ROMANOS SIDE,
PROCOPI

άτε Ρωμαίοις πιστοὶ διαμεμενήκοτος, καὶ δὲν αὐτὸ μόνον ἐν Βο-
ζαλω Μαντενούλαν ἄχοντος) ἡδή Σολόμων ἐκπεπολεμάθον τοὺς
ἀδελφοὺς τῶν αὐτοῦ ἑκτείνει, ταραχὴν
αὐτοῦ τινα ἐν Βυζαντίων γυνημένην ἐπενεργεῖν. τότε γοῦν τοῖς
τούς Ἀντάλας τοὺς βασιλέως ἄσεμνος τε εἶδε καὶ ὁμαιγμέν
τός 422 ποιησάμενος εἰς Σολομώνα ταὶ Ἐκαρχῶνα σφίξεν ἡγήσατο.
Σολόμων δὲ, ἐπὶ ταῦτα ἤκουσε, παντι τῷ στρατῷ ἔραξ ἐν
αὐτοῖς ἤμεν, καὶ καταλαβὼν ἅμιρ πόλιν Τεβέστην, ἐς ἡμέραν
δῶρ Ἐκαρχῶνος ὑπερέσσεσαν, ἑτεραπευδεύσατο αὐτός τε καὶ οἱ
Βάγχος τοῦ ἀδελφοῦ παῖδες, Κύρος τε καὶ Σέργιος καὶ Σολόμων
ὁ νεώτατος. δεῖσας τοῦ ἐς τῶν βασιλέων πλῆθος ἔπρεπε para-
τῶν Δεναθῶν τοὺς ἀρχοντας, μεμύρωμεν µὲν ὡς ἐν ὕσσονθος
"Ρωμαίων ὠντα εἰς ἐν ὑπόλοις γενόμενοι ἐν αὐτοῖς ἤκουσε, τὴν
δὲ εἰρήνην ἀξίων ἐν φυλὲς χρυσάνθεται, δοκοὺς τοὺς ὁμείσθαι τοὺς

1. μόνον P et Grotius. μόνον AHL. 13. Δεναθῶν] Legebatur
Αἰβέλινων.

quamadmodum supra retuli, id consequens erat, ut salus Mauris Byzace-
nis praecepsit, inanicitias cum Salomone susceperat, quod annonom, quam
Imperator ipsi assuagaverat, Salomon intervissent, fratrique ipsius
morte multasset, criminatus, auctorem cum fuisse cuiusdam motus inter
Byzacenos concilit. His de causis lubenti Antallas animo istos Barbaros
in conspectum admisit, initiisque societate, contra Salomonem et Carthagin-
inem duxit. Qua de re factus certior Salomon, in eas copias eduxit
omenes, nactusque Ipsos ad urbem Tebestam, quae Carthagine dierum sex
iter abest, ibi cum Bacchi fratris sui filiis Cyro, Sergio, ac Salomone
nata minimo metatus est. Barbarorum numero territus, misit ad Leban-
tharanum duces, et cum illis expostulavit, quod arma in Romanos sibi foed-
dere coniunctos moverent; pacem potius firmandam esse; offerre se fus-
erumandal sanctissimum, quo fidem faceret, quidquid patrassent, oblivione
deletum iri. Barbari risu excipientes dicta, respondent, Ipsum utique per
sacras iuraturum literas Christianorum, quas evangelia vocare solent;
porro velle se, postquam illa Sergius iuramento adhibisset, et eas, qui
ipsi credidissent, necasset, velle se, inquam, praelio experiri quam habe-
rent vim divina illa oracula in periuros; ut cum fide certissimam ad pa-
DE BELLO VANDALICO II. 21. 505

πιστεύσαντες οὕτω δὴ ἐπὶ τὰς ξυνθήμας καθιστώνται. ταῦτα Σολόμων ἀκούσας τὰ ἐκ τῆς ξυμβολῆς ἤξερτέντο.

Τῇ δὲ ὑστεραλα μολὼ τινὶ τῶν πολεμῶν λεῖαν ὅτι πλεῖσθη B ἀυγοῦσθε ἡμῖν στάθησεν καὶ μάζῃ νικήσας ἀφελῶν τε τήν λεῖαν ἔφυ- 

λασε πᾶσαν. ἤσυνασχετοῦσι δὲ τοῖς στρατιώταις καὶ δεινὰ ποιομένους, ὅτι δὴ αὐτοὶ ὅθεν ἔδοξαν τὰ λύσαμεν, ἔφασεν ἀνα- 

μένει τὸν τοῦ πολέμου πέρας, ὅπως δὴ ἦπατα τηνικάτα διανε- 

μοντα, καθάπερ ἐν ἐς τὴν ἤξιαν ἐπιβάλλον ἐκάστῳ φανεροῖτο. ἦπεὶ δὲ αὕτης οἱ βάρβαροι πάση τῇ στρατιᾷ ἐς ἡμῖν ἐμφανῆ, 

10 ἐνταῦθα Ἔρευγον τέ τινες ἀπελίποντο καὶ οἱ ἦλιοι οὗ ἐξεῖ προ- 

θυμιολές τῆς παρατάξεως. καὶ πρῶτο μὲν ἡγωμένος ἕγε- 

γόνει ἢ μάχῃ, ὑστερον δὲ πλῆθει πολλῷ ἐπερβαλλόμενοι τῶν 

Μαρκούσιων, Ἰωμαῖοι μὲν οἱ πολλοὶ ἐφευγόν, Σολόμων δὲ καὶ C 

ἀμφ᾽ αὐτῶν τινες χρύον μὲν τοια βαλλόμενοι ἀντεῖχον, ὑστερον 

15 δὲ ἐπερβαλλόμενοι τῶν πολεμῶν σπούδα ἐφευγόν, ἐς τὸ ὕδωρ 

ἐκεῖνη ἔσωντος χαράδρων ἀφικόντο. ἦσθα δὴ ἐκλασαντός οἱ τοῦ 

ὑπον Σολόμων ἔκπλητος ἐς ὕδατος, καὶ αὐτὸν κατὰ τάχος χειρὶ 

οἱ δορυφόροι ἀράμενοι ἐπὶ τοῦ ὕπον καθόρουσί. περιώδυνον δὲ 

γεγονότα καὶ ἀδύνατον ἐς τοῦ χαλικου ἔχουσα καταλαβόντες οἱ 

20 βύσμαροι αὐτῶν τὰ ἐκτείνουσι καὶ τῶν δορυφόρων πολλοῖς. αὐτὴ 

tε τοῦ βίου τελευτὴ Ἡχόμων ἐγένετο.

4. μάχη L. μάχην P. 13. Ἰφευγόν Reg. 14. MALT. Sic AL.Hm. Ἐφευγόν HP. 21. "σολόμων Reg. 15. MALT. Sic LHm. σολόμω- 

von HP.

citationem componendam accederent. Haec ubi accept Salomon, se ad pu-

gnum accinxit.

Postride, cum hostili agmine, maximam praedam abducente, congressus, eam pariter cum victoria retulit, ac negata sibi spolia querenti-

bus frementibusque militibus, bellis finem expectandum dixit, ut omnia tune pro culuisque merito disiderentur. Ad pugnam deinde cum univer-

sum exercitum redeuntibus Barbaris, Romanorum nonnulla pars absuit; cae-

teri gravata in aciem exierunt. Initio quidem ancipit Martinez certam est:

dein vero Mauri, numero longe superiores, Romanorum maximam 

partem disiecerunt in fugam. Telorum grandium restitit aliquando Salo-

mon cum parva suorum manu; qui hostibus tandem praevalentibus coa-

ti cedere, cum ad rivi proximi praeclaram alveum contentissime fugien-

tes vedinant, succedens in crura egressus Salomonem excussit. Ille pro-

ectorum manibus confestim erectus, et in eum subiustas, cum prae do-

lore nimio iam tractare furnum nequiret, comprehensus a Barbaris tru-

cidatur, una cum stipatorum non paucis. Hunc Salomon vitae exitum 

habuit.
D  

Τελευτῆσαντος δὲ Σολόμωνος, Σέργιος αὐτοῦ, ὥσπερ ἀφηται, ἀδελφοῦ ὅν, δόντος βασιλέως, παρέλαβε τὴν Λιβύης ἁρχήν. ὡς δὴ Θεός πολλῆς αἰτιῶτατος τῷ Λιβύου γένει εὐχεται, ἀπαντῶ τε αὐτοῦ τῇ ἁρχῇ ἤχοντο, ἀφαντες μὲν, δι' 
P 290 ἀξιότερον ὦν κομίδη καὶ νὺς τὸν τοῦ τρόπον καὶ τὴν ἡλικιν ἀλα-5 ἀνακόπωτος γέγονεν ἀνθρώπων ἀπάντων, ὑφιστὰ τῇ λόγῳ οἴδαι ἐς αὐτοῦ καὶ ὑπερωίη, πλοῦτον τε καὶ ὑνάμαι καὶ τῇ τῆς ἁρ-χῆς ἠθείᾳ ἐς τούτῳ ἡ ἐπιχρόμενος· οἱ δὲ στρατιῶται, δι' δὴ ἀνάφορος τε καὶ μαλακὸς παντάπασαν ἤν· οἱ δὲ Λιβυῖς, διὰ ταῦτα καὶ δι' ὑγνακίων τε καὶ χρημάτων ἀλλοτρίων ἀτοπος τις ἑως ἀρατῆς ἁγιώτης. 

μάλιστα δὲ πάντων ὁ Σισιννίλων Τιανής τῇ Σερφίλου ὑνάμαι χαλεπῶς εἶχε. ἀγαθὸς γὰρ ὥς τὸ πολέμιο καὶ 

H 154 διαϕρόντως εὐδόκιμος, ἀχαριστοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἀτεχνῶς ἑλν- 

B xiv. 

διὰ δὴ οὕτω αὐτοὶ οὕτω ἅλλος τῶν πάντων οὐδὲς ὁπλα ἁντιτρίτων ὑποβουλοντο. 

τῷ δὲ Ἀντάλη οὗ τε Μαὐ-15 ῥούσιοι σχεδόν τὰ πάντως ἐπόνω καὶ Στάως ἐκ Μαυρατίας 

V 423 μετάπεμπτος ήλθεν. ἦσσι τε οὐδὲς σφίλων ἐπεξήγη τῶν πολε- 

μων, ἡγόν τε καὶ ἡφεῖρον λιγισώμον ἅδεις ἅπαντα. 

τοῦτο Ἀν- 

τάλας Τουστιανοῦ βασιλεῖς γράφετε ἔγραψεν. ἐδίδον δὲ ἢ γρα- 

φη τάκε, Ἀδοὺς μὲν ἔδει τῆς σῆς βασιλείας χαῖδεν ὧν οὐδὲ αὐτῶς 20 

ἀρνηθείν, Μαυρούσιοι δὲ πρὸς Σολόμωνος ἐν σπονδαῖς πεπον-

4. τα addidi ex AL, et addebat in annot. Heceschelius. 10. καὶ 

ὁτεὶ | ὅτε ὡμ. HL: habet Hm. 11. Σισιννίλω/ν] αἰτιω/λοῦ H. 

Sisiniu/βι t ut p. 282 b. 15. καλεμοί] καλεμοίς HL.

22. Defuncto Salomone, Sergium, qui, uti diximus, eius erat ex 

fratres nepos, Africæ praeposuit Imperator. Multarum in calamitatem, 

quibus Afrī sunt conficiati, praecepus auctor exultat. Ipsiis dominatam 

graviter omnes ferebant: duces quidem, quod, quamvis oppido radis, et 

cum actate, tum moribus juvemis esset, ipsos tamen per arrogantium, qua 

mortales omnes vincebat, centum multis afficeretur licentissime, et despicere 

tur, ad hoc divitias, potentias, ac sui muneris auctoritate nunquam non 

abstens; milites vero, quod effeminatum et mollisimum omnino nessesent: 

Afri denique, cum easdem ob causas, tum quod perdite mulieresque, opum-

que alienum avidissimum esset. Omnimium maxime potentia Sergii offen-

debatur Ioannes, Sissinnioli filius, quoniam, licet virtute bellica ac nobi-

litate excelleret, nihilominus ingratiissimum hominem experibatur. Quo 

fiebat, ut nec ipse, nec omnium quisquam unus ad bellum egredi, et re-
pugnare hostibus vellet. Cuncti fere Mauri se adiunxerant Antalae: 

aderat etiam Stozas evocatus e Mauritian, et cum in eos nemo erum-

peret, agebant omnia ferebantique impune. Quo tamen Antales Insti-

niano Aug. scripserit in hanc sententiam. Haud equidem me majoritatis 
tuae acerror esse inferior: verum, post sanctitam inter nos pacem, iniqui-

me habita e Salomone Mauri, arma perquam inviti cepserunt, non in te,
DE BELLO VANDALICO II. 22. 507

Στέτες ἀνόσια ἔργα ἐν ὅπλοις ὡς μάλιστα ἵγακασμένοι γεγόνασιν, οὐ σοὶ ταῦτα ἀνταλφοντες, ἀλλὰ τὸν ἐξερόν ἄμυνόμενοι, καὶ διαφερόντες ἔγώ. οὐ γὰρ ὅσον με τῶν αἰτήσεων ἀποστειροῦν ἄγων, C ἄσπερ μοι πολλῷ πρότερον χρήσις Βελισαρίους τοι διάωσε καὶ αὐτῶς 5 δέδωκας, ἀλλὰ καὶ τὸν ἀδελφὸν τὸν ἐμὸν ἔκατεν, ὦδὲν αὐτῷ ἀδίκημα ἐπενεχθεῖν ἤγαν. τὴν μὲν οὖν ζήτην παρὰ τοῦ ἠδυκηκο- τος ἡμᾶς λαβόντες ἔχομεν. εἶ δὲ σοὶ βουλομένου ἐστι δουλεύειν τε Μαυρουδίους τῇ σῇ βασιλείᾳ καὶ πάντα ὑπηρετεῖν ἤπερ εἰλθασί, Σέργιον μὲν τὸν Σαλώμονος ἀδελφιδοῦν ἐνθέδε ἀπαλλαγέντα 10 ἐπανήκεν παρὰ σὲ κέλευς, Ἀλλὸν δὲ στρατηγὸν ἐς Λιβύην πήμπε. οὐ γὰρ σε ἐπιλεηθοῦσαν ἄνδρες ἔγνετο τε καὶ Σεργίῳ τῷ πιστὶ ἀξίωτεροῖς. οὐ δὲ ὅστος τῷ σῷ ἐξηγεῖται στρατῷ, εἰρήνην δὲ τοῖς Ρωμαίοις καὶ Μαυρουδίους ἐννιάσασθημι ἠμήχανα ἐστίν." Ἀντάλας μὲν τοσαῦτα ἔγραψε. βασιλεῖς δὲ ταῦτα ἀναλεξάμε- 15 νος καὶ μαθὼν τὸ κοινὸν ἀπάντας εἰς Σέργιον ἤχος, οὖδ' ἢς πα- ραλίκουν αὐτῶν τῷ ἄρχῃς ἔθελε, Σολώμωνος τὴν τε ἄλλην ἄρε- τὶν καὶ τὴν τοῦ βλεν καταστροφὴν αἰσχυνόμενον. ταῦτα μὲν οὖν ἐφέστε τὰδε.

Σολώμων δὲ, ο Σεργίῳ ἀδελφὸς, ὀδηας ἐξ τῷ Ἕλλῳ Σο- 20 λόμων ἐξ Ἀνδρόπολος ἀφανισθήναι, πρὸς τοῦ Αλλον καὶ του ἀδελφοῦ ἠμεληθῆναι οὐ γὰρ τις αὐτῶν περιόντα ἔγνω. ἐκγλύνοιν δὲ ἡμηχάσαντες αὐτῶν, ἅπε νέον κομμῆ ὅλω, Μαυρουδίους καὶ αὐτοί ἀνεπιθυμοῦντο δότεις ποτὲ εἶη. ο δὲ Βανδῖλος μὲν γένος,

3. μὴ ἢ μὲν Ηλ. ἢ. μὲ Ημ. 4. ἄσπερ] ἄσπερ Ηλ: ἄσπερ Λ corr. 15. ἤχος] ἤχος Λ a pr. m.

sed contra inimicum, a me inprims oppugnandum. Etenim non tantum prívare me est aures annos, quam a Belisario sibi iamdiu decretum ipse concessisti, sed fratreitiam mecum insinet sustulit. Nunc, postquam poenas ad iniquo receperim, si Mauros maiestatī tuæ subditos, et omnino pro more obsequentes habere vis, Salomonis ex fratre nepotem Sergium hinc ad te revoca, aliamque Magistrum militiae in Africam mitte. Nec vero penuria ibi est virorum prudentium, qui Sergium omni meritorum genere superent. Cunquam autem pas coagentiori Romanos inter ac Mauros poterit, quandiu copiae tuis hic imperabit. Haec scripsit Antalas: quae cum Imperator legisset, audissetque Sergium omnibus invisis esse, ne his quidem adduci potuit, ut ei potestatem abrogaret, Salomonis virtut se morti tristissimae honorem habens. Ista res ibat.

Cum autem Salomon Sergii frater una cum Salomone patruo mortuus crederetur, deillo neminem, ne ipsi quidem Sergio, curae erat: neque enim superstitione eum quidquam sciebat. Porro Mauri, quod esset admodum adolescentes, capto vitam concesserant. Iussus dònum ac genus edere, respondit Vandalum se esse et Salomonem servum: amicum habere
PROCOPII

P 291 Σολόμωνος δέ δοῦλος ἦσασθαι εἶναι. φίλον μέντοι τῶν τινα λατρῶν, Πηγήσιον ὅνομα, εἶναι οἱ ἐν τῇ πάληι Αμάλβης, πλασίον ποιόν οὐσία, ὡς αὐτῶν ὄντως τὰ λάτρευσιν ὀμοίως. οἱ μὲν οὖν Μαυροῦσι δύχεσται τοῦ τῆς πόλεως περιβόλου γενόμενοι ἐκόλουθοι τε τῶν Πηγήσιον καὶ οἱ Σολόμωνα ἐδείκνυσι, ἡμῶν τε καὶ οἱ τοῦ 5 τῶν ὁμοίως πρὸς ὑδότης ἱστε. καὶ ἦπε όρμολογεῖ ὄντως ἀνθρεπτεῖσθαι, περιτηκοῦντα οἱ χρυσοὶ ἀπέδωκαν τὸν Σολόμωνα. ἐντὸς δὲ τοῦ περιβόλου γενόμενος Σολόμων τοὺς Μαυροῦσας, ὅτε πρὸς αὐτὸν μειράκιον ὄντος ἔσπευτημένους, ἐσταθεὶς. αὐτὸς γὰρ ἦσασθε ἐν Βάκχου μὲν παῖς, Σολόμωνος δέ ἀδελφὸδες εἶναι. Μαυροῦ 10 αἰοί δὲ τοὺς ταῖς ἐξαπεσοῦσι περιλαγοῦντες καὶ δειλὰ ποιούμενοι, ὡς δὲ Σχεριό τε καὶ Ρωμαίων ἑνέχρησεν παραπόλεις ἔστε ὀποῖο παρέχον τις ἄρτης, καὶ Λαρίδον τοῦ ἀφικόντας καὶ ἀυτοῖς ἐς πολιορκίαν κατέστησε. ὥσπερ τὸν Σολόμωνα ἐν τῇ πόλει αἱρήσισθαι καὶ ἐξαιρέσθαι καὶ πολιορκοῦμενοι τῶν βαρβάρων τὴν προσδρέπειαν 15 κατορθοῦσαντες, ἐντὸς οὐδὲ τὰ ἐπιτεύχθαι ἐσκομισόμενοι ἔτυχον. τοῖς Μαυροῦσας ἐς λόγους ἥλθον, ἐφ᾽ ἐς χρήματα μεγάλα περιβαλλόμενοι τὴν προσδρέπειαν εὗθες διαλύσωσιν. οἱ δὲ ἐκ τῶν ἐλεύθεροι τῆς πόλεως οἴομενοι, ἐπὶ Μαυροῦσας τιμοχαλέων ὅσιον ὑγιῆ ἤσκησαν, σπανίζετε τὰ τὰ ἐπιτεύχθαι τοῖς πολιορκοῦμενοις. 20 Τὴν ἐγκυνοὺς, τοῖς ταῖς λόγους ἐνεδίοντο καὶ τρισχιλίων κεκομισμένοι χρυσοὶ τὴν πολιορκίαν διέλυσαν, καὶ οἱ Λεβανθὶ ἐπὶ οἴοι πολιορκοῦτες ἀνεχώρησαν.


Laribi (urbs haec vicina erat) medicum quemdam, Pegasusium nomine, a quo redimeretur. Accedunt Mauri ad urbem moenia; accito Pegasio Salomonem exhibent; regant, cumne emere lubeat. Facto aureorum l. pretio, Salomonem dimittunt: qui urbem ingressus, Mauros, a se quamvis adolescentulo circumscriptos, sannis explostit, tunc se Bacchi filium, et ab eo Salomonis nepotem professus. Hinc dolore incendi Mauri, ac secum indignantes, quod, cum Sergii Romanorumque firmum pignus habereant, id abire adeo negligenter sivissent; ad urbem Laribum confluunt, eoque animo obsidium capessunt, ut Salomonem cum illa pariter captant. Obsessos invasit timor: quo impulsi, quoniam nullus commentus inveniret, cum Mauris agent, ut, grandi accepta pecunia, obsidionem extemplo solvunt. Illi desperata urbis expugnatione, quod ad oppugnandos moros inexercitati sint Mauri, cum etiam ignoerant cibariorum penuria labe-rare obsessos, ad conditionem accedunt, tribusque aureorum acceptis milibus, obsidionem solvant. Tum Lebanthae omnes domum repetiere.
DE BELLO VANDALICO II. 23. 509

κυ'. Αντάλας δὲ καὶ οἱ τῶν Μανρουσάουν στρατὸς ἠσυνέλ. 
γοντο αὐθῆς ἐν Βυζάκιῳ, καὶ αὐτοῖς Σιώττας ἔμνη, στρατιώται 
τε ὀλίγους τινάς καὶ Βανδιλόου ἔχουν. 'Ἰωάννης δὲ ὁ Σιαννιόλο, 
πολλὰ λειπαροῦντων Ἀλβίων, στρατευμα ἀγείρας ἐπ' αὐτοὺς ἤλ- 
5 θν. ἐτύγχανε δὲ Ἰμερίας Θρής τῶν ἐν Βυζάκιῳ καταλόγων ἄρ- 
χων, ὧν δὴ τότε Ἰωάννης ἐκθέλει πάντας ἐπαγόμενον τοὺς ταύτης 
καταλόγους ἐὰν τοῖς ἐκάστοις ὑγομενοῖς ἑλθόντας ἐκ χωρίον Μεν- 
**(H 155)** 
φίση, δὲ ἑστιν ἐν Βυζάκιῳ, σφάλμα ἕμμετράς. Ἐστιν δὲ ἀκούσας 
ἐνταῦθα ἑστρατευμένους τοὺς πολέμους, Ἰμερίῳ ἤγαρε τά 
10 τε ἵμμεσοντα δὴλων καὶ σφάλμα ἐπαγγέλλου ἐξέφρασε ἀναμιγνύ- 
νοθα, ὡς εἰ καθὰ μόνας, ἀλλὰ κοινὴ ἀπαντες ἀπαντᾶται 
τοὺς πολέμους. τοῦτο δὲ τινὶ ὁ ταύτα τα γρόμματα ἔχοντες ὁδῷ 
ἐξάρα χρησάμενοι τὸν Ἰμερίον εὐφράντα ὑδάτῃ ἱσχύουσιν, ἀλλὰ ἐὰν 
τῷ στρατῷ ἐμπεπτωκῶς ἐς τὸ τῶν ἐναντίων στρατόπεδον γένοιν 
15 ἐπὶ ταῖς ἑκείνων χειρας. 

3. Σιαννιόλο ] σιαννιόλον Η. Sisiniû RV. Vid. ad p. 290 s. 
4. ἐγείρας L. ἐγείρας P. 7. „Μενεφῆν” Leg. Μενεφῆν. 
Mπ. Menephemum RV. 8. ξυμίζαι] ξυμίζαι P. 9. ἐστρα- 
τοπεδεύσατα] στρατοπεδεύουσι L a pr. m. 21. σφάς αὐτοῦς 
σφᾶς (σφᾶς L) αὐτοῖς HL.

23. Iterum Antalas ac Maurorum exercitus in Byzacio colere, sociu 
Stoza cum exigua Romanorum militum ac Vandalorum manu. Filius ve- 
ro Siisinioli Ioannes, solllicitis precibus Afrorum victus, collectas copias 
ine duxit, atque Himerium Thracem cum omnibus, quibus praereaet, 
ummeris Byzacienis ac singularum ducibus Menephesen in Byzacio sitam 
etere, et vires iungere sibi iussit. Postea compertum habens ibi hostes 
metatot esse, Himerio per literas quid contingisset significat, mandatque 
ut secum alibi coeat; ne separate, sed una omnes illis occurrant. Forte 
accidit, ut diversum ingressi iter tabellarì, deerraverint ab Himerio; qui 
in hostium castra atque adeo manus delapsus est. In eo Romanorum ex- 
cercito erat Severianus adolescens, Asiatici filius, natione Phoenix, ortu 
Exezenus, turmae equestris ducor. Praeter hunc et L. eius milites, ne- 
me manum cu hoste conservit. Illi quidem impetum aliquandiu susti- 
uere: deinde vero multitudine oppressi, evasere cursu in collem prox- 
mum, ubi castellum erat non satis firmum. Quamobrem hostibus, qui illo 
ascenderunt, se permisero. Neo Severianum, militumque quemquam spo-
eadem ostè tum stratietatùn tina éténan, ãlla ζωγράφουντας ἀπαντας, Ιμέριαν μὲν ἐν φυλακῇ ἔσχον, τῷ δὲ Στότζῃ τοῦς στραβοῖς τιμᾶς παρέδοσαν, ὅμοιολογοῦντας σφικῆς ἔλεγαν προθυμία πολλῆς ἔτει Ῥωμαϊοὺς στρατεύσασθαι τὸν δὲν Ἰμέριον, ἣν μὴ τὰ παγ-γελλόμενα ποιήσαν. ἱππηγγέλλων δὲ πόλιν Αδρασ-5 Μυκηναίων ἰδίως ἠλλασσάν τιμὰς τινὶς πολέμῳ δῖνομενοι Ιμέριον μὲν ὁλὴρ ζημιοθέτηκαν χεὶς στρατιστῶν τῶν Στότζῃ ἐπομένων τοῖς ἐπημένας, Μανοφουλοῦς δεδεμένους δῆθεν ἠρέσκοντο, αὐτοὶ δὲ ὠπισθὲν ἐποντο. καὶ τῷ τὸ 10 Ιμερίῳ ἔπειν τὸν ἐφικτὸς ταῖς τῆς πολέμως πόλιας ἐπεστελλεῖν, ὡς νικήμη μὲν κατὰ κράτος δὲ βασιλέως στρατεύς, ἢτει δὲ Τωάν-θες αὐτῆς δὴ μάλα, πλῆθος Μανοφουλῶν δορυλώτων ἕκες ἄριθμος κρείσσαοι· οὕτως τοῖς πολλῶν σφικῶν ἀναγγέλθεται, ἐντὸς τοῦ περιβόλου ξῆν τοῖς ἐμι αὐτῶς λοῦσι γένοσθαι. καὶ δὲ 15 μὲν κατὰ ταύτα ἐποίει. Αδραμητηρῷ δὲ οὕτως ἐξαπατηθέντες (οὐ γὰρ ἀποικία τῶν πάντων ἄρχοντες τῶν ἐν Βυζαντίῳ στρατιῶν ἔχον) τὰς πόλεις ἀναπετάσσετες τοὺς πολέμους ἐδέχοντο. τότε δὴ οἱ ξῆν τῆς Ἰμερίας ἱσαντες σπασόμενοι τῇ ἀξίν τῆς πόλ- λεις ἐπιτεθέναι τοὺς ταύτης φύλαξας ὅπως ἐμι ἐδό, ἀλλὰ πάντα τῷ 20 πόλει αὐτῆς ἐδέχατο τῶν τῶν Μανοφουλῶν στρατῶν. λειαῶς—

DE BELLO VANDALICO II. 23.

5 Χρόνο ἔδω πόλις ἑτερον τῶν τῶν ἱερῶν, Πάυλος ὑπ Objective.

τινὰς ἀπηλλάσσοντο. Ρωμαίων δὲ τῶν άγγέλων τινές μὲν φυγόντες ἢς Καρχηδόνα ἤλθον, ἢ τοῖς Σεβσιοιανός τε καὶ Ἰμεῖρος ἢν. ἐν Μαυροσίων γὰρ τοῖς θεύγον ἠθάλωσιν οὐ χαλεπῶν ἦν. πολλοὶ δὲ καὶ καὶ ζάν τῷ Στότζι οὗ τι ἀκούσιον ἔμειναν.

10 οὗτοι ὑπὸ αὐτὸ αἰτόμενοι τις ἀνάγοντες νεκτάρ ἀπὸ τοῦ περιβόλου καθήκαν, ὅ δὲ παρὰ τῆς ἡθάλασσῆς τῆς ἴδια γενόμενος, ὅλωδος V 425 τε ἀμελῶν ἐπεινυκῶν ἐνταῦθα τῇ ὠχος όρρέμασι πολλοίς ἀπαίσιας P 293 τοῦς ταυτὰς κυρίους ἢς Καρχηδόνα ἔπει. οὗ δὴ καταπλέοσας καὶ Σεργίῳ ἢς ὄψιν ἠλθὼν τὸν τῷ λόγῳ ἀπαντὰ ἔφρασε καὶ στρατήγων λόγῳ ἀξιόν ὡς Αδραμητὸν ἀνασωσμόνων διδόναι ἠξίου. καὶ ἐπὶ ταυτὰ Σέργιῳ ἣ κατὰ ήσσον, ὅτε τοῦ ἐν Καρχηδόνι στρατοῦ ὀβού ὄντος, δὴ ὄλγους οἱ στρατιώται τινὲς διδόναι ἔδειχο, λοιπὸν τῷ ἀνόρας οὐ πλοῦν ὑγιοκοτα, ἐπονοεῖ τοιάδε. νησών όταν άθροισιν καὶ ἑκάτων συγκρινομένος νουarton τοιαῦτας τοιαύτα ἐσφάγει καὶ τοῖς ἀλλοις, ἦματα περισχεθέντας, δὴ Ρωμαίων οἱ στρατιώται ἐλάθωσιν εὐδῶς—Β βασίλει. ἠρμὸς τοῦ παντὶ στόλῳ εὐθὺς Αδραμητὸσ κατὰ τόχος H 156


Barbari discesserunt. Romanorum, qui vivi in eorum potestate venerate, elapsi nonnulli se recepere Carthaginem: Severianus atque Himerius in illo fuere numero. Quisquis enim Mauris fuga subtrahere se velabat, facile poterat. Multi a Stoza digerit nelolverunt.

PROCORII

ἐπιεῖ. καὶ ἐπεὶ αὐτῆς ἢγχιστα ἤγγειν, πέμψας τινὰς λάθρας τοῖς τῆς πόλεως δοκίμως ἐνήματον ὡς Γερμανὸς ὁ βασιλεὺς ἀνεφικός ἦν, Ἀδραμητηρίους λόγου πολλοθ ἂξον στράτευμα πέμψει. οἷς ἡ Θαρσοῦτας ἐκέλευ τὴν νύκτα ἐκεῖνην ἀνακλίνας σφίας πνεύμα μιλάς. οἱ δὲ τὰ ἐπηγγελμένα 5 ἐποιοῦν. οὕτω τε ὁ Παύλος εὖν τοῖς ἐπομένοις ἐντὸς τοῦ περὶ-

C býlou γενόμενος τούς τε πολεμίους ἀπαντᾶς ἐχθές καὶ βασιλεῖ

Ἀδραμητηρίους ἀνασῶσατο, ὡς ἡ μφίλ Γερμανίως φήμη ἐνθεύει ἀρ-

ξαμαγνὴ ἅχρι ἦν, Καρχηδόνα ἠχώρησεν. οἱ δὲ Μαυρούσιοι καὶ ὁ

Στότας ἔσυ τοῖς ἐπομένοις ταῦτα ἀκούσαντες κατ' ἀρχὰς μὲν 10 κατωφροῦσαν τοι καὶ ἐς τὰς Αἰλόθες ἐθανάτιας φυγοὺς ἡχοῦτο, ἔκακα δὲ γυνίτας τὸν ἀληθῆ λόγον δεῖ νεωτότο, εἰ αὐτοὶ Ἀδραμητηρίων φιλοκόπου πάντων τοιοῦτα πρὸς ἐκείνους πεπο-

θασί. διὸ δὲ πανταχῇ ἐπισκήπτας ἄνισα Αἰλόνας ἑργά-

σαντο, ἐδείχσας ἥλικας φευγόμενοι, γέγονε τε τάτε ἀνθρώπων 15 ἔρημος ἐπὶ πλεῖστον ἡ χώρα. Αἰλόθων γὰρ τῶν ἀπολελειμμένων

D οἱ μὲν ἐς τὰς πόλεις διέφευγον, οἱ δὲ ἐς τὴν Σικελίαν καὶ νῖσσονς
tὰς ἄλλας. οἱ μέντοι λόγιοι ἀπαντῆς ἐς Βυζάντιον ἡλίθων, ἐν
tοῖς καὶ Παύλος ὡς, ὡς ἦν ἡ Ἀδραμητηρίος ἀνασώσαμενος βασιλεῖ.

οἵ τε Μαυρούσιοι ἀδελφέστεροι ἀπαντῆς, ἀτα εὐθείας σφίαν ὑπεξ-20 ἱδόνος, ἦχον τε καὶ ἤφων ἀπαντᾶ καὶ ἐξ αὐτοῖς ὁ Στότας ἐν
dυνάμει ὑπὸ ἢδη. ὉΡωμαῖοι γὰρ αὐτῶι στρατιωταὶ πολλοὶ ἐποιοῦν,

3. Ἀδραμητηρίους] Ἀδραμητηρίους P et simulār. infra. 4. πέρπει] Vulgo πέμψει. πέμψει, sed delecto v. L. 5. σφία] L. σφί-

ανv. P.

navigat. Ut proxime urbe venit, quodam submittit, qui significat
primaris civilibus, Germanum, Augusti ex fratre nepotem, modo Cartha-
ginem adventum, florentem exercitum Adrumetinis mittere. Quo nuntio
erecitas mandat, ut ea nocte portam unam aperiant. Exsequuntur illi
mandata: itaque Paulus in urbem cum comitibus acceptus, facta hostium
intercensione, Adrumetum Augusto recuperavit: fama autem de Germano
hic excitata, Carthaginem usque pervasit. Hic Mauri ac Stozas, quique
ipsum sequebantur, auditis, initio quidem adeo territ fuere, ut ad oras
extremas Africæ fugerint. At postea ut, ut vere se habebat, comperta,
gravior commoti sunt, quod cum ipsi Adrumetinis omnibus pepercissent,
tam male essent ab ipsis habit. Quapropter effuso quoquo versum impetu,
In Afras, sine ullo aetatis discrimine, feritatem immerse exercuerunt.
Tunc temporis magna erat in agris solitudo: cum Afrī, quos ferrum re-
ligos fecerant, partim in urbem, partim in Sicilian aliasque insulas dis-
fugisse: Primores omnem Byzantium se contulere: quo in numero Paul-
us fuit, is qui Imperatori Adrumetum recuperaverat. Interea Mauri uni-
versi, nulla eruptione prohibiti, omnía impune vastabant, et cum illis
Stozas, iam potens. Ipsum enim Romani militae magno numero seque-
bantur: quorum alii ad eum sponte transfugerant, alii initio capiti, post-modum volentes lubentesque apud illum remanserant. Ioannes, quem in aliquo numero ponebant Mauri, offensam Sergio, plane cessabat.

nuōlo we autōs ἔκλεεν ἤναι τοῦ στρατοῦ ἀπολεξάμενον εἰ τι ἀριστον ἦν τῷ δὲ Σεργίῳ ἐγερθε τοῖς ἄμφι τοῦ Ἰώάννην ἀναιλγυνοῦν, ἐφ' ὦ κοινὴ ἀπαντες ὁμός τοῖς πολεμίοις χωρήσασι. Ἐπεξεργασὶς μὲν τῶν τε γεγραμμένων καὶ τοῦ ἔργου τούτου ὅλωρον ἡγεμών, ὁ δὲ Ἰωάννης οὐν ἐλέγχεστε ἀμεθήρητο ἡμάρας ὧς τῶν πολεμίων πλῆθει εἰς χειράς ἦναι. ἦν δὲ αὐτῷ τὲ καὶ Στότζα μέγα τι δὲ ἐπὶ ἀλλότριος ἕθος, ἐκείνῳ τε αὐτῶν θύρεο φονεὸς Ἑπιφάνους γενόμενος οὔτω δὴ ἐς ἀνθρώπων ἀφανισθῆναι. 

D τότε γοῦν, ἐπειδὴ τάχιστα ἡ μάχη ἐν χερσὶ γίγνεσθαι ἐμελλέτω, ἐμφω ἐκ τῶν στρατευμάτων ἐλαύνοντες ἔτο ἀλλήλων ἔλθον. ὁ 10 μὲν ὦν Ἰωάννης ἐντίλυς τὸ τόξον ἦταν προσιόντο τοῦ Στότζου κατὰ βουθῶν τὸν δεξίῳ ἐπιτυχῶν βόλλει, ὁ δὲ καιρὶς τυπισὶν αὐτοῦ ἔπωσεν, ὡπω μὲν τεθεωρεῖ, χρόνον δὲ ἐλλογίν νὐν ταῦτη δὴ ἐπιβιωσώμενος τῇ πληγῇ. ἐπελθόντις δὲ πάντες αὐτίκα, ὡς τε αὐτῷ ἐποντο καὶ τῶν Μαυροσολων στρατός, Στότζου μὲν 15 ἐλιγμοψυχοῦντα ἔπε δένδρου τινὸς Ἐρεντο, αὐτῶ δὲ Ἑρμυο πολλῷ 

P 295 ἐπὶ τοὺς πολεμίους χωρήσαντες τοὺς τῶν Ἰωάννην καὶ Ρωμιολοὺς ἀπαντας, ὁτε πλῆθει πολλῷ ὑπεραπλήττες, οὐδὲν πόνον ἐκρέσατο. τότε δὴ σαραν εἰπεν τῶν Ἰωάννην ὡς ἦδον των Ἑνα-

H 157 τοῦ Ἐρεντου, ἔπει τοι τῆς εὐχῆς ἀμφι τοῦ Στότζου τῆς πέρας ἀφι-20 κται. χώρος δὲ της ἡν κατάνθης ἐνταῦθα, ὡς δὴ αὐτὸν ὑπο-

βάλλει ὡχλάσας ὁ ἤπασ. ἐρ' δὴ αὐτὸν ἀναθρώσκεις πειρα-

φώμενον καταλαβόντες αἱ πολέμιοι κτείνοντις, ἀνθρα γενόμενον

6. τῶν πολεμίων] Vulgo τῶν πολεμίων. Articulum om. L. 12. τυ-

πει] τυπεῖ Λ. 18. ἐσφέρατο[ἐσφέρατο Λ a pr. m. 20. τῶν 

στότζου Λ.] τῶν Στότζου Π. 

scribit, uti suas cum Ioanne copias copulet, quae functis viribus petatur hostis. At literas remque ipsam in postremis habente Sergio, Ioanni paucorum duci secessa sibi cum infinita hostium multitudine confere manu. Cum autem illum ac Stozam capitale odium inverterasset, alter alterum manu suas gladios, et peracta caede emori peroptabat. Tum igitur, proxime antequam praesidium inretur, ex acie utrumque sua admisisse equis concurrat. Adhuc Stozas accedebat, cum Ioannes, intento arcu, dexterum illius inguen transfixit. Stozas letali accepero vulnere concidit, haud examinis quidem, sed post luctum huiusmodi non diu vitam producturus. Statim mones accurrere, tum Stoziani, tum Mauri; et postquam deficientem animo viribusque ad arbores deposuere, in adversarios animose incepto, Ioannem ac Romanos nono neglegisse in fugam vertentur, quippe cum illos longe numero superarent. Ioannem in eo rerum articulo dixisse ferunt, iam sibi mortem iecumandam fore, quando concepti in Sotam voti compos evasisset. Ibi locus quidam declivis erat: ubi Ioannes lapso in caput equo excussus, cum in eum saltu denuo sese tollere conaretur, ab hostibus comprehensus et caesus est, vita clarissi-
DE BELLO VANDALICO II. 24. 25. 515

ὄξη τε καὶ ἄρέτη μέγαν. ὅπερ δὲ Στότζας μαθῶν ἐπελεύσθη, τοσοῦτον εἶναι, ὡς ἦδοτα τὸ λοιπὸν Ὀνῆρην. ἦν ταύτῃ τῇ μάχῃ Β καὶ Τιώννης Ἀρμένος Ἀρταβάνου ἀδελφὸς Ὀνῆρης, θραγε ἐς τοὺς πολεμικοὺς ἐπιδειξάμενος ἄρετῆς ἀξίας. βασιλεὺς δὲ ταύτα ἀκοῦσας περιδύνοντο τῇ τοῦ Τιώννου γεγονός ἄρετῆς, μάλιστα ἀξόμορφον τὸ νομίσας εἶναι τοῖς δυόν στρατηγοῖν τὴν ἀρχὴν ἔχον, τὸν μὲν Σέργιον εὐθὺς μεταπεμφάμενος ἐς Ἰταλίαν ἦν στρατῷ ἐστελλεν, Ἀρεοβίνδος δὲ ἐπέκριε τὸ Λιβύς παρίδυκε κράτος.

καλ. Γόνθαρις δὲ δυοῖν μηχαν ὑστερον ἡ Σέργιος εὐθὺς δὲ
10 ἁπὶ ὁμοῦ ὁμίσεις ἐπέθετο τῷ παῖδι. ἐπεγένεσα μὲν
αὐτὸς τῶν ἐν Νομιμίδαις καταλόγων ἡγούμενος διατρῆκε τῇ ἐκ
τοῦτο ἐνταῦθα ἔχων, ἔρρεισε δὲ λάθρα ἐς Μαυρουσίους ὅπως
ἐπὶ Καρχηδόνα χωρίζοντων. αὐτίκα τούτων ἐκ τῷ Νομιμίδαις καὶ
Βυζαντίων πολεμίων στρατὸς ἐς ταῦτα ἄγγειλόμενος ἐπὶ Καρχη-
δόνα σπουδῇ πολλῇ ἤτοι. ἤρχετο δὲ Νομιμίδων μὲν Κοῦτζίνας
toι καὶ Τάβδας, Βυζαντινῶν δὲ Ἄνταλας. ἔσιν γὰρ αὐτοῦ καὶ
Τιώννης ὁ τίμανος ἐκ τούτων ἐπομένως, ὡς δὲ οἱ στρατιῶται, ὁ
Στότζα τε τετελευτήκατος, ἅρχοντα σφιαν αὐτοῦς κατεστάσατο.
γνώρισε δὲ Ἀρεοβίνδος τὴν ἔρροβον ἐξολος τῶν ἀρχῶν ἐκ
20 τοῖς ἐπομένοις ἐς Καρχηδόνα καὶ Γόνθαριν μετεμψύχητο. παρῄν
δὲ αὐτῷ ἐκ τούς Αρμένος καὶ Ἀρταβάνος. ὥστε καὶ Ἀρεοβί-
δος Γόνθαριν ἐξηγεῖται παντὶ τῷ στρατῷ ἐπὶ τοῦς πολεμίων ὥς

delet Grotius. 13. καρχηδόνα ALHM. καρχηδόνος ΑΜΗΡ.

me et magna cum laude fortitudinis acta. Stozas, necis huius accepto
nuntii, effluvit animus, id unum effatus, seiam suavissime emor. Ioan-
nes quoque Armenus frater Artabanis, in hac pugna editis in hostem fa-
cinoribus generose dignis pectoris, cecidit. Haec ubi Imperator audivi,
dolorem magnum ex infelicis Ioannis virtute capiens, ac secum reputa-
mitiae Magisterium bifariam dividi sine maximo detrimento non posse,
evocatum protinus Sergium, in Italiam cum exercitu misit: Aroebinum
universae Africae praefecit.

25. Altero post mense quam Sergius inde discesserat, hae via Gon-
tharis ad tyrannidem grassatus est. Cum Numidiae militibus numeris
praecesset, ibique ex officio moraretur, cum Mauris clanculum egit, ut
Carthaginem infesti peterent. Itaque e Numidia attque Byzacii collectae
in unum hostiles copiae magna contentione ad Carthaginem repente liter
dixerunt. Numidis Cutzinis et Iabdas imperabant, Byzacii Antalas,
cui se suosque adiunxerat Ioannes tyrannus, quam miliis post obtinum
Stozas principem suum creaverant. Certior factus de illorum adventu
Aroebindus, cum aliis duces omnes eorumque millites Carthaginem revo-
cavit, tum ipsum Gontharin, quoscum erat Artabanus, et qui hunc sequa-
bantur Armenii. Foro Gontharia iubenti Aroebindo copias omnes in ho-
516

PROCORPI

ἐκλευν. ὁ δὲ προθέμως οἱ τὰ ἐς πόλεμον ὑπηρετήσειν ὑποχώ-μενος ἐπολε τὸδε. τῶν ὁμιτῶν μὲν ἦνα, Μαυροῦσιον μὲν γά-
Ρ 296 νος, τέχνην δὲ μάγκηρον, ἔς τὸ τῶν ἑναντίων στρατόπεδου ἐκ-
λευν ἦνα, καὶ δόρχησιν μὲν τοῖς ἄλλοις παράκεισθαι δι᾽ ὅ τὸν
δέσποταν ἀκοδώρας ἤτοι, λάθρα δὲ τοῦ Ἀντάλας εἰπεῖν ὡς αὐτὸς
Γόνθαρις κοινωνεῖν βούλοιτο τῆς Αἰβύνων ἄρχης. ὁ γὰρ σὺν μα-
γκόρος κατὰ ταύτα ἐπολεὶ. ὁ δὲ Ἀντάλας τὸν μὲν λόγον ἄσμενος
ἐχουσα, τοσοῦτον δὲ ἀπεκρίνατο, ὡς αἱ γεγναῖαι τῶν προῖτων
διὰ τῶν μαγείρων ἐπιγνώσθαι ταῖς ἀνθρώποις οὐ περικάπι. ταὐ-
τα ἐπεὶ Γόνθαρις ἐχουσα, τῶν δορφόρων ἦνα, Οὐλίθεον ὅνομα, 10
ὁ δὲ μάλιστα πιστοτάτῳ ἤρθη, παρὰ τὸν Ἀντάλαν εὐθὺς ἐπέμενεν,
ὡς ἀγγελῶν Καρχηδόνος αὐτὸν παρακαλῶν ἦνα. οὐτῶν γὰρ οἱ τῶν Ἀρεοβινδοῦ ἐς ἀνθρώπων ἀφανεῖν ἐπηγγέλλετο.

Β  δὲ μὲν οὖν Οὐλίθεος κρίσα τῶν ἅλλων βαρβάρων Ἀντάλας ἐσπ-
βαίνει, ἐφ᾽ ὃ Βοῦζαλον μὲν Ἀντάλας ἄρχοι, τὸ τε ἦον τῶν 15
Ἀρεοβινδοῦ χρημάτων ἐχων καὶ πεντακόσιοι τε καὶ γιλῶν στρα-
τιῶτις Ἐρωμαίου ζυν αὐτῷ ἐπιγόμενος, Γόνθαρὶς δὲ τὸ βασι-
λεῖς ἄξιωμα λάβοι, Καρχηδόνος τε τὸ κράτος καὶ Αἰβύνης τῆς
ἄλλης ἔχων. ταῦτα δὲ διαπεραγμένον ἐπανήχει τοῦ τοῦ Ἐρωμαίο
τῶν στρατόπεδον, ὅπερ ἦπιαν πρὸ τοῦ περιβόλου πεποιητό, ἐν σφι-
20 σιν αὐτοῖς τὰ φυλακτήρια πύλης ἐκάστης νειμαμένοι. οἱ δὲ μάρ-
βαροι οὐ πολλῷ ὑστερον εὐθὺς Καρχηδόνος σπουδῇ πολλῇ ἔσιαν,
ἐν τε χωρὶν τοῦ Λεκίμου καλουμένῳ στρατοπεδευτάμενοι ἐμενον.

ταῦτα δὲ ταῦτα τὸ Ἐμ. 20. πεθανεῖται Λμ. ἐπιστευ-
ται ΑΡμ. πεθανεῖται ΗΡ.

stem ducere, suam in belli operam prompte pollicitus, frandem hanc
struit. Mavrum quemdam, e suis unum famuli, eundemque coquum ad
castra hostium se ita conferre iussit, ut vulgo quidem servi speciem fu-
gitivit praebet, claram vero Antalae significaret, velle Goutharim cum ipso
regnum Africam communicare. Nec defuit mandatis coquus. His An-
tales quamvis liberent auditis, id unum respondit, praecensa negotia per
cogos agitare inter homines non soler. Quibus verbis ad Goutharim
perilis, Uliteum, satelliti sui fidisimium, et vestigio ad Antalam des-
nat, cum hortans, ut proxime Cartaginem veniat: id si fecerit, factu-
rum se recipit, ut Areebindus ex vivorum numero exturbetur. Demum
Ulitheus, clamat caeteris Barbaris, cum Antala Factionem hanc conficit: In
potestate Antalae futurum Byzacium cum dimidia parte pecuniae Aree-
bindi, ac Romani militibus mille et quingentes: Goutharim cum regia di-
gnitate, dominatu Cartaginis et reliquiae Africam potitum. His trans-
actis, ad Romana castra revertitur, ab omni exercitu pro meenibus ita
posita, ut inter copias portarum custodia divisa esset. Haud multo post
recta Cartaginem petere Barbari maturavere, et ad Decimum metati
DE BELLO VANDALICO II. 25. 517

unde de turantes tib gestara praecox iuxtarn. tinec dè upan-C
tissantes tui Romulamin scriptar, is cheirèse tu autotes apurodoc-
ketoi xédon kal Maurosiou synxouc xekteinan. ouc dè o Gówn-
Tharis euvèse anékalhe kaiçoun, xète anepiskèpase to òrhoiçumé-
5nous kal to Romulam pràyymata òtoioci xec protròton tina im-
valèin xýndunon.

En toutir dè Aroebivndos pluvias para tòn Koutzhia lá-
Thra xprassae pròdolae pèri. kal o ò Koutzhia oymalòggen,
èpeidhèn en tò xégon xènovai, epl te Antala Pail Maurosiouc H 158
10 tois èk Buçakliou trapòsiaèai. Maurosiioi gar oude proi ál-
loous ànthròpwn tìnìc oude pròs álólogois to piotòn xènovoi. tao-
ta ès Gówntharìn dè Aroebivndos xèzeghe. dè pràkrodon xèzaitai te D
kal anabállassai thèn pràgìen xèallon pàrithai tò Aroebivndò to
piotòn ès Koutzhia xwc xuista xèzoi, ènìc ouèc pàytas èn nòmè-
15 ornálo parì autòv lâboi. Aroebivndos xev ouèn kai Koutzh-
vaçs ládra parì álshxouc até plèmouc èmi pròs èk hèc ès òntalav
èniboulh diatìbròn èxoxon. Gówntharis dè adèseis tòn Oudléson
stéllass èkunsta tò Antàla èpòlhe tìn pràsòmèna, kal dè
ouèe te tò Koutzhia ènikalein èxono ouèe dèt èpènysto tìn èpi-
20 boulaìèn ènìdlois autòi èzegonèi, ouè èmi ouèe te èzegheke tòn ai-
tò te kal Gównthariè èznxekiménonan. állhlois dè èmfw poìloimoi
tèl kai dòsmenèis tais gnàmoxais èntseis xò te pònhrì èvnnu'tào
29 soutè te tòv oikèion ènàtèroç xilèn ìllhlois ènikarètòvtes èxoxon.

ouèe — ouèe P. ibid. ènikalein Alè. ènikalein P. 23. èv-
neskàtòvtes ènikaraètòvtes L.

(id loco nomen erat) cum inde postridie movissent, progressi sunt. Ro-
mani pars exercitus illis obiviam facta, improviso impetu Mauris cldem
non levem attulit. Eos Gontharis in castra quamprimum revocat, obiur-
gatuque inconsideratum audaciadam, qua rem Romanum in apertum discrim-
men conicere vellent.

Interea per internuntios Cutzinam Aroebindus ad pròdicionem occulte
solicitatbat. Recepit Cutzinam, se, fervente praello, arma in Antalam ac
Mauros Byzacos versurum. Nimirum Mauri nullam sibi invicem, ne-
dum alii nationibus fidem praestant. Huius consilii factus ab Aroebin-
do particeps Gontharis, idque ne ad exitum perducetur mora impedi-
ire cupiens, horatús est, ne Cutzinam prius fideret, quam eius liberis
obsidès accipient. Dum autem instruendi Antalae insidiis crebros per
internuntios Aroebindus et Cutzinas tempus consumpt, iterum Gontharis
Uliethum mittit, Antalaque quid in ipsum paretur indicat. Is vero se-
cum statuit, nihil Cutzinae exprobrare, neque ulium signum edere patefa-
catae sibi molitionis: pacta etiam inter ipsum et Gontharin conventa si-
 lentio textit. Itaque ambo alienati invicem, et consilia discrepantes, ma-
lo animo societatem gerebant, iunctisque armiss ad suum quisque amicum
Procopii


2. Postridie haec egit Gontharis. Reclusa porta, cuius custode praecerat, praegrands lapides ad inferius limen adolvit, ne quis eam facile clauderet: ac milites loricatos arcubusque instructos magno numero ad maurorum pinnas locavit: ipsae loricæ nunitus in media porta con-
DE BELLO VANDALICO II. 26. 519

κει ἐν μῆλαις ταῖς πύλαις. ἦπενόυ εἰ δὲ ταῦτα οὖν Μαυρουσίων ἠνεκα, ὡς τῇ πόλει αὐτοῦς δήξηται· ἀβέβαιοι γὰρ Μαυρουσίων παντάπασιν ὠντες ὑπόπτως ἔχουσιν εἰς πάντας ἀνθρώπους. τούτῳ τε αὐτοῖς σῶ ἀπὸ τοῦ εἰκότος γενῆσθαι ἐξιμβαλεῖ· ἐπεὶ ὤστε 5 ὁπιστὸς εἰς τοὺς πέλας καθότητι φύσις, οὐδὲ αὐτὸς πιστεύειν D ὑποστῶ νῦνται, ἀλλὰ ὑπόπτως ἔχειν ἀναγκάζεται εἰς πάντας ἀνθρώπους εἰς τῆς αὐτοῦ γνώμης τῶν τοῦ πέλας σταθμώμενος τρόπον. διὸ δὲ οὖν Μαυρουσίως ἦλπις Γάνθαρις πιστεύσαντας οἱ ἔντος τοῦ περιβόλου γενήσονται, ἀλλὰ ὡς Ἀρεβίνδος ἐμ-10 πεσόν ἢ τὰ μέγα τι δος ἢ φυγῆν τε εὐθὺς ἐξιμθέθη καὶ καθὰ τῶν Καρχηδόνα ἀπολιπῶν ἐπὶ Βυζαντίου κομίζετο. καὶ ἦν χεὶς P 298 γε τῆς ἀληθούς ἐννολας, εἰ μὴ χειμῶν μεταξὺ ἐπιγενόμενος διε-κόλυνε, μαθὼν δὲ Ἀρεβίνδος τὰ ποιύμενα, τὸν τε Ἀστανά- σιον καὶ τὸν δοξίμων τινὰς μετετελεῖτο. παρῆν δὲ οἱ καὶ Ἀρ-15 ταβάνης ἐκ τοῦ στρατοπέδου τρόπος αὐτὸς, τῷ τε Ἀρεβίνδῳ παρῆνει μὴ σαντιτωκέσει μὴ τὸλμη τῇ Γονθάριδος ἑνδιδο- νοί, ἀλλὰ ἀυτίκα μάλα ἐπὶ αὐτὸν ὅμοι ἕξε πάσα τοῖς οἱ ἑπεμέ- νοις βάντα ἔχουν ἐχεῖσθαι, πρὸν τι περατέον γεγονόντα κανόν. τὰ μὲν οὖν πρώτα πέμψας Ἀρεβίνδος παρὰ Γονθάριν τῶν ἐπὶ-20 τιθελὼν τινὰ, Θρέδαιν ὄνομα, ἐκλεινεν ἀποσφόρησθαι τῆς αὐτοῦ γνώμης. ἦπι δὲ θεὸς ἐπαινήκων οὐδαμὴ ἄραντερθήσεις Γονθάριν τὴν τυραννίδα ἐσφηγελλεν, ἤδη ἐπὶ αὐτὸν ὡς εἰς μάχην B ἤνει διενεκτέο. 4. ἐπὶ Ἰ. ἀπὸ P. 7. αὐτοῦ] αὐτῶ L. 12. γε] τῇ P. 18. βάρ-τα L. ὅλτε P.

stult. Id vero consilium cepit non Maurorum causa, quo videlicet in urbem eos acciperet: etenim Mauri, quoniam fideim penitus exserunt, omnem suspetos habent, pro induce ac natura vitit; siquidem ut qui quaest est infido in vicinos ingenu, ita fidere cuique nequit; sed male de omnibus suspeciari necesse habet, vicini ingenium suo metiunt. Quare non sperabat Gontharis fore ut Mauri, ipsius fidei secutii, urbem intra- lent: verum hoc agebat, ut Areebindus animo consternatus, fugae intra- tem se commendaret, ac praeponere reliqua Carthagine, Byzantium pe- teret. Neque illum fellississet consilium, nini impedimento fuisse, quae hoc interim spatio orta est in mari tempestas. Quid tum ageretur cer- tior factus Areebindus, Aethasianum accet et quosdam ex optimatis. Re- versus erat castiris assit Artabanus, ipse tertius, et Areebindum hortatus est, ne animo concideret, neque audaciae Gontharidis manus daret: at sine mora cum illis, qui adesessent, eum adercret, priscisquem pestis uterius serperet. Ac primum quidem Areebindus Phredam familiarem suum ad Gontharin misit, eique animum tentare iussit. Ubi vero reversus Phredas tyranydem profiteri Gontharin renuntiavit, tum demum statuit illum invadere.
H. 159

'\n
520

PROCOPII

H. 159

'En toûtô dê Gónthaîres Areobindon éç toûs stratêtôtas die-
ballov, òós òanáphôs te eîn kai òmía mèn ðêî ñôs toûs polemîous
chómenos, òmía'dê ñôs synstôzexis schôsan òós ñôstas ñályon ñido-
vai, ðraumón te ñún Aðanastô boulévetai, kai árthkis ñôs Mañ-
drakión ânpoleîn mèllouvai, òôpôs òôs stratêtôtas lîmû te kai 5
Maurôusôis diaphêlêontai maçhômenv, ñynvthêvete te ñpîer
âutois boulêmenvos ëîô ìmîfô ëulalabôun en phulaký ñexin. òôtò
ûô fûlouc tòv Areobindon ñ toû ðofóboû ñosômenvñ vunû' ñpô-
sevchi, ñ katalpethênta ðôç tòv stratêtôtvôn diaphêrâssthâv

C oddevl lôgph. ñpômata mèn ândôôs ìmôlôgyv ñôs stratêtôtvôn 10
proîswthi ñôsper àndôôs tò ðhmóvôn ëphile. kai òôs mèn tò
lôgous ñexidôçonti, metaxî dê Areobindos ñûn te ñlêstvakh kai
tôs ñpomenvous ñntuvthû apîlavo, kai géîntaî màçh vè ñî tôtô
ùÂlêzexi kai kavà ìmîfì tòvñ ñlôças, òô Gónthaîres ñîstêkhei, ën
7 oddêçeron te ñlêsson ñexon. ìmellôv te ñxîlalîmenvoi ñê tôtôv 15
stratêtôdvov, õôsoi ñasalîtî ñynvthôizoi ñexon, tòvñ stavomvôs kata
kôtôs ñleîn. òô ñûr ìpantâs ñ Gónthaîres ñw ñxîlalîkheî, ìllè
ôî plêtîvò ëîô tôtôv gnômîv ñkàîrîvñv ñexenov. Areobindos dê
tàte prôtîv ìndôôs ñtwîmenvos ñdînû (òô ñûr ñw òvâs toû
D ëthâmatos ñôtûv ñxôçchân evn) kateplâçh te kai ìpôsdiãlâvav, 20
ôî ìnêvvnv te tò ñfômenva ñcôçh. ñsî dê ñê tôtôv ñpîer-
'bâloâv Kàrhîdôv oîdôs ñôçs tê têv ñlôâssthv ñkîtê, òô ðè ìv-

12. ñxôçchôvlo L. ñxôçchôvlo P. 16. ñstêtôtvôv ] stêtôtvôv

AHL. Conf. ad p. 273 b. 18. ës om. L.

Inter haec non cessabat Gontharis Areobindum traducere spud mili-
tes, et insimulare ignaviae, ac dictitare, cum hostium adventu territum,
incensumque cupiditate stipendia retinendi, moliri fugam cum Athanasio,
ambos quamprimum e portu Mandracio soluturos, ut militae cum Mauris
et fame pugnantes perire sinerent. Rogavit etiam, placetene utrunque
comprehendere, et tradere in custodiam? Qua ratione factum iri spera-
bat, ut Areobindus vel tumultu audito fugeret, vel a militibus captus
temere occideretur. Caeterum recipiebat, se omnia, quaecunque aera-
rium ipsis debetur, stipendia soluturum. Dum illi dicta comprobant, ecce
adest cum Artabane suorumque agmine Areobindus: ad murorum pinnas,
et infra, ad portam, quam obsederat Gontharis, pugna committitur.
Neutro propendebat victoria; iamque e castris confluentes, quicunque
Imperatori studebant, expugnare seditiones parabant (nondum enim Gon-
tharis omnium animos errore perverterat; sed mente adhuc integra soli-
daque plerique stabant) cum Areobindus, tum primum fieri caedem ho-
minus videns, neodium spectaculis eiusmodi assuetus, expavit, trepidan-
que, nec talia intueri sustinens, se in fugam dedit. Intra muros Cartha-
DE BELLO VANDALICO II. 26. 521

δρες οίκοιν, οἷς τὰ ἐς τὸ Θεῖον ἀρχιβος ἦσχεται: μονάχους καλεῖν τοὺς ἀνθρώπους ἀεὶ νεομίκαμος· τοῦτον Σολόμον διε-
μάμενος τὸν νεῖν οὖ πολλῷ πρότερον τεχίσαμετ τε περιμαλῶν
φρούριον ἐγερότατον κατατέστατο. Ἔννοει ἡ ἔρτα διαφορὰ τῶν ἀνδρῶν 
5 βινδος ἐσεπηήθησαν, ἐνθα τὴν τε γυναῖκα καὶ τὴν ἀδελφήν ἐτύχ- 
χανε πέμψας. τότε καὶ Ἀρταβάννας ἀπιῶν ὄχιτο, καὶ οἱ λοιποὶ 
ζύμπαντες ἐνδήδε ἀνεχόμον ὡς ἐκαστὸς πη ψεύδατο. 
Γόνθα— Ρ 299 

folios δὲ κατὰ κράτος νεικηκώς ἐνν τοῖς στρατιώταις τὸ παλάτιον
ἐσχε, καὶ τὰς τε πύλας τῶν τε λιμένα ἐνδείκητατα ἡδη ἐφύ-
10 λασσε. πρῶτα μὲν οὖν τὸν Ἄθαναίον μετεπέμπετο, καὶ ὡς
αὐτῷ οὖν ἔδεεν μελλῆσας ἢ λε. Ἐνεπές τε πολλῇ κρῶμουν δόξην
παρέκτι οὐκ αὐτῷ ὦτι μάλιστα ἢ πραξὶς ἄρεικόν. ἐπείτι δὲ τὸν
τῆς πόλεως ἵερα πέμψας, Ἀρεόβίνδον ἔκλεεν τα πιστὰ λαβόντα 
ἐς παλάτιον ἤκου, ἀπείλησας πολιορκήσας τα ἀπεθάνατα καὶ
15 μηκετί αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς συντηρίας τα πιστὰ δύσεσιν, ἀλλὰ πάσῃ
μηχανῇ ἐξελὼν κεῖνες. ὡς μὲν οὖν ἑφεδός ὁ Ἑπώρατος ἱερεί—

Β 5315 
το Γονθάριδος γνώμη το Ἀρεόβίνδορ ὑμείσθαι, μηδὲν αὐτῷ
ἐχαρι πρὸς ἐκεῖνον ἐξυμβῆσσασιν φρόσας; καὶ οὐ μὴ πειθομεὶν
τῷ ἀνθρώπῳ ἤπειτησ. ἐδέας δὲ Ἀρεόβίνδος ὁμολάχησεν αὐ-
20 τὶκα τῷ ἱερεὶ ἐμεθεαι, ἢν τὸ Θεῖον λουτρὸν ἑφοργήσασα, ἦνperc 
ἐτίσταται, εἰτα πρὸς αὐτὸν οἱ ἐπιμαντομενοὶ ἄρμῃ τῇ σωτηρίᾳ τὰ 
πιστὰ δολη. ὡ μὲν οὖν ἑφεβὸς κατὰ ταῦτα ἐπολε. Ἀρεόβινδος
Δε οὖν ἄν μελλῆσας αὐτῷ ἐπετο, ἐματιον ἀμπερώμενοι οὐτε

8. στρατιώταις] στασιάταις Ρμ. 9. ἐφύλασσα] ἐφύλαττε Λ.
20. λουτρὸν] λύτρον Η. λύτρον Λ. λουτρὸν Ἡμ.
PROCOPII

στρατηγῷ οὗτο ἄλλοι στρατευομένοι ἀνδρὶ ἐπιτηδείως ἔχον, ἀλλὰ C δοῦλῳ ἡ διώτη παντύπασι πρέπον, καθοῦλαν αὐτῷ τῇ Λατινῶν φωνῇ καλοῦσι Ρωμαίοις. Ἡπείρῃ τε ἡργοῦ τοῦ παλατίου ἔγνετο, τὰ Θεία ἐν χειρὶ λόγια παρὰ τοῦ ἱερῶς λαβῶν τῷ Γονθάριδι ἐς ἡπτὶ ἑλθε. πρότης τε πας ὁρὼν πολὺν αὐτοῦ ἔκειτο, τῆς ἐκτεταλων αὐτῷ τὰ τὸ Θεία λόγια προτεινόμενος καὶ τὸ παιδίον, ὅπερ τοῦ Θείου λατρεύσων ἐξελθὼν ἔτυχεν, ἴσθι οὐ τινὶ πλὴν ὁ ἱερεὺς, ἔσσωρ μοι ἐρρηθῇ, παρέσχετο. ἦπεὶ δὲ αὐτὸν ἔξωπος ἐκαίνιος ὁ Γονθάρις μόλις, πρὸς τῶν ἱερῶν ἀπάντων ἀνεπιστάτην τὸν Γονθάριον, ὡς οἱ τὰς σοφηρὰς ἐν ἀσφαλεί κινήσει. 10 καὶ δὲ Ἠσυχίῳ αὐτῶν ἑρμηνεύτηκεν ἥπερ ἐκλεῖν• οὐκ οὖν ἢ ἐξαιρεῖ D πρὸς αὐτῶν πλείονεσθαι, ἀλλὰ τῇ ὑπερείᾳ ἐξ τῆς γνώμης καὶ τοῖς χρήμασιν ἐκ Καρχηδόνος ὑγροασθεία. ἔτοι τὸν ίερὰν Πα- πάρατον ἀποπιστής, Ἀρεάβινθον τὸν Ἀθανάσιον διεμείν ἐξορμὼν ἐν τῷ παλατίῳ ἐκλείου. καὶ δειπνοῦσα μὲν τὸν Ἀρεά- 15 βίνθον ἐπίμα• πρῶτον γὰρ αὐτόν ἐπὶ τῆς στιβάδος κατέκλυσε, διεπιθέασαν δὲ οδ θείης, ἀλλὰ καθεύδων ἐν τῷ κοίτῳ μένον Π 160 ἡγαγάζει• οὐ δὴ τὸν Οὐλίθεον ἐξ ἑτέροις τινὶν ἐπὶ αὐτῶν ἐπεμβα- ψεν. οὖπερ αὐτὸν κακούρτα τὸ καὶ ἀλευγαῖς συγχαὶς χρώμενον πολλὰ τὸ πρὸς ἔλεον ἐπάγωσα φθεγγόμενον ἐκ αὐτοῦς κηθοῦσαν. 20 Ἀθανασίου μέντοι ἐφεδράντω, τῷ γήρας, οἷοι, τοῦ ἀνθρώπου ὑπεριδόντες.


DE BELLO VANDALICO II. 27.

καί. Τῇ δὲ εἰπενομένῃ ἐμίλια τὴν μὲν Ἀρεοβινδου κεφα- Ρ 300
λῆν παρὰ τὸν Ἀντάλαν ὁ Γόνθαρις ἔμειψε, τὰ δὲ χρήματα καὶ
touς στρατιώτας αὐτὸν ἀποστείρει ἔγγον. Ἀντάλας τοῖς
ὅτι τὰ τῶν ἤγκημαν τὸν οὐδὲν ἐπετέλει, δεινὰ ἐπιοίησε, καὶ τὰ ὁμω-
5 μοσμένα τῷ Γονθάριδι εἰς τὸν Ἀρεοβινδου ἐννοοῦν ἕχεπαθεν. οὐ
gὰρ οἱ θυσίαις οἱ τουτούς δρόκους ἀνεφερειν οὕσιν αὐτῶν ποτὲ οὔτε
.argv ὁμοίοις πιστῶς ἔκαθον. πολλὰ γοῦν ἐν αὐτῷ λογισάμενος
Ἰουστινιανῷ βασιλεῖ προσωποφέρει θέελε· διὸ δὲ ὑπὸν ἀπῆλαυνε.
γνώς τε Μαρκέντιον, ὡς τῶν ἐν Βυζαντίῳ καταλύων ἤρχετο, ὡς
10 νῆσον τίνα τῶν ταύτης ἐπικεμένων καταφυγεῖν, πέμψας παρὰ
B αὐτῶν, φρούς τὸν πάντα λόγων καὶ τὰ πιστὰ δοθεῖς, τῶν ἄν-
θρωπον ἐπηγάγετο. Μαρκέντιος μὲν ἔμενε ἐξὶν τῷ Ἀντάλῳ εἰς τῇ
στρατοπέδῳ, στρατιῶται δὲ, ὅσοι ἐν Βυζαντίῳ διαστριβῶν ἔχον,
eυνοιτάκοι βασιλεῖ ἐχοντες, Ἀδραμητὸν πόλιν ἐφέλασαν. οἱ δὲ
V 480
15 τοῦ Στότα στρατιῶται, σοφοὶ ἢσος ὡς χρῆιαν ἔντεκαν, αἰσθάμενοι
τῶν ποιημένων, Ἰωάννον σφαίραν ἠγομένου, παρὰ τὸν Γόνθα-
ριν ἑγγόρησαν δρόμων. καὶ ὡς αὐτούς ἐσμένοις τῇ πόλει ἐδέχατο.
ἲσως δὲ Ῥωμαίοι μὲν πεντακόσιοι, Ὀὖνοι δὲ ἔκδοξοντα μάλι-
στα, οἱ δὲ λοιποὶ Βανδιλοὶ ἔπαντες. καὶ Ἀρταβάνης τὰ πιστὰ
C 20 λαμόν ὡς τοῦ τοῦ παλάτινον ξών τοῖς Ἀρμενίοις ἀνέβη καὶ τῷ τυρά-
νῳ ἐπηρετήσεις ἐπιτάξτοντι ὀμολογήσε. λάθρα δὲ ἀνελεῖν τὸν
Γόνθαριν ἐσούλευσε, Γρηγορίῳ τῷ τῷ ἀνεμίῳ καὶ Ἀρταβάνῃ τῷ

ta. 6. οὔτε — οὔτε] οὔτε — οὔτε P. 19. Βανδιλοὶ] βαν-
dιλοὶ L.

27. Postera die Gontharis Areobindi caput ad Antalam misit, pecu-
niam militesque retinuit. Pactis inanibus offensus Antalas, ac iurisiu-
randi gravitatem perpendens, quo Gontharis Areobindo fidem obstrin-
rat, angebatur animo. Neque enim secum vel cum alio quopiam fidem
unquam ab eo servatum iri putabat, qui contra tale iuramentum venis-
set. Re multum cogitata, se ad Iustiniani Aug. causam adunonge sta-
tuit, ideoque retro abscessit, et cum Marcentio Byzaeci prassidii duce,
quem in adiacentem insulam se recepisse cognoverat, per nuntium com-
municato plane consilio, ipsum ascevit, interposita fide. Agente Mar-
centio cum Antala in castris, stantes ad Imperatore omnes Byzaeoi mili-
tes stationarii Adrumetum custodiebant. Stoziani vero, haud minus mille,
cognitis quae agebantur, Ioanne duce, accurrerunt ad Gontharin; qui
lubens in urbeb eos acceptit. Quingenti Romani erant; Humni octoginta;
casteteri Vandali. Artabanes in palatium fide publica ascendit: ubi obse-
quium tyranno poiliticus, clam eius caedom moliri coepit, Gregorio fra-
tris sui filio et Artaire Prastoriano adhibitus in consilium. Ad id Gre-
DE BELLO VANDALICO II. 27. 525

'Romaliōn ēρχήν ὅπω καὶ μεθύντι κεῖσθαι, ἐνδεικνυον τανὸν ὡς εὐγενεῖα τα καὶ συχῆς ἀρετῆς ἐκεῖνα, ὧν γαθεῖ, τὰ πρὸσθεν εἰργάζον· ἐγὼ δὲ σοι καὶ Ἀρταδῖνος ὡς ἀπαντά ἐπιτάττοντι διὸ ἀνάμις ὑποσχῆσομεν." Гεγορίος μὲν τοσατά ἐπειν· Ἀρτα-Β 5 βάλου τὴν διάνοιαν ἐπὶ τὸν τύφαννον ἐτὶ μᾶλλον ὑμιπην.

Ο δὲ Γόνθαρις Αρεοβληθὸν μὲν τὴν τε γυναῖκα καὶ τὴν ἀδέλφην ἐκ τοῦ φρουρίου ἔξαγαγων ἐπὶ τινὸς οἰκίας ἡνάγκασε μὲ- νεὶν, οὕτω τι δέρβας λέγω ἡ ἐργη ὅτι οὕτως ἐς αὐτὰς οὕτω τὰ ἐπι- τήδεα ἐνδεδειέερος ἢ κατὰ τὴν χρείαν ἐχοῦσας οὕτω τῷ ἄλλῳ βια-10 σθένας εἶπεν ἢ πράξαι, πλὴν γε ὅτι γράψαι πρὸς τὸν Θείον ἢ Πρεῖέκτα ἡνάγκαστο ὡς Γόνθαρις μὲν αὐτὸς τε τιμήν ἢ ἐγγαν καὶ καθαρὸς εἰς παντάπασι τὸν τάνδρος φόνον, Οὐλιθέω δὲ τὸ C κακὸν ἐργασθῇ, Γονθάριδος οὐδαιμ. ἐπανδύντος. ἔρρασε δὲ ταύτα ὁ Γόνθαρις Πασιφιλὸς ἀναπειθεῖς, ἀνδρὶ γεγονότε μὲν 15 τῶν ἐν Βυζαντίῳ στασιωτῶν πρώτην, συναρμαμέν τε αὐτῷ μᾶ. H 161 λιστα ὡς τὴν τῆς τυφαννίδος ἐπιθέσειν. ἱσχυρίτετο γὰρ ὁ Πασι- φιλός, ἡν ταῦτα ποιήσῃ, ἐνοικιώντα τε αὐτῷ βασίλεα τὴν κόρην καὶ προῖκα τὸ ἔγγονος ἐπιδώσως χρημάτων μεγάλων. Ἀρταβάνην τε τῷ στρατῷ ἔπειρεν εἰς τὸ Ἀντάλαν καὶ Μαυροσελους τοὺς 20 ἐν Βυζαντίῳ ἐκείεσ. Κουτζίνας τε, ἄτε τὸ Ἀντάλα προσα-
Antala propter offensionem ad Gantharin aperte deficiens, solum huic suum matremque obises dedit. Contra Antalam recta contendit exercitans, ducta Artabesio, cui Ioannes Stozianorum dux se adiunxerat, cum Ullithecio Gontharidis protectore, ac Mauris Cutziniae subditus. Urbem Adrumetum praetergressi, hostem offendunt, nec procul ab eo metati, nectem traducunt. Postridie, Joanne atque Ullithecio cum parte copiaram castra servantibus, Artabanes et Cutzinas in hostem vadunt; quorum imputem hauad sustinens Antalas fugam cepit. Arduorum consulta remittens Artabanas, vexillo dextrae converso, retro cessit. Quod Ullitheum adeo movit, ut de lilo, post ipsius in castra reditum, interficiendo cogitaverit. Excusans factum Artabanes, veritum se dicebat, ne Marcus Antrumo, ubi tum erat, suppetias veniret hosti, et cladem hinc ipsi gravem acciperent: necesse esse ut Gontharis cum omnibus copiis contra hostes veniret. Initio quidem ille, Adrumetum respectans, ad Caesarianos cum suis tranire meditabatur; deinde tamen, versato omnes in partes animo, satius visum est, Gontharidis caede Imperatorem et Africam ex difficillimis rebus expedire. Ergo Carthaginem reversus tyranno re-
DE BELLO VANDALICO II. 27. 28. 527

δυσκόλων. ἀναστήφας οὖν ὡς Καρχερδόνα τῷ τυφάνι άπήγαγεν ὃ δὴ στρατεύματος αὐτῶ πλείονος ἐπὶ τοῦ πολεμίους Β δεόσθε. δὲ Πασιφίλω καινολογησάμενος ἀπαντᾷ μὲν ἡξοπλίσαι τὸν στρατὸν ἦθελεν, αὐτὸς δὲ φυλακὴν ἐν Καρχερδόνα παραστῆσαι σάμενος ἐπὶ τοῦ πολεμίους τῷ στρατῷ ἔξηγησασθαι. πολλὸς μὲν οὖν ἐς ἐκάστην ἦμέραν ἀνήρει, ἐς οὖς ὕποψιν τινὶ λόγον οὐκ ἤχουσί ἔχριτο. τῷ δὲ Πασιφίλῳ ἐπέστειλεν, ὅν δὴ καταστήσασθαι ἐπὶ Καρχερδόνος φυλακῇ ἠμελεῖ, τοὺς Γρακοὺς ἀπαντᾷς ὑπολογισμένῳ κτείναι.

10 κη. Τὰ τε ἄλλα διοικησάμενος, ὡς οἱ ἐδόκησι ὡς ἄριστα C ἤχειν, τοὺς ἐπιτηθείως ἑστιὰν ἐγὼ, ἡμέρας τῇ ἐπισφερῇ τὴν ἡξοπλίσαι ποιησάμενος. ἐν τε ὀικήματι, οὗ δὴ στραβάς ἐν παρασκευῇ ἦσαν ἐκ παλαιοῦ τρεῖς, τὴν Θολὴν ἐποίησεν. αὐτῶς μὲν οὖν ἐπὶ στραβὰς κατεκλυότο, ὡς τὸ ἑκάστος, τῆς πρῶτης. ἦν δὴ καὶ 15 Αἰθανάσιος τε καὶ Αρταβάνης ἦσαν, τῶν τε Γονθάριδι γνωφόμην τινὲς, καὶ Πέτρος Ὀρίξ μὲν γένος, δορυφόρος δὲ Σολόμωνος γενόμενος πρότερον. ἐν ἄμφοτέρως δὲ ταῖς ἄλλαις στραβῶς Βαυδίλων οἱ πρῶτοι τε καὶ ἄριστοι ἦσαν. Ἰωάννην μεντοι, δὲ τῶν D Στάτζα στασιωτῶν ἥρχε, Πασιφίλος ἤδη εἰσῆλθα, καὶ τῶν άλλων 20 ἐκαστος, ὡς ἐκάστῳ τῶν Γονθάριδι ἐπιτηθεῖν φιλον ἦδοξεν εἰ- ναι. Αρταβάνης τοῦν ἠνκα ἐπὶ τεττυάν δὴ τὴν Θολὴν ἐκαλεί- το, τούτοι δὲ τὸν καταρν ἐπιτηθεῖν ἤχειν εἰς τὸν τοῦ τυφάννου


28. Cum caetera quoque Gontharis ex sententia compositisset, pridie quam in expeditionem exiret, statuit epulas familiares accipere. Eas autem in conclavi, quod ex longo tempore convivalibus toris tribus instructum erat, celebravit. In primo ipse, ut par erat, discubuit, unaque Athanasius, Artabanus, amici quidam Gontharidis, ac demon Petrus natione Thrax, qui Salomonis stipator fuerat. Duo reliqui Vandalarum proceribus fortissimisque assignati sunt. Ioannes Stozianorum ducem Pasiphilium convivam apud se habuit; caeteri, ubicunque Gontharidis familiaribus placuit, mensus consederunt. Simul ad eas epulas invitatus est Artabanus, id tempus tyrannicidio peropportunum esse ducens, ad exes-
PROCOPII

φόνον ολόμενος, τὸ βούλεμα ἐπιτελεῖν διεσάηται. ἐς Γρηγόριον
όυν καὶ Ἀρτασίρην καὶ δορυφόρους ἠτέρους τρεῖς τὸ πράγμα ἐξε-
νεγαὺς τοὺς μὲν δορυφόρους ἔδων τοὺς ἔφεσιν ἐκλέσασιν εἰσὶν γενε-
P 303 σῶς. (ἀρχόντων γὰρ ἑστιμώμενων ὑπωθέν ἑστάναι τοὺς δορυ-
φόρους νόμος) εἰσὶν δὲ γενυμένους ἑχερεῖν ἄρνων, ἡμῖν δὲ ἦν ἐν
5 σφαίρα δοκῇ ὁ καιρὸς ὡς μάλιστα ἑπιτελεῖς ἤχοι, πρὸτὸν τὸ τοῦ
H 162 Ἀρτασίρην ἐργον ἔχεσθαι. τῇ δὲ Γρηγορίῳ ἐπανέλληθε τῶν Ἀρ-
μενίων πολλοὺς τοὺς μάλιστα εὐταλμοτάτους ἀπολείματος ἐς τὸ
παλάτιον ἐπαγαγέσθαι, τὰ ἔξοθα μόνα ἐν χερσὶ φέρονται. (ἄλλω
γάρ οὖν) τούς τοῖς ἀρχομένων ἐν πόλει ἑπομένους ὑπαλληθοῦσας Ἡ—
10 μὲς) τούτους τε ἐν τῷ προστώ οἰκονομήτων ἐστίν ἕν τοῖς δορυ-
φόροις γεγονόντα, καὶ αὐτῶν τὸ μὲν βούλεμα μηδὲν ἔξεστιν,
τοσοῦτο θὲ ἑπείρης γύναι, ὡς ἐς τὸν Γώνθαριν ὑπόπτως ἤχοι, ἐκ
B πνευμῶν τῷ Ἀρταβάνος ἐς τὴν θολὴν αὐτὸν κελήφησα. βούλε-
σθαι τολῆν ἑστάναι μὲν αὐτοὺς παρὰ τοὺς Γονθάριδος φύλακας, 15
ὀψερ ἴππαθείρτα ἐς φολαχίη ἐπετάχησε, τοὺς δὲ παλέυσιν δόξασιν
τια παριχωμένους τῶν μὲν ἀσπίδων, ἄσπερ ἰκνίοι φέροντας,
ἐπετάσθαν, πάλινοντας δὲ αὐτὰς καὶ ἄλλως μνοῦντας ἄνω κάτω
ἐς δὲ στρέφων. ὁδώρου δὲ τὴν κρανυφῆς ἐντὸς γενυμένης ἀραμέ-
νους τὰς ἀσπίδας αὐτῶς βοηθεῖν δρόμῳ. Ἀρταβάνος μὲν τούτα 20
ἐνήγγειλεν, ὃ δὲ Γρηγόριος ἐπιτελεῖ ἔπολεϊ. ὃ τε Ἀρτασίρης
V 482 ἐπενδεῖ τάδε τῶν βιών τινα διηλών δίχα τῷ παρφὶ τῆς εὐω-

νηφὶ P. 16. ὀψερ P. et Grotius. ἄσπερ P.

quendum consilium mentem appulit. Itaque re cum Gregorio, Artasire, tribusque allis protectoribus communicata, protectoribus praecipit, ut in
conclaves introiret cum gladiis (epulantibus enim potestatibus a tergo
protectores astaret solent), ingressi autem, cum tempus videtur commo-
dissimum, repente factus aggerenderitur, dante initium Artasire. Haece
Gregorio mandata dedit: Armeniorum delectu habito, multas, qui animo
praestarent, in palatium ducet, nihil aliud, nisi gladios, gestantes ma-
nibus: (neque enim aliud armorum genus in urbe ferre potestatam co-
mitatui licet) ills in vestibulo relicta, intraret ipsae cum protectoribus:
Carolus nominis consiliari potesaceret, at unum hoc diceret, veroci se ne
Gontheris Artabanem malo animo invitasset; idcirco velle ut apud Goun-
thuridis exsicbitores perinde staret, quasi ipsi ad custodiam collocati
libidem essent, tum per ludi speciem illorum clypeos caperent, et qua-
tiendo agitandaque sursum deorum versare a sudasse: si quid strepitus
clamorius intus exoriretur, arretis clypeis subaldo currentur. Haece
ut praecesserat Artabanes, ita fecit Gregorius. Istud vero Artasires
excogitavit. Sectis bifariam sagittitis aliquot, earum segmenta carpe ma-
nūmōn χειρός ἐπέθετο κατὰ τὰς τομὰς μέχρι ἃς τὸν ἄγκωνα. ἵμα-
σι τε αὐτὰ ἐς τὸ ἄμφως σφιγγὰς ὑπερθέ τὸ ταῦτα τοῦ χιτωνίσων λΣ
μέρος ἐπέβαλεν. ἐπολεὶ δὲ ταῦτα, ὅπως, ἣν τις αὐτῷ τὸ ἔλ-
φος ἐπανατεινάμενος ἔχειρὶ παλεύν, μυθὲν αὐτῷ δεῖνον πεπε-
5 θέναι ἔμμαθη, προβεβλημένου μὲν τὴν λαιᾶν χείρα, τοῦ δὲ σι-
δόρου ἀποκαλυζόμενον ἐν τῇ ἐς τὸ ἔμπων ἐπιφορὰ καὶ τοῦ σώ-
ματος ἀμαθιαία συναμή χωντος. τοιοῦτη μὲν γνώμη Ἀρτασι-
ος, ἀμείρη μεὶ ἔρημη, ἐπολεὶ. τῷ δὲ Ἀρταβάνῳ ἔλεγεν δὲν
,,Ἐγὼ μὲν τὸ μὲν ἔγχειρία οὐκήκης οὖθεν τὸ ἀποστίθεσθαι καὶ
10 ἔχωμι τῶδε τοῦ Γονθάριδος σώματος γναθένι ἐπικάθω ἕκα, τὸ δὲ
ἐνδέχεται ὅντι ἔχω εἰπέν, ποτέρα δὲ γες τῷ τυφάνῳ χαλεπῶς
ἤξον ἐν γυνακερατώστατο αἰ τῷ τῦλημα τοῦτο, τῇ την ἐμὴν ἀμα-
ή τάδα τινύμενος ἐνταῦθα τε ἀπανθάσας ἐμψόδος εἰς. τὴν τοῖν
οὐδὲν ὅντι καὶ κρίμα τοῦ τυφανὸν ὅμος, δὲ ἐν τῇ τίς
15 τῷ ἡμῶν μηδὲν τι μελλόμενος ἀπόκτεινο, ὅπως μη δῆφεν αὐτό−
νυμόμενος γνωμή τι τῇ σῇ ἐς πραξάν ὀμημένος εἰπών αἰκονία
τά αὐτῶς διαφθοραίην καὶ σε προσπολείν ἀναγκαιοθήν ἀκο-
σιος. ταῦτα καὶ Ἀρτασιοῦς εἰπών τῶν τοῖς Γρηγορίῳ καὶ τῶν
δορφῶν ἐνὶ παρὰ τὰς στεφάδας ἔλθων δύοθέν Ἀρταβάνου εἰ-
20 στήκει. οἱ δὲ λοιποὶ παρὰ τοὺς φυλάκας μένοντες τὰ φρέον
ἐπηγγελθέναι ἐπολεύν.
Incepto convivio, rem aggredi destinans Artasieres, manum acinacis capulo iam admovebat; sed Gregorius cum teunit, lingua monens Armenia, nondum sat bene potum Gontharia, mentis compotem adhuc esse. Tum traheens suspirium Artasires, Mi homo, inquit, quam male me coeculisti, praelore iam animatam. Longius processerat computatio, cum madidus vino Gontharia protectoribus ambitiosum quadam benignitatem despers imprimit. Quas illi cum accipiessent, pararunt odore, egregi concludi, praeterquam tres, qui soli apud Gontharin remansere: in his erat Ulithicus. Una exit Artasires, quasi vesci cum allia vellet: ac veritus, ne quid postea gladium volenti educere impedimento foret, extra cubicum, vaginam furtem abiecit, nondumque ensam sub axilla humerorum ambitu tegens, ita properavit ad Gontharin, tanquam si dicturus ei quidquam esset clam castaria. Quod simul Artabanes animadvertit, ira ardens, et per animi aestum alta mersus sedlictudine, caput movere complit: errare in eius vultu colores vari, sic ut prorsus entheus facieris magnitudine videretur. Id cernens Petrus, quid agitaretur percepit: minuti tamem editit; propteram quod, cum Imperatori studaret, ea facta
DE BELLO VANDALICO II. 28. 531

ζεντα ἦλθαν ἤρεσυ τὰ πρασοῦμεν. τὸν δὲ Ἀρτασιῆν, ἀγαστά
πη τοῦ τυφάντου ἠλθότα, τῶν τις ὁλετών ὡς, μικρὸν τε ὅπι—
σὲιν ἀποκεχωρητος κατενάχται τὸ ἱέρος γυμνὸν ἀνέκαργε τε, τὶ
tουτο, βελτίστε; λέγων. ὦ μὲν οὖν Γονθαρίς περὶ τὸ ὁπλίν τὸ
5 δεξιῶν τῆς χειρᾶ ἐπιβαλλέν στρέφας τε τὸ πρόσωπον εἰς αὐτὸν ἐβλέ-
πεν. Ἀρτασιῆς δὲ αὐτῶν τῷ ἱερῷ μεταξὺ ἔπαισε καὶ τοῦ βρέ-
γματος μικρὰν τινα ἔδωκας δακτύλοις ἀπέκοψε. Πέρος δὲ ἀνα-
βοήσας ἐκείλευτο τῷ Ἀρτασιῆ τὸν ἀνοσιώτατον κτείνειν ἀνθρώ-
πων ἀπάντων. ἀναθρόποι ταῦτα δὲ Γονθαρίς Ἀρταβάνης ἰδὼν
10 (ἐγνώς γὰρ κατεκλύσε) μάχαιραν ἀμφίθηκε σπασάμενος, ἦ οἱ
παρὰ τὸν μηνὺν ἀπεκρίματο μεγάλη τις ὤσα, ἐς τὴν ἄριστον
τοῦ τυφάντου πλευρὰν ἠχεῖ ἐς τὴν λαβὴν ἐξιμασάν ὡςα ἐνταῖς—
ἐὰν μεθώσει. καὶ ὦς οὐδὲν τι ἤσσον ἀναθρόπων ἐπεχεύρησεν, ἔτε
ἐς καιρὸν λαβὼν αὐτοῦ ἔκαμεν. ὦ μὲν οὖν Ὁδηθέος τῷ Ἀρτα-

15 αὐτῇ τῷ ἱερῷ ὡς κατὰ κόρης πατάξων ἐπῆγενεν· ὦ δὲ τῆς κε-
φαλῆς χειρᾶ τὴν ἀριστέραν προβαλλόμενος τῆς ἱπποῖς τῆς ἀυτοῦ
ἐν τοῖς ἀναγκαιότατοι ἀπόλαται. τοῦ ἱεροῦ γὰρ οἱ τὴν ἁμαρ-
τείμενον ἐν ταῖς ἵπτη τῆς χειρὸς τῶν βελῶν ἱκτομαῖ, αὐτοῦ

433
ἀπαθῆς γεγονός, ἐκτείνε τὸν Ὁδηθέον οὐδενὶ πάσιν. Πέρος
20 δὲ καὶ Ἀρταβάνης, ὦ μῖν τὸ Γονθαρίδος ἱερός, ὦ δὲ τὸ τοῦ
Oslothēν πεπακότος ἀρπάσας, τῶν δορυφόρων τοὺς λειμομέ-
νους αὐτοῦ ἐκτείναν. γέγονε τοι νυν, ὡς τὸ ἐκδός, πραγγῆς τε

4. τὸ ὁπλὸν Hoeschelius ex RV et P. τὸν ἀμοῦν AHL. 8. ἐν-
κελεύτο L. ἐκελεύτο P. 11. ἀπεκρίματο] ἀπεκρίματο L.
15. κόρης] κόρης A.

plurimum delectabatur. Artasirem tyranno iam proximum famulus quidam
repellit, illoque paululum retrogresso, strictum ferrum reprehendens, Ec-
quid istud, exclamat, praecipe vir? Gontharis aut externe manum
praeditis, illum oré converso respicit. Eodem temporis puncto ipsum
gladio ferit Artasires, et ancipitilia partem cum digitis decutit. Mox Pe-
trus contenta voce Artasirem hortari, ut mortalium saltastiisimum enecet.
Ut exiliament Artabanes Gontharin vidit, machaeram ancipitem et oblon-
gam, quem gerebat haerentem femori, educit, atque in sinistrum latus
tyrannti, prope quem accumularet, capulo tenes adaequat reliquit in vulne-
re. Nihilo is minus tentavit et toro corpus corripere: verum letali ac-
cepta plaga ibidem concidit. Statim Ulithes Artasirem gladio petere,
ictu vultu destituto: at ille, sinistra manu protegot capit, consili sui
fructum in summo vixae percuto cepit. Etenim sagittarum segmentia,
quae manu subligavat, retusa ferri impacti acie, illasae, Ulitheum
nullum negotio interfecit. Petrus autem et Artabanes arreptis ensibus,
buc Gontharidis, ille Ulithei incensis; reliquis protectores maclurunt.
PROCOPII DE BELLO VANDAL. II. 28.

H 164 dum Koutizan ex eummaclan isagathmos toue polimeicos ex aei-
 pharmac hle kal autoi ex tou pareadexou eiterapeo. Tropaiol te
 autois phugousi kousou ousen eisepmenoi moiraan met autoewn pol-
 lhen exetouen, oie de loipoi is teis Aibow toue sophaties diaforon.
 autoi te Aibow toue periexeminois, elegeom te kal lain ptwcoi5
 ouoin, dve kal molas kouian ina eunythi the gelenou.

1. isagathmos] isagathmos L.

confinit cum hostibus, eosque praeceps opinionem fudit. Incomposite su-
gientibus instantes Romani stragem dedere maximam: caeteri ad extre-
mas ora Africae evaserunt. Atque ita Afri, quos bellii calamitas reli-
quos fecerat, ad exiguum numerum magnamque egestatem redacti, vix
tandem aliquando respirarunt.

LIPSIAE, TYPIS B. G. TEUBNERI.